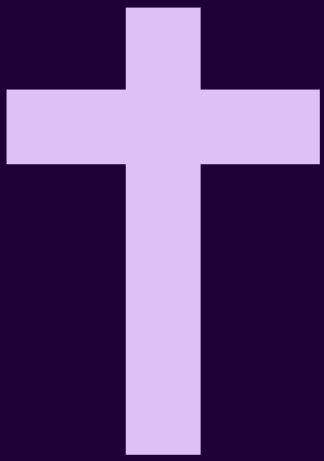
Ila⁄ímbidu Gu⁄abu hari Burungaisoo



Burunge: Ila⁄ímbidu Gu⁄abu hari Burungaisoo (Bible)

Ilámbidu Gu ́abu hari Burungaisoo

Burunge: Ilámbidu Gu ́abu hari Burungaisoo (Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Burunge

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
5fd9f69c-03b6-5343-85b8-5043bec70185

Contents

Mataayo 1
Maariko 70
Luuka 119
Yohaana 194
Yondu gu Ya/abimiisee 244
Waruumi 313
1 Wakorinto 342
2 Wakorinto 368
Wagalatiyaa 386
Waefeeso 396
Wafiliipi 405
Wakolosaay 412
1 Watesaloniike 419
2 Watesaloniike 425
1 Timoteeyo 429
2 Timoteeyo 437
Tiito 443
Filimooni 447
Waeburaaniyaa 449
Yakoobo 470
1 Peetiro 478
2 Peetiro 486
1 Yohaana 491
2 Yohaana 498
3 Yohaana 500
Yuuda 502
Hiitlaa'asa 505

Gimba gu Hhou daa handikimi ha Mataayo

Gimba guri giyaada

Mataayo yaa leẽ gu yáabimiisee mibi haa cada gu Yeesu. Piimaa dosi leẽ da handikiru kitaabuki, ti laqaru sa Wayahuudi tuba, Yeesu ti Ilabu'umiisay. Kara ina, hari uma waku na Masiiya, hiĩ Iliitleemu giyaa hiifadidi yáabaraa daqa dooinay. Sa gimbakee, Mataayo saganaa tlaatleesi handikiru kitaabuki hari amoo da u'uru umaiĩ gu okookoiĩ gu Yeesu. Slime yaa laqami tuba, Yeesu yaa hiigaamisi gimba wáa daa hiifadidi ha Iliitleemu hari amoo da tletimiisee Ilámbidu gu Seguge.

Slime, Mataayo sandaa hadisi dandiray caacaahhamisu gu Yeesu tuba, Tawaaloo da Iliitleemu ti sa hida gu hhapapu goõ goó sirakomamidee caacaahhamisu gu Iliitleemu. Afamaraa gu kooani gu fanqu naqatloo, Yeesu kakaakana sa hida, Tawaaloo da Iliitleemu idoo gi iliiwante. Afamaraa gu mibige, Yeesu caacaahhaahhamisi idoo Tawaalotee gimaa iliiqonte khooroo goõ. Afamaraa gu mibi haa tami, ina hiti ilakesaasidi ila'aa'aatimisu gu Tawaaloo. Afamaraa gu mibi haa gweleti, ina hiti caacaahhaahhamisi idoo goó ilii ibiidane Tawaaloo da Iliitleemuge. Afamaraa gu mibeeri cada haa cigahha haa afamaraa gu mibeeri cada haa kooani naqatloo, ina hiti laqaaqana idoo Tawaaloo da Iliitleemu gimaa ilii khayde khooroo gonge. Hiigaasooge, Mataayo hiti ilakesaasidi ilakaawa da didiri da Yeesu sa sirakoomiisee dosi tuba, caacaahhamisu kayee hida gu hhapapu goõ, ma sirakoomiisee dosi tleehhidiri.

Kitaabukii ina hiti ilakesaasidi catimisu gu ibinaa da Yeesu tlaatleesoogo hiifaakoo naqatloo. Hinti tlaatleesi hari laqwaloo dosi, hiinunqudisa dosi haa koisaraa dosi ha Sataanimoo. Kara ina hiti ilakesaasidi yondu gosi gu kakaaru, caacaahhamisu haa hhoeemisu Galilaayage. Da hhe'esi, hiti ilakesaasidi hhiyuuma da Yeesu Galilaayago Yerusaleemu naqatloo haa hikira gwaa hiicáu kuiya da hiifaakooge da ibinaa dosi ti'ii khoorooge. Hiigaasooge, hiti ilakesaasidi hiitluhhumisu gosi haa slafaraa dosi ayisago.

Afamaraa gu Yeesu
(Luuka 3:23-38)

1 Hiĩ na hiislaslaw gu umaiĩ gu afamaraa gosi Yeesu Kristu gwa laqwaloo da Dawdi haa da Aburahaamu dahha.

2 Aburahaamu naa laqwali Isaaka, Isaaka naa laqwali Yakoobo, Yakoobo naa laqwali Yuuda haa hhiee kosi, 3 Yuuda naa laqwali Pereesi haa Seera, iyoo dooina naa Tamaari. Pereesi naa laqwali Khesirooni, Khesirooni naa laqwali Araamu. 4 Araamu naa laqwali Aminadaabu, Aminadaabu naa laqwali Nakhasooni, Nakhasooni naa laqwali Salimooni. 5 Salimooni naa laqwali Booaasi daqa hadee dosii Rahaabu, Booaasi naa laqwali Obeedi daqa hadee dosii Ruuti, Obeedi naa laqwali Yeese. 6 Yeese naa laqwali mutemi Dawdi.

Dawdi naa laqwali Solomooni daqa hadetiraa da Uriiyago. 7 Solomooni naa laqwali Rehoboaamu, Rehoboaamu naa laqwali

Abiiya, Abiiya naa laqwali Aasa. 8 Aasa naa laqwali Yehosafaati,
Yehosafaati naa laqwali Yoraamu, Yoraamu naa laqwali Usiiya. 9 Usiiya
naa laqwali Yotaamu, Yotaamu naa laqwali Akhaasi, Akhaasi naa
laqwali Hesekiyaa. 10 Hesekiyaa naa laqwali Manaase, Manaase naa
laqwali Amooni, Amooni naa laqwali Yosiiya. 11 Yosiiya naa laqwali
Yekoniyaa haa hhiee kosi, qatlay hida gu hhapee da Yuuda digaa ilii
looyisi yaamu gu Babiloonige.

12 Qariqaaqari digaa ilii looyisi yade Babiloonige, Yekoniyaa gi-
naa ilii laqwali Seyalitiyeeli, Seyalitiyeeli naa laqwali Serubabeeli,
13 Serubabeeli naa laqwali Abihuudi, Abihuudi naa laqwali Eliyakiimu,
Eliyakiimu naa laqwali Asooro, 14 Asooro naa laqwali Sadooki, Sadooki
naa laqwali Akiimu, Akiimu naa laqwali Elihuudi, 15 Elihuudi naa
laqwali Eleasaari, Eleasaari naa laqwali Mataani, Mataani naa laqwali
Yakoobo, 16 Yakoobo naa laqwali Yoseefu, hhawata gu Mariyaa, daa
laqwalidi Yeesu, doó eteedine Kristu.

17 Inkoo, yaa wanta laqwaloo mibi haa cigahha tlaatleesa da
laqwaloo da Aburahaamugo da mutemi Dawdi naqatloo. Kara, yaa
wanta laqwaloo mibi haa cigahha tlaatleesa da laqwaloo da mutemi
Dawdigo qatlay gu looyisa da Wayahuudi naqatloo Babiloonige. Kara,
yaa wanta laqwaloo mibi haa cigahha tlaatleesa da qatlay Wayahuudi
digaa ilii looyisi Babiloonige qatlayka'a naqatloo gu Kristu.*

Hiidawaraa da Yeesu
(Luuka 2:1-7)

18 Hiĩ na catimisu gu hiidawaraa da Yeesu Kristu. Mariyaa iyoo
dosi dagaa hiidaamisi ha Yoseefu. Inkoo, inay hingaa ilii kahhiye
khabiibiru, Mariyaa tay kahhada kikito'oo, gi slaydi gura'a hari ʼuuru
gu Muuna gu Iliitleemu. 19 Yoseefu, hhawata gosi, sa gimba yaa heedi
gu kooma ibinaa daa tafa'adi, giyaa slaiyaaba muriidisa pandaa da
hidage. Teesaaqay, yaa piimuudi mawaraa hadee dosi hari hhaaboo.

20 Qatlay giyaa ilii ilahudeedemisiye gimbakee, yu'udiyaa malayika
gu Taataa Iliitleemu gi iliicaʼí Yoseefu tletaage. Malayika gi kaay tuba,
“Yoseefu nanku Dawdi, hhanti tla'amuta khaboo Mariyaa, sa gimba
gura'a gi konte, ginti slaydi hari ʼuuru gu Muuna gu Iliitleemu. 21 Ina
maa hiidaada naw, ugu hagurimaa ayida uma na Yeesu,† sa gimba ina
namaa ilabu'una hida kosi tlakwaroo dooinaa.”

22 Gimbaki goõ yaatii caʼí, dama hiigaasi gimba daa kaay ha
tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba, 23 “Yu'udiyaa! Kikito'oo slayda
gura'a. Kara, ina laqwalida naw, inay guriayay uma na Imanueeli.”✡
Ma'aana da umakee na “Iliitleemu wana sliimaa haa dandiray.”

24 Qatlay Yoseefu giyaa iliitlay gu'udeego, gi yondiidi idoo sugwaa
ilii ilakaay gooay ha Malayika gu Taataa Iliitleemu. Ina higi khabimi
Mariyaa, girigi tosaa waaudi aya gosii. 25 Teesaaqay see, ina giraa
guiiba, Mariyaa yaati amoolaa hiidaadi naw. Yoseefu gurigi ayi uma
gosi na Yeesu.

---

* **1:17** 1:17 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi duʼíya. † **1:21** 1:21 Yeesu: Yeesu ma'aana dosi hari Eburaanaisoo na Taataa Iliitleemu yoó ilabu'una. ✡ **1:23** 1:23 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 7:14.

2

Hida gwaa somimee gimba gu ticaǽerii arimaa kawa Yeesu

1 Yeesu dugwaa yaamu gu Beteleheemuge laqwali gu hhapee da
Yudaayage waaree, qatlay Heroode giyaa ilii mutemi. Yu'udiyaa!
Qariqaaqari dugwaa ilii laqwali, hida gwaa somimee gimba gu
ticaǽerii yadaa ilacindoo gu rawaago, yaa khayri Yerusaleemuge.
2 Inay gi maasiri hida tuba, “Kaano nakee, diĩ laqwali mutemi gu
Wayahuudi? Dandiray haani arini ticaʌ́u gosi, ilacindoo gu rawaago,
haani khayni magu hha'aleesani pandaa dosii.”
3 Qatlay mutemi Heroode giyaa ilii akhasi gimbaki, yaa khoslon-
goruusi hari khisla sliimaa haa hida goõ gu Yerusaleemu. 4 Ina gii
kurunkuri hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini da
Wayahuudi, gigi maasi tuba, “Kristu* dugu kaale hiiday?” 5 Inay gugi
ilakiʌ́siri tuba, “Dugumaa yaamu gu Beteleheemuge hiiday gu hhapee
da Yudaayage waaree. Ma'aana tletimiisay Miika ginaa ilii handikimi
gimbaki tuba,
6 ‘De Beteleheemu da hhapee da Yuudage waara,
igi giti cokoʌ́iba cokoʌ́o see tlaǽaã gu yaamu gu denige gu hhapee da
Yuuda.
Ma'aana daqa doogaa maa hiicaʌ́ giyaadimiisay,
gumaa de'ema hida koi gu Israeeli.’✡ ”
7 Te'esii, Heroode giyaa ilii akhasi gimbakee, ina gigi eteedi hari
siiri hida hhakira gwaa somimee gimba gu ticaǽerii, ma mai nara'a
daqa dooinaa, qatlay loi ticaʌ́u giyaa iliicaʌ́. 8 Da hhe'esi, gigi yaǽabi
Beteleheemuge, gi kaay tuba, “Taaǽamida la dabiiduu kayday hari
maguuma gimba gu nakee. Goo iliislaydee, sinaraa khaydee gimbakee,
ana see slime magu hha'aleesa kay.”
9 Qariqaaqari giyaa ilii itatiisiri mutemi, hida hhakee gi waaudiri.
Yu'udiyaa, ticaʌ́ukee giyaa aniri ilacindoo gu rawaage gi giyaadi pandaa
dooinay, gi tosaa qadida kay rawaa gu daqatiray, daa iliiwane naw.
10 Qatlay giyaa ilii aniri ticaʌ́ukee, gi hha'aluumidiri hari khisla. 11 Inay
giyaa ilii guniri wa'ay gu marakeesii, yaa aniri nakee sliimaa haa iyoo
dosi Mariyaa, gi keebeeimidiri haa gii gupuʌ́umisiri sagaiĩ koina daqa
nakeesii. Da hhe'esi, gi gweediniri curuqeeraa koina, sugugi hadisiri
sahaabu, ubaanii haa manemaane.† 12 Iliitleemu giyaa ilakaay inay
tletaage tuba, hhanti kiʌ́yay daqa mutemi Heroodege. Teesaaqay, gi
kiʌ́ri yaamu koinay hari amoo waka.

Yoseefu lakidimoo gosi hhapee da Misirige

13 Qariqaaqari, hida hhakee gwaa somimee gimba gu ticaǽerii giyaa
ilii waaudiri, malayika gu Taataa Iliitleemu yaa iliicaʌ́ Yoseefu tletaage,
sugugi kaay tuba, “Tlayii! Oyii naw sliimaa haa iyoo dosi, lakida
hhapee da Misirige. Ibiida taysi qatlayka'a naqatloo sugumaa ilii
kaawe, sa gimba mutemi Heroode gu slai dabiidu nakee, magu gaasi.”
14 Teesaaqay, Yoseefu gii tlay, gii oyi naw sliimaa haa iyoo dosi, gi

---

* **2:4** 2:4 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi duʌ́iya. ✡ **2:6** 2:6 Yu'udii kitaabuu gu Miika 5:2. † **2:11** 2:11 manemaane: Manemaane ti duʌ́iya da hhoi da makhanay slanqasida, da kooma tafu gu hhou, kara ti umaasay doó maakhiye slaqwa da tuu'una, dagoó ilii kahhiye qaasaraa. Arimi idoo manemaane dagaraa ilii maakhi tuu'una da Yeesu. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 19:39.

waaudiri hari amasi yade Misirige. 15 Inay gi ibiidiri taysi gwaa'araa
da mutemi Heroode naqatloo. Gimbakee yaa teesaaqay hiica/í dama
hiigaasi gimba daa kaay haa Taataa Iliitleemu hari amoo da tletimiisay
tuba, “Nankoy hagwaa eteedi, ina yaagi waaudi Misirigo.”✡
16 Qatlay Heroode giyaa ilii baraslayi tuba, hida hhakee gwaa
somimee gimba gu tica/eerii guntii coriri, yaa slahhaai hari khisla.
Ina gi ilafahhi sirikaarii dosi yaamu gu Beteleheemuge haa tongagu
goõ gu ilaciyaa, ma cu/uduũ kayri ya'ay goõ gu hhawatee gu koomee
koraraa cada haa hhaã gu biraa kosii waaree. Ina yaa teesaaqay laqi,
ilakhuukhu'usa da qatlaykira tica/u giyaa iliica/í, giyaa ilii mai daqa
hida gwaa somimee gimba gu tica/eerii. 17 Daganaa ilii bu'udi gimbaki,
daa kaay hari amoo da tletimiisay Yeremiyaa tuba,
18 “Afoo dagaa akhasi yade yaamu gu Raamage,
/aa/mu haa gaiidimoo gu didiru.
Raheeli tay tosaa /aa/ada sa ya'ay kosi,
yaa /mbidiiba dagama tlaatlaqasi,
sa gimba gonkoinaa hiĩ kaka/ri.”✡

Ki/eemoo tongoo da Nasareetige

19 Qariqaaqari Heroode giyaa ilii hhami, malayika gu Taataa Ili-
itleemu yaa iliica/í Yoseefu tletaage yade Misirige. 20 Malayikakee
sugugi kaay tuba, “Tlayii! Oyii naw sliimaa haa iyoo dosi, ki/a hhapee
da Israeelige, ma'aana hhakira gwaa slaee gaasaraa nakee, hiĩ kaka/ri.”
21 Teesaaqay, Yoseefu gii tlay, gii oyi naw sliimaa haa iyoo dosi, gi ki/í
hhapee da Israeelige. 22 Teesaaqay see, Yoseefu giyaa ilii akhasi tuba,
Arikelaayo yaa tawaalimi hhapee da Yudaaya daqa da Heroode taataa
gosi, yaa tla'amuudi hadakawa yade. Ina dugugi ilakaay tletaage ha
malayika, gi waaudi bara da hhapee da Galilaayage. 23 Ina yade gi
ibinaa kay tongoo daa eteediidine Nasareeti. Teesaaqay, tletirukira
dugwaa hiigaasi daa kaay hari amoo da tletimiisee tuba, “Dugumaati
eteedi Nasareetimoo.”

3

Yohaana Hiinunqudimiisay ilakhuukhu'usa da amoo
(Maariko 1:1-8; Luuka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)

1 Balalu hhakeesii Yohaana Hiinunqudimiisay yaa hiica/í kongo-
qomee da Yudaayage, tay tosaa kakaana tuba, 2 “Fookidaaruu tlakwa-
roogo daqa Iliitleemuge, ma'aana Tawaaloo da rawaa gu raw yaani
daadaausidi.” 3 Yohaanaki na hikira daa kakaakane ha tletimiisay
Isaaya, giyaa ilii kaay tuba,
“Afoo da didiri wanta da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba,
‘Tafa'asa amoo sa Looimoo gu Goõ,
la tafa'asiday amamu kosi cuti!’ ”✡
4 Yohaana Hiinunqudimiisay yaati daamaamisi qayru daa boo/misi
hari quubu gu fala da gamiyaa. Kara, khiriĩ gosii coo/ay gu fala ginaa
khiidiidina. /agoo dosi yaa ingagimoo haa dinu gu kweera. 5 Da
hhe'esi, hida wa/a gwaa ilii hadakayri ina Yerusaleemugo, Yudaaya
sliimaago haa hhapapu gongo gu kenga gu duudu gu Yoridaanige

✡ **2:15** 2:15 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 11:1. ✡ **2:18** 2:18 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:15. ✡ **3:3** 3:3 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3.

waaree. 6 Inay giyaa ilii kakaaniri tlakwaroo dooina, Yohaana gigii
nunqudimisi duudu gu Yoridaanige.
7 Inkoo, Yohaana giyaa ilii arimi Farisaayoo wa̸a haa Sadukaayoo,
yaa ilii khakhayay ina, magi hiinunqudimisi, sigaa kaay tuba, “De,
laqwaloti da deesasee pahha! Ha miyaa nangwaani ilii̸oóı, ma
hiípidiri qupidaa gu Iliitleemu, gwaa khocee? 8 Inkoo, laqama /aamu
gu laqama hiifookida dooguna tlakwaroogo daqa Iliitleemuge. 9 Kara,
hhanti ilahudeesiday haraa hiiboo̸odiri kaawa tuba, ‘Taataa goori na
Aburahaamu!’ Gu lou, sangu kaay Iliitleemu hiidahhasi hiitlaysa ya'ay
sa Aburahaamu daqa tle̸eẽ hhankaa. 10 Inkoo see, kiraara dagaã
hhe'esi, daganii qaasi kibeeri gu khaige! Khai sliimaa gooba boo̸araa
/aamu gu hhou, digi tlaaqi haa digii kwakwahhi aslaage!”
11 Yohaana gi ilakoomi gimba tuba, “Gu lou, ana hanguri ma'ay
kilesi hiinunqudimisa, ma laqantiri handii fookitiri daqa Iliitleemuge
tlakwaroo doogunaa. Inkoo, ina gwaa khoca aluũ koaa, kona /uuru
hari khisla koyi see ba̸ı́. Ana haraa hiiboó̸iiba hiiowa see ye̸eetoo
kosi! Ina hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gu Iliitleemu haa hari
aslaa. 12 Ina hiĩ ooyi daba gosii kiyaaray gu heele'emisu, hiĩ tlaatleesi
ficinay biraa gosi, ma hiikurunkuri ganoo kuugiya dosii da didirige.
Teesaaqay see, muu'u gumaa da̸ı́ hari aslaa doóba hhama!”

Hiinunqudisa da Yeesu
(Maariko 1:9-11; Luuka 3:21-22)

13 Qatlaykeesii Yeesu see yaagi khay daqa Yohaanage yadaa hhapee
da Galilaayago, ma dugu hiinunqudisi ha Yohaana duudu gu Yori-
daanige. 14 Yohaana gwaa koisi tlaatlahhasa kakaana tuba, “Ana na
sla'a, ugu manii nunqudisidi. Haã so'oyi khayda daqa dooii?”
15 Te'esii, Yeesu gugi ilakiísi ina tuba, “/ímbi teesaaqay laqaraa inkoo,
sa gimba dandiraatii boóı hiigaasa gimba sliimaa da slaiye Iliitleemu.”
Yohaana gi /ímbi.
16 Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa ha Yohaana, ina
yaagii ca̸ı́ ma'aygo. Cirakiray, raw gi tlaa'adi, Yeesu gi arimi Muuna gu
Iliitleemu yaa hii̸eeti ubee, tlabiya pahha, gii ibiidi daqa dosii. 17 Kara
afoo yaagii ca̸adi rawaa gu rawgo tuba, “Hiĩ ti Nankoy ga slae, ina
hinoó muunaboo̸eesi hari khisla.”

4

Yeesu koisaraa dosi ha Biriisimoo
(Maariko 1:12-13; Luuka 4:1-13)

1 Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, te'esaa dugurigi
giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu kongoqomeege, ma dugu koimisu kay
ha Biriisimoo. 2 Ina gi may /agoo balalu mibeeri cigahha tleemaa haa
amasi, asunkuilee gi arimi qori. 3 Biriisimoo yaagi ilii khay Yeesu, gi
kaay sa ina tuba, “Bere ugu ti Nanku Iliitleemu, ilafahhe tle̸eẽ hhanki,
ma mukaatee tleehhidiri.”
4 Yeesu gi ilakiísi sa ina tuba, “Daa handikimi, Handikaa da
Iliitleemuge tuba, ‘Heedi yoó ibiidiyaaba hari mukaatimoo kilesi, ti
hari amoo da gimba goõ giyoó kaaye Iliitleemu.’✡ ”
5 Da hhe'esi, Biriisimoo gi leehhisi Yeesu Yerusaleemu naqatloo,
yaamu daa tlinti'isi sa Iliitleemu. Taysi gugi qadidisi ina tlankoo gu

✡ **4:4** 4:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 8:3.

tleeduge gu mara gu didiru gu Iliitleemu, 6 gi kaay sa ina tuba, “Bere
ugu ti Nanku Iliitleemu, hanguu kwahhade hhapeege. Daa handikimi
tuba,
‘Iliitleemu ilafahhi malayika dosi, magu ga̸ayri.
Inay gu tlo'osiyay dabaiĩ koinay,
ma maydi ilatla'asa yaaee doogu tlaa̸age.’✡ ”
7 Yeesu gi ilakı́si sa ina tuba, “Teesaaqay laqaaba. Yu'udiyaa
daa handikimi tuba, ‘Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hagu hhanti
koisida.’✡ ”
8 Da hhe'esi, Biriisimoo gi leehhisi Yeesu cina da oõ gu tleedu
naqatloo, gi laqami sa ina tawaaloo goõ da hhapapu goõ haa hhoinay
gu hindaqaruumaa dooina. 9 Ina gi kaay sa Yeesu tuba, “Ana sugu qaw
idadu hhanki gonkoinaa, bere ugu keebee'eta pandaa dooii haa hanigi
daareesida.”
10 Yeesu gugi ilakı́si tuba, “Sataanimoo, waaudi tiaa! Ma'aana daa
handikimi taqay, ‘Ugu daareesi Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, haa
sugu yondite ina lenkosi kilesi.’✡ ”
11 Da hhe'esi, Biriisimoo gugi mamay te'esii. Yu'udiyaa! Malayika
yaagi khayri, haa gi tlaatleesidi iliia'aw ina.

Yeesu tlaatleesa yondu gosi
(Maariko 1:14-15; Luuka 4:14-15)

12 Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Yohaana Hiinunqudimiisay duguũ
khiidimi jeerage, yaa kı́ hhapee da Galilaayage. 13 Ina gi waaudi
Nasareetigo, gi ibinaa kay tongoo da Kaperinauumuge, daa kenga gu
tlawa da didiri waara da Galilaaya, digimi gu yaamu gu Sabuloonige
haa gu Nafutaali. 14 Yeesu yaa yondiidi gimbaki sliimaa, dama hiigaasi
gimbakira, daa kaay ha tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba,
15 “Hhapee da Sabulooni haa da Nafutaali,
amoo da yade khu'usa tlawa da didiri, hari tlo̸osaa gu duudu gu
Yoridaani
gu hhapee da Galilaayage waara, da hida gu hhapapu wakinay,
16 hida goó ibiidee hhanteege,
hiĩ aniri cencee da didiri.
Kara, hida goó ibiidee hhapee da mahhatu gu gwaa'araage,
Iliitleemu haraani khay cencee tla̸aã gooinay.”✡
17 Tlaatleesoo da qatlaykeesaa Yeesu yaa tlaatleesi kakaaru tuba,
“Fookidaaruu daqa Iliitleemuge tlakwaroo doogunaa, sa gimba
Tawaaloo da rawaa gu raw yaani daadaausidi.”

Yeesu idoo giyaa ilii eteedi sirakoomiisee dosi da pandaa
(Maariko 1:16-20; Luuka 5:1-11)

18 Letu waka, Yeesu giyaa ilii khookhociicine hari kenga gu tlawa da
didiri da Galilaaya, yaa arimi hhiee cada, Simooni daa eteediidine hari
uma waku Peetiro haa Andareyaa hhia gosi. Inay yaa hiitaaree'ee'enay
tlawage makumbaa dooina dari ooyiru samaakii, sa gimba inay hiĩ
naa yondu gooina. 19 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hawundaa hani
sirakontee ana. Ana hangu sirakoomiisee doyi tleehhidisa da hiinaadu

---

✡ **4:6** 4:6 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 91:11-12. ✡ **4:7** 4:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:16. ✡ **4:10** 4:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:13. ✡ **4:16** 4:16 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 9:1.

hida, mani sirakoniri ana.” 20 Cirakiray lenge gi mayri makumbabuu
koina te'esii, gi sirakoniri Yeesu.
21 Yeesu giyaa ilii khoci cokoo pandaage hari kenga gu tlawa, gi
arimi hhiee wakinay cada, Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo.
Inay haa taataa gooina yaa wa'ay gu masuwaa dooinay wanay, yaa
booiimisiyay makumbabuu koina guri ooyiru gu samaakii. Yeesu
gigi eteedi. 22 Cirakiray lenge, inay gi tooinaa mayri taataa gooina
Sebedaayo masuwateesii, gi tooinaa sirakoniri Yeesu.

Yeesu yaa hhoeemisi gaiidee waa
(Luuka 6:17-19)

23 Yeesu yaa ilakhookhocimi tongagu waa yade hhapee da
Galilaayage, tay tosaa caacaahhamisi sinagoogaguu koinay haa gi
kakaami Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da rawaa gu raw. Kara,
gi hhoeemisi gaay haa amaaiya paslaapasloo tlaaã gu hidage.
24 Gimba gu Yeesu gii qoomi daqeemoo sliimaa gu hhapee da
Siiriyage. Hida yaagi leehhimisiri daqa dosii gaiidee goõ, daa
ilahufimaamidiye ha amaaiya paslaapasloo ha hiiguubimisu, haa hhaã
daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri, gu koomee kwinkwiisii haa gwaa
tingarauumidee. Ina gigi hhoeesi. 25 Raqoo gu deni gu hida gugi
sirakoniri yadaa hhapee da Galilaayago haa Dekapooligo,* yaamu
gu Yerusaleemugo, hhapee da Yudaayago haa tlooosaa guri bara da
ilacindoo gu rawaa gu duudu gu Yoridaanigo.

5

Caacaahhamisu gu Yeesu rawaa gu onke

1 Yeesu giyaa ilii arimi raqoo gu hida, yaa ilakhiinaa'adi onke, gi
ibiidi hhapeege. Sirakoomiisee dosi gwaagi ilii khayri.

Hha'aloo da loi
(Luuka 6:20-23)

2 Ina gigi tlaatleesi caacaahhamisu inay.
3 “Digaa/aafi ha Iliitleemu inay gu kwaeeli muunainge,
sa gimba Tawaaloo da rawaa gu raw ti tooina.
4 Digaa/aafi ha Iliitleemu inay goó gaiidee,
sa gimba digimaa tlaatlaqasi ha ina.
5 Digaa/aafi ha Iliitleemu inay goó ibiidee aslaa'amee,
sa gimba himaa aalinayi hhapee daa hiifadidi ha Iliitleemu.
6 Digaa/aafi ha Iliitleemu hhaka'a gu koomee qori haa wakhaa muunaiĩ
koinay,
gu ibiidee ibidinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge,
sa gimba Iliitleemu higimaa ankhisi inay.
7 Digaa/aafi ha Iliitleemu inay gu koomee/awaariru,
sa gimba inay see sigimaa laqana/awaariru ha Iliitleemu.
8 Digaa/aafi ha Iliitleemu inay gu koomee muunaiĩ gu/abakwi,
sa gimba inay himaa arinayi Iliitleemu.
9 Digaa/aafi ha Iliitleemu inay goó ilagaamisee faayaa sa ibinaa da
qasaw,
sa gimba inay digimaati eteedi ya'ay gu Iliitleemu.

* **4:25** 4:25 Dekapooli: Umaki gu Dekapooli ti yaamu mibi gu ilaciyaa waaree haa duudu gu Yoridaani.

10 Digaa ʼaafi ha Iliitleemu inay doó laba'asiye, sa ibinaa dooina daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge,
sa gimba Tawaaloo da rawaa gu raw ti tooina.
11 Dangwaa ʼaafi unkuray ha Iliitleemu qatlay dangumaa ilii wahaa-hane ha hida, haa dangumaa ilii laba'asiye unkuray, haa dangumaa ili-itlohhidi ha inay gimba paslaapasloo gu afa'afuuma sa ana. 12 Unkuray lamaati hha'aluumitay haa gi seehhuusiday, sa gimba Iliitleemu sangu ilakhuukhuu'umisiʼaliya rawaa gu rawge. Okookoiĩ koina see, yaa mati teesaaqay laba'aa'amisiyay tletimiisee da Iliitleemu, gwaa giyaadee ibinaa khoorotii.✡

Cakhasaa haa Cencee
(Maariko 9:50; Luuka 14:34-35)

13 Unkuray ti cakhasaa da khooroti. Inkoo, bere cakhasaa hiĩ hhamisidi cuu'u gosi, miyaa nii dahhasi kiʼisaraa cuu'ukira kosi? Dati kara hhoiiba cokoʼo see, dagati kwahhi segenge, daga tosaa kalaʼana ha hida.
14 Unkuray ti cencee da khooroti. Yaamu doó tleehhiye rawaa gu onke digoó hiidahhasiyaaba yakwa. 15 Hhaku heedi goó ooyisa caa'asiya, da hhe'esi gigi ilakhupisi hari ʼalu. Caa'asiyatee dagoóti qaasi garangaasiyage, ma hiicencuudisidi sa hida goõ gu waaree wa'ay gu marage. 16 Nama teesaaqay leẽ, cencee dooguna hiicencuudiside pandaa da hidage, ma hiidahhasiri arimaa yondu googuna gu hhou, haa ma daareesiri Taataa googuna gu rawaa gu rawge waara.

Caacaahhamisu gimba gu sariyaa

17 Hhanti ilahudeesiday tuba, ana hanti khay khoorooge sa tlakweesa da sariyaa da Musaa baku caacaahhamisu gu tletimiisee. Ana hanti khayiiba sa tlakweesa dosi, hanti khay sa hiigaasa dosi. 18 Gu lou, sangu kaay raw haa khooroo maati amoolaa hiihhacooiyay, sariyaa da Iliitleemuge hhaka caqariya lensee da cokoʼoniinii ma daqa da cokoʼoniinii damaa hhama, gimba sliimaa maati gesaa bu'udi.
19 Inkoo, heedi gumaa sia ilakaawa lensee da cokoʼí ilakaawa gonge, haa gi caacaahhamisi hida wakinay, yondiidiye teesaaqay, hikee maa heedi gu cokoʼu lou tleehhidi Tawaaloo da rawaa gu rawge. Teesaaqay see, hikee gumaa oowa ilakaawatee haa gi caacaahhamisi hida wakinay, hikee heedi gu didiru tleehhidi Tawaaloo da rawaa gu rawge. 20 Ana sanguu kaay unkuray ambee, ibinaa dooguna daa tafa'adi bere daba hiicata haaki da Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa, etaa hiiguntaaiiba Tawaaloo da rawaa gu rawge.”

Gimba gu slahhaa'araa
(Luuka 12:57-59)

21 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Haa akhasidiri, idoo hida gu waka'alee digaa ilii caacaahhamisi tuba, ‘Hhanti gaasida heedi!* Slime, heedi gu gaasa haraa hiiboóí hukuruu.’ 22 Teesaaqay see, sangu kaawa ambee, heedi gumaa gupida sa hhia gosi, hikee hirimaa hiiboóí hukumuu. Kara, heedi gumaa waama hhia gosi, dugu sitaakina balasaa da didirige. Slime heedi gumaa kaawa sa hhia gosi tuba,

---

✡ **5:12** 5:12 Yu'udii kitaabuu gu 2 Gimba gu Diqimi 36:15-16; Yondu gu Yaʼabimiisee 7:51-52.

* **5:21** 5:21 Ti'ii idoo diĩ tlaatlaahhasi ti gaasa heedi hari amoo da taariru ma sirakooma see ilakhuukhu'usa da tlakwi. Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 20:13.

‘Ye bawdiisayi,’ haraa hiiboóı́ hukumuu aslaa doóba hhamaraa da
Jehanaamu.
23 Inkoo, bere haysida sadaaka doogu sa Iliitleemu masabaahuge,
haa te'esii gii slayda tuba, hhia googu kona naanaqamoo haa ugu,
24 may sadaaka doogu te'esii pandaa da masabaahuge. Taáa geesaa
hangu wariiakhasidee haa hhia googu, laa'asu kı́ı́da sa hadisaraa da
sadaaka doogu sa Iliitleemu.
25 Bere duguũ sitaakimi ha heedi waku, hangu wariiakhasidee haa
ina cira ga ilii kahhadee dawaraa balasaage. Bere malee, angamalee
heedikee gu leehhisi pandaa da hakiimuuge. Kara, hakiimuu gu
taatahhi daqa sirikaarimooge, ina gugii lúı́ jeerage. 26 Gu lou, ugu sugu
kaay ambee, etaa hiicáadaaba jeerago, ti geesaa hhe'esida bueemaa
goboriya da hiifaakoo!

Gimba gu slipalauuma

27 Unkuray haa akhasidiri, idoo daa ilii caacaahhamisi hida gu
waka'alee tuba, ‘Hhanti slipalauta.’✡ 28 Inkoo, ana sangu kaawa
unkuray ambee, heedi goó yu'uda hadee gigi slahhaai, hiĩ hhe'esi
gu'udee haa ina muuna gosii. 29 Gu lou, bere ila doogu da ́ıya ́ısinta
ugu, ma tlakweesidi, túaka laga kwahhada segenge. Ti báay ugu
hhamisaraa daqa leẽ da slaqwa doogu, slaqwa doogu goõ dagama
may hiislakharaa aslaa doobage hhamaraa da Jehanaamu. 30 Kara,
bere daba googu gu ́ıya ́ısina ugu, ma tlakweesidi, kere'esaku lugu
kwahhada segenge. Ti báay ugu hhamisaraa daqa leẽ da slaqwa doogu,
slaqwa doogu goõ dagama may hiislakharaa aslaa doobage hhamaraa
da Jehanaamu.

Tarakaa
(Mataayo 19:1-9; Maariko 10:1-12; Luuka 16:18)

31 Slime haa akhasidiri, idoo hida gu waka'alee giyaa ilii caacaah-
hamisiri tuba, ‘Hhawata gu mawa hadee dosi, kwanda saga kere'esiye
taraakaa.’✡ 32 Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, hhawata gu
kere'esa taraakaa sa hadee dosi, bere sati gimba gu slipalauuma gooba,
hikee ́ısina hadee dosi, ma slipalauuto'oo tleehhiti. Kara, hhawata
gu khabima hadetee saa kere'esi taraakaa, hikee see hiti yondiidi
slipalauuma.

Caacaahhamisu gu seeliru

33 Unkuray haã akhasidiri hida gu waka'alee idoo digaa ilii caacaah-
hamisi tuba, ‘Hhanti seelinta gimba gu afa'afuuma,† ti gaasii seeliru
googu daqa Looimoo gu Gonge.’✡ 34 Inkoo, ana sangu kaawa unkuray
ambee, etaa hhanti seelintay cokoó see. Hhanti seelintay ma hari uma
gu raw see, sa gimba ti kitiĩ gu Iliitleemu. 35 Kara, hhanti seelinta hari
uma gu khooroti, sa gimba ti daqa dosi da iliiqaasa ye'eeroo. Slime,
hhanti seelinta hari uma gu Yerusaleemu, sa gimba yaamu hhanki
guti Iliitleemu, ina gu Mutemi gu didiru. 36 Kara, hhanti seelintay
hari sagaiĩ kokuna loi, sa gimba hiidahhasidaaba hiifooka ma quubiya
lensee, ma ́abaakwaydi baku ma boóaydi. 37 Bere kaada, ‘Ee’ ti ‘Ee’

✡ **5:27** 5:27 Yu'udii kitaabuu gu Hiicáaraa 20:14; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17. ✡ **5:31** 5:31 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 24:1. † **5:33** 5:33 Hhanti seelinta gimba gu afa'afuuma: Ma'aana dosi waka na Hhanti qeetimisida seeliru. ✡ **5:33** 5:33 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:12.

tleehhite. Kara, bere kaada, ‘Suti’ ti ‘Suti’ tleehhite. Gimba sliimaa doó kaaye hiicataraa da hikee, yoó daqa Biriisimoo dahhi.

Caacaahhamisu gu hiislarakhamisu ʼmbu

38 Unkuray haã akhasidiri idoo diĩ kaay tuba, ‘Ila haa ila, haa
ʼaatlimoo haa ʼaatlimoo.’✡ 39 Inkoo, ana sangu kaawa ambee, hagu
hhanti kanisida heedi gu tlaku. Bere heedi slokhosi ugu tlooma da
ʼuyage, suguu fookide tlooma da cadii see. 40 Bere heedi slai sitaakiru
ugu haa slai hiiowa kanchoo doogu, slime sugu mayde kooti doogu
see. 41 Bere heedi ʼuureesi ugu khocu haa ina kilomiita leẽ, khoce haa
ina kilomiita cada. 42 Kara, hida goó firiirimee sigi qaydee, qonsa see
hhantii fookida sa heedi gu sla'a idoo gimaa kiʼisiye.”

Sla'a faʼayaa dooguna

43 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Unkuray haã akhasidiri, idoo diĩ ilii
kaay tuba, ‘Slae hida danaee koku,’✡ haa wake faʼayaa doogu. 44 Inkoo,
ana sangu kaawa ambee, sla'a faʼayaa dooguna haa firiirima sa hhakee
goó laba'asee unkuray. 45 Teesaaqay laqa, ma ya'ay gu Taataa googuna
tleehhitiri gu rawaa gu rawge waaraa. Ina yoó hiicencuudisi letu
dosi sa hida goó yondiidee tlakwaroo haa goó yondiidee hhoinay.
Kara, haroó khay tlubay sa hida gu koome ibinaa daa tafa'adi haa
hida gooba ibinatee. 46 Bere hagiti sla'aday hida hhaka'a kilesi goó
slaee unkuray, da hhe'esi hoó ʼaliya mala slayday daqa Iliitleemugo?
Hhaka! Karaanimaiĩ goó hiikurunkurimee see koodi, yoó teesaaqay
yondiidiyay! 47 Kara, bere ti cehheemisiday kilesi hhiee kokuna, yondu
mala gunoó yonditay hiicataraa da wakinay? Hida goóba ʼimba see
Iliitleemu yoómati teesaaqay laqiyay! 48 Inkoo, hida gwaa bu'udee
tleehhida, idoo Taataa googuna gooay Iliitleemu gu rawaa gu rawge
waara giyaa ilii bu'udi.”

6

Caacaahhamisu gu iliia'aw kwaeeli

1 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Khu'uma hhanti yonditay gimba
googuna gwaa tafau pandaa da hidage, ma danguma arimi ha
hida. Bere teesaaqay laqaday, hamaa slaydaaiiba ʼaliya daqa Taataa
googunaa gu rawaa gu rawge waara. 2 Inkoo, goó ilii hadimisidee
sa kwaeeli, hhanti kakantay. Hhanti yonditay peereehhiisee gooay
goó kakaamee yondu gooina sinagoogaguuge haa amamuge, ma digi
daareesi ha hida. Gu lou, sangu kaay, inay yaa hhe'esiri yaa slayri
ʼaliyoo koina khoorotii. 3 Te'esii, qatlay goó ilii hadimisidee sa kwaeeli,
ti hadimisa hari siiri heedi lensee hhanti caahhi idoo gaã yonditiri.
4 Hari amoti, hadimisukee ti siiri tleehhite. Taataa gu rawaa gu rawge
waara goó arima yondu goó yonditee hari siiri, sangumaa qay ʼaliya.

Caacaahhamisu gu firoo

5 Kara, qatlay goó ilii firiirintee Iliitleemu, hhanti peereehhiisee
pahha tleehhitay. Inay yoó slaiyay qadimidu haa firoo sinagoogaguuge
haa kenga gu balabalaage, ma digi arimi ha hida. Gu lou, sangu
kaay, inay hiĩ hhe'esiri hiĩ slayri ʼaliyoo koina. 6 Inkoo, goó ilii firinte

✡ **5:38** 5:38 Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 21:24; Gimba gu Walaawi 24:20. ✡ **5:43** 5:43 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.

Iliitleemu, dayii sagay gu marage haa khiidimi afamaraa. Da hhe'esi,
firimi Taataa googu doóba arimaa. Ina, Taataa goó arima yondu goó
yondite hari siiri, dugumaa bui ugu.
7 Kara, qatlay goó ilii firiirinte Iliitleemu, hhanti maahhamintay hida
hhaka'a pahha gu hhapapu wakinay gu hhidimee Iliitleemu. Inay
yoóti ilahudeesiyay tuba, digi akhasi ha Iliitleemu, sa gimba gu gimba
gooina gu wa̋a. 8 Inkoo, hhanti inay pahha tleehhitay, sa gimba Taataa
googuna khui idadu ga sla'adee, unkuray kahhaday see firoo!
9 Inkoo, qatlay ga ilii firiirintee taqay firima,
‘Taataa goori goó rawaa gu rawge waara,
uma googu dugu muriidiye,
10 tawaaloo doogu yaa khayde daqa doorii,
sla'amuu koku digii gaasiye,
ti'ii khoorotii giyoó iliiwane gooay taysi rawaa gu rawge.
11 Letuti sandi hadiside ̋agoo doori.
12 Handi ilamooyinte tlakwaroo doori,
dandiray gooay goó ilii ilamooyine, hhakira goõ goó dakumisee
daqa doorii.
13 Kara, handi hhanti hiilűuda koimisuge,
handiti ilabu'unte daqa Biriisimoogo.’*
14 Bere ilamooyintay hida qatlay giyoó ilii dakusiyee daqa doogunay,
Taataa googuna gu rawaa gu raw slime ilamooyina tlakwaroo dooguna.
15 Bere hanguba ilamooyiru hida qatlay giyoó ilii dakusiyee daqa
doogunay, Taataa googuna see ilamooyinaaba unkuray tlakwaroo
dooguna.

Caacaahhamisu gu mawaraa ̋agoo

16 Qatlay goó ilii maydee ̋agoo, hhanti laqantay li̋eemoo da peeree-
hhiisee gooay. Inay pandadu koina giyoóti laqanay hida hhaka'a
pahha gu gaimaamidee, digima arimi ha hida tuba, hiĩ mayri ̋agoo. Gu
lou, sangu kaay, inay yaa hhe'esiri yaa slayri ̋aliyoo koina. 17 Teesaaqay
see, qatlay goó ilii maydee ̋agoo, sagaiĩ kokuna ligi maakhaday
dűiya haa pandadu kokuna ligii slironqomisiday balalu sliimaa gooay.
18 Teesaaqay laqa, hida ma mayri caahha tuba, unkuray haã maydiri
̋agoo. Gimbakee duguti caahhiye ha Taataa goori kilesi, Iliitleemu goó
daqa da siirige waara. Ina yoóti arina yondu goõ goó yondiidane hari
siiri, hangumaa bui unkuray.

Hindaqaruumaa da rawaa gu raw
(Luuka 12:33-34)

19 Hhanti qaasiday sa unkuray kitangeeriyage idadu gu kaari
khoorotii daqa da iliiwane sekeley haa kuutu doó tlakweesa, haa
fiisiisee gi cihhida mara haa gi fiisiyay. 20 Qaasa sa unkuray rawaa
gu rawge idadu gu kaari, daqa doóba iliidawa sekeley haa kuutu gii
dahhasiyay tlakweemisu, slime fiisiisee yoó cihhiyaaiiba haa gi fiisiyay.
21 Sa gimba daqa da iliiwane hindaqaruumaa dooguna, slime na daqa
damaa iliiwane muunaiĩ kokuna.

---

* **6:13** 6:13 Hhayuũ gu 13: Ma'aana tawaaloo, hiidahhasa haa wanqamee ti koku koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou. Handikaa wa̋a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba gimbaki.

Caa'asiya da slaqwa
(Luuka 11:34-36)

22 Ilaa ti caa'asiya da slaqwa pahha. Bere ilaa koku guti hhoi, slaqwa
doogu gonkosaa ti hacida cencee. 23 Inkoo, bere ilaa koku gu tlakwi,
slaqwa doogu sliimaa ti hacida hhantee. Kara, bere cencee da daqa
dooguu waara ti hhantee, gu lou hatee ti hhantee da didiri loi!”

Hhanti khoslongoruusiday
(Luuka 16:13; 12:22-31)

24 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Wanaaba yondimiisay goó hiidah-
hasa yondiida yondu sa looee cada. Sa gimba, ina himaa waki looimoo
leẽ haa himaa slai gu caduu, baku hingimaa ooyina haa looimoo leẽ
haa himaa qooqiidi gu caduu. Unkuray hiidahhasidaaiiba yondiidaraa
sa Iliitleemu sliimaa haa khooslay qatlaykeesii lenge.
25 Inkoo, sangu kaawa hhanti khoslongoruusiday sa ibinaa doogunay
tuba, ha mala ʼagintay baku ha mala kitahhantay. Kara hhanti
khoslongoruusiday sa slaqoo kokuna tuba, ha mala daamisiday. Ibinaa
dati kaariibaslii baʼay da ʼagoo? Kara slaqwa dati kaariibaslii baʼay
da qayroo? 26 Ilahudeesa gimba gu ciraʼoo. Inay yoó daamisiyaaiiba
pisagaroo ma bu'uruu see, ma kuugiyoo gu deni see konaaiiba.
Teesaaqay see, Taataa goori gu rawaa gu raw giyoó tosaa ʼagimisi
inay. Inkoo, unkuray hanguti kaariibaslii hari khisla baʼay da ciraʼoo?
27 Slime miyaa tlaʼaã googunay sa khoslongora gu didiri gu hiidahhasa
hiiroogisa ibinaa dosi mati saa leẽ see?
28 Ha so'oyi toodaritay sa qayroo? Hhanti teesaaqay laqaday!
Ilahudeesa humbalaalay, idoo giyoó ilii dinaraaraye. Yoó yondi-
idiyaaba yondu haa yoó booʼimisiyaaba qayroo. 29 Teesaaqay see,
sangu kaay unkuray ambee, mutemi Solomooni see wanqamee
dosi goõ, qayroo kosi gwaa hhoiiba hari khisla da humbalaalaykee
gooay! 30 Inkoo, Iliitleemu yoó teesaaqay tlemi sluufa gu kweera,
humbalaalaykee giyoómati waari see letuti haa heetlaalee dugu tosaa
hiikwahhi aslaage. Gu lou, caba Iliitleemu hangu ilaʼutlidimisi unkuray
hari khisla? Ye hida gu koomee ʼimbaraa narabu! 31 Inkoo, hhanti
toodaritay gi kaaday tuba, ‘Mala ʼagina?’ ‘Mala kitahhana baku mala
daamisana?’ 32 Hida gu hhidimee Iliitleemu noó dabiidiyay idadu
hhakee goõ. Kara, Taataa googuna gu rawaa gu raw khui tuba, idadu
hhakee hagi sla'aday! 33 Inkoo, dabiida geesaai Tawaaloo da Iliitleemu
haa ibinaa dosi daa tafa'adi, ina sanguu roogisi idadu hhakee goõ.
34 Teesaaqay, hhanti toodaritay sa gimba gu heetlaalee, heetlaalee
hingoo hiitoodarita ina lenkosi. Kila baloo konta ilahufidu gosi gu
bu'udisa balotee.”

7

Hukuukuru hida wakinay

1 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhanti hukuukuntay hida wakinay,
unkuray see dangu baʼatii hukuna ha Iliitleemu. 2 Iliitleemu himaa
hukuna unkuray harima amotee leẽ garoó hukunte hida wakinay.
Kara, ina hangumaati hukuna unkuray nama pimoka'a pahha goó
ilakhu'udee sa hida wakinay, unkuray see nama hikee, sangunimaa
ilakhui ha Iliitleemu!

3 Ha so'oyi khu'uu'unta pencerehhemiya da waara ila da hhia
googuu, ugu gi mayda arimaa bangasiya ila dooguu? 4 Ha malee
hiidahhasida kaawaraa sa hhia googu tuba, ‘Hhia goy, may sugu baci
pencerehhemiya da ila dooguu waara,’ tay ugu loi gi mayda arimaa
bangasiya ila dooguu? 5 Ye peereehhiisay! Bace geesaa bangasiya
da didiri da ila dooguu waara, te'esii ganoo ilii arinta nara'a bacaraa
pencerehhemiyatee da ila da hhia googuu waara.
6 Hhanti hadimisiday idadu daa tlinti'isi sa Iliitleemu sa hida
gu koomee tlakwaroo, hhaã gu gwehheeri pahha. Kara, hhantii
kwakwahhaday idadu gu kaari sa hida hhakee gu biinoo slaqamisee,
gigi tooinaa kalakala/anay,* dangugi ilii fookidi haa dangugi feehhimisi.

Firima, dabiida, guutuusa
(Luuka 11:9-13)

7 Ana sangu kaawa ambee, ‘Unkuray firiirima Iliitleemu, sangu qay
ha ina, dabiida ha slayday, guutuumisa sangu afiiooyina afamaraa.’
8 Ina goó firiirima, sugoó qay. Kara ina goó dabiida, yoó slay. Slime ina
goó guutuusa afamaraage, sugoó afiiooyina.
9 Gu lou, wanaa taataa lensee tla/aã googunay, hiĩ bere nankosi guũ
firimi mukaatee, ina sugugi hadisi tlaa/u? 10 Baku bere nankosi guũ
firimi samaakimoo, ina sugugi hadisi deesu? 11 Inkoo, gimati unkuray
ti hida gu koomee tlakwaroo, ha khu'uday hadimisu sa ya'ay kokuna
sawaadii da hhoi. Teesaaqay, Taataa googuna goó rawaa gu rawge
waara, ilakona hari khisla hadimisu idadu gu hhoi sa hida hhakee goó
firiirime ina. 12 Yondiida sa hida wakinay, nama amotee gooay unkuray
goó iliisla'adee, inay ma yondiidiri sa unkuray. Haã na ma'aana da
sariyaa da Musaa haa da caacaahhamisu gu tletimiisee.

Ka'afu gu hiitlaakhu haa gu hiidigidaaku

13 Maguumida gonkokunaa hiiguumaraa, Tawaaloo da Iliitleemuge
hari ka'afu gu hiidigidaaku. Sa gimba ka'afu gu hiitlaakhu ti amoo
da hiislaahhislaahi, haroóti giyata hida hhamisaraage. Kara, hida goó
hiiguumee hari amotee ti wa/a. 14 Ka'afu gwii digidaaku haa amoo
daa karahhadi hiroó giyaadiyay hida ibinaa da slafimaage. Hida goó
baraslawee amotee ti coko/o kilesi.”

Khaimoo haa/aamu gosi

15 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hangu ga/iidee haa tletimiisee da
afa'afuumaa. Inay goó khakhawee daqa doogunay, tay digigi arina
hari khooroo bee/u pahha, kaslenkwaa inay hari wa'ay ti takuraaiya da
dihhi. 16 Hagiti caahhaday hari yondu gooina giyoó yondiidiye ti hida
mala slaqamisiyay. Hida yoó wee/iyaaii/aamu gu sabiibu leqeewaage?
Kara /aamu gu /anca see dugoó wee/iyaa foqoorayge? 17 Teesaaqay,
khaimoo gu hhou yoóti /aamuudi /aamu gu hhou, nama teesaaqay
leẽ, khaimoo gu tlaku yoóti /aamuudi /aamu gu tlaku. 18 Hhaku
khaimoo gu hhou goó/aamuuda/aamu gu tlaku, nama teesaaqay hhaku
khaimoo gu tlaku goó/aamuuda/aamu gu hhou. 19 Kila khaimoo goóba

* **7:6** 7:6 Hari sirakooma da ou gu Wayahuudi, gwehheeri haa biinoo ti makay gwaa slasla/uudee. Yeesu ila'aa'aatimisi gwehheeri, biinoo haa hida gu koomee slasla/iima, hhaã gu koomee tlakwaroo muunaiĩ koinay ma'aana yoó sisi'iyay ya/aboo da Iliitleemu haa giyoó /mbiyaaiiba. Kara, Yeesu ti ila'aa'aatimisi idadu gu kaari haa idadu gu Iliitleemu haa ya/aboo dosi pahha.

boóaraa ́aamu gu hhou, dugoóti tlatlafi haa dugugii kwahhi aslaage.
20 Teesaaqay, hida hagiti caahhaday hari yondu gooina.

Sirakoomiisee da loi
(Luuka 13:25-27)

21 Ti hida goõ goóba goó eteedimee ana, ‘Looimoo gu Goõ, Looimoo
gu Goõ,’ hiigunay Tawaaloo da Iliitleemuge. Ti hhaka'a kilesi goó
yondiidee, idoo doó iliislaiye ha Taataa goy goó rawaa gu rawge
waara. 22 Balotee gimaa ilii daade, hida wáa sinimaa kaayay ana tuba,
‘Looimoo gu Goõ, Looimoo gu Goõ, handaabaslii kakaaru tletiru googu
hari uma googuu? Kara, hari uma googu handaabaslii hiicáamisu
gieeri, haa gi yondiidani yondu gu denu goó baka'asa hida?’ 23 Te'esii,
ana maa ilakiı́si inay pandataa tuba, ‘Etaa, ana hangu hhidima
unkuray. Waauda tiaa daqa dooaa, unkuray goó kanimisee sariyaa!’ ”

Tlehhidiisay gu kooma waaway haa gwaa bawdu
(Luuka 6:47-49)

24 Qariqaaqari Yeesu gi kaay tuba, “Inkoo, heedi goó akhamisa gimba
gooi haa gigi yondiidi, hikee ti heedika'a pahha gu kooma waaway,
gwaa tleehhu mara gosi rawaa gu hhafidage. 25 Qatlay tlubay giyoó ilii
tlubiye, duududaa haraagi khayay ilawáiya, haa ilafahhiya da dihhi gi
fahhanta, gi tlupita marakee hari ́uuru. Teesaaqay see, ilawáiyatee yaa
hiidahhasidiiba rinqirinqisa marakee, sa gimba musingi gosi dugwaa
tleehhi nara'a rawaa gu hhafidage. 26 Heedi goó akhamisa gimba gooi,
haa gi may yondiida gimbakee koi, ti heedika'a pahha gwaa bawdu
gwaa tleehhu mara seehhinayge. 27 Tlubay gi tlubi, duududaa haaragi
khayay ilawáiya, ilafahhiya da dihhi gi fahhanti, marakee dugugi tlupi
ha ilawáiya, gi tosaa cira huui khupu!”

28 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, raqoo gu hida
digaa baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gosi. 29 Sa gimba ina
giyaati caacaahhamisiiba inay maarimamaa dooina pahha da sariyaa,
ina giyaati caacaahhamisi heedi gu kooma pahha ́uuru gu tawaaloo.

8

Yeesu ilabuuslaraa da heedi gu kooma buubaa
(Maariko 1:40-45; Luuka 5:12-16)

1 Yeesu giyaa iliíeeti onko, raqoo gu deni gu hida gwaa sirakoniri
ina. 2 Yu'udiyaa! Te'esii yaagi khay heedi gu kooma gáay gu buubaa,
gi keebee'edi pandaa dosii, gi tlaatlaqasi Yeesu tuba, “Looimoo gu
Goõ, hhooa, bere sla'ada, haniidahhasida ilabuusla.” 3 Yeesu gi tafa'asi
daba gosi, gugi tosaa nangusi heedikee, gi kaay tuba, “Ee, Ana sla'a
teesaaqay laqa, ugu ma dugu ilabuusli!” Cirakiray lenge gáaykee kosi
dugugi ilabuusli sumuku! 4 Da hhe'esi, Yeesu gugi afakaayi heedikee
tuba, “Hhanti kaada sa heedi lensee gimbaki. Inkootuutuu taáa hangu
laqante daqa hhapalooay gu Iliitleemuge, la haysa kayda sadaaka sa
ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooay sariyaa da Musaage.
Hatee noo ilatlawa doogu daqa hidage tuba, duguũ ilabuusli.”

Yeesu hhoeesa da tongimoo gu afisa
(Luuka 7:1-10)

5 Qatlay Yeesu giyaa ilii day Kaperinauumuge, sirikaarimoo waku
gu didiru gu Ruumi, gwaa ilii hadakay ina, gugu tlaatlaqasi tuba,

6 “Looimoo gu Goõ, tongimoo goy hiĩ qaati ayage, hiĩ tingara/uudi.
Kara, ti kona laba'asu hari khisla.” 7 Yeesu gi kaay sa sirikaarimokee
tuba, “Ana haa khaw, hagu hhoeesa ina.” 8 Te'esii sirikaarimokee gugi
ilaki/isi tuba, “Looimoo gu Goõ, ugu ti heedi gu didiru, ana haraa
hiiboo/iiba kwahhasuusa ugu mara gooii. Inkoo, ugu ti kaay gimba
kilesi, tongimoo gooi hhoay! 9 Ma'aana, ana see, ti kooma hida gu
rawaa koii waaree /uuru gu tawaalooge. Slime kooma sirikaarii waka
da biraa gu tawaaloo dooii waaree. Qatlay goó ilii kaawe sa leẽ ambee,
‘Taa/a!’ Ina yoóti hadakay. Kara goó ilii kaawe sa waku ambee, ‘Khoca!’
Yoóti khay. Slime goó ilii kaawe sa tongimoo goy ambee, ‘Yondiidi
gimbaki!’ Yoóti yondiidi.”
10 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki, yaati bakai hari khisla.
Ina gi kaay sa hida hhakee gwaa sirakomaamidee ina tuba, “Etaa,
hhapee sliimaa see da Israeeli ha kahha arimaa heedi gu kooma
/imba da didiri da hiĩ gooay! 11 Kara, sangu kaawa unkuray pandataa
ambee, hida wa/a himaa khayay bara da ilacindoo gu rawaago haa
ilacindoo gu biraago. Inay himaa ibiidiyay meesaage sa losona gu
didiru sliimaa haa Aburahaamu, Isaaka haa Yakoobo Tawaaloo da
rawaa gu rawge.* 12 Teesaaqay see, hida hhaka'a guraa hiiboo/ee ibinaa
Tawaalooge, Iliitleemu gimaa kwahhi khoorooge, hhanteege. Taysi
inay himaati /aa/iyay haa himaati tlu'unay /atloo.” 13 Da hhe'esi, Yeesu
gi kaay sa sirikaarimokee gu didiru tuba, “Taa/a ayage, gimbakira guũ
/imbidi teesaaqay tleehhidiye daqa dooguu.” Nama qatlaykeesii lenge
tongimokee gi hhoay.

Yeesu hhoeemisi hida wa/a
(Maariko 1:29-34; Luuka 4:38-41)

14 Yeesu giyaa ilii day mara gu Peetiroge, te'esii yaa arimi kumbo'oo
da Peetiro hiĩ qati buburuuge, mama/ada hari khisla. 15 Te'esii Yeesu
gigi ilii hadakay, gi nangusi daba gosi, ga/aykee kosi gii caaquudi. Ina
ginaa iliitlaydi, gi tosaa yonditi sa inay.
16 Qatlay letu giyaa ilii huhaahu'ude, Yeesu suguraagi khay hida wa/a
daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri, giyaagi leehhisiri daqa Yeesuge. Ina gi
ili/oo/imi gieeri hhakee hari gimba gosi, gi hhoeesi ga/iidee goõ. 17 Yeesu
yaa teesaaqay laqi, dama hiigaasi gimbakira daa kaay ha tletimiisay
Isaaya tuba,
“Ina loi yaa hiioy amaaiya doori,
haa haraa waaudi ga/ay goori.”✡

Idoo daa ilii karahhi sirakoomiisee da Yeesu tleehhida
(Luuka 9:57-62)

18 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi raqa da hida daa niini/ti ina hindii
roogiti hari khisla, ina gi ilafahhi sirakoomiisee dosi, ma tlo/osiri hari
bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya. 19 Da hhe'esi, giyaa
ilii kahhiyee waauda, maarimuu leẽ gu sariyaa, gi ilii hadakay Yeesu,
gi kaay sa ina tuba, “Maarimuu, ana hagu sirakooma ugu daqeemoo
sliimaa ga kayde!”

---

* **8:11** 8:11 Qatlaykii Wayahuudi yaa /imbiri tuba, damaa wana losona gu didiru hari khisla, damaa ilii khaye Masiiya. Inay yaa /imbiri Wayahuudi kilesi naa aloo dayay losonakii, hida gu hhapapu wakinay himaa wanaaiiba. ✡ **8:17** 8:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:4.

20 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Mondadee konay maraoo gu ilii ibinaa,
cira/oo konta cuuraiĩ. Nanku Heedi konaaba ma daqa da ilii qaatisa
see saga gosi.”
21 Sirakoomiisay waku gi kaay sa Yeesu tuba, “Ye, Looimoo gu Goõ,
hani geemayde gesaa, maa qaasi taataa gooi.”†
22 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Ugu hanisirakonte, may hhakee goó
sisiee ana, muunainge ti tuueenaa pahha, ma qamidiri tuueenaa
dene'ee koina.”

Yeesu tlakhadisa gondadee gu deni tlawage
(Maariko 4:35-41; Luuka 8:22-25)

23 Da hhe'esi, Yeesu yaa hiiday masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee
dosi, gi waaudiri haa ina. 24 Yu'udiyaa! Te'esii tlawage daagii
ca/í ilafahhiya da didiri hari khisla, masuwatee yaati naahhadi
aloo hiihhanta tlawage. Teesaaqay see, Yeesu yaati qaati alunge.
25 Sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri ina haa gugii leehhisiri. Inay
gi maahhiri, kakaanay tuba, “Looimoo gu Goõ, tlayii handi ilabu'unte!
Dandiray sla'ana kaka/u!”
26 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Siĩ so'oyi tla'amuumutiri teesaaqay?
Inkoo naqatloo kahhadaaii, ti kontay /ímbaraa narabu daqa dooii!”
Da hhe'esi, Yeesu gi qadidi, gi tosaa ilii/oo/í ilafahhiyatee da dihhi
haa gondadee hhakee gu deni. Cirakiray lenge ilafahhiyatee gi
kaanahhasidi sumuku. 27 Te'esii inay gi bakairi hari khisla, hingigi
tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, “Yu'udaa! Hiĩ kara ti miyaa?
Gunti ilii/oo/u ilafahhiya haa gondadee gu tlawa da didiri see, gugi
akhasiri ina.”

Yeesu hhoeesa hida cada gwaa koomee gieeri
(Maariko 5:1-20; Luuka 8:26-39)

28 Yeesu gi day hhapee da Wagadaraage,‡ daraa bara da cadii
waara da tlawa da didiri da Galilaaya. Te'esii hingigi slaslay haa
hida cada daa ilii khaabaa'amidi gieeri, yaagii ca/íri maraoo daa
iliiqamidi tuueenaa. Hida hhakee gwaa dihhi hari khisla, hhaku
heedi lensee gwaa hiidahhasu hiicata hari amotee. 29 Yu'udiyaa!
Inay yaati maahhiri hari afoo da didiri, kakaanay tuba, “Ye, Nanku
Iliitleemu, mala kona haa ugu? Inkoo, hagu tlaatlaqasana, handi
hhanti laba'asida da ilii kahhiye bu'uda qatlay daa hiileehhi ha
Iliitleemu!”
30 Inkoo, raqa da didiri da biinoo yaa wanta, daa de'ee'ene te'esii
seesegeẽ daqa dooinaa. 31 Gieeri hhakee gi tlaatlaqasiri Yeesu tuba,
“Hhooa, bere handi gusinta, handi ilafahhade, ma iliiguuma kayni
biinota'a.” 32 Ina gi kaay sa inay tuba, “Waauda!” Gieeri hhakee yaagii
ca/íri daqa hida hhakeesaa, gii guuma kayri daqa biinotiray. Raqatee
da biinoo, gii gweegwe/eti hari /uuru ilagweegwe/eda da dihhigo, gii
gunti tlawa da didirige, gi tosaa kaka/adi goõ.

---

† **8:21** 8:21 Maa qaasi taataa gooi: Angamalee sirakoomiisayki gimba gu /aa/ya da taataa gosi dingii ca/adi qatlaykeesii gini kaakaana. Angamalee ti kakaana tuba, ina kona yondu gu iliikooma taataa gosi gaduumaa dosii haa guti geesaa qaasi gimaa ilii hhane, gi ilii kahhiye waauda aya gosaa sa sirakooma da Yeesu. ‡ **8:28** 8:28 Wagadaraage: Daqati dagaati eteediidina slime uma waku na Geraasi, da iliiwane gooay kitaabuu gu Maarikoge haa Luukage.

33 De'emiisetee da raqa da biinoo giyaa ilii anti gimbakee gwaa
hiica/u, gi lakiti tongoo dooinay. Inay gi kaawa kayri sa hida gimbaki
goõ, hikee loi gwaa hiica/u daqa hida hhakeesii gu cada daa ilii
khaabaa'adi gieeri. 34 Yu'udiyaa! Hida hhakee gu tongoo yaagii ca/ri
hingigi slaslayri haa Yeesu. Qatlay inay giyaa ilii aniri gi tlaatlaqasiri
Yeesu, ma waaudi hhapee dooinaa!

9

Yeesu hhoeesa heedi gwaa slaqwa tingara/uudu
(Maariko 2:1-12; Luuka 5:17-26)

1 Da hhe'esi, Yeesu yaa hiiday masuwaage, gi tlo/osi hari bara da cadii
da tlawa da didiri da Galilaaya, gi dayri yaamu kosii gu Kaperinauumu
giyaa ilii ibimaamidiye. 2 Yu'udiyaa! Hida haraagi khayri daqa
Yeesuge heedi gwaa slaqwa tingara/uudu, tay duguũ qaatisi rawaa
gu falage. Yeesu giyaa ilii arimi hida hhakee konay /ímbaraa da
didiru daqa dosii, gi tosaa kaay sa heedikee gwaa tingara/uudu
tuba, “Ye nankoy, hanguu /atliside! Tlakwaroo doogu sliimaa dagaã
ilamooyimi!” 3 Qatlay maarimamaa angaamaka da sariyaa giyaa
ilii akhasiri Yeesu hiĩ kaay teesaaqay, gi tlaatleesiri ilahudaa inay
kilakoina tuba, “Heediki hiĩ belendeqesi Iliitleemu.”
4 Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, gi kaay sa inay tuba, “Sa so'oyi
ilahudeedemisiday gimba gu tlaku muunaiĩ kokunay? 5 Gimba haloo
na slaahhi hari khisla, kaawaraa tuba, ‘Tlakwaroo doogu sliimaa dagaa
ilamooyimi,’ baku kaawaraa tuba, ‘Tlayii, la waauta?’ 6 Inkoo, ana sla'a
unkuray, ma caahhadiri tuba, Nanku Heedi kona /uuru gu tawaaloo
guri ilamooyiru tlakwaroo da hida ti'ii khoorotii!” Te'esii Yeesu gi
kaay sa heedikira gwaa tingara/uudu tuba, “Suguũ kaay, tlayii, oyii
buburuu googu, la waauta ayage!” 7 Da hhe'esi, heedikee gi qadidi
ge/e pandaa da hida sliimaage, gi watli ayage. 8 Hida sliimaa giyaa ilii
aniri teesaaqay, yaa bakairi haa yaa tla'amuudiri hari khisla! Inay gi
hha'aleesiri Iliitleemu gwaa hadisu hiidahhasa da teesaaqay slanqasa
daqa hidage.

Mataayo idoo dugwaa ilii eteedi
(Maariko 2:13-17; Luuka 5:27-32)

9 Yeesu yaa waaudi te'esaa, amooge gi arimi karaanii gwaa hiiku-
runkuriirima koodi oofisi dosii, uma gosi na Mataayo, hiĩ ibiidi te'esii.
Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hanisirakonte!” Mataayo gii tlay, gugi tosaa
sirakoomi.
10 Da hhe'esi, Mataayo yaa kwahhasuusi Yeesu aya gosii. Inkoo,
qatlay giyaa ilii /agiigine /agoo, karaanimaiĩ wa/a gwaa hiikurunkuriir-
imee koodi haa hida wakinay gu koomee tlakwaroo yaa khayri te'esii.
Gonkoinaa yaa /agiiginay /agoo sliimaa haa Yeesu haa sirakoomiisee
dosi. 11 Farisaayoo giyaa ilii aniri Yeesu /agina haa hida hhakee,
gi maasiri sirakoomiisee dosi tuba, “Maarimuu googuna sa so'oyi
/agiiginay sliimaa haa karaanimaiĩ goó hiikurunkurimee koodi haa
hida hhakee gu koomee tlakwaroo?”
12 Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi ilaki/isi inay tuba, “Hida
gu koomee slaqoo gu hhoi yoó slaiyaaiiba dareesimoo, hhaka'a gu
koomee ga/ay noó slaiyay. 13 Inkoo, taa/amida hangu caacaahhamisidee
ma'aana da Handikaa da Iliitleemu doó kaawa tuba, ‘Ana /awaariru

guni sla'a, sadaaka doogunaaba da da̋araa.’✡ Inkoo, ana hanti khayiiba sa eteeda hida hhaka'a gungoó hiiarimee tuba, ibinaa dooina yaa tafa'adi, hanti khay sa eteediru gu hida hhaka'a gu koomee tlakwaroo.”

Yeesu dugwaa maasi gimba gu mawaraa ̋agoo haa kitahhu
(Maariko 2:18-22; Luuka 5:33-39)

14 Da hhe'esi, sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimiisay yaagi khayri daqa Yeesuge, gugi maasiri tuba, “Dandiray haa raqa da Farisaayoo hoóti mayna ̋agoo haa kitahhu, goó firiirine Iliitleemu. Sirakoomiisee doogu soó so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?”
15 Yeesu gi ilaki̋isi inay tuba, “Dahaa gu heedi guũ khabimu, malee hiidahhasiyay gaiida qatlay heedi guũ khabimu tosaa wana haa inay? Inkoo, balalu maa dayay, te'esii heedi gwaa khabimu dugurimaa waaudi daqa dooinaa. Te'esii inay maa asu mayay ̋agoo haa kitahhu see.”
16 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhaku heedi lensee goó hiidaqa qayru gwaa faaku hari dahhamu gu ̋abu. Bere teesaaqay laqi, qayrukira gwaa faaku kwanda gi feehhidiye daqateesaa dingii daqige, kara qayrukee feehhidi hari khisla ba̋ay da waka'alee see. 17 Nama teesaaqay leẽ, hhaku heedi lensee goó hiieesa difaay* da ̋abi wa'ay gu curuqu daa boőimisi hari fala da segi da iliiqaasa difaaytee. Bere teesaaqay laqi, difaaytee da ̋abi, qatlay giyoo ilii mahhaa'ade, kwanda gii feehhimiside faloo hhakee gonkoinaa. Kara difaaytee goõ tuutuquta haã faloo hhakee see slime yooti tlakwaakwayay. Difaay da ̋abi dagoó wa'ay gu faloo gu ̋abige hiieesi, hari amotee difaay haa curuqeerii hhakee gu faloo, yoóti ba̋anay.”

Yeesu slafisaraa da sagameeriya haa hhoeesa da hadee
(Maariko 5:21-43; Luuka 8:40-56)

18 Yeesu giyaa ilii cocaacoiye gimbakee, yu'udiyaa, yaagi khay giyaadimiisay waku, gi keebeeidi pandaa dosii. Giyaadimiisaykee gugi tlaatlaqasi ina tuba, “Taataa, sagameeriya doyi hiĩ hhanti inkootuutuu. Inkoo, hhooa poo, laga iliiqaasa kayda daba googu, ina ma slafidi.” 19 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gii tlayri gi sirakoniri giyaadimiisaykee.
20 Yu'udiyaa! Hadee waka yaagii ta̋ati te'esii, daa ilahufimaamidiye ha ga̋ay gwii caca̋uu ceedee slaqwa dosaa koraraa mibi haa cada. Ina yaagi sirakonti Yeesu aluũ kosaa, gi nangusidi somborokimoo gu qayru gosi. 21 Ina yaa teesaaqay laqadi, sa gimba yaati ilahudeesidi muuna gosii tuba, “Bere hati nangusa kilesi somborokimoo gu qayru gosi, hhoaw sumuku.”
22 Te'esii Yeesu giyaa ilii fookidi, gigi arimi haa gi kaay sa ina tuba, “De hotoyi, hangi muuna hii̋atliside! Igi ̋imba doogi daqa dooii nigiĩ hhoeesi.” Nama qatlaykeesii lenge, hadetee gi hhoaydi.
23 Qatlay Yeesu giyaa ilii day mara gu giyaadimiisaykeesii, yaa arimi gaiidiisee daa hiifahhaahhama tureeree da ̋aa̋iya haa hida wakinay gaiidiyay hari afoo da didiri. 24 Ina gi kaay sa inay tuba, “Waauda tiaa! Sagameeriyati hiĩ gwa'atiiba, hinti qati kilesi.” Inay gugi qasayri Yeesu. 25 Te'esii raqa da hida dagaa iliica̋asi, Yeesu gii day sagayge,

---

✡ **9:13** 9:13 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 6:6; 1 Samweeli 15:22. * **9:17** 9:17 difaay: Buraa da ̋aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

gi ooyi daba gu sagameeriyatee, ina gi tosaa hiitlaydi. 26 Gimbaki gii
qoomi hhapetee sliimaa.

Yeesu hhoeesa hida cada gwaa ilaa hhamaahhamee

27 Yeesu giyaa ilii waaudi te'esaa, hida cada gwaa ilaa hhamaah-
hamee gwaa sirakoniri, tay tooinaa maahhaminay tuba, “Nanku
Dawdi, sandi ̸awaarinte!”
28 Qatlay Yeesu giyaa ilii day wa'ay gu marage hida hhakee gwaa ilaa
hhamaahhamee gwaa sirakoniri ina wa'ayge. Yeesu gigi maasi inay
tuba, “ ́imbidaaii tuba, hanguu dahhasa hhoeesa?” Inay gugi ilaki ́isiri
ina tuba, “Ee Looimoo gu Goõ.”
29 Da hhe'esi, Yeesu gi nangumisi ilaa koina haa gi kaay tuba, “Da
teesaaqay tleehhidiye daqa doogunay, idoo gaã ilii ̸imbidiri gooay.”
30 Ilaa koina digigi tlaa'asi. Yeesu gigi ilakaay hari dihhay tuba,
“Hhanti kaaday sa heedi lensee gimbaki.” 31 Teesaaqay see, inay giyaa
ilii waaudiri te'esaa, yaatii qoomeesa kayri gimba gosi hhapeteesii
sliimaa.

Yeesu hhoeesa heedi gwaa afana̸adu

32 Hida hhakee giyaa ilii waauu'umidiyee, hida wakinay hiraagi
khayri daqa Yeesuge heedi gwaa afana̸adu, sa gimba dugwaa ilii
khaabaa'adi ha gieeri. 33 Qatlay Yeesu giyaa iliica̸asi gieerikee,
heedikee gwaa afana̸adu kara gi tlaatleesi coco'omoo. Raqatee da
hida yaa baka'adi haa gi kaayri tuba, “Gimba da hiĩ gooay dugu kahhi
arimaa Israeelige.”
34 Farisaayoo gi kaadi tuba, “Ina, hintii ca̸aa̸amisi gieeri hari ̸uuru
gu Belisebuuli, hiĩ gu didiru ba̸ay da gieeri goõ!”

Baruũ gu bu'uru ti wa̸a yondimiisee ti koko̸o

35 Da hhe'esi, Yeesu yaa ilakhookhocimi yaamu haa tongagu goõ tay
tosaa caacaahhamisi sinagoogaguuge. Kara ina gi kakaami Gimba gu
Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu haa gi hhoeemisi ga̸ay haa amaaiya
paslaapasloo. 36 Yeesu giyaa ilii arimi raqa da hida, gi ̸awaarimi sa
inay, sa gimba giyaa arimi inay ti bee̸uka'a pahha goóba de'emiisay,
daa laba'asi haa goóba slawaraa iliiawaraa. 37 Da hhe'esi, gi kaay sa
sirakoomiisee dosi tuba, “Baruũ gu bu'uru ti wa̸a, yondimiisee ti koko̸o.
38 Inkoo, firima Looay gu qaymoo, ma ya̸abi yondimiisee waka qaymoo
dosii.”

10

Sirakoomiisee mibi haa cada
(Maariko 3:13-19; 6:7-13; Luuka 6:12-16; 9:1-6)

1 Letu waka, Yeesu gi ̸oo ́i sirakoomiisee dosi mibi haa cada daqa
lenge, sigigi qay ̸uuru gu tawaaloo sarii ca̸amisuu gieeri daqa hidago
haa sari hhoeemisu ga̸ay haa amaaiya goõ. 2 Umaiĩ gu ya̸abimiisetee
gu mibi haa cada giyaa hiileehhi na nahhaã: Simooni (hiĩ daraa ayi
uma gu caduu na Peetiro),✡ Andareyaa hhia gosi gu Peetiro, Yakoobo
haa Yohaana ya'ay gu Sebedaayo, 3 Filiipo, Batolimaayo, Toomaasi,
Mataayo karaanimoo gu koodi, Yakoobo nanku Alifaayo, Tadaayo,
4 Simooni gu raqa da Seloote, haa Yuuda Isikariyooti. Qariqaaqari hiĩ
naa hiifookidi Yeesu gugi taatahhi dabaiĩ gu fa̸ayaage.

✡ **10:2** 10:2 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 16:17-18.

Ya/abaraa da sirakoomiisee mibi haa cada
(Maariko 6:7-13; Luuka 9:1-6)

5 Ya/abimiisetee da mibi haa cada, Yeesu giyaa ya/abi, sigigi ilakaay
gimbaki tuba, “Hhanti hada kayday daqa hida gu hhapapu waki-
nayge ma hiiguuma see hhantii guntay yaamu lensee gu hida gu
Samariyaage. 6 Inkoo, unkuray ti ilii hadakawuu kilesi hida gu Israeeli
gwaa hhamee bee/uka'a pahha goóba de'emiisay. 7 Qatlay ga ilii
hada kaydee, kakaama taqay tuba, ‘Tawaaloo da rawaa gu raw yaani
daadaausidi.’ 8 Hhoeemisa ga/iidee, hida gwaa kaka/ee slafisakina,
hida gu koomee buubaa ilabuuslakini haa ca/amisaw gieeri. Unkuray
/uuruki sliimaa gwaati slaydiri hari ihiĩ'i, slime unkuray see haymisa
hari ihiĩ'i. 9 Hhanti hubitay curuqeerii kokunay peesay, sahaabu, feesa
ma/aray see. 10 Kara, hhanti hubitay curuquu hhiyuuma doogunay ma
kanchoo da cadii, ma ye/eetoo, ma hhadaa see. Yondimiisay haraatii
boo/i slawaraa/agoo dosi.
11 Qatlay goo ilii guntee yaamuge baku tongoo wakay, dabiida heedi
guraa hiiboo/u kwahhasuusa unkuray, laa te'esii lenge ibitay, maati
amoo waautay yaamu hhakeesaa. 12 Mara dangoó ilii kwahhasuusiye,
la cehheemisiday hida goó te'esii ibiidee. 13 Bere, hida gu marakee
haraa hiiboo/iri kwahhasuusa unkuray, firima Iliitleemu ma sigi qay
qasaw inay. Bere kwahhasuusiyaaiiba unkuray, dangwaa ilii ki/i ha
qasawkee. 14 Bere heedi lensee himaa kwahhasuusiyaaba, ma itatiisa
see hhaka gimba googuna, qatlay gamaa ilii waautee te'esaa, lamaati
gaagahhaday ceceiya da ye'eeroo kokuna.* 15 Gu lou, sangu kaay
unkuray ambee, baloteesii da hukumuu, Iliitleemu maa/agitina hari
khisla hida gu yaamu hhakee ba/ay da/agitiru gu yaamu gu Sodomaa
haa Gomoora see!”

Laba'asu gwaa khoca
(Maariko 13:9-13; Luuka 21:12-17)

16 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Itatiisa! Unkuray hanguti ya/aba
bee/u pahha tla/aã gu takuraaiyage. Inkoo, slaw waaway deesu pahha,
haa ibiida aslaa'amee tlaba pahha! 17 Kara, hangu ga/aydee nara'a
haa hida, sa gimba inay hangumaa ooyinayi, hangumaa leehhimisiyay
pandaa da balasasuu koinay, kara hangumaa difiyay sinagoogaguu
koinay. 18 Unkuray dangumaa leehhimisi pandaa da magafanage
haa watemige, sa gimba gooi, mani ilatlaydiri ana daqa dooinay haa
pandaa da hida gu hhapapu wakinayge. 19 Qatlay gimaa ilii leehhisiyee
unkuray balasasuu koinay, hamaa hhanti tla'amutay gimba mala
gunimaa kaawa kayday baku idoo gamaa ilii kaadee pandaa da hida
hhakeesii. Qatlaykeesii sangumaa qay gimba gamaa gimbuusidee.
20 Unkuray gooba namaa gimbuusiday, ti Muuna gu Taataa googuna
Iliitleemu, namaa gimbuusi wa'ay kokunay.
21 Hhia maa hiifookidi hhia gosi loi daqa fa/ayaa dosii, ma dugu
gaasi. Ayi maa hiifookidi nankosi, ma dugu gaasi. Kara, ya'ay see
maa si'iyay ayiĩ koina haã amu koina see, girimaati amoo dayay
cu/udunge. 22 Hida sliimaa himaa wakiyay unkuray, sa gimba gu

* **10:14** 10:14 lamaati gaagahhaday ceceiya da ye'eeroo kokuna: Qatlaykeesii Wayahuudi yaa gaagahhiri ceceiya ye'eeroo koinaa sa laqaru qupidaa daqa yaamu looee da daqatee. Kara yaati laqaniri tuba, hida hhanki yaati konay slasla/iima hari bara da diini, ma'aana haraa hiiboo/riiba firoo Iliitleemu sliimaa haa Yahuudi wakinay.

uma goy. Inkoo hhaka'a gumaa hiikaasee nara'a balalu sliimaa
hiifaakoo naqatloo, hhakee diginimaa ilabu'una ha Iliitleemu. 23 Hida
gimaa ilii laba'asiyee unkuray yaamu wakay, lamaati lakitay yaamu
wakinayge. Gu lou, sangu kaay, hamaa hiifaakisidaaiiba hhiyuuma
dooguna yaamu sliimaa gu Israeelige, Nanku Heedi gi ilii kahhiye
khaymuu.
24 Heedi goó somima yoó hiicatiyaaba maarimuu gosi ma yondimi-
isay see yoó hiicatiyaaba looimoo gosi. 25 Bere heedi goó somima hindii
gaasi somaa, hiidahhasi maarimuu gosi pahha tleehhida. Kara, nama
teesaaqay yondimiisay see looimoo gosi tleehhidi. Bere hiĩ eteediri
looimoo gu mara uma na Belisebuuli, eteediyay hida gu marakee, slime
umaiĩ gu tlakwi hari khisla!”

Heedi garaa hiiboo/ani tla'amee
(Luuka 12:2-7)

26 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Inkoo, hhanti tla'amutay hida goó
slaee ilaqa'adu unkuray, hhaku gimba lensee daa yakwi, damaa maye
hiitlaa'asa ha Iliitleemu. Kara hhaku gimba daa yakwi damaa maye
caahha. 27 Inkoo, gimba sliimaa sangu cocaacoe unkuray hhanteege,
unkuray kakaamakuna cenceege. Kara gimba sliimaa goó akhamisidee
dugu saasahhamidi, kakaamakuna hari afoo da didiri pembebu gu
maraaigo.
28 Hhanti tla'amutay hida goó cu/ee slaqoo kilesi, hiidahhasiyaaiiba
cu/uduũ muunaiĩ. Unkuray tla'amuuda ina gu hiidahhasa hhamisaraa
slaqwa haa muuna aslaa doóba hhamaraa Jehanaamuge. 29 Cira/oo
cada da digidakwi, dagoóti naadinaabaslii hari goboree leẽ kilesi?
Teesaaqay see, hhaka lensee doó gwaa'a, bere Taataa goori Iliitleemu
guba /imbaraa. 30 Kara, quubu gu sagaiĩ kokuna see dugwaa faadi.
31 Inkoo, hhanti tla'amutay! Unkuray hanguti kaari ba/ay da cira/oo
wa/a see!

/imba haa tlanka Kristu
(Luuka 12:8-9)

32 Heedi goó /imba ana pandaa da hidage, ana see gu /imba pandaa
da Taataa gooii, Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara. 33 Inkoo, heedi
gumaa tlanka ana pandaa da hidage, ana see gumaati tlanka pandaa
da Taataa gooii Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara.

Deehhiihhiru

34 Unkuray hhanti ilatahhaday tuba, ana hanti khay sa leehhisa da
qasaw khoorotii. Teesaaqay gooba! Ti qasaw gooba, ti qwatla. 35 Ana
haranti khay deehhoo tla/aã gu naw haa taataa gosi, hotu haa iyoo
dosi, slime hadee da naw haa kumbo'oo. 36 Kara, fa/ayaa da heedi,
maati hida hhaka'a gu aya gosi loi.✡
37 Heedi gu sla'a taataa gosi baku iyoo dosi ba/ay da sla'araa ana,
hiraa hiiboo/iiba sirakoomiisay goy tleehhida. Kara, heedi gu sla'a
nankosi baku hotosi ba/ay da ana, hiraa hiiboo/iiba sirakoomiisay goy
tleehhida. 38 Kara, heedi goóba hiiowaraa musalaaba gosi† haa naagi
sirakona ana, hikee haraa hiiboo/iiba sirakoomiisay goy tleehhida.

✡ **10:36** 10:36 Yu'udii kitaabuu gu Miika 7:6. † **10:38** 10:38 hiiowaraa musalaaba gosi: Ma'aana dosi ina yoó /imbi laba'asu gimati gwaa'araa see sa Kristu.

39 Gu lou, heedika'a gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi higimaa hhamisi.
Heedika'a gu hhamisa ibinaa dosi sa ana, higimaa slay ibinaa dosi.

Hida gumaa slawee/aliya
(Maariko 9:41)

40 Heedika'a goó kwahhasuusa unkuray, ana ginoó kwahhasuusi.
Kara hikee goó kwahhasuusa ana, ina yoó kwahhasuusi Iliitleemu,
gwaa ya/abu ana. 41 Slime heedi goó kwahhasuusa tletimiisay, sa gimba
tletimiisay gimba gu Iliitleemu ginoó kakaana, slime ina himaa slay
daqa Iliitleemugo/aliya da tletimiisay. Kara, heedi goó kwahhasuusa
heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi, sa gimba kona ibinaa daa tafa'adi,
slime ina himaa slay daqa Iliitleemugo/aliya da heedikee pahha gu
kooma ibinaa daa tafa'adi. 42 Sangu kaay, heedi gumaa hadisa gimati
qulu/uu gu ma'ay sa leẽ gu hida hhanki doóba muriida tla/aã gu
sirakoomiisee dooii, sa gimba ti sirakoomiisay goy, gu lou, heedikee
dakusiyaaba slawa/aliya dosi daqa Iliitleemuge."

11

Yeesu haa Yohaana Hiinunqudimiisay
(Luuka 7:18-35)

1 Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo ilakaawatee daqa sirakoomiisee
dosi da mibi haa cada, yaa waaudi te'esaa, gi caacaahhamisu kay haa
gi kakaaru kay yaamu wakinay gu hhapeteesii.
2 Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii jeerage wane, yaa akhasi
gimbakee daa yondimaamidiye ha Kristu.* Teesaaqay, ina gi ya/abi
sirakoomiisee dosi daqa Kristuge, 3 magu maasiri ina tuba, "Ugu na
inaa Masiiya gwaa khakhaakhawa baku waku guni baqadana?"
4 Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, "Taa/amida ki/a, la kaaday sa
Yohaana gimba ga akhaakhamisidee haa ga ariirintee. 5 Hida
gwaa ilaa hhamaahhamee khu'uu'unay, gwaa ye'eeroo tlakwaak-
wawee khociicinay, gu koomee buubaa digi ilabuslaaslidi, qapanimaiĩ
akhaakhamisiyayi, gwaa kaka/ee digi slafimaamisi haa kwaeeli sigi
kakaakana Gimba gu Hhou. 6 Kara dugwaa/aafi ha Iliitleemu heedika'a
goóba mawaraa/imbaraa ana."
7 Qariqaaqari sirakoomiisee da Yohaana giyaa ilii waaudiri, Yeesu gi
tlaatleesi coco'omoo daqa raqa da hidage gimba gu Yohaana. Ina gi
kaay tuba, "Ilahudeesa, unkuray gaa ilii hada kaydiri kongoqomeege,
ma antiri Yohaana, haa mala sla'aday arimaa? Ti cikwahhagoo doó
rinqirinqimisiye ha caaqwa? 8 Bere teesaaqay gooba, haã mala arimaa
kaydiri? Heedi gwaa daamisugoo qayroo gu hhoii? Teesaaqay gooba,
hida goó daamisee qayroo daa kirigi hari peesay wa/a, inay yoóti
ibiidiyay maraai gu watemige! 9 Inkoo, haã mala arimaa kaydiri?
Tletimiisay goo? Gu lou! Unkuray sangu kaawa ambee, Yohaana guti
didiru ba/ay da tletimiisay see. 10 Heediki na hikira daa handikimi
Handikaa da Iliitleemuge tuba,
'Yu'udiyaa, ana ya/aba ya/abimiisay goy,
ina sugu giyaadi, ma hiina'a kay amoo sa ugu.'✡

---

* **11:2** 11:2 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du/iya. ✡ **11:10** 11:10 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 3:1.

11 Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, ‘Tla/aã gu hida sliimaage
daa laqwali hhaku gu didiru da Yohaana Hiinunqudimiisay gooay.
Teesaaqay see, heedika'a doó faadiye gu cokoʼo loi Tawaaloo da rawaa
gu rawge guti didiru ba/ay da Yohaana.’ 12 Tlaatleesi qatlayka'aa
gu Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii kakaami letuti naqatloo,
Tawaaloo da rawaa gu raw dagoóti ilii tla'adi hari khisla. Kara,
hida gu koomee /uuru yoóti koimisiyay hiiʼutlaraa tawaalotee hari
/uuru.† 13 Caacaahhamisu goõ gu tletimiisee haa sariyaa da Musaa
dagaa kakaami qatlayka'a naqatloo gu Yohaana. 14 Bere unkuray
sla'aday /imba gimbaki, Yohaana na Eliyaa pahha hiĩ khawaraa dosi
daa tletimi.✡ 15 Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki!
16 Laqwaloti da inkoo, hanguri idoo mala gooay ila'aa'aatisa? Inay
ti daaqay hhaka'a pahha goó ibiidee sokooniige, tay tooinaa eteedinay
danaee koina tuba,
17 ‘Sangwaa hiifahhani firimbii,
haa seehhusidiriiba!
Sangwaa raa'ani raa'amee da gaiidimoo,
haa /aa/adiriiba!’
18 Yohaana Hiinunqudimiisay yaa khay, yaa /agiiginaaba mukaate
ma kitahhu see difaay. Teesaaqay see, inay gi kaayri tuba, ‘Dugwaa
ilii khaabaa'adi ha gieeri.’ 19 Nanku Heedi yaani khay, ina /agiigina
haa kitahhaahhana, inay gi kaayri tuba, ‘Yu'udiyaa, hheehhiisayki haa
oonimiisay, dana'a gu karaanimaiĩ goó hiikurunkurimee koodi haa
gu hida gu koomee tlakwaroo!’ Teesaaqay see, waaway gu Iliitleemu
duguũ ilatahhi tuba, guti lou hari amoo da yondu gosi.”

Yeesu hukuruu gu hida gu yaamu sliimaa/gwaa siee/imbaraa ina (Luuka 10:13-15)

20 Da hhe'esi, Yeesu gi tlaatleesi iliiʼooʼa yaamu hhakee, giyaa ilii
yondiidi yondu wa/a gu denu gwaa baka'asu hida. Yaa teesaaqay
laqi, sa gimba yaamu hhakee yaa hiifookidiriiba daqa Iliitleemuge
tlakwaroo dooinaa. 21 Ina gi kaay tuba, “Hoo antayi, unkuray hida gu
yaamu gu Korasiini haa hida gu yaamu gu Betisayda! Yondu gu denu
daa yondiidi gwaa baka'asu hida, bere dugwaati aloo yondiida yaamu
gu Tiiroge haa Sidooni, hida gu yaamu hhakee yaa aloo hiifookidiyay
daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa gu segi. Inay yaa aloo teesaaqay
laqiyay, tay hiĩ tooinaa daamisiri guniyayuu haa gi ibiidiyay /urage.
22 Inkoo, sangu kaawa unkuray ambee, baloo Iliitleemu gimaa ilii
hukune khooroo, unkuray/agitiru googuna gumaa dihhu ba/ay da hikee
see gu hida gu Tiiro haa Sidooni.
23 Ye, hida gu Kaperinauumu, goo ilatahhadee, dangutii tlaysiyaa
raw naqatloo? Teesaaqay gooba! Unkuray dangutii/eetisi khonsleebaa
naqatloo. Sa gimba bere yondu gu denu gwaa baka'asu hida, daa
yondiidi daqa doogunay dugunaa aloo yondiidi yade Sodomaage,
yaamu gu Sodomaa yaa aloo wanay letuti naqatloo. 24 Teesaaqay see,
sangu kaay unkuray tuba, baloo Iliitleemu gimaa ilii hukune khooroo,
unkuray/agitiru googuna gumaa dihhu ba/ay da hida gu Sodomaa!”

---

† **11:12** 11:12 Hari ilakeesa waka, Tlaatleesi qatlayka'aa gu Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii kakaami letuti naqatloo, Tawaaloo da rawaa gu raw dagoóti pandaa khu'umisi hari /uuru. Kara, hida gu koome /uuru yoótii /utliyay tawaalotee. ✡ **11:14** 11:14 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 4:5.

Yeesu qawaraa da hiifiisa da loi sa hida
(Luuka 10:21-22)

25 Nama qatlaykeesii lenge, Yeesu gi kaay tuba, “Ye, Taataa hagu
hha'aleesa, ugu Looimoo gu raw haa khooroo! Gimbaki gwaa yakwidi
sa hida gu koomee waaway haa gwaa somimee, gugii tlaa'asidi sa
hida gu digidakwi. 26 Nara'a, Taataa, sa gimba ugu dugwaa teesaaqay
muunaboo/eesi.
27 Taataa gooi siniĩ taatahhi idadu sliimaa. Hhaku heedi goó khua
Naw nara'a, Taataa gosi kilesi nugoó khui. Kara, Taataa see hhaku
heedi gu khua nara'a, Naw kilesi nugoó khui haa hida hhaka'a Naw
giyoo iliislaiye hiitlaa'asa.
28 Khocaa daqa dooii unkuray gonkokunaa goó toodoriidee haa daa
ilii ciilooidi yondu gu hiiloou, ana sangu hadisa hiifiifisa. 29 Unkuray
/imba yondu sangoó hiitleke/ese ana, hangu caacaahhamisidee daqa
dooaa. Ma'aana ana hoóti aslaa'amee ibiida haa kooma mu-
rumu'uuma muunage. Inkoo, unkuray slayday hiifiifisa muunaiĩ
kokunay. 30 Yondu gooi goó hiitii'idee gutii loouuba, kara gutii
slaahhuslaahhu.”

12

Yeesu ti Looimoo gu Sabaato
(Maariko 2:23-28; Luuka 6:1-5)

1 Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa
hiicatiri hari tla/aã gu qaymamuu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee
dosi yaa qoriimidiri gi tlaatleesidi kere'emisu sagaiĩ gu ganoo, gi
tooinaa /aginay. 2 Inkoo, Farisaayoo gwaa waaree te'esii giyaa ilii
aniri gimbakee, gi kaayri sa Yeesu, tuba, “Yu'udiyaa, sirakoomiisee
doogu so'oyi yondimaamita yondu daa kitlakuusi sariyaage baloo da
Sabaatoge!”
3 Te'esii Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, “Haa somintiriibaslii gimba
gu Iliitleemuge, idoo Dawdi giyaa laqi ina haa hida kosi qatlay giyaa
ilii qoriimidiri? 4 Ina yaa hiiday mara gu Iliitleemuge, ina haa hida
kosi gi /aginiri mukaate daa qaasi pandaa da Iliitleemu. Mukaatetee
dagaa kitlakuusi /agoo heedi lensee, ti hhapalooee kilesi naa /agiiginay.
5 Baku haa somintiriiba kitaabuu gu sariyaa da Musaage tuba, kila
baloo da Sabaato hhapalooee goó yondiidee mara gu didiruge gu
Iliitleemu, yóóti slasla/uudiisiyay baloo da Sabaato. Teesaaqay see,
digoó faadiyaabaslii tuba, konay dakoo? 6 Inkoo, unkuray sangu
kaawa ambee, ti'ii wana heedi leẽ gu didiru ba/ay da mara gu
didiru see gu Iliitleemu. 7 Bere haati aloo caahhaday ma'aana da
Handikati da Iliitleemu doó kaawa tuba, ‘Ana /awaariru guni sla'a,
sadaaka doogunaaba da da/araa,’✡ unkuray haa aloo ilawaasidaaiiba
hida hhanki gooba dakoo. 8 Inkoo, Nanku Heedi, na Looimoo gu baloo
da Sabaato.”

Yeesu hhoeesi baloo da Sabaatoge
(Maariko 3:1-6; Luuka 6:6-11)

9 Da hhe'esi, Yeesu yaa waaudi te'esaa, gii guuma kay sina-
googige. 10 Te'esii yaa wana heedi waku daba gosi gwaa tingara/uudu.
Farisaayoo yaati khu'uu'unay Yeesu nara'a, ma slayri amoo dari

✡ **12:7** 12:7 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 6:6.

sitaakiru. Inay gugi maasiri Yeesu tuba, “Ti kitlakuubaslii sariyaage
hhoe'esa heedi baloo da Sabaatoilee?”
11 Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Inkoo, bere leẽ tlaáã googunay
beeímoo gosi hingii huui bondage, gii caásiyaabaslii ciraai gimati baloo
da Sabaato? 12 Guti lou, heedi guti kaaru hari khisla baáy da beeímoo!
Inkoo, ti kitlakuu sariyaage yondu hhoinay baloo da Sabaatoilee.”
13 Da hhe'esi, gi kaay sa heedikee tuba, “Tafa'asi daba googu!”
Heedikee gi tosaa tafa'asi daba gosi, cirakiray lenge dugugi hhoeesi
sumuku gi hikira gu caduu pahha tleehhidi. 14 Te'esaa Farisaayoo gii
caíri sinagoogiteesaa, higi tlaatleesa kayri idara inay haa inay, idoo gi
ilii gaasiyee Yeesu.

Yondimiisay daa hiileehhi ha Iliitleemu

15 Yeesu giyaa ilii caahhi Farisaayoo idoo giyaa
ilakhuukhu'uu'umisiyee, gi waaudi daqateesaa. Hida waáa gugi
sirakoniri, ina gi hhoeemisi gaíidee goõ. 16 Te'esii Yeesu gigi iliíooí
inay, ma mayri kaawaraa sa hida ina na miyaa. 17 Gimbaki yaa
teesaaqay hiicaí, dama hiigaasi gimbakira daa kaay hari amoo da
tletimiisay Isaaya tuba,
18 “Yu'udiyaa! Hiĩ na yondimiisay goy gwaa hiileehhi.
Ina ga slae, haa dinaa muunabooáeesi hari khisla ha ina.
Ana sugu hadisa ina Muuna goy,
ina ma kakaami haaki dooi daqa hida gu hhapapu sliimaa.
19 Ina naanaqiyaaba haa hida, ma maahharaa see,
gimati afoo dosi see daga akhasiyaaba balabalaage.
20 Yondimiisay goy qeetisiyaaba cikwahhiya daa tlupi pahha.
Kara, ina hhamisiyaaba mumbaalaka'a goó eehha,
hida maati amoolaa caahhiyay tuba, ina yoóti yondiidi gimba gu
haaki.
21 Kara, hida gu hhapapu sliimaa himaati iliipa'anay ina.”✡

Yeesu haa Belisebuuli
(Maariko 3:20-30; Luuka 11:14-23)

22 Da hhe'esi hida haraagi khayri daqa Yeesuge heedi daa ilii
khaabaa'adi gieeri, haa yaa ilahhami haa afanaáadi. Yeesu gugi
hhoeesi, ina gii dahhasi coco'omoo haa khu'uduũ. 23 Raqa goõ da hida
yaati baka'adi, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Angamalee, hiĩ
ti na Nanku Dawdi.”
24 Te'esii, Farisaayoo giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi kaayri tuba, “Ina,
gieeri giyoótii caáamisi hari ʌuuru gu Belisebuuli, hiĩ gu didiri sa gieeri
goõ!”
25 Inkoo, Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, gi kaay sa inay tuba,
“Bere hida gu hhapee leẽ hingii deehhiniri raqoo haa raqoo, haa gi
qwaqwatlinay inay haa inay, hhapee dooina gi hhamisiyay. Kara,
bere hida gu yaamu leẽ baku hida gu mara leẽ hingii deehhiihhiniri
raqoo haa raqoo, ʌuuru gu hida hhakee see hiikaaiyaaba, tii faaki
goõ. 26 Nama amotee leẽ, bere Sataanimoo gusina Sataanimoo, ina
loi hingii deehhimi, tawaaloo dosi malee qadita? 27 Bere guti lou,
ana hoótii caáamisa gieeri harii dahhasa da Belisebuuli, hida kokuna
haroó hiidahhasa da miyaa hiicaáamisiyay gieeri? Teesaaqay, inay loi
himaa hukunay unkuray. 28 Inkoo, bere ana gieeri giyoótii caáamisa

✡ **12:21** 12:21 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:1-4.

hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu, gimbaki ti laqaaqana tuba, unkuray
dangwaani ilii khay ha Tawaaloo da Iliitleemu. 29 Kara, bere heedi slai
cihharaa mara gu heedi gu kooma/uuru, magu afafiisi khooslay gosi,
kwanda hiti gesaa khiidina heedikee gu kooma/uuru. Te'esii gi asu fiisi
idadu sliimaa gi kone.
30 Heedi gu hhaku hari bara dooi, hikee hinoóti kanimisi. Kara
heedi goóba hiikurunkura hida daqa dooii, yoóti pasidimisi. 31 Inkoo,
sangu kaawa unkuray ambee, hida digi ilamooyina ha Iliitleemu
tlakwaroo dooina goõ, haã gimba gooina see gonkosaa gu belendeqesa
Iliitleemu. Hiĩ gumaa belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, tlakwarotee
tosi dagamaa ilamooyinaaba coko/o seei. 32 Kara, heedi gu kaawa
gimba goó kanimisa Nanku Heedi, Iliitleemu gi ilamooyina ina. Inkoo,
heedi gu belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, ina dugu ilamooyinaaba
coko/o seei ha Iliitleemu, ibinaa da inkooge ma ibinaa daa khocage.

Khaimoo haa/aamu gosi

33 Ilatahha, khaimoo gu hhou yoóti/aamuudi/aamu gu hhou. Nama
teesaaqay, khaimoo gu tlaku, yoóti/aamuudi/aamu gu tlaku. Khaimoo
dugoóti baraslayi hari/aamu gosi. 34 Ye, unkuray laqwaloo da deesasee
gu koomee qada! Ha malee hiidahhasiday kawaa gimba gu hhou, tay
unkuray hoóti yonditay tlakwaroo? Sa gimba heedi, yoóti gimbuusi
gimbaka'a gwaa hacu muuna gosii. 35 Nama teesaaqay, heedi gu hhou
hari ibinaa dosi yoótii ca/asi gimba gu hhou muuna gosaa. Slime
heedi gu tlaku hari ibinaa dosi yoótii ca/asi gimba gu tlaku muuna
gosaa. 36 Gu lou, ana sangu kaay, baloo da hukumuuge, Iliitleemu maa
hukuna hida sa gimba sliimaa gu tlaku giyaa gimbuusiri. 37 Ma'aana
hari gimba googu dugumaa faadi konta haaki ha Iliitleemu, haa hari
gimba googu dugumaa hukuna.”

Laqaru gu gimba gu baka'asa gu Yoona
(Maariko 8:11-12; Luuka 11:29-32)

38 Da hhe'esi, Farisaayoo wakinay haa maarimamaa da sariyaa, gi
kaayri sa Yeesu tuba, “Maarimuu sla'ana sandima laqanti gimba leẽ
gu kaaru gwaa daqa doogu dahha.”
39 Ina gigi ilaki/isi inay tuba, “Laqwaloo da hida gu tlakwi haa gwaa
slipalauumidee, inay ti slaiyay, sigima laqami gimba gu kaaru. Inkoo,
inay sigi laqanaaba gimba lensee gu kaaru, sigi hikira kilesi laqana
gu tletimiisay Yoona. 40 Yoona goóay yaa ibiidi balalu tami wa'ay gu
gura'a gu samaakimoo gu didiru tleemaa haa amasi. Nama teesaaqay
leẽ, Nanku Heedi himaa ibiidi wa'ay gu ayisa daa hiikhuri maraiyage
balalu tami tleemaa haa amasi. 41 Slime balotee da hukumuu hida gu
Ninaawi, maa qadidiyay sliimaa haa hida gu laqwaloti, gi kaayay tuba,
hida gu laqwaloti digi ilawaasiye. Sa gimba hida hhanki gu Ninaawi,
qatlay sigaa ilii kaay gimba gu Iliitleemu ha Yoona, gii fookidiri daqa
Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa! Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru
ba/ay da Yoona see! 42 Nama teesaaqay leẽ, baloteesii malikiyaa da
hhapee da Seeba,* maa qadita tay kakanta tuba, laqwaloti da inkoo,
daga ilawaamisi ha Iliitleemu sa dakoo dooina. Sa gimba malikiyatee,
yaa hhiyuti yadaa hhapee da segeẽ loaa, ma itatiisidi waaway gu

* **12:42** 12:42 malikiyaa da hhapee da Seeba: Ti malikiyaa da bara da wayee, daa ilakhookhocu kaydi mutemi Solomooni. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 10:1-13.

Solomooni. Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru baʼay da Solomooni see, teesaaqay see unkuray goó itatiisidaaiiba!

Kiʼaraa da gieeri
(Luuka 11:24-26)

43 Qatlay gieeri dugoó ilii caʼasiye daqa heedigo, yoóti niiniʼimidi hhapee da kaaruuge, dabiidi daqa da ilii fiifisa. Ina yoó slayaaba daqa, 44 te'esii yoóti kaay tuba, ‘Inkoo, ha kiʼa marakiray kooii, gaa ilii ibimaamide.’ Qatlay giyoó iliikiʼiye te'esii, yoóti slay mara gosi konaaba idoo lensee, duguũ fiici haa duguũ tlemi nara'a. 45 Da hhe'esi, gieeri yoóti waaudi haa hiraagi khay gieeri wakinay fanqu gu tlakwi hari khisla baʼay da ina see. Gieeri hhakee goõ gugi iliigunay heedikee haa gi ibiidiyay daqa dosii. Teesaaqay, heedikee ibinaa dosi yoóti tlakwaakwayda hari khisla baʼay da hatira da tlaatleesoo see. Daganimaa ilii wana daqa laqwalotii da tlakwi.”

Hhiee gu Yeesu haa iyoo dooina
(Maariko 3:31-35; Luuka 8:19-21)

46 Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omooge haa raqatee da hida, iyoo dosi haa hhiee kosi yaagi khayri, gi qadimidiri khoorooge, slaiyay coco'omoo haa ina. 47 Heedi waku gi kaay sa ina tuba, “Yu'udiyaa, iyoo doogu haa hhiee koku khoorooge wanay hiĩ qadimidiri, slaiyay coco'omoo haa ugu.”
48 Yeesu gi ilakiʼisi heedikira tuba, “Hoó malee ilahudeesiday, iyoo dooi na miyaa, haa hhiee koi niĩ miyaa?” 49 Te'esii, gii laqasi daba gosi yade khu'usa daqa sirakoomiisee dosii, haa gi kaay tuba, “Yu'udiyaa, hhaã na amu koi haa hhiee koi! 50 Kila heedi goó iliikooma yondiida sla'amuu gu Taataa gooi gu rawaa gu raw, hikee na hhia gooi, hhioo dooi haa iyoo dooi.”

13

Dooslimiisay ila'aa'aatisa dosi
(Maariko 4:1-9; Luuka 8:4-8)

1 Nama balotee leẽ, Yeesu gii caʼi wa'ay gu marago, gi tosaa ibinaa kay kenga gu tlawa da didirige da Galilaaya. 2 Raqa da didiri loi da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, gi ilii raagiti ina. Sa gimbakee Yeesu gii dawa kay masuwaa wakayge, gi ibiidi te'esii. Raqatee da hida gi qaditi kenga gu tlawage. 3 Da hhe'esi, ina gi kakaami gimba waʼa hari ila'aa'aatimisu tuba,
“Itatiisa! Dooslimiisay waku yaa wana gi waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu kawa pisagaroo dosi. 4 Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi amooge, ciraʼoo yaagi khaydi, gi tosaa no'onti goõ. 5 Pisagaroo waka gi huhu'udi gurumaasiyage, daqa daa iliiwane tipa cokoʼo kilesi. Pisagarotee yaagi cira ti'iti te'esii, sa gimba daqatee yaa kontaaba tipa waʼa. 6 Inkoo, tleemaa da dihhi giyaa iliidaʼadi, barukee gwaa ti'idu gi tosaa moomooi, kara gi tosaa sluhhi, sa gimba kibeeri yaa konaaiiba daqa da iliimuta nara'a. 7 Pisagaroo waka gi huhu'udi tlaʼaã gu slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti, slanslawrikee gi cira dinaraaray, gi ilaslaabi barukee. 8 Kara, pisagaroo waka gi huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Pisagarotee gi ti'iti, gi dinaraaraydi nara'a, gooʼu waku gi laqwali waa mibeeri

mibi, waku waa mibeeri lahho'o, haa waku waa mibeeri tami. 9 Ina
gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki.”

Yeesu idoo sa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu
(Maariko 4:10-12; Luuka 8:9-10)

10 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, “Ha so'oyi
caacaahhaahhamisida hida hari amoo da ila'aa'aatimisu?” 11 Ina
gigi ilakiʼsi inay tuba, “Unkuray dangwaa pihhi caahharaa siiri da
Tawaaloo da rawaa gu raw. Inay digaa pihhiiba. 12 Heedi gu kooma
gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla haa maa kona
waʼa. Hika'a goóba caahha gimbakee, gimati koomi see caahharatee
da cokoʼo, dugoóti afiiʼutli daqa dosaa. 13 Haã na idoo sa giimaamise
haa inay hari ila'aa'aatimisu, sa gimba giyoómati khu'uniri see, yoó
anaaiiba. Kara, giyoómati akhamisiyayi see, yoó akhasiyaaiiba, ma
caahharaa see. 14 Daqa dooinay gimbakira gu Iliitleemu giyaa kaay
hari amoo da tletimiisay Isaaya dugungii gaasi tuba,
‘Gu lou, akhamisu maa akhamisidayi, gimati teesaaqay see, etaa hamaa
caahhadaaiiba.
Kara, khu'uru maa khu'untay, gimati teesaaqay see, etaa hamaa
antaaiiba.
15 Muunaiĩ gu hida hhanki yaa karaarahhiri.
Kara, eaa koina giyaa tuntukiri, haa yaa guumuu'udisiri ilaa koina.
Bere teesaaqay gooba, yaa aloo arinayi hari ilaa koina,
yaa akhasiyayi hari eaa koina, haa yaa caahhiyay hari waaway
gooina,
haa hinigi iliifookidiyay ana Iliitleemu, ana giyaa aloo hhoeesa.’✡
16 Inkoo, Iliitleemu hangwaa ʼaafi unkuray, sa gimba ilaa kokuna
yoó arinayi haa eaa kokuna yoó akhamisiyayi. 17 Gu lou, sangu kaay
tletimiisee waʼa haa hida waʼa gu koomee ibinaa daa tafa'adi, yaa konay
kwayru gu arimaa gimbakee ga ariirintee, inay giyaa aniriiba. Slime
yaa konay kwayru gu akhamisu gimbaki ga akhaakhamiside unkuray,
inay giyaa akhasiriiba.”

Yeesu ilakeesaraa da ila'aa'aatisa da dooslimiisay
(Maariko 4:13-20; Luuka 8:11-15)

18 Inkoo, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Itatiisa! Ma'aana da
ila'aa'aatisatee da dooslimiisay na nahaã. 19 Qatlay heedi giyoó ilii
akhasiye gimba gu Iliitleemu, gi may caahha, Sataanimoo yoóti cira
khay haa gi tosaa hiicaʼasi gimbakira muunaiĩ koinaa. Heedi da
hiĩ gooay, dugoóti ila'aa'aatisi haa pisagaroo daa huhu'udi amooge.
20 Pisagarotee daa huhu'udi gurimaasiya da kooma hhafida hari wa'ay
kosi, ti heedika'a pahha goó akhamisa gimba gu Iliitleemu haa gugi
cira ooyi hari hha'aloo. 21 Teesaaqay see, ina giyoóti ʼimbi qatlay cokoʼo
kilesi, ma'aana ina ti baruka'a pahha kibeeri kosi goóba muta wa'ayge.
Qatlay dugoó ilii khaye ilahufidu baku laba'asu sa gimbakee, ina yoóti
cira may ʼimbaraa gimbakee.
22 Kara, pisagarotira daa huhu'udi slanslawriige, ti ila'aa'aatisa
da heedika'a pahha, goó akhamisa gimba gu Iliitleemu, qariqaaqari
dugoóti ilaslaabi ha toodora da khooroti, haa hiicoridu gu hindaqaru-
umaa. Sa gimbakee gimba gu Iliitleemu yoó slayaaba ʼaamu. 23 Inkoo,
pisagarota'a daa huhu'udi hhapee da hhoige dii looi, ti heedika'a

✡ **13:15** 13:15 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.

pahha goó akhamisa gimba gu Iliitleemu haa gugi caahhi nara'a. Ina
na heedika'a goó slawa/aamu waa mibeeri mibi, waa mibeeri lahho'o,
baku waa mibeeri tami.”

Ila'aa'aatisa da efenferee tla/aã gu ganooge

24 Yeesu gi kara kaay ila'aa'aatisa waka tuba, “Tawaaloo da rawaa gu
raw dagoóti hiidahhasi ila'aa'aatisa haa heedi gwaa daamisu pisagaroo
da hhoi pahha qaymoo dosii. 25 Inkoo, letu waka hari amasi, qatlay
hida giyaa ilii qaaqaatiri, fa/ayaa gosi yaagi khay, gi daamisi efenferee
tla/aã gu qaymoo da ganooge, gi tosaa waaudi. 26 Qatlay ganoo giyaa ilii
ti'idi haa gi dinaraaray, giyaa ilii tlaatleesi laqwaloo, da hhe'esi slime
daay ca/í efenferee. 27 Tongee da looaykee gu qaymoo gi hadakayri
daqa looay gooinay, sugugi kaayri ina tuba, ‘Looimoo goori, ugu haati
daamisidi pisagaroo da hhoi kilesi qaymoo dooguu. Inkoo, efenferee
yaani kaalaa hiica/adi?’ 28 Ina gigi ilaki/isi inay tuba, ‘Ti fa/ayaa niĩ
teesaaqay laqi.’ Da hhe'esi, tongetee tosi gugi maasiri ina tuba, ‘Inkoo,
ugu sla'adaa dandiray maga tu/uru kayni?’
29 Kara, looimoo gooina gigi ilaki/isi inay tuba, ‘Hhanti tu/uru kayday,
hoo ba/atii tu/untay ganoo sliimaa haa efenferee. 30 Maw ganoo
haa efenferee, ma dinaraarayri sliimaa qatlay gu bu'uru naqatloo.
Qatlaykeesii hida gumaa bu'umee sigimaa kaawa ambee, tu/uma gesaa
efenferee, khiidima kana upaiĩ haa upaiĩ, maga da/ani. Da hhe'esi,
ganoo laga hiikurunkuriday, laga qaasa kayday kuugiya dooii da
didirige.’

Pisagariya da haradaali ila'aa'aatisa dosi
(Maariko 4:30-32; Luuka 13:18-19)

31 Tawaaloo da rawaa gu raw pisagariya da haradaali* pahha
slanqasi, daa hiioy ha heedi waku, gigi daasaraa kay qaymoo dosii.
32 Pisagariyati dati cokoí hari khisla tla/aã gu pisagaroo sliimaage.
Teesaaqay see, bere dagaã daamisi gi ti'ita, gu lou yoóti diirayda hari
khisla ba/ay da baruũ goõ see. Kara, yoóti diiray gi khaimoo gu didiru
tleehhita, cira/oo yoóti amoolaa khayda gi tleehheda cuuraiĩ koina daqa
elemu kosii.

Hamiira ila'aa'aatisa dosi
(Luuka 13:20-21)

33 Tawaaloo da rawaa gu raw hamiira pahha slanqasi, daa hiioy ha
hadee waka, gigii roogidi sliimaa haa debabuu tami gu gubaraa gu
ganoo, da hhe'esi gubarakee goõ gi tosaa sluufi.”

Yondu gu ila'aa'aatimisu
(Maariko 4:33-34)

34 Yeesu yaati kakaami sa raqoo gu hida gimbakee sliimaa hari
ila'aa'aatimisu. Ina yaa kakaamiiba gimba lensee sa inay, gi may
amotee da ila'aa'aatisa haa idoo waka. 35 Gimbakee dugwaa hiigaasi
daa kaay ha tletimiisay Isaaya tuba,
“Hati kakaama sa inay hari amoo da ila'aa'aatimisu,

* **13:31** 13:31 pisagariya da haradaali: Pisagariya da haradaali dati digiidakwi hari khisla, dama/aduu pahha slaqamisida. Pisagariyati bere dagaã daasi khaimoo gosi goó didiru, cira/oo see yoó hiidahhasiya tlehhinay cuuraiĩ te'esii.

sigitii ca/asa gimba, daa yakwi yadaa loaa tlehhinay gu khoorotaa.”✡

Yeesu ilakeesa da ila'aa'aatisa da efenferee

36 Da hhe'esi, Yeesu yaa aareesi raqatee da hida, gi tosaa hiiday wa'ay
gu marage. Sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri ina, sugugi kaayri
tuba, “Sandi ilakeeside ma'aana da ila'aa'aatisatira da efenferee da
qaymooge waara.”
37 Yeesu gigi ilakísi inay tuba, “Dooslimiisay gwaa daamisu pis-
agaroo da hhoi ti Nanku Heedi. 38 Qaymoo ti khooroti. Pisagaroo
da hhoi ti hida hhaka'a doó tawaaline ha Iliitleemu. Efenferee
ti hida hhaka'a doó tawaaline ha Biriisimokira. 39 Fa/ayaa gwaa
daamisu efenferetee ti Biriisimoo. Bu'uruu ti hiifaakoo da khooroo,
hida goó bu'umee ti malayika. 40 Inkoo, idoo doó ilii tu/une gooay
efenferee haa dagagi da/i aslaage, slime daganimaa ilii wana qatlay gu
hiifaakoo da khooroo. 41 Nanku Heedi himaa ya/abi malayika dosi, maa
hiikurunkuriri Tawaaloo da Iliitleemugo idadu sliimaa, goó /isimee
hida wakinay, ma hiihuuiri tlakwarooge haa hida goõ goó kanimisee
sariyaa. 42 Inay himaa tooinaa hiikwahhiyay hida hhakee wa'ay gu
tanuuri da aslaage. Te'esii, himaati/aa/iyay haa himaati tlu'unay/atloo.
43 Da hhe'esi, hhakee gu koomee ibinaa daa tafa'adi, himaati wanqiyay
letu pahha daqa tawaaloo da Taataa gooinay. Heedi gu kooma eaa,
akhasiye nara'a gimbaki.

Ila'aa'aatisa da idoo da kaari daa yakwi

44 Tawaaloo da rawaa gu raw ti idoo da kaari pahha daa yakwi
qaymooge. Idotee dagaa ilii slay ha heedi waku, ina see giyaa kara
yakwi. Ina hha'aloo dosii gi naadiru kay khooslay gosi goõ giyaa kone,
gi tosaa kirigi qaymotee.
45 Kara, Tawaaloo da rawaa gu raw ti heedi goó kirigima haa goó
naadima slanqasi, hiĩ goó dabiida tlaa/u gu kaaru loi.† 46 Qatlay giyaa
ilii slay tlaa/u leẽ gu kaaru hari khisla, yaa waaudi gi naadiru kay
khooslay gosi goõ giyaa kone, gi kirigi tlaa/ukee gu kaaru.

Ila'aa'aatisa da makumbaa da samaakii

47 Kara, Tawaaloo da rawaa gu raw ti makumbaa da samaakii
pahha, daa hiikwahhi wa'ay gu tlawa da didirige, gi ooyinti samaakii
paslaapasloo. 48 Qatlay makumbatee giyaa ilii hacidi samaakii, hida
goó ooyimee samaakii, gigi tooinaa duukhiri kenga gu tlawateesii. Da
hhe'esi gi tooinaa ibiidiri sa hiilehhidu gu samaakii gu hhou. Samaaki-
kee gu hhou gi tooinaa gii slaslakhiri wa'ay gu kapapuu koinay, haa
gi kwakwahhiri samaakii gu tlaku. 49 Teesaaqay daganimaa ilii wana
hiifaakoo da khooroo. Malayika maa khayda, maa paslisiyay hida gu
koomee ibinaa da tlakwi haa gu koomee ibinaa daa tafa'adi. 50 Da
hhe'esi, malayikatee maa hiikwahhada hida gu koomee ibinaa da
tlakwi wa'ay gu tanuuru da aslaage. Te'esii, inay himaati/aa/iyay haa
himaati tlu'unay/atloo.”

Idadu gu kaari gu/abi haa gu segi

✡ **13:35** 13:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 78:2. † **13:45** 13:45 Tlaa/u gu kaaru loi: Tlaa/u gu kaaru loi ti tlaa/u gwaa nakacu, gwaa hiigarangaaridu doó slaye kenga baku gu tlawa da didirige duguũ ilakhupisi wa'ay gu idadu gu colokhodayge pahha slanqamisee, gu koomee kalay gu hhou goó wanqa.

51 Te'esii Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, “Unkuray gimbakee
sliimaa guũ caahhadirii?” Inay gugi ilakı́siri tuba, “Ee guũ caahhani.”
52 Da hhe'esi gi kaay daqa dooinay tuba, “Inkoo, maarimuu gu sariyaa
goó oowa gimba gu Tawaaloo da rawaa gu raw ti looay gu mara pahha,
goó hiica/asa kitangeeriya dosaa idadu gu kaari gu/abi haa gu segi.”

Yeesu idoo dugwaa iliisi'i tongoo da Nasareetige
(Maariko 6:1-6; Luuka 4:16-30)

53 Yeesu giyaa ilii hhe'esi kakaaru ila'aa'aatimisukee, yaa waaudi
te'esaa yaamu hhakeesaa, 54 yaa kı́ı́ Nasareetige, tongoo giyaa ilii diray.
Te'esii yaa tlaatleesi caacaahhamisu hida sinagoogi dooinay. Hida
wa/a gwaa akhasee ina yaati bakairi, hingigi maamisiri inay haa inay
tuba, “Heediki yaani kaalaa slay waawayki haa yonduki gu denu goó
baka'asa hida taqay dee? 55 Hiĩ caba ti nanku dakwidiisaykira? Iyoo
dosi caba daganoó eteedina Mariyaa? Hhiee kosi caba niĩ Yakoobo,
Yoseefu, Simooni haa Yuuda? 56 Kara, hhiee kosi gu tigay caba yoó
sliimaa ibiidiyay ti'ii haa dandiray? Inkoo, gimbaki sliimaa giyaani
kalaa slay?” 57 Te'esii gi slahhaahhaairi hari khisla sa ina, gugi si'iri.
Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Tletimiisay yoóti dakusiyaaba muree
daqeemoo sliimaa gi kaye, muretee giyoó slayaaba yaamu kosii haa
mara gosii!” 58 Yeesu yaa yondiidiiba yondu wa/a gu denu gwaa
baka'asu hida Nasareetige, sa gimba inay gwaa/mbiriiba ina.

14

Yohaana Hiinunqudimiisay gwaa'araa dosi
(Maariko 6:14-29; Luuka 9:7-9)

1 Qatlaykeesii Heroode Antipaasi, mutemi gu hhapee da Galilaaya,
yaa akhasi gimba gu Yeesu, giyaa yondimaamidiye. 2 Heroode gi kaay
sa yondimiisee dosi tuba, “Hiĩ ti Yohaana Hiinunqudimiisay, yaani slafi
yaagii ca/ı́ ayisago! Sagani kona/uuru guri yondiida yondu gu denu goó
baka'asa hida.”
3-4 Ansailee, Heroode yaa khabimi Heroodiiya, hadee da Filiipo hhia
gosi loi. Yohaana yaa ilii/ooı́ ina gi kaay tuba, “Ti nara'aaba sariyaa da
Iliitleemuge ugu ibinaa haa hadetee!” Teesaaqay, Heroode yaa ya/abi
sirikaarii dosi, ma dugwaa ooyi Yohaana, ma dugu khiidimi jeerage.
5 Heroode giyaamati slai see gaasa Yohaana, ina yaa tla'amuudi hida,
sa gimba inay gwaa ilahudeesiri tuba, Yohaana ti tletimiisay.
6 Qatlay gu baloo da losona gu hiislawaraa da hiidawaraa da
Heroode, hotosi da Heroodiiya yaa seehhuusidi pandaa da Heroodege
haa dahaa kosii. Seehha dosi yaa muuna boo/eesidi hari khisla
Heroode, 7 yaati amoolaa hiifadidi hari seeliru daqa dosii tuba, saga
haysi idoo lensee gi sla'ade firoo daqa dosii. 8 Hari amoo da hiifaafahha
ha iyoo dosi, sagameeriyatee gi kaadi sa Heroode tuba, “Sini hadiside
ti'ii saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay siniyaage.” 9 Ina mutemi yaa
slahhaai hari khisla. Teesaaqay see, sa gimba gu seelirukira giyaa
seelimi pandaa da dahaa kosii, yaa ilafahhi, ma saga hadisi idoo
giyaa firinti. 10 Heroode gi tosaa ya/abi sirikaarimoo waku jeerage,
gi isa kere'esa kay saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay. 11 Saga gosi
duguraagi tosaa khay siniyaage, dugugi tosaa hadisi sa sagameeriyatee.
Da hhe'esi, ina gugi tosaa leehhisidi sa iyoo dosi. 12 Sirakoomiisee da
Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii akhasiri gimbakee, yaagi khayri

jeerage gi tooinaa hiioyiri slaqwa dosi, gigi qaasiri. Da hhe'esi, gi kaawa kayri gimbakee sa Yeesu.

Yeesu ʼagimisu hiicata faadoo da hida elefu kooani

13 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Yohaana Hiinunqudimiisay duguũ gaasi, gi tosaa hiiday masuwaage, gi waaudi daqa daaba hida. Raqoo gu hida gi akhasiri daqa giyaa khu'usi, gugi sirakoniri hari ye'eeroo te'esaa yaamu koinaa. 14 Qatlay Yeesu giyaa ilii day, gii ʼeeti kenga gu tlawateesii. Yeesu gi arimi raqa da didiri da hida, gi ʼawaarimi sa inay. Te'esii gi hhoeemisi gaʼiidee dooina.

15 Inkoo, daa iliikhwayauudi, sirakoomiisee dosi gi hadakayri daqa Yeesuge, sugugi kaayri tuba, “Ti'ii ti hatlige wana haa letu see sla'ada hiihuua. Aareesi hida hhanki, ma waaudiri tongagu gu ilaciyaa, ma sangii kiriga kayri ʼagoo.” 16 Te'esii, Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, “Ti kwanda gooba gi waaudiyee, unkuray sigi qaydeei ʼagoo!” 17 Inay gugi ilakiʼisiri ina tuba, “Dandiray mukaatee kooani haa samaakii cada kilesi guni kona.” 18 Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Sinaa hiioodee ti'ii.” 19 Ina gi ilafahhi raqatee da hida, ma ibiti hhapeege daqa daa iliiwane sluufaa. Da hhe'esi, Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi gana'asi ilaa kosi rawaa gu rawge, gi daareesi Iliitleemu sa ʼagotee. Ina gigi fandakumisi mukaatetee haa samaakikira, gi haymisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa raqatee da hida. 20 Hida hhakee goõ yaa ʼaginiri, gi akhaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri ʼagoo, sirakoomiisee da Yeesu yaagii kurunkuriri ʼagotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada. 21 Hhawatee gwaa ʼagimee ʼagotee, faadoo dooina yaa elefu kooani, tigay haa daaqay digaa ilafaadiiba.

Yeesu yaa khoci hari rawaa gu ma'ay
(Maariko 6:45-52; Yohaana 6:15-21)

22 Cirakiray lenge, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hiiguniri masuwaage, ma giyaadiri sa ina hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya. Qatlaykee Yeesu yaa aareeremisi raqatee da hida. 23 Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi aareemisu gu hida hhakee, ina gi tosaa ilakhiinaa'adi onke ina lenkosi, ma firoo kay Iliitleemu taysi. Qatlay daa ilii hhayahhayuudi, ina yaa te'esii wana ina lenkosi. 24 Qatlaykeesii masuwatee yaa daadi segenge tlaʼaã gu tlawage. Masuwatee dagaati tlupaapidi ha gondadee gu deni, sa gimba caaqwa da dihhi yaa wanta daa kaniinimisa pandaa dooinaa.

25 Qatlay gu taabooʼaʼaa daa aloo iliislaiye pisaraa, Yeesu gi hadakay daqa dooinay, gi khoci hari rawaa gu ma'ay gu tlawatee da didiri. 26 Sirakoomiisee dosi gwaa ilii aniri, ina yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, yaa tla'amuudiri hari khisla, gi kaayri tuba, “Hiĩ ti iliitleemimoo!” Inay gi cunqusiri hari amaaoo. 27 Te'esii cirakiray lenge Yeesu gi kaay daqa dooinay tuba, “Karahhasa muunaiĩ kokuna, hari hhantii tla'aday, ti ana!”

28 Peetiro gugi ilakiʼisi ina tuba, “Looimoo gu Goõ, bere ti ugu gu lou, sini kaade, maa khay daqa dooguu, hari amoo da khocu rawaa gu ma'ayge.” 29 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Khoca.” Da hhe'esi, Peetiro yaagii ʼeeti wa'ay gu masuwaago, gi tlaatleesi khocu hari rawaa gu ma'ay, gi ilii hadakay Yeesu. 30 Inkoo, Peetiro giyaa ilii

arimi caaqwatira da dihhi, dugugi ilii guumi ha amaaoo, gi tlaatleesi hiihhama wa'ay gu ma'ayge. Te'esii ina gi maahhi tuba, “Looimoo gu Goõ, hani ilabu'unte.”
31 Cirakiray lenge, Yeesu gi tafa'asi daba gosi, gugi ooyi haa sugugi kaay tuba, “Ye ugu gu kooma ʼimbaraa cokoʼu! Siĩ so'oyi maydi ʼimbaraa?” 32 Da hhe'esi, Yeesu haa Peetiro giyaa ilii guniri masuwaa dooinay, caaqwatira gi tosaa kaanahhasidi. 33 Sirakoomiisetee waka daa wa'ay gu masuwaage waara, gii gupuʼumisiri pandadu koina pandaa da Yeesuge, tay tooinaa kakaanay tuba, “Gu lou, ugu ti Nanku Iliitleemu!”

Yeesu hhoeemisi gaʼidee waʼa hhapee da Genesareetige
(Maariko 6:53-56)

34 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii hhe'esiri tloʼosa tlawa da didiri, gi dayri hhapee da Genesareetige. 35 Hida gu hhapetee giyaa ilii baraslayiri tuba, hiĩ mati Yeesu, gi leehhisiri yaʼaboo daqa hida gu daqeemoo sliimaa gwaa ilaciyaa waaree haa daqatee. Te'esii hida yaagi geregediniri daqa Yeesuge gaʼidee goõ. 36 Inay gugi tlaatlaqasiri, gaʼidee ma nangumisiri ma somborokimoo gu qayru gosi kilesi see. Kara, hida goõ gwaa nangumisee ina yaa hhoaa'ayri.

15

Yeesu siaraa caacaahhamisu gu Farisaayoo
(Maariko 7:1-13)

1 Da hhe'esi, maarimamaa waka da sariyaa haa Farisaayoo yaa khayri yadaa yaamu gu Yerusaleemugo, inay gi ilii hadakayri Yeesu, gugi maasiri tuba, 2 “Sirakoomiisee doogu soó so'oyi mayay ilakooma caacaahhamisu gu ou gu okookoiĩ koti? Sa gimba inay yoó hhunciyaaiiba dabaiĩ koina gesaa sa ʼagoo!” 3 Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, “Unkuray see, hoó so'oyi iliiqaasidaaiiba ilakaawa da Iliitleemu, sa gimba gu caacaahhamisu gu ou googuna? 4 Iliitleemu yaa kaay tuba, ‘Muriidi taataa googu haa iyoo doogu.’✡ Kara, gi kaay tuba, ‘Hiĩ goó wahaahama taataa gosi gimati iyoo dosi dugu gaasiye.’✡ 5 Teesaaqay see, unkuray hoó caacaahhamisiday tuba, bere heedi hiĩ kaay sa taataa gosi gimati iyoo dosi see tuba, ‘Idadu koi goõ giyaa iliipa'antiri slawaraa daqa dooaa, giyaa hhe'esi giyaa hadisi sa Iliitleemu.’ 6 Te'esii ina haraa hiiblooʼiiba kara muriida taataa gosi haa iyoo dosi. Taqay unkuray hoóti qooqitay gimba gu Iliitleemu sa caacaahhamisu gu ou googuna. 7 Ye, unkuray peereehhiisee! Gimbakira daa tletimi sa unkuray ha Isaaya tletimiisay gu Iliitleemu guti lou tuba,

8 ‘Hida hhanki hinoóti muriidiyay hari gimba gu afaiĩ koina kilesi,
tay muunaiĩ koina tooinaa segenge loi wanay haa ana.
9 Inay hinoóti daareesiyay ana Iliitleemu diitiray,
yoóti caacaahhamisiyay hida, ma ooyiri ilakaawa dooina ubee,
sariyaa da Iliitleemu pahha.’✡ ”

Gimba guroó khawa tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge
(Maariko 7:14-23)

✡ **15:4** 15:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 20:12; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16. ✡ **15:4** 15:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 21:17; Gimba gu Walaawi 20:9. ✡ **15:9** 15:9 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:13.

10 Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi raqatee da hida, gi kaay sa inay tuba,
“Hani itatiisidee nara'a, kara gimbaki lugu ooday nara'a. 11 Hhaka
idoo lensee doó hiidawa hari afa doó ʼsima slaslaʼima daqa heedige
pandaa da Iliitleemuge. Gu lou, ti idota'a kilesi doó hiicaʼa afago, noó
ʼsinta slaslaʼima.”
12 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi yaagi khaydi sugugi kaayri ina tuba,
“Ugu khu'udaa tuba, Farisaayoo giĩ ilii akhasiri gimba googu, digiĩ
slahhaa'asi?” 13 Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, “Baruũ daa daamisiiba ha
Taataa goy gu rawaa gu rawge waara, dugumaa tuʼuna.” 14 Yeesu slime
gi kaay sa inay tuba, “Mawakini, inay ti giyaadimiisayka'a pahha gwaa
ilahhamu, hiidahhasiyaaba giyaadaraa sa dana'a gosi gwaa ilahhamu.
Gu lou, gonkoinaa hiihuhuiyay bondage.”
15 Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, “Sandi ilakeeside ila'aa'aatisatee
gaã kaadi.” 16 Kara, Yeesu gi ilakiʼisi sirakoomiisee dosi tuba, “Inkoo,
unkuray see slime kahhadaaii caahha? 17 Unkuray kahhadaaii
caahha tuba, ʼagoo doó ʼagine heedi yoóti gura'a gosi kilesi kayda,
qariqaaqari yaagi kara tosii hiicaʼada slaqwa dosaa? 18 Teesaaqay
see, gimba sliimaa goó hiicaʼa afa gu heedigo, yoó wa'ay gu muuna
dahhi, hikee naroó khay slaslaʼima daqa dosii pandaa da Iliitleemuge.
19 Wa'ay gu muunago daganoó ilii dahhi ilahudaa gu tlakwi, cuʼuduũ,
slipalauumaa, slahhaahhaau gu tlaku, fiisa, ilatlatlaw gu afa'afuuma
haa wahaaharu. 20 Gimbakee naroó khay slaslaʼima daqa heedige.
Inkoo, ʼagiru ʼagoo kahhada hhuncidaa see dabaiĩ, haroó khaydaaba
slaslaʼima daqa heedige pandaa da Iliitleemuge.”

ʼimbaraa da hadee Kanaanito'oo daqa Yeesuge
(Maariko 7:24-30)

21 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi tooinaa waaudiri
te'esaa, gi yade khu'usiri bara da yaamu gu Tiiro haa Sidooni.
22 Yu'udiyaa, te'esii yaa wanta hadee waka Kanaanito'oo, daa ibi-
maamida ilaciyaa haa yaamu hhakee, yaagi khaydi daqa Yeesuge. Ina
gi maahhadi, kakanta tuba, “Ye Looimoo gu Goõ, Nanku Dawdi, sini
ʼawaarinte! Hotoyi dagaã ilii khaabaa'adi gieeri haa gi ilahufimaamidi
hari khisla.”
23 Teesaaqay see, Yeesu giyaa ilakiʼisiiba gimba lensee hadetee. Da
hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri haa gugi tlaatlaqasiri
ina tuba, “Kaay sa hadetee, ma waauti, ma'aana hindi ilahufimaamita
dandiray alunkotaa hari maahhoo dosi.” 24 Yeesu gi ilakiʼisi tuba,
“Ana dinanti yaʼabi kilesi daqa Waisraeeli gwaa hhamee beeʼu pahha.”
25 Inkoo, hadetee yaagi khaydi haa gi tosaa keebeeiti pandaa dosii, gi
kaadi sa ina tuba, “Ye, Looimoo gu Goõ, hani iliiayde!” 26 Yeesu gigi
ilakiʼisi ina tuba, “Ti nara'aaba hiiowaraaʼagoo da daaqay, dagagi tosaa
hiikwahhi sa gwehheeri.” 27 Te'esii hadetee gi ilakiʼisidi tuba, “Taataa,
guti lou! Gimati teesaaqay see, gwehheeri see yoó ʼaginay ʼagota'a da
daaqay, doó huhua rawaa gu meesaago.” 28 Da hhe'esi, Yeesu gi ilakiʼisi
tuba, “Iyoo igi ʼimba doogi dati didiri! Inkoo, sigi teesaaqay laqiye
gaã ilii firinti gooay.” Qatlaykeesii lenge, sagameeriyatira tosi tosaa
hhoaydi.

Yeesu hhoeesaraa da hida waʼa

29 Yeesu gi waaudi te'esaa, gii cati hari kenga gu tlawa da didiri
da Galilaaya, gi ilakhiinaa'adi onke, gi tosaa ibiidi taysi. 30 Raqoo

gu deni gu hida gwaagi ilii khayri, tay yaa tooinaa leehhimisiyay sa
ina hida gwaa tlakwaakwawee, ilahhamaahhamee, qapanimaiĩ, gwaa
afaiĩ na/amidee haa wakinay wa/a. Inay gigi tooinaa qaasiri pandaa da
Yeesuge, ina gigi tosaa hhoeesi. 31 Raqoo hhakee gu hida gi bakairi
hari khisla, qatlay giyaa ilii aniri hida gwaa afaiĩ na/amidee cocoiyay,
gwaa tlakwaakwawee hiĩ hhoaa'ayri, gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee
khociyay haa gwaa ilahhamaahhamee khu'unay. Kara, inay gi
daareesiri Iliitleemu gu Israeeli.

Yeesu/agimisi hiicata da faadoo da hida elefu cigahha
(Maariko 8:1-10)

32 Da hhe'esi, Yeesu gi/oo/i sirakoomiisee dosi, sigigi kaay inay tuba,
“Ana haã/awaarimi sa hida hhanki, sa gimba giĩ ibiidiri ti'ii sliimaa haa
ana balalu tami, kara konaaiiba idoo lensee diĩ meti da/agoo. Bere
inay giyoo aareesa, ma watliri hari qori, yoo slaqaaqanay amooge.”
33 Sirakoomiisee dosi gi ilaki/isiri sa ina tuba, “Inkoo, ti'ii hatlikii/agoo
haga kaalaa slayna da bu'udisa hida hhanki guti wa/a taqaaqay dee?”
34 Te'esii Yeesu gigi maasi inay taai, “Unkuray mukaatee maka gana
kontay?” Inay gi ilaki/isiri sa ina taai, “Mukaatee fanqu haa samaakii
gu digidiidaku coko/o.”
35 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee, ma ibiti hhapeege.
36 Qatlay giyaa ilii ibiidiri, ina gi tosii hiioy mukaatetira da fanqu
haa samaakikira, gi kaay/iisoo daqa Iliitleemuge. Ina, gigi tosaa
fandakumisi cokoocoko/o, gigi tosaa hadimisi sa sirakoomiisee dosi,
inay gi hadimisiri sa hida ma/aginiri. 37 Hida hhakee goõ yaa
/aginiri, yaati amoolaa akhaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri
/agoo, sirakoomiisee da Yeesu yaagii kurunkuriri/agotira daa meti, gi
hacimisiri kapapuu fanqu. 38 Hhawatee gwaa/agimee/agotee, faadoo
dooina yaa elefu cigahha taqaaqay, tigay haa daaqay digaa ilafaadiiba.
39 Qariqaaqari, Yeesu gi aareesi raqatee da hida, gii dadayri haa
sirakoomiisee dosi masuwaage, gi waaudiri daqa wakay doó eteedine
na Magadaanii.

16

Farisaayoo firiirinay gimba gu baka'asa
(Maariko 8:11-13; Luuka 12:54-56)

1 Da hhe'esi, Farisaayoo haa Sadukaayoo yaa khayri daqa Yeesuge,
tay konay piimaa da koisa ina. Inay gugi firiniri, ma sigi laqami gimba
gu baka'asa gwaa rawaa gu raw dahha. 2 Ina gigi ilaki/isi inay tuba,
“Qatlay doó ilii daye khwayaiĩ, unkuray hoó kaaday tuba, ‘Heetlaalee
caaqwa doo hhoi, sa gimba raw hiĩ daa/adeesi.’ 3 Kara, qatlay gu
heetlawaa hoóti kaaday tuba, ‘Letuti doo wana tlubay gu ilafahhiya,
sa gimba raw hiĩ daa/adeesi, kara tlonga hiĩ slaabinti.’ Gu lou, unkuray
khu'uday nara'a, idoo da ilii caahha hhankuda da raw. Teesaaqay
see, unkuray hiidahhasidaaiiba baraslawa hhankuda da gimba gu
baka'asa gu diqimi hhanki. 4 Laqwaloo da hida gu tlakwi haa gwaa
slipalauumidee, inay ti slaiyay, sigima laqami gimba gu kaaru. Inkoo,
inay sigi laqanaaba gimba lensee gu kaaru, hikira kilesi gu tletimiisay
Yoona sigini laqana.” Da hhe'esi, Yeesu gigi may inay te'esii, gi tosaa
waaudi.

Hangu ga/aydee haa caacaahhamisu/gu Farisaayoo haa Sadukaayoo
(Maariko 8:14-21)

5 Qatlay sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii tlo/osiri kenga gu caduu gu
tlawa da didiri, gi baraslayiri tuba, digaani afahhami hubida mukaa-
tee. 6 Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Hangu ga/aydee haa mahhaa'amee
da hamiira pahha da Farisaayoo haa da Sadukaayoo.” 7 Te'esii,
sirakoomiisee dosi gi tlaatleesidi idara inay haa inay, kakaanay tuba,
“Ina teesaaqay giimaamisi, ti sa gimba haani hubidaniiba mukaatee.”
8 Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, sigigi kaay tuba, “Ye unkuray
hida gu koomee/imbaraa coko/o! Hangu so'oyi ilakiíiímisiday unkuray
haa unkuray tuba, handi kontaaiiba mukaatee? 9 Inkoo, unkuray
hati kahhadaaii caahha? Unkuray hoó hiislaydaaiibaslii mukaatetira
kooani daa/agimisidi hida elefu kooani? Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esiri
/agoo, unkuray haa hiikurunkuridiri kapapuu maka gu meetu gu
mukaatee? 10 Kara, hoó hiislaydaaiibaslii mukaatetira fanqu daa
/agimisidi hida elefu cigahha? Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esiri /agoo,
unkuray haa hiikurunkuridiri kapapuu maka gu meetu gu mukaatee?
11 Unkuray hariĩ malee slanqatiri caahha tuba, ana hati giimaamisaaba
haa unkuray gimba gu mukaatee? Diliqa haa hangu ga/aydee haa
mahhaa'amee da Farisaayoo haa da Sadukaayoo.” 12 Te'esii, sirakoomi-
isee dosi gi caahhiri tuba, Yeesu hiti giimaamisiyaaba mahhaa'amee
dari boo/imisu mukaatee, ti diliqa haa caacaahhamisu gu hiicoridu gu
Farisaayoo haa gu Sadukaayoo.

Peetiro/imbaraa dosi Yeesu Nanku Iliitleemu
(Maariko 8:27-30; Luuka 9:18-21)

13 Qatlay Yeesu giyaa ilii day yaamu gu Kaysaariya Filiipige, gi
maasi sirakoomiisee dosi tuba, “Hida hinoóti kaayay tuba, ana Nanku
Heedi na miyaa?” 14 Inay gugi ilakiísiri tuba, “Hida wakinay yoóti
kakaanay tuba, ugu ti Yohaana Hiinunqudimiisay, wakinay yoóti
kakaanay tuba, ugu ti Eliyaa. Kara wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu
ti Yeremiyaa tletimiisay gu Iliitleemu baku waku tla/aã gu tletimiisee da
segi da Iliitleemu.” 15 Yeesu gi maasi inay tuba, “Hari unkuray hanoóti
ilahudeesiday ana na miyaa?” 16 Simooni Peetiro gugi ilakiísi gi kaay
tuba, “Ugu na Kristu,* Nanku Iliitleemu gu slafa.”
17 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Duguũ /aafi ugu, Simooni
nanku Yoona, sa gimba gimbaki duguntii tlaa'asiiba daqa dooguu ha
heedi, duguntii tlaa'asi daqa dooguu ha Taataa goy goó rawaa gu rawge
waara. 18 Ana sugu kaawa ambee ugu na Peetiro,† kara rawaa gu
hhafidakii ha tleehha kanisaa doyi, gimati /uuru gu khonsleebaa gii
dahhasiyaaba kaba/araa. 19 Ana sugu hadisa ugu fungoo gu Tawaaloo
da rawaa gu raw. Idoo ga khiidinte ti'ii khoorooge, hatee Iliitleemu
gi khiidina rawaa gu rawge. Kara idoo ga afiiooyinte ti'ii khoorooge,
hatee Iliitleemu gi afiiooyina rawaa gu rawge.” 20 Da hhe'esi, Yeesu
gi tlaatlahhasi sirakoomiisee dosi, hhanti kaayay sa heedi lensee tuba,
ina na Kristu.

Yeesu tletiruu gu gwaa'araa dosi
(Maariko 8:31-9:1; Luuka 9:22-27)

---

* **16:16** 16:16 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi duíya. † **16:18** 16:18 Peetiro: Ma'aana da umaki Peetiro hari Yunaanaisoo na tlaa/u baku hhafida.

21 Tlaatleesoo da qatlaykeesaa, Yeesu yaa tlaatleesi kakaaru
sa sirakoomiisee dosi pandataa tuba, ina kwanda gi hadakaye
Yerusaleemuge. Slime yade dugu laba'asi hari khisla ha gaduũ gu
Yahuudi, haa hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Ina
kwanda dugu gaasiye, kara baloo da tamiige gi tosaa slafi yaagii cáí
ayisago.
22 Te'esii, Peetiro harigi waaudi Yeesu afayige, gugi tlaatleesi iliíoóa,
kakaana tuba, “Looimoo gu Goõ, Iliitleemu hiitlinti'isiye gimbakee
segenge! Gimbakee etaa hiicáíyaaba daqa dooguu!” 23 Te'esii, Yeesu gii
fookidi daqa Peetiroge, sugugi kaay tuba, “Taáa aluũ koii Sataanimoo!
Ugu haniti koii'imisida ana da Sataanimoo gooay, sa gimba ilahudaa
koku hari bara da Iliitleemu wanaaiiba, ti ilahudaa gu hida kilesi.”
24 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Bere
heedi slai sirakooma ana, kwanda gi hiifookidiye gimba gosi giyoó
slaiye sirakomamidu, haa geregediye musalaaba gosi,‡ gi asu sirakona
ana. 25 Heedi gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi, hikee ibinaa dosi
higimaa hhamisi. Heedika'a gu hhamisa ibinaa dosi sa ana, hikee
ibinaa dosi gimaa ilabu'una. 26 Heedi faydaa mala slay, gimati slay
hindaqaruumaa goõ da khooroti, tay gi tosaa hhamisi ibinaa dosi da
koraraa goóba hiifaakoo? Kara heedi mala hadisi, ma slay ibinaa dosi
da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo? 27 Nanku Heedi yaa khay
sliimaa haa malayika dosi, hari wanqamee da didiri sugwaa hadisi ha
Taataa gosi. Te'esii, ina maa asu bui kila heedi hari qoomay gu yondu
gosi. 28 Gu lou, ana sangu kaay ambee, wanay hida wakinay tláaã
googunay, guũ qadimidee ti'ii, maa kakáíyaaiiba, maati gesaa arinayi
Nanku Heedi, yaa khoci haríuuru gu tawaaloo dosi.”

17

Yeesu hiifookida dosi kalay
(Maariko 9:2-13; Luuka 9:28-36)

1 Qariqaaqari balalu lahho'o giyaa iliicatiri, Yeesu hirigi waaudi
Peetiro, Yakoobo haa hhia gosi Yohaana, girigi ilakhiinaa'adi cina da
oõ gu tleeduge, daqa da inay kilakoina. 2 Yade, Yeesu kalay gosi gii
fookidi pandaa dooinay. Pandaa dosi gi wanqadi letu pahha, haa
qayroo kosi gíabaakwayri poy cencee pahha. 3 Yu'udaa, Musaa haa
Eliyaa tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu, yaagii cáíri pandaa
dooinay, haa cocoiyay haa Yeesu. 4 Te'esii, Peetiro gi kaay sa Yeesu
tuba, “Looimoo gu Goõ, daraay boóí khisla dandiray ibinaa ti'ii. Bere
ugu ha sla'ada, ana ha tleehha cuuraiĩ tami ti'ii, leẽ sa ugu, leẽ sa
Musaa haa leẽ sa Eliyaa.”
5 Peetiro giyaa ilii kahhiye cocoi gimbakee, cirakiray tlongiya da
́abaakwi gi ilaslaabidi inay gonkoinaa. Da hhe'esi, afoo da Iliitleemu
yaagii cáadi tlongiyateesaa kakanta tuba, “Hiĩ na Nankoy ga slae,
gunoó muunaboóeesa, akhamisakuna ina.” 6 Qatlay sirakoomiisetee
giyaa ilii akhasiri afotee, yaa tla'amuudiri hari khisla, gi khu-
upu'umidiri hhapeege. 7 Da hhe'esi, Yeesu gigi iliisati inay haa gigi
nangumisi, sigigi kaay tuba, “Qadimida, hhanti tla'amutay.” 8 Inay

‡ **16:24** 16:24 geregediye musalaaba gosi: Geregedaraa musalaaba ma'aana dosi tímbaraa slawa laba'asu haa hiikaasa laba'asukee, gwaa'araa naqatloo see.

giyaa iliiwaratlaysiri ilaa koina, yaa aniriiba heedi waku, ti Yeesu kilesi gunaa aniri.

9 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa iliiʼeemaamidiyee okeesaa, Yeesu gi ilakaay inay tuba, “Hhanti kaaday sa heedi lensee gimbaki gaã antiri, qatlayka'a naqatloo Nanku Heedi dugumaa iliislafisiye yaagii caʼí ayisago.”

10 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, “Maarimamaa da sariyaa yoó so'oyi kakaanta tuba, kwanda Eliyaa giyaa gesaa khaye?” 11 Yeesu gigi ilakiʼísi inay tuba, “Gu lou, Eliyaa kwanda giyaa gesaa khaye, ma hiiʼabeesi gimba goõ. 12 Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, Eliyaa yaa hhe'esi yaa khay, inay gwaa baraslayiriiba ina, kara gugi laqiri idoo giyaa iliislaiyee gooay inay. Harima amotee leẽ, slime, Nanku Heedi see, kwanda dugu laba'asiye dabaiĩ koinay.” 13 Te'esii, sirakoomiisee gi caahhiri tuba, ina hinti giimaamisi sa inay gimba gu Yohaana Hiinunqudimiisay.

Yeesu hhoeesa qaraimoo gu kooma gieeri
(Maariko 9:14-29; Luuka 9:37-43)

14 Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri daqa raqa da hidage. Te'esii, heedi leẽ yaagi khay daqa Yeesuge, gi keebeeidi pandaa dosii. 15 Heedikee gi kaay tuba, “Looimoo gu Goõ, ʼawaarimi sa nankoy, sa gimba ina kona kwinkwiisii, haa dugoó laba'asi khisla ha kwinkwiisitee. Kara, waa waʼa ina yoóyi huhui aslaage haa wa'ay gu ma'ayge. 16 Ana hagwaani leehhisi daqa sirakoomiisee dooguu, magu hhoeesiri, inay gungii dahhasiriiba hhoeesa.”

17 Da hhe'esi, Yeesu gigi ilakiʼísi inay tuba, “Eki, de laqwaloti doóba ʼímba Iliitleemu, haa daa hhamaahhanti! Ana hati ibiida haa unkuray malaalee naqatloo? Hangutii kaasa malaalee naqatloo? Aare satisaayuu qaraimokee ti'ii daqa dooii.” 18 Te'esii, Yeesu gi iliiʼooʼí gieerimokee. Cirakiray, gieerimokee yaagii caʼí daqa qaraimoogo. Qaraimokee dugugi hhoeesi qatlaykeesii loi loii.

19 Da hhe'esi, sirakoomiisee gi ilii hadakayri Yeesu, giyaa iliiwanee inay kilakoina, gugi maasiri tuba, “Dandiray hariĩ so'oyi slanqadani hiicaʼasa gieeri?” 20 Yeesu gigi ilakiʼísi inay tuba, “Hangii dahhasidiriiba, sa gimba ʼímba dooguna daqa Iliitleemuge dati cokoʼí. Gu lou, ana sangu kaay unkuray, bere ha kontay ʼímba daqa Iliitleemuge, gimati cokoʼoniinii see pisagariya da haradaali pahha, hiidahhasiday kaawa sa oki ubee, ‘Waaudi tiaa, taaʼa yade,’ gi tosaa waaudi. Gu lou, wantaaba idoo unkuray gari slanqatee hiidahhasa.”*

Yeesu cocoi kara gwaa'araa haa slafaraa dosi
(Maariko 9:30-32; Luuka 9:43b-45)

22 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa iliiwanee sliimaa Galilaayage, Yeesu yaa kaay sa inay tuba, “Nanku Heedi dugu taatahhi dabaiĩ gu faʼayaa dosii. 23 Inay gu gaasiyay, baloo da tamiige Iliitleemu gwaa slafisi ayisago.” Sirakoomiisee dosi giyaa ilii akhasiri gimba gu gwaa'araa dosi, gi liʼíri hari khisla.

Buaraa koodi da Mara gu didiru gu Iliitleemu

---

* **17:20** 17:20 Hhayuũ gu 21: Teesaaqay see, gieeri da hhankaa gooay, digii dahhasiyaaba gusiru taqaaqay, ti hari amoo da firoo haa mawaraa da ʼagoo haa kitahhu kilesi. Handikaa waʼa da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

24 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri tongoo da
Kaperinauumuge. Yade, karaanimaiĩ gu koodi da mara gu didiru
gu Iliitleemu, yaagi khayri daqa Peetiroge haa gugi maasiri tuba,
“Maarimuu googuna yoó buiyaa koodi da mara gu didiru gu Ili-
itleemu?” 25 Peetiro gigi ilakɨ́si inay tuba, “Ee yoó bu'udi.”

Qatlay Peetiro giyaa ilii day wa'ay gu marage, kahhi see kaawa
gimba, Yeesu gi giyaadi maasa ina tuba, “Simooni, ana hagu maasa
ugu gimbaki. Qatlay watemi da khooroo giyoó ilii kurunkurinee
koodi, inay yoótii kurunkurinaaii koodi daqa ya'ay koinaa, baku
ti daqa hida wakinaygo?” 26 Peetiro gugi ilakɨ́si tuba, “Inay yoó
daqa hida wakinaygo hiikurunkurinay koodi.” Yeesu gi kaay sa ina
tuba, “Bere teesaaqay, ya'ay koina digaa ilamooyimi, bu'uduu koodi.
27 Maraki gu didiru ti koyi. Teesaaqay see, sla'anaaba magi muuna
tlakweesani, hida hhanki gwaani khawee sa hiiowaraa koodi daqa
dooraa. Inkoo, taa̸a tlawage, la hiikwahhakayda qolondoo googu guri
ooyiru samaakii. Samaakimoo gu pandaa doo ooyiye, hikee lugunooyi
ooda. Qatlay goo iliitlaa'aside afa gosi, hoo slayda peesay gu bu'udisa
buaraa da koodi doyi haa toogu, ooyi peesaykee, la buakayda kooditee.”

18

Miyaa na didiri Tawaaloo da rawaa gu rawge
(Maariko 9:33-37; Luuka 9:46-48)

1 Qatlaykeesii, sirakoomiisee yaa ilii hadakayri Yeesu, gugi maasiri
tuba, “Miyaa na didiri sa goõ Tawaaloo da rawaa gu rawge?”
2 Te'esii, Yeesu gi eteedi khwaylimoo leẽ, haa gugi qadidisi tluntlubaa
dosii tla̸aã gu sirakoomiisee dosii. 3 Da hhe'esi, ina gi kaay sa inay tuba,
“Gu lou sangu kaay unkuray, bere hanguba hiifookida haa gi daaqay gu
digidakwi tleehhitay, etaa hiiguntaaiiba Tawaaloo da rawaa gu rawge.
4 Teesaaqay, heedi goó laqama murumu'uuma da khwaylimoki gooay
gu cokoʌ́u, hikee na didiri sa goõ Tawaaloo da rawaa gu rawge. 5 Kara,
heedi gu kwahhasuusa khwaylimoo gu cokoʌ́u da hinkaa gooay hari
uma goy, hikee ana guniĩ kwahhasuusi.

Koimisu guʌ́sima tlakwaroo
(Maariko 9:42-48; Luuka 17:1-2)

6 Bere heedi ʌ́sina leẽ gu hhaã gu kahhee hii̸atla ʌ́mbage ana gi
yondiidi tlakwaroo, heedikee hiti ba̸ay duguti ilii kufi tlaa̸a da didiri
da saadiruu isa dosii. Da hhe'esi dugugii slakhi slagwiya da tlawa da
didirige.
7 Hoo antayi hida gu khooroo, sa gimba gu koimisu goó ʌ́sima, hida
ma yondiidiri tlakwaroo! Koimisukee kwanda gi wane balalu sliimaa.
Teesaaqay see, laoo dosi heedika'a goó ʌ́sima koimisukee maay ca̸ʌ́.
8 Inkoo, bere daba googu baku yaaee doogu ʌ́sinay ugu ma yonditi
tlakwaroo, kere'esaku haa kwahhaku segenge. Ba̸ay ugu hiidawaraa
slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta daba leẽ
baku yaaee leẽ. Ti nara'aaba ugu duguma hiikwahhi aslaa da koraraa
haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta dabaiĩ cada haa ye'eeroo
cada. 9 Kara, bere ila doogu ʌ́sinta ugu ma yonditi tlakwaroo, tu̸aka,
kwahhaka segenge. Ba̸ay ugu hiidawaraa slafimaa gu koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta ila leẽ. Nara'aaba ugu duguma

hiikwahhi aslaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta ilaa cada.

Ila'aa'aatisa da beeɨmoo gwaa hhamu
(Luuka 15:3-7)

10 Unkuray hangu gaʼaydee, hhanti qooqitay leẽ gu hhaã gu digidakwi. Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, malayika dooina yade rawge, balalu sliimaa yoó ariirinayi pandaa da Taataa gooii gu rawaa gu rawge waara.* 12 Inkoo ilahudeesa, heedi leẽ kona beeʼu miyaa leẽ. Bere ina hiĩ hhamisi leẽ tlaʼaã gooinaa, ina hiti malee laqi? Ina hiti may hhakee gu mibeeri dagati haa dagati daqa gi iliiwanee onke, gi waaudi sa dabiidu gu hikira gu leẽ guũ hhamu. 13 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, bere gwaani slay beeɨmokee, ina hha'aluudi hari khisla. Ina hha'aluudi hari khisla sa beeɨmokee, baʼay da hhakira wakinay mibeeri dagati haa dagati gubasli hhamaraa. 14 Harima amotee leẽ, Taataa googuna gu rawaa gu rawge waara, yoó slaiyaaba leẽ gu hhaã gu digidakwi, ma hhami.

Hhia guũ dakusu daqa dooguu

15 Bere hhia googu goó ʼimba, hiidakusi daqa dooguu, taaʼa sugu kaade dakoo dosi, ga iliiwantee unkuray kilakokuna. Bere ina gu akhasi ugu, te'esii ina hiĩ hhia googu tleehhidi kara. 16 Bere ina si'i akhasa ugu, taaʼa kara daqa dosii, oyii heedi leẽ baku hida cada sliimaa haa ugu, dama waari masaydii cada baku tami sa ma'araa da gimbakee.✡ 17 Bere ina hiĩ si'i akhasa hida hhakee, taaʼa kaay gimbakee kanisaage. Da hhe'esi, bere ina hiĩ si'i akhasa kanisaa, faadaku ina ti heedika'a pahha goóba ʼimba Iliitleemu, baku ti karaanimoo gu koodi pahha.

18 Gu lou, ana sangu kaay unkuray ambee, idoo ga khiidinte ti'ii khoorooge, hatee Iliitleemu gi khiidina rawaa gu rawge. Kara idoo ga afiiooyinte ti'ii khoorooge, hatee Iliitleemu gi afiiooyina rawaa gu rawge.†

19 Kara, gu lou sangu kaay unkuray ambee, bere hida cada tlaʼaã googunay ti'ii khoorooge, hangi ilaʼimbitay firoo idoo waka, Taataa goy goó rawaa gu rawge waara, sangu yondiidi unkuray, idotee ga firintee. 20 Sa gimba, bere hida cada baku tami, hingii kurunkuridiri hari uma goy, ana waara te'esii sliimaa haa inay.”

Ila'aa'aatisa da yondimiisay goóba ilamooyiru

21 Da hhe'esi, Peetiro gi ilii hadakay Yeesu, gugi maasi tuba, “Looimoo gu Goõ, hhia goy dakumisi waa maka daqa dooii, ana gugi ilakooma ilamooyiru ina? Haguti ilamooyimaa waa fanqu see?”

22 Yeesu gugi ilakiʼisi tuba, “Ana sugu kaawaaba ambee ilamooyimi ina waa fanqu kilesi. Ana suguti kaawa ambee, ugu ilamooyimi dana'a googu, qatlay goõ gu ibinaa doogu faadoo see hhaka.

23 Sa gimbakee, Tawaaloo da rawaa gu raw hingaati slaaslaqasidi haa mutemi waku, gwaa sla'a hiigaasa faadoo da iinanu gu yondimiisee

---

* **18:10** 18:10 Hhayuũ gu 11: Nanku Heedi yaati khay ti'ii khoorooge, sa dabiidu haa ilabu'uru hida gwaa hhamee tlakwarooge. Handikaa waʼa da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. ✡ **18:16** 18:16 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 19:5. † **18:18** 18:18 Gimba gu hhayuki: Kere'emisu gu gimbakii gu khiidiru haa gu afiiooyiru maatii caʼiyaaba daqa hidago, himaatii caʼi harii laalaqamisuu gu Muuna gu Iliitleemu.

dosi, giyaa konee. 24 Qatlay mutemi giyaa ilii tlaatleesi laala/amisu
faadoo dosi, yondimiisay leẽ, gwaa kooma inaa da talanta elefu mibi,‡
duguraagi khay pandaa dosii. 25 Yondimiisaykee yaa konaaba peesay
guri buaraa iinatee da mutemi. Sa gimbakee, mutemi gi ilafahhi hida
kosi tuba, heedikee dugu naadine, ina, hadee dosi, ya'ay kosi haa idadu
goõ gi kone, iinatee dagama bui.
26 Te'esii, yondimiisaykee gi keebeeidi pandaa da mutemige, gi kaay
tuba, ‘Ana hanguũ firimi siniqayde baloo, ana sugu bua goõ.’ 27 Te'esii,
mutemi gi /awaarimi sa yondimiisaykee, gugi ilamooyimi iinaa dosi
goõ, gugi geemay, ma waaudi.
28 Yondimiisaykee giyaa ilii waaudi te'esaa pandaa da mutemigo,
hingigi slaslayri haa yondimiisay dana'a gosi, gwaa kooma iinaa dosi
da peesay dinaari miyaa leẽ.§ Te'esii, ina gugi ooyi haa gugi tlaatleesi
ququpiru gwa/abage, tay sugu kakaana tuba, ‘Sini bu'ude iinaa dooi.’
29 Te'esii, yondimiisaykee dana'a gosi gi keebeeidi pandaa dosii, gugi
firimi, kakaana tuba, ‘Ana hanguũ firimi siniqayde baloo ana sugu bua
goõ.’
30 Teesaaqay see, ina gi waaudi, gugi khiidimi ina jeerage, gimaa ilii
hhe'esiye naqatloo buaraa iinatee. 31 Yondimiisee waka da mutemi,
giyaa ilii aniri gimbakee, yaa slahhaahhaairi hari khisla. Da hhe'esi,
inay gi hadakayri daqa mutemi, sugugi kaayri gimba goõ gungii ca/u.
32 Te'esii, mutemi gi eteedi yondimiisaykira, daa ilamooyimi iinaa
dosi. Ina gi kaay sa yondimiisaykee tuba, ‘Ugu ti yondimiisay gu tlaku
hari khisla. Qatlay ugu haniĩ ilii firinti ana magu ilamooyimi iinaa
doogu, ana hagugi ilamooyimi goõ. 33 Inkoo ugu, haã so'oyi maydi
/awaariru sa yondimiisay dana'a googu, idoo suguũ ilii/awaarimi gooay
ugu?’ 34 Te'esii mutemi gi slahhaai hari khisla sa yondimiisaykee.
Cirakiray lenge ina gugii luí yondimiisaykee dabaiĩ gu sirikaarimoo
gu jeerage, duguma laba'asi, qatlayka'a naqatloo gimaa iliibuiye iinaa
dosi goõ.
35 Teesaaqay, Taataa goy goó rawaa gu rawge waara, ginimaa ilii laqi
kila heedi tla/aã googunay, bere guba ilamooyiru hari muuna gosi hhia
gosi.”

19

Gimba gu tarakaa
(Maariko 10:1-12; Luuka 16:18)

1 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, yaa waaudi
hhapee da Galilaayago, gi hadakay bara da hhapee da Yudaayage, hari
tlo/osaa gu duudu gu Yoridaani. 2 Yade raqoo gu deni gu hida gugi
sirakoniri, ina gi hhoeemisi hida gwaa mama/ee tla/aã gooinay.
3 Da hhe'esi, Farisaayoo wakinay yaagi khayri daqa Yeesuge, magu
koisiri hatliru, gugi maasiri ina hari cirihhimaa tuba, “Ga ilatahhade,
ti nara'aa hhawata mawaraa hadee dosi, sati idoo lensee?”
4 Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Unkuray haa somintiriibaslii Hand-
ikaa da Iliitleemuge tuba, ina gwaa tleehhu inay yadaa tlaatleesoogo,

‡ **18:24** 18:24 talanta elefu mibi: Talanta elefu mibi ti peesay wa/a hari khisla, hiĩ yondimiisayki giyaa hiidahhasiiba buaraa coko/o seei. Yaa peesay gu bu'udisa bu'udu yondimiisee elefu mibi qoomay gu koraraa mibi haa lahho'o. § **18:28** 18:28 dinaari miyaa leẽ: Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leẽ.

‘giyaati tleehhi hhawata haa hadee’?✡ 5 Kara gi kaay tuba, ‘Sa
gimbakee, hhawata may taataa haa iyoo dosi, hingigi ilagaasi haa
hadee dosi. Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leẽ tleehhidiyay.’✡
6 Inkoo, inay hiti hida cadaaba kara, inay hiti slaqwa leẽ. Teesaaqay,
hhakee daa ilagaasi ha Iliitleemu, heedi lensee gi hhantii deehhi.”
7 Da hhe'esi, Farisaayoo gi maasiri Yeesu tuba, “Musaa yaa so'oyi
ilafahhi tuba, bere hhawata slai mawa hadee dosi saga kere'esiye
taraakaa, gigi tosaa may?” 8 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Musaa yaa
hiigeemay mamawu gu tigay kokuna, sa gimba gu karahhamuu gu
muunaiĩ hhakee kokuna. Gimbakee yaa taqay gooba tlaatleesoogo,
qatlay Iliitleemu giyaa ilii tleehhi hhawata haa hadee. 9 Gu lou, ana
sangu kaay unkuray ambee, hhawata gu kere'esa taraakaa sa hadee
dosi, bere sa gimba gu slipalauuma gooba, haa gi khabina hadee waka,
hikee hiti yondiidi slipalauuma.”*
10 Sirakoomiisee dosi sugugi kaayri tuba, “Bere gimba tla⁄aã gu
hhawata haa hadee dosi teesaaqay wana, ti ba⁄ay da mawaraa
khaboo sumuku.” 11 Yeesu gi kaay kara sa inay tuba, “Hida goõ
gooba gu hiidahhasee ⁄imbaraa caacaahhamisuki, ti hhaka'a kilesi,
Iliitleemu giyaa pihhi caahharaa. 12 Ana sanguti kaawa taqay, sa
gimba hida wakinay ti matowaasi,† sa gimba digaa teesaaqay laqwali.
Wakinay digaati teesaaqay laqi ha hida. Kara, wakinay yaati mayri
khaboo sa Tawaaloo da Iliitleemu. Heedi gu hiidahhasa oowaraa
caacaahhamisuki, gu tosaa ooyiye.”

Yeesu⁄aafi daaqay gu digidakwi
(Maariko 10:13-16; Luuka 18:15-17)

13 Da hhe'esi, hida yaagi leehhisiri ya'ay koina daqa Yeesuge. Inay
yaa teesaaqay laqiri, ina ma iliiqamidi dabaiĩ daaqay hhakee, haa
sigima firimi iliitleemu, magi ⁄aafi inay. Teesaaqay see, sirakoomiisee
dosi gigi ilii ⁄oo⁄ri hida hhakee, gwaani leehhisee ya'ay koina.
14 Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Daaqay gu digidakwi
maw yaa khayee daqa dooii, hagi hhanti tlaatlahhasiday. Sa gimba,
Tawaaloo da Iliitleemu dati hida da hhakee gooay.” 15 Yeesu gi
iliiqamidi dabaiĩ kosi daaqay hhakee. Ina giyaa ilii hhe'esi gi waaudi
daqateesaa.

Heedi waku hindaqaru
(Maariko 10:17-31; Luuka 18:18-30)

16 Inkoo, heedi leẽ yaagi khay daqa Yeesuge, gugi maasi tuba,
“Maarimuu, ti gimba mala gu hhou ga yondiide, ma slay slafimaa gu
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo?”
17 Yeesu gi ilaki⁄si heedikee tuba, “Hani so'oyi maamisida ana gimba
mala na hhoi? Wana leẽ kilesi gu hhou. Bere sla'ada slawaraa ibinaa
da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, iliikoomii ilakaawa dosi.”
18 Heedikee gi maasi Yeesu tuba, “Ti ilakaawa haloo?” Yeesu gugi
ilaki⁄si ina tuba, “Hhanti gaasida, hhanti slipalauta, hhanti fiisida,
hhanti ilatlatlayda afa'afuuma, 19 muriidi taataa googu haa iyoo

✡ **19:4** 19:4 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 1:27; 5:2. ✡ **19:5** 19:5 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24. * **19:9** 19:9 Handikaa angaamaka waka yoó hiiroogimisida gimbaki tuba, kara heedi gu khabima hadee saa kere'esi taraakaa ha hhawata gosi, hiti yondiidi slipalauuma.
† **19:12** 19:12 matowaasi: Matowaasi ma'aana dosi na heedi daay bui.

doogu,✡ haa ‘slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu
lenkoogu.’✡ ”
20 Qaraimokee gi ilakiísi Yeesu tuba, “Ilakaawatee goõ hagaa
iliikoomi yadaa daaquumaa dooaa. Inkoo ti idoo mala kara ganiĩ
afariisla'adisi?”
21 Yeesu sugugi kaay ina tuba, “Bere sla'ada bu'udaraa pandaa
da Iliitleemuge, taa/a naadimi idadu goõ ga konte, goo hhe'eside la
qaqayda peesaykee goo slayde sa kwaeeli, hari amotee ugu maa asu
slayda hindaqaruumaa da loi yade rawaa gu rawge. Goo ilii hhe'eside
teesaaqay laqaraa, laa asu khayda, ma sirakoomiisay goy tleehhiti.”
22 Qaraimokee giyaa ilii akhasi gimbakee gu Yeesu, gi waaudi hari
liíeemoo, sa gimba ina yaa hindaqaru hari khisla.
23 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Gu lou, sangu
kaay unkuray ambee, ti maana hari khisla, hindaqaru hidawaraa
Tawaaloo da rawaa gu rawge. 24 Gu lou, ti slahharuũ hari khisla,
gamiyaa hiicataraa hari pooa da singanoo, ba/ay hindaqaru hiidawaraa
Tawaaloo da Iliitleemuge.” 25 Sirakoomiisee dosi giyaa ilii akhasiri
gimbakee, yaati bakairi hari khisla, gugi maasiri ina tuba, “Bere daa
karahhi teesaaqay, inkoo ti miyaa na hiidahhasi ba/aru?” 26 Yeesu gi
yu'udi daqa dooinay, gi kaay tuba, “Hari bara da hida gimbaki dugwii
dahhasiyaaba, daqa Iliitleemuge gimba goõ dugwii dahhasi.”
27 Te'esii, Peetiro gugi ilakiísi, gi kaay tuba, “Yu'udiyaa, dandiray
haani mayni idadu sliimaa gaa kone, hagugi sirakoni ugu. Da hhe'esi,
dandiray ha mala slayna?”
28 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee
khooroo da /abige dama khawa, haa Nanku Heedi maa ibiidi kitiĩ gu
wanqamee dosii gu tawaalooge. Qatlaykee, unkuray see sirakoomiisee
doyi, hamaa ibitay kiteeri mibi haa cadage gu tawaaloo, hagi hukuntay
motoliya mibi haa cada da Israeeli. 29 Kara, kila heedi gwaani maw
maraai kosi baku hhia gosi, hhioo dosi, taataa gosi, iyoo dosi, ya'ay
kosi haa baku qaymamu kosi. Bere teesaaqay laqiyay, sa sirakooma
ana, hhakee maa ooyay daqa Iliitleemugo waa mibeeri mibi, da gimba
goõ gu inkoo giyaani mayri. Slime, Iliitleemu maa hadisi sa inay,
aalimee da slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. 30 Hida
wa/a gungoó arimee pandaage wanay inkoo, te'esii himaati hida gu
hiifaakoo tleehhidiyay, kara hida gu hiifaakooge waara, himaati gu
pandaa tleehhidiyay.”

20

Ila'aa'aatisa da yondimiisee qaymoo da sabiibuge

1 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Tawaaloo da rawaa gu raw hingiti
slaaslaaqasi ha heedi gu kooma qaymoo da sabiibu. Heedikee yaay
caí tumpaatumpu gi sokoonii kay, sa dabiidu kawa hida gu yondiidee
yondu qaymoo dosii. 2 Ina hingigi ilaímbidiri haa inay, buaraa inay
musaalaa gu balalu sliimaa, kila heedi dinaari leẽ balooge. Da hhe'esi,
gigi leehhisi inay qaymoo dosii da sabiibuge.
3 Qatlay daa ilii day saa tami da heetlawaa, ina gi waaudi kara
sokooniige. Te'esii, gi slay hida wakinay hiĩ qadimidiri konaaiiba

✡ **19:19** 19:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:12-16; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16-20. ✡ **19:19** 19:19 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.

yondu. 4 Ina sigigi kaay tuba, ‘Unkuray see, taáamida yondiida yondu
qaymoo dooii da sabiibuge, ana hangoo bua haaki dooguna.’ Da
hhe'esi, inay gi waaudiri qaymooge. 5 Ina gi waaudi kara gi laqi
teesaaqay, qatlay daa ilii day saa lahho'o haa saa dagati. 6 Kara, daa
ilii day saa mibi haa leẽ da khwayaiĩ, ina gi hadakay kara sokooniige.
Te'esii, gi slay hida wakinay hiĩ qadimidiri konaaiiba yondu see. Ina
gigi maasi inay tuba, ‘Haã so'oyi qadimitiri ti'ii tleemaage tlupu, yondu
see hanguba?’ 7 Inay gugi ilakı́siri ina tuba, ‘Ti sa gimba wanaaba
heedi sandii qawu yondu.’ Ina sigigi kaay inay tuba, ‘Unkuray see,
taáamida yondiida yondu qaymoo dooii da sabiibuge.’
8 Qatlay daa ilii day khwayaiĩ, looimoo gu qaymoo gi eteedi hikira
gwaa wariiqadiidimida yondimiisee dosi, sugugi kaay tuba, ‘Eteedi
yondimiisee goõ, sigi bu'ude bueemaa koina. Tlaatleesi hari hhakira
gwaani khawee gu hiifaakoo, haa gii gaasida sa hhakira gwaani
khawee gu tlaatleesoo.’ 9 Hida hhakira gwaa tlaatleesee yondu saa mibi
haa leẽ da khwayaiĩ, yaagi khayri, kila heedi tláaã gooinay dugugi
bui dinaari leẽ. 10 Teesaaqay, hhakira gwaa tlaatleesee yondu hari
tumpaatumpu giyaa ilii khayri, gi ilahudeesiri tuba, inay digi bui
peesay hiicataraa da hhakira gu hiifaakoo. Teesaaqay see, kila heedi
tláaã gooinay dugugi bui dinaari leẽ. 11 Hida hhakee giyaa ilii hhe'esiri
oowaraa peesay gooina, gi tlaatleesiri iliiqurúumoo looimokee gu
qaymoo. 12 Inay gi kaayri tuba, ‘Hida hhanki gwaani khawee alungo,
hinti yondiidiri qoomay gu saa leẽ kilesi. Teesaaqay see, ugu hagiĩ
bu'udi, bueemaa leẽ haa dandiray guũ yondiidee yondu gwaa karahhu,
kara dandii dáami ha tleemaa tlupu!’
13 Te'esii, looimoo gu qaymoo gi ilakı́si sa leẽ tláaã gooinay tuba,
‘Dana'a goy, ana hanguũ afiı́tiiba ugu idoo lensee. Ugu hangii
ilámbitiibaslii haa ana tuba, ha yondita yondu hari dinaari leẽ
baloo goõ? 14 Oyii bueemaa koku, la waauta. Ana niĩ arimi nara'a
buaraa, heediki guũ tlaatleesu yondu hiifaakooge bueemaa leẽ, haa
ugu gwaani giyaadu khawaraa. 15 Ana ha koomaabaslii haaki da yondu
idoo ga slae hari khooslay goy? Ugu siĩ so'oyi anti qunceeraa, qatlay
ana gaã ilii laqami cabuuma sa hida hhanki? 16 Teesaaqay, hida gungoó
arimee hiifaakooge wanay inkoo, himaati hida gu pandaa tleehhidiyay,
kara hida gu pandaa, himaati hida gu hiifaakoo tleehhidiyay.’ ”

Yeesu gimbuusi kara gimba gu gwaa'araa dosi
(Maariko 10:32-34; Luuka 18:31-34)

17 Yeesu giyaa ilii ilakhiinaa'adi Yerusaleemu kawa, hiraa waaudi
afayige sirakoomiisee dosi mibi haa cada, sigigi kaay tuba, 18 “Yu'udaa,
inkoo Yerusaleemu kakaakayna. Yade, Nanku Heedi dugu taatahhi
dabaiĩ gu hhapalooee da denige haa maarimamaa da sariyaa. Te'esii,
inay gu hukunay duguma gaasi. 19 Da hhe'esi, inay gu taatahhiyay
sa hida gu hhapapu wakinay, magu yaqaayiniri, magu difiri hari
jeleedimaiĩ haa gugii tluhhumisiyay musalaabage. Da hhe'esi, baloo
da tamiige Iliitleemu gwaa slafisi.”

Iyoo da Yakoobo haa Yohaana firoo dosi
(Maariko 10:35-45)

20 Da hhe'esi, hadee da Sebedaayo yaagi khaydi daqa Yeesuge,
sliimaa haa ya'ay kosi cada, Yakoobo haa Yohaana. Ina gi keebe'eti

pandaa dosii, gi firinti Yeesu ma saga laqi gimba leẽ. 21 Yeesu gigi maasi
hadetee tuba, “Idoo mala gana sla'aday?” Hadetee gi kaadi tuba, “ǵmbi
ya'ay hhanki koi gu cada ibiidiyee sliimaa haa ugu tawaaloo dooguu,
leẽ hari bara doogu da ʼuya, kara leẽ hari bara doogu da basa.” 22 Yeesu
gi ilakiǵsi, kakaana tuba, “Unkuray hhidintay idoo ga firiirintee. Gu
lou, unkuray hiidahhasidaaii kitahhu hari quluʼukee koi gu laba'asu
gari kitahhe ana?”* Inay gugi ilakiǵsiri tuba, “Hiidahhasana.” 23 Yeesu
sigigi kaay tuba, “Gu lou, hamaa kitahhaday quluʼuu goy guri laba'asu.
Gimati teesaaqay see, ana koomaaba ʼuuru gu kaawaraa miyaa namaa
ibiidi hari daba goy gu ʼuya baku hari daba goy gu basa. Deqeemoo
hhakee ti gu hida hhakira daay leehhi ha Taataa goy.”
24 Inkoo, qatlay sirakoomiisee waka mibi giyaa ilii akhasiri firoo
da iyoo diĩ Yakoobo haa Yohaana, yaa slahhaahhaairi sa hhakee gu
cada. 25 Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi sirakoomiisee dosi goõ daqa lenge,
sigigi kaay tuba, “Unkuray ha khu'uday tuba, watemi da hhapapu yoóti
tawaalinay hida koina hari ʼuuru. Kara, hhaka'a gu koomee kofiyaa
tawaalooge, yoóti ʼuureemisiyay hida gu biraa koinay waaree. 26 Inkoo,
tlaʼaã googunay hamaa hhanti yonditay gimba da hikee gooay. Bere
heedi waku tlaʼaã googunay slai heedi gu didiru tleehhida, kwanda
gi tongimoo googuna tleehhidiye. 27 Kara, bere heedi slai gu pandaa
tleehhida tlaʼaã googunay, kwanda gi tongimoo googuna tleehhidiye.
28 Namati teesaaqay, ana see Nanku Heedi haati khayiiba ti'ii khoorotii,
sinima yondiidi ha hida. Ana hanti khay, ma yondiidi sa inay, haa ma
hadisi ibinaa doyi, teesaaqay ma bui sa ilabu'uruu gu hida waʼa.”

Yeesu hhoeesi hida cada gwaa ilahhamaahhamee
(Maariko 10:46-52; Luuka 18:35-43)

29 Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii waauu'umidiyee Yeerikogo,
raqa da didiri da hida gugi sirakonti ina. 30 Te'esii, hida cada gwaa
ilaa hhamaahhamee, yaa ibiidiri kenga gu amooge. Qatlay giyaa ilii
akhasiri tuba, Yeesu naa hiicacaacati hari te'esa, inay gi maahhiri,
gi kaayri tuba, “Looimoo gu Goõ, Nanku Dawdi, sandi ʼawaarinte.”
31 Te'esii, raqatee da hida gigi iliiʼooʼodi, ma qabiri diĩ. Teesaaqay
see, inay gi asu ilakoniri maahhoo, tay kakaanay tuba, “Looimoo gu
Goõ, Nanku Dawdi, sandi ʼawaarinte!” 32 Yeesu gi qadidi, gigi eteedi
haa gigi maasi inay tuba, “Ha mala sla'aday ana ma sangu laqi?”
33 Inay gugi ilakiǵsiri, kakaanay tuba, “Looimoo gu Goõ, dandiray ha
firiirina ilaa koti digi tlaa'asiye.” 34 Yeesu sigigi ʼawaarimi, yaagi khay
gi nangumisi ilaa koina, cirakiray gii dahhasiri arimaa, da hhe'esi inay
gugi sirakoniri.

21

Yeesu hiiguna Yerusaleemuge hari hha'aloo
(Maariko 11:1-11; Luuka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)

1 Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii daadaauusiri yaamu gu
Yerusaleemuge, gi dayri tongoo da Betifaage, daa ilaciyaa waara haa oõ

---

* **20:22** 20:22 quluʼukee koi gu laba'asu gari kitahhe ana: Handikaa da Iliitleemuge quluʼuu ti laqaru gu laba'asu gu dihhu. Hari bara da Yeesu, hiifaakoo da laba'asukee yaati gwaa'araa dosi musalaabage. Kara sirakoomiisee dosi waʼa digaa laba'asi gwaa'araa naqatloo sa gimba gu ʼimbaraa Kristu.

gu Miseyituuni.* Te'esii, Yeesu gi yaʼabi sirakoomiisee dosi cada, 2 sigigi
kaay tuba, “Taaʼamida tongotiray naqatloo da pandaa doogunay waara.
Qatlay goo ilii daadee tongoteesii, cirakiray hoo slayday daquto'oo haa
nanku daquto'oo digiĩ kufi. Unkuray gweedankina, ligiraa khayday ti'ii
daqa dooii. 3 Bere unkuray dangoo maasi ha heedi gimba waku, sugu
kaadee ubee, ‘Looimoo gu Goõ gi slai,’ doo hhe'esiye heedikee dangoo
geemay ciraai.” 4 Gimbaki yaay caʼi taqaaqay, ma dabu'udi gimbakira
daa tletimi ha Isaaya tletimiisay gu Iliitleemu tuba,
5 “Kaawa sa hida gu yaamu gu Sayuuni ubee,
‘Yu'udaa mutemi googuna yaa khoci daqa doogunay!
Ina ti murumu'uusay yaanii day rawaa gu daqwayge,
yaani ilii day nanku daqway, nanku daquto'oo.’ ”✡
6 Da hhe'esi, sirakoomiisetira da cada gi waaudiri, inay gi laqiri
idoo sigaani ilii kaay ha Yeesu. 7 Inay suguraagi khayri daquto'otira
haa daqumokira. Te'esii, inay gi hhafiifiniri qayroo koina dandaiĩ
gu daqwaai hhakeesii, da hhe'esi Yeesu gi ibiidi rawaa gu qayroo
hhakeesii. 8 Raqa da didiri da hida gi hhafiifiniri qayroo koina amooge,
wakinay yaagi qeetimisiri elemu gu khai, haa gigi hhafahhafiri
amooge, ma laqaniri muree daqa Yeesuge. 9 Raqatira da hida daa giyati
pandaa dosii haa hatira daa aluũ kosaa waara, gonkoinaa gi maahhiri
tay kakaanay tuba,
“Nanku Dawdi, dugu hha'aleesiye!†
Duguũʼaafi ina gwaa khawa hari uma gu Taataa Iliitleemu!✡
Iliitleemu dugu hha'aleesiye rawaa gu rawge.”
10 Yeesu giyaa ilii day Yerusaleemuge, hida goõ gu yaamu hhakee
hiraatii tlairi, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Hiĩ ti miyaa?”
11 Raqatee da hida daa waara sliimaa haa Yeesu, gi ilakiʼisidi inay
tuba, “Hiĩ ti Yeesu. Ina ti tletimiisaykira gwaa yaamu gu Nasareeti
da Galilaaya dahha.”

Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu
(Maariko 11:15-19; Luuka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)

12 Da hhe'esi, Yeesu gii day efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu.
Te'esii, gi tlaatleesi gusiisiru hida goõ gwaa naadiidimee haa gwaa
kirigiigimee idadu sa hadimisu sadaaka.‡ Slime gi slaslakhi meesasuu
gu hida gwaa alaalaamee peesay, haa kiteeri gu hida gwaa naadiidimee
kundee. 13 Ina gi kaay sa inay tuba, “Daa handikimi Handikaa da
Iliitleemuge tuba, ‘Mara goy duguti eteedina mara gu ilii firoo.’✡ Inkoo
unkuray gwaatii fookidiri ‘maraiya da fiisiisee.’✡ ”
14 Hida gwaa ilahhamaahhamee haa sletuusee gi ilii hadakayri Yeesu
mara gu didiruge gu Iliitleemu. Ina gigi hhoeemisi inay. 15 Te'esii,
hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, yaa aniri
gimba gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi. Kara, yaa akhasiri daaqay

---

* **21:1** 21:1 oõ gu Miseyituuni: Qatlaykira oki yaa kona khai waʼa gu miseyituuni. ✡ **21:5** 21:5 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9. † **21:9** 21:9 dugu hha'aleesiye: Qatlaykira gu Yeesu, gimbaki hosaana dugwaati gi maamisi sa daareesa mutemi. Hhayukii hosaana ti hha'aleelemisi Looimoo gu Goõ Yeesu, na Masiiya haa hiifaakooge Iliitleemu ina loi. ✡ **21:9** 21:9 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ‡ **21:12** 21:12 idadu sa hadimisu sadaaka: Ti'ii hida yaati naadiidina haa yaati kirigiiginay ku'unaanay, difaay, duʼiya haa idadu wakinay gu kaari daa slaiye sa hadimisu sadaaka mara gu didiruge gu Iliitleemu. ✡ **21:13** 21:13 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. ✡ **21:13** 21:13 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 7:11.

maahhaminay mara gu didiruge gu Iliitleemu, kakaanay tuba, “Nanku
Dawdi, dugu hha'aleesiye.” Sa gimbakee, inay gi slahhaahhaairi.
16 Inay gi maasiri Yeesu tuba, “Ugu akhaakhamisidaabaslii daaqay hha-
kee idoó gi oii'inee?” Yeesu gigi ilakiǵsi inay tuba, “Ha akhaakhamisa.
Unkuray haa somintiriibaslii Handikaa da Iliitleemuge? Daa kaadi
tuba, ‘Hari afaiĩ gu daaqay gu digidakwi, haa hhaka'a gu ru'umee, ha
slayda daareesa da loi.’✡ ” 17 Da hhe'esi, Yeesu gigi may hida hhakee,
gii caǵ yaamu gu Yerusaleemugo, gi waaudi tongoo da Betaniyaage, gi
gui yade.

Yeesu ilawaasi/ancimoo
(Maariko 11:12-14, 20-24)

18 Qatlay gu heetlawaa, Yeesu giyaa ilii kikaakiǵye Yerusaleemuge,
yaa arimi qori. 19 Ina giyaa ilii khociicine, yaa arimi /ancimoo kenga
gu amooge, gugi ilii hadakay ciyoomoo gosii. Teesaaqay see, yaa slayba
/aamu, ti loo/oo kilesi ginaa slay. Te'esii, Yeesu gi ilawaasi /ancimokee,
kakaana tuba, “Etaa hamaa /aamutaaba /aamu.” Qatlaykeesii loi loii
/ancimokee gi kay sumuku. 20 Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri
gimbaki gungii ca/u daqa /ancimooge, inay gi bakairi, kakaanay tuba,
“/ancimoki hiĩ malee kay ciraai taqay?” 21 Yeesu gigi ilakiǵsi inay tuba,
“Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, bere ha/mbiday Iliitleemu,
qiigi'imoo see hhaku, ha yonditay ti hiĩ kilesiiba gu /ancimoo. Gu
lou, hiidahhasiday kaawa sa oki ubee, ‘Waaudi tiaa, taa/a hanguu
kwahhade tlawa da didirige,’ gimbakee hiilaqadi teesaaqay. 22 Kara,
gimba sliimaa ga firintee firoo doogunay, Iliitleemu sangu hadisi, bere
ha/mbiday ina.”

Yeesu dugu maamisi/uuru gosi gu tawaaloo
(Maariko 11:27-33; Luuka 20:1-8)

23 Yeesu yaay day kara mara gu didiruge gu Iliitleemu. Qatlay
giyaa ilii caacaahhaahhamisiye, hhapalooee da deni haa gaduũ gu
Yahuudi yaagi khayri daqa dosii, gugi maasiri tuba, “Gimbaki haguri
/uuru gu tawaaloo mala yondimaamita, kara ha miyaa suguũ hadisi
hiidahhasatee?” 24 Yeesu gigi ilakiǵsi inay tuba, “Ana see hangu maasa
unkuray gimba leẽ. Bere sinoo kaaday, ana see sangoo kaawa, ti
hari /uuru gu miyaa yondimaamida gimbaki. 25 Inkoo sini kaadee,
hiinunqudimisu gu Yohaana, yaa kaadahhi? Yaa rawaa gu raw dahhi,
baku yaa daqa hida dahhi?” Inay gi tlaatleesiri gimba inay haa inay
tuba, “Bere dandiray hoo kaawana tuba, hiinunqudimisu gu Yohaana
yaa rawaa gu raw dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba,
‘Asu unkuray magwaa /mbidiriiba?’ 26 Kara, bere hoo kaawana tuba,
hiidahhasa dosi yaa daqa hida dahhada, haã tla'amuudani raqati
da hida hhanki. Ma'aana, hida goõ yoó /mbiyay tuba, Yohaana ti
tletimiisay.” 27 Teesaaqay, inay gi ilakiǵsiri Yeesu tuba, “Dandiray ha
hhidina.” Te'esii, Yeesu sigigi kaay tuba, “Ana see sangu kaawaaba, ti
hari /uuru gu tawaaloo mala yondimaamida gimbaki.”

Ila'aa'aatisa da ya'ay cada

28 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Unkuray ha malee ilatahhaday
gimbaki? Heedi waku yaa kona ya'ay cada gu hhawatee. Ina gi
hadakay daqa nankosii gu badiisuge, sugugi kaay tuba, ‘Nankoy, letuti

✡ **21:16** 21:16 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:2.

taa/a yondiidi yondu qaymoo da sabiibuge.’ 29 Nakee gi ilakı́si tuba,
‘Hadakawaaba.’ Teesaaqay see, qariqaaqari gii fooki ilahudaa kosi,
gi yondu kay yondukira qaymooge. 30 Da hhe'esi, taatakee kosi gi
hadakay daqa nankosii gu cokoʼuge, sugugi kaay idoo giĩ ilii kaay
sa hikira gu didiru. Nakee gi ilakı́si tuba, ‘Ee taataa, ha hadakaw.’
Teesaaqay see, nakee yaa hadakayba qaymooge.” 31 Da hhe'esi, Yeesu
gi maasi inay tuba,
“Ti naw haloo tla/aã gu hhankii gu cadage guũ yondiidu, idoo diĩ
iliislaiye gooay ha taataa gosi?” Inay gugi ilakı́siri tuba, “Hikira gu
badiisu.” Te'esii, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Gu lou, sangu kaay
unkuray ambee, karaanimaiĩ gu koodi haa slipalauusee, giyaadiyay
hiiguma pandaa doogunay, Tawaaloo da Iliitleemuge. 32 Yohaana
Hiinunqudimiisay yaa khay daqa doogunay, sangugi laqami amoo daa
tafa'adi, unkuray hagwaa /ímbidiriiba ina. Teesaaqay see, karaanimaiĩ
gu koodi haa slipalauusee, yaa /ímbiri ya/aboo dosi. Unkuray gaamati
antiri see gimbakee goõ, haa kwahhadiriiba tlakwaroo dooguna, haa
gugi /ímbidiri ina.”

Ila'aa'aatisa da dooslimiisee da tlakwi
(Maariko 12:1-12; Luuka 20:9-19)

33 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Itatiisa sangu kaay ila'aa'aatisa
waka. Heedi gu kooma qaymoo, yaa daamisi sabiibu qaymoo dosii.
Ina gii khanga'asi qwaama qaymoo goõ, gi fooli bonda hhafidage
sa iliitinqiru /aamu gu sabiibu, haa gi tleehhi tlankoo sa ga/aw gu
qaymootee. Da hhe'esi, qaymotee gigi dubisi sa dooslimiisee wakinay,
ina gi hhiyuudi hhapee wakayge da segenge.
34 Qatlay gu weʼnay gu sabiibu giyaa ilii day, ina yaa ya/abi tongee
dosi daqa dooslimiisetiray, ma sugwaay oyiri bara da /aamu gosi,
bueemaa gu dubisaraa pahha. 35 Teesaaqay see, tongetee dagagi
ooyimi ha dooslimiisetira, leẽ gugi difiri, waku gugi gaasiri, kara waku
gugi cakhadiniri hari tleʼeẽ. 36 Looimoo gu qaymoo gi ya/abi kara
tongee wakinay wa/a, ba/ay da hhakira see gu pandaa. Teesaaqay see,
dooslimiisetira gigi laqiri hhakee see, idoo giyaa laqiri gooay hhakira
gu pandaa. 37 Asunkuilee, gi ya/abi nankosi loi daqa dooinay, gi kaay
tuba, ‘Inkoo, inay muriidiyay nankoy.’
38 Dooslimiisetira giyaa ilii aniri nakee yaa khoci, gi gimbuusiri
inay haa inay tuba, ‘Hiĩ na aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo, hagu
gaasanee, ma hiiowani aalimee dosi.’ 39 Teesaaqay ina giyaa ilii day,
inay gugi ooyiri, gugi duukhiri kenga gu qaymoo da sabiibuge, haa
gugi gaasiri. 40 Inkoo, looimoo gu qaymoo da sabiibu gimaa ilii khaye,
dooslimiisetee gimaati malee laqi?” 41 Inay gugi ilakı́siri tuba, “Ina
gimaati hhamisi sumuku hida hhakee gu tlakwi. Da hhe'esi, qaymotee
da sabiibu gigi dubisi kara sa dooslimiisee waka, gumaa hadisee bara
da /aamu gosi, qatlay gu bu'uu'uruge.”
42 Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Unkuray kahhadaaii
somaa Handikaa da Iliitleemu?
‘Tlaaʼukira giyaa si'iri tlehhidiisee,
hikee hiĩ tlaaʼu gu didiru tleehhidi gu musingi.§

§ **21:42** 21:42 tlaaʼu gu didiru tleehhidi gu musingi: Ti'ii Yeesu hingiti ilakhuukhu'usi haa tlaaʼu gu didiru gu musingi doó si'iye ha tlehhidiisee, ma'aana dosi idoo dugu ilii laba'asiye, dugu ilii si'iye haa dugu ilii gaasiye ha Yahuudi.

Gimbaki yaa daqa Taataa Iliitleemu dahhi,
kara guti hhou khisla daqa doorii.’✡
43 Teesaaqay, ana sangu kaawa unkuray ambee, Iliitleemu surukusi
Tawaaloo dosi daqa doogunaa, haa gigi hadisi sa hida gu hhapapu
wakinay, gu laqwalee /aamu sa ina. 44 Heedi gwii huua rawaa gu
tlaa/ukii, hitii kere'emidi pencerehhemay haa pencerehhemay. Kara,
heedi da iliihuuiye ha tlaa/uki, dugutii saadisi sumuku.”
45 Hhapalooee da deni haa Farisaayoo giyaa ilii akhasiri
ila'aa'aatimisukee gu Yeesu, yaa baraslayiri tuba, Yeesu inay giniĩ
giimaamisi. 46 Inay, gi dabiidiri amoo dari oowaraa ina. Inay yaa
tla'amuudiri raqatee da hida, sa gimba yaa aniri tuba, raqatee yaa
anti Yeesu ti tletimiisay.

22

Ila'aa'aatisa da losona gu khaboo
(Luuka 14:15-24)

1 Yeesu gi ilakoomi caacaahhamisu kara inay hari amoo da
ila'aa'aatimisu tuba, 2 “Tawaaloo da rawaa gu raw hingaati slaaslaaqa-
sidi haa mutemi waku, gwaa /isimu sa nankosi losona gu khaboo.
3 Qatlay gu losona giyaa ilii bu'udi, ina gi ya/abi tongee dosi, ma
eteediru kayri hida daa kwahhasuusi losonage. Teesaaqay see, hida
hhakira daa kwahhasuusi, gi si'iri khawaraa losonage.
4 Ina gi kara ya/abi tongee wakinay, gi kaay sa inay tuba, ‘Taa/amida
kawaa sa hida hhakira gaã kwahhasuusi ubee, “Yu'udaa! Losona guũ
hhe'esi guũ ilakhuukhu'usi. Ana haã hhe'esi haã gaasi karaama doyi
haa yakway gwaa wahhaahhaadee sa unkuray. Kara, gimba sliimaa
duguũ hhe'esi, kwahhasaa losonage.” ’
5 Teesaaqay see, hhakira daa kwahhasuusi, yaa iliiqaasiriiba
hadakawa losonage. Inay gi tooinaa waaumidiri amamu koinayge,
leẽ qaymoo dosii, waku yondu gosii. 6 Wakinay gwaa meetee, gi
ooyiniri tongetee, gigi laba'asiri haa gigi cu/iri goõ. 7 Te'esii, mutemi gi
slahhaai hari khisla sa gimbakee. Ina gi ya/abi sirikaarii dosi, gi cu/iri
cu/udiisetee, diĩ cu/udi tongee dosi, haa gi hhamisiri yaamu koina.
8 Da hhe'esi, gi kaay sa tongee dosi tuba, ‘Losona gu khaboo hiĩ
hhe'esi hiĩ bu'udi. Teesaaqay see, hhakira gaã kwahhasuusi, haringii
boo/riiba khawaraa losonage. 9 Inkoo, taa/amida amamu cadiyoo gu
yaamuge, kwahhasuusaa hida goõ goo slaydee, yaa khayee losona
gu khabooge.’ 10 Teesaaqay, tongetee gi waaudiri amamu cadiyoo gu
yaamuge. Inay yaagii kurunkuriri haa hiraagi khayri losonage, hida
goõ giyaa slaslayri, hida gu hhoi haa hida gu tlakwi. Waauu gu losona
gu khaboo gi tosaa haci dahaa wa/a.
11 Mutemi giyaa ilii day waauuge sa arimaa dahha kosi, gi arimi
te'esii, heedi leẽ gwaaba daasa qayriya da khaboo. 12 Mutemi gi maasi
heedikee tuba, ‘Dana'a goy, ugu haani malee gii daadi ti'ii waauuge,
tay haguba daasa qayroo gu khaboo?’ Heedikee yaa konaaba gimba
lensee gu ilaki/isa. 13 Da hhe'esi, mutemi gi kaay sa tongee dosi
tuba, ‘Khiidimakuna dabaiĩ kosi haa ye'eeroo kosi, lugu kwahhakayday
khoorooge yade hhanteege. Taysi daganimaa ilii wana /aa/mu haa

✡ **21:42** 21:42 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23.

tlu'uru gu ʼatloo, sa slahhaa'amee da laba'asu.’ 14 Ma'aana, hida doó
eteedine ha Iliitleemu ti waʼa. Teesaaqay see, hida doóyii lehhidiye ti
cokoʼo.”

Bueemaa koodi sa Kaysaari
(Maariko 12:13-17; Luuka 20:20-26)

15 Da hhe'esi, Farisaayoo gii kurunkuridiri haa gi gimbuusiri inay
haa inay, idoo gi ilii hatlinee Yeesu hari gimba gosi. 16 Inay gi yaʼabiri
daqa dosii sirakoomiisee dooina, sliimaa haa raqa daa iliia'aa'awa
mutemi Heroode tawaaloo dosiige. Inay gi kaayri sa Yeesu tuba,
“Maarimuu, dandiray ha khuana tuba, ugu ti heedi gu lou. Ugu
hoóti caacaahhamisida gimba gu Iliitleemu hari amoo da loi, hoó
tla'amutaaba heedi lensee, sa gimba hoó hiilehhitaaba hida. 17 Inkoo
sandi kaade dandiray, ugu ha malee ilahudeedemisida gimbaki? Ti
nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari, baku ti nara'aaba?”
18 Te'esii, Yeesu yaa caahhi piimaa dooina da tlakwi, sigigi kaay
inay tuba, “Unkuray ye peereehhiisee! Sa so'oyi sla'aday hatliru ana?
19 Inkoo, Sini laqantee goboriya goó hadisidee sa buaraa koodi.” Te'esii,
inay yaagii oyiri goboriyatee haa gigi hadisiri sa ina. 20 Yeesu gigi maasi
inay tuba, “Kalay haa uma gu miyaa na wana goboriyatii?” 21 Inay gugi
ilakiʼsiri ina tuba, “Gu Kaysaari.” Te'esii, Yeesu sigigi kaay tuba, “Inkoo,
idadu gu Kaysaari hadisa sa Kaysaari, idadu gu Iliitleemu hadisa sa
Iliitleemu.”
22 Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri ilakiʼsatee da Yeesu, yaati
bakairi. Inay gugi mayri ina, gi tooinaa waaudiri.

Maasaraa da slafaraa da hida gwaa kakaʼee
(Maariko 12:18-27; Luuka 20:27-40)

23 Baloteesii loi loii, Sadukaayoo hida goó kaawee tuba, wantaaba
slafaraa da hida gwaa kakaʼee, wakinay tlaʼaã gooinaa, gi hadakayri
daqa Yeesuge haa gugi maasiri kakaanay tuba, 24 “Maarimuu, Musaa
hindaa caacaahhamisi tuba, bere heedi gwaa khabimu hiĩ hhami, guba
slawa ya'ay, hhia gosi kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali
ya'ay sa hhia gosi.✡ 25 Inkoo, daqa doorii yaa wanay hhiee fanqu.
Hhia gooina gu badiisu yaa khabimi hadee, qariqaaqari gi hhami, guba
slawaraa see ya'ay haa hadetee. Haa sa gimba yaa slayiiba ya'ay haa
hadetee, gi may sa hhia gosi gu cokoʼu hadetee. 26 Gimbakee gii caʼi
teesaaqay daqa hhia gu cadage, daqa hhia gu tamige, haa gi ilakoomi
teesaaqay daqa hhiee hhakiray goõ fanqu. Inay goõ gi hhamaahhaniri,
guba slaslaw see ya'ay. 27 Asunkuilee hadetee see gi hhanti. 28 Inkoo
sandi kaade, baloo hida gwaa kakaʼee gimaa iliislafisiye yaagii caʼiyay
ayisasugo, hadetee maa hadee da miyaa tlaʼaã gu hhiee hhakiray
fanquge? Sa gimba inay gonkoinaa giyaa khabiibiniri hadetee.”
29 Yeesu gigi ilakiʼsi inay tuba, “Unkuray haã dakusidiri ilahudaa
teesaaqay, sa gimba hhidintay Handikaa da Iliitleemu, kara ha
hhidintay ʼuuru gu Iliitleemu. 30 Qatlay hida gwaa kakaʼee gimaa
iliislafiyee yaagii caʼiyay ayisasugo, maa khabiibinaaiiba haa digi-
maa khabiibinaaba. Qatlaykeesii inay maati ibiidiyay malayika da
Iliitleemu pahha rawaa gu rawge. 31 Kara gimba gu slafimaa gu
hida gwaa kakaʼee, unkuray kahhadaaii somaa gimba sangwaa kaay

✡ **22:24** 22:24 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:5-10; Tlaatleesoo 38:8.

Iliitleemu? Sangwaa kaay tuba, 32 ‘Ana na Iliitleemu gu Aburahaamu,
Iliitleemu gu Isaaka haa Iliitleemu gu Yakoobo.’✡ Ina ti Iliitleemu gu
hida gwaa kaka/ee gooba. Ina, ti Iliitleemu gu hida gu slafee.”
33 Raqatira da hida giyaa ilii akhasidi gimbakee, digaa baka'asi hari
khisla ha caacaahhamisu gosi.

Ilakaawa da didiri
(Maariko 12:28-34; Luuka 10:25-28)

34 Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu hiĩ qabiqabisi
Sadukaayoo hari ilaki/sa dosi, inay gii kurunkuridiri sliimaa daqa
Yeesuge. 35 Leẽ tla/aã gooinay yaa maarimuu gu sariyaa da diini da
Yahuudi, ina gi maasi Yeesu hari hatliru tuba, 36 “Maarimuu, ilakaawa
haloo na didiri sariyaage hiicataraa da goõ?” 37 Yeesu gugi ilaki/si ina
tuba, “ ‘Slae Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hari muuna googu
goõ, hari ilahudaa koku goõ, hari waaway googu goõ.’✡ 38 Haã na
ilakaawa da didiri haa da kaari ba/ay ilakaawa goõ. 39 Ilakaawa da
cadii dingaa slaaslaaqasidi haa hatee na nahaã tuba, ‘Slae hida danaee
koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.’✡ 40 Sariyaa da Musaa,
haa caacaahhamisu gu tletimiisee da Iliitleemu, yoó daqa ilakaawati
da cada dahhi.”

Kristu ti Nanku miyaa
(Maariko 12:35-37; Luuka 20:41-44)

41 Qatlay Farisaayoo giyaa ilii kurunkuridiri sliimaa, Yeesu gigi maasi
inay tuba, 42 “Unkuray hoó malee ilahudeemisiday tuba, Kristu na
miyaa? Kara ina ti Nanku miyaa?” Inay gugi ilaki/siri tuba, “Ina ti
Nanku Dawdi.” 43 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Inkoo, hiti malaa'ay tuba,
hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu, Dawdi gu eteedina ina ‘Looimoo gu
Goõ,’ kara, kakaana tuba,
44 Taataa Iliitleemu, yaa kaay sa Looimoo goy gu Goõ tuba,
‘Ibiidi hari bara doyi da/uya,
qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu,
biraa gu ye'eeroo kokuu.’✡
45 Inkoo, bere Dawdi, Masiiya gwaati eteediidina, ‘Looimoo gu Goõ.’
Inkoo Masiiya malee kara nankosi tleehhidi?” 46 Te'esii, wanaaba heedi
gwaay dahhasu ilaki/sa Yeesu gimba lensee. Tlaatleesoo da baloteesaa,
wanaaba heedi lensee gwaa koisu kara maasa Yeesu.

23

Yeesu ilii/oo/i maarimamaa da sariyaa haa giyaadimiisee/da diini da Wayahuudi
(Maariko 12:38-39; Luuka 11:43, 46; 20:45-46)

1 Qariqaaqari, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida, sliimaa haa
sirakoomiisee dosi tuba, 2 “Maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo
konay hiidahhasa da caacaahhamisu hida sariyaa da Musaa. 3 Inkoo,
unkuray muriidakina inay haa yondiida gimba goõ dangoo ilafah-
hadiye. Teesaaqay see, hhanti sirakontay yondu gooina, sa gimba inay
yoó yondiidiyaaiiba, gimba giyoó kakaanee. 4 Inay yoóti/uureemisiyay

✡ **22:32** 22:32 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:6. ✡ **22:37** 22:37 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:5. ✡ **22:39** 22:39 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. ✡ **22:44** 22:44 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

hida, ma yondiidiri gimba gwaa karaarahhu haa gwii lou. Teesaaqay
see, inay loi yoó koisiyaaiiba yondu, gimba gumati cokoʼu see, sa
iliiawaraa inay yondukee gwii loou. 5 Inay yoóti yondiidiyay gimba
goõ, digima arimi ha hida. Inay yoótii kufiminay pandaduge haa
dabainge idadu daa booʼmisi hari faloo hiriisaaee pahha, gwaa
koomee wa'ay koinay daqeemoo gu handikaa da sariyaa. Kara, yoóti
tledeemisiyay sansabiloo gu qayroo koina.* 6 Qatlay gu losonage, yoó
slaiyay ibinaa kiteeri doó ilii ibiidiye dahaa gu muree, haa sinagoogige
yoóti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage. 7 Slime, inay yoóti slaiyay
digima cehheemisi ha hida hari muree sokooniige, haa digigi eteedina
‘Maarimamaa.’
8 Inkoo, unkuray dangu hhanti eteedina, ‘Maarimamaa,’ sa gimba,
Maarimuu googuna ti leẽ kilesi, unkuray goõ ti hhiee. 9 Slime,
unkuray hhanti eteedintay heedi lensee, ‘Taataa,’ ti'ii khoorooge, sa
gimba, Taataa googuna ti leẽ kilesi, ina gu rawaa gu rawge waara.
10 Kara, unkuray dangu hhanti eteedina ‘Giyaadimiisee,’ sa gimba
Giyaadimiisay googuna ti leẽ kilesi, na Kristu. 11 Heedi gu didiru baʼay
da unkuray goõ tlaʼaã googunay, ina kwanda gi yondimiisay googuna
tleehhidiye. 12 Heedi gungoó hiitlaysa ina lenkosi, hikee dugu hiiʼeetisi
ha Iliitleemu. Kara hika'a gungoó hiiʼeetisa, hikee dugu hiitlaysi ha
Iliitleemu.

Yeesu ilawaamisi maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo
(Maariko 12:40; Luuka 11:39-42, 44, 52; 20:47)

13 Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo,
unkuray peereehhiisee! Unkuray ha pingiigintay sa hida afamaraa
gurii guuma Tawaaloo da rawaa gu rawge, tay unkuray loi see,
hiiguntaaiiba tawaaloteesii. Kara, ha tlahhaahhamisiday hhakee, gu
slaee hiiguuma te'esii.†
15 Hoo antayi, maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray
peereehhiisee! Unkuray hoóti hhiyumitay hhiyuuma da tleedi tloʼosaa
gu tlawa da didiri, haa hhapee da kaarunge, ma laalaagidiri ma heedi
lensee, ma sirakoomiisay gu diini dooguna tleehhidi. Qariqaaqari
hagoó iliislaydee, unkuray hagoóti ʼsintay ina, marii booʼ ʼagitiru waa
cada aslaa da Jehanaamuge, baʼay da unkuray see.
16 Hoo antayi, unkuray giyaadimiisee daa ilahhamaahhanti! Un-
kuray hoóti kaaday tuba, ‘Heedi gu seelima hari uma gu mara gu
didiru gu Iliitleemu, seelirukee ti idoo gooba. Teesaaqay see, heedi
gu seelima hari idadu gu sahaabu gu wa'ay gu mara gu didiruge
waaree, ina kwanda gi yondiidiye idoo giĩ seelimi.’ 17 Unkuray gwaa
ilahhamaahhamee haa gwaa bawmidee! Ti idoo mala na kaari hari

---

* **23:5** 23:5 Gimba gu hhayuki: Maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo yoóti daamisiyay hiriisaaee hhakee haa sansabiloo gu tledi, digima arima ha hida inay ti hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi pahha. Gimbaki yaa daqa Handikaa da Iliitleemu dahhi. Teesaaqay see, inay yaa hiiroogisiri ouki hari amoo da tlakwi, sa gimba gu peereehhiya dooina. Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 13:9, 16; Faadoo 15:37-41; Hiislaslaw gu Sariyaa 6:8; 11:18. † **23:13** 23:13 Hhayuũ gu 14: Hoo antayi maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray peereehhiisee! Unkuray hoóti afiiʼutlitayi mogombiisee idadu goõ gi konee. Kara, hari firoo dooguna da tleedi pandaa da hidage, hangoóti koisiday laqaru tuba, unkuray ti hida gu hhoi. Teesaaqay, ʼagitiru googuna gumaa didiru baʼay da hika'a gu wakinay. Handikaa waʼa da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

khisla? Ti sahaabu, baku ti mara gu didiru gu Iliitleemu, goó ʼisima
sahaabute dagama faadi dagaa tlinti'isi sa Iliitleemu?
18 Kara hoó kaaday tuba, ‘Heedi gu seelima hari masabaahu ti
idoo gooba. Teesaaqay see, heedi gu seelima hari sadaaka diĩ
qaasi rawaa gu masabaahuge sa Iliitleemu, hikee kwanda gii gaasiye
seeliru gosi.’ 19 Unkuray gwaa ilahhamaahhamee! Ti idoo mala na
kaari? Ti sadaaka, baku ti masabaahu doó ʼisima sadaakatee dagama
tlinti'isi sa Iliitleemu? 20 Teesaaqay, heedi gu seelima hari masabaahu,
yoóti seelina hari masabaahutee haa idadu goõ, diĩ qaasi rawaa gu
masabaahuge. 21 Kara, heedi gu seelima hari mara gu didiru gu
Iliitleemu, ina hiti seelina hari marakee gu didiru, haa Iliitleemu, ina
goó ibiida marakeesii. 22 Kara, ina goó seelima hari rawaa gu raw,
yoóti seelina hari kitiĩ gu tawaaloo gu rawaa gu rawge waara, haa
hari uma gu Iliitleemu goó ibiida rawaa gu kitikeesii.
23 Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo,
haa peereehhiisee! Unkuray hoó maguumitay hadimisu leẽ da mibi
da munanaa, binsaarii haa jiira,‡ tay hoó iliiqaasidaaiiba gimba gu
kaaru gu sariyaa da Iliitleemu, taqay da haaki gooay, ʼawaariru haa
ʼimbaraa. Hiĩ na gimba gu kaaru gaã aloo yonditee, da hhe'esi dangugi
may afahhama yondiida hikee see waku gu digidaku. 24 Unkuray
giyaadimiisee gwaa ilahhamaahhamee! Unkuray hoóti maguumitay
biraacanqamisu ineerimoo ma'ay kokunaa gu kitahhugo, tay hagi
gwiʼimintay gamiyaa.§
25 Hoo antayi, maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray,
peereehhiisee! Unkuray hoótii hhunciday quluʼuu haa saanii hari
khooroo kilesi. Teesaaqay see, wa'ay gu muunaiĩ kokunay daati haci
idadu gu afiiʼutlidu haa hheehha. 26 Ye Farisaaymoo gwaa ilahhamu!
Gesaa hhuncii quluʼuu haa saanii hari wa'ay, hari danda see yoo asu
ilabu'udiyay.
27 Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, haa
peereehhiisee! Unkuray hangwati slaaslaaqasidiri haa ayisasu daa
maakhi hari cakalaa, doó arine gu hhoi hari khooroo kilesi. Teesaaqay
see, wa'ayge daati haci fararu gu hida gwaa kakaʼee haa slaslaʼiima
waʼa. 28 Namati teesaaqay, unkuray hari khooroo pandaa da hidage,
dangoóti arina kontay ibinaa daa tafa'adi. Teesaaqay see, wa'ay gu
muunaiĩ kokunay unkuray haati hacidiri peereehhii haa tlakwaroo
waʼa.
29 Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, haa
unkuray peereehhiisee! Unkuray hoóti tlehhitay ayisasu gu tletimiisee
da waka'alee da Iliitleemu haa hoóti tlemiday ayisasu gu hida gu
koomee ibinaa daa tafa'adi. 30 Kara, hoó kaaday tuba, ‘Bere haati
aloo ibiidana balalu hhakiray gu ayiĩ kotii, hangaa ilagaasanaaba haa
inay, cuʼuduũ gu tletimiisee da Iliitleemu.’ 31 Inkoo, hari kaawaraa
teesaaqay, unkuray hanti ilatlaydiri tuba, unkuray ti laqwaloo da
hida hhakira, gwaa cuʼee tletimiisee da Iliitleemu. 32 Inkoo, aarimida

‡ **23:23** 23:23 munanaa, binsaarii haa jiira: Hiĩ yaati looʼoo da balalu sliimaa hida gu Wayahuudi giyaay qamaamidiyee ʼagoo dooinay. § **23:24** 23:24 biraacanqamisu ineerimoo ma'ay kokunaa gu kitahhugo, tay hagi gwiʼimintay gamiyaa: Yeesu yaati kakaakana sa Yahuudi tuba, konay diliqimaa gu iliikomamidu gu sariyaa da digidakwi, idoo giyoo ilii biraacanqasiyee gooay sunsuriya ma'ay koinaa gu kitahhuugo, teesaaqay see gi mayri iliikomamidu sariyaa da deni da Iliitleemu.

gaasaw yondukira gu tlaku giyaa tlaatleesiri ayiĩ kokuna! 33 Unkuray
ti deesasee, kara ti laqwaloo da deesasee, gu koomee qada gu
dihhu! Unkuray hiiʼpidaaiiba hukumuu gu aslaa da Jehanaamu doóba
hhamaraa.
34 Sa gimbaki, yu'udaa ana haa yaʼaba daqa doogunay tletimiisee,
hida gu koomee waaway haa maarimamaa. Wakinay tlaʼaã gooinay,
unkuray hagimaa cuʼuday, wakinay hagimaa hiitluhhumisiday, wak-
inay hagimaa difiday hari hhadoo sinagoogaguu kokunay, haa gigi
gusisintay yaamu haa yaamu. 35 Teesaaqay, ceedee da hida goõ gu
koomee ibinaa daa tafa'adi, daa tuutuquti maa daqa doogunay wante.
Haa teesaaqay laqadiri tlaatleesoo da ceedee da Abeeligo, gwaa kooma
ibinaa daa tafa'adi, ceedee da Sakariyaa naqatloo nanku Barakiyaa,
gaa gaasidiri mara gu didiruge gu Iliitleemu, tlaʼantlaʼa gu daqa daa
tlinti'isige haa masabaahu. 36 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee,
hukumuu gu gimbaki goõ gu tlaku giyaa yondiidiri yaati khay daqa
laqwalotii.

Yeesu gaiidi sa hida gu Yerusaleemu
(Luuka 13:34-35)

37 De Yerusaleemu, Yerusaleemu, doó cuʼa tletimiisee da Iliitleemu,
haa gi cakhadinta hari tleʼeẽ, hhakira daa yaʼabi daqa doogii! Kara
ti waa maka ana haa sla'a hiikurunkura ya'ay koki, konkiya gooay
idoo giyoó ilii kurunkuride concaa dosi biraa gu hhababeeraa kosii.
Teesaaqay see, unkuray haa si'idiri. 38 Yu'udaa! Yaamu kokuna digiĩ
may makeebauumaage. 39 Gu lou, sangu kaay, ana hanimaa antaaiiba
kara, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii kaadee tuba, ‘Dugwaa ʼaafi hikee
gwaa khawa hari uma gu Looimoo gu Goõ.’✡ ”

24

Mara gu didiru gu Iliitleemu tlakweemisu gosi
(Maariko 13:1-2; Luuka 21:5-6)

1 Inkoo, Yeesu giyaa iliicaʼí efeenaa da mara gu didirugo gu Iliitleemu,
sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri, ma sugu laqaniri tlehhinay gu
marakee gu didiru. 2 Te'esii, ina sigigi kaay inay tuba, “Maraki goõ
haguũ antirii? Gu lou sangu kaay, maa wantaaba tlaaʼa lensee damaa
meeta rawaa gu tlaaʼa wakay, tleʼeẽ goõ digimaati muumuʼuna.”

Ilahufidu haa laba'asu
(Maariko 13:3-13; Luuka 21:7-19)

3 Qatlay Yeesu giyaa ilii ibiidi oõ gu Miseyituunige,* sirakoomiisee
dosi yaagi khayri daqa dosii inay kilakoina, haa gugi maasiri tuba,
“Sandi kaade, gimbaki maa malaalee hiicaʼí? Kara mala namaa laqanta
khawaraa doogu, haa hiifaakoo da qatlay?”
4 Yeesu sigigi ilakiʼísi inay tuba, “Hangu gaʼaydee, heedi lensee hhanti
hiicori unkuray. 5 Sa gimba, hida waʼa yaa khakhayay hari uma goy, tay
kakaanay tuba, ‘Ana na Kristu,’ kara inay maa hiicoridiyay hida waʼa.
6 Qatlaykeesii maa akhamisidayi gau haa sahhasahhay gu gau, unkuray
harimaa hhantii tla'aday. Gimbakee kwanda gii caʼíye gesaa, baloo
da hiifaakoo loi kahhada. 7 Hhapee leẽ maa qwaatlida haa hhapee

✡ **23:39** 23:39 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. * **24:3** 24:3 oõ gu Miseyituunige: Qatlaykira oki yaa kona khai waʼa gu miseyituuni.

waka, tawaaloo leẽ maa qwaatlida haa tawaaloo waka. Kara, damaa
wana qori haa kintleemoo daqeemoo paslaapasloo. 8 Gimbaki sliimaa
ti tlaatleesoo kilesi, ti tlaatleesoo gu baʼadaa gu hadee da sla'a hiidawa.
9 Qatlaykeesii, hida gu hhapapu goõ hangumaa ooyinayi, danguma
leehhisi laba'asuge haa maa cuʼiyay unkuray. Kara inay hangumaa
wakiyay, sa gimba gu uma goy. 10 Hida waʼa maa mayay ʼimbaraa
dooina gi konee daqa dooii, hingimaa hiifookimidiyay inay haa inay
haa hingimaa wakaawakiyay. 11 Kara, tletimiisee waʼa da afa'afuuma
maay cacaʼada, haa maa hiicoridiyay hida waʼa. 12 Tlakwaroo
maay roogita, sa gimbakee sla'amuu gu hida waʼa maa caaquumidi.
13 Teesaaqay see, heedi gumaa hiikaasaʼimbaraage hiifaakoo naqatloo,
hikee dugunimaa ilabu'una ha Iliitleemu. 14 Gimbaki gu Hhou gu
Tawaaloo da Iliitleemu, dugu kakaana khooroo gonge, ilatlawa pahha
sa hida gu hhapapu goõ. Te'esii, hiifaakoo da khooroo maa asu khayda.

Slahhaa'asa da slaslaʼiima
(Maariko 13:14-23; Luuka 21:20-24)

15 Teesaaqay, hamaa antayi slahhaa'asa da slaslaʼiima, hiĩ sihhiti daqa
daa tlinti'isige. Gimbaki dugwaa gimbuusi ha tletimiisay Danieeli.
Heedi gu somima gimbaki caahhiye ma'aana dosi.✡ 16 Qatlay gamaa ilii
antee teesaaqay, kwanda hida goó hhapee da Yudaayage ibiidee, maati
cira lakidiyee omeerige, ma baʼaniri. 17 Baloteesii, heedi damaa slaye
rawaa gu pembeege, hhantii hiiʼeeti sa hiiowaraa idadu kosi wa'ay gu
marago. 18 Kara, heedi damaa slaye qaymooge, maa hhanti kiʼi ayage sa
hiiowaraa jurungii dosi. 19 Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa
tlakwi hari khisla daqa tigay gumaa koomee hubay haa hhaka'a gumaa
ru'umisee daaʼaʼee! 20 Inkoo, firima Iliitleemu lakidimoo googuna, maa
hhantii caʼi qatlay gu madenge, baku baloo da Sabaatoge. 21 Qatlaykee
damaa wana laba'asu gu didiru. Laba'asu da hikee gooay kahhi hiicaʼa
yadaa tlaatleesoo da khooroogo haa letuti naqatloo, slime etaa maa
hiicaʼiyaaba da hikee gooay. 22 Bere Iliitleemu yaa aloo ilakere'esiyaaba
balalu hhakee gu laba'asu, wanaaba heedi lensee, gwaa aloo baʼama.
Inkoo, sa hida kosi giyaa hiileehhi, Iliitleemu ilakere'esi balalu hhakee.
23 Qatlaykeesii, bere maa akhasidayi hida kakaanay sa unkuray
tuba, ‘Yu'udaa! Kristu wana ti'ii!’ Kara wakinay bee, ‘Wana yade!’
Hamaa hhanti ʼimbiday, hikee ti gimba gu afa'afuuma kilesi. 24 Gu
lou, qatlaykeesii, damaa hiicaʼi hida wakinay hingumaa hiiduubee
tuba, inay na Kristu. Kara, damaa hiicaʼi tletimiisee da afa'afuuma
see. Afa'afuusetee maa laqaaqanay gimba gu denu gu afa'afuuma
haa gimba gu baka'asa hida, ma koisiri hiicoriduu hida daa hiileehhi
ha Iliitleemu. 25 Yu'udaa, ana sanguũ kaay unkuray gimbaki sliimaa,
qatlay gi ilii kahhiye hiicaʼaraa.
26 Teesaaqay, bere hida wakinay kaayiyay sa unkuray tuba, ‘Yu'udaa,
Kristu wana yade kongoqomeege,’ unkuray hhanti hada kayday yade.
Slime bere kaayay tuba, ‘Yu'udaa, wana sagayge,’ unkuray hhanti
ʼimbiday. 27 Nanku Heedi khawaraa dosi, maa mankaraaiya pahha
taqay, idoo giyoó ilii manka'aside ilacindoo gu rawaago, ilacindoo gu
biraa naqatloo. 28 Namati teesaaqay, daqa da iliiwane sayni, te'esii
gwadiisu ginoó ilii kurunkuridi.

✡ **24:15** 24:15 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 11:31.

Nanku Heedi khawaraa dosi
(Maariko 13:24-27; Luuka 21:25-28)

29 Qariqaaqari damaa iliicatiye balalu hhakira gu laba'asu,
‘Letu dagamaay boǹeesi.
Slehheẽ maay daǹiyaaba,
ticaǹeerii maay huhuiyay rawgo,
ǹuuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa rinqirinqisi.’✡
30 Da hhe'esi, laqaru gu Nanku Heedi dugumaa arina rawaa gu rawge.
Te'esii, hida gu hhapapu goõ khoorooge maa gaiidiyay. Inay gumaa
arinayi Nanku Heedi, yaa hiiǹeeti hari tlonga rawaa gu rawgo,✡ hari
ǹuuru haa wanqamee da hhoinay gu didiru. 31 Afoo da didiri da
paranda dagamaa hiifahhi rawaa gu rawge. Te'esii, ina maa yaǹabi
malayika dosi, inay maa hiikurunkuriyay hida kosi giyaa hiileehhi,
bareemoo cigahhago gu khooroo goõ.

Ila'aa'aatisa daǹancimoo
(Maariko 13:28-31; Luuka 21:29-33)

32 Inkoo, hari amoo da ǹancimoo hangu caacaahhamisidee
ila'aa'aatisateesaa. Qatlay elemu kosi giyoó iliinaanaǹiyee haa looǹoo
dosi yaagi kucufida, te'esii unkuray hoó caahhaday tuba, qatlay gu
madeẽ yaani daadaauusi. 33 Namati teesaaqay, qatlay unkuray gamaa
ilii antee gimbaki goõ sanguũ kaay hiicacaǹi, caahha tuba, Nanku
Heedi yaani daadaauusi kiǹaraa, ilaciyaa gu afamaraage wana. 34 Gu
lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicatidaaba,
qatlayka'a naqatloo gimbaki goõ gimaa iliicaǹiye. 35 Raw haa hhapee
maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhancooiyaaba
cokoǹo see.”

Wanaaba heedi gu khua baloo gimati qatlay gu hiifaakoo
(Maariko 13:32-37; Luuka 17:26-30, 34-36)

36 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhaku heedi lensee gu khua baloo
haa qatlay gu hiifaakoo, malayika see rawaa gu rawge hhidinay, Nanku
Iliitleemu see hhidina. Balotee Taataa kilesi naga khui. 37 Idoo daa
iliiwane gooay balalu hhakira gu Nuuhu, teesaaqay daganimaa ilii
wana, qatlay Nanku Heedi gimaa iliikiǹiye khoorooge. 38 Balalu hhakira
qatlay ilawaǹiya giyaa ilii kahhade khawa, hida yaa ǹagiiginay haa
yaa kitahhaahhanay, yaa khabiibinay haa digaa khabiibina, balotira
naqatloo, Nuuhu giyaa ilii day wa'ay gu safiinage. 39 Hida hhakee
yaa baraslayiriiba ti idoo mala naay caǹada, balotira naqatloo ilawaǹiya
giyaa ilii khaydi, digigi takoobi goõ. Teesaaqay daganimaa ilii wana,
qatlay Nanku Heedi gimaa ilii khaye. 40 Qatlaykeesii, hida cada maa
qaymooge wanay, leẽ dugumaay oyi, leẽ dugumaa may. 41 Tigay cada
maa saadiidinay sliimaa, leẽ dagamaay oyi, leẽ dagamaa may.
42 Inkoo diliqa, sa gimba ha hhidintay ti baloo haloo, Looimoo
googuna giyaa iliikiǹiye. 43 Unkuray caahha nara'a gimbaki. Bere
looimoo gu mara hiti caahhi qatlay daa ilii khaye fiisiisay, hiiseeǹiyaaba
mara gosi duguma cihhi ha fiisiisee. 44 Teesaaqay, unkuray see hangu
ilakhuukhu'usidee nara'a, sa gimba, Nanku Heedi himaati khay, qatlay
unkuray hangoóba iliipa'aru.”

✡ **24:29** 24:29 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 13:10; 34:4. ✡ **24:30** 24:30 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:17.

Yondimiisay daa/mbi haa hiĩ daaba/mba
(Luuka 12:41-48)

45 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Ti miyaa na tongimoo daa/mbi
haa gu kooma waaway, daa qaasi ha looimoo gosi, ma wariiqadimidi
tongee dosi wakinay, haa sigima hadimisi /agoo hari qatlay daa
qaasige? 46 Dugwaa /aafi tongimoka'a, looimoo gosi gimaa iliiki/iye
hhiyuumago, gugi slay ina yondiidi, yondukira sugwaa taatahhi.
47 Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, looimoo gosi gu qaasi
tongimokee, ma wariiqadimidi khooslay gosi goõ. 48 Inkoo, ilatahha
tongimokee gu tlaku, ina ilahudeesi muuna gosii tuba, ‘Looimoo goy
yaanii kaai ki/araa.’ 49 Da hhe'esi ina tlaatleesi difoo tongee dene'ee
kosi, tay /agina haa kitahhana sliimaa haa oonimiisee. 50 Looimoo gu
tongimokee yaati khay, baloo gubasli iliipa'aru haa qatlay gi hhidine
tongimokee. 51 Te'esii, looimokee gutii kerekere'emisi tongimokee
bareemoo haa bareemoo, haa gugi qaasi raqa lenge sliimaa haa
peereehhiisee. Taysi daganimaa ilii wana/aa/mu haa tlu'uru gu/atloo,
sa slahhaa'amee da laba'asu.”

25

Ila'aa'aatisa da sagameeru mibi

1 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Qatlaykeesii Looimoo gu Goõ gimaa
iliiki/iye, Tawaaloo da rawaa gu raw, hingimaati slaaslaaqasi haa
sagameeru mibi pahha, gwaay owee caa'asoo dooina, gi waaudiri sa
amoodabaawa looimoo gu khaboo. 2 Sagameeru kooani tla/aã gooinay
yaa bawmidiri, kooani yaa konay waaway. 3 Hhakira gwaa bawmidee
qatlay giyaa ilii oyiri caa'asoo dooina, inay yaay oyiriiba du/iya waka da
hiiroogisa. 4 Hhakira gwaa koomee waaway, inay yaay oyiri caa'asoo
dooina sliimaa haa khooslay gu du/iya waka.

5 Inkoo, looimoo gu khaboo giyaa ilii kaai khawaraa, sagameerukee
goõ gi tlaatleesiri gufimisu, haa gi tooinaa guiri. 6 Qatlay gu amasidiira,
maahhoo dagagi akhasi kakanta tuba, ‘Yu'udaa! Looimoo gu khaboo
yaa khoci! Ca/aaruu, taa/amida amoo dabaawakuna.’ 7 Da hhe'esi,
sagameerukira goõ mibi gii tlayri gu'udeego, gi ilakhuukhu'usiri
caa'asoo dooina. 8 Hhakira gwaa bawmidee gi kaayri sa hhakira gu
koomee waaway tuba, ‘Sandi qaydee du/iya dooguna coko/o, sa gimba
caa'asoo doori hiĩ tlaatleesiri hhamaahharu.’ 9 Te'esii, hhakira gu
koomee waaway gi ilaki/isiri inay tuba, ‘Suti, du/iyati bu'udisidaaba
dandiray haa unkuray. Taa/amida daqa hida goó naadimee du/iya,
sangwaay kirigidee.’

10 Inkoo, hhakira gwaa bawmidee giyaa ilii waaudiri sa kiriga kawa
da du/iya, looimoo gu khaboo yaagi khay. Te'esii, sagameerukira
gu kooani gungaa ilakhuukhu'usu, gii guniri sliimaa haa ina losona
gu khabooge, da hhe'esi afamaraa dugugi khiidimi. 11 Qariqaaqari,
sagameerukira wakinay inay see yaagi khayri, gi eteediri tuba,
‘Looimoo, looimoo, sandi afiiooyinte afamaraa!’ 12 Te'esii, looimoo gu
khaboo gigi ilaki/isi inay tuba, ‘Gu lou sangu kaay ambee, ana hangu
hhidima unkuray!’ 13 Inkoo diliqa, sa gimba ha hhidintay baloo gimati
qatlay see, Nanku Heedi gimaa iliiki/iye.”

Ila'aa'aatisa da tongee tami saa taatahhi peesay
(Luuka 19:11-27)

14 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Tawaaloo da rawaa gu raw maa
ila'aa'aatisa da heedi waku pahha, gwaa sla'a hhiyuuda yaamu gu
segenge. Ina yaa eteedi tongee dosi, haa sigigi taatahhi khooslay
gosi, magu haraa iliikoniri. 15 Ina gi taatahhi sa tongimoo leẽ talanta
kooani,* sa waku sugugi taatahhi talanta cada, kara waku sugugi
taatahhi talanta leẽ. Da hhe'esi, ina gi tosaa waaudi hhiyuuma dosiige.

16 Hikira saa taatahhi talanta kooani, cirakiray lenge gi waaudi haa
gi kirigirukay, gi slay faydaa talanta waka kooani. 17 Namati teesaaqay,
hikira see saa taatahhi talanta cada, ina see gi slay faydaa talanta
waka cada. 18 Teesaaqay see, tongimokira saa taatahhi talanta leẽ,
ina yaa waaudi, gi fooli bonda hhapeege, haa gi tipi te'esii peesaykira
gu looimoo gosi.

19 Qariqaaqari daa ilii cati balalu wa̸a, looimoo gu tongetee yaagi
ki̸i hhiyuuma dosaa. Ina gi maasi tongee dosi, idoo giyaa laqiri hari
peesay gosi sigaa taataahhi. 20 Tongimokira gwaa oowu talanta kooani
yaagi khay, haa gi kaay tuba, ‘Looimoo goy, ugu sinaa taatahhadi ana
talanta kooani. Inkoo, yu'udiyaa haa slay faydaa talanta waka kooani.’
21 Looimoo gosi gi kaay tuba, ‘Nara'a, ugu ti tongimoo gu hhou haa daa
i̸mbi. Ugu haã laqanti i̸mbaraa gimba gu digidakuge, ana hagu qaasa
ma wariiqadimiti idadu wa̸a. Inkoo, khoca hha'aluudi sliimaa haa ana,
looimoo googu.’

22 Tongimokira saa taatahhi talanta cada, ina see yaagi khay, gi kaay
tuba, ‘Looimoo goy, ugu sinaa taatahhadi talanta cada, ana haani slay
faydaa talanta waka cada.’ 23 Looimoo gosi gi kaay tuba, ‘Nara'a, ugu
ti tongimoo gu hhou haa daa i̸mbi. Ugu haã laqanti i̸mba gimba gu
digidakuge, ana hagu qaasa ma wariiqadimiti idadu wa̸a. Inkoo, khoca
hha'aluudi sliimaa haa ana, looimoo googu.’

24 Da hhe'esi, tongimokira saa taatahhi talanta leẽ yaagi khay, gi
kaay tuba, ‘Looimoo goy, ana haa caahhi ugu ti heedi gwaa karahhu,
goó bu'uma daqa gwaabage ilii daamisu, haa goóyi kurunkurima daqa
goobago ilii pasidisa pisagaroo. 25 Teesaaqay ana haa tla'amuudi,
talanta doogu hagagi tipakay hhapeege. Inkoo, yu'udiyaa khooslay
googu nahiĩ.’

26 Looimoo gosi gugi ilaki̸isi ina tuba, ‘Ugu ti tongimoo gu tlaku haa
naa̸amiisay! Ugu ha khu'uda tuba, ana hoóti bu'uma daqa hanaabage
ilii daamisu pisagaroo, haa hoótii kurunkura baruũ daqa hanaabago
ilii heele'emisu! 27 Teesaaqay, ugu kwanda gaa aloo qaaside peesay
goy benkige. Qatlayki gaani ilii ki̸e, hangii owu peesay goy sliimaa
haa faydaa dosi.’ 28 Looimoo gosi gi ilafahhi tuba, ‘Afii̸utlakunayi
talantatee da leẽ gi kone, hadisakana sa tongimoka'a gu kooma talanta
mibi. 29 Heedi gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi
hari khisla, haa maa kona wa̸a. Kara hika'a goóba caahha gimbakee,

* **25:15** 25:15 talanta kooani: Hiĩ yaa peesay wa̸a hari khisla. Talanta leẽ yaa qoomay gu peesay, gwaa bu'udisu buaraa yondimiisay, sa yondu gosi gu koraraa mibi haa lahho'o. Talanta kooani yaa qoomay gu bueemaa gu koraraa mibeeri dagati.

gimati koomi see caahhatee da cokoʼo, dagoóti afiiʼutli daqa dosaa.†
30 Inkoo, tongimokee gubasli faydaa, kwahhakunay khoorooge hhantee
da didirige. Taysi daganimaa ilii wana /aaʼimu haa tlu'uru gu /atloo, sa
slahhaa'amee da laba'asu.' "

Hukumuu gu baloo da hiifaakoo

31 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Kara, qatlay Nanku Heedi gimaa
iliikiʼiye hari wanqamee dosi, sliimaa haa malayika goõ, ina ginimaa
ilii ibiidi rawaa gu kitiĩ gu tawaalooge gu wanqamee dosii. 32 Hida
gu hhapapu goõ digimaay kurunkuri pandaa dosii. Te'esii ina gimaa
amaslina, de'emiisay gooay idoo giyoó iliiamasline beeʼu haa aaraa.
33 Ina maa qaasi beeʼu hari bara da daba gosi gu /uya, aaraa hari
daba gosi gu basa. 34 Da hhe'esi, mutemi maa kaay sa hhakira
gu bara dosi da /uya tuba, 'Khocaa unkuray daa /aafi ha Taataa
gooi! Aalima tawaaloo daa ilakhuukhu'usi ha ina, yadaa daa ilii
tleehhi khooroo. 35 Ma'aana, haa kooma qori, sinigi qaydiri /agoo,
haa kooma wakhaa, sinigi qaydiri ma'ay gu kitahhu, ana yaa dahaa,
hanigi kwahhasuusidiri. 36 Kara, haa koomaaba qayroo, unkuray
sinigi hadisidiri qayroo, haa mamaʼa, hanaagii yu'umidukaydiri, haa
khiidimooge waara, hanaagi ilakhookhocuu kaydiri.'

37 Da hhe'esi, hida hhakee gu koomee ibinaa daa tafa'adi, gumaa
ilakiʼisiyay ina tuba, 'Looimoo gu Goõ, gwaa malaalee arini ugu konta
qori, sugugi hadisani /agoo, haa konta wakhaa, sugugi hadisani ma'ay
gu kitahhu? 38 Gwaa malaalee arini ugu ti dahaa, hagugi kwahha-
suusani, haraa sla'ay wanta, sugugi hadisani qayru? 39 Kara, gwaa
malaalee arini mamaʼada, baku haa khiidimooge wanta, hagwaagii
yu'umidu kayni?'

40 Te'esii, mutemi maa ilakiʼisi inay tuba, 'Gu lou, sangu kaay unkuray
ambee, idoo gaa ilii yonditiri sa leẽ gu hhiee hhanki koi gu kaariiba,
gimbakee ana sugunaa yonditiri.'

41 Da hhe'esi, ina maa kaay sa hhakira guri bara da daba gosi gu
basa tuba, 'Waauda tiaa daqa dooaa unkuray daa ilawaasi! Taaʼamida
aslaa doóba hhamage, daa ilakhuukhu'usi ha Iliitleemu sa Biriisimoo
haa malayika dosi. 42 Ma'aana ana haa kooma qori, sinaa qaydiriiba
/agoo, haa kooma wakhaa, sinaa qaydiriiba ma'ay gu kitahhu. 43 Kara,
ana yaa dahaa, hanaa kwahhasuusidiriiba, haraa sla'ay waara, sinaa
qaydiriiba qayru, haa mamaʼa gaa ilii khiidimooge waare, unkuray
hanaay yu'udakaydiriiba.'

44 Te'esii, inay maa ilakiʼisiyay ina tuba, 'Looimoo gu Goõ, hagwaa
malaalee arini haã qoriti, haa konta wakhaa, ugu yaa dahaa, haa
kontaaba qayroo, haa mamaʼada, haa khiidimooge wanta, dandiray
hagugi mayni iliiawa?' 45 Da hhe'esi, mutemi sigimaa ilakiʼisi inay
tuba, 'Gu lou, sangu kaay, idoo gaa ilii maydiri iliiawaraa, leẽ gu hhiee
hhanki koi gu kaariiba, haati si'idiri iliiawaraa ana.' 46 Da hhe'esi, hida
hhanki gu koomee ibinaa da tlakwi maay gunay /agitiru gu koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo. Hhakira gu koomee ibinaa daa tafa'adi, maay
gunay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."

---

† **25:29** 25:29 Gimba gu hhayuki: Gimbaki hinditi muuna hiiʼatliitlimisi ma yondiidani yondu gu Iliitleemu hari idadu ga kone, /uuru gu qawaraa gu muunaiĩ, haa sandii roogisi waʼa hari khisla. Hida goóba yondu teesaaqay, hika'a see gu cokoʼu gi konee digi afiiʼutli idadu hhakee.

26

Ilakhuukhu'usa da gaasaraa da Yeesu
(Maariko 14:1-2; Luuka 22:1-2; Yohaana 11:45-53)

1 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee goõ, gi kaay
sa sirakoomiisee dosi tuba, 2 “Unkuray ha khu'uday tuba, balalu cada
giyoo hiicatiyee yoo losona gu Pasaaka. Nanku Heedi dugu tlanki haa
dugwii tluhhumisi musalaabage.”
3 Qatlaykee hhapalooee da deni haa gaduũ gu Yahuudi, yaay
kurunkuridiri mara gu hhapalooay gu didiruge, uma gosi na Kayaafa.
4 Inay gi ilakhuukhu'usiri, idoo gi ilii ooyiyee Yeesu hari hhaaboo,
magu gaasiri. 5 Gi kaayri tuba, “Hhanti yondiidana gimbaki qatlay
gu losonage, hida yoo baǽatiiǽsinay khoslongora.”

Yeesu dugu maakhi duǽiya Betaniyaage
(Maariko 14:3-9; Yohaana 12:1-8)

6 Yeesu yaa tongoo da Betaniyaage wana, mara gu Simoonige, gwaa
kooma waka'alee gaǽay gu buubaa. 7 Te'esii hadee waka yaagi khaydi
daqa dosii, yaa konta khoosliya da hhoi da alabaasita,* daa kooma
duǽiya da tafu gu hhou haa da beyii dihhi. Hadetee gii tuutuqudi
duǽiyatee saga gu Yeesuge, Yeesu giyaa ilii ibiidi meesaage sa ǽagoo.
8 Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri gimbakee, gi slahhaahhaairi,
kakaanay tuba, “Yu'udaa hadeti idoo giĩ ilii hhamisidi diitiray duǽiyati.
9 Duǽiyati danganti aloo hiidahhasi naadiru hari peesay waǽa, peesaykee
dugugi hadimisi sa iliiawaraa kwaeeli.”
10 Te'esii, Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, sigigi kaay inay tuba,
“Maw ilahufidu hadeti! Ina hinti yonditi yondu gu hhou sa ana.
11 Yu'udaa, balalu sliimaa kwaeeli yoó sliimaa wanay haa unkuray.
Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray balalu sliimaa.
12 Hadeti hintii tuutuqudi duǽiyati daa tafu cuu'udi slaqwa dooii, mani
ilakhuukhu'usidi sa qaasaraa doyi. 13 Gu lou, sangu kaay unkuray
ambee, qatlay Gimba gu Hhou gu Iliitleemu dugumaa ilii kakaane sa
hida daqeemoo sliimaa ti'ii khoorotii, slime yonduki giĩ yonditi hadeti,
dugumaa kakaana sa hiislaslaw gosi.”

Yuudaǽmba dosi hiifookida Yeesu
(Maariko 14:10-11; Luuka 22:3-6)

14 Da hhe'esi, leẽ gu sirakoomiisee mibi haa cada da Yeesu, daa
eteediidine Yuuda Isikariyooti, gi hadakay daqa hhapalooee da denige,
15 haa sigigi kaay tuba, “Bere ana hiiluǽa Yeesu dabaiĩ kokunay, unkuray
sini mala hadisiday?” Teesaaqay inay sugugi faadiri goboree mibeeri
tami da feesa, sugugi hadisiri. 16 Tlaatleesa da qatlaykeesaa, Yuuda gi
tlaatleesi dabiidi mucu gu hhou gu hiinawaraa Yeesu.

Losona gu Pasaaka ilakhuukhu'usa dosi
(Maariko 14:12-21; Luuka 22:7-13, 21-23; Yohaana 13:21-30)

17 Inkoo, baloo da tlaatleesoo da losona gu mukaatee doóba iliiqaasa
hamiira yaa daadi. Sirakoomiisee gi ilii hadakayri Yeesu, gugi maasiri
tuba, “Kaale sla'ada ma sugu ilakhuukhu'usa kayni daqa da ilii

* **26:7** 26:7 khoosliya da hhoi da alabaasita: Khoosliyati daa hhoi, siringima da cokoǽ pahha. Kara dagaraa tleǽeẽ wakinay booǽmisi, uma gooina na alabaasita. Wa'ay gu khoosliyateesii yaa wanta duǽiya, daa kooma tafu gu hhou.

/agoo Pasaaka?” 18 Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Taa/amida yaamuge
daqa heedi wakuu haa sugu kaadee ubee, ‘Maarimuu yaani kaay
tuba, qatlay goy yaani day, mara googuu /agima Pasaaka sliimaa haa
sirakoomiisee doyi.’ ” 19 Da hhe'esi, sirakoomiisee gi laqiri, idoo Yeesu
sigaani ilii kaay gooay, inay gi ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.
20 Qatlay daa ilii day khwayaiĩ, Yeesu yaa ibiidi sa /agoo sliimaa
ha sirakoomiisee dosi mibi haa cada. 21 Inay giyaa ilii /agiiginee,
Yeesu sigigi kaay tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, leẽ tla/aã
googunay hiniĩ fookidi ana.” 22 Sirakoomiisee dosi gi li/iri hari khisla sa
gimbakee, inay gugi tlaatleesiri maamisu tuba, “Looimoo gu Goõ, ti ana
goo nugu hiifookida?” 23 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Hiĩ gungii tika/u
mukaatimoo gosi lagabayge sliimaa haa ana, hikee noo ana hiifookidi.
24 Gu lou, Nanku Heedi gwaai, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa
da Iliitleemuge. Inkoo, yoo ana heedika'a gu hiifookida Nanku Heedi!
Yaati ba/ay daqa heedikeesii, bere dugwaati aloo may laqwaloo.”
25 Da hhe'esi, Yuuda, hikira gu hiifookida Yeesu, gi maasi tuba,
“Maarimuu, ti anagoo?” Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, “Ugu loi niĩ kaadi
teesaaqay.”

Meesaa da Looimoo gu Goõ
(Maariko 14:22-26; Luuka 22:14-20; 1 Wakorinto 11:23-25)

26 Qatlay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu yaa hiioy mukaatimoo, gi kaay
/iisoo daqa Iliitleemuge, gugi fendehhemisi, haa gi tosaa hadisi sa
sirakoomiisee dosi. Ina gi kaay tuba, “Owaa /agima, haã na slaqwa
doyi.” 27 Da hhe'esi, gii oyi qulu/uu gu difaay, gi kaay /iisoo daqa
Iliitleemuge, gi tosaa hadisi sa inay tuba, “Kitahhama gonkokunaa
hari qulu/uki. 28 Haã na ceedee doyi da laqama ila/imbidu gu /abu, da
tuutuquda sa hida wa/a, digima ilamooyimi tlakwaroo dooina. 29 Ana
sangu kaay unkuray ambee, qatlaykaa gu inkoogo ha kitahhaaba kara
difaay, balota'a naqatloo gamaa iliikitahhe da/abi, sliimaa haa unkuray
Tawaaloo da Taataa gooii.”
30 Giyaa ilii hhe'esiri raa'amu, raa'amee da daareesa Iliitleemu,
Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri oõ gu Miseyituunige.†

Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro
(Maariko 14:27-31; Luuka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)

31 Qatlay giyaa ilii dayri onke, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi
tuba, “Hari amasi hhanki gu letuti, unkuray gonkokunaa hanoo lakitay
ana. Gimbaki dugwaa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,
‘Ana hamaa sagadahha de'emiisay,
te'esii bee/u goõ gu raqa maati pasidi.’✡
32 Teesaaqay see, qariqaaqari ana goo iliislafe haagii ca/a ayisago, hoo
giyaada yade hhapee da Galilaayage.”
33 Peetiro gi ilaki/isi Yeesu tuba, “Bere wakinay goõ goo lakidiyay, etaa
ana hagu lakidaaba ugu.”
34 Yeesu gi kaay sa Peetiro tuba, “Gu lou, sugu kaay ugu, hari
amasi hhanki gu letuti, konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa, ugu hanoo
tlankida waa tami.” 35 Peetiro gi kaay tuba, “Bere gwaa'araa goosee,

† **26:30** 26:30 oõ gu Miseyituunige: Qatlaykira oki yaa kona khai wa/a gu miseyituuni.
✡ **26:31** 26:31 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 13:7.

ana kwanda ga gwaae sliimaa haa ugu, etaa ana hagu tlankaaba ugu cokoʼo seei.” Sirakoomiisee goõ gi kaayri namati teesaaqay.

Yeesu firiirina yade Getesemaanige
(Maariko 14:32-42; Luuka 22:39-46)

36 Da hhe'esi, Yeesu gi hadakay sliimaa haa sirakoomiisee dosi daqa doó eteedine Getesemaani. Te'esii, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Ibiida ti'ii, ana ha hadakaw yaqay ma firoo kay Iliitleemu.” 37 Ina gii oyi Peetiro sliimaa haa ya'ay hhakira cada gu Sebedaayo haa girigi waaudi. Yade ina gi tlaatleesi liʼeemoo haa bahhangara. 38 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Ana ha kooma liʼeemoo da didiri muuna gooii, daadaauusa da gwaa'araa see. Inkoo ibiida ti'ii, guula sliimaa haa ana.”

39 Ina gi waaudi pandaage cokoʼo, hingirigi kwahhi gii gupuʼusi pandaa dosi hhapeege, gi firimi, “Ye Taataa goy, bere diidahhasi, sini surukuside quluʼuki gu laba'asu daqa dooaa. Teesaaqay see, hhanti yondita idoo ga iliislae ana, yondiidi idoo ga iliisla'ade ugu.”

40 Yeesu gi kiʼi daqa sirakoomiisetiray, gigi slay inay hiĩ guiri. Ina gi maasi Peetiro tuba, “Unkuray hangii dahhasidiriibaslii guulimee, gimati saa leẽ see? 41 Hhanti gu'uday, firima Iliitleemu, ha baʼatii gii huu'uday koimisuge. Gu lou, muunaiĩ kokuna slaiyay kabaʼa koimisu, teesaaqay see, slaqoo kokuna ti nanqwereeʼiyay.” 42 Ina gi hadakay kara waa da cada sa firoo, kakaana tuba, “Ye Taataa goy, bere ʼatlarimoki gu laba'asu hiidahhasi hiicata haniba geregeda, gimbaki bu'udiye idoo ga iliisla'ade gooay ugu.” 43 Ina gi kiʼi kara, gigi slay inay hiĩ guiri, sa gimba ilaa koina yaa haciri gu'udee. 44 Yeesu gigi may inay te'esii, gi waaudi kara waa da tami firooge, gi firimi namati gimbakira gooay gu pandaa.

45 Da hhe'esi, ina gi kiʼi kara daqa sirakoomiisee dosii, sigigi kaay tuba, “Unkuray hati kahhadaaii haã gu'udiri, haa hangii fiifisidiri? Yu'udaa qatlay yaani day, Nanku Heedi dugu hiiluʼi dabaiĩ gu hida gu tlakwige. 46 Tlawaw, paaree na waaudani! Yu'udaa, hikira guni hiifookida, yaa khoci!”

Yeesu dugu hiifookidi haa dugu ooyi
(Maariko 14:43-50; Luuka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)

47 Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, Yuuda, leẽ gu sirakoomiisee dosi mibi haa cada yaagi khay. Sliimaa haa ina yaa wanta raqa da didiri da hida, gwaa koomee pangaaee haa hhadimeerii. Hida hhakee digaati yaʼabi ha hhapalooee da deni haa gaduũ gu Yahuudi. 48 Qatlaykee, Yuuda gu hiifookida Yeesu, yaa hhe'esi yaa laqami sa hida hhakee kakaana tuba, “Hikee goo humba'ade na ina, oowakuna.” 49 Cirakiray, Yuuda yaati tafai daqa Yeesuge, haa gugi cehheemisi tuba, “Maarimuu, hagu hhouu!” Gugi tosaa humba'adi. 50 Yeesu gugi ilakiʼisi ina tuba, “Dana'a goy, yondiidi idoo gaani yondu kaydi ti'ii.” Te'esii, hida hhakee gii satiri, gi ooyiri Yeesu, haa gugi khiidiniri.

51 Yu'udiyaa, leẽ gu hhakira gwaa sliimaa waaree haa Yeesu, giyaa ilii arimi teesaaqay, yaagi slootisi pangaa gosi, haa gii maahhasi yondimiisay gu hhapalooay gu didiru, gugi afakere'esi eea dosi. 52 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Kiʼisii pangaa googu looboo dosii, sa gimba heedi goó cuʼa hari pangaa, ina see dugooti gaasi hari pangaa. 53 Ugu ga

ilatahhade, ana hiidahhasaabaslii firoo Taataa goy, ina sinaraagi khay
ciraai raqoo gu deni mibi haa cada gu malayika?‡ 54 Inkoo, bere ha
laqa teesaaqay, yoo malee bu'uta Handikaa da Iliitleemu, doó kaawa
tuba, gimbakee kwanda gii cáye teesaaqay?”
55 Qatlaykee loi, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, “Unkuray
hanti khaydiri hari pangaaee haa hhadimeerii, sa oowaraa ana, ana ti
kanimiisay gu sariyaa pahha? Balalu sliimaa ana haa waara mara
gu didiruge gu Iliitleemu, haa caacaahhaahhamisa hida, unkuray
hanaa oodiriiba. 56 Inkoo, gimbaki goõ hingii laqadi taqay, dama
bu'udi gimba daa handikimi ha tletimiisee da Iliitleemu.” Da hhe'esi,
sirakoomiisee dosi goõ gugi mayri ina, gi tooinaa lakidiri.

Yeesu pandaa da balasaa da didirige
(Maariko 14:53-65; Luuka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)

57 Da hhe'esi, hida hhakee gwaa oowee Yeesu, gugi leehhisiri daqa
Kayaafage, hhapalooay gu didiru. Te'esii, maarimamaa da sariyaa da
diini haa gaduũ gu Yahuudi yaay kurunkuridiri sliimaa. 58 Peetiro yaa
sirakoomi Yeesu alungo efeenaa da hhapalooay gu didiru naqatloo. Ina
gii day wa'ay gu efeenaage, gi ibiidi sliimaa haa hida gwaa gáaáawee,
ma arimi gimba gwii cáa daqa Yeesuge.
59 Inkoo, hhapalooee da deni haa gaduũ goõ gu balasaa da didiri, gi
dabiidiri ilatlawa da afa'afuuma daqa Yeesuge, ma slayri amoo dari
gaasaraa ina. 60 Teesaaqay see, inay yaa slayriiba ma dakoo lensee,
hingamatii cáamisiri see masaydii wáa gu afa'afuuma. Hiigaasooge
hida cada hingaagii cáasiri, 61 gi kaayri tuba, “Heediki yaa kaay tuba,
‘Ana hiidahhasa ilacataraa maraki gu didiru gu Iliitleemu, haa gugi
tleehha kara hari balalu tami kilesi.’ ”
62 Da hhe'esi, hhapalooay gu didiru gi qadidi, gi maasi Yeesu tuba,
“Ugu ha ilakiı́sidaabaslii gimbakee? Hida hhanki mala ilakesaasidiyay
daqa dooguu?” 63 Teesaaqay see, Yeesu yaati qabi diĩ. Hhapalooay gu
didiru gi kaay sa ina tuba, “Seelimi hari uma gu Iliitleemu gu slafa,
sandi kaade bere ugu na Kristu, Nanku Iliitleemu.”
64 Yeesu gi ilakiı́si tuba, “Ugu niĩ kaadi teesaaqay. Inkoo, sangu kaay
unkuray goõ ambee, qariqaaqari, Nanku Heedi hagu antayi, hiĩ ibiidi
hari daba gu ́uya gu Iliitleemu gu kooma ́uuru goõ. Kara, hagumaa
antayi ina yaa hiíeeti hari tlonga yadaa rawaa gu rawgo.”✡
65 Te'esii, hhapalooay gu didiru gi feehhimisi kooti dosi, gi kaay tuba,
“Hiĩ belendeqesi Iliitleemu! Ti masaydii mala kara ga sla'ane? Yu'udaa
unkuray loi haã akhasidiri ina, idoo giĩ ilii belendeqesi Iliitleemu.
66 Inkoo, unkuray gimbaki haguũ malee ilatahhadiri?” Inay gugi
ilakiı́siri tuba, “Hikee haraay booı́ gwaa'araa!”
67 Da hhe'esi, gugi ilii cubuquniri pandaage, gugi tlupidiri hari
kondaaee. Wakinay gugi difiri koofii, 68 tay tooinaa kakaanay tuba,
“Ye Kristu, aare tletimi, ti miyaa nugungii maahhasi?”

Peetiro tlanki Yeesu
(Maariko 14:66-72; Luuka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)

---

‡ **26:53** 26:53 raqoo gu deni mibi haa cada gu malayika: Gimbaki hari Yunaanaisoo ti gimba gu sirikaarii, doó laqama raqa da didiri da sirikaarii. Hhayukii raqoo mibi haa cada ti malayika 72,000. ✡ **26:64** 26:64 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13.

69 Qatlaykeesii, Peetiro yaa ibiidi khoorooge efeenaa da mara
gu hhapalooay gu didiruge. Te'esii, yondimiiso'oo waka gugi ilii
hadakaydi, haa sugugi kaadi tuba, “Ugu see haã sliimaa wanta haa
Yeesu gu Galilaaya.” 70 Peetiro gi tlanki gimbakee pandaa da hida goõ
gwaa waaree te'esii tuba, “Ana hhidima gimbakee gaa giimaamiside.”
71 Da hhe'esi, Peetiro yaay caʼí khoorooge, hari afamaraa gu efeenaa,
yondimiiso'oo waka gugi anti, haa gi kaadi sa hida hhakira gwaa te'esii
waaree tuba, “Heediki see hiĩ sliimaa wana haa Yeesu gu Nasareeti.”
72 Peetiro gi tlanki, kara hari seeliru kakaana tuba, “Heediki ana haguti
hhidima!” 73 Qariqaaqari cokoʼo, hida hhakee gwaa waaree te'esii,
gi iliisatiri Peetiro, sugugi kaayri tuba, “Gu lou, ugu see ti leẽ tlaʼaã
gooinay, sa gimba coco'omoo googu see ti kooina pahha.” 74 Te'esii,
Peetiro hingigi tlaatleesi ilawaamisu haa gi seelimi kakaana tuba,
“Heediki haguti hhidima!” Cirakiray, konkaku gi ceei. 75 Te'esii, Peetiro
giislay gimbakira sugwaani kaay ha Yeesu tuba, “Konkaku giyoo ilii
kahhiye ceea, ugu hanoo tlankida ana waa tami.” Peetiro gii caʼí
khoorooge, gi ʼaaʼí hari slahhaa'amee.

27

Yeesu dugu leehhisi daqa Pilaatuge
(Maariko 15:1; Luuka 23:1-2; Yohaana 18:28-32)

1 Qatlay daa iliipisi hari tumpaatumpu, hhapalooee da deni goõ haa
gaduũ gu Yahuudi, hingigi ilaʼímbidiri sliimaa, ma gaasiri Yeesu. 2 Inay
gi khiidiniri Yeesu, gugi leehhisiri haa gugi taatahhiri sa Pilaatu, gwaa
gafana gu Ruumi gu hhapee da Yudaaya.

Gwaa'araa da Yuuda
(Yondu gu Yaʼabimiisee 1:18-19)

3 Inkoo, Yuuda gwaa hiifookidu Yeesu, giyaa ilii arimi tuba, Yeesu
duguũ hukumi gwaa'araa, dugugi iliihaci wagaree. Ina gi kiʼísi
goboretira da mibeeri tami da feesa, sa hhapalooee da deni haa gaduũ
gu Yahuudi. 4 Ina sigigi kaay inay tuba, “Ana haã yondiidi tlakwaroo,
sa gimba handii fookidi heedi guba dakoo.” Te'esii, inay gugi ilakiʼísiri
tuba, “Gimbakee hindi mala ilii slai dandiray? Hikee ti gimba googu
ugu loi.” 5 Yuuda gi kwahhi peesaykee mara gu didiruge gu Iliitleemu,
gi waaudi, hingigi cabay.
6 Hhapalooee da deni gii oyiri peesaykee, gi kaayri tuba, “Ti
nara'aaba sariyaa dooriige qaasa peesayki sliimaa haa hikee gu mara
gu didiru gu Iliitleemu, sa gimba peesayki hiĩ bui ceedee da heedi.”
7 Inay gi gimbuusiri, gi kere'esiri gimbakee, gi kirigiri hari peesaykee
qaymoo daa eteediidine hatli gu yondimiisay gu khooslay gu tipa, ma
daqa da iliiqamiduu gu dahaa tleehhiti. 8 Sa gimbakee, qaymotee
saganaa eteedi, qaymoo da ceedee letuti naqatloo. 9 Ginaa ilii bu'udi
gimbakira daa tletimi ha tletimiisay Yeremiyaa tuba, “Inay yaay oyiri
goboree mibeeri tami da feesa, qoomay gu kiriga, hida gu Israeeli
hingaa ilaʼímbidiri bueemaa sa ina. 10 Hari peesaykee, gi kirigiri
qaymoo da heedi waku goó tlehhida khooslay gu tipa. Taqay na idoo
Iliitleemu giyaa ilii ilakaay ana ma yondiidi.”✡

✡ **27:10** 27:10 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 19:1-13; Sakariyaa 11:12-13.

Yeesu pandaa da Pilaatuge
(Maariko 15:2-5; Luuka 23:3-5; Yohaana 18:33-38)

11 Inkoo, Yeesu dugugi leehhesi pandaa da Pilaatuge, ina gugi maasi
tuba, “Ugu na inaa mutemi gu Wayahuudi?” Yeesu gugi ilakiʼsi tuba,
“Ugu niĩ teesaaqay kaadi!” 12 Hhapalooee da deni haa gaduũ gu
Yahuudi gwaa ilii sitaakiniri, ina yaa ilakiʼsiiba gimba lensee. 13 Da
hhe'esi, Pilaatu gi kara maasi Yeesu tuba, “Ugu haã akhasidiibaslii
sitaakatee waʼa, inay gi ilatlatlaatlayee daqa dooguu?” 14 Teesaaqay
see, Yeesu yaa ilakiʼsiiba sitaakaa lensee. Te'esii, gafana hiraay tlai
hari khisla, sa qabaratee da Yeesu.

Yeesu duguũ hukumi gwaa'araa
(Maariko 15:6-15; Luuka 23:13-25; Yohaana 18:39-19:16)

15 Inkoo, qatlay gu losona gu Pasaakage, gafana yaa kona ou gu afi-
iooyiru khiidimoogo heedi leẽ sa Yahuudi giyaa slaiyee. 16 Qatlaykeesii,
yaa wana heedi leẽ daa khiidimi, gwaa uma hiicaʼu khisla, uma gosi na
Baraaba. 17 Teesaaqay, hida giyaa ilii kurunkuridiri mara gu Pilaatuge,
ina gigi maasi inay tuba, “Ha miyaa sla'aday, ana haguni afiiooyima
khiidimoogo? Baraaba haguni afiiooyimaa baku Yeesu doó eteedine
Kristu?” 18 Pilaatu yaa teesaaqay kaay, sa gimba ina yaa caahhi tuba,
hhapalooetee da deni guranti khayri Yeesu daqa dosii, sa tloomu gu
giyaadimiisee da Yahuudi. 19 Qatlay Pilaatu giyaa ilii ibiidi kitiĩ gu
hukumuuge, hadee dosi sugwaagi yaʼabidi yaʼaboo tuba, “Ugu hhanti
konta gimba lensee haa heedikee, heedikee gu kooma ibinaa daa
tafa'adi. Letuti hari amasi diniĩ ilahufidi hari khisla tletaage sa ina.”

20 Qatlaykeesii, hhapalooee da deni haa gaduũ gu Wayahuudi yaa
hiifaafahhiri raqatee da hida tuba, firinee Pilaatu, Baraaba dugu
afiiooyine khiidimoogo, Yeesu dugu gaasiye. 21 Da hhe'esi, Pilaatu
gigi maasi kara inay tuba, “Haloo guni sla'aday sanguni geemaw,
tlaʼaã gu hida hhankii gu cadage?” Inay gugi ilakiʼsiri tuba, “Sandi
geemayde Baraaba.” 22 Pilaatu gigi maasi inay kara tuba, “Inkoo, Yeesu
doó eteedine Kristu, haguti malee laqa?” Inay goõ gi ilakiʼsiri tuba,
“Dugwii tluhhumisiye musalaabage!” 23 Pilaatu gigi maasi kara inay
tuba, “Sa so'oyi? Ti tlakwaroo mala ina giĩ yondiidi?” Inay goõ gi
ilakoniri maahhoo hari ʼuuru, kakaanay tuba, “Dugwii tluhhumisiye
musalaabage!”

24 Pilaatu yaa baraslayi tuba, wantaaba idoo gii dahhasiye laqaraa, ti
maahhoo kilesi nii roogiigimita. Teesaaqay ina yaay oyi ma'ay haa gi
hhunci dabaiĩ kosi pandaa dooinay, sigigi kaay tuba, “Ana koomaaba
dakoo haa ceedee da heediki. Gimbaki daqa doogunay wane unkuray
loi.” 25 Hida goõ gi ilakiʼsiri tuba, “Ceedee dosi daqa doorii wante haa
daqa ya'ay kotii!” 26 Te'esii, Pilaatu sigigii caʼasi Baraaba khiidimoogo,
gi ilafahhi sirikaarii ma difiri Yeesu hari jeleedimaiĩ, gugi taatahhi
dabaiĩ koinay, magu hiitluhhumisiri musalaabage.

Sirikaarii belendeqemisiyay Yeesu
(Maariko 15:16-20; Yohaana 19:2-3)

27 Da hhe'esi, sirikaarii da gafana gi leehhisiri Yeesu, mara gu
Pilaatuge, daa eteediidine na Praytooriyo.* Te'esii sirikaarii dene'ee
koina goõ yaagii kurunkuridiri haa gi niiniídiri Yeesu. 28 Inay gugi
afababaciniri qayroo kosi haa sugugi daasiri jurungii da daaʼadi. 29 Da
hhe'esi, gi booímisiri hhamaa gu leqeewaa, sugugi daasiri saga gosii.
Kara, sugugii qaasiri hhadaa daba gosii guʼuyage, haa gi keebeeimidiri
pandaa dosii, gugi belendeqemisiri tay kakaanay tuba, “Mutemi gu
Wayahuudi hagu hhouu!” 30 Sirikaaritee gi ilii cubuquniri Yeesu
cubuqari, gii oyiri hhadatira gugi difiri sagage. 31 Qatlay gwaa ilii
hhe'esiri belendeqemisu ina, gugi afabaciri jurungitira da daaʼadi,
sugugi daamisiri kara qayroo kosi. Da hhe'esi gugi leehhisiri, magwii
tluhhumisu kayri musalaabage.

Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage
(Maariko 15:21-32; Luuka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)

32 Qatlay sirikaarii giyaa ilii leehhiihhimisiyee Yeesu, hingigi slaslayri
haa heedi waku uma gosi na Simooni, yaamulooay gu yaamu gu
Kireene. Te'esii inay gugiʼuureesiri heedikee, ma geregedi musalaaba
gu Yeesu. 33 Inay gi dayri daqa doó eteedine na Goligoota, ma'aana da
umakee na, “Faraa da Saga.”† 34 Te'esii, sirikaarimoo leẽ gi hadisi sa
Yeesu difaay daay roogi haa kwacankha, ma kitahhi. Teesaaqay see,
ina giyaa ilii koisi, gigi si'i kitahhu.
35 Qatlay sirikaarii giyaa ilii hhe'esiri hiitluhhumisu Yeesu
musalaabage, hingigi deehhiniri qayroo kosi, hari amoo darii
slakharaa kuura.✡ 36 Da hhe'esi, inay gi ibiidiri te'esii haa gugi gaʼayri
ina. 37 Rawaa gu saga gosii musalaabage, gii tluhhusiri bangasiya,
daa ilii handikimi sitaakaa dosi tuba, “HIĨ NA YEESU, MUTEMI GU
WAYAHUUDI.” 38 Qatlaykee, slime fiisiisee cada digaay tluhhumisi
sliimaa haa Yeesu, leẽ hari bara dosi daʼuya, waku hari bara dosi da
basa.
39 Hida gwaay cacaacatee hari te'esa, gwaa wahaahaniri haa yaa
naqudidimisiyay sagaiĩ koina, tay kakaanay tuba, 40 “Ugu gu ilacata
mara gu didiru gu Iliitleemu, haa gugi tleehheda kara hari balalu
tami, inkoo, hangu ilabu'unte ugu lenkoogu! Bere gu lou, ugu
na Nanku Iliitleemu ʼeetaayuu inkoo musalaabago.” 41 Kara harima
amotee leẽ, hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa
gaduũ gu Yahuudi, gugi belendeqemisiri, kakaanay tuba, 42 “Ina yaa
ilabu'uu'umi hida waʼa, inkoo hingirinti slanqadii ilabu'uru ina loi?
Tuba ina na mutemi gu Waisraeeli! Inkoo yaayʼeetiye musalaabago,
dandiray see hagu ʼimbana. 43 Ina yoó iliipa'ana Iliitleemu, haa yaa
kaay tuba, ‘Ina na Nanku Iliitleemu.’ Inkoo Iliitleemu gu ilabu'une,
bere Iliitleemu dugoó muunaboo'eesi ha ina.” 44 Slime, fiisiisetira see
daay tluhhumisi sliimaa haa ina, gugi wahaahaniri harima amotee leẽ.

---

* **27:27** 27:27 mara gu Pilaatuge, daa eteediidine na Praytooriyo: Praytooriyo yaa mara gu didiru lou gu gafana Heroode. Maraki yaa daqa dosi da ilii'ibinaa haa oofisi dosi da sirikariinii da Ruumi. Kara ina yaa kona sirikaarii waʼa gu Ruumi gwaa ibimaamidee te'esii. † **27:33** 27:33 Faraa da Saga: Haã yaati tiia daa faraa da saga gu heedi slanqasa. Kara angamalee dagaati eteediidina taqay, sa gimba sirikariinii da Ruumi yaa cuʼuuʼunay hida waʼa tiiatiige. Uma gu daqati hari gimba gu Araamaisoo dagaati eteediidina na Goligoota, yu'udii Maariko 15:22, Luuka 23:33. Hari gimba gu Kilaatiini, uma waku gu daqati na Kalifaari, ma'aana dosi na faraa da saga. ✡ **27:35** 27:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18.

Gwaa'araa da Yeesu
(Maariko 15:33-41; Luuka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)

45 Inkoo, letu giyaa ilii daadi tanaíyage, hhantee yaa ilaslaabidi
hhapee goõ, saa dagati naqatloo da khwayaiĩ. 46 Daa ilii daadaauusi
saa dagati da khwayaiĩ, Yeesu gii ʼaaísi hari afoo da didiri, kakaana
tuba, “Elooyi, Elooyi, lama sabakhitaani?” Ma'aana dosi, “Iliitleemu
goy, Iliitleemu goy, haniĩ so'oyi maydi?”✡
47 Hida wakinay gwaa qadimidee ciyoomoo haa ina, giyaa ilii
akhasiri gimbaki, gi kaayri tuba, “Eteediidina Eliyaa, tletimiisaykira
gu waka'alee.” 48 Cirakiray heedi leẽ tlaʼaã gooinaa gi tuʼudi, gii oyi
dahhamu, gugi khiidimi cina da hhadaage, gigii tuluí wa'ay gu difaay
da mahhaa'adige, gigi taatahhi rawaage sa Yeesu, maay cunqi. 49 Hida
wakinay gi kaayri tuba, “Inkoo may arine bere Eliyaa yaa khay, magu
ilabu'umi ina.”
50 Da hhe'esi, Yeesu gii ʼaaísi kara hari afoo da didiri, gi dafidi
danda'aaliya, gi afiimayi. 51 Qatlaykeesii loi loii, pasiyaa da mara
gu didiru gu Iliitleemu, gii feehhiti bareemoo cada, rawaago biraa
naqatloo. Hhapee gi rinqirinqiti, haa tleʼeẽ gu deni gii feehhimidiri.
52 Ayisasu gi tlaa'amidiri, slaqoo gu hida waʼa gu Iliitleemu digaagi
slafisi. 53 Hida hhakee yaagi slafiri ayisasugo, haa qariqaaqari Yeesu
giyaa ilii slafi, inay gii guniri yaamu daa tlinti'isige gu Yerusaleemu.
Yade inay gi iliicacaʼíri hida waʼa.
54 Sirikaarimoo gu didiru haa hhakee gwaa gaʼaaʼawee Yeesu sliimaa
haa ina, giyaa ilii aniri kintla haa gimba goõ gungii caʼu, gi tla'amuudiri
hari khisla. Inay gi kaayri tuba, “Gu lou, heediki yaa Nanku Iliitleemu.”
55 Te'esii, yaa wanay tigay waʼa, gwaa sirakoomee Yeesu Galilaayago,
haa gwaa iliia'aa'awee ina. Inay yaati khu'uu'unay segengo gimbaki
goõ gwaay caʼu. 56 Tlaʼaã gooinay yaa wanay Mariyaa Magidaleena‡
Mariyaa iyoo dooina Yakoobo haa Yoseefu, haa hadee da Sebedaayo
iyoo dooina Yakoobo haa Yohaana.

Yeesu qaasaraa dosi ayisage
(Maariko 15:42-47; Luuka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)

57 Inkoo, daa ilii day khwayaiĩ, heedi leẽ hindaqaru yaagi khay,
yaamulooay gu yaamu gu Arimataaya, uma gosi na Yoseefu. Slime
ina see yaa sirakoomiisay gu Yeesu. 58 Ina gi hadakay daqa Pilaatuge,
gi firimi suguma hadisi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay. Pilaatu
gi ilafahhi, Yoseefu suguma hadisi tuu'unatee. 59 Yoseefu gii oyi
tuu'unatee da Yeesu, gigi khiidimi hari qayru gu ʼabaaku gu hhou.
60 Ina gigi qaasa kay ayisa dosii da ʼabige, giyaa fooli hhafidage. Da
hhe'esi, gii gwangwaraai tlaʼa da didiri loi, gi ilakhupisi afa gu ayisa,
gi tosaa waaudi. 61 Qatlaykee, Mariyaa Magidaleena haa Mariyaatira
da cadii, yaa ibiidiri pandaa da ayisage.

Sirikaarii daa gaʼaaʼawa ayisa da Yeesu

62 Inkoo, daa ilii cati baloo da Ilakhuukhu'umisu, heetlaalee dosii
naa baloo da Sabaato. Hhapalooee da deni haa Farisaayoo, gi ilii
hadakayri Pilaatu. 63 Inay sugugi kaayri tuba, “Looimoo, dandiray
hangii slayni gimba leẽ, hiicorimiisaykira yaa kaay, giyaa ilii kahhiye

---

✡ **27:46** 27:46 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:1. ‡ **27:56** 27:56 Mariyaa Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.

slafi tuba, ‘Baloo da tamiige haa slafa.’ 64 Teesaaqay, ilafahhe ayisa
dagama ga̸ay baloo da tamii naqatloo. Teesaaqay laqe, sirakoomiisee
dosi goo ba̸atii fiisiyay tuu'una dosi, haa gi kaayay sa hida tuba, yaani
slafi. Bere gimbaki yooyi ca̸í, afa'afuumati da hiifaakoo damaa tlakwi
hari khisla, ba̸ay hatira see da pandaa.” 65 Pilaatu sigigi kaay inay tuba,
“Unkuray owaw sirikaarii. Taa̸amida ayisage haa gagi ga̸ayday hari
̸uuru googuna goõ.” 66 Teesaaqay, inay gi waaudiri, gi ga̸ayri ayisatee
nara'a haa gigi iliiqaasiri muhuuri tlaa̸atee da didiri, haa gi qaasiri
sirikaarii da ga̸aw.

28

Yeesu slafaraa dosi ayisago
(Maariko 16:1-10; Luuka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)

1 Inkoo, baloo da Sabaato giyaa ilii catidi, daa iliipisi baloo da pandaa
da kuiya, Mariyaa Magidaleena haa Mariyaa da cadii yaa waaudiri, gii
yu'udakayri ayisa da Yeesu. 2 Yu'udaa, daagii ca̸í kintla gu didiru, sa
gimba malayika gu Taataa Iliitleemu yaay̸eeti yadaa rawaa gu rawgo,
gi gwangwaraai tlaa̸atira ayisago haa gigi ilii ibiidi. 3 Malayikakee,
kalay gosi yaa hiimanka'asa da mankaraaiya pahha, kara qayroo
kosi gwaa ̸abaakwi poy. 4 Te'esii sirikaarii daa ga̸aa̸awa ayisatira, gi
dakhadakhiri sa tla'amee da didiri, hinti kaka̸íri pahha.
5 Te'esii, malayikakee gi kaay sa tigay hhakee tuba, “Hhanti
tla'amutay! Ana haã caahhi tuba, unkuray Yeesu haguni damaamitay,
dingii tluhhumisi musalaabage. 6 Ina wanaaba ti'ii! Hiĩ slafi, idoo giyaa
ilii kaay gooay. Khocaa arima daqa duguũ ilii qaasi. 7 Inkoo, taa̸amida
ciraai, kaawa sa sirakoomiisee dosi ubee, ‘Yeesu yaani slafi ayisago.
Yu'udaa, ina sangu giyaadi Galilaayage, yade hagu arintayi ina. Inkoo,
ana sanguũ kaay unkuray.’ ”
8 Teesaaqay, tigay hhakee gi waaudiri ciraai ayisago, konay amaaoo
haa hha'aloo da didiri. Inay gi taa̸amidiri, gi kaawa kayri sa
sirakoomiisee dosi gimbakee. 9 Cirakiray, Yeesu hingigi slaslayri haa
tigay hhakee haa gigi cehheemisi. Tigay hhakee gugi iliisatiri, gi ooyiri
ye'eeroo kosi, gugi hha'aleesiri. 10 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay
tuba, “Hhanti tla'amutay! Taa̸amida kaawa sa hhiee koi hadakayee
Galilaayage, yade gini iliiarinay ana.”

Sirikaarii daa ga̸aa̸awa ayisa leehhisiyay gimba

11 Qatlay tigay hhakira giyaa ilii waauu'umidiyee, sirikaarii waka
tla̸aã gu hhakiraa gwaa ga̸aa̸awee ayisa, gi waaudiri yaamuge.
Inay gi ilakeesiri sa hhapalooee da deni, gimba goõ gungii ca̸u.
12 Hhapalooee da deni hingigi slaslayri haa gaduũ gu Yahuudi, haa
hingigi ilagimbuusiri gimba gu afa'afuuma. Inay gi hadisiri peesay
wa̸a sa sirikaaritee, 13 sigigi kaayri tuba, “Unkuray kwanda ga kaadee
sa hida tuba, ‘Sirakoomiisee dosi yaani khayri hari qatlay gu amasi, haa
gi fiisiri tuu'una dosi, dandiray gaã iliiguani.’ 14 Bere gafana yoo akhasi
gimbaki, dandiray sugoo ilatlayna nara'a, unkuray hhanti tla'amutay.”
15 Teesaaqay, sirikaaritee gi ooyiri peesaykee, haa gi laqiri, idoo sigiĩ
ilii ilakaay gooay. Gimbaki hingii qoomi daqa Wayahuudige letuti
naqatloo.

Yeesu yaʼabi sirakoomiisee dosi

(Maariko 16:14-18; Luuka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Yondu gu Yaʼabimiisee 1:6-8)

16 Da hhe'esi, sirakoomiisetira da mibi haa leẽ gi hadakayri
Galilaayage, okiray Yeesu sigaa ilii kaay hadakawa. 17 Yade onke inay
gi aniri Yeesu, gugi hha'aleesiri. Teesaaqay see, wakinay tlaʼaã gooinay
yaa konay qiigi'imoo.
18 Te'esii, Yeesu yaagi khay daqa dooinay, sigigi kaay tuba, “Siniĩ
hadisi ʼuuru goõ gu tawaaloo, rawaa gu rawge haa khoorooge.
19 Teesaaqay, taaʼamida ʼisima hida gu hhapapu goõ, ma sirakoomiisee
doyi tleehhidiri, hagigii nunqudimisiday hari uma gu Taataa, haa
gu Naw haa gu Muuna gu Iliitleemu. 20 Kara caacaahhamisakina
iliikoomaraa gimba goõ hangwaa ilakaay unkuray. Gu lou, ana sliimaa
waara haa unkuray balalu sliimaa, hiifaakoo da khooroo naqatloo.”

Gimba gu Hhou daa handikimi ha Maariko

Gimba guri giyaada

Kitaabuki Maariko nugwaa handikimi, hiĩ daa eteediidine slime na Yohaana Maariko. Qatlay Yeesu giyaa ilii yaamu gu Yerusaleemuge wane, Maariko yaati qaraimoo gwaa yade ibimaamida, haa gi sirakoomiisay gosi tleehhidi. Qariqaaqari, ina yaati daakeerimoo gu ya⁄abimiisay Pawlo tleehhidi, slime gi iliiay ya⁄abimiisay Peetiro. Kitaabukii Maariko ti ilakesaasidi gimba gu ibinaa da Yeesu. Slime, ina ti ilakesaasidi gimba wa⁄a gu Wayahuudi haa ou gooina. Angamalee ina yaati handikimi kitaabuki sa hida gu Wayahuudi gooba, gwaa sirakoomiisee da Kristu tleehhidee.

Kitaabukii Maariko yoóti ilanqinci ilakeesa yondu daa yondiidi ha Yeesu ba⁄ay da gimbaka'a giyaa kakaakane. Ina yoó ilakeesi gimba gu denu gu baka'asa daa yondiidi ha Yeesu. Kara, Yeesu yaati hhoeemisi hida wa⁄a, gi afiigweedi hida wa⁄a daqa ⁄uuru gu gieerigo, haa gi ilamooyimi tlakwaroo da hida. Yonduki yoóti laqaaqana, ⁄uuru gu tawaaloo da Yeesu. Slime, yoóti laqana tuba, ina yaati khay daqa Iliitleemugo, ma hadisi slafimaa kosi sa hiica⁄asa da hida tongaiimaa da ⁄uuru gu tlakwaroogo.

Maariko ilakesaasidi catimisu gu ibidinaa da Yeesu haa yondu gosi tlaatleesa da hiinunqudisa dosi ha Yohaana Hiinunqudimiisay. Slime ina yaa ilakeesi nara'a gimba gu balalu gu hiifaakoo, Yeesu dugwaa ilii kahhiye hiitluhhumisu musalaabage. Kara, ina hitii faakiikimisi hari ilakeesa da catimisu gu slafaraa haa hiica⁄araa da Yeesu ayisago haa hariwaauda dosi rawaa gu rawge.

Ilakhuukhu'usa da khawaraa da Yeesu ⁄ ha Yohaana Hiinunqudimiisay

(Mataayo 3:1-12; Luuka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)

1 Haã na tlaatleesoo da Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu, Nanku Iliitleemu.

2 Idoo daa ilii handikimi gooay kitaabuu gu tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba,

“Yu'udiyaa, ha ya⁄aba ya⁄abimiisay goy,
ina sugu giyaadi,
ma boo⁄misu kay amoo sa ugu.✡

3 Afoo da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba,
‘Boo⁄misi amoo sa Looimoo gu Goõ,
tafa'asi amoo dosi cuti!’ ”✡

4-6 Asunkuilee ya⁄abimiisaykee yaagi khay, uma gosi naa Yohaana Hiinunqudimiisay. Ina yaati daamaamisi qayru daa boo⁄misi hari quubu gu fala da gamiyaa. Kara, khiriĩ gosii coo⁄ay gu fala ginaa khiidiidina. ⁄agoo dosi yaa ingagimoo haa dinu gu kweera. Yohaana yaa kakaakana gimba gu hiinunqudimisu gu hiifookida tlakwaroogo

✡ **1:2** 1:2 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 3:1. ✡ **1:3** 1:3 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3.

daqa Iliitleemuge, Iliitleemu ma ilamooyimi tlakwaroo dooina. Te'esii gigii nunqudimisi sa laqaruu gu hiifookidaratee daqa Iliitleemuge.

Hida wa̱a yadaa hhapee da Yudaayago haa yaamu gu Yerusaleemugo gi hadakayri daqa dosii kongoqomeege, magu itatiisiri. Te'esii qatlay giyaa ilii akhasiri gimbakee kosi, gi kakaaniri tlakwaroo dooina, Yohaana gigii nunqudimisi duudu gu Yoridaanige. 7 Kara Yohaana yaati kakaakana tuba, “Wana heedi waku, yaa hiikaaiyaaba khaymuu aluũ koaa, ina na kona ʼuuru hari khisla kooi see ba̱ʼi, ana hiicondoa see hiidahhasaaba sa gweedaraa da dincaaraa da ye̱ʼeetoo kosi. 8 Ana hangu hiinunqudiidimisa ma'ay kilesii. Ina hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gu Iliitleemu haa hari aslaa.”

Hiinunqudisa haa koisaraa da Yeesu
(Mataayo 3:13-4:11; Luuka 3:21-22; 4:1-13)

9 Qatlaykeesii Yeesu see yaagi khay daqa Yohaanage, yadaa tongoo da Nasareetigo daa hhapee da Galilaayage waara, dugugii nunqudisi ha Yohaana duudu gu Yoridaanige. 10 Inkoo, qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca̱ʼiye ma'aygo, gi arimi, kaslenkwaa, raw hiĩ tlaa'adi, Muuna gu Iliitleemu yaa hii̱ʼeeti daqa dosii, ubee, tlabiya pahha naa hii̱ʼeta. 11 Kara afoo yaagii ca̱ʼadi rawaa gu rawgo tuba, “Ugu na Nankoy ga slae, ugu hanoó muunaboo̱ʼeesida hari khisla.”

12 Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, cirakiray lenge dugurigi waaudi ha Muuna gu Iliitleemu kongoqomeege. 13 Yeesu yaa ibiidi yade kongoqomeege balalu mibeeri cigahha, hiigaasooge dugugi koimisi ha Sataanimoo. Yade ina yaa tla̱ʼaã gu makay gu kweerage ibimaamidi, dugwaa iliia'aa'ay ha malayika da Iliitleemu.

Yeesu eteedi sirakoomiisee dosi cigahha da pandaa
(Mataayo 4:12-22; Luuka 4:14-15; 5:1-11)

14 Qariqaaqari, Yohaana dugwaa ilii ilapingimi jeerage ha Heroode, Yeesu gi ki̱ʼi hhapee da Galilaayage, gi tlaatleesi kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, 15 kakaana tuba, “Qatlay hiĩ bu'udi, Tawaaloo da Iliitleemu yaani daadaausidi. Inkoo, fookidaaruu tlakwaroo doogunaa daqa Iliitleemuge, ʼimba Gimbaki gu Hhou.”

16 Letu waka, qatlay Yeesu giyaa ilii khookhociicine hari kenga gu tlawa da didiri da Galilaaya, gi arimi Simooni haa nankooina Andareyaa, idoo giyaa ilii taaree'ee'enee tlawage makumbaa dooina dari ooyiru samaakii, sa gimba inay hiĩ naa yondu gooina. 17 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hawundaa hani sirakonteei ana. Ana hangu sirakoomiisee doyi tleehhidisa da caacaahhamisu hida, mani sirakoniri ana.” 18 Cirakiray lenge gi mayri makumbabuu koina te'esii, gi sirakoniri Yeesu.

19 Yeesu giyaa ilii khoci coko̱ʼo pandaage hari kenga gu tlawa, gi arimi Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo. Inay haa taataa gooina yaa wa'ay gu masuwaa dooinay wanay, yaa boo̱ʼii̱ʼmisiyay makumbabuu koina guri ooyiru gu samaakii. 20 Cirakiray lenge Yeesu gi eteedi inay, gi tooinaa mayri taataa gooina Sebedaayo masuwateesii sliimaa haa hida giyaa kakaami sa iliiawaraa, gi tooinaa sirakoniri Yeesu.

ʼuuru gu Yeesu hiica̱ʼamisu gu gieeri
(Luuka 4:31-37)

21 Da hhe'esi te'esaa, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri
yade tongoo da Kaperinauumuge. Qatlay daa ilii day baloo da
Sabaato,* Yeesu gii dawa kay sinagoogi† da tongoteesii, gi tlaatleesi
caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu. 22 Hida goõ gwaa te'esii waaree
yaati bakairi hari khisla sa caacaahhamisu gosi, sa gimba ina giyaati
caacaahhamisiiba inay maarimamaa dooina pahha da sariyaa,‡ ina
giyaati caacaahhamisi heedi gu kooma pahha ʼuuru gu tawaaloo.
23 Qatlaykeesii lenge heedi waku yaa wana sinagoogiteesii daa ilii
khaabaa'adi gieeri, gi maahhi, 24 tuba, “Ye Yeesu gu Nasareeti, ha
mala sla'ada haa dandiray? Hanti khaydii sa hhamisaraa dandiray?
Ugu, haguti khuana! Ugu ti ina daa tlinti'isi gwaa daqa Iliitleemu
dahha.” 25 Te'esii Yeesu gi iliiʼooʼi gieeri, gi kaay tuba, “Qabe diĩ!
Inkootuutuu caʼii daqa heedikaa!” 26 Da hhe'esi, gieeri hhakee hiraagi
khayri kwinkwiisii hari ʼuuru daqa heedikeesii, tay maahhaminay hari
afoo da didiri, yaagii caʼiri daqa dosaa.
27 Te'esii hida goõ sinagoogiteesii hiraa hiitlairi hari khisla loi, hingigi
tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, “Hiĩ ti gimba mala? Ti
caacaahhamisu gu ʼabuu? Heediki kona ʼuuru gu iliiʼooʼa gieeri gu
tlakwi, inay gugi akhasiyayi ina.” 28 Teesaaqay gimba gu Yeesu, gii
qoomi ciraai hhapee sliimaa da Galilaayage.

Yeesu hhoeemisi hida waʼa
(Mataayo 8:14-17; Luuka 4:38-41)

29 Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii caʼiri sinagoogigo, gi
dayri mara guũ Simoonige haa Andareyaa, sliimaa haa Yakoobo
haa Yohaana. 30 Te'esii kumbo'oo da Simooni yaa wanta, yaa qati
buburuuge, yaa mamaʼada hari khisla. Cirakiray lenge Yeesu sugugi
kaay gimbakee gu kumbo'oo da Simooni. 31 Te'esaa gi hadakay daqa
giyaa iliiwante, gi ooyi daba gosi, gigii tlaysi aslaa'amee, ma qaditi.
Cirakiray lenge gaʼaykee kosi gii caaquudi, gi yonditi sa inay.
32 Qatlay letu giyaa ilii huhaahu'ude, hida yaagi tlaatleesiri
leehhimisu daqa Yeesuge gaʼiidee dooina haa hida waʼa daa ilii
khaabaa'amidi ha gieeri. 33 Gu lou, hida goõ gu tongotee yaa
hiikurunkuridiri efeenaa da marakeesii daa iliiwane Yeesu. 34 Te'esii
Yeesu gi hhoeemisi hida waʼa gwaa koomee gaʼay paslaapasloo, kara gii
caʼamisi gieeri waʼa. Te'esii yaa qayiiba mucu sa gieeri, ma cocoiri, sa
gimba inay giyaa khuiyay ina na miyaa.

Yeesu kakaana gimba gu Iliitleemu Galilaayage
(Luuka 4:42-44)

35 Heetlaalee dosii, daati kahhi taabooʼu, Yeesu gi waaudi daqa daa
hiicaaqutige daaba hida, ma firimi Iliitleemu. 36 Qariqaaqari Simooni
haa dene'ee kosi gi caahhiri tuba, Yeesu hhaku, gugi dabiiduu kayri.
37 Qatlay gwaa ilii slayri ina, sugugi kaayri tuba, “Hida goõ guti
dabimaamidiyay ugu!” 38 Te'esii Yeesu gi ilakiʼisi inay tuba, “Kwanda ga

* **1:21** 1:21 baloo da Sabaato: Baloo dii fiifisa hida gu Yahuudi yondugo, sa firoo da Iliitleemu.

† **1:21** 1:21 sinagoogi: Mara doó ilii kurunkurimidiye hida gu Yahuudi sa caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo dosi. ‡ **1:22** 1:22 sariyaa: Ti ilakaawa da Iliitleemu daa handikimi ha Musaa kitaababaa kooanige da tlaatleesoo. Kitaababatee na Tlaatleesoo, Hiicaʼaraa, Gimba gu Walaawi, Faadoo, Hiislaslaw gu Sariyaa. Qatlaykeesii maarimamaa da sariyaa da Musaa yaa hiiroogisiri gimba gooina waʼa sariyateesii da Iliitleemuge. Kara yaa karahhamuu daqa hidage hiigamisuu sariyatee goõ.

waaudane tiaa, ma tongagu wakinay khu'usani gu ilaciyaage waaree,
yade see kakaaru kayna gimba gu Iliitleemu, sa gimba, ana saani
gimbakee khay." 39 Da hhe'esi, gi waaudi, gi ilakhookhocimi tongagu
wa̸a yade hhapee da Galilaayage. Yeesu gi kakaami gimba gu Iliitleemu
te'esii sinagoogaguu koinay, kara gii ca̸amisi gieeri daqa hida wa̸ago.

Yeesu hhoeesi heedi gu kooma buubaa
(Mataayo 8:1-4; Luuka 5:12-16)

40 Inkoo, tongoo wakay daraa hiicati Yeesu, yaa wana heedi waku
gwaa kooma ga̸ay gu buubaa.§ Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu, gi hadakay
daqa dosii, gi keebeeidi pandaa dosii, gi firimi tuba, "Taataa, ana khua,
bere ha sla'ada, haniidahhasida ilabuusla." 41 Yeesu gi ̸awaarimi hari
khisla sa heedikee, gi tafa'asi daba gosi, gugi nangusi, sugugi kaay tuba,
"Ee, ana sla'a teesaaqay laqa, ugu duguma ilabuusli inkootuutuu."
42 Cirakiray lenge ga̸aykee dugugi hhoeesi, ina gi hhoay haa gi ilabu'udi
sumuku!
43 Te'esii Yeesu gugi aareesi heedikee, gugi hiigadimi, 44 tuba,
"Inkoo akhasi, hhanti kaada sa heedi lensee, idoo duguũ ilii hhoeesi.
Inkootuutuu taa̸a hangu laqante daqa hhapalooay gu Iliitleemuge, la
hadisa kayda sadaaka sa ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooay
sariyaa da Musaage. Hatee noo ilatlawa doogu sa inay tuba, duguũ
ilabuusli." 45 Te'esaa, heedikee gi teesaaqay laqi, gi waaudi, gi amoo
dosi ooyi. Ina yaa yakwiiba gimbakee, gi tlaatleesi kakaaru sa hida
daqeemoo goõ gimba gungii ca̸u daqa dosii. Inkoo sa daqatee Yeesu
yaa kara hiidahhasiiba dawaraa tongoo ma lenge seei pandataa guti
khuiyay. Daqeemoo gwaaba hida ginaa ilii ibimaamidi, kara taysi see
hida yaagi ilaqinciri khakhaw daqa dosii daqeemoo gongo.

2

Yeesu hhoeesi heedi gwaa tingara̸uudu
(Mataayo 9:1-18; Luuka 5:17-26)

1 Qariqaaqari, balalu angaamaka taqaaqay, Yeesu gi ki̸i kara tongoo
da Kaperinauumuge, hida gi akhasiri tuba, Yeesu yaani khay, ayage
wana. 2 Te'esii hida wa̸a yaagii kurunkuridiri, gii guniri wa'ay gu
marakeesii giyaa iliiwane, daqa lensee hhaka daati meti daaba hida,
ma afamaraage see hari khooroo daqa yaa metiiba. Yeesu gi tlaatleesi
kakaaru gimba gu Iliitleemu sa inay.
3 Qatlay Yeesu giyaa ilii kakaakane te'esii, hida wakinay yaagi
leehhisiri heedi waku gwaa tingara̸uudu, duguma hhoeesi ha Yeesu.
Heedikee ha hida cigahha nugwaa geregediri hari fala. 4 Inkoo, hida
hhakee digiraa slanqadi hari dawaraa heedikee marage daqa Yeesuge,
sa gimba gu raqatira da hida daa qiqincidi te'esii. Da hhe'esi, gii
dadayri rawaa gu pembeege, gi cihhiri mucu daqatiray loii daa iliiwane
Yeesu, gii ̸eetisiri heedikee gwaa tingara̸uudu, tay hiĩ qaati falage.
5 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi ̸imba da didiri da hida hhakee, gi kaay sa
heedikee gwaa tingara̸uudu tuba, "Nankoy, tlakwaroo doogu sliimaa
dagaã ilamooyimi!"

§ **1:40** 1:40 ga̸ay gu buubaa: Hida gwaa koomee ga̸ayki, yaa kitlaku nangusa dooina. Kara, yaa iliisatiriiba hida ma ibiidiri haa inay. Wayahuudi yaati iliipa'aniri tuba, Iliitleemu kilesi noó hiidahhasi hhoeesa ga̸aykee.

6 Inkoo, maarimamaa angaamaka da sariyaa da Iliitleemu yaa
wanta, yaa ibiti te'esii. Qatlay giyaa ilii akhasiri Yeesu hiĩ kaay
teesaaqay, gi tlaatleesiri ilahudaa muunaiĩ koinay tuba, 7 “Heediki siĩ
so'oyi taqay kaay? Ina hinti belendeqesi Iliitleemu! Hhaku lensee gu
kooma ʼuuru gu ilamooyiru tlakwaroo, Iliitleemu kilesi na kona!”
8 Cirakiray lenge Yeesu muuna gosii gi caahhi idoo giyaa
ilahudeedemisiyeei muunaiĩ koinay, gi kaay sa inay tuba, “Sa so'oyi
ilahudeedemisiday teesaaqay muunaiĩ kokunay? 9 Gimba haloo na
slaahhi hari khisla, kaawaraa sa heediki gwaa tingaraʼuudu tuba,
‘Tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi,’ baku kaawaraa tuba,
‘Tlayii, oyii fala doogu, la waauta?’ 10 Inkoo, ana sla'a unkuray, ma
caahhadiri tuba, Nanku Heedi* kona ʼuuru gu ilamooyiru tlakwaroo
da hida ti'ii khoorotii!” Te'esii gii fookidi daqa heedikiray gwaa
tingaraʼuudu, gi kaay sa ina tuba, 11 “Suguũ kaay, tlayii, oyii fala doogu,
la waauta ayage!” 12 Cirakiray lenge, heedikee gi qadidi geʼe, gii oyi fala
dosi, yaagii caʼi khoorooge pandaa da hida sliimaage. Qatlay giyaa ilii
aniri teesaaqay, hida sliimaa yaati bakairi hari khisla, gi hha'aleesiri
Iliitleemu tuba, “Yeraa, etaa hakahhana arimaa gimba da hinkaa gooay
gwaanii caʼu!”

Yeesu eteedi Laawi
(Mataayo 9:9-13; Luuka 5:27-32)

13 Da hhe'esi, Yeesu gi kara hadakay kenga gu tlawa da didirige da
Galilaaya. Te'esii raqatee goõ da hida yaagi sirakonti ina, ina gigi
tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu. 14 Qariqaaqari, Yeesu
giyaa ilii cati hari oofisi daa ilii buaaidiye koodi, gi arimi Laawi†
nanku Alifaayo, hiĩ ibiidi te'esii. Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hawunda
hanisirakonte, ma leẽ gu sirakoomiisee doyi tleehhiti!” Da hhe'esi,
Laawi gii tlay, gi mamay yondukee kosi gu koodi, gi sirakoomi Yeesu.
15 Laawi gi kwahhasuusi Yeesu haa sirakoomiisee dosi aya gosii
sa ʼagoo. Inkoo, qatlay giyaa ilii ʼagiigineei, karaanimaiĩ gwaa
hiikurunkuriirimee koodi sliimaa haa hida gwaa koomee tlakwaroo
yaa ʼagiiginay sliimaa haa Yeesu haa sirakoomiisee dosi. Te'esii yaa
wanay hida waʼa gwaa sirakoomee ina. 16 Maarimamaa wakinay da
sariyaa gu raqa da Farisaayoo,‡ giyaa ilii aniri Yeesu ʼagina haa hida gu
koomee tlakwaroo, gi maasiri sirakoomiisee dosi tuba, “Yeesu sa so'oyi
ʼagiigina haa karaanimaiĩ haa hida hhakee gu koomee tlakwaroo?”
17 Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee koina giyaa cocaacoiyeei, gi kaay sa
inay tuba, “Hida gu koomee slaqoo gu hhoi yoó slaiyaaiiba dareesimoo,
hhaka'a gu koomee gaʼay noó slaiyay. Inkoo, ana hanti khayiiba sa
eteeda hida hhaka'a gungoó hiiarimee tuba, ibinaa dooina yaa tafa'adi,
hanti khay sa eteediru gu hida hhaka'a gu koomee tlakwaroo.”

Khawaraa da Yeesu ti tlaatleesoo da gimba guʼabu
(Mataayo 9:14-17; Luuka 5:33-39)

---

* **2:10** 2:10 Nanku Heedi: Harii hhantlisa Yeesu hingaati uumi teesaaqay. Yu'udiii kitaabuu gu Danieeli 7:13-14; Hiitlaa'asa 1:13. Daa handikimi te'esii tuba, Nanku Heedi rawaa gu rawge wana, konaʼuuru hari khisla. † **2:14** 2:14 Laawi: Uma gosi gu caduu naa Mataayo. ‡ **2:16** 2:16 Farisaayoo: Raqa da hida wakinay gu Yahuudi qatlaykeesii, gwaa iliikoomee ibinaa, idoo daa ilii handikimi gooay sariyaa da Musaage, kara yaayii roogisiri sariyaa dooina waʼa, daaba wariiakhasoo haa sariyaa da Iliitleemu.

18 Sirakoomiisee da Yohaana haa raqa da Farisaayoo yoó mamayay
/agoo haã kitahhuu. Sa gimbakee hida wakinay yaagi khayri daqa
Yeesuge, gi maasiri tuba, “Sirakoomiisee da Yohaana haa sirakoomiisee
da raqa da Farisaayoo yoó mamayay /agoo haa kitahhu. Inkoo,
sirakoomiisee doogu yoó so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?” 19 Yeesu
gi ilakiísi sa inay tuba, “Dahaa gu heedi guũ khabimu, malee mayay
/agoo haa kitahhuu qatlay heedi guũ khabimu, sliimaa wana haa inay?
Bere heedi guũ khabimu wana haa inay, hiidahhasiyaaiiba mawaraa
da/agoo haa kitahhuu. 20 Inkoo, balalu gimaa dayee, te'esii heedi gwaa
khabimu dugurimaa ilii waaudiye daqa dooinaa, qatlaykeesii maa asu
mayay/agoo haa kitahhuu.

21 Hhaku heedi lensee goó hiidaqa qayru gwaa faaku hari dahhamu
gu /abu. Bere teesaaqay laqi, qayrukira gwaa faaku, kwanda gi
feehhidiye, gi asu feehhimidi ba/ay da pandaa see. 22 Nama teesaaqay
leẽ, hhaku heedi lensee goó hiieesa difaay§ da/abi wa'ay gu curuquu
gu fala da segige gu iliiqaasa difaay. Bere teesaaqay laqi, difaaytee
da/abi, kwanda gii feehhimiside faloo hhakee gonkoinaa. Teesaaqay
difaaytee goõ haã faloo hhakee see slime yooti tlakwaakwayay. Difaay
da/abi kwanda dagoó wa'ay gu curuqeerii gu faloo gu/abige hiieesi.”

Yeesu ti Looimoo gu baloo da Sabaato
(Mataayo 12:1-18; Luuka 6:1-5)

23 Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa
hiicatiri hari tla/aã gu qaymamuu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee
dosi gi tlaatleesidi kere'emisu sagaiĩ gu ganoo, gi tooinaa/aginiri. 24 Da
hhe'esi Farisaayoo wakinay gwaa waaree te'esii gi kaayri sa Yeesu
tuba, “Yu'udiyaa, sirakoomiisee doogu so'oyi yondimaamita yondu daa
kitlakuusi sariyaage baloo da Sabaatoge?” 25 Te'esii Yeesu gi ilakiísi
inay tuba, “Haati somintiriibaslii gimba gu Iliitleemuge, idoo Dawdi
giyaa ilii laqi qatlay giyaa ilii qoriimidiri ina haa hida kosi? 26 Ha
khu'udaaiibaslii, idoo okookoo goori Dawdi giyaa ilii day mara gu
didiru gu Iliitleemuge, qatlay Abiyataari giyaa ilii hhapalooay gu didiru
gu Iliitleemu, gi/agimi mukaatee daa hadimaamisiye sa Iliitleemu, daa
kitlakuusi/agoo ha heedi lensee, hhapalooee kilesi naa/agiiginay. Kara
Dawdi gi qaqay mukaatetee sa hida kosi see!”

27 Te'esii Yeesu gi kara kaay sa Farisaayoo tuba, “Baloo da Sabaato
dagaati qaasi ha Iliitleemu sa iliiawaraa hida, ma hiifiifisiri yondu
gooinaa, hida digaati qaasiiba sa balotee. 28 Inkoo, Nanku Heedi na
Looimoo gu baloo da Sabaato.”

3

Yeesu hhoeesi heedi gwaa daba tingara/uudu/baloo da Sabaatoge
(Mataayo 12:9-14; Luuka 6:6-11)

1 Letu waka Yeesu kara gii day sinagoogige, gi arimi heedi waku yaa
wana te'esii, daba gosi gwaa tingara/uudu. 2 Inkoo, letutee yaati baloo
da Sabaato, Farisaayoo wakinay yaa wanay, yaati khu'uu'unay Yeesu

§ **2:22** 2:22 difaay: Buraa da/aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

nara'a, ma aniri, bere higi hhoeesi heedikee baloo da Sabaatoge,* magi
leehhisiri Yeesu pandaa da balasaage.
3 Da hhe'esi Yeesu gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei, gi kaay sa
heedikee gwaa daba tingara/uudu tuba, “Khoca ti'ii, qadidi pandaa da
hida sliimaage, ma dugu arimi.” 4 Te'esii Yeesu gi maasi Farisaayotee
tuba, “Pandaa da sariyaage gimba haloo na nara'a laqaruu baloo da
Sabaatoge, ti yondu hhoinay baku ti yondu tlakwaroo? Kara haloo
na hhoinay baloteesii, ti ilabu'uruu heedi waku gwaa'araago baku ti
gaasaraa da heedikee?” Te'esii yaati qabiri diĩ. 5 Da hhe'esi, Yeesu gigi
yu'udi gonkoinaa hari qupidaa, gi slahhaai hari khisla, sa gimba gu
muunaiĩ hhakee koina gwaa karaarahhee. Te'esii gi kaay sa heedikee
gwaa daba tingara/uudu tuba, “Tafa'asi daba googu!” Heedikee gi
tafa'asi daba gosi, cirakiray lenge daba gosi dugugi hhoeesi sumuku.
6 Te'esaa Farisaayoo gii ca/ri sinagoogiteesaa, higi cira idara kayri
sliimaa haa hida gwaa iliia'aa'awee mutemi Heroode, idoo gi ilii
gaasiyee Yeesu.

Khawaraa da hida daqa Yeesuge daqeemoo sliimaago

7-8 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa kenga
gu tlawage, te'esii digaagi sirakoomi ha raqa da didiri da hida yadaa
hhapee da Galilaayago. Inkoo hida wa/a hari khisla yaati akhasiri
gimbakira gu didiru daa yondimaamidiye ha ina, yaagi asu khayri
daqa Yeesuge daqeemoo sliimaago. Wakinay yaa hhapee da Yudaaya
dahhiyay haa yaamu gu Yerusaleemugo, wakinay yadaa hhapee da
Idumeeyago haa hhapee daraa tlo/osaa guri bara da rawaa gu duudu
gu Yoridaani waara. Kara wakinay yaamu gu Tiirogo haa Sidoonigo,
raqatee da hida hhakee daa didiri hari khisla. 9 Yeesu gi kaay sa
sirakoomiisee dosi, ma hiisatisiri masuwaa waka ciyoomooge sa ina,
ina ma tlaatlahhasi raqatee da hida gu hhanti iliiraagita.
10 Ina yaa teesaaqay kaay, sa gimba yaa hhoeemisi hida wa/a
letutee, teesaaqay hida goõ gwaa koomee ga/ay yaa konay kwayru gu
cihharaa raqatee, ma dayri daqa dosii, magu nangumisiri, inay see ma
hhoaa'ayri. 11 Qatlaykee sliimaa hida hhakira daa ilii khaabaa'amidi
ha gieeri, giyaa ilii aniri Yeesu, yaati huhuiri hhapeege pandaa dosii, gi
tlaatleesiri maahhoo hari/uuru tuba, “Gu lou, ugu ti Nanku Iliitleemu!”
12 Te'esii Yeesu gigi ili/oo/i gieeri hhakee goõ, ma mayri kaawa sa hida,
ina na miyaa.

Yeesu hiileehhi sirakoomiisee dosi da mibi haa cada
(Mataayo 10:1-4; Luuka 6:12-16)

13 Da hhe'esi, Yeesu gi ilakhiinaa'adi rawaa gu onke, gi eteedi hida
hhakira giyaa ina slaiye, ma sirakoomiisee dosi tleehhidiri, yaagi
khayri daqa dosii. 14 Te'esii Yeesu gii leehhi hida hhakee gu mibi haa
cada, slime giyaa eteedi na ya/abimiisee, mangu sirakomamidiri haa
ina, haa magi ya/abi ma kakaaru kayri gimba gu Iliitleemu, 15 kara
ma sigi qay /uuru gu hiica/amisu gu gieeri daqa hidago. 16 Umaiĩ gu
hida hhakee gu mibi haa cada giyaa hiileehhi na nahhaã, Simooni

* **3:2** 3:2 baloo da Sabaatoge: Maarimamaa da sariyaage haa Farisaayoo hingaa ila/imbidiri tuba, ilabu'uruu gwaa'araago yondiida dosi daa hhoi gimati baloo da Sabaatoge. Inkoo yaa kara ilahudeesiri tuba, hhoeesa da heedi gwaa daba tlakwaakwaw yaati kitlaku baloteesii.

(hiĩ daraa ayi ha Yeesu uma gu caduu na Peetiro),† 17 Yakoobo haa
Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo (hhaã daraa ayi ha Yeesu uma gu dene'ee
na Boaneeri, ma'aana dosi na “Ya'ay gu Kukukhumoo,”) 18 Andareyaa,
Filiipo, Batolimaayo, Mataayo, Toomaasi, Yakoobo nanku Alifaayo,
Tadaayo, Simooni gu raqa da Seloote,‡ 19 haa Yuuda Isikariyooti.
Qariqaaqari hiĩ naa hiifookidi Yeesu.

ʼuuru gu Yeesu gu kabaʼaraa Sataanimoo

20 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi kiʼiri ayage. Kara raqa
da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, yaa slayriiba ma mucu guʼagoo
see. 21 Qatlay hiidayuuma dosi giyaa ilii akhasidi gimbakee, yaagi
tooinaa waaudiri tongoo dooinaa, maguri waaudiri ayage, sa gimba
yaati ilahudeesiri tuba, “Hiĩ biʼiidi sa yondu gu didiru!”
22 Te'esii maarimamaa waka da sariyaa, hhaã gwaa yaamu gu
Yerusaleemu dahhee, yaati kakaakaanay sa hida tuba, “Yeesu dugwaati
ilii khaabaa'adi ha Belisebuuli.” Kara yaati kakaakanay tuba, “Ina
haroóʼuuru gu Sataanimoo, hiĩ gu didiru sa gieeri goõ, hiicaʼamisi gieeri
daqa hidago.”
23 Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi inay daqa dosii, gi kaay sa inay hari
amoo da ila'aa'aatisa tuba, “Sataanimoo malee hii dahhasi hiicaʼasa
gieeri kosi daqa hidago? 24 Bere hida gu hhapee leẽ qwaqwatlinay inay
haa inay,ʼuuru gu hida gu hhapetee hindii faaki. 25 Kara bere hida gu
mara leẽ hingii deehhiihhiniri raqoo haa raqoo, gi asu qwaatliyay inay
haa inay,ʼuuru gu hida gu marakee see hiikaasiyaaba. 26 Nama amotee
leẽ, bere tawaaloo gu Sataanimoo qwaqwatlina ina lenkosi haa hingigi
deehhiihhina, ina hiidahhasiyaaba qadida, haa hiifaakoo daʼuuru gosi
yaani daadi. 27 Inkoo teesaaqay gooba! Gu lou, bere heedi waku slai
cihharaa mara gu heedi gu koomaʼuuru, magu afafiisi khooslay gosi
goõ, kwanda hiti gesaa khiidina heedikee gu koomaʼuuru. Te'esii gi
asu hiidahhasi afafiisa idadu sliimaa gi kone.
28 Guti lou, hida digi ilamooyina ha Iliitleemu tlakwaroo dooina goõ,
haã gimba gooina see gonkosaa gu pendeʼesa da Iliitleemu. 29 Inkoo,
hiĩ gumaa belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, tlakwarotee tosi dagamaa
ilamooyinaaba cokoʼo seei ha Iliitleemu koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo.” 30 Yeesu yaa teesaaqay kaay, sa gimba maarimamatee yaa
kakaakanay tuba, “Ina dugwaa iliikhaaba'adi ha Belisebuuli, ayi gu
gieeri goõ!”

Iyoo da Yeesu haa hhiee kosi gu loi
(Mataayo 12:46-50; Luuka 8:19-21)

31 Asunkuilee, iyoo dosi Yeesu haa hhiee kosi yaagi khayri.
Gonkoinaa gi qadimidiri khoorooge, gi yaʼabiri heedi waku wa'ay gu
marage, magu eteeda kay Yeesu, maa hiicaʼi khoorooge. 32 Inkoo, te'esii
wa'ay gu marage raqa da didiri da hida yaa wanta daa ibiti, daa niiniʼiti
Yeesu, hida hhakee gi kaayri sa ina tuba, “Yu'udiyaa, iyoo doogu haa
hhiee koku see khoorooge wanay, dugu dabimaamidi.”
33 Te'esii ina gi ilakiʼisi sa inay tuba, “Iyoo dooi haa hhiee koi niĩ
miyaa?” 34 Da hhe'esi, Yeesu gi yu'udi daqa hida hhakeesii gwaa ibiidee

† **3:16** 3:16 Peetiro: Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi na Hhafida. ‡ **3:18** 3:18 Seloote: Haã yaati raqa waka da Wayahuudi daa qwaqwatliitlima sa hiiʼutla hhapee dooina dabaiĩ gu Waruumigo.

te'esii gugi niiniídiri, gi kaay tuba, “Hhaã guũ ibiidee ti'ii na amu koi haa hhiee koi, 35 sa gimba heedi goó yondiida idoo da slaiye Iliitleemu, hikee na hhia gooi, hhioo dooi haa iyoo dooi.”

4

Ila'aa'aatisa da heedi gwaa daamisu kaw pisagaroo
(Mataayo 13:1-9; Luuka 8:4-8)

1 Qariqaaqari, Yeesu gi kara tlaatleesi caacaahhamisu hida yade kenga gu tlawa da didirige da Galilaaya. Inkoo, raqa da didiri loi da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, gi ilii raagiti ina bareemoo sliimaa. Sa gimbakee Yeesu gii dawa kay masuwaa wakayge, gi ibiidi te'esii, miyaa cocoi sa inay te'esaa tlawago. Raqatee da hida gi meti kenga gu tlawage. 2 Yeesu gi caacaahhamisi inay gimba wa̸a hari amoo dari ila'aa'aatimisu. Caacaahhamisukeesii kosii, gi kaay sa inay tuba,

3 “Itatiisa sangu kaay! Heedi waku yaa waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu kawa pisagaroo* dosi da ganoo. 4 Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi amooge, cira̸oo yaagi khaydi, pisagarotee dagagi no'omi goõ. 5 Pisagaroo waka gi huhu'udi gurumaasiyage, daqa daa iliiwane tipa coko̸o kilesi, yaagi cira ti'iti te'esii, sa gimba daqatee yaa kontaaba tipa wa̸a. 6 Inkoo, tleemaa da dihhi giyaa iliida̸adi, barukee gwaa ti'idu gi moomooi, gi sluhhi, sa gimba kibeeri yaa konaaiiba daqa da iliimuta nara'a. 7 Pisagaroo waka gi huhu'udi slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti, slanslawrikee gi cira dinaraaray, gi ilaslaabi barukee, da hhe'esi gi kay, laqwaloo see guba. 8 Kara pisagaroo waka gi huhu'udi hhapee da hhoige dii looi, gi ti'iti, gi dinaraaraydi nara'a, gi laqwalidi baruũ wa̸a gwaa hamaadu, goo̸u waku gi laqwali ilaa mibeeri tami, waku mibeeri lahho'o, kara waku mibeeri mibi.” 9 Da hhe'esi Yeesu gii faakisi gimbakee kosi, gi kaay sa inay tuba, “Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki.”

Yeesu idoo saa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu
(Mataayo 13:10-17; Luuka 8:9-10)

10 Qatlay Yeesu giyaa ilii sliimaa wane haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada, kara hida wakinay see yaa wanay, gwaa sirakoomee ina, inay gi maasiri ina sa gimbakee kosi gu ila'aa'aatimisu, ma sigi kaay ma'aana dosi. 11 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Waka'alee siiri da Tawaaloo da Iliitleemu dagaati yakwi. Inkoo dagaanii tlaa'asi daqa doogunay. Hhakee goóba̸imba gimba gu Iliitleemu, inay sigiroó amoo da ila'aa'aatimisu kakaana, 12 idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,

‘Giyoómati khu'uniri see, yoó anaiiba,
kara giyoómati akhamisiyayi see, yoó caahhiyaaiiba!
Teesaaqay hiifookidiyaaiiba daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa,
haa digigi ilamooyina ha Iliitleemu.’✡ ”

Yeesu ilakeesi ila'aa'aatisa da dooslimiisay
(Mataayo 13:18-23; Luuka 8:11-15)

---

* **4:3** 4:3 wincalaakharu kawa pisagaroo: Waka'alee hida gu Yahuudi haraa amotee daamaamisiyay pisagaroo da ganoo, giyoó hhe'esiyeei wincalaakharuu, asu doosliyay qaymamuu koina hari koolaiĩ doó duukhiye ha ku'unaanay. ✡ **4:12** 4:12 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.

13 Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Hanguubaslii
caahha ila'aa'aatisatee da dooslimiisay? Inkoo, bere teesaaqay, ha
malee caahhaday, bere sangu cocoa gimba waku wa̸a hari amoo da
ila'aa'aatimisu?
14 Heedi gwaa daamisu pisagaroo ti heedi goó kakaama gimba gu
Iliitleemu sa hida. 15 Inkoo, hida wakinay yoó ooyiyayi gimbakee,
ubee pisagarotira pahha daa huhu'udi amooge. Qatlay giyoo ilii
akhasiyeei gimba gu Iliitleemu, Sataanimoo yoóti cira khay, gii ca̸asi
gimbakira gu hhou diĩ cocoi sa inay. 16 Nama teesaaqay, hida
wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee pisagarotira pahha
daa huhu'udi gurimaasiya da kooma hhafida hari wa'ay kosi. Qatlay
giyoo ilii akhamisiyee gimba gu Iliitleemu, cirakiray goóti ooyiyayi
hari hha'aloo. 17 Inkoo, sa gimba inay, ubee ti baruka'a pahha gooba
kibeeri, yoó hiikaasiyaaiiba. Qatlay digoó ilii khaye ilahufidu baku
laba'asu sa gimbakee, inay yoóti cira mayay ̸imbaraa gimbakee.
18 Kara hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee
pisagarotira pahha daa huhu'udi slanslawriige. Inay ti ila'aa'atisa
da hida hhaka'a pahha, goó akhamisa gimba gu Iliitleemu, 19 digigi
asu ilaslaabi ha toodara gu khooroti, haa hiicoridu gu slawaraa hin-
daqaruumaa haa slahhaahhaau gu idadu wakinay see. Sa gimbakee
digoóti afahhana gimba gu Iliitleemu, gi mayay slawa ̸aamu. 20 Karaai
hiifaakooge hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee,
pisagarota'a daa huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Inay ti hida goó
akhamisa gimbakee gu hhou, giyoóti ̸imbiyay, gi slayay ̸aamu wa̸a,
wakinay yoóti slayay ̸aamu wa̸a hari khisla, kara wakinay ̸aamu wa̸a
hari khisla loi.”

Ila'aa'aatisa da caa'asiya
(Luuka 8:16-18)

21 Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Bere caa'asiya dagaã
da̸i, dagaraagi khay waauuge, dagoóti ilakhupisiyaaba hari kiyaaray.
Kara dagoóti qaasiyaaba hari sira da buburuu. Caa'asiyatee dagoóti
qaasiyaabaslii bi̸inaage? 22 Nama teesaaqay leẽ, hhaku gimba lensee
daa yakwi, damaaba hiitlaa'asa cenceege ha Iliitleemu, kara wanaaba
gimba lensee gu siiri damaaba hiitlaa'asa cenceege. 23 Bere heedi kona
eaa, hini akhasiye nara'a, ma caahhi idoo ga cocaacoe.”
24 Te'esii gi kara kaay sa inay tuba, “Itatiisa nara'a gimba ga
akhamisideei, sa gimba pimoka'a goó ilakhu'udee sa hida wakinay,
unkuray see nama hikee, sangunimaa ilakhui ha Iliitleemu! Kara
unkuray sangumaa hiiroogisi hari khisla. 25 Gu lou, hika'a gu kooma
gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla. Kara hika'a
goóba caahha gimbakee, gimati koomi see caahharatee da coko̸o,
dagoóti afii̸utli daqa dosaa.”

Ila'aa'aatisa da pisagaroo doó dinaraarawa

26 Yeesu gi ilakoomi gimba sa raqatira da hida tuba, “Kara
ila'aa'aatisa waka da Tawaaloo da Iliitleemu na nahaã: Dooslimiisay
waku yaa daamisi pisagaroo qaymoo dosii. 27 Te'esii balalu sliimaa
yoóti yondiidi yondu gosi waku hari tleemaa, hari amasi yoóti
qaati, qatlaykee sliimaa pisagaroo dosi giyoó iliiti'ite, haa giyoó ilii
dinaraarayde see, ina ti hhidina sumuku, idoo giyoó ilii ca̸ade.

28 Pisagaroo yoóti ti'ita ina lenkosi hhapeego, gi dinaraarayda, baruũ gi
laqwali, asunkuilee gi hamaadi. 29 Qatlay barukee giyoo ilii hhe'esiye
hamanaa, dooslimiisaykee gi tlaatleesi bu'uruu barukee kosi, sa gimba
qatlay gu bu'uu'uru yaani day.”

Tawaaloo da Iliitleemu ti ila'aa'aatisa da pisagariya/da haradaali pahha
(Mataayo 13:31-32, 34; Luuka 13:18-19)

30 Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Tawaaloo da Iliitleemu
hagari idoo mala gooay ila'aa'aatisana? Itatiisa nara'a gimbaki gu
ila'aa'aatimisu! 31 Tawaaloo da Iliitleemu ti pisagariya da haradaali†
pahha, da digiidakwi loi tla/aã gu pisagaroo sliimaage doó daamisiye.
32 Te'esii bere dagaã daasi, gi ti'ita, gu lou yoóti diirayda, gi khaimoo
gu didiru loi tleehhidi tla/aã gu khai sliimaage doó daamisiye. Elemu
kosi goó tledi hari khisla, cira/oo yoóti amoo hiidahhasida tleehhinay
cuuraiĩ koina te'esii, mahhatu gosii.”

Yondu gu ila'aa'aatisa

33 Nama amotee loi gooay, Yeesu hari ila'aa'aatimisu wa/a gu
teesaaqay slaqamisa, yaa kakaami gimba gu Iliitleemu sa hida, idoo
giyaa ilii dahhasiri caahharaa gimbakee. 34 Yeesu yaa kakaamiiba
gimba lensee daqa dooinay, gi may amotee da ila'aa'aatisa haa idoo
waka. Qatlay Yeesu giyaa ilii sliimaa wane haa sirakoomiisee dosi
kilesi, yaa ilakeesi sa inay ma'aana da ila'aa'aatimisukee sliimaa.

Yeesu tlakhadisa gondadee gu deni tlawage
(Mataayo 8:23-27; Luuka 8:22-25)

35 Letutee leẽ hari khwayaiĩ, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi
tuba, “Paaree tlo/osanee hari bara da cadii da tlawa.” 36 Da hhe'esi,
sirakoomiisee dosi gi aareesidi raqatee da hida daa te'esii waara, gii
guniri masuwateesii daa ilii ibiidi Yeesu, gi tooinaa waaudiri sliimaa
haa ina. Masuwawuu wakinay see yaa wanay, gwaa sliimaa waaudeei
haa inay. 37 Inkoo, te'esii tlawage daagii ca/í ilafahhiya da didiri
hari khisla, gondadee gu ma'ay gi tlaatleesiri tlupidu masuwatee hari
/uuru tluntlubaage, masuwatee dagaa iliihaci ma'ay, daati naahhi aloo
hiihhanta tlawage. 38 Yeesu yaa te'esii wana wa'ay gu masuwateesii
alunge, yaa qaati, saga gosi giyaa hiiqaasi tlakwa'amooge. Te'esii
sirakoomiisetee tosi gugii leehhisiri, gi kaayri sa ina hari afoo da didiri
tuba, “Maarimuu, tlayii! Hoo iliiqaasidaabaslii gi anta tuba, dandiray
sla'ana kaka/u?”

39 Da hhe'esi ina yaagii tlay, gi ilii/oo/í ilafahhiyatee, gi kaay sa
gondadee hhakee tuba, “Kaanahhasa diĩ, tlakhada!” Cirakiray lenge
ilafahhiyatira gi qabidi sumuku, tlawa gi tlakhati diĩ haã gondadee
hhakira see gu deni gi qabiri. 40 Yeesu gi kaay sa sirakoomiisetee tosi
tuba, “Siĩ so'oyi tla'amuumutiri teesaaqay? Unkuray inkoo naqatloo
ha kahhadaaii, hakontaaiiba /ímba daqa dooii?” 41 Te'esii inay digaa
iliihaci tla'amee da didiri loi, hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa
inay tuba, “Yu'udaa, hiĩ kara ti miyaa? Gunti ilii/oo/u ilafahhiya haã
gondadee gu ma'ay see, gi akhasiri ina.”

---

† **4:31** 4:31 pisagariya da haradaali: Pisagaroo dosi da digiidakwi loi, da barii dama/aduu gooay, daa daamaamisiye ha hida gu Yahuudi qaymamuu koinay gu ayage.

5

Yeesu hhoeesa heedi gwaa kooma gieeri waa
(Mataayo 8:28-34; Luuka 8:26-39)

1 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi
dayri hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya, yade
hhapee da Wageraasige. 2 Qatlay Yeesu giyaa ilii cacaacaiye wa'ay
gu masuwateesaa tooinaa, heedi waku gwaa kooma gieeri yaagii cai
maraoo daa ilii qamaamidiye tuueenaa, yaagi tuudi, mangu slaslayri
haa Yeesu. 3 Heedikee yaa ayisasu hhakeesii ibimaamidi, yaa darabi
hari khisla, hida giraa slanqadiri sumuku khiidiidiru, girimati hari
nyololoo see. 4 Gu lou, dugwaati nikiikina khiidiidiru dabainge haã
ye'eerooge see hari nyololoo, te'esii ina giyaati nikiikina kere'emisu
nyololotee. Heedi lensee hhaku gwaa kooma ʼuuru guri kabaaraa
ina. 5 Balalu sliimaa, qatlay gu tleemaa haã gu amasi see yaati
maahhaahhamina yade ayisasuge haa omeerige, kara slaqwa dosi
giyaati qutlaatlidi hari tleeẽ.
6 Qatlay heedikee giyaa ilii arimi Yeesu yade segenge, gi tuudi, mangi
slaslayri haa Yeesu, gi day daqa dosii, gi tosii keebeeidi pandaa dosii,
7 gi maahhi hari afoo da didiri tuba, “Ye Yeesu, Nanku Iliitleemu
gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, hani hhanti laba'asida ana!
Inkoo sini seelinte pandaa da Iliitleemuge tuba, hani mayda, hani
ʼagitintaaba!” 8 Yaa teesaaqay kaayri, sa gimba Yeesu yaa hhe'esi sigaa
kaay tuba, “Gieeri, caii tiaa daqa heedikaa!”
9 Da hhe'esi, Yeesu gugi maasi tuba, “Uma googu na miyaa?” Gi
ilakiisi tuba, “Uma goy na ‘Legioni,’* sa gimba dandiray ti raqa da didiri
loi.” 10 Te'esii gieeri hhakee gi tlaatleesiri hiitlahhasu Yeesu hari khisla,
magi may hiicaasa hhapeteesaa.
11 Inkoo raqa da didiri da biinoo yaa wanta, daa de'ee'ene te'esii
ciyoomooge slaaburaa gu onke. 12 Da hhe'esi gieeri hhakee gi
tlaatlaqasiri Yeesu tuba, “Hhooa handi ilafahhade, ma iliiguuma kayni
biinota'a.” 13 Yeesu gigi ilafahhi. Cirakiray lenge gieeri hhakee yaagii
cairi daqa heedikeesaa, gi iliiguuma kayri biinotee. Da hhe'esi raqatee
da biinoo, gonkosaa daa elefu cada taqaaqay, gii gweegweeti hariʼuuru
ilagweegweeda da dihhigo, gii gunti tlawage, gi kakaadi goõ.
14 Qatlay de'emiisee da biinoo giyaa ilii anti teesaaqay, gi lakiti
tongagu koinay, ma kaawa kayri sa hida koina gimbakee gungii caʼu.
Da hhe'esi, hida hhakee goõ yaagi fe'ediri, ma aniri gimbakee gwaa
hiicaʼu. 15 Qatlay giyaa ilii dayri daqateesii daa iliiwane Yeesu, gi aniri
heedikira daa ilii khaabaa'adi ha gieeri waa, hiĩ ibiidi te'esii diĩ, hiĩ
daamisi qayroo, kara kona waaway gu hhou. Qatlay giyaa ilii aniri
teesaaqay, gi tla'amuumuudiri hari khisla. 16 Te'esii, hhakee gwaa
arimee gimbakee, idoo giyaa ilii cai, gi ilakeesiri sa inay gimbakee
goõ gu heedikee gwaa kooma gieeri haã gu raqatee see da biinoo.
17 Teesaaqay hida hhakee gi tlaatleesiri tlaatlaqamisu Yeesu ma waaudi
hhapee dooinaa!
18 Qatlay Yeesu giyaa ilii dadaadaye wa'ay gu masuwateesii tooinay,
heedikira daa ilii khaabaa'adi gieeri waa, gi tlaatlaqasi Yeesu, ma
waaudiri sliimaa haa ina daqa gi kaye. 19 Te'esii Yeesu gi si'i, sugugi

* **5:9** 5:9 Legioni: Hari Yunaanaisoo ma'aana dosi na raqa da didiri da sirikaarii elefu lahho'o.

kaay tuba, “Taa̸a ki̸e ayage, daqa hida gu mara googuu haa daqa hiidayuuma dooguu, sigi kaawa kayde gimbaki gu didiru diĩ yondiidi ha Taataa Iliitleemu daqa dooguu, haa idoo suguũ ilii ̸awaarimi.” 20 Da hhe'esi, heedikira gi waaudi, gii cati hari tongagu goõ gu hhapee da Dekapooli, gi tlaatleesi kakaaru sa hida gimbakee gu didiru daa yondiidi ha Yeesu daqa dosii. Hida goõ gwaa akhasee gimbakee, yaati bakairi hari khisla.

Yeesu hhoeesi hotu Yayiroo haa hadee waka
(Mataayo 9:18-26; Luuka 8:40-56)

21 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi kara tlo̸osiri tlawa da didiri da Galilaaya, gi dayri baratirayi giyaa dahhiyeei waka'alee, gii ca̸iri masuwateesaa tooinaa. Qatlay Yeesu giyaa ilii te'esii wane kenga gu tlawage, dugugi kara iliiraagidi ha raqa da hida wa̸a hari khisla. 22 Te'esii heedi waku, uma gosi naa Yayiroo, yaagi khay. Ina naa giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogi. Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu yaani day te'esii, gi keebeeidi pandaa dosii, 23 higigi tlaatlaqasi tuba, “Taataa, hotoyi da coko̸i mama̸ada hari khisla, sla'ada gwaa'araa see. Hhooa poo, laga iliiqaasa kayda dabaiĩ koku, ma hiicaaquti haa ma maydi gwaa'araa.” 24 Da hhe'esi Yeesu gi ̸imbi, gi tooinaa waaudiri sliimaa haa Yayiroo mara gosii.

Qatlay giyaa ilii khociicinee, raqa da hida wa̸a gi sirakonti Yeesu, gugi iliiraagidiri. 25 Inkoo raqate'esii yaa wanta hadee waka, daa ilahufimaamidiye ha ga̸ay gu hiicaca̸uu ceedee† slaqwa dosaa koraraa mibi haa cada. 26 Hadetee dagaa ilahufidi hari khisla, dagaa umaasi-isimi ha qwasleeri haa dareesimaiĩ wa̸a, khooslay gosi goõ yaatii faaki daqa dooinay, hho'owaraa see suti. Slaqwa dosi gi asu tlakwaydi hari khisla. 27 Hadetee yaa akhasidi gimba daa yondimaamidiye ha Yeesu. Inkoo Yeesu giyaa ilii cati hari te'esa, aluũ kosaa hadetee gugi sirakonti ina, gi cihhidi raqatee da hida, gi nangusidi somborokimoo gu qayru gu Yeesu. 28 Yaa teesaaqay laqadi, sa gimba yaa kaadi muuna gosii tuba, “Bere hati nangusa kilesi, gimati somborokimoo gu qayru gosi, gu lou, ana hiicaaquuda.” 29 Te'esii, qatlay giyaa ilii nangusidi kilesi somborokimokee gu qayru gu Yeesu, cirakiray lenge ceedetira, daa hiicacaaca̸a slaqwa dosaa, gi tosii kere'eti, hingigi anti hiĩ hhoaydi sumuku.

30 Qatlaykeesii lenge Yeesu gi caahhi tuba, ̸uuru waku gu hhoeesa hindii ca̸i daqa dosaa. Da hhe'esi gii fookidi bareemoo sliimaa raqateesii daa niini̸ti ina, higigi maasi tuba, “Miyaa niĩ nangusi qayru gooi?” 31 Sirakoomiisee dosi gi ilaki̸isiri ina tuba, “Siĩ so'oyi maasidi, ubee, ‘Miyaa niĩ nangusi ana?’ Kara ti'ii ugu hanti anti hida ti wa̸a, duguũ iliiraagidi?” 32 Te'esii Yeesu gi ilakoomi khu'uduũ bareemoo sliimaa, ma arimi miyaa niĩ nangusi ina. 33 Da hhe'esi, hadetira yaagii satidi, gi keebeeiti pandaa dosii. Ina yaa tla'amuti, tay dakhadakhada, sa gimba yaa caahhadi idoo dingii ca̸adi daqa dosii. Sugugi kaadi gimba goõ gungii ca̸u daqa dosii. 34 Te'esii Yeesu gi kaay sa ina tuba, “De hotoyi, igi ̸imba doogi daqa dooii nigiĩ hhoeesi, sa gimba

† **5:25** 5:25 ga̸ay gu hiicaca̸uu ceedee: Hadetee dagaa tlinti'isi sa ga̸ay gosi, yaa kitlaku ina, mangu nangumisidi haa hida wakinay. Hida sliimaa yaa hiisasaasatiyaaiiba daqa dosii.

haã ʼímbidi ʼuuru gu Iliitleemu. Taa/a kiʼe hari qasaw, ga/ay googi haã
hhoaydi sumuku."
35 Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omooge haa hadetee, hida
wakinay yaagi khayri yadaa mara gu Yayiroogo, gi kaayri sa Yayiroo
tuba, "Hotoogu hhaka, hiĩ hhanti! Ba/ay inkoo maarimuu hagu hhanti
laba'asana, handii kaa'ani." 36 Te'esii Yeesu yaa iliiqaasiiba gimbakee
daa kaay haa hida hhakee, gi kaay sa Yayiroo tuba, "Hhanti tla'amuta,
ugu ʼuuru gu Iliitleemu kilesi na ʼímbi." 37 Yeesu yaa kara ʼímbiiba heedi
lensee, mangu sirakomamidiri haa ina. Higii leehhi Peetiro, Yakoobo
haa Yohaana nankooina haa Yakoobo kilesi, ma waaudiri haa ina haa
Yayiroo.
38 Qatlay giyaa ilii dayri aya gu Yayirooge, Yeesu gi akhasi ʼaa/ímuu
gu gwaa'araa haa gaiidimoo gu didiru hari khisla. 39 Yeesu gii day
wa'ay gu marage, gi kaay sa inay tuba, "Siĩ so'oyi maahhadiri taqay,
kara tay toogunaa ʼaa/aday? Khwaylati hiĩ gwa'atiiba, hinti qati kilesi!"
40 Qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, hida hhakee gi qasayri Yeesu, sa
gimba inay yaa caahhiri tuba, khwaylatee hiĩ hhanti.
Te'esii Yeesu higii ca/asi khoorooge hida hhakee goõ. Da hhe'esi,
gi ʼooʼí taataa haa iyoo da khwaylatee sliimaa haa sirakoomiisee dosi
tami gwaa waaree haa ina, gonkoinaa gii guniri sagayge, daqa giyaa
iliiwante. 41 Da hhe'esi, Yeesu higigi ooyi khwaylatee hari daba gosi, gi
kaay sa ina tuba, "Talitha koum!"‡ 42 Cirakiray lenge khwaylatee gi tosii
hiitlaydi, gi qaditi, gi tlaatleesidi khocu te'esii. (Yaa konta koraraa mibi
haa cada). Qatlay giyaa ilii aniri hiĩ slafidi, yaati bakairi hari khisla loi.
43 Te'esii Yeesu gii gadimi hari khisla hida gwaa te'esii waaree tuba,
hhanti kaawa kayay sa heedi lensee gimbakee. Kara sigigi kaay tuba,
"Khwaylatee saga qaydee ʼagoo, ma ʼaginti."

6

Yeesu idoo dugwaa iliisi'i ha hida gu yaamu kosi
(Mataayo 13:53-58; Luuka 4:16-30)

1 Inkoo Yeesu gi waaudi te'esaa yaamu hhakeesaa, gi kiʼí Nasareetige
tongoo dosii giyaa ilii diiray. Sirakoomiisee dosi da mibi haa cada yaa
sliimaa hadakayri haa ina. 2 Qatlay daa ilii day baloo da Sabaato, Yeesu
gi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu te'esii sinagoogige.
Hida wa/a gwaa akhasee ina yaati bakairi hari khisla, hingigi maamisiri
inay haa inay tuba, "Heediki yaani kaalaa slay gimbaki guti didiru
taqay dee? Hiĩ yaa kaalaa slay waawayki, kara yaani kaalaa slay
ʼuuruki guri yondu haa guri laqaru gimba gu denu gu baka'asa hida
da kahhiye arimaa? 3 Hiĩ caba ti dakwidiisaykira, nanku Mariyaa,
nankooina haani Yakoobo, Yoose, Yuuda haa Simooni? Kara hhiee
kosi gu tigay caba yoó sliimaa ibiidiyay ti'ii haa dandiray?" Te'esii gi
slahhaahhaairi hari khisla sa ina, gugi si'iri.
4 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Tletimiisay yoó dakusiyaaba
muree daqeemoo sliimaa gi kaye, muretee giyoó slayaaba yaamu kosii,
daqa hiidayuuma dosii haa mara gosii." 5-6a Yeesu yaati bakai, sa gimba
hida gu tongoo dosi gwaa ʼímbiriiba ina kona hiidahhasa da yondiida

‡ **5:41** 5:41 Talitha koum: Ti'ii Yeesu yaati kaay hari gimba gu Araamaisoo tuba, "Khwayla, tlayii." Araamaisoo yaati gimba gu Wayahuudi qatlaykira gu Yeesuge, Yeesu see yaa giimaamisi gimbaki.

yondu gu denu goó baka'asa hida. Sa gimbakee ina yaa laqamiiba gimba lensee gu baka'asa te'esii, yaati iliiqamidi kilesi dabaiĩ gáiidee angaamaka haa gigi hhoeemisi.

Yeesu idoo giyaa ilii yáabi sirakoomiisee dosi mibi haa cada
(Mataayo 10:5-15; Luuka 9:1-6)

6b Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi, gi ilakhookhocimi tongoo haa tongoo,
gi caacaahhamisi hida gimba gu Iliitleemu. 7 Letu waka, Yeesu gi ́ooí
sirakoomiisetira tosi mibi haa cada, magi yáabi inay cada cada haa
sigigi qay ́uuru sarii cáamisu gieeri daqa hidago.
8 Qatlay giyaa ilii kahhiyee waauda, gigi ilakaay inay tuba, “Hhanti
hubitay idoo lensee, ti hhadaa kilesi na hubida. Hhanti hubitay
mukaatimoo, curuquu, ma peesay see hhiyuumateesii. 9 Unkuray
daamisi yéeetoo kilesi, hhanti hubitay kooti da cadii. 10 Kara sigigi kaay
tuba, mara dangoo ilii kwahhasuusiye, te'esii kilesii ibiida, qatlayka'a
naqatloo gamaa ilii waautee yaamu hhakeesaa. 11 Bere daqa wakay
dangoo kwahhasuusiyaaba, ma itatiisa see unkuray, waauda te'esaa.
Qatlay goo ilii waautee te'esaa, gaagahha ceceiya ye'eeroo kokunaa,
gimbakee yooti ilatlawa tleehhita daqa dooinay.”
12 Da hhe'esi, sirakoomiisetee gi waaudiri, gi kakaaniri gimba gu
Iliitleemu tuba, hida yaa hiifookidiyee daqa Iliitleemuge tlakwaroo
dooina. 13 Sirakoomiisetee higii cáamisiri gieeri wáa, gwaa ilii
khaabaa'amidee hida, gi makhadiri gáiidee wáa hari dúiya haa gigi
hhoeesiri.

Gwaa'araa da Yohaana Hiinunqudimiisay
(Mataayo 14:1-12; Luuka 9:7-9)

14 Inkoo Heroode, mutemi gu hhapee da Galilaaya, gi akhasi
gimbakee goõ, sa gimba hida daqeemoo sliimaa yaa cocaacoiyay
gimba gu Yeesu. Hida wakinay yaa kakaakaanay tuba, “Yohaana
Hiinunqudimiisay yaani slafi ayisago! Sagani kona ́uuru guri yondiida
gimba gu denu gu baka'asa.” 15 Wakinay gi kaayri tuba, “Hikee ti
Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu naani kíi!” Kara hida
wakinay gi kaayri tuba, “Hiĩ ti tletimiisay gu Iliitleemu ubee, tletimiisee
wakinay pahha gu waka'alee.” 16 Qatlay Heroode giyaa ilii akhasi
gimbakee daa cocaacoiye ha hida, gi kaay tuba, “Hikee ti Yohaana
Hiinunqudimiisay, gaa isa kere'esi, naanii cái ayisago!”
17 Waka'alee, Heroode yaati ilafahhi sirikaarii dosi, Yohaana hiin-
uqudimiisay dugwaa ooyiye haa dugu khiidine jeerage. Ina yaati
teesaaqay laqi, sa gimba gu Heroodiiya, hadee da Filiipo hhia gosi,
giyaa khabimi. 18 Sa gimba, Yohaana yaa kaay sa Heroode tuba,
“Ti nara'aaba ugu khaboo hadee da hhia googu.” 19 Sa gimbakee
Heroodiiya gi slahha'adi haa gi wakidi Yohaana, gwaati amoolaa
sla'ada gaasa. Teesaaqay see, yaa hiidahhasidiiba, sa gimba Heroode
yaa slaiyaaba gimbakee. 20 Heroode yaa gwaái Yohaana, sa gimba yaa
khui tuba, Yohaana yaati heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa
da Iliitleemuge haa daa tlinti'isi, teesaaqay gugi gáay. Kara, Heroode
dugwaa muuna tlakweesi giyaa ilii itatiitimisiye gimbakee gu Yohaana.
Teesaaqay see, ina gwaa tosaa slai itatiimisu.
21 Inkoo, Mutemi Heroode yaa ́isimi losona gu didiru, gu hiislawaraa
baloo da hiidawaraa dosi. Ina gi kakaami sa hida kosi gu deni,

sirikaarii dosi da deni haa giyaadimiisee da hhapee da Galilaaya.
Te'esii Heroodiiya gi slaydi amoo dari gaasa Yohaana. 22 Da hhe'esi,
hotosi da Heroodiiya* yaagii daadi, gi tlaatleesidi seehha pandaa da
Heroodege haa dahaa kosii gwaa ibiidee sliimaa haa ina. Heroode
gi kaay sa sagameeriyatee tuba, “Firimi idoo ga igi sla'ade, ana sigi
hadisa.” 23 Kara Heroode gii fadidi hari seeliru daqa dosii tuba, “Gu
lou, sigi hadisa idoo ga sla'ade firoo daqa dooii, gamati sla'adi see, ma
sigii deehhi tawaaloo doyi, ana sigi hadisa.”
24 Da hhe'esi, sagameeriyatee gii ca/adi khoorooge, gi maasa kaydi
iyoo dosi tuba, “Iyoo, idoo mala gooay gana firima daqa mutemi
Heroodego?” Iyoo dosi gi ilakiísidi tuba, “Taa/a sugu kaade, ubee, sigi
hadisiye saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay.” 25 Sagameeriyatee gi
kiídi cira daqa mutemige, sugugi kaadi tuba, “Ana sla'a sini hadiside
inkootuutuu ti'ii siniyaage saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay.”
26 Mutemi giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa lií hari khisla. Inkoo,
sa gimba giyaa seelimi pandaa da dahaa kosii, yaa slaiyaaba maga
afasi'i idoo giyaa firinti. 27 Cirakiray lenge mutemi gi ya/abi leẽ gu
sirikaarii dosi doó ga/awa, maa kere'esi saga gu Yohaana haa guraa
khaye daqa dosii. Sirikaarimokee gi waaudi jeerage haa gi kere'esi
saga gu Yohaana hari pangaa. 28 Te'esaa yaagi kií, gi geregedi saga
gosi siniyaage, gi tosii hadisi sa sagameeriyatee. Da hhe'esi girigi
tosaa waauti, gi haysa kaydi sa iyoo dosi. 29 Qatlay sirakoomiisee da
Yohaana giyaa ilii akhasidi gimbakee gwaa hiica/u, gi hadakayri daqa
Heroodege, sigimaa hadisi slaqwa da Yohaana, magi qaasaraa kayri
aysage.

Yeesu/agimisi hida elefu kooani
(Mataayo 14:13-21; Luuka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)

30 Qariqaaqari ya/abimiisee da Yeesu yaagi kiíri hhiyuuma dooinaa,
gi kaayri sa Yeesu gimba goõ giyaani yondiidiri haã idoo giyaani
ilii caacaahhamisiri hida. 31 Da hhe'esi, qatlay giyaa ilii te'esii
wane sliimaa, hida wa/a yaa khakhaakhayay haa yaa waauu'umidiya.
Teesaaqay Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa slayriiba ma mucu gu
/agoo see. Te'esii Yeesu gi kaay sa inay taai, “Paaree daqa wakay dayii
caaqutige daba hida, ma hiifiifisa kayni coko/o.” 32 Teesaaqay, gii guniri
masuwaage inay kilakoina, gi waaudiri daqa dayii caaqutige, daaba ilii
ibimaamidu hida.
33 Teesaaqay see, hida wa/a gigi ariniri inay waaudiyay, gi caahhiri
daqa giyaa kakaakayeei. Da hhe'esi hida gu tongagu goõ gii slehheesiri,
gi tlaatleesiri tu/udimoo yade khu'usa daqatiray, inay gi giyaadiri
dawaraa. 34 Yeesu giyaa ilii/eeti masuwaago, gi arimi raqa da didiri da
hida. Ina gi/awaarimi sa raqatee, sa gimba inay yaati raqata'a pahha
da bee/u dabasli de'emiisay. Te'esii, ina gi tlaatleesi caacaahhamisu
hida gimba wa/a gu Iliitleemu.
35 Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri letu hiĩ paragidi, gi hadakayri
daqa dosii, sugugi kaayri tuba, “Yu'udiyaa, daqati ti'ii ga iliiwane ti
hatli, inkoo letu see sla'ada hiihuua. 36 Aareesi hida, ma waaudiri
maraai gu qaymamuge waaree haa tongagu gu ilaciyaa waaree, ma
sangii kiriga kayri/agoo.”

---

* **6:22** 6:22 hotosi da Heroodiiya: Uma gosi naa Saloome. Yaa hotosi da Heroodiiya haa Filiipo, hhawata gosi gu pandaa.

37 Te'esii, Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Unkuray sigi qaydeei ⁄agoo,
ma ⁄aginiri!” Inay gi kaayri sa ina tuba, “Ugu sla'adaa dandiray ma
kiriga kayni mukaatee gu dinaari miyaa cada,† ma hadisani sa hida
hhanki goõ ma ⁄aginiri?” 38 Yeesu gi maasi inay tuba, “Inkoo unkuray
mukaatee maka gana kontay? Taa⁄amida yu'udaw.” Qatlay giyaa ilii
aniri, yaagi kiíri, sugugi kaayri tuba, “Wana mukaatee kooani haa
samaakii cada.”
39 Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma ibiidisiri hida raqoo haa
raqoo sluufaa gu naa⁄age. 40 Hida gi ibiidiri raqoo gu hida mibeeri
mibimibi, kara wakinay raqoo gu hida mibeeri koakoani. 41 Da hhe'esi,
Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi
gana'asi ilaa kosi rawge, gi kaay⁄iisoo sa Iliitleemu sa⁄agotee. Te'esii ina
gi fandakumisi mukaatetee cokoocoko⁄o, gigi hadimisi sa sirakoomiisee
dosi, ma hadimisiri sa hida hhakee guũ ibiidee raqooge, ma ⁄aginiri.
Kara Yeesu gi deehhimi samaakikee see gu cada sa hida hhakee goõ,
ma ⁄aginiri. 42 Hida hhakee goõ gi ⁄aginiri mukaatee haa samaakii, gi
akhaakhaniri. 43 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi yaagii kurunkuriri
fandakumay gwaa meetu gu mukaatee haa samaakii, gi hacimisiri
kapapuu mibi haa cada. 44 Hida gwaa ⁄agimee ⁄agotee yaati wa⁄a,
hhawatee kilesi faadoo dooina yaa elefu kooani.

Yeesu khoci hari rawaa gu ma'ay
(Mataayo 14:22-33; Yohaana 6:15-21)

45 Qatlay giyaa ilii hhe'esiri ⁄agotee, cirakiray lenge Yeesu gi kaay sa
sirakoomiisee dosi, ma hiiguniri masuwaage, ma giyaadiri hari bara
da cadii da tlawa da Galilaaya tongoo da Betisaydaage. Qatlay ina gi
ilii aareemisiye raqatee da hida. 46 Yeesu giyaa ilii hhe'esi aareesa hida
hhakee, ina gi ilakhiinaa'adi onke, ma firoo kay Iliitleemu.
47 Qatlay daa ilii amasuudi, masuwatee daa iliiwane sirakoomiisee
da Yeesu, yaati asu daadi tla⁄aã gu tlawage. Qatlaykee, Yeesu yaa
ina lenkosi wana hari kenga waku gu tlawa. 48 Yeesu gi arimi
segengo sirakoomiisee dosi, idoo giyaa ilii aniri maana da madinay
gu masuwatee, sa gimba caaqwa da dihhi yaa kaniinimisida inay
pandaago. Qatlay daa ilii daadaauusi pisaraa, Yeesu gi ilii hadakay
sirakoomiisee dosi, khoci hari rawaa gu ma'ay gu tlawatee, giti aloo
hiicati pahha.
49 Inay gwaa ilii aniri Yeesu yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, gi
ilahudeesiri inay beela, yaati iliitleemumoo, gi cunqusiri. 50 Inay
gonkoinaa gwaa ilii aniri ina, yaa tla'amuudiri hari khisla. Te'esii
cirakiray lenge Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Karahhasa muunaiĩ, ti ana,
hhanti tla'amutay!” 51 Da hhe'esi, gii day masuwateesii giyaa iliiwanee,
caaqwatira gi kaanahhasidi. Gonkoinaa yaati bakaakairi hari khisla,
52 inay yaa kahhiyay caahha gimba gu baka'asa gu Yeesu gu hacisa
mukaatetira, sa gimba muunaiĩ koina yaa karaarahhiri.

Yeesu hhoeemisi ga⁄idee wa⁄a hhapee da Genesareetige
(Mataayo 14:34-36)

53 Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlo⁄osiri tlawa, gi dayri
hhapee da Genesareetige, gi qadidisiri masuwaa kenga gu tlawage.

† **6:37** 6:37 dinaari miyaa cada: Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay gwaa yondiidu letu leẽ.

54 Qatlay giyaa ilii /ee/eetiri kilesi masuwaago, hida gwaa waaree te'esii
gi cira caahhiri Yeesu. 55 Da hhe'esi, inay gi cira hiislehheesiri,
gi niinídiri hhapetee goõ, gi kakaaniri sa hida tuba, Yeesu yaani
khay. Hida giyaa ilii akhasiri, gi geregediniri gáiidee hari faloo,
gi sirakomamidiri daqeemoo sliimaa giyaa ilii akhasiri tuba, ina
yade wana. 56 Daqeemoo goõ Yeesu giyaa ilii hadakakay, tongaguge,
yaamuge baku qaymamuge, hida yaa leehhimisiri gáiidee dooina daqa
doó ilii kurunkurimidiye hida, gi tlaatlaqasiri Yeesu, /ímbiye gáiidee
dooina, ma nangumisiri ma somborokimoo gu qayru gosi kilesi see.
Gáiidee goõ gwaa nangumisee somborokimokee yaati hhoaa'ayri.

7

Caacaahhamisu gu hida goó kanimisa gimba gu Iliitleemu
(Mataayo 15:1-9)

1 Letu waka, Farisaayoo haa maarimamaa angaamaka da sariyaa,
yaa khayri yadaa yaamu gu Yerusaleemugo, inay goõ gii kurunkuridiri
pandaa da Yeesuge. 2 Inay yaa aniri sirakoomiisee waka da Yeesu, yaa
/agiiginay /agoo hhuncidaa see guba dabaiĩ, gimbakee yaa slasláiima
caacaahhamisu gu ou gooinay. 3 Inkoo, Farisaayoo haa Wayahuudi
goõ, bere guba hhuncidaa dabaiĩ tluhhiya naqatloo /aginaaiiba /agoo.
Inay yoóti iliikonay caacaahhamisu gu ou gu okookoiĩ koina. 4 Kara
bere yaa sokoonii dahhiyay /aginaaiiba, hiti gesaa hhunciyay dabaiĩ
koina nara'a, gi asu /aginay. Kara konay ou waku wa/a giyoó iliikonee,
da hiihhuncidu gooay kikombaae, sibeedoo haa /alalee.

5 Da hhe'esi, Farisaayotee haa maarimamaa da sariyaa gi maasiri
Yeesu tuba, “Sirakoomiisee doogu yoó so'oyi iliikonaaiiba ou gaa
oowani daqa okookoiĩ kotaa, inay hiti /agiiginay hhuncidaa see guba
dabaiĩ?” 6 Yeesu gigi ilakísi inay tuba, “Tletimiisay Isaaya yaa
gimbuusi gimba gu lou, giyaa iliitletimi daqa doogunay unkuray
peereehhiisee, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge
tuba,

‘Hida hhanki hinoóti muriidiyay hari gimba gu afaiĩ koina kilesi,
teesaaqay see, muunaiĩ koina segenge loi wanay haa ana.
7 Inay hinoóti daareesiyay ana Iliitleemu diitiray,
inay yoóti caacaahhamisiyay hida, ma ooyiri ilakaawa da hida.’✡

8 Gu lou, unkuray ilakaawa da Iliitleemu ganaa maydiri oowa, hoóti
ooday caacaahhamisu gu ou gu hida.”

9 Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Unkuray khu'uday hiípa
hari cirihhimaa ilakaawa da Iliitleemu, ma oodiri caacaahhamisu gu
ou googuna! 10 Yu'udaa, Musaa tletimiisay gu Iliitleemu yaa kaay tuba,
‘Muriidi taataa googu haa iyoo doogu!’✡ Kara ilakaay tuba, ‘Heedi goó
wahaahama taataa gosi baku iyoo dosi dugu gaasiye!’✡ 11 Teesaaqay
see, unkuray hoó kaaday tuba, bere heedi kaay sa taataa gosi baku sa
iyoo dosi tuba, ‘Idadu kosi giĩ aloo qaye sa taataa gosi haa iyoo dosi ti
Koribaani’ (ma'aana dosi, idadu hhakee giĩ hadisi sadaaka daa tlinti'isi
sa Iliitleemu), 12 hari caacaahhamisukee ina iliiayaaba kara taataa gosi
baku iyoo dosi. 13 Teesaaqay haganoó ilii qooqitay gimba gu Iliitleemu,

✡ **7:7** 7:7 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:13. ✡ **7:10** 7:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:12.
✡ **7:10** 7:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 21:17.

sa iliikomamidu caacaahhamisu gu ou googuna gaa qaasidiri. Kara unkuray hoó yonditay gimba wa̸a gu taqay slanqasa.”

Gimba guroó khawa slasla̸ima pandaa da Iliitleemuge
(Mataayo 15:10-20)

14 Da hhe'esi, Yeesu gi kara eteedi raqatee da hida, sigigi kaay inay
tuba, “Hani itatiisidee nara'a, kara kila heedi tla̸aã googunay caahhiye
nara'a gimbaki. 15 Hhaka idoo lensee doó hiidawa hari afa slaqwa da
heedige hiraagi khayda slasla̸ima. Teesaaqay see, idoo doó hiica̸a afa
gu heedigo, hatee noó ̸sinta slasla̸ima daqa heedige.”*
17 Qatlay Yeesu giyaa ilii may raqatee da hida, gii day mara wakuuge.
Te'esii, sirakoomiisee dosi gugi maasiri amoo da ila'aa'aatisatee. 18 Ina
gi ilaki̸si inay tuba, “Unkuray kahhadaaii caahha tuba, idoo doó
hiidawa hari afa gu heedi haroó khaydaaba slasla̸ima? 19 Yu'udaa
̸agoo doó ̸agine heedi yoó hiidaadaaba muuna gosii, yoóti gura'a gosi
kilesi kayda, qariqaaqari gii ca̸ada slaqwa dosaa amootlahhayge!”
Hari kaawaratee teesaaqay, Yeesu yaati laqami tuba, ̸agoo goõ hiraatii
boo̸odi ̸agooge.
20 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Gimba goó hiica̸a wa'ay gu muuna
gu heedigo, hikee naroó khay slasla̸ima daqa dosii. 21 Sa gimba wa'ay
gu muuna gu heedigo daganoó iliica̸i ilahudaa gu tlakwi, slipalauuma,
fiisa, cu̸uduũ, 22 slahhaahhaau gu tlaku, hhitaa, tlakwaroo da muuna,
afa'afuumaa, fitlaaloota, tloomu, wahaaharu, darabimaa haa bawma.
23 Tlakwaroti sliimaa goõ yoó wa'ay gu muuna gu heedi dahhada,
naroó khayda slasla̸ima daqa dosii.”

Hadee waka ̸mbaraa dosi Yeesu
(Mataayo 15:21-28)

24 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, gi
yada khu'usiri yaamu gu Tiiroge.† Yade ina gii day mara gu heedi
wakuu, ina yaa slaiyaaba heedi lensee ma caahhi tuba, ina wana
te'esii. Teesaaqay see, hingaa hiidahhasiiba yakwaraa, hida ma mayri
caahha. 25-26 Yade yaa wanta hadee waka, hotosi daa iliikhaaba'adi
gieeri. Hadetee yaa Yunaanito'oo, daa laqwali yaamu gu Foyiniikege
gu hhapee da Siiriya. Ina yaa akhasidi gimba gu Yeesu, yaagi khaydi
haa gi keebe'eti ye'eeroo kosii, gi tlaatlaqasidi Yeesu, ma hiica̸asi gieeri
hhakee daqa hotosaa.
27 Yeesu sagagi kaay tuba, “May gesaa ya'ay ma akhaakhaniri, sa
gimba ti nara'aaba hiiowaraa ̸agoo da daaqay, haa dagagii kwahhi sa
gwehheeri.” 28 Hadetee gi ilaki̸sidi Yeesu tuba, “Looimoo, guti lou!
Teesaaqay see, gwehheeri see guroó biraa da meesaa waaree, yoó
̸aginay ̸agota'a da ya'ay, doó huhua rawaa gu meesaago.” 29 Yeesu
sagagi kaay tuba, “Sa gimba gu ilaki̸sa doogi, taa̸a ki̸e ayage, gieeri
hhakira hindii ca̸iri daqa hotoogaa.”
30 Da hhe'esi, hadetee gi waauti aya gosii, gi slaydi hotosi, hiĩ qati
buburuuge hhoinay, gieeri hhakira hindii ca̸iri.

Yeesu hhoeesi qapana haa gwaa afana̸adu

---

* **7:15** 7:15 Hhayuũ gu 16: Bere heedi kona eaa gu akhamisu, akhamisiye gimbaki nara'a. Handikaa wa̸a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. † **7:24** 7:24 Tiiro: Yaati yaamu gwaa segenge waaree haa hhapee da Wayahuudi.

31 Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi haa sirakoomiisee dosi te'esaa yaamu
gu Tiirogo, gii cati hari yaamu gu Sidooni, gi yada khu'usi bara da tlawa
da didiri da Galilaayage, gi dayri hhapee da Dekapoolige. 32 Te'esii
hida wakinay hiraagi khayri daqa Yeesuge, heedi gwaa qapana kara
yaa afana/adi. Inay gi tlaatlaqasiri Yeesu, mayii qaasi dabaiĩ kosi daqa
heedikeesii, magu hhoeesi.

33 Da hhe'esi, Yeesu girigi suruki heedikee kengage daqa raqateesaa,
gii luí dicoo kosi wa'ay gu eaa gu heedikeesii, gii cubuqi, gi nangusi
cufaraã gu heedikee hari cubuqari hhakee. 34 Yeesu gi yu'udi rawaa gu
rawge, gi kaay tuba, “Ufay!” Te'esii gi kaay sa heedikee tuba, “Efaata!”
(ma'aana dosi na “Pooidiyee!”). 35 Cirakiray lenge eaa kosi gi pooidiri
haã cufaraã gosi see dugugi hhoeesi, gi tlaatleesi coco'omoo nara'a.

36 Da hhe'esi, Yeesu gii gadimi hida gwaa te'esii waaree, hhanti
kaawa kayay gimbakee sa heedi lensee. Teesaaqay see, idoo giyaa ilii
tlaatlahhasi, hida ginaa ilii ilaqinciri kakaaru gimbakee. 37 Hida goõ
yaati bakairi hari khisla, gi kaayri tuba, “Hiĩ yondiidi gimba sliimaa
nara'a hari khisla! Hiĩ hhoeesi qapanimaiĩ, ma akhamisiri, kara hida
gwaa afana/amidee, ma cocoiri.”

8

Yeesu idoo giyaa ilii/agimisi hida elefu cigahha
(Mataayo 15:32-39)

1 Qatlaykeesii raqa da didiri da hida yaa hiikurunkuriti daqa
Yeesuge, yaa kontaaba idoo lensee da/agoo. Da hhe'esi, Yeesu gi/ooí
sirakoomiisee dosi, gi kaay sa inay tuba, 2 “Ana haã/awaarimi sa hida
hhanki, sa gimba hiĩ ibiidiri ti'ii sliimaa haa ana balalu tami, kara
konaaiiba idoo lensee diĩ meti da/agoo. 3 Bere inay giyoo aareesa,
ma watliri hari qori, yoo slaqaaqanay amooge, sa gimba wakinay yaa
segeẽ dahhiyay.” 4 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gi ilakiísidi ina tuba,
“Inkoo ti'ii hatlikii/agoo haga kaalaa slayna da bu'udisa hida hhanki
guti wa/a taqaaqay dee?” 5 Te'esii, Yeesu gigi maasi inay tuba, “Unkuray
mukaatee maka gana kontay?” Inay gi ilakiísiri ina taai, “Mukaatee
fanqu kilesi.”

6 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee, ma ibiti hhapeege. Qatlay
giyaa ilii ibiidiri, ina gii oyi mukaatetira da fanqu, gi kaay/iisoo
daqa Iliitleemuge, sa mukaatetee, gigi fandakumisi cokoocoko/o, gi
hadisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa hida. Te'esii
inay gi yondiidiri teesaaqay, hida ma/aginiri. 7 Sirakoomiisee dosi
slime yaa konay samaakii angaamaka gu digiidaku daa khwere'esi.
Yeesu gi hha'aleesi Iliitleemu sa samaakikee see, gi asu kara kaay sa
sirakoomiisee dosi, ma hadimisiri samaakikee sa hida. 8 Hida hhakee
goõ yaa/aginiri, yaati amoolaa akhaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii
hhe'esiri/agoo, sirakoomiisee dosi yaagii kurunkuriri/agotira daa meti,
gi hacimisiri kapapuu fanqu. 9 Hida gwaa te'esii waaree, gwaa/agimee
/agotee, yaa hida elefu cigahha taqaaqay. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri
/agoo, Yeesu gi aareesi inay. 10 Da hhe'esi, ina haa sirakoomiisee dosi
gii dadayri masuwatiray tooinay, gi waaudiri, gi tlo/osiri tlawa da didiri
da Galilaaya, gi dayri yaamu gu Dalimanuutage.

ʼímbaraa da hhaka da Farisaayoo
(Mataayo 16:1-4)

11 Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu yaani khay, yaagi
khayri daqa dosii, gugi koisiri hatliru hari amoo da maamisu hari
cirihhimaa, gi kaayri sa ina tuba, “Inkoo aare sandi laqante gimba
gu baka'asa gwaa rawaa gu raw dahha, ma arini, bere gu lou, ugu ha
Iliitleemu nugwaa yaʼabi.” 12 Yeesu yaa liʼí muuna gosii gi kaay tuba,
“Laqwaloti sa so'oyi sla'aday gimba gu baka'asa? Gu lou, sangu kaay,
laqwaloti saga laqanaaba gimba lensee gu baka'asa.” 13 Da hhe'esi,
Yeesu gi may Farisaayoo hhakee te'esii, gii day wa'ay gu masuwaage,
gi tloʼosiri hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya.

Hangu gaʼaydee haa tlakwaroo da Farisaayoo haa da Heroode
(Mataayo 16:5-12)

14 Inkoo sirakoomiisee dosi digaagi afahhami hubida mukaatee,
mukaatimoo leẽ kilesi ginaa konay te'esii wa'ay gu masuwateesii.
15 Qatlay giyaa ilii tloʼooʼomisiyee tlawa, Yeesu gi iliiʼooʼí inay tuba,
“Hangu gaʼaydee haa hamiira* da Farisaayoo haa da Heroode.”
16 Te'esii, sirakoomiisee dosi gi tlaatleesidi idara inay haa inay tuba,
“Yeesu hinti kaay taqay, sa gimba haani konaaba mukaatee.”
17 Te'esii, Yeesu yaa caahhi idoo hingaa ilii maamaamisiyeei, gi kaay
sa inay tuba, “Hangu so'oyi ilakiʼíiʼímisiday unkuray haa unkuray tuba,
handi kontaaiiba mukaatee? Inkoo, unkuray hati kahhadaaii caahha?
Muunaiĩ kokuna saa so'oyi karaarahhiri teesaaqay dee? 18 Haã
antiriibaslii yondu goy hari ilaa kokuna, kara haã akhasidiriibaslii
caacaahhamisu goy hari eaa kokuna? Unkuray hoó hiislaydaaiibaslii?
19 Qatlaykira gaa ilii fandakumisi mukaatetira kooani daa ʼagimisidi
hida elefu kooani, qatlay unkuray gaa ilii kurunkuridiriʼagoo daa meti,
haa slaydiri kapapuu maka gwaa hacaahaceeʼagotee?” Inay gi ilakiʼísiri
sa ina taai, “Kapapuu mibi haa cada.”
20 Da hhe'esi, gi kara maasi inay tuba, “Kara qatlaykira ana gaa ilii
fandakumisi mukaatetira da fanqu sa hida elefu cigahha, kapapuu
maka gwaa hacaahaceeʼagoo daa meti gaa slaydiri?” Inay gi ilakiʼísiri
sa ina taai, “Kapapuu fanqu.” 21 Te'esii, Yeesu gi maasi inay tuba,
“Inkoo ha so'oyi kahhaday caahha?”

Yeesu idoo giyaa ilii hhoeesi heedi waku gwaa ilahhamu

22 Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri yade tongoo da Betisaydaage.
Te'esii hida wakinay haraagi khayri heedi waku gwaa ilahhamu daqa
Yeesuge. Inay gi tlaatlaqasiri Yeesu, ma hhoeesi heedikee. 23 Te'esaa,
Yeesu gugi ooyi dabage heedikee gwaa ilahhamu, gurigii caʼí kenga gu
tongoteesii. Da hhe'esi, yade Yeesu gugi iliicubuqi ilaage, gi tuntuki
ilaa gu heedikee hari dabaiĩ kosi. Da hhe'esi, Yeesu gugi maasi tuba,
“Handii dahhasidii arimaa ma idoo lensee?”
24 Heedikee gi yu'udi, gi kaay tuba, “Ee, haã arimi hida ubee, khai
pahha na khookhociicinay.”
25 Da hhe'esi, Yeesu gi kara tuntuki ilaa gu heedikee hari dabaiĩ kosi.
Te'esii ilaa kosi digigi hhoeesi,ʼuuru gosi guri khu'uduũ dugwaagii kiʼísi,

---

* **8:15** 8:15 hamiira: Hida gu Yahuudi yoóti kaayay gimbakee hari amoo da ila'aa'aatisa gimba gu tlaku, idoo giyoó iliiqone daqeemoo sliimaage. Gimati teesaaqay see, sirakoomiisee dosi da Yeesu yaati caahhiriiba.

gi arimi idadu goõ nara'a loi. 26 Te'esaa, Yeesu gi aareesi heedikee, ma kiʼí ayigosii, gi kaay sa ina tuba, “Inkoo, qatlay ga ilii kiʼíde ayigooguu, hhantii catida hari tongotee da Betisayda.”

Peetiro ʼímbaraa dosi tuba Yeesu na Kristu
(Mataayo 16:13-20; Luuka 9:18-21)

27 Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, gi yade khu'usiri tongagu hhakiray gwaa ilaciyaa gu yaamu gu Kaysaariya Filiipige waaree. Qatlay giyaa ilii amooge wanee, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, “Hida hinoóti kaayay tuba, ana na miyaa?”

28 Inay gi ilakiʼísiri ina tuba, “Hida wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Yohaana Hiinunqudimiisay, naanii caʼí ayisago, wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Eliyaa. Kara wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na tletimiisay waku gu waka'alee gu Iliitleemu.”

29 Da hhe'esi, Yeesu gigi maasi tuba, “Hari unkuray, hanoóti kaaday tuba, ana na miyaa?” Peetiro gi ilakiʼísi Yeesu tuba, “Ugu na Kristu.”

30 Te'esii, Yeesu gigi iliiʼooʼí inay tuba, “Hhanti kaaday gimbakee sa heedi lensee!”

Yeesu tletina gwaa'araa dosi haa slafaraa dosi
(Mataayo 16:21-28; Luuka 9:22-27)

31 Da hhe'esi, Yeesu gi tlaatleesi caacaahhamisu sirakoomiisee dosi tuba, kwanda Nanku Heedi, dugu laba'asiye hari khisla haa dugu si'i ha gaduũ gu Yahuudi, hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Ina kwanda dugu gaasiye, kara qariqaaqari, baloo da tamiige yaa slafi yaagii caʼí ayisago. 32 Yeesu sigaati kaay gimbakee goõ, yakwaraa see guba. Te'esii Peetiro harigi waaudi Yeesu afayige, gugi tlaatleesi iliiʼooʼa ina sa gimbakee.

33 Te'esii, Yeesu gii fookidi, gi yu'udi daqa sirakoomiisee dosii, gi iliiʼooʼí Peetiro tuba, “Kiʼe aluũ koii Sataanimoo! Ugu ilahudaa koku guti Iliitleemu gooba, ti ilahudaa gu hida kilesi.”

34 Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi raqatira da hida, maa hiisatidi ciyoomoo gosii, sliimaa haa sirakoomiisee dosi, gi kaay tuba, “Heedi gu sla'a sirakooma ana, kwanda hingi tlankiye ina lenkosi, da hhe'esi geregediye musalaaba gosi, hini asu sirakone. 35 Sa gimba, heedi gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi, higi hhamisi. Kara heedi gu hhamisa ibinaa dosi sa ana haã sa Gimba gu Hhou, hikee maa ilabu'una ibinaa dosi. 36 Inkoo, heedi hhoinay mala slay, gimati slay hindaqaruumaa goõ da khooroti, tay gi hhamisi ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo? 37 Kara, heedi mala hadisi, ma slay ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo? 38 Heedi goó ariirima ilamuree sa ana, haa gimba gooi pandaa da laqwalotii da slipalauumage haa da kooma tlakwaroo, Nanku Heedi, sugumaa arina ilamuree, gimaa ilii khaye hari wanqamee da Taataa gosi sliimaa haa malayika daa tlinti'isi.”

9

1 Te'esii, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, “Gu lou, hida wakinay tlaʼaã googunay, guũ qadimidee ti'ii, maa kakaʼíyaaiiba, maati gesaa arinayi Tawaaloo da Iliitleemu, daa khoca hari ʼíuuru gosi gu didiru.”

Yeesu hiifookidi kalay gosi
(Mataayo 17:1-13; Luuka 9:28-36)

2 Qariqaaqari, balalu lahho'o giyaa iliicatiri, Yeesu hirigi waaudi
Peetiro, Yakoobo haa Yohaana, girigi waaudi rawaa gu oõ gu tleeduge
daqa da inay kilakoina. Yade, Yeesu gii fookidi kalay gosi pandaa
dooinay. 3 Qayroo kosi gi ʼabaakwayri poy, gi tlaatleesiri wanqamee
ti amoo celeceleiyay. Heedi lensee hhaku ti'ii khoorotii gu hiidahhasa
booʼmisuu gu qayru gu ʼabaaku gu teesaaqay slanqasa. 4 Da hhe'esi,
te'esii Eliyaa haa Musaa tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu yaanii
caʼri pandaa dooinay, gi tlaatleesiri coco'omoo haa Yeesu.
5 Qatlay Peetiro giyaa ilii arimi teesaaqay, gi kaay sa Yeesu tuba,
“Maarimuu, ti hhoinay dandiray ibinaa ti'ii sliimaa haa unkuray.
Handi ilaʼmbide dandiray ma tleehhana cuuraiĩ tami, leẽ sa ugu, gu
caduu sa Musaa, kara gu tamii sa Eliyaa.” 6 Peetiro yaa teesaaqay kaay,
sa gimba ina haa dene'ee hhakira kosi gu cada digaa ooyi amaaoo hari
khisla, ina yaa caahhiiba gimba mala gina kaay.
7 Da hhe'esi, daagii caʼi tlongiya, gonkoinaa digigi ilaslaabi ha
tlongiyatee, afoo da Iliitleemu yaagii caʼadi tlongiyateesaa kakanta
tuba, “Hiĩ na Nankoy gu leẽ ga slae. Akhamisakuna ina!”
8 Cirakiray lenge Musaa haa Eliyaa gii hhancooiri, giyaa kara
aniriiba. Sirakoomiisetee da Yeesu giyaa ilii yu'udiri bareemoo
sliimaa, Yeesu kilesi gunaati aniri, niĩ meeti haa inay.
9 Qatlay giyaa iliiʼeemaamidiyee okeesaa, Yeesu gigi ilakaay inay
tuba, hhanti kaayiyay sa heedi lensee gimbakee giĩ aniri, baqamidiyeei
ina Nanku Heedi maati gesaa slafi yaagii caʼi ayisago. 10 Inay gi qaasiri
gimbakee muunaiĩ koinay, giyaa kaayriiba sa heedi lensee, hingigi
maamisiri inay tuba, “Slafaraa ayisago, ma'aana dosi na mala?”
11 Inay gi maasiri Yeesu tuba, “Inkoo maarimamaa da sariyaa yoó
so'oyi kakaanta tuba, kwanda Eliyaa giyaa gesaa khaye?” 12 Yeesu
gi ilakiʼisi inay tuba, “Gu lou, Eliyaa kwanda giyaa gesaa khaye,
ma hiiʼabeesi gimba sliimaa nara'a. Teesaaqay see, daa so'oyi
handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, Nanku Heedi kwanda gi
slaye ilahufiduu waʼa gu tlaku, kara dugumaati si'i ha hida? 13 Inkoo
ana sangu kaay, gu lou, Eliyaa* yaa hhe'esi yaa khay, kara hida yaa
laqiri gimba gu tlaku daqa dosii, giyaa iliislaiyee gooay inay, idoo daa
ilii handikimi gooay, gimba gosi Handikaa da Iliitleemuge.”

Yeesu hhoeesi khwaylimoo daa ilii khaabaa'adi ha gieeri
(Mataayo 17:14-20; Luuka 9:37-43a)

14 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisetee tosi giyaa ilii dayri daqa
daa iliiwane sirakoomiisetira wakinay, gi aniri dene'ee koina digiĩ
iliiraagidi ha raqa da didiri da hida. Kara maarimamaa da sariyaa
hingaa ilakiʼiʼimisiyay haa inay. 15 Cirakiray raqatee goõ da hida giyaa
ilii aniri Yeesu, yaati bakairi hari khisla, gi cira tuʼumidiri daqa dosii,
mangu cehheemisiri. 16 Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi
tuba, “Hangu mala ilakiʼiʼimisiday haa hida hhanki?”
17 Te'esii, heedi leẽ raqateesaa gi ilakiʼisi ina tuba, “Maarimuu,
yu'udiyaa, ana haraani khay nankoy, magu hhoeesidi, sa gimba

* **9:13** 9:13 Eliyaa: Ti'ii Yeesu yaati cocoi gimba gu Yohaana Hiinunqudimiisay, daa ilakhuukhu'usi haa Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu.

dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri, gugi afana/adisiri, gi may coco'omoo.
18 Balalu sliimaa bere duguũ ilii khaabaa'adi ha gieeri hhakee, dugoóti
ilii cakhadi hhapeege, dugoóti iliica/í ha sluubariya afa gosii, tay
tlu'una /atloo kosi, slaqwa dosi yoóti karaarahhada. Ana haã firimi
sirakoomiisee doogu da ti'ii waara, ma hiica/asiri gieeri hhakee,
teesaaqay see hingii dahhasiriiba."

19 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi teesaaqay, gigi ilaki/ísi inay tuba, "De
laqwaloti doóba /ímba! Hati ibiida haa unkuray malaalee naqatloo?
Hangutii kaasa malaalee naqatloo? Qaraimokee hindaakuna ti'ii daqa
dooii!" 20 Da hhe'esi gwaagii satisiri daqa Yeesuge. Te'esii, qatlay
gieeri giyaa ilii aniri Yeesu, cirakiray lenge hiraagii ca/íri qwinqwiisii
daqa khwaylimokeesii, gi huui hhapeege pukhu, gi gwangwaraa'amidi,
dugwaagi iliica/í ha sluubariya afage.

21 Te'esii Yeesu gi maasi taataa gu khwaylimokee tuba, "Inkoo
ilahufiduki gu tlaku gu nankoogu yaa malaalee tlaatleesi?" Taataa
gosi gi ilaki/ísi tuba, "Yaa daaqauumaa dosaa tlaatleesi. 22 Kara gieeri
hhakee yaati nikiikinay hiislaslakhuu nankoy aslaage haa ma'ayge
see, magu gaasiri ina. Inkoo, ye taataa, bere ugu hiidahhasida
iliiawaraa ina, hhooa sandi slahhaa'ade, handi iliiayde." 23 Da hhe'esi
Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Siĩ so'oyi kaadi tuba, bere hiidahhasa
iliiawaraa? Gimba sliimaa dugoó hiidahhasi ha heedi goó /ímba
Iliitleemu." 24 Cirakiray lenge te'esii taataa gu khwaylimokee gi kaay
tuba, "Ana kooma /ímba daqa Iliitleemuge! Inkoo hani iliiayde, /ímba
tooii da hhaka."

25 Inkoo, qatlay Yeesu giyaa ilii arimi hida wa/a yaa hiislehheesiri
hiikurunkurida daqateesii giyaa iliiwane, gi ilii/oo/í gieeri hhakee tuba,
"Unkuray gieeri goóba coco'omoo haa gu qapana, hanguu kaay, ca/aw
daqa qaraimokaa, hagumaa hhanti ilii ki/íday!" 26 Te'esii gieeri hhakee
gi maahhiri, hiraagi kara hiica/íri qwinqwiisii hari/uuru, gi asu hiica/íri
daqa qaraimokeesaa! Da hhe'esi qatlay giyaa ilii qaati te'esii hhapeege,
hida gwaa te'esii waaree gi tlaatleesiri kaawa tuba, "Ayii, yu'udaa,
hiĩ gwaai," sa gimba kalay gu qaraimokee ubee, yaati tuu'una pahha!
27 Te'esii Yeesu gi ooyi daba gosi, gugii tlaysi, qaraimokee gi tosii qadidi,
dugwaa hhoeesi sumuku.

28 Qariqaaqari Yeesu haa sirakoomiisee dosi gii guniri wa'ay gu mara
wakuuge. Te'esii, qatlay giyaa ilii inay kilakoina wanee, gi maasiri
Yeesu tuba, "Dandiray hariĩ so'oyi slanqadani hiica/asa gieeri?" 29 Yeesu
gi ilaki/ísi sa inay taai, "Gieeri gu taqay slanqasee, hiica/asaraa dooina
yaati karahhadi, haroó amoo da firoo da Iliitleemu kilesi hiica/iyay."

Yeesu caacaahhamisi kara gimba gu gwaa'araa/haa hiica/araa dosi ayisago

(Mataayo 17:22-23; Luuka 9:43b-45)

30 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, yaa
hiicatiri hari hhapee da Galilaaya. Yeesu yaa slaiyaaba heedi lensee
ma caahhi daqa giyaa iliiwanee, 31 sa gimba yaa caacaahhaahhamisi
sirakoomiisee dosi taysi, yaa kakaakana sa inay tuba, "Nanku Heedi
dugu taatahhi dabaiĩ gu fa/ayaa dosii. Inay gu gaasiyay, baloo
da tamiige Iliitleemu giyaa slafisi yaagii ca/í ayisago." 32 Inkoo
sirakoomiisetee tosi haraa slanqati caahha, idoo daa giimaamisiye ha

Yeesu, kara giyaa ilamuriidiri maasaraa ina, ma sigi kaay ma'aana da gimbakee.

Miyaa na didiri ilaa gu Iliitleemuge
(Mataayo 18:1-5; Luuka 9:46-48)

33 Asunkuilee Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri tongoo da
Kaperinauumuge. Te'esii, qatlay giyaa ilii guniri mara giyaa ilii ibi-
maamidiyeei, Yeesu gi maasi inay tuba, “Hanguũ mala ilakííímisiday
unkuray haa unkuray yade amooge?” 34 Te'esii gonkoinaa gi qabiri diĩ,
ilakísa see yaa koisiriiba, sa gimba qatlay giyaa ilii khociicinee yade
amooge, hingaati ilakíííímisiyay inay haa inay tuba, miyaa na didiri
tlaǽaã gooinay.
35 Da hhe'esi Yeesu gi ibiidi, gi eteedi sirakoomiisee dosi goõ da mibi
haa cada, gi tosaa kaay sa inay tuba, “Bere heedi waku slai heedi
gu pandaa tleehhida, kwanda gi heedi gu hiifaakoo tleehhidiye haa
tongimoo gu hida goõ tleehhidiye.”
36 Da hhe'esi Yeesu yaagii satisi khwaylimoo waku gu cokoǽu,
higigi qadidisi tluntlubaa dosii tlaǽaã gooinay, gugi tosaa hiinapaǽasi
khwaylimokee daqa dosii, sigigi kaay tuba, 37 “Gu lou, heedika'a
goó kwahhasuusa daaqay gu digiidakwi hari uma goy, ana ginoó
kwahhasuusi. Kara heedi goó kwahhasuusa ana, Taataa goy gunoó
kwahhasuusi, hikee gunaa yaǽabu ana ti'ii.”

Hida wakinay wanay gu koomeeǽmbaraa daqa Yeesuge
(Luuka 9:49-50)

38 Da hhe'esi Yohaana gi kaay sa Yeesu tuba, “Maarimuu, dandiray
haa arini heedi waku gwaa hiicaǽaaǽamisi gieeri daqa hidago hariǽuuru
gu uma googu, hagi koisani tlaatlahhasa ina, sa gimba yoó sliimaa
wanaaba haa dandiray.” 39 Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hagu
hhanti tlaatlahhasiday ina, sa gimba hhaku heedi lensee gu yondiida
gimba gu denu gu baka'asa hida hari uma gooi, gumaa cira hiidahhasa
coco'omoo gimba gu tlaku daqa dooii. 40 Hhanti tlaatlahhamisiday
hida da ina gooay, sa gimba hhakee goóba kanimisu dandiray, hari
bara doori wanay.
41 Sangu kaay, heedi gumaa iliiawa unkuray, sa gimba unkuray ti
hida koi, ma hari qawaraa da ma'ay gu cokoǽo seei gu kitahhuu, gu
lou, heedikee dakusiyaaba slawaǽaliya dosi daqa Iliitleemuge.”

Gau gu sirakoomiisee da Yeesu koimisuge
(Mataayo 18:6-9; Luuka 17:1-2)

42 “Kara sangu kaay, bere heedi ǽsina leẽ gu hhaã gu kahhee
hiiǽatla ǽmbage ina gi yondiidi tlakwaroo, heedikee hiti baǽay duguti
ilii kufi tlaǽa da didiri da saadiruu isa dosii. Da hhe'esi, dugugi tosaa
hiislakhi slagwiya da tlawa da didirige. 43 Gu lou, bere daba googu
ǽsina ugu ma yonditi tlakwaroo, kere'esaku. Ti baǽay ugu hiidawaraa
ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo hari daba leẽ, tay gi
toogwaa meta hari dabaiĩ cada, gi asu hiidaada Jehanaamuge, daqa
doóba iliihhama aslaa.† 45 Kara bere yaaee doogu yoó ǽsinta ugu
ma yonditi tlakwaroo, kere'esaka, sa gimba baǽay ugu hiidawaraa

† **9:43** 9:43 Hhayuũ gu 44: Daqateesii doóba iliikakaǽuu funjaa, kara doóba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Handikaa waǽa da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo hari yaaee leẽ, tay gi
toogwaa meta hari ye'eeroo cada, dugugi asu hiikwahhi Jehanaamuge,
daqa doóba iliihhama aslaa.‡ 47 Kara bere ila doogu ʼisinta ugu
ma yonditi tlakwaroo, tuʼaka. Ti baʼay ugu hiidawaraa Tawaaloo da
Iliitleemuge hari ila leẽ, tay gi toogwaa meta hari ilaa cada, duguma
hiikwahhi Jehanaamuge, 48 daqateesii doóba iliikakaʼuu funjaa, kara
doóba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.✡

49 Hida sliimaa digimaa cakhasi hari aslaa.§ 50 Cakhasaa dati
hhoi. Inkoo bere hiĩ hhamisidi cuu'u gosi, miyaa nii dahhasi kiʼisaraa
cuu'ukira kosi? Slaw hhoinaykee gu cakhasaa muunaiĩ kokunay, kara
ibiida hhoinay haa hida.”

10

Gimba gu khaboo idoo daa ilii caacaahhamisi ha Yeesu
(Mataayo 19:1-12; Luuka 16:18)

1 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa
Kaperinauumugo, gi hadakayri bara da hhapee da Yudaayage, hari
tloʼosaa gu duudu gu Yoridaani. Yeesu dugwaagi kara ilii kurunkuridi
ha raqoo gu hida, gigi kara tosaa caacaahhamisi, idoo daa iliiwane
gooay ou gosi.

2 Te'esii Farisaayoo wakinay yaagi khayri daqa Yeesuge, magu koisiri
hatliru, hari amoo da maasaraa tuba, “Ga ilatahhade, ti nara'aa
hhawata mawaraa hadee dosi?”

3 Te'esii Yeesu gi maasi inay tuba, “Unkuray dangwaa mala ilakaay
ha Musaa, gana yonditay?” 4 Inay gi ilakiʼisiri sa Yeesu tuba, “Musaa yaa
ʼimbi, bere hhawata slai mawaraa hadee dosi, saga kere'esiye tarakaa,
gigi tosaa may.”✡

5 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Musaa yaa handikimi
sariyatee sa okookoiĩ kokuna haã sa unkuray see, sa gimba gu
karahhamuu gu muunaiĩ hhakee kokuna. 6 Inkoo yadaa tlaatleesoogo,
qatlay Iliitleemu giyaa ilii tleehhi khooroti, ‘giyaati tleehhi hhawata
haa hadee.’✡ 7 ‘Sa gimbakee, hhawata may taataa haa iyoo dosi, hingigi
ilagaasi haa hadee dosi. 8 Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leẽ
tleehhidiyay.’✡ Inkoo, inay hiti hida cadaaba kara, inay hiti slaqwa leẽ.
9 Teesaaqay, hhakee daa ilagaasi ha Iliitleemu, heedi lensee gi hhantii
deehhi.”

10 Qariqaaqari, qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii kara
wa'ay gu marage wanee, inay gi maasiri Yeesu, ma sigi kaay kara
gimbakee gu mamawuu gu tigay. 11 Te'esii gi kaay sa inay tuba,
“Hhawata gu kere'esa tarakaa sa hadee dosi, kara gi khabina hadee

---

‡ **9:45** 9:45 Hhayuũ gu 46: Daqateesii doóba iliikakaʼuu funjaa, kara doóba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Handikaa waʼa da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. ✡ **9:48** 9:48 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 66:24. § **9:49** 9:49 Hida sliimaa digimaa cakhasi hari aslaa: Ma'aana da hhayuki yaa karahhadi hari khisla. Inkoo dandiray caacaahhaahhamisi kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 2:13tuba, idadu sliimaa daayii caʼasi sa Iliitleemu, kwanda digi gesaa cakhasiye, digima ʼimbi ha Iliitleemu. Hari amotee hayii dahhasana caahharaa, ma'aana da hhayuki tuba, Hida kosi sliimaa digiti ilakhuukhu'umisi ha Iliitleemu hari ilahufiduu gu tlakwi (aslaa), ma kabaʼiri ilahufidukee, ma digi asu ʼimbi ha Iliitleemu ubee, idoo dayii caʼasa sa ina. ✡ **10:4** 10:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 24:1-4. ✡ **10:6** 10:6 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 1:27. ✡ **10:8** 10:8 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24.

waka, gimba gu slipalauuma ginoo yondiidi. 12 Kara harima amotee leẽ
hadeta'a see damaa mawa hhawata gosi, dagagi khabina ha hhawata
waku, ina see gimba gu slipalauuma ginoo yondita, ti tlakwaroo
pandaa da Iliitleemuge.”

Iliipa'aruu gu daaqay daqa Yeesuge
(Mataayo 19:13-15; Luuka 18:15-17)

13 Kara letu waka hida yaagi leehhisiri ya'ay koina daqa Yeesuge,
magi iliiqamidi dabaiĩ kosi, magi ʼaafi. Te'esii sirakoomiisee dosi gi
ilii ʼooʼiri hida hhakee sa gimbakee. 14 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi
idoo sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlahhaahhamisiyee inay, dugugi
slahhaa'asi, gi tosaa kaay sa inay taai, “Daaqay gu digidakwi maw yaa
khayee daqa dooii, hagi hhanti tlaatlahhasiday. Sa gimba Tawaaloo da
Iliitleemu dati hida da hhakee gooay. 15 Gu lou, sangu kaay unkuray,
heedi goóba oowaraa Tawaaloo da Iliitleemu daaqay pahha, etaa hikee
hiidayaaba tawaaloteesii.” 16 Da hhe'esi Yeesu gi tatlidi daaqay hhakee
lelee lelee, higigi tosaa iliiqamidi dabaiĩ kosi sagaiĩ koinay, gigi ʼaafi.

Hindaqaru waku pandaa da Yeesuge
(Mataayo 19:16-30; Luuka 18:18-30)

17 Da hhe'esi, qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii
tlaatleesiri waaudimoo te'esaa, heedi waku yaagi tuʼudi daqa Yeesuge,
gi keebeeidi pandaa dosii, gugi asu maasi tuba, “Maarimuu gu muuna
hhou, hati malee laqa, ma aalimi slafimaa gu koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo?”
18 Te'esii Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hani so'oyi eteedinta ana gu
muuna hhou? Wanaaba heedi lensee gu muuna hhou, ti Iliitleemu
kilesi. 19 Inkoo, ugu ha khu'uda ilakaawa da Iliitleemu tuba,
‘Hhanti gaasida, hhanti slipalauta, hhanti fiisida, hhanti ilatlatlayda
afa'afuuma, hhantii corita, muriidi taataa googu haa iyoo doogu.’✡ ”
20 Te'esii heedikee gi ilakiʼisi Yeesu tuba, “Maarimuu, ilakaawatee goõ
hagaa iliikoomi yadaa daaquumaa dooaa.”
21 Da hhe'esi Yeesu gi yu'udi daqa dosii, gi tosaa kaay sa ina hari
muuna gu sla'amuu taai, “Idoo leẽ kilesi gana kahhada laqaraa, taaʼa
naadimi idadu goõ ga konte, goo hhe'eside la qaqayda peesaykee goo
slayde sa kwaeeli, hari amotee ugu maa asu slayda hindaqaruumaa da
loi yade rawaa gu rawge. Goo ilii hhe'eside teesaaqay laqaraa, laa asu
khayda, ma sirakoomiisay goy tleehhiti.”
22 Qatlay heedikee giyaa ilii akhasi teesaaqay, gi waaudi hari
liʼeemoo, sa gimba ina yaa hindaqaru hari khisla.
23 Te'esii da hhe'esi Yeesu gi yu'udi bareemoo sliimaage, gi asu kaay
sa sirakoomiisee dosi tuba, “Yu'udiyaa idoo daa ilii karahhi, hindaqeeri
hiiguuma Tawaaloo da Iliitleemuge!”
24 Sirakoomiisee da Yeesu haraay tla'adi hari khisla sa gimbakee kosi.
Inkoo Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Ya'ay koi, yu'udiyaa idoo daa
ilii karahhi, hindaqeeri hiiguuma Tawaaloo da Iliitleemuge! 25 Gu lou,
ti slahharuũ hari khisla, gamiyaa hiicataraa hari pooa da singanoo,
baʼay hindaqaru hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge.”

✡ **10:19** 10:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 20:12; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16-20.

26 Da hhe'esi sirakoomiisee dosi Yeesu yaati bakairi hari khisla loi,
hingigi asu maamisiri inay haa inay tuba, “Bere gimbakee guti lou,
miyaa dugunimaa hiidahhasi ilabu'uru/agitirugo?”
27 Yeesu gi yu'udi daqa dooinay, gi kaay tuba, “Hari bara da hida,
gimbaki gii dahhasiyaaiiba, daqa Iliitleemuge teesaaqay gooba. Daqa
Iliitleemuge gimba goõ dugwii dahhasi.”
28 Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, “Yu'udiyaa, dandiray
haani mayni idadu sliimaa gaa kone, hagugi sirakoni ugu.”
29 Yeesu gi ilakiísi sa inay tuba, “Gu lou, sangu kaay, hhaku heedi
lensee gwaani maw mara gosi baku hhia gosi, hhioo dosi, taataa
gosi, iyoo dosi, ya'ay kosi, haa baku qaymamu kosi. Bere teesaaqay
laqiyay sa sirakooma ana haã sa Gimba gu Hhou gu Iliitleemu see,
30 gu lou, qatlaykii gu inkooge hhakee maa slayay/aamu waa mibeeri
mibi, maraai, hhiee gu hhawatee haa gu tigay see, ya'ay haa qaymamu.
Idadu hhanki goõ giti slayay hari laba'asu qatlay gwaa khoca, sigimaa
qay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. 31 Hida
wa/a gungoó arimee pandaage wanay inkoo, te'esii himaati hida gu
hiifaakoo tleehhidiyay, kara hida gu hiifaakooge waara, himaati gu
pandaa tleehhidiyay.”

Yeesu caacaahhamisi kara gimba gu gwaa'araa dosi/haa hiica/araa dosi ayisago
(Mataayo 20:17-19; Luuka 18:31-34)

32 Inkoo Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa kara amooge wanay, gi
yade khu'usiri yaamu gu Yerusaleemuge. Yeesu yaa giyaadi coko/o
pandaa dooinay, sirakoomiisee dosi yaa baka'adi, kara hida wakinay
see gwaa sirakomaamidiyeei inay yaa tla'amuumuudiri. Da hhe'esi
Yeesu hirigi kara waaudi afayige sirakoomiisee dosi da mibi haa cada.
Te'esii sigigi tlaatleesi kaawa inay, gimba gu tlaku gu hiica/akawa daqa
dosii yade Yerusaleemuge, 33 gi kaay sa inay tuba, “Yu'udaa, inkoo
Yerusaleemu kakaakayna. Yade, Nanku Heedi dugu taatahhi dabaiĩ
gu hhapalooee da denige haa maarimamaa da sariyaa. Te'esii, inay
gu hukunay duguma gaasi. Da hhe'esi, inay gu taatahhiyay sa hida
gu hhapapu wakinay. 34 Hida hhakee hinoo belendeqesiyay, noo ilii
cubuqunay ana, hinoo difiyay hari jeleedimaiĩ* na tooinaa gaasiyay
ana. Te'esii baloo da tamiige maa tooaa slafa haagii ca/a ayisago.”

Firoo da Yakoobo haa Yohaana daqa Yeesuge
(Mataayo 20:20-28)

35 Da hhe'esi Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo, gii satiri
daqa Yeesuge, sugugi kaayri tuba, “Maarimuu, ha sla'ana, ugu ma
sandi qaydi idoo haga sla'ane firoo daqa doogaa.”
36 Te'esii Yeesu gi maasi inay taai, “Idoo mala gana sla'aday, ana ma
sangu qay unkuray?”
37 Gi ilakiísiri Yeesu tuba, “ímbi dandiray ma ibiidani sliimaa haa
ugu, leẽ hari bara doogu da /uya, kara waku hari bara da basa
wanqamee dooguu.”
38 Te'esii Yeesu gi kaay sa inay taai, “Unkuray hhidintay idoo ga
firiirintee! Gu lou, unkuray hiidahhasidaaii kitahhu hari qulu/ukee

* **10:34** 10:34 jeleedimaiĩ: Hiĩ yaa khooslay guri difoo gu hida, daa boo/misi hari catoo da fala, cinaanaa koinay daayii kufimi pencerehhemay gu fararu haã gu sikhimi see.

koi gu laba'asu gari kitahhe ana? Gu lou, hiidahhasidaaii danguma
hiinunqudimisi harii nunqudimisukee gu ilahufidu goy gu didiru?”
39 Da hhe'esi inay gugi ilakiʼsiri tuba, “Hiidahhasana!” Te'esii
Yeesu gi kaay tuba, “Gu lou, hamaa kitahhaday quluʼuu goy guri
laba'asu, kara dangumaa hiinunqudimisi harii nunqudimisukee gu
dihhu. 40 Gimati teesaaqay see, ana koomaaba ʼuuru gu kaawaraa
miyaa namaa ibiidi hari daba goy guʼuya baku hari daba goy gu basa.
Daqeemoo hhakee ti wanay sa hida hhaka'a kilesi, daa ilakhuukhu'usi
ha Iliitleemu.”
41 Inkoo qatlay sirakoomiisee waka mibi giyaa ilii akhasiri firoo
da iyoo diĩ Yakoobo haa Yohaana daqa Yeesuge, yaa slahhaahhaairi
hari khisla sa inay. 42 Da hhe'esi Yeesu gi eteedi sirakoomiisee dosi
goõ daqa lenge, sigigi kaay tuba, “Unkuray ha khu'uday tuba, hida
hhaka'a da khuiye khoorotii watemi da hhapapu wakinay pahha,
yoóti tawaalinay hida koina hari ʼuuru. Kara, hhaka'a gu koomee
kofiyaa tawaalooge, yoóti ʼuureemisiyay hida gu biraa koinay waaree.
43 Inkoo tlaʼaã googunay hamaa hhanti teesaaqay laqaday. Bere
heedi waku tlaʼaã googunay slai heedi gu didiru tleehhida, kwanda
gi tongimoo googuna tleehhidiye. 44 Kara, bere heedi slai gu pandaa
tleehhida tlaʼaã googunay, kwanda gi tongimoo gu yondimiisee goõ
tleehhidiye. 45 Namati amotee leẽ, ana see Nanku Heedi haati khayiiba
ti'ii khoorotii, sinima yondiidi ha hida. Ana hanti khay, ma yondiidi
sa inay, haa ma hadisi ibinaa doyi, teesaaqay ma bui sa ilabu'uruu gu
hida waʼa.”

Hhoeesa da heedi waku gwaa ilahhamuʼuma gosi naa Baritimaayo (Mataayo 20:29-34; Luuka 18:35-43)

46 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri yaamu gu
Yeerikoge. Qariqaaqari, qatlay giyaa ilii waauu'umidiyeei te'esaa,
digaa kara sirakoomi ha raqa da didiri loi da hida. Inkoo yaa
wana heedi waku gwaa ilahhamu, uma gosi naa Baritimaayo, nanku
Timaayo, yaa ibiidi te'esii kenga gu amooge sa firoo da peesay daqa
hidago. 47 Qatlay Baritimaayo giyaa ilii akhasi tuba, ti Yeesu gu tongoo
da Nasareeti nii cacaacati hari amotee, gi tlaatleesi maahhamiru tuba,
“Ye Yeesu, Nanku Dawdi,† sini ʼawaarinte!”
48 Hida waʼa gi tlaatleesiri iliiʼooʼa Baritimaayo tuba, qabe diĩ!
Teesaaqay see, ina gi asu ilakoomi maahhamee hari khisla tuba,
“Nanku Dawdi, sini ʼawaarinte!”
49 Da hhe'esi Yeesu gi qadidi, gi kaay sa hida kosi tuba, “Eteedakuna!”
Te'esii inay gugi eteeda kayri heedikee gwaa ilahhamu, inay gi kaayri
sa ina taai, “Hiiye, karahhasi muuna, qadidi, dugu eteediidina ha
Yeesu!” 50 Te'esii Baritimaayo gi tosii hiilihhi qayru gosi, gugi tosaa
may te'esii kenga gu amooge, gi cira qadidi, gi tosaa hadakay daqa
Yeesuge.
51 Da hhe'esi Yeesu gugi maasi ina tuba, “Ugu mala sla'ada, ana ma
sugu laqi?” Baritimaayo gi ilakiʼsi tuba, “Maarimuu, ana hati sla'a ma
arimi kara.”

---

† **10:47** 10:47 Nanku Dawdi: Ti uma gu caduu gu Masiiya. Hida gu Yahuudi yaa khuiyay Handikaa da Iliitleemugo tuba, Masiiya kwanda giyaa afamaraa gu mutemi Dawdi dahhiye. Hari amotee Baritimaayo yaa laqami tuba, yaa konaʼmba daqa Yeesuge.

52 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Taa/a waaudi ayage, /imba doogu hiĩ
hhoeesidi ugu.” Nama qatlaykeesii lenge Baritimaayo gi karaai slay
/uuru guri khu'uduũ, gi tosaa sirakoomi Yeesu amooge.

11

Yeesu idoo dugwaa ilii kwahhasuusi Yerusaleemuge
(Mataayo 21:1-11; Luuka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)

1 Inkoo Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii daadaauusiri yaamu
gu Yerusaleemuge, gi dayri tongoo da Betaniyaa haa Betifaage, gwaa
ilaciyaa waaree haa slaaburaa gu oõ gu Miseyituunige. Te'esaa, Yeesu
gi ya/abi sirakoomiisee dosi cada, 2 gi kaay sa inay tuba, “Taa/amida
tongotiray naqatloo da pandaa doogunay waara. Qatlay goo ilii
daadee tongoteesii, cirakiray hoo slayday daqumoo duguũ kufi te'esii,
daqumokee da kahhiye iliidawa ha heedi lensee. Lugwaa gwetay,
luguraa khayday ti'ii daqa dooii. 3 Bere unkuray dangoo maasi ha
heedi tuba, ‘Yeraa, daqumokee hagu so'oyi gweediidintay?’ Unkuray
sugu kaadee ubee, ‘Looimoo gu Goõ gu slai, dugwaa ki/isi ti'ii ciraai.’ ”
4 Da hhe'esi sirakoomiisetee tosi da cada gi toosaa waauti, gi daadi
tongotiray, gi anti daqumoo nayka'a, duguũ kufi afamaraa wakuuge,
kenga gu amooge. Qatlay gwaa ilii gweediidineei, 5 hida wakinay
gwaa ciyoomoo gooinay waaree gi maasiri tuba, “Yeraa, hati malee
lalaalaqaday, daqumokee goo gwetee haguri kaakayday?” 6 Inay gi
ilaki/isiri, idoo sigaani ilii kaay gooay ha Yeesu. Te'esii hida hhakee
gi tooinaa /imbiri, inay mari waaudiri daqumokee. 7 Inay guraagi
khayri daqumokee daqa Yeesuge, gi hhafiifiniri qayroo koina danda
gu daqumokeesii. Da hhe'esi Yeesu gii day, gi tosaa ibiidi danda gu
daqumokeesii.* 8 Hida wa/a gi hhafiifiniri qayroo koina amoteesii
daraa hiicati Yeesu sa laqaruu gu muree daqa dosii, haa wakinay gi
hhafiifiniri loo/oo da khai giyaa qeetimisiri qaymamuugo. 9 Te'esii hida
hhakee gwaa giyaadee pandaa dosii, haa hhakee see gwaa aluũ kosaa
waaree, gonkoinaa gi maahhiri kakaanay tuba,

“Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu!†
Kara dugu /aafiye hikee gwaa khawa hari uma gosi!
10 Dugu /aafiye tawaalokee see gwaa khoca,
tawaalokee gu okookoo goori Dawdi!‡
Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu goó rawaa gu rawge waara!”

11 Da hhe'esi, qatlay Yeesu giyaa ilii day Yerusaleemuge, yaati fu-
cuqusi mara gu didiru gu Iliitleemuge. Te'esii ina gi niini/di bareemoo
sliimaa efeenaage, ma arimi hida idoo giyaa yondimaamidiyee te'esii.
Inkoo sa gimba yaa khwayaiĩ, ina haa sirakoomiisee dosi da mibi haa
cada gi tooinaa waaudiri tongoo da Betaniyaage, ma gu'udee kayri
yade.

---

* **11:7** 11:7 gi tosaa ibiidi danda gu daqumokeesii: Ti'ii Yeesu yaati laqi teesaaqay loi loi, idoo daa ilii handikimi waka'alee loi Handikaa da Iliitleemuge. Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9. Hhayukii daa uumi mutemi gu didiru, gu asu hhou, daa ya/abi ha Iliitleemu. † **11:9** 11:9 Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu: Hiĩ na ma'aana da gimba waku gu Eburaanaisoo, Hosaana! Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ‡ **11:10** 11:10 tawaalokee gu okookoo goori Dawdi: Wayahuudi yaa iliipa'aniri tuba, tawaalokee ha Masiiya nuguraa khay.

Ilawaasaraa da/ancimoo ha Yeesu
(Mataayo 21:18-19)

12 Heetlaalee dosii, Yeesu qatlay giyaa ilii waaudi tongoo da Be-
taniyaago, yaa arimi qori. 13 Inkoo yade amooge Yeesu yaa arimi
/ancimoo waku seesegengo, gwaa ilanihhu loo/oo, gi tosaa hadakay,
ma arimi legeesaa slay /aamu te'esii, na /agimi. Qatlay giyaa ilii
day /ancimokeesii loo/oo kilesi ginaati slay, sa gimba qatlaykee yaa
qatlay gu boo/mee da /anca gooba. 14 Da hhe'esi Yeesu gi ilawaasi
/ancimokee§ tuba, “Gu lou, khaimoki maa kara boo/yaaba /aamu coko/o
seei, wanaaba heedi lenseei gumaa kara /agima /aamu gu khaimoki!”
Gimbaki giyaa gimbuusi dugwaa akhasi ha sirakoomiisee dosi.

Yeesu hhiihhi'ina hida gwaa kirigiigimee / mara gu didiruge gu Iliitleemu
(Mataayo 21:12-17; Luuka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)

15 Qatlay giyaa ilii dayri Yerusaleemuge, Yeesu gii day efeenaa da
mara gu didiruge gu Iliitleemu. Te'esii, gi tlaatleesi gusiisiru hida
goõ gwaa naadiidimee haa gwaa kirigiigimee idadu sa hadimisu
sadaaka.* Slime gi slaslakhi meesasuu gu hida gwaa alaalaamee
peesay, haa kiteeri gu hida gwaa naadiidimee kundee. 16 Te'esii yaa
kara /imbiiba heedi lenseei naa kara leehhisi khooslay gu kiriga te'esii
efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemuge. 17 Da hhe'esi gigi tlaatleesi
caacaahhamisu inay, gi kaay tuba, “Daa handikimiibaslii Handikaa da
Iliitleemuge tuba,
‘Mara goy duguti eteedina mara gu ilii firoo
sa hida gu hhapapu sliimaa’✡?
Inkoo unkuray maraki gwaatii fookidiri ‘maraiya da fiisiisee.’✡ ”
18 Qatlay hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini
giyaa ilii akhasiri gimbakee goõ gu Yeesu, inay yaa slahhaahhaairi
hari khisla, gi tlaatleesiri dabiidu amoo, magu gaasiri ina. Inkoo inay
yaa tla'amuudiri Yeesu, sa gimba hida sliimaa yaa hha'aluumidiri hari
khisla sa caacaahhamisu gosi goõ. 19 Da hhe'esi letutee hari khwayaiĩ
Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi kara waaudiri Yerusaleemugo.

/ancimoo gwaa kawu
(Mataayo 21:20-22)

20 Heetlaalee dosii hari heetlawaa, Yeesu haa sirakoomiisee dosi
qatlay giyaa iliicatiri hari /ancimokira daa ilawaasi ha Yeesu, yaa
ariniri, kaslenkwaa, hiĩ kay goõ haã kibeeri kosi see. 21 Te'esii Peetiro
yaay slay gimbakira gu Yeesu, qatlay ina saa ilawaasi /ancimokee, gi
kaay sa ina tuba, “Maarimuu, yu'udiyaa, /ancimokira gaa ilawaasidi
hinti kay sumuku!”
22 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “/imba
Iliitleemu! 23 Gu lou, sangu kaay, heedika'a gu kooma /imba daqa
Iliitleemuge, bere kaay sa oki tuba, ‘Ye oki, waaudi tiaa, taa/a
hanguu kwahhade tlawa da didirige,’ kara bere /imbi muuna gosii

§ **11:14** 11:14 gi ilawaasi /ancimokee: Khaimokee ti ilakhuukhu'usa da hida (gu deni) gu Yahuudi. Inay see /aamu gu hhou gu yondu gooinay hhaku pandaa da Iliitleemuge. * **11:15** 11:15 idadu sa hadimisu sadaaka: Ti'ii hida yaati naadiidina haa yaati kirigiiginay ku'unaanay, difaay, du/iya haa idadu wakinay gu kaari daa slaiye sa hadimisu sadaaka mara gu didiruge gu Iliitleemu. ✡ **11:17** 11:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. ✡ **11:17** 11:17 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 7:11.

tuba, gimbakee sliimaa giĩ firimi yaa hiicaʼí, gu lou, sugu hadisi.
24 Sa gimbakee sangu kaay ambee, gimba sliimaa ga firintee daqa
Iliitleemuge, bere hamaa ʼímbiday muunaiĩ kokunay tuba, sanguũ
hadisi ha ina, gu lou, hiti kooguna tleehhidi. 25 Inkoo sangu kaay
unkuray gonkokunaa ambee, qatlay ga ilii firooge wantee, bere wana
heedi gwaa dakusu daqa dooguu, la gesaa ilamooyinta tlakwarotee
tosi sliimaa. Teesaaqay Taataa googu gu rawaa gu raw, ina slime
ilamooyina tlakwaroo doogu sliimaa ga konte pandaa dosii.”†

Yeesu idoo dugwaa ilii maasiʼíuuru gosi daqa giyoó dahhiye
(Mataayo 21:23-27; Luuka 20:1-8)

27 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi kara dayri
Yerusaleemuge. Te'esii, qatlay Yeesu giyaa ilii khookhociicine efeenaa
da mara gu didiru gu Iliitleemuge, hhapalooee da deni, maarimamaa
da sariyaa haa gaduũ gu yaamu see yaagi khayri daqa dosii, 28 gugi
maasiri tuba, “Gesaa ugu gimbaki haguri ʼíuuru gu tawaaloo da miyaa
yondimaamita? Kara miyaa suguũ hadisi ugu ʼíuurukee?”
29 Te'esii Yeesu gi ilakiʼísi sa inay tuba, “Inkoo ana see hangu maasa
unkuray gimba leẽ. Aarimida sini gesaa ilakiʼísideei, ana see sangoo
asu kaawa, ti hari ʼíuuru gu miyaa yondimaamida gimbaki. 30 Inkoo,
maasaraa doyi na nahaã, ʼíuurukee gu Yohaana gurii nunqudimisu gu
hida, yaa kaadahhi? Yaa daqa Iliitleemu dahhi, baku yaa daqa hida
dahhi? Aarimida sini kaadee!”
31 Te'esii gi idaruusiri gimbakee inay haa inay tuba, “Bere dandiray
hoo kaawana tuba, hiinunqudimisu gu Yohaana yaa rawaa gu raw
dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba, ‘Asu unkuray magwaa
ʼímbidiriiba?’ 32 Kara bere hoo kaawana tuba, ‘Yaa daqa hida dahhi,’
yu'udaa, hiidahhasanaaba ilakiʼísa teesaaqay see!” Inkoo, hida hhakee
gu deni yaa teesaaqay ilahudeesiri, sa gimba yaa tla'amuudiri sa hida.
Hida sliimaa yaa khuiyay tuba, gu lou, Yohaana yaa tletimiisay gu
Iliitleemu.
33 Teesaaqay, inay gi ilakiʼísiri Yeesu tuba, “Dandiray ha hhidina.” Da
hhe'esi, Yeesu sigigi kaay tuba, “Ana see sangu kaawaaba, ti hari ʼíuuru
gu tawaaloo mala yondimaamida gimbaki.”

12

Hida gu deni gu Yahuudiʼíidoo giyaa ilii sisi'iri Tawaaloo da Iliitleemu
(Mataayo 21:33-46; Luuka 20:9-19)

1 Da hhe'esi Yeesu gi tlaatleesi gimba sa hida hhakee gu deni
gu Yahuudi hari ila'aa'aatimisu tuba, “Yaa wana heedi waku yaa
daamisi sabiibu qaymoo dosii. Ina gii khanga'asi qwaama qaymoo
goõ, gi fooli bonda hhafidage sa iliitinqiru ʼíaamu gu sabiibu, haa gi
tleehhi tlankoo sa gaʼíaw gu qaymootee. Da hhe'esi, qaymotee gigi
dubisi sa dooslimiisee wakinay, ina gi hhiyuudi hhapee wakayge da
segenge. 2 Qatlay gu weʼínay gu sabiibu giyaa ilii day, ina yaa yaʼíabi
tongimoo gosi daqa dooslimiisetiray, ma sugwaa hiioyi daqa dooinaa
bara da ʼíaamu gosi. 3 Qatlay yondimiisaykee giyaa ilii day yade, inay

† **11:25** 11:25 Hhayuũ gu 26: Inkoo bere unkuray hangoóba ilamooyiru tlakwaroo da dene'ee kokuna, unkuray see dangumaa ilamooyinaaba tlakwaroo dooguna ha Taataa googuna goó rawaa gu rawge waara. Handikaa waʼía da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

gwaa tooinaa ooyiri, gugi difiri hari khisla, gugi tooinaa gusiniri,
ina gi tosaa kí ayage hari dabaiĩ kilesi, idoo lensee hhaka giyaati
hubidi. 4 Teesaaqay, looimoo gu qaymotee gi yáabi tongimoo waku
daqa dooinay. Heedikee dugwaa saga dadahhi ha hida hhakee, gugi
muriidisiri hari khisla loi. 5 Looimoo gu qaymotee gi kara yáabi
yondimiisay waku, hikee gwaati gaasiri sumuku. Da hhe'esi gi kara
yáabimi yondimiisee wakinay wáa, wakinay giyaati difiri, wakinay
giyaati cúiri sumuku.

6 Inkoo yaa meeti heedi leẽ kilesi gu yáaba, hikee yaa nankosi gu leẽ
giyaa slaiye hari khisla. Asunkuilee, gugi tosaa yáabi daqa dooinay, gi
kaay tuba, ‘Inkoo, inay gu muriidiyay nankoy.’

7 Qatlay nankosi giyaa ilii day te'esii, dooslimiisetira gi gimbuusiri
inay haa inay tuba, ‘Yeraa, hiĩ na asu aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo,
hagu gaasanee, aalimeeti ma toori tleehhiti!’ 8 Teesaaqay inay gugi
ooyiri, gugi tooinaa gaasiri, tuu'una dosi gi tooinaa kwahha kayri
kenga gu qaymoteesii da sabiibuge.

9 Inkoo ga ilatahhadee looimoo gu qaymotee, dooslimiisetee giti
malee laqi? Gu lou, ina yooti khay sa hhamisa da dooslimiisetee, doo
hhe'esiye qaymotee giyoo tosaa kara dubisi sa wakinay. 10 Unkuray
haa somintiriibaslii gimbaki Handikaa da Iliitleemuge? Te'esii daa
kaay tuba,

‘Tlaáukira daa si'i tlehhidiisee,
hikee hiĩ tlaáu gu didiru tleehhidi gu musingi.

11 Gimbaki yaa daqa Taataa Iliitleemu dahhi,
kara ina nugwaa yondiidi,
daqa doorii guti hhou khisla.’ ”✡

12 Hida hhakee gu deni gu Yahuudi qatlay giyaa ilii akhasiri
teesaaqay, yaa caahhiri tuba, gimbakee diĩ gimbuusi ha Yeesu, inay
diginiĩ ila'aa'aatisi haa dooslimiisetira, kara haa tlehhidiisetira. Te'esii
yaa slahhaahhaairi hari khisla, gi dabiidiri amoo da oowaraa Yeesu.
Inkoo inay gwaa tla'amuudiri oowaraa dosi sa raqatee da hida daa
te'esii waara, gugi mayri, gi tooinaa waaudiri te'esaa.

Bu'uduu gu koodi sa Kaysaari
(Mataayo 22:15-22; Luuka 20:20-26)

13 Qariqaaqari hida hhakee gu deni yaagi yáabiri Farisaayoo
wakinay haa hida hhakee see gwaa iliia'aa'awee mutemi Heroode,*
magu maasiri Yeesu hari cirihhimaa, magu koisiri hatliru gimba gosii.
14 Qatlay giyaa ilii dayri daqa dosii, gi kaayri tuba, “Ye Maarimuu,
ha khuana, ugu na heedi goó gimbuusa gimba gu lou, sa gimba hoó
tla'amutaaba hida, kara hoó gwaáadaaba kofiyaa da heedi lenseei.
Ha khuana ugu hoó caacaahhamisida hida gimba gu Iliitleemu hari
amoo da loi. Inkoo, aare sandi kaade, hiti nara'aa bu'uduu koodi sa

---

✡ **12:11** 12:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23. * **12:13** 12:13 hida hhakee see gwaa iliia'aa'awee mutemi Heroode: Hida hhakee yaa iliia'aa'ayay Kaysaari see, mutemikee gu didiru gu hida gu Ruumi. Karaai hida hhakee gu Heroode yaa yondimaamidiyaaiiba sliimaa haa Farisaayoo.

Kaysaari,† baku hiti nara'aaba?‡ Ugu bee mala, hati buanaa kooditee,
baku hati mayna bu'uduu?”
15 Cirakiray lenge Yeesu yaa caahhi tuba, hida hhakee gwaati slaiyay
hatliru hari cirihhimaa, gi kaay sa inay tuba, “Unkuray hani so'oyi
sla'aday hatliru ana? Inkoo aarimida sinaa hiioodee goboriya leẽ,§
maga arimi.” 16 Te'esii inay yaagii oyiri goboriyatee, gigi hadisiri sa
ina. Yeesu gigi maasi inay tuba, “Kalay haa uma gu miyaa na wana
goboriyatii?” Inay gugi ilakiísiri tuba, “Kalay haa uma gu Kaysaari na
wana goboriyateesii.”
17 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Haã kaadiri nara'a! Inkoo
idadu gu Kaysaari hadisa sa Kaysaari, kara idadu gu Iliitleemu hadisa
sa Iliitleemu.” Te'esii inay yaati bakairi hari khisla sa ilakiísatee tosi.

Caacaahhamisu gu Yeesu sa slafaraa da hida gwaa kakaée
(Mataayo 22:23-33; Luuka 20:27-40)

18 Da hhe'esi Sadukaayoo, goó ímbee tuba, hida gwaa kakaée maa
slafiyaiiba yaagii caíyay ayisago, yaagi khayri daqa Yeesuge, inay
see gugi maasiri ina tuba, 19 “Ye Maarimuu, Musaa yaa handikimi
ilakaawage tuba, bere heedi hhia gosi hiĩ hhami, hiĩ may hadee dosi
kontaaba ya'ay, heedikee kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali
ya'ay sa hhia gosi. 20 Inkoo yaa wanay ya'ay fanqu gu hhawatee gu
mara leẽ. Hhia gooina gu badiisu gi khabimi, qariqaaqari gi tosii
hhami, guba slawaraa ya'ay. 21 Hhia gu caduu gi aalimi hadetee da
nankooina, hikee see gi tosii hhami, ina see yaa slayiiba ya'ay haa
hadetee. Hhia gu tamiisee gi aalimi hadetee, gi hhami, ina see yaa
slayiiba ya'ay haa hadetee. 22 Asunkuilee hhiee hhakee gu fanqu,
gonkoinaa yaati kakaíri, hhaku lenseei gwaa slaw ya'ay haa hadetee.
Yade pandaage hadetee see gi tosii hhanti. 23 Inkoo aare sandi kaade,
baloo hida gwaa kakaée gimaa iliislafisiye yaagii caíyay ayisasugo,
hadeti damaa miyaa tlaáã gu hhiee hhakeesii gu fanqu. Sa gimba inay
gonkoinaa giyaa khabiibiniri hadetee?”
24 Da hhe'esi Yeesu gi ilakiísi sa inay tuba, “Unkuray haã dakusidiri,
sa gimba hhidintay Handikaa da Iliitleemu, kara ha hhidintay ímuuru gu
Iliitleemu see idoo giyoó iliiwane! 25 Yu'udaa, qatlay hida gwaa kakaée
gimaa iliislafiyee yaagii caíyay ayisasugo, maa khabiibinaaiiba haa
digimaa khabiibinaaba. Qatlaykeesii inay maati ibiidiyay malayika
da Iliitleemu pahha raw gu rawge. 26 Kara ha caahhana Handikaa
da Iliitleemugo tuba, hida gwaa kakaée, gu lou, maa slafiyay yaagii
caíyay ayisasugo. Unkuray haa somintiriibaslii kitaabuu gu Musaage,
yaqay saa arimi rukutiya daa ooyiiyima aslaa, ciá see daba? Te'esii
Iliitleemu yaa kaay sa Musaa tuba, ‘Ana na Iliitleemu gu Aburahaamu,
Iliitleemu gu Isaaka, haa Iliitleemu gu Yakoobo.’* 27 Ina ti Iliitleemu gu

† **12:14** 12:14 Kaysaari: Ina naa mutemi gu didiru gu hida gu Ruumi. Qatlaykeesii gu Yeesuge hida gu Yahuudi yaa buaaudiyay koodi sa ina, sa gimba yaa tawaaloo dosii wanay. ‡ **12:14** 12:14 hiti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari, baku hiti nara'aaba: Bere Yeesu yaa aloo kaay tuba, ti nara'a, hida gu Yahuudi giyaa aloo wakiyay. Bere yaa aloo kaay tuba, ti nara'aaba, hida gu Heroode yaa aloo slayay amoo dari gaasaraa ina. § **12:15** 12:15 goboriya leẽ: Hari Yunaanaisoo gimbaki na dinaari. Goboriyatee daa booímisi ha hida gu Ruumi. * **12:26** 12:26 Iliitleemu gu Aburahaamu: Taataa Iliitleemu yaa seelimi waka'alee sa okookoiĩ hhakee gu Wayahuudi tuba, ina na Ilabu'umiisay gooina. Sa gimba gu seelirukee ina, hari ímuuru gosi gu didiru, gimaati ilabu'una gwaa'araago. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:3; 15:1; Hiicaáraa 3:6.

hida gwaa kaka/ee gooba. Ina, ti Iliitleemu gu hida gu slafee. Unkuray
hoó dakumisiday hari khisla soó kaadee ubee, hida gwaa kaka/ee maa
slafiyaaiiba!”

Ilakaawa dayii looi da Iliitleemu sa hida kosi
(Mataayo 22:34-40; Luuka 10:25-28)

28 Inkoo te'esii maarimuu waku gu sariyaa yaa wana ciyoomooge,
gi akhasi inay, idoo giyaa ilii idaruurumisiyee. Qatlay giyaa ilii
akhasi Yeesu, idoo giyaa ilii ilakı́si nara'a sa hida hhakee, ina see gi
tosaa maasi Yeesu tuba, “Daqa ilakaawatiray da wa/a da Iliitleemuge,
ilakaawa haloo nayii looi hari khisla?”
29 Te'esii Yeesu gi ilakı́si tuba, “Ilakaawa dayii looi, da kooma
/uuru na nahaã tuba, ‘Ye hida gu Israeeli, itatiisa, Taataa Iliitleemu
ti Iliitleemu goori, ina leẽ kilesi na Looimoo goori.’ 30 Inkoo balalu
sliimaa ‘Slae Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hari muuna googu
goõ, hari ilahudaa koku goõ, hari waaway googu goõ haa /uuru googu
goõ.’✡ 31 Ilakaawa da cadii dayii looi na nahaã tuba, ‘Slae hida danaee
koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.’✡ Wantaaba ilakaawa
waka dayii looi, da kooma /uuru da hantaa gooay da cada.”
32 Te'esii maarimukee gu sariyaa da diini gi kaay sa Yeesu tuba,
“Maarimuu, nara'a loi! Ugu haã booı́sidi kaawaraa tuba, Iliitleemu ti
leẽ kilesi, kara wanaaba gu caduu. 33 Kara gu lou, sla'amuu Iliitleemu
hari muuna googu goõ, hari waaway googu goõ, hari /uuru googu goõ,
kara sla'amuu hida, idoo heedi hingoó iliislaiye gooay, hhakee na idadu
gu hhoi hari khisla ba/ay da hadisaraa sadaaka da hhamisaraa aslaage,
slime haa hadisaraa sadaaka goõ sa Iliitleemu.”
34 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi heedikee guũ ilakı́si ina hari
waaway, gi kaay sa ina tuba, “Gu lou, ugu haã daadaauusidi slawaraa
Tawaaloo da Iliitleemu muuna googuu.” Te'esaa hhaku heedi lensee
gwaa kara koisu maasaraa Yeesu.

Yeesu ti nanku miyaa
(Mataayo 22:41-46; Luuka 20:41-44)

35 Qariqaaqari, qatlay Yeesu giyaa ilii caacaahhaahhamisiye hida
efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemuge, yaa maasi inay tuba, “Inkoo
maarimamatee da sariyaa da diini yoó so'oyi kaayay tuba, Kristu ti
Nanku Dawdi, mutemikira gu waka'alee? 36 Ha khu'uday tuba, Dawdi
nama inakee leẽ yaa gimbuusi hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba,
Taataa Iliitleemu yaa kaay sa Looimoo goy gu Goõ tuba,
‘Ibiidi hari bara doyi da /uya,
qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu,
biraa gu ye'eeroo kokuu.’✡
37 Teesaaqay ha arintayi tuba, bere Dawdi loi, Masiiya gwaati
eteediidina, ‘Looimoo gu Goõ.’ Inkoo Masiiya malee kara nankosi
tleehhidi?”

Yeesu ilı́ooı́ hida gimba gu maarimamaa da sariyaa
(Mataayo 23:1-36; Luuka 20:45-47)

✡ **12:30** 12:30 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:4-5. ✡ **12:31** 12:31 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. ✡ **12:36** 12:36 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

Raqatee da didiri da hida yaa hha'aluumidiri sa itatiimisu gu gimba
gosi. 38 Qatlay Yeesu giyaa ilii ilakoomi caacaahhamisu, yaa kaay
sa inay tuba, “Hangu ga̸aydee haa maarimamaa da sariyaa da diini.
Inay yoóti slaiyay khokhocu, tay hiĩ daamisiri jurungaguu gu tledi haa
digima cehheemisi ha hida hari muree sokooniige. 39 Kara sinagoogige
yoóti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage, haa qatlay gu losonage, yoó
slaiyay ibinaa kiteeri doó ilii ibiidiye dahaa gu muree. 40 Kara nama
inay hhakee leẽ yoó afii̸utlidiyayi idadu haã maraai see, tigay hhakee
daa afakaka̸í hhawatee. Kara yoóti firiirinay Iliitleemu hari firoo da
tleedi, mangu laqaniri pandaa da hidage tuba, guti hhoi. Gu lou, hida
gu teesaaqay slaqamisee digimaa̸agitina ha Iliitleemu.”

Kwa'alito'oo daa hadisidi sadaaka hari muuna gu hhou
(Luuka 21:1-4)

41 Da hhe'esi Yeesu gi tosaa ibinaa kay ilaciyaa haa daqa daa ilii
qaasi sandikoo waka da sadaaka, gi khu'umi raqa da hida, idoo giyaa
ilii slaslaaslakhiyeei peesay wa'ay gu sandikoteesii. Hindaqeeri wa̸a
yaay slaslakhiri peesay upa. 42 Inkoo te'esii yaagi khaydi mogombito'oo
waka kwa'alito'oo, ina yaa hiislakhadi goboree cada kilesi, goboretee
qoomay gosi gwaa coko̸u loi.
43 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi teesaaqay, gi eteedi sirakoomiisee
dosi, sigigi kaay tuba, “Yeraa, gu lou, sangu kaay unkuray, kwa'alito'oti
hingii slakhadi hari khisla sandikoo da sadaakage ba̸ay da hida goõ.
44 Hida hhanki goõ hinti hadisiri sadaaka hindaqaruumaa dooinaa.
Inkoo kwa'alito'oti hari kwa'aluumaa dosi hinti hadisidi idadu goõ,
giyaa konte sari ibinaa dosi.”

13

Yeesu gimbuusi ilacataraa da mara gu didiru gu Iliitleemu
(Mataayo 24:1-2; Luuka 21:5-6)

1 Inkoo, Yeesu giyaa iliica̸í efeenaa da mara gu didirugo gu Iliitleemu,
sirakoomiisay leẽ tla̸aã gu sirakoomiisee dosaa gi kaay sa ina tuba,
“Ye Maarimuu, yu'udiyaa! Maraai hhanki idoo gu ilii hhoi, kara tle̸eẽ
hhanki gu kuuta* idoo gu ilii deni loi!”
2 Te'esii Yeesu gi ilaki̸isi sa ina tuba, “Hiiye! Maraai hhanki goõ gu
deni hagiĩ antii? Gu lou sangu kaay, maa wantaaba tlaa̸a lensee damaa
meeta rawaa gu tlaa̸a wakay, tle̸eẽ goõ digimaati muumu̸una.”

Sirakoomiisee da Yeesu̸kwanda hingi ilakhuukhu'usiyee sa laba'asu
(Mataayo 24:3-14; Luuka 21:7-19)

3 Qariqaaqari Yeesu yaa ibiidi yade rawaa gu oõ gu Miseyituu-
nige. Te'esaa gi arimi nara'a mara gu didiru gu Iliitleemu yade
Yerusaleemuge. Qatlay giyaa ilii ibiidi te'esii, Yeesu dugwaa maasi
aslaa'amee ha Peetiro, Yakoobo, Yohaana haa Andareyaa taai, 4 “Inkoo
aare sandi kaade, gimbaki maa malaalee hiica̸í? Kara, ti laqaru mala
gumaa laqama tuba, gimbaki yaani daadaauusi hiica̸araa?”
5 Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hangu ga̸aydee, heedi lensee
hhanti hiicori unkuray, 6 sa gimba, hida wa̸a yaa khakhayay hari uma

* **13:1** 13:1 tle̸eẽ hhanki gu kuuta: Tle̸eẽ hhanki gwaa deni loi, gwaa asu hiiloi hari khisla, tle̸eẽ wakinay hiiloaruũ koina yaa qoomee gu guniyayuu miyaa kooani gu baruũ.

goy, tay kakaanay tuba, ‘Ana na Kristu,’ kara inay maa hiicoridiyay
hida wa̶a hari afa'afuumatee tooina. 7 Karaai, qatlay gamaa ilii
akhasideei gimba gu gau haa sahhasahhay gu gau, unkuray harimaa
hhantii tla'aday. Gimbakee kwanda gii cá̶iye gesaa, baloo da hiifaakoo
loi kahhada. 8 Gu lou, Hhapee leẽ maa qwaatlida haa hhapee waka,
tawaaloo leẽ maa qwaatlida haa tawaaloo waka. Kara, damaa wana
qori haa kintleemoo daqeemoo paslaapasloo. Gimbaki sliimaa ti
tlaatleesoo kilesi, ti tlaatleesoo gu ba̶adaa gu hadee da sla'a hiidawa.
9 Inkoo unkuray hanguti ga̶aydeei nara'a! Dangumaa ooyina ha hida,
dangumaa leehhimisi balasasuu gu gaduũ gu sinagoogaguu koinay,
kara sinagoogaguuge dangumaa difi. Kara, sa gimba gaã ̶́mbidiri
ana muunaiĩ kokunay, dangumaa leehhimisi pandaa da magafanage
haa watemige, sa gimba gooi, mani ilatlaydiri ana daqa dooinay.
10 Gimbakee gu Hhou kwanda dugu gesaa kakaane sa hida gu hhapapu
goõ, te'esii balotee loi da hiifaakoo maa asu khayda.
11 Qatlay dangumaa ilii ooyine, ma dangu leehhimisi balasasuu
koinay, hamaa hhanti tla'amutay gimba mala gunimaa kaawa kayday
pandaa da hida hhakeesii. Qatlaykeesii lamaati gimbuusiday gim-
bakira kilesi, sangumaa hadisiye ha Iliitleemu. Unkuray gooba namaa
gimbuusiday, ti Muuna gu Iliitleemu, namaa gimbuusi wa'ay kokunay.
12 Hhia maa hiifookidi hhia gosi loi daqa fa̶ayaa dosii, ma dugu
gaasi. Ayi maa hiifookidi nankosi, ma dugu gaasi. Kara, ya'ay see maa
si'iyay ayiĩ koina haã amu koina see, girimaati amoo dayay cú̶udunge.
13 Unkuray dangumaa waki ha hida sliimaa, sa gimba gu uma goy.
Teesaaqay see, heedi gumaa hiikaasa ̶́mbaraage hiifaakoo naqatloo,
hikee dugunimaa ilabu'una ha Iliitleemu.”

Laba'asu gu dihhu
(Mataayo 24:15-28; Luuka 21:20-24)

14 Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay tuba, “Qatlay gamaa ilii antee idotira
da kooma slaslá̶iima, da wakiye ha Iliitleemu✡ hiĩ sihhiti daqa daa
tlinti'isige,† hhaka'a gumaa somimee gimbaki gu caahhiyee! Bere
hamaa antayi teesaaqay, kwanda hida goó hhapee da Yudaayage
ibiidee, maati cira lakidiyee omeerige, ma ba̶aniri. 15 Baloteesii, heedi
gumaa khoorooge‡ waara, maa hhantii day wa'ay gu marage, ma hiioy
khooslay gosi sari lakidimoo. 16 Kara heedi damaa slaye qaymooge,
maa hhanti kí̶ ayage sa hiiowaraa jurungii dosi.
17 Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa tlakwi hari khisla
daqa tigay gumaa koomee hubay haa hhaka'a gumaa ru'umisee
daa̶a̶ee! 18 Inkoo firima Iliitleemu, gimbakee maa hhantii cá̶ qatlay
gu madenge,§ 19 Sa gimba balalu hhakee damaa wana laba'asu gu
didiru loi. Laba'asu da hikee gooay kahhi hiica̶a yadaa tlaatleesoo
daa ilii tleehhi khooroti ha Iliitleemu haa letuti naqatloo, kara etaa
maa hiicá̶iyaaba da hikee gooay. 20 Gu lou, bere Iliitleemu yaa aloo

✡ **13:14** 13:14 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 9:27. † **13:14** 13:14 daqa daa tlinti'isige: Hida wa̶a yoó ilahudeemisiyay tuba, daqatee ti mara gu Iliitleemu yade Yerusaleemuge. ‡ **13:15** 13:15 khoorooge: Hari Yunaanaisoo rawaa gu pembee gu mara gosii. Daqatee yaati daqa dayii fiifisa yade hhapee da Israeelige. § **13:18** 13:18 qatlay gu madenge: Hari Yunaanaisoo qatlay gu caaqwa. Yade hhapee da Israeelige qatlaykee gu caaqwa yaa qatlay gu tlaku sa lakidimoo, sa gimba duudadaa goõ yaa konta ma'ay wa̶a, hiicataraa dooina yaati maana.

ilakere'esiyaaba balalu hhakee gu laba'asu, heedi lensee hhaku gwaa aloo ba̸ama. Inkoo sa gimba gu hida hhakee giyaa ina hiileehhi, inay see ma hida kosi tleehhidiri, ina maati ilakere'esi balalu gu laba'asukee.
21 Qatlaykeesii, bere maa akhasidayi hida kakaanay sa unkuray tuba, 'Yu'udaa, Kristu wana ti'ii!' kara wakinay bee, 'Wana yade!' hamaa hhanti ̸imbiday, hikee ti gimba gu afa'afuuma kilesi. 22 Gu lou, qatlaykeesii damaa hiica̸i afa'afuusee wakinay gumaa kaawee tuba, inay na Kristu, haa damaa hiica̸i tletimiisee da afa'afuuma see. Inay gonkoinaa maati laqaaqanay gimba gu baka'asa hida, ma koisiri hiicoriduu hida daa hiileehhi ha Iliitleemu. 23 Ye hida koi, hangu ga̸aydeei nara'a! Ana sanguũ kaay gimbaki sliimaa, qatlay gi ilii kahhiye hiica̸araa."

Khawaraa da cadii da Yeesu khoorotii
(Mataayo 24:29-31; Luuka 21:25-28)

24 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Balalu hhakeesii, qariqaaqari damaa iliicatiye laba'asukee,
'Letu dagamaay bo̸eesi.
Slehheẽ maay da̸iyaaba,
25 tica̸eerii maay huhuiyay rawgo,
̸uuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa rinqirinqisi.'✡
26 Te'esii hida goõ gumaa arinayi Nanku Heedi, yaa hii̸eeti hari tlonga yadaa rawaa gu rawgo,✡ haa hari ̸uuru goõ haa wanqamee da hhoinay gu didiru. 27 Ina himaa ya̸abi malayika da Iliitleemu, maa hiikurunkuriri hida kosi giyaa hiileehhi bareemoo cigahhago gu khooroo goõ, yadaa daqeemoo daa qatlisi hhapee haa raw.

Ila'aa'aatisa da̸ancimoo
(Mataayo 24:32-35; Luuka 21:29-33)

28 Inkoo, hari amoo da ̸ancimoo hangu caacaahhamisidee ila'aa'aatisateesaa. Qatlay elemu kosi giyoó iliinaana̸iyee haa loo̸oo dosi yaagi kucufida, te'esii unkuray hoó caahhaday tuba, qatlay gu madeẽ yaani daadaauusi. 29 Namati teesaaqay, qatlay unkuray gamaa ilii antee gimbaki goõ sanguũ kaay hiicaca̸i, caahha tuba, Nanku Heedi yaani daadaauusi ki̸araa, ilaciyaa gu afamaraage wana. 30 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicatidaaba, qatlayka'a naqatloo gimbaki goõ gimaa iliica̸iye. 31 Raw haa hhapee maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhancooiyaaba coko̸o see."

Baloo da khawaraa da cadii da Yeesu hhaku lensee gu khua
(Mataayo 24:36-44)

32 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhaku heedi lensee gu khua baloo da hiica̸araa da gimbakee goõ, gimati malayika see rawaa gu rawge hiti hhidinay, gimati Nanku Iliitleemu see hhidina, balotee Taataa kilesi naga khui. 33 Inkoo, hangi ga̸aydeei nara'a! Hiti diliqa! Sa gimba ha hhidintay balotee gimati qatlay see.
34 Gimbaki gu ga̸aw, ila'aa'atisa dosi ti barii heedika'a pahha gwaa sla'a hhiyuuda yaamu gu segenge. Ina yaa may mara gosi dabaiĩ

✡ **13:25** 13:25 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 13:10; 34:4; Esekeeli 32:7-8; Yoeeli 2:10. ✡ **13:26** 13:26 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13.

gu yondimiisee dosii, gonkoinaa sigigi hadisi yondu paslaapasloo, ma haraa yondiidiri. Te'esaa da hhe'esi gi kaay sa heedi goó ga/awa mara gosi, na haraa ga/ay nara'a. Da hhe'esi gi waaudi.
35 Inkoo hida koi, diliqa, sa gimba unkuray ha hhidintay qatlaykee looimoo gu mara gimaa iliikiíye, angamalee harimaa qatlay gu akhweesuu khay, angamalee hari amasi, angamalee hari amasidiira, angamalee maati qatlay gu konkakeeraa. 36 Bere himaa khay ubee, mankaraaiya pahha, dangumaa hhanti slay kahhaday gu'udeege. 37 Gimbaki gaã gimbuusi sa unkuray, hagunti gimbuusi sa hida goõ ambee, ‘Hangi ga/aydeei nara'a!’ ”

14

Yeesu sugwaa ilii tuutuqi duíya yade Betaniyaage
(Mataayo 24:1-2; Luuka 21:5-6)

1 Inkoo yaa kahhiyay balalu cada kilesi sa dawaraa da loseenoo cada gungwaa sirakomamidee. Loseenoo hhakee yaa losona gu Pasaaka haa losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira* ha hida gu Yahuudi. Qatlaykee hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini yaa damaamidiyay amoo da oowaraa da Yeesu aslaa'amee, magu gaasiri. 2 Te'esii hingaa ila/mbidiri inay haa inay, gi kaayri, inay bee, “Yeraa, inkoo heediki hagu hhanti oowana qatlay gu loseenoo hhakeeilee, sa gimba qatlaykee hida yoo wa/a, hida yoo ba/atii tlaatleesiyay gau sa gimbakee.”

Yeesu dugu maakhi duíya Betaniyaage
(Mataayo 26:6-13; Yohaana 12:1-8)

3 Inkoo, qatlaykee Yeesu yaa tongoo da Betaniyaage wana, dugwaa kwahhasuusi sa /agoo ha heedi waku, uma gosi na Simooni, gwaa kooma waka'alee ga/ay gu buubaa. Qatlay Yeesu giyaa ilii /agiigine te'esii, hadee waka yaagii daadi te'esii daqa dosii, yaa konta khoosliya da hhoi ubee, siringima da cokoí pahha, daa booímisi hari tlaa/a waka, uma gu tlaa/atee na alabaasita. Wa'ay gu khoosliyateesii duíya da kooma tafu gu hhou† yaa wanta, duíyatee kiriga dosi yaa peesay wa/a hari khisla loi. Da hhe'esi hadetee gi kere'esidi isa da khoosliyatee, gi tosaa gii tuutuqudi duíyatee saga gu Yeesuge, ma laqanti muree daqa dosii. 4 Hida gwaa waaree te'esii, qatlay giyaa ilii ariniri hadetee idoo giyaa laqadi, wakinay yaa slahhaairi hari khisla, gi cocoiri hari muuna'afa inay haa inay tuba, “Duíyati da peesay wa/a, hadeti giĩ so'oyi hhamisidi diitiray taqay? 5 Inkoo hadeti, bere duíyati ginti naadinta, hiĩ aloo slayda peesay wa/a,‡ peesaykee duguũ tosaa aloo hadimisi sa kwaeeli.”§ Hida hhakee gigi ilii maahhiri hadetee hari dihhay.
6 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Maw ilahufidu hadeti! Ina hinti yonditi yondu gu hhou sa ana. 7 Yu'udaa, balalu sliimaa kwaeeli

---

* **14:1** 14:1 losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira: Hiĩ naa losona waku gu hida gu Yahuudi giyaay slaslaaslayee, idoo okookoiĩ koina giyaa ilii ca/ri ciraai hhapee da Misirigo. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 12:14-20. † **14:3** 14:3 duíya da kooma tafu gu hhou: Duíyatee dagaraa kibeeri gu khaimoo waku booímisi, uma gosi na naarido. ‡ **14:5** 14:5 peesay wa/a: Hari Yunaanaisoo dinaari miyaa tami haa idoo waka. Qatlaykiray yondimiisee yaa slaslaaslayay dinaari leẽ sa yondu gu baloo leẽ. § **14:5** 14:5 hadimisi sa kwaeeli: Wayahuudi yaa hadiidimisiyay idadu sa kwaeeli hari khwayaiĩ hhakee gu losona gu Pasaaka.

yoó sliimaa wanay haa unkuray, kara bere sla'aday, sigi toogunaa laqantay cabuuma dooguna see. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray balalu sliimaa. 8 Gu lou, hadeti hiĩ yonditi sa ana hari muuna gu cabuuma. Idoo giyaa ilii arinti gooay ti nara'a. Hiniĩ maakhadi hari duńyati, ma haraa boońsidi slaqwa doyi sa balotee da qaasaraa. 9 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, qatlay Gimba gu Hhou gu Iliitleemu dugumaa ilii kakaane sa hida daqeemoo sliimaa ti'ii khoorotii, slime yonduki giĩ yonditi hadeti, dugumaa kakaana sa hiislaslaw gosi.”

Ilakhuukhu'usa da Yuuda sa hiifookida da Yeesu
(Mataayo 26:14-16; Luuka 22:3-6)

10 Da hhe'esi Yuuda Isikariyooti, leẽ gu sirakoomiisee mibi haa cada da Yeesu, gi hadakay daqa hhapalooee da denige, ma ilakhuukhu'usi haa inay, idoo gi ilii fookidiye Yeesu, gigi taatahhi dabaiĩ koinay. 11 Qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, yaa hha'aluumidiri hari khisla, te'esii hingigi ilaǵmbidiri buaraa peesay sa Yuuda sa iliiawaraa dooina. Da hhe'esi Yuuda gi tlaatleesi dabiidu mucu gu hhou gu hiifookida Yeesu.

Yeesu yaa caahhi idoo dugu iliifookidiye
(Mataayo 26:17-25; Luuka 22:7-14, 21-23; Yohaana 13:21-30)

12 Inkoo, baloo da tlaatleesoo da losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira yaa daadi, qatlay Wayahuudi giyaa ilii cuńuńunee ǵambeenimaiĩ gu hadisaraa baloteesii da losona gu Pasaaka. Sirakoomiisetee da Yeesu gugi maasidi ina tuba, “Kaale sla'ada, dandiray ma sugu ilakhuukhu'usa kayni daqa da ilii ǵagoo Pasaaka?”

13 Da hhe'esi Yeesu gi yaǵabi sirakoomiisee dosi cada, sigigi kaay tuba, “Taaǵamida Yerusaleemuge, yade amooge hangoo slaslayday haa heedi waku, yaani geregedi sibida da ma'ay kwaahha dosii, lugoo sirakontay mara giyoo ilii dawaraa kaye naqatloo. 14 Qatlay goo ilii daadee yade, loo kaaday sa looimoo gu marakee ubee, ‘Maarimuu goori yaani maasi tuba, “Waauu gu dahaa na kaloo ti'ii, gi ilii ǵagine losona gu Pasaaka sliimaa haa sirakoomiisee dosi?” ’ 15 Te'esii ina sangoo laqana waauu gu hiitlaakhu yade gorofaage gu kooma khooslay goõ goo sla'ane. Te'esii la haraa ilakhuukhu'usiday ǵagoo sa dandiray.” 16 Da hhe'esi sirakoomiisetee tosi da cada gi toosaa waauti, gi daadi yaamu gu Yerusaleemuge, daa khay gimbakira sliimaa nahiĩ, idoo Yeesu sigaani ilii kaay gooay gi ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.

17 Letutee hari khwayaiĩ Yeesu haa sirakoomiisetee tosi da mibi haa cada ginaa ilii dayri te'esii. 18 Qariqaaqari qatlay giyaa ilii ǵagiiginee, Yeesu ginaa ilii kaay sa inay tuba, “Gu lou, gu lou, sangu kaay leẽ tlaǵaã googunay, hiniĩ fookidi ana.” 19 Da hhe'esi gonkoinaa gi lińri sa gimbakee, gugi tlaatleesiri maamisu lelee lelee tuba, “Malaa'ay, ti anagoo?”

20 Yeesu gi ilakińsi sa inay tuba, “Ti leẽ gu sirakoomiisee da mibi haa cada, naykee gu hiitikaǵa mukaatimoo sliimaa haa ana lagabay lenge. 21 Gu lou, Nanku Heedi gwaai, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge. Inkoo, yoo ana heedika'a gu hiifookida Nanku Heedi! Yaati baǵay daqa heedikeesii, bere dugwaati aloo may laqwaloo.”

Meesaa da Looimoo gu Goõ
(Mataayo 26:26-30; Luuka 22:14-20; 1 Wakorinto 11:23-25)

22 Qatlay giyaa ilii ʼagiiginee, Yeesu yaa hiioy mukaatimoo, gi kaay
ʼiisoo daqa Iliitleemuge, gugi fandakumisi, haa gi tosaa hadisi sa
sirakoomiisee dosi. Ina gi kaay tuba, “Owaa ʼagima, haã na slaqwa
doyi.”
23 Da hhe'esi gii oyi quluʼuu gu difaay, gi kaayʼiisoo daqa Iliitleemuge,
gi tosaa hadisi sa inay, gonkoinaa gi tooinaa kitahhaniri hari quluʼukee.
24 Te'esii gi kaay sa inay tuba, “Haã na ceedee doyi da laqama ilaʼímbidu
gu ʼabu, da tuutuquda sa ilabu'uruu gu hida waʼa tlakwaroogo. 25 Gu
lou, sangu kaay ana ha kara kitahhaaba difaay balota'a naqatloo
gamaa iliikitahhe difaay da ʼabi Tawaaloo da Iliitleemuge.”
26 Qatlay giyaa ilii hhe'esiri raa'amu, raa'amee da daareesa Ili-
itleemu, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri oõ gu Miseyituunige.

Yeesu yaa kaay sa Peetiro idoo giyoo ilii tlankiye
(Mataayo 26:31-35; Luuka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)

27 Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Letuti unkuray
gonkokunaa hanoo lakitay ana, nooti mayday ana lenkway. Gimbaki
dugwaa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,
‘Ana hamaa sagadahha de'emiisay,
te'esii beeʼu gosi maati pasidi goõ.’✡
28 Teesaaqay see, qariqaaqari ana goo iliislafe haagii caʼa ayisago,
hoo giyaada yade hhapee da Galilaayage.”
29 Te'esii Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, “Bere dene'ee koi gonkoinaa
goo mayay ugu gi tooinaa lakidiyay, ana hagooti mawaaba ugu cokoʼo
seei!” 30 Yeesu gi ilakíʼisi sa Peetiro tuba, “Gu lou, sugu kaay ugu,
hari amasi hhanki gu letuti, konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa ceeoo
cada, ugukee loi hanooti tlankida ana waa tami ubee, ‘Heedikee hagu
hhidima!’ ” 31 Te'esii Peetiro gi ilakoomi hiitlahhasu hari ʼuuru tuba,
“Bere gwaa'araa goosee, ana kwanda ga gwaae sliimaa haa ugu, etaa
ana hagu tlankaaba ugu cokoʼo seei.” Te'esii sirakoomiisee goõ gi kaayri
namati teesaaqay leẽ.

Yeesu idoo giyaa ilii firimi Getesemaanige
(Mataayo 26:36-46; Luuka 22:39-46)

32 Da hhe'esi, inay gi dayri daqa wakay yade oõ gu Miseyituu-
nige, uma gu daqatee naa Getesemaani. Te'esii Yeesu gi kaay sa
sirakoomiisee dosi tuba, “Ibiida ti'ii, qatlay ana ga ilii firoo kawe
Iliitleemu.” 33 Te'esii gi eteedi Peetiro, Yakoobo haa Yohaana, girigi
waaudi pandaage. Yade ina gi líʼí haa gi bahhangaruusi hari khisla.
34 Ina gi kaay sa inay tuba, “Ana ha kooma liʼeemoo da didiri muuna
gooii, daadaauusa da gwaa'araa see. Inkoo ibiida ti'ii, guula sliimaa
haa ana.”
35 Te'esaa gi waaudi pandaage cokoʼo, gi keebeeidi, gii gupuʼusi pan-
daa dosi hhapeege, gi firimi tuba, bere Taataa ʼímbi, sugu hiitlinti'isiye
balotee da laba'asu haa da gwaa'araa dosi daa khoca. 36 Qatlay
giyaa ilii firiirine, gi kaay tuba, “Aaba,* ye Taataa, gimba sliimaa

✡ **14:27** 14:27 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 13:7. * **14:36** 14:36 Aaba: Hiĩ na gimba gu Araamaisoo, ma'aana dosi na Taataa goy. Kaawaratee yaa laqanti Yeesu idoo giyaa ilii ibiidi ciyoomoo haa Taataa gosi, Taataa Iliitleemu.

daqa dooguu gutii slaahhuslaahhu kilesi. Inkoo aare sini surukuside
qulúuki gu laba'asu daqa dooaa. Teesaaqay see, hhanti yondita idoo
ga iliislae ana, yondiidi idoo ga iliisla'ade ugu."
37 Yeesu gi kí daqa sirakoomiisetiray, gigi slay inay hiĩ guiri. Ina
gi tosaa kaay sa Peetiro tuba, "Ye Simooni hanti cira gu'udii? Ugu
hiidahhasidaabaslii guulimee gimati saa leẽ see? 38 Inkoo, hhanti
gu'uday, firima Iliitleemu, ha báatii gii huu'uday koimisuge. Gu lou,
muunaiĩ kokuna slaiyay kabáa koimisu, teesaaqay see, slaqoo kokuna
ti nanqwereé́yay."
39 Yeesu gi waaudi kara pandaage, gi firimi Iliitleemu nama gim-
bakira leẽ giyaa firimi gu pandaa. 40 Qatlay giyaa ilii kí daqa dooinay,
daa khay inay hiĩ kara guiri, sa gimba ilaa koina yaa haciri gu'udee.
Te'esii inay digiraati maci idoo da kaawaraa sa ina.
41 Te'esaa gi kara firoo kay. Qatlay giyaa ilii kí da tamiige, gi kaay
sa inay tuba, "Yeraa, Unkuray hati kahhadaaii haã gu'udiri, haa hangii
fiifisidiri? Diraa, diĩ bu'udi! Yu'udaa, Nanku Heedi dugu hiilú dabaiĩ
gu hida gu tlakwige. 42 Tlawaw, paaree na waaudani! Yu'udaa, hikira
guni hiifookida, yaa khoci!"

Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi
(Mataayo 26:47-56; Luuka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)

43 Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, Yuuda, leẽ gu sir-
akoomiisee dosi mibi haa cada, yaagi khay sliimaa haa raqa da hida.
Hida hhakee yaa konay pangaaee haa hhadimeerii, digaani yáabi sa
oowaraa da Yeesu ha hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa da
diini haa gaduũ gu yaamu. 44 Inkoo raqatee, qatlay giyaa ilii kahhade
dawaraa te'esii, Yuuda gu hiifookida Yeesu yaa hhe'esi yaa laqami sa
hida hhakee kakaana tuba, "Hikee goo humba'ade,† na ina, lugunoo
ooday, lugoo khiidintay, haguroo toogunaa waautay daqa hida gu
denige."
45 Qatlay giyaa ilii dayri te'esii, Yuuda yaati tafai daqa Yeesuge, gi
tosaa kaay tuba, "Ye Maarimuu goy," gugi tosaa humba'adi. 46 Te'esii
hhawatee hhakee gwaa sliimaa khawee haa ina, gi tooinaa ooyiri
Yeesu. 47 Da hhe'esi heedi waku tláaã gu hida hhakeesaa, gwaa
qadimidee ilaciyaa haa Yeesu, yaagi slootisi pangaa gosi looboogo, gi
tlatlafi eea da yondimiisay gu hhapalooay gu didiru loi, eeatee gi tosaa
kere'eti.
48 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Unkuray saganaani
khaydiri hari pangaaee haa hhadimeerii sa oowaraa ana kanimiisay gu
sariyaa pahha? 49 Balalu hhanki sliimaa ana haa waara haa unkuray
yaqay mara gu didiruge gu Iliitleemu, haa caacaahhaahhamisa hida,
unkuray hanaa oodiriiba ana. Inkoo, gimbaki goõ hingii laqadi taqay,
dama bu'udi gimba gu Iliitleemu."
50 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi goõ gugi mayri ina lenkosi. 51 Inkoo
te'esii yaa wana qaraimoo waku, gwaa sirakomaamida Yeesu alungo,
yaa qayru leẽ kilesi iláutli. Qatlay hida hhakee gwaa ilii koisiri
oowaraa, 52 qaraimokee gi tosaa lakidi hari sla'ay, qayru gosi yaati
meeti dabaiĩ koinay.

---

† **14:44** 14:44 humba'ade: Haã naa amoo da cehheemisuu, gwaa laqamu muree da heedi sa maarimuu gosii.

Yeesu pandaa da balasaa da didirige
(Mataayo 26:57-68; Luuka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)

53 Da hhe'esi Yeesu dugugi tosaa leehhisi mara gu hhapalooay gu
didiru loige, te'esii yaay kurunkuridiri hhapalooee goõ da deni, gaduũ
gu yaamu haa maarimamaa da sariyaa da diini, gaduũ gonkoinaa
gu balasaa da didiri yaa wanay te'esii. 54 Peetiro see gi sirakoomi
Yeesu aslaa'amee seesegengo, gii day hari ka'afu efeenaa da mara gu
hhapalooay gu didiru loige, gi tosaa ibiidi tlahhayge sa micoo gu aslaa
sliimaa haa hida hhakee gwaa ga̋aa̋awee marakee.
55 Inkoo hhapalooetee da deni haa gaduũ goõ gu balasaa da didiri
yaa tlaatleesiri dabiidu hida, ma sigi kaay dakoo da Yeesu, ma slayri
amoo dari gaasaraa ina. Teesaaqay see, yaa slayriiba ma dakoo lensee
daqa dosii. 56 Hida wa̋a yaa iliitlohhidiri Yeesu gimba gu afa'afuumaa
pandaa da gaduũ gu balasaage, giyaamati gimbuusiri teesaaqay, gimba
gooina hingaa ila̋mbidiiba cokőo seei.
57 Da hhe'esi hida wakinay see hingaagii ca̋asiri pandaa da bal-
asateesii. Inay see gi kara iliitlohhidiri Yeesu gimba gu afa'afuuma,
58 inay bee, “Dandiray haa akhasani gimba waku daqa dosaa tuba,
‘Maraki gu Iliitleemu daa tleehhi hari dabaiĩ gu hida, ana hagooti
ilacata, kara hoo asu tleehha mara gu caduu balalu tami kilesi,‡
hikee dugoo tleehhiyaaba ha hida.’ ” 59 Kara hhakee see giyaamati
afa'afuumidiri teesaaqay, gimba gooina hingaa wariiakhasiiba cokőo
seei.
60 Te'esii da hhe'esi hhapalooaykee gu didiru loi gii tlay, gi qadidi
pandaa da gaduũ gonge, gi maasi Yeesu tuba, “Ugu ha ilaki̋sidaabaslii
gimbakee, daa ilakesaasidiye ha hida hhanki daqa dooguu?” 61 Gimati
teesaaqay see, Yeesu yaati qabi diĩ, yaa ilaki̋siiba gimba lenseei. Te'esii
hhapalooaykee gu didiru loi gi kara maasi tuba, “Inkoo aare sandi
kaade, ugu na Kristu goo, Nanku Iliitleemu doó hha'aleesiye ha hida?”
62 Yeesu gi ilaki̋si tuba, “Ee! Ana na hikee gaã unti ha ugu,
kara unkuray hagumaa antayi Nanku Heedi,
hiĩ ibiidi hari daba gűuya gu Iliitleemu gu kooma̋uuru goõ.
Kara gumaa antayi qatlay gimaa ilii̋eetiye hari tlonga yadaa
rawaa gu rawgo.”✡
63 Te'esii hhapalooaykee gu didiru gi feehhimisi kooti dosi, ma
laqami slahhaa'amee dosi sa gimbakee gu Yeesu, da hhe'esi gi tosaa
kaay sa gaduũ kosi tuba, “Inkoo ha so'oyi kara maasana hida wakinay?
64 Unkuray gonkokunaa haã akhasidiri gimbakee kosi gu belendeqesa
Iliitleemu, inkoo unkuray bee tuba mala? Aarimida kaawa, inkoo
heediki haguti malee laqana?” Gonkoinaa hingigi ila̋mbidiri, gi kaayri
tuba, “Gu lou, heedikee ba̋ay duguti gaasiye!”
65 Da hhe'esi hida wakinay gugi ilii cubuquniri, gi khiidiniri ilaa kosi
hari qayru na may arimaa, gugi puukhiri, gu tooinaa maamisiyay, inay
bee, “Aare tletimi, miyaa ningii maahhasi ugu?” Te'esaa da hhe'esi
sirikaarii gugii oyiri, inay see gugi tooinaa difiri.

Peetiro idoo giyaa ilii tlanki Yeesu
(Mataayo 26:69-75; Luuka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)

---

‡ **14:58** 14:58 kara hoo asu tleehha mara gu caduu balalu tami kilesi: Ti'ii Yeesu yaati giimaamisi gimba gu gwaa'araa dosi haã hiica̋araa dosi see wa'ay gu ayisago. ✡ **14:62** 14:62 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13.

66 Qatlaykee sliimaa Peetiro yaa wana yade hhapeege, efeenaa da
marakeesii gu hhapalooay gu didiru loige. Inkoo sagameeriya waka
yaa wanta te'esii, ina naa yondimiiso'oo da hhapalooaykee, yaagii
catidi hari daqa daa iliiwane Peetiro. 67 Qatlay giyaa ilii anti Peetiro
mici aslaa, ina gugi iliikaasidi nara'a. Da hhe'esi gi kaadi tuba, “Ugu
see haã sliimaa wantaabaslii haa Yeesu, heedika'a gu Nasareeti?”
68 Te'esii Peetiro gi tlanki gimbakee tuba, “Ana heedikee haguti
hhidima, kara haã caahhiiba cokoʼo seei gimbakee ga giimaamiside.”
Da hhe'esi gi tosaa gii sati yade ka'afu gurii caʼaraage, te'esii konkaku
gi ceei.§
69 Qatlay sagameeriyatee gwaa ilii anti ina te'esii, gi kara kaadi sa
hida hhakee gwaa ciyoomoo gosii waaree tuba, “Gu lou, heediki see ti
dana'a gooina!” 70 Te'esii Peetiro gi kara tlanki gimbakee. Qariqaaqari
hida hhakee see gwaa qadimidee te'esii coomoo gosii, gi kaayri sa
Peetiro, inay bee, “Hiiye, gu lou, ugu ti dana'a gooina, sa gimba ugu
see ti heedi gu Galilaaya.”
71 Te'esii Peetiro hingigi tlaatleesi ilawaamisu, haa gi seelimi pandaa
dooinay tuba, “Iliitleemu hini ʼagitine, bere ana sanguũ kaayiiba
gimba gu lou! Yeraa, heedikee ga giimaamisidee, ana haguti hhidima
sumuku!”
72 Te'esii cirakiray lenge konkaku gi ceei ceearaa da cadii. Te'esii
Peetiro gi cira ilahudeesi, gimbakira sugwaa kaay ha Yeesu tuba,
“Qatlay konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa ceeoo cada, ugu hanoo
tlankida ana waa tami.” Peetiro giyaa ilii caahhi, idoo giyaa laqi, gi
tlaatleesiʼaaʼimu hari slahhaa'amee.

15

Balasaa da Yeesu pandaa da mutemi Pilaatuge
(Mataayo 27:1-2, 11-14; Luuka 23:1-5; Yohaana 18:28-38)

1 Qatlay daa iliipisi hari tumpaatumpu, hhapalooee da deni sliimaa
haa gaduũ gu Yahuudi haa maarimamaa da sariyaa da diini, hida
hhakee goõ gu balasaa da didiri, gonkoinaa hingaa ilaʼimbidiri, Yeesu
idoo gu laqiyeei. Da hhe'esi gi ilafahhiri sirikaarii dooina, ma
khiidiniri Yeesu dabainge, gugi tooinaa leehhisiri daqa Pilaatuge.
2 Teesaaqay, Pilaatu gi maasi ina tuba, “Ugu na inaa mutemi gu
Wayahuudi?” Yeesu gi ilakiʼisi ina tuba, “Ugu niĩ teesaaqay kaadi!”
3 Te'esii hhapalooee da deni gi tlaatleesidi iliitlohhidu Yeesu hari gimba
waʼa gu tlaku. 4 Da hhe'esi Pilaatu gi kara maasi Yeesu tuba, “Inkoo ugu
ha ilakiʼisidaabaslii gimba lensee? Akhasi bere hida hhanki, idoo gi ilii
gimaamisiyee gimba waʼa gu tlaku daqa dooguu!” 5 Gimati teesaaqay
see, Yeesu yaati qabi diĩ, yaa ilakiʼisiiba gimba lensee, Pilaatu yaati
bakai sa qabaratee da Yeesu.

Yeesu duguũ hukumi gwaa'araa
(Mataayo 27:15-26; Luuka 23:13-25; Yohaana 18:39-19:16)

6 Inkoo, yaa wana ou waku baloo da losona gu Pasaakailee. Koraraa
sliimaa baloteesii mutemi yoóyii caʼasi heedi leẽ jeerago, heedi daa
slaiyee ha hida. 7 Inkoo, qatlaykee yaa wana heedi waku yade
jeerage, uma gosi naa Baraaba, daa khiidimi sliimaa haa hida wakinay,

§ **14:68** 14:68 te'esii konkaku gi ceei: Gimbakee yaa wanaaba daqa handikaa wakage da waka'alee loi.

inay gonkoinaa yaa cu/ri hida qatlay giyaa ilii qwaqwatliitlinee haa
sirikaarii da mutemi. 8 Da hhe'esi, qatlay Pilaatu giyaa ilii itatiitimisiye
balasatee da Yeesu, te'esii raqa da didiri da hida yaagi khaydi yadaa
yaamugo, gi tlaatleesiri firoo, ma sigaa hiica/asi heedi leẽ jeerago, idoo
giyaa ilii lalaalaqiyee gooay qatlay gu losonailee. 9 Te'esii Pilaatu
gi maasi hida hhakee tuba, “Nara'a, inkoo unkuray sla'adaaii sangu
afiiooyimi mutemi gu Wayahuudi?” 10 Yaa teesaaqay kaay, sa gimba
ina yaa caahhi tuba, hhapalooetee da deni guranti khayri Yeesu daqa
dosii, sa tloomu gu giyaadimiisee da Yahuudi, sa gimba Yeesu dugwaa
slai ha hida wa/a. 11 Te'esii hhapalooetee da deni gii faafahhiri raqatee
da hida, ma kaayri sa Pilaatu, naa hiica/asi Baraaba jeerago, Yeesu na
meeti khiidimooge.
12 Da hhe'esi Pilaatu gi kara maasi inay tuba, “Bere Baraaba hagooyi
ca/asa jeerago, hari heediki goó eteedintee tuba, mutemi gu Wayahu-
udi, inkoo ana haguti malee laqa?” 13 Hida goõ gi tooinaa maahhiri
tuba, “Heedikee dugutii tluhhumisiye musalaabage!” 14 Pilaatu gi kara
maasi tuba, “Yeraa, ha so'oyi teesaaqay giimaamisiday? Na idoo mala
dati tlakwideei heediki giyaa dakusi?” Inay gi ilakoniri maahhoo hari
/uuru, kakaanay tuba, “Dugwii tluhhumisiye musalaabage!”
15 Te'esii Pilaatu gi tosaa hiica/asi Baraaba jeerago, sa gimba ina yaa
slai muunaboo/eesa raqatee da hida. Da hhe'esi gi ilafahhi sirikaarii
dosi, ma difiri Yeesu hari jeleedimaiĩ, gugi taatahhiri dabaiĩ koinay,
magu hiitluhhumisiri musalaabage.

Yeesu idoo dugwaa ilii belendeqesi ha sirikaarii
(Mataayo 27:27-31; Yohaana 19:2-3)

16 Te'esii sirikaaritee gi leehhisiri Yeesu wa'ay gu efeenaa da mara
gu mutemige, daa Praytooriyo* eteediidine, gi tooinaa eteediri dene'ee
koina goõ gu raqa dooina. 17 Da hhe'esi sugugi daasiri qayru ubee,
qayru gu mutemi pahha, kalay gosi gu daahhiya, gi asu boo/misiri
hhamaa gu leqeewaa, sugu tooinaa daasiri saga gosii. 18 Te'esii gugi
tlaatleesiri cehheemisu ubee, heedika'a pahha giyoó gwaa/yee, hari
tay gu tooinaa belendeqemisiyay, inay bee, “Ye mutemi gu Wayahuudi,
hagu hhouu!” 19 Qatlay giyaa ilii cehheemisiri teesaaqay, gugi ilakoniri
difoo hari hhadoo sagage, hari tay gu tooinaa ilii cubuqunay, gi
keebeeimidiri pandaa dosii hari yaqaayee. 20 Qatlay gwaa ilii hhe'esiri
belendeqemisu, gugi afabaciri jurungitira da daa/adi, sugugi daamisiri
kara qayroo kosi. Da hhe'esi gugi leehhisiri, magu hiitluhhumisu kayri
musalaabage.

Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage
(Mataayo 27:32-44; Luuka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)

21 Qatlay giyaa ilii khociicinee, yade amooge hingaa slaslayri haa
heedi waku, uma gosi na Simooni gu yaamu gu Kireene, umaiĩ
gu ya'ay kosi gu hhawatee naa Alekisanda haa Rufoosi. Qatlaykee
Simooni yaati asu Yerusaleemu kakaakay qaymamuugo. Da hhe'esi
sirikaaritee gugi ooyiri, gugi /uureesiri, ma geregedi musalaaba daa
geregedi ha Yeesu, 22 gi tooinaa leehhisiri Yeesu daqa wakay, uma

* **15:16** 15:16 Praytooriyo: Praytooriyo yaa mara gu didiru lou gu gafana Heroode. Maraki yaa daqa dosi da ilii'ibinaa haa oofisi dosi da sirikariinii da Ruumi. Kara ina yaa kona sirikaarii wa/a gu Ruumi gwaa ibimaamidee te'esii.

gu daqatee naa Goligoota, ma'aana da umakee na “Faraa da saga
gu heedi.” 23 Qatlay giyaa ilii dayri yade, sugugi hadisiri difaay
daayii roogi haa umaasay waku, uma gosi na manemaane, ma kitahhi
sarii cáasaraa da slahhaa'amee slaqwago, ina giyaati si'i kitahhu
umaasaykee. 24 Te'esii gugii tluhhumisiri musalaabage. Da hhe'esi
hingigi deehhiniri qayroo kosi, hari amoo darii slakharaa kuura, ma
ariniri hingi malee deehhinay qayroo hhakee.
25 Qatlay Yeesu dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage, yaa qatlay
gu ceeneémoo, tleemaa yaa kahhada mahhaa'a. 26 Rawaa gu saga
gosii daa hiitluhhusi bangasiya daa kooma handikaa da deni tuba,
“MUTEMI GU WAYAHUUDI.” Yaa teesaaqay laqiri, hida ma caahhiri
tuba, Yeesu suguũ so'oyi gaasiri. 27 Te'esii sliimaa haa ina fiisiisee
cada daa cáatinti digaa hiitluhhumisi musalaabaaee koinay, leẽ hari
bara dosi dáuya, kara gu caduu hari bara dosi da basa.† 29 Hida gwaa
hiicacaacatee hari te'esa, gwaa wahaahaniri ina, haa yaa naqudimisiri
sagaiĩ koina, tay tooinaa kakaanay tuba, “Ugu gu ilacata mara gu didiru
gu Iliitleemu, haa gugi tleehheda kara hari balalu tami kilesi, 30 aare
inkoo hangu ilabu'unte ugu lenkoogu! Bere gu lou ugu na Nanku
Iliitleemu ́eetaayuu musalaabago.”
31 Kara harima amotee leẽ hhapalooee da deni haa maarimamaa da
sariyaa da diini, inay see gugi belendeqemisiri, gi kaayri inay haa inay
tuba, “Heediki yaa ilabu'uu'umi hida wáa, inkoo hingirinti slanqadii
ilabu'uru ina loi? 32 Aare inkoo magu arini heediki gungoó hiiduuba
tuba, ina na Kristu, Mutemi gu hida gu Israeeli. Yayii ́eetiye yadaa
musalaabago, ma arini, ma asu ́imbani dandi bee, gu lou, ina na
mutemi goori.” Hhakira see daa hiitluhhumisi sliimaa haa ina, gugi
wahaahaniri harima amotee leẽ.

Gwaa'araa da Yeesu musalaabage
(Mataayo 27:45-56; Luuka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)

33 Inkoo qatlay letu giyaa ilii daadi tanáiyage, hhantee yaagii cáadi,
gi ilaslaabidi yaamu goõ, hhantee yaa ilaslaabidi hhapee goõ saa dagati
naqatloo. 34 Qatlaykee gu tleemaa da murumundiya, Yeesu yaay ́aáisi
hari afoo da didiri, gi kaay hari gimba gosi gu Araamaisoo tuba,
“Elooyi, Elooyi, lama sabakhitaani.” Ma'aana dosi, “Iliitleemu goy,
Iliitleemu goy, haniĩ so'oyi maydi?”✡
35 Hida wakinay gwaa qadimidee ilaciyaa ha ina, giyaa ilii akhasiri
gimbaki, gi kaayri tuba, “Akhasakunaa, eteediidina Eliyaa, tletimi-
isaykira gu waka'alee.”
36 Te'esii heedi waku gii slehheesi, gii oyi dahhamu, gugi khiidimi
cina da hhadaage, gigii tulúi wa'ay gu difaay daa mahhaa'adige,‡ gigi
taatahhi rawaage sa Yeesu, mayii cunqi, heedikee gi tosaa kaay tuba,
“Inkoo mawakuna, hagu hhanti ilahufitay, maw na arini, bere Eliyaa
yaa khay, magwaa ilabu'umi yaqaa musalaabago.”
37 Te'esii Yeesu gi kara hiíaáisi hari afoo da didiri, gi dafidi
danda'aaliya, gi tosaa hhami.

---

† **15:27** 15:27 Hhayuũ gu 28: Hari amotee yaa hiicái, idoo daa ilii handikimi gimba gu Iliitleemuge tuba, ina see dugwaa ilafaadi haa hida gu koomee dakoo. Handikaa wáa da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:12. ✡ **15:34** 15:34 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:1. ‡ **15:36** 15:36 difaay daa mahhaa'adige: Haã yaa barii masaasiya pahha.

38 Kara nama qatlaykeesii lenge, qayrukira gu didiru daraa kere'esi
wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, gii feehhidi bareemoo cada,
rawaago biraa naqatloo. 39 Inkoo sirikaarimokee gu didiru gwaa
qadidu te'esii pandaa da Yeesuge, qatlay giyaa ilii akhasi ʼaaʼmu gosi,
kara giyaa ilii arimi Yeesu, idoo giyaa ilii afiimayi, gi kaay tuba, “Gu
lou, heediki yaati Nanku Iliitleemu!”
40-41 Kara te'esii tigay see yaa wanay waʼa, gwaa sliimaa khawee
haa Yeesu yadaa hhapee da Galilaayago, Yerusaleemu naqatloo. Inay
yaa khu'uu'unay segengo laba'asukee gu Yeesu. Tlaʼaã gooinay yaa
wanay Mariyaa Magidaleena,§ Mariyaa iyoo dooina Yakoobo hiĩ gu
cokoʼu haa nankooina Yoose, haa Saloome. Qatlay Yeesu giyaa ilii
khookhociicine hhapee da Galilaayage, tigay hhanki gu tami, naa
sirakomaamidiyay ina, inay naa qaqaaqayay ʼagoo haã khooslay sa
Yeesu haa sirakoomiisee dosi.

Qaasaraa da Yeesu ayisage
(Mataayo 27:57-61; Luuka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)

42 Inkoo letutee, Yeesu giyaa ilii hhami, hatee naa baloo da hida gu
Yahuudi da ilakhuukhu'umisu gu ʼagoo, sa gimba heetlaalee dosii yaa
baloo da Sabaato.* Inkoo letutee qatlay daa ilii day khwayaiĩ, 43 daagi
khay heedi waku, uma gosi naa Yoseefu gu tongoo da Arimataaya.
Ina yaa gaduwaa gu balasaa da didiri, daa ʼimbi ha hida, ina see yaa
baqaaqamidi khawaraa da Tawaaloo da Iliitleemu. Da hhe'esi Yoseefu
gi hadakay hari ʼatlimaa daqa Pilaatuge, gi firimi tuu'una da Yeesu,
magi qaasa kay.
44 Qatlay Pilaatu giyaa ilii akhasi tuba, Yeesu hiĩ hhami, hiraayii tlai.
Da hhe'esi gi eteedi sirikaarimokira gu didiru, magu maasi bere gu lou,
Yeesu hiĩ hhami. 45 Qatlay Pilaatu sugwaa ilii kaay ha sirikaarimokee
kosi tuba, gu lou, hiĩ hhami, gi tosaa kaay sa Yoseefu tuba, “Nara'ayiiye,
taaʼa ʼeetisii tuu'unatee da Yeesu musalaabago, laga qaasa kayda.”
46 Da hhe'esi Yoseefu gi kiriga kay qayru gu ʼabaaku sari qaasaraa,
yaagii ʼeetisi tuu'unatee da Yeesu musalaabago, gigi khiidimi hari
qayrukee, gigi tosaa qaasi ayisa daayii khuri onke. Da hhe'esi yaagii
gwangwaraai tlaaʼa da didiri loi afa gu ayisateesii, ma ilakhupisi
ayisatee. 47 Mariyaa Magidaleena haa Mariyaa iyoo da Yoose, yaa
ariniri Yeesu daqa dugwaa ilii qaasi.

16

Yeesu idoo giyaa ilii kabaʼi gwaa'araa
(Mataayo 28:1-8; Luuka 24:11-12; Yohaana 20:1-10)

1 Heetlaalee dosii, baloo da Sabaato yaa hiifaakidi. Mariyaa
Magidaleena, Saloome haa Mariyaa iyoo da Yakoobo gi tooinaa kiriga
kayri duʼiya daa tafu cuu'udi, maroo maakhanay kayri tuu'una da
Yeesu. 2 Kara heetlaalee dosii hari heetlawaa loi, daa iliipisi baloo
da Jumaapiiri, qatlay letu giyaa ilii biifi'isidi, tigay hhakee gu tami gi
hadakayri ayisa daa ilii qaasi Yeesu. 3 Te'esii hingaa maamisiri inay
haa inay tuba, “Inkoo miyaa sandoo gwangwaraai tlaaʼatira kengage,

§ **15:40-41** 15:40-41 Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.

* **15:42** 15:42 baloo da Sabaato: Baloo da Sabaato haraa khwayaiĩ tlaatleesidi saʼalee dosi gooay. Sa gimbakee kwanda giyaa aloo hiislehheesiyeei qaasaraa da Yeesu dati kahhi hiihuuaraa see letu.

yaqaa afa gu ayisago?” 4 Yaa teesaaqay kaayri, sa gimba tlaa/atira daa
didiri loi. Inkoo, qatlay giyaa ilii dayri ayisage, gi yu'udiri taqay, gi
aniri, tlaa/atira daa afa gu ayisage waara hhaka, dagaã gwangwaraai,
kenga gu ayisage wanta.
5 Tigay hhakee gi tooinaa gii guniri wa'ay gu ayisateesii da
maraiyage, te'esii wa'ayge yaa aniri qaraimoo,* hiĩ ibiidi hari bara da
/uya gu maraiyatee, qayru gosi giyaa daasi, gwaa tleedu, gu asu/abaaku
poy, tigay hhakee yaa tla'amuumuudiri hari khisla sa gimbakee.
6 Te'esii qaraimokee gi kaay sa inay tuba, “Hhanti tla'amuumutay!
Ana haã caahhi ambee, unkuray Yeesu gu tongoo da Nasareeti haguni
damaamitay, hikira daa hiitluhhumisi musalaabage. Inkoo ina hiĩ slafi,
hingii ca/i ayisago! Yu'udaa hhaku, wanaaba ti'ii. Khocaa arima daqati
dugwaa ilii qaasi. 7 Inkoo taa/amida ki/a, la kaawa kayday gimbaki
sa sirakoomiisetira tosi haã Peetiro see ubee, ‘Yu'udaa, Yeesu sangu
giyaadi Galilaayage. Hagoo yade slayday ina, idoo sangwaa ilii kaay
gooay ha ina waka'alee.’ ”
8 Te'esii tigay hhakee yaagii ca/iri yadaa wa'ay gu ayisago, gi
tooinaa lakidiri te'esaa, sa gimba yaa tla'amuumuudiri, yaati amoolaa
dakhadakhiri. Gimbakee gwaa kaayriiba sa heedi lensee sa tla'ametee
giyaa konee.

Yeesu iliicaca/u hida wa/a/qariqaaqari giyaa ilii slafi ayisago
(Mataayo 28:9-10; Yohaana 20:11-18)

[9 Inkoo qatlay Yeesu giyaa ilii slafi yaagii ca/i ayisago, baloo da
Jumaapiiri hari tumpaatumpu, Mariyaa Magidaleena, ginaa giyaadi
iliica/a, hatira giyaa hhoeesi waka'alee, daa kooma gieeri fanqu.
10 Hadetee gi tosaa waauti, gi kaawa kaydi sa hida hhakira gwaa
sliimaa waaree haa ina tuba, “Yeraa! Yeesu yaani slafi, yaanii ca/i
ayisago!” Inkoo qatlaykee inay yaati/aa/ii/minay, tay tooinaa gaiidiyay
sa gwaa'araa da Yeesu. 11 Qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu yaani
slafi, kara ina guũ arinti, inay yaa/imbiriiba gimbakee coko/o seei.

Yeesu iliica/a sirakoomiisee dosi cada
(Luuka 24:13-35)

12 Qariqaaqari Yeesu gi iliica/i sirakoomiisee dosi cada amooge, gwaa
qaymamuu gu yaamu gu Yerusaleemu kakaakawee, gi iliica/i inay
hari kalay waku gu pasla, inay guraa slanqadiri caahharaa. 13 Inkoo
qatlay giyaa asu ilii caahhiri tuba, hiĩ na Yeesu, gi tooinaa ki/iri yade
Yerusaleemuge, gi kaawa kayri gimbakee sa sirakoomiisetira waka da
Yeesu, te'esii dene'ee hhakee koina yaa kara/imbiriiba gimbakee coko/o
seei.

Yeesu ya/abi sirakoomiisee dosi
(Mataayo 28:16-20; Luuka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Yondu gu Ya/abimiisee 1:6-8)

14 Qariqaaqari, Yeesu ginaa asu iliica/i sirakoomiisetira tosi da mibi
haa leẽ, qatlay giyaa ilii /agiiginee daqa lenge. Te'esii ina gigi ilii
maahhi sa /imbaratee tooina daa hhaka, haã sa karahhamuu gu
muunaiĩ koina see, sa gimba saa si'iri /imbaraa gimbakee sigaa kaay
ha hida hhakira, gwaa giyaadee arimaa ina, yaani slafi.

---

* **16:5** 16:5 qaraimoo: Qaraimoki yaa malayika gu Iliitleemu, yaa heedi gooba.

15 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Inkoo taa/amida hhapapu
sliimaa ti'ii khoorotii, la kakaaru kayday Gimba gu Hhou gu Iliitleemu
sa hida goõ. 16 Hikee gumaa/mba gimbakee, dugugi tosaa hiinunqudisi
ma'ayge, ina dugumaa ilabu'una tlakwaroogo. Inkoo hikee gumaa sia
Gimbakee gu Hhou, dugumaati/agitina ha Iliitleemu. 17 Gu lou, hhakee
gumaa ana /mbee, inay maa laqanay gimba gu denu gu baka'asa
hida hari /uuru gu Iliitleemu. Hari uma goy maa hiica/amisiyay gieeri
gwaa ilii khaabaa'amidiyee hida. Kara maa cocoiyay hari gimba
waku gu /abu, giyaa hhidinee, giyaa kahhiyee ma akhasaraa see.
18 Inay maa ooyinay deesasee hari dabaiĩ digima kikihhi see, digimaa
ilaqa'adiyaaba. Kara gimati kitahhaniri see qada goó gaasa, maa
kaka/iyaaiiba coko/o seei. Inay maa hiiqamidiyay dabaiĩ koina daqa
ga/iideege, ga/iidee maa hiicaaquumidiyay.”

Waaudimoo gu Yeesu rawaa gu rawge
(Luuka 24:50-53; Yondu gu Ya/abimiisee 1:9-11)

19 Qatlay Yeesu Looimoo gu Goõ giyaa ilii hhe'esi coco'omoo sa
sirakoomiisee dosi, da hhe'esi ina dugurigi tosaa waaudi rawaa gu
rawge ha Iliitleemu, gi ibinaa kay hari bara da daba gu /uya gu
Iliitleemu. 20 Da hhe'esi sirakoomiisetira tosi gi toosaa waauti, gi
tlaatleesidi kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliitleemu sa hida daqeemoo
sliimaa. Kara, ina Yeesu Looimoo gu Goõ gi yondiidi sliimaa haa inay,
yaa iliia'aa'ay sirakoomiisetee tosi. Te'esii, ina gi laqaaqami gimba gu
denu gu baka'asa hari amoo da Gimba gosi gu Hhou.]†

† **16:20** 16:9-20 Hhayeeri hhakee hhaki handikaa da waka'alee loiige.

Gimba gu Hhou daa handikimi ha Luuka

Gimba guri giyaada

Kitaabuki Luuka nugwaa handikimi, hiĩ slime gwaa handikimu*Yondu gu Ya/abimiisee.* Ina yaati Yahuudimoo gooba, yaati heedi gwaa somimu hari khisla haa gi sirakoomiisay gu Yeesu tleehhidi. Ina yaa leeleehhimisi ya/abimiisay Pawlo hhiyuuma waka tosi da kakaaru kawa Gimba gu Hhou gu Yeesu. Kitaabukii ina ti ilakesaasidi ibidinaa haa yondu gu Yeesu hari amoo da hhoi sa hida gu Wayahuudi gooba, ma caahhiri gimbakee goõ.

Kitaabukii Luuka yaa hiiroogisi gimba wa/a gu hhaku daqa kitaabuu gu Mataayoge, Maarikoge haa Yohaanage. Gimbakee giyaa hiiroogisi ti gimba gu hiidawaraa da Yohaana Hiinunqudimiisay gooay, hiidawaraa haa daaqauumaa da Yeesu, haa kakaaru gu Yohaana Hiinunqudimiisay. Slime, ina ti laqaaqana, idoo Iliitleemu sla'amuu gosi gi iliiwane sa hida paslaapasloo. Yeesu yaa laqami pandataa gimbaki hari ilakeesa ila'aa'aatimisu. Ila'aa'aatimisukee waku na nahiĩ gooay gu Samarimoo gu muuna hhou (afamaraa gu 10) haa gimba gu naw gwaa papa/u (afamaraa gu 15). Slime, ina yaa laqami sla'amuu gu Iliitleemu, idoo gi iliiwane hari amoo da ibinaa sliimaa haa karaanimaiĩ gu koodi daa waki (afamaraa gu 19), haa hari amoo da hiifadidu sa fitlaalootuusay ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo (afamaraa gu 23).

Slime, qatlay wa/a, Luuka yaa ilakeesi yondu gu Muuna gu Iliitleemu, ibinaa da Yeesuge haa yondu gosii. Kara, ina laqaaqana Yeesu yaa firiirina waa wa/a. Hiifaakoo da kitaabuki, ilakesaasidi idoo Yeesu giyaa ilii slafi haa yaagii ca/i ayisago. Da hhe'esi, gi ilii caca/i sirakoomiisee dosi qatlay paslaapasloo. Gimbaki hinditi ma'aa'amisi dandiray tuba, gu lou Yeesu yaa slafi.

Gimba gu Hhou gu Yeesu daa handikimi ha Luuka 2

1 Ye, hhia gooi, Teyofiilo goó muriidane:

Ma'aana hida wa/a hindii dahhasiri handikaa faadoo da gimbakira daay gaasi tla/aã goorii ha Iliitleemu. 2 Inay giyaa handikiniri, idoo sandaa ilii catimisi gooay ha hida hhakira gwaa arimee hari ilaa koina yadaa tlaatleesoogo. Kara nama hhakee gwaa kakaakame gimba gu Looimoo gu Goõ. 3 Inkoo, ye Teyofiilo, qariqaaqari gaã ilii cangicangimisi nara'a gimbakee sliimaa daa yondiidi yadaa tlaatleesoogo, ana haã arimi ti hhoinay handikiru sa ugu, hari amoo da hhoi gimba sliimaa. 4 Hari amotee, hay dahhasida caahharaa tuba, gimbakira goõ dugwaa caacaahhamisi guti lou.

Yohaana Hiinunqudimiisay hiidawaraa dosi dagaa tletimi

5 Qatlay Heroode gu didiru giyaa ilii mutemi gu hhapee da Yudaaya, daa wana hhapalooay waku, uma gosi naa Sakariyaa. Ina yaati raqa da hhapalooee da afamaraa waku dahhi, uma gosi naa Abiiya. Sakariyaa hadee dosi naa Elisabeeti, yaa afamaraa gu Haruuni dahhada.*

* **1:5** 1:5 Haruuni: Hiĩ gwaa hhapalooay gu pandaa gu hhapee da Israeeli.

6 Sakariyaa haa Elisabeeti yaati hida gwaa koomee ibinaa daa tafa'adi
pandaa da Iliitleemuge. Inay yaa ilakoniri oowaraa ilakaawa haa
ya̸aboo goõ da Taataa Iliitleemu ilawaasa see hhaka. 7 Slime inay yaa
konaaiiba ya'ay, sa gimba Elisabeeti yaa mogombiiso'oo, kara inay,
cada koinaa yaa gaduũ hari khisla.

8 Letu waka, Sakariyaa yaa yondimaamidi yondu gosi gu hha-
palooaisoo pandaa da Iliitleemuge. Ma'aana raqa dosi yaati baloo
dooina da yondu mara gu didiruge. 9 Kara, idoo da iliiwane gooay ou
gu hhapalooee, Sakariyaa dugwaay leehhi hari kuura ha hhapalooee
wakinay, may day mara gu didiruge gu Taataa Iliitleemu sa ilaeehhisa
ubaanii. 10 Qatlay ubaanii dugwaa ilii ilaeehhiihhimisiye, hida wa̸a
yaay kurunkuridiri khoorooge, tay yaati firiirinay Iliitleemu.

11 Te'esii malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi ilii khay Sakariyaa.
Malayikakee yaati qadidi hari bara da ʼuya da masabaahu, da iliiee-
hhimisuu ubaanii. 12 Qatlay Sakariyaa giyaa ilii arimi malayikakee,
hirigii tlai haa gi tla'amuudi hari khisla. 13 Inkoo, malayikakee gi
kaay tuba, “Ye, Sakariyaa, hhanti tla'amuta! Iliitleemu hiĩ akhasi
firoo doogu. Kara hadee doogu Elisabeeti sugu hiidaada naw, uma
gosi lugurimaa ayida na Yohaana. 14 Ugu hha'aluta haa iiri'imisida
hari khisla sa nakee. Kara hida wa̸a hha'aluumidiyay, sa gimba gu
hiidawaraa dosi. 15 Ma'aana ina heedi gu didiru tleehhidi pandaa
da Taataa Iliitleemuge. Nakee hhanti kitahhana difaay†, ma kitahhu
lensee goó ooniidisa. Ina dugumaati hacisi Muuna gu Iliitleemu yadaa
gura'a gu iyoo dosaa.

16 Ina maay dafidi hida wa̸a gu Israeeli, maa hiifookidiri tlakwaroo
dooinaa daqa Taataa Iliitleemuge, Iliitleemu gooina. 17 Kara, ina maa
giyaadi pandaa da Looimoo gu Gonge, sugumaa qay hiidahhasa ha
Muuna gu Iliitleemu, tletimiisay Eliyaa pahha. Maay ki̸ísi muunaiĩ
gu ayiĩ, gi daqa ya'ay koinay khuiyay. Slime, hida hhaka'a gooba
itatiimisu Iliitleemu, gimaa ʼisina ma akhamisiri gimba gu waaway gu
hida hhaka'a gu koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.
Ina teesaaqay laqi, hida digima haraa ilakhuukhu'usi sa khawaraa da
Looimoo gu Goõ.”

18 Da hhe'esi Sakariyaa gi kaay sa malayika tuba, “Ha malee caahha
gimbaki guti louu? Ma'aana ana haa hadee doyi ti gaduũ hari khisla.”

19 Malayikakee gugi ilaki̸ísi tuba, “Ana na Gaburiyeeli, malayika gu
Iliitleemu, goó qadimida pandaa dosii. Ana dinanti ya̸abi daqa dooguu,
ma sugu kaay gimbaki gu hhou. 20 Yu'udiyaa! Sa gimba haa ʼímbidiiba
gimba gooi, hay dahhasidaaba coco'omoo, balota'a naqatloo damaa ilii
laqwaliye nakee. Kara gimbakee dugutii gaasi ha Iliitleemu, qatlay gosi
giyoo ilii bu'udiye!”

21 Qatlaykee, hida hhakira gwaati baqaaqamidiyayi Sakariyaa, ina
maay ca̸í khoorooge mara gu didirugo gu Iliitleemu. Inay yaati bakairi
sa hiikaa'a dosi qoomay gu tleedu wa'ayge. 22 Asunkuilee, qatlay giyaa
ilii ca̸í khoorooge, yaay dahhasiiba coco'omoo haa inay. Cirakiray
inay gi baraslayiri tuba, yaa slay tletiruu daqa Iliitleemugo te'esii
mara gosii gu didiruge. Sa gimba yaa cocaacoiyaaba, gi tlaatleesi

† **1:15** 1:15 difaay: Buraa da ʼaamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

waratlaymisu daba gosi, ma koisi laqaruu idoo daanii ca/adi. Ina gi
ilakoomi afana/ada.
23 Qatlay Sakariyaa balalu kosi giyaa ilii bu'udiri gu yondu mara
gu didiruge, te'esaa gi tosaa kí aya gosii yaamu gu Yerusaleemugo.
24 Qoomay cokoʼo gimbaki giyaa ilii cati, Elisabeeti hadee dosi gii loaydi,
gi ibiti wa'ay gu marage slehheeri kooani. 25 Ina gi kaadi tuba, “Taataa
Iliitleemu, sinaa taqay yondiidi! Balalu hhankii, siniĩ laqami hiileehha
haa sini kwahhi ilamuree doyi pandaa da hidago.”

Yeesu hiidawaraa dosi dagaa tletlimi

26 Elisabeeti hubaykee kosi, qatlay giyaa ilii dayri slehheeri lahho'o,
Iliitleemu yaa ya/abi malayika Gaburiyeeli tongoo da Nasareetige da
hhapee da Galilaayage waara. 27 Ina gi hadakay daqa sagameeriya
wakay, daa kahha kikito'oo, daa eteediidine na Mariyaa. Ina dagaa
hhe'esi dagaay daamisi ha heedi waku, daa eteediidine na Yoseefu gu
afamaraa gu mutemi Dawdi. 28 Malayika Gaburiyeeli giyaa ilii day
daqa Mariyaage gi kaay tuba, “Slay cehheemisu, igi haa slaydi hhoinay
gu didiru hari khisla! Looimoo gu Goõ sliimaa wana haa igi!”
29 Qatlay Mariyaa giyaa ilii akhasidi gimbaki gu malayikakee, gi
tla'amuti hari khisla. Ina gi tlaatleesidi ilahudeemisu muuna gosii
tuba, ma'aana da cehheemisuki na mala? 30 Te'esii malayikakee sagagi
kaay ina tuba, “Mariyaa, hhanti tla'amuta! Ma'aana igi haã slaydi
hhoinay gu didiru daqa Iliitleemuge. 31 Itatiisi! Inkoo, igi hay loayda
haa hay daada naw, haa haguri ayida uma na Yeesu.‡ 32 Naki, heedi
gu didiru tleehhidi haa duguti eteedina ha hida na Nanku Iliitleemu
gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Kara Taataa Iliitleemu sugu
hadisi ina kitiĩ gu tawaaloo gu mutemi Dawdi, kookoo gosi. 33 Ina
tawaalina kabiraa da Yakoobo koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
Kara Tawaaloo dosi maa kontaaba hiifaakoo etaa!”
34 Da hhe'esi Mariyaa gi maasidi malayikakee tuba, “Ana malee slaw
daa/u, ma'aana kahha kikito'oo?”
35 Malayikakee gi ilakísi ina tuba, “Igi digaa ilii khayi ha Muuna
gu Iliitleemu, haa hiidahhasa da Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu
Sliimaage Waara, yondita wa'ay kokii. Inkoo, nakee duguti tlinti'isi
daqa Iliitleemuge haa duguti eteedi, Nanku Iliitleemu. 36 Yu'udiyaa,
Elisabeeti, hiidayuumito'oo doogi,§ slime konta hubay gu slehheeri
lahho'o. Ina daa eteediidine ha hida mogombiiso'oo, hiidaada naw
gimati gaduwaa see, 37 sa gimba daqa Iliitleemuge hhaka idoo daroó
slanqadiye.”
38 Da hhe'esi Mariyaa gi kaadi tuba, “Yu'udiyaa, ana ti tongito'oo da
Looimoo gu Goõ. Gimbaki hica/iye daqa dooii teesaaqay, idoo gaã ilii
kaadi gooay.” Malayikakee gi waaudi.

Mariyaa ilakhookhocuu gu Elisabeeti

39 Nama balalu hhakeesii, Mariyaa gi cira hhiyuti, gi hadakaydi
yaamu wakinay naqatloo hhapee da Yudaayage, daa kooma omeeri.
40 Ina giyaa ilii daadi taysi, gii daadi mara gu Sakariyaage haa
gi cehheemisidi Elisabeeti. 41 Cirakiray qatlay Elisabeeti giyaa ilii
akhasidi cehheemisu gu Mariyaa, naw gi tloʼosi wa'ay gu gura'a

‡ **1:31** 1:31 Yeesu: Yeesu ma'aana dosi na Taataa Iliitleemu yoó ilabu'una. § **1:36** 1:36 hiidayuumito'oo doogi: Mariyaa iyoo da Yeesu ha Elisabeeti iyoo da Yohaana yaa hotu maamay gosi.

gosii. Nama te'esii leẽ Elisabeeti dagagi hacisi Muuna gu Iliitleemu.
42 Elisabeeti gi maahhadi hari /uuru, gi kaadi sa Mariyaa tuba, “Igi,
digiĩ /aafi ha Iliitleemu ba/ay da tigay goõ! Slime nakee gu gura'a googii
waara, ina see duguũ /aafi. 43 Ana na miyaa dinigi muriidi taqay,
iyoo da Looimoo gooi see yaani khaydi daqa dooii sa cehheemisuu?
44 Yu'udiyaa, cirakiray gaã ilii akhasi afoo da cehheemisu googi, te'esii
naw gu gura'a gooii waara, hinti tlo/osi hari hha'aloo. 45 Igi digiĩ /aafi!
Sa gimba haã iliipa'anti tuba, Iliitleemu gimba giyaay fadidi sa igi
gimaay gaasi!”

Mariyaa raa'amee dosi da daareesa

46 Inkoo, Mariyaa gi kaadi tuba,
“Muuna gooi, daareeremisi Taataa Iliitleemu.
47 Kara, muuna gooi hinti hha'aluudi sa gimba gu Iliitleemu,
Ilabu'umiisay goy!
48 Ma'aana yaani yu'udi,
murumu'uuma da tongito'oo dosi.
Kara, tlaatleesoo da inkoogo,
laqwaloo goõ hiniti eteedinay ana na daa /aafi.
49 Sa gimba Iliitleemu gu kooma /uuru,
siniĩ yondiidi gimba gu didiru gu baka'asa,
uma gosi kilesi dugunaa tlinti'isi!
50 Kara, /awaariru gosi yoó ilakona laqwaloo haa laqwaloo,
daqa hhakeesii goó gwaa/ee ina.
51 Hiĩ yondiidi gimba gu didiru hari /uuru gosi,
hiĩ pasidisi hida gungoó hiiduubee muunaiĩ koinay.
52 Ina hinii /eetisi hida gu deni kiteeri koinaa gu tawaaloogo,
haa gii tlaysi hida hhaka'a gwaa murumu'uumidee.
53 Hida gu koomee qori giyaa /agimisi /agoo da hhoi.
Kara hindaqeeri giyaati gusimi, dabainge konaaiiba idoo lensee.
54 Hiĩ iliiay yondimiisay gosi Israeeli,
tay giislay /awaariru gosi,
55 idoo giyaa ilii fadidi gooay sa ayiĩ koti,
Aburahaamu haa laqwaloo dosi koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo.”
56 Mariyaa yaa ibiti haa Elisabeeti slehheeri tami taqaaqay. Da
hhe'esi gi ki/di aya gosii.

Yohaana Hiinunqudimiisay hiidawaraa dosi

57 Qatlay balalu kosi Elisabeeti gu hiidawaraa giyaa ilii bu'udiri, gii
daadi naw. 58 Hida gwaa ibimaamidee ilaciyaa kosi haa hiidayuuma
dosi gi akhasiri, idoo Looimoo gu Goõ giyaa ilii laqami /awaariru gu
didiru sa Elisabeeti. Inay gi hha'aluumidiri sliimaa haa ina.
59 Nakee, baloo dosi da gweleti giyaa ilii bu'uti, hida yaagi khayri
mara gu Sakariyaage, gugi daba/ri. Te'esii inay gi slairi maguri ayiri
nakee uma gu taataa gosi Sakariyaa. 60 Iyoo dosi gi kaadi tuba,
“Teesaaqay gooba! Kwanda duguri aye uma na Yohaana.”
61 Inay gigi ilaki/siri tuba, “Asu, heedi lensee ma hhaku hiidayuuma
doogii gu kooma umakee?”
62 Da hhe'esi gi laqaniri hari dabaiĩ koina sa Sakariyaa, taataa
gu nakee, ma caahhiri ina uma kaloo girinaa slai awaraa nankosi.

63 Ina gi firimi bangasiya da cokoí da ilii handikaa, gi handikimi
rawaa kosii tuba, “Uma gosi na Yohaana.” Hida sliimaa yaati bakairi.
64 Nama te'esii lenge, Sakariyaa kara gi tlaatleesi coco'omoo, tay
tosaa daareemisi Iliitleemu. 65 Hida goõ gwaa ibimaamidee ilaciyaa
koinay, digigi iliihaci ha gwaa/amee da Iliitleemu! Gimbakee gii qoomi
daqeemoo sliimaa gu omeeri gu hhapee da Yudaaya. 66 Hida sliimaa
gwaa akhasee gimbaki, gi ilakoniri ilahudeemisu muunaiĩ koinay,
kakaanay tuba, “Yu'udiyaa nakee, maa heedi mala tleehhidi?” Gu lou,
/uuru gu Looimoo gu Goõ yaa sliimaa wana haa ina.

Sakariyaa haa ra'amee dosi

67 Sakariyaa, taataa gu nakee dugugi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gi
tletimi tuba,
68 “Looimoo gu Goõ, Iliitleemu gu Israeeli, dugu daareesiye,
Sa gimba hindaani ilii khay hida kosi, haa hindi afiigweedi
dandiray tongaiimaago.
69 Ina sindii qadidisi dandiray Ilabu'umiisay gu kooma/uuru,
hiĩ gwaa afamaraa gu Dawdi dahha yondimiisay gosi,
70 idoo giyaa ilii kaay gooay waka'alee hari amoo da tletimiisee dosi
daa tlinti'isi.
71 Ina yaa teesaaqay laqi, ma hindi ilabu'umi dabaiĩ gu fa/ayaa dooraa
haa daqa dabaiĩ gu hida sliimaa hindi wakee.
72 Slime yaa teesaaqay yondiidi, ma laqami/awaariru gu didiru daqa
okookoiĩ kotii,
haa hoóyi slaw ila/imbidu gosi giyaa tlinti'isi daqa dooinay.
73 Ma'aana hiĩ na gimba giyaa hiifadidi, daqa Aburahaamuge kookoo
goori tuba,
74 hindi ilabu'una dabaiĩ gu fa/ayaa dooraa,
ma sugu yondiidani ina, tla'amee see hhaka,
75 hari ibinaa, ibinaa daa tafa'adi pandaa dosi, daa tlinti'isi daqa
Iliitleemuge,
balalu koti sliimaa gu ibidinaa doori.”
76 Da hhe'esi Sakariyaa gi kaay daqa nankosii tuba,
“Ugu nankoy, hida gumaati eteedinay tuba, na tletimiisay gu Iliitleemu
gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara.
Inay maa teesaaqay laqiyay, sa gimba ugu ha giyata pandaa
da Looimoo gu Gonge, ma haraa boo/imisidi amamu kosi sa
khaymuu gosi.
77 Slime ma kakaaru kaydi sa hida gu Iliitleemu, idoo digi ilii ilabu'une
hari amoo da ilamooyiru tlakwaroo dooina.
78 Iliitleemu goori sandaa/awaarimi hari khisla,
hari amotee, cencee dosi doó raw dahha, hindaa ilii khayda.
79 Cencetee may wanqasidi daqa hida hhaka'ay goõ,
goó ibiidee hhanteege haa mahhatu gu gwaa'araage,
ma giyaadisi ye'eeroo koti amoo da qasawge.”
80 Yohaana, nakee gu Sakariyaa gi diiray haa gi muuna hii/atli. Da
hhe'esi gi ibinaa kay yade kongoqomeege, balota'a naqatloo giyaa ilii
tlaatleesi kakaaru pandaa da hida gu Israeelige.

2

Yeesu baloo dugwaa ilii day

1 Balalu hhakeesii, mutemi gu didiru Kaysaari Aguusito gu hhapee da
Ruumi yaa ilafahhi tuba, hida goõ goó ibiidee hhapapu, doó tawaaline
ha sirikariinii da Ruumi, umaiĩ koina digi faadiye. 2 (Handikiruki gu
umaiĩ gu hida gunaa tlaatleesoo, gwaay ca/u qatlay Kireniiyo giyaa ilii
heedi gu didiru gu hhapee da Siiriya). 3 Inkoo, hida sliimaa gi ki/ri
yaamu koinay digaa ilii laqwali, umaiĩ koina digigi handikiru kay.
4 Teesaaqay, sa gimba Yoseefu yaa hiidayuumimoo gu afamaraa gu
mutemi Dawdi, slime gi waaudi te'esaa tongoo da Nasareetigo da
hhapee da Galilaayage waara, yade naqatloo yaamu gu Dawdi doó
eteedine na Beteleheemu gu hhapee da Yudaayage waara. 5 Yoseefu
dugugi handikiru kay yade sliimaa haa Mariyaa, giyaay daamisi, slime
daa gura'a. 6 Inkoo Yoseefu haa Mariyaa giyaa ilii Beteleheemuge
wanee, Mariyaa baloo dosi day dawaraa gi bu'uti. 7 Ina gii daadi naw
gu badiisu, gugi ilacuudi hari qayroo, gugi tosaa qaatisidi khooslimoo
daa ilii /agiigine yakway. Yaa teesaaqay laqadi, sa gimba daqa yaa
wantaaba mara gu dahaage.

De'emiisee haa malayika

8 Te'esii hhapeteesii da Yudaayage, yaa wanay de'emiisee wakinay,
gwaa ibimaamidee kweerage hhapeteesii. Inay yaati ga/aa/ayay raqoo
gu ku'unaanay gooina hari amasi. 9 Inkoo, cirakiray malayika gu
Taataa Iliitleemu giyaagi iliica/i inay. Te'esii, wanqamee da Taataa
Iliitleemu gii wanqasidi inay bareemoo sliimaa. Inay gi tla'amuudiri
hari khisla. 10 Malayika gi kaay sa inay tuba, “Hhanti tla'amutay!
Yu'udiyaa, ana sanguranti khay gimba gu hhou guraa khawa hha'aloo
da didiri daqa hida sliimaage. 11 Letuti, Beteleheemuge, yaamu
gu Dawdi, Ilabu'umiisay dugungii day sa unkuray, ina na Kristu,*
Looimoo gu Goõ. 12 Kara daqa doogunay laqaru gu ma'asa gimbaki
na nahiĩ tuba, Beteleheemuge hagoo slayday naw duguũ ilacuuy hari
qayroo haa duguũ qaatisi khooslimoo doó ilii /agine yakway.”
13 Cirakiray, raqa da didiri da malayika yaagii ca/adi rawgo, hingigi
ilagaasidi haa malayikakee. Inay gonkoinaa gi tlaatleesiri daareesa
Iliitleemu, kakaanay tuba,
14 “Iliitleemu dugu daareesiye rawaa gu rawge!
Kara khoorooge qasaw wane, daqa hida hhaka'ay
saa laqami ha Iliitleemu hhoinay gosi gu didiru.”
15 Qariqaaqari malayikatee giyaa ilii ki/di rawaa gu rawge,
de'emiisetira hingigi wariikaayri inay haa inay tuba, “Paaree Bete-
leheemuge, ma arimaa kayni gimbaki gunii ca/u, sandii kaay ha Looimoo
gu Goõ hari amoo da malayika.”
16 Teesaaqay, inay gi cira hadakayri Beteleheemuge. Qatlay giyaa ilii
dayri, yade gi slayri Yoseefu haa Mariyaa, haa gi aniri nakira duguũ
qaatisi khooslimoo doó ilii /agine yakway. 17 Qatlay de'emiisetee giyaa
ilii aniri nakee, gi ilakeesiri sa hida goõ gwaa te'esii waaree, gimba gu
nakee sigaani kaay ha malayika. 18 Hida goõ gwaa akhasee gimbakee,
daa ilakeesi ha de'emiisee gi bakaakairi hari khisla. 19 Inkoo,
Mariyaa giyaati qaasidi muuna gosii, gimbakee goõ giyaati nikinkinta
ilahudeemisu muuna gosii.

---

* **2:11** 2:11 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du/iya.

20 De'emiisetira gi kídi daqa ku'unaanay gooinay, tay tooinaa
daareemisiyay haa hha'aleemisiyay Iliitleemu hari khisla, sa gimbakee
sliimaa giyaa akhasiri haa giyaa aniri. Gu lou, idoo sigaa ilii kaay
gooay, yaa teesaaqay hiicái.

Yeesu leehhisaraa dosi mara gu didiruge gu Iliitleemu

21 Qatlay nakee, giyaa ilii bu'udisi balalu gweleti gu dabáu gosi,
gugi dabáiri. Te'esii inay gurigi ayiri uma na Yeesu. Hiĩ na uma
Mariyaa sagaa kaay ha malayika, maguri ayidi, ina giyaa ilii kahhade
hiiloawaraa.
22 Da hhe'esi, balalu gi bu'udiri gu ilabuusla da Yoseefu haa
Mariyaa, idoo da iliiwane gooay sariyaa da Iliitleemu daa handikimi
ha Musaa. Inay gugi leehhisiri nakee Yerusaleemuge, mara gu didiruge
gu Iliitleemu, magu tlinti'isiri sa Taataa Iliitleemu. 23 Inay yaati
yondiidiri, idoo daa ilii handikimi gooay sariyaa da Taataa Iliitleemu
tuba, “Ya'ay sliimaa gu hhawatee gu badiisasaa digi tlinti'isiye sa
Taataa Iliitleemu.”✡ 24 Slime inay hadisiyee sadaaka, idoo daa ilii
handikimi gooay sariyaa da Taataa Iliitleemu tuba, hadisiyee “kunde
cada baku haaoo cada da tlaba.”✡

Simíooni tletiruu gosi

25 Yu'udiyaa, Yerusaleemuge yaa wana heedi waku, uma gosi naa
Simíooni gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi haa gwaa gwagwáaáama
Iliitleemu. Ina yaa kona kwayru gu didiru gu arimaa afiigweedaraa
da hida gu Israeeli. Kara, Muuna gu Iliitleemu yaa sliimaa wana haa
ina. 26 Muuna gu Iliitleemu yaay tlaa'asi sa ina tuba, gwaaiyaaba, gi
ilii kahhiye arimaa Kristu gu Taataa Iliitleemu. 27 Yoseefu haa Mariyaa
guraa ilii khayri Yeesu wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, ma
sugu yondiidiri, idoo daa iliislaiye gooay uo gu sariyaa. Letutee
Simíooni gugi slayri te'esii, duguraani giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu.
28 Simíooni gugi geregedi Yeesu dabaiĩ kosii, tay tosaa daareemisi
Iliitleemu, kakaana tuba,
29 “Ye, Looimoo goori gu koomáuuru goõ, idoo gaa ilii faditi gooay,
inkoo, aareesi yondimiisay googu, ma gwaai hari qasaw,
30 sa gimba, gu lou haã arimi hari ilaa koi, ilabu'uru googu.
31 Ilabu'uriki gaa ilakhuukhu'usidi, pandaa da hida sliimaage,
32 yoóti cencee tleehhidi, daay tlaa'asa amamu koku gu lou, daqa hida
gu hhapapu wakinayge.
Kara, ilabu'urukee haraati khay wanqamee daqa hida kokuu gu
Israeeli.”
33 Taataa haa iyoo da Yeesu yaati bakairi gimbakeege gu Yeesu,
daa kaay ha Simíooni. 34 Da hhe'esi Simíooni gigíaafi inay, gi kaay
daqa Mariyaage tuba, “Yu'udiyaa! Sa gimba gu Nakee hida wáa gu
Israeeli, maa huuiyay, kara wakinay maay tlayay. Ina laqaru gu kaaru
tleehhidi, slime hida gu tlankiyay. 35 Teesaaqay, ina hiitlaa'asi ilahudaa
gu muunaiĩ gu hida wáa. Kara igi muuna googi dugumaa ilaqai hari
khisla, dugunti muti pahha hari pangaa!”

Aana tletiruu gosi

✡ **2:23** 2:23 Yu'udii kitaabuu gu Hiicáaraa 13:2, 12. ✡ **2:24** 2:24 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 12:8.

36 Te'esii, slime daa wana tletimiiso'oo daa gaduti hari khisla, uma
gosi naa Aana, hotu heedi waku uma gosi naa Fanuweeli gu motoliya
da Aseeri. Qatlay dagaa ilii khabimi, yaa ibiti haa hhawata gosi
koraraa fanqu, hhamaraa dosi naqatloo. 37 Teesaaqay yaati meti
mogombito'oo, qatlaykee naqatloo giyaa ilii konte koraraa mibeeri
gweleti haa cigahha. Ina yaa waautiiba etaa mara gu didirugo gu
Iliitleemu. Amasi haa tleemaa yaati yondimaamita sa Iliitleemu, hari
amoo da firoo haa mawaraa ̸agoo.
38 Qatlaykeesii lenge, Aana yaagi khaydi daqa dooinay marakeesii
gu didiruge. Ina gi tlaatleesidi daareemisu Iliitleemu sa nakee, Yeesu.
Ina gi coco'odi gimba gu nakee daqa hida, gwaa iliipa'aa'amee tuba,
Iliitleemu afiigweedi hida gu Israeeli.†

Yoseefu haa Mariyaa kı̸eemoo dooina Nasareetige

39 Yoseefu haa Mariyaa giyaa ilii hhe'esiri gimba sliimaa, idoo daa ilii
handikimi gooay ha sariyaa da Iliitleemu, inay gi tooinaa kı̸ı́ri tongoo
dooinay Nasareeti da hhapee da Galilaayage waara. 40 Nakee, Yeesu
gi diiray, kara Iliitleemu gi ilakoomi qawaraa ̸uuru haa waaway wa̸a.
Slime hhoinay gu didiru gu Iliitleemu yaa sliimaa wana haa ina.

Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu

41 Koraraa sliimaa Yoseefu haa Mariyaa yaati hhiyumaamidiyay
Yerusaleemuge qatlay gu losona gu Pasaaka. 42 Qatlay Yeesu giyaa
ilii kone koraraa mibi haa cada, inay gurigi hadakayri losonakeesii,
idoo daa iliiwane gooay ou gooina. 43 Qariqaaqari losonakee giyaa
ilii faaki, Yoseefu haa Mariyaa yaa tlaatleesiri hhiyuuma dooina da
kı̸a̸raa ayage. Teesaaqay see, Yeesu gi meeti Yerusaleemuge, Yoseefu
haa Mariyaa caahha see guba. 44 Inay yaati ilahudeesiri tuba, yaa
wana sliimaa haa inay tla̸aã gu raqa daa hhiyumaamida haa inay.
Letutee inay gi ilakoniri khocu tlupu. Da hhe'esi gugi tlaatleesiri
daabiidu tla̸aã gu hiidayuuma dooinay haa dene'ee koinay gwaa
sliimaa hhiyumaamidee. 45 Qatlay inay gwaa ilii slayriiba ina, cirakiray
leẽ gi kı̸ı́ri Yerusaleemuge, tay gu tooinaa daabiidiyay.
46 Baloo da tamiige, Yeesu gugi slayri wa'ay gu mara gu didiruge
gu Iliitleemu, hiĩ ibiidi haa maarimamaa da diini da Yahuudi. Te'esii
giyaati itatiitimisi haa giyaati maamamisi inay, gimba giyaa kakaaka-
neei. 47 Hida goõ gwaa akhasee gimba gu Yeesu, yaati bakairi hari
khisla, idoo giyaa ilii kone waaway, haa idoo giyaa ilii ilakı̸ı̸́misiye
nara'a maamisu gu maarimamatee. 48 Qatlay Yoseefu haa Mariyaa,
gwaa ilii aniri ina, yaati bakairi hari khisla. Iyoo dosi gugi maasidi
tuba, “Nankoy, ugu sandii so'oyi laqadi taqay? Yu'udiyaa! Ana haa
Taataa googu hati kona tla'amee da didiri, haguti dabimaamidana
ugu!”
49 Yeesu gi ilakı̸́si inay tuba, “Ayi! Siniĩ so'oyi dabimaamitay? Haã
caahhadiriibaslii tuba, ana kwanda ga waare mara gu didiruge gu
Taataa gooii?” 50 Yoseefu haa Mariyaa yaa caahhiriiba ma'aana da
gimbakee Yeesu giyaa kaay sa inay.
51 Da hhe'esi gi kı̸́ sliimaa haa inay Nasareeti naqatloo, balalu
sliimaa giyaati itatiitimisi inay. Te'esii iyoo dosi, gimbakee sliimaa

† **2:38** 2:38 hida gu Israeeli: Ma'aana dosi hari uma waku na Yerusaleemu.

giyaati ilakonti ilahudeemisu muuna gosii. 52 Yeesu gi ilakoomi
diirawa, tledewa haa waaway gosi gii roogidi. Kara gi slay hhoinay
gu didiru pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da hidage.

3

Yohaana Hiinunqudimiisay caacaahhamisu haa kakaaru gosi
(Mataayo 3:1-12; Maariko 1:1-8; Yohaana 1:19-28)

1 Inkoo, yaati kori gu mibi haa kooani gu tawaaloo da mutemi
Kaysaari Tiberiiyo. Qatlaykee Pontiyo Pilaatu yaa gafana gu hhapee
da Yudaaya, haa mutemi Heroode Antipaasi naa tawaaliilina hhapee
da Galilaaya. Kara, Filiipo hhia gosi Heroode naa tawaaliilina hhapee
da Itureeya haa Tirakoniiti. Slime mutemi Lisaniiya yaati tawaaliilina
hhapee da Abileene. 2 Anaasi haa Kayaafa naa hhapalooee da deni gu
hhapee da Israeeli. Qatlaykeesii gimba gu Iliitleemu yaagi ilii khay
Yohaana, nanku Sakariyaa yade kongoqomeege. 3 Ina gi hadakay
daqeemoo sliimaa gu hhapee goõ, gwaa ilaciyaa waaree haa duudu gu
Yoridaani, tay tosaa kakaana gimba gu hiinunqudimisu gu hiifookida
tlakwaroogo daqa Iliitleemuge, ma ilamooyimi tlakwaroo dooina.
4 Hari amoo da Yohaana, Iliitleemu yaatii gaamaamisi gimbaki gu
Isaaya tletimiisay, idoo giyaa ilii handikimi gooay kitaabuu gosii tuba,
“Afoo da didiri wanta da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba,
‘Tafa'asa amoo sa Looimoo gu Goõ,
la tafa'asiday amamu kosi cuti!
5 Daqeemoo gu koomee hiihuu'uma, digi tipidiye,
kara omeeri haa tioo goõ, taataahhasakina.
Amamu gwaay qolongaagáee, digi tafa'amisiye,
slime amamu goõ gu koomee bondeeri, digi hacimisiye tipa.
6 Hida goõ daqeemoo sliimaa arinayi, ilabu'uruu gu Iliitleemu.’ ”✡

7 Inkoo, hida wáa yaa khakhaakhayay daqa Yohaanage, magii
nunqudimisi inay. Yohaana gi kaay sa inay tuba, “De, laqwaloti da
deesasee pahha! Ha miyaa nangwaa iliíoói, ma hiípidiri qupidaa
gu Iliitleemu, gwaa khocee? 8 Inkoo, laqama ́aamu gu laqama
hiifookida dooguna tlakwaroogo daqa Iliitleemuge. Kara, hhanti
tlaatleesiday ilahudeemisu muunaiĩ kokunay tuba, ‘Taataa goori na
Aburahaamu!’ Gu lou, sangu kaay Iliitleemu hiidahhasi hiitlaysa ya'ay
sa Aburahaamu daqa tléeẽ hhankaa. 9 Inkoo see kiraara dagaã hhe'esi,
daganii qaasi kibeeri gu khaige! Khai sliimaa gooba boóaraa ́aamu gu
hhou, digi tlaaqi haa digii kwakwahhi aslaage!”

10 Raqatira da hida gugi maasidi hari murumu'uumaa ina tuba,
“Inkoo, hati malee laqana?”

11 Yohaana gigi ilakiísi tuba, “Heedi gu kooma qayroo cada, leẽ
gi hadisiye sa hikira guba qayru. Kara heedi gu kooma ́agoo wáa,
teesaaqay laqiye.”

12 Karaanimaiĩ goóyii kurunkurimee koodi slime yaagi khayri daqa
Yohaanage, ma digii nunqudimisi. Inay gugi maasiri tuba, “Maarimuu,
dandiray ti malee laqana?”

13 Ina gigi ilakiísi inay tuba, “Hhanti hiioyimintayi daqa hidago
peesay gwaay catu hika'a dangwaa ilafahhi ha sirikariinii da Ruumi.”

✡ **3:6** 3:6 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3-5.

14 Slime sirikaarii gugi maasiri ina tuba, “Hari dandiray ti malee
laqana?”
Yohaana gigi ilakiísi tuba, “Hhanti afiiutlida heedi lensee idadu
kosi ma sitaakiikiru see hari afa'afuumaa! Kara bu'udisa hari peesay
dangoó buiye.”
15 Hida yaa konay iliipa'aru gu khawaraa da Kristu. Sa gimbakee,
gonkoinaa hingaa tlaatleesiri ilahudeemisu muunaiĩ koinay tuba,
angamalee Yohaana naa Kristu. 16 Yohaana gigi ilakiísi inay tuba, “Gu
lou, ana hanguri ma'ay kilesi hiinunqudimisa. Teesaaqay see, himaa
khay heedi gu kooma uuru, koyi see baí, ana may condoa see haraay
booíiba gweedaraa da dincaaraa da yeeetoo kosi! Ina hiinunqudimisi
unkuray hari Muuna gu Iliitleemu haa hari aslaa. 17 Ina hiĩ ooyi
daba gosii kiyaaray gu heele'emisu, hiĩ tlaatleesi ficinay biraa gosi, ma
hiikurunkuri ganoo kuugiya dosii da didiri.* Teesaaqay see, muu'u
gumaa daí hari aslaa doóba hhama!”
18 Nama teesaaqay leẽ, Yohaana yaa ilakoomi tlaatlaqamisu hida,
maay fookidiri daqa Iliitleemuge, tay tosaa kakaana Gimba gu Hhou
gu Iliitleemu sa inay.
19 Inkoo, Yohaana gi iliiooí mutemi Heroode Antipaasi, sa gimba
giyaa khabimi Heroodiiya, hadee da hhia gosi loi, haa sa tlakwaroo
waka waa giyaa yondiidi. 20 Teesaaqay Heroode gii roogisi tlakwaroo
waka daqa dosii, tay Yohaana gugi ilapingimi jeerage.

Yeesu hiinunqudisa dosi haa Yohaana
(Mataayo 3:13-17; Maariko 1:9-11)

21 Qatlay hida digaa ilii hhe'esi hiinunqudimisu ha Yohaana, Yeesu
see dugugii nunqudisi. Yeesu giyaa ilii firiirine Iliitleemu, raw yaati
tlaa'adi. 22 Muuna gu Iliitleemu yaagii eeti rawgo daqa dosii, tlabiya
pahha. Kara afoo yaagii caadi rawaa gu rawgo, kakanta tuba, “Ugu na
Nankoy ga slae! Ugu hanoó muunabooeesida hari khisla!”

Yeesu motoliya dosi giyaa dahhiye
(Mataayo 1:1-17)

23 Yeesu qatlay giyaa ilii tlaatleesi yondu gosi, yaa koraraa mibeeri
tami kona taqaaqay. Kara hida yaati ilahudeesiri tuba, ina yaati nanku
Yoseefu, laqwaloo da Heeli.
24 Heeli, yaa nanku Mataati.
Mataati, yaa nanku Laawi.
Laawi, yaa nanku Meliiki.
Meliiki, yaa nanku Yanaay.
Yanaay, yaa nanku Yoseefu.
25 Yoseefu, yaa nanku Matatiiya.
Matatiiya, yaa nanku Aamoosi.
Aamoosi, yaa nanku Nahuumu.
Nahuumu, yaa nanku Esiili.
Esiili, yaa nanku Nagaay.
26 Nagaay, yaa nanku Maati.
Maati, yaa nanku Matatiiya.
Matatiiya, yaa nanku Semeyiini.

* **3:17** 3:17 kuugiya dosii da didiri: Kuugiyati da didiri dagaati tleehhi mara pahha hari tofaari.

Semeyiini, yaa nanku Yoseeki.
Yoseeki, yaa nanku Yooda.
27 Yooda, yaa nanku Yohanaani.
Yohanaani, yaa nanku Reesa.
Reesa, yaa nanku Serubabeeli.
Serubabeeli ya nanku Seyalitiyeeli
Seyalitiyeeli, yaa nanku Neeri.
28 Neeri, yaa nanku Meliiki.
Meliiki, yaa nanku Aadi.
Aadi, yaa nanku Kosaamu.
Kosaamu, yaa nanku Elimadaamu.
Elimadaamu, yaa nanku Eeri.
29 Eeri, yaa nanku Yosuuwa.
Yosuuwa, yaa nanku Elieseeri.
Elieseeri, yaa nanku Yoriimu.
Yoriimu, yaa nanku Mataati.
Mataati, yaa nanku Laawi.
30 Laawi, yaa nanku Simi/ooni.
Simi/ooni, yaa nanku Yuuda.
Yuuda, yaa nanku Yoseefu.
Yoseefu, yaa nanku Yonaamu.
Yonaamu, yaa nanku Eliyakiimu.
Eliyakiimu, yaa nanku Meleeya.
31 Meleeya, yaa nanku Meena.
Meena, yaa nanku Mataata.
Mataata, yaa nanku Nataani.
Nataani, yaa nanku Dawdi.
32 Dawdi, yaa nanku Yeese.
Yeese, yaa nanku Obeedi.
Obeedi, yaa nanku Booaasi.
Booaasi, yaa nanku Salimooni.
Salimooni, yaa nanku Nakhasooni.
33 Nakhasooni, yaa nanku Aminadaabu.
Aminadaabu, yaa nanku Adimiini.
Adimiini, yaa nanku Arinii.
Arinii, yaa nanku Khesirooni.
Khesirooni, yaa nanku Pereesi.
Pereesi, yaa nanku Yuuda.
34 Yuuda, yaa nanku Yakoobo.
Yakoobo, yaa nanku Isaaka.
Isaaka, yaa nanku Aburahaamu.
Aburahaamu, yaa nanku Teera.
Teera, yaa nanku Nakhoori.
35 Nakhoori, yaa nanku Seruugi.
Seruugi, yaa nanku Reeu.
Reeu, yaa nanku Peleegi.
Peleegi, yaa nanku Ebeeri.
Ebeeri, yaa nanku Saala.
36 Saala, yaa nanku Kenaani.
Kenaani, yaa nanku Arifakisaadi.

Arifakisaadi, yaa nanku Seemu.
Seemu, yaa nanku Nuuhu.
Nuuhu, yaa nanku Lameeki.
37 Lameeki, yaa nanku Metuseela.
Metuseela, yaa nanku Enooki.
Enooki, yaa nanku Yareedi.
Yareedi, yaa nanku Mahalaleeli.
Mahalaleeli, yaa nanku Kenaani.
38 Kenaani, yaa nanku Enoosi.
Enoosi, yaa nanku Seeti.
Seeti, yaa nanku Adaamu.
Adaamu, yaa nanku Iliitleemu.

4

Yeesu koisaraa dosi ha Sataanimoo hari uma waku Biriisimoo (Mataayo 4:1-11; Maariko 1:12-13)

1 Qatlay Yeesu giyaa ilii waaudi te'esaa duudu gu Yoridaanigo, tay duguũ iliihaci Muuna gu Iliitleemu, te'esaa dugurigi giyaadi ha Muunakee kongoqomeege. 2 Ina yaa ibiidi taysi balalu mibeeri cigahha, tay dugu tosaa koimisi ha Biriisimoo. Qatlaykee sliimaa yaa ʼagimiiba idoo lensee. Balalu hhakee giyaa ilii bu'udiri, gi arimi qori.

3 Biriisimoo gi kaay sa Yeesu tuba, “Bere ugu ti Nanku Iliitleemu, ilafahhe tlaaʼuki, ma mukaatimoo tleehhidi.”

4 Yeesu gi ilakiʼisi sa ina tuba, “Daa handikimi, Handikaa da Iliitleemuge tuba, ‘Heedi yoó ibiidiyaaba hari mukaatimoo kilesi.’✡ ”

5 Da hhe'esi Biriisimoo gi leehhisi Yeesu cina da oõ naqatloo, gi laqami sa ina aalimee goõ da hhapapu goõ waa leẽ. 6 Biriisimoo gi kaay sa Yeesu tuba, “Ana sugu qawʼuuru gu tawaaliru hhapapu hhanki sliimaa, haa sugu qaw wanqamee dooina goõ da didiri. Ma'aana ana sinaa taatahhi gonkoinaa dabaiĩ koi, haydahhasa qawaraaʼuuruki sa heedi ga slae. 7 Inkoo, bere ugu ha keebee'eta pandaa dooii haa hanigi daareesida, idadu hhakee gonkoinaa koku tleehhidiyay.”

8 Yeesu gugi ilakiʼisi ina tuba, “Daa handikimi taqay,
‘Ugu daareesi Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu,
haa sugu yondite ina lenkosi kilesi.’✡ ”

9 Da hhe'esi Biriisimoo gi leehhisi Yeesu Yerusaleemu naqatloo. Taysi gugi qadidisi ina tlankoo gu tleeduge gu mara gu didiru gu Iliitleemu, gi kaay sa ina tuba, “Bere ugu na Nanku Iliitleemu, hanguu kwahhade tiaa hhapeege. 10 Ma'aana daa handikimi tuba,
‘Iliitleemu ilafahhi malayika dosi, magu gaʼayri.
11 Inay gu tlo'osiyay dabaiĩ koinay,
ma maydi hiitatafida yaaee doogu tlaaʼage.’✡ ”

12 Yeesu gi ilakiʼisi sa ina tuba, “Teesaaqay laqaaba, daa handikimi tuba, ‘Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hagu hhanti koisida.’✡ ”

13 Biriisimoo giyaa ilii hhe'esi koimisu Yeesu hari amamu hhakee, gugi mamay te'esii qoomay waku naqatloo guraay booʼu.

✡ **4:4** 4:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 8:3. ✡ **4:8** 4:8 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:13. ✡ **4:11** 4:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 91:1, 12. ✡ **4:12** 4:12 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:16.

Yeesu tlaatleesa yondu gosi hhapee da Galilaayage
(Mataayo 4:12-17; Maariko 1:14-15)

14 Da hhe'esi Yeesu gi kí hhapee da Galilaayage, tay hiĩ hacíuuru gu
Muuna gu Iliitleemu. Kara gimba gosi gii qoomi hari khisla hhapapu
sliimaa gwaa ilaciyaa waaree. 15 Yeesu yaa tlaatleesi caacaahhamisu
hida sinagoogaguu koinay,* hida sliimaa gugi daareesiri.

Yeesu idoo dugwaa iliisi'i Nasareetige
(Mataayo 13:53-58; Maariko 6:1-6)

16 Letu waka Yeesu gi hadakay Nasareetige, yaamu dugwaa ilii omi.
Baloo da Sabaato gii day wa'ay gu sinagoogige namati ou gosi gooay.
Ina gi qadidi, ma somimi Handikaa da Iliitleemu. 17 Ina sugugi hadisi
ha heedi waku kitaabuu gu tletimiisay Isaaya. Kitaabukee daa taagi†
gugii tlaa'asi haa gi slay daqa daa handikimi tuba,
18 “Muuna gu Taataa Iliitleemu,
sliimaa wana haa ana,
sa gimba hiningii leehhi ana,
ma kakaami Gimba gu Hhou daqa kwaeelige.
Hinaani yáabi ana, ma kakaami hiicáasaraa sa hida daa khiidimi,
kara hida gwaa ilahhamaahhamee, ma slayri hiidahhasa da khu'uduũ,
haa hida doó laba'asiye, ma digi afiiooyimi.
19 Kara hinaani yáabi, ma kakaami sa hida kori da ilii laqane ha
Iliitleemu hhoinay gosi gu didiru daqa hidage.”✡
20 Yeesu giyaa ilii hhe'esi somaa gimbakee, gi tosaa taagi kitaabukee,
haa gugi kísi daqa yondimiisay gu sinagoogige, ina gi tosaa ibiidi.
Hida sliimaa gwaa sinagoogige waaree gugi ilii kaasiri ilaa. 21 Ina gi
tlaatleesi kaawa daqa dooinay tuba, “Letuti Handikati da Iliitleemu hiĩ
bu'uti, idoo gaã ilii akhasidiri gooay.”
22 Hida sliimaa gwaa te'esii waaree, gugi hha'aleesiri ina hari khisla.
Kara digigi baka'asi ha gimba gwaa afa gosi dahha, gwaa hacu hhoinay
gu didiru. Hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Ayi! Hiĩ nanku
Yoseefu goobaslii?”
23 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Gu lou, siniti kaaday ana hiihhantlisati
doó kaawa tuba, ‘Ugu dareesimoo, hangu hhoeeside ugu lenkoogu!’
Slime siniti kaaday tuba, ‘Gimba goõ gaã akhasani, guũ yonditi yade
tongoo da Kaperinauumuge, yondiidaku slime ti'ii yaamu kokuu!’ ”
24 Yeesu gii roogisi kaawa sa inay tuba, “Guti lou, sangu kaay, hhaku
tletimiisay doó muriidiye yaamu kosii.
25 Inkoo, itatiisa! Gu lou sangu kaay, qatlay gu tletimiisay Eliyaa
yaa wanay tigay wáa daa afahhamaahhami hhawatee koina hhapee
da Israeelige. Qatlaykeesii tlubay yaa tlubiiba koraraa tami haa
slehheeri lahho'o. Kara qori gu didiru yaa wana hhapee gonge da
Israeeli. 26 Teesaaqay see, Eliyaa dugwaa yáabiiba haa Iliitleemu
daqa kwa'alito'oo lenge see tláaã gu hhakeesii. Ina dugwaati yáabi

---

* **4:15** 4:15 sinagoogaguu koinay: Mara doó ilii kurunkurimidiye hida gu Yahuudi sa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo dosi see. † **4:17** 4:17 kitaabukee daa taagi: Kitaabuu gu taqay slanqasa ti eleema da tleedi hari khisla da karataasii, daa boómisi hari cikwahha. Dugwaati taagi nara'a loi, ma may tlakwaakwaw, kara sa qaasaraa dosi wa'ay gu curuqu gwaayii gwaa hiigarangaariduge. ✡ **4:19** 4:19 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 61:1-2.

ha Iliitleemu daqa kwa'alito'oo wakay daa Yahuudito'oo gooba, daa
ibimaamida yaamu gu Sareepitage hhapee da Sidoonige. 27 Kara,
qatlay gu tletimiisay Elisaa, yaa wanay Yahuudi wa/a gwaa koomee
ga/ay gu buubaa hhapee da Israeelige. Teesaaqay see, tla/aã gooinay
hhaku lensee daa hhoeesi ha Iliitleemu. Namaani kilesi dugunaa
hhoeesi, heedi gwaa hhapee da Siiriya dahha!”
28 Hida sliimaa gwaa sinagoogige waaree, giyaa ilii akhasiri gim-
bakee gu Yeesu, gi slahhaahhaairi hari khisla. 29 Cirakiray, inay
gi qadimidiri, gii ca/asiri Yeesu hari /uuru yaamu koinaa. Inay
gugi leehhisiri cina da oõ naqatloo, daqa daa ilii tleehhi tongoo
da Nasareeti. Te'esaa inay gi taariniri maguu kwahhiri hhapeege,
ilagweegwe/eda da dihhigo, ma gwaai. 30 Teesaaqay see, ina gi tosaa
hiicati hari tla/aã gu raqatee tooina, gi amoo dosi ooyi.

Yeesu hiica/asaraa da gieeri daqa heedigo
(Maariko 1:21-28)

31 Da hhe'esi Yeesu yaa hiigweegwe/edi tongoo da Kaperinauumu
naqatloo yaamu gu Galilaayage. Balalu gu Sabaatoge, taysi gi tlaatleesi
caacaahhamisu hida sinagoogige. 32 Hida hhakee digigi baka'asi hari
khisla ha caacaahhamisu gosi, sa gimba giyaa caacaahhamisi inay hari
/uuru gu tawaaloo.
33 Te'esii, wa'ay gu sinagoogige heedi waku yaa wana daa ilii
khaabaa'adi ha gieerimoo. Gieerimokee gi maahhi hari afoo da didiri,
gi kaay tuba, 34 “Ye Yeesu gu Nasareeti, ha mala sla'ada haa dandiray?
Hanti khaydii sa hhamisaraa dandiray? Ugu, haguti khuana! Ugu ti
hikira daa tlinti'isi gwaa daqa Iliitleemu dahha!”
35 Yeesu gi ili/oo/i gieeri tuba, “Qabe diĩ! Inkootuutuu ca/ii daqa
heedikaa!” Cirakiray, gieerimokee gi ilii cakhadiri hhapeege heedikee
pandaa da hida hhakeesii goõ. Ina yaagi toosaa hiica/i daqa dosaa
ilaqa'a see guba.
36 Te'esii sinagoogige hida sliimaa yaati bakairi hari khisla, hingigi
tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, “Ayi! Hiĩ ti gimba mala?
Yu'udiyaa heediki kona hiidahhasa haa /uuru gu tawaaloo da ili/oo/a
gieeri daqa heedigo, cirakiray gi tooinaa hiica/iyay.” 37 Teesaaqay,
gimba gu Yeesu gii qoomi daqeemoo sliimaa hhapeteesii.

Yeesu hhoeemisi hida wa/a
(Mataayo 8:14-17; Maariko 1:29-34)

38 Yeesu gi waaudi te'esaa sinagoogigo, gi hadakay mara gu
Simoonige. Taysi yaa slay kumbo'oo da Simooni, mama/ada hari khisla.
Hida gwaa waaree te'esii gugi firiniri Yeesu, magi hhoeesi. 39 Ina gi
qadida kay ilaciyaa kosii, gii gupu/i daqa dosii haa gi ili/oo/i ga/aykee.
Ina dagagi hhoeesi ga/aykee kosi. Cirakiray lenge gi qaditi, gi tosaa
yonditi sa inay.
40 Qatlay letu giyaa ilii huhaahu'ude, hida goõ gwaa koomee ga/iidee
paslaapasloo giyaagi leehhimisiri daqa Yeesuge. Ina gi iliiqamidi
dabaiĩ kosi ga/iidee goõ, gigi hhoeesi. 41 Ina slime, gii ca/amisi gieeri
wa/a daqa hida daa ilii khaabaa'amidigo, tay tooinaa maahhaminay
tuba, “Ugu ti Nanku Iliitleemu!” Yeesu gigi ili/oo/i gieerikee, ma mayri
kaawaraa sa hida teesaaqay, sa gimba inay giyaa khuiyay tuba, ina na
Kristu.

Yeesu kakaana gimba gu Iliitleemu Yudaayage
(Maariko 1:35-39)

42 Heetlaalee dosii daa iliipisi, Yeesu gii caí khoorooge marakeesaa,
gi waaudi daqa daba hida. Hida waá giyaa ilii caahhiri tuba, Yeesu
hhaku, gugi tooinaa dabiiduu kayri ina. Qatlay gwaa ilii slayri, gugi
tlaatlahhasiri, ma may waauda daqa dooinaa. 43 Te'esii ina gi kaay sa
inay tuba, “Ana kwanda ga kakaaru kawe Gimba gu Hhou gu Tawaaloo
da Iliitleemu yaamu wakinayge see, sa gimba ana sinaa gimbakee
yaábi.”
44 Teesaaqay, Yeesu gi ilakoomi hiicataraa hari tongagu waá gu
hhapee da Yudaaya, tay tosaa caacaahhamisi gimba gu Iliitleemu
sinagoogaguu koinay.

5

Yeesu idoo giyaa ilii eteedi sirakoomiisee da pandaa
(Mataayo 4:18-22; Maariko 1:16-20)

1 Letu waka, Yeesu yaa qadidi kenga gu tlawa da didirige da
Galilaaya,* dugwaati niiniídi ha raqa da hida waá, tay tooinaa
akhamisiyayi gimba gu Iliitleemu. 2 Te'esii Yeesu gi arimi masuwaa
cada kenga gu tlawateesii. Hida gwaa ooyiiyimee samaakii hindii
caíri masuwaago sa ilahhunca da makumbabuu koina hari ma'ay
kenga gu tlawage. 3 Ina gi tosaa hiiday masuwaa lenge tlaáã gu
masuwaa hhakeesii, hatee danaa Simooni. Ina gi firimi Simooni maay
satisi masuwatee segenge cokoó wa'ay gu tlawage. Yeesu gi ibiidi
masuwateesii, gi tosaa caacaahhamisi hida hhakee masuwateesaa.
4 Qatlay giyaa ilii hhe'esi caacaahhamisu, gi kaay sa Simooni
tuba, “Inkoo, leehhisi masuwaa slagwiya naqatloo, lay taaree'eday
makumbabuu kokuna, ma ooyintiri samaakii.”
5 Simooni gi ilakiísi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, haã yondiidani
hari khisla amasi piray, haã oowaniiba ma samaakimoo lensee! Inkoo,
sa kaawaratee toku, hay taareea makumbabuu.”
6 Qatlay Simooni haa dene'ee kosi giyaa ilii teesaaqay laqiri,
gi ooyiniri samaakii waá hari khisla, makumbabuu koina see gi
tlaatleesiri kere'emidu. 7 Teesaaqay, inay gi waratlaymisiri dabaiĩ
koina sa /ooáraa da dene'ee koina, gwaa masuwawuu wakinayge
waaree, maa khayri sa iliiawaraa inay. Dene'ee hhakee yaagi
khayri, gi hacimisiri samaakii masuwawuu cada koinaa, yaati amoolee
tlaatleesiri hiihhamaahhamu ma'ayge.
8 Simooni slime daa eteediidine na Peetiro giyaa ilii arimi gimbakee,
gi keebeeidi pandaa da Yeesuge, gi kaay tuba, “Looimoo gu Goõ,
waaudi pandaa dooaa, sa gimba ana ti heedi gu kooma tlakwaroo!”
9 Ma'aana sliimaa haa dene'ee kosi goõ goó samaakii ooyimee, yaati
bakairi hari khisla, sa gimba gu hacimaa gu samaakikee giyaa slayri.
10 Nama teesaaqay, Yakoobo haa Yohaana ya'ay gu Sebedaayo, dene'ee
kosi gu Simooni, slime yaati bakairi.
Yeesu ginaa ilii kaay sa Simooni tuba, “Hhanti tla'amuta! Tlaatleesa
da letutaa, ugu samaakii kilesi guni ooyintaaba, hida ginaa ooyinta
daqa dooii.”✡ 11 Qariqaaqari inay giyaa ilii caásiri masuwawuu koina

* **5:1** 5:1 tlawa da didirige da Galilaaya: Hari uma waku slime na tlawa da didiri da Genesareeti. ✡ **5:10** 5:10 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 13:47-50.

hhapee da kaarunge naqatloo, te'esii gi mayri idadu sliimaa, gugi tooinaa sirakoniri Yeesu.✡

Yeesu ilabuuslaraa da heedi gwaa kooma buubaa
(Mataayo 8:1-4; Maariko 1:40-45)

12 Yeesu giyaa ilii cati hari tongoo waka da yaamu gu Galilaayage waara, yu'udiyaa, te'esii yaa wana heedi gwaa kooma buubaa wa̸a slaqwa dosii. Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu, gi hadakay daqa dosii, gi keebee'edi hhapeege pandaa dosii. Ina gi tlaatlaqasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, hhooa, bere ha sla'ada, haniidahhasida ilabuusla!”
13 Yeesu gi tafa'asi daba gosi, gugi tosaa nangusi heedikee, sugugi kaay tuba, “Ee, Ana sla'a teesaaqay laqa, ugu ma dugu ilabuusli inkootuutuu!” Cirakiray lenge ga̸aykee kosi gi hhoay sumuku!
14 Da hhe'esi Yeesu, heedikee gugi afakaayi tuba, “Hhanti kaada sa heedi lensee gimbaki. Inkootuutuu taa̸a hangu laqante daqa hhapalooay gu Iliitleemuge, la hadisa kayda sadaaka sa ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooay sariyaa da Musaage. Hatee noo ilatlawa doogu sa inay.”✡
15 Teesaaqay gimba gu Yeesu, gi tosaa ilaqinci hiiqoomaraa hari khisla. Raqoo wa̸a gu hida yaay kurunkuriirimidiyay daqa Yeesuge, ma itatiimisiri gimba gu Iliitleemu haa ma digi hhoeemisi ga̸ay gooina.
16 Inkoo, qatlay wa̸a Yeesu hingaati pasliislimisi ina lenkosi daqa dooinaa, daqa daaba hida, sa firoo da Iliitleemu.

Yeesu hhoeesaraa da heedi gwaa slaqwa tingara̸uudu
(Mataayo 9:1-8; Maariko 2:1-12)

17 Letu waka, Yeesu yaa caacaahhamisi hida. Te'esii Farisaayoo wakinay haa maarimamaa da sariyaa, yaa wanay yaa ibiidiri, gwaa tongagu paslaapasloo dahhee gu hhapee da Galilaaya, Yudaaya haa Yerusaleemu. ̸uuru gu Iliitleemu yaa sliimaa wana haa Yeesu sa hhoeemisu gu ga̸iidee.
18 Yu'udiyaa, hida wakinay cigahha yaagi leehhisiri hari fala heedi waku gwaa tingara̸uudu. Inay yaa slaiyay, magu leehhisiri wa'ay gu mara daa iliiwane Yeesu, magu qaatisiri pandaa dosii. 19 Inkoo, hida hhakee digiraa slanqadi hari dawaraa heedikee marage daqa Yeesuge, sa gimba gu raqa da hida daa qiqincidi te'esii. Da hhe'esi gii dadayri rawaa gu pembeege, gi tooinaa cihhiri pembee daqatiray loii† daa iliiwane Yeesu, gii ̸eetisiri heedikee gwaa tingara̸uudu, tay hiĩ qaati falage pandaa da Yeesuge.
20 Yeesu giyaa ilii arimi hida hhakee, idoo giyaa iliikonee ̸imba da didiri daqa dosii, gi tosaa kaay sa heedikee gwaa tingara̸uudu tuba, “Ye hhia goy, tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi!”
21 Inkoo, maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo giyaa ilii akhasiri Yeesu hiĩ kaay teesaaqay, gi tlaatleesiri ilahudaa tuba, “Heediki ti miyaa gu kakaakama gimba gu belendeqesa Iliitleemu? Hhaku lensee gu kooma ̸uuru gu ilamooyiru tlakwaroo, Iliitleemu kilesi na kona!”
22 Yeesu gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei, gi kaay sa inay tuba, “Sa so'oyi ilahudeedemisiday teesaaqay muunaiĩ kokunay?

✡ **5:11** 5:11 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 19:27. ✡ **5:14** 5:14 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 14:1-32. † **5:19** 5:19 gi tooinaa cihhiri pembee daqatiray loii: Hari amoo waka gi baciri qameesaaee daraay hhafi mara.

23 Gimba haloo na slaahhi hari khisla, kaawaraa tuba, ‘Tlakwaroo
doogu sliimaa dagaã ilamooyimi,’ baku kaawaraa tuba, ‘Tlayii, la
waauta?’ 24 Inkoo, ana sla'a unkuray, ma caahhadiri tuba, Nanku
Heedi kona /uuru gu tawaaloo guri ilamooyiru tlakwaroo da hida ti'ii
khoorotii!”
Te'esii Yeesu gi kaay sa heedikira gwaa tingara/uudu tuba, “Suguũ
kaay, tlayii, oyii fala doogu, la waauta ayage!”
25 Cirakiray lenge heedikee gwaa tingara/uudu gi qadidi ge/e pandaa
da hida sliimaage, gi tosaa hiioy fala dosi, gi watli ayage, tay tosaa
hha'aleemisi Iliitleemu. 26 Hida sliimaa giyaa ilii aniri teesaaqay, gi
bakairi hari khisla! Inay see gi hha'aleesiri Iliitleemu haa digigi iliihaci
ha gwaa/amee, kakaanay tuba, “Gu lou, letuti haã arini gimba gu didiru
gu baka'asa!”

Yeesu eteedaraa da Laawi
(Mataayo 9:9-13; Maariko 2:13-17)

27 Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaagii ca/i kenga gu yaamuge. Ina
gi arimi karaanii gwaa hiikurunkuriirima koodi oofisi dosii, uma gosi
naa Laawi, hiĩ ibiidi te'esii. Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hanisirakonte!”
28 Laawi gii tlay, gi mamay yondukee kosi gu koodi, gi tosaa sirakoomi
Yeesu.
29 Da hhe'esi Laawi gi boo/imisi losona gu didiru aya gosii sa Yeesu.
Inkoo raqa da didiri da karaanimaiĩ goó hiikurunkurimee koodi haa
hida wakinay yaa ibiidiri te'esii /aginay /agoo sliimaa haa Yeesu haa
Laawi. 30 Teesaaqay see, Farisaayoo haa maarimamaa dooina da
sariyaa, giyaa ilii aniri Yeesu /agina haa hida hhakee goõ, gi maasiri
sirakoomiisee da Yeesu tuba, “Unkuray haa Yeesu sa so'oyi /agiigintay
haa kitahhaahhantay sliimaa haa karaanimaiĩ goó hiikurunkurimee
koodi haa hida hhakee gu koomee tlakwaroo?”
31 Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, “Hida gu koomee slaqoo gu hhoi
yoó slaiyaaiiba dareesimoo, hhaka'a gu koomee ga/ay noó slaiyay.
32 Inkoo, ana hanti khayiiba sa eteeda hida hhaka'a gungoó hiiarimee
tuba, ibinaa dooina yaa tafa'adi. Hanti khay sa eteediru gu hida
hhaka'a gu koomee tlakwaroo, may fookidiri tlakwaroo dooinaa daqa
Iliitleemuge.”

Yeesu dugwaa maasi gimba gu mawaraa /agoo haa kitahhu
(Mataayo 9:14-17; Maariko 2:18-22)

33 Hida wakinay gi kaayri sa Yeesu tuba, “Sirakoomiisee da Yohaana
Hiinunqudimiisay haa raqa da Farisaayoo, diqimi wa/a inay yoóti
mayay /agoo haa kitahhu see, gi firiirinay Iliitleemu. Inkoo, sirakoomi-
isee doogu soó so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?”
34 Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, “Dahaa gu heedi guũ khabimu, hagi
malee hiidahhasiday, ma mayri /agoo haa kitahhuu qatlay heedi guũ
khabimu tosaa wana sliimaa haa inay? 35 Inkoo, balalu gimaa dayee,
heedi gwaa khabimu dugurimaa waaudi daqa dooinaa, qatlaykeesii
maa asu mayay /agoo haa kitahhuu see.”
36 Yeesu gi kaay sa inay ila'aa'aatisati tuba, “Hhaku heedi lensee
goó feehhisa dahhamu daqa qayru gu /abugo, ma hiidaqi qayru gwaa
faaku hari dahhamukee. Bere teesaaqay laqi, kwanda gi feehhisiye
qayrukira gu /abu. Kara dahhamukee gu /abu hingi slaaslaaqasiyaaba
haa qayrukee gwaa faaku.

37 Nama teesaaqay leẽ, hhaku heedi lensee goó hiieesa difaay da/abi
wa'ay gu curuqu daa boo/misi hari fala da segi da iliiqaasa difaaytee.
Bere teesaaqay laqi, difaaytee da /abi, qatlay giyoo ilii mahhaa'ade,
kwanda gii feehhimiside hari /uuru faloo hhakee gonkoinaa. Kara
difaaytee goõ tuutuquta haã faloo hhakee see slime yooti tlakwaak-
wayay. 38 Teesaaqay difaay da/abi kwanda dagoó wa'ay gu curuqeerii
gu faloo gu /abige hiieesi. 39 Kara, bere heedi hiĩ kitahhi difaay da
segi, yoó slaiyaaba kitahhu difaay da/abi, ma'aana ina yoóti kaay tuba,
‘Hata'a da segi dati hhoi hari khisla!’ ”

6

Yeesu ti Looimoo gu Sabaato
(Mataayo 12:1-8; Maariko 2:23-28)

1 Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa
hiicatiri hari tla/aã gu qaymamuu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee
dosi gi kere'emisidi sagaiĩ gu ganoo, gigi pisiginiri dabaiĩ koinay, gi
tooinaa /aginay. 2 Inkoo Farisaayoo wakinay gwaa waaree te'esii gi
kaayri sa Yeesu tuba, “Sa so'oyi yondimaamitay yondu daa kitlakuusi
sariyaage baloo da Sabaatoge!”
3 Te'esii Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, “Haati somintiriibaslii gimba
gu Iliitleemuge, idoo Dawdi giyaa laqi ina haa hida kosi qatlay giyaa
ilii qoriimidiri? 4 Ina yaa hiiday mara gu Iliitleemuge, gi /agimi
mukaate daa hadiidimisiye sa Iliitleemu, Dawdi gi /agimi, gi qaqay
mukaatetee sa hida kosi! Kara mukaatetee dagaa kitlakuusi/agoo heedi
lensee. Hhapalooee kilesi naa /agiiginay.” 5 Teesaaqay Yeesu gi ilaki/isi
Farisaayoo tuba, “Ana na Nanku Heedi, Looimoo gu baloo da Sabaato.”

Yeesu hhoeesa da heedi baloo da Sabaato
(Mataayo 12:9-14; Maariko 3:1-6)

6 Baloo waka da Sabaato, Yeesu kara yaay day sinagoogige, gi
tlaatleesi caacaahhamisu hida. Te'esii yaa wana heedi waku daba gosi
gu /uya gwaa tingara/uudu. 7 Inkoo, Farisaayoo haa maarimamaa da
sariyaa gwaati khu'uu'unay Yeesu nara'a, ma aniri, bere higi hhoeesi
heedikee baloo da Sabaatoilee. Inay yaati teesaaqay laqiri, ma slayri
amoo dari sitaakiru Yeesu pandaa da balasaage. 8 Te'esii, Yeesu gi
caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei. Ina gi kaay sa heedikee gwaa
daba tingara/uudu tuba, “Khoca ti'ii, qadidi pandaa da hida sliimaage.”
Heedikee gi hadakay haa gi qadidi te'esii.
9 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hangu maasa unkuray, gimba haloo
na kitlakuuba yondu baloo da Sabaatoilee? Ti yondu hhoinay baku
ti yondu tlakwaroo? Kara haloo na hhoinay baloteesii? Ti ilabu'uruu
ibinaa gwaa'araago baku ti hhamisaraa ibinaa?”
10 Yeesu gigi yu'udi inay gonkoinaa bareemoo sliimaa. Da hhe'esi gi
kaay sa heedikee gwaa daba tingara/uudu tuba, “Tafa'asi daba googu!”
Heedikee gi tosaa tafa'asi daba gosi, cirakiray lenge dugugi hhoeesi
sumuku. 11 Te'esii Farisaayoo haa maarimamatee da sariyaa gi slah-
haahhaairi hari khisla. Inay hingigi tlaatleesiri ilakhuukhu'umisuu
inay haa inay, idoo gi laqiyee Yeesu.

Yeesu hiileehha sirakoomiisee gu mibi haa cada
(Mataayo 10:1-4; Maariko 3:13-19)

12 Balalu hhakeesii Yeesu yaa ilakhiinaa'adi rawaa gu onke, ma firoo
kay Iliitleemu, taysi gugi firiirimi amasi piray. 13 Qatlay daa iliipisi,
gi eteedi sirakoomiisee dosi giyaa ina slaiye. Te'esii Yeesu gii leehhi
hhawatee mibi haa cada, girigi ayi uma na ya/abimiisee. 14 Umaiĩ
koina niĩ: Simooni (hiĩ daraa ayi uma gu caduu na Peetiro), Andareyaa
hhia gosi gu Peetiro, Yakoobo haa Yohaana,* Filiipo, Batolimaayo,
15 Mataayo, Toomaasi, Yakoobo nanku Alifaayo, Tadaayo, Simooni gu
raqa da Seloote,† 16 Yuuda nanku Yakoobo haa Yuuda Isikariyooti.
Qariqaaqari hiĩ naa hiifookidi Yeesu, gugi taatahhi dabaiĩ gu fa/ayaage.

Yeesu caacaahhamisu haa hhoeemisu gu hida
(Mataayo 4:23-25)

17 Yeesu giyaa ilii gweegwe/edi onko sliimaa haa sirakoomiisee dosi,
gi qadidi daqa daa paapaahhatige. Te'esii daa wana raqa da didiri da
sirakoomiisee dosi, slime haa raqa da didiri da hida gwaa daqeemoo
sliimaa dahhee gu hhapee da Yudaayago haa Yerusaleemugo. Kara
yaa wanay hhaã gwaa daqeemoo gu kengaa gu tlawa da didiri dahhee
gu yaamu gu Tiiro haa Sidooni. 18 Hida hhakee goõ yaati khayri sa
itatiimisu gu Yeesu haa ma hhoeemisi ga/ay gooina. Slime hhakira daa
laba'aa'amisiye ha gieeri, gigi hhoeemisi. 19 Hida goõ gwaa slaiyay
nangumisu, sa gimba /uuru gosi yaay cacaaca/i, tay gi tosaa hhoeemisi
hida goõ.

/aafaraa haa ilawaasa
(Mataayo 5:1-12)

20 Da hhe'esi Yeesu gi yu'udi daqa sirakoomiisee dosii, gi kaay tuba,
“Dangwaa /aafi ha Iliitleemu unkuray gu kwaeeli,
sa gimba Tawaaloo da Iliitleemu ti tooguna.
21 Dangwaa /aafi ha Iliitleemu unkuray gu koomee qori inkoo,
sa gimba Iliitleemu hangu ankhasi!
Dangwaa /aafi unkuray goó gaiidee inkoo,
sa gimba asunkuilee maa hha'aluumitay.
22 Dangwaa/aafi unkuray ha Iliitleemu qatlay dangu ilii wakiye ha hida,
dangu ilii tlinti'isiye haa dangu ilii wahaahane,
giyoó ilii si'iyee u'uru umaiĩ kokuna gimba gu tlaku pahha,
sa gimba goó iliipa'antee ana, Nanku Heedi.
23 Gimbakee gimaa iliica/iye, baloteesii lamaati hha'aluumitay
haa seehhuusiday! Yu'udiyaa, Iliitleemu sangu ilakhuukhuu'umisi
/aliya rawaa gu rawge. Okookoiĩ koina see, yaa mati teesaaqay
laba'aa'amisiyay tletimiisee da Iliitleemu.✡
24 Inkoo, hoo antayi, unkuray hindaqeeri,
sa gimba hha'aloo dooguna gaã hhe'esidiri gaã slaydiri!✡
25 Ha antayi unkuray goó akhaakhamee inkoo,
sa gimba maa antayi qori!
Ha antayi unkuray goó qasaasawe hari hha'aloo inkoo,
sa gimba hamaa slahhaahha'aday haa gaitay!

---

* **6:14** 6:14 Yakoobo haa Yohaana: Hhaã ti ya'ay gu Sebedaayo daraa ayi ha Yeesu uma gu dene'ee na Boaneeri, ma'aana dosi na Ya'ay gu Kukukhumoo. † **6:15** 6:15 Seloote: Seloote ti raqa da Yahuudi gimba gu diinige haa sirikariinii. Raqati yaati ilakwikwihhidi gimba gwii ca/araa tongaiimaago da hhapee da Israeeli, qatlay dagaa ilii tawaalimi da Ruumi. ✡ **6:23** 6:23 Yu'udii kitaabuu gu 2 Gimba gu Diqimi 36:15-16. ✡ **6:24** 6:24 Yu'udii kitaabuu gu Yakoobo 5:1-6.

26 Ha antayi qatlay hida goõ dangoó ilii dumbine unkuray,
sa gimba okookoiĩ koina yaa teesaaqay hha'aleesiri tletimiisee da
afa'afuumaa.”✡

Sla'a faʼayaa dooguna
(Mataayo 5:38-48; 7:12a)

27 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Sangu kakaakama unkuray gu
itatiitimisee ana, sla'a faʼayaa dooguna. Kara yondiida hhoinay sa
hhakee gu wakee unkuray. 28 Slime ʼaafakina hhakee goó wakee
unkuray, firiirima Iliitleemu sa hhakee goó yondiidiye tlakwaroo daqa
doogunay. 29 Bere heedi slokhosi ugu tlooma lenge, suguu fookide
tlooma da cadii see. Kara bere dugu afiиutli kooti doogu, hagu hhanti
afiиtida, sugu hadiside kanchoo doogu see. 30 Kara, hida goó firiirimee
sigi qaydee, bere heedi waku hiioy khooslay googu, hhanti firinta ina,
ma sugwaa kиsi. 31 Yondiida sa hida wakinay, nama amotee gooay
unkuray goó iliisla'adee, inay ma yondiidiri sa unkuray.

32 Bere hagiti sla'aday hida hhaka'a kilesi goó unkuray slaee, hoó
hha'aloo mala slayday daqa Iliitleemugo? Hida gu koomee see
tlakwaroo yoó slaiyay hida hhaka'a goó slaee inay. 33 Kara, bere ti
yonditay hhoinay sa hhakee kilesi goó yondiidee hhoinay sa unkuray,
hoó hha'aloo mala slayday? Hida gu koomee see tlakwaroo yoómati
teesaaqay laqiyay! 34 Kara, bere ti hadimisiday kilesi idadu kokuna
sa hida hhaka'a goó iliipa'ante tuba, inay yaa kиsiyay idadu hhakee,
hoó hha'aloo mala slayday? Hida gu koomee see tlakwaroo yoó
hadimisiyay idadu koina sa danaee koina gu koomee tlakwaroo, ma
sigima kиsi nama teesaaqay gooay giyaa ilii hadisiri!

35 Inkoo, unkuray sla'a faʼayaa dooguna haa yondiida gimba gu
hhoinay sa inay. Kara inay sigi hadimisidee idadu kokuna, hhanti
iliipa'antay, ma sangwaa kиsi idoo lensee. Teesaaqay unkuray
sangumaa qay ha Iliitleemu ʼaliya. Kara unkuray maa ya'ay gu
Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, sa gimba Iliitleemu
guti hhou daqa hida hhaka'ay goóba daareesa ina haa hhaka'a goó
yondiidee tlakwaroo. 36 Laqama hari sla'amuu goó muuna dahha sa
hida, idoo Taataa googuna gooay Iliitleemu giyoó ilii yondiidiye hari
sla'amuu.

Hukuruu hida wakinay
(Mataayo 7:1-5)

37 Hhanti hukuukuntay hida wakinay, unkuray see dangu baʼatii
hukuna ha Iliitleemu. Hhanti kaaday tuba, wakinay digiʼagitine, un-
kuray see ma dangu mayʼagitiru teesaaqay ha Iliitleemu. Ilamooyima
hida, unkuray see ma dangu ilamooyimi ha Iliitleemu.

38 Kara qaqaw sa hida idadu, Iliitleemu sangu qaqay ilakhuaraa da
didiri, gimati curuqu daa sookhimi haa dugugi slankudisi ti amoolaa
ku'umidi. Slawaw tuba, pimoka'a goó ilakhu'udee sa hida, unkuray
see nama hikee, sangunimaa ilakhui ha Iliitleemu!”

39 Yeesu slime gi kaay sa hida hhakee hari ila'aa'aatisati tuba,
“Heedi gwaa ilahhamu hiidahhasiyaa giyaadaraa sa dana'a gosi gwaa
ilahhamu? Gu lou, gonkoinaa hiihuhuiyay bondagee? 40 Heedi goó

✡ **6:26** 6:26 Yu'udii kitaabuu gu Yakoobo 4:4; Miika 2:11.

somima yoó hiicatiyaaba maarimuu gosi. Bere heedi hindii gaasi
somaa, hiidahhasi maarimuu gosi pahha tleehhida.
41 Ha so'oyi khu'uu'unta pencerehhemiya da waara ila da hhia
googuu, ugu gi mayda arimaa bangasiya ila dooguu? 42 Ha malee
hiidahhasida kaawaraa sa hhia googu tuba, ‘Hhia goy, may sugu
baci pencerehhemiya da ila dooguu waara,’ tay ugu loi gi mayda
arimaa bangasiya ila dooguu? Ye peereehhiisay! Bace geesaa
bangasiya da didiri da ila dooguu waara, te'esii ganoo ilii arinta nara'a
pencerehhemiyatee da ila da hhia googuu waara.”

Khaimoo haa/aamu gosi
(Mataayo 7:16-20; 12:33-35)

43 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhaku khaimoo gu hhou goó
/aamuuda /aamu gu tlaku, nama teesaaqay hhaku khaimoo gu tlaku
goó /aamuuda /aamu gu hhou. 44 Hida yoóti caahhiyay khaimoo hari
/aamu gosi. Hida yoó wee/iyaaii /aamu gu /anca leqeewaage ma sabiibu
see dugoó bu'unaaba foqoorayge. 45 Nama teesaaqay heedi gu hhou
hari ibinaa dosi yoótii ca/asi gimba gu hhou muuna gosaa. Slime heedi
gu tlaku hari ibinaa dosi yoótii ca/asi gimba gu tlaku muuna gosaa.
Heedi, afa gosaa yoóti gimbuusi gimbaka'a gwaa hacu muuna gosii.

Tlehhidiisay gu kooma waaway haa gwaa bawdu
(Mataayo 7:24-27)

46 Sinoó so'oyi eteedintay ana, ‘Looimoo gu Goõ, Looimoo gu Goõ!’
Kara tay unkuray hoó toogunaa yonditaaiiba gimba sangoó kakaame?
47 Sangu laqama, idoo gi iliiwane heedika'a goó khawa daqa dooii
haa goó akhamisa gimba gooi haa gigi yondiidi. 48 Hikee ti heedika'a
pahha goó tleehha mara, gi fooli musingi gu ilasegu hari khisla haa
gugi tleehhi rawaa gu hhafidage. Qatlay ilawa/iya giyaa ilii khaydi,
ma'ay kosi gi tlupiri mara hari /uuru. Teesaaqay see, ilawa/iyatee yaa
hiidahhasidiiba rinqirinqisa marakee, sa gimba dugwaa tleehhi nara'a.
49 Heedi goó akhamisa gimba gooi, haa gi may yondiida gimbakee koi,
ti heedika'a pahha goó tleehha mara hhapeege musingi see hhaku.
Qatlay ilawa/iya da duudu giyoó ilii ca/ade, marakee dugoóti tlupi ha
ilawa/iya, gi tosaa cira huui haa gi tlakwaakway sumuku!”

7

Yeesu hhoeesaraa da tongimoo gu afisa
(Mataayo 8:5-13)

1 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi caacaahhamisu gimbakee goõ, tay
hida tooinaa akhamisiyayi, gi tosaa waaudi, gi tosaa day Kaperinau-
umuge. 2 Taysi yaa wana sirikaarimoo waku gu didiru gu Ruumi.
Sirikaarimokee yaa kona tongimoo gwaa slaiye hari khisla. Tongimoki
yaa mama/i daati naahhi aloo gwaai. 3 Sirikaarimokee giyaa ilii akhasi
gimba gu Yeesu, yaa ya/abi gaduũ gu Wayahuudi daqa dosii, magu
firoo kayri ina, maa khay sa hhoeesi tongimoo gosi. 4 Inay giyaa ilii
dayri daqa Yeesuge, gugi tlaatlaqasiri hari khisla, sugugi kaayri tuba,
“Sirikaarimoki haraay boo/i, ma sugu yonditi teesaaqay. 5 Ma'aana
ina hindi slai hari khisla dandiray gaduũ gu Yahuudi, kara ina sindaa
tleehhi sinagoogi.” 6 Teesaaqay Yeesu gi waaudi sliimaa haa inay.

Qatlay giyaa ilii daadaauusi mara gu afisakeesii, ina gi ya̸abi danaee
kosi, ma kaayri sa Yeesu tuba, “Looimoo goori, hangwaa hhanti
ilahufita khawaraa yade, ugu ti heedi gu didiru, ana haraa hiiboo̸iiba
kwahhasuusa ugu mara gooii. 7 Haã na idoo sangwaa ilatahhi ana
lenkooi ambee, haraa hiiboo̸iiba khawaraa daqa dooguu. Inkoo,
hhooa, ugu kaay gimba kilesi, tongimoo goy kwanda gi hhoaye! 8 Ana
see, ti kooma hida gu rawaa koii waaree ̸uuru gu tawaalooge. Slime
kooma sirikaarii waka da biraa gu tawaaloo dooii waaree. Qatlay
goó ilii kaawe sa leẽ ambee, ‘Taa̸a!’ Ina yoóti hadakay. Kara goó ilii
kaawe sa waku ambee, ‘Khoca!’ ina yoóti khay. Slime goó ilii kaawe
sa tongimoo goy ambee, ‘Yondiidi gimbaki!’ Ina yoóti yondiidi.”
9 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki, yaati bakai hari khisla
sa sirikaarimokee. Ina gii fookidi daqa raqateesii da hidage, daa
sirakomaamida ina, gi kaay tuba, “Etaa, hhapee sliimaa see da Israeeli
ha kahha arimaa heedi gu kooma ̸imba da didiri da hiĩ gooay!” 10 Hida
hhakee daa ya̸abi daqa Yeesuge giyaa ilii ki̸iri aya gu afisakeesii, gi
slayri tongimokira hiĩ hhoay.

Yeesu slafisaraa gwaa'araago nanku kwa'alito'oo

11 Qariqaaqari coko̸o, Yeesu yaa hadakay yaamu wakinay doó
eteedine na Nayiini. Slime, sirakoomiisee dosi haa raqa da didiri da
hida yaa sliimaa hadakayri haa ina. 12 Yeesu giyaa ilii daadaauusi
ka'afu gu yaamuge, hingigi slaslay haa hida gwaa geregedee tuuna
da qaraimoo waku, giyaati qaasaraa kakaakay. Kara ina naa naw gu
leẽ kilesi daqa iyoo dosii, daa kwa'alito'oo. Raqa da didiri da hida
gu yaamu hhakee yaa sliimaa wanta haa kwa'alito'otee. 13 Qatlay
Looimoo gu Goõ giyaa ilii arimi kwa'alito'otee, gi arimi murumu'uuma
sa ina, sagagi kaay tuba, “Hhanti ̸aa̸ada!” 14 Da hhe'esi, gii sati ilaciyaa
gu fala daraa geregedi tuu'una haa gigi nangusi. Hhawatee hhakee
gwaa geregedee falatee gi qadimidiri. Ina gi kaay tuba, “Qaraimoo,
suguũ kaay, tlayii!” 15 Qaraimokee gwaa hhamu, gii tlay haa gi ibiidi,
gi tlaatleesi coco'omoo! Yeesu gugi tosaa taatahhi daqa yaayii dosii.
16 Hida hhakee goõ digigi ooyi ha tla'amee, gi daareesiri Iliitleemu,
kakaanay tuba, “Tletimiisay gu didiru hindii ca̸i tla̸aã goorii. Iliitleemu
yaani khay sa iliiawaraa da hida kosi!” 17 Gimbaki giyaa yondiidi Yeesu
gii qoomi hhapee sliimaa da Yudaaya haa hhapapu gu ilaciyaage.

Yeesu haa Yohaana Hiinunqudimiisay
(Mataayo 11:2-19)

18 Sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimiisay gi ilii khookhocu
kayri Yohaana jeerage, sugugi kaayri gimba sliimaa daa yondi-
maamidiye ha Yeesu. Teesaaqay ina tla̸aã gooinaa gi ̸oo̸i ya̸abimiisee
dosi cada, 19 gigi ya̸abi daqa Looimoo gu Gonge, magu maasa kayri
tuba, “Ugu na inaa Masiiya gwaa khakhaakhawa baku waku guni
baqadana?”
20 Sirakoomiisetira da Yohaana giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gi
kaayri sa ina tuba, “Yohaana Hiinunqudimiisay hindaani ya̸abi, magu
maasani ugu tuba, ‘Ugu na inaa Masiiya gwaa khakhaakhawa baku
waku guni baqadana?’ ”
21 Nama qatlaykeesii lenge, Yeesu yaa hhoeemisi hida wa̸a gwaa
koomee ga̸ay paslaapasloo haa gwaa koomee gieeri, slime gi hhoeemisi

hida wa/a gwaa ilahhamaahhamee, ma khu'uniri. 22 Teesaaqay,
ina gi ilaki/isi hhawatee hhakee gu cada tuba, “Taa/amida ki/a, la
kaaday sa Yohaana gimba goõ guũ antiri haa guũ akhasidiri. Hida
gwaa ilaa hhamaahhamee khu'uu'unay, gwaa ye'eeroo tlakwaak-
wawee khociicinay, gu koomee buubaa digi ilabuslaaslidi, qapani-
maiĩ akhaakhamisiyayi, gwaa kaka/ee digi slafimaamisi, kwaeeli sigi
kakaakana Gimba gu Hhou. 23 Kara dugwaa /aafi ha Iliitleemu
heedika'a goóba mawaraa /imbaraa ana.”

24 Qariqaaqari sirakoomiisee da Yohaana giyaa ilii waaudiri, Yeesu
gi tlaatleesi coco'omoo daqa raqa da hidage gimba gu Yohaana. Ina gi
kaay tuba, “Ilahudeesa, unkuray gaa ilii hada kaydiri kongoqomeege,
ma arintiri Yohaana, haa mala sla'aday arimaa? Ti cikwahhagoo
doó rinqirinqimisiye ha caaqwa? 25 Bere teesaaqay gooba, haã mala
arimaa kaydiri? Heedi gwaa daamisugoo qayroo gu hhoii? Teesaaqay
gooba, hida goó daamisee qayroo daa kirigi hari peesay wa/a, inay
yoóti ibiidiyay ibinaa da hha'aloo maraai gu mutemige! 26 Inkoo, haã
mala arimaa kaydiri? Tletimiisay goo? Gu lou! Unkuray sangu kaawa
ambee, Yohaana guti didiru ba/ay da tletimiisay see. 27 Heediki na
hikira daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,

‘Yu'udiyaa, ana ya/aba ya/abimiisay goy,
ina sugu giyaadi,
ma hiina'a kay amoo sa ugu.’✡

28 Kara, ana sangu kaawa unkuray ambee, ‘Tla/aã gu hida sliimaage
daa laqwali hhaku gu didiru da Yohaana Hiinunqudimiisay gooay.
Teesaaqay see, heedika'a doó faadiye gu cokoo loi Tawaaloo da
Iliitleemuge guti didiru ba/ay da Yohaana.’ ”

29 (Hida sliimaa haa karaanimaiĩ see goóyii kurunkurimee koodi
yaa akhasiri gimbakee gu Yeesu. Inay yaa /imbiri tuba, yondu gu
Iliitleemu yaati tafai, ma'aana inay ha Yohaana nigaa hiinunqudimisi.
30 Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa da diini yaa /imbiriiba. Inay
yaa si'iri ilakhuukhu'usa da Iliitleemu daqa dooinay, ma'aana inay yaa
si'iri, ma digii nunqudimisi ha Yohaana.)

31 Yeesu gi kaay tuba, “Laqwaloti da inkoo ilahudeesa, hanguri idoo
mala gooay ila'aa'aatisa? Unkuray ti hida gu malee slaqamisee? 32 Inay
ti daaqay hhaka'a pahha goó ibiidee sokooniige, tay hingi tooinaa
eteedinay tuba,

‘Sangwaa hiifahhani firimbii,
haa seehhusidiriiba!
Sangwaa raa'ani raa'amee da gaiidimoo,
haa /aa/adiriiba!’

33 Yohaana Hiinunqudimiisay yaa khay, yaa/agiiginaaba mukaate ma
kitahhu see difaay. Teesaaqay see, unkuray gi kaadiri tuba, ‘Dugwaa
ilii khaabaa'adi ha gieeri.’ 34 Nanku Heedi yaani khay, ina /agiigina
haa kitahhaahhana, unkuray gi kaadiri tuba, ‘Yu'udaa, hheehhiisayki
haa oonimiisayki, dana'a gu karaanimaiĩ goó hiikurunkurimee koodi
haa gu hida gu koomee tlakwaroo!’ 35 Teesaaqay see, waaway gu
Iliitleemu duguũ ilatahhi tuba, guti lou ibinaa da ya'ay kosii goó /imbee
waawaykee.”

✡ **7:27** 7:27 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 3:1.

Yeesu idoo dugwaa ilii maakhi duíya ha hadee
(Mataayo 26:7-13; Yohaana 12:3-8)

36 Letu waka Farisaaymoo waku, uma gosi na Simooni yaa kwahhasuusi Yeesu aya gosii sa ⁄agoo. Yeesu gi hadakay aya gu Farisaaymokeesii, gi tosaa ibiidi sa ⁄agoo. 37 Yu'udiyaa, hadee waka yaa wanta yaamu hhakeesii, daa khuiye tuba, konta tlakwaroo. Hadetee giyaa ilii akhasidi tuba, Yeesu ⁄agiigina ⁄agoo aya gu Farisaaymokeesii, ina gi tosaa hadakaydi, gii oodi khoosliya da hhoi da alabaasita, daa kooma duíya da tafu gu hhou.* 38 Qatlay giyaa ilii ⁄agiiginee, hadetee gi qaditi, ilaciyaa haa ye'eeroo gu Yeesu, tay tosaa ⁄aa⁄ada. Hherehheraa kosi gi tlaatleesiri tihhiruu ye'eeroo gu Yeesuge. Da hhe'esi gigi buuslidi hari quubu gu saga gosi haa gigi humba'amiti. Kara gigi maakhadi hari duíyatee daa kooma tafu gu hhou.

39 Qatlay Farisaaymokee gwaa kwahhasuusu Yeesu giyaa ilii arimi gimbakee, gi ilahudeesi muuna gosii tuba, “Bere heediki gu lou, hiĩ aloo tletimiisay, hiĩ aloo baraslayi tuba, hadeti da nanguugumisa ina ti miyaa, kara ti hadee da malee slanqasa. Ina hiĩ aloo caahhi tuba, ti konta tlakwaroo!”

40 Yeesu gi kaay sa Farisaaymokee tuba, “Simooni, wana gimba sugu slae kaawaraa ugu.”

Simooni gi ilakíísi tuba, “Maarimuu sini kaade.”

41 Yeesu gi kaay tuba, “Yaa wanay hida cada, gwaa koomee iinanu gu peesay daqa heedi gwaa haymaamisa peesay.† Leẽ yaa kona iinaa da dinaari miyaa kooani, kara waku dinaari mibeeri kooani.‡ 42 Inay cada koinaa digiraa ilii slanqadi bueemaa iinanu koina, heedikee hari muuna gu hhou giyaati ilamooyimi cada koinaa. Inkoo, tla⁄aã gu hida hhakeesii gu cada, kaloo na slai loi heedikee gwaa ilamooyimu inay?”

43 Simooni gugi ilakíísi ina tuba, “Goo ilatahhe ti hikira daa ilamooyimi iinaa da didiri na slai loi heedikee.”

Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Guti lou, haã ilakíísidi nara'a.”

44 Da hhe'esi Yeesu gii fookidi daqa hadetiray, gi kaay sa Simooni tuba, “Hadeti gaã antii? Ana gaani ilii day ti'ii mara googuu, siniĩ qaydiiba ma'ay gu hhuncidaa ye'eeroo koi.§ Inkoo, hadeti hiĩ hhuncidi ye'eeroo koi hari hherehheraa kosi haa hinigi buuslidi hari quubu gu saga gosi. 45 Ugu haniĩ kwahhasuusidiiba hari humba'ada. Hadeti qatlay gaani ilii day ti'ii, ina hiĩ maydiiba humba'amidu ye'eeroo koi. 46 Ugu haã maakhadiiba saga gooi hari duíya. Ina hiĩ maakhadi ye'eeroo koi hari duíya da kooma tafu gu hhou. 47 Inkoo, ugu sugu sla'a kaawaraa ambee, tlakwaroo dosi gimati wa⁄a see, dagaã ilamooyimi, sa gimba hiĩ laqanti sla'amuu gu didiri. Heedi doó ilamooyine coko⁄o, yoóti laqana sla'amuu coko⁄o.”

48 Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa hadetee tuba, “Digiĩ ilamooyimi tlakwaroo doogi.”

---

* **7:37** 7:37 khoosliya da hhoi da alabaasita, daa kooma duíya da tafu gu hhou: Khoosliyati daa hhoi hari khisla, siringima da cokoí pahha. Kara dagaraa tle⁄eẽ wakinay booímisi, uma gooina na alabaasita. Wa'ay gu khoosliyateesii yaa wanta duíya, daa kooma tafu gu hhou.

† **7:41** 7:41 heedi gwaa haymaamisa peesay: Heedi da hiĩ gooay yoóti hadimisi peesay daqa heedi wakuu, hikee naa yondu gosi, ma sugwaa kíísi iinatee hari faydaa. ‡ **7:41** 7:41 dinaari mibeeri kooani: Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay gwaa yondiidu letu leẽ.

§ **7:44** 7:44 hhuncidaa ye'eeroo koi: Hhuncidaa ye'eeroo yaati ou gu Yahuudi haysaraa ma'ay gu hhuncidaa ye'eeroo koina.

49 Hida hhakira gwaa ibiidee meesaage sliimaa haa ina, hingigi
tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, “Ayi! Yu'udaa, hiĩ na miyaa,
goótii dahhasa ilamooyiru tlakwaroo?”
50 Yeesu gi kara kaay sa hadetira tuba, “ĩmba doogi, hiĩ ilabu'unti igi,
waaudi hari qasaw!”

8

Tigay gwaa iliia'aa'awee Yeesu

1 Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa hhiyuudi, yaay cati
hari yaamu haa tongagu paslaapasloo. Ina yaa kakaami Gimba gu
Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu. Hida gwaa sliimaa waaree haa ina,
ti sirakoomiisee dosi da mibi haa cada, 2 haa tigay angaamaka, daa
afiica̸amisi haa ina gieeri haa daa hhoeemisi ga̸ay. Tla̸aã gooinay
yaa wanta Mariyaa Magidaleena,* daa afiica̸asi ha Yeesu gieeri fanqu.
3 Slime yaa wanta Yoaana hadee da Kuusa, yondimiisay gu didiru gu
mara gu mutemi Heroode. Slime yaa wanta Susaana haa tigay wakinay
wa̸a, gwaa iliia'aa'awee Yeesu haa sirakoomiisee dosi hari khooslay
gooina.

Dooslimiisay ila'aa'aatisa dosi
(Mataayo 13:1-9; Maariko 4:1-9)

4 Letu waka raqa da didiri da hida yaa khaydi daqa Yeesuge yaamu
paslaapasloogo. Te'esii sigigi kaay ila'aa'aatisati tuba, 5 “Dooslimiisay
waku yaa waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu kawa pisagaroo
dosi. Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi
amooge. Qariqaaqari dagagi kala̸ami ha hida, kara cira̸oo yaagi
tosaa khaydi, pisagarotee dagagi tosaa no'omi goõ. 6 Pisagaroo waka
gi huhu'udi gurumaasiyage, daqa daa iliiwane tipa coko̸o kilesi.
Pisagarotee giyaa ilii ti'iti te'esii, cirakiray barukee gi sluhhi, sa gimba
daqatee yaa kontaaba tipa da kooma naa̸aruũ. 7 Pisagaroo waka gi
huhu'udi tla̸aã gu slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti, slanslawrikee
gi cira dinaraaray, gi ilaslaabi barukee. 8 Kara, pisagaroo waka gi
huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Pisagarotee gi ti'iti, gi dinaraaraydi
nara'a, goo̸u gi laqwali ilaa waa mibeeri mibi, hiicataraa da hatira daa
daamisi.”

Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee kosi, gi kaay hari afoo
da didiri sa inay tuba, “Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki.”

Yeesu idoo sa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu
(Mataayo 13:10-17; Maariko 4:10-12)

9 Qariqaaqari sirakoomiisee dosi da Yeesu gugi maasiri ina tuba,
“Ma'aana da ila'aa'aatisatee na mala?” 10 Ina gi kaay sa inay tuba,
“Unkuray dangwaa pihhi caahharaa siiri da Tawaaloo da Iliitleemu.
Wakinay sigoóti gimbuumisa hari ila'aa'aatimisu. Nama teesaaqay,
Iliitleemu gimba gosii ilatahhaahhadi, kaawaraa tuba,
‘Giyoómati khu'uniri see, yoó anaaiiba,
Giyoómati akhamisiyayi see, yoó caahhiyaaiiba.’✡ ”

---

* **8:2** 8:2 Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala. ✡ **8:10** 8:10 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.

Yeesu ilakeesaraa da ila'aa'aatisa da dooslimiisay
(Mataayo 13:18-23; Maariko 4:13-20)

11 Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Ma'aana da ila'aa'aatisatee
na nahaã: Pisagaroo ti gimba gu Iliitleemu. 12 Pisagarota'a daa
huhu'udi amooge, ti hida hhaka'a pahha goó akhamisee gimba gu
Iliitleemu. Te'esii Biriisimoo yoóti cira khay haa gi tosaa hiica/asi
gimbakira muunaiĩ koinaa, maa ba/atii /mbiyay haa digigi ilabu'una.
13 Pisagarotee daa huhu'udi gurimaasiya da kooma hhafida hari wa'ay
kosi, ti hida hhaka'a pahha goó akhamisee gimba gu Iliitleemu haa gugi
ooyiyayi hari hha'aloo. Teesaaqay see, yoóyi gunaaba nara'a muunaiĩ
koinay. Ma'aana inay ti baruka'a pahha, kibeeri kosi goóba muta
wa'ayge. Inay giyoóti /mbiyay qoomay coko/o kilesi. Qatlay digoó ilii
khaye ha koimisu, yoóti mayay /mba gimbakee.
14 Kara, pisagarotira daa huhu'udi slanslawriige, ti ila'aa'aatimisu gu
hida hhaka'a, goó akhamisee gimba gu Iliitleemu, qariqaaqari digoóti
ilaslaabi ha bahhangara, hindaqaruumaa haa hha'aloo da khooroti.
Inay yoóyi /atliyaaiiba muunainge hari gimba gu Iliitleemu. 15 Inkoo,
pisagarota'a daa huhu'udi hhapee da hhoige dii looi, ti hida hhaka'a
pahha goó akhamisee gimbakee gu Iliitleemu haa gugi karahhasiyay
hari muunaiĩ gu hhoi. Inay na hida hhaka'a goó hiikaasee hari khisla,
ti amoolaa hiica/asiyay /aamu gu hhou.”

Ila'aa'aatisa da caa'asiya
(Maariko 4:21-25)

16 Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Hhaku heedi goó ooyisa
caa'asiya, gigi ilakhupisi hari /alu baku gigi qaasi hari sira da buburuu.
Caa'asiyatee dagoóti qaasi garangaasiyage, hida gwaa hiiguumee
wa'ay gu marage, ma aniri cencee. 17 Hhaku gimba lensee daa yakwi,
da maye hiitlaa'asa. Kara gimba sliimaa daa tumuqi, dugu hiitlaa'asi
cenceege ha Iliitleemu. 18 Inkoo, itatiimisa nara'a gimbaki koi sangoó
kakaame. Heedika'a gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa
hiiroogisi hari khisla. Kara hika'a goóba caahha gimbakee, giyoómati
ilahudeesi see kona gimbakee, dugoóti afii/utli daqa dosaa.”

Hhiee gu Yeesu haa iyoo dosi
(Mataayo 12:46-50; Maariko 3:31-35)

19 Te'esii iyoo da Yeesu haa hhiee kosi yaagi khayri sa arimaa ina.
Inay gwaa hiidahhasiriiba iliisata ina, sa gimba gu raqa da hida da
didiri. 20 Heedi waku gi kaay sa ina tuba, “Yu'udiyaa, iyoo doogu haa
hhiee koku khoorooge wanay hiĩ qadimidiri, slaiyay arimaa ugu.”
21 Yeesu gigi ilaki/si inay tuba, “Iyoo dooi haa hhiee koi, ti hida goõ
goó akhamisee haa goó iliikoomee gimba gu Iliitleemu.”

Yeesu tlakhadisa dosi gondadee gu deni tlawage
(Mataayo 8:23-27; Maariko 4:35-41)

22 Letu waka Yeesu yaa hiiday masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee
dosi. Ina gi kaay sa inay tuba, “Paaree, tlo/osanee tlawa da didiri
hari bara da cadii.” Da hhe'esi gi waaudiri. 23 Qatlay giyaa ilii
hhiyumaamidiyee hari masuwaa, Yeesu yaati qaati. Te'esii tlawage
daagii ca/i ilafahhiya da didiri hari khisla. Masuwatee gi tlaatleesidi
haca ma'ay, daati naahhi aloo hiihhanay tlawa da didirige.

24 Sirakoomiisetee tosi gugi ilii hadakayri ina haa gugii leehhisiri.
Inay gi maahhiri, kakaanay tuba, “Maarimuu, Maarimuu tlayii!
Dandiray sla'ana kaka/u!”
Ina yaagi tosaa hiitlay, gi tosaa ilii/oo/i ilafahhiyatee da dihhi
haa gondadee hhakee gu deni. Cirakiray lenge ilafahhiyatee gi
kaanahhasidi sumuku. 25 Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba,
“Unkuray/imba dooguna kaale wanta?”
Te'esii inay gi tla'amuumuudiri haa gi bakairi hari khisla. Inay
hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, “Yu'udaa, hiĩ kara ti
miyaa? Ina goó ilafahha ilafahhiya haã gondadee gu ma'ay see, gi
akhasiyayi ina!”

Yeesu hhoeesa da heedi gwaa kooma gieeri
(Mataayo 8:28-34; Maariko 5:1-20)

26 Yeesu haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi dayri hhapee
da Wageraasige, daraa bara da cadii waara da tlawa da didiri da
Galilaaya. 27 Qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca/iye wa'ay gu masuwa-
teesaa, hingigi slaslay haa heedi waku gu yaamu hhakee, daa ilii
khaabaa'adi ha gieeri. Qatlay gu tleedu ina yaa daamaamisiyaaba
qayro ma marage see yaa ibidiiba. Ina, maraoo daa khodaadiye sa
iliiqamidu tuu'una, ginaa ilii ibimaamidi. 28 Heedikee giyaa ilii arimi
Yeesu, yaati maahhi, gi keebeeidi pandaa dosii. Ina gi kaay hari
afoo da didiri tuba, “Ye Yeesu, Nanku Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu
Sliimaage Waara, mala kooma haa ugu? Inkoo hagu tlaatlaqasa, hani
hhanti laba'asida!” 29 Ina yaati teesaaqay kaay, sa gimba Yeesu yaa
ilafahhi gieerimokee, may ca/i daqa heedikeesaa. Ma'aana gieerikee
yaati nikiikina ilii khaabaa'amidu heedikee. Sirikaarii gwaa koimisiri
ga/aw, tay gugi khiidiidiniri dabainge haã ye'eerooge see hari nyololoo.
Teesaaqay see, ina giyaati nikiikina kere'emisu nyololotee, dugugi
tosaa leehhisi ha gieerimokee kongoqomee naqatloo.
30 Yeesu gi maasi gieerikee tuba, “Uma googu na miyaa?”
Gi ilaki/isi tuba, “Uma goy na ‘Qici.’ ” Ina yaa teesaaqay kaay, sa
gimba inay ti raqa da didiri loi. 31 Gieerikee gi tlaatleesiri tlaatlaqamisu
Yeesu hari khisla, magi may ilafahha, gii guuma kayay bonda gu
ilaseguge gu khonsleebaa.
32 Te'esii raqa da didiri da biinoo yaa wanta, daa de'ee'ema
ciyoomooge slaaburaa gu onke. Gieeri hhakee gi tlaatlaqasiri Yeesu
tuba, “Hhooa handi ilafahhade, ma iliiguuma kayni biinota'a.” Ina
gi teesaaqay laqi, 33 gieeri hhakee yaagii ca/ri daqa heedikeesaa, gii
guuma kayri daqa biinotiray. Raqatee da biinoo, gii gweegwe/eti hari
/uuru ilagweegwe/eda da dihhigo, gii gunti tlawa da didirige, gi tosaa
kaka/adi goõ.
34 De'emiisetee da raqa da biinoo giyaa ilii anti gimbakee gwaay ca/u,
gi lakiti tongagu koinay. Inay gi kaawa kayri gimbaki sa hida yaamuge
haa qaymamuuge. 35 Da hhe'esi hida hhakee yaagi fe'ediri, ma aniri
gimbakee gwaanii ca/u. Inay giyaa ilii dayri daqateesii daa iliiwane
Yeesu, gi aniri heedikira daa afiica/asi gieeri. Ina hiĩ ibiidi ilaciyaa haa
ye'eeroo gu Yeesu, tay hiĩ daamisi qayroo, kara kona waaway gu hhou!
Inay gi tla'amuumuudiri hari khisla.
36 Te'esii, hhakee gwaa arimee gimbakee, idoo giyaa ilii ca/i,
gi ilakeesiri sa dene'ee koina gimbakee goõ gu heedikee daa ilii

khaabaa'adi gieeri haã idoo dugwaa ilii hhoeesi. 37 Hida hhakee gu
hhapee da Geraasi giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi tla'amuumuudiri
hari khisla. Teesaaqay gi tlaatleesiri tlaatlaqamisu Yeesu, ma waaudi
hhapee dooinaa! Yeesu gii day masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee
dosi, gi tosaa waaudi.
38 Heedikira daa afiica/asi gieeri, gi tlaatlaqasi Yeesu, ma sliimaa
waaudiri haa ina. Te'esii Yeesu gugi aareesi, sugugi kaay tuba, 39 "Taa/a
ki/e aya googuu, sigi kaawa kayde gimbaki gu didiru diĩ yondiidi ha
Iliitleemu daqa dooguu." Teesaaqay, heedikira gi waaudi, gi tlaatleesi
kakaaru yaamu sliimaage gimbakee gu didiru daa yondiidi ha Yeesu
daqa dosii.

Yeesu slafisaraa da sagameeriya haa hhoeesa da hadee
(Mataayo 9:18-26; Maariko 5:21-43)

40 Qatlay Yeesu giyaa ilii ki/i ina dugwaa kwahhasuusi ha raqa da
hida, ma'aana gonkoinaa gwaati baqaaqamidiyayi ina. 41 Yu'udiyaa,
te'esii yaagi khay heedi waku, uma gosi naa Yayiroo, ina naa
giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogi. Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu
yaani day te'esii, gi keebeeidi pandaa dosii, tay gu tosaa tlaatlaqamisi,
ma hadakay aya gosii. 42 Ina yaa teesaaqay yondiidi, sa gimba hotosi
da leẽ, daa kooma koraraa mibi haa cada, yaa sla'ada gwaa'araa!
Yeesu giyaa ilii hada kakaakaye, raqa da hida wa/a yaagi ilii raagiti
ina. 43 Inkoo, raqate'esii yaa wanta hadee waka, daa ilahufimaamidiye
ha ga/ay gwii caca/uu ceedee slaqwa dosaa koraraa mibi haa cada.†
Hhaku lensee gwaati hhoeesu ina. 44 Hadetee yaagi khaydi hari aluũ
gu Yeesu haa gi nangusidi somborokimoo gu qayru gosi. Cirakiray
lenge ceedetira daa hiicacaaca/a gi kere'eti sumuku.
45 Yeesu gi maasi tuba, "Miyaa niĩ nangusi ana?"
Hida sliimaa gi kaayri tuba, "Dandiray guũ nangusaniiba." Peetiro gi
kaay tuba, "Looimoo gu Goõ, ugu haã anti, duguũ niini/i haa duguũ
iliiraagidi ilaciyaa looi ha hida bareemoo sliimaa." 46 Te'esii, Yeesu gi
kaay tuba, "Ana haã caahhi diniĩ nangusi ha heedi, haã arimi /uuru
hiniĩ afiica/i."
47 Hadetee giyaa ilii baraslayidi tuba, hiidahhasidaaba nahhadaraa
pandaa da Yeesuge, ina yaagi khaydi, tay tosaa dakhadakhada, gi
keebeeiti pandaa dosii. Te'esii gi ilakeesidi pandaa da hidage, idoo
saa nangusidi Yeesu haa idoo dagaa cira ilii hhoeesi. 48 Yeesu gi kaay
tuba, "De hotoyi, igi/imba doogi daqa dooii nigiĩ hhoeesi. Taa/a ki/e hari
qasaw."
49 Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omooge haa hadetee, heedi waku
yaagi khay mara gu Yayiroogo. Ina gi kaay sa Yayiroo tuba, "Hotoogu
hhaka, hiĩ hhanti. Inkoo, maarimuu hagu hhanti laba'asana, handii
kaa'ani."
50 Te'esii Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi kaay sa Yayiroo tuba,
"Hhanti tla'amuta, ugu /uuru gu Iliitleemu na /imbi, hotoogu daga
hhoeesi."
51 Yeesu giyaa ilii day mara gu Yayirooge, yaa /imbiiba heedi lensee,
ma hiiday wa'ay gu marage sliimaa haa ina. Te'esii Peetiro, Yohaana

† **8:43** 8:43 Ilakeesaraa waka yaa hiiroogisi gimbaki, Hadetee khooslay gosi goõ yaatii faaki daqa dareesimaiĩ, hhaku lensee gwaa hhoeesu ina.

haa Yakoobo, sliimaa haa taataa gu sagameeriyatee haa iyoo dosi kilesi
nayii guniri wa'ay gu marage.
52 Qatlaykeesii hida goõ yaati /aa/ii/minay haa tooinaa gaiidiyay
sa sagameeriyatee. Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Maw /aa/mu.
Sagameeriyati hiĩ gwa'atiiba, hinti qati kilesi.”
53 Inay gi qasayri Yeesu, sa gimba yaa caahhiri tuba, sagameeriyatee
hiĩ hhanti. 54 Yeesu giyaa ilii day wa'ayge, gi ooyi daba gu sagameeriy-
atee, gi kaay sa ina tuba, “Sagameeriya, tlayii!” 55 Cirakiray lenge,
sagameeriyatee gi slafidi, gi tosii hiitlaydi. Yeesu gi ilafahhi ma saga
qay /agoo. 56 Taataa haa iyoo dosi giyaa ilii aniri hiĩ slafidi, gi bakairi
hari khisla. Yeesu gigii gadimi inay tuba, hhanti kaawa kayay sa heedi
lensee gimbakee.

9

Yeesu ya/aboo da sirakoomiisee dosi
(Mataayo 10:5-15; Maariko 6:7-13)

1 Letu waka Yeesu gi /oo/i sirakoomiisetee daqa lenge. Ina sigigi
qay hiidahhasaraa haa sigigi pihhi /uuru gu tawaaloo sarii ca/amisuu
gieeri daqa hidago haa hiidahhasaraa da hhoeemisu ga/ay. 2 Da hhe'esi
gigi ya/abi, ma kakaaru kayri gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu, haa
hhoeemisu gu ga/iidee. 3 Slime ina gigi ilakaay inay tuba, “Hhanti
hubitay idoo lensee hhiyuuma doogunay: hhadaa, curuquu, /agoo,
peesay ma jurungii da cadii see. 4 Kara, mara lensee dangoo ilii
kwahhasuusiye, laa te'esii lenge ibitay, maati amoo waautay yaamu
hhakeesaa. 5 Bere hida maa kwahhasuusiyaaiiba unkuray, gamaa
ilii waautee te'esaa, lamaati gaagahhaday ceceiya ye'eeroo kokunaa.
Hatee namaa ilatlawaraa dooguna daqa dooinay.”*
6 Teesaaqay, hida gu Yeesu gi waaudiri, gii catiri hari tongagu haa
tongagu, tay tooinaa kakaaniri Gimba gu Hhou haa hhoeemisu ga/iidee
daqeemoo sliimaa.

Heroode tla'amee dosi sa Yeesu
(Mataayo 14:1-12; Maariko 6:14-29)

7 Inkoo Heroode, mutemi gu hhapee da Galilaaya, gi akhasi gimbakee
goõ, daa yondimaamidiye ha Yeesu. Ina saga gosi gi tlakwaakway,
ma'aana hida wakinay yaa kakaakanay tuba, “Yohaana Hiinunqudimi-
isay dugwaani slafisi yaagii ca/i ayisago!” 8 Wakinay yaa kaayri tuba,
“Eliyaa, tletimiisay gu Iliitleemu hindaani iliica/i!” Kara wakinay yaa
kaayri tuba, “Leẽ tla/aã gu tletimiisee da waka'alee, yaani slafi ayisago.”
9 Heroode gi kaay tuba, “Yohaana, ana loi nugwaa afakere'esi saga!
Inkoo, hikee ti miyaa, gimba gosi ga akhaakhamise?” Ina gi ilakoomi
koisa arimaa Yeesu.

Yeesu idoo giyaa ilii/agimisi hida elefu kooani
(Mataayo 14:13-21; Maariko 6:30-44; Yohaana 6:1-14)

10 Qatlay ya/abimiisetee giyaa ilii ki/iri daqa Yeesuge hhiyuuma
dooinaa, sugugi ilakeesiri ina gimba sliimaa giyaa yondiidiri. Da
hhe'esi, girigi waaudi inay kilakoina daqa daaba hida yaamu daa
eteediidine Betisayda. 11 Te'esii, raqa da hida giyaa ilii caahhadi

* **9:5** 9:5 Hatee namaa ilatlawaraa dooguna daqa dooinay: Ti laqaru tuba, Iliitleemu hiĩ si'i hida gu yaamu hhakee, sa gimba yaa si'iri sirakoomiisee dosi.

daqa giyaa khu'usi, gugi sirakoniri. Yeesu gigi kwahhasuusi haa gigi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. Slime gi hhoeemisi hida gwaa slaee hhoaa'aw.

12 Inkoo, letu giyaa ilii daadaauusidi hiihuua, sirakoomiisetee da mibi haa cada gi hadakayri daqa Yeesuge, sugugi kaayri tuba, “Ti'ii ti kweerage wana. Aareesi hida hhanki, ma waaudiri tongagu gu ilaciyaa haa maraai gu qaymamuuge waaree, ma slawaraa kayri/agoo haa daqa da ilii gu'udee.”

13 Te'esii Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Unkuray sigi qaydeei /agoo!” Inay gugi ilakiísiri tuba, “Dandiray mukaatee kooani haa samaakii cada kilesi guni kona. Dandiray, bere hoo mayna kiriga kawa /agoo, bu'udisidaaba hida hhanki gonkoinaa.” 14 Hhawatee gwaa waaree, faadoo dooina yaa elefu kooani.

Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Kaawa sa hida hhanki, ma ibiidiri raqoo gu hida mibeeri koakoani taqaaqay.” 15 Inay gi teesaaqay laqiri, hida goõ gi ibiidiri.

16 Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi gana'asi ilaa rawaa gu rawge, gi daareesi Iliitleemu sa/agotee. Ina gigi fandakumisi mukaatetee haa samaakikira, gi haymisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa hida hhakee.

17 Gonkoinaa gi /aginiri, gi akhaakhaniri. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri /agoo, sirakoomiisee da Yeesu yaagii kurunkuriri /agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada.

Peetiro kaawaraa dosi tuba Yeesu na Kristu ya'aani Masiiya
(Mataayo 16:13-19; Maariko 8:27-29)

18 Letu waka, Yeesu yaa firiirina Iliitleemu ina lenkosi. Sirakoomiisee dosi yaa ilaciyaa kosii wanay. Te'esii gi maasi hida hhakee kosi tuba, “Hida hinoóti kaayay tuba, ana na miyaa?” 19 Inay gi ilakiísiri sa ina tuba, “Hida wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Yohaana Hiinunqudimiisay. Kara, wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Eliyaa. Slime wakinay yoóti kaayay tuba, ugu ti leẽ gu tletimiisee da waka'alee gu Iliitleemu, naani slafi yaagii caí ayisago.”

20 Da hhe'esi Yeesu gigi kara maasi inay tuba, “Hari unkuray, hanoóti ilahudeesiday tuba, ana na miyaa?” Peetiro gi tosaa ilakiísi sa ina tuba, “Ugu na Kristu,† daa ya/abi ha Iliitleemu!”

Yeesu gimbuusi laba'asu haa gwaa'araa dosi
(Mataayo 16:20-28; Maariko 8:30-9:1)

21 Te'esii Yeesu gigi ilakaay hida kosi tuba, hhanti kaayay sa heedi lensee gimbakee! 22 Ina gi ilakoomi kaawa sa inay tuba, “Kwanda Nanku Heedi, dugu laba'asiye hari khisla haa dugu si'i ha gaduũ gu Yahuudi, haa hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Ina kwanda dugu gaasiye, kara baloo da tamiige gi tosaa slafi yaagii caí ayisago.”

23 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay gonkoinaa tuba, “Bere heedi slai sirakooma ana, kwanda gi hiifookidiye gimba gosi giyoó slaiye sirakomamidu, haa geregediye musalaaba gosi,‡ laba'asu gosi pahha

† **9:20** 9:20 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi duíya. ‡ **9:23** 9:23 geregediye musalaaba gosi: Geregedaraa musalaaba ma'aana dosi ti /ímbaraa slawa laba'asu haa hiikaasa laba'asukee, gwaa'araa naqatloo see.

gu balalu sliimaa, gi asu sirakona ana. 24 Heedika'a gu sla'a ilabu'uru
ibinaa dosi, higimaa hhamisi. Heedika'a gu hhamisa ibinaa dosi sa
ana, hikee ibinaa dosi gimaa ilabu'una. 25 Heedi faydaa mala slay,
gimati slay hindaqaruumaa da khooroti sliimaa, tay tosii hhamisi
ibinatee? 26 Inkoo, bere heedi sini arina ilamuree ana haa gimba
gooi, gu lou, Nanku Heedi arina ilamuree sa heedikee. Ina maa
teesaaqay laqi, qatlaykiray gimaa ilii khaye hari wanqamee dosi, haa
hari wanqamee da Taataa gosi haa malayika doóba tlakwaroo."
27 Te'esii Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, "Gu lou, wanay hida
tla̸aã googunay, guũ qadimidee ti'ii, maa kaka̸iyaaiiba, maati gesaa
arinayi Tawaaloo da Iliitleemu!"

Yeesu hiifookida da kalay gosi
(Mataayo 17:1-8; Maariko 9:2-8)

28 Balalu gweleti taqaaqay giyaa iliicatiri, Yeesu giyaa ilii kaay
gimbakee, hirigi waaudi Peetiro, Yohaana haa Yakoobo. Inay sliimaa
gi ilakhiinaa'adiri cina da onke sa firoo Iliitleemu. 29 Qatlay giyaa
ilii firiirine Iliitleemu taysi, kalay gu Yeesu gii fookidi. Qayroo kosi
gi ̸abaakwayri poy, gi tlaatleesiri wanqamee ti amoo celeceleiyay.
30-31 Cirakiray, te'esii Eliyaa haa Musaa tletimiisetira da waka'alee da
Iliitleemu, yaagii ca̸iri hari wanqamee da didiri da raw, tay tooinaa
cocaiyay haa Yeesu. Inay yaati cocaacoiyay, idoo gi ilii gaasiye yondu
gu Iliitleemu, hari amoo da gwaa'araa dosi Yerusaleemuge.
32 Peetiro haa dene'ee kosi yaati qaaqaatiri, digiĩ ooyi ha gu'udee day
looi. Inay giyaa ilii tlayri gu'udeego, gi aniri wanqamee da hhoinay gu
didiru gu Yeesu, kara hhawatee hhakira cada, hiĩ qadimidiri sliimaa
haa ina. 33 Qatlay Musaa haa Eliyaa giyaa iliislaiyee waaudimoo daqa
Yeesugo, Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Ye, Looimoo Goori, ti hhoinay
dandiray ti'ii sliimaa wana. Inkoo tleehhane ti'ii cuuraiĩ tami, leẽ sa
ugu, gu caduu sa Musaa, kara gu tamii sa Eliyaa!" Gu lou, Peetiro yaa
caahhiiba gimba giyaa cocaacoiye.
34 Peetiro giyaa ilii cocaacoiye gimbakee, rawaa koinay dagii ca̸i
tlongiya, digigi ilaslaabi ha mahhatu gu tlongiyatee. Inay digaa ilii
ilaslaabi ha tlongiyatee, gi tla'amuumuudiri hari khisla. 35 Afoo yaagii
ca̸adi tlongiyateesaa, kakaanta tuba, "Hiĩ na Nankoy gu leẽ ga slae,
gunii leehhi!✡ Akhamisakuna!"
36 Qariqaaqari afotee giyaa ilii hhe'esidi kaawaraa gimbakee, hida
hhakee gu Yeesu, gi aniri Yeesu hinti meeti ina lenkosi. Qatlaykeesii
gimbakee gwaa aniri te'esii, gwaa kaayriiba sa heedi lenseei.

Yeesu hhoeesaraa da khwaylimoo̸daa ilii khaabaa'adi ha gieeri
(Mataayo 17:14-18; Maariko 9:14-27)

37 Heetlaalee dosii daa iliipisi, Yeesu haa sirakoomiisetee tosi da tami
giyaa ilii ̸eemaamidiye onko, raqa da didiri da hida hingigi slaslaydi
haa ina. 38 Te'esii heedi leẽ tla̸aã gu raqateesii, gi maahhi hari afoo da
didiri, gi kaay tuba, "Ye, Maarimuu hhooa! Haguũ tlaatlaqasi, yu'udii
nankoy. Ma'aana ina na nankoy kilesi gu leẽ. 39 Yu'udiyaa, ina dugoóti
niki ilii khaabaa'amidu ha gieeri haa gi̸isina ina, ma maahhami. Kara
gieeri hhakee goóti ilii cakhadinay hhapeege, gi ̸isina kwinkwiisii,
dugoóti amoolaa iliica̸i ha sluubariya afa gosii. Ina goóti ilakona

✡ **9:35** 9:35 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:1.

laba'asu hari khisla, giyoóti geemay cokoʼo kilesi. 40 Sirakoomiisee
doogu hagaa tlaatlaqasi hari khisla, ma hiicaʼasiri gieeri hhakee, yaa
hiidahhasiriiba.”
41 Yeesu gi ilakiʼisi raqatee tuba, “Eki, de laqwaloti doóba ʼimba
Iliitleemu haa daa hhamaahhanti! Hati ibiida haa unkuray malaalee
naqatloo? Hangutii kaasa malaalee naqatloo? Aare satisaayuu
nankoogu ti'ii!”
42 Qaraimokee, qatlay giyaa ilii hada kakaakaye daqa Yeesuge, gieeri
gugi ilii cakhadi hhapeege pukhu, hiraagi khay kwinkwiisii daqa dosii.
Te'esii Yeesu gii caʼasi gieeri, gugi hhoeesi qaraimokee gi hhoay, gugi
kiʼisi daqa taataa gosii.
43 Hida sliimaa, gi bakairi hari khisla qatlay giyaa ilii aniri hiidah-
hasatee da didiri da Iliitleemu.

Yeesu kara gimbuusi gimba gu gwaa'araa dosi
(Mataayo 17:22-23; Maariko 9:30-32)

Hida hhakee, giyaa ilii kahhiyee hinti bakairi sa gimbakee gu didiru,
daa yondiidi ha Yeesu, ina gi kaay sa sirakoomiisee tuba, 44 “Itatiisa
nara'a, gimbaki sangu slae kaawaraa inkoo. Nanku Heedi dugu
taatahhi dabaiĩ gu faʼayaa dosii.” 45 Te'esii, sirakoomiisee dosi yaa
caahhadiiba ma'aana da gimbakee gu Yeesu. Ma'aanatee dagaa yakwi
ha Iliitleemu daqa dooinay, ma mayri baraslawaraa. Kara inay gi
tla'amuudiri maasaraa ma'aana dosi.

Miyaa na didiri Tawaaloo da Iliitleemuge
(Mataayo 18:1-5; Maariko 9:33-37)

46 Sirakoomiisee da Yeesu, hingigi tlaatleesiri wariikiʼimisu inay haa
inay tuba, miyaa na heedi gu didiru tlaʼaã gooinay.
47 Yeesu gi caahhi ilahudaa koina. Teesaaqay, ina yaagii satisi
khwaylimoo gu cokoʼu, gugi qadidisi tluntlubaa dosii. 48 Da hhe'esi, gi
kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Heedi gu kwahhasuusa khwaylimoki
gu cokoʼu hari uma gooi, ana giniĩ kwahhasuusi. Kara heedi gu
kwahhasuusa ana, Taataa goy guniĩ kwahhasuusi, gunaa yaʼabu ana
ti'ii. Ma'aana heedi gu cokoʼu tlaʼaã googunay, hikee na didiri tlaʼaã
googunay unkuray gonkokunaa.”

Heedi goóba kanimisu unkuray hari bara dooguna wana
(Maariko 9:38-40)

49 Yohaana gi kaay sa Yeesu tuba, “Ye, Maarimuu, dandiray haa
arini heedi waku, hiicaʼaaʼamisi gieeri daqa hidago hari ʼuuru gu uma
googu. Dandiray hagugi koisani tlaatlahhasa ina, sa gimba ina gu
raqa dooriiba.” 50 Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hagu hhanti
tlaatlahhamisiday kara, ma'aana heedi goóba kanimisu unkuray, hari
bara dooguna wana.”

Yeesu siaraa dosi hhapee da Samariyaage

51 Qatlay Yeesu giyaa ilii daadaauusi kiʼeemoo rawge, ina hari muuna
gosi, gi yade khu'usi yaamu gu Yerusaleemuge. 52 Ina yaa yaʼabi
yaʼabimiisee, ma giyaadiri sa ina. Inay gi hadakayri tongoo wakay da
hhapee da Samariyaa, ma haraa ilakhuukhu'usiri gimba sliimaa sa ina.
53 Te'esii, hida gu tongotee gi si'iri kwahhasuusa ina, sa gimba giyaa
hada kakaakaye Yerusaleemuge.

54 Qatlay sirakoomiisee dosi, Yakoobo haa Yohaana giyaa ilii aniri
gimbakee, gugi maasiri ina tuba, “Ye, Looimoo goori, sla'adaa ma
ya/abani aslaa, maa hii/eti rawgo, magi hhamisidi?”§
55 Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gigi ilii fookidi haa gigi ilii/oo/i.*
56 Da hhe'esi, inay gi waaudiri tongoo wakayge.

Hida guraay boo/ee sirakooma Yeesu
(Mataayo 8:19-22)

57 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii khociicinee amooge,
heedi leẽ gi kaay sa Yeesu tuba, “Hagu sirakooma ugu daqeemoo
sliimaa ga kayde!”
58 Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, “Mondadee konay maraoo gu ilii
ibinaa, cira/oo konta cuuraiĩ. Nanku Heedi konaaba ma daqa da ilii
qaatisa see saga gosi.”
59 Yeesu gi kaay sa heedi waku tuba, “Hanisirakonte!” Heedikee gi
kaay sa ina tuba, “Ye, Looimoo gu Goõ, hani geemayde gesaa, maa
qaasi taataa gooi.”†
60 Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, “May hhakee goó sisiee ana, muu-
nainge ti tuueenaa pahha, ma qamidiri tuueenaa dene'ee koina. Ba/ay
ugu taa/a kakaami gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu.”
61 Kara heedi waku gi kaay sa Yeesu tuba, “Ye, Looimoo gu Goõ,
hagu sirakooma. Inkoo, hani gesaa geemayde, maa aareesi hida gu
aya gooi.”
62 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Heedi gu tlaatleesa doosla hari kooloo
gu ku'unaanay, tay gii fookidi sa khu'uduũ alunge, hikee haraay
boo/iiba, Tawaaloo da Iliitleemuge.”

10

Yeesu ya/abaraa hida mibeeri fanqu haa cada

1 Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Looimoo gu Goõ Yeesu yaay
leehhi hida wakinay mibeeri fanqu haa cada.* Ina gigi ya/abi cada
cada, ma sugu giyaadiri yaamu haa daqeemoo sliimaage, giyaa ilii
taarimi dawaraa ina.
2 Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Baruũ gu bu'uru ti wa/a, yondimiisee
ti cokoo. Inkoo, firima Looay gu Qaymoo, ma ya/abi yondimiisee waka
qaymoo dosii.” 3 Ina gi kaay tuba, “Unkuray taa/amida, caahha tuba,
hanguti ya/aba /ambeenay pahha tla/aã gu takuraaiyage! 4 Unkuray
hhanti hubitay bena gu peesay, curuqu ma ye/eetoo gu hiifooka
see. Qatlay goo ilii amooge wantee, hhantii ooday qoomay wa/a sa
cehheemisu heedi lenseei.
5 Qatlay goo ilii guntee mara lenge see, looti cehheemisiday gesaa
hida gu marakee, gi kaaday tuba, ‘Qasaw gu Iliitleemu wane marakii.’

§ **9:54** 9:54 maa hii/eti rawgo, magi hhamisi: Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi idoo Eliyaa gooay giyaa ilii laqi? * **9:55** 9:55 gigi ilii/oo/i: Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi gi kaadi tuba, “Unkuray hhidintaai ti hida gu muunaiĩ malee slanqasee, ma'aana Nanku Heedi yaati khayiiba sa hhamisaraa da hida, ti sa ilabu'uruu.” † **9:59** 9:59 Maa qaasi taataa gooi: Angamalee sirakoomiisayki gimba gu/aa/ya da taataa gosi diniĩ ca/adi qatlaykeesii gini kaakaana. Angamalee ti kakaana tuba, ina kona yondu gu iliikooma taataa gosi gaduumaa dosii haa guti geesaa qaasi gimaa ilii hhane, gi ilii kahhiye waauda aya gosaa sa sirakooma da Yeesu. * **10:1** 10:1 mibeeri fanqu haa cada: Daqa handikaa wakay da Yunaanaisoo, daati handikimi mibeeri fanqu.

6 Bere heedi gu kooma qasaw wana, qasaw gu Iliitleemu meeti haa
ina. Bere hhaku heedi gu teesaaqay slanqasa, dangwaa ilii kiɨ́ ha
qasawkee. 7 Kara ibiida marakeesii lenge, danguu ilii kwahhasuusi,
/agima haa kitahhama idadu sliimaa sangu hadimisiye. Ma'aana
yondimiisay haraatii booɨ́ slawaraa bueemaa kosi. Hhanti loloyintayi
maraai wakinayge.
8 Unkuray, qatlay ga ilii guntee yaamu wakinayge, kara hida gu
te'esa gi ilii kwahhasuusiyee unkuray, /agima /agoo sangu hadimisiye.
9 Ga/iidee da yaamu hhakeesii waara, laga hhoeemisiday. Kara inay sigi
kaadee ubee, ‘Tawaaloo da Iliitleemu yaani khaydi daqa doogunay.’
10 Qatlay unkuray goo ilii guntee yaamu wakinayge, looee da te'esa
gi mayda kwahhasuusa unkuray, lay ca/aday balabalaluu koinay, gi
kaaday ubee, 11 ‘Ceceiya da yaamu kokuna see, dingii nakafidi ye'eeroo
kotii, hagati buuslana, hatee namaa ilatlawaraa doori daqa dooinay.
Teesaaqay see, caahha, Tawaaloo da Iliitleemu yaani khaydi daqa
doogunay!’ 12 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, baloteesii Iliitleemu
maa /agitina loi hida gu yaamu hhakee ba/ay da /agitiru gu yaamu gu
Sodomaa see!”

Yeesu hukuruu gu hida gu yaamu sliimaa/gwaa siee/mbaraa ina (Mataayo 11:20-24)

13 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hoo antayi, hida gu yaamu gu
Korasiini haa hida gu yaamu gu Betisayda! Yondu gu denu gwaa
baka'asu hida, daa yondiidi daqa doogunay, bere dugwaati aloo
yondiidi yaamu gu Tiiroge haa Sidooni, hida gu yaamu hhakee yaa
aloo hiifookidiyay daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa gu segi. Inay
yaa aloo teesaaqay laqiyay, tay hiĩ tooinaa daamisiri guniyayuu haa
gi ibiidiyay /urage. 14 Inkoo, Iliitleemu gimaa ilii hukune khooroo,
unkuray /agitiru googuna gumaa dihhu hari khisla ba/ay da hikee
see gu hida gu Tiiro haa Sidooni. 15 Ye, hida gu Kaperinauumu,
goo ilatahhadee, dangutii tlaysiyaa raw naqatloo? Teesaaqay gooba!
Unkuray dangutii /eetisi khonsleebaa naqatloo.”✡
16 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Heedika'a
goó itatiimisa unkuray, ana ginoó itatiimisi. Kara heedika'a goó sia
unkuray, hikee ana ginoó si'i. Slime hikee goó sia ana, ina Iliitleemu
ginoó si'i, gwaa ya/abu ana.”

Hida hhakira gu mibeeri fanqu haa cada ki/eemoo dooina

17 Qariqaaqari, hida hhakira gu mibeeri fanqu haa cada yaagi kiɨ́ri
daqa Yeesuge hari hha'aloo da didiri. Inay sugugi kaayri ina tuba,
“Ye, Looimoo goori, gieeri see hindi itatiitimisiyay dandiray, qatlay gi
iliica/aa/amisane hari uma googu.”
18 Yeesu gigi ilakiɨ́si inay tuba, “Sataanimoo gwaa arimi yaay huui
rawaa gu rawgo mankaraaiya pahha. 19 Yu'udaa, sanguu hadisi
unkuray/uuru gu tawaaloo daqa Iliitleemugo gurii kala/araa deesu haa
nyeraw,† haa guri kaba/araa fa/ayaa dooguna. Kara, hhaka idoo lensee
dangu ilaqa'a.

✡ **10:15** 10:15 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 14:13-15. † **10:19** 10:19 gurii kala/araa deesu haa nyeraw: Darii kala/araa deesu haa nyeraw, ti kaawaraa da koomaa ma'aana da kaba/araa tlakwaroo da Sataanimoo. Deesu haa nyeraw ti gieeri pahha. Gimba gu deesu yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 3:1-5 haa Hiitlaa'asa 12:9. Gimba gu nyeraw yu'udii Hiitlaa'asa 9:3-11.

20 Teesaaqay see, hhanti hha'aluumitay, sa gimba gieeri hhakee
dangwaani itatiimisi. Unkuray hha'aluumida, sa gimba umaiĩ kokuna
digaa handikimi rawaa gu rawge.”

Yeesu hha'aloo dosi
(Mataayo 11:25-27; 13:16-17)

21 Nama qatlaykeesii lenge, Yeesu yaa hha'aluudi hari khisla hari
amoo da Muuna gu Iliitleemu. Ina gi kaay tuba, “Ye, Taataa hagu
hha'aleesa, ugu Looimoo gu raw haa khooroo! Gimbaki gwaa yakwidi
sa hida gu koomee waaway haa gwaa somimee, gugii tlaa'asidi sa
hida gu digidakwi. Nara'a, Taataa, sa gimba ugu dugwaa teesaaqay
muunaboo/eesi.
22 Taataa gooi siniĩ taatahhi idadu sliimaa. Hhaku heedi goó khua
Naw nara'a, Taataa gosi kilesi nugoó khui. Kara, ma Taataa see hhaku
heedi goó khua nara'a, Naw kilesi nugoó khui haa hida hhaka'a Naw
giyoo iliislaiye hiitlaa'asa.”
23 Da hhe'esi, Yeesu gi ilii fookidi sirakoomiisee dosi, giyaa ilii inay
kilakoina wanee, gi kaay sa inay tuba, “Danguu /aafi unkuray, ilaa
kokuna yoó arinayi gimbaki! 24 Sangu kaay yaa wanay tletimiisee wa/a
haa watemi, gwaa koomee kwayru gu arimaa gimbakee, ga ariirintee,
inay giyaa aniriiba. Slime yaa konay kwayru gu akhamisu gimbaki ga
akhaakhamiside unkuray, inay giyaa akhasiriiba.”

Ila'aa'aatisa da Samarimoo gu muuna hhou

25 Letu waka, maarimuu waku gu sariyaa da diini da Yahuudi gi
qadidi, gi maasi Yeesu hari amoo da koisaraa tuba, “Ye, Maarimuu,
hati malee laqa, ma aalimi slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo?”
26 Yeesu gugi ilakı́si ina tuba, “Sariyaage daa mala handikimi?
Hagoó malee sominta?”
27 Maarimukee gi ilakı́si Yeesu tuba, “Daa handikimi tuba, ‘Slae
Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hari muuna googu goõ, hari
ilahudaa koku goõ, hari /uuru googu goõ haa hari waaway googu
goõ.’✡ Kara, daa handikimi tuba, ‘Slae hida danaee koku, idoo hangu
iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.’✡ ”
28 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Ugu haã ilakı́sidi nara'a. Teesaaqay
laqe balalu sliimaa, ugu ha ibita koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo
haa Iliitleemu.”
29 Inkoo, maarimukee yaa slai laqaruu tuba, ina kona ibinaa daa
tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, gi maasi Yeesu tuba, “Hari heedi
dana'a gooi, na miyaa?”
30 Yeesu gi ilakı́si sa ina tuba, “Heedi waku yaay gweegwe/edi
Yerusaleemugo, gwaa yaamu gu Yeeriko kakaakawa. Ina giyaa ilii
amooge wane, dugugi iliitlai ha fiisiisee. Te'esii, gugi afababaciniri
qayroo kosi haa gugi difiri, gugi mayri te'esii, slai gwaa'araa. 31 Inkoo,
hhapalooay waku yaagii ca/ı́, yaa khoci hari amotee. Ina giyaa ilii arimi
heedikee, yaatii cati hari bara waka da amotee. 32 Nama teesaaqay,

✡ **10:27** 10:27 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:5. ✡ **10:27** 10:27 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.

Laawimoo waku‡ slime yaagii ta̸adi te'esii, ina see giyaa ilii arimi heedikee, gii cati hari bara waka da amotee.

33 Qariqaaqari daagii ta̸adi dahaa waku hhapee da Samariyaago,§ gwaa kooma hhiyuuma dosi hari amotee. Qatlay gwaa ilii arimi heedikee, sugugi arimi slahhaa'amee. 34 Ina gugi tosaa ilii hadakay, gi hhunci sletu gosi hari difaay haa du̸iya, gigi khiidiidimi hari dahheemaa. Da hhe'esi gugii daasi rawaa gu daqway gosii, gugi leehhisi mara gu dahaage, gugi mama̸eedeesi te'esii. 35 Heetlaalee dosii daa iliipisi, Samarimokee gii ca̸asi bena gosaa dinaari cada,* gigi hadisi sa heedi gu didiru gu marakee gu dahaa. Ina gi kaay sa ina tuba, ‘Mama̸eedeesi heediki. Bere peesayki yoo bu'udiyaaba sa ina, ana qatlay goo ilii ki̸e hari tia, hagoo bua.’ ”

36 Da hhe'esi, Yeesu gi maasi maarimukee gu sariyaa tuba, “Ilahudaa kokuu, daqa heedikeesii, daa iliitlai haa fiisiisee, miyaa na yondiidi ubee, heedi dana'a gosi gu ilaciyaa gu lou, tla̸aã gu hida hhankii gu tamige?”

37 Ina gi ilaki̸isi Yeesu tuba, “Heedikira gwaa ̸awaarimu sa ina.”

Yeesu gugi ilaki̸isi ina tuba, “Ugu see taa̸a, la teesaaqay loi yondita.”

Yeesu mara guũ Maaritage haa Mariyaa

38 Yeesu haa sirakoomiisee dosi qatlay giyaa ilii amooge wanee, gii guniri tongoo wakay. Te'esii hadee waka, daa eteediidine na Maarita, gigi kwahhaasuusidi mara gosii. 39 Maarita yaa konta hotooina da coko̸i, uma gosi naa Mariyaa. Qatlaykee Mariyaa yaati ibiti ilaciyaa haa ye'eeroo gu Yeesu, tay gu tosaa itatiimisida.

40 Inkoo, Maarita yaa qunceeruti, tay tosaa bahhangaruusida sa yondu gu wa̸a. Teesaaqay gi ilii hadakaydi Yeesu, sugugi kaadi tuba, “Ye, Looimoo Goorii gu Goõ, haguũ baslii iliiqaasa tuba, hhioo dooi niĩ ilii maydi yonduki sliimaa? Inkoo, saga kaade mani iliiaydi!”

41 Looimoo gu Goõ gi ilaki̸isi Maarita tuba, “De Maarita, Maarita. Igi konta makenkeuumaa hari khisla haa konta bahhangara sa idadu gu wa̸a. 42 Inkoo, wanta idoo leẽ kilesi da kaari. Mariyaa hindii leehhedi idoo da hhoi hari khisla, idotee daga afii̸utliyaaba.”

11

Yeesu caacaahhamisu gu firoo da Iliitleemu
(Mataayo 6:9-13; 7:7-11)

1 Letu waka, Yeesu yaa daqa wakay wana firiirina Iliitleemu. Qatlay giyaa ilii hhe'esi firoo, leẽ tla̸aã gu sirakoomiisee dosii gi kaay sa ina tuba, “Looimoo gu Goõ, handi caacaahhamiside, idoo ga ilii firiirine Iliitleemu, Yohaana Hiinunqudimiisay gooay, idoo giyaa ilii caacaahhamisi sirakoomiisee dosi.”

2 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Qatlay ga ilii firiirintee kakaama tuba,

---

‡ **10:32** 10:32 Laawimoo waku: Yaa heedi gwaa kabiraa da Laawi dahha. Kabirati da Laawi yaa yondimiisee da Iliitleemu, daa yondimaamida mara gosi gu didiruge. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 3:1-13. § **10:33** 10:33 dahaa waku hhapee da Samariyaago: Wayahuudi yaa qooqiiqimita hida gu hhapee da Samariyaa, sa gimba hari ilaa koina yaati dahaa gwaa Wayahuudi gooba, haa yaati hida gu Iliitleemu gooba. Yu'udii kitaabuu gu 2 Watemi 17:24. Teesaaqay inay digigi waki hari khisla ha Wayahuudi. * **10:35** 10:35 dinaari cada: Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leẽ.

‘Taataa,* uma googu dugu muriidiye.
Tawaaloo doogu yaa khayde.†
3 Balalu sliimaa sandi hadiside/agoo doori, da balotee.
4 Handi ilamooyinte tlakwaroo doori,
dandiray see hoó ilamooyina, hhakira goõ goó dakumisee daqa doori.
Kara handi hhanti hiilu/uda koimisuge, ma dandi hhanti hiidafidi tlakwarooge.’ ”‡
5 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Ilahudeesa, bere tla/aã
googunay, leẽ hadakay daqa dana'a gosii hari amasidiira, gi kaay daqa
dosii tuba, ‘Ye hhia! Aare sinaa qayde mukaatee tami da iinaa. 6 Wana
dana'a gooi gu hhiyumaamida yaanii slakhadi aya gooii. Inkoo ana
koomaaba/agoo da haysaraa sa ina.’ 7 Dana'akee kosi gwaa mara gosii
waara gwaagi ilaki/isi ina tuba, ‘Hani hhanti ilahufita! Afamaraa duguũ
hhe'esi, duguũ khiidimi! Ana haa ya'ay koi haã qaaqaatani. Ana hayii
dahhasaaba hiitlawaraa, sugugi hadisa idoo lensee!’ 8 Sangu kaay, bere
heedikee gimati may see hiitlawa, haa gi hadisi mukaatee ma'aana ina
ti dana'a gosi, sa gimba dana'a gosi gwaa ilakoomi firoo hari/atlimaa,
hiitlay haa gi hadisi idadu sliimaa gi slaiye.
9 Teesaaqay, ana sangu kaawa ambee, ‘Unkuray firiirima Iliitleemu
sangu qay ha ina, dabimida ha slayday, guutuumisa, sangu afiiooyina
afamaraa.’ 10 Ina goó firiirima, sugoó qay. Kara ina goó dabiida, yoó
slay. Slime ina goó guutuusa afamaraage, sugoó afiiooyina.
11 Gu lou, wanaa taataa lensee tla/aã googunay, hiĩ bere nankosi guũ
firimi samaakimoo,§ ina sugugi hadisi deesu? 12 Baku, bere nankosi
guũ firimi qanaiya, sugugi hadisi nyeraw? 13 Inkoo, gimati unkuray
ti hida gu koomee tlakwaroo, ha khu'uday hadimisu sa ya'ay kokuna
idadu gu hhoi. Teesaaqay, Taataa goó rawaa gu rawge waara, ilakona
hari khisla hadimisu Muuna gosi sa hida hhakee goó firiirime ina.”

Yeesu sitaakiru gosi tuba/uuru gu Sataanimoo girinoó yondiidi (Mataayo 12:22-30; Maariko 3:22-27)

14 Letu waka, Yeesu yaay ca/aa/amisi gieeri gu afana/ada, gwaa/isimu
heedi wakuu gi afana/adi. Gieeri hhakee giyaa ilii ca/iri daqa dosaa, gi
tosaa tlaatleesi coco'omoo. Raqatee da hida yaati baka'adi.
15 Te'esii, wakinay gi kaayri tuba, “Ina, gieeri giyoótii ca/amisi hari
/uuru gu Belisebuuli, hiĩ gu didiri sa gieeri goõ!” 16 Hida wakinay gwaa
slaiyay koisa Yeesu, gugi firiniri, ma sigi laqami gimba gu baka'asa
gwaa rawaa gu raw dahha.
17 Inkoo, Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, gi kaay sa inay tuba,
“Bere hida gu hhapee leẽ hingi deehhiniri raqoo haa raqoo, gi
qwaqwatlinay, hhapee dooina gi hhamisiyay. Kara, bere hida gu mara
leẽ hingii deehhiihhiniri raqoo haa raqoo, /uuru gu hida gu marakee
see hiikaaiyaaba, ti faaki goõ. 18 Bere tawaaloo da Sataanimoo
hingi deehhimi ina lenkosi, tawaaloo dosi malee qadita? Ana taqay

* **11:2** 11:2 Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii Taataa goori gu rawge waara. † **11:2** 11:2 Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii Sla'amuu koku digii gaasiye, ti'ii khoorooge taysi pahha rawge. ‡ **11:4** 11:4 Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii inkoo handi ilabu'unte haa Biriisimokira. § **11:11** 11:11 Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii nankosi bere hiĩ firimi mukaatimoo, sugu tlaa/u hadisi, baku nankosi bere guũ firimi samaakimoo.

kakaakama, sa gimba ha kakaakantay tuba, ana hoótii ca̸amisa gieeri
harii dahhasa da Belisebuuli! 19 Inkoo, bere guti lou, ana hoótii
ca̸amisa gieeri harii dahhasa da Belisebuuli, hida kokuna see yoótii
ca̸amisiyay gieeri hari hiidahhasa dosi! Teesaaqay, inay loi himaa
hukunay unkuray. 20 Bere ana gieeri giyoótii ca̸amisa hari ̸uuru gu
Iliitleemu, gimbaki ti laqaaqana tuba, unkuray dangwaani ilii khay ha
Tawaaloo da Iliitleemu."
21 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Heedi gu kooma ̸uuru, giyoó ilii
ga̸aye aya gosi hari khasima, dugunoó ilii may afanangusa khooslaykee
kosi. 22 Qatlay heedi waku gu kooma ̸uuru hari khisla ba̸ay da ina,
bere gwaa iliitlai haa gugi kaba̸i, kwanda gu afii̸utliye khasimakee
kosi giyoó iliipa'ane. Da hhe'esi, gi fiisi khooslay goõ gu waara, haa
gigi deehhina sa hida wakinay.
23 Heedi gu hhaku hari bara dooi, hikee hinoóti kanimisi. Kara heedi
goóba hiikurunkura hida daqa dooii, yoóti pasidimisi.

Gieerimoo ki̸a dosi daqa hidage
(Mataayo 12:43-45)

24 Qatlay gieeri giyoó ilii ca̸iye daqa heedigo, yoóti niini̸midi hhapee
da kaaruuge, dabiidi daqa da ilii fiifisa. Ina yoó slayaaba daqa, yoóti
kaay tuba, 'Inkoo, ha ki̸a mara gooii, gaa ilii ibimaamide.' 25 Qatlay
giyoó iliiki̸iye te'esii, yoóti slay mara gosi duguũ fiici haa duguũ tlemi
nara'a. 26 Da hhe'esi gieerimoo gi waaudi, hiraagi khay gieeri wakinay
fanqu gu tlakwi hari khisla ba̸ay da ina see. Gieeri hhakee goõ gugi
iliigunay heedikee, gi ibiidiyay daqa dosii. Teesaaqay, heedikee ibinaa
dosi yoóti tlakwaakwayda hari khisla ba̸ay da tlaatleesoo see."

̸aafaraa da loi da itatiimisu gimba gu Iliitleemu

27 Yeesu giyaa ilii giimaamisiye gimbakee, hadee leẽ tla̸aã gu
raqateesaa gi maahhadi, gi kaadi tuba, "Dagaa̸aafi hadeta'a daay daadi
ugu haa gugi ru'umisidi!"
28 Te'esii Yeesu gi ilaki̸isi tuba, "Hari bara waka, digaa̸aafi hari khisla
hida hhaka'a goó itatiimisee gimba gu Iliitleemu haa gugi iliikonay!"

Laqaru gu gimba gu baka'asa gu Yoona
(Mataayo 12:38-42; Maariko 8:12)

29 Qatlay raqoo gu hida giyaa ilii ilaqinciri ilii kurunkurida Yeesu,
ina gi kaay tuba, "Laqwaloti ti laqwaloo da tlakwi hari khisla! Inay
ti slaiyay, ma sigi laqami gimba gu kaaru. Inkoo, inay sigi laqanaaba
gimba lensee gu kaaru, sigi hikira kilesi laqana gu tletimiisay Yoona."
30 Waka'alee Yoona yaa laqami gimba gu kaaru, daa yondiidi daqa hida
gu yaamu gu Ninaawige. Teesaaqay, Nanku Heedi see, laqaru gu gimba
gu baka'asa tleehhidi daqa laqwalotii.
31 Baloo da hukumuu malikiyaa da hhapee da Seeba,* maa qadita
sliimaa haa hida gu laqwaloti, ina tay gi kaada tuba, laqwaloti daga
ilawaamisiye sa dakoo dooina. Malikiyatee, yaa hhiyuti yadaa hhapee
da segeẽ loaa, ma itatiisidi waaway gu Solomooni. Inkoo, ti'ii wana
heedi gu didiru ba̸ay da Solomooni see, teesaaqay see unkuray goó
itatiisidaaiiba!

---

* **11:31** 11:31 malikiyaa da hhapee da Seeba: Malikiyaa da bara da wayee da hhapee da Seeba, ti laqaaqanta malikiyaa daa ilakhookhociicima mutemi gu Solomooni. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 10:1-13.

32 Slime balotee da hukumuu hida gu Ninaawi, maa qadidiyay
sliimaa haa hida gu laqwaloti, gi kaayay tuba, hida gu laqwaloti digi
ilawaasiye. Sa gimba hida hhanki gu Ninaawi, qatlay sigaa ilii kaay
gimba gu Iliitleemu ha Yoona, gii fookidiri daqa Iliitleemuge tlakwaroo
dooinaa! Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba̋ay da Yoona see!

Caa'asiya da slaqwa
(Mataayo 5:15; 6:22-23)

33 Hhaku heedi goó ooyisa caa'asiya, da hhe'esi gigi yakwi daqa
wakay baku gigi ilakhupisi hari ̋alu. Bere giĩ ooyisi, giyoóti qaasi
rawaa gu kalagaa dosii, hida gwaa hiiguumee wa'ay gu marage, ma
aniri cencee. 34 Ilaa ti caa'asiya da slaqwa pahha. Bere ilaa koku guti
hhoi, slaqwa doogu sliimaa ti hacida cencee. Bere ilaa koku guti tlakwi,
slaqwa doogu gonkosaa ti hacida hhantee. 35 Inkoo, hangu khu'unte
nara'a tuba, cencee da daqa dooguu waara hhanti hhantee tleehhita!
36 Bere slaqwa doogu goõ konta cencee, hhantee see hhaka, ti hacida
cencee, qatlay gooay slaqwa goõ, dagoó ilii cencuudisiye ha cencee da
caa'asiya.

Yeesu ilii̋oőaraa Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa
(Mataayo 23:1-36; Maariko 12:38-40)

37 Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbakee, Farisaaymoo waku
gugi kwahhasuusi aya gosii sa ̋agoo. Yeesu gi hadakay haa gi ibiidi
ilaciyaa haa meesa, ma ̋agimi ̋agoo haa ina. 38 Farisaaymokee gi arimi
tuba, Yeesu yaa hhunciiba dabaiĩ kosi ou gooinay, giyaa ilii kahhiye
ibinaa meesaage, gi bakai hari khisla.
39 Da hhe'esi, Looimoo gu Goõ sugugi kaay ina tuba, “Unkuray
Farisaayoo, hoótii hhunciday qulűuu haa saanii hari khooroo kilesi.
Teesaaqay see, unkuray wa'ay gu muunaiĩ kokunay haati hacidiri tlak-
waroo haa slahhaahhaau idadu, afii̋utlidu see ti sla'aday. 40 Unkuray
haa bawmitiri! Iliitleemu gwaa tleehhu idoo haa slaqwa hari khooroo,
caba naa tleehhi wa'ay slime? 41 Unkuray qaqaw hari muunaiĩ idadu
gu wa'ayge waaree sa kwaeeli, yu'udiyaa, idadu kokuna goõ digi
ilabuusli daqa doogunay.
42 Hoo antayi, unkuray Farisaayoo! Sa gimba hoó hadimisiday sa
Iliitleemu daqa leẽ da mibi da idadu daroó hhandahhandeesiye ̋agooge
haa naanu gu naa̋a paslaapasloo. Teesaaqay see, hoó iliiqaasidaaiiba
haaki haa sla'amuu gu Iliitleemu! Hiĩ na gimba gu kaaru gaã aloo
yonditee, da hhe'esi dangugi may afahhama yondiida hikee see waku
gu digidaku.
43 Hoo antayi unkuray Farisaayoo! Sa gimba sinagoogige hoóti
sla'aday ibinaa kiteeri gu pandaage, haa danguma cehheemisi ha hida
hari muree sokooniige. 44 Hoo antayi, sa gimba unkuray ti ayisasu
pahha, doóba arimaa ti ayisasu, doó kala̋ane ha hida, caahharaa see
guba.”
45 Cirakiray, maarimuu waku gu sariyaa, gi kaay sa Yeesu tuba,
“Maarimuu, ga ilii giimaamiside gimbakee, dandiray see handiiti
wahanti slime.”
46 Yeesu gugi ilaki̋isi ina tuba, “Unkuray see maarimamaa da sariyaa,
Laoo dooguna, sa gimba hida giyoóti ilii tleke̋emisiday khooslay guy
loou, goóba hiidahhasaraa geregedaraa. Kara unkuray loi, hagiyoó

iliiaydaaiiba geregedaraa ma hari dinca see! 47 Hoo antayi, sa gimba
unkuray hoó tleehhiday ayisasu gu hhoi gu tletimiisetira, daa cú ha
okookoiĩ kokuna! 48 Teesaaqay, unkuray ha ilatlatlaatlayday haa haã
/́mbidiri gimbakee, daa yondiidi ha okookoiĩ kokuna. Ma'aana inay
naa cúri tletimiisetee, kara unkuray tlehhaahhitay ayisasu koina.
49 Sa gimbaki Iliitleemu hari waaway gosi siginaa kaay taqay tuba,
‘Sigi ya/aba tletimiisee haa ya/abimiisee, wakinay tla/aã gooinay gi
cúyay haa wakinay gi laba'asiyay.’ 50 Inkoo, hida gu laqwaloti, kwanda
digi ilii/aáye ceedeti da tletimiisee goõ, daa cú, yadaa loaa tlaatleesoo
daa ilii tleehhi khooroo. 51 Gimbakee, maati tlaatleesi ceedee da
Abeeligo da Sakariyaa naqatloo, hiĩ daa gaasi tla/aã gu masabaahuge
haa mara gu didiru gu Iliitleemu.† Gu lou, sangu kaay laqwaloti daga
ilii/aá sa gimbakee goõ.
52 Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa! Sa gimba haa
tlaatlahhasidiri hida, ma slayri gimba gu lou gu Iliitleemu. Unkuray ti
hida hhaka'a pahha goó yakwee fungoo gu afamaraa gu caahharaa
Iliitleemu. Kara unkuray see hay guntiriiba hari afamaraki. Hida
hhakira gwaa hiiguumaguume, hagiyaa tlaatlahhasidiri, ma mayri
hiiguuma.”
53 Yeesu giyaa iliicá khoorooge te'esaa, Farisaayoo haa maarimamaa
da sariyaa gugi tlaatleesiri kanimisu hari dihhay. Slime inay gugi
maamisiri gimba wa/a paslaapasloo, 54 tay gugi koisiri hatliru, magu
ooyiri hari gimba gosi.

12

Hiigadiruu gimba gu peereehhii
(Mataayo 10:26-27)

1 Qatlaykeesii, raqa da didiri da hida yaay kurunkuriirimita daqa
Yeesuge, haa yaay roogidiri yaati amoolaa dayri elefafaa. Inay see
hingaati kala/aniri ye'eerooge inay haa inay.
Yeesu gi tlaatleesi coco'omoo gesaa haa sirakoomiisee dosi tuba,
“Hangu ga/aydee haa mahhaa'amee da hamiira pahha da Farisaayoo,
haã ti peereehhii. 2 Hhaku gimba lensee daa yakwi, da maye hiitlaa'asa
ha Iliitleemu. Kara gimba sliimaa daa tumuqi, dugu hiitlaa'asi
cenceege ha Iliitleemu.✡ 3 Inkoo, gimba sliimaa gaa coco'odiri
hhanteege, dugumaa akhasi cenceege. Kara gimba sliimaa hangaay
saasahhamitiri eaa kokunay, duguti kakaana hari afoo da didiri
pembebu gu maraaigo.”

Iliitleemu kilesi guni gwaa/ane
(Mataayo 10:28-31)

4 Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Danaee koi, hhanti tla'amutay
hida goó cu/ee slaqoo kilesi. Qariqaaqari giyoó ilii cúyee unkuray,
hhaka idoo lensee gii dahhasiyee laqaraa! 5 Inkoo, unkuray sangu
laqama, hika'a guraa hiiboo/u magu tla'amutiri. Iliitleemu kilesi na
gwaa/a! Ina qariqaaqari giyoó ilii/́sine hida ma kaka/́ri, kona/́uuru gu

† **11:51** 11:51 tla/aã gu masabaahuge haa mara gu didiru gu Iliitleemu: Tla/aã gu masabaahuge haa mara gu didiru gu Iliitleemu ti'ii ti daqa da tla/aã gu masabaahu haa daqa, daa tlinti'isi sa Iliitleemu daqa mara gu didiruge gu Iliitleemu. ✡ **12:2** 12:2 Yu'udii kitaabuu gu Maariko 4:22; Mataayo 10:26; Luuka 8:17.

hiikwahharaa unkuray aslaa doóba hhamaraa Jehanaamuge! Gu lou,
sangu kaay, hikee na gwaa̸a!
6 Cira̸oo kooani da digidakwi, dagoóti naadinaabaslii hari goboree
cada kilesi? Teesaaqay see, Iliitleemu dugoó afahhanaaba, ma cira̸a
lensee! 7 Gu lou, quubu gu sagaiĩ kokuna see dugwaa faadi. Inkoo,
hhanti tla'amutay! Unkuray hanguti kaari ba̸ay da cira̸oo wa̸a see!”

Pandaa da hidage ̸imba iliipa'aru googuna
(Mataayo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Heedi goó ̸imba ana pandaa da
hidage, Nanku Heedi see gu ̸imbi pandaa da malayika da Iliitleemuge.
9 Inkoo, heedi gumaa tlanka ana pandaa da hidage, ana see gumaati
tlanka pandaa da malayika da Iliitleemuge. 10 Kara, heedi gu kaawa
gimba goó kanimisa Nanku Heedi, Iliitleemu gi ilamooyina ina. Inkoo,
heedi gu belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, ina dugu ilamooyinaaba.
11 Qatlay dangu ilii leehhimisiye pandaa da sinagoogaguuge, hida
gu denige haa hida gu tawaalooge, hhanti tla'amutay, idoo ga ilii
ilaki̸misidee baku idoo ga kaadee. 12 Muuna gu Iliitleemu hangu
caacaahhamisi unkuray qatlaykeesii loii gimba ga sla'ade kaawa.”

Hindaqaru gwaa bawdu ila'aa'aatisa dosi

13 Heedi waku raqateesii da hidage, gi kaay sa Yeesu tuba,
“Maarimuu, kaay sa hhia gooi gu didiru, manguu deehhani aalimee
sandaa may ha taataa goori.”
14 Yeesu gugi ilaki̸isi ina tuba, “Hhia, ha miyaa ninaa qaasi, ma
ilabu'umiisay googuna tleehhidi tla̸aã googunay?” 15 Da hhe'esi, Yeesu
gi kaay sa raqatee da hida tuba, “Yu'udiyaa! Hangu ga̸aydeei haa
slahhaahhaau paslaapasloo gu idadu. Ma'aana slafimaa gu heedi, yoó
daqa idadu gu wa̸a gi kone dahhiyaaiiba.”
16 Kara, Yeesu sigigi kaay inay ila'aa'aatisati tuba, “Hindaqaru waku
yaa wana, qaymoo dosi, daa boo̸odi baruũ hari khisla. 17 Ina gi
ilahudeesi muuna gosii tuba, ‘Hati malee laqaa? Ana koomaaba daqa
da iliiqaasa baruki koyi!’ 18 Da hhe'esi hindaqarukee gi kaay tuba, ‘Ha
taqay laqa! Hati tlakweemisa kuugiyoo koi gu deni gu qari, haa gi
tleehha waka da didiri loi! Te'esii hagi qaasa baruũ goõ haa khooslay
gooi waku.’ 19 Da hhe'esi ha kaawa muuna gooii ambee, ‘Haã qaasidi
idadu wa̸a gu hhoi gu bu'udisee koraraa wa̸a! Inkoo, ti fiifisii kilesi,
̸agimi, kitahhami haa hha'aluudi!’ 20 Te'esii, Iliitleemu gi kaay sa ina
tuba, ‘Ugu haa bawti! Amasi hhanki, ha gwa'ata! Da hhe'esi, idadu
goõ giyaa ilakiiki̸misidi gu miyaa tleehhidiyay?’ ”
21 Yeesu gii faakisi hari kaawaraa tuba, “Teesaaqay dagani ilii wana,
daqa heedi goó ilakiiki̸misa idadu wa̸a sa ina lenkosi, hikee gu
hindaqaru gooba daqa gimba gu Iliitleemuge.”

Hhanti toodoriisiday
(Mataayo 6:25-34)

22 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Sa gimbakee
hhanti khoslongoruusiday sa ibinaa dooguna tuba, ha mala ̸agintay.
Kara hhanti khoslongoruusiday sa slaqoo kokuna tuba, ha mala
daamisiday. 23 Ibinaa dati kaari ba̸ay da ̸agoo. Kara slaqwa dati kaari
ba̸ay da qayroo! 24 Ilahudeesa gimba gu khwankhwaraara. Inay yoó
daamisiyaaiiba pisagaroo ma bu'uruu see, ma kuugiyoo gu deni see

konaaiiba. Teesaaqay see, Iliitleemu giyoó tosaa/agimisi inay. Unkuray
hanguti kaari hari khisla ba/ay da cira/oo! 25 Miyaa tla/aã googunay sa
makenkeuumaa da didiri gu hiidahhasa hiiroogisa ibinaa dosi mati saa
leẽ see? 26 Inkoo, bere hay dahhasidaaiiba laqaraa gimba cokoʼu see
da hikee gooay, sa so'oyi kontay makenkeuumaa sa gimba waku?
27 Ilahudeesa humbalaalay, idoo giyoó ilii dinaraaraye. Yoó
yondiidiyaaba yondu haa yoó booʼimisiyaaba qayroo. Teesaaqay
see, sangu kaay unkuray ambee, mutemi Solomooni see wanqamee
dosi goõ, qayroo kosi gwaa hhoiiba hari khisla da humbalaalaykee
gooay! 28 Inkoo, Iliitleemu yoó teesaaqay tlemi sluufa gu kweera,
humbalaalaykee giyoómati waari see letuti haa heetlaalee dugu tosaa
hiikwahhi aslaage. Gu lou, caba Iliitleemu hangu ila/utlidimisi hari
khisla unkuray? Ye hida gu koomee/imbaraa narabu!
29 Teesaaqay, hhanti toodoritay, mala/agintay baku mala kitahhan-
tay. Unkuray hhanti kontay makenkeuumaa gimbakeesii. 30 Hida
gu hhidimee Iliitleemu noó toodoriidiyay idadu hhakeesii goõ. Kara,
Taataa googuna gu rawaa gu raw khui tuba, idadu hhakee hagi
sla'aday! 31 Inkoo, dabiida geesaai Tawaaloo da Iliitleemu, ina sanguu
roogisi idadu hhakee goõ.”

Hindaqaruumaa da rawaa gu raw
(Mataayo 6:19-21)

32 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhanti tla'amutay, raqa da cokoʼi!
Ma'aana Taataa googuna gu rawaa gu raw, hiĩ arimi ti nara'a, qawaraa
sa unkuray Tawaaloo dosi. 33 Naadima idadu kokuna ga kontee,
la hadimisiday peesaykee gaã slaydiri sa kwaeeli. La booʼimisiday
curuqeeraa goóba faakaraa. Unkuray la qaasiday hindaqaruumaa
da loi yade rawaa gu rawge doóba slakuda. Daqateesii fiisiisay yoó
hiisatiyaaba ma sekeley see yoó tlakweesiyaaba. 34 Sa gimba daqa
da iliiwane hindaqaruumaa dooguna, slime na daqa damaa iliiwane
muunaiĩ kokuna.

Hida hingi ilakhuukhu'usiyee sa kiʼeemoo gu Yeesu

35 Balalu sliimaa hangu ilakhuukhu'usidee, yondiida sa Iliitleemu.
Kara caa'asoo dooguna ilakonee ooyimee. 36 Unkuray ti yondimiiseta'a
tleehhida doó baqamida looimoo gooina, maa kiʼi losona gu khaboogo.
Qatlay gimaa ilii khaye, gi kaay guutee, cirakiray sugumaa afiiooyinayi
afamaraa. 37 Dagaa/aafi tongeta'a damaa slaye haa looimoo gooina
kahhiyay gu baqamidiyayi. Te'esii looimoo dugu muunabooʼeesi ha
inay. Ana sangu kaawa gimbaki gu lou, ina daasi qayroo kosi gu
tongagaiimaa haa gi ibiidisi hida sa/agoo, gii satimisi/agoo sa inay!
38 Dagaa/aafi tongetee, looimoo gimaati khaye see hari amasidiira,
baku hari tumpaatumpu, bere giĩ slay inay hinti guuliri sa baqamidu
gosi! 39 Caahha nara'a gimbaki. Bere looimoo gu mara hiti caahhi
qatlay daa ilii khaye fiisiisay, hiiseeʼiyaaba mara gosi duguma cihhi
ha fiisiisee. 40 Slime unkuray see kwanda hangu ilakhuukhu'usidee,
sa gimba Nanku Heedi, himaati khay qatlay unkuray hangoóba
iliipa'aru.”

Yondimiisay gu lou haa hiĩ gu louuba
(Mataayo 24:45-51)

41 Peetiro gi maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ ila'aa'aatisati sandii
kaadi, sati dandiray kilesii, baku sati hida goõ?”
42 Looimoo gu Goõ gugi ilakiísi ina tuba, “Yondimiisay daa ímbi
haa gu kooma waaway, ti hiĩ daa qaasi ha looimoo gosi. Ina,
yondimiisay gu didiru tleehhidiye, goó hadimisa ágoo sa yondimiisee
waka qatlay daa qaasige. 43 Dugwaa áafi tongimoka'a, looimoo gosi
gimaa iliikiíye hhiyuumago, gugi slay ina yondiidi, yondukira sugwaa
taatahhi. 44 Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, looimoo gosi
gu qaasi tongimokee, ma wariiqadimidi khooslay gosi goõ. 45 Inkoo,
ilatahha tongimokee ilahudeesi muuna gosii tuba, ‘Looimoo gooi hindii
kaai kiíeemoo.’ Da hhe'esi, ina gi tlaatleesi difoo tongee dene'ee
kosi, gu hhawatee haa gu tigay, tay tosaa ágina haa gi kitahhana, ti
amoolaa ooniidi. 46 Looimoo gu tongimokee yaati khay, baloo gubasli
iliipa'aru haa qatlay gi hhidine tongimokee. Te'esii, looimokee gutii
kerekere'emisi tongimokee bareemoo haa bareemoo, haa gugi qaasi
raqa lenge sliimaa haa hida goóba ímba.
47 Tongimoka'a goó khua sla'amuu gu looimoo gosi, tay hingigi
may ilakhuukhu'usa, haa gi may yondiida, idoo da iliislaiye gooay
ha looimoo gosi, dugu difi hari khisla. 48 Inkoo, tongimoo goóba
caahharaa sla'amuu gu looimoo gosi, giyoó ilii yondiidiye gimba
guraay booíu ágitiru, ina duguti difi cokoíu. Heedi saa hadisi idadu
waía ha Iliitleemu, ina see maa hadisi waía. Kara heedi saa taatahhi
idadu waía hari khisla, daqa dosaa damaa slai idadu waía hari khisla.”

Yeesu hari khawaraa deehhiihhiru daqa hidage
(Mataayo 10:34-36)

49 Yeesu gi kaay tuba, “Ana haati khay ti'ii khoorooge sa ooyisa
da aslaa. Kara, ana hanti aloo sla'a arimaa, aslatee dagaã hhe'esi
ooyisaraa! 50 Inkoo, ana kooma hiinunqudisa da laba'asu, gurinaay
booíu ana magu ooyi. Kara ibinaa dooi dati maana da didiri, maati
amoolaa hiigaasa hiinunqudisatee! 51 Unkuray goo ilatahhadeei, ana
hanti khayii sa leehhisa da qasaw khoorotii? Teesaaqay gooba! Ti
qasaw gooba, ti hiidehhidu hida. 52 Qatlaykaa gu inkoogo, tlaíaã gu hida
kooani gu mara leẽ, hida tami hingi kanimisiyay haa hida cada. Kara
hhakee see gu cada hingi kanimisiyay haa hhakee gu tami. 53 Taataa
hingi deehhina haa nankosi, kara nankosi see hingi deehhina haa
taataa gosi. Yaayii hingi deehhinta haa hotosi, kara hotosi see hingi
deehhinta haa yaayii dosi. Kumbo'oo hingi deehhinta haa hadee da
nankosi, kara hadee da nankosi see hingi deehhinta haa kumbo'oo
dosi.”

Caahharaa da diqimi
(Mataayo 16:2-3)

54 Slime Yeesu gi kaay sa raqatira da hida tuba, “Qatlay goó ilii
antee tlafoo, hindii caíri bara da ilacindoo gu biraage, gu lou hoóti
kaaday tuba, ‘Tlubay tlubi,’ gu lou dagi tlubi. 55 Kara, bere hoó antayi
caaqwa da bara da wayee fahhanta, hoóti kaaday tuba, ‘Hameeriya
yoo wanta,’ kara yoóti teesaaqay. 56 Unkuray peereehhiiseti! Gu lou,
unkuray khu'uday nara'a, idoo khooroo haa raw hingoó ilii laqanee.
Inkoo, danguri malee slanqadi caahharaa diqimi gu balalu hhankii gu
inkooge?

Hida karahhiyee mangu wariiakhasiri haa fa/ayaa dooina (Mataayo 5:25-26)

57 Unkuray kilakokuna soó so'oyi mayday hukuruu gimba gwaa tafau
gu yondu? 58 Qatlay ga ilii kahhade amooge haa fa/ayaa googu, hiĩ gu
leehhisa ugu pandaa da hakiimuuge, karahhi mangu wariiakhasidiri
haa ina. Bere malee, dugu leehhisi pandaa da hakiimuuge. Kara,
hakiimukee gu taatahhi daqa sirikaarimooge, ina gugii lu/i jeerage.
59 Ugu sunguũ kaay ambee, etaa hiica/adaaba jeerago, ti geesaa
hhe'esida bueemaa goboriya da hiifaakoo loi!”

13

Kwahha tlakwaroo dooguna bere malee dangu hhamisi

1 Inkoo, qatlaykeesii lenge, hida wakinay yaa wanay, gwaa kaawee
sa Yeesu, gimba gu Galilaaya wakinay Pilaatu giyaa cu/i. Qatlay giyaa
ilii hadiidimisiyee sadaaka dooina sa Iliitleemu, hida hhakee digaa
isooqutlidi, ceedee dooina dagaa hiiroogi haa sadaaka dooina. 2 Te'esii,
Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, “Unkuray ga ilatahhadee, Galilaayatee
daa laba'asi teesaaqay gwaa'araa naqatloo, naa konaaii tlakwaroo
hari khisla, ba/ay da Galilaaya wakinay? 3 Suti! Gu lou, sangu
kaay, unkuray see bere hanguba kwahharaa tlakwaroo dooguna,
gonkokunaa danguti hhamisi da inay gooay. 4 Kara hida hhakira gu
mibi haa gweleti, daa ilii huui ha tlankoo yade Siloaamuge, gi kaka/iri.
Unkuray ga ilatahhadee inay kilesi naa konaaii tlakwaroo hari khisla,
ba/ay da hida sliimaa gwaa ibimaamidee Yerusaleemuge? 5 Suti! Gu
lou, sangu kaay, unkuray see bere hanguba kwahharaa tlakwaroo
dooguna, gonkokunaa danguti hhamisi da inay gooay.”

Ila'aa'aatisa da/ancimoo goóba/aamuuda/aamu

6 Da hhe'esi Yeesu sigigi kaay inay ila'aa'aatisati tuba, “Heedi waku
yaa kona /ancimoo qaymoo dosii da sabiibuge. Letu waka ina gi
hadakay, ma wee/i /aamu gu khaimokee. Teesaaqay see, yaa slayiiba
ma lensee. 7 Heedikee gi kaay sa yondimiisay gu qaymoo dosi tuba,
‘Yu'udiyaa! Qoomay gu koraraa tami ana haani khakhay, sa we/inay
gu /aamu /ancimokaa, inkoo naqatloo haã slayiiba ma lensee. Inkoo,
sa so'oyi ilakona tlakweemisu gu hhapee diitiray? Ba/ay hiti tlatlafaku
sumuku.’
8 Te'esii, yondimiisaykee gu qaymoo gugi ilaki/isi ina tuba, ‘Looimoo
goy, hagu hhanti tlatlafana, mayku koriki kilesi, ana hagu iladoosla haa
gu iliiku'umisa chuukuroo. 9 Kori gwaa khawa bere maa boo/i /aamu,
nara'a! Bere gumaaba boo/araa, asu tlatlafaku sumuku.’ ”

Yeesu hhoeesaraa hadee baloo da Sabaato

10 Inkoo, baloo da Sabaatoge Yeesu yaa caacaahhaahhamisi sinagoogi
wakay. 11 Yu'udiyaa, hadee leẽ yaa wanta te'esii daa ilii khaabaa'adi ha
gieerimoo, qoomay gu koraraa mibi haa gweleti. Hadetee danda gosi
yaatii khongoi, yaa hiidahhasidiiba tafa'a ma coko/o seei. 12 Qatlay
Yeesu giyaa ilii arimi hadetee, gigi eteedi, maa khaydi pandaa dosii,
sagagi kaay tuba, “Igi digiĩ gweedi ga/ay googaa.” 13 Da hhe'esi, Yeesu
gii qaasi dabaiĩ kosi daqa hadeteesii, cirakiray gi qaditi, gi tafa'adi cuti.
Hadetee gi tlaatleesidi daareesa Iliitleemu.

14 Te'esii, giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogi, gi slahhaai, sa gimba
Yeesu yaa hhoeesi hadetee baloo da Sabaato. Giyaadimiisaykee gi kaay
sa raqa, daa hiikurunkuriti te'esii tuba, “Wanay balalu lahho'o gu
yondu. Inkoo bere sla'aday, khakhawaa balalu hhakeesii, ma dangu
hhoeemisi ga̸ay googuna. Haa hhanti khayday baloo da Sabaatoge.”
15 Te'esii, Looimoo gu Goõ, gigi ilaki̸si inay tuba, “Ye peereehhiisee!
Ti miyaa tla̸aã googunay baloo da Sabaatoge, goó mawa gweedaraa
slee dosi baku daqway gosi qwaamaago, gigi leehhisi wa̸amuuge sa
waw? 16 Inkoo, hadeti da motoliya da Aburahaamu, Sataanimoo giyaa
khiidimi hari ga̸ay gu tlaku koraraa mibi haa gweleti. Ti nara'aabaslii
gweedaraa ina khiidimoo gu ga̸aykaa, gimati baloo da Sabaato?”
17 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, hhakira gwaa
kaniinimisee ina, digigi ooyi ha ilamuree hari khisla. Hida wakinay
goõ gi hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba sliimaa gu hhou giyaa
yondimaamidiye.

Pisagariya da haradaali ila'aa'aatisa dosi
(Mataayo 13:31-33; Maariko 4:30-32)

18 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay tuba, “Ilahudeesa, Tawaaloo da Iliitleemu
malee slanqasida? Kara hagari mala ila'aa'aatisa? 19 Tawaalotee da
Iliitleemu pisagariya da haradaali* pahha, daayii oyi ha heedi waku
haa gigi daasi qaymoo dosii. Pisagariyatee gi ti'iti, gi khaimoo gu didiru
tleehhiti. Cira̸oo gi tleehhedi cuuraiĩ koina daqa elemu kosii.”

Hamiira ila'aa'aatisa dosi
(Mataayo 13:33)

20 Yeesu gi kara kaay tuba, “Ilahuudeesa, Tawaaloo da Iliitleemu
haguri mala ila'aa'aatisa? 21 Tawaalotee da Iliitleemu ti hamiira pahha
slanqasi, daa hiioy ha hadee waka, gigii roogidi sliimaa haa debabuu
tami gu gubaraa gu ganoo, da hhe'esi gubarakee goõ gi tosaa sluufi.”

Afamaraa gu hiidigidaaku
(Mataayo 7:13-14, 21-23)

22 Da hhe'esi, Yeesu yaa ilakoomi hari hhiyuuma dosi da
Yerusaleemu kawa. Ina yaa hiicacati hari yaamu haa tongagu
paslaapasloo, tay tosaa caacaahhamisi hida gimba gu Iliitleemu.
23 Heedi waku gugi maasi ina tuba, “Looimoo gu Goõ, ti hida coko̸o
kilesii damaailabu'une ha Iliitleemu?”
24 Te'esii, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Maguumida gonkokunaa
hiiguumaraa, Tawaaloo da Iliitleemuge hari afamaraa gu hiidigidaaku.
Sa gimba, sangu kaay unkuray ambee, hida wa̸a maa koimisiyay
hiiguma tawaaloteesii, maa hiidahhasiyaaiiba coko̸o see. 25 Qatlay
looimoo gu mara gimaa ilii qadidiye haa gi khiidina afamaraa, unkuray
hamaa khoorooge metay. Te'esii, hamaa tlaatleesiday kuukukhumisu
afamaraa, tay kakantay tuba, ‘Ye looimoo gu mara, sandi afiiooyinte
afamaraa.’
Ina sangumaa ilaki̸si tuba, ‘Ana hangu hhidima unkuray, haã daqa
gaa dahhadee see.’

---

* **13:19** 13:19 pisagariya da haradaali: Pisagariya da haradaali dati digiidakwi hari khisla, dama̸aduu pahha slaqamisida. Pisagariyati bere dagaã daasi khaimoo gosi goó didiru, cira̸oo see yoó hiidahhasiya tlehhinay cuuraiĩ te'esii.

26 Te'esii unkuray sugumaa tlaatleesiday kakaaru ina tuba, ‘Dandiray
haa ʼagini haa kitahhani sliimaa haa ugu, kara ugu haa caacaahhami-
sidi tongagu kotii.’
27 Kara, ina maa ilakiʼisi unkuray tuba, ‘Ana hangu hhidima haã daqa
gaa dahhadee see. Waauda tiaa daqa dooaa unkuray goó yondiidee
tlakwaroo!’✡
28 Taysi unkuray hamaati ʼaaʼaday haa hamaati tlu'untay ʼatloo
kokuna hari slahhaa'amee da didiri. Ma'aana qatlaykee hagumaa ar-
intayi Aburahaamu, Isaaka, Yakoobo haa tletimiisee goõ da Iliitleemu,
wanay Tawaaloo da Iliitleemuge, tay unkuray danguũ kwahhi ha
Iliitleemu khoorooge! 29 Da hhe'esi, hida maa khayay ilacindoo gu
rawaago haa ilacindoo gu biraago, goraago haa wayeego. Inay maa
ibiidiyay meesaage saʼagoo losona gu Tawaaloo da Iliitleemuge. 30 Kara
yu'udaa! Wanay hida gu hiifaakooge waaree himaa hida gu pandaa
tleehhidiyay, kara hida gu pandaage waaree himaa hida gu hiifaakoo
tleehhidiyay.”

Yeesu gaiidi sa yaamu gu Yerusaleemu
(Mataayo 23:37-39)

31 Qatlaykeesii loi loii, Farisaayoo wakinay gi hadakayri daqa
Yeesuge. Inay sugugi kaayri tuba, “Waaudi tiaa, taaʼa daqa wakayge,
sa gimba Heroode slai gaasaraa ugu.”
32 Te'esii, Yeesu sigigi ilakiʼisi tuba, “Taaʼamida kaawa sa mondokee
ubee, ‘Yu'udiyaa, letuti haa heetlaalee ana ha hiicaʼamisa gieeri daqa
hida daa iliikhaaba'amidigo haa hoo hhoeemisa gaʼiidee. Baloo da
tamiige hoo asu hiifaakisa yondu goy.’ 33 Teesaaqay see, ana kwanda
ga ilakoome hari hhiyuuma doyi letuti, heetlaalee haa bolatiray. Ana
kwanda ga teesaaqay laqe, sa gimba hiti nara'aaba tletimiisay duguma
gaasi daqa wakay kenga gu Yerusaleemuge.
34 De, Yerusaleemu, Yerusaleemu, doó cuʼa tletimiisee da Iliitleemu,
haa gi cakhadinta hari tleʼeẽ hhakira daa yaʼabi daqa doogii! Kara
ti waa maka ana haa sla'a hiikurunkura ya'ay koki, konkiya gooay
idoo giyoó ilii kurunkuride concaa dosi biraa gu hhababeeraa kosii.
Teesaaqay see, unkuray haa si'idiri! 35 Yu'udaa! Unkuray sliimaa haa
yaamu kokuna danguũ may makeebauumaage. Gu lou, sangu kaay,
ana hanimaa antaaiiba kara, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii kaadee
tuba, ‘Dugwaa ʼaafi hikee gwaa khawa hari uma gu Looimoo gu Goõ.’✡
”

14

Yeesu hhoeesa heedi baloo da Sabaato

1 Inkoo, baloo waka da Sabaato, Yeesu dugwaa kwahhasuusi sa
ʼagoo, mara gu giyaadimiisay lenge gu Farisaayoo. Qatlay Yeesu giyaa
ilii te'esii wane, hida daa kwahhasuusi, gwaati khu'uu'unay hari
diliqimaa. 2 Yu'udaa, pandaa da Yeesuge yaa wana heedi leẽ, gwaa
kooma gaʼay gu laafimidu slaqwa sliimaa. 3 Yeesu gi maasi Farisaayoo
haa maarimamaa da sariyaa tuba, “Ti kitlakuu sariyaage hhoeemisu
hida baloo da Sabaatoge, baku ti kitlakuuba?” 4 Inay gi qabiri diĩ. Da

✡ **13:27** 13:27 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 6:8. ✡ **13:35** 13:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26.

hhe'esi Yeesu gii qaasi daba gosi daqa ga/idaykeesii haa gugi hhoeesi, gugi may, ma waaudi.
5 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Inkoo, bere leẽ tla/aã googu-
nay nankosi baku slee dosi hingii huu'udi wa/amuge, gii ca/asiyaabaslii
ciraai gimati baloo da Sabaato?” 6 Kara, inay yaa hiidahhasiriiba
ilaki/sa gimbaki gu Yeesu.

Laqaru murumu'uumaa haa cabuuma

7 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi dahaa, idoo giyaa ilii lehhaahhidiyee
kiteeri gu koomee muree losonage, sigigi kaay ila'aa'aatisati tuba,
8 “Bere duguũ kwahhasuusi ha heedi waku losona gu khabooge, hhanti
ibita kiteeri gu koomee muree. Angamalee ina hiĩ kwahhasuusi
heedi gu muree hari khisla ba/ay da ugu see. 9 Bere ha teesaaqay
laqada, hikira guũ kwahhasuusu unkuray cada kokunaa, yaa khay
daqa dooguu haa sugugi kaay tuba, ‘heediki may ma ibiidi kitiĩ googuu.’
Te'esii, ugu dugu ooyi ilamuree hari khisla. Hagi asu ibinaa kayda
alunge daqa dabaslige muree. 10 Ba/ay bere duguũ kwahhasuusi
losonage, hiti ibiidi kiteeri gu alunge. Qatlay hikira guũ kwahhasuusu
ugu giyoo ilii khaye, sugugi kaay tuba, ‘Ye dana'a goy, khoca tay
pandaage, daqa da hhoige.’ Hari amotee ha slayda muree pandaa
da dahaa gonge, gu waaree te'esii sliimaa haa ugu. 11 Heedi gungoó
hiitlaysa ina lenkosi, hikee dugu hii/eetisi ha Iliitleemu. Kara, hika'a
gungoó hii/eetisa, hikee dugu hiitlaysi ha Iliitleemu.”
12 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa heedikee gwaa kwahhasuusu ina
tuba, “Bere ha/sinta losona hari tleemaa baku hari khwayaiĩ, hhanti
kwahhasuusida dene'ee koku, hhiee koku, hiidayuuma doogu haa hin-
daqeeri goó ilaciyaa ibiidee haa ugu. Bere ha teesaaqay laqada, inay
see hiidahhasiyay kwahhasuusa ugu ayeemaa koinay. Hari amotee
ugu dugu bui gimbakira goõ sigaa yonditi inay. 13 Bere ha/sinta losona,
hiti kwahhasuusi hida da hhankaa gooay gu kwaeeli, hida gu koomee
sletu, hida gwaa tlakwaakwawee haa gwaa ilahhamaahhamee. 14 Gu
lou, hari amotee ugu dugu /aafi, sa gimba hida da hhakee gooay
konaaiiba idoo dari buaraa ugu. Teesaaqay, Iliitleemu maa bui ugu,
qatlayka'ay hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi gwaa kaka/ee, gimaa
iliislafiyee.”

Ila'aa'aatisa da losona gu didiru
(Mataayo 22:1-10)

15 Qatlay heedi leẽ tla/aã gu hhakiray gwaa waaree meesaage haa
ina, giyaa ilii akhasi gimbakee, gi kaay sa Yeesu tuba, “Duguũ /aafi
heedika'a gumaa/agima losona gu Tawaaloo da Iliitleemuge.” 16 Te'esii,
Yeesu gugi ilaki/si tuba, “Heedi waku yaa /simi losona gu didiru, gi
kwahhasuusi hida wa/a. 17 Qatlay gu losona giyaa ilii bu'udi, gi ya/abi
tongimoo gosi, ma kaawaraa kay sa hhakira daa kwahhasuusi tuba,
‘Kwahhasaa, gimba sliimaa gu losona duguũ bu'udisi.’
18 Inay gonkoinaa gi tlaatleesiri kakaaru gimba gooina, sa so'oyi
mayay dawaraa losonage. Teesaaqay see, gimbakee yaati laqami
tuba, yaa slaiyaaiiba dawaraa losonage. Heedi gu pandaa gi kaay sa
tongimokee tuba, ‘Ana haã kirigi qaymoo, kwanda ga arimaa kawe,
hhooa hani ilamooyinte.’

19 Heedi waku gi kaay tuba, ‘Ana haã kirigi yakway mibi gu doosla.
Inkoo, hagiri koisakaw doosla, hhooa hani ilamooyinte.’
20 Heedi waku gi kaay tuba, ‘Ana haã khabimi, teesaaqay haay
dahhasaaba khawaraa losonage.’
21 Tongimokee yaagi kı́, gi kaay sa looimoo gosi gimbakee sliimaa.
Te'esii, looimokee gu mara gi slahhaai hari khisla. Ina gi kaay
sa tongimoo gosi tuba, ‘Taa/a ciraai balabalaluuge haa amamu gu
hiicohhige gu yaamu hhakee, laraa khayda ti'ii kwaeeli, hida gu
koomee sletu, gwaa ilahhamaahhamee haa gwaa tlakwaakwawee.’
22 Qariqaaqari cokoo/o, tongimokee gi kaay sa looimoo gosi tuba,
‘Looimoo goy, gimba siniĩ kaadi haguũ yondiidi. Daqa kahhada wanta
sa hida wakinay see.’
23 Te'esii, looimokee gi kara kaay sa tongimoo gosi tuba, ‘Taa/a kara,
balabalaluuge haa amamu gu digimi gu tongagu naqatloo. Hida goo
slayde, ligaa hiitlahhasida maa khayri ti'ii, mara goy ma haci dahaa.
24 Gu lou, unkuray sangu kaay, wanaaba lensee tla/aã gu hhakiray daa
kwahhasuusi, gumaa naafa losona goy.’ ”

Fadoo da karahhamuu gu sirakooma Yeesu
(Mataayo 10:37-38)

25 Kara, raqa da didiri da hida yaa hhiyumaamita sliimaa haa Yeesu.
Ina giyaa ilii fookidi inay, gi kaay tuba, 26 “Heedi gwaa sla'a khawaraa
daqa dooii, hiidahhasiyaaba sirakoomiisay goy tleehhida, bere ina
guba wakaraa taataa gosi haa iyoo dosi, hadee dosi haa ya'ay kosi,
hhiee kosi gu hhawatee haa gu tigay, gimati ibinaa dosi ina loi.*
27 Kara, heedi goóba hiiowaraa musalaaba gosi† haa naagi sirakona
ana, hikee hiidahhasiyaaba sirakoomiisay goy tleehhida.
28 Ma'aana, ti miyaa tla/aã googunay, qatlay gi iliislaiye tlehhinay
kitaraa, goóba ibiida haa gi faadi bueemaa, ma arimi bere kona
peesay gu bu'udisa hiigaasa tlehhinay? 29 Bere teesaaqay laqiyaaba,
gimaa hhe'esi tlehhinay musingi, haa dugurigi slanqadi hiigaasa
tlehhinaykee. Te'esii hida goõ gumaa arimee, gumaati qasaasayay,
30 tay kakaanay tuba, ‘Heediki yaa tlaatleesi tlehhinay, dugurigi
slanqadi hiigaasa.’
31 Inkoo, ilahudeesa mutemi gu waauda sa qwatla kawa gau haa
mutemi waku. Ina ibiidiyaabaslii gesaa, gi ilatahhi hari maguuma,
bere hiidahhasi qwatla gau haa hikira gu koomaa sirikaarii elefu
mibeeri cada, qatlay ina ti kona sirikaarii elefu mibi? 32 Bere
hiidahhasiyaaba, cirakiray ina ya/abi ya/abimiisee, ma tlaatlaqasa kayri
mutemikira gu caduu, gi ilii kahhiye segenge, mangu wariiakhasiri.
33 Teesaaqay, hhaku heedi lensee tla/aã googunay, gu hiidahhasa
sirakoomiisay goy tleehhida, bere guba mawaraa idadu sliimaa gi
kone.

Cakhasaa daa hhamisidi cuu'u gosi
(Mataayo 5:13; Maariko 9:50)

---

* **14:26** 14:26 Hari amoo waka yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:37, ma'aana dosi, heedi gu sla'a taataa gosi, iyoo dosi hari khisla ba/ay da ana, haa heedi gu sla'a naw, hotu hari khisla ba/ay da ana haraay boo/iiba sirakooma ana. † **14:27** 14:27 hiiowaraa musalaaba gosi: Ma'aana dosi ina yoóti/mbi laba'asu gimati gwaa'araa see sa Kristu.

34 Cakhasaa ti idoo da hhoi hari khisla. Inkoo, bere cakhasaa
hiĩ hhamisidi cuu'u gosi, miyaa nii dahhasi kiísaraa cuu'ukira kosi?
35 Cakhasatee dati hhoiiba, gimati sa hhapee baku gimati sa upa gu
cuukuroo see. Teesaaqay dagati kwahhi segenge loii. Heedi gu kooma
eaa, akhasiye nara'a gimbaki.”

15

Beeímoo gwaa hhamu ila'aa'aatisa dosi
(Mataayo 18:12-14)

1 Inkoo, karaanimaiĩ waa gu koodi haa hida wakinay waa gu
koomee tlakwaroo, gonkoinaa yaa khakhaakhayay, ma itatiimisiri
caacaahhamisu gu Yeesu. 2 Te'esii, Farisaayoo haa maarimamaa da
sariyaa da diini yaa tlaatleesiri quruumoo, tay tooinaa kakaanay tuba,
“Yu'udaa, heediki kwahhasuusumisi hida gu koomee tlakwaroo, kara
sliimaa agiigina haa inay.”
3 Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay ila'aa'aatisati tuba, 4 “Ilahudeesa heedi
leẽ tlaãã googunay kona beeu miyaa leẽ. Bere ina hiĩ hhamisi leẽ
tlaãã gooinaa, hiti malee laqi? Ina hiti may hhakee gu mibeeri dagati
haa dagati hatlige, gi dabiidukay hikira gu leẽ, gwaati amoolaa slay.
5 Qatlay goo iliislaye, ina gwaatii tlekeesi kwahhu kosii hari hha'aloo,
6 guraagi khay ayage. Te'esii, ina hiti eteedi dene'ee kosi haa hida
goó ibiidee ilaciyaa haa ina, sigigi kaay tuba, ‘Inkoo hha'aluumida
sliimaa haa ana, sa gimba beeímokira koyi guũ hhamu hagwaani slay!’
7 Sangu kaay unkuray ambee, nama teesaaqay, Iliitleemu haa malayika
dosi maa hha'aluumidiyay sa heedi leẽ gu kooma tlakwaroo, gwaanii
fookidu daqa Iliitleemuge. Hha'alotee damaa didiri baay da hatira da
hida mibeeri dagati haa dagati, gungoó hiiarimee konay ibinaa daa
tafa'adi. Teesaaqay yoóti ilahudeemisiyay tuba, konaaiiba gimba saa
hiifookidiyee daqa Iliitleemuge.”*

Goboriya daa hhanti ila'aa'aatisa dosi

8 Kara, Yeesu sigigi kaay ila'aa'aatisa waka tuba, “Ilahudeesa hadee
leẽ da kooma goboree mibi da peesay. Bere hiĩ hhamisidi leẽ, hiti
malee laqada? Ina hiti ooyisida caa'asiya, gi fiicida mara gosi haa gi
dabita hari maguuma giti amoolaa slayda. 9 Qatlay giyoo ilii slayde,
ina hiti eteta hhinanu kosi haa hida goó ibiidee ilaciyaa haa ina,
sigigi kaada tuba, ‘Inkoo, hha'aluumida sliimaa haa ana, sa gimba
goboriyatira toyi diĩ hhanti, hagaã slay!’ 10 Sangu kaay unkuray ambee,
nama teesaaqay, Iliitleemu haa malayika dosi maa hha'aluumidiyay
sa heedi leẽ gu kooma tlakwaroo, gwaanii fookidu daqa Iliitleemuge
tlakwaroo dosaa.”

Naw gwaa papaau ila'aa'aatisa dosi

11 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Yaa wana heedi waku gwaa kooma
ya'ay cada gu hhawatee. 12 Letu waka, hikira gu cokoau gi kaay sa
taataa gosi tuba, ‘Taataa, sini hadiside aalimee doyi.’ Ina gi deehhimi
khooslay gosi sa ya'ay kosi cada koinaa.

---

* **15:7** 15:7 Ilakeesa wakage, Hha'alotee damaa didiri baay da hatira da hida mibeeri dagati haa dagati gu koomee ibinaa daa tafa'adi, gwaa hhe'esee hiifookida daqa Iliitleemuge.

13 Balalu angaamaka kilesi giyaa iliicatiri, nakira gu cokoʼu gii
kurunkuri khooslay gosi goõ, gi tosaa waaudi hhapee da segenge.
Yade ina gi palanquusi khooslay gosi hari ibinaa da slaslaʼiima.
14 Qatlay giyaa ilii hhe'esi palanquusa khooslay gosi goõ, qori gu didiru
yaagii caʼí hhapetiray. Ina gi tlaatleesi meeta konaaba idoo lensee.
15 Sa gimbakee, ina gi firoo kay yondu daqa yaamulooay wakuu gu
hhapetee. Yaamulooaykee gugi tosaa leehhisi qaymoo dosii, saʼagimisu
gu biinoo dosi. 16 Ina yaa arimi kwayru guʼagoo qafeeraa daaʼagiiginee
biinotee, ma'aana wanaaba heedi lensee gwaa qaw idoo daʼagoo sa ina.
17 Qariqaaqari, gi ilahudeesi muuna gosii gimba gu bawma dosi,
hingigi maasi tuba, ‘Ti yondimiisee maka da taataa goy goó ʼagimee
ʼagoo, giti amoolaa memesinay! Ana ti'ii hati gwaa'a sa qori!’ 18 Inkoo,
ha kiʼa daqa taataa gooii haa sugugi kaawa ambee, ‘Ye taataa, ana
haã dakusi pandaa da Iliitleemuge haa pandaa dooguu see. 19 Ana
hariiblooʼaaba kara dinima eteedi nankoogu. Inkoo, ana haniti ilafate
leẽ gu yondimiisee doogu pahha.’ 20 Da hhe'esi, gi tosaa waaudi, gi kiʼí
daqa taataa gosii.
Giyaa ilii kahhiye segenge, taataa gosi gugi arimi ina yaa khoci,
sugugi arimi slahhaa'amee. Cirakiray gi tuʼudi daqa nankosii, ina gi
khambacimi nankosi haa gugi humba'adi.
21 Te'esii, nakee gi kaay sa taataa gosi tuba, ‘Ye taataa, ana haã
dakusi pandaa da Iliitleemuge haa pandaa dooguu see. Taataa, ana
hariiblooʼaaba dinima eteedi kara nankoogu.’
22 Te'esii, taataa gosi gi kaay sa yondimiisee dosi tuba, ‘Taaʼamida
slehheesaw! Owaaruu ciraai qayriya da hhoi, sugu daasidee, sugu
daasidee petee dinca dosii haa sugu daasidee yeʼeetoo see. 23 Kara,
owaaruu damaa daa wahhati, laga gaasiday, ma ʼisini losona. ʼaginee
haa hha'aluumidanee sliimaa haa ina. 24 Sa gimba naki koyi yaati
gwaai pahha, inkoo slafi kara, yaa papaʼí, inkoo yaanii caʼí.’ Te'esii,
inay gi tlaatleesiri seehha tay, gi hha'aluumidiri hari khisla.
25 Qatlaykee nankosi gu badiisu yaa qaymooge wana, ina giyaa ilii
wawaawatliye, giyaa ilii daadaausi ayage, gi akhasi hida raaiyay haa
seehhuusiyay. 26 Te'esii, ina gi eteedi yondimiisay leẽ haa gugi maasi
tuba, ‘Mala na wanta letuti ti'ii?’ 27 Yondimiisaykee gi kaay sa ina tuba,
‘Nankooguna gu cokoʼu naani khay ayage. Inkoo taataa googu hiĩ gaasi
damaa daa wahhati sa ina, sa gimba guũ slay kara wana saayuudi.’
28 Nakee gu badiisu gi slahhaai hari khisla, gi si'i hiidawaraa wa'ay
gu marage. Taataa gosi yaagii caʼí khoorooge, gugi tlaatlaqasi, maay
day wa'ay gu marage. 29 Ina gi ilakiʼísi taataa gosi tuba, ‘Yu'udiyaa!
Koraraa hhanki sliimaa ana haã yondiidi yondu sa ugu tongimoo
pahha. Kara, baloo lensee haa mayiiba iliikooma gimba googu.
Teesaaqay see, ugu sinaa hadisidiiba ana gimati dakhwada lensee,
ana see ma ʼisimi losona haa dene'ee koi. 30 Inkoo, naki koku gwaa
palanquusu khooslay googu sliimaa haa slipalauusee, giyaani ilii kiʼí,
suguũ gaasidi damaa daa wahhati.’
31 Taataa gosi gi kaay sa ina tuba, ‘Nankoy, ugu hoó sliimaa wana
haa ana balalu sliimaa, kara idadu goõ ga koome ti koku. 32 Dandiray
hinti nara'a ʼisiru losona hagi hha'aluumidana, sa gimba nankooguna
gu cokoʼu, yaati gwaai pahha, inkoo yu'udiyaa ti slafi. Ina yaa hhami,
inkoo yaanii caʼí.’ ”

16

Ila'aa'aatisa da yondimiisay gu didiru gwaa cirihhu

1 Kara, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ila'aa'aatisati tuba, “Yaa
wana hindaqaru waku haa yondimiisay gosi gu didiru. Yondimiisay-
kee, dugwaa sitaakimi tuba, yaa palanquuqumisi khooslay gu looimoo
gosi. 2 Teesaaqay, hindaqaru gi eteedi yondimiisaykee gu didiru haa
gugi maasi tuba, ‘Ana haã akhasi ugu idoo ga yondimaamite hari
khooslay goy! Inkoo, ca̸asaayuu faadoo doogu, da wariiqadimiduu
gu khooslay gooii. Ma'aana, ugu hiidahhasidaaba yondimiisay goy
tleehhida kara.’
3 Da hhe'esi, yondimiisaykee gu didiru gi ilahudeesi muuna gosii
tuba, ‘Inkoo hati malee laqa? Looimoo goy hinigusina yondu gooaa gu
yondimiisay gu didirugo. Ana doosla hiidahhasaaba, kara ti ilamuree
firiiriru kawa. 4 Inkoo, ha khua idoo ga laqe! Te'esii qatlay dinoo
iliigusine yondu gooaa, hida mani kwahhasuumisiri maraai koinay.’
5 Teesaaqay, gi eteedimi lelee lelee hida goõ, gwaa koomee iinanu gu
looimoo gosi. Ina gi maasi hikira gu pandaa tuba, ‘Iinaa doogu daqa
looimoo gooii qoomay mala?’ 6 Heedikee gi ilakı́si tuba, ‘Kideelimaiĩ
miyaa gweleti gu duı́ya da ⁄aamu gu miseyituuni.’ Karaanimokee gi
kaay sa ina tuba, ‘Cheeti da iinaa doogu nahaã oyii, ibiidi ciraai,
handakimi kideelimaiĩ miyaa cigahha.’ 7 Da hhe'esi gi maasi gu caduu
tuba, ‘Ugu daqa dooguu iinaa dosi ti qoomay mala?’ Heedikee gi ilakı́si
tuba, ‘Guniyayuu miyaa leẽ gu ganoo.’ Ina gi kaay tuba, ‘Cheeti da iinaa
doogu nahaã oyii, ibiidi ciraai, handakimi guniyayuu mibeeri gweleti!’
8 Hindaqarukira gi hha'aleesi yondimiisaykee gu tlaku, idoo giyaa ilii
yondiidi hari qeeraa. Ma'aana, cirihhimaa gu hida gu khooroo, idoo
hingoó iliia'ayee haa dene'ee koina, ti wa̸a ba̸ay da ya'ay gu cencee.”*
9 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Ana sangu kaay ambee, hangu
daakaiimitee haa hida gu khooroti, hari khooslay gu khooroti ga
kontee. Qatlay idadu hhakee gimaa ilii faakiyee karuumaa dooina,
dangumaa kwahhasuusi rawge ma ibitiri koraraa goóba hiifaakoo.
10 Heedi daa ⁄ı́mbi gimba gu digidakuge, slime dugoó ⁄ı́mbi gimba
gu denuge see. Kara, heedika'a doóba ⁄ı́mba gimba gu digidakuge,
slime dugoó ⁄ı́mbiyaaba gimba gu denuge. 11 Bere unkuray danguu
⁄ı́mbiiba iliikoomaraage nara'a, khooslay gu khooroti, inkoo, ti miyaa
sangumaa taatahhi khooslayka'a gu lou? 12 Kara, bere unkuray dangu
⁄ı́mbiyaaba iliikoomage nara'a, khooslay gu hida wakinay, inkoo, ti
miyaa sangumaa hadisi khooslay googuna unkuray? 13 Wanaaba
yondimiisay goó hiidahhasa yondiida yondu sa looee cada. Sa gimba,
ina himaa slai looimoo leẽ haa himaa waki gu caduu, baku hingimaa
ilaooyi haa looimoo leẽ haa himaa qooqiidi gu caduu. Unkuray
hiidahhasidaaiiba yondiidaraa sa Iliitleemu sliimaa haa sa khooslay
qatlaykeesii lenge.”

Gimba kasaakasi gu Yeesu
(Mataayo 11:12-13; 5:31-32; Maariko 10:11-12)

14 Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri gimbakee goõ gu Yeesu, inay
gugi qasayri hari qooqiidaraa, ma'aana inay yaa slaiyay peesay hari
khisla. 15 Te'esii, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Unkuray hangoóti

* **16:8** 16:8 ya'ay gu cencee: Hhaã ti ya'ay gu Iliitleemu gu koomee ibinaa daa tafa'adi.

laqantay pandaa da hidage tuba, kontay haaki. Teesaaqay see, Iliitleemu khui muunaiĩ kokuna. Gu lou idota'a doó arinee da kaari pandaa da hidage, hatee pandaa da Iliitleemuge ti khanslaaoo pahha.
16 Kara, sariyaa da Iliitleemu haa handikaa da tletimiisee da Iliitleemu, dagaa kakaami qatlayka'a naqatloo gu Yohaana Hiinunqudimiisay. Te'esaa qatlaykeesaa, Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu dugoóti kakaana. Kara kila heedi yoóti koisi hiidawaraa wa'ay gu tawaaloteesii hari /uuru. 17 Teesaaqay see, ti slahharuũ raw haa khooroo hiihhancooa, ba/ay da caqariya da coko/oniinii da sariyaa da Iliitleemu hhamaraa dosi.
18 Hhawata gu kere'esa tarakaa sa hadee dosi, gi khabina hadee waka, hikee yoóti yondiidi slipalauuma. Kara hhawata gu khabima hadetee daa may ha hhawata gosi, sagagi kere'esi tarakaa, hikee see yoóti yondiidi slipalauuma.”

Hindaqaru haa Lasaaro

19 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Yaa wana heedi leẽ hindaqaru. Heediki yaa daamaamisi qayroo gu kaari gu kalay gu daahhiya haa qayroo daa boo/misi hari puteeri gu hhoi waa lenge. Balalu sliimaa yaati /agiigina /agoo da tliiriíi. 20 Te'esii, afamaraa gu hindaqarukeesii, kwa'alimoo waku yaa wana daa qaatiitimisiye, uma gosi naa Lasaaro, gwaa kooma inkaahhaai slaqwa sliimaa. 21 Kara, Lasaaro yaati ariirina kwayru, suguma hadisi /agota'a daa huhaahua meesaa da hindaqarukeesaa. Gwehheeri see yaa khakhaakhayay, haa gi naafinay inkahheerii kosi.
22 Hiigaasooge, kwa'alimokee gi hhami, da hhe'esi malayika gugii oyiri rawaa gu rawge, ma ibiidi ilaciyaa haa Aburahaamu. Kara hindaqarukira see gi hhami, dugugi qaasi. 23 Hindaqarukira yadaa khonsleebaago, tay dugu laba'asi hari khisla, yaa waratlaysi ilaa kosi rawaage haa gi arimi Aburahaamu segenge loii. Slime Lasaaro, yaa wana ciyoomoo gosii. 24 Te'esii, hindaqarukira gugi eteedi, kakaana tuba, ‘Ye Taataa Aburahaamu, sini /awaarinte. Inkoo, Lasaaro naykee, ya/aba yaa hiitika/iye cina da dinca dosi ma'ayge, ma caaquudisi cufaraã goy, sa gimba dini laba'aa'amisi hari khisla aslaatiige.’
25 Aburahaamu gugi ilakiísi ina tuba, ‘Nankoy, inkoo slayii tuba, ugu haa slaydi gimba gu hhou khoorooge, Lasaaro yaa slay gimba gu tlaku. Inkoo ina ti'ii dugu tlaatlaqaaqamisi, ugu taysi wanta laba'asu gu didiruge. 26 Kara, ti teesaaqay kilesiiba, tla/antla/a gu unkuray haa dandiray sa'ama wanta daa qaasi, dooba tlo/osa. Teesaaqay, hhakira gu slaee tayaa daqa dooraa, hadakawa taysi daqa doogunay, hhanti hiidahhasiyay hiicataraa. Kara, hhakee yadaa daqa doogunaa, gwaa slaee khawaraa tay daqa doorii, slime hhanti hiidahhasiyay hiicataraa.’
27 Da hhe'esi, hindaqarukira gi kaay tuba, ‘Inkoo, taataa Aburahaamu haguũ tlaatlaqasi ambee, ya/abi Lasaaro mara gu taataa gooii. 28 Ina, ma ilii/oo/a kay hhiee koi kooani, inay see maa ba/atii khayay daqatii da laba'asuge.’
29 Aburahaamu gugi ilakiísi ina tuba, ‘Hhiee koku, konay gimba gu Iliitleemu, daa handikimi ha Musaa, haa tletimiisee da Iliitleemu. Inay mayki akhamisiyee handikatee.’
30 Te'esii, hindaqarukira gi kaay tuba, ‘Taataa Aburahaamu, teesaaqay gooba! Bere heedi gwaa gwaau hadakay daqa dooinay,

inay yaa hiifookidiyay daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa.’
31 Aburahaamu gi kaay sa ina tuba, ‘Bere inay guba akhamisu,
gimbakee daa handikimi ha Musaa haa tletimiisee da Iliitleemu, inay
ilii qaasiyaaiiba, heedi giyaamati slafi see ayisago.’ ”

17

Hida goó iliipa'amee Yeesu hingi ilamooyinee
(Mataayo 18:6-7, 21-22; Maariko 9:42)

1 Baloo waka, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Koimisu
goó ʎsima hida ma yondiidiri tlakwaroo, maati wana balalu sliimaa.
Teesaaqay see, hiti ana heedika'a goó ʎsima koimisukee! 2 Heedi da
hikee gooay, hiti baʎay duguti ilii kufi tlaaʎa da didiri da saadiruu isa
dosii haa dugugii slakhi slagwiya da tlawa da didirige. Gu lou, ti
nara'aaba ina ma ʎsimi leẽ gu hhaã gu kahhee hiiʎatla ʎmbage, ma
yondiidiri tlakwaroo. 3 Teesaaqay, hangu gaʎaydee! Bere hhia googu
hiĩ dakusi, iliiʎooʎakuu, bere hiĩ kwahhi tlakwaroo dosi, ilamooyimaku.
4 Bere hiĩ dakusi daqa dooguu waa fanqu baloo lenge, ina yaagi
khakhay daqa dooguu waa fanqu baloteesii, gi kaay tuba, ‘Haã kwahhi
tlakwaroo doyi.’ Ugu ilamooyimaku.”

ʎmba ʎuuru gosi

5 Da hhe'esi, yaʎabimiisee gi kaayri sa Looimoo gu Goõ tuba, “Sandii
roogiside ʎmba.” 6 Looimoo gu Goõ gi kaay sa inay tuba, “Bere haã
aloo kontay ʎmba gimati cokoʎoniinii see, pisagariya da haradaali
pahha, haã aloo hiidahhasiday kaawaraa sa khaimoki gu ʎancimoo
ubee, ‘Hangi tuʎude tiaa, taaʎa hangi hatlide tlawa da didirige.’ Gu lou,
khaimoki hiĩ aloo hiidahhasi muriida unkuray.

Yondimiisay gu hhou yondu gosi

7 Inkoo ilahudeesa, leẽ tlaʎaã googunay kona tongimoo goó doosla
qaymoo, angamalee yoó de'ena beeʎu. Qatlay tongimokee giyoó ilii
watliye ayage, sugoó kaayiyaa tuba, ‘Khoca ti'ii ciraai, ʎagimi faʎa
sliimaa haa ana?’ 8 Suti! Ina hiti kaay sa tongimokee kosi tuba,
‘Sini booʎside ʎagoo, ilaʎutle nara'a ma sini yonditi, qatlayka'a naqatloo
goo ilii hhe'ese ʎagoo haa kitahhu. Ugu hoo asu ʎaginta haa hoo
asu kitahhada.’ 9 Te'esii, heedikee kaayiyaa ʎisoo sa tongimokee, sa
gimba giĩ yondiidi, gimba sliimaa duguũ ilafahhi? 10 Namati teesaaqay
unkuray see, qatlay gaã ilii gaasidiri yondu gimba sliimaa dangwaa
ilafahhi, kaawa ubee, ‘Dandiray ti tongimaiĩ kilesi gubasli faydaa.
Hanti yondiidani gimbakira kilesi, dandii slaiye magu yondiidani.’ ”

Yeesu ilabuusli hida mibi gu koomee buubaa

11 Qatlay Yeesu giyaa ilii Yerusaleemu kakaakaye, yaa hiicati hari
digimi gu hhapee da Samariyaa haa Galilaaya. 12 Giyaa ilii day tongoo
wakay, hingaa slaslay haa hida mibi, gwaa koomee gaʎay gu buubaa.
Hida hhakee yaati qadimidiri segenge, 13 gi maahhiri hari afoo da
didiri kakaanay tuba, “Ye Yeesu, Looimoo gu Goõ, sandi ʎawaarinte!”
14 Qatlay giyaa ilii arimi inay, sigigi kaay tuba, “Unkuray, taaʎamida
hangu laqantee daqa hhapalooeege.” Inkoo, inay giyaa ilii khociicinee
amooge, digigi ilabuusli buubaa dooina. 15 Da hhe'esi, leẽ tlaʎaã gooinay
giyaa ilii arimi duguũ hhoeesi, cirakiray gi kiʎ daqa Yeesuge, tay

tosaa daareemisi Iliitleemu hari afoo da didiri. 16 Ina gi keebee'edi
ye'eeroo gu Yeesuge, tay tosaa kakaana/iisoo daqa dosii. Heedikee yaa
yaamulooay gu hhapee da Samariyaa.*
17 Te'esii, Yeesu gugi maasi ina tuba, “Hinti hida mibiibaslii diĩ
ilabuusli? Hari hhakira wakinay dagati kaanoki? 18 Hhakuu waku
tla/aã gooinaa diĩ arimi, gwaani ki/u sa daareesa Iliitleemu, ti hiĩ kilesii
gu dahaa gu Yahuudimoo gooba?” 19 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa
heedikee tuba, “/imba doogu hiĩ hhoeesidi ugu. Tlayii, taa/a waaudi.”

Tawaaloo da Iliitleemu khawaraa dosi
(Mataayo 24:23-28, 37-41)

20 Letu waka, Farisaayoo yaa maasiri Yeesu tuba, “Tawaaloo
da Iliitleemu yaa malaalee khayda?” Yeesu gi ilaki/isi inay tuba,
“Tawaaloo da Iliitleemu yaa khaydaaba, hari amoo ga iliidahhaside
cangicangimisu hari maguuma. 21 Kara, hida himaa hiidahhasiyaiiba
kaawa tuba, ‘Yu'udaa, wana ti'ii!’ baku ‘Yu'udaa, wana yade!’ Ma'aana,
Tawaaloo da Iliitleemu tla/aã googunay wanta.”
22 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Balalu yaa
khociyay, gamaa ilii arintee kwayru, gu arimaa gimati baloo leẽ see
da Nanku Heedi. Gu lou, balotee hagamaa antaaiiba. 23 Qatlaykee,
hida maa kakaanay sa unkuray tuba, ‘Yu'udaa! Nayka'a yaqay!’
baku ‘Yu'udaa! Nahiĩ ti'ii!’ Hagimaa hhanti sirakontay. 24 Nanku
Heedi baloo gimaa ilii khaye, maa mankaraaiya pahha, idoo giyoó ilii
manka'aside rawge, bara lengo, bara da cadii naqatloo. 25 Teesaaqay
see, ina kwanda dugu gesaa laba'asiye, laba'asu wa/a haa dugugi si'i
ha laqwaloti da inkoo.
26 Kara, idoo daa iliica/i gooay balalu hhakiray gu Nuuhuge,
teesaaqay daganimaa iliica/i slime baloo da Nanku Heedi gimaa
iliiki/iye. 27 Qatlay gu Nuuhu, hida yaa /agiiginay, yaa kitahhaahhanay,
hingaa khabiibinay balotira naqatloo Nuuhu giyaa ilii day safiinage.
Te'esii, ilawa/iya yaagi khaydi haa digigi hhamisi gonkoinaa.✡
28 Slime, naama teesaaqay balalu hhakira gu Looti. Hida yaa /agi-
iginay haa yaa kitahhaahhanay, yaa kirigiiginay haa yaa naadiidinay,
yaa dosliislinay haa yaa tlehhaahhidiyay. 29 Teesaaqay see, Looti giyaa
ilii waaudi Sodomaago, aslaa da dihhi yaagii tuutuquti te'esii, yadaa
rawgo tlubay pahha. Aslatee gi hhamisidi inay gonkoinaa gwaa meetee
te'esii.✡
30 Teesaaqay, daganimaa iliica/i balotirayi, Nanku Heedi dugumaa
iliitlaa'asiye. 31 Baloteesii, heedi damaa slaye rawaa gu pembee da
mara gosii, hhantii /eeti sa hiiowaraa khooslay gosi wa'ay gu marago.
Kara, heedi damaa slaye qaymooge, hhanti ki/i ayage sa hiiowaraa
idoo lensee. 32 Slawaw hadee da Looti, gimba gwaay ca/u daqa dosii!†
33 Heedi gu koisa ga/aw ibinaa dosi, hikee higimaa hhamisi ibinaa dosi.
Slime, heedi gu hadisa ibinaa dosi, hikee himaa slay ibinaa da loi.
34 Sangu kaay unkuray, amasi hhakee hida cada maa buburuu lenge
wanay, leẽ dugurimaa waaudi, gu caduu dugumaa may. 35 Tigay cada

* **17:16** 17:16 yaamulooay gu hhapee da Samariyaa: Slayii tuba Yahuudi haa Samariyaa hingaa wakaawakiyay hari khisla. ✡ **17:27** 17:27 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 6:5-8; 7:6-24. ✡ **17:29** 17:29 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 19:24-25. † **17:32** 17:32 hadee da Looti, gimba gwaay ca/u daqa dosii: Hadee da Looti yaa yu'uti alunge yaamu gu Sodomaa, haa gi unguruiya da cakhasaa tleehhiti. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 19:26.

maa saadiidinay sliimaa, leẽ dagarimaa waaudi, da cadii dagamaa
may.”‡
37 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, “Looimoo gu
Goõ, gimbaki maa kaale hiicaí?” Ina gi ilakíísi inay tuba, “Daqa da
iliiwane sayni, te'esii gwadiisu ginoó ilii kurunkuridi.”

18

Kwa'alito'oo doóba simbariigwaa'a ila'aa'aatisa dosi

1 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi ila'aa'aatisa, ma sigi
laqami tuba, inay kwanda gi ilakonee firoo Iliitleemu balalu sliimaa,
hari hhanti simbariigwaaiyay. 2 Ina sigigi kaay tuba, “Yaa wana
hakiimuu yaamu wakinayge, goóba gwaa⁄amee Iliitleemu, hida see
giyoó muriidiyaaba. 3 Slime yaamu hhakeesii, yaa wanta kwa'alito'oo
waka, daa khakhaakhawa daqa hakiimukeesii tiaatia, gi kakanta tuba,
‘Sini hadiside haaki doyi, tla⁄aã gooii haa fa⁄aymoo goy.’ 4 Balalu wa⁄a,
hakiimukee yaa si'i itatiisa gimba gu kwa'alito'otee. Hiigaasooge gi
ilahudeesi muuna gosii tuba, ‘Ana goómati tla'amuudaaba see Ili-
itleemu, kara hoó muriidaaba hida. 5 Inkoo, sa gimba kwa'alito'oti hini
ilahufimaamita ana, saga hadisi haaki dosi, mani maydi ba⁄aa⁄aadisa
hari ilii khakhawuu ana tiaatia.’ ”
6 Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, “Akhasa, idoo hakiimukee gu tlaku giĩ
ilii kaay. 7 Inkoo, Iliitleemu hadisiyaabaaslii haaki sa hida kosi giyaay
leehhi, hhakee goó firiirimee ina tleemaa haa amasi? Ina hiikaaiyaa
iliiawaraa inay? 8 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, Iliitleemu sigi
hadisi haaki dooina ciraai. Teesaaqay see, qatlay Nanku Heedi gimaa
ilii khaye khoorooge, maaslayaa hida kahhiyay goó⁄ímbee Iliitleemu?”

Farisaaymoo haa karaanimoo gu koodi ila'aa'aatisa dooina

9 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay ila'aa'aatisati sa hhaka'a gungoóyi arimee
tuba, konay ibinaa daa tafa'adi haa gi qooqiidiyay wakinay. 10 Ina
gi kaay tuba, “Hida wakinay cada yaa hadakayri mara gu didiruge
gu Iliitleemu sa firoo Iliitleemu. Leẽ yaa Farisaaymoo gu caduu yaa
karaanimoo gu koodi. 11 Farisaaymokee gi qadidi ina lenkosi haa gi
firimi tuba, ‘Ye Iliitleemu, ha kaawa⁄íisoo daqa dooguu, sa gimba ana
ti hida wakinay pahhaaba gu koomee tlakwaroo, inay goó yondiidee
tlakwaroo, slipalauusee haa goó hii⁄utlidee. Kara ana ti karaanimoki
pahhaaba gu koodi. 12 Ana hoó maw ⁄agoo haa kitahhu waa cada
jumaage, kara hoó hadimisa leẽ da mibi da idadu goõ goó slawe.’
13 Te'esii, karaanimokee gu koodi gi qadidi segenge. Ina yaa koisiiba
gimati waratlaysa pandaa dosi rawge. Ina hingaati puupukhuukhu-
misi muunainge hari slahhaa'amee, tay tosaa kakaana tuba, ‘Ye
Iliitleemu, sini ⁄awaarinte ana gu kooma tlakwaroo.’✡
14 Gu lou, sangu kaay, karaanimokee gu koodi, yaa kií ayage, duguũ
faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Farisaaymokee
dugwaa faadiiba teesaaqay. Sa gimba heedi gungoó hiitlaysa ina
lenkosi, dugu hii⁄eetisi ha Iliitleemu, kara hika'a gungoó hii⁄eetisa, dugu
hiitlaysi ha Iliitleemu.”

---

‡ **17:35** 17:35 Hhayuũ gu 36: Hhawatee cada maa yondimaamidiyay sliimaa qaymooge, leẽ dugurimaa waaudi, gu caduu dugumaa may. Handikaa wa⁄a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. ✡ **18:13** 18:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 51:1.

Yeesu ʼaafi daaqay gu digidakwi
(Mataayo 19:13-15; Maariko 10:13-16)

15 Letu waka, hida yaa leehhiihhimisiyay daaʼaʼee koina daqa
Yeesuge, magi iliiqamidi dabaiĩ kosi. Qatlay sirakoomiisee dosi giyaa
ilii aniri teesaaqay, gi ilii maahhiri hida hhakee. 16 Te'esii, Yeesu gigi
eteedi daaqay hhakee maa khayri daqa dosii, gi kaay tuba, “Daaqay
mawakina, yaa khayee daqa dooii, hagi hhanti tlaatlahhasiday.
Tawaaloo da Iliitleemu dati hida da hhakee gooay. 17 Gu lou, sangu
kaay unkuray, heedi goóba oowaraa Tawaaloo da Iliitleemu daaqay
pahha, etaa hikee hiidayaaba tawaaloteesii.”

Giyaadimiisay waku hindaqaru
(Mataayo 19:16-30; Maariko 10:17-31)

18 Da hhe'esi, giyaadimiisay waku gu Yahuudi gi maasi Yeesu tuba,
“Maarimuu gu muuna hhou, hati malee laqa, ma aalimi slafimaa gu
koraraa goóba hiifaakoo?”
19 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hani so'oyi eteedinta ana gu muuna
hhou? Wanaaba heedi lensee gu muuna hhou, ti Iliitleemu kilesi.
20 Inkoo, ugu ha khu'uda ilakaawa da Iliitleemu tuba, ‘Hhanti sli-
palauta, hhanti gaasida, hhanti fiisida, hhanti ilatlatlayda afa'afuuma,
muriidi taataa googu haa iyoo doogu.’✡ ”
21 Heedikee gi ilakiʼisi tuba, “Ilakaawatee goõ hagaa iliikoomi yadaa
tlaatleesoo da qarauumaa dooaa.”
22 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi kaay sa ina tuba,
“Kahhada wanta idoo leẽ gaã afariisla'ati. Taaʼa naadimi idadu goõ
ga konte, goo hhe'eside la qaqayda peesaykee goo slayde sa kwaeeli,
hari amotee ugu maa asu slayda hindaqaruumaa da loi yade rawaa
gu rawge. Goo ilii hhe'eside teesaaqay laqaraa, laa asu khayda, ma
sirakoomiisay goy tleehhiti.”
23 Heedikee giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa liʼi hari khisla, sa gimba
ina yaa hindaqaru hari khisla.
24 Qatlay Yeesu gwaa ilii arimi heedikee hiĩ liʼi, gi kaay tuba,
“Yu'udiyaa idoo daa ilii karahhi, hindaqeeri hiiguuma Tawaaloo da
Iliitleemuge! 25 Gu lou, ti slahharuũ hari khisla, gamiyaa hiicataraa
hari pooa da singanoo, baʼay hindaqaru hiidawaraa Tawaaloo da
Iliitleemuge.”
26 Hida hhakira gwaa akhasee gimbaki, gi maasiri tuba, “Bere daa
karahhi teesaaqay, inkoo ti miyaa dugunimaa hiidahhasi ilabu'uru?”
27 Yeesu gi kaay tuba, “Hari bara da hida gimbaki dugwii dah-
hasiyaaba, daqa Iliitleemuge gimba goõ dugwii dahhasi.”
28 Te'esii, Peetiro gi kaay tuba, “Yu'udiyaa, dandiray haani mayni
idadu sliimaa gaa kone, hagugi sirakoni ugu!”
29 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Gu lou, sangu kaay, hhaku heedi lensee
gwaani maw mara gosi baku hadee dosi, hhia gosi, hhioo dosi, taataa
gosi, iyoo dosi, ya'ay kosi sa Tawaaloo da Iliitleemu, 30 hikee slay waʼa
hari khisla, qatlaykii gu inkooge. Kara, qatlaykiray gwaa khocage maa
slay slafimaa gu koraraa goóba hiifaakoo.”

✡ **18:20** 18:20 Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 20:12; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16-20.

Yeesu tletiru gu gwaa'araa dosi kara
(Mataayo 20:17-19; Maariko 10:32-34)

31 Da hhe'esi, Yeesu hirigi waaudi afayige sirakoomiisee dosi da mibi
haa cada, sigigi kaay tuba, “Yu'udiyaa, inkoo Yerusaleemu kakaakayna.
Gimba sliimaa daa handikimi ha tletimiisee da Iliitleemu sa Nanku
Heedi, dugu hiigaasi. 32 Ina dugumaa taatahhi dabaiĩ gu hida gu
hhapapu wakinay.* Inay gumaa yaqaayinay, gumaa wahaahanay
haa gumaa ilii cubuqunay cubuqari. 33 Kara gumaa difiyay hari
jeleedimaiĩ† haa gugi gaasiyay. Baloo da tamige maa slafi ayisago.”
34 Sirakoomiisee dosi yaa caahhiriiba gimbakee, sa gimba ma'aana
dosi dagaa yakwi daqa dooinaa, kara inay yaa baraslayiriiba Yeesu yaa
mala giimaamisi.

Yeesu hhoeesi heedi gwaa ilahhamu
(Mataayo 20:29-34; Maariko 10:46-52)

35 Qatlay Yeesu giyaa ilii daadaauusi yaamu gu Yeerikoge, yaa slay
heedi waku gwaa ilahhamu, hiĩ ibiidi kenga gu amooge, tay tosaa
firiirina peesay. 36 Heedikee giyaa ilii akhasi raqa da hida hiicatida
hari te'esa, gi maasi hida gwaa ilaciyaa gosii waaree tuba, “Yeraa! Mala
naanii ca⁄adi?” 37 Inay sugugi kaay tuba, “Yeesu gu tongoo da Nasareeti
na hiicacaacati.”
38 Te'esii, ina gi maahhi hari ⁄uuru, kakaana tuba, “Yeesu, Nanku
Dawdi, sini ⁄awaarinte!”
39 Hida gwaa giyaadee pandaa da raqateesii, gugi ilii ⁄oo⁄ri, ma qabi
diĩ. Teesaaqay see, ina gi asu ilakoomi maahhoo hari khisla tuba,
“Nanku Dawdi, sini ⁄awaarinte!”
40 Yeesu giyaa ili akhasi, gi qadidi haa gi ilafahhi heedikee duguraa
khaye daqa dosii. Heedikee giyaa iliisati ciyoomooge, Yeesu gugi maasi
tuba, 41 “Ugu mala sla'ada, ana ma sugu laqi?”
Ina gi ilaki⁄si tuba, “Looimoo gu Goõ, ana hati sla'a ma arimi kara.”
42 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Arimi kara! ⁄imba doogu hiĩ hhoeesidi
ugu.” 43 Nama qatlaykeesii lenge gi karaai slay ⁄uuru guri khu'uduũ, gi
tosaa sirakoomi Yeesu, tay tosaa daareemisi Iliitleemu. Hida sliimaa
giyaa ilii aniri gimbaki, inay see gi daareesiri Iliitleemu.

19

Yeesu slaslaw gosi haa Sakaayo

1 Qatlay Yeesu giyaa ilii guumi yaamu gu Yeerikoge, ina yaa
hiicacaacati hari tla⁄aã gu yaamu hhakee. 2 Yu'udiyaa, te'esii heedi
waku yaa wana, uma gosi na Sakaayo. Ina naa didiri sa karaanimaiĩ
gu koodi, slime yaa hindaqaru. 3 Ina yaa slai arimaa Yeesu, ina ti
miyaa. Inkoo, yaa hiidahhasiiba sa raqa da didiri da hida, sa gimba
ina gwaa qunqumaadu. 4 Teesaaqay, gi taa⁄adi haa gi giyaadi pandaa
da raqateesii. Da hhe'esi, gii day rawaa gu ⁄ancimooge, ma arimi Yeesu
nara'a, sa gimba hari amotee hiicati.
5 Qatlay Yeesu giyaa ilii day ⁄ancimokeesii, gi yu'udi rawaage, sugugi
kaay tuba, “Sakaayo, ⁄eetaayuu ciraai hhapeege, ma'aana letuti ana

* **18:32** 18:32 hida gu hhapapu wakinay: Ti'ii ti hida gu Ruumi. † **18:33** 18:33 jeleedimaiĩ: Hiĩ yaa khooslay guri difoo gu hida, daa boo⁄misi hari catoo gu fala, catoo hhakee cinaanau koinay digaa ilii kufimi pencerehhemay gu fararu haã gu sikhimi see.

kwanda ga cimpime mara googuu!” 6 Te'esii, Sakaayo yaagii ʼeeti ciraai
hhapeege, gi kwahhasuusi Yeesu mara gosii hari hha'aloo da didiri.
7 Qatlay hida giyaa ilii ariniri gimbakee, gonkoinaa gi tlaatleesiri
quruʼumoo, tay tooinaa kakaanay tuba, “Yu'udaa! Hingii dawa kay
mara gu heedi gu kooma tlakwaroo, ma dahaa gosi tleehhidi.”
8 Te'esii, Sakaayo gi qadidi haa gi kaay sa Yeesu tuba, “Looimoo gu
Goõ, yu'udiyaa! Inkootuutuu nusuu gu khooslay goy hagu hadimisa sa
kwaeeli. Kara, bere haay oyi idoo lensee da heedi harii coraraa, hikee
sugu ilakiʼisa waa cigahha da idotee gaa hiioy.”
9 Da hhe'esi, Yeesu sugugi kaay ina tuba, “Letuti, ilabu'uruu yaani
khay sa hida gu maraki, sa gimba heediki konaʼimba daqa Iliitleemuge,
kookoo gosi pahha Aburahaamu. 10 Inkoo, Nanku Heedi yaati khay ti'ii
khoorooge, sa dabiidu haa ilabu'uru hida guũ hhamee tlakwarooge.”

Yondimiisee saa taatahhi peesay ila'aa'aatisa dooina
(Mataayo 25:14-30)

11 Qatlay hida giyaa ilii itatiitimisiyee gimbakee gu Yeesu, ina gii
roogisi kaawaraa ila'aa'aatisa waka. Ina yaa teesaaqay laqi, sa gimba
yaa daadaauusiri Yerusaleemuge,* slime inay yaati ilatahhiri tuba,
Tawaaloo da Iliitleemu yaatii caʼada ciraai ina giyoo ilii day yade.
12 Teesaaqay, ina sigigi kaay inay tuba, “Heedi waku yaa wana gu
motoliya da mutemi'isoo. Heedikee yaa hhiyuudi yaamu gu segenge,
maa ooyi hiidahhasa da mutemi tleehhida haa yaagi kiʼi hhapee dosii.
13 Ina giyaa ilii kahhiye waauda, gi eteedi yondimiisee dosi mibi, sigigi
hadimisi gonkoinaa peesay waʼa. Ina sigigi kaay tuba, ‘Peesaykee
haguri kirigintee haa guri naadiidintee, ma slaydiri faydaa, qatlay
gamaa ilii kiʼe naqatloo.’
14 Inkoo heedikee, hida gu hhapee dosi gwaa wakiyay. Inay gi
tooinaa yaʼabiri hida alunkosaa, ma kaawa kayri yade tuba, ‘Dandiray
sla'anaaba heedikee ma mutemi goori tleehhidi.’
15 Teesaaqay see, sugwaagi hadisi tawaaloo da hhapetee. Qatlay
giyaa ilii kiʼi, mutemi gi eteedi yondimiisetira saa hadisi peesay, ma
caahhi ti faydaa qoomay mala, yondimiisee giyaa slayri kirigiruu
gooinaa.
16 Yondimiisay gu pandaa yaagi khay haa gi kaay tuba, ‘Looimoo goy,
peesay googu sinaa maydi, hiĩ slay faydaa waa mibi.’ 17 Mutemi gi kaay
tuba, ‘Yondimiisay daaʼimbi, haã yonditi nara'a. Sa gimba gaã laqanti
ʼimbaraa gimba gu cokoʼuge, inkoo ugu tawaalimi yaamu mibi.’
18 Yondimiisay gu cada yaagi khay haa gi kaay tuba, ‘Looimoo goy,
peesay googu sinaa maydi, haã slay faydaa waa kooani.’ 19 Mutemi gi
kaay tuba, ‘Nara'a, inkoo ugu tawaalimi yaamu kooani.’
20 Yondimiisay waku yaagi khay haa gi kaay tuba, ‘Looimoo goy,
peesay googu sinaa hadisidi nahiĩ ti'ii owakuu. Ana hagwaati iliikoomi
nara'a dahhamuge, baʼatii hhana. 21 Ma'aana, ana hagwaa tla'amuudi
ugu, sa gimba ugu ti heedi gwaa karahhu. Ugu hoótii oyiminta idadu
daqa goóba iliiqaasa, kara hoóti bu'unta daqa goóba ilii daamisu.’
22 Mutemi gi kaay sa ina hari slahhaa'amee tuba, ‘Inkoo, ana haguti
hukuma hari gimba googu gaã gimbuusidi, ugu ye yondimiisay gu
tlaku! Ugu haa khu'uda tuba, ana ti heedi gwaa karahhu, goó hiioyima

* **19:11** 19:11 Yerusaleemuge: Yerusaleemu yaa yaamu gu kaari gu watemi haa gu tawaaloo da Yahuudi.

idadu daqa noóba iliiqaasa, kara hoóti bu'uma baruũ daqa noóba
ilii daamisuu. 23 Inkoo, ugu haa so'oyi maaydi qaasaraa peesay goy
benkige? Qatlay gaani ilii kiʼi hanti aloo hiiowu peesay goy haa faydaa
dosi.'
24 Da hhe'esi, mutemi gi kaay sa hhakira gwaa qadimidee ciyoomoo
gosii tuba, 'Afiiʼutlakunayi goboriyatee da leẽ gi kone, hadisakana sa
hikee gu kooma talanta mibi.'
25 Inay sugugi kaayri tuba, 'Looimoo goori, hiĩ kona faydaa waa
mibi!' 26 Ina sigigi ilakiʼisi tuba, 'Ana sangu kaay, heedika'a gu kooma
gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla. Kara hika'a
goóba gimbakee, gimati koomi see caahhatee da cokoʼo, dugoóti afiiʼutli.
27 Inkoo, faʼayatira toyi gwaaba sla'a ana, ma mutemi gooina tleehhidi,
hari khawankina ti'ii, ligi cuʼuday pandaa dooii.' "

Yeesu hiiguumaraa dosi Yerusaleemuge hari kabaʼamuu
(Mataayo 21:1-11; Maariko 11:1-11; Yohaana 12:12-19)

28 Qariqaaqari, Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, yaa
giyaadi pandaa dooinay, gi ilakoomi Yerusaleemu khu'usa. 29 Qatlay
giyaa ilii daadaauusi tongagu gu Betifaage haa Betaniyaa, ilaciyaa
haa oõ doó eteedine Miseyituuni,† ina yaa yaʼabi sirakoomiisee dosi
cada, sigigi kaay tuba, 30 "Taaʼamida tongotiray naqatloo da pandaa
doogunay waara. Qatlay goo ilii daadee tongoteesii, hoo slayday
daqumoo duguũ kufi, daqumokee da kahhiye iliidawa ha heedi lensee.
Unkuray lugwaa gwetay, luguraa khayday ti'ii. 31 Bere unkuray dangoo
maasi ha heedi tuba, 'Yeraa, daqumokee hagu so'oyi gweediidintay?'
Unkuray sugu kaadee ubee, 'Looimoo gu Goõ gu slai.' "
32 Da hhe'esi, hhakee daa yaʼabi, gi waaudiri. Inay giyaa ilii dayri,
gi slayri gimba sliimaa, idoo sigaa ilii kaay gooay ha Yeesu. 33 Qatlay
gwaa ilii gweediidinee daqumokee, looee da daqumokee gigi maasiri
inay tuba, "Daqumokee hagu so'oyi gweediidintay?"
34 Inay gigi ilakiʼisiri tuba, "Looimoo gu Goõ gu slai." 35 Inay guraagi
khayri daqumokee daqa Yeesuge, gi hhafiifiniri qayroo koina danda
gu daqumokeesii. Da hhe'esi gii daasiri Yeesu rawaa kosii. 36 Ina giyaa
ilii khociicine, hida gi hhafiifiniri qayroo koina amooge pandaa dosii,
ma laqaniri muree daqa Yeesuge.
37 Yeesu gi day tlaatleesoo da hiigweegweʼeda da oõ gu Miseyituunige.
Te'esii, raqa goõ da sirakoomiisee dosi gi hha'aluumidiri haa gi
daareesiri Iliitleemu hari afoo da didiri, sa laqaru gimba gu denu goó
baka'asa hida, giyaa aniri.
38 Inay gi kaayri tuba,
"Dugwaa ʼaafi mutemi gwaa khociicima,
hari uma gu Taataa Iliitleemu.✡
Qasaw rawaa gu rawge,
hhoinay gu wanqamee da didiri daqa dosii."
39 Te'esii, Farisaayoo wakinay tlaʼaã gu raqateesaa, gi kaayri sa Yeesu
tuba, "Maarimuu iliiʼooʼii sirakoomiisee doogu, ma mayri kakaaru
gimba da hikee gooay."

---

† **19:29** 19:29 oõ doó eteedine Miseyituuni: Qatlaykira oki yaa kona khai waʼa gu miseyituuni.
✡ **19:38** 19:38 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26.

40 Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Sangu kaay unkuray, bere hida
hhanki qabiyay, tleéeẽ hhanki yoo maahiiyay.”

Yeesu ilii/aaímina yaamu gu Yerusaleemu

41 Yeesu gi daadaauusi yaamu gu Yerusaleemuge. Qatlay giyaa
ilii arimi yaamu hhakee, gigi tlaatleesi iliiíaaímu. 42 Ina gi kaay
tuba, “De Yerusaleemu, bere hanti aloo caahhada letuti, gimba guroó
khawa qasaw haa Iliitleemu, eki, inkoo duguũ yakwi ilaa kokaa.
43 Gu lou, balalu yaa khociyay, faáyaa doogi maa tleehhiyay qwaama
digi niiniída. Inay maa niiniídiyay igi haa gigi iliitlaiyay wa'ayge
khooroogo bareemoo sliimaa. 44 Hiigaasooge, inay maa slakhiyay
hhapeege, de Yerusaleemu, haa hida koki, goó ibiidee wa'ay gu biíeenaa
kokii. Kara, maa mayaaiiba tlaaía lensee rawaa gu tlaaía wakayge, sa
gimba haa baraslaydiiba, qatlay Iliitleemu giyaa ilii khay daqa doogii,
magi ilabu'umi.”

Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu
(Mataayo 21:12-17; Maariko 11:15-19; Yohaana 2:13-22)

45 Da hhe'esi, Yeesu gii day efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu.
Ina gi tlaatleesi gusiisiru hida gwaa naadiidimee idadu gu tambikoo
te'esii, 46 kakaana tuba, “Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,
‘Mara goy maati mara gu ilii firoo Iliitleemu tleehhidi.’✡ Inkoo unkuray
gwaatii fookidiri ‘maraiya da fiisiisee!’✡ ”

47 Balalu sliimaa Yeesu yaa caacaahhaahhamisi mara gu didiruge.
Hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa giyaadimi-
isee da Wayahuudi, yaa damaamidiyay amoo, magu gaasiri.
48 Teesaaqay see, inay yaa slayriiba mucu guri gaasaraa ina, sa gimba
hida goõ yaa itatiimisiri gimba gosi hari maguuma da didiri.

20

Yeesu dugu maamisi/uuru gosi gu tawaaloo
(Mataayo 21:23-27; Maariko 11:27-33)

1 Letu waka, qatlay Yeesu giyaa ilii caacaahhaahhamisiye hida mara
gu didiruge haa kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, hhapalooee da
deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa gaduũ gu Yahuudi, yaagi
khayri daqa dosii. 2 Inay gugi maasiri ina tuba, “Sandi kaade, hari
/uuru gu tawaaloo mala yondimaamita gimbaki? Baku ha miyaa suguũ
hadisi ugu/uurukee?”

3 Ina gigi ilakiísi inay tuba, “Ana see hangu maasa unkuray gimba
leẽ. Sini kaadee, 4 hiinunqudimisu gu Yohaana yaa daqa Iliitleemu
dahhi, baku yaa daqa hida dahhi?”

5 Te'esii, gi idaruusiri inay haa inay tuba, “Bere hoo kaawana tuba,
yaa rawaa gu raw dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba, ‘Asu
unkuray magwaaímbidiriiba ina?’ 6 Kara, bere hoo kaawana tuba, ‘Yaa
daqa hida dahhi,’ hida sliimaa hindoo cakhadinay hari tleéeẽ, sa gimba
hiĩ iliipa'aniri tuba, Yohaana yaa tletimiisay gu Iliitleemu.”

7 Teesaaqay, inay gugi ilakiísiri tuba, “Dandiray ha hhidina hiidah-
hasa dosi, daqa giyaa dahhade.”

✡ **19:46** 19:46 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. ✡ **19:46** 19:46 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 7:11.

8 Te'esii, Yeesu sigigi kaay tuba, “Ana see sangu kaawaaba, ti hari
/uuru gu tawaaloo mala yondimaamida gimbaki.”

Dooslimiisee da tlakwi ila'aa'aatisa dooina
(Mataayo 21:33-46; Maariko 12:1-12)

9 Inkoo, Yeesu gi ilakoomi kakaaru sa hida ila'aa'aatisati tuba, “Heedi
waku yaa daamisi sabiibu qaymoo dosii. Qaymotee gigi dubisi sa
dooslimiisee wakinay. Da hhe'esi, ina gi hhiyuudi segenge, gi ibiidi
yade balalu wa/a. 10 Qatlay gu we/nay giyaa ilii day, ina yaa ya/abi
tongimoo gosi daqa dooslimiisetiray, ma sugwaa hadisi bara da/aamu
gosi. Teesaaqay see, dooslimiisetira gugi difiri tongimokee haa gugi
ki/siri ina hari dabaiĩ kilesi. 11 Teesaaqay, looimoo gu qaymotee gi
ya/abi kara tongimoo waku daqa dooinay. Hikee see gugi difiri haa
gugi muriidisiri hari khisla. Inay gugi ki/siri ina hari dabaiĩ kilesi.
12 Ina gii roogisi kara ya/abaraa tongimoo gu tami. Hikee see gugi difiri
haa gugii slaamuudisiri, inay gugii kwahhiri kenga gu qaymooge.
13 Da hhe'esi, looimoo gu qaymoo da sabiibu hingigi maasi tuba,
‘Hati malee laqa? Inkoo hati ya/aba nankoy ga slae, angamalee inay
gu muriidiyay ina.’
14 Qatlay dooslimiisetee gwaa ilii aniri ina yaa khoci, gi gimbuusiri
inay haa inay tuba, ‘Yeraa, hiĩ na asu aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo,
hagu gaasanee, aalimeeti ma toori tleehhiti.’ 15 Teesaaqay, giyaa ilii
day inay gugi duukhiri kenga gu qaymoo da sabiibuge haa gugi gaasiri.
Inkoo, looimoo gu qaymoo da sabiibu, dooslimiisetee giti malee laqi?
16 Gu lou, ina yaati khay haa gi hhamisi dooslimiisetee. Kara qaymotee
da sabiibu gigi hadisi sa dooslimiisee wakinay!”
Hida giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Yeesu, gi kaayri tuba, “Gimbaki
maa hhantii ca/i coko/o seei!”
17 Te'esii, Yeesu gi ilii kaasi ilaa kosi daqa dooinay, gi kaay tuba,
“Inkoo, ilatahha ma'aana da Handikati da Iliitleemu, doó kaawa tuba,
‘Tlaa/ukira giyaa si'iri tlehhidiisee,

hikee hiĩ tlaa/u gu didiru tleehhidi gu musingi!’*

18 Heedi gwii huua rawaa gu tlaa/ukii hitii kere'emidi pencerehhemay
haa pencerehhemay. Kara heedi da iliihuuiye dugutii saadisi sumuku.”
19 Te'esii, maarimamaa da sariyaa da diini haa hhapalooee da deni,
gi dabiidiri amoo dari oowaraa ina ciraai, sa gimba yaa baraslayiri
tuba, inay diginiĩ ila'aa'aatisi haa dooslimiisetee da tlakwi. Teesaaqay
see, inay yaa tla'amuudiri raqa da hida.

Bu'uduu gu koodi sa Kaysaari
(Mataayo 22:15-22; Maariko 12:13-17)

20 Da hhe'esi, maarimamaa da sariyaa haa hhapalooetee gi gigidiniri
Yeesu haa gi ya/abiri cangincangimisee, gungwaa laqamee tuba ti
hida gu hhoi. Inay yaati slaiyay ooyiru ina hari gimba gosi, magu
taatahhiri dabaiĩ gu gafanage. 21 Cangicangimisetee gi maasiri Yeesu
tuba, “Maarimuu, dandiray ha khuana tuba, ugu hoóti gimbuusida haa
hoóti caacaahhamisida gimba gu lou, kara hoó hiilehhitaaba hida. Ugu
hoóti caacaahhamisida gimba gu Iliitleemu hari amoo da loi. 22 Inkoo

* **20:17** 20:17 tlaa/u gu didiru tleehhidi gu musingi: Gimbaki yaa kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23 dahhi. Ti'ii Yeesu hingiti ilakhuukhu'uu'umisi haa tlaa/u gu didiru gu musingi doó sisi'iye ha tlehhidiisee, ma'aana dosi idoo dugu ilii laba'asiye, dugu ilii si'iye ha dugu ilii gaasiye ha Wayahuudi.

sandi kaade, dandiray ti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari baku ti
nara'aaba?”
23 Yeesu gi baraslayi inay guti koii'imisiyay hatliru, sigigi kaay tuba,
24 “Sini laqantee goboriya da dinaari.† Kalay haa uma gu miyaa na
wana goboriyatii?”
25 Inay gugi ilakiísiri tuba, “Gu mutemi Kaysaari.”
Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Inkoo! Idadu gu Kaysaari hadisa sa
Kaysaari, kara idadu gu Iliitleemu hadisa sa Iliitleemu.”
26 Inay yaa hiidahhasiriiba ooyiru ina, hari gimba lensee giyaa
gimbuusi pandaa da hidage. Inay digaati baka'asi hari khisla hari
ilakiísa dosi, gi qabiri diĩ.

Gimba gu slafimaa ayisago haa gimba gu khaboo
(Mataayo 22:23-33; Maariko 12:18-27)

27 Da hhe'esi, Sadukaayimaiĩ goó tlatlankimee tuba, hida gwaa
kakaʼee, maa slafiyaaiiba, yaagi khayri daqa Yeesuge haa gugi maasiri
tuba, 28 “Maarimuu, Musaa yaa handikimi sariyaage tuba, bere heedi
hhia gosi hiĩ hhami, hiĩ may hadee dosi kontaaba ya'ay, heedikee
kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali ya'ay sa hhia gosi.✡
29 Inkoo, yaa wanay hhiee fanqu. Hhia gooina gu badiisu gi khabimi
hadee, qariqaaqari gi tosii hhami, guba slawaraa ya'ay. 30 Hhia
gosi gu cada gi khabimi kwa'alito'otee, ina see gi hhami guba
slawaraa ya'ay. 31 Hhia gu tamii see gigi khabimi, gi hhami. Namati
teesaaqay leẽ, hhiee hhakee goõ fanqu gigi khabiibiniri hadetee, goõ
gi hhamaahhaniri, guba slawaraa ya'ay haa hadetee. 32 Asunkuilee,
hadetee see gi hhanti. 33 Inkoo, baloo hida gwaa kakaʼee digimaa
iliislafisiye yaagii caíyay ayisasugo, hadetee maa hadee da miyaa? Sa
gimba inay gonkoinaa giyaa khabiibiniri hadetee.”
34 Te'esii, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hida gu qatlayki yoó khabi-
ibinay haa digoó khabiibina. 35 Hhakira daa faadi ha Iliitleemu tuba,
hiraa hiiblooíri slawaraa slafimaa yaagii caíyay ayisasugo gimaa dayee
rawaa gu rawge, maa khabiibinaaiiba haa digimaa khabiibinaaba.
36 Gu lou, inay maa kakaíyaaiiba kara, sa gimba inay maati malayika
pahha. Inay ti ya'ay gu Iliitleemu, sa gimba digaa slafisi ha ina. 37 Kara,
gimbaki gu slafaraa hida gwaa kakaʼee yaagii caíyay ayisasugo, Musaa
see giyaa laqami gu lou, daqa da gimba gu Iliitleemuge da rukutiyatira
daa ooyiiyima aslaa. Ina yaa eteedi Looimoo gu Goõ, ‘Iliitleemu gu
Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka haa Iliitleemu gu Yakoobo.’✡ 38 Ina
ti Iliitleemu gu hida gwaa kakaʼee gooba. Ina, ti Iliitleemu gu hida gu
slafee, ma'aana daqa dosii goõ konay slafimaa.”
39 Te'esii, maarimamaa waka da sariyaa da diini, gi ilakiísiri Yeesu
tuba, “Maarimuu haã gimbuusidi nara'a!” 40 Inay yaa teesaaqay kaayri,
sa gimba qatlaykeesaa yaa tla'amuudiri kara maasaraa ina gimba
waku.

Kristu Nanku miyaa
(Mataayo 22:41-46; Maariko 12:35-37)

---

† **20:24** 20:24 dinaari: Dinaari yaa goboriya ya feesa da hhapee da Ruumi. Hingaatii qoqominti haa bueemaa gu yondu gu heedi gu baloo leẽ. Goboriyati da dinaari naa konta kalay haa uma gu Tibeeriyuusi Kaysaari, mutemi gu didiru gu hhapee da Ruumi. ✡ **20:28** 20:28 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:5-6. ✡ **20:37** 20:37 Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 3:2, 6.

41 Da hhe'esi, Yeesu gi maasi maarimamatee tuba, “Hida yoó malee
kakaanay tuba, Kristu‡ ti Nanku Dawdi? 42 Ma'aana, Dawdi ina loi yaa
kaay kitaabuu gu Daareesooge tuba,
Taataa Iliitleemu yaa kaay sa Looimoo goy gu Goõ tuba,
‘Ibiidi hari bara doyi da ʼuya,
43 qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase faʼayaa doogu,
biraa gu ye'eeroo kokuu.’✡
44 Inkoo, bere Dawdi, Masiiya gwaati eteediidina, ‘Looimoo gu Goõ.’
Inkoo Masiiya malee kara nankosi tleehhidi?”

Yeesu iliiʼooʼi hida gimba gu maarimamaa da sariyaa
(Mataayo 23:1-36; Maariko 12:38-40)

45 Qatlay hida goõ gwaa ilii itatiitimisiyee, Yeesu gi kaay sa sirakoomi-
isee dosi tuba, 46 “Hangu gaʼaydee haa maarimamaa da sariyaa da diini.
Inay yoóti slaiyay khookhocu hiĩ daamisiri jurungaguu gu tledi haa
digima cehheemisi ha hida hari muree sokooniige. Kara sinagoogige
yoóti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage, haa qatlay gu losonage, yoó
slaiyay ibinaa kiteeri doó ilii ibiidiye dahaa gu muree. 47 Kara nama
inay hhakee leẽ yoó afiiʼutlidiyayi idadu maraai gu tigay hhakeesaa gu
kwaeeli. Kara nama qatlaykeesii lenge, yoóti firiirinay Iliitleemu hari
firoo da tleedi, mangu laqaniri pandaa da hidage tuba, guti hhoi. Gu
lou, hida gu teesaaqay slaqamisee digimaa ʼagitina ha Iliitleemu.”

21

Kwa'alito'oo haa sadaaka dosi
(Maariko 12:41-44)

1 Te'esii mara gu didiruge gu Iliitleemu, Yeesu yaa arimi hin-
daqeeri hiislaslakhiyay sadaaka dooina daqa khoosliya da iliislaslakhu
sadaaka. 2 Slime ina yaa arimi mogombito'oo waka kwa'alito'oo, gi
hiislakhadi te'esii goboree cada kilesi.* 3 Te'esii, Yeesu gi kaay tuba,
“Gu lou, sangu kaay unkuray, kwa'alito'oti dabasli idoo, hiĩ hadisidi
hari khisla baʼay da hida wakinay goõ. 4 Hida hhanki goõ, hinti
hadisiri sadaaka hindaqaruumaa dooinaa. Inkoo, kwa'alito'oti hari
kwa'aluumaa dosi, hinti hadisidi idadu goõ, giyaa konte sari ibinaa
dosi.”

Yeesu tletina tlakweemisu gu mara gu didiru gu Iliitleemu
(Mataayo 24:1-2; Maariko 13:1-2)

5 Sirakoomiisee dosi wakinay yaa giimaamisiyay, idoo mara gu
didiru gu Iliitleemu dugwaa ilii tlemi hari tleʼeẽ gu kaari, sliimaa haa
idadu gu kaari hida giyaa hadimisiri sadaaka pahha sa Iliitleemu.
Yeesu sigigi kaay tuba, 6 “Gimbaki goõ ga khu'uu'untee ti'ii, balalu
maa khayay, maa wantaaba tlaaʼa lensee damaa meeta rawaa gu tlaaʼa
wakay. Tleʼeẽ goõ digimaati muumuʼuna.”

Ilahufidu haa laba'asu
(Mataayo 24:3-14; Maariko 13:3-13)

---

‡ **20:41** 20:41 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi duʼiya. ✡ **20:43** 20:43 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1. * **21:2** 21:2 goboree cada kilesi: Kaaruu gu goboreti gwaati cokoʼo hari khisla, baʼay da peesay goõ gu qatlaykira hhapee da Yahuudige.

7 Da hhe'esi, inay gugi maasiri tuba, “Maarimuu, gimbaki maa
malaalee hiicaʼí? Kara, ti laqaru mala gumaa laqama tuba, yaani
daadaauusi hiicaʼaraa?”
8 Yeesu sigigi ilakiʼísi inay tuba, “Hangu gaʼaydee, dangumaa hhanti
hiicori. Ma'aana hida waʼa maa khakhayay hari uma goy, tay kakaanay
tuba, ‘Ana na ina,’ kara maa kakaanay tuba, ‘Qatlay gu hiifaakoo yaani
daadaausi.’ Unkuray hagimaa hhanti sirakontay inay. 9 Qatlay unkuray
gamaa ilii akhasidee gimba gu gau haa darabimaa tlaʼaã gu hidage,
hhanti tla'amutay. Gimbakee kwanda gii caʼíye gesaa. Teesaaqay see,
hiifaakoo da gimba sliimaa maa cira khaydaaba.”
10 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Qatlaykeesii hhapee leẽ
maa qwaatlida haa hhapee waka, kara tawaaloo leẽ maa qwaatli haa
tawaaloo waku. 11 Damaa wana kintleemoo gu deni, qori gu dihhu haa
gaʼay gu iliilooyimisu daqeemoo paslaapasloo. Kara, damaa hiicacaʼí
gimba gu hiitla'amuudisa haa laqaru gimba gu denu rawgo.
12 Te'esii, gimbaki goõ gimaa ilii kahhiye hiicaʼaraa, hida himaa ooyi-
nayi unkuray dangugi laba'asi. Kara unkuray dangumaa leehhimisi
pandaa da giyaadimiisee da denige gu Sinagoogaguu haa dangugi
ilapingina jeerage. Kara, unkuray dangumaa leehhimisi pandaa da
watemige haa hida goó tawaalimee sa uma goy. 13 Gimbaki maa qay
mucu sa unkuray, gu ilatlawaraa ana pandaa dooinay. 14 Teesaaqay,
ilakhuukhu'usa muunaiĩ kokunay hhanti ilahudeemisiday, idoo ga
ilii ilakiʼísidee sitaakaa dooguna. 15 Ma'aana, ana sangumaa hadisa
waaway haa gimba gamaa gimbuusidee. Gimbaki wanaaba lensee
gu faʼayaa dooguna gumaa hiidahhasa hiikaasa gimati kanisaraa dosi.
16 Unkuray dangumaa hiifookidi ha ayiĩ haa amu kokuna, hhiee
kokuna, hiidayuuma dooguna haa dene'ee kokuna see. Slime inay maa
cuʼíyay wakinay tlaʼaã googunaa. 17 Kara, unkuray dangumaa waki ha
hida sliimaa, sa gimba gu uma goy. 18 Teesaaqay see, wantaaba gimati
quubiya lensee da sagaiĩ kokuna damaa hhamisiye. 19 Hari hiikaasa
dooguna laba'asuki goõ, ha ilabu'untay muunaiĩ kokuna.”

Tletiru gu tlakweemisu gu Yerusaleemu
(Mataayo 24:15-21; Maariko 13:14-19)

20 “Qatlay gamaa ilii antee yaamu gu Yerusaleemu digiĩ niiniʼídi
ha sirikaarii da faʼayaa, caahha tuba, qatlay gu tlakweemisuu gosi
yaani daadaauusi. 21 Te'esii, hida gumaa Yudaayage waaree, lakidiyee
omeerige. Hhakira gumaa tlaʼaã gu yaamuge waaree, hiicaʼíyee
kenga gu yaamuge. Kara hhakira gumaa qaymamuge waaree, hhanti
hiigunay yaamuge. 22 Ma'aana balalu hhakee maa balalu gu ʼagitiru,
gimaa ilii bu'udiye gimba goõ daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge.
23 Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa tlakwi hari khisla
daqa tigay gumaa koomee hubay haa gumaa ru'umisee! Qatlaykeesii
damaa wana laba'asu gu didiru khoorooge, kara qupidaa gu Iliitleemu
maa ilii khay hida hhanki. 24 Hida wakinay digimaati cuʼí hari
pangaaee, wakinay digimaati leehhisi khiidimooge hhapapu sliimaage.
Kara yaamu gu Yerusaleemu digimaa hiikalaʼí tlakwaroo ha hida gu
hhapapu, qatlayka'a naqatloo qatlay gu hida hhakee gu hhapapu gu
tawaaliru gimaa ilii faakiyee.”✡

✡ **21:24** 21:24 Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 11:2.

Nanku Heedi khawaraa dosi
(Mataayo 24:29-31; Maariko 13:24-27)

25 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Kara, damaa wana laqaru gu
gimba gu baka'asa letuge, slehhenge haa tica/eeriige. Ti'ii khoorooge,
hhapapu maa khoslongora gu didiruge wanay haa digimaa ooyi ha
tla'amee da didiri, sa kukukhumoo haa gondadee gu deni gumaa
hiica/ee tlawa da didirige.✡ 26 Hida maa kwihhimidiyay sa gimba
gu tla'amee da didiri, haa arimaa gimbakee gu hiica/a khoorooge.
Ma'aana /uuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa rinqirinqisi.
27 Qatlaykee, hida gumaa arinayi Nanku Heedi, yaa khoci tlongage hari
/uuru haa wanqamee da hhoinay gu didiru.✡ 28 Qatlay gimbakee gimaa
ilii tlaatleesiye hiicaca/uu, qadimida nara'a haa gi waratlaysiday sagaiĩ
kokuna rawaage, sa gimba ilabu'uruu googuna yaani daadaauusi.”

Khaimoo gu/ancimoo ila'aa'aatisa dosi
(Mataayo 24:32-35; Maariko 13:28-31)

29 Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay ila'aa'aatisati tuba, “Ilatahha
khaimoo gu /ancimoo haa khai wakinay goõ. 30 Qatlay giyoó ilii
tlaatleesiyee kucufaraa loo/oo dooina, unkuray hoó antayi haa gi
baraslayidayi tuba, inkoo madeẽ yaani daadaauusi. 31 Namati
teesaaqay, qatlay unkuray gamaa ilii antee gimbaki goõ sanguũ kaay
hiicaca/i, caahha tuba, Tawaaloo da Iliitleemu yaani daadaauusidi.
32 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicatidaaba,
qatlayka'a naqatloo gimbaki goõ gimaa iliica/iye. 33 Raw haa hhapee
maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhancooiyaaba
coko/o see.

Hangu ilakhuukhu'usidee sa ki/araa da Yeesu

34 Hangu ga/aydee nara'a, muunaiĩ kokuna digi ba/atii ilii loay ha
oona haa yondu gosi gu tlaku, haa khoslongora gu ibinati. Teesaaqay
laqa balotira da hiifaakoo dangumaa ba/atii ilii khay ciraai. 35 Ma'aana,
balotee maati khayda hatliroo pahha, daqa hida gonge goó ibiidee
khooroo sliimaage. 36 Inkoo, diliqa nara'a. Qatlay sliimaa firiirima
Iliitleemu, ma hiidahhasidiri ba/aru haa gimbaki sliimaa gumaa hiica/a.
Teesaaqay unkuray maa hiidahhasiday qadimidu pandaa da Nanku
Heedige.”

37 Balalu hhakeesii hari qatlay gu tleemaa, Yeesu yaa caacaah-
haahhamisi hida mara gu didiruge gu Iliitleemu. Hari qatlay gu
khwayaiĩ ina yaati waauu'umidi sa gu'udee oõ gu Miseyituunige.
38 Qatlaykee, hida goõ yaatii tlatlaatlayay hari tumpaatumpu. Inay
yaati hadakakaakayay daqa Yeesuge, yade mara gu didiruge gu
Iliitleemu, magu itatiimisiri ina.

22

Yuuda/imba dosi hiifookida Yeesu
(Mataayo 26:1-5, 14-16; Maariko 14:1-2, 10-11; Yohaana 11:45-53)

1 Inkoo, losona gu mukaate doóba iliiqaasa hamiira, doó eteedine
na Pasaaka, yaa daadaauusi. 2 Qatlaykee, hhapalooee da deni
haa maarimamaa da sariyaa da diini, yaa damaamidiyay amoo da

✡ **21:25** 21:25 Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 6:12-13. ✡ **21:27** 21:27 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13; Hiitlaa'asa 1:7.

gaasaraa Yeesu. Inay yaa laqiri teesaaqay hari hhaaboo, sa gimba
yaa tla'amuudiri gau haa hida. 3 Da hhe'esi, Sataanimoo gi ilii guumi
Yuuda, daa eteediidine Isikariyooti, leẽ gu sirakoomiisee mibi haa cada
da Yeesu. 4 Yuuda gi waaudi, gi gimbakay haa hhapalooee da deni
sliimaa haa sirikaarii da deni da mara gu didiru gu Iliitleemu, idoo
gi ilii fookidiye Yeesu. 5 Inay gi hha'aluumidiri hari khisla, gi ʼimbiri
buaraa peesay sa ina. 6 Te'esii, Yuuda gi ʼimbi, gi tlaatleesi dabiidu
mucu gu hhou gu hiinawaraa Yeesu, qatlay da ilii hhaka raqa da hida
sliimaa haa inay.

Losona gu Pasaaka ila'aa'aatisa dosi
(Mataayo 26:17-25; Maariko 14:12-21; Yohaana 13:21-30)

7 Inkoo, baloo da mukaatee doóba iliiqaasa hamiira yaagi daadi.
Hatee na baloo ʼambeenimoo gu Pasaaka dugoó ilii isahiiquutliye.✡
8 Teesaaqay, Yeesu gi yaʼabi Peetiro haa Yohaana, sigigi kaay tuba,
“Taaʼamida ilakhuukhu'usa ʼagoo da losona gu Pasaaka, ma ʼagini
sliimaa.”
9 Inay gugi maasiri ina tuba, “Ugu kaale sla'ada, dandiray ma haraa
ilakhuukhu'usani ʼagotee?”
10 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Yu'udaa! Qatlay goo ilii guntee
yaamuge, hangoo slaslayday haa heedi waku yaani geregedi sibida
da ma'ay kwaahha dosii. Unkuray lugoo sirakontay ina, mara
giyoo ilii daye naqatloo. 11 Unkuray looti kaaday sa looimoo gu
marakee ubee, ‘Maarimuu maamaamisi ugu tuba, waauu gu dahaa
na kaloo ti'ii, gi ilii ʼagine ʼagoo da losona gu Pasaaka sliimaa haa
sirakoomiisee dosi.’ 12 Ina sangoo laqana waauu gu didiru rawaa gu
gorofaage, daa ilakhuukhu'usi gu koomaa khooslay goõ. Te'esii la
haraa ilakhuukhu'usiday ʼagoo da Pasaaka.”
13 Inay gi waaudiri, gi slayri idadu sliimaa, idoo Yeesu sigaani ilii
kaay gooay gi ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.

Meesaa da Looimoo gu Goõ
(Mataayo 26:26-30; Maariko 14:22-26; 1 Wakorinto 11:23-25)

14 Saa giyaa ilii bu'uti, Yeesu gi ibiidi sliimaa haa yaʼabimiisee dosi
saʼagoo. 15 Kara, ina gi kaay sa inay tuba, “Hari kwayru gu didiru, ana
haã kwayruudiʼagoo losona gu Pasaakaki sliimaa haa unkuray, qatlay
laba'asu goy gi ilii kahhiye. 16 Ma'aana, sangu kaay unkuray ambee,
ana hamaa ʼagimaaba kara Pasaaka, qatlayka'a naqatloo dugumaa
iliibu'udisiye Tawaaloo da Iliitleemuge.”
17 Da hhe'esi, ina gii oyi quluʼuu, gi kaay ʼiisoo sa Iliitleemu, gi
kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Owaa quluʼuki kitahhama sliimaa
gonkokunaa. 18 Ma'aana, sangu kaay ambee, qatlaykaa gu inkoogo,
ana ha kitahhaaba kara difaay, qatlayka'a naqatloo damaa ilii khaye
Tawaaloo da Iliitleemu.”
19 Te'esii, ina gii oyi mukaatimoo, gi kaay ʼiisoo daqa Iliitleemuge,
gugi fandakumisi, haa gi tosaa hadisi sa inay, tay kakaana tuba, “Haã
na slaqwa doyi, da hadisiye sa unkuray. Taqay lalaqa sa hiislaslaw
goy.”
20 Nama teesaaqay leẽ, qariqaaqari gii oyi quluʼuu giyaa ilii hhe'esiri
ʼagoo, gii oyi quluʼuu, tay kakaana tuba, “Quluʼuki na ilaʼimbidu guʼabu

✡ **22:7** 22:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 12:18-20.

hari ceedee doyi, da tuutuquda sa unkuray. 21 Inkoo, yu'udaa! Hikee
guniifookida ana, wana ti'ii meesaage sliimaa ha ana. 22 Nanku Heedi,
gu lou dugu gaasa kay, idoo daa ilii ilakhuukhu'usi gooay. Inkoo,
yoo ana heedika'a goo hiifookida ina." 23 Te'esii, sirakoomiisee hingigi
tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, ti miyaa tlaǽaã gooinay na
hiidahhasi yondu gimbaki.

Miyaa na didiri Tawaaloo da Iliitleemuge

24 Slime daagii caí kabaabaǽu tlaǽaã gu sirakoomiiseege tuba, miyaa
tlaǽaã gooinay da ilatahhaahhadiye na didiri sa inay goõ. 25 Te'esii,
Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Watemi da hhapapu yoóti tawaalinay
hida koina hari ǽuuru. Kara hhaã gu koomee hiidahhasa da tawaaloti
rawaa koinay, hingoóti eteedinay iliiaymiisee da hida. 26 Teesaaqay
gooba daqa doogunay, baǽay hika'a gu didiru tlaǽaã googunay, ina hiti
gu cokoǽu tleehhidiye tlaǽaã gu gonge. Kara hika'a gu giyaadimiisay, ina
hiti yondimiisayka'a pahha tleehhidiye goó yondiida. 27 Ilahudeesa,
miyaa na didiri tlaǽaã gu hhankii. Ti hika'aa goó ibiida sa ǽagoo
meesaage, baku ti hika'a goó yondiida? Hika'aabaslii goó ibiida sa
ǽagoo meesaage? Inkoo, ana hati waara tlaǽaã googunay, hika'a pahha
goó yondiida. 28 Unkuray naa metiri sliimaa haa ana, qatlay gu koimisu
goy. 29 Teesaaqay, idoo ana sinaa ilii hadisi gooay ha Taataa goy
tawaaloo, ana see sangu hadisa unkuray tawaaloo, 30 ma ǽagintiri haa
ma kitahhantiri meesaa dooii Tawaaloo dooiige. Kara, gi ibitay kiteeri
gu tawaalooge, tay gi hukuntay motoliya mibi haa cada da Israeeli."

Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro
(Mataayo 26:31-35; Maariko 14:27-31; Yohaana 13:36-38)

31 Yeesu gi kaay tuba, "Simooni, Simooni! Yu'udiyaa! Sataanimoo
hiĩ firimi, ma koimisi unkuray goõ, taqay dooslimiisay gooay giyoó ilii
heele'emisiye baruũ. 32 Teesaaqay see, ana haã firimi Iliitleemu sa ugu
Simooni ambee, ǽmba doogu daqa dooii baǽatii slakuta. Kara qatlay goo
ilii fookite daqa dooii, muunaǽatlisii hhiee koku."

33 Peetiro* gi kaay sa ina tuba, "Looimoo gu Goõ, ana haã ǽmbi
waauda sliimaa haa ugu jeerage, gimati gwaa'araage see."

34 Yeesu gi kaay tuba, "Peetiro, sugu kaay ugu ambee, konkaku gi ilii
kahhiye ceearaa amasi gu letuti, ugu hanooti tlankida waa tami tuba,
ana hani hhidinta."

35 Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, "Qatlay
hangwaa ilii yaǽabi, hanguba bena gu peesay, curuqu guri hhiyuuma,
yeǽeetoo see, haa afariisla'atirii idoo lensee?"

Inay gugi ilakiǽsiri tuba, "Haa afariisla'aniiba idoo lensee."

36 Ina gi kaay sa inay tuba, "Inkoo, heedi gu kooma bena gii oye,
gu kooma curuqu guri hhiyuuma namati teesaaqay. Kara ina guba
pangaa, naadine jurungii dosi, ma kirigi pangaa leẽ. 37 Ma'aana, sangu
kaay unkuray ambee, gimbaki daa handikimi tuba, 'Dugwaa ilafaadi
sliimaa haa fitlaalootiisee,'✡ kwanda dugu bu'udisiye daqa dooii. Gu
lou, gimbakee koyi daa handikimi, inkoo hiĩ daadaauusi hiigaasa."

38 Sirakoomiisee dosi sugugi kaayri tuba, "Looimoo gu Goõ,
yu'udiyaa ti'ii wanay pangaaee cada."

---

* **22:33** 22:33 Peetiro: Slayii tuba, Peetiro dugwaati eteediidina hari umaiĩ cada, gu Simooni haa gu Peetiro. ✡ **22:37** 22:37 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:12.

Ina sigigi ilakiísi tuba, “Diĩ bu'udi.”

Yeesu firiirina oõ gu Miseyituunige
(Mataayo 26:36-46; Maariko 14:32-42)

39 Da hhe'esi, Yeesu yaagii caí Yerusaleemugo, gi waaudi oõ gu Mis-
eyituunige, idoo daa iliiwane gooay ou gosi. Kara, slime sirakoomiisee
dosi gugi sirakoniri. 40 Giyaa ilii dayri yade, ina gi kaay sa inay tuba,
“Firima Iliitleemu ha baátii gii guntay koimisuge.” 41 Da hhe'esi, ina
hingigi paslisi daqa dooinaa, segaruũ gu hiilihharaa da tlaaú gooay.
Ina gi keebeeidi, gi firimi Iliitleemu, 42 gi kaay tuba, “Ye Taataa, bere
ugu ga iliisla'ade, sini surukuside quluúki gu laba'asu daqa dooaa.
Teesaaqay see, hhanti yondita idoo ga iliislae ana, yondiidi idoo ga
iliisla'ade ugu.” 43 Te'esii, malayika gu Iliitleemu rawgo yaagi iliicaí
Yeesu haa gugii ́atlisi. 44 Yeesu gi ilii slahhaa'amee da didirige wane,
yaa ilakoomi firoo hari maguuma. Qatlay giyaa ilii firiirine cufa dosi
gi tlaatleesidi tihhiru hhapeege ceedee pahha.
45 Qatlay ina giyaa iliitlay firoogo, gi kií daqa sirakoomiisee dosii.
Ina gigi slay inay hiĩ guiri, sa gimba yaa baáaáadiri sa liéemoo giyaa
konee. 46 Ina gigi maasi inay tuba, “Unkuray so'oyi gu'uu'umintay?
Tlawuu, firima Iliitleemu, ha baátii gii guntay koimisuge.”

Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi
(Mataayo 26:47-56; Maariko 14:43-50; Yohaana 18:3-11)

47 Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, yu'udiyaa raqa da hida
yaagi khaydi te'esii. Hida hhanki digiraa giyaadi ha Yuuda, leẽ gu
sirakoomiisetira mibi haa cada da Yeesu. Yuuda gi iliisati Yeesu, magu
cehheemisi hari humba'ada. 48 Te'esii Yeesu sugugi kaay ina tuba,
“Yuuda, gu louu, hatiifookita Nanku Heedi hari humba'ada?”
49 Qatlay sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii aniri gimba gu sla'a hiicaá
te'esii, gi kaayri tuba, “Looimoo gu Goõ, hida hhanki hagi tlaaqanaa
hari pangaaee koti?” 50 Cirakiray, leẽ tlaáã gooinaa, gii maahhasi
yondimiisay gu hhapalooay gu didiru hari pangaa, gugi afakere'esi eea
dosi da ́uya.
51 Te'esii, Yeesu gi kaay tuba, “Maw teesaaqay laqa!” Yeesu gi nangusi
eea da heedikee haa gugi hhoeesi.
52 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa hhapalooee da deni, sirikaarii da
deni da mara gu didiru gu Iliitleemu haa gaduũ gu Yahuudi gwaa
khawee sa oowaraa ina tuba, “Unkuray hanti khaydiri hari pangaaee
haa hhadimeerii, ubee ana ti fiisiisay pahha? 53 Balalu sliimaa ana haa
waara sliimaa haa unkuray mara gu didiruge gu Iliitleemu, unkuray
hanaa oodiriiba ana. Inkoo, hiĩ ti qatlay googuna, qatlay gu ́uuru gu
tawaaloo da ́oona.”

Peetiro tlanki Yeesu
(Mataayo 26:57-58, 69-75; Maariko 14:53-54, 66-72; Yohaana 18:12-18, 25-27)

54 Inkoo, gi ooyiri Yeesu, gugi leehhesiri mara gu hhapalooay gu
didiruge. Peetiro gigi sirakoomi alungo hari seesegeẽ. 55 Inay giyaa
ilii hhe'esiri hamisa aslaa tlaáã gu efeenaage, gi ibiidiri sliimaa. Da
hhe'esi Peetiro gi ibiidi tlaáã gooinay. 56 Te'esii, yondimiiso'oo waka
sagameeriya gugi arinti Peetiro hiĩ ibiidi ilaciyaa haa cencee da aslaa.

Ina gugi iliikaasidi ilaa haa gi kaadi tuba, “Gu lou, heediki see hiĩ
sliimaa wana haa Yeesu.”
57 Te'esii, Peetiro gi tlanki, tay kakaana tuba, “Igi de sagameeriya,
ana haguti hhidima ina.”
58 Qariqaaqari cokoo, heedi waku gi arimi Peetiro, gi kaay tuba, “Ugu
see ti leẽ tlaaã gooinay!”
Peetiro gi ilakiísi tuba, “Hiiye, ana gooba!”
59 Kara, daa ilii cati qatlay gu saa leẽ, heedi waku gi ilakwikwihhi
tuba, “Gu lou, heediki yaa sliimaa wana haa Yeesu, ma'aana ina slime
ti Galilaaymoo.”
60 Inkoo, Peetiro gi ilakiísi tuba, “Ugu hiiye, ana ti hhidima idoo
ga giimaamiside.” Qatlaykeesii loi loi, tay ina hiti kahhi gimbage,
konkaku gi ceei. 61 Da hhe'esi, Looimoo gu Goõ, gii fookidi, gi yu'udi
Peetiro. Peetiro giislay gimbakira gu Looimoo suguũ kaay tuba, “Letuti
konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa, ugu hanooti tlankida waa tami.”
62 Te'esii, Peetiro gii caí khoorooge, gi ʼaaí hari slahhaa'amee.

Yeesu dugu belendeqemisi haa dugu difi
(Mataayo 26:67-68; Maariko 14:65)

63 Da hhe'esi, hida hhakira gwaa gaaawee Yeesu, gwaa belende-
qemisiri haa gugi difiri. 64 Inay gugi khiidiniri ilaa kosi hari dahhamiya
haa gugi maamisiri ina tuba, “Aare tletimi! Sandi kaade ha miyaa
nugungii maahhasi!” 65 Kara gi ilakoniri gimbuumisu gimba waa gu
wahaaharu ina.

Yeesu pandaa da balasaa da didirige
(Mataayo 26:59-66; Maariko 14:55-64; Yohaana 18:19-24)

66 Qatlay daa iliipisi, balasaa da didiri da gaduũ gu Yahuudi gii
kurunkuridiri daqa lenge. Tlaaã gooinay yaa wanay hhapalooee da
deni haa maarimamaa da sariyaa. Da hhe'esi, Yeesu duguraagi khay
pandaa da balasateesii da didirige. 67 Inay sugugi kaayri tuba, “Bere
ugu na Kristu, aare sandi kaade.”
Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Bere sanguma kaay see gimbaki, ha
ʼimbidaaiiba. 68 Bere ana see hangu maasa unkuray gimba, hani
ilakiísidaaiiba. 69 Teesaaqay see, qatlaykaa gu inkoogo, Nanku Heedi
ibiidi hari daba guʼuya gu Iliitleemu, gu koomaʼuuru goõ.”✡
70 Te'esii hida goõ gi kaayri tuba, “Inkoo, ugu na Nanku Ili-
itleemugo?” Ina sigigi ilakiísi tuba, “Unkuray niĩ kaadiri tuba, ana na
ina.”
71 Da hhe'esi, inay gi kaayri tuba, “Inkoo, ti ilatlawa mala waka kara
ga sla'ane? Ma'aana, dandiray loi hanti akhasani gimbaki afa gosaa
loaa.”

23

Yeesu dugu leehhisi daqa Pilaatuge
(Mataayo 27:1-2, 11-14; Maariko 15:1-5; Yohaana 18:28-38)

1 Da hhe'esi, balasatee da didiri goõ gii tlaydi, gi leehhisiri Yeesu
daqa Pilaatuge. 2 Inay gugi tlaatleesiri sitaakiru ina, kakaanay tuba,

✡ **22:69** 22:69 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

“Heediki haguũ slayni hiicoridi hida gu hhapee doori. Tlaatlah-
haahhamisi hida, ma mayri bu'uduu koodi sa Kaysaari, kara hingi
eteediidina tuba, ina na Kristu, mutemi.”
3 Teesaaqay, Pilaatu gi maasi Yeesu tuba, “Ugu na inaa mutemi gu
Wayahuudi?”
Yeesu gi ilakı́si ina tuba, “Ugu niĩ teesaaqay kaadi!”
4 Pilaatu gi kaay sa hhapalooee da deni haa sa raqatee da hida tuba,
“Ana haã arimiiba gimba lensee gu hukuruu heediki!”
5 Te'esii, inay gi ilakwikwihhiri tuba, “Heediki hiifaafahhaahhana
hida hari caacaahhamisu gosi hhapee sliimaa da Yahuudi. Ina yaa
Galilaayago tlaatleesi inkoo yaani day ti'ii Yerusaleemuge!”

Yeesu dugu leehhisi daqa mutemi Heroodege

6 Qatlay Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi maasi inay bere Yeesu
ti Galilaaymoo. 7 Ina giyaa ilii baraslayi tuba, Yeesu tawaaloo da
Heroodege wana, gugi leehhisi daqa Heroodege, slime balalu hhakeesii
Heroode yaa wana Yerusaleemuge.
8 Qatlay Heroode giyaa ilii arimi Yeesu, ina yaa hha'aluudi hari
khisla. Balalu wáa yaa slai arimaa ina, sa gimba ina yaa akhaakhamisi
gimba gu Yeesu. Kara yaa kona kwayru gu arimaa Yeesu, laqane gimba
goó baka'asa hida. 9 Heroode gi maamisi Yeesu gimba wáa. Teesaaqay
see, Yeesu gwaa ilakı́siiba ina gimba lensee. 10 Hhapalooee da deni
haa maarimamaa da sariyaa da diini, gi qadimiti, gi sitaakiniri Yeesu
hari ́uuru. 11 Da hhe'esi, Heroode haa sirikaarii dosi, gi belendeqesiri
Yeesu haa gugi qooqiidiri. Kara, sugugi daasiri qayriya da hhoi hari
khisla, gugi kı́siri daqa Pilaatuge. 12 Letutee loi, cada koinaa Heroode
haa Pilaatu hingigi ilagaamisiri. Ma'aana waka'alee yaa konay kiiraa
tláaã gooinay.

Yeesu hukuruu gosi ha Pilaatu Gafana gu Ruumi
(Mataayo 27:15-26; Maariko 15:6-15; Yohaana 18:39-19:16)

13 Da hhe'esi, Pilaatu gi eteedi hhapalooee da deni, giyaadimiisee da
Yahuudi haa hida gwaa waaree, 14 gi kaay sa inay tuba, “Unkuray hagu-
raani khaydiri heediki daqa dooii kakantay tuba, papáeedeedemisi
hida. Inkoo yu'udaa, ana haguũ laaláasi ina ti'ii pandaa doogunay
goõ. Ana haã slayiiba gimba lensee gu sitaakaa dooguna daqa heedikii.
15 Slime, Heroode see yaani arimiiba gimba lensee gu hukuruu heediki,
hatee na idoo sugwaani kı́si ina daqa doorii. Inkoo yu'udaa, hhaku
gimba lensee giyaa yondiidi ina, guraa hiiboóu hukuruu gwaa'araa.
16 Inkoo, ana ha ilafahha, ina duguma difi, doo hhe'esiye ana hagu
geemaw ina, ma waaudi.”*
18 Te'esii, hida goõ gi maahhiri sliimaa tuba, “Heedikee ti gaasaku!
Sandaa gwete Baraaba khiidimoogo!” 19 (Baraaba dugwaati khiidimi
jeerage, sa gimba yaa ́isimi khoslongora yaamuge, haa sa gimba gu
cúuduũ.)
20 Kara, Pilaatu gi gimbuusi haa inay, sa gimba, ina yaa slai
geemawaraa Yeesu. 21 Teesaaqay see, inay gi ilakoniri maahhoo
kakaanay tuba, “Tluhhumisakuu musalaabage, tluhhumisakuu ina!”

---

* **23:16** 23:16 Hhayuũ gu 17: Losona gu Pasaakage, Pilaatu dugwaati slai ma hiicáasi sa hida, heedi leẽ khiidimoogo. Handikaa wáa da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

22 Pilaatu sigigi kaay inay waa da tami tuba, “Sa so'oyi? Heediki
hinti mala dakusi? Ana haã slayiiba gimba lensee daqa dosii, guringii
boo/u ina duguma hukumi gwaa'araa. Teesaaqay, ina dugu difi hari
jeleedimaiĩ, doo hhe'esiye ana hagu geemaw ina.”
23 Inkoo, inay gi ilakoniri maahhoo hari afoo da didiri tuba, Yeesu
kwanda dugu hiitluhhumisiye. Teesaaqay maahhoo da afoo dooina gi
kaba/adi. 24 Te'esii, Pilaatu gi/imbi, gi kere'esi gimba gooina, idoo giyaa
iliislaiyee gooay inay. 25 Pilaatu yaagii ca/asi heedikira daa khiidimi
jeerage, sa gimba gu khoslongora haa sa cu/uduũ, inay giyaa firiirinee.
Ina gi taatahhi Yeesu daqa dooinay, idoo gi iliislaiyee gooay.

Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage
(Mataayo 27:32-44; Maariko 15:21-32; Yohaana 19:17-27)

26 Qatlay sirikaarii giyaa ilii leehhiihhimisiyee Yeesu, yaa ooyiri
Simooni yaamulooay gu Kireene, gwaa qaymoo dahha. Inay sugugii
tleke/esiri musalaaba, magu geregedi aluũ gu Yeesugo. 27 Raqa da
didiri da hida yaa sirakomaamita Yeesu. Tla/aã gu hida hhakeesii
tigay yaa wanay, gwaa /aa/i/imee haa gwaa gaimaamidee sa Yeesu.
28 Te'esii, Yeesu gigi ilii fookidi, sigigi kaay tuba, “Ye tigayi gu yaamu
gu Yerusaleemu, hhanti/aa/aday sa ana. Ba/ay hiti/aa/a sa unkuray haa
sa ya'ay kokuna. 29 Ma'aana, yu'udaa balalu yaa khociyay, hida gimaa
iliikaayiyee tuba, ‘Digaa /aafi hhaka'a gu mogombiisee, guraiĩ goóba
laqwaloo haa isa'ami goóba ru'umisu!’ 30 Kara qatlaykee, hida maa
tlaatleesiyay kakaaru sa omeeri tuba, ‘Omeeri handaa iliihuhu'udee,
kara tioo handi ilakhupitee!’✡ 31 Ma'aana ilahudeesa, bere hida hiĩ
yondiidiri taqay qatlay khaimoo gi ilii naa/iye, maa malaa'ay khaimoo
gwaa kawge?”
32 Slime fitlaalootiisee cada digaa leehhisi, digima cu/uduũ kay
sliimaa haa Yeesu. 33 Inay giyaa ilii dayri tiia wakay, doó eteedine na
“Faraa da Saga,”† te'esii gii tluhhumisiri Yeesu musalaabage, sliimaa
haa fitlaalootuusetee cada musalaababuu koinay. Leẽ gugi qaasiri hari
bara da/ıya da Yeesu gu caduu hari bara dosi da basa. 34 Yeesu gi kaay
tuba, “Ye Taataa, ilamooyimi hida hhanki, sa gimba hiti hhidinay, idoo
gi yondimaamidiyee.” Da hhe'esi, inay hingigi deehhiniri qayroo kosi,
harii slakharaa kuura.✡
35 Hida gi qadimidiri gu tooinaa khu'unay ina. Slime giyaadimiisee
da Yahuudi gugi belendeqemisiri ina hari kakaaru tuba, “Ina yaa
ilabu'uu'umi wakinay. Inkoo, ina see hingi ilabu'une ina lenkosi, bere
gu lou ina na Kristu, daay leehhi ha Iliitleemu.”
36 Slime sirikaarii see, gugi belendeqemisiri ina, yaagii satiri ciy-
oomoo gosii, sugugi hadisiri difaay da mahhaa'a,‡ ma kitahhi.✡ 37 Inay

---

✡ **23:30** 23:30 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 10:8; Hiitlaa'asa 6:16. † **23:33** 23:33 Faraa da Saga: Haã yaati tiia daa faraa da saga gu heedi slanqasa. Kara angamalee dagaati eteediidina taqay, sa gimba sirikariinii da Ruumi yaa cu/uu/unay hida wa/a te'esii. Uma gu daqati hari gimba gu Araamaisoo dagaati eteediidina na Goligoota. Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 27:33; Maariko 15:22. Hari gimba gu Kilaatiini, uma waku gu daqati na Kalifaari, ma'aana dosi na faraa da saga. ✡ **23:34** 23:34 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18. ‡ **23:36** 23:36 difaay da mahhaa'a: Difaay da taqay yaa kitahhu gu hida gu kwaeeli haa sirikaarii. Inay giyaati kitahhaahhanay sari gwaagwaasa da wakhaa dooina, kara kiriga gosi gwaa coko/o. Hadisaraa sa Yeesu difaayti daa mahhaa'adi, yaati amoo dari laqaru qooqiidaraa daqa dosii. ✡ **23:36** 23:36 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:21.

sugugi kaayri tuba, “Bere gu lou, ugu na mutemi gu Wayahuudi, hangu
ilabu'unte ugu lenkoogu.”
38 Kara handikaa yaa wanta daa kufi musalaabage rawaa gu saga
gosii tuba, “HIĨ NA MUTEMI GU WAYAHUUDI.”
39 Da hhe'esi, leẽ gu fitlaalootuusetira, daa hiitluhhumisi sliimaa
haa ina, gugi belendeqesi, gi kaay tuba, “Ugu caba na Kristu? Hangu
ilabu'unte ugu haã dandiray see.”
40 Te'esii, hikira gu caduu gugi ilakı́si haa gugi ilii/oói, gi kaay tuba,
“Ugu hoó tla'amutaabaslii Iliitleemu, qatlay ugu see, hukumukeesii
wanta? 41 Kara gu lou, dandiray dandinti hukumi hari haaki, ma'aana
hanti slayni hukumuu guraa hiiboo/u yondu goori gaa yondiidani.
Yu'udiyaa, heediki yaa laqiiba gimba lensee gu tlaku.”
42 Da hhe'esi, ina gi kaay tuba, “Ye Yeesu, hanii slayde qatlay goo ilii
daade daqa Tawaaloo dooguu.”
43 Yeesu sugugi ilakı́si ina tuba, “Gu lou, sugu kaay ugu, letuti loi
hoo sliimaa wanta haa ana Paradiisoge.”§

Yeesu gwaa'araa dosi musalaabage
(Mataayo 27:45-56; Maariko 15:33-41; Yohaana 19:28-30)

44 Inkoo, daa ilii bu'udi saa lahho'o da tleemaa, hhantee yaa
ilaslaabidi hhapee goõ saa dagati naqatloo.✡ 45 Cencee da letu gi maydi
hiida/araa, kara pasiyaa da mara gu didiru gu Iliitleemu gii feehhiti
kaeeri cada.
46 Da hhe'esi, Yeesu gii /aa/́si hari afoo da didiri, gi kaay tuba,
“Ye Taataa, dabaiĩ kokuu haã qaasi muuna goy.”✡ Giyaa ilii hhe'esi
kaawaraa gimbaki, gi tosaa hhami.
47 Te'esii, sirikaarimoo gu didiru giyaa ilii arimi gimbakee gungii
ca/́u, gi daareesi Iliitleemu, kakaana tuba, “Gu lou, heediki yaa kona
ibinaa daa tafa'adi.” 48 Raqa da hida yaa hiikurunkuriti sliimaa sa
arimaa da gimbaki. Inay goõ giyaa ilii aniri gimbaki gungii ca/́u, gi kı́ri
ayeemaa koinay, tay inay tooinaa puupukhumisiyay muunaiĩ koina
hari slahhaa'amee. 49 Hhakira goõ gwaa khuee Yeesu nara'a, sliimaa
haa tigay hhakira gwaa sirakomaamidee ina Galilaayago, gi qadimidiri
segenge, tay tooinaa khu'unay gimbakee.

Yeesu qaasaraa dosi
(Mataayo 27:57-61; Maariko 15:42-47; Yohaana 19:38-42)

50-51 Inkoo, heedi leẽ yaa wana uma gosi na Yoseefu, yaamulooay gu
yaamu gu Arimataaya, hhapee da Yudaayage. Ina yaa heedi gu hhou
haa gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Kara
yaa leẽ tla/ãã gu giyaadimiisee da balasaa da didiri da Wayahuudi.
Ina hingaa ila/́mbidiiba haa balasatee da didiri haa yondu gooina
gu gaasaraa Yeesu, ina yaa baqaaqamidi, khawaraa da Tawaaloo
da Iliitleemu hari kwayru gu didiru. 52 Yoseefu gi hadakay daqa
Pilaatuge, gi firimi suguma hadisi tuu'una da Yeesu, magi qaasa
kay. 53 Yoseefu yaagii /eetisi tuu'unatee hhapeege. Ina gigi khiidimi
hari qayru gu /abaaku, gigi qaasa kay ayisa daa hiikhuri hhafidage.

---

§ **23:43** 23:43 Paradiisoge: Paradiiso ma'aana dosi ti daqa da hhoi doó ilii ibinaa kay muunaiĩ gu hida goó hha'aleesee Iliitleemu, qatlay giyoó ilii kaka/́yee. ✡ **23:44** 23:44 Yu'udii kitaabuu gu Aamoosi 8:9. ✡ **23:46** 23:46 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 31:5.

Ayisati dagaa kahhi iliiqaasa heedi lensee. 54 Balotee yaa baloo da
ilakhuukhu'umisu, ma'aana, Sabaato yaa daadaauusidi tlaatleesaraa.*
55 Tigay hhakira gwaa hhiyuudee sliimaa haa Yeesu Galilaayago,
gi sirakoniri Yoseefu, gi aniri ayisa haa idoo tuu'una da Yeesu
dagaã ilii qaatisi te'esii wa'ayge. 56 Da hhe'esi, yaagi kiʼiri ayage,
gi ilakhuukhu'usiri duʼiya da hhoi haa duʼiya da tafu hhoi. Baloo
da Sabaatoge gii fiifisiri, idoo daa ilii handikimi gooay sariyaa da
Musaage.✡

24

Yeesu slafaraa dosi ayisago
(Mataayo 28:1-10; Maariko 16:1-8; Yohaana 20:1-10)

1 Inkoo, baloo da Jumaapiiri hari tumpaatumpu, tigay hhakira gii
oyiri duʼiyatira da tafu hhoi, giyaa ilakhuukhu'usiri haa gi hadakayri
ayisage. 2 Inay giyaa ilii dayri, gi slayri tlaa⁄atira, dagaã gwangwaraai
ayisago. 3 Giyaa ilii guniri wa'ay gu ayisage, inay yaa aniriiba slaqwa
da Looimoo gu Goõ Yeesu. 4 Qatlay giyaa ilii kahhiyee hiĩ bakaakairi sa
gimbakee, cirakiray hida cada hingagii ca⁄asiri, gi qadimidiri ilaciyaa
koinay, gwaa daamisee qayroo gu wanqawanqee mankaraaiya pahha.
5 Tigay hhakee digigi ilii guumi ha dahhiya, gii gupuʼumisiri pandadu
koina hhapeege naqatloo. Hida hhakira gi kaayri sa tigay hhakee tuba,
“So'oyi damaamitay heedi gu slafa tla⁄aã gu tuueenaage? 6 Wanaaba
ti'ii, Iliitleemu gungii tlaysi! Slawuu idoo sangwaa ilii kaay, giyaa
iliiwane sliimaa haa unkuray yade Galilaayage tuba, 7 ‘Kwanda Nanku
Heedi dugu hiiluʼiye dabaiĩ gu hida gu koomeege tlakwaroo. Dugu
hiitluhhumisi musalaabage, kara, baloo da tamiige yaa slafi.’ ” 8 Da
hhe'esi, tigay hhakee gii slayri gimbakee gu Yeesu giyaa kaay.
9 Qatlay tigay hhakee giyaa ilii kiʼiri ayisago, gi ilakeesiri gimbakee
goõ, sa sirakoomiisetira da mibi haa leẽ sliimaa haa wakinay goõ.
10 Tigay hhakee, umaiĩ koina niĩ Mariyaa Magidaleena, Yoaana,
Mariyaa iyoo da Yakoobo, haa tigay wakinay gwaa waaree sliimaa
haa inay. 11 Ya⁄abimiisee, tigay hhakee giyaa ⁄imbiriiba, kara gimbaki
gwaati aniri konaaba ma'aana see. 12 Teesaaqay see, Peetiro gii tlay
haa gi taa⁄adi ayisa naqatloo. Qatlay giyaa ilii day, gii condoi, gii juurisi
wa'ay gu ayisage, gi arimi qayrukira kilesi gu ⁄abaaku. Da hhe'esi, ina
gi kiʼi, tay hiĩ tosaa bakai sa gimbakee gungii ca⁄u.

Yeesu iliica⁄a sirakoomiisee dosi cada
(Maariko 16:12-13)

13 Yu'udiyaa balotee loi da Jumaapiiri, sirakoomiisee cada da Yeesu
yaa hhiyumaamita tongoo waka khu'usa, daa eteediidine na Emaaw.
Tongotee segaruũ kosi yaa khocu gu saa cada Yerusaleemugo. 14 Inay
haa inay yaa giimaamisiyay gimbakee goõ gungii ca⁄u. 15 Qatlay giyaa
ilii cocaacoiyee haa hingi maamisiyay gimbakee, Yeesu ina loi giyaagi

* **23:54** 23:54 Sabaato yaa daadaauusidi tlaatleesaraa: Yaati kitlaku sariyaa da diini da Yahuudige yondiida yondu lensee baloo da Sabaatoge. Bere heedi baloo da Sabaatoge kiriga kay idoo, qaasaraa da tuu'una, duguti faadi hinti yondiidi yondu. Teesaaqay, Sirakoomiisee da Yeesu yaa slaiyay hiigaasa gimba sliimaa giyaa slaiyee yondu sa qaasaraa da Yeesu, Sabaato giyaa ilii kahhade tlaatleesa letutee hari khwayaiĩ. ✡ **23:56** 23:56 Yu'udii kitaabuu gu Hiica⁄araa 12:16; 20:10.

iliisati, gi khoci sliimaa haa inay. 16 Teesaaqay see, ilaa koina digaa
hiibóeesi ha Iliitleemu, magu mayri baraslawaraa ina.
17 Yeesu gigi maasi inay tuba, “Ti gimba mala hiĩ ga giimaamisidee
unkuray haa unkuray, ga ilii khociicintee?” Inay gi qadimidiri, tay
pandadu koina konay slahhaa'amee. 18 Leẽ tláaã gooinay, uma
gosi daa eteediidine na Kileyoopa, gugi ilakı́si ina tuba, “Ugu kilesi
na dahaagoo Yerusaleemuge, gu hhidima gimba gungii cáu te'esii
baalahhanki?”
19 Yeesu gigi maasi inay tuba, “Ti gimba mala hikee?”
Inay gugi ilakı́siri tuba, “Gimba gu Yeesu gu Nasareeti. Ina yaa
tletimiisay, kara gwaa kooma hiidahhasa da didiri gimba gosiige
haa yondu gosii pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da hida gonge.
20 Hhapalooee da deni haa giyaadimiisee da tawaaloo doori, gwaa
hiilúri ina hukumuu gu gwaa'araage. Inay gugii tluhhumisiri
musalaabage. 21 Dandiray haa kona iliipa'aru tuba, ina niĩ aloo
ilabu'una Israeeli daqa fáayaago. Kara, letuti ti balalu tami hingii
catiri, qatlay gimbaki sliimaa giĩ iliicáı. 22 Slime, tigay wakinay gu
raqa doori hindii baka'asiri dandiray. Inay hiĩ hadakayri ayisage letuti
tumpaatumpu, 23 slaqwa dosi giĩ slayriiba. Inay yaagi kı́ıri, gi kaayri
tuba slime digaani iliicáı ha malayika yade ayisage, sigaani kaawee
tuba, Yeesu ti slafi. 24 Da hhe'esi, dene'ee koti wakinay hiĩ hadakayri
ayisage, gi slayri ayisa namati tiraaqay, tigay hhakira gooay idoo giĩ ilii
kaayri. Teesaaqay, ina guũ aniriiba.”
25 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Ye unkuray gu hhidimee, gwaa muu-
naiĩ hiiloaa'aweéımbaraage gimba goõ, daa kakaami ha tletimiisee da
Iliitleemu! 26 Caba yaati kwanda, Kristu* dugu laba'asiye hari amotee.
Da hhe'esi ma hiiday wanqamee dosii da didirige?” 27 Da hhe'esi, Yeesu
sigigi ilakeesi, idoo Handikaa da Iliitleemu giyaa ilii kaadi daqa dosii,
gi tlaatleesi handikaa da Musaago haa handikaa da tletimiisee goõ da
Iliitleemu.
28 Inay giyaa ilii daadaauusiri tongotiray giyaa kakaakayee, Yeesu
gi laqi ubee, hitii cacaacati pahha pandaage. 29 Te'esii, inay gugi
tlaatlaqasiri hari khisla, kakaanay tuba, “Ibiidi ti'ii sliimaa haa
dandiray, sa gimba inkoo hiti khwayaiĩ, kara amasi see yaani dayri.”
Teesaaqay, ina gii day marage, gi ibiidi sliimaa haa inay.
30 Qatlay Yeesu giyaa ilii ibiidi sliimaa haa inay meesaage, ina gii
oyi mukaatimoo, gi daareesi Iliitleemu. Da hhe'esi gugi fendehhemisi
haa sigigi hadimisi inay. 31 Yu'udiyaa! Ilaa koina digigi pooisi, inay
gugi asu baraslayiri tuba, ti Yeesu. Cirakiray, ina gii hhancooi ilaa
koinaa. 32 Inay hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Muunaiĩ koti
hiĩ ooyiiyinaaiibaslii wa'ay kotii, ina giĩ ilii giimaamisiye haa dandiray
amooge, tay ilakesidi sa dandiray Handikaa da Iliitleemu?”
33 Namati qatlaykeesii, cirakiray inay yaagi kı́ıri Yerusaleemuge.
Inay gi slayri sirakoomiisetira da mibi haa leẽ, hingii kurunkuridiri
daqa lenge sliimaa haa hhakira gwaa waaree haa inay. 34 Te'esii gigi
akhasiri, kakaanay tuba, “Gu lou, Looimoo gu Goõ yaani slafi, kara
yaani iliicáı Simooni.” 35 Da hhe'esi, hhakira gu cada gi ilakeesiri sa

* **24:26** 24:26 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi dúıya.

dene'ee koina, gimba gwaanii ca/u daqa dooinay amooge, haa idoo giĩ
ilii baraslayiri Yeesu, giĩ ilii fandakusi mukaatimoo.

Yeesu iliica/araa da sirakoomiisee dosi
(Mataayo 28:16-20; Maariko 16:14-18; Yohaana 20:19-23; Yondu gu Ya/abimiisee 1:6-8)

36 Qatlay inay giyaa ilii giimaamisiyee gimbakee, Yeesu gi qadidi
tla/aã gooinay, gi kaay sa inay tuba, “Qasaw wane sliimaa haa
unkuray.” 37 Te'esii, inay hirigii tlairi haa gi tla'amuudiri, tay
ilahudeemisiyay tuba, hiĩ iliitleemimoo aniri. 38 Yeesu gi kaay tuba,
“Haã so'oyi tla'amutiri? Kara so'oyi kontay qiigi'imoo muunaiĩ
kokunay? 39 Inkoo, unkuray arima dabaiĩ koi haa ye'eeroo koi, ma
antiri tuba ti ana loi. Hani slaapaa'amisidee, ma caahhadiri gu lou.
Ma'aana iliitleemimoo konaaba slaqwa, konaaba fararu, idoo ana
gooay ganiĩ ilii antiri ha kooma.”
40 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbaki, sigigi laqami
inay dabaiĩ kosi haa ye'eeroo kosi. 41 Inay yaa kahhiyay /imbaraa
haa hiĩ bakairi sa hha'aloo giyaa koneei. Te'esii ina gigi maasi inay
tuba, “Kontaai/agoo ti'ii?” 42 Inay sugugi hadisiri ina, samaakimoo daa
deequmi. 43 Ina gigii oyi, gigi/agimi pandaa dooinay.
44 Da hhe'esi, ina gi kaay sa inay tuba, “Hiĩ na gimbakira koyi
sangwaa kaay unkuray. Qatlay gaa iliiwaare sliimaa haa unkuray, haa
kaay ambee, kwanda gimba goõ dugu hiigaasiye, daa handikimi daqa
dooi sariyaa da Musaage, handikaa da tletimiiseege haa Daareesooge.”
45 Te'esii, Yeesu gi pooisi caahhamuu koina, ma caahhiri ma'aana
da Handikaa da Iliitleemu. 46 Ina sigigi kaay inay tuba, “Teesaaqay
daganaa ilii handikimi tuba, Kristu dugu laba'asi, kara baloo da
tamiige yaa slafi. 47 Kara, hari uma gosi, kwahharaa da tlakwaroo haa
ilamooyiru gu tlakwaroo dugu kakaana sa hhapapu goõ, tiaa tlaatleesi
Yerusaleemugo. 48 Unkuray na masaydii da gimbaki. 49 Yu'udaa! Ana
sangwaa ya/aba Muuna gu Iliitleemu, hiĩ daa hiifadidi ha Taataa goy
tuba, sangu hadisi. Inkoo, unkuray ibiida Yerusaleemuge, qatlayka'a
naqatloo sangumaa ilii hadisiye hiidahhasa rawaa gu rawgo.”

Yeesu idoo duguraa ilii waaudi rawge
(Maariko 16:19-20; Yondu gu Ya/abimiisee 1:9-11)

50 Da hhe'esi, Yeesu girigi giyaadi inay te'esaa kenga gu yaamuge
tongoo da Betaniyaa naqatloo. Ina gi waratlaysi dabaiĩ kosi, gigi
/aafi inay. 51 Qatlay ina giyaa ilii /aafaafidiye inay, ina dugugii oyi
daqa dooinaa, dugurigi tosaa waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu.
52 Da hhe'esi, inay gugi hha'aleesiri ina, yaagi ki/iri Yerusaleemuge hari
hha'aloo da didiri. 53 Balalu sliimaa inay gi ibiidiri mara gu didiruge
gu Iliitleemu, tooinaa daareemisiya Iliitleemu.

Gimba gu Hhou daa handikimi ha Yohaana
Gimba guri giyaada

Yohaana yaa leẽ gu yaʼabimiisee mibi haa cada da Yeesu. Ina yaa handikimi kitaabuki, ma iliiay Wayahuudi sliimaa haa hida wakinay, ma ʼimbiri Yeesu. Ina loi ti ilakesaasidiyaaba ibinaa da Yeesu. Ina piimaa dosi da didiri ti ilakeesa gimba waʼa gu denu gu baka'asa daa yondiidi ha Yeesu haa caacaahhamisu giyaa hadisi sa hida. Gimbakee hiti laqaaqana pandataa tuba, Yeesu yaati heedi gu lou hari amoo da slaqwa, slime ina ti Iliitleemu.

Tlaatleesa da kitaabukii Yohaana hiti laqaaqana tuba, Yeesu ti Gimba gu Iliitleemu, yaʼaboo da Iliitleemu khoorotii. Kara, gwaa'araa dosi hinti sadaaka tleehhiti doó hiiowa sumuku tlakwaroo da hida gu khooroo. Slime, ina ti Masiiya khawaraa dosi daa tletimi Ilaʼimbidu gu Seguge. Yohaana ilakesaasidi sla'amuu gu Yeesu daqa sirakoomiisee dosii haa gimba gosi gu hiiʼatlisa inay afamaraa gu 13-17 naqatloo, qatlay gu khwayaiĩ sugwaa kahhiye oowaraa. Hiifaakoo da kitaabukii ti ilakesaasidi, idoo Yeesu dugwaa ilii hukumi haa dugwaa ilii tluh-humisi musalaabage. Slime, hiti ilakesaasidi idoo giyaa ilii slafi haa yaagii caʼi ayisago, haa asunkuilee idoo giyaa ilii cacaʼi sirakoomiisee dosi daqeemoo haa qatlay paslaapasloo.

Gimba yaa heedi tleehhidi

1 Tlaatleesoogo khooroo sagaa kahhiye tlehhinay, Gimba yaa wana.*
Gimbakee yaa sliimaa wana haa Iliitleemu. Kara, Gimbakee yaa
Iliitleemu. 2 Tlaatleesoogo Gimba yaa sliimaa wana haa Iliitleemu.
3 Hari amoo dosi idadu goõ digaati tleehhi. Kara, wantaaba idoo
lensee daaba tlehhinay hari amoo dosi. 4 Ina na tlaatleesoo da
slafimaa, kara slafimaa hhakee hiraa khayri cencee sa hida. 5 Slime
cencetee wanqada hhanteege, kara hhantee giyaa hiidahhasidiiba
kabaʼa cencetee.
6 Heedi waku yaa khay daa yaʼabi ha Iliitleemu, uma gosi na
Yohaana.† 7 Ina yaati khay sa ilatlawa cencetee sa hida, haa hari amoo
dosi hida goõ ʼimbiyee cencetee. 8 Yohaana yaa cencetee gooba. Ina
yaati khay, ma ilatlay cencetee sa hida. 9 Haã na cencee da loi daa
khoca khoorooge haa gii cencuusida kila heedi.
10 Gimbakee yaa wana khoorooge, kara hari amoo dosi khooroo
dagaa tleehhi. Teesaaqay see, khooroo gwaa baraslaydiiba ina. 11 Ina
yaati khay daqa hida kosii, teesaaqay see, hida kosi gwaaʼimbiriiba ina.
12 Hida goõ gwaa oowee ina, sigaa hadisi haaki da ya'ay gu Iliitleemu
tleehhida, hhakee na hida hhaka'a gwaa ʼimbee uma gosi. 13 Ya'ay
hhakee ti hhaka'aaba daa laqwali hari amoo da slaslaw hhawata haa
hadee, baku hari slahhaahhaau gu slaqwa, baku hari sla'amuu gu
hhawata, ti Iliitleemu nigaa tleehhi.

---

* **1:1** 1:1 Gimba yaa wana: Hiĩ ti uma Yohaana gi giimaamisiye gu Nanku Iliitleemu, Yeesu Kristu. Hari amoti da Kristu, Iliitleemu hingay tlaa'asi daqa doorii. † **1:6** 1:6 Yohaana: Hiĩ daa yaʼabi ha Iliitleemu, yaati Yohaana Hiinunqudimiisay.

14 Inkoo, Gimbakee gi heedi tleehhidi, gi ibiidi sliimaa haa dandiray.
Dandiray haã arini wanqamee dosi, wanqamee da Naw gu leẽ gwaa
daqa Taataa dahha, yaani haci hhoinay gu didiru haa gu lou.
15 Yohaana yaa ilatlatlay sa hida gimba gosi, sigigi kaay hari afoo da
didiri tuba, “Hiĩ na hikira gaa kaay gimba gosi ambee, ‘Ina gwaa khoca
aluũ koaa hikee gu didiri ba⁄ay da ana, sa gimba ina yaa wana ana
dinaa ilii kahhiye see laqwaloo.’ ” 16 Slayii tuba hari bu'udisaraa dosi,
dandiray goõ haã oowani hari khisla hhoinay gu didiru gu Iliitleemu.
17 Sa gimba, sariyaa dagaati hadisi ha Iliitleemu hari amoo da Musaa.
Hhoinay gu didiru haa gimba gu lou, yaati khay hari amoo da Yeesu
Kristu. 18 Hhaku heedi lensee gwaa arimu Iliitleemu qatlay lensee. Ti
Naw gu leẽ kilesi ina gu Iliitleemu gu sliimaa waara haa Taataa, hikee
naa hiitlaa'asi Iliitleemu daqa doorii.

Ilatlawaraa da Yohaana Hiinunqudimiisay
(Mataayo 3:1-12; Maariko 1:1-8; Luuka 3:1-18)

19 Baloo waka giyaadimiisee da Wayahuudi yaa ya⁄abiri hhapalooee
haa Walaawi daqa Yohaanage, Yerusaleemugo. Haã na ilatlawa da
Yohaana, gwaa ilii maasiri tuba, “Ugu na miyaa?” 20 Yohaana yaati
gimbuusi pandataa yakwaraa see guba tuba, “Ana Kristu‡ gooba.”
21 Te'esii, inay gugi maasiri tuba, “Inkoo, ugu ti miyaa? Ugu na inaa
tletimiisay Eliyaa?”
Yohaana gi ilaki⁄si tuba, “Suti, ana na inaaba.”
Gugi maasiri tuba, “Inkoo, ugu na tletimiisaykiraa?”✡
Yohaana gigi ilaki⁄si tuba, “Suti, ana na inaaba.”
22 Inay gugi maasiri kara tuba, “Inkoo, ugu ti miyaa? Kara ugu hati
mala oii'inta daqa dooguu ugu loi? Sandi kaade, ma slayni gimba ga
leehhisane sa hhakira gundaani ya⁄abee.”
23 Yohaana gigi ilaki⁄si inay hari gimba gu tletimiisay Isaaya tuba,
“Ana na afoo da heedi gu kakaakama kongoqomeege tuba, ‘Tafa'asa
amoo da Looimoo gu Goõ.’ ”✡
24 Inkoo, hida hhakee daa ya⁄abi, yaa daqa Farisaayoo dahhiyay.
25 Inay gugi maasiri ina tuba, “Bere ugu Kristu gooba, Eliyaa gooba,
kara tletimiisaykiraaba, inkoo ugu sa so'oyi hiinunqudiidimisida?”
26 Yohaana gigi ilaki⁄si inay tuba, “Gu lou, ana hanguri ma'ay kilesi
hiinunqudimisa. Wana leẽ guũ qadidu tla⁄aã googunay, unkuray
hagu kahhaday caahha. 27 Hikee gwaa khoca aluũ koaa, ana haraa
hiiboo⁄iiba tongimoo gosi tleehhida, gimati gweedaraa dincaaraa da
ye⁄eetoo kosi.”
28 Gimbakee yaa yade hiicaca⁄i tongoo da Betaniyaage, hari tlo⁄osaa
gu duudu gu Yoridaani, yade Yohaana daqa giyaa ilii nunqudiidimisiye.

Yeesu⁄ambeenimoo gu Iliitleemu

29 Heetlaalee dosii, Yohaana yaa arimi Yeesu yaa khoci daqa dosii,
gi kaay tuba, “Yu'udaa! Hiĩ na ⁄ambeenimoo gu Iliitleemu gu hiiowa
tlakwaroo da khooroo. 30 Hiĩ na hikira sangwaa kaay gimba gosi
ambee, ‘Ina gwaa khoca aluũ koaa, ina na didiri ba⁄ay da ana, sa
gimba ina yaa wana ana dinaa ilii kahhiye see laqwaloo.’ 31 Gu

‡ **1:20** 1:20 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du⁄iya. ✡ **1:21** 1:21 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15, 18; Malaaki 4:5-6. ✡ **1:23** 1:23 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3.

lou, ana loi haguũ caahhiiba ina. Teesaaqay see, ana hanti khay
haa hiinunqudimisa hari ma'ay, ina duguma hiitlaa'asi daqa hida gu
Israeelige." 32 Da hhe'esi, Yohaana gi ilatlay, kakaana tuba, "Ana haã
arimi Muuna gu Iliitleemu yaa hii/eeti tlabiya pahha rawaa gu rawgo
haa gii ibiidi daqa dosii. 33 Gu lou, ana loi hagwaa caahhiiba ina.
Teesaaqay see, ina gwaa ya/abu ana, ma hiinunqudimisi hida hari
ma'ay, sinaa kaay tuba, 'Heedika'a gamaa ante Muuna gu Iliitleemu
yaa hii/eeti rawaa gu rawgo haa gii ibiidi rawaa kosii, hikee namaa
hiinunqudimisi hida hari Muuna gu Iliitleemu.' 34 Ana loi haã arimi
gimbaki, haa hagu ilatlatlaatlaw ambee, hiĩ ti Nanku Iliitleemu."

Sirakoomiisee da tlaatleesoo

35 Heetlaalee dosii, Yohaana yaa qadidi kara nama daqatiray sliimaa
haa sirakoomiisee dosi cada. 36 Qatlay Yohaana giyaa ilii arimi Yeesu
hiicati hari te'esa, gi kaay tuba, "Yu'udaa! Hiĩ na /ambeenimoo gu
Iliitleemu!"
37 Qatlay sirakoomiisetee cada da Yohaana giyaa ilii akhasiri ina
gimbuusi gimbaki, inay gi sirakoniri Yeesu. 38 Yeesu gii fookidi alunge,
gi arimi sirakoomiisetee cada gwaa sirakonay, ina gigi maasi inay tuba,
"Unkuray mala damaamitay?"
Inay gugi ilaki/isiri tuba, "Maarimuu, ugu kaale ibimaamita?"
39 Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Khocaa, unkuray ha arintayi daqa goó
ilii ibiide!"
Teesaaqay, inay gi hadakayri haa gi ariniri, ina daqa giyaa ilii
ibimaamidiye. Qatlaykee daa daadaauusi saa mibi da khwayaiĩ. Inay
gi ibiidiri haa ina balotee.
40 Andareyaa, hhia gu Simooni Peetiro, yaa leẽ gu hhakira gu cada
gwaa akhasee Yohaana gimbuusi teesaaqay, haa gi sirakoomi Yeesu.
41 Andareyaa gi hadakay gesaa gi dabiidukay hhia gosi Simooni haa
sugugi kaay tuba, "Dandiray haã arini Masiiya." Hiĩ slime doó eteedine
na Kristu. 42 Da hhe'esi, Andareyaa gugi leehhisi Simooni daqa
Yeesuge.
Yeesu gi khu'umi Simooni haa gi kaay tuba, "Ugu na Simooni nanku
Yohaana, inkoo duguti eteedina na Keefa." Hari Yunaanaisoo umaki
gu Peetiro, ma'aana dosi na hhafida.

Filiipo haa Natanaeeli eteedaraa dooina

43 Heetlaalee dosii Yeesu yaa hadakay hhapee da Galilaayage. Ina
gi arimi Filiipo, sugugi kaay tuba, "Hanisirakonte." 44 Filiipo yaa
yaamulooay gu yaamu gu Betisayda, slime ti yaamu guũ Andareyaa
haa Peetiro. 45 Ina see Filiipo gi slay Natanaeeli haa sugugi kaay tuba,
"Dandiray haã arini ina gimba gosi daa handakimi ha Musaa kitaabuu
gu sariyaage, slime tletimiisee da Iliitleemu yaa handikiniri gimba gosi.
Ina ti Yeesu gu Nasareeti, Nanku Yoseefu."
46 Natanaeeli gi maasi Filiipo tuba, "Gu louu, idoo da hhoi yaa
hiidahhasida hiica/a Nasareetigo?" Filiipo gi kaay sa Natanaeeli tuba,
"Khoca arimi."
47 Yeesu giyaa ilii arimi Natanaeeli yaa khoci daqa dosii, gi kaay
gimba gosi tuba, "Yu'udaa! Hikee na Israeelimoo loi loi, wa'ay kosii
wantaaba afa'afuuma." 48 Te'esii, Natanaeeli gi maasi Yeesu tuba, "Ugu
haniĩ malee caahhadi ana?"

Yeesu gugi ilakiísi ina tuba, “Ana haguũ arimi ugu, qatlay gaã
iliiwante yaqay biraa gu ʼancimooge, Filiipo giĩ ilii kahhiye see
eteedaraa ugu.”
49 Te'esii, Natanaeeli sugugi kaay Yeesu tuba, “Maarimuu, ugu ti
Nanku Iliitleemu! Ugu ti Mutemi gu Israeeli!”
50 Yeesu gi ilakiísi, sugugi kaay tuba, “Ugu hanti ʼímbidii, sa gimba
sugunti kaay kilesi ambee, ana haguũ arimi ugu, qatlay gaã iliiwante
biraa gu ʼancimooge? Yu'udiyaa, ha arinta gimba gu denu baʼay da
hiĩ.” 51 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Gu lou, sangu kaay ambee, unkuray
ha arintayi raw hiitlaa'adi haa malayika da Iliitleemu hiidadayay haa
hiiʼeemidiyay daqa Nanku Heedige.”

2

Losona gu khaboo Kanaage

1 Baloo da tamiige daa wana losona gu khaboo yaamu gu Kanaa
da hhapee da Galilaayage. Iyoo da Yeesu yaa wanta te'esii, 2 slime
Yeesu sliimaa haa sirakoomiisee dosi digaa kwahhasuusi losonakeesii
gu khabooge. 3 Qatlay difaay* giyaa iliifaakidi, iyoo dosi Yeesu gi kaadi
sa ina tuba, “Hida hhanki digiĩ afiifaaki difaay.”
4 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Iyoo, ha so'oyi gimbuusida gimbakee
daqa dooii? Qatlay goy gu yondu kahhi dawaraa.”
5 Iyoo dosi Yeesu gi kaadi sa yondimiisee tuba, “Idoo sangoo kaayiye
ha ina, unkuray yondiida.”
6 Inkoo, te'esii yaa wanay sibeedoo lahho'o gu deni daa booʼímisi hari
tleʼeẽ, sa iliiqamiduu ma'ay. Sibeedoo hhakee digaati qaasi te'esii, sa
ou gu Wayahuudi gu ilabuslidu. Kila sibida yaa hiidahhasidi hiiowa
duumaaee kooani baku fanqu gu ma'ay.
7 Yeesu gi kaay sa yondimiisetee tuba, “Hacimisa ma'ay sibeedoo
hhakeesii.” Inay gi hacimisiri sibeedoo hhakee ma'ay rawaa naqatloo.
8 Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Inkoo, slagwaw cokoʼo,
leehhisa sa nankuay.”
Teesaaqay, inay gii slagwiri haa gi leehhisiri sa nankuay. 9 Nankuay
gi slipaʼadi ma'ay hhakee dingii fooki gi difaay tleehhidiri. Ina yaa
caahhiiba difaaytee daqa giyaa dahhade, yondimiisee gwaa hiislagwee
ma'ay hhakee daay fooki yaa caahhiri tlaatleesoo dooina. Te'esii
gi eteedi looimoo gu khaboo, 10 sugugi kaay tuba, “Kila heedi goó
ʼísima losona, yoóti giyaadisi gesaa hadisa difaay da hhoi. Da hhe'esi,
qatlay hida giĩ ilii kitahhaniri khisla, ina yaa asu hiioy difaayta'a daa
hhaca'adi. Ugu hanti meesidi difaay da hhoi inkoo naqatloo!”
11 Hiĩ naa gimba gu pandaa gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi, yade
yaamu gu Kanaa da Galilaayage. Ina yaa hiitlaa'asi wanqamee dosi,
sirakoomiisee dosi gugi ʼímbiri.

Yeesu ilabuusli mara gu didiru gu Iliitleemu
(Mataayo 21:12-13; Maariko 11:15-17; Luuka 19:45-46)

12 Qariqaaqari gimbaki giyaa ilii cati, Yeesu yaa hiigweegweʼedi
tongoo da Kaperinauumuge sliimaa haa iyoo dosi, hhiee kosi haa
sirakoomiisee dosi. Inay gi ibiidiri taysi balalu angaamaka.

---

* **2:3** 2:3 difaay: Buraa daʼaamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

13 Qatlay daa ilii daadaauusi losona gu Pasaaka gu Wayahuudi, Yeesu
gi hadakay Yerusaleemuge. 14 Yade mara gu didiruge gu Iliitleemu,
Yeesu gi slay hida naadiidinay yakway, beeʼu haa kundee. Kara gi slay
hida hiĩ ibiidiri meesasuu koinay, alaalaanayi peesay daa slaiye mara
gu didiruge gu Iliitleemu. 15 Ina gi booʼimisi jeleedimoo hari welaa, gi
gusiisimi hida goõ mara gu didirugo gu Iliitleemu sliimaa haa beeʼu haa
yakway koina. Kara, gi slaslakhi meesasuu gu hida gwaa alaalaamee
peesay haa gi wincalaakhami peesay gooina hhapeege. 16 Ina gi kaay
sa hhakira gwaa naadiidimee kundee tuba, “Surukusa idadu kokuna
tiaa! Mawu gimbaki! Hhantii fookiday mara gu taataa goy daqa da
iliikirigiru haa naadiidiru idadu.”
17 Te'esii, sirakoomiisee dosi gii slayri gimba daa handikimi Hand-
ikaa da Iliitleemuge tuba, “Sla'amuu ga koome sa mara gu Iliitleemu,
hini ʼagiyay.”✡
18 Da hhe'esi, giyaadimiisee da Wayahuudi gi maasiri Yeesu tuba, “Ti
gimba mala gu baka'asa ga laqade, gu ma'asa tuba, ugu ha konta haaki
da yondu gimbaki?”
19 Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, “Ilacata maraki gu didiru gu Iliitleemu,
ana hagu tleehha balalu tamige!”
20 Te'esii, giyaadimiisee da Wayahuudi gugi ilakiʼisiri ina tuba,
“Maraki gu didiru gu Iliitleemu dugwaati tleehhi koraraa mibeeri
cigahha haa lahho'o. Inkoo ugu ha malee kakanta tuba, hagu
tleehheda balalu tamige?” 21 Te'esii, Yeesu giyaa ilii gimbuusi marakee
gu didiru, yaati gimbuusi gimba gu slaqwa dosi. 22 Teesaaqay,
ina qatlay giyaa ilii slafi ayisago, sirakoomiisee dosi yaa hiislayri
gimbakira giyaa kaay. Te'esii, inay gi ʼimbiri Handikaa da Iliitleemu
haa gimbakira Yeesu giyaa kaay sa inay.
23 Qatlay Yeesu giyaa ilii Yerusaleemuge wane losona gu Pasaakage,
hida waʼa yaa ariniri, gimba gu baka'asa giyaa yondiidi. Te'esii hida
waʼa gi ʼimbiri hari uma gosi. 24 Teesaaqay see, Yeesu ina loi hingaa
taatahhiiba daqa dooinay, sa gimba ina giyaa khui inay goõ, idoo
giyaa iliiwanee. 25 Ina yaa slaiyaaba hida, ma ilatlayri gimba gu hida,
sa gimba ina yaati khui sumuku gimba goõ gwaa muunaiĩ gu hidage
waara.

3

Nikodeemo ilakhookhocukay Yeesu

1 Inkoo, yaa wana giyaadimiisay leẽ Yahuudimoo gu raqa da
Farisaayoo, uma gosi na Nikodeemo. 2 Baloo waka hari amasi, ina yaa
hadakay daqa Yeesuge haa sugugi kaay tuba, “Maarimuu, dandiray
khuana tuba, ugu ti maarimuu daa yaʼabi ha Iliitleemu. Hhaku
heedi gu hiidahhasa yondu gimba gu baka'asa da hikee gooay ga
yondimaamite ugu, bere Iliitleemu wanaaba sliimaa haa ina.”
3 Yeesu gugi ilakiʼisi ina tuba, “Gu lou, gu lou, sugu kaay ugu ambee,
heedi hiidahhasiyaaba arimaa Tawaaloo da Iliitleemu, bere duguba
laqwaloo waa da cada.”*

✡ **2:17** 2:17 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:9. * **3:3** 3:3 bere duguba laqwaloo waa da cada: Gimba gu Yunaanaisoo hiidahhasi kooma ma'aana cada ti'ii, laqwalaraa kara baku laqwalaraa rawgo. Nikodeemo yaa caahhiiba ti'ii, sa gimba hintii oyi ma'aana da laqwalaraa waa da cada slaqwage.

4 Nikodeemo gi maasi Yeesu tuba, “Heedi dugu malee hiidahhasi
laqwaloo kara tay ina ti gaduwaa? Gu lou, ina hiidahhasiyaaba
hiidawa gura'a gu iyoo dosii haa dugugi laqwali waa da cada!”
5 Yeesu gugi ilakı́si ina tuba, “Gu lou, sugu kaay ugu ambee, bere
heedi duguba laqwaloo hari ma'ay haa hari Muuna gu Iliitleemu,
hiidahhasiyaaba hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge. 6 Heedi dugoóti
laqwali slaqwage hari amoo da taataa gosi haa iyoo dosi. Teesaaqay
see, heedi dugoóti laqwali muunage hari amoo da Muuna gu Iliitleemu.
7 Ugu hhanti baka'ada, sa gimba suguũ kaay ambee, ‘Kwanda dugu
laqwaliye waa da cada.’ 8 Caaqwa† yoóti fahhanta bara gi iliisla'ade
khu'usa, haa pupukhumoo gosi hagugi akhamisida. Teesaaqay see,
hiidahhasidaaba caahha bara giyaa dahhade haã bara gi kakaakayde.
Teesaaqay dagani ilii wana kila heedi daa laqwali hari Muuna gu
Iliitleemu.”
9 Nikodeemo gi maasi Yeesu tuba, “Gimbaki malee gii dahhasi
hiica⁄a?”
10 Yeesu gi ilakı́si Nikodeemo tuba, “Ugu ti maarimuu gu didiru gu
hida gu Israeeli. Teesaaqay see, gimbaki guti hhidintaa? 11 Gu lou,
sugu kaay ugu ambee, dandiray hati giimaamisana gimba ga khuane,
haa hati ilatlatlaatlayna gimba gaã arini. Teesaaqay see, unkuray haã
⁄ı́mbidiriiba gimbaki sangu ilatlatlaatlayne. 12 Ana sanguũ kakaami
unkuray gimba gu khooroti, unkuray haã⁄ı́mbidiriiba. Inkoo, ha malee
gii dahhasiday⁄ı́mbaraa, bere sangu kaawa gimba gu rawaa gu raw?
13 Wanaaba heedi gwaa hadakaw rawaa gu rawge, ti ina kilesi gwaa
hiı́eetu rawaa gu rawgo, hikee na Nanku Heedi. 14 Musaa gooay idoo
giyaa ilii waratlaysi deesukira gu⁄aray yade kongoqomeege,✡ namati
teesaaqay Nanku Heedi kwanda dugu waratlaysiye rawaage,‡ 15 kila
heedi goó⁄ı́mba ina, ma slay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo.
16 Iliitleemu yaa slai hida gu khooroo, ina yaati amoolaa hadisi
Nankosi gu leẽ, kila heedi goó⁄ı́mba ina, ma may hhama, ina hiti slaye
slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. 17 Iliitleemu yaati
ya⁄abiiba Nankosi khoorooge, ma hukumi khooroo. Ina gwaati ya⁄abi,
hari amoo dosi khooroo dagama ilabu'umi. 18 Inkoo, heedi goó⁄ı́mba
ina dugu hukunaaba. Heedi goóba⁄ı́mba ina, hikee dugwaa hhe'esi
dugwaa hukumi, sa gimba ina yaa⁄ı́mbiiba uma gu Nanku leẽ gu
Iliitleemu. 19 Hiĩ na hukumuu tuba, cencee yaa khaydi khoorooge,
teesaaqay see, hida gi slairi hhantee ba⁄ay da cencee, sa gimba yondu
gooina gwaati tlaku. 20 Kila heedi goó yondiida tlakwaroo, ina hiti waki
cencee, kara yaa khayaaba cenceege, yondu gosi gu tlaku duguma may
hiitlaa'asa pandataa. 21 Hika'a goó yondiida gimba gu lou, ina yoóti
khay cenceege, yondu gosi duguma arimi tuba, dugoóti yondiidi hari
akhamisu Iliitleemu.”

Yohaana Hiinunqudimiisay ilatlay Yeesu

22 Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa
waaudiri Yerusaleemugo haa gi hadakayri hhapee da Yudaayage. Ina
gi ibiidi yade sliimaa haa inay balalu angaamaka, haa gii nunqudimisi.

---

† **3:8** 3:8 Caaqwa: Gimbaki hari Yunaanaisoo kona ma'aana cada, Caaqwa, baku Muuna.

✡ **3:14** 3:14 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 21:8-9. ‡ **3:14** 3:14 waratlaysiye rawaage: Ma'aana da gimbaki, Yohaana hiti laqaaqana hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage.

23 Qatlaykee, Yohaana yaatii nunqudiidimisi slime yade daqa daa
eteediidine Ayinooni, ciyoomoo haa daqa daa eteediidine Saleemu, sa
gimba yade ma'ay yaa wa̸a. Taysi hida gwaa ilii hadakakayri, ina
giyaa hiinunqudimisi. 24 Qatlaykee, Yohaana dugwaa kahhi khiidiru
jeerage. 25 Inkoo, daagii ca̸í naanaqamoo tla̸aã gu sirakoomiisee da
Yohaana haa Yahuudimoo leẽ sa ou gu Wayahuudi gu ilabuslidu.
26 Sirakoomiisetee gi iliihadakayri Yohaana, haa sugugi kaayri tuba,
“Maarimuu, heedikira guũ sliimaa waara haa ugu hari tlo̸osaa gu
duudu gu Yoridaani, gaa ilatlaydi gimba gosi, yu'udiyaa, inkoo ina
hiinunqudiidimisi. Kara hida goõ gu ilii hadakakaakayay ina.”
27 Yohaana gigi ilaki̸isi inay tuba, “Kila idoo ga kone sandaati hadisi
daqa Iliitleemugo. Hhaku heedi gu hiidahhasa slawaraa idoo lensee
waka. 28 Unkuray loi ti masaydii doyi sangwaa kaay ambee, ‘Ana
Kristu gooba. Ana dinaati ya̸abi kilesi ma sugu haraa giyaadi.’ 29 Ina
gu koomaa khabiiso'oo na looimoo gu khaboo. Amooleehhisimoo gu
looimoo gu khaboo, ina goó qadida haa ina haa gugi akhamisi, ina
hha'aluudi akhasaraa afoo da looimoo gu khaboo. Teesaaqay, hha'aloo
doyi hiĩ bu'uti. 30 Inkoo, ina kwanda gi ilaqinciye heedi gu didiru
tleehhida hari khisla, ana gi ilaqinca heedi gu coko̸u tleehhida.”

Ina gwaa khoca rawaa gu rawgo

31 Yeesu gwaa rawaa gu raw dahha, ina guti didiru ba̸ay da hida goõ.
Heedi gwaa khooroo dahha ina guti khooroo, ina hiti cocoi gimba gu
khooroo. Kara, ina gwaa khoca rawaa gu rawgo, hiti kona ̸uuru ba̸ay
da hida goõ. 32 Ina hiti ilatlatlaatlay gimbakira giyaa arimi haa giyaa
akhasi daqa Iliitleemugo. Teesaaqay see, ilatlatlaw gosi hhaku heedi
lensee guũ ̸imbu. 33 Kila heedi gu ̸imba ilatlawa da Yeesu, ina hiti
laqaaqana pandataa tuba, Iliitleemu guti lou. 34 Caahhi tuba, heedi daa
ya̸abi ha Iliitleemu, ina hiti gimbuumisi gimba gu Iliitleemu, sa gimba
Iliitleemu hiĩ hadisi sa ina Muuna gosi ilakhua see hhaka. 35 Taataa
slai Nankosi, haa suguũ taatahhi idadu goõ daba gosii. 36 Teesaaqay,
kila heedi gu ̸imba Nanku Iliitleemu, ina kona slafimaa gu koraraa
haa koraraa goóba hiifaakoo. Heedi goó sia Nanku Iliitleemu konaaba
slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, hikee qupidaa gu
Iliitleemu rawaa kosii wanay.

4

Yeesu gimbuusi haa hadee waka Samarito'oo

1 Inkoo, Farisaayoo yaa akhasiri tuba, Yeesu hiinunqudiidimisi
haa slaslaaslay sirakoomiisee wa̸a ba̸ay da Yohaana. 2 Teesaaqay
see, Yeesu ina loi yaa hiinunqudimisiiba, ti sirakoomiisee dosi naa
hiinunqudimisiri. 3 Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa waaudi
hhapee da Yudaayago, gi ki̸í kara hhapee da Galilaayage.
4 Qatlay giyaa ilii Galilaaya kakaakayee, yaati kwanda ina gii
catiye hari hhapee da Samariyaa. 5 Teesaaqay, ina gi day yaamu
wakinayge gu hhapee da Samariyaa doó eteedine na Sikaarii, ilaciyaa
haa qaymotira Yakoobo giyaa hadisi sa nankosi Yoseefu. 6 Daqateesii
daganaa ilii wana wa̸amu, Yakoobo giyaa ̸aagwi koraraa wa̸a gwaa
hiicatee. Inkoo, Yeesu yaa ba̸aa̸aadi, sa gimba gu hhiyuuma da tleedi,

teesaaqay gi ibiidi kenga gu wáamukeesii. Qatlaykee daa daadaausi
saa lahho'o da tleemaa.
7 Te'esii, hadee waka leẽ Samarito'oo yaagi khaydi sa hheku gu
ma'ay. Yeesu gi kaay sa hadetee tuba, “Siniqayde ma'ay na kitahhi.”
8 Qatlaykee sirakoomiisee dosi yaa kiriga kayri/agoo yaamuge.

9 Hadetee gi ilakı́sidi Yeesu tuba, “Ugu ti Yahuudimoo ana Samar-
ito'oo. Hani malee iliifirinta ma'ay gu kitahhu ana?” Hadetee yaati
maasidi teesaaqay, sa gimba Wayahuudi hingaa ilagaamaamisiyaaiiba
haa Wasamariyaa idoo lenge see. 10 Yeesu gi ilakı́si, gi kaay sa hadetee
tuba, “Bere hanti caahhada, sawaadii sigi hadisiye ha Iliitleemu, haa ti
miyaa sigi kakaakama tuba, siniqayde ma'ay na kitahhi, igi hanti aloo
firinta ina, ina sigiĩ hadisi ma'ay gu slafimaa.”

11 Hadetee gi kaadi sa ina tuba, “Looimoo, ugu kontaaba khoosliya
darii slagwa ma'ay, kara wáamuki gu ilasegu. Inkoo, ma'ay hhakee
gu slafimaa hagiyaani kaalaa slaydi? 12 Taataa goori Yakoobo sindaa
hadisi dandiray wáamuki. Kara ina, ya'ay kosi haa ku'unaanay gosi
yaa kitahhaahhanay ma'ay gu wáamuki. Inkoo, ugu guti didiruu báay
da Yakoobo?”

13 Yeesu gi ilakı́si hadetee tuba, “Heedi gu kitahha ma'ay gu
wáamuki, hiti arina wakhaa kara. 14 Teesaaqay see, heedi gu kitahha
ma'ay sugu hadise ana, etaa ina maa arinaaba wakhaa koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo. Kara ma'ay sugu hadise ana, hhaahhiyoo
tleehhidiyay wa'ay kosii, yaagi bontlogomidiyay slafimaa gu koraraa
haa koraraa goóba hiifaakoo.”

15 Hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, “Looimoo, kalaamay sini qayde
ma'ay hhakee, ma may arimaa wakhaa kara, haa maa may khawa
kara ti'ii sa hheku gu ma'ay.”

16 Yeesu gi ilakı́si hadetee tuba, “Taáa eteeda hhawata googi, luguraa
khayda ti'ii.”

17 Hadetee gi ilakı́sidi Yeesu tuba, “Ana koomaaba hhawata.”

Yeesu sagagi kaay tuba, “Igi haã kaadi gu lou ubee, kontaaba
hhawata. 18 Igi haa konta hhawatee kooani, hhawatakee see ga konte
inkoo ti hhawata googiiba. Te'esii haã kaadi gu lou.”

19 Te'esii, hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, “Looimoo, ana haã arimi
ugu ti tletimiisay gu Iliitleemu. 20 Ayiĩ koti gu Wasamariyaa yaa
okii firiirinay Iliitleemu. Teesaaqay see, unkuray Wayahuudi hati
kakaakantay tuba, yade Yerusaleemuge na daqa da loi da ilii firoo
Iliitleemu.”

21 Yeesu gi kaay sa hadetee tuba, “De hadee, hanı́mbide ana. Gu
lou, qatlay yaa khoci, hamaa firiirintaaiiba Taataa okii gimati yade
Yerusaleemuge. 22 Unkuray Wasamariyaa hoóti firiirintay idoo ga
hhidintee. Dandiray Wayahuudi hoóti firiirina Iliitleemu ga khuane,
sa gimba ilabu'uru yaati khay hari amoo da Wayahuudi. 23 Teesaaqay
see, qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani khay, qatlay firimiisee
da loi, gimaa ilii firiirinee Taataa Iliitleemu hari muuna haa hari amoo
da loi. Gu lou, Taataa Iliitleemu hiti slai hida da hhakee gooay magu
firiiriniri. 24 Iliitleemu ti Muuna, hida goõ goó firiirimee ina, kwanda
gu firiirinee ina hari muuna haa hari amoo da loi.”

25 Hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, “Ana khua tuba Masiiya, doó
eteedine Kristu, yaa khoci. Ina gimaa ilii khaye, sandimaa hiitlaa'asi
dandiray gimba goõ.”
26 Yeesu sagagi kaay hadetee tuba, “Ana gu giimaamisa haa igi, na
ina.”
27 Qatlaykee, sirakoomiisee dosi yaagi kiíri, kiriga da/agoogo. Qatlay
giyaa ilii dayri, inay gi bakairi hari khisla arimaa Yeesu wana ina
lenkosi, cocoi haa hadee. Teesaaqay see, hhaku lensee gwaa maasu
hadetee tuba, “Igi ti miyaa ha mala sla'ada ti'ii?” Slime yaa maasiriiba
Yeesu tuba, “So'oyi giimaamisida haa hadetee?”
28 Da hhe'esi, hadetee gi maydi sibida dosi da ma'ay te'esii, gi
hadakaydi yaamuge haa gi kaadi sa hida tuba, 29 “Khocaa arima heedi
siniĩ gimbuusu ana gimba goy goõ gaa yondiidi! Gu lou, hiĩ Kristu
goo?” 30 Teesaaqay, hida wa/a yaagii caíri yaamugo, gi ilii hadakayri
Yeesu.
31 Qatlaykee sirakoomiisee dosi gwaa tlaatlaqaaqamisiyay ina tuba,
“Maarimuu, /agimi /agoo.”
32 Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Ana kooma /agoo da /agiru unkuray
ga hhindintee.”
33 Teesaaqay, sirakoomiisee dosi hingigi maamisiri inay haa inay
tuba, “Gu louu wana heedi sugwaani leehhisu /agoo?”
34 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “/agoo doyi ana ti yondu idoo da slaiye
ha Iliitleemu gunaa ya/abu haa hiigaasa yondu gosi. 35 Unkuray caba
hati kakaakantay tuba, ‘Kahhiyay slehheeri cigahha kilesi, qatlay gu
bu'uru yaani day?’ Inkoo, ana sangu kaawa ambee, waratlaysa ilaa
kokuna haa yu'uda qaymamu, idoo giĩ ilii hamaadiri haa hiĩ bu'udiri sa
bu'uru! 36 Ina gu bu'uu'uma slaslaaslay bueemaa kosi, haa hiikurunk-
uriirina /aamu sa slafimaa gu koraraa goóba hiifaakoo. Teesaaqay, ina
gu daamaamisa haa ina gu bu'uu'uma, hiti hha'aluumidiyay sliimaa.
37 Sa gimbakee, kaawati dati loi tuba, ‘Leẽ hiti daamaamisi haa waku
hiti bu'uu'una.’ 38 Ana hangwaa ya/abi unkuray, maa bu'untiri baruũ
hangwaaba daamisu, ti hida wakinay naa yondiidiri yondu gwaa
karahhu. Teesaaqay, unkuray hanti slaydiri faydaa hari cufa dooina.”

Wasamariyaa wa/a gi/ímbiri Yeesu

39 Wasamariyaa wa/a gu yaamu hhakee gu Sikaarii gi/ímbiri Yeesu,
sa ilatlawa da hadetee. Ina sigaa kaadi inay tuba, “Ina siniĩ gimbuusi
ana gimba goy goõ gaa yondiidi!” 40 Teesaaqay, Wasamariyaa giyaa
ilii dayri daqa Yeesuge, gugi tlaatlaqasiri ina ma ibiidi haa inay. Ina
gi ibiidi te'esii haa inay balalu cada. 41 Kara, hida wa/a hari khisla gi
/ímbiri Yeesu, sa gimba giyaa gimbuusi.
42 Hida hhakee gi kaayri sa hadetee tuba, “Inkoo, dandiray hanti
/ímbaniiba sa gimbaa googi kilesi. Dandiray hanti /ímbani sa gimba
haguũ akhasani dandiray loi, haa haã caahhani gu lou tuba, hiĩ na
Ilabu'umiisay gu khooroo.”

Yeesu hhoeesi nanku karaanimoo

43 Qatlay daa ilii cati balalu hhakee cada, Yeesu yaa waaudi te'esaa,
gi hadakay Galilaayage. 44 Waka'alee, Yeesu ina loi yaa kaay pandataa
tuba, “Tletimiisay dugoó muriidiyaaba ha hida gu hhapee dosi.”
45 Teesaaqay, qatlay Yeesu giyaa ilii day Galilaayage, Wagalilaaya gwaa
kwahhasuusiri. Inay yaa aniri gimba goõ Yeesu giyaa yondiidi yade

Yerusaleemuge qatlay gu losona gu Pasaaka. Inay see slime yaa wanay
losonakeesii.
46 Yeesu gi kara kiʼ yaamu gu Kanaage gu hhapee da Galilaaya,
daqa giyaa ilii fooki ma'ay gi difaay tleehhidiri. Yade yaa wana
heedi waku karaanimoo gu mutemi. Ina nankosi yaa mamaʼ yade
yaamu gu Kaperinauumuge. 47 Heediki gi akhasi tuba, Yeesu yaani
khay Galilaayage yadaa Yudaayago. Ina gugi ilii hadakay haa gugi
tlaatlaqasi, ma hhoeesa kay nankosi gwaa daadaauusu gwaa'a.
48 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, “Bere hanguba
arimaa gimba gu baka'asa haa gimba gu kaaru, etaa unkuray hani
ʼimbidaaiiba.”
49 Karaanimokee gu mutemi gi kaay tuba, “Looimoo, hanguũ firimi
poo aya gooii nankoy gi ilii kahhiye gwaa'a.”
50 Yeesu sugugi kaay tuba, “Taaʼa, nankoogu slafi.” Karaanimokee gi
ʼimbi gimba suguũ kaay ha Yeesu, ina gi tosaa waaudi. 51 Qatlay ina
giyaa ilii kikaakiʼye kahhi amooge, hingigi slaslayri haa tongee dosi,
inay sugugi kaayri tuba, nankosi hiĩ hhoay. 52 Te'esii, ina gigi maasi
inay qatlay haloo nankosi giĩ ilii hhoay. Inay sugugi kaayri tuba, “Ina
hiĩ may gaʼay saʼalee saa fanqu da tleemaa.”
53 Te'esii, taataa gu khwaylimokee giislay tuba, hikee na qatlaykira
suguũ ilii kaay ha Yeesu tuba, “Taaʼa, nankoogu slafi.” Teesaaqay, ina
haa hida goõ gu mara gosi giʼimbiri Yeesu.
54 Hiĩ yaa gimba gu baka'asa gu cada Yeesu giyaa yondiidi, giyaa ilii
kiʼ Galilaayage yadaa Yudaayago.

5

Yeesu hhoeesi heedi tlawa da Betisaydaage

1 Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu gi hadakay Yerusaleemuge, qatlay
gu losona gu Wayahuudi. 2 Inkoo, yade Yerusaleemuge, ilaciyaa haa
ka'afu doó eteedine Ka'afu gu Beeʼu, yaa wanta tlawa daa niiniʼdi
ha balasasuu kooani. Tlawatee dagoóti eteedina hari Eburaanaisoo
Betisaydaa. 3 Balasasuu hhakeesii gaʼiidee waʼa yaa qaaqaatiri te'esii,
tlaʼaã gooinay yaa wanay gwaa ilahhamaahhamee, sletuusee haa gwaa
tingaraʼuumidee.* 5 Te'esii yaa wana heedi waku gwaa mamaʼa koraraa
mibeeri tami haa gweleti. 6 Yeesu gwaa ilii arimi heedikee hiĩ qaati
te'esii, tay ina khui tuba, heedikee yaa wana te'esii balalu waʼa, gugi
maasi ina tuba, “Sla'adaa ma hhoaydi?”
7 Gaʼiidaykira gi ilakiʼsi Yeesu tuba, “Looimoo, ana koomaaba heedi
gunii ʼeetisa wa'ay gu tlawage, qatlay ma'ay digoó ilii tlorontloreesiye.
Qatlay ana goó ilii koise hiiʼeeta, goo khawe heedi waku hingii ʼeeti
pandaa dooii.”
8 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Tlayii, oyii fala doogu, la waauta.”
9 Cirakiray heedikee gi hhoay, gii oyi fala dosi haa gi waaudi.
Inkoo, gimbakee yaay caʼi baloo da Sabaatoge. 10 Teesaaqay,
giyaadimiisee da Wayahuudi gi kaayri sa heedikira diĩ hhoeesi tuba,

* **5:3** 5:3 Hhayuũ gu 3 - 4: Inay yaa baqamidiri ma'ay digima tlorontloreesi, sa gimba, yaa wana qatlay malayika gu Iliitleemu yaa hiiʼeemaamidi wa'ay gu tlawateesii, haa gi tlorontloreesi ma'ay hhakee. Te'esii, gaʼiiday gu pandaa gwaa giyaadu hiidawa ma'ay hhakeesii diĩ tlorontloreesi, yaati hhoay gaʼay gosi goõ giyaa kone. Handikaa waʼa da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayeeri hhanki.

“Letuti ti baloo da Sabaato, sariyaa doorii ti kitlaku ugu geregeda fala
doogu.”
11 Ina gigi ilakı́si inay tuba, “Heedikira guũ hhoeesu ana, ina siniĩ
kaay tuba ‘Oyii fala doogu haa la waauta.’ ”
12 Inay gugi maasiri tuba, “Heedi miyaa suguũ kaawu ugu tuba, ‘Oyii
fala doogu la waauta?’ ”
13 Heedikee diĩ hhoeesi, yaa caahhiiba ti miyaa nuguũ hhoeesi, sa
gimba Yeesu yaa hhe'esi yaa waaudi raqateesaa da hidago daa waara
te'esii.
14 Qariqaaqari, Yeesu gugi slay heedikira giĩ hhoeesi wa'ay gu mara
gu didiruge gu Iliitleemu, sugugi kaay ina tuba, “Yu'udiyaa ugu duguũ
hhoeesi. Inkoo, hhanti yondita kara tlakwaroo, baǹatii slayda gimba gu
tlaku hari khisla.” 15 Heedikee gi waaudi, gi kaawa kay sa giyaadimiisee
da Wayahuudi tuba, ti Yeesu niĩ hhoeesi ana.

Hida hiti slayay slafimaa hari amoo da Nanku Iliitleemu

16 Inkoo, sa gimba Yeesu yaa yondiidi gimbaki baloo da Sabaatoge,
giyaadimiisee da Wayahuudi gugi laba'asiri ina pandataa. 17 Yeesu
gigi ilakı́si inay tuba, “Taataa goy yoóti yondiidi balalu sliimaa inkoo
see. Ana see slime ha yondimaamida.” 18 Teesaaqay, giyaadimiisee
da Wayahuudi yaa ilakoniri dabimidu amoo dari gaasa Yeesu. Inay
yaa laqiri teesaaqay, sa gimba giyaa yondiidi kilesiiba baloo da
Sabaatoge. Slime ina yaa kaay tuba, Iliitleemu ti Taataa gosi, haa
hingigi ilakhuukhu'usi ina ti leẽ haa Iliitleemu.

Hiidahhasa haa/uuru gu Nanku Iliitleemu

19 Yeesu gi ilakı́si giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, “Gu lou, sangu
kaay, Naw hiidahhasiyaaba yondu gimba lensee ina lenkosi. Ina
hiti yondiidi gimbaka'a kilesi gi ariirine Taataa gosi gi yondiidiye.
Gimba da yondiidiye ha Taataa, Naw see slime guni yondiidi namati
teesaaqay. 20 Caahhi tuba, Taataa hiti slai Naw, haa sugu laqaaqana
gimba goõ hika'a ina Taataa giyoó yondiidiye. Kara ina sugu laqana
gimba gu denu baǹay da hiĩ see, unkuray ma baka'adiri. 21 Taqay Taataa
gooay giyoó iliislafimisiye hida gwaa kakaǹee haa sigigi qay slafimaa,
namati teesaaqay, ana see Nankosi hadimisa slafimaa sa hhaka'a ga
slae. 22 Kara, Taataa hukunaaba heedi lensee, ina hiĩ taatahhi sa
Naw /uuru goõ gu hukumuu, 23 hida goõ ma muriidiri Naw, idoo
giyoó ilii muriidiyee gooay Taataa. Heedi guba muriida Naw, slime
muriidiyaaba Taataa gwaa yaǹabu Naw.
24 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, heedi gu akhamisa gimba
goy, haa gugi /ímbi ina gunaa yaǹabu ana, hikee kona slafimaa gu
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, kara ina dugu hukunaaba. Ina
hingiicati gwaa'araago haa hingii day slafimaage. 25 Gu lou, sangu kaay
unkuray ambee, qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani day, hida
gwaa kakaǹee akhasiyayi afoo da Nanku Iliitleemu. Kara, inay gumaa
akhasee, maa slayay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
26 Caahhi tuba, Taataa gooay gi ilii kone slafimaa wa'ay kosii, namati
teesaaqay hiĩ hadisi slime sa Naw, ma koomi slafimaa hhakee wa'ay
kosii. 27 Kara, ina hiĩ hadisi sa Naw /uuru gu hukuruu, sa gimba ina ti
Nanku Heedi.

28 Unkuray hhanti baka'adayi sa gimbaki. Qatlay yaa khoci hida
goõ gu wa'ay gu ayisasuge waaree, maa akhasiyayi afoo dosi. 29 Inay
maa hiica/iyay ayisasugo, hhakira gwaa yondiidee gimba gu hhou,
maa slafiyay ma slayri slafimaa goóba hiifaakoo. Kara hhakira gwaa
yondiidee gimba gu tlaku, maa slafiyay haa digimaa hukuna. 30 Ana
hiidahhasaaba yondu gimba lensee ana lenkoyi. Ana ti hukuma idoo
ga iliiakhase gooay daqa Taataago. Kara hukumuu goy guti haaki, sa
gimba ana yondiidaaba, idoo ga iliislae gooay ana. Ana ti yondiida
idoo gi iliislaiye gooay ina gunaa ya/abu ana.

Ilatlatlawu waku daqa Yeesuge

31 Bere ana hangi ilatlawu ana lenkoyi, ilatlawa doyi daga
ila/imbiyaaba. 32 Wana waku gunoó ilatlatlawa, kara ana khua ambee,
ilatlatlawu gosi guti lou.
33 Unkuray haa ya/abidiri hida daqa Yohaana Hiinunqudimiisage,
Yohaana gi ilatlay sa unkuray gimba gu lou. 34 Ana ha /imbaaba
ilatlatlawu gu hida, cokoo seei. Ana sanguti giimaamisa gimbaki,
unkuray danguma ilabu'umi. 35 Yohaana yaati taa pahha daa
ooyiiyima, haa gii cencuudisida cencee. Unkuray haay leehhediri
hha'aluumidu cenceteesii da ya/aboo dosii hari qatlay cokoo.
36 Inkoo, ilatlatlaw ga koome ana kona /uuru ba/ay da hikira gu
Yohaana see. Caahhi tuba, yondu sinaa hadisi ana ha Taataa, magu
hiigaasi, ilatlatlaatlay tuba, Taataa naa ya/abi ana. 37 Taataa gunaa
ya/abu ana, ina loi hiĩ ilatlay ana. Unkuray kahhaday akhasa afoo
dosi, gimati arimaa see kalay gosi. 38 Kara, gimba gosi wanaaba
muunaiĩ kokunay, sa gimba unkuray hani /imbidaaiiba ana daa ya/abi
ha ina. 39 Unkuray kwa'aa'atay Handikaa da Iliitleemu, sa gimba hati
ilahudeedemisiday tuba, wa'ay kosii ha slayday slafimaa gu koraraa
haa koraraa goóba hiifaakoo. Keslenkoo Handikati hiti ilatlatlaatlayda
ana. 40 Teesaaqay see, unkuray sla'adaaiiba khawa daqa dooii, ma
slaydiri slafimaa hhakee.
41 Ana oowaaba dumbeesa daqa hidago. 42 Kara, ana khua unkuray
kontaaiiba sla'amuu gu Iliitleemu muunaiĩ kokunay. 43 Ana hanti
khay hari uma gu Taataa goy, unkuray hani sla'adaaiiba /imba
ana. Bere heedi waku yaa khay hari uma gosi ina loi, unkuray
haguti cira /imbiday. 44 Unkuray hati ooyintay daareesa unkuray haa
unkuray, kara daareesa daa daqa Iliitleemu dahha, hagoó dabitaaiiba.
Teesaaqay malee hiidahhasiday /imbaraa ana?
45 Unkuray hhanti ilahudeesiday tuba, ana hangu sitaakima pandaa
da Taataage. Musaa, ina ga iliipa'aa'antee, ina nangumaa sitaakina
unkuray. 46 Bere unkuray haa aloo /imbiday gimba gu Musaa, ana see
haniĩ aloo /imbiday, sa gimba ina naa handikimi gimba goy. 47 Inkoo,
bere unkuray haã /imbidiriiba gimba daa handikimi ha Musaa, malee
hiidahhasiday /imbaraa gimba goy?”

6

Yeesu /agimisi hida elefu kooani
(Mataayo 14:13-21; Maariko 6:30-44; Luuka 9:10-17)

1 Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa waaudi, gi tloosi
hari bara waka da tlawa da didiri da Galilaaya, doó eteedine tlawa

da Tiberiyaa. 2 Raqa da didiri da hida gi sirakonti Yeesu, sa gimba
inay yaa aniri gimba gu baka'asa wa/a, giyaa yondiidi hari hhoeemisu
ga/iidee. 3 Da hhe'esi, Yeesu gi ilakhiinaa'adi onke, gi ibiidi taysi sliimaa
haa sirakoomiisee dosi. 4 Qatlaykee losona gu Pasaaka gu Wayahuudi
yaa daadaauusi.
5 Yade onke, Yeesu giyaa ilii waratlaysi ilaa kosi, gi arimi raqa da
didiri da hida yaa khocida daqa dosii. Ina gi maasi Filiipo tuba, “Kaale
kiriga kayna mukaatee, ma /agimisani hida hhanki?” 6 Yeesu yaati
maasi Filiipo teesaaqay magu ilatahhi ina, sa gimba Yeesu ina loi yaa
caahhi idoo gi laqiye.
7 Filiipo gugi ilaki/isi ina tuba, “Gamati kirigani mukaatee da dinaari
miyaa cada* see, bu'udisiyaaba hida hhanki, gamati hadisani sa kila
heedi fandakumiya da coko/i kilesi.”
8 Leẽ gu sirakoomiisee dosi, doó eteedine Andareyaa, hhia gosi
Simooni Peetiro, sugugi kaay ina tuba, 9 “Ti'ii wana khwaylimoo leẽ
gu kooma mukaatee kooani gu wee/oo haa samaakii cada gu digidaku.
Gu lou, /agotee ti idoo mala daqa raqa da didirige taqaaqay!”
10 Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Ibiidisa hida hhapeege.”
Inkoo, daqatee yaa konta sluufaa wa/a. Teesaaqay, hida gi ibiidiri
hhapeege, hhawatee goõ yaa elefu kooani. 11 Da hhe'esi, Yeesu gii oyi
mukaatetira, gi kaay /iisoo sa Iliitleemu, haa gi deehhimi sa hida goõ
gwaa ibiidee. Kara, gi laqi namati tiraaqay hari samaakikira. Hida goõ
gi slayri idoo giyaa iliislaiye.
12 Inkoo, qatlay hida giyaa ilii akhaakhaniri, Yeesu gi kaay sa
sirakoomiisee dosi tuba, “Kurunkuraw /agoo diĩ meti, lensee ba/atii
hhanta.” 13 Teesaaqay, inay yaagii kurunkuriri haa gi hacimisiri
kapapuu mibi haa cada gu meetu gu mukaatetira kooani da wee/oo,
daa meesi ha hida hhakira gwaa /agimee.
14 Hida giyaa ilii aniri gimba gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi, gi
tlaatleesiri coco'omoo tuba, “Gu lou, hiĩ na Tletimiisaykira daa tletimi
tuba, yaa khay khoorooge!” 15 Qatlay Yeesu giyaa ilii caahhi tuba, hida
yaa slaiyay oowakawa ina hari /uuru, ma mutemi gooina tleehhidi, ina
hingigi pasli haa inay gi waaudi onke ina lenkosi.

Yeesu khoci hari rawaa gu ma'ay
(Mataayo 14:22-33; Maariko 6:45-52)

16 Qatlay daa ilii day khwayaiĩ, sirakoomiisee dosi gii gweegwe/ediri
tlawa da didirige da Galilaayage. 17 Inay gii guniri masuwaage, gi
tlaatleesiri tlo/osa tlawa yaamu gu Kaperinauumu khu'usa. Qatlaykee
daa hhe'esi daa hiihhantuudi, kara Yeesu yaa kahhi dawaraa daqa
dooinay. 18 Tlawa gi tlaatleesidi /uru/utlimidu, sa gimba pupuiya da
dihhi yaa fahhaahhanta. 19 Sirakoomiisee dosi gi khociri hari masuwaa
ma'ayge kilomiita kooani baku lahho'o. Inay gi aniri Yeesu, yaa khoci
hari rawaa gu ma'ay, yaani daadaauusi masuwaa dooinay. Te'esii, inay
gi tla'amuumuudiri hari khisla. 20 Yeesu sigigi kaay tuba, “Ti ana,
hhanti tla'amutay!” 21 Teesaaqay, inay gwaa slaiyay hiidaasa Yeesu
wa'ay gu masuwaage. Cirakiray masuwaa gi daadi kenga gu tlawage
hhapee da kaarunge, daqa giyaa kakaakayee.

---

* **6:7** 6:7 dinaari miyaa cada: Dinaari leẽ yaa musaalaa gu baloo leẽ gu yondimiisay. Dinaari miyaa cada (200) yaati qoomay gu musaalaa gu slehheeri gweleti gu yondimiisay.

Hida dabiidiyay Yeesu

22 Heetlaalee dosii hida gwaa meetee hari kenga gu caduu gu tlawa,
yaa baraslayiri tuba, sa/alee masuwaa leẽ kilesi niĩ wanta. Kara, inay
yaa caahhiri Yeesu yaa hiidayiiba wa'ay gu masuwaage sliimaa haa
sirakoomiisee dosi. Sirakoomiisee dosi yaati waaudiri inay kilakoina.
23 Masuwawuu wakinay gwaa Tiberiyaa dahhee yaagi khayri ilaciyaa
haa daqatira, raqa da hida giyaa ilii /aginiri mukaatee, qariqaaqari
Yeesu giyaa ilii kaay /iisoo sa Iliitleemu. 24 Te'esii hida hhakee
gi baraslayiri tuba, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa wanaaiiba
te'esii. Teesaaqay, inay gii guniri masuwawuu hhakeesii, gi waaudiri
Kaperinauumuge, ma dabiidu kayri Yeesu.

Yeesu na mukaatimoo gu slafimaa

25 Hida hhakee gwaa ilii slayri Yeesu hari tlo/osaa gu tlawa da didiri,
inay gugi maasiri tuba, “Maarimuu, ugu haani malaalee khaydi ti'ii?”
26 Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Gu lou, sangu kaay ambee, unkuray
haniti damaamitaaiiba ana, sa gimba gaã antiri gimba gu baka'asa
gaã yondiidi, ti sa gimba gaã /agintiri mukaatetira hagi akhakhantiri.
27 Unkuray hhanti yonditay sa /agoo doó tlakwaakwawa, ba/ay hiti
yondiida sa /agoo doó hiikaasa slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo. Nanku Heedi sangu hadisi unkuray /agoti. Caahha tuba, ina
dugunaa ilii qaasi chapaa ha Iliitleemu Taataa.”
28 Teesaaqay, inay gugi maasiri ina tuba, “Inkoo, hati malee laqana,
ma yondiidani yondu da slaiye ha Iliitleemu?”
29 Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Yondu gu Iliitleemu na nahiĩ, /imba
hika'a giyaa ya/abi.”
30 Te'esii, inay gugi maasiri gi kaayri tuba, “Ti gimba mala gu
baka'asa ga yondite, dandiray magu arini, magu /imbani ugu? Ti gimba
mala ga yondite? 31 Ayiĩ koti yaa /aginiri /agoo doó eteedine maana yade
kongoqomeege, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge
tuba, ‘Ina sigaa hadisi mukaatee rawaa gu rawgo ma /aginiri.’✡ ”
32 Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee,
Musaa gooba sangwaa hadisi unkuray mukaatee rawaa gu rawgo. Ti
Taataa goy sangoó hadimisi mukaatimoo gu lou rawgo. 33 Mukaatimoo
gu Iliitleemu na hika'a goó hii/eeta rawaa gu rawgo, haa gi hadisi
slafimaa sa hida gu khooroti.”
34 Teesaaqay, inay sugugi kaayri tuba, “Looimoo, balalu sliimaa sandi
hadimiside mukaatimokee.”
35 Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Ana na mukaatimoo goó hadisa
slafimaa sa hida. Ina gwaa khawa daqa dooii etaa arinaaba qori. Kara
ina gu /imba ana etaa arinaaba wakhaa. 36 Inkoo, ana sangwaa kaay
unkuray ambee, unkuray haniimati arintiri see ana, kahhaday haniĩ
/imbidiriiba. 37 Hida goõ sini hadisiye ha Taataa yaa khayay daqa dooii.
Kara kila heedi gwaa khawa daqa dooii, etaa ana hagu kwahhaaba.
38 Caahha tuba, ana haatii /eetiiba rawaa gu rawgo, ma yondiidi gimba
ga slae ana, ti sa yondu idoo da iliislaiye ha ina gunaa ya/abu. 39 Inkoo,
hiĩ na gimba gi slaiye ina gunaa ya/abu na nahiĩ tuba, hhanti hhamisa
lensee gu hhakira sinaa taatahhi ha ina. Kara, inay hagimaa slafisa
balotirayi da hiifaakooge. 40 Gimba da slaiye ha Taataa goy na nahiĩ

✡ **6:31** 6:31 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 16:4; Nehemiyaa 9:15; Daareesoo 78:24-25.

tuba, kila heedi gu khu'uma Naw haa gugi ʼimbi, slay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara ana hagumaa slafisa ina baloo da hiifaakooge.”

41 Teesaaqay, Wayahuudi gi tlaatleesiri iliiquruʼumoo Yeesu, sa gimba yaa kaay tuba, “Ana na mukaatimoo gwaa hiiʼeetu rawaa gu rawgo.” 42 Inay gi kaayri tuba, “Heediki Yeesu goóbaslii nanku Yoseefu, hiĩ taataa gosi haa iyoo dosi hagi khuana? Inkoo ina malee hiidahhasi kaawa tuba, ‘Haanii ʼeeti rawaa gu rawgo?’ ”

43 Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Hangu hhanti ilii quruʼuday unkuray haa unkuray. 44 Hhaku heedi lensee gwaa hiidahhasa khawa daqa dooii, bere duguraaba giyaada ha Taataa goy gunaa yaʼabu. Kara heedikee ana hagumaa slafisa baloo da hiifaakooge. 45 Tletimiisee da Iliitleemu yaa handikiniri tuba, ‘Hhaã goõ digi caacaahhamisi ha Iliitleemu.’✡ Kila heedi gu akhamisa Taataa goy haa hingigi caacaahhamisi daqa dosaa, hikee yaa khay daqa dooii.

46 Hhaku heedi lensee guũ arimu Taataa. Ti ina kilesi gwaa daqa Iliitleemu dahha, ina kilesi niĩ arimi Taataa. 47 Gu lou, sangu kaay, heedi guni ʼimba ana, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. 48 Ana na mukaatimoo goó hadisa slafimaa sa hida. 49 Ayiĩ kokuna yaa ʼaginiri ʼagoo doó eteedine maana yade kongoqomeege, teesaaqay see, inay gi kakaʼiri. 50 Inkoo, ti'ii wana mukaatimoo gwaa daqa Iliitleemu dahha. Kila heedi gu ʼagima mukaatimoki, etaa ina gwaaiyaaba. 51 Ana na mukaatimoo gu slafimaa, gwaa hiiʼeetu rawaa gu rawgo. Kila heedi gu ʼagima mukaatimoki, ina ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara gu lou, mukaatimoki ga hadise sa slafimaa gu hida gu khooroo ti slaqwa doyi loi ana.”

52 Te'esii, Wayahuudi hingigi tlaatleesiri kabaabaʼu inay haa inay kakaanay tuba, “Heediki malee hiidahhasi hadisa slaqwa dosi sa dandiray maga ʼagini?”

53 Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Gu lou, sangu kaay, bere hanguba ʼagoo slaqwa da Nanku Heedi haa gi kitahhantay ceedee dosi, hakontaaiiba slafimaa wa'ay kokunay. 54 Kila heedi gu ʼagima slaqwa doyi haa gi kitahhana ceedee doyi, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara hikee ana hagumaa slafisa baloo da hiifaakooge. 55 Caahha tuba, slaqwa doyi ti ʼagoo da loi, haa ceedee doyi ti kitahhu gu lou. 56 Kila heedi gu ʼagima slaqwa doyi haa gi kitahhana ceedee doyi, hikee ibiidi ilagaasage haa ana, ana see ha ibiida ilagaasage haa ina. 57 Taataa goy ina gu tlaatleesoo da slafimaa, naa yaʼabi ana, kara ana hoóti ibiida sa gimba gosi. Namati teesaaqay, heedi guni ʼimba ana, ina hiti ibiidi sa gimba goy. 58 Hiĩ ti mukaatimoo gwaa hiiʼeeta hhapeege rawaa gu rawgo, ti hikira pahhaaba ayiĩ kokuna giyaa ʼaginiri kongoqomeege gi kakaʼiri. Ina gu ʼagima mukaatimoki hiti ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.” 59 Yeesu yaa gimbuusi gimbaki, giyaa ilii caacaahhaahhamisiye sinagoogige yaamu gu Kaperinauumuge.

Sirakoomiisee waʼa gi mayriʼimba Yeesu

✡ **6:45** 6:45 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 54:13.

60 Qatlay sirakoomiisee dosi wáa giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi
kaayri tuba, “Caacaahhamisuki yaa karahhi! Ti miyaa gu hiidahhasa
oowaraa?”
61 Yeesu gi caahhi tuba, sirakoomiisee dosi quraarúiyay sa caacaah-
hamisu gosi, gigi maasi inay tuba, “Inkoo, dangunti muuna tlakweesii
ha caacaahhamisuki? 62 Inkoo ilahudeesa, hiti malaa'ay bere hagu
arintayi Nanku Heedi hiiday yade rawaa gu rawge, giyaa iliiwane
tlaatleesogo? 63 Muuna gu Iliitleemu na hadisi sa hida slafimaa goóba
hiifaakoo. Heedi hiidahhasiyaaba yondu idoo lensee hari ́uuru gosi.
Gimbaki sanguũ gimbuusi unkuray, yaa daqa Muuna gu Iliitleemu
dahhi, kara guti slafimaa. 64 Teesaaqay see, wanay wakinay tláaã
googunay goóba ́imbaraa ana.” Yeesu yaa kaay teesaaqay, sa gimba
ina yaa caahhi yadaa tlaatleesoogo hhakira goóba ́imba haa hikira
gumaa hiifookida ina. 65 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Haã na idoo
sangwaa ilii kaay ambee, hhaku heedi gwaa hiidahhasa khawa daqa
dooii, ti hika'a kilesi daroó giyaadiye ha Taataa goy, maa khay daqa
dooii.”
66 Qatlaykeesaa sirakoomiisee dosi wáa, gi waaudiri, gugi mayri
sirakomamidu.
67 Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisetira tosi mibi haa cada tuba,
“Unkuray see haniti sla'adaaii mawaraa ana?”
68 Simooni Peetiro gugi ilakíisi ina tuba, “Looimoo gu Goõ, ha daqa
miyaa kayna? Ugu kilesi na konta gimba gu slafimaa gu koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo. 69 Dandiray haã ́imbani haa haã caahhani
tuba, ugu na Kristu, Daa tlinti'isi gu Iliitleemu.”
70 Yeesu gigi ilakíisi inay tuba, “Ti ana nangwaa hiileehhi unkuray
mibi haa cada. Teesaaqay see, leẽ tláaã googunay ti Biriisimoo!” 71 Ti'ii,
Yeesu yaati giimaamisi gimba gu Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti.
Yuuda giyaamati leẽ gu sirakoomiisetira mibi haa cada, qariqaaqari
hiĩ na hiifookidi Yeesu.

7

Hhiee kosi Yeesu gwaa ́imbiriiba ina

1 Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa ilakhookhocimi
hhapee da Galilaaya. Ina yaa slaiyaaba hadakawa hhapee da Yu-
daayage, sa gimba giyaadimiisee da Wayahuudi gwaa slaiyay gaasaraa.
2 Inkoo, losona gu Wayahuudi daa eteediidine losona gu cuuraiĩ* giyaa
ilii daadaauusi, 3 hhiee kosi Yeesu sugugi kaayri ina tuba, “Waaudi
tiaa, taáa yade hhapee da Yudaayage, sirakoomiisee doogu ma ariniri
gimba gu baka'asa ga yondimaamite. 4 Heedi gu sla'a duguma caahhi
ha hida, yondiidiyaaba gimba gosi hari hhaaboo. Inkoo, bere ugu ha
yondimaamita gimbaki, hangii cáaside pandaa da hidage.” 5 Hhiee kosi
yaati gimbuusiri teesaaqay, sa gimba inay see yaa ́imbiriiba Yeesu.

---

* **7:2** 7:2 losona gu cuuraiĩ: Losona gu cuuraiĩ yaa losona gu balalu fanqu gu Wayahuudi, balalu hhakee fanquge, yaa ibimaamidiyay cuuraiĩ giyaa boómisiri hari elemu gu khai gu koomee loóoo. Inay yaati laqiri teesaaqay sa hiislaslaw okookoiĩ koina gwaa hhiyuudee haa gi ibiidiri kongoqomeege koraraa mibeeri cigahha. Slime yaa losonuusiri sa wénay gu Sabiibu haa Seyituuni. Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 23:33-36, 39-43; Hiislaslaw gu Sariyaa 16:13-16. Qatlay gu losonakii hida wáa yaa hhiyuudiri Yerusaleemuge ma losonuusiri sliimaa.

6 Yeesu gi ilakiʼsi inay tuba, “Qatlay goy guraa hiiboo/u kahhi
bu'uda. Daqa doogunay qatlay sliimaa hiraatiiboo/i. 7 Hida gu khooroo
hiidahhasiyaaiiba wakaraa unkuray. Ana hini wakiyay, sa gimba ana
sigi ilatlatlaatlaw inay ambee, ibinaa dooina da tlakwi. 8 Unkuray
taa/amida hadakaw Yerusaleemuge sa losonakee. Ana hadakawaaba,
sa gimba qatlay goy guraa hiiboo/u kahhi bu'uda.” 9 Yeesu giyaa ilii
hhe'esi coco'omoo gimbakee sa inay, ina gi meeti Galilaayage.
10 Qatlay hhiee kosi giyaa ilii waaudiri losonage yade Yerusaleemuge,
slime Yeesu see yaa hadakay yade hari hhaaboo. Ina yaa hadakayba
pandataa. 11 Inkoo, giyaadimiisee da Wayahuudi gwaa damaamidiyay
ina yade losonage, haa gi ilakoniri maamisu tuba, “Kaale wana
heedikee?” 12 Slime daa wana saasahhamoo wa/a tla/aã gu raqoo
gu hidage, sa gimba gu Yeesu. Hida wakinay yaa kakaakanay
tuba, “Hiĩ ti heedi gu hhou.” Kara wakinay yaa kakaakanay tuba,
“Suti! Ina hiicoraaridi hida.” 13 Teesaaqay see, hhaku heedi lensee
gwaa gimbuusu gimba gosi pandataa, sa gimba yaa tla'amuudiri
giyaadimiisee da Wayahuudi.

Yeesu caacaahhamisi losona gu cuurainge

14 Qatlay losona giyaa ilii day tla/antla/a, Yeesu yaa hadakay
mara gu didiruge gu Iliitleemu, haa gi tlaatleesi caacaahhamisu.
15 Giyaadimiisee da Wayahuudi gi bakairi sa caacaahhamisu gosi,
gi kaayri tuba, “Heediki hiĩ malee caahhi gimbaki, ina duguba
caacaahhamisu see ha maarimamaa da sariyaa?”
16 Te'esii, Yeesu gi ilakiʼsi inay tuba, “Caacaahhamisuki ga caacaah-
haahhamise ti kooiiba ana loi, ti caacaahhamisu gu hikira gunaa ya/abu
ana. 17 Bere heedi slai yondu gimbaka'a da slaiye Iliitleemu, ina
caahhi bere caacaahhamisu goy yaa daqa Iliitleemu dahhi baku hati
giimaamisa gimba goy ana loi. 18 Heedi gu gimbuusa hari hiidahhasa
dosi, ina ti dabiidi muree dosi ina loi. Heedi gu dabiida daareesa
da hikira gwaa ya/abu ina, hikee ti gimbuusi gimba gu lou, kara
wa'ay kosii afa'afuuma wantaaba. 19 Musaa sangwaa hadisiibaslii
unkuray sariyaa da Iliitleemu? Teesaaqay see, wanaaba heedi lensee
tla/aã googunay gu iliikomaamida sariyaa. Inkoo, unkuray hani so'oyi
sla'aday gaasaraa ana?”
20 Te'esii, hida hhakee gugi ilakiʼsiri ina tuba, “Ugu ha konta gieeri
gu tlakwi! Ti miyaa nugu slai gaasaraa ugu?”
21 Yeesu gigi ilakiʼsi inay tuba, “Ana haa yondiidi gimba leẽ gu
baka'asa baloo da Sabaatoge, inkoo unkuray goõ haringii tla'adiri.
22 Teesaaqay see, sa gimba Musaa sangwaa hadisi unkuray oukira
gu daba/u, unkuray daba/aday khwaylimoo gimati baloo da Sabaato
see. Oukee giyaamati daqa Musaa dahhiyaaba, yaati daqa okookoiĩ
kokuna dahhi. 23 Unkuray gimati baloo da Sabaato see, hiidahhasiday
daba/u nanku hhawata, sariyaa da Musaa dagama may tlakweesa daqa
khwaylimokeesii. Inkoo haã so'oyi slahhaa'adiri, sa gimba gaã hhoeesi
heedi ma slafi baloo da Sabaatoge? 24 Unkuray hhanti hukuntay hari
arimaa kilesi hari khooroo, ba/ay hiti hukuma hari amoo da haaki.”

Hiĩ na Kristu goo?

25 Teesaaqay, hida wakinay gu Yerusaleemu, hingaa tlaatleesiri
maamisu inay haa inay tuba, “Hiĩ heedikiraabaslii gi damaamidiyee

magu gaasiri? 26 Inkoo yu'udaa, ina hiti gi maamisi pandataa
cenceege, kara wanaaba gimba lensee inay sugu kakaakaneei ina.
Baku angamalee giyaadimiisee hiti khuiyay tuba, gu lou hiĩ na Kristu?†
27 Inkoo, dandiray khuana heediki daqa giyaa dahhiye. Kristu, qatlay
gimaa ilii khaye, haã ʼmbani hhaku heedi lensee gumaa caahha ina
daqa gimaa dahhiye.”
28 Da hhe'esi, Yeesu gi ilakoomi caacaahhamisu mara gu didiruge
gu Iliitleemu hari afoo da didiri, kakaana tuba, “Unkuray goõ hani
khu'uday ana, daqa gaa dahhe see haga khu'uday. Ana haati khayiiba
harii dahhasa doyi. Teesaaqay see, ina gunaa yaʼabu ana guti lou.
Hikee unkuray hagumati hhidintiri, 29 ana hagu khua, sa gimba ana
haa daqa dosi dahha, kara ina naa ana yaʼabi.”
30 Teesaaqay inay gi slairi magu ooyiri. Teesaaqay see, hhaku heedi
gwaa waratlaysu daba gosi magu ooyi ina, sa gimba qatlay gosi yaa
kahhi bu'udaraa. 31 Hida waʼa gwaa raqateesii waaree gugiʼmbiri ina,
kakaanay tuba, “Qatlay Kristu gimaa ilii khaye, maa laqaaqanaa gimba
gu baka'asa hari khisla, baʼay da heediki?”

Sirikaarii dagaani yaʼabi sa oowaraa Yeesu

32 Farisaayoo gi akhasiri raqatee da hida cocoiyay gimba gu Yeesu.
Da hhe'esi, inay haa hhapalooee da deni gi yaʼabiri sirikaarii da mara
gu didiru gu Iliitleemu, magwaa ooyiri ina.
33 Yeesu gi kaay sa raqa da hida tuba, “Ana hati waara ha unkuray
hari qatlay gu cokoʼu kilesi, ha kiʼa kara daqa dosii ina gunaa yaʼabu ana.
34 Unkuray hanimaa dabitay ana, etaa hanimaa antaaiiba, slime daqa
gamaa iliiwaare ana, unkuray hamaa hiidahhasidaaiiba dawaraa.”
35 Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi hingigi maamisiri inay
haa inay tuba, “Heediki kaale waaudi, dandiray haguiliimayne
slawaraa? Gu louu ina hiti waaudiyaa daqa Wayahuudi gwaa pasidee
yaamu gu Wayunaanige haa gi caacaahhamisi Wayunaani? 36 Hiĩ ti
gimba mala ina giĩ gimbuusi? Hiĩ so'oyi kaay tuba, ‘Unkuray hanimaa
dabitay ana, etaa hanimaa antaaiiba, kara yade daqa gamaa iliiwaare
ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa?’ ”

Duudadaa da ma'ay gu slafimaa

37 Inkoo, baloo da hiifaakoo da losonakee gu cuuraiĩ yaa baloo da
didiri. Te'esii Yeesu gi qadidi, gi kaay hari afoo da didiri tuba, “Heedi gu
kooma wakhaa yaa khaye daqa dooii,‡ ma kitahhi ma'ay gu slafimaa.
38 Handikaa da Iliitleemu gooay giyoó ilii kaade tuba, ‘Heedi guniʼmba
ana, duudadaa gu ma'ay gu slafimaa yaa gunay muuna gosaa.’✡ ”
39 Yeesu giyaa ilii gimbuusi gimbaki, yaati gimbuusi gimba gu Muuna
gu Iliitleemu, hiĩ hhaka'a gwaaʼmbee ina gumaa ooyiyayi qariqaaqari.
Qatlaykee Muuna gu Iliitleemu yaa kahhi khawa, sa gimba Yeesu
dugwaa kahhi daareesa ha Iliitleemu.

Deehhiihhiru tlaʼaã gu hidage

---

† **7:26** 7:26 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi duʼiya. ‡ **7:37** 7:37 Heedi gu kooma wakhaa yaa khaye daqa dooii: Wakhaa da giimaamisiye ti'ii, ti hari bara da muuna tuba, heedi gu sla'a gu lou caahharaa Iliitleemu. ✡ **7:38** 7:38 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 44:3; 55:1; 58:11.

40 Qatlay hida wakinay tlaʼaã gu raqago giyaa ilii akhasiri gimbakee,
gi kaayri tuba, “Gu lou, heediki na Tletimiisay gu Iliitleemu.”
41 Wakinay gi kaayri tuba, “Hiĩ na Kristu!” Wakinay gi kaayri
tuba, “Kristu yaa hiidahhasiyaa hiicaʼa Galilaayago? 42 Handikaa
da Iliitleemu yaa kaadi tuba, Kristu maa afamaraa gu Dawdigo
hiicaʼí, haa dugumaati laqwali yaamu gu Beteleheemuge, yaamu giyaa
ilii ibimaamidiye Dawdi.” 43 Teesaaqay, raqatee da hida hingigi
deehhiihhiniri sa gimba gu Yeesu. 44 Hida wakinay tlaʼaã gooinay gwaa
slaiyay oowaraa Yeesu. Teesaaqay see, hhaku heedi gwaa waratlaysu
dabaiĩ kosi, magu ooyi ina.

Giyaadimiisee da Wayahuudi guʼímbiyaaiiba Yeesu

45 Da hhe'esi, sirikaaritira yaagi kiʼíri daqa hhapalooee da denige haa
daqa Farisaayooge. Inay gigi maasiri tuba, “Hagwaani so'oyi maydiri
oowaraa?”
46 Sirikaaritee gi ilakiʼísiri inay tuba, “Hagwaani oowaniiba, sa gimba
wanaaba heedi gu giimaamisa hari hiidahhasa, heediki gooay!”
47 Da hhe'esi, Farisaayoo gigi maasiri inay tuba, “Gu lou, unkuray see
danguntii corii ha hikee? 48 Gu lou, wanaa giyaadimiisay lensee, baku
leẽ gu Farisaayoo gwaaʼímbu Yeesu? 49 Teesaaqay see, hida hhanki goó
ʼímbee heedika'a, hhidinay sariyaa da Musaa. Inay digaa ilawaasi!”
50 Nikodeemo yaa leẽ gu giyaadimiisee da Farisaayoo, gwaa
hadakawu daqa Yeesuge baloo waka hari amasi. Ina gi maasi dene'ee
kosi tuba, 51 “Inkoo, sariyaa doori hukuntaa heedi, dugu kahhi akhasa
gesaa, haa dagi caahhi idoo giĩ yondiidi?”
52 Inay gi ilakiʼísiri Nikodeemo tuba, “Ugu see haa Galilaaya dah-
hadaa? Taaʼa somimi Handikaa da Iliitleemuge, asu caahhada tuba,
wanaaba tletimiisay gwaa hiidahhasa hiicaʼa, hhapee da Galilaayago!”
[53 Da hhe'esi, hida goõ gi waaudiri, kila heedi gi kiʼí yaamu koinay.

8

Hadee daa ilaslaslay slipalauumage

1 Inkoo, Yeesu yaagii caʼí mara gu didirugo gu Iliitleemu, gi waaudi
oõ gu Miseyituunige. 2 Heetlaalee dosii hari heetlawaa, Yeesu yaagi
khay kara mara gu didiruge gu Iliitleemu. Hida goõ yaagi khayri
daqa dosii, ina gi ibiidi, gi tlaatleesi caacaahhamisu inay. 3 Te'esii,
maarimamaa da sariyaa da diini haa Farisaayoo suguraagi khayri
hadee daa ilaslaslay slipalauumage. Inay gigi qadidisiri tlaʼaã gu
hidage. 4 Inay gi kaayri sa Yeesu tuba, “Maarimuu, hadeti dagaã
ilaslaslay slipalauumage. 5 Sariyaa doorii, Musaa hindaati ilafahhi
cakhadiru hari tleʼeẽ hadee da hankaa gooay hiti amoolaa gwa'ata.✡
Inkoo, ugu hati mala oii'inta?” 6 Inay yaati maasiri Yeesu teesaaqay,
magu hatliniri haa ma slayri amoo dari sitaakiru ina.
Te'esii, Yeesu gii condoi haa gi tlaatleesi handikiru hhapeege hari
dinca dosi. 7 Qatlay inay gwaa ilii ilakoniri maamisu ina, ina gi qadidi
haa sigigi kaay inay tuba, “Heedi gubasli tlakwaroo tlaʼaã googunay,
ina giyaadiye cakhada hadeti hari tlaaʼu.” 8 Da hhe'esi, Yeesu gii condoi
kara haa gi handikimi hhapeege.

✡ **8:5** 8:5 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 20:10; Hiislaslaw gu Sariyaa 22:22-24.

9 Qatlay inay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi tlaatleesiri waaumidu
lelee lelee, gaduũ gunaa pandaa waaumidu. Inay gi mayri Yeesu te'esii
ina lenkosi, haa hadetee hiĩ qaditi te'esii pandaa dosii. 10 Da hhe'esi,
Yeesu gi qadidi haa gi maasi hadetee tuba, “Igi de iyoo, hida hhakira
kaanoki? Hhakuu lensee gu hukuma igi tuba konta tlakwaroo?”
11 Hadetee gi ilakı́sidi tuba, “Ye Looimoo, wanaaba lensee.”
Da hhe'esi, Yeesu sagagi kaay tuba, “Ana see hagi hukumaaba
igi. Taa/a ayigoogii, tlaatleesa da qatlaykaa hanti yondita kara
tlakwaroo.”]*

Yeesu cencee da khooroo

12 Da hhe'esi, Yeesu gi ilakoomi gimba sa hida hhakee, sigigi kaay
tuba, “Ana ti cencee da hida gu khoorotii waaree. Kila heedi gu
sirakooma ana, etaa ina khokhocinaaba hhanteege. Ina yooti kona
cencee daroó khawa slafimaa.”
13 Teesaaqay, Farisaayoo sugugi kaayri ina tuba, “Ugu hangiti
ilatlatlaatlayda ugu lenkoogu. Sa gimbakee ilatlatlaw googu guti
louuba.”
14 Yeesu gigi ilakı́si inay tuba, “Ana hangimati ilatlatlay see ana
lenkoyi, ilatlatlawu goy guti lou. Ana ha khua daqa gaa dahhe, kara
ha khua daqa ga kakaakawe. Unkuray ha hhidintay daqa gaa dahhe,
kara hhidintay daqa ga kakaakawe see. 15 Unkuray hati hukuukuntay
hari ilahudaa kokuna gu slaqoo kilesi. Ana hukumaaba heedi. 16 Ana
hagamati hukumi see, hukumuu goy guti lou, sa gimba ana lenkoyi
waaraaba. Taataa gunaa ya/abu ana sliimaa wana haa ana. 17 Sariyaa
doogunayge daa handikimi tuba, ‘Ilatlatlaw gu hida cada dugu ı́mbi
tuba, guti loi.’✡ 18 Ana hangu ilatlatlawu ana lenkoyi, slime Taataa, ina
gunaa ya/abu, hini ilatlatlay ana.”
19 Da hhe'esi, Farisaayoo gi maasiri Yeesu tuba, “Inkoo, Taataa googu
kaale wana?”
Yeesu gigi ilakı́si inay tuba, “Unkuray hani hhidintay ana, gimati
Taataa goy see hagu hhidintay. Bere ana hanaa caahhaday tuba
ti miyaa, slime Taataa goy see hagwaa caahhaday.” 20 Yeesu yaa
gimbuusi gimbaki, qatlay giyaa ilii caacaahhaahhamisiye daqa daa
iliiqamaamidiye sandikoo da sadaaka, mara gu didiruge gu Iliitleemu.
Teesaaqay see, wanaaba heedi gwaa oow ina, sa gimba qatlay gosi yaa
kahhi bu'uda.

Yeesu tletina gwaa'araa dosi

21 Yeesu sigigi kaay kara tuba, “Ana ha waauu'umida, haa da hhe'esi
unkuray hanidabitay. Teesaaqay see, unkuray hati kaka/aday tlakwa-
roo doogunay. Daqa ga kakaakawe ana, unkuray hiidahhasidaaiiba
dawaraa.”
22 Teesaaqay, Wayahuudi hingigi maamisiri inay haa inay tuba,
“Inkoo, hingiti gaasa kayaa ina lenkosi? So'oyi kakaana tuba, ‘Ana
daqa ga iliiwaaude unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa?’ ”
23 Yeesu sigigi ilakı́si inay tuba, “Unkuray haa tia dahhaday
hhapeego, ana haa rawaa gu raw dahha. Unkuray guti khooroti, ana
guti khoorotiiba. 24 Hatee na idoo ana sangwaa ilii kaay unkuray

* **8:11** 8:11 Hhayeeri gu afamaraa gu 7:53-8:11 hhaki handikaa da waka'alee loiige. ✡ **8:17** 8:17 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:6; 19:15.

ambee, kaka/aday tlakwaroo doogunay. Bere hanguba /mbaraa tuba, ana na ina, hati kaka/aday tlakwaroo doogunay.”
25 Inay gi maasiri Yeesu tuba, “Sandi kaade ugu ti miyaa?”
Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Ana na hikira sangu giimaamise unkuray tlaatleesoogo. 26 Ana kooma gimba wa/a gu coco'omoo haa gu hukuruu daqa doogunay. Kara, ana hati kakaakama sa hida gu khooroti, gimbakira gaa akhasi daqa Taataago. Ina hinaani ya/abi ana, kara ina guti lou.”
27 Inay yaa baraslayiriiba tuba, Yeesu yaati gimbuusi haa inay gimba gu Taataa gosi gu rawaa gu raw. 28 Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Unkuray gamaa hhe'esidee waratlaysa rawaage Nanku Heedi, te'esii unkuray ganimaa ilii caahhaday tuba, ana na ina. Slime maa caahhaday tuba, ana yondiidaaba gimba lensee ana lenkoy. Ana ti gimbuusa gimbakira kilesi, dinaa caacaahhamisi ha Taataa goy. 29 Kara, ina gunaa ya/abu sliimaa wana haa ana. Ina hinaa mayiiba ana lenkoyi, sa gimba balalu sliimaa ana hati yondiida gimba gu muunaboo/eesa ina.” 30 Qatlay Yeesu giyaa ilii gimaamisiye gimbaki, hida wa/a gugi /mbiri ina.

Sirakoomiisee da loi
31 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa Wayahuuditira gwaa /mbee ina tuba, “Bere ha iliikontay gimba goy hangu caacaahhaahhamise, unkuray ti sirakoomiisee doyi da loi. 32 Kara, unkuray ha caahhaday gimba gu lou gu Iliitleemu, hiĩ gu hiica/asa unkuray tongaiimaago.”
33 Inay gugi ilakiísiri ina tuba, “Dandiray ti laqwaloo da Aburahaamu. Kara, dandiray etaa haa tongee da heedi lensee tleehhidaniiba. Inkoo, ugu ha malee kaada tuba, dandi hiica/asi tongaiimaago?”
34 Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, kila heedi goó yondiida tlakwaroo, hikee ti tongimoo gu tlakwaroo. 35 Tongimoo ibiidiyaaba mara gu looimoo gosii balalu sliimaa. Nanku looimokee na ibiidi marakeesii balalu sliimaa. 36 Teesaaqay, bere Nanku Iliitleemu hangu hiica/asi tongaiimaa da tlakwaroogo, gu lou, unkuray tongee tleehhitaaiiba kara. 37 Ana ha khua ambee, unkuray ti okookoiĩ gu laqwaloo da Aburahaamu. Teesaaqay see, unkuray hani sla'aday gaasa ana, sa gimba, ha sisaasi'iday /mba caacaahhamisu goy. 38 Ana sanguti giimaamisa gimbakira gaa arimi daqa Taataa gooaa. Namati Teesaaqay, unkuray hati yondimaamitay gimbakira gaa akhasidiri daqa taataa googunaa.”
39 Inay gugi ilakiísiri ina tuba, “Dandiray taataa goori na Aburahaamu!”
Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Bere gu lou unkuray ti laqwaloo da Aburahaamu, haã aloo yondimaamitay gimbakira Aburahaamu giyaa yondiidi. 40 Inkoo, unkuray hani sla'aday gaasa ana, sa gimba ana sanguti kakaakama unkuray, gimba gu lou gaa akhasi daqa Iliitleemugo. Gu lou, Aburahaamu yaa yondiidiiba teesaaqay. 41 Unkuray hati yondimaamitay gimbaka'a taataa googuna gi yondimaamidiye.”
Inay gugi ilakiísiri tuba, “Dandiray ya'ay gu slipalauuma gooba. Dandiray ha kona Taataa leẽ, ina na Iliitleemu.”
42 Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Bere Iliitleemu hiĩ aloo Taataa googuna, haniĩ aloo sla'aday ana, sa gimba ana haa daqa Iliitleemu dahha, inkoo ti'ii waara. Ana haati khayiiba hari muuna goy, ti

Iliitleemu naa ana yaʼabi. 43 Inkoo, unkuray hangu so'oyiba baraslawa
gimba sangu giimaamise? Ti sa gimba unkuray sla'adaaiiba akhamisu
gimba goy sangu giimaamise. 44 Unkuray ti ya'ay gu taataa googuna
Biriisimoo, kara slahhaahhaau gu taataa googuna guni yondimaami-
tay. Biriisimoo ti cuʼudiisay yadaa tlaatleesoogo, kara qadidiyaaba
gimba gu louge, sa gimba, gimba gu lou wanaaba wa'ay kosii. Qatlay
Biriisimoo giyoó ilii gimbuusiye afa'afuuma, hikee na ou gosi, sa gimba
ina ti afa'afuusay haa ti taataa gu afa'afuuma goõ. 45 Inkoo, sa gimba
ana sangu giimaamisa unkuray gimba gu lou gu Iliitleemu, unkuray
haniĩ ʼimbidiriiba ana. 46 Wanaa leẽ tlaʼaã googunay gu hiidahhasa
ma'asa tuba, ana kooma tlakwaroo? Bere ana sanguti giimaamisa
gimba gu lou gu Iliitleemu, hangu so'oyiba ʼimbaraa ana? 47 Heedi
gu Iliitleemu, akhamisi gimba gu Iliitleemu. Unkuray akhamisidaaiiba
gimba gosi, sa gimba unkuray hida gu Iliitleemu gooba."

Ilatlawa da Yeesu daqa dosii ina loi

48 Wayahuudi gi ilakiʼisiri Yeesu tuba, "Dandiray kaawanaabaslii
gimba gu lou tuba, ugu ti Samarimoo, haa ti konta gieeri?"

49 Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, "Ana koomaaba gieeri, ana hati
muriida Taataa goy. Unkuray hanoó muritaaiiba ana. 50 Ana
damaamidaaba muree doyi ana loi. Wana leẽ gu sla'a, ana sinima
hadimisi muree, kara ina na hakiimuu gu lou. 51 Gu lou, sangu
kaay unkuray ambee, bere heedi iliikona gimba goy, etaa ina himaa
arinaaba gwaa'araa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."

52 Da hhe'esi, Wayahuudi gi kaayri sa Yeesu tuba, "Inkoo gu lou haã
caahhani tuba, ugu konta gieeri gu tlakwi! Aburahaamu yaa gwaai,
kara tletimiisee da Iliitleemu see yaa kakaʼiri. Teesaaqay see, ugu
kakaakanta tuba, 'Bere heedi iliikona gimba goy, arinaaba gwaa'araa
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.' 53 Inkoo, ugu guti didiruu baʼay
da taataa goori Aburahaamu? Ina yaa gwaai, tletimiisee da Iliitleemu
slime yaa kakaʼiri. Inkoo, ugu goo ilatahhade, ugu na miyaa?"

54 Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, "Bere ana sangi dabiida muree
ana lenkoyi, muretee toyi hiti diitiray. Taataa goy, hikee unkuray
ga kakaakantee tuba, na Iliitleemu googuna, ina na daareesi ana.
55 Unkuray, Iliitleemu hagumati hhidintiri, ana hagu khua. Bere ana
haã aloo kaawa ambee, Iliitleemu hagu hhidima, ana see hanti aloo
kaawa afa'afuuma unkuray gooay. Ana hagu khua, kara gimba gosi
goó iliikooma. 56 Taataa googuna Aburahaamu yaa hha'aluudi, hari
ilahudeesa tuba, arina baloo doyi da khawaraa khoorotii. Ina giyaa
ilii arimi balotee, gi hha'aluudi."

57 Da hhe'esi, Wayahuudi sugugi kaayri ina tuba, "Ugu kahhada
bu'udisa see koraraa mibeeri kooani! Inkoo, malee kakanta tuba,
Aburahaamu hagwaa arinti?"

58 Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, "Gu lou sangu kaay unkuray ambee,
Aburahaamu dugwaa ilii kahhiye laqwaloo see, ana haa waara."
59 Wayahuudi giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hufidiri tleʼeẽ magu
cakhadiniri haa magu gaasiri. Teesaaqay see, Yeesu gi nahhadi, gii
caʼi mara gu didirugo gu Iliitleemu.

9

Yeesu hhoeesi heedi gwaa ilahhamu laqwaloo dosaago

1 Letu waka, Yeesu haa sirakoomiisee dosi, giyaa ilii khociicinee, yaa
arimi heedi waku gwaa ilahhamu laqwaloo dosaago. 2 Sirakoomiisee
dosi gugi maasiri ina tuba, “Maarimuu, ti miyaa naa yondiidi
tlakwaroo, ti heediki baku taataa haa iyoo dosi, ina dugugi laqwali
yaa ilahhami?”
3 Yeesu gigi ilakiísi inay tuba, “Heediki dugwaati laqwaliiba yaa
ilahhami, sa gimba gu tlakwaroo dosi, gimati tlakwaroo da taataa
haa iyoo dosi. Ina dugwaati laqwali yaa ilahhami, /uuru gu Iliitleemu
duguma arimi daqa dosii. 4 Dandiray kwanda ga yondiidane yondu
gu hikira gunaa ya/abu ana, qatlay da ilii kahhiye tleemaa. Amasi
yaa khociyay, qatlaykee wanaaba heedi lensee gu hiidahhasa yondiida
yondu. 5 Qatlay ga iliiwaare khoorooge, ana ti cencee sa hida gu
khoorotii waaree.”
6 Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki, gi cubuqi cubuqari
hhapeege, haa gi boo/misi tipa hari cubuqari hhakee. Ina gigi maakhi
hari tipa ilaa gu heedikee gwaa ilahhamu. 7 Da hhe'esi, sugugi kaay
tuba, “Taa/a slirooqisii ilaa koku wa/amu gu Siloaamuge.” (Siloaamu
ma'aana dosi na daa ya/abi.) Teesaaqay heedikee gi waaudi, gii
slirooqisi ilaa kosi, yaagi kií yaa khu'una.
8 Teesaaqay, raqa da didiri da hida gwaa ibimaamidee coomooge haa
ina haa wakinay angaamaka gwaa arimee ina waka'alee firifiriirina,
hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Heediki ti hikiraabaslii gwaa
ibimaamida haa gi firifiriirina?” 9 Hida angaamaka gu raqatee gi
kaayri tuba, “Heediki na ina.” Wakinay raqateesii gi kaayri tuba, “Hiĩ
na inaaba, hingaati slaaslaaqasi haa ina.”
Te'esii ina loi daa hhoeesi, gi ilakoomi kakaaru sa inay tuba, “Ana
na ina gwaa ibimaamida haa gi firifiriirima.”
10 Da hhe'esi, inay gugi maasiri ina tuba, “Inkoo, ilaa koku hiĩ malee
hiidahhasiri khu'uduũ?”
11 Ina gigi ilakiísi inay tuba, “Heedika'a doó eteedine Yeesu hiĩ
boo/misi tipa, hinigi maakhi ilaa koi, haa hinigi kaay tuba, ‘Taa/a
slirooqisii ilaa koku wa/amu gu Siloaamuge.’ Teesaaqay ana gi waaudi,
gii slirooqisi, hagi tlaatleesi khu'uduũ.”
12 Da hhe'esi, inay gugi maasiri tuba, “Inkoo heedikee kaale wana?”
Ina gigi ilakiísi inay tuba, “Ana hhidima ina daqa gi iliiwane.”

Farisaayoo cangicangimisiyay hhoeesa da heedi gwaa ilahhamu

13 Da hhe'esi, hida hhakee gugi leehhisiri daqa Farisaayooge
heedikee gwaa ilahhamu waka'alee. 14 Inkoo, hatee yaa baloo da
Sabaato, Yeesu giyaa ilii boo/misi tipa haa gi hhoeesi ilaa gu heedikee.
15 Teesaaqay, Farisaayoo gugi maasiri heedikee, idoo ilaa kosi giyaa ilii
dahhasiri khu'uduũ. Ina gigi ilakiísi inay tuba, “Ina hiniĩ maakhi tipa
ilaa koii, ana hagii slirooqisi ilaa koi, inkoo ana ha khu'uu'uma.”
16 Teesaaqay, Farisaayoo angaamaka gi kaayri tuba, “Heediki yaa
daqa Iliitleemu dahhiyaaba, sa gimba ina iliikomaamidiyaaba baloo
da Sabaato.”
Teesaaqay see, wakinay gi kaayri tuba, “Heedi gu kooma tlakwaroo
malee gii dahhasi yondu gimba gu baka'asa da hinkaa gooay?” Te'esii,
hingigi deehhiihhiniri inay haa inay. 17 Da hhe'esi, Farisaayoo gugi

maasiri kara heedikee tuba, “Ina niĩ hhoeesii ilaa koku. Inkoo, ugu
mala oii'inta sa gimba gu heedikee?” Ina gigi ilakı́si inay tuba, “Ina ti
tletimiisay gu Iliitleemu.”

18 Giyaadimiisee da Wayahuudi yaa ʼmbiriiba tuba, gu lou heediki
yaa ilahhami waka'alee, inkoo khu'uu'una, giyaa iliieteediri naqatloo
taataa haa iyoo dosi. 19 Da hhe'esi, gi maasiri inay tuba, “Heediki
ti nakooguna, unkuray ga kakaakantee tuba, dugwaa laqwali yaa
ilahhami? Inkoo, ina hiĩ malee gii dahhasi khu'uduũ?”

20 Te'esii, Taataa haa iyoo dosi gigi ilakı́siri inay tuba, “Dandiray ha
khuana tuba, heediki ti nankoori haa dugwaati laqwali yaa ilahhami.
21 Teesaaqay see, idoo gi ilii khu'uu'une inkoo, dandiray ha hhidina.
Kara dandiray ha hhidina miyaa niĩ hhoeesi ilaa kosi. Unkuray
maasakuna ina loi. Ina ti heedi gu didiru haa hiidahhasi ilakeesa
gimbakee ina loi.” 22 Taataa haa iyoo dosi yaa teesaaqay gimbuusiri,
sa gimba inay yaa tla'amuudiri giyaadimiisee da Wayahuudi. Inay yaa
caahhiri tuba, giyaadimiisetee hingaa ilaʼmbidiri gusinta sinagoogigo
heedi guʼmba tuba, Yeesu na Kristu. 23 Hatee na idoo, taataa haa iyoo
dosi saganaa kaayri tuba, “Ina ti heedi gu didiru, maasakuna ina.”

24 Da hhe'esi, giyaadimiisetee gugi eteediri waa da cada heedikee
gwaa ilahhamu, haa sugugi kaayri ina tuba, “Gimbuusi gu lou pandaa
da Iliitleemuge! Dandiray ha khuana tuba, heedikee guũ hhoeesu ugu
ti kona tlakwaroo.”

25 Ina gigi ilakı́si inay tuba, “Bere ina ti kona tlakwaroo, ana
hhidima. Gimba leẽ ga khue na nahiĩ tuba, waka'alee ana haati
ilahhami, inkoo ha khu'uu'uma.”

26 Inay gugi maasiri kara ina tuba, “Inkoo, heedikee yaati malee laqi
daqa dooguu? Ina yaati malee laqi gi tlaa'asi ilaa koku?”

27 Ina gigi ilakı́si inay tuba, “Ana sanguu hhe'esi sanguu kaay
gimbakee, unkuray kahhaday toogunaa sla'adaaiiba ʼmbaraa gimba
sanguũ kaay. Kara sla'adaaii sangu kaay? Inkoo, unkuray see hati
sla'adaaii sirakoomiisee dosi tleehhida?”

28 Inay gugi wahaahaniri kakaanay tuba, “Ugu loi na sirakoomiisay
gu heedikee! Dandiray ti sirakoomiisee da Musaa! 29 Dandiray ha
khuana tuba, Iliitleemu yaa gimbuusi haa Musaa. Heediki, dandiray
ha hhidina daqa giyaa dahhiye!”

30 Heedikee gigi ilakı́si inay haa gi kaay tuba, “Hiĩ ti gimba gu
baka'asa! Unkuray ha hhidintay daqa giyaa dahhiye. Teesaaqay
see, ina niĩ hhoeesi ilaa koi! 31 Dandiray ha khuana tuba, Iliitleemu
itatiisiyaaba firoo da hida gu koomee tlakwaroo. Iliitleemu hiti itatiisi
heedi goó firiirima ina haa gi yondiidi idoo gi slaiye ina. 32 Yadaa
tlaatleesoogo Iliitleemu giyaa ilii tleehhi khooroo, hakahhana akhasa
heedi hiĩ hhoeesi ilaa gu heedi daa laqwali yaa ilahhamu. 33 Bere
heediki yaa aloo daqa Iliitleemu dahhiyaaba, hiĩ aloo hiidahhasiyaaba
yondu idoo lensee.”

34 Inay gugi ilakı́siri ina tuba, “Ugu dugwaati laqwali haa dugugi
omi tlakwarooge. Inkoo, ugu malee gii dahhasida caacaahhamisu
dandiray?” Da hhe'esi, inay gugi gusiniri Sinagoogigo.

Ilahhama da muuna

35 Yeesu gi akhasi tuba, heedikira giyaa hhoeesi ilaa kosi, Wayahuudi
guũ gusiniri sinagoogigo. Da hhe'esi, Yeesu gugi slay haa gugi maasi
ina tuba, “Ugu haã ʼmbidii Nanku Heedi?”
36 Heedikee gugi ilakiʼsi gi kaay tuba, “Looimoo, Nanku Heedi na
miyaa, ana see magu ʼmbi?”
37 Yeesu gugi ilakiʼsi ina tuba, “Ugu haguũ arinti. Kara ina gu
giimaamisa haa ugu inkoo, hikee na ina.”
38 Heedikee gi kaay tuba, “Looimoo, ana haguũ ʼmbi.” Ina gi
keebeeidi gi firimi Yeesu.
39 Yeesu gi kaay tuba, “Ana haati khay khoorotii sa hukuru, hhaka'a
gwaa ilahhamaahhamee ma khu'uniri, kara hhaka'a gu khu'uu'umee,
ma ilahhamaahhaniri.”
40 Farisaayoo angaamaka gwaa ilaciyaage waaree haa Yeesu gi
akhasiri gimbakee, gugi maasiri ina tuba, “Gu louu, dandiray slime
haati ilahhamaahhanii?”
41 Yeesu gigi ilakiʼsi inay tuba, “Bere unkuray haati aloo ilahhamaah-
hantay, haã aloo kontaaiiba dakoo. Inkoo, sa gimba ha kakaakantay
tuba, ‘Ha khu'uu'untay,’ teesaaqay unkuray ha kontay dakoo.”

10

Ila'aa'aatisa da de'emiisay gu hhou

1 Yeesu yaa ilakoomi gimba tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray
ambee, heedi gubasli hiidawa hari ka'afu gu qwaama da beeʼu, ina gii
day qwaamage hari daqa waka, hikee ti fiisiisay haa ti afiʼutlidiisayi.
2 Heedi gu hiidawa hari ka'afu gu qwaama, hikee na de'emiisay gu
beeʼu. 3 Ina sugu afiiooyina afamaraa ha heedi goó gaʼawa qwaama,
slime beeʼu akhasiyayi afoo dosi. Ina gi eteedina beeʼu gosi hari umaiĩ
koina haa gigii caʼasi khoorooge. 4 Qatlay giĩ iliicaʼasi beeʼu gosi goõ
khoorooge, ina gi giyaadi pandaa da beeʼuge, beeʼu gugi sirakonay ina,
sa gimba inay khuiyay afoo dosi. 5 Beeʼukee etaa sirakonaaba dahaa.
Inay guti lakidiyay, sa gimba hhidinay afoo da dahaa.” 6 Yeesu sigaa
kaay inay ila'aa'aatisati. Teesaaqay see, inay yaa caahhiriiba, ti gimba
mala ina giyaa giimaamisiye sa inay.

Yeesu na de'emiisay gu hhou

7 Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay kara tuba, “Gu lou, sangu kaay
unkuray ambee, ana ti ka'afu gu beeʼu, gurii guuma qwaamage. 8 Goõ
gwaa giyaadee khawaraa, ana gaa ilii kahhe, hhakee yaati fiisiisee
haa afiʼutlidiisee, beeʼu giyaa itatiisiriiba inay. 9 Ana ti ka'afu gu beeʼu
pahha. Heedi gu hiidawa hari amoo doyi, ina dugu ilabu'una. Kara,
ina hiiday haa yaa hiicaʼi, haa slay de'eẽ gu hhou. 10 Fiisiisay yaati khay
qwaamage sa fiisi da beeʼu, sa cuʼuduũ haa sa tlakweemisu. Ana haati
khay ma slayri slafimaa, kara ma slayri slafimaa hhakee waʼa.
11 Ana na de'emiisay gu hhou. De'emiisay gu hhou yoó hadisi
slafimaa kosi sa ilabu'uru gu beeʼu gosi. 12 Yondimiisay hiĩ doó buiye
musaalaa, hikee de'emiisay gu beeʼu gooba, kara beeʼu ti kosiiba. Ina
giyoó iliiarine takuraaimoo yaa khoci, ina yoóti may beeʼu haa gi lakidi.
Da hhe'esi, takuraaimoo yoóti iliitlai beeʼu haa gigii pasidisi. 13 Ina hiti
lakidi, sa gimba ti yondimiisay gu musaalaa kilesi, beeʼu idoo gooba
daqa dosii.

14 Ana na de'emiisay gu hhou. Ana ha khua hhaka'a gu koi, kara
hhaka'a gu koi hini khuiyay ana. 15 Namati teesaaqay Taataa hini khui
ana, slime ana hagu khua ina. Ana ha hadisa ibinaa doyi sa ilabu'uru
beeʼu goy. 16 Slime ana ha kooma beeʼu wakinay hhaã gu qwaamatiiba.
Hhakee see kwanda hagiraa khawe, slime inay akhasiyayi afoo doyi.
Da hhe'esi, damaa wana raqa leẽ haa de'emiisay leẽ. 17 Taataa goy
hini slai ana, sa gimba ana hadisa slafimaa koi sa hida, ana magi slay
kara. 18 Wanaaba heedi guni afiiʼutla slafimaa koi, ana hagiti hadisa
hari muuna goy. Ana kooma hiidahhasa da hadisa slafimaa koi, slime
ha kooma hiidahhasa da hiiowa kara slafimaa koi. Ilakaawati hagaati
ooyi daqa Taataa gooaa, ana ma yondiidi teesaaqay.”
19 Sa gimbaki gu Yeesu, daagii caʼi kara deehhoo tlaʼaã gu Wayahu-
udige. 20 Hida waʼa tlaʼaã gooinay yaa kakaakanay tuba, “Heediki kona
gieeri, kara kona khansu! Inkoo, hagu hhanti akhamisidayi ina!”
21 Wakinay gi kaayri tuba, “Heedi gu kooma gieeri, hiidahhasiyaaba
coco'omoo gimba da hikee gooay. Kara, gieeri hiidahhasiyaaiiba
hhoeesa ilaa gu heedi gwaa ilahhamu.”

Yeesu sia dosi ha Wayahuudi

22 Inkoo, yade Yerusaleemuge yaa wana losona gu hiislawaraa gu
kwahharaa da slaslaʼima mara gu didirugo gu Iliitleemu. Kara,
qatlaykee yaa qatlay gu kijaajimoo. 23 Te'esii, Yeesu yaa khokhociicina
mara gu didiruge gu Iliitleemu, balasaa daa eteediidinege na balasaa
da Solomooni. 24 Da hhe'esi, Wayahuudi gi ilii kurunkuridiri Yeesu,
gugi maasiri tuba, “Inkoo, ugu hati ilakonta ilahufita muunaiĩ koti
malaalee naqatloo? Bere ugu na Kristu, sandi kaade pandataa.”
25 Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, “Ana sanguũ kaay, unkuray
sla'adaaiiba ʼimba. Yondu ga yondimaamide goó baka'asa hida hari
uma gu Taataa goy, yondukee hini ilatlatlaatlay. 26 Teesaaqay see,
unkuray haãʼimbidiriiba, sa gimba unkuray guti raqa da beeʼu gooiiba.
27 Beeʼu gooi yoó akhamisi afoo dooi, ana hagi khua inay, kara inay
hinoó sirakonay ana. 28 Ana sigi hadisa inay slafimaa gu koraraa
haa koraraa goóba hiifaakoo. Inay maa hhanaaiiba cokoʼo see, kara
wanaaba heedi gumaa hiidahhasa hiiʼutla inay dabaiĩ koaa. 29 Taataa
goy guũ hadisu inay sa ana, ina guti didiru baʼay da goõ. Kara, wanaaba
heedi gu hiidahhasa hiiʼutla inay dabaiĩ gu Taataago. 30 Ana haa Taataa
goy kona ilagaasa.”
31 Te'esii Wayahuudi gi hufidiri kara tleʼeẽ, magu cakhadiniri ina.
32 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Ana sunguũ laqaaqami unkuray yondu
waʼa gu baka'asa hida daqa Taataago. Tlaʼaã gu hhakeesii ti sa yondu
haloo sagani cakhadintay ana hari tleʼeẽ?”
33 Wayahuudi gugi ilakiʼisiri ina tuba, “Dandiray hagu cakhadinaaba
ugu hari tleʼeẽ sa yondu gu hhou gaã yonditi, ti sa gimba ugu
haã belendeqesidi Iliitleemu. Kara ugu gimati heedi kilesi, hangi
eteediidinta tuba, ugu ti Iliitleemu.”
34 Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, “Daa handakimiibaslii sariyaa
doogunayge tuba, ‘Ana haã kaay ambee, unkuray ti iliitleemamee?’✡
35 Iliitleemu giyaa eteedi iliitleemamee, hida hhakira saa hadisi gimba
gosi. Kara, khuana tuba, Handikaa da Iliitleemu daga hiidahhasiyaaba

✡ **10:34** 10:34 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 82:6.

hiifooka. 36 Taataa hinaa tlinti'isi ana haa naagi yaʼabi khoorooge.
Inkoo, unkuray malee kaaday, ana haã belendeqesi Iliitleemu, sa
gimba gaã kaay ambee, ‘Ana ti Nanku Iliitleemu?’ 37 Bere ana
yondimaamidaaba yondu gu Taataa goy, hani hhanti ʼimbiday ana.
38 Bere ana hati yondimaamida yondu gu Iliitleemu, unkuray gamati
maydiri see ʼimba ana, ʼimba yondukee ga yondimaamide. Laqa
teesaaqay ma caahhadiri haa ma baraslayidiri tuba, Taataa goy sliimaa
wana haa ana, ana see sliimaa waara haa Taataa goy.” 39 Qatlay
Wayahuudi giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi koisiri kara oowa ina,
teesaaqay see, ina gi baʼami dabaiĩ koinaa.
40 Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi kara hari kenga gu caduu gu duudu gu
Yoridaani. Ina, gi day daqatiray Yohaana giyaa ilii nunqudiidimisiye
waka'alee, gi ibiidi yade balalu angaamaka. 41 Yade, hida waʼa gugi
ilii hadakayri ina, haa kakaanay tuba, “Yohaana giyaamati yondiidiiba
gimba gu baka'asa, gimba goõ gu Yeesu, giyaa gimbuusi guti lou.”
42 Yade hida waʼa giʼimbiri Yeesu.

11

Gwaa'araa da Lasaaro

1 Inkoo, yaa wana heedi waku uma gosi na Lasaaro, ina yaa
mamaʼi. Ina yaa yaamulooay gu tongoo da Betaniyaa, tongoo daa ilii
ibimaamidiye Mariyaa haa Maarita hhiee kosi. 2 Mariyaa na hatira
daa maakhadi Looimoo gu Goõ hari duʼiya da tafu hhoi haa gi busliti
ye'eeroo kosi hari quubu gosi. Haã hhia gosi Lasaaro naa mamaʼi.
3 Teesaaqay, hhiee hhanki gu cada gi yaʼabiri yaʼaboo daqa Yeesuge
tuba, “Looimoo gu Goõ, daagoogu ga sla'ade mamaʼi khisla.”
4 Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki gi kaay tuba, “Gaʼayki haraa
khayaaba gwaa'araa, yantii caʼi sa daareesa Iliitleemu, haa hari amotee
Nanku Iliitleemu duguma daareesi.” 5 Inkoo, Yeesu yaa slai Maarita
haa hhioo dosi Mariyaa haa hhia gooina Lasaaro. 6 Teesaaqay see,
qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Lasaaro mamaʼi, Yeesu yaa meeti
yade daqa giyaa iliiwane balalu cada.
7 Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Paaree kiʼanee
hhapee da Yudaayage.”
8 Sirakoomiisee dosi gi kaayri sa ina tuba, “Maarimuu, ti qatlay cokoʼu
kilesi gungii catu, Wayahuudi hiĩ slaiyay cakhadiru ugu hari tleʼeẽ.
Inkoo ugu kara sla'adaa kiʼaraa yade?”
9 Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, “Inkoo, qatlay gu tleemaa ti mibiibaslii
haa cada? Bere heedi khoci hari qatlay gu tleemaa hiitatafidiyaaba, sa
gimba ina ariirina cencee da khooroti. 10 Bere heedi khoci hari qatlay
gu amasi hiitatafidi, sa gimba cencee wantaaba wa'ay kosii.”
11 Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, gi ilakoomi gimba
sa inay tuba, “Daagoori Lasaaro hiĩ qaati,* teesaaqay see, ana hagu
hiitlaysakaw.”
12 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gi kaayri sa ina tuba, “Looimoo
gu Goõ, bere ina hinti qaati dugu hhoeesi.” 13 Te'esii, Yeesu yaati
giimaamisi gimba gu gwaa'araa da Lasaaro. Sirakoomiisee dosi

* **11:11** 11:11 Daagoori Lasaaro hiĩ qaati: Ti'ii sirakoomiisee da Yeesu diginti bambeei, sa gimba Yeesu hiĩ yakwi gimba gu gwaa'araa da Lasaaro hari gu'udee.

yaa caahhiriiba, inay yaati ilatahhiri tuba, ina hiti giimaamisi tuba, Lasaaro hiti gui kilesi.
14 Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay pandataa tuba, “Lasaaro hiĩ
hhami. 15 Ana haã hha'aluudi sa unkuray ambee ana haã waaraaba
yade ina giĩ ilii hhami. Sa gimbakee, unkuray hiidahhasiday ʼimbaraa.
Inkoo paaree daqa dosii.”
16 Da hhe'esi, Toomaasi daa eteediidine Irangimoo, gi kaay sa
sirakoomiisee dene'ee kosi tuba, “Dandiray see paaree, ma kakaʼukayni
sliimaa haa ina.”

Yeesu slafimisi haa hadimisi slafimaa

17 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii day yade, gi slayri
Lasaaro yaa hhe'esi yaa ibiidi balalu cigahha ayisage. 18 Inkoo,
tongoo da Betaniyaa yaa ciyoomoo wanta haa yaamu gu Yerusaleemu,
segaruũ gu kilomiita tami. 19 Wayahuudi waʼa yaa khayri, ma
tlaatlaqasiri Maarita haa Mariyaa, sa gwaa'araa da hhia gooina
Lasaaro. 20 Qatlay Maarita giyaa ilii akhasidi tuba, Yeesu yaa khoci,
gugi amoodabaawa kaydi. Mariyaa gi meti ayage.
21 Maarita gi kaadi sa Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, bere hanti wanta
ti'ii, hhia goy hiĩ gwaaiyaaba. 22 Inkoo see ana khua ambee, idoo ga
firinte daqa Iliitleemuge, Iliitleemu sugu hadisi ugu.”
23 Yeesu gi kaay sa Maarita tuba, “Hhia googi yaa slafi ayisago.”
24 Maarita gugi ilakiʼisidi ina tuba, “Ana khua ina maa slafi yaagii caʼi
ayisago sliimaa haa hida gwaa kakaʼee baloo da hiifaakooge.”
25 Yeesu sagagi kaay ina tuba, “Ana noó slafimisa hida haa sigigi
hadimisa slafimaa. Heedi goó ʼimba ana, gimati gwaai see, ina hiti
ibiidi. 26 Kara, heedi gu koomaa slafimaa, slime hinoó ʼimba ana,
ina gwaaiyaaba koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Haã ʼimbidii
gimbaki?”
27 Maarita gi kaadi sa Yeesu tuba, “Ee Looimoo gu Goõ, haã ʼimbi
ambee, ugu na Kristu, Nanku Iliitleemu, gwaa khawa ti'ii khoorooge.”

Yeesu ʼaaʼi sa Lasaaro

28 Maarita giyaa ilii hhe'esidi coco'omoo gimbaki, gi eteeda kaydi
hhioo dosi Mariyaa, sagagi kaadi tuba, “Maarimuu wana ti'ii, digi
eteedina.” 29 Mariyaa giyaa ilii akhasidi gimbakee, gii tlaydi ciraai,
gi hadakaydi daqa Yeesuge. 30 Inkoo, Yeesu yaa kahhi dawaraa
tongoteesiige, ina yaa kahhi daqatiray hingaa ilii slaslayri haa Maarita.
31 Wayahuudi gwaa waaree sliimaa haa Mariyaa wa'ay gu marage gi
tlaatlaqamisiyay, gi aniri Mariyaa hingii tlaydi ciraai haa gii caʼadi
khoorooge. Inay gigi sirakoniri tay ilahudeemisiyay tuba, ina hiti
ʼaaʼimu kayda ayisage.
32 Mariyaa giyaa ilii daadi daqatiray Yeesu giyaa iliiwane haa gugi
anti, gii huu'udi ye'eeroo kosii. Sugugi kaadi tuba, “Looimoo gu Goõ,
bere hanti wanta ti'ii, hhia goy hiĩ hhanaaba.”
33 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi Mariyaa ʼaaʼada, slime Wayahuudi
gwaa waaree sliimaa haa ina ʼaaʼiyay, Yeesu gi arimi slahhaa'amee da
didiri muuna gosii haa gi liʼi. 34 Da hhe'esi, gigi maasi tuba, “Haguũ
kaale qaasidiri?” Inay sugugi kaayri ina tuba, “Looimoo gu Goõ, khoca
arimi.”
35 Yeesu gi ʼaaʼi.

36 Teesaaqay, Wayahuudi gwaa waaree te'esii, gi kaayri tuba,
“Yu'udiyaa idoo gwaa iliislaiye Lasaaro!” 37 Teesaaqay see, wakinay
gi kaayri tuba, “Ina gwaa hhoeesu ilaa gu heedi gwaa ilahhamu, yaa
hiidahhasiibaslii tlaatlahhasa Lasaaro, ma may gwaa'araa?”

Yeesu slafisi Lasaaro

38 Yeesu tay hiĩ kara arimi slahhaa'amee da didiri muuna gosii, gi
day ayisage. Ayisatee dagaatii khuri maraiyage, dagagi ilakhupisi hari
tlaa̸a da didiri. 39 Yeesu gi kaay tuba, “Surukusa tlaa̸atee.” Maarita
hhioo dosi hikira gwaa hhamu gi kaadi tuba, “Looimoo gu Goõ, inkoo
hiĩ tlaatleesi tli̸araa, sa gimba kona balalu cigahha ayisage!” 40 Yeesu
sagagi kaay tuba, “Inkoo, ana sigiĩ kaaybaslii ambee, bere ha ʼimbida
ha anta wanqamee da Iliitleemu?”

41 Teesaaqay, inay gi surukusiri tlaa̸atira ayisago. Te'esii, Yeesu gi
waratlaysi ilaa kosi rawaage gi kaay tuba, “Taataa, ʼiisoo sa gimba haniĩ
akhasidi. 42 Ana haa caahhi ambee, ugu hanoó akhamisida ana balalu
sliimaa. Inkoo ana hanti kaay gimbaki, sa raqati da hida diĩ qadimiti
ti'ii, inay ma ʼmbiri tuba, ugu naa ana ya̸abidi.”

43 Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki, gi eteedi hari afoo da
didiri tuba, “Lasaaro, ca̸aayu tay khoorooge!” 44 Lasaaro, hiĩ gwaa
gwaau yaagii ca̸i khoorooge, tay dabaiĩ haa ye'eeroo kosi digiĩ khiidimi
hari qayru gu hhou gu ʼabaaku. Kara pandaa dosi dagaã khiidimi hari
dahhamu gu ʼabaaku.

Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Gweedakuna ma waaudi.”

Ilakhuukhu'usa da gaasaraa Yeesu

45 Teesaaqay, Wayahuudi wa̸a tla̸aã gu hhakiray gwaa khawee sa
tlaatlaqamisu Mariyaa, giyaa ilii aniri gimba Yeesu giyaa yondiidi, inay
gugi ʼimbiri. 46 Teesaaqay see, wakinay tla̸aã gooinaa gi hadakayri
daqa Farisaayooge, haa sigigi kaayri gimba diĩ yondiidi ha Yeesu. 47 Da
hhe'esi, hhapalooee da deni haa Farisaayoo gi eteediri hiikurunkurida
da balasaa da didiri. Te'esii, hingigi maamisiri inay haa inay tuba,
“Inkoo hati malee laqana? Heediki yondimaamidi gimba wa̸a gu
baka'asa. 48 Bere hagu mayna ina ma ilakoomi yondu taqay, hida goõ
gu ʼimbiyay ina. Da hhe'esi, Waruumi yaa khayay gi hhamisiyay mara
goori gu didiru gu Iliitleemu haa hhapee doori.”

49 Te'esii, leẽ tla̸aã gooinay daa eteediidine na Kayaafa, gwaa
hhapalooay gu didiru korikee, gi kaay tuba, “Unkuray ha hhidintay
idoo lensee! 50 Unkuray hhidintaaii tuba, daraatii boo̸i daqa doogunay
heedi leẽ gwaa'araa sa hida, ba̸ay da hhamisaraa hhapee goõ?”

51 Inkoo, Kayaafa yaati gimbuusiiba gimbaki hari ilahudaa kosi ina
loi. Ina hhapalooay gu didiru gooay korikee, yaa tletimi tuba, Yeesu
hiti gwaai sa hhapee da Wayahuudi. 52 Kara ina hiti gwaaiyaaba sa
Wayahuudi kilesi, slime ti sa ya'ay goõ gu Iliitleemu gwaa pasidee, ma
higiraa khay goõ daqa lenge.

53 Teesaaqay, tlaatleesoo da baloteesaago, giyaadimiisee da Wayahu-
udi yaa tlaatleesiri ilakhuukhu'umisu, ma gaasiri Yeesu. 54 Sa gimba-
kee, Yeesu yaa khookhocimiiba kara pandataa tla̸aã gu Wayahuudige.
Ina hingaati pasli haa inay haa gi waaudi daqa wakay daa ilaciyaa
haa kongoqomee, tongoo doó eteedine na Efurayiimu. Ina gi ibiidi
taysi sliimaa haa sirakoomiisee dosi.

55 Inkoo, losona gu Pasaaka gu Wayahuudi yaa daadaauusi. Hida
wáa tongagugo gii laabiri hadakawa Yerusaleemuge baloo da losona
giyaa ilii kahhade, ma hingi ilabuusliri ou gooinay. 56 Inay yaa
damaamidiyay Yeesu. Qatlay giyaa ilii qadimidiri mara gu didiruge
gu Iliitleemu, hingaa maamisiri tuba, “Haã malee antiri? Gu lou,
heediki yaa khayaabaslii losonage?” 57 Inkoo, hhapalooee da deni da
Wayahuudi haa Farisaayoo yaa hadisiri ilakaawa tuba, bere heedi
baraslayi Yeesu daqa gi iliiwane, kwanda gi kaayiye, magu ooyiri.

12

Yeesu dugu maakhi dúiya Betaniyaage
(Mataayo 26:6-13; Maariko 14:3-9)

1 Balalu lahho'o giyaa ilii kahhiyee sa dawaraa losona gu Pasaaka,
Yeesu gi day tongoo da Betaniyaage, daqa daa ilii ibimaamidiye
Lasaaro gwaa gwaau, hiĩ daa slafisi ha Yeesu. 2 Taysi hida wakinay
gii tihhisiri ́agoo da khwayaiĩ sa Yeesu, Maarita gii satimisidi sa ina.
Leẽ gu heedi gwaa ibiidu sliimaa haa Yeesu sa ́agoo yaati Lasaaro. 3 Da
hhe'esi, Mariyaa gii oodi nusuu gu liita da dúiya da beyii dihhi. Ina gi
maakhadi ye'eeroo gu Yeesu haa gi buuslidi hari quubu gu saga gosi.
Dúiyatee dagaati boómisi hari humbalaalay doó narido eteedine da
kooma tafu gu hhou. Mara goõ gii qoomi tafu gu dúiyatee.
4 Inkoo, Yuuda Isikariyooti, leẽ gu sirakoomiisee dosi, hiĩ namaa
hiifookidi Yeesu gugii lú dabaiĩ gu fáayaage, gi kaay tuba, 5 “Dúiyati
dagaã so'oyi may naadiru hari peesay dinaari miyaa tami,* peesaykee
dugugi hadimisi sa iliiawaraa kwaeeli?” 6 Yuuda yaati teesaaqay kaayi-
iba, sa gimba yaati ́awaarimi sa kwaeeli. Ina yaati kaay teesaaqay,
sa gimba ina yaati fiisiisay. Ina naa qamaamidi peesay, haa yaatii
oyimiimina waa wáa peesay daa hiislaslaaslakhiye kitangeeriyateesii.
7 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Maw ilahufidu hadeti. Ina hintii
tuutuqudi dúiyatee da kooma tafu gu hhou sa baloo da qaasaraa
tuu'una dooi. 8 Yu'udaa, kwaeeli yoó sliimaa wanay haa unkuray
balalu sliimaa. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray
balalu sliimaa.”

Ilakhuukhu'usa da gaasaraa da Lasaaro

9 Inkoo, raqa da didiri da Wayahuudi gi caahhadi tuba, Yeesu tongoo
da Betaniyaage wana. Raqatee yaati hadakaydi taysi, ti sa arimaa da
Yeesu kilesiiba, slime ti sa arimaa da Lasaaro, daa slafisi ha Yeesu
gwaa'araago. 10 Teesaaqay, hhapalooee da deni gi ilakhuukhu'usiri
gaasa Lasaaro see slime. 11 Sa gimba gu Lasaaro, Wayahuudi wáa
hingaa tlinti'isidi haa giyaadimiisee dooina, gi ́mbiri Yeesu.

Yeesu hiiguuma dosi Yerusaleemuge hari kabáamuu
(Mataayo 21:1-11; Maariko 11:1-11; Luuka 19:28-40)

12 Heetlaalee dosi, raqa da didiri da hida daa khaydi losona gu
Pasaakage, gi akhasidi tuba, Yeesu amooge wana, yaa khakhaakhay
yaamu gu Yerusaleemuge. 13 Da hhe'esi, inay gii oyiri elemu gu khai

* **12:5** 12:5 dinaari miyaa tami: Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leẽ. Dinaari miyaa tami yaati peesay gu bueemaa yondimiisay, gwaa yondiidu kori goõ.

doó tende oine,✡ gii cári sa amoodabaawa kawa Yeesu. Inay gi maahhiri kakaanay tuba,
“Iliitleemu dugu hha'aleesiye!
Duguũ ̸aafi ina gwaa khawa hari uma gu Taataa Iliitleemu!✡
Dugu ̸aafiye, Mutemi gu Israeeli!”
14 Yeesu yaa slay daqumoo leẽ, gugi ilii day, idoo daa ilii handikimi gooay tuba,
15 “Hhanti tla'amutay, ye hida gu yaamu gu Sayuuni.
Yu'udiyaa! Mutemi googuna yaa khoci,
yaanii day rawaa gu daqumooge!”✡
16 Sirakoomiisee dosi Yeesu tlaatleesoogo yaa caahhiriiba gimbaki. Qariqaaqari giyaati caahhiri, Yeesu giyaa ilii waaudi rawaa gu rawge. Te'esii, inay yaa hiislayri tuba, gimbaki dugwaati handikimi sa ina, haa hida yaa teesaaqay yondiidiri daqa dosii.
17 Inkoo, raqa da hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa Yeesu, qatlay giyaa ilii eteedi Lasaaro wa'ay gu ayisago haa gwaagi slafisi, inay yaa ilatlawa kayri gimbakee. 18 Sa gimbakee, hida wa̸a gugi amoo dabaawakayri. Inay yaa akhasiri tuba, Yeesu yaa yondiidi gimbakee gu kaaru gu baka'asa. 19 Teesaaqay, Farisaayoo hingigi wariikaayri inay haa inay tuba, “Yu'udaa! Dandiray hiidahhasanaaba idoo lensee. Hida sliimaa guti sirakomaamidiyay Ina!”

Yeesu tletiru gu gwaa'araa dosi

20 Te'esii yaa wanay Wayunaani angaamaka tla̸aã gu hida gwaa dawee Yerusaleemuge sa firoo qatlay gu losonakeesii. 21 Inay yaa ilii hadakayri Filiipo, yaamulooay gu yaamu gu Betisayda da hhapee da Galilaayage waara, gi kaayri tuba, “Hiiye, dandiray sla'ana arimaa Yeesu.” 22 Filiipo gi kaawa kay sa Andareyaa. Da hhe'esi, inay cada koinaa gi kaawa kayri sa Yeesu idoo daa kaay ha Wayunaanitee.
23 Yeesu gigi ilakísi inay tuba, “Qatlay gu daareesaraa Nanku Heedi hiĩ bu'udi. 24 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, pisagariya da ganoo, bere dabasli huua hhapeege haa gi gwa'ata, meta nama pisagariya da ganoo kilesi. Bere pisagariya hiĩ gwa'ati laqwalida ̸aamu wa̸a. 25 Gu lou, heedika'a gu sla'a ibinaa dosi, hikee higimaa hhamisi. Kara, heedika'a gu waka ibinaa dosi sa ana khoorotii, higimaa ilabu'una ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. 26 Bere heedi hiti slai yondiida sa ana, kwanda hini sirakone. Daqa ga iliiwaare ana, yondimiisay goy see ginimaa ilii wana. Heedi gu yondimaamida sa ana, sugumaa hadisi muree ha Taataa goy.
27 Inkoo, muuna goy hinti bahhangaruusi. Ana taysa hati mala kaawaa see. Firima Taataa, hinima ilabu'umi daqa gimbaka'a gwaa khoca qatlaykii? Suti! Ana hanti khay sa gimbakee da yondiidiye qatlaykii. 28 Taataa, daareesi uma googu!”
Te'esii, daagii cá afoo rawaa gu rawgo, kakanta tuba, “Haguũ daareesi, haa hagu kara daareesa.” 29 Inkoo, raqa da hida daa qaditi te'esii haa gwaa akhasee afotee, gi kaadi tuba, “Hatee ti afoo da gwaasla̸aa!” Hida angaamaka raqateesaa gi kaayri tuba, “Ti malayika niĩ cocaacoi haa ina!”

✡ **12:13** 12:13 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 23:40. ✡ **12:13** 12:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ✡ **12:15** 12:15 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9.

30 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Afotee yantii ca/adiiba sa faydaa dooi,
ti sa faydaa dooguna. 31 Inkoo, ti qatlay gu hukumuu gu khooroti.
Iliitleemu gu hiilihhi segenge Sataanimoki gu tawaaliilima khooroti.
32 Ana dinimaa ilii tlaysiye rawaage, hida sliimaa hagimaa hiidafida,
maa khayri daqa dooii.” 33 Yeesu yaa kaay teesaaqay, ma laqami, idoo
dugumaa ilii gaasiye.
34 Raqatee da hida gi ilaki/isidi Yeesu tuba, “Dandiray hanti akhasani
sariyaa dooraa tuba, Kristu† ti ibiidi koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo. Inkoo, ugu malee hiidahhasida kaawa tuba, Nanku Heedi
kwanda dugu hiitlaysiye rawaage? ‘Nakee gu Heedi’ ti miyaa?”
35 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee tuba, “Cencee kahhada
sliimaa wanta haa unkuray qatlay coko/u. Unkuray khookhocima, tay
toogunaa kontay cencetee, danguma may kaba/a ha hhantee. Heedi goó
khookhocima hhanteege, hhidina daqa gi kakaakaye. 36 Inkoo, /imba
qatlay ga iliiwante haa cencetee, ma hida gu cencee tleehhitiri.” Qatlay
giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, Yeesu gi waaudi, hingigi yakwakay
segenge, duguma may arimaa ha raqatee.

Wayahuudi konaaiiba /imbaraa daqa Yeesuge

37 Yeesu yaa yondiidi gimba wa/a gu baka'asa hari /uuru gu Iliitleemu
pandaa dooinay, inay gwaa /imbiriiba. 38 Teesaaqay, daatii gaasi gimba
daa kaay tletimiisay Isaaya tuba,
“Taataa Iliitleemu, miyaa naa /imbi ya/aboo doori?
Kara, miyaa sugunaay tlaa'asi /uuru googu?”✡
39 Teesaaqay, raqatee yaa hiidahhasidiiba /imbaraa, sa gimba Isaaya
bere kaay tuba,
40 “Iliitleemu hiĩ guumuu'udisi ilaa koina, ma mayri arimaa,
kara, hiĩ /isimi muunaiĩ koina, ma karaarahhiri.
Haã teesaaqay yondiidi, ma mayri hiifookida daqa dooii, magi
hhoeesi.”✡
41 Isaaya yaa kaay gimbaki, sa gimba yaa arimi wanqamee da Yeesu,
kara gi gimbuusi gimba gosi Yeesu.
42 Teesaaqay see, giyaadimiisee wa/a da Wayahuudi yaa /imbidi Yeesu.
Inkoo, sa gimba gu Farisaayoo, inay yaa /imbiriiba Yeesu pandaa
da hidage. Inay yaa tla'amuumuudiri tuba, digi gusina sinagoogigo.
43 Caahha tuba, inay yaa slaiyay digima hha'aleesi ha hida ba/ay da
slawaraa hha'aleesa da daqa Iliitleemu dahha.
44 Da hhe'esi, Yeesu gi maahhi hari afoo da didiri tuba, “Heedi gunoó
/imba, slime yoóti /imbi hikira gunaa ya/abu ana. 45 Heedi gunoó arima
ana, slime goóti arina hikira gunaa ya/abu ana. 46 Ana hanti khay
khoorotii cencee pahha, kila heedi gu /imba ana, ma hhanti meeti
hhanteege.
47 Heedi gu akhaakhamisa gimba gooi, gugi may oowaraa, ana hagu
hukumaaba. Ana haati khayiiba khoorotii sa hukuruu hida, haati khay
sa ilabu'uru inay. 48 Hakimuu wana sa heedi guni sisaasia haa gooba
/imba gimba gooi. Gimba loi ga gimaamise, namaa hukuna ina baloo
da hiifaakooge. 49 Sa gimba, ana haati kakaakamaaba gimbaki ana
lenkway, ti Taataa gunaa ya/abu ana, ninaa ilafahhi, mala gani kaawa

---

† **12:34** 12:34 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du/iya. ✡ **12:38** 12:38 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:1. ✡ **12:40** 12:40 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:10.

haa idoo ga ilii kaawe. 50 Ana khua tuba, ilakaawa dosi ti slafimaa
gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inkoo, gimba ga kakaakame
ana, ti hika'a kilesi sinaa kaay ha Taataa, magu kakaami.”

13

Yeesu hhunci ye'eeroo gu sirakoomiisee dosi

1 Inkoo, baloo leẽ giyaa ilii meti sa bu'udaraa da losona gu Pasaaka,
Yeesu yaa khui tuba, qatlay gosi gu waaudimoo daqa Taataa gosi tiaa
khoorotaa hiĩ day. Ina giyaa slai hida kosi gu khoorotii waaree, haa
sigigi laqami sla'amuu kosi hiifaakoo naqatloo.
2 Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii /agiiginee /agoo
da khwayaiĩ, Biriisimoo yaa hhe'esi yaa hiifaafahhi Yuuda, nanku
Simooni Isikariyooti, muuna gu hiifookida Yeesu. 3 Yeesu yaa khui
tuba, Taataa gosi yaa taatahhi idadu goõ dabaiĩ kosii. Slime, ina
yaa khui tuba, yaa daqa Iliitleemu dahhi haa yaati kikaakiʼ daqa
Iliitleemuge. 4 Teesaaqay, Yeesu yaay tlay /agoogo, gi baci kooti dosi
haa hingigi tosaa ilakhiidi khiringe dahhamu guri buslidu. 5 Da
hhe'esi, gii eesi ma'ay dahhange, gi tlaatleesi hhuncindaa ye'eeroo gu
sirakoomiisee dosi, haa gigi buslidi hari dahhamukira giyaa ilakhiidi
khiringe.
6 Inkoo, Yeesu gi day daqa Simooni Peetiro, Peetiro gugi maasi ina
tuba, “Looimoo gu Goõ, ugu hati hhuncidaa ye'eeroo koi?”
7 Yeesu gugi ilakiʼsi ina tuba, “Inkoo, ugu hhidinta idoo ga yondi-
maamide, teesaaqay see, qariqaaqari hacaahhada.”
8 Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Suti, ugu hhuncidaaba ye'eeroo koi
coko/o see!” Yeesu gugi ilakiʼsi ina tuba, “Bere ana hhuncaaba ye'eeroo
koku, ugu kontaaba ilagaasa haa ana.”
9 Da hhe'esi Simooni Peetiro gi kaay tuba, “Looimoo gu Goõ, hhanti
hhuncidaa ye'eeroo koi kilesi, slime hhunci dabaiĩ koi haa saga gooi!”
10 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Heedi guũ hhe'esu hhuncidaa slaqwa
sliimaa, yoóti slai kilesi hhuncidaa ye'eeroo, sa gimba slaqwa dosi
goõ hiĩ ilabu'uti. Unkuray see haã ilabu'utiri muunainge, gimati
gonkokunaa gooba.” 11 Caahha tuba, Yeesu gwaa khui heedi gu
hiifookida ina, saganaa kaay tuba, “Unkuray haã ilabu'utiri, gimati
gonkokunaa gooba.”
12 Yeesu giyaa ilii hhe'esi hhuncidaa ye'eeroo gu sirakoomiisee dosi,
gi daasi kooti dosi, gi ibiidi daqa giyaa iliiwane. Da hhe'esi, gigi maasi
tuba, “Haã caahhadiri gimbakee gaã yondiidi sa unkuray? 13 Unkuray
naeteedintay ana ‘Maarimuu’ haa ‘Looimoo gu Goõ.’ Gimbaki guti
louu, sa gimba teesaaqay hagani iliiwaara. 14 Inkoo, bere ana, Looimoo
googuna haa Maarimuu googuna, hanguu hhunci unkuray ye'eeroo
kokuna, slime unkuray see hanguraa hiiboo/odiri hhuncidaa ye'eeroo
unkuray haa unkuray. 15 Ana sanguu laqami unkuray ila'aa'aatisa,
yondiida nama teesaaqay gooay gaã ilii yondiidi sa unkuray. 16 Gu lou,
sangu kaay, tongimoo guti didiruuba ba/ay da looimoo gosi. Kara, ma
ya/abimiisay see guti didiruuba daqa hikee gwaa ya/abu ina. 17 Inkoo,
sa gimba unkuray khu'uday gimbakee guti lou haa hagugi yonditay,
dangu /aafi ha Iliitleemu.
18 Gimbaki gaã kaay, gunti kaayiiba sa unkuray gonkokunaa. Ana
hagi khua hida hhaka'a gaa hiileehhi. Teesaaqay see, kwanda dagay

gaasiye Handikaa da Iliitleemu, doó kaawa tuba, ‘Hika'a guũ ʼagimu sliimaa haa ana, ningii fookidi ana.’✡ 19 Inkoo, ana sangu kaawa unkuray gimbaki gi ilii kahhiye hiicaʼa, gimaa iliicaʼiye, unkuray ma ʼimbidiri tuba, ana na ina hikira daa hiileehhi. 20 Gu lou, gu lou sangu kaay, heedika'a gu kwahhasuusa hikee gwaani yaʼabi, hikee ana gini kwahhasuusi. Kara hikee gu kwahhasuusa ana, ina hiti kwahhasuusi Iliitleemu, gwaa yaʼabu ana.”

Yeesu tletiruu gosi idoo dugu iliifookidiye
(Mataayo 26:20-25; Maariko 14:17-21; Luuka 22:21-23)

21 Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbakee, yaa bahhangaruusi hari khisla muuna gosi, gi kaay pandataa tuba, “Gu lou, gu lou, sangu kaay leẽ tlaʼaã googunay hiniĩ fookidi ana!”

22 Sirakoomiisee dosi hingigi yu'udiri inay haa inay, tay konay tla'amee, caahharaa see guba, Yeesu miyaa guniĩ kaay. 23 Leẽ gu sirakoomiisee dosi, hiĩ daa slaiye hari khisla ha Yeesu, yaati ibiidi ilaciyaa gu Yeesuge. 24 Simooni Peetiro gi waratlay daba gosi sa sirakoomiisaykee, ma maasi Yeesu, ti miyaa guni giimaamisi.

25 Sirakoomiisaykee tay hiĩ iladici daqa Yeesuge, gugi maasi tuba, “Looimoo gu Goõ, ti miyaa?”

26 Yeesu gi kaay tuba, “Ti hika'a soo hadise fandakumiyati da mukaatimoo goo hiitikaʼe dabacuge, na ina.” Da hhe'esi, gii oyi fandakumiya da mukaatimoo, gigii tikaʼí dabacuge, gigi hadisi sa Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti. 27 Yuuda giyaa ilii ooyi fandakumiyatee da mukaatimoo, cirakiray Sataanimoo gugi ilii guumi. Yeesu gi kaay sa Yuuda tuba, “Idoo ga sla'ade laqa, laqaka ciraai!” 28 Te'esii tlaʼaã gu sirakoomiisee daa ʼagiigima, hhaku lensee gwaa caahhu Yeesu yaa so'oyi kaay sa Yuuda teesaaqay. 29 Caahha tuba, Yuuda yaa qamaamidi peesay, teesaaqay sirakoomiisee wakinay yaati ilahudeesiri tuba, Yeesu yaati kaay sa Yuuda kirigiye idadu daa slaiye sa losona, baku dugwaati yaʼabi hadisakaye idadu sa kwaeeli. 30 Yuuda giyaa ilii ooyi fandakumiyatee da mukaatee, cirakiray gii caʼí khoorooge. Qatlaykee yaati amasi.

Ilakaawa da sla'aaslau

31 Qariqaaqari, Yuuda giyaa ilii waaudi, Yeesu gi kaay tuba, “Inkoo, Nanku Heedi duguũ daareesi, slime Iliitleemu duguũ daareesi hari amoo dosi. 32 Bere Iliitleemu duguũ daareesi hari amoo da Nanku Heedi, slime Iliitleemu see daareesi Nankosi wa'ay kosii ina lenkosi, kara ina gu hiikaaiyaaba daareesaraa.”

33 Yeesu gi kaay tuba, “Ya'ay koi, ana hati kahha waara sliimaa haa unkuray qatlay cokoʼoniinii kilesi. Qariqaaqari hanimaa dabitay. Idoo gaa ilii kaay gooay sa Wayahuudi, unkuray see sangu kaawa ambee, ‘Daqa ga kakaakawe ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa.’

34 Ana sangu hadisa ilakaawa daʼabi. Hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray, idoo hangwaa ilii slai gooay, nama teesaaqay unkuray see hangu sla'aasla'adee. 35 Bere unkuray hangu sla'aasla'aday, hida sliimaa caahhiyay tuba, unkuray ti sirakoomiisee doyi, bere unkuray hangu sla'aasla'aday.”

✡ **13:18** 13:18 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 41:9.

Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro
(Mataayo 26:31-35; Maariko 14:27-31; Luuka 22:31-34)

36 Simooni Peetiro gi maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, hati
kaakaakayda?”
Yeesu gugi ilakı́si tuba, “Daqa ga kakaakawe inkoo, hanii dahhasi-
daaba sirakooma ugu. Teesaaqay see, qariqaaqari hanimaa sirakonta.”
37 Peetiro gugi maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, hagu so'oyi
hiidahhasaaba sirakooma inkoo? Ana gwaa'araa see ha gwaa'a sa
ugu!”
38 Yeesu gi ilakı́si tuba, “Gu lou, ugu hanguu ilakhuukhu'usidi
gwaa'araa sa ana? Ana sugu kaawa, konkaku gi ilii kahhiye ceearaa,
hanoo hiifookita waa tami.”

14

Yeesu na amoo da daqa Taataa kawa

1 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhanti bahhangaruusidayi muunaiĩ
kokunay. Unkuray ́mba Iliitleemu, slime hani ́mbidee ana. 2 Ana hati
waauda, sangu ilakhuukhu'usakaw daqa sa unkuray. Mara gu Taataa
gooii ibinaa ti wáa. Bere ibinatee yaa aloo hhaka, sangwaa kaawa.
3 Ana goo ilii waauude haa sangugi ilakhuukhu'usa daqa, hamaa kı́a
kara manguri waaudi unkuray, daqa goó ilii ibiide ana, unkuray see
ibitay. 4 Unkuray ha khu'uday amoo dari dawaraa daqa ga ilii kawe.”
5 Toomaasi gi maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, dandiray hhidina
daqa ga kayde, amotee haga malee hiidahhasa caahharaa?”
6 Yeesu sugugi kaay tuba, “Ana na amoo, ana na gu lou, haa
ana na slafimaa. Heedi hiidahhasiyaa dawaraa daqa Taataage, bere
hiicatiyaaba hari daqa dooi. 7 Bere gu lou hanii aloo caahhaday ana,
slime haguũ aloo caahhaday Taataa goy see. Tlaatleesa da inkoo,
Taataa goy gu khu'uday, kara guũ arintiri.”
8 Filiipo gi kaay tuba, “Looimoo gu Goõ, sandi laqante Taataa,
dandiray bu'udisana.”
9 Yeesu gi kaay tuba, “Filiipo, ana haã ibiidi sliimaa haa unkuray
balalu hhanki goõ, ugu kahhadaa haniti hhidintaa? Heedi gwaa
arimu ana, Taataa giniĩ arimi. Inkoo, malee kaada ubee, ‘Sandi
laqante Taataa?’ 10 Ugu haã ́mbidaabaslii tuba, ana sliimaa waara haa
Taataa, Taataa see sliimaa wana haa ana? Gimba sangu kakaakaame
ti kooiiba, ti gimba gu Taataa goó ibiida sliimaa haa ana. Ina
yondimaamidi yonduki kosi hari amoo dooi. 11 Unkuray hani ́mbidee
ana qatlay ga ilii kakaakame tuba, ana sliimaa waara haa Taataa,
Taataa see sliimaa wana haa ana. Bere hani ́mbidaaiiba ana, ́mba
sa gimba gu yondu gu baka'asa gaa yondiidi. 12 Gu lou, sangu kaay,
heedi gunoó ́mba ana, ina see yondiidi yondu ga yondimaamide ana.
Kara, ina hiti yondiidi yondu gu didiru báay da hiĩ see, sa gimba hati
waauda daqa Taataage. 13 Unkuray idoo lensee ga firintee hari uma
gooi, haga yondiida, Taataa duguma daareesi hari amoo da Nankosi.
14 Firima idoo lensee hari uma goy, haga yondiida.”

Yeesu firina Iliitleemu maa yáabi Muuna gosi

15 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Bere hani sla'aday ana, iliikontay
ilakaawa doyi. 16 Ana firima Taataa, ina sangwaa yáabi Iliiaymiisay
waku gu ibiida haa unkuray koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

17 Hikee na Muuna gu lou gu laqaaqama sa hida idoo Iliitleemu gi
iliiwane. Hida gu khooroti gwii dahhasiyaaiiba ʼimba, sa gimba etaa
gu arinaaiiba kara guti hhidinay. Unkuray gu khu'uday, sa gimba
ina sliimaa wana haa unkuray haa ti kooguna tleehhidi muunainge.
18 Ana hangu mawaaba unkuray kilakokuna makeebee pahha, haa
khaw daqa doogunay. 19 Kahhi qatlay cokoʼoniinii, hida gu khooroti
hinimaa kara anaaiiba, teesaaqay see unkuray hanimaa antayi. Ana
ti slafa, haa sa gimbakee unkuray see slafiday. 20 Qatlaykee, hamaa
caahhaday tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, kara unkuray sliimaa
wantay haa ana, slime ana sliimaa waara haa unkuray. 21 Heedi gu
ʼimba ilakaawa doyi haa gigi ooyi, hikee na slai ana. Hikee gu sla'a
ana, dugu slai ha Taataa goy, slime ana see hagu sla'a, kara hangutii
caʼasa daqa dosii.”

22 Yuuda (Isikariyooti gooba) gi maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ,
ugu hangu so'oyi laqanta daqa doorii kilesii, hangugi mayda laqaru
daqa hida gu khoorotii?”

23 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Bere heedi hini slai ana, ina ooyi gimba
gooi. Taataa gooi gu slai ina, kara dandiray haa khayna daqa dosii gi
ibiidana haa ina. 24 Heedi goóba sla'amuu ana, ooyiyaaba gimba gooi.
Kara, gimba gaa akhasidiri ti kooiiba, guti Taataa gwaa yaʼabu ana.

25 Ana sanguti kaay unkuray gimbaki, ana ga ilii kahhe sliimaa waara
haa unkuray. 26 Iliitleemu himaa yaʼabi hari uma goy Iliiaymiisay daqa
doogunay, ti Muuna gosi. Muunakee kosi hangu caacaahhamisi gimba
sliimaa, haa sanguu slay gimba sliimaa sangwaa kaay ana. 27 Ana
sangu maw qasaw, qasaw gooi sangu hadisa unkuray. Qasawkee ti
hika'a pahhaaba da hadiidimisiye ha hida gu khooroti. Teesaaqay,
hhanti bahhangaruusidayi ma tla'amee see hhanti kontay.

28 Unkuray haa akhasidiri, idoo sangwaa ilii kaay ambee, ‘Ana
waauda, da hhe'esi haa kara kiʼa daqa doogunay.’ Bere gu lou, hanaati
aloo sla'aday, hanti aloo hha'aluumitay tuba, ana ti daqa Taataa
kakaakaw, sa gimba hiĩ gunaa yaʼabu gu didiri baʼay da ana. 29 Ana
sanguti kakaakama gimbaki inkoo, giyaa ilii kahhiye hiicaʼa, gimaa
iliicaʼiye unkuray, magu ʼimbidiri. 30 Ana gimbuusaaba kara gimba
waʼa haa unkuray, sa gimba Sataanimoo gu tawaalima khooroti yaa
khoci. Ina konaaba ʼuuru daqa dooii. 31 Ana yondiida, idoo dinaa ilii
yaʼabi gooay haa ina, hida gu khooroti caahhiyee tuba, Taataa hagu
sla'a. Inkoo, qadimida, waaudanee tiaa.”

15

Yeesu na musabiibu gu lou

1 Yeesu gi ilakoomi gimba sa sirakoomiisee dosi tuba, “Ana na
musabiibu gu lou, Taataa goy na dooslimiisay. 2 Kila eleema wa'ay
koii doóba ʼaamuuda ʼaamu, Taataa goy giyoóti tlatlafi. Kila eleema
doó ʼaamuuda, giyoóti ilanai, ma ʼaamuti hari khisla. 3 Unkuray elemu
pahha, dangwaa ilanai ha caacaahhamisu hangwaa caacaahhamisi.
4 Unkuray ibiida ilagaasaraage haa ana, ana see ibiida ilagaasaraage
haa unkuray. Eleema ʼaamutaaba ina lenkosi, bere hingaa ilanu-
unu'usidiiba haa musabiibu. Unkuray see, nama teesaaqay ha
ʼaamutaaiiba bere hanguba ilagaasa haa ana.

5 Inkoo, ana ti musabiibu, unkuray ti elemu. Heedi gungu ilagaasa
haa ana, slime ana see hangugi ilagaasa haa ina, hikee/aamuudi/aamu
wa/a. Bere ana hhaku sliimaa haa unkuray hiidahhasidaaiiba yondu
lensee. 6 Heedi gungubasli ilagaasa haa ana, ina ti eleema daa tlaaqi
pahha gi kaadi. Elemu da hhakee gooay, digitii kurunkuri haa digigii
kwahhi aslaage. 7 Bere unkuray hangu ilagaasiday haa ana, haa gimba
gooi gi ibiidi muunaiĩ kokunay, firima idoo ga sla'adee, sangu yondiidi
ha Iliitleemu. 8 Hari amoti, Taataa goy dugu daareesi, unkuray goó ilii
/aamutee/aamu wa/a, gi laqantay tuba, unkuray ti sirakoomiisee doyi.
9 Idoo Taataa goy gooay hinaa ilii slai, ana see hangunaa ilii slai
unkuray. Ilakooma ibinaa sla'amuu hhakeesii koi. 10 Bere iliikontay
ilakaawa doyi, ha ibitay sla'amuu gooii, ana gooay idoo gaa ilii
ilakoomi ilakaawa da Taataa goy haa gi ibiidi sla'amuu kosii.
11 Ana sanguuti kaay gimbaki, hha'aloo doyi ma ibiti wa'ay kokunay,
haa hha'aloo dooguna ma bu'uti. 12 Ilakaawa dooi na nahaã, hangu
sla'aasla'adee unkuray haa unkuray, idoo ana gooay hangwaa ilii slai
unkuray. 13 Sla'amuu gu didiru ba/ay da sla'amuu goõ na nahiĩ gooay,
heedi hadisa ibinaa dosi sa daakeeri kosi. 14 Inkoo, bere unkuray
hoó iliikontay ilakaawa doyi, daakeeri koi tleehhitay. 15 Unkuray
hangu kara eteedaaba tongee, sa gimba tongimoo hhidina yondu
doó yondiidiye ha looay gosi. Inkoo, unkuray hanguti eteedima
daakeeri, sa gimba sanguu kaay gimba goõ gaa akhasi daqa Taataa
gooaa. 16 Unkuray hanay leehhediriiba ana, ti ana nangwaa hiileehhi
unkuray. Ana hangugii leehhi, ma/aamuuda kaydiri/aamu goóba qatla.
Inkoo, idoo ga firintee daqa Taataage hari uma goy, ina sangu hadisi
idotee. 17 Haã na ilakaawa doyi, hangu sla'aasla'adee unkuray haa
unkuray."

Khooroti wakida Yeesu haa sirakoomiisee dosi

18 Yeesu yaa ilakoomi gimba sa sirakoomiisee dosi tuba, "Bere hida
gu khooroti wakiyay unkuray, caahha tuba, ana ginaa tlaatleesiri waki-
maa gesaa, gi ilii kahhiyee wakimaa unkuray. 19 Bere unkuray hinti
aloo hida gu khooroti, khooroti hanguu aloo sla'ada unkuray hida kosi
pahha. Inkoo, hida gu khooroti hanguti wakiyay unkuray, sa gimba
unkuray ti hida gu khoorotee gooba, kara ana nangwaa hiileehhi
khoorotaa. 20 Slawaw gimbakira sangwaa kaay tuba, 'Tongimoo guti
didiruuba ba/ay da looimoo gosi.'✡ Bere hinaa laba'asiri ana, slime
unkuray see dangu laba'asi. Kara, bere yaa ooyiri caacaahhamisu gooi,
slime ooyiyayi caacaahhamisu googuna.
21 Inay gimbakee goõ gi yondiidiyay daqa doogunay sa uma gooi,
sa gimba unkuray ti sirakoomiisee doyi, haa inay hhidinay ina gwaa
ya/abu ana. 22 Bere hanti aloo khawaaba gi gimbuusa haa inay, hiĩ aloo
konaaiiba dakoo. Inkoo, hanguu dahhasiyaaiiba /iisa, gi kaayay tuba,
inay konaaba dakoo. 23 Heedi guni waka ana, slime hiti waki Taataa
gooi see. 24 Bere haati aloo yondiidaaba tla/aã gooinay yondu daaba
aloo hiidahhasa ha heedi lensee, yaa aloo konaaiiba tlakwaroo. Inkoo,
yondukee gu baka'asa guũ antiri, tay kahhiyay hindi tooinaa wakiyay
ana haa Taataa goy. 25 Hari amoti, hintii gaasiri, gimba daa handikimi
sariyaa dooinay, doó kaawa tuba, 'Hininti wakiri diitiray.'✡

✡ **15:20** 15:20 Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 13:16. ✡ **15:25** 15:25 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 35:19; 69:4.

26 Qatlay damaa ilii khaye Iliiaymiisaykee gamaa ya/abe daqa
doogunay daqa Taataago, ina hinimaa ilatlay ana. Ina na Muuna gu
lou, haa yaati daqa Taataa dahhi. 27 Slime, unkuray see kwanda hani
ilatlaydee daqa hida wakinayge, sa gimba haa sliimaa wantay haa ana
tlaatleesoo da yondu gooaa."

16

1 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Ana sanguu kaay unkuray gim-
baki, ma hhanti maydiri /imbaraa dooguna. 2 Hida hangu gusinay
unkuray sinagoogaguu koinaa. Kara, qatlay yaa khoci, hida gumaa
cu/ee unkuray, himaati ilahudeesiyay tuba, ti yondimaamidiyay sa
Iliitleemu. 3 Inay maa yondiidiyay gimbakee goõ, sa gimba Taataa gu
hhidinay ma ana see hini hhidinay. 4 Inkoo, unkuray sanguti kaay
gimbaki, qatlay gimaa ilii daye, may slaydiri tuba, ana sangwaa kaay.
Tlaatleesoogo ana sangwaa kaayiiba gimbaki, sa gimba haa sliimaa
waara haa unkuray.

Yondu gu Muuna gu Iliitleemu

5 Ana ki/a daqa hikiray hinaa ya/abu, ma hhaku lensee tla/aã googunay
guni maamaamisa tuba, 'Hati kaakaakayda?' 6 Inkoo, sa gimba sanguu
kaay gimbaki, muunaiĩ kokunay hanti hacidiri li/eemoo. 7 Teesaaqay
see, sanguti kakaakama gimba gu lou, waaudimoo gooi ti faydaa daqa
doogunay, sa gimba bere ana haniba waaudimoo, Iliiaymiisaykee yaa
khayaaba daqa doogunay. Inkoo, bere ana waauda, hagwaa ya/aba
daqa doogunay. 8 Ina gimaa ilii khaye, himaa ili/oo/i pandataa hida gu
khooroti tlakwaroo dooina, haaki da Iliitleemu, haa hukumuu gwaa
khawa. 9 Gimba gu tlakwarooge, hida hiĩ dakusiri, sa gimba hinoó
/imbiyaaiiba ana. 10 Gimba gu haakige, haaki doyi dagoó arina, sa
gimba hati daqa Taataa kaw, unkuray hani kara antaaiiba. 11 Gimba gu
hukumuuge, hida hiĩ dakusiri, sa gimba Sataanimoo gu tawaaliilima
khooroti, dugwaa hhe'esi dugwaa hukumi ha Iliitleemu.

12 Ana kahha kooma gimba wa/a, sangu slae kaawa, da inkooge haguu
dahhasidaaiiba hiikaasa. 13 Inkoo, Muunakee gu Iliitleemu gimaa ilii
khaye, hangurimaa giyaadi, ma caahhadiri gimba sliimaa gu lou. Ina
himaa gimbuusiyaaba ina lenkosi hari /uuru gosi gu tawaaliru, ina
sangumaati gimbuusi gimba sliimaa giyoó akhasiye haa sigimaa kaay
gimba gumaa khawa. 14 Ina hinimaati daareesi ana, sa gimba sanguti
kakaana gimba, gwaa daqa dooi dahha. 15 Idadu sliimaa da kone haa
Taataa slime ti koi. Haã na idoo siĩ kaay ambee, Muuna gu Iliitleemu
sangu kakaana ya/abotira gimaa slaye daqa dooaa."

Li/eemoo gu sirakoomiisee maay fookidi hha'aloo

16 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Da kahhi qatlay coko/u, hani antaai-
iba, kara da kahhi qatlay coko/u hani antayi." 17 Inkoo, sirakoomiisee
waka da Yeesu hingigi maamisiri tuba, "Hiĩ ti gimba mala sandi
kakaakane tuba, 'Da kahhi qatlay coko/u hani antaaiiba, kara da kahhi
qatlay coko/u unkuray hani antayi?' Kara ma'aana mala kona gi ilii
kakaakane tuba, 'Sa gimba hati daqa Taataa kaw?' " 18 Inay hingigi
ilakoniri maamisu tuba, "Ma'aana da 'qatlay coko/u' na mala? Dandiray
hhidina gimba mala gini kakaakana."

19 Yeesu yaa caahhi tuba, inay gwaati slaiyay maasa ma'aana da
gimbakee. Da hhe'esi gigi maasi tuba, “Hanguti maamaamisiday
ma'aana da gimbakee gaã kaay tuba, qatlay cokoʼu hani antaaiiba, haa
qatlay cokoʼu kara hani antayi? 20 Ana sangu kaawa gu lou, unkuray
hamaa ʼaaʼaday haa gaitay, tay hida gu khooroti gi hha'aluumidiyay.
Unkuray hamaa kontay liʼeemoo teesaaqay see liʼeemoo googuna,
himaa hiifookidi gi hha'aloo tleehhidi. 21 Hadee giyoó ilii baʼadaa,
yoóti arinta slahhaa'amee, sa gimba qatlay gosi gu hiidawa hiĩ day.
Teesaaqay see, qatlay giĩ ilii daadi, hiislaydaaba kara slahhaa'ametee,
sa gimba gu hha'aloo da slawaraa daaʼu khoorotii. 22 Teesaaqay, inkoo
unkuray see ti kontay liʼeemoo. Qatlay, hangumaa kara ilii arime,
hamaa hha'aluumitay, haa hha'alotee hhaku heedi gumaa hiidahhasa
bacaraa daqa doogunaa. 23 Qatlaykee gimaa ilii bu'udiye, hanimaa
firintaaiiba idoo lensee. Gu lou, sangu kaay, idoo ga firintee daqa
Taataage hari uma goy, ina sangu hadisi idotee. 24 Inkoo naqatloo
haã firintiriiba idoo lensee hari uma goy. Unkuray firima Iliitleemu
ha slayday, hha'aloo dooguna bu'uta.”

Yeesu ti kabaʼamiisay gu khooroti

25 “Unkuray sanguti kaay gimbakee hari amoo day hhantlisa. Qatlay
yaa khoci, hamaa gimbuusaaba kara haa unkuray hari amoo da
hiihhantlimisu, sangumaati kakaama pandataa gimba gu Taataa.
26 Balotee gimaa ilii bu'ute, Taataa hangumaa firintay hari uma goy.
Caahha ana kaawaaba ambee, sangu firima unkuray daqa Taataage.
27 Ina loi Taataa hangu slai unkuray, sa gimba unkuray hanii sla'adiri
ana, haa haã ʼimbidiri tuba, ana haa daqa Iliitleemu dahha. 28 Ana
haati daqa Taataa dahha, haagi khay khoorotii. Inkoo, khooroti haga
maw, kiʼa daqa Taataage.”

29 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi sugugi kaadi tuba, “Yu'udiyaa,
inkoo asu gimaamisida pandataa harii hhantlimisu gooba. 30 Inkoo,
haã asu caahhani tuba, ugu hati khu'uda gimba goõ, kara ugu
kontaaba piimaa duguma maasi gimba ha heedi lensee. Sa gimbaki,
dandiray haã ʼimbana tuba, ugu haa daqa Iliitleemu dahhada.”

31 Yeesu gigi maasi tuba, “Gu lou, inkoo haã ʼimbidirii? 32 Qatlay
yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani day, unkuray gonkokunaa ha
ciyaakhatay, kila heedi waaudi aya gosii, haniti mayday ana lenkway.
Teesaaqay see, hati ana lenkway waaraaba, Taataa sliimaa wana haa
ana.

33 Ana sanguti kaay gimbaki, ma slaydiri qasaw muunaiĩ kokunay
ilagaasage haa ana. Khooroti slayday laba'asu. Teesaaqay see, hangu
muunaiĩ hiiʼatlisidee, sa gimba ana haã slay kabaʼamuu gimba gu
khoorotii.”

17

Firoo da Yeesu

1 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi gimba gimbaki, gi gana'asi ilaa kosi
rawaa gu rawge, gi kaay tuba, “Taataa, qatlay hiĩ bu'udi! Daareesi
Nankoogu, magu daareesi ugu. 2 Ugu sugwaa hadisidi ʼuuru gu
tawaaliru hida goõ, ma sigi hadisi slafimaa gu koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo, hida hhakira goõ sugwaa hadisidi. 3 Slafimaa hhakee
na nahhaã. Ti caahharaa ugu, Iliitleemu gu ugu lenkoogu gu lou haa

Yeesu Kristu, hiĩ gwaa ya⁄abidi khoorotii. 4 Ana haguũ daareesi ugu
khoorotii, hari amoo da hiigaasa yondu sinaa qaydi, magu yondiidi.
5 Inkoo, Taataa hani daareeside pandaa dooguu, hari wanqametira gaa
koome gaa ilii sliimaa wane, daa ilii kahhiye tlehhinay khooroo.”

Yeesu firiirina sa sirakoomiisee dosi

6 Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Taataa, ana hagwaa hiitlaa'asi
duguma caahhi ugu na miyaa daqa hida sinaa hadisidi khoorotii.
Inay yaati hida koku, ugu sinigi hadisidi ana. Inay yaa ooyiri
caacaahhamisu googu. 7 Inkoo, inay khuiyay tuba, gimba sliimaa sinaa
hadisi, yaati daqa doogu dahhi, 8 sa gimba ana sigaa qay ya⁄abotira
sinaa hadisidi, inay giĩ ooyiri. Gu lou, inay yaa khuiyay tuba, ana
haati daqa doogu dahha, haa gi ⁄mbiri tuba, ugu naa ya⁄abidi ana.
9 Ana sangu firiirima. Ana firiirimaaba sa hida goõ gu khooroti. Ana
ti firiirima sa hida hhakee kilesi sinaa hadisidi, sa gimba ti hida koku.
10 Hida goõ ga koome ana ti koku, haa goõ ga konte ugu ti koi. Ana
dininti daareesi ilagaasa dooinay. Inay hiĩ laqaniri, idoo na ilii didiri.
11 Inkoo, ana ha waauda khoorotaa, haa khaw daqa dooguu. Hida
koku kahhiyay wanay khoorotii. Taataa, ugu gooba dakoo, ga⁄awaki
hari ⁄uuru gu uma googu, umakira sinaa hadisidi. Ga⁄awaki mangu
ilagaasiri sliimaa, dandiray gooay ga iliiwane. 12 Qatlay ana gaa ilii
sliimaa waaree haa inay, giyaati ga⁄ay haa gigi iliikoomi hari ⁄uuru gu
uma googu, sinaa hadisidi. Ana hagiyaa ilakoomi nara'a, hhaku heedi
gwaa hhamu. Ti hikira kilesi gu hhama, Handikaa da Iliitleemu ma
bu'uti.✡
13 Taataa, inkoo ana haati khakhaakhaw daqa doogu. Ana hati
gimaamisa gimbaki qatlay ga ilii kahhe khoorotii, inay ma slayri
hha'aloo doyi goõ muunaiĩ koinay. 14 Ana sigiĩ kaay inay gimba
googu, inay digigi waki ha hida gu khooroo, sa gimba inay ti hida
gu khooroo gooba, da ana gooay, ti heedi gu khooroo gooba. 15 Ana
hati firiirimaaba ambee, surukusaki khoorotaa. Ana haguti firiirima
ambee, ga⁄awaki daqa Biriisimoogo. 16 Inay ti hida gu khoorotiiba, ana
gooay ga ilii heedi gu khoorotiiba. 17 Inay tlinti'isaki daqa dooguu hari
gimba googu gu lou. Gimba googu guni lou. 18 Idoo hanaa ilii ya⁄abidi
gooay ana khoorotii, slime ana see giĩ ya⁄abi inay khoorooge. 19 Ana
hanguu tlinti'isi sa inay, inay see mangu tlinti'isiri sa ugu gu lou.

Yeesu firoo dosi sa hida goó ⁄mbee ina

20 Taataa, ana hati firiirimaaba sa sirakoomiiseti kilesi. Slime
hati firiirima sa hida sliimaa gumaa ⁄mbee hari caacaahhamisu
gooina. 21 Taataa, ana hati firiirima ambee, hida hhakee goõ idoo leẽ
tleehhidiyee, idoo hangaa ilii ilagaasani gooay ugu haa ana. Ana hati
firiirima, ma idoo leẽ tleehhidiri sliimaa haa dandiray, hida wakinay,
ma ⁄mbiri tuba, ugu naa ana ya⁄abidi khoorotii. 22 Wanqametira sinaa
hadisidi ana, ana see hagaa hadisi sa inay, ma idoo leẽ tleehhidiri, ga
iliiwane gooay ana haa ugu, 23 ana hangwaa ilagaasi haa inay, slime
ugu see hangwaa ilagaasidi haa ana. Inay idoo leẽ tleehhidiyee, hida
wakinay gu khooroti ma caahhiri tuba, ugu naa ya⁄abidi ana. Kara,
caahhiyee tuba, ugu hagi sla'ada idoo hani iliisla'adee gooay ana.

✡ **17:12** 17:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 41:9.

24 Taataa, ana ti sla'a hida hhakee sinaa hadisidi sliimaa wanee haa
ana daqa ga iliiwaare, ma aniri wanqamee dooi. Wanqametee sinaati
hadisidi, sa gimba hanaati sla'adi, daa ilii kahhiye tlehhinay khooroti.
25 Taataa gu kooma haaki, hida gu khooroti gimati khuiyaaiiba ugu,
ana gu khua ugu. Slime sirakoomiisee doyi see khu'uda tuba, ugu naa
ya⁄abidi ana. 26 Ana gungii tlaa'asi ugu daqa dooinay, idoo ga iliiwante,
haa hati ilakoomaa teesaaqay laqaraa, inay see ma sla'aaslairi hida
wakinay, idoo hani iliisla'ade gooay. Kara ana ma ibiidi wa'ay koinay."

18

Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi
(Mataayo 26:47-56; Maariko 14:43-50; Luuka 22:47-53)

1 Yeesu giyaa ilii hhe'esi firoo gimbakee, gi waaudi haa sirakoomiisee
dosi. Inay gi tlo⁄osiri hari bara waka da hiihuu'uma gu Kedirooni, gii
guuma kayri qaymoo da⁄aamuge. 2 Yuuda, gwaa taatahhu Yeesu dabaiĩ
gu fa⁄ayaage, ina yaa khui qaymotee, sa gimba Yeesu hingaa slaslaaslay
taysi waa wa⁄a sliimaa haa sirakoomiisee dosi. 3 Teesaaqay, Yuuda
yaagi khay qaymoteesii, tay hingaani giyaadisi ha raqa da sirikaarii
da Ruumi sliimaa haa yondimiisee da deni, daa ya⁄abi haa hhapalooee
da deni haa Farisaayoo. Inay yaa konay taa, mumbaalaiĩ haa khasima.
4 Inkoo, Yeesu tay khui gimba sliimaa gumaa hiica⁄a daqa dosii, gigi
ilii hadakay haa gigi maasi tuba, "Miyaa guni dabimaamitay?"
5 Inay gugi ilaki⁄isiri tuba, "Yeesu gu Nasareeti!"
Yeesu gi kaay tuba, "Ana na ina." Yuuda gwaa hiifookidu ina, yaa
qadidi te'esii sliimaa haa inay. 6 Yeesu giyaa ilii kaay tuba, "Ana na
ina," inay gi ki⁄iri alunge haa gi huuiri. 7 Ina gigi kara maasi tuba,
"Miyaa guni dabimaamitay?"
Inay gi kaayri tuba, "Yeesu gu Nasareeti!"
8 Ina sigigi kara kaay tuba, "Sanguu kaay ambee, ana na ina. Bere
ana guni dabimaamitay, inkoo maw hhawatee hhanki, ma waaudiri."
9 Gimbaki yaatii ca⁄i, dama bu'udi gimbakira gaa kaay tuba, "Taataa,
hida sliimaa sinaa hadisidi, haa hhamisiiba lensee."✡
10 Da hhe'esi, Simooni Peetiro hiĩ gwaa kooma pangaa, gigi slootisi
looboogo, gii maahhasi tongimoo gu hhapalooay gu didiru, gugi
afakere'esi eea dosi da ⁄uya. Tongimokee dugwaati eteediidina na
Maaliko.
11 Teesaaqay, Yeesu gi kaay sa Peetiro tuba, "Ki⁄isii pangaa googu loo-
boo dosii! Gu lou, kitahha qulu⁄uki gu laba'asu, sinaa ilakhuukhu'usi
ha Taataa goy."

Yeesu pandaa da Anaasige

12 Da hhe'esi, sirikaaritira da Ruumi haa giyaadimiisay gooina,
sliimaa haa yondimiisee da deni da Wayahuudi, Yeesu gugi ooyiri haa
gugi khiidiniri. 13 Yeesu gugi gesaa leehhisiri daqa Anaasige, kumba'a
gu Kayaafa. Kayaafa naa hhapalooay gu didiru korikeesii. 14 Kayaafa
naa kaay sa giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, ti nara'a heedi leẽ
gwaa'araa sa hida goõ.

Tlanka da pandaa da Peetiro
(Mataayo 26:69-70; Maariko 14:66-68; Luuka 22:55-57)

✡ **18:9** 18:9 Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 6:39.

15 Simooni Peetiro sliimaa haa sirakoomiisay waku yaa sirako-
maamidiyay Yeesu. Sirakoomiisayki waku dugwaa khui ha hhapalooay
gu didiruge. Teesaaqay, ina gii day efeenaa da hhapalooay gu didiru
sliimaa haa Yeesu. 16 Peetiro gi meeti afamaraage. Sirakoomiisaykee
waku daa khuiye ha hhapalooay gu didiru, gii cá khoorooge, gi cocoi
haa sagameeriya daa wariiqadiidimida afamaraa, gii daasidi Peetiro
wa'ayge.
17 Sagameeriyatee daa afamaraage waara gi maasidi Peetiro tuba,
“Ugu see caba ti leẽ gu sirakoomiisee da heediki, diĩ ooyi?”
Te'esii, Peetiro gi tlanki, tay kakaana tuba, “Suti! Ana na inaaba!”
18 Tongetee da hhapalooay gu didiru haa hida gwaa gáaáawee yaa
hamisiri aslaa tooinaa miciyay, sa gimba caaqwa yaa wanta. Peetiro
see yaa wana hiĩ qadidi te'esii mici aslaa.

Hhapalooay gu didiru maamisi Yeesu
(Mataayo 26:59-66; Maariko 14:55-64; Luuka 22:66-71)

19 Te'esii, wa'ay gu marage, hhapalooay gu didiru yaa maamaamisi
Yeesu gimba gu sirakoomiisee dosi haa caacaahhamisu gosi. 20 Yeesu
gugi ilakísi tuba, “Balalu sliimaa ana haati caacaahhaahhamisa hida
pandataa, sinagoogaguuge haa mara gu didiruge gu Iliitleemu, daqa
da ilii kurunkurimidu Wayahuudi goõ. Ana haa kaayiiba gimba lensee
hari hhaaboo. 21 Ana sini so'oyi maamaamisida? Maamisi hida hhakee
gwaa akhasee ana, gu lou hhakee khuiyay nara'a gimba gaa kaay.”
22 Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, yondimiisay gwaa qadidu
ilaciyaa gosii, gugii maahhasi koofii pandaage, haa sugugi kaay tuba,
“Gu louu, teesaaqay gani ilii ilakísidaa hhapalooay gu didiru?”
23 Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, “Bere haã kaay dakoo, aare kaay
pandaa da hidage dakoo doyi. Bere haã kaay nara'a, siniĩ so'oyi
gii maahhasidi?” 24 Da hhe'esi, Anaasi gi yáabi sirikaarii dosi, ma
leehhisidi Yeesu daqa Kayaafage, hhapalooay gu didiru, tay kahhi
duguũ khiidimi.

Peetiro tlanki kara Yeesu
(Mataayo 26:71-75; Maariko 14:69-72; Luuka 22:58-62)

25 Qatlay Simooni Peetiro giyaa ilii qadidi te'esii mici aslaa, wakinay
gwaa waaree te'esii gugi maasiri tuba, “Ugu see caba ti leẽ gu
sirakoomiisee dosi heedikee diĩ ooyi?” Te'esii, Peetiro gi tlanki haa
gi kaay tuba, “Suti! Ana na inaaba!” 26 Yondimiisay leẽ gu hhapalooay
gu didiru, hhia gosi heedikira, daa afakere'esi eea ha Peetiro, gi maasi
Peetiro tuba, “Gu lou, ana hagwaa arimiibaslii ugu tindigaage sliimaa
haa Yeesu?” 27 Peetiro gugi kara tlanki Yeesu, nama qatlaykeesii lenge,
konkaku gi ceei.

Yeesu dugu leehhisi pandaa da Pilaatuge
(Mataayo 27:1-2, 11-14; Maariko 15:1-5; Luuka 23:1-5)

28 Qatlay daa ilii daadaausi pisaraa, te'esaa daqa Kayaafago Yeesu
dugugi leehhisi mara gu Pilaatuge, Gafana gu hhapee da Ruumi, hiĩ
gwaa tawaaliilima hhapee da Yudaaya. Giyaadimiisee da Wayahuudi,
yaa hiiguniriiba marakeesii, sa gimba hingaa aloo slasláeediisiyay haa
gi mayay ́agoo losona gu Pasaaka. 29 Teesaaqay, Pilaatu yaagii cá
khoorooge, mangi slaslayri haa inay haa gigi maasi tuba, “Heediki guri
dakoo mala sitaakikintay?”

30 Inay gugi ilakiísiri tuba, “Bere heediki hiĩ aloo konaaba dakoo,
haguraani aloo khaynaaba daqa dooguu.”
31 Pilaatu gi kaay tuba, “Unkuray hari waaudakuna, lugu hukuruu
kayda unkuray kilakokuna hari amoo da sariyaa dooguna.”
Wayahuudi gugi ilakiísiri ina tuba, “Sariyaa da Ruumige, dandiray
sandaa qayiiba ʼuuru gu gaasaraa heedi.” 32 Gimbaki yaa hiilaqadi
teesaaqay, dama bu'udi gimba gu Yeesu giyaa kaay, idoo gi ilii gwaaiye.
33 Da hhe'esi, Pilaatu gi kara hiiday wa'ay gu marage, gi ilafahhi
sirikaarii dosi, Yeesu maduguraa khay pandaa dosii. Te'esii, Pilaatu
gugi maasi tuba, “Ugu na inaa Mutemi gu Wayahuudi?”
34 Yeesu gi ilakiísi ina tuba, “Gimbakee gaã kaadi ti ilahudaa koku
louu baku sugunti kaay ha hida wakinay gimba gooi?”
35 Pilaatu gugi ilakiísi tuba, “Ayi! Ana ti Yahuudimoogoo? Hida koku
loi haa hhapalooee da deni nuguraani khayri ugu daqa dooii. Inkoo,
ugu hanti malee laqadi?”
36 Yeesu gi kaay tuba, “Tawaaloo doyi dati khoorotiiba. Bere
tawaaloo doyi dinti aloo da khooroti, yondimiisee doyi yaa aloo
qwaatlida, ana dinima may hiiluʼa dabaiĩ gu Wayahuudige. Teesaaqay
see, tawaaloo doyi dati khoorotiiba.” 37 Da hhe'esi, Pilaatu gi kaay tuba,
“Teesaaqay, ugu ti mutemigo?”
Yeesu gi ilakiísi tuba, “Ugu haã kaadi nara'a tuba, ana ti mutemi.
Ana dinaati laqwali, sa gimbakee haa haati khay khoorotii, ana ma
ilatlatlay sa hida gimba gu lou. Hida goõ guri bara da gimba gu
lou waaree, hiniti akhaakhamisiyayi ana.” 38 Pilaatu gugi maasi tuba,
“Gimba gu lou na mala?”

Yeesu duguũ hukumi hiitluhhumisu musalaabage
(Mataayo 27:15-31; Maariko 15:6-20; Luuka 23:13-25)

Te'esii ina kara gii caʼí khoorooge, gi kaay sa Wayahuudi tuba, “Ana
haã arimiiba gimba lensee gu hukuruu heediki! 39 Inkoo, qatlay
gu Pasaaka, kontay ou tuba, sangu afiiooyima khiidimoogo heedi
leẽ sa unkuray. Unkuray sla'adaaii sangu afiiooyimi mutemi gu
Wayahuudi?” 40 Te'esii, hida goõ gi maahhiri sliimaa tuba, “Heedikee
gu hhanti gweta, sandaati gwete Baraaba!” Baraaba yaa afiiʼutlidiisayi.

19

1 Da hhe'esi, Pilaatu gi ilafahhi sirikaarii dosi, Yeesu duguma leehhisi,
duguma difoo kay hari jeleedimaiĩ. 2 Sirikaaritee gi booʼmisidi hhamaa
gu leqeewaa haa sugugi daasiri saga gosii. Da hhe'esi, sugugi daasiri
qayriya da mutemi pahha, kalay gosi gu daahhiya. 3 Sirikaaritee
yaa hadakakaakayda pandaa da Yeesuge, tay gu tooinaa difiyay
pandaage hari dabaiĩ haa gi kaadi tuba, “Hagu hhouu, ye Mutemi gu
Wayahuudi!”
4 Pilaatu gi kara hiicaʼí khoorooge, gi kaay tuba, “Yu'udaa, sanguraa
khaw heediki daqa doogunay, unkuray ma caahhadiri tuba, ana haã
arimiiba dakoo lensee daqa dosii.” 5 Da hhe'esi, Yeesu duguraagii caʼí
khoorooge, tay hiĩ daasi hhamaa gu leqeewaa haa qayriya da koomaa
kalay gu daahhiya. Pilaatu gi kaay sa hida hhakee tuba, “Yu'udaa!
Heedi googuna nahiĩ!”

6 Giyaadimiisetee da hhapalooee da deni haa yondimiisee da deni
giyaa ilii aniri Yeesu gi maahhiri tuba, “Heedikee dugutii tluhhumisiye
musalaabage! Dugutii tluhhumisiye musalaabage!”
Pilaatu gi kaay sa inay tuba, “Unkuray owakunay, lugu hiitluhhu-
misu kayday unkuray kilakokuna. Ana haã arimiiba dakoo lensee daqa
heedikii.”
7 Wayahuudi gugi ilakı́siri tuba, “Dandiray kona sariyaa leẽ yoóti
kaada tuba, heediki kwanda dugu gaasiye, sa gimba ina hingiti eteedi
Nanku Iliitleemu.”
8 Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi ilaqinci tla'amuuda hari
khisla. 9 Ina gii day kara wa'ay gu marakeesii kosi, gi maasi Yeesu tuba,
“Ugu haa kaadahhada?” Teesaaqay see, Yeesu gwaa ilakı́siiba gimba
lensee. 10 Da hhe'esi, Pilaatu gi kaay sa ina tuba, “Ugu sla'adaabaslii
coco'omoo haa ana? Ugu hhidinta, ana kooma /uuru gu tawaaloo gu
geemawaraa haa gu hiitluhhumisu ugu musalaabage?”
11 Yeesu gugi ilakı́si tuba, “Bere ugu sugwaa aloo qayaaba /uuru
gu tawaaliru daqa Iliitleemugo, haã aloo kontaaba /uuru lensee daqa
dooii. Inkoo, hiĩ guunii lu/u ana dabaiĩ kokuu kona tlakwaroo da didiri
ba/ay da toogu see.”
12 Sa gimbakee, Pilaatu gi dabiidi amoo dari geemawaraa Yeesu.
Teesaaqay see, giyaadimiisee da Wayahuudi gi ilaqincidi maahhoo
kakaanay tuba, “Bere heediki hagoo geemayda, ugu fa/ayaa gu Kaysaari
tleehhita, mutemi gu Ruumi. Heedi gungu hiitlaymaamisa ina mutemi
pahha, hiti kaniinimisi Kaysaari!”
13 Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa ilafahhi sirikaarii dosi,
maay ca/asidi Yeesu khoorooge. Ina gi ibinaa kay kitiĩ gu hukumuuge,
daqa daa eteediidine na, “Efeenaa da Tle/eẽ,” hari gimba gu Ebu-
raanaisoo na “Gabaata.” 14 Letutee yaati baloo da ilakhuukhu'usa da
losona gu Pasaaka, letu yaati asu daadaausidi tana/iyage. Pilaatu gi
kaay sa Wayahuuditee tuba, “Yu'udaa! Mutemi googuna nahiĩ!”
15 Da hhe'esi, inay gi maahhiri tuba, “Gaasaku! Gaasaku! Tluh-
husakuu musalaabage!”
Pilaatu gigi kara maasi inay tuba, “Gu lou, mutemi googuna gutii
tluhhusaa musalaabage?”
Hhapalooee da deni gi ilakı́siri tuba, “Dandiray konaaba mutemi
waku ti Kaysaari na mutemi goori!” 16 Da hhe'esi, Pilaatu gugi
tosaa taataahhi Yeesu dabaiĩ gu sirikaariteesii, ma dugu hiitluhhumisi
musalaabage.

Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage
(Mataayo 27:32-44; Maariko 15:21-32; Luuka 23:26-43)

Inkoo, gurigi tosaa waaudiri Yeesu. 17 Yeesu tay hiĩ geregedi
musalaaba gosi, gii ca/ı́, gi yade khu'usi daqa daa eteediidine na “Faraa
da Saga,” hari gimba gu Eburaanaisoo na “Goligoota.” 18 Te'esii na daqa
dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage sliimaa haa hida wakinay cada,
leẽ hari bara da /uya haa gu caduu hari bara da basa, Yeesu tla/ange.
19 Pilaatu gi ilafahhi dama handikimi handikaa bangasiyage, dagagii
tluhhusi rawaa gu musalaaba gu Yeesuge. Bangasiyatee dagaati ilii
handikimi tuba, “YEESU GU NASAREETI, MUTEMI GU WAYAHUUDI.”
20 Teesaaqay, Wayahuudi wa/a yaa sominti handikatee, sa gimba daqa-
tee daa ilii tluhhumisi Yeesu musalaabage, yaati ilaciyaa haa yaamu.

Kara, handikatee dagaati handikimi hari gimba gu Eburaanaisoo,
Latiini'isoo haa Yunaanaisoo. 21 Hhapalooee da deni gi kaadi sa Pilaatu
tuba, “Hhanti handikinta tuba, ‘Hiĩ na Mutemi gu Wayahuudi.’ Ti
handikimi taqay ubee, ‘Heediki yaati kaay tuba, ana na Mutemi gu
Wayahuudi!’ ”
22 Pilaatu gi ilakɨ́si tuba, “Gimba gaa handikimi, haguũ handikimi,
haguu fookaaba.”
23 Sirikaaritee gii tluhhumisidi Yeesu musalaabage, gii oyiri qayroo
kosi, gigi deehhiniri upaiĩ cigahhage, kila sirikaarimoo ma slay upa
gosi. Inay yaa mayri hiiowa qayru gosi, daa hhutli rawaago biraa
naqatloo, hirimaamidu see guba.
24 Teesaaqay, sirikaaritee hingigi warii kaayri tuba, “Jurungiti haga
hhanti feehhimisana, kuura ganii slakhanee, ma caahhani jurungiti
miyaa naga hiioy.” Inay yaa teesaaqay laqiri, dama bu'udi Handikaa
da Iliitleemu, daa kaadi tuba,
“Hingaa deehhiniri qayroo koi,
haa gii slaslakhiri kuura sa jurungii dooi.”✡
25 Tigay gwaa qadimidee te'esii ilaciyaa gu musalaabage yaati iyoo
da Yeesu, hhioo da iyoo da Yeesu, sliimaa haa Mariyaa hadee da
Kileyoopa, haa Mariyaa Magidaleena. 26 Yeesu giyaa ilii arimi iyoo
dosi te'esii haa sirakoomiisaykira giyaa slaiye, hiĩ qadidi ilaciyaage, gi
kaay sa iyoo dosi tuba, “Iyoo! Yu'udiyaa, hikee na nankoogi.” 27 Da
hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisaykira tuba, “Yu'udiyaa! Hatee na iyoo
doogu!” Tlaatleesoo gu qatlaykeesaa, sirakoomiisaykee haraa waaudi
iyotee tosi, ma ibinaa kaydi aya gosii.

Yeesu gwaa'araa dosi
(Mataayo 27:45-56; Maariko 15:33-41; Luuka 23:44-49)

28 Da hhe'esi, Yeesu yaa caahhi tuba, yondu gosi sliimaa hindii
faaki. Slime ina ma hiigaasi Handikaa da Iliitleemu, gi kaay tuba,
“Haã wakhiidi.”✡ 29 Te'esii yaa wana dahhaã gwaa hacu difaay daa
mahhaa'adi. Hida wakinay gii ooyiri dahhamu, gugii khiidiri cina
da khwacaa da khaimoo doó eteedine hisoopo, gigii tulɨ́ri wa'ay gu
difaayteesii, gigi taatahhiri rawaage sa Yeesu, ma hiicunqi. 30 Yeesu
giyaa ilii hhe'esi hiicunqa difaaytee, gi kaay tuba, “Gimba sliimaa hiĩ
bu'udi.” Da hhe'esi, gii gupuɨ́si saga, gi tosaa dafidi danda'aaliya.
31 Balotira yaa baloo da Jumaa, baloo da ilakhuukhu'usa da baloo
da Sabaato. Wayahuudi yaa slaiyaaiiba slaqoo gu tuu'una, ma meetiri
musalaababuuge baloo da Sabaato. Kara, Sabaatotee daati kaari hari
khisla. Teesaaqay, gi firiniri Pilaatu tuba, ye'eeroo gu hida hhakee daa
hiitluhhumisi, ma digi qeetimisi, ma kakaɨ́ri cira, slaqoo koina, ma
digi baci musalaababuugo. 32 Da hhe'esi, sirikaaritee gi hadakaydi, gi
qeetimisidi ye'eeroo gu heedikira gu pandaa haa heedikira gu caduu
daa hiitluhhumisi sliimaa haa Yeesu. 33 Inkoo, inay giyaa ilii dayri
daqa Yeesuge, gugi ariniri tuba, yaa hhe'esi yaa dafidi danda'aaliya.
Teesaaqay, gwaa afaqeetimisiriiba ye'eeroo. 34 Sirikaarimoo leẽ gi
muti Yeesu tluntlubaage hari labaala. Cirakiray lenge ceedee haa
ma'ay yaagii caɨ́ri. 35 Heedi gwaa arimu gimbakee noó ilatlay, kara
ilatlawa dosi dati loi. Ina khui tuba, gimba giyoó kaaye guti lou, haa

✡ **19:24** 19:24 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18. ✡ **19:28** 19:28 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:15; 69:21.

yoóti ilatlay unkuray see slime ma ʼimbidiri. 36 Gimbaki yaatii caʼi,
Handikaa da Iliitleemu ma bu'uti, doó kaawa tuba, “Hhaka faraa dosi
lensee damaa qeeta.”✡ 37 Kara, Handikaa waka da Iliitleemu yoóti
kaada tuba, “Hida hhanki gumaa khu'unay hikee gwaa mutiri hari
labaala.”✡

Qaasaraa da Yeesu
(Mataayo 27:57-61; Maariko 15:42-47; Luuka 23:50-56)

38 Inkoo, yaa wana heedi leẽ, yaamulooay gu yaamu gu Arimataaya,
uma gosi na Yoseefu. Ina yaa sirakoomiisay gu Yeesu hari amoo
da hhaaboo, sa gimba yaa tla'amuudi Wayahuudi. Qariqaaqari
ina gi hadakay daqa Pilaatuge, gi firimi suguma hadisi tuu'una da
Yeesu, magi qaasa kay. Pilaatu gi ʼimbi, Yoseefu gii oyi tuu'unatee.
39 Nikodeemo, hiĩ qatlay waku gwaa hadakaw daqa Yeesuge hari amasi,
slime yaagi khay. Ina haraagi khay hiirooga da manemaane,* haa
ubaanii, daa kooma hiiloaruũ gu kiloo mibeeri tami taqaaqay. 40 Inay
cada koinaa gii oyiri tuu'unatee da Yeesu, gigi khiidiniri hari kaeeri gu
qayru gu ʼabaaku poy, tay gigi maakhiri hari duʼiya da kooma tafu gu
hhou, doó eteedine na manemaane haa ubaanii. Inay yaati teesaaqay
laqiri, idoo da iliiwane gooay ou gu Wayahuudi qaasaraa da tuu'unage.
41 Ilaciyaa haa daqateesii daa ilii tluhhumisi Yeesu musalaabage, yaa
wanta tindigaa. Qaymoteesii yaa wanta ayisa da ʼabi daa hiikhuri
maraiyage, daa kahhiye ilii qaasaraa tuu'una. 42 Inkoo, balotee yaati
baloo da ilakhuukhu'umisu gu Sabaato da Wayahuudi. Teesaaqay,
sa gimba ayisatee yaa ilaciyaage wanta, hida hhakee gi qasaa kayri
tuu'unatee da Yeesu te'esii.

20

Slafaraa da Yeesu ayisago
(Mataayo 28:1-8; Maariko 16:1-8; Luuka 24:1-12)

1 Baloo da Jumaapiiri, dati kahhi taabooʼaʼaa, Mariyaa Magidaleena,*
gi hadakaydi ayisage. Ina giyaa ilii daadi taysi, yaa anti tlaaʼatira, daa
hiigwangwaraai afa gu ayisage dagaã baci. 2 Teesaaqay, ina gi taaʼati
daqa Simooni Peetiroge haa daqa sirakoomiisaykira waku daa slaiye
ha Yeesu, sigigi kaadi inay tuba, “Hida hiĩ baciri tuu'una da Looimoo
gu Goõ ayisago, haa hhidina daqa giĩ iliiqaasiri!”
3 Inkoo, Peetiro sliimaa haa sirakoomiisaykira gi waaudiri, gi yade
khuiri ayisage. 4 Inay cada koinaa gi tuʼumidiri, sirakoomiisaykira gi
tuʼudi hari khisla, gii cati Peetiro, gi giyaadi dawaraa ayisage. 5 Qatlay
giyaa ilii day te'esii, gii condoi haa gi biraayu'udi ayisatee, gi arimi
kaeeri gu qayru gu ʼabaaku wa'ay gu ayisage. Teesaaqay see, ina yaa
hiidayiiba wa'ayge. 6 Da hhe'esi, Peetiro yaagi khay aluũ kosaa, ina gi
tosaa hiiday wa'ay gu ayisage, gi arimi kaeeri hhakee guʼabakwi te'esii.
7 Slime gi arimi ka'aã daraa khiidimi saga gu Yeesu. Ka'akee dugwaati
qwasaʼi haa dugugi qaasi daqa da inalenkosii segenge haa kaeeri
hhakee gu ʼabakwi. 8 Da hhe'esi, sirakoomiisaykira see gwaa giyaadu

✡ **19:36** 19:36 Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 12:46; Faadoo 9:12; Daareesoo 34:20. ✡ **19:37** 19:37 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 12:10. * **19:39** 19:39 manemaane: Manemaane ti duʼiya da hhoi da makhanay slanqasida, da kooma tafu gu hhou, kara ti umaasay doó maakhiye slaqwa da tuu'una, dagoó ilii kahhiye qaasaraa. * **20:1** 20:1 Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.

dawaraa te'esii ayisage, slime gii day wa'ay gu ayisage. Ina see, gi arimi haa gi ʼimbi gimbakee gungii caʼu. 9 Qatlaykee sirakoomiisee da Yeesu yaa kahhada caahharaa Handikaa da Iliitleemu, doó kaawa tuba, Yeesu kwanda giyaa slafiye ayisago. 10 Da hhe'esi, sirakoomiisetee da cada, gi kiʼidi ayeemaa koinay.

Yeesu iliicaʼi Mariyaa Magidaleena
(Mataayo 28:9-10; Maariko 16:9-11)

11 Mariyaa yaati asu daadi kara ayisage, gi qaditi khoorooge, tay tosaaʼaaʼada. Qatlay giyaa iliiʼaaʼiiʼminte, gii condo'odi haa gi birayu'uti wa'ay gu ayisage, 12 gi anti malayika cada, hindaamisiri qayroo gu ʼabakwi. Malayikatee hiĩ ibiti daqa daa iliiwane tuu'una da Yeesu, leẽ hari bara da saga haa waku bara da ye'eerooge.

13 Malayikatee gi maasidi Mariyaa tuba, “De iyoo, so'oyiʼaaʼiiʼminta?”

Ina gigi ilakiʼisidi tuba, “Hida hiĩ baciri tuu'una da Looimoo gu Goõ, ana hhidima daqa giĩ iliiqaasiri!” 14 Ina giyaa ilii hhe'esidi kaawa gimbakee, gii fookiti alunge, gi anti Yeesu hiĩ qadidi te'esii. Teesaaqay see, yaa baraslaydiiba tuba, ti ina.

15 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Iyoo, so'oyi ʼaaʼiiʼminta? Miyaa guni dabimaamita?”

Mariyaa, yaati ilahudeesidi tuba, yaati cocaaco'oda haa heedi goó yondiida tindigateesii. Te'esii gi kaadi tuba, “Looimoo, bere ugu niĩ bacidi tuu'una da Yeesu, sini kaade daqa gaã ilii qaasidi, ana hagay ow.”

16 Yeesu gi eteedi tuba, “Mariyaa.”

Ina gii fookiti, gi iti hari gimba gu Eburaanaisoo tuba, “Rabooni!” (Umaki ma'aana dosi na “Maarimuu.”)

17 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hani hhanti nangusida, sa gimba kahha waauda rawaage daqa Taataage. Inkoo, taaʼa daqa hhiee koii, sigi kaadee ubee ana ti waauu'umida rawaage daqa Taataage, hiĩ slime gu Taataa googuna. Ina ti Iliitleemu goy, slime unkuray see ti Iliitleemu googuna.”

18 Da hhe'esi, Mariyaa Magidaleena, yaa waauti gi kaawa kaydi sa sirakoomiisetee tuba, “Ana haguũ arimi Looimoo gu Goõ!” Slime ina gi kaadi sa inay gimbakee sliimaa dagaa yaʼabi.

Yeesu hiicaʼaraa dosi daqa sirakoomiisee dosii
(Mataayo 28:16-20; Maariko 16:14-18; Luuka 24:36-49)

19 Hari khwayaiĩ kosi gu balotee da Jumaapiiri, sirakoomiisee hingaa slaslaydi daqa lenge wa'ay gu marage. Te'esii, inay gi khiidiniri afamaraaee, sa gimba yaa tla'amuudiri Wayahuudi. Yeesu gigi iliicaʼi, gi qadidi tlaʼaã gooinay, gi kaay sa inay tuba, “Qasaw wane sliimaa haa unkuray.” 20 Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbaki, sigigi laqami inay dabaiĩ kosi haa tluntlubaa dosi. Sirakoomiisee dosi gi hha'aluumiti hari khisla, giyaa ilii aniri Looimoo gu Goõ.

21 Yeesu sigigi kara kaay tuba, “Qasaw sliimaa wane haa unkuray. Idoo dinaa ilii yaʼabi gooay ha Taataa, ana see hangu yaʼaba unkuray.” 22 Ina giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, gigi ilii hinpisi, haa gi kaay tuba, “Oowa Muuna gu Iliitleemu. 23 Unkuray bere ilamooyintay tlakwaroo da hida, Iliitleemu slime giti ilamooyina, bere ga ilamooyintaaiiba, Iliitleemu slime gi ilamooyinaaba.”

24 Inkoo, Toomaasi doó eteedine Irangimoo, leẽ gu sirakoomiisetira
da mibi haa cada, yaa wanaaba haa danaee kosi, qatlay Yeesu giyaa
ilii khay. 25 Teesaaqay, sirakoomiisetira waka, sugugi kaayri tuba,
“Dandiray guũ arini Looimoo gu Goõ.” Toomaasi gi kaay sa inay tuba,
“Etaa ʼmbaaba, hati gesaa arima sletu gu sumaari dabaiĩ kosii, kara
hati nangusa sletukee gu sumaari hari dinca doyi! Bere haniba hiiluʼa
dinca doyi wa'ay gu tluntlubaa dosii, ʼmbaaba.”
26 Qariqaaqari daa ilii bu'udi balalu gweleti, sirakoomiisee da Yeesu,
yaa hiikurunkuriti sliimaa kara wa'ay gu marakeesii, Toomaasi see yaa
te'esii wana. Afamaraaee goõ digaamati khiidimi see, Yeesu gigi iliicaʼi
kara, gi qadidi tlaʼaã gooinay, gi kaay tuba, “Qasaw wane sliimaa haa
unkuray.” 27 Da hhe'esi gi kaay sa Toomaasi tuba, “Hinto dinca doogu
nangusi ti'ii haa arimi dabaiĩ koi. Slime tafa'asi daba googu luʼii wa'ay
gu tluntlubaa dooii. Ugu hhanti konta qiigi'imoo, ʼmbi.”
28 Toomaasi gugi ilakiʼisi ina tuba, “Ye! Looimoo goy haa Iliitleemu
goy!”
29 Yeesu sugugi kaay tuba, “Hanti ʼmbidii, sa gimba haã anti. Digi
ʼaafi hida hhaka'a guniĩ ʼmbee kahhiyay arimaa!”
30 Yeesu yaa yondiidi gimba waku waʼa gu baka'asa pandaa da
sirakoomiisee dosii, daaba handikiru kitaabuki. 31 Gimbaki duguũ
handikimi sa unkuray, ma ʼmbidiri tuba, Yeesu na Kristu, Nanku
Iliitleemu. Slime, hari amoo da ʼmbaraa Yeesu, ma slaydiri slafimaa
uma gosii.

21

Yeesu yaa iliicaʼi sirakoomiisee

1 Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu gi iliicaʼi kara sir-
akoomiisee dosi kenga gu tlawa da didiri da Galilaayage, slime doó
eteedine “Tlawa da Tiberiyaa.” Ina giyaa taqay iliicaʼi, 2 Simooni
Peetiro, Toomaasi doó eteedine Irangimoo, Natanaeeli yaamulooay gu
yaamu gu Kanaa da Galilaaya, haa ya'ay cada gu Sebedaayo sliimaa
haa sirakoomiisee waka cada da Yeesu, gonkoinaa yaa sliimaa wanay.
3 Simooni Peetiro, gi kaay sa danaee kosi tuba, “Ana ooyiru kaw
samaakii.” Inay sugugi kaayri tuba, “Dandiray see hadakayna haa
ugu.” Da hhe'esi gii guniri masuwaage, gi waaudiri, tay tooinaa ooyina
samaakii tlawage. Teesaaqay see, amasi piray yaa slayriiba idoo
lensee.
4 Qatlay daa ilii tlaatleesi pisaraa, Yeesu gi qadidi kenga gu tlawa-
teesii. Teesaaqay see, sirakoomiisetee gwaa baraslayiriiba tuba, ti ina.
5 Yeesu gigi maasi inay tuba, “Hhiee koi, haã slaydiriibaslii samaakii
ma lensee?” Inay gi ilakiʼisiri tuba, “Haã slayniiba.”
6 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Lihhaw makumbaa dooguna hari bara
daʼuya da masuwaa, ha slayday samaakii.” Inay gi teesaaqay laqiri, gi
slayri samaakii waʼa hari khisla, digiraati amoolaa slanqadi hiiduukha
makumbaa wa'ay gu masuwaage, sa gimba gu hacimaa gu samaakii.
7 Te'esii sirakoomiisaykira daa slaiye ha Yeesu, gi kaay sa Peetiro
tuba, “Hiĩ ti Looimoo gu Goõ!” Simooni Peetiro giyaa ilii akhasi
gimbakee tuba, ti Looimoo gu Goõ, gi ilaʼutli qayru gosi, hingigi tosaa
hiikwahhi tlawateesii. (Qatlay giyaa ilii masuwateesii wane, ina yaati
baci jurungii dosi.) 8 Sirakoomiisetira waka gi sirakonti kenga gu

tlawa naqatloo hari masuwaa, tay tooinaa dafimidiyay makumbatee,
daa hacidi samaakii. Inay yaa segenge wanaaiiba haa kenga gu
tlawa, tledaruũ kosi yaati hiiwanqudimisu gu ye'eeroo mibeeri mibi
taqaaqay. 9 Inay giyaa ilii dayri kenga gu tlawage, gi aniri aslaa da
makara, rawaa kosii diĩ da̸ami samaakii haa mukaatee.
10 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hintaa ti'ii samaakii angaamaka
gaani ooyintiri inkootuutuu.” 11 Da hhe'esi, Simooni Peetiro gii day
wa'ay gu masuwaage, yaagii duukhi makumbatee kenga gu tlawa
naqatloo. Makumbatee yaa hacidi samaakii gu denu mibeeri mibi haa
mibeeri kooani haa tami, gimati konti see samaakii wa̸a teesaaqay, yaa
feehhitiiba. 12 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Khocaa haamisaw guraiĩ.”
Hhaku sirakoomiisee lensee gwaa hiidahhasu maasaraa ina tuba, “Ugu
ti miyaa?” Sa gimba, yaa caahhiri gu lou tuba, yaati Looimoo gu Goõ.
13 Yeesu gii oyi mukaatimokira, gi hadisi sa sirakoomiisee dosi. Slime,
gii oyi samaakii, gi teesaaqay laqi. 14 Haã yaati waa da tami, Yeesu
iliicaca̸uu gu sirakoomiisee dosi, qariqaaqari giyaa ilii slafi haa giyaa
iliica̸i ayisago.

Yeesu haa Peetiro

15 Qatlay inay giyaa ilii hhe'esiri̸agoo, Yeesu gi maasi Simooni Peetiro
tuba, “Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa, ba̸ay da danaee hhanki
koku?”
Peetiro gi kaay tuba, “Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu
sla'a.” Yeesu sugugi kaay tuba, “̸agimisi bee̸u goy.”
16 Yeesu gugi kara maasi waa da cadii, kakaana tuba, “Simooni,
nanku Yohaana, hani sla'adaa?”
Peetiro gugi ilaki̸isi tuba, “Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba,
hagu sla'a.” Yeesu sugugi kaay tuba, “De'emi bee̸u goy.”
17 Ina gugi kara maasi waa da tamii, kakaana tuba, “Simooni, nanku
Yohaana, hani sla'adaa?”
Peetiro gi slahhaai, sa gimba dugwaa maasi waa tami tuba, “Ye,
Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a.” Yeesu sugugi kaay
tuba, “̸agimisi bee̸u goy.” 18 Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Gu lou, qatlay
gaa ili kahhade qaraimoo, haa daamisidi qayroo haa gi waauti daqa
ga ugu sla'ade. Inkoo, qatlay gamaa ilii gadute, hamaa tafa'asida
dabaiĩ koku, heedi waku gumaa ila̸utlidisi qayroo, haa gugi leehhisi
ugu daqa ga ilii sla'adaaba hadakawa ugu.” 19 Yeesu yaati kaay gimbaki
daqa Peetiroge, ma sugu laqami ti hari gwaa'araa da malee slanqasa,
ginirimaa daareesi Iliitleemu. Da hhe'esi, gi kaay sa Peetiro tuba, “Na
sirakonte!”
20 Te'esii, Peetiro gii fookidi, gi arimi sirakoomiisaykira, daa slaiye
hari khisla ha Yeesu, yaa khoci alunkoinaa. Sirakoomiisaykee naa
ibiidi ilaciyaa loii haa Yeesu, qatlay gu ̸agoo da khwayaiĩ, haa naa
maasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goõ, ti miyaa nugu hiifookidi?”
21 Inkoo, Peetiro giyaa ilii arimi sirakoomiisaykee, gi maasi Yeesu tuba,
“Inkoo, Looimoo gu Goõ, hari hiĩ himaa malee gwaai?”
22 Yeesu gugi ilaki̸isi tuba, “Bere ana sla'a, ina ibiidi qatlayka'a naqat-
loo gamaa ilii ki̸e ana, ugu gu mala ilii sla'ada? Ugu, hanisirakonte
ana!” 23 Teesaaqay, gimbakee gii qoomi tla̸aã gu hhiee hhakira goó
̸imbee Yeesu tuba, sirakoomiisaykee gwaaiyaaba. Yeesu yaa kaayiiba

teesaaqay, yaati kaay tuba, “Bere ana sla'a, ina ibiidi qatlayka'a naqatloo gamaa ilii ki̶e, ugu gu mala ilii sla'ada?”
24 Hiĩ naa sirakoomiisay gwaa arimu gimbaki haa gugi handikimi. Dandiray hati khuana tuba, ilatlawa dosi dati loi. 25 Yeesu yaa yondiidi slime gimba waku wa̶a haa dugwaa handikimiiba. Bere gimbakee sliimaa dugwaati handikina, goó ilatahhe khooroo sliimaa yaa aloo kontaaba daqa, da iliiqaasa kitaababaa daa aloo handikine.

Yondu gu Ya⁄abimiisee
Gimba guri giyaada

Kitaabuki Luuka nugwaa handikimi, hiĩ slime gwaa handikimu *Gimba gu Hhou daa handikimi ha Luuka.* Kara, ina yaa leeleehhi-ihhimisi Pawlo hhiyumidu gosii gu hiiqoomeesa Gimba gu Hhou gu Yeesu. Kitaabukii ina sinditi ilakesaasidi dandiray, Yeesu giyaa ilii ki⁄i rawaa gu rawge. Kara, ina sinditi ilakesaasidi, idoo sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii kakanti Gimba gu Hhou gu Yeesu gesaai hhapee dooinay loi daqa Wayahuudige. Da hhe'esi, gi asu kakaaniri daqa hida gu hhapapu wakinay. Slime, ina yaa ilakeesi Muuna gu Iliitleemu, idoo giyaa gesaa ilii khay sirakoomiisee da Yeesu. Da hhe'esi yaa ilakeesi, idoo balalu sliimaa Muuna gu Iliitleemu giroó ilii giyaadiye haa gii ⁄atlisi inay haa giyaadimiisee dooina.

Luuka afamaraa gu 1-12 naqatloo, sindoóti ilakeesi yondu daa yondiidi ha ya⁄abimiisay Peetiro haa gimba gwaa hiica⁄u daqa hida goó ⁄mbee Yeesu gu yaamu gu Yerusaleemu. Hari ilakeesa loi, gimba paslaapasloo gwaa hiicaca⁄u, Muuna gu Iliitleemu yaa iliiay inay. Hari amotee, inay gi caahhiyay tuba, Iliitleemu yaati slai Gimba gu Hhou gu Yeesu duguma hiiqoomeesi daqa hida gu hhapapu goõ. Ti daqa Wayahuudi kilesiiba. Da hhe'esi, afamaraa gu 13-28 naqatloo, Luuka yaa ilakeesi, idoo Muuna gu Iliitleemu giraa ilii giyaadi ya⁄abimiisay Pawlo, ma hiiqoomeesi Gimba gu Hhou daqeemoo wa⁄a hhapee da Aasiyage haa Ulaayage, haa asunkuilee yaamu gu Ruumige. Slaahhadaraa da catimisuki, Luuka yaa hiiroogisi kakaaru waku daa kakaami ha Pawlo haa ya⁄abimiisee wakinay. Kakaaruki yoó iliia'ay dandiray, ma arini idoo giyaa ilii kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu daqa hida paslaapasloo haa daqeemoo paslaapasloo.

Hiifadidu gu Muuna gu Iliitleemu

1 Hhia Teyofiilo,* kitaabuu gooii gu pandaa hikira gwaa handikimi
sa ugu, sugwaa handikimi gimba sliimaa, Yeesu giyaa yondiidi haa
giyaa caacaahhamisi tlaatleesoo gu yondu gosaa, 2 balotira naqatloo
duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu. Ina qatlay duguraa
ilii kahhiye waaudimoo rawge, yaati gesaa hhe'esi hadisi ilakaawa
dosi hari amoo da Muuna gu Iliitleemu, daqa ya⁄abimiisee dosii giyaa
hiileehhi.
3 Kara, qariqaaqari laba'asu gosi giyaa ilii cati, hingaati niki
laqaaqaru ina lenkosi daqa dooinay, hari amamu paslaapasloo, gwaa
laqamee gu lou tuba, ina hiti slafi. Balalu mibeeri cigahhage gii
caca⁄i daqa dooinay, gi kakaami sa inay gimba gu Tawaaloo da
Iliitleemu. 4 Kara da hhe'esi, Yeesu qatlay giyaa ilii ⁄agiigine sliimaa
haa ya⁄abimiisee dosi, giyaa ilakaay tuba, “Hhanti cira waautay tiaa
yaamu gu Yerusaleemugo. Kara sigigi kaay tuba, ti'ii baqada hiifadidu
gu Taataa goy, giyaa ya⁄abi ma gesaa bu'udi daqa doogunay, gaa ilii
akhasidiri gooay gimbaki daqa dooaa. 5 Yohaana haraa ma'ay kilesi

* **1:1** 1:1 Teyofiilo: Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi Burungaisooge na hiĩ goó sla'a Iliitleemu.

hiinunqudiidimisi hida. Inkoo, kahhiyay balalu angaamaka Iliitleemu hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gosi haa hari aslaa.”

Yeesu idoo duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge

6 Kara, Yeesu haa ya/abimiisee dosi giyaa ilii kurunkuridiri daqa lenge, gigi maasiri tuba, “Looimoo goori gu Goõ, qatlaykii gana ilii sla'adaa ilabu'uru dandiray tawaaloo gu Ruumigo, haa ma sandaa ki/sidi tawaalotira toori da hhapee doorii da Israeeli?” 7 Yeesu gi ilaki/si sa inay tuba, “Yondukee ti koogunaaba gu caahha qatlay haa baloo, daa qaasi ha Taataa goy hari /uuru gosi. 8 Gimati teesaaqay see, qatlay Muuna gu Iliitleemu gimaa ilii /eetiye daqa doogunay, unkuray maa slayday /uuru. Kara maa kakantay gimba gooi Yerusaleemuge, daqeemoo sliimaa gu Yudaaya, Samariyaa haa khooroti sliimaa.”

9 Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbaki, tay gi tooinaa khu'unay, dugurigi tosaa waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu. Tlongiya gugi ilaslaabidi, gwaa hiidahhasiriiba kara arimaa. 10 Qatlay giyaa ilii karahhasiri ilaa koina sa khu'uduũ nara'a rawaa gu rawge, duguraa ilii waauu'umidiye, cirakiray hhawatee cada† gwaa daamisee qayroo gu /abakwi, gi qadimidiri ilaciyaa koinay, 11 gi kaayri tuba, “Unkuray hida hhanki gu Galilaaya, siĩ so'oyi qadimitiri ti'ii toogunaa khu'untay rawaa gu rawge? Nama Yeesuki leẽ, dariĩ waaudi rawaa gu rawge daqa doogunaa, maa kara ki/ khoorotii, nama teesaaqay guũ ilii antiri gooay, giĩ ilii waaudi rawaa gu rawge.”

Hiileehha da Matiyaasi sa hiinaaca daqa Yuuda

12 Inkoo, qatlay Yeesu duguraa ilii waaudi rawge, ya/abimiisee yaa rawaa gu oõ wakuu wanay, uma gosi na Miseyituuni.‡ Da hhe'esi gi ki/ri yade Yerusaleemuge, gi khociri khocu gu baloo da Sabaato.§ 13 Qatlay giyaa ilii dayri yade Yerusaleemuge, gii guuma kayri waauu gwaa rawaa gu marage waara,* daqa daa ilii ibimaamidiye Peetiro, Yohaana, Yakoobo haa Andareyaa, Filiipo haa Toomaasi, Batolimaayo haa Mataayo, Yakoobo nanku Alifaayo, Simooni daa Seloote eteediidine haa Yuuda nanku Yakoobo. 14 Balalu sliimaa ya/abimiisetee goõ gi ilakoniri firoo da Iliitleemu saga lenge. Inay yaa sliimaa wanay haa tigay wakinay, Mariyaa iyoo dosi Yeesu haa hhiee kosi.

15 Balalu hhakeesii Peetiro gi qadidi tla/aã gu hida gwaa /mbee Kristu, sliimaa dooinaa yaa wanay hida miyaa leẽ haa mibeeri cada taqaaqay. 16 Da hhe'esi gi kaay tuba, “Hhiee koi, kwanda gi bu'ute, handikaa daa tletimi waka'alee ha Muuna gu Iliitleemu hari afa gu mutemi Dawdi, yondukee gu Yuuda Isikariyooti, gwaa giyaadisu hida hhakira gwaa owee Yeesu. 17 Yuuda yaa dana'a goori, daa faadi sliimaa haa dandiray. Ina see yaa yondiidi yonduki gu hiiqoomeesa gimba gu Yeesu.”

18 (Yuudaki yaa kirigi qaymoo hari peesaykira giyaa slay hari amoo da tlakwi. Inkoo, qatlay giyaa ilii taysi wane qaymoteesii, gi tosaa huui, gura'a gosi gii feehhidi tla/antla/a, waqanqatatee goõ yaatii ca/ri khoorooge. 19 Hida sliimaa gwaa ibimaamidee yaamu

† **1:10** 1:10 hhawatee cada: Hhawatee hhanki gu cada yaa malayika da Iliitleemu. ‡ **1:12** 1:12 uma gosi na Miseyituuni: Qatlaykira oki yaa kona khai wa/a gu miseyituuni. § **1:12** 1:12 khocu gu baloo da Sabaato: Ya khocu gu tlederuũ gu hiiwanqudimisu gu ye'eeroo elefu leẽ haa miyaa leẽ (1,100), ilaciyaa gu daadaauusee mayli leẽ. * **1:13** 1:13 waauu gwaa rawaa gu marage waara: Waauki yaa pembee da marage wana.

gu Yerusaleemuge, gi akhasiri gimbakee gu Yuuda gwaa hiica/u. Da hhe'esi qaymotee girigi tooinaa ayiri uma hari gimba gooina na "Akelidaama," ma'aana dosi na "qaymoo da ceedee."†)

20 Peetiro gi ilakoomi kakaaru tuba, "Mutemi Dawdi yaa handikimi kitaabuu gu Daareesooge tuba,
'Mara gosi dugu hhanti ilii qaasi idoo lensee,
kara te'esii, marakeesii heedi lensee hhanti ibiidi.'✡
Kara,
'Heedi waku hiioye,
yondu gosi giyaa yondimaamidiye.'✡

21 Inkoo, kwanda ga hiileehhane heedi leẽ, ma qadidi daqa da Yuudage. Gwii leehhane, tla/aã gu hhakiraa goó sliimaa waaree ha dandiray. Qatlay sliimaa Looimoo gu Goõ Yeesu giyaa iliiwane haa giyaa ilii hhiyumaamidiye haa dandiray 22 yadaa loaa tlaatleesoogo. Kara, qatlay Yeesu dugwaa ilii nunqudisi ha Yohaana ma'ayge, balotira naqatloo ina duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge daqa dooraa. Inkoo, tla/aã gooinay leẽ kwanda hingi ilagaasiye haa dandiray, masaydii pahha gwaa arimu, idoo Yeesu giyaa ilii slafi ayisago."

23 Te'esii ya/abimiisetee gii leehhidi hida cada, Yoseefu, uma gosi gu dene'ee na Barsaaba (kara daa eteediidine ha wakinay na Yuusto), haa Matiyaasi. 24 Da hhe'esi gi firiniri tuba, "Looimoo goori gu Goõ, gu lou, ugu khu'uda muunaiĩ gu hida goõ, idoo gi iliiwanee. Inkoo, sandi laqante, heedi gaã ugu hiileehhedi tla/aã gu hida hhankii gu cadage, 25 ma hiioy daqa da yonduki haa ya/aboti daa may ha Yuuda, gi tosaa hiifookidi/imbaraa da Yeesugo, gi waaudi daqa daraa hiiboo/odi ina." 26 Da hhe'esi gii slaslakhiri kuura, giyaa ilii faadiri, kuura gi tosaa hiihuu'udi daqa Matiyaasige, dugugi tosaa ilafaadi sliimaa haa ya/abimiisetira wakinay da mibi haa leẽ.

2

Hii/eeta da Muuna gu Iliitleemu baloo da Pentekoositi

1 Qatlay daa ilii day baloo da losona gu Pentekoositi* hida gwaa /imbee Yeesu, hingaa slaslayri daqa lenge yaamu gu Yerusaleemuge sa losonakee.✡ 2 Qatlay giyaa ilii kurunkuridiri te'esii, cirakiray gi akhasiri afoo ubee, da pupukhumoo gu caaqwa da didiri. Afotee yaagii/eti rawaa gu rawgo, gii gunti hari khisla marakeesii giyaa ilii ibiidiri. 3 Te'esii, daagii ca/i daqa dooinay idadu gwaa hiiqoomee ubee, cufeeri gu buruburiya da aslaa pahha.† Cufeeri hhakee hingigi deehhiniri, gii ibinaa kayri rawaa gu sagaiĩ koinay. 4 Da hhe'esi, gonkoinaa digigi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gi tlaatleesiri coco'omoo gimba waku gu/abu, idoo sigaa ilii qay gooay/uuru ha ina.

---

† **1:19** 1:19 Akelidaama: Ti uma gu Araamaisoo. Qatlaykee Wayahuudi Araamaisoo ginaa cocaacoiyay ubee, naa gimba gooina pahha. ✡ **1:20** 1:20 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:25. ✡ **1:20** 1:20 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 109:8. * **2:1** 2:1 Pentekoositi: Pentekoositi yaa baloo da didiri da Wayahuudi, balalu mibeeri kooani qariqaaqari daa ilii cati losona gu Pasaaka. Kara yaati baloo da didiri da Wayahuudi giyaa ilii losonuusiri losona gu bu'uru ganoo. ✡ **2:1** 2:1 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 23:16; 34:22; Gimba gu Walaawi 23:15-21; Hiislaslaw gu Sariyaa 16:9-12. † **2:3** 2:3 Cufeeri gu buruburiya da aslaa pahha: Ti'ii aslaa yaati laqanti tuba, Iliitleemu yaa te'esii wana hari/uuru gosi da waka'alee gooay.

5 Inkoo qatlaykeesii, yaa wanay Yerusaleemuge Wayahuudi daa
ibimaamida te'esii, hida gwaa firiirimee Iliitleemu, gwaa hhapapu
wa/a dahhee. 6 Qatlay giyaa ilii akhasiri afotee, raqatee da hida
yaagii kurunkuriti, ma ariniri idoo daa hiica/adi. Te'esii gonkoinaa
yaati bakairi, digirigi slanqadi caahharaa, idoo giyaa ilii akhasiri
hida hhakee goó /imbee Iliitleemu cocoiyay hari gimba gooina loi.
7 Gonkoinaa yaati bakairi sumuku, hirigii tlairi, hingigi maamisiri inay
haa inay tuba,
"Ayi yu'udaa! Hida hhanki goõ gu cocaacoee gimba goori, pasliyaaii
caba ti looee da Galilaaya loi? 8 Inkoo, hida hhanki dandiray gonkotaa
hagi malee akhaakhamisana inay hari gimba goori dandiraa laqwali?
9 Kara, ti'ii ti wanay hida gu hhapapu paslaapasloo, Partii, Medii
haa Elamiyaa, kara looee daa Mesopotaamiyago dahha, Yudaaya,
Kapadookiya, Pontoo, Aasiya, 10 Firigiiya, Pamfiliyaa, Misiri haa
daqeemoo gu hhapee da Liibiya gu ilaciyaa waaree haa hhapee da
Kireene, daa niini/di ha tlawa da didiri, kara haa dahaa gwaa yada
dahhee yaamu gu Ruumi, 11 (Wayahuudi haa hida gwaa hiiguumee
diini da Wayahuudige). Hida wakinay yaa Kireete dahhiyay tlawa da
didirigo, wakinay yaa hhapee da Araabiya dahhiyay. Kaslenkwaa,
dandiray gonkotaa kahhana inay hagitooraa akhaakhamisana co-
coiyay hari gimba goori loi, idoo Iliitleemu giyaa ilii yondiidi gimba
gu didiru gwaa baka'asu!"
12 Hida hhanki gonkoinaa gi ilakoniri baka'araa, hirigi slanqadiri
caahharaa gimbaki, tay hingi tooinaa maamisiyay inay haa inay
tuba, "Inkoo ma'aana da gimbaki na mala?" 13 Te'esii wakinay gi
tlaatleesiri yaqaayiru sirakoomisetira da Yeesu tuba, "Hida hhanki
hinti ooniimidiri sa difaayti da/abi giĩ kitahhaniri!"

Kakaaru gu Peetiro baloo da Pentekoositi

14 Da hhe'esi Peetiro ginaa ilii qadidi sliimaa haa ya/abimiisetira daa
mibi haa leẽ. Hari afoo da didiri gi tlaatleesi kakaaru sa raqati da hida
gi kaay tuba, "Ye dene'ee koi Wayahuudi haa unkuray gonkokunaa goó
ti'ii ibiidee yaamu gu Yerusaleemuge, itatiisa nara'a, ma sangu kaay
gimbaki gwaanii ca/u." 15 Hida hhanki hinti ooniimidiriiba, unkuray
gooay idoo gaã ilii ilahudeesidiri! Inkoo ma dati kahhi heetlawaa.
16 Gu lou, gimbaki gwaanii ca/u daqa doorii, na gimba daa kaay
waka'alee ha Iliitleemu hari amoo da tletimiisay gosi Yoeeli tuba,
17 "Balalu gu hiifaakooge, Iliitleemu yaati kaay tuba,
'Sangumaa hiituutuqa Muuna gooi daqa hida sliimaage.
Ya'ay kokuna gu hhawatee haa gu tigay tletinay haa gi kakaanay gimba
gooi,
kara qaraiya dooguna maa arinta ilahudaa daqa dooaa,
haa gaduũ kokuna see, maa tletinay tletaa gwaa daqa dooi dahhee.
18 Gu lou, gimati daqa tongee dooi see,
sliimaa da hhawatee haã da tigay see,
balalu hhakeesii, sigimaa hiituutuqa Muuna gooi,
inay see maa tletinay, gi kaayay gimbaki koi.
19 Kara maa/sima gimba gu denu gumaa baka'asa hida rawge,
haa hamaa laqama gimba gu baka'asa ti'ii khoorotii,
damaa wana ceedee, aslaa haa tlonga da kooma eehha guyii loou.
20 Letu maatii fookita, maati/oona tleehhita daqa dooinay,

kara slehheẽ see, maati daa/aday ceedee pahha,
damaa ilii kahhiye dawaraa balotee da kaari,
da kooma hhoinay gu Looimoo gu Goõ.
21 Kara, damaa ilii kahhiye dawaraa baloti,
kila heedi gumaa ilii/aa/aa uma gu Taataa Iliitleemu, dugumaati
ilabu'una ha ina.'✡ ”
22 Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, “Ye hida gu Israeeli, itatiisa
gimbaki! Yeesu gu Nasareeti yaati heedi daa hiitlaa'asi pandataa
daqa doogunay ha Iliitleemu hari amoo da hiitlaa'asa /uuru gu yondu
gu denu haa hari amoo daa baka'asidi hida, idoo unkuray ga ilii
khu'udee gooay, guti lou. 23 Heediki, Yeesu daa hadisi dabaiĩ kokunay
ha Iliitleemu hari ilakhuukhu'usaraa haa taariru gosi giyaa ina khuiye
waka'alee. Kara unkuray hari iliiawaraa da hida gu tlakwi, gugi
toogunaa tluhhusidiri musalaabage, gugi gaasidiri. 24 Inkoo, Iliitleemu
giyaagi tosaa slafisi ina tuu'unago, dugwaagii ca/asi slahhaa'amee da
ilahufidukeesaa gu didirugo gu gwaa'araa. Sa gimba gwaa'aratee see
yaa aloo hiidahhasidaaba oowaraa ina ayisage.
25 Mutemi Dawdi yaa kaay waka'alee loi gimba gu Masiiya tuba,
‘Balalu sliimaa Looimoo gu Goõ hagwaati arimi pandaa dooii wana,
sa gimba hari bara da daba gooi wana gu /uya,
ana ma may dakhadakhamoo.
26 Muuna gooi hha'aluudi sa gimbakee,
kara afa gooi kona hha'aloo da didiri,
slaqwa dooi see maa ibita iliipa'aruuge,
27 sa gimba ugu muuna gooi gu maydaaba khonsleebaage,
kara Heedi Googu Gwaa tlinti'isidi, hagu maydaaba, ma gubi ayisage.
28 Ugu siniĩ laqanti amoo da ibinaa da loi,
kara sini qayda hha'aloo da didiri sliimaa haa ugu daqa ga iliiwante.'✡
”
29 Peetiro gi kara kaay tuba, “Ye hhiee koi, ana sangu sla'a kaawaraa
unkuray hari /atlimaa gimba gu okookoo goori mutemi Dawdi. Ina
yaati gwaai, dugugi qaasi, sa gimba ayisa dosi tosaa kahhada ti wanta
yaamu kotii letuti naqatloo. 30 Inkoo, ha khuana mutemi Dawdi yaati
tletimiisay gu Iliitleemu. Kara yaati khui Iliitleemu yaatii fadidi, gi
seelimi tuba, ‘Maa qaasi heedi leẽ tla/aã gu laqwaloo dosii, ma ibiidi
kitiĩ gosii gu mutemi'isooge.’ ” 31 Iliitleemu yaa iliiay mutemi Dawdi,
ma arimi gimba gumaa hiica/a pandaage, gi kaay gimba gu slafaraa
da Kristu ayisago tuba, gwaa aloo mayaaba ina ayisage, slaqwa dosi
see giyaa mayaaba, ma gubidi ayisage. 32 Heediki Yeesu, daa slafisi ha
Iliitleemu yaagii ca/i ayisago, kara dandiray gonkotaa ti masaydii da
gimbaki gu lou sangu cocaacoe.
33 Inkoo, Yeesu dugwaa ilii tlaysi rawaa gu rawge ha Iliitleemu,
dugugi daareesi hari khisla, hari ibiidisaraa hari bara da daba gosi
gu /uya kitiĩ gosii. Yeesu gi slay Muuna gu Taataa gosi giyaa hiifadidi
taai, sugumaa hadisi. Muunakee gu Iliitleemu naa hiiku'usi gimbaki ga
khu'uu'untee, haa ga akhaakhamisideei letuti. 34 Mutemi Dawdi yaati
tlayiiba rawaa gu rawge da Yeesu gooay, kaslenkwaa, yaati kaay tuba,
“Taataa Iliitleemu yaati kaay daqa Looimoo gooii gu Goõ tuba,
‘Ibiidi hari bara doyi da /uya,

✡ **2:21** 2:21 Yu'udii kitaabuu gu Yoeeli 3:5. ✡ **2:28** 2:28 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 16:8-11.

35 qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu,
biraa gu ye'eeroo kokuu.' "✡

36 Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, "Inkoo, hida goõ gu hhapee
da Israeeli, unkuray kwanda ga caahhadeei gimbaki gu Yeesu gaa
tluhhusidiri musalaabage. Namati inakee leẽ dugunaa hiileehhi
ha Iliitleemu, ma Looimoo goori gu Goõ tleehhidi haa ma Kristu
tleehhidi."
37 Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Peetiro, digigi
da/í muunaiĩ koinay hari khisla. Da hhe'esi gi maasiri Peetiro haa
ya/abimiisee wakinay tuba, "Ye hhiee koti, inkoo ti malee laqana?"
38 Peetiro gi ilaki/isi sa inay tuba, "Fookidaaruu daqa Iliitleemuge
amamu kokunaa goõ gu tlakwigo. Kara hida sliimaa digii nun-
qudimisiye ma'ayge hari uma gu Yeesu Kristu, ma sangu ilamooyimi
ha Iliitleemu tlakwaroo dooguna. Unkuray ma slaydiri hiifadidukira
gu Muuna gu Iliitleemu. 39 Hiifadiduki dugwaati qay ha Iliitleemu sa
unkuray haa ya'ay kokuna, hida hhakira goõ goó hhapapu gu segenge
waaree, haa hida sliimaa damaa/oo/iye ha Taataa Iliitleemu, Iliitleemu
goori."
40 Peetiro gigii gadimi inay hari gimba waku wa/a, kara gigi
tlaatlaqasi tuba, "Hangu ilabu'untee unkuray kilakokuna haa laqwaloti
da tlakwi." 41 Inkoo, hhakee gwaa /ímbee gimbakee kosi, digigii
nunqudimisi ma'ayge. Letutee leẽ yaa hida elefu tami daa hiirogisi
daqa raqa da hida gwaa/ímbee Yeesu.

Ilagaasa da hida gwaa/ímbee Yeesu daqa lenge

42 Da hhe'esi hida hhakee gwaa /ímbee Yeesu, gi hadisiri qatlay
gooina hari maguuma, ma digi caacaahhamisi ha ya/abimiisetee gimba
gu Yeesu. Kara ibiidiye daqa lenge, fandakumisiye mukaate, gi/aginay
daqa lenge sa hiislawaraa da gwaa'araa dosi, kara firiirinee Iliitleemu.
43 Hida wakinay gu Yerusaleemu gugi muriidiri Iliitleemu hari khisla.
Hari amoo da/uuru gosi ya/abimiisee da Yeesu yaa laqaaqanti gimba
wa/a gwaa baka'asu hida.
44 Hida hhakee goõ gwaa/ímbee Yeesu, yaa sliimaa ibiidiri daqa lenge
sa firoo da Iliitleemu. Kara hingaati wariiqaqaaqayay idadu koina
goõ giyaa koneei inay haa inay. 45 Kara, inay gi tlaatleesiri kirigiruu
khooslay gooina waku giyaa konee, hingigi deehhiniri peesay giyaa
slayri, hida sliimaa gi slayri, idoo giyaa ilii slaiyeei gooay. 46 Balalu
sliimaa gi ilakoniri hiikurunkurimidu sa firoo mara gu didiruge gu
Iliitleemu. Inay gi fandakumisiri mukaate maraai koinay, gi/aginiri
/agoo dooina daqa lenge hari muunaiĩ gu qasaw haa cabuuma, 47 gi
hha'aleesiri Iliitleemu, gi muunaiĩ boo/eesiri hari khisla hida sliimaa
gu yaamu gu Yerusaleemu. Kara balalu sliimaa daqateesii lenge
Iliitleemu yaa tosaa hiiroogiigimisi raqa dooinay hida wakinay giyaa
ilabu'uu'une.

3

Hhoeesa da heedi gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw

✡ **2:35** 2:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

1 Letu waka Peetiro haa Yohaana yaa hadakakaakayay mara gu
didiruge gu Iliitleemu, daa iliifuuruu'udi letu, hikee na qatlay Wayahu-
udi giyaa ilii daareeremisiyee Iliitleemu. 2 Inkoo, yaa wana heedi
waku gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw taysaa loaa qatlay dugwaa ilii
laqwali. Balalu sliimaa dugwaati geregediidina ha hida kosi, gugi
tooinaa ibiidisiyay ilaciyaa gu ka'afu wakuu uma gosi na "Ka'afu guraa
hiiboo̸u," sa firoo da peesay daqa hida gwaa hiigumagaaguumee mara
gu didiruge gu Iliitleemu. 3 Qatlay giyaa ilii arimi Peetiro haa Yohaana
yaa daadaauusiri hiiguuma wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu,
gigi firimi inay, ma sugu qayri peesay. 4 Te'esii Peetiro haa Yohaana
gugi ilii kaasiri ilaa koina. Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa ina tuba,
"Handaa yu'ute!" 5 Ina gi tosaa ilii kaasi inay, ina beela slay idoo waka
daqa dooinaa.

6 Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Dandiray konaaba peesay
ma sahaabu see da qawaraa sa ugu, inkoo, idota'a ga koomee suguni
qaw. Hari uma gu Yeesu Kristu gu Nasareeti, tlayii, khoce!" 7 Peetiro
gigi tosaa ooyi heedikee daba gu ̸uyage, gigii tlaysi, gi qadidi hari
ye'eeroo kosi ina lenkosi. Cirakiray ye'eeroo haa emberekay gosi gwaa
kufimidee, digigi hhoeesi, gi slayri ̸uuru. 8 Heedikee gi tlo̸osi rawaage
hari ye'eeroo kosi, gi qadidi haa gi tlaatleesi khocu. Da hhe'esi, gi tosaa
gii day wa'ay gu efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu sliimaa haa
Peetiro haa Yohaana tay tosaa tlo̸otlo̸omisi, kara tosaa hha'aleemisi
Iliitleemu.

9 Hida sliimaa gwaa ilii aniri khoci tay tosaa hha'aleemisi Iliitleemu,
10 gi caahhiri tuba, yaati heedikira gwaa ibimaamida kenga gu "ka'afu
guraa hiiboo̸uge" gu mara gu didiru sa firoo peesay. Te'esii hida goõ
digigi iliihaci ha amaaoo, yaati bakairi hari khisla, sa gimbakee gwaa
hiica̸u daqa dosii.

Kakaaru gu Peetiro mara gu didiruge gu Iliitleemu

11 Inkoo qatlay heedikee daa hhoeesi giyaa ilii kahhiye hiĩ tosaa gii
nakafi daqa diĩ Peetiroge haa Yohaana, te'esii hida goõ yaati bakairi.
Inay yaagi tlaatleesiri siragusiru inay, mara gu didiruge gu Iliitleemu
daa eteediidine "Waauu gu Solomooni." 12 Qatlay Peetiro giyaa ilii
arimi raqatee da hida daa hiikurunkuriti, gi kaay sa inay tuba, "Ye hida
gu Israeeli, hariĩ so'oyi hiitla'adiri sa gimbaki? Haã so'oyi baka'adiri
handaagi ilii kaasidiri ilaa ubee, heediki hintii dahhasi pahha khocu,
sa gimba gu ̸uuru goori haa muree doori pandaa da Iliitleemuge?
13 Teesaaqay gooba! Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka,
Iliitleemu gu Yakoobo haa okookoiĩ koti, niĩ daareesi yondimiisay
gosi Yeesu, hari amoo da hhoeesa heedikee. Unkuray Yeesuki gwaa
taatahhadiri dabaiĩ gu tawaaloo da Ruumige, duguma gaasi. Slime,
gugi tlankidiri pandaa da Gafana Pilaatu, gimati qatlay giyaa iliislaiye
kere'esa gimba, magu geemay ina.

14 Te'esii unkuray hagugi tlankidiri heedikira guba tlakwaroo haa
gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi. Unkuray hagi firintiri sangumay ca̸asi
heedi gwaa cu̸u hida hari qwaa̸i. 15 Kara, unkuray hagugi gaasidiri
heedi gu kooma tlaatleesoo da hhaahhiyoo gu slafimaa. Teesaaqay,
Iliitleemu gwaa slafisi gwaagii ca̸asi ayisago. Gu lou, dandiray ti
masaydii gu gimbaki sangu kakaakane. 16 ̸imbaraa da heediki daqa
uma gu Yeesuge, niĩ qaydi ̸uuru sa heediki guũ antiri ti'ii ga khu'udee.

Gu lou, ti hari ̸uuru gu uma gu Yeesu haa hari ̸imbaraa doó khawa
hari amoo da Yeesu, niĩ heediki hhoeesidi sumuku, idoo gaã ilii antiri
gooay pandaa doogunay unkuray gonkokunaa.
17 Inkoo, hhiee koi, ana khua unkuray haa hida kokuna gu deni
gu tawaalooge waaree, Yeesu gwaati gaasidiri bawma da hhidima
doogunay. 18 Kara, hari amoti Iliitleemu yaatii gaasi kaawaratira tosi
da waka'alee hari amoo da tletimiisee dosi goõ tuba, ‘Kristu kwanda
dugu laba'asiye.’ 19 Inkoo, fookidaaruu amamu kokunaa gu tlakwigo,
iliipa'amu Iliitleemu, ma sanguyii ca̸asi sukumu tlakwaroo dooguna.
20 Teesaaqay laqa, ma slaydiri ̸uuru gu hii̸abeesa muunaiĩ kokuna daqa
Taataa Iliitleemugo goó sliimaa waara haa dandiray. Kara ma sandaa
ya̸abi Kristu daa hiileehhi waka'alee sa ilabu'uruu haa sa tawaaliru
dandiray, hinti Yeesu. 21 Ina kwanda gi ibiidiye rawaa gu rawge, qatlay
Iliitleemu gimaa ilii hhe'esiye naqatloo hii̸abeesa idadu sliimaa, giyaa
ilii kaay gooay waka'alee hari amoo da tletimiisee dosi giyaa tlinti'isi
ina sa yondu gosi.
22 Musaa tletimiisay yaati kaay tuba, ‘Taataa Iliitleemu, Iliitleemu
googuna maa hiitlaysi sa unkuray tletimiisay da ana gooay tla̸aã gu
hhiee kokunaa loaa. Kara, kwanda gamaa itatiimisidee gimba gosi
goõ gimaa kaaye sa unkuray. 23 Heedi gumaaba itatiisa gimba gu
tletimiisayki, dugumaati hhamisi sumuku haa dugumaati tlinti'isi daqa
raqa da hida kosaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, dugugi
toosaa hhamisi sumuku ha Iliitleemu.’✡
24 Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, ‘Tletimiisee goõ da Iliitleemu,
tlaatleesi qatlay gu Samweeligo haa wakinay gwaa sirakoomee ina,
gonkoinaa yaa kakaaniri sa hida gimbaki gu hiicacaaca̸a balalu
hhankii.’ 25 Unkuray ti ya'ay gu tletimiisetee haa gu ila̸imbidu gu
Iliitleemu daa boo̸imisi haa okookoiĩ koti, gi kaay sa Aburahaamu tuba,
‘Hari amoo da laqwaloo doogu, kabiraa goõ da khooroti, dagamaati
̸aafi.’✡ 26 Qatlay Iliitleemu giyaa ilii slafisi haa giyaagii ca̸asi ayisago
yondimiisay gosi Yeesu, giyaati geesaa ya̸abi daqa doogunay hida
gu Yahuudi, ma danguma ̸aafi hari amoo day fookaraa unkuray
gonkokunaa amamu kokunaa gu tlakwigo.”

4

Peetiro haa Yohaana pandaa da balasaa da didirige

1 Qatlay Peetiro haa Yohaana giyaa ilii kahhiyeei kakaaruge sa hida,
hhapalooee da Iliitleemu haa heedi gu didiru gu sirikaarii doó ga̸awa
mara gu didiru gu Iliitleemu haa raqa waka da diini da Yahuudi,
uma gosi na Sadukaayoo* yaagi ilii tlairi inay. 2 Hida hhanki yaa
slahhaahhaairi hari khisla sa Peetiro haa Yohaana, sa gimba giyaa
caacaahhaahhamisiyee hida. Kara yaa kakaakanay sa inay tuba, daqa
Yeesuge hida gwaa kaka̸ee maa slafiyay yaagii ca̸iyay ayisasugo. 3 Da
hhe'esi gigi tooinaa ooyiniri, gigi ilapinginiri jeerage heetlaalee dosi

✡ **3:23** 3:23 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15, 18-19. ✡ **3:25** 3:25 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:18; 26:4. * **4:1** 4:1 Sadukaayoo: Yaa raqa da hindaqeeri loi gu Wayahuudi gwaa somimee. Wakinay yaa hhapalooee da Iliitleemu diini da Yahuudige, gwaa koomee ̸uuru hari khisla sirikariiniige. Inay yaa si'iri caacaahhamisu gu slafaraa haa hiica̸a ayisago ha ibinaa damaa iliicatiye gwaa'araa.

naqatloo hari heetlawaa, sa gimba yaa khwayaiĩ.† 4 Kara, tay hida
wa/a tla/aã gu hhakiray gwaa itatiitimisee gimba gu Iliitleemu daa
kakaakane Peetiro haa Yohaana, gi tooinaa /imbiri gimbakee, faadoo
da hida gwaa /imbee Yeesu gi daadi elefu kooani.
5 Heetlaalee dosii, hida gu deni gu Yahuudi, gaduũ haa maarimamaa
da sariyaa da diini, gii kurunkuridiri sliimaa yaamu gu Yerusaleemuge.
6 Tla/aã gu hida hhakeesii gu deni, Anaasi hhapalooay gu didiru gu
Iliitleemu yaa wana. Slime haa hhapalooee wakinay da deni da
Kayaafa gooay, Yohaana, Alekisanda haa hida wakinay gwaa koomee
hiidayuuma haa hhapalooay gu didiru. 7 Te'esii, hida hhakee gu
deni gi kaayri sa sirikaarii daa ga/aa/awa Peetiro haa Yohaana, ma
giraa khayri pandaa dooinay, giyaa ilii qadimidiri te'esii, gi tlaatleesiri
cangicangimisu tuba, “Unkuray ha miyaa sangwaa qay /uuru haa hari
uma gu miyaa gurinaa hhoeesidiri heediki?”
8 Da hhe'esi Peetiro dugugi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gi ilakı́si sa
inay tuba, “Unkuray hida gu deni haa gaduũ gu hida gu Israeeli!
9 Letuti dandiray bere handi cangicangimisiday, sa gimbaki gu hhou
gwaa yondiidani daqa heedikii gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw, kara
handi cangicangimisiday idoo dugwaa ilii hhoeesi, 10 inkoo ha sla'ana
unkuray haa hida goõ gu hhapee da Israeeli, ma caahhadiri gimbaki
tuba, ‘Heediki guũ qadidu ti'ii pandaa doogunay, haraati uma gu
Yeesu Kristu gu Nasareeti hhoay sumuku. Hiĩ gwaa hiitluhhusidiri
musalaabage, kara Iliitleemu gwaagi tosaa slafisi haa gwaagii ca/asi ay-
isago!’ 11 Yeesuki na ina daa ilakhuukhu'usi Handikaa da Iliitleemuge
tuba,
‘Ina na tlaa/atira gaa si'idiri‡ unkuray hida goó tleehhee maraai,
kara gi tlaa/a da didiri tleehhidi da sooma doó kaari hari khisla.’✡
12 Inkoo, hhaku heedi waku gu hiidahhasa ilabu'uru hida tlakwa-
roogo. Yeesu kilesi nii dahhasi, sa gimba hhaku uma waku ti'ii
khoorotii, daa qay sa ilabu'uru hida, kara hariti umakee kilesi, dandirii
dahhasi ilabu'uru.”

/atlimaa gu Peetiro haa Yohaana yaati baka'asiri hida

13 Qatlay hida hhakee gu deni giyaa ilii aniri /atlimaa gu Peetiro
haa Yohaana, gi baraslayiri tuba, inay yaati hida gu taqaaqay kilesi,
yaa sominiriiba. Kara, inay yaati bakaakairi hari khisla, gi caahhiri
tuba, hida hhanki yaa sliimaa wanay haa Yeesu. 14 Slime giyaa ilii
aniri heedikee daa hhoeesi hiĩ qadidi te'esii haa inay, hida hhakee gu
deni yaa konaaiiba ilakı́saraa lensee daqa diĩ Peetiroge haa Yohaana.
15 Sa gimbakee hida hhakee gu deni gi kaayri sa hida koina goó
ga/awee, maa hiica/asiri Peetiro haa Yohaana waaukeesaa hingaa ilii
slaslaaslayee balasateesii da didiri da Wayahuudi. Inay gi meetiri
te'esii gi tlaatleesiri idara inay haa inay, 16 Hingigi maamisiri tuba,
“Inkoo, hida hhanki hagiti malee laqana? Yu'udiyaa, hida sliimaa
goó ti'ii ibiidee Yerusaleemuge ti khuiyay inay hiĩ laqaniri yondu gu

† **4:3** 4:3 yaa khwayaiĩ: Sariyaa da Wayahuudige yaati kitlaku hukuruu heedi hari amasi.

‡ **4:11** 4:11 tlaa/atira gaa si'idiri: Heediki gwaa handikimu Daareesoo 118:22-23yaati tletimi gimba gu pandaa gu ibinaa da Yeesu, daa ilakhuukhu'usi haa tlaa/a da tlehhinay. Hida gu deni gu diini da Israeeli digoóti ilakhuukhu'usi haa hida hhaka'a goó tleehhee maraai. Hida hhanki gwaa siee Yeesu daa ilakhuukhu'usi haa tlaa/u gu didiru gu kaaru ba/ay daa tle/eẽ goõ.

✡ **4:11** 4:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22.

didiru guũ baka'asu hida, kara dandiray haguu dahhasanaaba tlanka.
17 Inkoo, baʼay giti tlaatlahhasanee, ma mayri hiiqoomeesa gimbaki
daqa hidage, kwanda hagi tlaatlahhasane hida hhanki, ma mayri kara
kakaaru gimbaki sa heedi lensee hari umaki."
18 Da hhe'esi hida hhakee gu deni, gi kara eteediri Peetiro haa
Yohaana wa'ay gu waauuge, gigii gadiniri tuba, "Kara maa hhanti
kakantay sumuku ma caacaahhamisu see hida hari uma gu Yeesu."
19 Inkoo, te'esii Peetiro haa Yohaana gi ilakiʼisiri sa inay tuba,
"Hangu ilatahhadee unkuray kilakokuna. Gimba kaloo naraa hiiboóí
pandaa da Iliitleemuge, itatiimisu unkuray baku ti itatiimisu Iliitleemu.
20 Dandiray hiidahhasanaaba mawaraa kakaaru sa hida gimbaki gu
didiru gwaa arini haa gwaa akhasani daqa Yeesugo."
21 Da hhe'esi hida hhakee gu deni gu Yahuudi gigi tlaatla'asiri kara
khisla Peetiro haa Yohaana, gi tooinaa geemayri ma waaudiri. Te'esii
inay yaa baraslayiriiba idoo sigi ʼagitine, sa gimba hida goõ te'esii
Iliitleemu ginaa daareeremisiyay sa yonduki gwaa hiicaʼu. 22 Heedikee
da hhoeesi hari amoo da baka'asa, yaa kona koraraa gwaa hiicatee
mibeeri cigahha seei.

Firoo da hida gu koomeeʼímba

23 Qariqaaqari Peetiro haa Yohaana digaa ilii geemay, gi kiʼíri daqa
dene'ee koinay gu koomeeʼímba, sigigi ilatlayri gimba goõ sigaani kaay
ha hhapalooee da deni da Iliitleemu haa gaduũ. 24 Qatlay hida hhakee
giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi firiniri Iliitleemu daqa lenge, gi kaayri
tuba, "Ye Looimoo goori gu koomaʼíuuru goõ, gwaa tleehhu raw haa
hhapee, tlawoo gu deni haa idadu sliimaa gu daqa dooinay waaree,
25 ugu haa kaadi gimbaki hari amoo da Muuna gu Iliitleemu daqa
taataa goorii Dawdi, hiĩ gwaa yondimiisay googu, gi kaay tuba,
'Hida gu hhapapu wakinay siĩ so'oyi slahhaairi,
kara hida tooinaa ilahudeemisiyay gimba gu bawma?
26 Watemi da khooroti hingaati ilakhuukhu'uu'umisida sa qwatla,
kara hida gu deni yaatii kurunkuridiri daqa lenge,
ma tlankiri Looimoo goori gu Goõ haa Kristu gosi.'✡
27 Gimbaki guti lou! Mutemi Heroode haa Gafana Pontiyo Pilaatu,
hida gu hhapapu wakinay haa hida gu hhapee da Israeeli naa
hiikurunkuridiri sliimaa ti'ii yaamu gu Yerusaleemuge. Yaa teesaaqay
laqiri, ma ilakhuukhu'usiri gaasaraa da yondimiisay googu Yeesu gwaa
hiileehhedi, gugi maakhadi duʼíya, ma Masiiya tleehhidi. 28 Inay
gi yondiidiri yondukee sliimaa hari sla'amuu koku gaa taarinti
waka'alee, gi ilakhuukhu'usidi hariʼíuuru googu gimbaki miyaa hiicaʼí.
29 Inkoo, Ye Looimoo goori gu Goõ, yu'udiyaa, idoo hindi ilii
tlaatla'amisiyee dandiray. Ugu sandi qayde ʼíuuru dandiray tongee
doogu, ma kakaani gimba googu sa hida hari ʼatlimaa gu didiri.
30 Tlaa'asii ʼíuuru googu, ma hhoeesi hida haa laqami gimba gu denu
goó baka'asa hida hari khisla hari uma gu yondimiisay googu Yeesu,
gaa tlinti'isidi guba tlakwaroo."
31 Qatlay Peetiro, Yohaana haa raqa daa te'esii waara giyaa ilii
hhe'esiri firoo, mara giyaa ilii kurunkuridiri dugwaati rinqirinqisi ha

✡ **4:26** 4:26 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:1-2.

/uuru gu Iliitleemu. Te'esii, gonkoinaa digigi hacisi Muuna gosi, gi tlaatleesiri kakaaru gimba gosi sa hida hari /atlimaa gu didiri.

Hida gwaa koomee /mba wariiqaqaw idadu koina

32 Kara, hari bara waka hida goõ gwaa /mbee Yeesu Kristu, yaati ibiidiri daqa lenge muunainge haa waaway gooinay. Hhaku heedi lensee gwaati kaaw tuba, khooslayki ga koome ti kooi ana lenkway, gonkoinaa hingaati wariiqaqaaqayay khooslay gooina daqa lenge. 33 Hari /uuru gu didiru ya/abimiisee daa Yeesu, gi ilakoniri kakaaru tuba, gu lou Iliitleemu yaa slafisi haa gwaagii ca/asi Yeesu Kristu ayisago. Kara Iliitleemu gi qay sa hida wa/a hhoinay gosi gu didiru. 34 Hhaku heedi lensee tla/aã gooinay daa afiifaaki idoo giyaa ina slaiye. Sa gimba looee daa kooma qaymamuu haa maraai, khooslay gooina giyaati kirigiri, yaagi leehhisiri peesay giyaa slayri, 35 gigi hadisiri sa ya/abimiisee da Yeesu. Da hhe'esi peesaykee dugwaati deehhimi sa hida qatlay giyaa ilii slaiyeei gooay idadu giyaa dakusiri.

36 Te'esii yaa wana Laawimoo leẽ, uma gosi naa Yoseefu, yaamulooay gu hhapee da Kipiroo. Ya/abimiisee da Yeesu guri ayiri uma na Barinaaba.§ 37 Ina yaa naadimi qaymoo dosi leẽ giyaa kone, yaagi tosaa leehhisi peesay giyaa slay daqa ya/abimiiseege.

5

Ananiyaa haa Safiira

1 Inkoo yaa wana heedi waku karaai, uma gosi naa Ananiyaa haa hadee dosi Safiira, yaa naadiniri daqa waka da qaymoo dooina. 2 Da hhe'esi ina hari ila/mbidu gu hadee dosi gi tosaa yakwi peesay waku giyaa slay kiriga da qaymoteesaa. Peesaykee gwaa meetu, gugi tosaa leehhisi daqa ya/abimiiseege, magu deehhiniri sa hida gwaa slaee.

3 Kara, Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Ananiyaa, Sataanimoo hiĩ malee tawaalimi muuna googuu, hagi toogwaa /mbidi koisa hiicora Muuna gu Iliitleemu, kara hagi meesidi peesay waku gaa slaydi kiriga gu qaymoogo? 4 Qatlay gaa ilii kahhade naadiru qaymotee, gu lou lou yaa toogu! Kara qariqaaqari gaa ilii naadinti, peesay gwaa slaydi kahhi yaa koogu. Gu lou! Inkoo, haa malee ilahudeesidi muuna googuu teesaaqay laqaraa gimba da hinkaa gooay? Caahhi hida giningii coridiiba, ti Iliitleemu loi guniĩ koisidi hiicora.”

5 Qatlay Ananiyaa giyaa ilii akhasi gimbaki gu Peetiro, cirakiray gi tosaa huui hhapeege pukhu! Gi gwaai. Kara hida hhakee goõ gwaa akhaseei gimbakee gwaa hiica/u, digigi ooyi ha tla'amee da didiri. 6 Da hhe'esi qaraiya yaagi khaydi, gi ilataagiri tuu'una dosi hari qayru gu /abaaku, gugi geregediri khoorooge, gugi qaasiri.

7 Qariqaaqari daa ilii cati saa tami, hadee dosi Safiira yaagii daadi marakeesii daa iliiwane Peetiro, ina yaa akhasidiiba gimbakee gwaa hiica/u. 8 Peetiro gigi maasi tuba, “Sini kaade, hiĩ na peesay gongoo gaa slaydiri igi haa hhawata googi, qatlay gaa ilii naadintiri qaymoo dooguna?”

Da hhe'esi gi ilakiísidi sa ina tuba, “Ee, na hikee kilesi.”

---

§ **4:36** 4:36 Barinaaba: Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi Burungaisooge na Naw goó hii/atlisa muuna.

9 Te'esii Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Igi haa hhawata googi hangwaa
malee ila/mbitiri sliimaa, ma koisidiri Muuna gu Looimoo goori gu
Goõ? Yu'udiyaa! Qaraiya diĩ qaasidi hhawata googi ilaciyaa gu
afamaraage wanta, kara igi see digi geregedi khoorooge.”
10 Cirakiray Safiira gi huu'udi hhapeege pandaa da Peetiroge, gi tosaa
gwa'ati. Qaraiyatira giyaa ilii daadi marage, gi aniri ina see hiĩ gwa'ati,
gi geregediri tuu'una dosi khoorooge, gigi qaasa kayri tluntlubaa da
hhawata gosii. 11 Da hhe'esi hida goõ gwaa /mbee Yeesu haa hida
gwaa akhaseei gimbakee gwaa hiica/u daqa Ananiyaage haa hadee dosi
Safiira, digigi ooyi ha tla'amee da didiri loi.

Ya/abimiisee da Yeesu hhoeemisu gu hida wa/a

12 Inkoo, Iliitleemu gi iliiay ya/abimiisee dosi, gi laqaaqaniri tla/aã
gu hidage gimba wa/a gwaa baka'asu inay. Hida goõ gwaa /mbee
Yeesu, hingaati slaslaaslayay daqa lenge mara gu didiruge gu Yahuudi,
daqa wakay uma gosi na “Waauu gu Solomooni.” 13 Hhaku heedi
lenseei gwaa koisu /mbaraa ilagaasa haa inay. Teesaaqay see, inay
digaati muriidi hari khisla ha hida taysi Yerusaleemuge. 14 Gimati
teesaaqay see, hida wa/a, hhawatee haã tigay seei faadoo dooina yaagii
roogiti raqateesii da hida gwaa /mbee Looimoo goori gu Goõ. 15 Sa
gimbakee, hida yaagi geregediniri hari faloo ga/idee dooina tongagugo,
gigi tooinaa qaatimisiri falooge haa janfafuuge balabalaluuge. Qatlay
Peetiro giyaa ilii cacaacatiye hari te'esa, mahhatu gosi ma hiicati hari
daqa ga/idee waka, ma hhoaa'ayri. 16 Kara raqoo wa/a gu hida yaagi
khayri daqa ya/abimiiseege yadaa tongagu gwaa ilaciyaa waaree haa
yaamu gu Yerusaleemu, yaagi leehhimisiri ga/idee haa hida koina daa
laba'asi ha gieeri, gonkoinaa digaati hhoeemisi ha Iliitleemu.

Laba'asu gu ya/abimiisee

17 Inkoo hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu haa dene'ee kosi
goõ gwaa sliimaa waaree ha ina, gi aniri tloomu sa ya/abimiisetee.
(Hida hhanki gonkoinaa yaa raqa da diini da Yahuudi, uma gosi na
Sadukaayoo). 18 Da hhe'esi gi ya/abiri sirikaarii dooina, ma ooyiniri
ya/abimiisee da Yeesu, gigi ilapinginiri jeerage. 19 Inkoo yu'udiyaa,
hari amasi hhakee malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi khay te'esii,
gi tosaa afiiooyimi afamaraaee gu jeeratee, yaagii ca/asi ya/abimiisetee
khoorooge, gi kaay sa inay tuba, 20 “Taa/amida qadimida mara gu
didiruge gu Iliitleemu, la kakantay te'esii sa hida gimbaki sliimaa gu
ibinati da/abi.” 21 Inay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi hadakayri mara
gu didiruge gu Iliitleemu dati kahhi tumpaatumpu, gii guniri, kara gi
tlaatleesiri caacaahhamisu hida.

Inkoo hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu haa dene'ee kosi giyaa
ilii khayri, gi tooinaa eteediri balasaa da didiri da Wayahuudi haa
gaduũ goõ gu Israeeli, gi ya/abiri sirikaarii dooina harimaa khaydi
ya/abimiisetee pandaa dooinay jeerago. 22 Te'esii sirikaaritee da deni
qatlay giyaa ilii dayri jeerage, giyaa aniriiba ya/abimiisaytira wa'ay gu
jeerateesii. Inay gi ki/iri, gi kaawa kayri gimbakee daqa hida hhakeesii
gu balasaage, 23 gi kayri sa inay tuba, “Dandiray haã slayni afamaraaee
goõ gu jeera digiĩ khiidiidimi nara'a, kara sirikaarii see hinqadimiti
afamaraaeege ga/ayda. Inkoo qatlay gaã ilii afiiooyini afamaraaee haã
slayniiba heedi lenseei wa'ayge.”

24 Inkoo, sirikaarimoo gu didiru gu raqa doó ga/awa mara gu didiruge
gu Iliitleemu haa hhapalooee da deni da Iliitleemu, giyaa ilii akhasiri
gimbakee yaati bakaakairi hari khisla, hirigi slanqadiri baraslawa
gimbaki yaa aloo malee kere'edi. 25 Te'esii heedi waku yaagii ta/adi
gi kaay sa inay tuba, “Yu'udaa! Hhawatee hhakira giyaa khiidintiri
jeerage, mara gu didiruge wanay caacaahhaahhamisiyay hida.”
26 Da hhe'esi sirikaarimokee gu didiru haa sirikaarii dosi, gi
hadakayri marakeesii gu didiruge, giyaagi ooyiniri aslaa'amee, giraagi
tooinaa khayri ya/abimiisetee pandaa da balasaage, sa gimba yaa
tla'amuumuudiri digaa aloo cakhadina ha hida hari tle/eẽ. 27 Qatlay
giraa ilii khayri ya/abimiisetee, gigi qadidimisiri pandaa da balasaa
da didiri da hida gu Yahuudige. Da hhe'esi hhapalooay gu didiru gu
Iliitleemu, gigi tlaatleesi cangicangimisu, 28 gi kaay tuba, “Dandiray
hangwaa hiigadini unkuray gi kaawani tuba, ‘Maa hhanti koisiday
kara caacaahhamisu hida hari uma gu heedikee!’ Inkoo yu'uda bere,
unkuray hagi toogunaa ilakontiri caacaahhamisu hida gimba gosi
daqeemoo sliimaa Yerusaleemuge. Kara sla'aday mandi muriidisidiri
dandiray, ma slayni dakoo sa gwaa'araa da heedikee.”
29 Te'esii Peetiro haa ya/abimiisetira wakinay gi ilaki/isiri tuba, “Ba/ay
Iliitleemu guni itatiimisana, ti gimba gu hida gooba. 30 Iliitleemu gu
okookoiĩ koti yaa slafisi haa yaagii ca/asi Yeesu ayisago, hikee unkuray
gwaa gaasidiri gugii tluhhumisidiri musalaabage. 31 Iliitleemu gugi
qaasi ina daqa da kooma muree hari khisla, gigi ibiidisi hari bara
dosi da daba gu /uya. Ina ma Mutemi haa ma Ilabu'umiisay gu
hida tleehhidi, ma iliiay laqwaloo da Waisraeeli. Slime, inay maa
hiidahhasiri mawaraa tlakwaroo dooina haa gii fookidiyay daqa
Iliitleemuge, haa ma sigi ilamooyimi tlakwaroo ha ina. 32 Gu lou,
dandiray ti masaydii gu gimbaki gwaa hiica/u, sliimaa ha Muuna gu
Iliitleemu daa hadisi ha Iliitleemu sa hida goõ, goó akhamisee ina.”
33 Qatlay hida hhakee gu deni gu balasaa giyaa ilii akhasiri gimbakee
daa kaay ha Peetiro, gi slahhaahhaairi hari khisla, tay tooinaa slaiyay
cu/uduũ ya/abimiisetee. 34 Te'esii yaa wana Farisaaymoo leẽ, uma gosi
naa Gamalieeli, maarimuu gu sariyaa da diini da Yahuudi, daa muriidi
hari khisla ha hida sliimaa. Ina gi qadidi balasateesii da didirige, gi
kaay sa sirikaarii doó ga/awa ya/abimiisetee, madagay ca/asi khoorooge
coko/oniinii. 35 Da hhe'esi, Gamalieeli gi kaay sa hida hhakee gu balasaa
da didiri tuba, “Ye! Hida koi gu Israeeli, ilahudeesa nara'a idoo ga
sla'adee laqa hida hhanki!
36 Slawaw ti koraraa angaamaka gwaa hiicatee, daa iliica/i heedi
waku uma gosi naa Teuuda, hingaa hiiduubu pandaa da hidage
tuba, ina yaati heedi gu didiru. Te'esii yaa wanay hhawatee miyaa
cigahha gungaa ilagaasee haa ina. Dugugi gaasi, te'esii hida kosi goõ
gwaa sirakomaamidee ina, gi pasidiri, yondu gosi yaati diitiray kilesi.
37 Qariqaaqari Teuuda dugwaa ilii gaasi, kara heedi waku uma gosi
naa Yuuda Galilaaymoo, yaagi khay qatlay sirikariinii da Ruumi giyaa
ilii handikiikinte umaiĩ gu hida. Ina gii faafahhi hida wa/a mangu
ilagaasiri ha ina, ma qwaatliri haa sirikaarii da Ruumi. Ina see dugugi
gaasi, raqatee tosi goõ gi tosaa pasiti.
38 Inkoo, gimbakii unkuray sanguti sla'a kaawa ambee, mawakini
hida hhanki gu Yeesu hagi hhanti laqaday idoo lensee, maw

waaudiyee. Bere ilakhuukhu'usa dooina haa yondu gooina ti gimba
gu hida kilesi, dayaaiiba daqa lenge seei. 39 Bere caacaahhamisukee
gu hida yaati daqa Iliitleemu dahhi, hay dahhasidaaiiba tlaatlahhasa
hhawatee hhanki. Khu'uma nara'a angamalee hangooti slayday haa
Iliitleemu na qwaqwatlintlitay!”
40 Da hhe'esi gaduũ gu balasatee da didiri hingigi ila/ímbidiri haa
gimba gu Gamalieeli, gi eteediri ya/abimiisee wa'ay gu marage. Qatlay
digaa ilii hhe'esi difoo ha sirikaarii hari khwacaa,* gigi afakaayiri
inay tuba, hhanti caacaahhamisiyay hari uma gu Yeesu. Te'esaa gigi
geemayri, ma waaudiri. 41 Te'esaa ya/abimiisetee gi waauti pandaa da
balasateesaa da didirigo, tay hiĩ tooinaa hha'aluumidiri hari khisla,
sa gimba haraa hiiboo/íri slawaraa ilamuree da didiri sa uma gu
Yeesu. 42 Balalu sliimaa mara gu didiruge haa ayeemaa gu hidage,
ya/abimiisetee gi ilakonti kakaaru haa caacaahhamisu Gimba gu Hhou
gu Iliitleemu qadida see guba tuba, Yeesu na Kristu.

6

Hiileehharaa da ya/abimiisee fanqu

1 Balalu hhakiray, qatlay faadoo da sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii
roogiigimitee hari khisla, daagii ca/í quru/umoo tla/aã gu Wayahuudi
gwaa giimaamisee Yunaanaisoo loi ha Wayahuudi hhaã gwaa looee
gu hhapee da Israeeli. Hhakira gwaa giimaamisee Yunaanaisoo gi
muunaafidiri tuba, balalu sliimaa tigay koina daa afahhamaahhami
hhawatee, digaa hiislayiiba deehhiru gu /agooge. 2 Da hhe'esi
ya/abimiisetee da mibi ha cada giyaa ilii akhasidi quru/umokee, higi
tooinaa gii kurunkuriri daqa lenge hida sliimaa gwaa /ímbee Yeesu,
gi kaayri sa inay tuba, “Ti nara'aaba dandiray mawaraa yondu gu
kakaaru haa gu caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu, ma deehhini
/agoo sa hida. 3 Inkoo hhiee koi, leehhaw hida fanqu tla/aã googunaa,
hida daa muriidi hari khisla daa hacisi Muuna gu Iliitleemu haa gu
koomee waaway, ma sigi taatahhani yonduki. 4 Kara tay dandiray
hagitooraa hiikarahhana firoo, kakaaru haa caacaahhamisu hida
gimba gu Iliitleemu.”
5 Gimbaki daa kaay ya/abimiisetee gi muunaboo/eesi raqa goõ.
Inay gii leehhiri Sitefaano, heedi gwaa kooma /ímba hari khisla
haa gwaa hacu Muuna gu Iliitleemu. Kara gii leehhiri Filiipo,
Purokooro, Nikanoori, Timooni, Parimeena haa Nikolaao gwaa yaamu
gu Antiyookiya dahha, gi/ímbi diini da Yahuudi. 6 Raqatee hiraagi tosaa
khaydi hida hhakee gu fanqu giyaay leehhiri pandaa da ya/abimiiseege.
Da hhe'esi ya/abimiisetee gii qamiti dabaiĩ koina daqa dooinay, gi
tooinaa firiniri Iliitleemu.
7 Gimba gu Iliitleemu gii qoomi, faadoo da hida gwaa /ímbee Kristu
gii roogiti hari khisla yaamu gu Yerusaleemuge. Kara hhapalooee wa/a
da Iliitleemu gu Yahuudi gi akhasiri gimba gu Yeesu, gugi /ímbiri.

Oowaraa da Sitefaano

8 Inkoo Sitefaano, heedi daa /aafi ha Iliitleemu gu kooma sla'amuu
kosi gu didiri haa /uuru gosi, gi yondiidi gimba gu denu gwaa
baka'asu hida. 9 Te'esii yaa wanay hida wakinay gwaa tlankee ina,

* **5:40** 5:40 khwacaa: Dagaraa fala boo/ímisi sari /agitiru hida.

gwaa sinagoogi* waka dahhee, uma gosi naa “Hida daa afiigweedi
ibinaa da tongaiimaago.” Kara wakinay yaa hhapee da Kireene haa
Alekisandariyaa dahhiyay, sliimaa haa wakinay gwaa hhapee da
Kilikiyaa haa Aasiya dahhee. Hida hhanki gonkoinaa hingi tlaatleesiri
ilaki/ímisu gimba haa Sitefaano. 10 Kara, inay hingaay dahhasiriiba
kabaaba/u haa waaway gosi, sa gimba Muuna gu Iliitleemu nugwaa
iliia'aay coco'omooge.

11 Da hhe'esi hida hhakee ginaa ilii faafahhiri hida wakinay hari
peesay, ma iliitloohhiri Sitefaano tuba, “Dandiray hagwaa akhasani
heediki, kakaana gimba gu belendeqesaraa da Iliitleemu haa Musaa.”
12 Kara inay gii faafahhiri hida gu Yahuudi, gaduũ haa maarimamaa
da sariyaa da Musaa. Inay seei gugi ooyiri Sitefaano, gugi tooinaa
leehhisiri pandaa da balasaa da didirige da Wayahuudi. 13 Da
hhe'esi hiraagi khayri masaydii da afa'afuumaa, gwaa kaawee tuba,
“Heediki balalu sliimaa yoó mayaaba kakaaru gimba gu belendeqe-
saraa marakii gu didiru gu Yahuudi, daa tlinti'isi sa Iliitleemu ha
sariyaa da Musaa.” 14 Dandiray haã akhasani kakaana tuba, Yeesuki
gu Nasareeti maa ilacati maraki gu didiru, kara ina maa hiifooki ou
goori sandaa qay daqa Musaago. 15 Inkoo, hida hhakira sliimaa gwaa
ibiidee balasateesii da didirige, gi ilii kaasiri ilaa Sitefaano, gi aniri
pandaa dosi wanqada ubee pandaa da malayika gu Iliitleemu pahha.

7

Ilaki/isa da Sitefaano sa hida gu balasaa

1 Da hhe'esi hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu gi maasi Sitefaano
tuba, “Sitaakaa sliimaa da cocaacoiye daqa dooguu guti louu?”

2 Sitefaano gi ilaki/isi tuba, “Eki ye ayiĩ koi haa hhiee koi hani
itatiisidee nara'a! Iliitleemu goori doó iliiwane wanqamee da hhoi,
gwaa hiica/u daqa taataa goorii Aburahaamu qatlay giyaa ilii hhapee
da Mesopotaamiyage wane, giyaa ilii kahhiye looaraa hhapee da
Kharaanige. 3 Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, ‘Looyi te'esaa hhapee
doogwaa haa daqa hiidayuuma doogwaa. Taa/a waaudi yade, hhapee
wakay sugu laqame.’✡

4 Da hhe'esi Aburaamu gi looyi te'esaa hhapee da Uurugo daa ilii
ibimaamidiye hida wakinay daa eteediidine Kalidaayo, gi ibinaa kay
hhapee da Kharaanige. Taataa gosi Teera giyaa ilii hhami hhapeteesii,
Iliitleemu giyaagi looyisi ina yadaa Kharaanigo ti'ii hhapetii goó ilii
ibitee inkoo. 5 Qatlaykeesii Iliitleemu yaa qayiiba aalimee lensee sa
Aburahaamu hhapetii, sugwaa qayiiba daqa damati cokoóoniinii see.
Te'esii Iliitleemu gii fadidi sa ina tuba, ‘Qariqaaqari sugwaa aloo qay
ina haa laqwaloo dosi hhapeti goõ, ma tooina tleehhiti. Qatlaykeesii
Aburahaamu giyaamati kahhi see slawaraa naw.’ 6 Iliitleemu gi kaay sa
ina gimbaki tuba, ‘Laqwaloo doogu himaa ibita dahaa pahha koraraa
miyaa cigahha hhapee da hida wakinayge, himaa tongee tleehhidiyay
yade, kara digimaa laba'asi hari khisla.’ 7 Kara Iliitleemu gi kaay
tuba, ‘Inkoo, hagamaati/agitima hhapetee, gimaa ilii ibiidiyee tongee

* **6:9** 6:9 sinagoogi: Mara doó ilii kurunkurimidiye Wayahuudi sa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo. ✡ **7:3** 7:3 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:1.

pahha. Qariqaaqari laqwaloo doogu ginimaa iliica/ada hhapeteesaa, maa khayri, mani hha'aleesiri ana daqatii.'✡
8 Da hhe'esi Iliitleemu gi hadisi sa Aburahaamu ila/mbidu gu daba/u.
Aburahaamu gi laqwali nankosi Isaaka, gugi daba/i Isaaka daa ilii day
baloo da gweleti dugwaa ilii laqwaligo. Qariqaaqari Isaaka gi laqwali
Yakoobo, Yakoobo gi laqwali okookoiĩ koti gu mibi haa cada. 9 Okookoiĩ
hhanki koti gu mibi haa leẽ yaa konay tloomu sa hhia gooina Yoseefu,*
gigi tooinaa naadiniri tongimoo pahha daqa hida gu Misirige. Gimati
teesaaqay see, Iliitleemu kahhi yaa sliimaa wana haa Yoseefu, 10 gugi
ilabu'umi ina laba'asu gosaa sliimaa giyaa slay. Iliitleemu gi pihhi
hhoinay haa waaway sa ina, gi /isimi Faraaw, mutemi gu Misiri, ma
hiileehhi Yoseefu. Da hhe'esi Faraaw gugi tosaa hiileehhi ina, ma heedi
gu didiri tleehhidi gu hhapee goõ da Misiri haa gu mara gosi.
11 Qariqaaqari qori gu didiru yaagii ca/i hhapee sliimaa da Misirige
haa Kanaanige, haraagi khay laba'asu gu didiri daqa hidage. Qat-
laykeesii Yakoobo haa ya'ay kosi yaay dahhasiriiba slawaraa /agoo.
12 Qatlay Yakoobo giyaa ilii akhasi tuba, yade hhapee da Misirige
baruũ wana, gi tosaa ya/abi ya'ay kosi, gi hhiyuudiri taysi Misirige naa
asu dawaraa dooina da tlaatleesoo. 13 Hhiyuuma dooinay da cadiige,
Yoseefu hingigi tosaa hiica/asi ina lenkosi daqa hhiee kosii, sigigi kaay
tuba, 'Ana ti hhia googuna Yoseefu.' Kara gii ca/asi daqa Faraawge
hiidayuuma dosi. 14 Da hhe'esi Yoseefu gi ya/abi hhiee kosi tuba,
taa/amida kaawa sa taataa gooi Yakoobo haa hiidayuuma doyi goõ,
ma yaa khayri Misirige. Gonkoinaa faadoo dooina yaa hida mibeeri
fanqu haa kooani. 15 Yakoobo giyaa ilii akhasi teesaaqay, ina haa
hiidayuuma dosi goõ gi tooinaa hadakayri Misirige. Qariqaaqari ina
ginaa ilii hhami taysi, ya'ay kosi see hhaã gwaa okookoiĩ koti gi tooinaa
kaka/iri taysi. 16 Tuueenaa koina gonkoinaa digigi leehhisi yaamu gu
Sekeemuge, digigi qaasi ayisa daa hiikhuri maraiyage, daa kirigi ha
Aburahaamu hari peesay daqa ya'ay gu Hamoorigo.
17 Inkoo, qatlay gu Iliitleemu yaa daadaauusi hiigaasa da hiifadidu
gosi giyaa kaay daqa Aburahaamuge. Iliitleemu gi iliiay hida koti gii
tlakhwayri hari khisla hhapee da Misirige. 18 Da hhe'esi mutemi waku
gu/abu yaagii ca/i, ma tawaalimi hhapee da Misiri, gwaa hhidima gimba
lenseei gu Yoseefu.✡ 19 Hiĩ na mutemi gwaa hiicoru hari cirihhimaa
hida koti, gi laba'asi okookoiĩ koti hari khisla, hari amoo da /uureesa
ma mayri ya'ay koina gu digiidakwi, ma kaka/iri.
20 Musaa dugwaa qatlaykeesii hiiday, yaa naw gu hhou hari khisla
pandaa da Iliitleemuge. Dugugi tosaa omi slehheeri tami hari siiri
mara gu taataa gosii. 21 Qatlay Musaa dugwaa iliica/asi khoorooge,
sagameeriya da Faraaw gigi tosaa slaydi nakee te'esii, gugi leehhisidi
ayigooinayi, gugi omidoo kaydi nankosi loi pahha. 22 Musaa dugugi
caacaahhamisi waaway goõ gu hida gu Misiri, gi heedi gwaa kooma
/uuru tleehhidi gimba gosii giyaa giimaamisiye haa yondu gosii.
23 Qatlay Musaa giyaa ilii kone koraraa mibeeri cigahha, letu waka
giislay muuna gosii arimaa kawaraa hhiee kosi Waisraeeli. 24 Qatlay

---

✡ **7:7** 7:7 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:13, 14. * **7:9** 7:9 Yoseefu: Yakoobo yaa kona ya'ay mibi haa cada gu hhawatee, Yoseefu gugi slai hari khisla, sa gimba ina naa nanku badiisu gu hadee dosi Raheeli, slime giyaa slaiye hari khisla. Na idoo Yoseefu sugwaa waki ha hhiee kosi. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 38-50. ✡ **7:18** 7:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 1:7-8.

giyaa ilii arimaa kay taysi, gi arimi Misirimoo leẽ ilahufidi hari
khisla Israeelimoo. Musaa gi ilabu'uru kay Israeelimoo, gii slarakhasi
ilahufidukee daqa Misirimokeesii, gugi tosaa gaasi. 25 Musaa yaati
ilahudeesi ina beelaa, Waisraeeli, hhiee kosi caahhiyay tuba, Iliitleemu
giyaati ya/abi ina sa ilabu'uru gooina hari/uuru gosi. Kara tay inay yaa
caahhiriiba gimbakee.
26 Heetlaalee dosii Musaa gi arimi hhawatee cada gu Waisraeeli gwaa
qwaqwatliitlimee, gi koisi ilagaasaraa inay, sigigi kaay tuba, 'Yeraa,
unkuray cada kokunaa, caba ti Waisraeeli. Inkoo hangu so'oyi sla'aday
ilaqa'adu unkuray haa unkuray?' 27 Heedikira gwaa ilaqau dana'a gosi,
gi tafisi Musaa kengage, gigi tlanki, tay tosaa kaay sa ina tuba, 'Ugu!
Ha miyaa nugwaa hiileehhi, ma heedi goori tleehhiti gu tawaaloo haa
ilabu'umiisay goori? 28 Inkoo gu lou, ugu hati sla'adaa mani gaasidi,
idoo gaã ilii gaasidi gooay Misirimokira sa/alee?'✡ 29 Qatlay Musaa giyaa
ilii akhasi gimbakee, yaa tla'amuudi, gi tosaa lakidi te'esaa hhapee da
Misirigo, gi ibinaa kay hhapee da Midiyaanige† dahaa pahha. Te'esii
gi khabimi, gi slay ya'ay cada gu hhawatee.
30 Qariqaaqari, koraraa mibeeri cigahha giyaa ilii bu'udiri, malayika
gu Taataa Iliitleemu yaagi iliica/i Musaa hatlige ilaciyaa haa oõ gu
Sinaay,‡ rukutimoo gwaa ooyiiyimage buruburiya da aslaa, guba
ci/araa see. 31 Qatlay giyaa ilii arimi gimbakee Musaa yaati bakai
hari khisla. Da hhe'esi gi tosaa hiisati ciyoomooge ma arimi nara'a,
gi akhasi afoo da Looimoo goori gu Goõ hiĩ kaadi tuba, 32 'Ana na
Iliitleemu daa firiirine ha okookoiĩ koku, Iliitleemu gu Aburahaamu,
Isaaka haa Yakoobo.'✡ Da hhe'esi Musaa gi tlaatleesi dakhadakhamee
hari tla'amee da didiri, yaa kara hiidahhasiiba khu'uduũ rukutimokee.
33 Da hhe'esi Taataa Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, 'Bace ye/etoo
koku, ma'aana daqati gaã ilii qadidi, dagaati tlinti'isi sa ana. 34 Ana
haã arimi laba'asu gu hida koi gu Misirige waaree, kara haã akhasi
/aa/muu gooina. Ana hantii/eeti, magi ilabu'umi inay dabaiĩ gu hida
gu Misirigo. Inkoo ugu khoca, magu ya/abi Misirige, magi iliiawaraa
kaydi ilabu'uru.'✡ "
35 Sitefaano gi ilakoomi gimba tuba, "Musaaki na ina giyaa si'iri
hida gu Israeeli gi kaayri tuba, 'Ugu! Ha miyaa nugwaa hiileehhi, ma
heedi goori tleehhiti gu tawaaloo haa ilabu'umiisay goori?' Iliitleemu
giyaati ya/abi ina ubee, heedi gu didiru pahha gu tawaaloo haa
ilabu'umiisay gooina pahha, hari amoo da malayikakira gwaa ilii ca/u
ina rukutimokiray. 36 Musaa haraa giyaadi hida gu Israeeli yadaa
hhapee da Misirigo, gi laqami gimba gwaa baka'asu hida taysi Misirige,
kenga gu tlawa da didirige da Saamuge haa koraraa mibeeri cigahhage
giyaa ilii hatlige wanee.
37 Musaaki naa kaay sa Waisraeeli tuba, 'Iliitleemu sangu hiileehhi
tletimiisay da ana gooay tla/aã gu hhiee kokunaa loaa.'✡ 38 Musaa
yaa sliimaa wana haa raqatira da hida gu Israeeli, qatlay giyaa ilii

✡ **7:28** 7:28 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 2:13-14. † **7:29** 7:29 hhapee da Midiyaani: Haraa bara da ilacindoo gu rawaa wanta gu tlawa da daa/adi, Misirigo yaa khocu gu balalu cada (mayli 100 baku kilomiita 160). ‡ **7:30** 7:30 oõ gu Sinaay: Gimbaki yaatii ca/i ilaciyaa haa oõ gu Horeebuge, uma gu caduu gu oki na asu Sinaay. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:1. ✡ **7:32** 7:32 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:6. ✡ **7:34** 7:34 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:5, 7, 8, 10. ✡ **7:37** 7:37 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15.

kurunkuridiri yade hatlige, sliimaa haa malayika gwaa cocou haa ina
oõ gu Sinaayige, haa yaa sliimaa wana haa okookoiĩ koti. Kara gi ooyi
gimba gu slafimaa daqa Iliitleemugo, magu kakaami sa dandiray.
39 Te'esii ayiĩ koti gwaa itatiisiriiba Musaa. Inay gugi si'iri muunaiĩ
koina, gi tlaatleesiri hiifookida yade khu'usa Misirige. 40 Kara, inay
gi kaayri sa hhapalooay gooina Haruuni tuba, ‘Sandi boómisiide
sanaamuu iliitleemamee gu laqamee amoo sa dandiray. Musaaki
hindiray cáu hhapee da Misirigo ha hhidina idoo daayii cáadi daqa
dosii.’✡ 41 Balalu hhakeesii ginaa ilii boómisiri hari sahaabu idoo
waka da damaa slanqasa. Te'esii gi cúri ku'unaanay, idotee sagagi
hadimisiri idadu. Kara gi ́siniri losona, gi seehhuusiri tay tooinaa
raaiyay sa idotee giyaa boómisiri hari dabaiĩ koina loi. 42 Sa gimbakee
Iliitleemu gigi taatahhi inay tlakwarooge, tay tooinaa firiirinay letu,
ticáeerii haa slehheẽ goó rawaa gu rawge waaree, idoo daa ilii
handikimi gooay kitaabuu gu tletimiisee da Iliitleemuge§ tuba,
‘Unkuray! Ye hida gu Israeeli, ana sugunaa cúuúntaaii ku'unaanay,
haa sinigi hadimisidiri idadu wakinay,
qatlay gu koraraa mibeeri cigahha gaa ilii ibiidi hatlige? Suti sa
ana gooba!
43 Ilatahha unkuray haa geregetiri hemaa gaa boómisidiri sa iliitleemu
gu Moleeki* daa boómisi ha hida,
haa sanaamuu da iliitleemu waku giyaa boómisidiri, uma gosi
naa ticáu gu Refaani,†
Inkoo hangu yáaba segenge, hiicataraa da yaamu gu Babilooni seei,
dabaiĩ gu fáayaage.’✡ ”
44 Sitefaano gi kara kaay tuba, “Qatlay okookoiĩ koti giyaa ilii
hatlige wanee, yaa konay hemaa daa laqanti tuba, ina Iliitleemu yaa
sliimaa wana haa inay. Hematee dagaati boómisi ha Musaa nama
teesaaqay loi, idoo Iliitleemu giyaa ilii kaay gooay dagama boómisi.
45 Qariqaaqari okookoiĩ koti daraa giyaadi ha Yosuuwa, hiraagi khayri
hematee, giyaa iliíutliri hhapee da Kanaani dabaiĩ gu hida gu hhapapu
hhakiraa, daa gusimi ha Iliitleemu pandaa dooinaa. Hematee yaati
meti hhapeteesii koraraa gu tawaaloo da mutemi Dawdi naqatloo.
46 Mutemi Dawdi slay hhoinay gu didiru pandaa da Iliitleemuge, gi
firimi daqa dosii, ina see ma tleehhi mara gu didiru sa Iliitleemu
gu Yakoobo. 47 Mutemi Solomooni nankosi gu Dawdi, naa tleehhi
marakee gu didiru gu Iliitleemu. 48 Gimati teesaaqay see, ha khuana
Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, yoó ibiidiyaaba mara
doó tleehhiye hari dabaiĩ gu hida, qatlay daa ilii kaay gooay ha
tletimiisay gu Iliitleemu tuba,
49 ‘Iliitleemu gi kaay,
Rawaa gu raw ti kitiĩ goy gu tawaaloo,
Kara khooroo ti daqa goó ilii qaase ye'eeroo koi,

✡ **7:40** 7:40 Yu'udii kitaabuu gu Hiicáaraa 32:1. § **7:42** 7:42 kitaabuu gu tletimiisee da Iliitleemuge: Ti raqa da kitaababaa mibi haa cada, daa handikimi ha tletimiisee da digidakwi, yaani Hoseeya daqa Malaaki naqatloo Ilámbidu gu Seguge. * **7:43** 7:43 Moleeki: Ti uma gu iliitleemu daa daareesi ha hida gu Amooni. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 11:17. Ina na iliitleemu gooina gu raw haa letu. Hida hhakee Amooni haa hida gu Israeeli see yaati cúuúuna ya'ay koina sa iliitleemukee. † **7:43** 7:43 Refaani: Ti uma gu iliitleemu daa daareeremisiye ha hida gu Misiri, na iliitleemu gooina gu ticáu doó Satuuni oine. ✡ **7:43** 7:43 Yu'udii kitaabuu gu Aamoosi 5:25-27.

inkoo mara gu malee slanqasa guni tleehheday sa ana?
Daqa dooi da ilii fiifisa ti kaale wanta?
50 Ti ana goobaslii,
gwaa boo/imisu idadu hhanki sliimaa gu rawaa gu rawge
waaree haã khoorotii?'✡ ”
51 Sitefaano gi karaai kaay tuba, “Unkuray hida gu koomee sagaiĩ gwaa karaarahhee haa muunaiĩ goóba akhamisu Iliitleemu, hoó ba̸aa̸ataaiiba kanimisu Muuna gu Iliitleemu, idoo daa ilii lalaalaqiye gooay ayiĩ kokuna! 52 Wanaa tletimiisay gu Iliitleemu lensee daa may laba'asaraa ha okookoiĩ kokuna? Inay yaati amoolee cu/iri tletimiisetira daa tletinti khawaraa dosi, Hikee goó Yondiida Hhoinay. 53 Kara, unkuray gwaa taatahhadiri, hagugi gaasidiri taariruge. Unkuray gwaa oowee sariyaa da Iliitleemu, daraa khay daqa doogunay ha malayika da Iliitleemu, kara tay unkuray hagaa itatiisidiriiba.”

Gaasaraa da Sitefaano hari cakhadiru gu tle̸eẽ

54 Qatlay hida gu balasaa da didiri da Wayahuudi giyaa ilii akhasiri teesaaqay gimbakee daqa Sitefaanogo, gi slahhaahhaairi, muunaiĩ koina ti amoo dakhadakhiyay sa ina. 55 Te'esii Sitefaano dugugi iliihaci Muuna gu Iliitleemu, gi yu'udi rawaa gu rawge, gi arimi wanqamee da Iliitleemu daa ceelaalea hari khisla. Kara gi arimi Yeesu hiĩ qadidi hari bara da daba gu/uya gu Iliitleemu. 56 Sitefaano gi kaay tuba, “Yu'udiyaa raw duguũ pooisi ha Iliitleemu. Kara Yeesu, Nanku Heedi, hiĩ qadidi daqa da mureege hari khisla, hari bara da daba gu/uya gu Iliitleemu.”
57 Qatlay hida gu balasaa da didiri giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi tuntukiri eaa koina hari dabaiĩ, gi maahhiri hari afoo da didiri, magu mayri akhasaraa gimba gosi. Cirakiray gonkoinaa gugi ilii tlairi, 58 te'esaa gugi duukhiri khoorooge kuutakeesaa daa hiikhanga'asi gu yaamu gu Yerusaleemu, gugi tlaatleesiri cakhadiruu hari tle̸eẽ. Qatlaykeesii lenge, masaydii daa hiileehhi, gi babaciniri jurungaguu koina, gigi tooinaa qaasiri te'esii hhapeege ilaciyaa haa ye'eeroo gu heedi waku, uma gosi naa Sawlo.‡ 59 Hida hhanki gi ilakoniri cakhadiru Sitefaano hari tle̸eẽ, ina tay tosaa firiirina Iliitleemu tuba, “Ye Looimoo gooi Yeesu, ooyi muuna gooi!” 60 Da hhe'esi gi keebeeidi, gi firimi hari afoo da didiri, gi kaay tuba, “Ye Looimoo gooi Yeesu, hida hhanki sigi hhanti fata tlakwaroti.” Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi kaawaraa teesaaqay, gi tosaa gwaai.

8

1 Kara Sawlo yaa te'esii wana, gi /imbi Sitefaano duguma gaasi ha hida hhakee gu deni gu balasaa da didiri.

Sawlo laba'asi kanisaa da Yeesu

Baloteesii hida goõ gwaa /imbee Yeesu kanisaa da Yerusaleemuge, digigi tlaatleesi laba'asu hari khisla. Hida hhakee gonkoinaa gi pasidiri, gi lakidiri hhapee da Yudaayage haa Samariyaage, ya̸abimiisee kilesi naati meti te'esii. 2 Qatlay Sitefaano dugwaa ilii gaasi, hida gwaa muriidee Iliitleemu yaagi khayri, gugi tooinaa qaasiri, gi /aa/iri hari khisla sa ina. 3 Qatlaykeesii loi, Sawlo gi tlaatleesi hhamisaraa kanisaa.

✡ **7:50** 7:50 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 66:1-2. ‡ **7:58** 7:58 Sawlo: Umaki nama hikira slime daa khuiye na Pawlo, slime qariqaaqari naa ya̸abimiisay gu didiru tleehhidi gu Yeesu. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 13:9.

Ina gi ilakhookhocimi maraai goõ, gi dukhudukhumi hhawatee haa tigay gwaa ʼmbee Yeesu, gigi ilapingimi jeerage.

Filiipo gi kakaami gimba gu Iliitleemu Samariyaage

4 Inkoo hida hhakira gwaa pasidee, gi tlaatleesiri kakaaru gimba gu Iliitleemu daqeemoo sliimaa giyaa ilii hadakayri. 5 Filiipo see gi hadakay yaamu gu Samariyaage, te'esii gi kakaami sa hida gimba gu Kristu. 6 Qatlay raqoo gu hida giyaa ilii akhasiri gimbakee kosi, haa gi aniri gimba gwaa baka'asu hida daa yondimaamidiye hari ʼuuru gu Iliitleemu, gonkoinaa gugi itatiisiri ina nara'a. 7 Filiipo yaay ca̸amisi gieeri daqa hida wa̸ago, tay tooinaa maahhaminay hari ʼuuru. Kara hida wa̸a gwaa slaqoo tingara̸uumidee haa wakinay gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee, digaa hhoeesi. 8 Sa hhoeemisukee, hida gu yaamu hhakee gi hha'aluumidiri hari khisla.

Simooni Miisliisay

9 Te'esii yaamu hhakeesii gu Samariyaage yaa wana heedi waku, uma gosi naa Simooni, ina gimba gu miislay ginaa yondimaamidi. Kara yaati laqaaqana gimba gwaa baka'aa'amisa hida gu te'esa koraraa wa̸a, hingaatii duubaabidi pandaa da hidage tuba, ina na heedi gu didiru. 10 Hida sliimaa gu deni haã gu digiidakwi seei, digaa hiidafidi ha gimba gosi gugi akhamisiri nara'a, yaa kaayri tuba, “Gu lou, heediki ti kona ʼuurukira gu Iliitleemu, doó oine na ʼuuru gu Didiru.’ ” 11 Kara inay gugi ilakoniri itatiimisu nara'a, sa gimba inay giyaa baka'asi hari khisla koraraa wa̸a, hari gimbakee kosi gu miislay giyaa yondimaamidiye. 12 Yu'udiyaa, hida yaa ʼmbiri Filiipo, qatlay giyaa ilii kakaakane Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu haa uma gu Yeesu Kristu, digigii nunqudimisi, gonkoinaa hhawatee haã tigay see. 13 Simooni see gi ʼmbi Yeesu, dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, hingigi sirakomamidiri haa Filiipo. Kara dugwaa baka'asi ha gimba gu denu gu baka'asa gwaa hiicacaaca̸a, daa yondimaamidiye.

14 Inkoo qatlay ya̸abimiisee daa yade waara Yerusaleemuge, giyaa ilii akhasiri tuba, hida wa̸a gu hhapee da Samariyaa hiĩ ʼmbiri gimba gu Iliitleemu, gi tooinaa ya̸abiri Peetiro haa Yohaana yade. 15 Qatlay giyaa ilii dayri yade, gi firiniri sa hida hhakee, ma slayri Muuna gu Iliitleemu. 16 Qatlaykeesii Muuna gu Iliitleemu yaa kahhi hiiʼeeta daqa heedi lenseege tla̸aã gooinay, inay digaatii nunqudimisi hari uma gu Looimoo goori Yeesu kilesi. 17 Da hhe'esi Peetiro haa Yohaana gii qamidiri dabaiĩ koina daqa hida hhakeesii, inay gi slayri Muuna gu Iliitleemu.

18 Qatlay Simooni giyaa ilii arimi hida gu Samariyaa, hiĩ slayri Muuna gu Iliitleemu, hari amoo da iliiqamidu dabaiĩ ha ya̸abimiisee, gi hadisi peesay sa inay, 19 gi kaay daqa dooinay tuba, “Ana seei sini qaydeei ʼuuruki slime, ana bere kila heedi guũ ilii qaasi dabaiĩ koi, slaye Muuna gu Iliitleemu.”

20 Da hhe'esi, Peetiro gi ilakiʼsi Simooni tuba, “Hhame taysi haa peesaykee koku, ma'aana haã ilahudeesidi ubeelaa, hiidahhasida kirigaraa hari peesay idoo doó hadisiye ha Iliitleemu! 21 Gu lou, ugu kontaaba daqa ti'ii ma idoo lensee yondukii koorii gu Iliitleemuge, sa gimba muuna googu yaa tafaiiba pandaa da Iliitleemuge. 22 Inkoo, fookidaayuu tlakwaroteesaa toogwaa, kara firimi Looimoo goori gu

Goõ, angamalee dugu ilamooyina ilahudaa hhakee gu tlakwi ga konte
muuna googuu. 23 Ana haã arimi pandataa ugu duguũ iliihaci ha qada
hari khisla, kara ugu ti tongimoo gu tlakwaroo pahha.”
24 Simooni gi ilaki/isi tuba, “Hhooa sini firintee daqa Iliitleemuge,
gimbakee sliimaa gaã coco'odiri, hhantii ca/i daqa dooii.”
25 Inkoo, Peetiro haa Yohaana giyaa ilii hhe'esiri ilatlawa Kristu haa
gi kakaaniri sa hida gimba gu Looimoo goori gu Goõ, inay gi tlaatleesiri
ki/eemoo yaamu gu Yerusaleemuge. Amooge yaa kakaaniri Gimba gu
Hhou gu Yeesu tongagu wa/age gu hida gu Samariyaa.

Filiipo haa heedi gu didiru gu hhapee da Esoopiya

26 Inkoo, letu waka malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi ilii khay
Filiipo, gi kaay tuba, “Tlayii, taa/a bara da wayee khu'usi balabalata'ayi
daa yaamu gu Yerusaleemu dahha, daa yaamu gu Gaasa khu'usidi.”
(Balabalati haraa kongoqomee hiicatidi) 27 Inkoo, Filiipo gii tlay, gi
tlaatleesi waaudimoo hari balabalatee. Qatlay giyaa ilii khociicine,
hingigi slaslayri amooge haa Esoopimoo waku afisa.* Ina naa heedi
gu didiru gwaa qamaamida khooslay sliimaa gu Kandaake,† hadee
daa tawaalinti hida gu Esoopiya. Heedikee yaati hadakay yaamu gu
Yerusaleemuge sa firoo da Iliitleemu, 28 yaati kikaaki/i Esoopiyage, tay
hiĩ ibiidi kokoteeni gosii, tay somina hari afoo da didiri, kitaabuu daa
handikimi ha tletimiisay Isaaya. 29 Te'esii Muuna gu Iliitleemu gi kaay
sa Filiipo tuba, “Ta/aa satii ilaciyaa gu kokoteenika'ay.”
30 Da hhe'esi, Filiipo gi tu/udi, maa hiisati kokoteenikiray. Qatlay
giyaa ilii day ciyoomooge, gi akhasi heedikee somina kitaabuu gu
tletimiisay Isaaya, gugi maasi tuba, “Haã caahhadii gimbakee ga
somiiminte?”
31 Heedikee gugi ilaki/isi ina tuba, “Ha malee caahha, bere heedi
hhaku gu ilakeesa sa ana?” Ina gi tosaa kwahhasuusi Filiipo koko-
teenikeesii, ma ibiidi sliimaa ha ina. 32 Inkoo, poohhu gu gimba giyaa
somiimine heedikee naa nahiĩ,
“Ina duguraati giyaadi ha hida ubee,
bee/imoka'a pahha, daa gaasakakaakaye,
kara ubee/ambeenimoka'a pahha goó tlakhada diĩ,
pandaa da heedi goó sika quubu gosi,
nama teesaaqay ina yaa kaayiiba gimba lensee.
33 Gugi muriidisiri hari khisla,
kara dugugi afii/ti haaki dosi,
Miyaa nii dahhasi ilakeesa gimba gu laqwaloo dosi?
Ibinaa dosi dagaati ilaquutli khoorotaa.”✡
34 Afisa gi maasi Filiipo tuba, “Hhooa sini kaade, tletimiisay Isaaya
gimba gu miyaa gini ilakesaasidi, gimbaki ti kosi kilesii ina lenkosi,
baku guti heedi waku?” 35 Da hhe'esi Filiipo gi tlaatleesi caacaah-
hamisu afisa poohhukeesaa loi loi gu gimba gu Iliitleemu, sugugi kaay
Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu.
36 Inkoo, qatlay giyaa ilii khociicinee hari kokoteenikee, gi dayri daqa
daa iliiwane ma'ay, afisakee gi kaay sa Filiipo tuba, “Yu'udiyaa ti'ii

* **8:27** 8:27 afisa: Hari ilakeesaraa waka, heedi daa hiibui. Kara ma'aana dosi da cadii na heedi gu kooma/uuru tawaalooge. † **8:27** 8:27 Kandaake: Hiĩ yaa uma gu tawaaloo, hari gimba gu hida gu Esoopiya hadee daa tawaalinti dagaati eteediidina na Kandaake. ✡ **8:33** 8:33 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:7-8.

ma'ay wanay! Idoo mala nini tlaatlaahhasida, ana dinima hhantii
nunqudisi?”‡ 38 Da hhe'esi, afisa gi kaay sa heedi gwaa madaadida
kokoteeni, ma qadidisi faraasi. Filiipo haa afisa gii guniri ma'ay
hhakeesii, dugugii nunqudisi ha Filiipo.
39 Qatlay giyaa ilii cacaaca̋yeei ma'ay hhakeesaa, cirakiray Muuna
gu Looimoo goori gu Goõ harigi waaudi Filiipo daqa wakayge, afisa yaa
kara arimiiba Filiipo. Te'esii afisa gi ilakoomi haa hhiyuuma dosi, tay
duguũ tosaa iliihaci ha hha'aloo da ilabu'uru. 40 Qatlaykeesii Filiipo
hingaati slay ina lenkosi, duguraani day ha Muuna gu Looimoo goori
yaamu gu Asootoge. Ina gi hhiyuudi tay tosaa kakaana Gimba gu
Hhou gu Yeesu Kristu amooge yaamu sliimaage, yaati day yaamu gu
Kaysaariya naqatloo.

9

Tlaatleesaraa da Sawlo ́mba da Yeesu Kristu
(Yondu gu Ya̋abimiisee 22:6-16; 26:12-18)

1 Qatlaykee Sawlo yaa kahhi hari tlaatla'amisu gosi gu hhamisaraa
sumuku hida gwaa sirakomaamidee Looimoo gu Goõ. Gi hadakay
daqa hhapalooay gu didiruge, 2 gugi firimi, ma sugu handikimi
cheetatu gwaa laqamee tuba, Sawlo na miyaa daqa giyaadimiisee da
sinagoogaguu gu yaamu gu Dameesikoge. Ina yaa teesaaqay laqi, bere
gi slay hhawatee haa tigay gwaa sirakomaamidee amotee da Yeesu,
ma giyaa ooyimi hari ́uuru haa gigi leehhisi khiidimooge yaamu gu
Yerusaleemuge. 3 Sawlo gi waaudi Yerusaleemugo. Ina giyaa ilii
daadaauusi yaamu gu Dameesikoge, cirakiray wanqamee da dihhi loi
yadaa rawaa gu rawgo, yaagii wanqasidi Sawlo bareemoo sliimaa.
4 Sawlo gi huui hhapeege, “Pukhu!” Da hhe'esi, gi akhasi afoo waka
kakanta tuba, “Sawlo, Sawlo, sina so'oyi laba'aa'amisida ana?”
5 Sawlo gi ilakísi sa ina tuba, “Ugu na miyaa, Looimoo gooi?” Afotira
gi kaadi tuba, “Ana na Yeesu. Ana guni laba'aa'amisida. 6 Inkoo, tlayii
taa̋a lay gunta yaamu hhakeesii, taysi sugoo kaay ugu ha heedi waku
idoo ga yondite.”
7 Hida hhakira gwaa sliimaa hhiyumaamidee haa Sawlo gi tooinaa
qadimidiri diĩ, yaa hiidahhasiriiba kaawaraa ma gimba lensee. Giya-
maati akhasiri see afotira, gwaa aniriiba hikira gwaa gimaamisa.
8 Sawlo gii tlay. Te'esii qatlay giyaa ilii diliqisi ilaa kosi, yaa
hiidahhasiiba arimaa idoo lenseei. Da hhe'esi, inay gugi ooyiri
dabage, gurigi giyaadiri Dameesiko naqatloo. 9 Balalu tami Sawlo yaa
hiidahhasiiba khu'uduũ sumuku, kara yaa ́agimiiba ma kitahhuu gu
idoo lensee.
10 Inkoo, Dameesikoge yaa wana heedi gwaa sirakomaamida Yeesu,
uma gosi naa Ananiyaa. Taataa Iliitleemu gugi eteedi ina tletaage
tuba, “Ananiyaa!” Ina gi iidi tuba, “Yee! Looimoo gooi ha ti'ii waara.”
11 Da hhe'esi, Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, “Cira tlayii taa̋a la hada
kayda balabalaa wakay doó eteedine ‘Daa tafa'adi,’ mara gu Yuudage
la maasida te'esii heedi waku uma gosi na Sawlo gu yaamu gu Taariso.
Qatlaykii ina firiirina, 12 ina dugwaani ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu,

‡ **8:36** 8:36 Hhayuũ gu 37: Filiipo gi ilakísi sa afisa tuba, “Bere gu lou, haã ́mbidi hari muuna
googu goõ, dugwii nunqudisi.” Te'esii afisa gi ilakísi tuba, “Gu lou, haã ́mbidii tuba, Yeesu
Kristu na Nanku Iliitleemu!” Handikaa wa̋a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

gi arimi heedi doó eteedine uma gosi na Ananiyaa, yaa khoci, haa hiiqaasi dabaiĩ kosi daqa dosii, ma hiidahhasi khu'uduũ karaai.”
13 Ananiyaa gi ilaki/isi tuba, “Looimoo gooi, ana haã akhasi daqa hida wa/ago gimba sliimaa gu tlaku gu heediki giyaa yondiidi daqa hida kokuu gwaa /imbee ugu yade yaamu gu Yerusaleemuge. 14 Kara ina yaani khay ti'ii Dameesikoge, yaa kona cheeti daani qaydi/uuru sa ina daqa hhapalooay gu didirugo, ma ooyimi hida goõ goó firiirimee ugu.”
15 Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ gi kaay sa Ananiyaa tuba, “Taa/a! Heedikee ti khooslimoo gooi gu kaaru ganii leehhi, sa kakaaru uma gooi pandaa da hida gu hhapapu wakinayge, sa watemi haa sa hida gu Israeeli. 16 Ana sugu laqama ina, idoo gi iliislaye laba'asu hari khisla, sa gimba gu uma gooi.” 17 Inkoo, Ananiyaa gi hadakay, marakeesii daa iliiwane ha Sawlo. Te'esii gii qaasi dabaiĩ kosi daqa dosii, gi kaay tuba, “Hhia Sawlo, Yeesu, Looimoo goori gu Goõ, hikira gunii ca/u daqa dooguu amooge qatlay gaani ilii tay kakaakayde, ina naani ana ya/abi daqa dooguu, ma slaydi/uuru guri khu'uduũ karaai haa ma dugu hacisi Muuna gu Iliitleemu.” 18 Cirakiray idadu wakinay khankhafaa pahha, yaagi huhuiri ilaa gu Sawlogo, ilaa kosi gi kara slayri/uuru gu khu'uduũ. Da hhe'esi, gi qadidi, dugugii nunqudisi. 19 Da hhe'esi, gi /agimi/agoo, gi karaai slay/uuru.

Sawlo kakaana gimba gu Iliitleemu Dameesikoge

Sawlo gi ibiidi yade Dameesikoge balalu angaamaka sliimaa haa sirakoomiisee da Yeesu, gwaa yade waaree. 20 Cirakiray Sawlo gi tlaatleesi kakaaru Yeesu Sinagoogaguu gu Yahuudige tuba, “Gu lou, Yeesu ti Nanku Iliitleemu.”
21 Hida goõ gwaa akhasee Sawlo yaati bakairi hari khisla, gi kaayri tuba, “Heediki, caba na ina, hikira gwaa hhamisu hida gwaa firiirime uma gu Yeesu yade Yerusaleemuge. Kara yaani khay ti'ii sa ooyiru gu hida goõ goó /imbee Yeesu, magi leehhisi tay digiĩ tooinaa khiidiidimi daqa hhapalooee da denige.” 22 Sawlo gi ilaqinci kakaaru gu gimba gu Iliitleemu hari/uuru gu didiru, gi laqaaqami sa inay Handikaa da Iliitleemugo tuba, “Yeesu na Kristu, kara Wayahuudi daa ibimaamida Dameesikoge, yaa hiidahhasiriiba tlanka gimba gosi.”

Lakidimoo gu Sawlo Dameesikogo

23 Qatlay daa ilii cati balalu wa/a, Wayahuudi waka hingigi slaslayri daqa lenge, gi tlaatleesiri ilakhuukhu'umisuu gu gaasaraa Sawlo. 24 Teesaaqay see, Sawlo gi cira baraslayi ilakhuukhu'umisu gooina. Qatlay sliimaa gu tleemaa haã gu amasii see, inay yaati ga/ayri ka'afeerii gonge gurii ca/araa yaamu gu Dameesiko, magu ooyiri. 25 Sa gimbakee, hari amasi sirakoomiisee dosi, gugii slakhiri wa'ay gu kapuuge, gugii /eetisiri hari daqa waka daa kooma mucu bi/naa gu yaamuge, gi tosaa lakidi.

Sawlo Yerusaleemuge

26 Qatlay Sawlo giyaa ilii day Yerusaleemuge, hingaa koisi ilagaasa haa sirakoomiisee da Yeesu. Te'esii hida hhakee gonkoinaa gugi tla'amuudiri, sa gimba yaa /imbiriiba, bere gu lou ina yaa sirakoomiisay gu Yeesu. 27 Da hhe'esi Barinaaba gurigi waaudi Sawlo, gugi leehhisi daqa ya/abimiisetiray da Yeesuge. Ina gi kaay sa inay, idoo Sawlo dugwaa iliica/i Yeesu amooge, giyaa ilii Dameesiko kakaakaye,

Yeesu gi cocoi haa ina. Kara sigigi kaay, idoo Sawlo giyaa ilii
kakaami hari /atlimaa uma gu Yeesu yade Dameesikoge. 28 Inkoo,
sirakoomiisetee gi /mbidi gimba gu Barinaaba. Sawlo hingigi ilagaasi
haa inay, gi ilakhookhocimi daqeemoo paslaapasloo gu yaamu gu
Yerusaleemu tay tosaa kakaana gimba gu Yeesu hari /atlimaa gu didiri.
29 Sawlo slime gi cocoi, kara hingigi ilaki/misiri haa Wayahuudi daa
cocaacoa gimba gu Yunaanaisoo. Inkoo, inay gi dabiidiri amoo da
gaasaraa ina. 30 Te'esii hida gwaa /mbee Yeesu giyaa ilii akhasiri
gimbakee, Sawlo gugi leehhisiri yaamu gu Kaysaariyage. Kara te'esaa
gugii daasiri meelige, ma waaudi yaamu kosii Taarisoge.
31 Da hhe'esi kanisaa da daqeemoo sliimaa gu Yudaaya, Galilaaya
haa Samariyaa gi slaydi ibinaa da qasaw daaba laba'asu. Kanisaa
gi slaydi /uuru, kara gi ilakonti gwaa/amee da Iliitleemu haa dagagi
muunay/atlisi ha Muuna gu Iliitleemu. Kara, faadoo da hida gwaa
/mbee Yeesu, gii roogiti hari khisla.

Peetiro idoo giyaa ilii hhoeesi Ayineeya

32 Peetiro qatlay giyaa ilii ilakhookhociicine hida gwaa /mbee Yeesu
daqeemoo paslaapaslooge, gi day daqa hida gu Iliitleemuge gwaa
ibimaamidee yade tongoo da Liidage. 33 Te'esii gi slay heedi waku
uma gosi na Ayineeya, gwaa slaqwa tingara/uudu, qatlay gu koraraa
gweleti yaati qaati, hiitlawaraasee yaa hiitlatlaatlayaaba buburuugo.
34 Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Ayineeya, inkootuutuu ti'ii duguũ
hhoeesi ha Yeesu Kristu, tlayii hhafimi fala da buburuu googu.”
Cirakiray Ayineeya gii tlay. 35 Hida goõ gwaa ibimaamidee tongoo da
Liidage haa raqamaauu gu Saroonige, giyaa ilii aniri Ayineeya duguũ
hhoeesi, yaagii fookidiri amamu koinaa, gi /mbiri Yeesu Looimoo gu
Goõ.

Peetiro idoo giyaa ilii slafisi Dorikaasi gwaa'araago

36 Inkoo, yade tongoo da Yoopage yaa wanta hadee waka, sir-
akomiiso'oo da Yeesu, uma gosi hari Araamaisoo naa Tabiita, hari
Yunaanaisoo na Dorikaasi.* Hadeti balalu sliimaa yaati yondimaamita
gimba gu hhou, kara yaati iliia'aa'ayda kwaeeli. 37 Balalu hhakeesii ina
gi mama/adi, gi tosaa hhanti. Tigay wakinay gi hhunciri tuu'una dosi,
gigi qaatisa kayri waauu gwaa pembee da marage waara. 38 Inkoo,
tongoo da Liida yaa ilaciyaa wanta haa yaamu gu Yoopa. Te'esii
qatlay sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii akhasiri tuba, Peetiro kahhi
wana te'esii Liidage, gi ya/abiri hida cada daqa dosii, ma sugu kaawa
kayri tuba, “Hhooa khawa ciraai daqa doori tay Yoopage, haa hhantii
kaa'ada.”
39 Cirakiray Peetiro gi waaudi haa inay yade Yoopage. Qatlay giyaa
ilii dayri marakeesii, gurigii dayri pembeege, waauu daa ilii qaatisi
tuu'una da Dorikaasi. Tigay goõ daa afahhamaahhami hhawatee gwaa
ibiidee te'esii, gi qadimidiri, gi niini/diri Peetiro, tay tooinaa /aa/iyay,
kara tooinaa laqaaqanay sa ina qayroo koina daa hirimaamidi ha
Dorikaasi, qatlay giyaa ilii kahhade haa inay. 40 Te'esii Peetiro gigi
tosaa hiica/asi khoorooge gonkoinaa. Da hhe'esi gi keebeeidi, gi firimi
Iliitleemu, gii fookidi daqa tuu'unateesi, gi kaay tuba, “Tabiita, tlayii!”
Cirakiray gi pooisidi ilaa kosi, qatlay giyaa ilii anti Peetiro, gi tosaa ibiti.

---

* **9:36** 9:36 Dorikaasi: Ma'aana dooina na tlaaqitiya.

41 Peetiro gi ooyi daba gosi, gigi iliiay ma qaditi hari ye'eeroo kosi. Da
hhe'esi gi eteedi hida hhakee gwaa koomee ́imba daqa Yeesuge haa
tigay hhakee daa afahhamaahhami hhawatee, gigi tosaa laqami slafida
daqa dooinay.

42 Gimbaki gu didiru gwaa hiica̸u, gi tosaa hiiqoomi daqeemoo
sliimaage gu Yoopa. Te'esii hida wa̸a gi ́imbiri Looimoo gu Goõ.
43 Inkoo, Peetiro gi ibiidi Yoopage balalu wa̸a, haa heedi waku uma
gosi na Simooni, gwaa boóiímisa idadu hari faloo.

10

Eteedaraa da Peetiro sa iliiawa Korineliyoo

1 Inkoo yaa wana heedi waku gwaa ibimaamida tongoo da
Kaysaariyage, uma gosi naa Korineliyoo, ina yaa sirikaarimoo gu
didiru gu raqa da sirikaarii daa hhapee da Itaaliya dahha. 2 Ina
haa hida gu mara gosi gonkoinaa muunaiĩ koinay Iliitleemu ginaa
gwaáiyay. Ina yaati iliia'aa'ay hari muuna gu cabuuma Wayahuudi
daa kwaeeli. Kara balalu sliimaa yaa hiidedeliilinaaba firoo Iliitleemu.
3 Letu waka tleemaa giyaa iliifuuru'uti, ina yaa arimi pandataa
tletaage, malayika gu Iliitleemu gwaagi ilii khay, gugi eteedi tuba, “Ye
Korineliyoo!”

4 Korineliyoo gi yu'udi aslaa'amee daqa dosii hari tla'amee khisla, gi
kaay tuba, “Looimoo goy, mala na wanta?”

Malayikakee gi ilakísi tuba, “Firoo doogu haa yondu googu gu
sla'amuu gu iliia'awuu kwaeeli, hiĩ dayri rawaa gu rawge pandaa da
Iliitleemuge. Kara ina dugu afahhanaaba hhoinay gooina. 5 Inkoo,
ya̸abi hida yaamu gu Yoopage, maraa khayri heedi doó eteedine uma
gosi na Simooni, kara uma gosi gu caduu na Peetiro. 6 Heedikee yoóti
ibiidi dahaa pahha mara gu Simoonige, goó faloo boóimisa, mara gosi
kenga gu tlawa da didirige wana.”

7 Qatlay malayikakee gwaa gimbuusu haa ina, giyaa ilii waaudi,
Korineliyoo gi eteedi yondimiisee dosi cada haa sirikaarimoo gosi leẽ,
goó firiirima Iliitleemu haa goó yondiida sa ina. 8 Qatlay giyaa ilii
hhe'esi catimisu sa inay gimba sliimaa gwa hiica̸u, gigi tosaa ya̸abi
yaamu gu Yoopage.

Ilii khawaraa da Peetiro ha Muuna gu Iliitleemu

9 Heetlaalee dosii tleemaa giyaa ilii daadi tanáiyage, hida hhakee
gu tami qatlay giyaa ilii khociicinee amooge, tay hiĩ daadaauusiri
Yoopage, Peetiro gii day rawaa gu pembee da mara gu Simoonige sa
firoo Iliitleemu. 10 Qatlaykii yaa qoriidi, yaa slai mati ́agimi ́agoo.
Qatlay ́agotee dagaa ilii boóiímisiye, ina dugwaagi ilii khay ha Muuna
gu Iliitleemu. 11 Ina gi arimi raw hiĩ tlaa'adi, kara idoo da goroorimoo
gu didiru pahha gu ́abaaku, dugunaa hiíeetiitimisi hhapeege yadaa
rawgo hari hhagumeerii daa khiidiidimi somborokimaiĩ kosi cigahha.
12 Wa'ay gu goroorimokeesii yaa wanay makay haa ku'unaanay
paslaapasloo, gwaa koomee ye'eeroo cigacigahha, kara makay goó
hhumbaadee hari guraiĩ khoorotii haa cira̸oo. 13 Da hhe'esi, gi akhasi
afoo kakanta sa ina tuba, “Peetiro tlayii, cu̸e la ́aginta.”

14 Te'esii Peetiro gi ilakiʼisi tuba, “Looimoo goy, suti! Hiidahhasaaba,
kahha /agoo idoo lenseei daa tlufaafu'udi baku da slasla/iima sariyaa
doorii.”
15 Kara afotee gi kaadi sa ina tuba, “Hhanti kaada idoo lensee
slasla/iima, daa ilabuusli ha Iliitleemu.” 16 Inkoo gimbakee gi kara
hiica/i da cadii haa da tamii. Da hhe'esi, goroorimokee gu didiru dugugi
kiʼisi rawaa gu rawge.
17 Inkoo, Peetiro hingaa ilii maamaamisiye ina lenkosi ma'aana da
ilii khawaraa dosi ha Muuna gu Iliitleemu, nama qatlaykeesii lenge,
hida hhakira daa ya/abi ha Korineliyoo, gi slayri mara gu Simooni goó
booʼimisa faloo, gi tooinaa qadimidiri ka'afuge hari khooroo. 18 Inay
gi guutusiri, gi maasiri tuba, wanaa dahaa goó ibiida ti'ii na Simooni,
uma gosi gu caduu na Peetiro. 19 Qatlaykeesii Peetiro giyaa ilii kahhiye
ilahudaa gu ilii khawaraa dosi, Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa ina
tuba, “Yu'udiyaa, wanay hida tami gwaani dabiidu kawee ugu. 20 Inkoo
tlayii, /eetii biraage, hangu ariirinteei haa hhawatee hhakee. Hhanti
qiigi'ida waauda haa inay, ana nigaani ya/abi daqa dooguu.”
21 Peetiro gii /eeti biraage daqa hhawatee hhakiray, sigigi kaay tuba,
“Ana na heedi ga dabimaamitee. Idoo saani khaydiri ti'ii na mala?”
22 Inay gi ilakiʼisiri Peetiro tuba, “Dandiray Korineliyoo nandaani
ya/abi, ina gu sirikaarimoo gu didiru, goó yondiida hhoinay, goó
firiirima Iliitleemu haa doó muriidiye ha hida goõ gu Wayahuudi.
Ina sugwaa kaay ha malayika gu Iliitleemu, ma dugu kwahhasuusi
mara gosii, ma itatiisi gimba sugu kaade.” 23 Da hhe'esi, Peetiro gigi
kwahhasuusi hida hhakee wa'ay gu marage, ma guiri dahaa kosi
pahha.

Peetiro mara gu Korineliyooge

Heetlaalee dosii daa iliipisi, Peetiro gi waaudi haa hida hhakee gu
tami. Hhiee wakinay gu Yoopa goóʼimbee Yeesu, higigi sirakomamidiri
sliimaa haa inay. 24 Baloo daa sirakonti, Peetiro haa inay gii guniri
yaamu gu Kaysaariyage. Qatlaykeesii Korineliyoo giyaati baqaaqamidi
inay hari kwayru gu didiru. Ina yaa hhe'esi yaa kwahhasuusi aya gosii
hida kosi haa dene'ee kosi gu ciyoomoo, ma itatiisiri gimba gu Peetiro.
25 Qatlay Peetiro giyaa ilii dadaadaye wa'ay gu marage, Korineliyoo
hingigi slaslay ha ina. Da hhe'esi, gi keebeeidi pandaa da Peetiroge, gii
gupuʼusi saga gosi daqa dosii. 26 Te'esii Peetiro gugii tlaysi, gi kaay sa
ina tuba, “Qadidi! Ana see ti heedi ugu pahha.” 27 Korineliyoo gi qadidi,
Peetiro gi ilakoomi coco'omoo haa ina. Qatlay giyaa ilii dadayri wa'ay
gu marage, gi slayri te'esii hida wa/a hingii kurunkuridiri.
28 Da hhe'esi, Peetiro gi kaay sa inay tuba, “Unkuray ha khu'uday
tuba, daa kitlakuusi sariyaa da Wayahuudige, Yahuudimoo mangu
ilagaasi haa hida gu hhapapu wakinay, kara gu hhanti ilii khookhocu
kayay. Inkoo, Iliitleemu siniĩ laqami tuba, ‘Hhanti eteeda heedi lensee
tuba, ina ti slasla/iisay baku guti hhouuba.’ 29 Inkoo haã na idoo saani
qiigi'iiba khaymuu dinii ilii eteedi ha Korineliyoo. Inkoo, aare sini
kaade, idoo sinaani eteti ana ti'ii.”
30 Korineliyoo gi kaay tuba, “Balalu cigahha gunii catee, ana haa
firiirima Iliitleemu aya gooii, yaa mati qatlayki loi, letu giyoó ilii
fuuruu'ute. Cirakiray hhawata waku gi qadidi pandaa dooii, hiĩ
daamisi qayroo gu /abakwi poy ti amoo wanqiyay. 31 Hhawatakee gi

kaay tuba, ‘Korineliyoo, Iliitleemu hiĩ akhasi firoo doogu, kara hindii
slay yondu googu gu sla'amuu gu iliia'awuu kwaeeli. 32 Inkoo, ya/abi
hida Yoopage, ma kaawa kayri sa Simooni, maa khay daqa dooguu,
uma gosi gu caduu na Peetiro. Ina ti dahaa, yoó te'esii ibiidi daqa
Simoonige, goó faloo boo/imisa, mara gosi gu kenga gu tlawa da didirige
waara.’ 33 Ana saganaani cira ya/abi hida daqa dooguu, ma sugu kaay,
maa khaydi ti'ii. /iisoo, ugu haani boo/isidi khawaraa. Inkoo gonkotaa
nahaã ha ti'ii wana pandaa da Iliitleemuge, ma akhasani gimba goõ,
sugwaa kaay ha ina, ma sandi kaadi.”

Hida gu hhapapu wakinay akhasiyay Gimba gu Hhou gu Yeesu

34 Da hhe'esi Peetiro gi tlaatleesi coco'omoo tuba, “Inkoo haã caahhi
gu lou, Iliitleemu konaaba hiilehhidu, 35 ina giyoóti /imbi hida gu
hhapapu sliimaa, goó gwaa/ee ina haa goó yondiidee hhoinay pandaa
dosii. 36 Gu lou, unkuray khu'uday gimba daa ya/abi ha Iliitleemu
sa hida gu Israeeli, Gimba gu Hhou guroó khawa ibinaa da qasaw
daqa Iliitleemuge, hari amoo da Yeesu Kristu, Looimoo gu Goõ.
37 Unkuray ha khu'uday gimba gwaa hica/u daqeemoo sliimaa gu
Yudaaya, gwaa tlaatleesu Galilaayago, hiinunqudimisukiraa loaa giyaa
kakaami Yohaana. 38 Unkuray ha khu'uday, idoo Iliitleemu giyaa ilii
qay sa Yeesu gu Nasareeti Muuna gosi haa/uuru gosi. Kara Yeesu, idoo
giyaa ilii khookhocimi daqeemoo sliimaa, tay yondiidi yondu gu hhou
haa hhoeemisu hida goõ daa laba'aa'amisiye ha Biriisimoo, sa gimba
Iliitleemu yaa sliimaa wana haa ina.

39 Dandiray ti masaydii da gimbakee sliimaa giyaa yondiidi Yeesu
Yerusaleemuge haa hhapee sliimaa da Wayahuudi. Ti inay nugwaa
gaasiri, hari amoo da hiitluhhumisu musalaabage. 40 Inkoo, baloo da
tamiige, Iliitleemu gwaagi slafisi hari amoo da slafisa ayisago, haa
dugugi arimi ha hida. 41 Ti hida sliimaa gooba gwaa arimee. Ti
masaydii daa hiileehhi kilesi ha Iliitleemu. Masayditee ti dandiray
gwaa sliimaa/agimee haa gwaa kitahhamee haa ina, qariqaaqari giyaa
ilii slafi yaagii ca/i ayisago. 42 Ina hindaa ilafahhi, ma kakaani gimba
gu Iliitleemu sa hida goõ haa ma sigi ilatlayni tuba, ina na leẽ daa
hiileehhi ha Iliitleemu, ma hukumi hida goõ, hhaã gu slafee haa gwaa
kaka/ee. 43 Tletimiisee goõ da Iliitleemu yoó ilatlatlayda gimba gu Yeesu
tuba, hida sliimaa goó/imbee ina, tlakwaroo dooina dagoó ilamooyina
hari uma gosi.”

Hida gu Hhapapu wakinay ooyiyay Muuna gu Iliitleemu

44 Qatlay Peetiro giyaa ilii kahhiye kakaaru gu gimbakeesii, Muuna
gu Iliitleemu yaagii /eeti daqa hida gonge, gwaa itatiitimisee te'esii
gimbakee. 45 Wayahuudi doó /imba Yeesu,* daa khaydi haa Peetiro
yadaa Yoopago, yaati bakaakairi hari khisla, arimaa idoo Iliitleemu
giyaa ilii tuutuqi Muuna gosi sa hida gu hhapapu wakinay see.
46 Teesaaqay, yaati akhasiri inay gimbuusiyay hari gimba paslaapasloo
tay tooinaa daareemisiyay Iliitleemu.

Da hhe'esi, Peetiro gi kaay sa inay tuba, 47 “Hhaku heedi gu
hiidahhasa tlaatlahhasa hida hhanki digima may hiinunqudimisu.
Inay hiĩ slayri Muuna gu Iliitleemu, dandiray gooay idoo gaa ilii slayni.”

* **10:45** 10:45 Wayahuudi doó/imba Yeesu: Qatlaykiray, hida hhakee digaati eteediidina Hida doó daba/iye goó/imbee Yeesu.

48 Te'esii Peetiro gi ilafahhi hida hhakee, ma digii nunqudimisi hari
uma gu Yeesu Kristu. Da hhe'esi, Korineliyoo haa dene'ee hhakee kosi
gi tlaatlaqasiri Peetiro, ma ibiidi haa inay balalu angaamaka.

11

Peetiro ilakeesi yondu gosii

1 Inkoo, ya/abimiisee da Yeesu haa hida gwaa /ímbee ina gu
Yudaayage waaree, gi akhasiri gimba tuba, hida gu hhapapu wakinay
seei hiĩ /ímbiri gimba gu Iliitleemu. 2 Qatlay Peetiro giyaa ilii
hadakay yaamu gu Yerusaleemuge, Wayahuudi gwaa /ímbee Yeesu, gi
belendeqesiri Peetiro, 3 gi kaayri tuba, “Ugu haa hadakaydi daqa hida
da kahhiye daba/u,* gi /aginti sliimaa haa inay.”
4 Kara te'esii, Peetiro gi tlaatleesi ilakeesaraa nara'a sa inay gimba
sliimaa gwaa hiica/u tlaatleesooge. Ina gi kaay tuba, 5 “Qatlay gaa ilii
firiirime Iliitleemu yade yaamu gu Yoopage, dinaagi ilii khay ha Muuna
gu Iliitleemu, tletaage gi arimi idoo goroorimoo gu didiru pahha,
dugunaa hii/eetiitimisi hhapeege yadaa rawgo hari hhagumeerii daa
khiidiidimi somborokimaiĩ kosi cigahha, dugugii /eetisi ilaciyaa koii.
6 Qatlay gaa ilii yu'udi nara'a wa'ay gu goroorimokeesii, gi arimi
ku'unaanay haa makay gu kweera, gwaa koomee ye'eeroo cigacigahha,
makay goó hhumbaadee hari guraiĩ haa cira/oo. 7 Da hhe'esi, gi akhasi
afoo kakanta sa ana tuba, ‘Peetiro tlayii, cu/e la /aginta!’
8 Te'esii ana gi kaay ambee, ‘Looimoo goy, suti! Haga kahha /agoo
idoo lenseei daa tlufaafu'udi haa da slasla/iima sariyaa doori.’
9 Te'esii kara afotira yaagi kaadi yadaa rawgo tuba, ‘Hhanti kaada
idoo lensee slasla/iima, daa ilabuusli ha Iliitleemu.’ 10 Gimbaki gi
kara hiica/i da cadii haa da tamii. Da hhe'esi goroorimokee dugugi
hiiduukhi rawaa gu rawge. 11 Nama qatlaykeesii lenge, hida tami daa
ya/abi Kaysaariyago daqa dooii, yaagi khayri mara gaa ilii ibimaamide.
12 Muuna gu Iliitleemu sinigi kaay tuba, hhanti qiigi'ida waaudi haa
inay. Da hhe'esi, hhiee hhanki gu lahho'o gwaa Yoopa dahhee, slime
hingigi sirakomamidiri haa ana Kaysaariyage, gii guuma kayni mara
gu heedikeesii. 13 Da hhe'esi, gi kaay sa dandiray, idoo giyaa ilii arimi
malayika gu Iliitleemu hiĩ qadidi mara gosii, sugugi kaay tuba, ‘Ya/abi
hida yaamu gu Yoopage, ma eteeda kayri Simooni doó eteedine na
Peetiro. 14 Ina sugoo kaay gimba, idoo Iliitleemu gi ilii ilabu'une ugu
haa hida goõ gu aya googu!’
15 Qatlay ana gaati asu ilii tlaatleesi coco'omoo haa inay, Muuna gu
Iliitleemu yaagii /eeti daqa dooinay, qatlaykira pahha hindaa ilii/eeti
dandiray tlaatleesoogo.✡ 16 Da hhe'esi, ana gii slay gimbakira gu
Yeesu,✡ giyaa kaay tuba, ‘Yohaana yaatii nunqudimisi hida ma'ayge,
inkoo, Iliitleemu hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gosi.’ 17 Bere
Iliitleemu naa qay Muuna gosi sa hida hhanki gu hhapapu wakinay,
kara nama Muunakee leẽ sandaa qay dandiray, qatlay gaa ilii /ímbani
Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ana na miyaa gwaa aloo koisa
kanisa Iliitleemu?”

---

* **11:3** 11:3 hida da kahhiye daba/u: Ti hida gu Wayahuudi gooba, daa kitlakuusi ha Wayahuudi /agoo haa inay. ✡ **11:15** 11:15 Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:8; 2:1-13. ✡ **11:16** 11:16 Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:5.

18 Qatlay inay giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Peetiro, yaa konaaiiba
kara gimba gu ilaki̸sa. Inay gi daareesiri Iliitleemu, gi kaayri tuba,
“Inkoo Iliitleemu hiĩ qay hiidahhasa sa hida gu hhapapu wakinay, ma
mayri tlakwaroo dooina haa gii fookidiri daqa dosii, ma slayri slafimaa
gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.”

Hiiqoomaraa da kanisaa Antiyookiyage

19 Inkoo, hida gi pasidiri Yerusaleemugo, sa gimba gu laba'asukira
gwaa hiica̸u, Sitefaano dugwaa ilii gaasi, gi dayri hhapee da Foyini-
ikege, hhapee da Kipirooge haa yaamu gu Antiyookiya naqatloo.
Inay yaati kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu sa Wayahuudi kilesi.
20 Slime tla̸aã gooinay yaa wanay hhawatee wakinay gwaa hhapee da
Kipiroo haa Kireene dahhee, gi yada khu'usiri Antiyookiyage. Te'esii gi
tlaatleesiri kakaaru sa Yunaani see Gimba gu Hhou gu Looimoo gu Goõ
Yeesu. 21 ̸uuru gu Looimoo gu Goõ yaa sliimaa wana haa inay, hida
wa̸a gi ̸mbiri gimbakee haa gii fookidiri daqa dosii amamu koinaa gu
tlakwigo.
22 Inkoo, gimbaki dugugi akhasi kanisaa da Yerusaleemuge, inay
gi ya̸abiri Barinaaba,† Antiyookiyage. 23 Qatlay giyaa ilii day Antiy-
ookiyage, gi arimi hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, gi hha'aluudi hari
khisla. Te'esii Barinaaba gii ̸atlisi hida sliimaa, ma ilakoniri ̸mba
Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu. 24 Barinaaba yaa heedi gu hhou, daa
iliihaci Muuna gu Iliitleemu haa ̸mba. Kara raqa da hida wa̸a gii
roogiti, gi iliipa'anti Looimoo gu Goõ.
25 Da hhe'esi, Barinaaba gi waaudi yaamu gu Taarisoge, gi dabiiduu
kay Sawlo. 26 Qatlay gwaa ilii slay, guraagi khay Antiyookiyage. Cada
koinaa gi ibiidiri te'esii kori goõ, gi caacaahhamisiri hida wa̸a gu
kanisaa. Te'esii Antiyookiyage hida gwaa sirakoomee Yeesu diginaa
ilii tlaatleesi eteeda na “Hida gu Kristu.”
27 Balalu hhankii loi loii tletimiisee da Iliitleemu wakinay yaagii
gweegwe̸ediri Yerusaleemugo te'esii Antiyookiyage. 28 Inkoo leẽ tla̸aã
gooinaa, uma gosi na Agaabo, gi qadidi pandaa da hidage, gi tletimi
hari ̸uuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba, “Qori gu didiru loi yaa khoci
khoorotii.” (Qorikee yaa hiica̸i qatlay gu tawaaloo da Kilawdiyoo,
mutemi gu Waruumi.) 29 Hida gu Antiyookiya gwaa sirakoomee Yeesu
Kristu, giyaa ilii akhasiri teesaaqay, hingigi ila̸mbidiri, hadisaraa
iliiawaraa sa hhiee koina gwaa ibimaamidee Yudaayage. 30 Kara inay
gi teesaaqay laqiri, gi taatahhiri sa Barinaaba haa Sawlo, ma leehhisiri
iliiawaratee daqa gaduũ gu kanisaa da Yerusaleemuge.

12

Gaasa da Yakoobo haa ilapingiru gu Peetiro jeerage

1 Inkoo, yaa mati barii qatlaykeesii Mutemi Heroode Agiriipa,* kara
ginaa ilii tlaatleesi ooyiru hida wakinay gu kanisaa, gigi laba'asi. 2 Ina
gi ilafahhi sirikaarimoo gosi, magu gaasi hari pangaa Yakoobo, hhia
gosi gu Yohaana. 3 Qatlay giyaa ilii arimi tuba, yondukee yaa hha'aleesi
Wayahuudi, gi ilakoomi oowaraa slime Peetiro. (Gimbaki yaatii ca̸i

† **11:22** 11:22 Barinaaba: Ina yaati giyaadimiisay gu kaaru kanisaa da tlaatleesooge, kara yaa hhapee da Kipiroo dahhi. Ina naa dana'a gu Pawlo. * **12:1** 12:1 Mutemi Heroode Agiriipa: Yaa okookoo gu Heroode gu didiru.

qatlay gu losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira.) 4 Qatlay giyaa
ilii ooyi Peetiro, gugi ilapingimi jeerage, tay tosaa qaasi raqoo cigahha
gu sirikaarii, ma ga̸ayri ina. Kila raqa yaa konta sirikaarii cigahha.†
Heroode yaa taarimi hiica̸asaraa Peetiro pandaa da hidage, damaa
iliicatiye losona gu Pasaaka. 5 Inkoo Peetiro dugugi ilakoomi ga̸aw
jeerage. Tay kanisaa tosaa firiirinta Iliitleemu sa ina hari maguuma.

Hiica̸asa da Peetiro ha Malayika jeerago

6 Qatlay gu amasi, daa ilii kahhiye dawaraa balotira, Heroode giyaa
ilii taarimi hiica̸asaraa Peetiro daqa hidage, Peetiro yaati qaati tla̸aã gu
sirikaarii cadage, tay duguũ khiidiidimi hari nyololoo cada. Nyololoo
leẽ daqa kila sirikaarimooge. Sirikaarii waka haraa khooroo wanta yaa
ga̸aa̸ayay ka'afu gu jeera. 7 Cirakiray malayika gu Taataa Iliitleemu
yaagii ca̸í, kara wanqamee gii caa'asidi waaukeesii. Malayikakee gi
slinkisi Peetiro tluntlubaage, gugii tlaysi, gi kaay tuba, “Cira tlayii!”
Cirakiray nyololotee daa khiidiidimi, gi huhu'udi dabaiĩ gu Peetirogo.

8 Kara malayikakee gi kaay sa ina tuba, “Khiidimi coo̸ay googu
haa ye̸eetoo koku.” Peetiro gi teesaaqay laqi. Da hhe'esi, sugugi
kaay tuba, “Daasi kooti doogu hanisirakonte.” 9 Peetiro yaagii ca̸í,
gi sirakoomi malayikakee. Qatlaykeesii ina yaa caahhiiba gimbakee
gwaa hiica̸u bere gwaati louu see. Ina yaati ilahudeesi tuba,
dugwaati iliikhakhaakhay ha Muuna gu Iliitleemu. 10 Da hhe'esi, gii
catiri afamaraa gu pandaa haa gu caduu gu sirikaarii doó ga̸awa.
Te'esii ginaa ilii dayri ka'afu gu sikhimage gurii ca̸araa yade khu'usa
yaamuge. Ka'afukee gi afiiooyidi ina lenkosi sa inay, gii ca̸íri, gi
tooinaa khociri balabalaa wakay, cirakiray malayikakee gi may Peetiro
ina lenkosi.

11 Te'esii Peetiro ginaa ilii caahhi nara'a idoo dingii ca̸adi daqa dosii.
Ina gi kaay tuba, “Inkoo gu lou, haã asu caahhi, Iliitleemu yaani ya̸abi
malayika gosi, hinigi ilabu'umi ana dabaiĩ gu Heroodego haa gimba
sliimaago gu Wayahuudi, giyaa ilatahhiri daqa dooii.”

12 Qatlay Peetiro giyaa ilii caahhi nara'a gimbaki, gi hadakay mara
gu Mariyaage, iyoo dosi Yohaana, hiĩ slime daa eteediidine Maariko.
Daqateesii hida wa̸a yaa wanay yaay kurunkuridiri, tay tooinaa
firiirinay Iliitleemu. 13 Peetiro gi guutuusi afamaraa gu khoorooge. Da
hhe'esi, sagameeriya waka yondimiiso'oo, uma gosi na Rooda, yaagi
khaydi ka'afukeesii, gi iti. 14 Qatlay giyaa ilii caahhadi afoo da Peetiro,
gi hha'aluti hari khisla. Kahhada afiiooyiru see afamaraa, gi tu̸uti
wa'ay gu marage, gi kaadi sa hida hhakira tuba, “Peetiro hiĩ qadidi
afamaraage!”

15 Te'esii inay gi kaayri sa sagameeriyatee tuba, “Kontaa bi̸a!”
Teesaaqay see, ina gi ilakonti ilakwikwihhu tuba, “Gu lou, Peetiro
yaqay wana afamaraage.” Da hhe'esi inay gi kaayri tuba, “Hikee ti
malayika gosi.”

16 Qatlayki sliimaa, Peetiro gi ilakoomi kooko̸omisu afamaraage.
Qatlay inay giyaa ilii afiiooyiniri, gugi aniri ina, yaati bakairi hari
khisla. 17 Da hhe'esi, ina gi waratlaysi daba gosi, ma qabiri diĩ, sigigi
ilakeesi, idoo Looimoo gu Goõ giyaani iliica̸asi ina jeerago, gi kaay sa

† **12:4** 12:4 sirikaarii cigahha: Kila raqa yaa ga̸aydi saa tami.

inay tuba, “Taa/amida kaawa sa Yakoobo haa hhiee wakinay gimbaki.”
Da hhe'esi, Peetiro gi waaudi daqa wakayge.
18 Qatlay daa iliipisi, hari heetlawaa dagii ca/í tla'amee da didiri tla/aã
gu sirikaaritiray daa ga/aa/awa Peetiro, hingigi maamisiri inay haa inay
tuba, “Mala nuguũ iliica/í Peetiro?” 19 Heroode gi ilafahhi sirikaarii
dosi, magu dabiidiri ina, teesaaqay see inay gwaa slayriiba. Te'esii ina
gi maasi hari dihhay sirikaaritee, gi ilafahhi, ma daga cu/í.
Da hhe'esi, Heroode gi looyi te'esaa Yudaayago, gi ibinaa kay
Kaysaariyage.

Gwaa'araa da Heroode

20 Inkoo, Heroode dugwaa slahhaa'asi hari khisla ha hida gu yaamu
gu Tiiro haa yaamu gu Sidooni. Hida gu yaamu hhakee gu cada
hingigi ilagaasiri sliimaa, gi ya/abiri hida, mangu ariiriru kayri haa
Heroode. Hida hhakee gii dahhasiri tlaatlaqasa Bulaasito, yondimiisay
gu didiru daa iliipa'ami ha Heroode, mangu ariiriniri haa mutemi.
Inay yaa slaiyay magu firiniri mutemi ibinaa da qasaw, sa gimba/agoo
da hhapee dooina yoó daqa hhapee da mutemi dahhada.
21 Inkoo, baloteesii daa hiileehhi, Heroode gi daamisi qayroo kosi
gu mutemimi'isoo, gi ibiidi kitiĩ gosii gu tawaalooge, gi tlaatleesi
coco'omoo sa inay. 22 Da hhe'esi, hida hhakee gi maahhiri kakaanay
tuba, “Haã ti afoo da iliitleemu, da heedi gooba!” 23 Cirakiray malayika
gu Taataa Iliitleemu gi sagadahhi Heroode hari ga/ay gu dihhu, sa
gimba yaa muriidiiba Iliitleemu. Ina dugugi/agimi ha dilihhu, gi tosaa
gwaai.
24 Gimba gu Iliitleemu gi ilakoomi hiiqooma, kara faadoo da hida
gwaa/ímbee gimbakee, gii roogiti hari khisla.
25 Qatlay Barinaaba haa Sawlo giyaa ilii hhe'esiri yondu gooina‡
Yerusaleemuge, gi hubidiri Yohaana daa eteediidine Maariko, gi ki/íri
Antiyookiyage.

13

Barinaaba haa Sawlo hiileehha dooina sa yondu gu kaaru

1 Inkoo, Kanisaa da Antiyookiyage yaa wanay tletimiisee haa maari-
mamaa, tla/aã gooinay niĩ, Barinaaba, Simi/ooni slime daa eteediidine
“Heedi gu boo/u,”* Luukiyo yaa hhapee da Kireene dahhi, Manaeeni
(dana'a gu mutemi Heroode yadaa daaqauumaa dooinaa) haa Sawlo.
2 Qatlay giyaa ilii daareeremisiyee Looimoo gu Goõ haa mawaraa
/agoo haa kitahhuu, Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa inay tuba, “Sini
tlinti'isidee Sawlo haa Barinaaba sa yondu sigaa eteedi.” 3 Qatlay giyaa
ilii hhe'esiri mawaraa/agoo haa kitahhuu, gii qamidiri dabaiĩ koina
rawaa koinay, tay tooinaa firiirinay Iliitleemu sa inay, gigi aareesiri,
ma waaudiri.

Barinaaba haa Sawlo gi waaudiri yade Kipirooge

‡ **12:25** 12:25 yondu gooina: Yaati yondu gu leehhisa peesay Antiyookiyago sa hida goó/ímbee Yeesu yade Yerusaleemuge qatlay gu qori. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 11:30.

* **13:1** 13:1 Heedi gu boo/u: Angamalee Simi/ooni sugwaati qay umakee, sa gimba slaqwa dosi daa boo/í. Kara angamalee hiĩ naa Simi/oonikira gu hhapee da Kireene gwaa iliiaw Yeesu geregedaraa da musalaaba.

4 Inkoo, Barinaaba haa Sawlo digirigi giyaadi haa Muuna gu
Iliitleemu, gi hadakayri yaamu gu Seleukiyaage naqatloo. Kara te'esaa
gii guniri meelige, gi yade khu'usiri hhapee da Kipirooge.

Tlaatleesoo da hhiyuuma da Pandaa da Pawlo

5 Qatlay giyaa ilii dayri yaamu gu Salaamige, gi tlaatleesiri kakaaru
gimba gu Iliitleemu sinagoogaguu gu Wayahuudige. Qatlaykii
Yohaana, daa eteediidine Maariko, yaa sliimaa wana haa inay giyaa
iliia'aa'ay inay.

6 Inay gii catiri hari daqeemoo sliimaa gu hhapee da Kipiroo, gi
dayri yaamu gu Paafoge. Te'esii gi slayri Yahuudimoo waku gwaa
miisluudu haa tletimiisay gu afa'afuumaa, uma gosi naa Bari-Yeesu,
7 hiĩ yaa dana'a gu Muruumimoo gwaa tawaalimu Kipiroo, uma gosi
naa Serigiiyo Pawlo. Heediki yaa kona waaway hari khisla. Ina gi
yáabi heedi, ma eteeda kay Sawlo haa Barinaaba, maa khayri daqa
dosii, sa gimba yaa slai akhasa gimba gu Iliitleemu. 8 Teesaaqay
see Eliima, miisliisaykira (ma'aana da uma gosi hari Yunaanaisoo na
hatee), yaa koisi tlankaraa inay, kara yaa dabimaamidi amoo darii
fookaraa mutemiki, ma may ́imba Yeesu.

9 Da hhe'esi Sawlo, slime daa eteediidine na Pawlo, dugugi hacisi
Muuna gu Iliitleemu, gugi ilii kaasi ilaa miisliisaykira, 10 gi kaay
sa ina tuba, “Ye ugu nanku Biriisimoo! Ugu ti fáaymoo gu gimba
sliimaa gu hhou! Ugu haa hacidi hiicoridu goõ haa tlakwaroo. Maa
maydaaba etaa, hiifokidu amamu gu loi, gwaa tafaee gu Looimoo gu
Goõ, ma amamu gu afa'afuumaa tleehhidiri! 11 Inkoo, arimi ́uuru gu
Looimoo gu Goõ ti wana sa ́agitiru googu, ugu ha ilahhanta, hiidah-
hasidaaba khu'uduũ qatlayka'a naqatloo daa hiileehhi ha Iliitleemu.”
Cirakiray daagii cái guuliyoo haa ́oona ilaa gu Eliimage, gi tlaatleesi
palapala'amiduu, tay tosaa dabiidi hida, magu ooyiri dabage, ma sugu
laqami amoo. 12 Qatlay mutemikee gwaa tawaalimu, giyaa ilii arimi
gimbakee gwaa hiicáu daqa Elimaage, gi ́imbi Kristu, sa gimba dugwaa
baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gu gimba gu Looimoo gu Goõ.

Barinaaba haa Sawlo yaamu gu Antiyookiya da Pisidiyaa

13 Inkoo Pawlo haa dene'ee kosi gwaa sliimaa waaree haa ina, te'esaa
Paafogo gii guniri meelige, gi yada khu'usiri yaamu gu Perigaa, hhapee
da Pamfiliyaage. Yohaana daa eteediidine Maariko, giyaagi may inay
taysi, gi kíi Yerusaleemuge. 14 Da hhe'esi te'esaa Perigaago, Barinaaba
haa Pawlo gi waaudiri, gi dayri Antiyookiya naqatloo, daa hhapee da
Pisidiyaage waara. Baloo da Sabaato gii guniri sinagoogige, gi tooinaa
ibiidiri te'esii. 15 Qatlay giyaa ilii sominiri sariyaa da Musaa haa
handikaa da tletimiisee da Iliitleemu, giyaadimiisee da sinagoogitee
gi yáabidi yáaboo daqa dooinay tuba, “Hhiee koti! Bere kontay gimba
gu hiíatlisa muunaiĩ gu hida, khocaa kaawakuna.”

16 Pawlo gi qadidi, gi waratlaysi daba gosi, magi qabiqabisi inay,
gi kaay tuba, “Hida gu Israeeli, haã unkuray see hida gu hhapapu
wakinay goó gwaáee Iliitleemu, hani itatiisidee ana! 17 Iliitleemu gu
hida gu Israeeli yaa hiileehhi ayiĩ koti, gigii tlaysi inay, ma hhapee
da didiri tleehhidiri. Qatlay giyaa ilii ibiidiri looee pahhaaba hhapee
da Misirige, giyaagii cáasi inay tongaiimaa da Misirigo hari ́uuru gosi

gu didiru. 18 Kara Iliitleemu gii kaasi omidoo inay koraraa mibeeri
cigahha taqaaqay, giyaa ilii hatlige wanee.✡
19 Da hhe'esi Iliitleemu gi hhamisi kabiraa fanqu hhapee da
Kanaanige, gi tosaa hadisi hhapee dooina sa hida kosi gu Israeeli,
magi aaliniri hhapee dooina pahha. 20 Gimbaki yaa hiioy koraraa
miyaa cigahha haa mibeeri kooani taqaaqay. Da hhe'esi, sigigi hadisi
ilabu'umiisee† qatlay gu tletimiisay gu Iliitleemu Samweeli naqatloo.
21 Da hhe'esi, hida hhakee yaa firiniri ma sigi qay mutemi. Iliitleemu
gii leehhi sa inay Sawlo nanku Kiisi, gu motoliya da Benyamiini,
gwaa tawaalimu koraraa mibeeri cigahha. 22 Qariqaaqari Iliitleemu gii
ca̋asi Sawlo tawaaloo da mutemigo, gii tlaysi Dawdi nanku Yeese, ma
mutemi gooina tleehhidi. Iliitleemu gi ilatlay, tay tosaa kaay tuba, ‘Gu
lou, Dawdi nanku Yeese, heedi goó muuna gooii waara, ina yondiidi
gimba gooi goõ, ga slae ina magu yondiidi.’✡
23 Daqa laqwaloo da Dawdigo, Iliitleemu haraani khay sa Waisraeeli
Ilabu'umiisay na Yeesu, idoo giyaa ilii fadidi gooay. 24 Yeesu giyaa
ilii kahhiye khawaraa, Yohaana yaa kakaami sa Waisraeeli goõ gimba
gu hiinunqudimisu tuba, hiifookidiyee amamu gu tlakwigo. 25 Inkoo,
Yohaana giyaa ilii gaamaamisiye yondu gosi, gi kaay tuba, ‘Ana sangu
kaawa, ana ti hikee gooba ga baqaaqamitee! Yu'udiyaa! Wana leẽ
gwaa khoca aluũ koaa, ana hiicondoa see haraa hiiboőiiba gweedaraa
da dincaaraa da ye̋eetoo kosi.’
26 Hhiee koi, laqwaloo da motoliya da Aburahaamu haa unkuray
hida gu hhapapu wakinay gu gwaa̋ee Iliitleemu, gimbaki gu ilabu'uru
dugwaani daqa doorii ya̋abi ha Iliitleemu. 27 Hida gwaa ibimaamidee
Yerusaleemuge haa giyaadimiisee dooina yaa caahhiriiba Yeesu tuba,
ti Ilabu'umiisay. Yu'udiyaa, hari amoo da hukuru ina duguma gaasi,
inay yaatii gaasiri gimba gu tletimiisee da Iliitleemu, doó somine balalu
sliimaa gu Sabaato. 28 Inay giyaamati slayriiba see dakoo lenseei da
hukuruu ina gwaa'araa, gi tooinaa firiniri Pilaatu, ma dugu gaasi.
29 Qatlay giyaa ilii faakisiri gimba gosi sliimaa daa handikimi ha
tletimiisee da Iliitleemu, gwaagii ̋eetisiri musalaabago, gugi qaasa
kayri ayisa daay khuri maraiyage. 30 Inkoo, Iliitleemu gwaagii tlaysi
Yeesu gwaa'araago! 31 Kara, balalu wa̋a gii caca̋i daqa hida hhakiray,
gwaa khocee sliimaa haa ina yaamu gu Galilaayago, Yerusaleemu
naqatloo. Inkoo inay yaa masaydii dosi tleehhidiri pandaa da hida
gu Israeelige.
32 Inkoo dandiray hati kakaakana daqa doogunay Gimba gu Hhou,
daa hiifadidi ha Iliitleemu sa ayiĩ koti 33 tuba, inkoo hiifadiduki,
Iliitleemu gingii gaasi daqa doori, dandiray gu laqwaloo dooina, hari
amoo da slafisaraa haa hiica̋asa Yeesu ayisago. Idoo daa ilii handikimi
gooay ha Dawdi Daareesoo da cadage tuba,
‘Ugu ti nankoy,
letuti ana hanti taataa googu tleehhidi.’✡
34 Iliitleemu gimba gosii yaa ilakeesi, idoo giyaa ilii slafisi tuu'unago,
etaa maa gubiyaaba, yaa kaay tuba,

✡ **13:18** 13:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 1:31; Hiica̋araa 16:35; Faadoo 14:34.

† **13:20** 13:20 ilabu'umiisee: Qatlaykii naa hida gwaa tawaalimee. ✡ **13:22** 13:22 Yu'udii kitaabuu gu 1 Samweeli 13:14. ✡ **13:33** 13:33 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:7.

‘Ana sugu hadisa ugu, ʼaafa daa tlinti'isi da loi, idoo gaa ilii fadidi gooay
sa Dawdi.’✡
35 Kara, handikaa yoó kaada daqeemoo wakinay Daareesooge tuba,
‘Ugu hagu maydaaba Heedi Googu Gwaa tlinti'isidi, ma gubi ayisage.’✡
36 Dawdi giyaa ilii gaasi yondu daa slaiye ha Iliitleemu, daqa
laqwaloo dosii, gi tosaa hhami, dugugi tosaa qaasi sliimaa haa ayiĩ
kosi, slaqwa dosi gi gubidi. 37 Yu'udiyaa, ina daa slafisi haa dugwaagii
ca̋asi ayisago ha Iliitleemu, slaqwa dosi yaa gubidiiba.
38 Inkoo, hhiee koi hati sla'a ma caahhadiri tuba, hari amoo
da heediki Yeesu, hati kakaakana daqa doogunay ilamooyiru gu
tlakwaroo. 39 Kara hari amoo dosi, hida sliimaa goó ʼímbee ina, digaa
faadi konay ibinaa daa tafa'adi gimba sliimaage, hiĩ hari sariyaa da
Musaa sigaa aloo hiidahhasiyaaba faadoo konay ibinaa daa tafa'adi
gimba sliimaage. 40 Inkoo, hangu ga̋aydeei, gimbakira daa kaay ha
tletimiisee da Iliitleemu, yaa hhantii ca̋í daqa doogunay:
41 ‘Yu'udaa, unkuray gooba ʼímba gimba gu Iliitleemu,
dangu baka'asiye haa dangu hhamisiye!
Yondimaamida yondu qatlay gu balalu kokunay,
etaa idotee hagamaa ʼímbidaaiiba,
bere sangumaa kaay see ha heedi.’✡ ”
42 Barinaaba haa Pawlo giyaa ilii cacaaca̋íyeei khoorooge sina-
googiteesaa, hida gi kwahhasuusiri inay, maa kara ki̋íri baloo da
Sabaato daa khoca, ma cocoiri hari khisla gimbakee. 43 Qatlay hida
hhakee gwaay kurunkuridee sinagoogige giyaa ilii pasidiri, Wayahuudi
wa̋a haa hida gu hhapapu wakinay, gwaa ʼímbee diini da Yahuudi,
gi sirakoniri Pawlo haa Barinaaba, gwaa cocoee haa inay, gigi
ilakwikwihhiri, ma ilakoniri ibinaa hhoinay gu didiruge gu Iliitleemu.
44 Sabaato da cadiige daa sirakonti, barii hida goõ gu yaamu gu
Antiyookiya yaagii kurunkuridiri sliimaa sinagoogige, sa itatiimisu gu
gimba gu Looimoo gu Goõ. 45 Wayahuudi giyaa ilii aniri raqatee da
didiri da hida daa hiikurunkuriti, gi aniri tloomu haa gi tlankiri gimba
daa kakaakane ha Pawlo, tay gu tooinaa wahaahanay.
46 Da hhe'esi, Pawlo haa Barinaaba gi ilaki̋isiri hari ʼatlimaa gu
didiri tuba, “Yaati kwanda gaa kakaane gimba gu Iliitleemu gesaa
daqa doogunay unkuray Wayahuudi. Sa gimba unkuray gimbaki
guũ si'idiri, kara hangugi ilahudeesidiri unkuray kilakokuna tuba,
haraa hiiboőodiriiba slawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo. Inkoo, yu'udiyaa dandiray hayii fookidana daqa hida gu
hhapapu wakinayge. 47 Hiĩ na gimba hindaa ilafahhi Looimoo gu Goõ,
gi kaay tuba,
‘Hagwaa hiileehhi ugu, ma cencee tleehhiti, daqa hida gu hhapapu
wakinay,
maraa khaydi ilabu'uru, digimi gu khooroti naqatloo.’✡ ”
48 Qatlay hida gu hhapapu wakinay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi
hha'aluumidiri hari khisla, gi hha'aleesiri gimba gu Looimoo gu Goõ.
Kara hida hhakira see goõ daayii leehhi ha Iliitleemu sa slawaraa
ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, gi ʼímbiri.

✡ **13:34** 13:34 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 55:3. ✡ **13:35** 13:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 16:10. ✡ **13:41** 13:41 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 1:5. ✡ **13:47** 13:47 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:6; 49:6.

49 Gimba gu Looimoo gu Goõ gii qoomi daqeemoo sliimaage
hhapetiray. 50 Sa gimbakee, Wayahuudi gii faafahhiri tigay daa
muriidi, gwaa gwaa̸ee Iliitleemu sliimaa haa giyaadimiisee da deni
gu yaamu gu Antiyookiya. Inay gii faafahhiri hida, ma laba'asiri
Pawlo haa Barinaaba, kara gigi tooinaa gusiniri hhapeteesaa. 51 Te'esii
inay gi gaagahhiri ceceiya daa ye'eeroo koinay waara,‡ tlankaraa
dooina pahha. Te'esaa gi tooinaa waaudiri yade yaamu gu Ikoniyaage.
52 Asunkuilee hida gwaa sirakomaamidee Yeesu, digigi iliihaci ha
hha'aloo haa Muuna gu Iliitleemu.

14

Pawlo haa Barinaaba Ikoniyaage

1 Yade Ikoniyaage Pawlo haa Barinaaba yaay guniri sliimaa sinagoogi
da Wayahuudige. Te'esii gi kakaaniri hari ̸uuru, teesaaqay raqa da
didiri da Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay gi ̸mbiri Yeesu.
2 Inkoo, Wayahuudi gwaa siee ̸mba gimbakee gu Yeesu, gii faafahhiri
hida hhakee gu hhapapu wakinay, ma hiilooyisiri muunaiĩ gu tlakwi
daqa hhiee hhakeesii. 3 Teesaaqay see, Pawlo haa Barinaaba gi ibiidiri
taysi balalu wa̸a, tay tooinaa gimbuusiyay hari ̸atlimaa gu didiri gimba
gu Looimoo gu Goõ, hiĩ gwaa ilatlaw tuba, kakaaru gooina yaati gimba
gu hhoinay gosi gu didiru. Inay sigigi hadisi ha Iliitleemu ̸uuru guri
laqaaqaru gimba gu denu gwaa baka'asu.
4 Te'esii hida gu yaamu hhakee hingaati deehhiihhiniri ilahudaa
koinay. Wakinay haraa bara da Wayahuudi wanay, kara wakinay
haraa bara da ya̸abimiisee da Yeesu wanay. 5 Hida gu hhapapu
wakinay haa Wayahuudi hingaa ilagaasiri sliimaa haa giyaadimiisee
dooina, gi ilakhuukhu'usiri laqaraa gimba gu tlaku haa magi cakha-
diniri hari tle̸eẽ.* 6 Qatlay Pawlo haa Barinaaba giyaa ilii akhasiri
gimbaki, gi lakidiri yaamu gu Lisitiraage haa Deribeege, gwaa hhapee
da Likaoniyaage waaree, slime haa daqeemoo gwaa niini̸idee yaamu
hhakee. 7 Kara taysi, gi ilakoniri kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu.

Pawlo haa Barinaaba yade Lisitiraage haa Deribeege

8 Taysi Lisitiraage, yaa wana heedi waku, gwaa ye'eeroo tlakwaak-
waw, yadaa loaa qatlay dugwaa ilii laqwali, yaa kahhi khocu coko̸o
see. 9 Heediki gi itatiisi nara'a Pawlo, tay tosaa kakaana gimba gu
Iliitleemu. Pawlo giyaa ilii kaasi ilaa kosi daqa dosii, gi arimi kona
̸mba da hhoawa, 10 gi kaay hari afoo da didiri tuba, “Tlayii, qadidi hari
ye'eeroo koku!” Cirakiray gi tosaa tlo̸osi rawaage hari ye'eeroo kosi,
gi tlaatleesi khocu. 11 Qatlay raqatira da hida giyaa ilii anti idoo daa
yondiidi ha Pawlo, gi maahhiri hari gimba gooina gu Likaoniiyaisoo†
tuba, “Iliitleemamee naani ̸eetiri daqa doorii rawaa gu rawgo, hida

‡ **13:51** 13:51 Te'esii inay gi gaagahhiri ceceiya daa ye'eeroo koinay waara: Bere heedi hiĩ gaagahhi ceceiya da ye'eeroo kosii waara, hinti laqami tuba, hinti tlanki raqa da hida gu daqa waka, sa gimba hiĩ si'iri mawaraa tlakwaroo dooina, kara laqaaqana tuba, konaaba dakoo lensee daqa dooinay digimaa ilii ̸agitine. Slime gimbaki Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:14; Maariko 6:11; Luuka 9:5. * **14:5** 14:5 cakhadiniri hari tle̸eẽ: Sariyaa da Wayahuudige, heedi gwaa belendeqeeqemisa Iliitleemu, dugwaati cakhadiidina hari tle̸eẽ ti amoolee gwaai. Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 24:13-16; Hiislaslaw gu Sariyaa 13:6-11. † **14:11** 14:11 gimba gooina gu Likaoniiyaisoo: Gimbaki daa cocaacoiye ha hida gu Likaoniiya, dugwaa hhidina Pawlo haa Barinaaba.

slaqamisiyay!” 12 Barinaaba sugugi qay uma na Seeu,‡ kara Pawlo
sugugi qay uma na Herimee,§ sa gimba ina naa heedi gu didiru gwaa
gimaamisa. 13 Mara gu didiru gu Seeu, yaa kenga gu yaamu gu
Lisitiraage wana, hhapalooay gu marakee hiraagi khay karamu haa
upaiĩ gu humbalaalay* ka'afu gu yaamu gu Lisitiraage. Ina sliimaa
haa raqatee da hida yaa slaiyay hadisaraa idadu hhakee sa inay.
14 Qatlay Barinaaba haa Pawlo giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi
feehhimisiri qayroo koina, gi tlóosiri daqa raqateesii, tay tooinaa
maahhaminay tuba, 15 “Yeraa, ye hhawatee, sa so'oyi teesaaqay
lalaalaqaday gimbaki? Dandiray see ti hida unkuray pahha! Hanti
khayni sa kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, maay fookitiri
tlakwaroo doogunaa, ma ́ímbidiri Iliitleemu gu slafa, gwaa tleehhu
raw haa hhapee, tlawoo gu deni haa idadu sliimaa gu waaree daqa
dooinay. 16 Waka'alee Iliitleemu yaay geemay hida gu hhapapu
sliimaa, ma sirakomamidiri amamu koina giyaa slaiyeei. 17 Kara tay,
Iliitleemu hingoó mayaaba ilatlawa pandaa da hidage, hari amoo da
gimba gu hhou giyoó yondiidiye. Ina sanguroo khay tlubay rawaa
gu rawgo haa sangoó qay baruũ hari qatlay gosi. Kara sangoó
qay unkuray ́agoo wáa haa gi hacisi muunaiĩ kokuna hha'aloo!”
18 Giyaamati kaayri see teesaaqay, yaati maana tlaatlahhasaraa hida
hhakira, ma mayri hiika'amisu sa inay.
19 Inkoo yaagi khayri Wayahuudi wakinay Antiyookiyago haa
Ikoniyaago, gii faafahhiri hida hhakira gu Lisitiraa, gi cakhadiniri
Pawlo hari tléeẽ. Da hhe'esi gugi duukhiri kenga gu yaamuge, inay
beelaa hinti gwaai. 20 Te'esii hida gwaa sirakomaamidee Yeesu, yaagii
kurunkuridiri, tay gi niiní́diri Pawlo, ina gi tosaa gii tlay, gi kí́ yaamu
hhakeesii. Heetlaalee dosii ina haa Barinaaba gi waaudiri Deribeege.

Kí́araa da Pawlo haa Barinaaba Antiyookiyage, hhapee da Siiriyage

21 Pawlo haa Barinaaba gi kakaaniri Gimba gu Hhou gu Iliitleemu
yaamu gu Deribeege. Hida wáa, gi ́ímbiri, gi hida goó sirakomamidee
Yeesu tleehhidiri. Da hhe'esi gi kí́ri yaamu gu Lisitiraage, Ikoniyaage
haa Antiyookiyage, 22 gi qayri ́uuru sa hida goó sirakomamidee Yeesu
haa gigi muunaiĩ ́atlisiri, ma meetiri ́ímba da louge. Inay gi kaayri
tuba, “Dandiray kwanda ga hiicatane hari amamu gu laba'asu wáa sa
hiiguma doori Tawaaloo da Iliitleemuge.” 23 Pawlo haa Barinaaba gii
leehhiri gaduũ kila kanisaa sa kanisasuu hhakee. Kara hari amoo da
firoo sliimaa haa mawaraa ́agoo haa kitahhuu, gigi mayri dabaiĩ gu
Looimoo gu Gonge giyaa ́ímbiri.
24 Da hhe'esi, slime gii catiri hari Pisidiyaa, gi dayri hhapee da
Pamfiliyaage. 25 Qatlay giyaa ilii hhe'esiri kakaaru gimba gu Iliitleemu
Perigaage, te'esaa gii ́eetiri yaamu gu Ataaliyage.†
26 Taysaa Ataaliyago yaagi kí́ri hari meelitee Antiyookiyage. Te'esii
na daqa digaa ilii may dabaiĩ gu hhoinay gu didirige gu Iliitleemu sa

‡ **14:12** 14:12 Seeu: Hari Yunaanaisoo umaki gunaa iliitleemu gooina gu didiru, kara yaa iliitleemu gu raw haa gwaasláaa. § **14:12** 14:12 Herimee: Dugunaa yáabiibina ha Seeu haa iliitleemamee waka. Ina yaa omidiisay daa firiirine ha hida goó somimee, makungaguu gu gimba gu raa'amee, hhiyumiisee, de'emiisee, fiisiisee, gwaa somimee haa kirigiisee. * **14:13** 14:13 upaiĩ gu humbalaalay: Digaatii kufimi sagaiĩ gu karamuge baku hhadooge sa daareemisu iliitleemamee gu hhapapu wakinay. † **14:25** 14:25 Ataaliya: Yaamu goó kenga gu tlawa da didirige waaree.

yondukee inkoo inay giyaa hiigaasiri. 27 Qatlay giyaa ilii dayri taysi,
gii kurunkuriri kanisaa daqa lenge, sigigi kaayri gimbakira goõ daa
yondiidi ha Iliitleemu hari daqa dooina, haã idoo giyaa ilii qay /uuru
sa hida gu hhapapu wakinay ma /mbiri Yeesu. 28 Da hhe'esi gi ibiidiri
taysi sliimaa haa hida gwaa sirakoomee Yeesu slehheeri angaamaka.

15

Balasaa da gaduũ gu kanisaa da Yerusaleemu

1 Inkoo, hida wakinay yaagi khayri Antiyookiyage yadaa Yudaayago,
gi tlaatleesiri caacaahhamisu hhiee gwaa /mbee Yeesu tuba, “Bere
danguba daba/u, idoo ou gu caacaahhamisu gu Musaa giyoó ilii kaaye
gooay, danguu dahhasiyaaba ilabu'uru.” 2 Gimbaki haraagi khay daqa
Pawloge haa Barinaaba kabaaba/u gu dihhu haa idara gu didiru haa
hida hhakee. Asunkuilee, kanisaa gii leehhedi Pawlo haa Barinaaba
sliimaa haa hida wakinay gwaa iliipa'amee Yeesu, ma hadakayri
Yerusaleemuge sa maasa kawa ya/abimiisee haa gaduũ gimbaki gu
kanisaa.
3 Da hhe'esi inay digigi ya/abi ha kanisaa. Qatlay giyaa ilii amooge
wanee, gii catiri hari hhapee da Foyiniike haa Samariyaa, gi kakaaniri,
idoo hida gu hhapapu wakinay giyaa ilii fookidiri daqa Iliitleemuge.
Ya/aboti gi hha'aleesidi hari khisla hhiee hhakee goõ. 4 Qatlay giyaa
ilii dayri Yerusaleemuge, digigi tooinaa kwahhasuusi ha kanisaa,
ya/abimiisee haa gaduũ. Inay gi ilakeesiri gimba goõ daa yondiidi ha
Iliitleemu hari amoo dooina. 5 Inkoo, hida wakinay gwaa /mbee Yeesu
gu raqa da Farisaayoo, gi qadimidiri, gi kaayri tuba, “Hida gu hhapapu
wakinay kwanda digi daba/ye haa digigi ilafahhi, ma ilakoniri oowaraa
sariyaa da Musaa.”
6 Ya/abimiisee haa gaduũ gu kanisaa gii kurunkuridiri daqa lenge,
magu ilahudeemisiri gimbakee. 7 Da hhe'esi idarakeesii koinay gwaa
tleedu, Peetiro gi qadidi, gi kaay daqa dooinay tuba, “Hhiee koi,
unkuray ha khu'uday tuba, yadaa balalu gu waka'aleego, Iliitleemu
naa hiileehhi ana tla/aã googunaa, hari afa gooi hida gu hhapapu
wakinay, ma akhasiri Gimba gu Hhou haa gi /mbiyay. 8 Kara Iliitleemu
gu khua nara'a muunaiĩ gu hida, yaa ilatlay tuba, slime giyaa /mbi
hida gu hhapapu wakinay hari amoo da qawaraa Muuna gosi sa inay,
idoo giyaa ilii qay gooay sa dandiray. 9 Iliitleemu hindaa paslisiiba
tla/aã goorii haa inay, yaa ilabuusli muunaiĩ koina hari amoo da /mba
Yeesu. 10 Inkoo, unkuray sa so'oyi sla'aday koisaraa Iliitleemu, hari
amoo darii tleke/esaraa gimbadiira hida hhanki gwaa sirakomaamidee
Yeesu, daraa slanqadi geregedaraa ha ayiĩ koti ma dandiray seei?
11 Yu'udiyaa! Dandiray hoóti /mbana tuba, dandoóti ilabu'una hari
hhoinay gu didiru gu Looimoo goori Yeesu, nama amotee leẽ gooay
hida gu hhapapu wakinay, digoó ilii ilabu'une.”
12 Da hhe'esi raqatee goõ daa hiikurunkuriti, yaati qabidi diĩ, tay
tooinaa itatiimisiyay Barinaaba haa Pawlo qatlay giyaa ilii ilakesaa-
sidiyee, gimba gu denu gwaa baka'asu, daa yondiidi ha Iliitleemu hari
amoo dooina tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge.
13 Qatlay giyaa ilii hhe'esiri coco'omoo, Yakoobo gi kaay tuba,
“Hhiee koi, hani itatiisidee.” 14 Simooni* hiĩ ilakeesi daqa doorii, idoo

* **15:14** 15:14 Simooni: Uma gosi gu caduu doó eteedine Peetiro.

Iliitleemu giyaa gesaa ilii slai hida gu hhapapu wakinay, hari amoo daa
hiileehha wakinay, ma hida kosi tleehhidiri. 15 Gimba gu tletimiisee da
Iliitleemu see hingoóti ila/mbidi haa gimbaki, idoo daa ilii handikimi
gooay tuba,
16 “Qariqaaqari gimbaki gimaa ilii faakiye, hamaa ki/a,
maa kara tleehha hemaa da mutemi Dawdi, daa huu'udi.
Kara hamaa tleehha mara gosi daa tlakweemisi,
hagumaa hiiki/sa nara'a,
17 hari taariruki, hida wakinay goõ gwaa meetee, ma dabiidiri Looimoo
gu Goõ,
sliimaa ha hida gu hhapapu wakinay goõ, doó eteedine hari uma
goy,
18 hiĩ na gimba daa kaay ha Looimoo gu Goõ, hiĩ gwaa yondiidu
gimbaki sliimaa,
duguma caahhi yadaa loaa.”✡
19 Inkoo ana Yakoobo hukumuu gooi na nahiĩ tuba, “Hhanti
ilahufidana hida gu hhapapu wakinay, hhaã goó hiifookidee daqa
Iliitleemuge. 20 Ba/ay hati handikine cheeti daqa dooinay, ma sigi
kaawani, ma mayri /agoo fu'umay gu slasla/iima doó haymisiye sa
iliitleemamee, gimba gu slipalauuma, /agoo fu'umay gu ku'unaanay
haa makay goó kaka/a goóba tuutuqaraa ceedee, haa kitahhu ceedee.
21 Taysaa waka'alee loaa sariyaa da Musaa dagaa kakaami yaamu
sliimaage gu Yahuudi, kara dagoóti somina sinagoogaguuge balalu
sliimaa gu Sabaato.”

Cheeti sa hida gu hhapapu wakinay gwaa/mbee Yeesu

22 Da hhe'esi ya/abimiisee, gaduũ haa kanisaa goõ, hingigi
ila/mbidiri, gii leehhiri hida koina wakinay, magi ya/abiri Antiy-
ookiyage sliimaa haa Pawlo haa Barinaaba. Te'esii gii leehhiri Yuuda,
uma gosi gu caduu na Barsaaba, haa Siila. Hhawatee hhanki gu cada
yaati giyaadimiisee daa muriidi tla/aã gu hhiee sliimaage, 23 inay gi
hubidiri cheeti daa handikimi tuba,
“Dandiray ya/abimiisee, gaduũ haa hhiee kokuna, hangwaani ce-
hheemisani
unkuray hhiee koti gu hhapapu wakinay goó yaamu gu Antiyookiyage
waaree, haa gu waaree hhapee da Siiriyage haa Kilikiyaage.”
24 Haã akhasani tuba, hida wakinay raqa dooraa yaa khayri taysi,
dandiray handiba ya/abaraa see inay. Kara hida hhanki yaa ilahufidiri
unkuray, gi/siniri muunaiĩ kokuna digima hiikwaasli ha gimba gooina.
25 Inkoo, dandiray haã arini ti nara'a, haã /mbani hari afoo leẽ,
hiileehharaa hida wakinay, giyaagi ya/abana inay taysi sliimaa haa
dene'ee koti gi sla'ane hari khisla. Pawlo haa Barinaaba, 26 hhaã gwaa
hiica/asee ibinaa dooina dama waari see gimba guroó sla'a khawaraa
gwaa'araa sa uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. 27 Dandiray
haa ya/abiibina Yuuda haa Siila, sanguma kaay hari afaiĩ koina, nama
gimbaki leẽ gaani handikini.
28 Muuna gu Iliitleemu hiĩ arimi ti nara'a, kara dandiray see hanguũ
ila/mbidani, unkuray hangu hhantii tii'isana yondu waku guyii cata
hikee gu sirakomamidu gimbaki gu kaaru. 29 Tlintiaw, maw /agoo
fu'umay gu tambikoo doó hadimisiye sa iliitleemamee, maw kitahhuu

✡ **15:18** 15:18 Yu'udii kitaabuu gu Aamoosi 9:11-12; Isaaya 45:21.

ceedee, hhanti /agintay fu'umay gu ku'unaanay haa makay goóba
tuutuqaraa ceedee, kara maw gimba gu slipalauumaa. Bere hanguti
tlinti'isiday haa gimbaki sliimaa ha boo/isiday nara'a. La saayu daaday.
30 Inkoo, kanisaa da Yerusaleemu gi aareesidi hhawatee hhakee,
gi waaudiri, gii /eetiri Antiyookiyage, gii kurunkuriri hida goõ gwaa
/ímbee Yeesu, sigigi tooinaa hadisiri cheetitira. 31 Qatlay hida giyaa
ilii sominiri, gi hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba cheetitee yaa
hii/atlisidi muunaiĩ koina. 32 Kara, Yuuda haa Siila, hhaã loi gwaa
tletimiisee da Iliitleemu gi cocoiri sa hhiee hhakee koina gimba wa/a,
gwaa hii/atlisu muunaiĩ haa gwaa qaw /uuru /ímba dooinay. 33 Inay
gi ibiidiri Antiyookiyage balalu angaamaka. Da hhe'esi digigi /aafi ha
hhiee gwaa /ímbee Yeesu, ma slayri ibinaa da qasaw, gigi aareesiri,
gi ki/íri Yerusaleemuge daqa hida gwaa ya/abee inay.† 35 Qatlaykeesii
Pawlo haa Barinaaba gi meetiri Antiyookiyage sa caacaahhamisu haa
kakaaru gu gimba gu Looimoo gu Goõ. Inay yaa teesaaqay laqiri
sliimaa haa hida wakinay wa/a.

Tlaatleesoo da Hhiyuuma da cadii da Pawlo

36 Qatlay giyaa iliicatiri balalu angaamaka, Pawlo gi kaay sa
Barinaaba tuba, “Inkoo poo ki/ane, ma ilakhookhocuukayni hhiee goõ
yaamu sliimaage gaa ilii kakaani gimba gu Looimoo gu Goõ. Dandiray
arimaa kayne, idoo giyoó ilii ilakonee /ímba dooina.” 37 Barinaaba
yaa slai, ma hubidiri Yohaana daa eteediidine Maariko, maguri
waaudiri. 38 Teesaaqay see, Pawlo gi ilakwikwihhi tuba, nara'aaba
hubida Yohaana, sa gimba giyaa lakidi inay Pamfiliyaago, yaa meetiiba
haa inay hiifaakoo da yondu naqatloo. 39 Inkoo, te'esii dagii ca/í
naanaqamoo gu dihhu tla/aã gu Pawlo haa Barinaaba sa gimbakee,
hingaati amoolee deehhiniri. Barinaaba gii oyi Maariko, gi waaudiri
hari meeli Kipiroo naqatloo. 40 Pawlo gii leehhi Siila, haa hhiee gu
kanisaa gigi may dabaiĩ gu hhoinay gu didiruge gu Looimoo gu Goõ,
gi waaudiri te'esaa Antiyookiyago. 41 Inay gii catiri hari hhapee da
Siiriya haa Kilikiyaa, gii /atlisiri kanisasuu taysi.

16

Ilagaasaraa da Timoteeyo haani Pawlo haa Siila

1 Inkoo, Pawlo haa Siila gi hhiyuudiri yaamu gu Deribee haa Lisitiraa
naqatloo, daqa daa ilii ibimaamidiye heedi leẽ gwaa sirakomaamida
Yeesu, uma gosi naa Timoteeyo. Iyoo dosi yaa Yahuudito'oo daa
/ímbidi Yeesu, taataa gosi yaa Yahuudimoo gooba.* 2 Timoteeyo yaati
heedi daa muriidi hari khisla ha hhiee goõ gu yaamu gu Lisitiraa haa
Ikoniyaa. 3 Pawlo yaa slai Timoteeyo ma hhiyuumidi sliimaa haa ina,
teesaaqay gugi dabaí. Yaati teesaaqay laqi, sa gimba gu Wayahuudi
gwaa ibimaamidee daqeemoo hhakeesii, ma'aana gonkoinaa yaa
khuiyay tuba, taataa gosi yaa Yahuudimoo gooba. 4 Qatlay inay giyaa
ilii cacaacatiyee hari yaamu paslaapasloo, gi taatahhiri ilakaawa daa
slaiye ha ya/abimiisee haa gaduũ gu Yerusaleemu, hida ma iliikoniri

† **15:33** 15:33 Hhayuũ gu 34: Inkoo te'esii Siila gi arimi hhoinay ibinaa taysi. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. * **16:1** 16:1 taataa gosi yaa Yahuudimoo gooba: Hari gimba waku, taataa gosi Timoteeyo dugwaati eteediidina Yunaanimoo, sa gimba yaa sirakomaamidiyaaba diini da Wayahuudi.

ilakaawati. 5 Sa gimbakee kanisasuu digigi ilaqinci hiíatlisaraámbage,
kara faadoo da hida gwaámbee Yeesu gii roogiti balalu sliimaa.

Eteedaraa da Pawlo Makedooniyage

6 Pawlo haa dene'ee kosi gii catiri hari hhapee da Firigiiya haa
Galatiyaa, sa gimba inay digaa tlaatlahhasi ha Muuna gu Iliitleemu
kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu hhapee da Aasiyage. 7 Qatlay giyaa
ilii dayri digimaa gu hhapee da Miisiyage, yaa koisiri hiiguuma hhapee
da Bitiniiyage. Kara, Muuna gu Yeesu gi tlaatlahhasi inay. 8 Teesaaqay
gii catiri hari Miisiya, gii ́eetiri yaamu gu Tiroowa naqatloo. 9 Hari
amasi Pawlo dugwaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, gi arimi heedi
gu Makedooniya hĩ qadidi, tay gu tlaatlaqamisi ina tuba, “Tlóosa,
khawa Makedooniyage, handi iliiayde dandiray.” 10 Qatlay Pawlo giyaa
ilii hhe'esi arimaa da ilii khawaraa ha Muuna gu Iliitleemu, cirakiray
hangugi ilakhuukhu'usani waaudimoo yade Makedooniyage, sa gimba
haa arini gu lou tuba, Iliitleemu hindii ́oói dandiray,† ma kakaaru
kayni Gimba gu Hhou gu Yeesu sa inay.

Liidiyámba dosi Yeesu

11 Yaamu gu Tiroowago gii guni meelige, hagi waaudani haati
fucukusani hhapee da Samootirake‡ naqatloo. Kara heetlaalee dosii gi
daani yaamu gu Neyapoolige. 12 Te'esaa gi hhiyuudani yaamu gu Filiipi
naqatloo, yaamu gu didiri gu daqatee da hhapee da Makedooniya, daa
ilii looyi hida gu Ruumi. Te'esii gi ibiidani balalu angaamaka.
13 Baloo da Sabaato gii cáani khooroo da ka'afu gu yaamuge, kenga
gu duuduge, daqa gaa ilatahhani dandi beelaa dani ilii firoo da
Iliitleemu. Da hhe'esi gi ibiidani hhapeege, gi tlaatleesani coco'omoo
haa tigay gwa hiikurunkuridee te'esii. 14 Tláaã gu tigay hhakeesii
gwaa itatiisee dandiray, yaa wanta hadee waka, daa eteediidine naa
Liidiya. Ina yaa hadee da yaamu gu Tiyatiira, qayroo gu kalay gu
daahhiya ginaa kirigiiginta sa naadiru. Ina Iliitleemu gunaa gwaáada.
Inkoo Looimoo gu Goõ gi pooisi muuna gosi, mámbidi gimbakee daa
kakaakane ha Pawlo. 15 Qatlay ina haa hida gu aya gosi digaa ilii
hhe'esi hiinunqudimisu, hindigi tlaatlaqasidi dandiray, gi kaadi tuba,
“Bere hanii ilatahhadiri ana haã ́mbi Looimoo gu Goõ, kwahhasaa
aya gooii la ibitay.” Kara hindigi tlaatlaqasidi haati amoolee ́mbani
waaudimoo haa ina.

Pawlo haa Siila Jeerage

16 Inkoo, letu waka, qatlay gaa ilii hadakakaakayne daqa da ilii
firooge, hangwaa slaslayni haa sagameeriya waka tongito'oo, daa
kooma gieeri gwaa iliia'aa'awa, ma coco'odi gimba gwaa khoca. Ina
yaa qaqaaqayda sa looee dosi peesay wáa, hari amoo da ku'umisu
sa hida gimba gwaa khoca. 17 Sagameeriyati gi sirakonti Pawlo
haa dandiray, tay tosaa maahhaminta tuba, “Gu lou, hida hhanki ti
tongee da Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Inay hiti
kakaakanay daqa doogunay amoo da ilabu'uru.” 18 Kara gi ilakonti

† **16:10** 16:10 dandiray: Afamarakii gu 16:10 gu 16:16 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu dandiray ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofiilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1. ‡ **16:11** 16:11 Samootirake: Hhapee daa niinídi ha tlawa da didiri. Tiroowago ti tlederuũ gu mayli 38 Samootirake naqatloo.

kakaaru gimbakee balalu wa/a. Baloo waka Pawlo yaati amoolaa ba/aa/aadi itatiimisu gimbakee, gigi ilii fookidi, gi kaay sa gieerimokee tuba, “Haguũ ilafahhi hari uma gu Yeesu Kristu, ca/aayu daqa dosaa!” Qatlaykeesii lenge gieeri gii ca/í.
19 Qatlay looee dosi giyaa ilii caahhiri tuba, iliipa'aru gooina gu slaslaw peesay hingii faaki, gi ooyiri Pawlo haa Siila, gigi dukhudukhuniri sokoonii naqatloo pandaa da hida gu denige gu yaamu. 20 Kara gigi leehhisiri pandaa da hakiimamaa da Ruumige, gi kaayri tuba, “Hida hhanki ti Wayahuudi, inay haraani khayri gau yaamu kotii, 21 kara caacaahhaahhamisiyay ou gooina, hiĩ daa tlaatlahhasi sariyaa doorii da Ruumige tuba, hhanti/ímbana baku hhanti yondiidana gimbakee.”
22 Raqa da hida hingigi ilagaasidi haa hindaqeeri hhakee, iliitla'araa da Pawlo haa Siilage. Da hhe'esi hakiimamatira gi feehhimisidi qayroo koina, gi ilafahhiri inay, ma digi difi hari hhadoo. 23 Qatlay digaa ilii hhe'esi difoo hari khisla ha sirikaarii, digigi ilapingimi jeerage, sirikaarimoo gu jeera dugugi ilafahhi, magi ga/ay inay nara'a. 24 Sirikaarimokee qatlay giyaa ilii slay ilakaawarati, gigi ilapingimi waauu gu wa'ayge, gigi khiidimi ye'eeroo koina unguru'u gu hiilouge hari nyololoo.
25 Daa ilii daadaausi saa lahho'o da amasi Pawlo haa Siila yaa firiirinay, kara yaa raa'aa'aminay raa'amee da hha'aleesa Iliitleemu, tay hida wakinay daa khiidimi tooinaa akhamisiyayi inay. 26 Cirakiray daagii ca/í kintla gu didiru, musingi gu jeera see yaati amoolee rinqirinqidi. Qatlaykeesii lenge afamaraaee goõ gu jeera gi afiiooyidiri, kara nyololoo dooina see gi gweedimiti. 27 Sirikaarimokira gwaa ga/aa/awa jeera gii tlay, qatlay giyaa ilii arimi afamaraaee gu jeera hiĩ afiiooyidiri, gii duukhi pangaa gosi looboogo, hingi slai gaasa hari pangakee, sa gimba yaa ilahudeesi ina beelaa, hida goõ daa khiidimi hiĩ lakidiri. 28 Pawlo gi maahhi hari afoo da didiri tuba, “Hangu hhanti ilaqa'ada ugu lenkoogu! Dandiray gonkotaa ti'ii wana.”
29 Sirikaarimokee gi /oo/í heedi, miyaa leehhisi caa'asiya, gi tu/udi wa'ay gu jeerage, gi keebee'edi hhapeege tay tosaa dakhidakhi pandaa da Pawloge haa Siila. 30 Da hhe'esi giraagii ca/í inay khoorooge, gi kaay tuba, “Looee dooi, hati malee laqa, ma ba/ami?”
31 Inay gugi ilaki/isiri tuba, “/ímbi Looimoo gu Goõ Yeesu, dugu ilabu'una ugu sliimaa haa hida gu aya googu.” 32 Da hhe'esi sugugi kaayri Gimba gu Looimoo gu Goõ, ina haa hida wakinay goõ gwaa aya gosii waaree. 33 Saateesii lenge da amasii, sirikaarimokee girigi waaudi inay, gi hhunci inkaahhaai koina. Da hhe'esi ina haa hida goõ gu aya gosi digigii nunqudimisi qatlaykeesii lenge. 34 Sirikaarimokee hirigi waaudi Pawlo haa Siila aya gosii, gii satisi /agoo sa inay, ina gi hha'aluudi hari khisla, sa gimba yaa /ímbi Iliitleemu sliimaa haa hida goõ gu aya gosi.
35 Heetlaalee dosii daa iliipisi, hakiimamatira gi ya/abidi poliisi dooina da deni daqa sirikaarimokiray gu jeera, ma kaawa kayri tuba, “Geemaw hida hhakira.” 36 Sirikaarimokira gu jeera gi kaay sa Pawlo tuba, “Hakiimamaa yaani kaadi tuba, ugu haa Siila hangu geemaw. Inkoo ca/aw, taa/amida. Waauda hari qasaw.”
37 Te'esii Pawlo gi kaay sa poliisitee da deni tuba, “Hindaa difiri pandaa da hidage, dandaamati hukumiiba see, gimati dandiray ti hida

gu Ruumi, hindigi ilapinginiri jeerage. Inkoo slaiyaaii, mandi cira hiica̋asiri hari hhaaboo?” Suti! Kwanda sigi kaade inay loi miyaa khayri, mandii ca̋asiri.
38 Poliisitee da deni gi kídi daqa hakiimamatiray, gi ilakeesiri gimbaki. Inay gi tla'amuumuudiri hari khisla, qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Pawlo haa Siila yaa hida gu Ruumi. 39 Sa gimbakee yaagi khayri, gi firiniri pandaa dooinay tuba, “Handi ilamooyinte gimbakii.” Da hhe'esi gigii ca̋asiri jeerago, gigi tlaatlaqasiri, ma waaudiri yaamu hhakeesaa. 40 Qatlay Pawlo haa Siila giyaa ilii ca̋íri jeerago, gi hadakayri mara gu Liidiyage. Te'esii hingigi slaslayri haa hhiee gu koomee ́imba, digigi muuna hii̋atlisi. Da hhe'esi gi waaudiri.

17

Pawlo gi Kakaami Tesaloniikege

1 Inkoo gi hhiyuudiri, gii catiri hari yaamu gu Amifipooli haa Apoloniiya, gi dayri yaamu gu Tesaloniikege daqa daa iliiwane Sinagoogi da Wayahuudi. 2 Pawlo nama ou gosi gooay, gesaa gii day wa'ay gu sinagoogige, kara Sabaato tami gi idaruusi haa Wayahuudi Handikaa da Iliitleemugo. 3 Te'esii sigigi ilakeesi haa sigigi laqami tuba, Kristu* kwanda dugu laba'asiye haa gi gwaai. Qariqaaqari kwanda giyaa slafiye haa yaagii ca̋í ayisago. Ina gi kaay tuba, “Yeesuki sangu kakaakaame unkuray na Masiiya.” 4 Wayahuudi wakinay gi ́imbiri gimbakee, hingigi ilagaasiri haa Pawlo haa Siila. Slime raqa da didiri da hida gu hhapapu wakinay gwaa gwagwa̋aa̋amee Iliitleemu sliimaa haa tigay wa̋a daa muriidi, hingigi ilagaasiri haa inay.
5 Kara, Wayahuudi gi aniri tloomu. Inay gii kurunkuriri hida gwaa koomee ibinaa da tlakwi sokooniigo, gigii faafahhiri, kara gii kurunkuriri raqage, gi tlaatleesiri gau yaamuge. Da hhe'esi gi ilii tlairi mara gu Yasooni, inay beelaa Pawlo haa Siila gi slayay te'esii, ma giyaa hiica̋asiri khoorooge daqa raqateesii. 6 Qatlay giyaa ilii dakusiri slawaraa inay, yaagi dukhudukhuniri Yasooni haa hhiee wakinay gwaa ́imbee Yeesu pandaa da giyaadimiisee da yaamuge, tay tooina maahhaminay tuba, “Hida hhanki gwaa ́isimee ilahufiduu khooroo sliimaa, inkoo yaani khayri ti'ii see. 7 Kara Yasooni giĩ kwahhasuusi inay aya gosii. Inay gonkoinaa ti yondimaamidiyay gimba gu tlatlankiikima sariyaa da Kaysaari, kakaanay tuba, wana mutemi waku uma gosi na Yeesu.” 8 Wayahuuditira hari sitaakatee, gi ́isiniri khoslongora gu didiru daqa raqateesii haa daqa giyaadimiisee da yaamu. 9 Te'esii giyaadimiisetee gi ́uureesidi Yasooni haa dene'ee kosi, ma haysiri peesay gu bueemaa. Qatlay giyaa ilii ooyiri peesaykee, gigi geemayri, ma waaudiri.

Pawlo haa Siila yaamu gu Berooyage

10 Cirakiray daa ilii hhayahhayuudi, hhiee gwaa ́imbee Yeesu, gi ya̋abiri Pawlo haa Siila yaamu gu Berooyage. Qatlay giyaa ilii dayri, gii guniri sinagoogi da Wayahuudige. 11 Hida gu Berooya hingaa slaiyay caacaahhamisu hari khisla hhakira see ba̋ay gu Tesaloniike. Inay yaa itatiisiri gimba gu Iliitleemu hari kwayru gu didiru. Kara,

* **17:3** 17:3 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiiya, ma'aana dosi na Daa maakhi dúiya.

balalu sliimaa yaa sominiri haa yaa ilahudeesiri nara'a handikatee, ma
aniri, bere gimbakee sigaa kaay haa Pawlo gwaati lou. 12 Wayahuudi
wa/a gi/ímbiri Yeesu, sliimaa haa tigay gu Wayunaani daa muriidi haa
hhawatee wa/a.
13 Inkoo, Wayahuudi daa Tesaloniikege ibimaamida, yaa akhasiri
tuba, Pawlo kakaakana gimba gu Iliitleemu yade Berooyage. Sa
gimbakee inay see gi hadakayri taysi, gii faafahhiri raqoo gu hida,
gi/ísiniri gau. 14 Cirakiray hhiee gwaa/ímbee Yeesu, gii slehheesiri
leehhisaraa Pawlo kenga gu tlawa da didirige. Siila haa Timoteeyo
gi meetiri Berooyage. 15 Hhiee hhakira gwaa leelehhisee Pawlo, gugi
leehhisiri ina yaamu gu Ateene naqatloo. Da hhe'esi yaagi ki/íri
Berooyage, yaa konay ilakaawa daqa Pawlogo sa Siila haa Timoteeyo
yaa cira khayee daqa dosii.

Kakaaru gu Pawlo Ateenege

16 Qatlay Pawlo giyaa ilii baqaaqamidiye inay taysi Ateenege, muuna
gosi dugwaa slahhaa'asi hari khisla, sa gimba giyaa arimi yaamu
hhakee yaa konay sanaamuu da iliitleemamee wa/a, daa boo/ímisi
ha hida. 17 Te'esii ina yaa hadakay sinagoogige, gi tlaatleesi idara
haa Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay gwaa gwagwa/aa/amee
Iliitleemu. Slime yaa hadakay daqeemoo gu sokooniige, balalu sliimaa
yaa kona idara haa hida giyaa slay te'esii. 18 Te'esii Pawlo yaa kona
idara haa maarimamaa waka da Waepikuuro haa Wasitoyiiki.† Tla/aã
gooinay wakinay gi kaayri tuba, “Heediki goó boboa gu hhidima idoo,
mala slai kaawaraa?” Wakinay gi kaayri tuba, “Ina goo ilatahhane
ti caacaahhaahhamisi gimba gu iliitleemamee da hhidine.” Inay yaa
teesaaqay kaayri, sa gimba Pawlo Gimba gu Hhou gu Yeesu haa gimba
gu slafaraa haa hiica/a ayisago ginaa caacaahhaahhamisi.
19 Da hhe'esi gurigi waaudiri, gugi leehhisiri pandaa da balasaa da
Aareyopaago‡ sugugi kaayri tuba, “Dandiray haã sla'ana caahharaa
caacaahhamisuki gu/abu ga kakaakante. 20 Ugu haraani khaydi gimba
waku gu/abu, ga kahhane akhasa eaa kotii. Inkoo dandiray ha sla'ana
ma caahhani ma'aana da gimbakee.” 21 (Hida daa laqwali Ateenege
haa hhaã gwaa khawee sa ibinaa te'esii, inay qatlay sliimaa yaati
idaruurumisiyay haa akhaakhamisiyayi ilahudaa gu/abi.)
22 Pawlo gi asu qadidi tla/aã gu balasaa da Aareyopaagoge, gi kaay
tuba, “Ye hida gu Ateene! Ana haã arimi gimba sliimaage, unkuray
ti hida gu diini hari khisla. 23 Qatlay gaã ilii khookhociicime yaamu
hhankii, tay tooaa khu'uma nara'a daqa unkuray goó ilii firiirintee,
gi arimi masabaahu daa handikimi tuba, ‘Daqa Iliitleemu da hhidine.’
Inkoo idotee goó firiirinte unkuray caahharaa see hanguba, na inta
gani kakaakaamaa daqa doogunay.

---

† **17:18** 17:18 Waepikuuro haa Wasitoyiiki: Maarimamaa daa sominti hari khisla gimba gu ibinaa haa diini. Waepikuuro yaati iliipa'aniri tuba, Iliitleemu hhaku hida ti wanay kilesi sa hha'aloo dooina haa hiitlintia gimba gu tlaku. Inay yaa aniri diini paslaapasloo hari tlakwaroo, kara yaay dahhasiriiba gimba gu Pawlo gu slafimaa haa hiica/a da Yeesu ayisago. Wasitoyiiki yaa ilakwikwakwihhiyay amoo da ibinaa doó iliipa'ama waaway, ba/ay da hha'aloo. Kara yaati /ímbiri iliitleemamee gimba gu tlehhiduge haa waara da khooroo, raw haa gimba waku. Hhaã see yaa hiidahhasiriiba/ímba ya/aboo da Pawlo. ‡ **17:19** 17:19 Aareyopaago: Ti daqa da didiri da oõ gu waara yaamu gu Ateenege. Umaki ti uma gu balasaa da hida gwaa tlaatlaqamisee yaamu gu Ateene gimba gu somaage, ouge, diinige haa gimba paslaapaslooge.

24 Iliitleemu gwaa tleehhu khooroti haa idadu sliimaa gu waaree, ti
Looimoo gu Goõ gu raw haa hhapee. Ina yoó ibiidiyaaba maraai gu
denige daa tleehhi hari dabaiĩ gu hida. 25 Kara sugoó yondiidiyaaba
hari dabaiĩ gu hida, heedi goó dakusa pahha idoo waka, sa gimba ina
lenkosi noó qaqay sa hida goõ slafimaa, himpoo haa idadu sliimaa.
26 Ina yaa tleehhi hida gu hhapapu goõ, hari amoo da heedi leẽ,§ ma
ibiidiri khoorotii. Kara yaa ilakhuukhu'usi qatlay gu ibinaa da hida
goõ, gi qaasi digimi gu daqeemoo gi ilii ibiidiyeei.
27 Iliitleemu yaa teesaaqay laqi, hida magu dabiidiri ina, barii hari
amoo da slaapaa'amisu pahha, magu slayri. Ina giyoómati segenge
wanaaba see haa dandiray gonkotaa. 28 Hari ilagaasaraa haa ina,
dandiray hoó ibiidana, khookhocina haa gi slayna slafimaa koti, idoo
daa ilii handikimi gooay ha raa'amisee doogu wakinay tuba, ‘Dandiray
see ti laqwaloo da Iliitleemu.’
29 Inkoo, sa gimba dandiray ti laqwaloo da Iliitleemu, hhanti
ilahuudeesana tuba, ina ti sanaamutira pahha daa boómisi hari
sahaabu baku feesa baku tlaáu hari cirihhimaa haa ilahudaa gu
hida. 30 Qatlay gu waka'aleege Iliitleemu hingaati laqi ubee, giyaati
ariirinaaba bawmatee. Inkoo, hiĩ ilakaay hida goõ daqeemoo sliimaa,
magu ilii fookidiri ina amamu koinaa gu tlakwigo. 31 Iliitleemu
yaa qaasi baloo gimaa ilii hukune khooroti hari amoo daa tafa'adi,
kara hari amoo da heedi leẽ giyaa hiileehhi. Ina yaa laqami nara'a
daqa hida sliimaage tuba, teesaaqay laqi hari amoo da slafisaraa haa
hiicáasa Yeesu ayisago.”
32 Qatlay hida gu balasaa da Aareyopaago giyaa ilii akhasiri gimba
gu slafaraa haa hiicáa ayisago, wakinay gi tlaatleesiri yaqaayiru daqa
Pawloge. Kara, wakinay yaa kaayri tuba, “Dandiray ha sla'ana magu
akhasani kara ugu gimbakii.” 33 Da hhe'esi Pawlo gi waaudi tláaã gu
balasateesaa. 34 Hida wakinay gi sirakoniri Pawlo gi ́mbiri Yeesu.
Tláaã gooinay yaa wana Diyonisiiyo, heedi gu balasaa da Aareyopaago
haa hadee leẽ uma gosi naa Damaari haa wakinay gwaa sliimaa
waaree haa inay.

18

Pawlo yaamu gu Korintoge

1 Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, Pawlo gi tosaa waaudi te'esaa
Ateenego, gi yade khu'usi yaamu gu Korinto. 2 Taysi gi slay Yahu-
udimoo waku, uma gosi naa Akiila, daa laqwali yaamu gu Pontoge.
Ina yaati asu khay hhapee da Itaaliyago haa hadee dosi Pirisiila, sa
gimba mutemi Kilawdiyoo yaa ilafahhi Wayahuudi goõ, ma waaudiri
Ruumigo. Pawlo gigi arimaa kay, 3 haa sa gimba yondu gooina yaa leẽ
gu hirimaamidu hemamuu ina pahha, gi ibiidi haa inay, gi yondiidi.
4 Balalu sliimaa gu Sabaato Pawlo gi idara kay sinagoogaguuge, ma
koisi hiidafida Wayahuudi haa Wayunaani, ma ́mbiri Yeesu.
5 Inkoo, qatlay Siila haa Timoteeyo giyaa ilii khayri Makedooniyago,
Pawlo gi maguudi kakaaru gu gimba gu Iliitleemu haa ilatlatlaw sa
Wayahuudi tuba, Yeesu na Kristu. 6 Qatlay giyaa ilii kanisiri ina hari
wahaaharu, ina gigi tlanki hari amoo da huslisa qayroo kosi pandaa

§ **17:26** 17:26 heedi leẽ: Heedi daa kaay ti'ii ha Pawlo ti Adaamu. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:4-25; 5:1-32.

dooinay,* gi kaay sa inay tuba, “Ana koomaaba ilawaasa, gwaa'araa
baku ceedee dooguna daqa doogunay wante.✡ Qatlaykaa gu inkoo hati
hadakaw daqa hida gu hhapapu wakinay.”
7 Da hhe'esi Pawlo gi waaudi sinagoogigo, gii dawa kay mara gu
Titiiyo Yuusto, heedi gu hhapapu gwaa gwagwa/aa/ama Iliitleemu.
Mara gosi gwaa digimaa leẽ haa sinagoogi. 8 Kiriisipo, giyaadimiisay gu
didiru gu sinagoogitee, ina sliimaa haa hida goõ gu aya gosi yaa/ímbiri
Looimoo gu Goõ. Kara hida wa/a gu Korinto gwaa akhasee ya/aboti da
Pawlo, yaa/ímbiri Yeesu haa digaa hiinunqudimisi.
9 Baloo waka hari amasi, Looimoo gu Goõ gi cocoi haa Pawlo, hari
amoo da ilii khawaraa ha Muuna gosi, gi kaay tuba, “Hhanti tla'amuta,
ilakoomi kakaaru, hhanti qabida. 10 Sa gimba ana sliimaa waara haa
ugu, hhaku heedi gu iliitla'a haa gu ilaqa'a ugu, sa gimba ana kooma
hida wa/a yaamu hhankii.” 11 Pawlo gi ibiidi Korintoge kori leẽ haa
slehheeri lahho'o, gi caacaahhamisi tla/aã gooinay gimba gu Iliitleemu.

Pawlo pandaa da Galiyooge

12 Inkoo, qatlay Galiyoo heedi gu Ruumi giyaa ilii tawaalimi hhapee
da Akaayage, Wayahuudi hingigi ilagaasiri, gi ilii tlairi Pawlo, guraagi
khayri ina pandaa da kitiĩ gu hukumuuge, 13 gi kaayri daqa Galiyooge
tuba, “Heediki, hiifaafahhaahhana hida, ma firiiriniri Iliitleemu hari
amoo doó tlatlankima sariyaa doori.” 14 Da hhe'esi, Pawlo giyaa iliis-
laiye ilakiíisa gimbakee, Galiyoo gi kaay sa Wayahuudi tuba, “Itatiisa!
Unkuray Wayahuudi, bere guti lou, haã muuna afitiri tuba, heediki ti
fitlaalootuusay baku yoóti yondiidi gimba gu tlaku hari khisla, ana
hangu itatiisa. 15 Inkoo, sa gimba hanguti ilakiíiímisiday gimbage,
umainge haa sariyaa doogunay, gimbakee kwanda gu kere'esidee
unkuray kilakokuna. Ana haã si'i hakiimuu gu gimbakee tleehhida.”
16 Da hhe'esi Galiyoo gi ilafahhi inay ma digi gusimi pandaa da kitiĩ gu
hukumuugo. 17 Hida hhakee goõ gi ooyiri Sositeene, giyaadimiisay gu
sinagoogi, gugi difiri ina pandaa da kitiĩ gu hukumuuge. Galiyoo giyaa
iliiqaasiiba gimbakee coko/oniinii see.

Pawlo gi kií Antiyookiyage

18 Inkoo, Pawlo gi ibiidi taysi Korintoge balalu wa/a. Da hhe'esi
gigi aareesi hhiee gwaa/ímbee Yeesu, gii day meelige, gi yade khu'usi
hhapee da Siiriyage sliimaa ha Pirisiila haa Akiila. Qatlay giyaa
ilii kahhiye hiidawa meelige, yaamu gu Kenkereeyage,† yaa hhaadi
saga gosi, sa gimba yaa seelimi pandaa da Iliitleemuge. 19 Qatlay
giyaa ilii dayri Efeesoge, Pawlo gi may Pirisiila haa Akiila te'esii. Da
hhe'esi, gi hadakay sinagoogige, gi idaruusi haa Wayahuudi. 20 Qatlay
giyaa ilii firiniri ina, ma ibiidi haa inay balalu wa/a, yaa/ímbiiba.
21 Ina giyaa ilii waauu'umidiye, gi kaay tuba, “Bere Iliitleemu slai
hamaa kara khaw daqa doogunay.” Da hhe'esi, gi hhiyuudi hari
meeli te'esaa Efeesogo. 22 Qatlay giyaa ilii day Kaysaariyage, gi

* **18:6** 18:6 huslisa qayroo kosi pandaa dooinay: Heedi hinti laqami tuba, ina hinti tlanki hida wakinay, sa gimba hiĩ si'iri mawaraa tlakwaroo dooina, kara konaaba ilaawasa qatlay digimaa ilii/agitine. ✡ **18:6** 18:6 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 1:16; Esekeeli 33:1-6; Mataayo 23:35; 27:25. † **18:18** 18:18 yaamu gu Kenkereeyage: Kenga gu tlawa da didiri da Meditereeniyaani wanay, daqa doó ilii/eetimisiye haa doó ilii hufiye khooslay meelige.

hadakay Yerusaleemuge, gi cehheemisi hida gu kanisaa. Da hhe'esi, gii gweegwéedi Antiyookiyage.

Tlaatleesoo da hhiyuuma da tami da Pawlo

23 Qariqaaqari giyaa ilii ibiidi Antiyookiyage balalu angaamaka, Pawlo gi waaudi te'esaa, gii cati hari daqeemoo paslaapasloo gu hhapee da Galatiyaa haa Firigiiya, tay gi tosaa gii ́atlisi muunaiĩ gu hida goõ gwaa sirakomaamidee Yeesu.

Apoolo kakaana Gimba gu Hhou Efeesoge haa Akaayage

24 Inkoo, Yahuudimoo waku, uma gosi naa Apoolo, yaagi khay Efeesoge. Ina dugwaa yaamu gu Alekisandariyage laqwali. Slime yaati heedi gwaa somimu, kara yaa khui hari khisla gimba gu Iliitleemu. 25 Heediki dugwaa caacaahhamisi amoo da Looimoo gu Goõ, kara hari kwayru gu didiru yaa cocoi haa gi caacaahhamisi nara'a gimba gu Yeesu, giyaamati khui kilesi hiinunqudimisu gu Yohaana. 26 Apoolo gi tlaatleesi kakaaru hari ́atlimaa sinagoogige. Qatlay Pirisiila haa Akiila giyaa ilii akhasiri ina, gugi tooinaa kwahhasuusiri mara gooinay, gugi caacaahhamisiri nara'a amoo da Iliitleemu.

27 Qatlay Apoolo giyaa iliislaiye tlóosaraa tlawa da didiri, ma day hhapee da Akaayage, hhiee gu Efeeso gugii ́atlisiri ina muuna, gi handikiniri cheeti sa hida gu Akaaya gwaa sirakomaamidee Yeesu, ma kwahhasuusiri ina. Qatlay giyaa ilii day, yaa iliiay hari khisla hida, hhaã hari amoo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu gwaa ́imbee Yeesu. 28 Hari ́uuru gu didiru gi kabái sumuku Wayahuudi idarage pandaa da hidage, tay sigigi laqaaqami Handikaa da Iliitleemugo tuba, Yeesu na Kristu.

19

Pawlo Efeesoge

1 Qatlay Apoolo giyaa ilii Korintoge wane, Pawlo gii cati hari daqeemoo guraa bara da rawaa waaree, gi day Efeesoge. Te'esii gi slay sirakoomiisee da Yeesu, 2 gigi maasi inay tuba, “Haa slaydirii Muuna gu Iliitleemu, qatlay gaa ilii ́imbidiri Yeesu?” Inay gugi ilakíisiri tuba, “Handiba slawa, ma akhasa see kahhana tuba, Muuna gu Iliitleemu wana.”

3 Da hhe'esi Pawlo gigi maasi tuba, “Inkoo hiinunqudimisu gu malee slanqasa gunaa slaydiri?” Inay gugi ilakíisiri tuba, “Hiinunqudimisu gu Yohaana.” 4 Pawlo gi kaay sa inay tuba, “Hiinunqudimisu gu Yohaana yaati hiinunqudimisu gu mawaraa tlakwaroo haa gii fookidiyay daqa Iliitleemuge. Yohaana gi kaay sa hida tuba, ́imba ina, hikira gwaa khakhaakhawa alunkosaa, ti Yeesu.”

5 Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, digigii nunqudimisi uma gu Looimoo gu gonge Yeesu. 6 Kara, qatlay Pawlo giyaa iliiqamidi dabaiĩ kosi daqa dooinay, Muuna gu Iliitleemu yaagii ́eeti daqa dooinay, gi tlaatleesiri coco'omoo hari cufeeri gimba waku gu ́abu, kara gi tletiniri gimba gu Iliitleemu. 7 Te'esii yaa wanay hhawatee mibi haa cada taqaaqay.

8 Pawlo gii day sinagoogige, slehheeri tami gi kakaami te'esii hari ́atlimaa, gi idaruusi tay tosaa hiifaafahhana hida hari gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. 9 Qatlay wakinay muunaiĩ koina giyaa ilii karaarahhiri, gi si'iri ́imba, gi tlaatleesiri wahaaharu Amotee da Yeesu

pandaa da hidage. Pawlo gigi mamay te'esii, ina harigi waaudi
sirakoomiisee da Yeesu, balalu sliimaa gi idara kay haa inay suuree
da heedi doo eteedine Tiraanoge. 10 Yonduki gi ilakoomi koraraa cada.
Wayahuudi haa Wayunaani gonkoinaa gwaa ibimaamidee hhapee da
Aasiyage, gi akhasiri gimba gu Looimoo gu Goõ.

Ya'ay gu Sikeewa koisaraa da hiica̸asa gieeri

11 Hari amoo da Pawlo, Iliitleemu gi laqami gimba wa̸a gu denu
gwaa baka'asu hida. 12 Slime hida gii oyiri dahheemaa see haa qayroo
wakinay gwaa nangumisee slaqwa dosi, gigi leehhisiri daqa ga̸iideege,
gi hhoeesiri ga̸ay gooina, kara gieeri gii caca̸ri daqa dooinaa.
13 Inkoo, Wayahuudi waka daa hhiyumaamida daqeemoo haa
daqeemoo, tay tooinaa hiica̸amisiyay gieeri daqa hidago. Hhaã gi
koisiri teesaaqay laqa hari kaawaraa uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu,
daqa hida hhakiray daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri. Yaati kakaakanay
tuba, “Haguũ ilafahhi ca̸aayu, hari uma gu Yeesu, doó kakaane ha
Pawlo.” 14 Ya'ay fanqu gu Sikeewa, hhapalooay gu didiru gu Yahuudi,
yaa teesaaqay lalaalaqiyay. 15 Yu'udiyaa! Letu waka gieeri waku gi
ilaki̸isi inay tuba, “Yeesu gu khua, kara Pawlo see gu khua. Inkoo,
unkuray niĩ miyaa?” 16 Da hhe'esi heedikira daa ilii khaabaa'adi
gieeri, gi ilii tlo̸osi inay, gigi kaba̸i inay gonkoinaa. Ina gigi difi inay
gonkoinaa, yaati amoolee lakidiri wa'ay gu marakeesaa kosaa hari
sla'ay, kara konay ilaqa'adu.
17 Gimbaki dugwaa caahhi ha hida gwaa ibimaamidee Efeesoge,
Wayahuudi goõ slime haa Wayunaani. Te'esii gonkoinaa digigi ooyi ha
tla'amee da didiri, kara uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu dugugi muriidi
hari khisla. 18 Hida wa̸a gwaa ̸imbee Yeesu, yaagi khayri haa gi ̸imbiri
pandaa da hidage tlakwaroo dooina giyaa yondiidiri. 19 Hida wa̸a
gwaa yondimaamidee yondu gu miislay waka'alee, yaagii kurunkuriri
kitaababaa dooina, gigi da̸iri pandaa da hida sliimaage. Inay giyaa
ilii faadiri kiriga da kitaababatee, gi slayri cahhamee da peesay elefu
mibeeri kooani gu feesa taqaaqay.* 20 Hari amoti gimba gu Looimoo
gu Goõ gii qoomi hari khisla, kara gi slay ̸uuru hari khisla.

Gau Efeesoge

21 Qatlay gimbaki giyaa ilii bu'udi, Pawlo hari muuna gosi gi
waaudi Yerusaleemuge, gii cati hari daqeemoo gu Makedooniya haa
Akaaya. Pawlo gi kaay tuba, “Goo ilii taysi waaree, kwanda goo
ilakhookhocu kawe Ruumi see.” 22 Ina gi ya̸abi Timoteeyo haa Eraasto
yade Makedooniyage, hida cada gwaa yondimaamidee haa ina, tay ina
gi tosaa meeti slehheeri angaamaka hhapee da Aasiyage.
23 Qatlaykeesii daagii ca̸i gau gu didiru taysi Efeesoge sa Amotee da
Yeesu. 24 Heedi waku yaa wana sapidiisay gu idadu gu feesa, uma gosi
naa Demetiriyoo, gwaa tleehhu sanamamuu gu feesa sa iliitleemito'oo
waka, uma gosi na Ariteemi. Yondukee haraa khakhaakhay faydaa da
didiri daqa sapidiiseege. 25 Ina gii kurunkuri daqa lenge sapidiisetee,
sliimaa haa hida wakinay gwaa koomee yondu da hikee gooay, gi kaay
sa inay tuba:

---

* **19:19** 19:19 cahhamee da peesay elefu mibeeri kooani gu feesa taqaaqay: Yaati nara'a haa ilakhuukhu'usa da bee̸u elefu mibeeri kooani.

"Yeraa! Ye hhawatee, ha khu'udaaii hindaqaruumaa doori yoó
yondukaa kooraa dahhada!" 26 Kara haã antiri haa gi akhasidiri,
idoo Pawloki giĩ ilii faafahhi tlakwaroo, gii fooki muunaiĩ gu hida
wa/a, ti'ii Efeesoge haa hhapee goõ da Aasiya. Ina ti kakaakana tuba,
iliitleemamee daa boo/misi hari dabaiĩ gu hida ti iliitleemamee da
loiiba. 27 Inkoo, kona tla'amee tuba, yondu goori dugooti qooqiidi.
Ti teesaaqay kilesiiba, mara gu didiru gu iliitleemito'oo doori see
Ariteemi, maa kara konaaba ma'aana gu lou, kara diira dosi ina haã
doó firiirine Aasiya goõ haa khooroti goõ, tii faaki.
28 Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi slahhaahhaairi hari khisla,
gi tlaatleesiri maahhoo tuba, "Ariteemi da Waefeeso na didiri."
29 Cirakiray yaamu sliimaage dagii qoomi gau. Hida gi ooyiri Gaayo
haa Arisitaako, hida gu Makedooniya gwaa sliimaa hhiyumaamidee
haa Pawlo, gi lakidiri waauu gu neetooge.
30 Qatlay Pawlo giyaa iliislaiye hiidawa tla/aã gu raqateesii, hida
gugi sirakoniri Yeesu gugi tlaatlahhasiri ina. 31 Kara hida wakinay
see gu deni gu hhapee da Aasiya, gwaa dene'ee gu Pawlo gi ya/abiri
hida daqa doosii, magu tlaatlaqasiri, mangu may handiru daqateesii
da neetooge. 32 Inkoo, hiikurunkuridateesii wariiakhasoo yaa hhaka,
hida wakinay gimbaki gunaa maahhaahhaminay, kara wakinay gimba
waku, khoslongora kilesi. Hida wa/a caahha see guba, saa so'oyi
hiikurunkuridiri daqa lenge.
33 Wayahuudi gii tafisiri Alekisanda pandaage, haa wakinay raqa-
teesaa sugugi kaayri ilakaawa hari afoo da didiri. Ina gi waratlaysi
daba gosi, gi qabaqabisi hida, mangu koisi/isaraa ina lenkosi pandaa
da hida hhakeesii. 34 Qatlay inay giyaa ilii caahhiri tuba, ina yaa
Yahuudimoo, gonkoinaa hari afoo leẽ gi maahhiri saa cada taqaaqay,
kakaanay tuba, "Ariteemi da Waefeeso na didiri."
35 Asunkuilee, karaanii gu yaamu gi qabaqabisi raqatee, gi kaay tuba,
"Yeraa hida gu Efeeso, hida sliimaa khoorotii khuiyay tuba, yaamu gu
Efeeso noó ga/ayay mara gu iliitleemito'oo da didiri Ariteemi haa tlaa/a
dosi daayii huu'udi rawgo." 36 Inkoo, sa gimba gimbaki hhaku gu hi-
idahhasa tlankaraa, kwanda ga kaanahhasidee, kara hhantii slehheesi-
day idoo waka laqa, ilahudeesa see hanguba. 37 Unkuray haraani
khaydiri hhawatee hhanki gu cada ti'ii, gwaamatiba see fiisaraa idadu
gu mara gu Ariteemi, kara wahaaharu see guba iliitleemito'oo doori.
38 Inkoo, bere Demetiriyoo haa sapidiisee dene'ee kosi konay sitaakaa
daqa heedi wakuu, balasasuu gu hukumuu pooiyay haa hida gu deni
wanay gu yaamu, leehhimisiyee sitaakaa dooina taysi. 39 Bere wana
gimba waku ga dabimaamitee, kwanda dugu hiifaakisakaye pandaa
daa hiikurunkuridateesii da sariyaa. 40 Dandiray hanguu handini,
dandima sitaakimi pandaa da sirikariiniige sa gau, ilakhua gimbaki
guniĩ ca/u letuti. Kara aloo hiidahhasanaaba ilakeesa gimba gu gauki,
gauki konaaba taariru gu hhou. 41 Qariqaaqari giyaa ilii kaay gimbaki,
gi aareesi raqatee daa hiikurunkuriti.

20

Hadakawa da Pawlo kara Makedooniyage haa Yunaanige

1 Qatlay gau giyaa ilii faaki taysi Efeesoge, Pawlo gi eteedi sir-
akoomiisee da Yeesu, gigi muuna hii/atlisi haa gigi aareesi. Da hhe'esi

ina gi waaudi yaamu gu Makedooniyage. 2 Pawlo gii cati hari
daqeemoo gu hhapetee, gi cocoi gimba wa̸a gwaa hiı̸atlisu muunaiĩ
gu hida, ma ilakoniri ı́mba Yeesu. Da hhe'esi, gi asu day hhapee
da Yunaanige, 3 gi ibiidi te'esii slehheeri tami. Qatlay giyaa ilii
daadaausi waaudimoo hhapee da Siiriyage hari meeli, yaa baraslayi
tuba, Wayahuudi gwaa slaiyay gaasaraa. Sa gimbakee ina gi tosaa kı́ı́
hari amoo da Makedooniya. 4 Hida hingaa sirakomamidee haa ina
niĩ Sopaatiro, nanku Piiro gwaa yaamu gu Berooya dahha, Arisitaako
haa Sekundoo gwaa yaamu gu Tesaloniike dahhee, Gaayo gu yaamu
gu Deribee, Timoteeyo, Tikiiko haa Tirofiimo gwaa hhapee da Aasiya
dahhee. 5 Hida hhanki sindigi giyaadiri, hindigi baqada kayri dandiray
yaamu gu Tiroowage. 6 Dandiray* gi waaudani hari meeli yaamu gu
Filiipigo, losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira giyaa ilii cati.
Qariqaaqari baloo da kooanige hangugi ilagaasani haa inay Tiroowage.
Te'esii gi ibiidani balalu fanqu.

Pawlo hingi slaslay haa hida gwaa ı́mbee Yeesu Tiroowage

7 Baloo da Jumaapiiri, hangwaa slaslayni sliimaa, gi fandakumisani
mukaate, gi ı̸agini. Pawlo gi kakaami gimba gu Iliitleemu sa hida,
sa gimba yaa taarimi waaudimoo heetlaalee dosi, kara gi ilakoomi
coco'omoo amasidiira naqatloo. 8 Te'esii waauu gu gorofaage† daqa
hangwaa ilii slaslaaslayne, caa'asoo yaa wanta wa̸a daa ooyiiyima.
9 Inkoo, qaraimoo waku, daa eteediidine na Eutiiko, yaa ibiidi
dirisaage. Qatlay Pawlo giyaa ilii ilakoomi kakaaru gimba wa̸a
gu Iliitleemu, qaraimokee gi tlaatleesi gufimisu, asunkuilee dugugi
ooyi ha gu'udee sumuku, yaagii huui hhapeege biqi! Yadaa rawaa
gu gorofaa da tamiigo, dugugii tlaysi, hiĩ gwaai. 10 Te'esii Pawlo
yaagii ı̸eeti hhapeege, hingigii kwahhi rawaa gu qaraimokiray, gugi
khambacimi tay gi kaay tuba, “Yeraa, hhanti kontay tla'amee, kahhi
slafi!” 11 Da hhe'esi Pawlo gi kı́ı́ kara waauu gu gorofaage, gi fandakusi
mukaate, gi ı̸aginiri. Qatlay giyaa ilii hhe'esi ı̸agoo, gi ilakoomi kakaaru
heetlaalee dosi naqatloo daa iliipisi, gi asu waaudi. 12 Hida hhakee
gurigi waaudiri qaraimokee ayage slafi sumuku, kara inay gi muunaiĩ
boboı́niri hari khisla.

Waaudimoo gu Pawlo Tiroowago yade Mileetoge

13 Dandiray gi giyaadani hiiguma kawa meelige, gi waaudani yaamu
gu Aasoge, daqa gaa ilii taarini hiiowa Pawlo. Ina yaa teesaaqay
ilakhuukhu'usi, ma'aana ina yaa taarimi hhiyuuma Aaso naqatloo
hari ye'eeroo. 14 Qatlay hangwaa ilii slaslayni haa ina taysi Aasoge,
hagugii daasani meeli gaa iliiwane, gi waaudani yaamu gu Mitileenege.
15 Te'esaa Mitileenego gi kara waaudani hari meeli, heetlaalee dosii
gii catani ilaciyaa haa hhapee da Kiyoo, daa niinı́ı́di ha tlawa da
didiri. Bolitiray dosii gi daani hhapee da Saamoge, slime daa niinı́ı́di
ha tlawa da didiri, kara hatiiray dosii gi daani yaamu gu Mileetoge.
16 Pawlo yaa slai ilakooma hhiyuuma hari meeli, hhantii catiyay hari
Efeeso, ma may hhamisaraa qatlay gosi hhapee da Aasiyage. Ina yaa

* **20:6** 20:6 dandiray: Afamarakii gu 20:6 gu 21:18 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu dandiray ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofiilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1. † **20:8** 20:8 gorofaage: Gorofaa ti mara doó tleehhiye rawaa gu mara wakuu.

ilamu/uu/umisi, bere hiidahhasi, ma day Yerusaleemuge da ilii kahhiye dawaraa baloo da Pentekoositi.

Pawlo aareemisu gu gaduũ gu Efeeso

17 Te'esaa Mileetogo Pawlo gi ya/abi heedi waku Efeesoge, ma kaawa
kay sa gaduũ gu kanisaa, mangu slaslayri haa ina. 18 Qatlay giyaa
ilii khayri daqa dosii, gi kaay sa inay tuba, “Unkuray khu'uday, idoo
gaa ilii ibiidi balalu gaa iliiwaare sliimaa haa unkuray, balotira loaa da
tlaatleesoogo gaa ilii kala/i ti'ii hhapee da Aasiyage. 19 Ana haa yondiidi
sa Looimoo gu Goõ hari murumu'uumaa goõ haa hherehheraa,
gimati koimisu gu didiru see, gwaayii ca/u daqa dooii hari hatliitliru
gu Wayahuudi. 20 Unkuray ha khu'uday tuba, ana haa qiigi'iiba
kakaaru gimba lensee gwaa kooma faydaa daqa doogunay. Kara,
hangwaa caacaahhamisi unkuray gimba gu Kristu pandaa da hidage
haa maraai kokunay. 21 Ana sigaa ilatlay inay gonkoinaa, Wayahuudi
haa Wayunaani see, may fookidiri daqa Iliitleemuge hari amoo da
mawaraa tlakwaroo dooina haa gi /imbiyay Looimoo goori gu Goõ
Yeesu Kristu.

22 Inkoo, yu'udaa! Ana diniĩ /uureesi ha Muuna gu Iliitleemu, ma
waaudi Yerusaleemuge, caahharaa see niba gimba goo hiica/a daqa
dooii taysi. 23 Ana hati khua kilesi tuba, kila yaamu garoo hiicate,
Muuna gu Iliitleemu sinoó ilatlatlay ana tuba, khiidimoo haa laba'asu
hiniti baqaaqamidiyayi ana. 24 Gimati teesaaqay see, ana ha faadaaba
ibinaa dooi ubee, ti idoo da kaari daqa dooii. Ana hati teesaaqay
laqa, ma hiifaakisi kilesi ya/abotira toi haa yondukira sinaa hadisi ha
Looimoo gu Goõ Yeesu gu ilatlatlaw Gimba gu Hhou gu hhoinay gu
didiru gu Iliitleemu.

25 Inkoo, ana haã kakaami gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu tla/aã
googunay goõ. Yu'udaa, khua tuba, hhaku heedi lensee tla/aã googunay
gumaa arima kara ana. 26 Inkoo, ana ilatlatlaw pandaa doogunay
letuti tuba, ana koomaaba ilawaasa daqa ceedee da heedi lensee tla/aã
googunay. 27 Ana haa qiigi'iiba kakaaru sa unkuray ilakhuukhu'umisu
sliimaa gu Iliitleemu.

28 Hangu ga/aydee unkuray kilakokuna haa hida goõ daa qaasi biraa
kokunay ha Muuna gu Iliitleemu lawaalee pahha. De'ema kanisaa da
Iliitleemu, giyaa kirigi hari ceedee da nankosi loi. 29 Ana khua qatlay
gamaa iliiwaaude, hida gu dihhi da takuraaee gooay, maa khayay
tla/aã googunay, kara maa konaaiiba /awaariru lensee sa kanisaa.
30 Tla/aã googunay see maa hiica/iyay hida gumaa kakaamee gimba gu
afa'afuuma, ma hiidafidiri hida wakinay goó sirakomamidee Yeesu,
magi sirakoniri inay. 31 Inkoo, unkuray hangu ga/aydee! Slawuu
tuba, koraraa tami, amasi haa tleemaa haa mayiiba ilii/oo/a unkuray
gonkokunaa hari hherehheraa.

32 Inkoo, hangu sla'a mangu taatahhi daqa Iliitleemuge haa daqa
gimba gu hhoinay gosii gu didiru. Gimbaki kona /uuru gu hii/atlisa
nara'a iliipa'aru googuna haa qawaraa sa unkuray aaliru tla/aã gu
hida sliimaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu. 33 Ana haa slahhaaiiba feesa,
sahaabu baku ma qayroo gu heedi lensee. 34 Unkuray hhakee ha
khu'uday tuba, ana haati yondiidi hari dabaiĩ koi, ma slay idadu koi
giyaa slae balalu sliimaa haa hhakira daa slaiye dene'ee koi, gwaa
ibiidee sliimaa haa ana. 35 Gimba sliimaage, sangwaa laqami unkuray

tuba, hari amoti da yondu maguumage, kwanda ga iliiayne hida guba ʼuuru. Kara hayslaynee gimba gu Looimoo gu Goõ Yeesu, giyaa kaay ina loi tuba, ‘Dugoó ʼaafi loi heedika'a goó hadimisa, ba̸ay da hika'a goó slaslawa.’✡ ”

36 Qatlay Pawlo giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki goõ, gi keebeeidi, gi firimi Iliitleemu sliimaa haa inay gonkoinaa. 37 Da hhe'esi, gonkoinaa gi tlaatleesiri ʼaa̸ímu hari afoo da didiri, tay gu tooinaa khambaciniri Pawlo haa gu tooinaa humba'amidiyay ina. 38 Inay yaa slahhaahhaairi hari khisla, sa gimba giyaa kaay sa inay tuba, etaa gumaa kara anaaiiba. Da hhe'esi gugi leeleehhisiri ina daqa meeli naqatloo, hingigi aareemisiri haa ina.

21

Hhiyuuma da Pawlo Yerusaleemuge

1 Qatlay hangwaa ilii hhe'esani aareemisu haa giyaadimiisee da Efeeso, hagi waaudani hari meeli haati fucuqusani hhapee da coko̸í naqatloo da Koosi, daa niini̸ídi ha tlawa da didiri. Heetlaalee dosii gi daani hhapee da Roodoge slime daa niini̸ídi ha tlawa da didiri. Kara te'esaa gi daani yaamu gu Pataarage. 2 Te'esii gi slayni meeli daa yade khu'uu'umisa hhapee da Foyiniike, gii guni meeliteesii, garigi hhiyuudani.

3 Qatlay gaa ilii daadaausani hhapee da Kipirooge, hagii catani hari bara dosi da wayee, gi hhiyuudani hhapee da Siiriya naqatloo. Te'esaa hagi daani Tiiroge, yaamu gwaa kenga gu tlawage waaree. Te'esii hida gu meeli doori yaa slaiyay hii̸eetimisu khooslay gooina. 4 Te'esii hagi dabiidani sirakoomiisee da Yeesu, hagigi slayni, hagi ibiidani haa inay balalu fanqu. Hida hhakee hari ʼuuru gu Muuna gu Iliitleemu gi kaayri sa Pawlo tuba, hhanti hadakay Yerusaleemuge. 5 Qatlay goori gu ibinaa haa inay giyaa ilii faaki, gi waaudani te'esaa, hagi ilakoni haa hhiyuuma doori. Hhawatee goõ sliimaa haa tigay koina haa ya'ay koina hindigi leeleehhisiri dandiray kenga gu yaamu naqatloo. Qatlay gaa ilii daani kenga gu tlawa da didirige gi keebe'emidani, tay tooraa firiirina Iliitleemu. 6 Da hhe'esi hangugi aareemisani haa inay, dandiray gii guni meelige. Inay gi tooinaa ki̸íri ayeema koinay.

7 Te'esaa Tiirogo dandiray gi ilakoni hhiyuuma doori, gi daani yaamu gu Tolemaayige. Te'esii gi cehheemisani hhiee gwaa ʼímbee Yeesu, gi ibiidani haa inay letu leẽ. 8 Heetlaalee dosii gi waaudani, gi daani yaamu gu Kaysaariyage, gii guuma kayni mara gu Filiipoge, hiiqoomiisay gu Gimba gu Hhou. Hiĩ gwaa leẽ tla̸aã gu hhakiray gu fanqu daa hiileehhi yade Yerusaleemuge, gi ibiidani sliimaa haa ina aya gosii. 9 Ina yaa kona sagameeru cigahha. Hhaã gonkoinaa yaa kahhiyay kikitaa, kara yaa konay ʼuuru gu tletiruu gimba gwaa daqa Iliitleemu dahha.

10 Qatlay gaa ilii taysi wane balalu angaamaka, daagi khay tletimiisay waku gu Iliitleemu, uma gosi na Agaabo* yadaa hhapee da Yudaayago. 11 Ina yaagi khay daqa doorii, gii oyi coo̸ay gu Pawlo, gi khiidimi ye'eeroo haa dabaiĩ kosi hari coo̸aykee, gi kaay tuba, “Muuna gu

✡ **20:35** 20:35 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:8. * **21:10** 21:10 Agaabo: Nama Agaaboki leẽ gwaa tletimu tuba, qori maa hiica̸í yaamu gu Yerusaleemuge. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 11:27-29.

Iliitleemu hiĩ kaay tuba, ‘Wayahuudi da Yerusaleemu, maa taqay
khiidinay heedi gu coóayki. Da hhe'esi inay gugi taatahhiyay dabaiĩ
gu hida gu hhapapu wakinayge.’ ” 12 Qatlay gaa ilii akhasani gimbaki
dandiray haa hida wakinay gu te'esa, gi tlaatlaqasani Pawlo, ma may
hadakawa Yerusaleemuge. 13 Da hhe'esi Pawlo gi ilakíisi inay tuba,
“Hani so'oyi sla'aday muuna gaasa haríaámu googuna? Ana haã́mbi
ma dini khiidimi haa ma gwaa'araa see taysi Yerusaleemuge sa uma gu
Looimoo goori Yeesu.” 14 Qatlay Pawlo giyaa iliisi'i duguma hiifaafahhi,
hagugi mayni tlaatlaqasaraa, gi kaawani tuba, “Sla'amuu gu Looimoo
gu Goõ yaay cáiyee.”
15 Qariqaaqari gi ilakhuukhu'usani khooslay goori, gi tlaatleesani
waaudimoo yade Yerusaleemuge. 16 Hida wakinay gwaámbee Yeesu
yadaa Kaysaariyago, yaa sliimaa hadakayri haa dandiray, hindigi
leehhisiri aya gu Mnasoonige.† Ina yaa heedi gu Kipiroo, kara leẽ gu
sirakoomiisee da Yeesu yadaa tlaatleesoogo, ma ibinaa kayni aya gosii.

Dawaraa da Pawlo Yerusaleemuge

17 Qatlay gaa ilii daani Yerusaleemuge, hhiee gwaámbee Yeesu
hindaa kwahhasuusiri dandiray hari hha'aloo da didiri. 18 Heetlaalee
dosii Pawlo sliimaa haa dandiray, gi arimaa kayni Yakoobo, kara gaduũ
goõ gu kanisaa da Yerusaleemu yaa wanay. 19 Qatlay Pawlo giyaa
ilii hhe'esi cehheemisu inay, gi ilakeesi nara'a lelee gimba goõ, daa
yondiidi ha Iliitleemu tláaã gu hida gu hhapapu wakinayge hari amoo
da yondu gosi.
20 Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hha'aleesiri Iliitleemu. Da
hhe'esi gi kaayri sa Pawlo tuba, “Hhia, yu'udiyaa! Wayahuudi elefafaa
wáa wanay guṹmbee Yeesu, kara inay gonkoinaa yoóti iliikonay
hari maguuma sariyaa da Iliitleemu, daraa khay ha Musaa. 21 Inay
sigiĩ kaay tuba, ugu hoó caacaahhamisida Wayahuudi goõ goó ibiidee
tláaã gu hida gu hhapapu wakinay, ma mayri oowaraa sariyaa da
Musaa, hhanti dabáiyay ya'ay koina, kara hhanti sirakomamidiyay
ou gu Wayahuudi. 22 Inkoo, hati malee laqana? Gu lou, kwanda gi
akhasiyee tuba, ugu haani khaydi Yerusaleemuge.
23 Teesaaqay laqe, idoo sugu ilii giimaamisane gooay. Wanay ti'ii
hida cigahha sliimaa haa dandiray. Hhaã hinseeliniri pandaa da
Iliitleemuge. 24 Pawlo hariwaaudi hida hhanki, hangu ilabuusla kayde
sliimaa haa inay. Kara labu'uda peesay gooina goõ, sagaiĩ koina ma
digi hhaadi.‡ Te'esii hida sliimaa yoo caahhiyay tuba, gimbakira giyaa
akhasiri guti louuba. Slime, yoo caahhiyay tuba, ugu hoó iliikonta
sariyaa da Musaa. 25 Inkoo, sa hida hhakira gu hhapapu wakinay
gwaámbee Yeesu, sigaa handikini cheeti daqa dooinay,✡ idoo hanguũ
ilámbidani tuba, mayeéagoo doó hadimisiye sa iliitleemamee, kitah-
haru gu ceedee,́agoo da fu'umay gu ku'unaanay haa makay goó kakáa
goóba tuutuqaraa ceedee haa gimba gu slipalauuma.” 26 Heetlaalee
dosii Pawlo hirigi waaudi hida hhakira gu cigahha, hingigi ilabuusli
sliimaa haa inay. Da hhe'esi gii day mara gu didiruge gu Iliitleemu, gi

† **21:16** 21:16 Mnasooni: Heedi angamalee gwaámbu Yeesu baloo da Pentekoositi, qatlay Yeesu giyaa ilii slafi yaagii cáasi ayisago. Kara angamalee qatlay gosii ina see yaa sirakoomiisay gu Yeesu. ‡ **21:24** 21:24 sagaiĩ koina ma digi hhaadi: Gimbaki gu hhadinay gu sagaiĩ, yaati gimba gu ilabuusla. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 6:1-21. ✡ **21:25** 21:25 Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 15:22-29.

kaay sa yaamulooee baloo damaa ilii faakiye balalu koina gu ilabuslidu haa idadu damaa hadimisiye sa kila heedi tla̸aã gooinay.

Oowaraa da Pawlo

27 Qatlay balalu hhakira gu fanqu giyaa ilii daadaauusiri hiifaaka, Wayahuudi wakinay gwaa hhapee da Aasiya dahhee, gi aniri Pawlo wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemuge. Inay gii faafahhiri raqa goõ da hida, da hhe'esi gugi ooyiri Pawlo, 28 tay tooinaa maahhaminay tuba, “Hida gu Israeeli, handi iliiaydee! Hiĩ ti heedikira goó caacaahhamisa hida daqeemoo sliimaa, gimba goó kanimisa hida koti gu Israeeli, sariyaa doori haa maraki gu didiru. Kara ti teesaaqay kilesiiba, haraani khay hida gu hhapapu wakinay mara gu didiruge gu Iliitleemu, gi slasla̸uudisiri maraki gu didiru daa tlinti'isi sa Iliitleemu.” 29 (Inay gwaa teesaaqay sitaakiniri Pawlo, sa gimba waka'alee gwaa aniri sliimaa haa heedi daa eteediidine na Tirofiimo yaamu hhakeesii. Tirofiimo yaa Yahuudimoo gu Efeeso gooba. Inay gi ilahudeesiri tuba, Pawlo nuguraa khay ina mara gu didiruge gu Iliitleemu.)

30 Hida goõ gu yaamu hhakee gi tlaatleesiri gau, yaagi cira tu̸umidiri daqeemoo sliimaago daqa lenge, gi ooyiri Pawlo, gwaagi duukhiri khoorooge mara gu didirugo gu Iliitleemu. Cirakiray hida gi pingi-iginiri afamaraaee gu marakee. 31 Qatlay giyaa ilii koisiri gaasa ina, gimbakee gi day pandaa da sirikaarimoo gu didiruge§ gu raqa goõ da sirikaarii da Ruumi tuba, gau hingii ka'adi yaamu goõ gu Yerusaleemu. 32 Cirakiray sirikaarimokira gu didiru gii oyi sirikaarii waka da deni sliimaa haa sirikaarii, gi tu̸umidiri daqa raqatiray daa hiikurunkuriti.

Qatlay hida hhakee giyaa ilii aniri ina haa sirikaarii dosi, gi mayri difoo Pawlo. 33 Sirikaarimokee gu didiru gii sati ilaciyaa gu Pawloge, gugi ooyi, gi ilafahhi sirikaarii dosi, magu khiidiniri hari nyololoo cada. Da hhe'esi gi maasi tuba, “Hiĩ na miyaa, haa hinti malee laqi?” 34 Hida wakinay raqateesii gi tlaatleesiri maahhoo, kakaanay idoo waka, kara wakinay see idoo waka da pasla. Sirikaarimokira gu didiru giyaa ilii arimi yaa hiidahhasiiba slawaraa gimba gu lou, sa maahhotee da gau, gi ilafahhi sirikaarii dosi, ma leehhisiri Pawlo booma da didirige da sirikaarii. 35 Qatlay Pawlo giyaa ilii day kitariidaamoo gu booma da didirige, sirikaarii gwaati geregediri ina rawairee, sa gimba gu gaukee gu raqatee daa didiri hari khisla. 36 Raqatira da hida yaa maahhaahhaminta tuba, “Gaasakuna!”

Ilakeesa da Pawlo pandaa da raqage

37 Qatlay sirikaarii giyaa ilii daadaauusiri leehhisaraa Pawlo booma da didiri da sirikaariige, Pawlo gi kaay sa sirikaarimokira gu didiru tuba, “Nara'aa, ana kaawaraa idoo leẽ daqa dooguu?” Sirikaarimokee gi ilaki̸isi tuba, “Kaslenkwaa khu'udaa Yunaanaisoo? 38 Caba ugu ti Misirimokira baalahhanki gwaa tlaatleesu gau, hikira guraa giyaadu hida elefu cigahha, goó cu̸ee hida hari taariru, kongoqomee naqatloo?”

39 Pawlo gi ilaki̸isi tuba, “Teesaaqay gooba! Ana ti Yahuudimoo, heedi gu yaamu gu Taariso gu hhapee da Kilikiyaage waaree, kara ana ti heedi gu yaamu gu kaari. Hani mayde, ma gimbuusi haa hida hhanki.” 40 Sirikarimokira gu didiru gi ̸imbi. Pawlo gi qadidi

§ **21:31** 21:31 sirikaarimoo gu didiruge: Uma gosi dugwaati eteediidina na Kilaudiiya Lisiyaa. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 23:26.

rawaa gu kitariidaamooge, gi waratlaysi daba gosi daqa raqatiray, magi qabaqabisi. Qatlay giyaa ilii qabiri diĩ, gi tlaatleesi coco'omoo haa inay hari gimba gooina gu Eburaanaisoo.

22

Ilatlawa da Pawlo pandaa da Wayahuudi da Yerusaleemu

1 Pawlo gi kaay tuba, “Hhiee koi haa ayiĩ koi, inkoo hani itatiisidee, ilakeesa dooi na nahaã pandaa doogunay.” 2 Qatlay giyaa ilii akhasiri Pawlo cocoi haa inay hari Eburaanaisoo, gi qabiri diĩ. Da hhe'esi ina gi kaay tuba, 3 “Ana ti Yahuudimoo, dinaa yaamu gu Taarisoge laqwali gu hhapee da Kilikiyaage waaree. Kara ana haa ti'ii diiray Yerusaleemuge. Gamalieeli naa maarimuu gooi, dinigi caacaahhamisi, ma sirakomamidi nara'a sariyaa da ayiĩ koti. Ana hari muuna goõ hangigii ca/asi daqa Iliitleemuge da unkuray gooay gonkokunaa ga iliiwantee inkotii. 4 Ana hagi laba'asi raqa da hida doó sirakomamida amotee da Yeesu, wakinay yaati amoolee kaka/ri. Slime hagi ooyimi hhawatee haa tigay gwaa/mbee Yeesu, gigi ilapingimi jeerage. 5 Gimati hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu haa gaduũ goõ hiidahhasiyay ilatlawa gimbaki koi. Ana slime ha inay sinaa hadisiri cheetatu, magi leehhisi daqa hhiee koinay gu Wayahuudi yade yaamu gu Dameesikoge. Ana hagi hadakay taysi, magi ooyiru kay hida goó sirakoomee amotee da Yeesu, ma giraa khay Yerusaleemuge, hida hhaka'a pahha daa khiidimi, ma digi/agitimi.

Pawlo gimbuusi idoo giyaa ili/mbi Yeesu Kristu
(Yondu gu Ya/abimiisee 9:1-19; 26:12-18)

6 Qatlay gaa ilii daadaausi Dameesikoge, letu yaati asu barii daadi tana/iyage. Cirakiray daagii ca/i wanqamee da dihhi rawgo, hinigii wanqasidi bareemoo sliimaa gunaa nini/idee. 7 Da hhe'esi ana hagi huui hhapeege, ‘Pukhu!’ Hagi akhasi afoo sini kakanta tuba, ‘Sawlo! Sawlo! Sina so'oyi laba'asida ana?’ 8 Ana hagi ilaki/si ambee, ‘Ugu ti miyaa, Looimoo gu Goõ?’ Ina sinigi kaay tuba, ‘Ana ti Yeesu gu tongoo da Nasareeti, guni laba'aa'amisida.’ 9 Qatlaykii hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa ana, yaa aniri wanqametee. Yu'udiyaa! Inay yaa caahhiriiba afoo da heedi, gwaa cocou haa ana.

10 Da hhe'esi hagi maasi ambee, ‘Ana hati malee laqa, Looimoo gu Goõ?’ Ina sinigi kaay tuba, ‘Tlayii, taa/a Dameesikoge, taysi sugoo kaay gimba sliimaa, sugwaa ilakhuukhu'usi, magu yonditi.’ 11 Ana haa hiidahhasiiba khu'uduũ, sa gimba gu wanqametira da dihhi daa ilahhamisidi ana. Te'esii dene'ee koi nagi ooyiri ana dabage, narigi giyaadiri haati amoolee daani Dameesikoge.

12 Te'esii yaa wana heedi leẽ, uma gosi naa Ananiyaa, heedi gu diini, gwaa oow hari khisla sariyaa doori. Ina dugwaa muriidi hari khisla ha Wayahuudi goõ, gwaa ibimaamidee te'esii. 13 Ina yaagi khay daqa dooii, gi qadidi ilaciyaa koii, gi kaay tuba, ‘Hhia Sawlo, slay/uuru googu guri khu'uduũ!’ Qatlaykeesii lenge gii dahhasi khu'uduũ, gugi arimi ina. 14 Da hhe'esi Ananiyaa gi kaay daqa dooii tuba, ‘Iliitleemu gu ayiĩ koti, hindii leehhi ugu, ma caahhadi sla'amuu kosi, magu arinti hikira gu Kooma Ibinaa daa Tafa'adi, haa ma akhasidi gimba gwaa afa gosi dahha. 15 Sa gimba masaydii gosi tleehhita daqa hida sliimaage, ma sigi

kaadi gimbakee sliimaa guũ anti haa guũ akhasidi. 16 Inkoo, ha so'oyi
hiikaa'ada? Qadidi, duguu nunqudisiye, dugu ilabuusliye tlakwaroo
doogu ha Iliitleemu, hari firoo da Looimoo gu Goõ.' "

Łőaraa da Pawlo kakaaru gu Gimba gu Hhouge sa hhapapu wakinay

17 "Qatlay gaa ilii kı́ı́ Yerusaleemuge, gi hadakay mara gu didiruge
gu Iliitleemu sa firoo. Qatlay gaa ilii firiirime Iliitleemu, dinaagi ilii
khay ha Muuna gosi, 18 gi arimi Looimoo gu Goõ tletiruge, kakaana
sa ana tuba, 'Slehheesii! Waaudi cira tiaa Yerusaleemugo, sa gimba
hida gu yaamu hhanki ı́mbiyaaiiba ilatlatlaw googu daqa dooii.' 19 Ana
hagi kaay ambee, 'Looimoo gu Goõ, hida hhanki khuiyay tuba, ana
haati hadakakaakaw sinagoogaguuge, hagi khiidiidimi hida jeerage,
kara hagi difi hida hhakira gwaa ı́mbee ugu. 20 Kara Sitefaano yaa
masaydii googu. Qatlay dugwaa ilii gaasi, ana haati qadidi kengage, tay
ana hangugi ila ı́mbidi haa inay yondukeesii. Kara, haa ga̋ay qayroo gu
hida hhakira gwaa gaasee ina.' 21 Da hhe'esi Looimoo gu Goõ gi kaay
sa ana tuba, 'Taa̋a, hagu sla'a ya̋aboo segenge daqa hida gu hhapapu
wakinayge.' "

Pawlo yaamulooay gu hhapee da Ruumi

22 Hida hhakira gi itatiisiri Pawlo tia naqatloo. Da hhe'esi gi
tlaatleesiri maahhoo hari afoo da didiri kakaakanay tuba, "Gaasakuna!
Heedi da hiĩ gooay haraa hiiboo ı́iiba ibinaa khoorotii." 23 Hida
hhanki gi ilakoniri maahhoo, tay tooinaa kwakwahhiyay qayroo
koina rawairee, kara tooinaa ku'umisiyay tipa rawaage. 24 Te'esii
sirikaarimokee gu didiru gi ilafahhi sirikaaritee tosi, ma hiidaasiri
Pawlo jeerage. Kara gi kaay tuba, gu cangicangimisiye, tay gugi difiyay
hari khwacoo gu cohhi, ma hiidahhasi caahharaa Wayahuudi, gu so'oyi
ilii maahhaahhaminay ina taqaaqay. 25 Qatlay gwaa ilii khiidiniri ina
hari catoo, magu difiri, Pawlo gi maasi sirikaarimoo leẽ gwaa qadidu
ilaciyaa kosii tuba, "Gu lou, ti nara'aa sariyaa da Ruumige, difoo
yaamulooay gu Ruumi, tay dugu kahhi hukuruu ha dakoo lensee?"
26 Qatlay sirikaarimokee giyaa ilii akhasi gimbaki, gi hadakay daqa
sirikaarimokiray gu didiruge, gi kaay tuba, "Hati sla'ada malee laqa?
Heediki ti yaamulooay gu Ruumi."
27 Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi hadakay daqa Pawloge,
gugi maasi tuba, "Sini kaade, ugu ti heedi gu Ruumigo?" Pawlo gi
ilakı́ı́si tuba, "Ee." 28 Sirikaarimokira gu didiru gi kaay tuba, "Ana haati
hadisi peesay wa̋a, ma yaamulooay gu Ruumi tleehhidi." Pawlo gi kaay
tuba, "Ana see dinaa ti'ii laqwali, ti yaamulooay gu Ruumi." 29 Hida
hhakira goõ gungwaa hhe'esee ilakhuukhu'usa maamisu Pawlo, cira
gugi mayri maamisu. Sirikaarimokira gu didiru see gi tla'amuudi,
qatlay giyaa ilii caahhi tuba, gwaa khiidimi Pawlo yaamulooay gu
Ruumi.

Pawlo pandaa da balasaa da didirige da Wayahuudi

30 Heetlaalee dosi, sirikaarimokira gu didiru yaa slai caahharaa
gu lou, Pawlo dugwaa so'oyi sitaakimi ha Wayahuudi. Te'esii gugi
gweedimi, kara gi ilafahhi hhapalooee da deni haa balasaa goõ da
didiri, ma hiikurunkuridiri daqa lenge. Da hhe'esi, haraagi khay
Pawlo, gugi qadidisi pandaa dooinay.

23

Pawlo idoo giyaa ilii deehhimi Farisaayoo haa Sadukaayoo

1 Da hhe'esi, Pawlo gigi ilii kaasi ilaa hida hhakee gu balasaa, gi kaay
tuba, “Hhiee koi, ana baloti naqatloo haa ibiidi hari muuna gu ̋abaaku
loi pandaa da Iliitleemuge.” 2 Cirakiray, hhapalooaykira gu didiru
Ananiyaa gi ilafahhi hida hhakira gwaa qadimidee ilaciyaa kosii, magu
slokhosiri afa gosii. 3 Da hhe'esi, Pawlo gi kaay daqa dosii tuba, “Dugu
slokhosi ha Iliitleemu, ugu ti bи́naka'a pahha daa maakhi chakalaa!*
Haã malee hiidahhasidi ibinaa ti'ii, hanigi hukunti ana hari sariyaa da
Iliitleemu, kara tay nama ugukee leẽ sariyaa gaã muritiiba inkoo, sa
gimba ugu haã ilafahhadi tuba, dini slokhosiye.”
4 Hida hhakira gwaa qadimidee ilaciyaa kosii, gi kaayri sa Pawlo
tuba, “Malee hiidahhasida waaru hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu?”
5 Pawlo gi ilakи́si inay tuba, “Hhiee koi, haã caahhiiba ina ti
hhapalooay gu didiruu see gu Iliitleemu. Handikaa da Iliitleemu yoó
kaada tuba, ‘Hhanti kaada gimba gu tlaku daqa looimoo gu hida
kokuu.’✡ ”
6 Da hhe'esi, Pawlo yaa arimi tuba, tla̋aã gu hida hhakeesii gu bal-
asaage wakinay yaa Sadukaayoo, kara wakinay yaa Farisaayoo. Te'esii
gi maahhi hari afoo da didiri tuba, “Hhiee koi, ana ti Farisaaymoo,
nanku Farisaaymoo. Ana naranti khay pandaa da balasaage, sa gimba
ana kooma iliipa'aru tuba, hida gwaa kaka̋ee, maa slafiyay yaagii
ca̋iyay ayisasugo.” 7 Qatlay giyaa ilii kaay teesaaqay, naanaqamoo
gu dihhu gii ka'adi tla̋aã gu Farisaayoo haa Sadukaayoo, balasaa goõ
hingigi deehhinti. 8 Sadukaayoo yoó ̋mbida tuba, slafaraa haa hiica̋a
ayisasugo hhaka, malayika hhaka ma gieeri see hhaki. Farisaayoo,
yaa ̋mbidi gimbaki sliimaa. 9 Da hhe'esi, maahhoo da didiri gi
ilaqincidi, kara maarimamaa waka da sariyaa da raqa da Farisaayoo,
gi qadimiti, tay hiĩ karankaahhuumidiri hari khisla tuba, “Dandiray
haã aniiba dakoo lensee daqa heedikii. Angamalee malayika gina
Muuna gu Iliitleemu goo niĩ coco'oi haa ina!” 10 Naanaqamoo gi ilaqinci
hari khisla, sirikaarimoo gu didiru see gi tla'amuudi tuba, Pawlo gu
feehhimisiyay tlakwaroo. Ina gi ilafahhi sirikaarii dosi, maguu ca̋asa
kayri hari ̋uuru tla̋aã gooinaa, maguu kи́siri ina wa'ay gu boomage.
11 Amasi gwaa sirakoomee Looimoo gu Goõ Yeesu gi qadidi ilaciyaa
gu Pawloge, gi kaay tuba, “̋atlisii muuna! Qatlay haniĩ ilii ilatlaydi
gooay yade Yerusaleemuge, ugu kwanda gani ilatlawa kayde ana slime
yade Ruumige.”

Ilakhuukhu'usa da gaasaraa da Pawlo ha Wayahuudi

12 Qatlay daa iliipisi Wayahuudi hingigi ila̋mbidiri hari siiri, kara
gi seeliniri tuba, “̋aginaaba ma kitahhuu see idoo lensee, hati gesaa
gaasana Pawlo.” 13 Te'esii yaa wanay hida gwaa hiicatee faadoo da
mibeeri cigahha, gungaa ilakhuukhu'usee laqaraa teesaaqay. 14 Inay
gi hadakayri daqa hhapalooay gu didiruge gu Iliitleemu haa daqa
gadunge, gi kaayri tuba, “Hanguu ilawaasani dandiray kilakoti, haã
seelini, ha koisanaaba idoo lensee, hati gesaa gaasana Pawlo. 15 Inkoo,

---

* **23:3** 23:3 ugu ti bи́naka'a pahha daa maakhi chakalaa: Pawlo wahaahana Ananiyaa hari kaawaraa tuba, ina heedika'a pahha doó arine gu pandaa hhou, kaslenkwaa ti heedi gu tlaku hari wa'ay. ✡ **23:5** 23:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiica̋araa 22:28.

unkuray haa balasaa kaawa sa sirikaarimoo gu didiru, Pawlo duguraa khaye pandaa da balasaage, unkuray mangahhatotoo looti kaaday tuba, dandiray hati sla'ana caahharaa nara'a gimba gu hukumuu gosi. Dandiray haã hhe'esani hanguu ilakhuukhu'usani giyoomati kahhi see dawaraa ti'ii.”

16 Qatlay nanku hhioo dosi Pawlo giyaa ilii akhasi ilakhuukhu'usatee, gi hadakay booma da sirikaarii da Ruumige, gi ilakeesi sa Pawlo gimbakee. 17 Da hhe'esi, Pawlo gi ̸oó sirikaarimoo leẽ, sugugi kaay tuba, “Leehhisi qaraimoki daqa sirikaarimoo gu didiruge, kona gimba gi kaawakaye daqa dosii.” 18 Sirikaarimokee gi leehhisi qaraimokira daqa sirikaarimoo gu didiruge, gi kaay tuba, “Heedikira Pawlo diĩ khiidimi, hiniĩ eteedi, hinigi firimi, maa leehhisi qaraimoki daqa dooguu, kona gimba gu kaawaraa sa ugu.” 19 Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi ooyi dabaca̸ay gu qaraimokira, gurigi waaudi kengage, gugi maasi tuba, “Sina mala sla'ada kaawaraa?”

20 Ina gi kaay tuba, “Wayahuudi hingii ilámbidiri heetlaalee gu firinay ugu, Pawlo magu leehhisidi pandaa da balasaage, magu iliitloohhiri tuba, slaiyay ilatahharaa nara'a hukumuu gosi. 21 Inkoo, hhantímbida firoo dooina, wanay hida gungii catee faadoo da mibeeri cigahha, gu baqaaqamidee Pawlo, magu iliitlairi. Inay hiĩ seeliniri tuba, ̸aginaaiiba ma kitahhuu see idoo lensee, hiti gesaa gaasiyay ina. Inkoo, inay hingii hhe'esiri ilakhuukhu'usa, ti baqaaqamidiyayi kilesi, ma sigímbidi firoo dooina.”

22 Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi geemay qaraimokee, ma waaudi, tay gugii gadimi tuba, “Hhanti kaada sa heedi lensee tuba, siniĩ kaadi gimbaki.”

Pawlo dugu leehhisi yaamu gu Kaysaariyage

23 Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi eteedi sirikaarii cada, gigi ilafahhi tuba, “Ilakhuukhu'usa sirikaarii miyaa cada, sirikaarii mibeeri fanqu goó hiidadawee faraasi haa sirikaarii miyaa cada da khua qwatla hari tlaamaiĩ, la waautay Kaysaariyage qatlay doo ilii daye saa tami da amasi. 24 Kara layii ca̸asiday faraasi wakinay sa Pawlo, ma dugu ubaabi haa ma dugu leehhisi qasaw daqa Gafana Feliikisige.” 25 Da hhe'esi, gi handikimi cheeti daqa Gafana Feliikisige daa kooma gimbaki.

26 Ana Kilawdiyoo Luusiya, ha handikiikima sa ugu, Gafana Feliikisi, goó muriidane, slay cehheemisu daqa dooaa!

27 Heediki dugwaa ooyi ha Wayahuudi, kara inay gu aloo gaasiyay ina. Yu'udiyaa, ana haa sliimaa khay haa raqa da sirikaarii, hagugi ilabu'umi, sa gimba haa akhasi tuba, ina ti yaamulooay gu Ruumi. 28 Da hhe'esi, ana haati sla'a caahharaa, inay gwaa so'oyi sitaakiniri ina, gugi leehhisi pandaa da balasaa dooinay da didirige. 29 Te'esii hagi baraslayi tuba, dugwaati sitaakimi sa maamisu goó sariyaa da Wayahuudi dahha. Kara, hhaka dakoo lensee, daraay boo̸odi ina duguma gaasi ma khiidiru see. 30 Qatlay gaa ilii akhasi tuba, Wayahuudi hingii ilámbidiri, gaasaraa ina, cirakiray ana hanti ilafahhi siriikaarii, ma dugwaa leehhisi daqa dooguu. Kara ana haani ilafahhi hida hhakira gwaa sitaakimee ina, maraa khayri sitaakaa dooina pandaa dooguu.

31 Inkoo, sirikaaritira idoo digaa ilii ilafahhi gooay, gurigi waaudiri
Pawlo Yerusaleemugo, hari amasi hhakee gugi leehhisiri segenge
yaamu gu Antipaatiri naqatloo. 32 Heetlaalee dosii sirikaaritira
daa khocidi hari ye'eeroo, gi kíri kambii gu sirikaariige, gi mayri
sirikaaritira doó hiidadawa faraasige, ma ilakoniri hhiyuuma sliimaa
haa Pawlo. 33 Qatlay giyaa ilii dayri Kaysaariyage, gi hadisiri cheetitira
sa Gafana Feliikisi, kara Pawlo gugi mayri dabaiĩ kosii. 34 Feliikisi giyaa
ilii hhe'esi somaa cheetitee, gi maasi Pawlo tuba, ina yaa hhapee kaloo
dahhi. Ina giyaa ilii caahhi tuba, yaa yaamu gu Kilikiyaa dahhi, 35 ina
gi kaay sa Pawlo tuba, “Haitatiisa gimba googu, qatlay giyoo ilii khayee
ti'ii hida gwaa sitaakimee ugu.” Da hhe'esi gi ilafahhi sirikaarii, Pawlo
duguma gáay wa'ay gu mara gu mutemi Heroodege.

24

Pawlo dugugi sitaakimi pandaa da Gafana Feliikisige

1 Qariqaaqari balalu kooani giyaa iliicatiri, hhapalooay gu didiru
Ananiyaa yaagi khay Kaysaariyage sliimaa haa gaduũ wakinay haa
heedi leẽ goó yondiida gimba gu sariyaa, uma gosi na Terituulo. Inay
gi ilakeesiri sitaakaa da Pawlo pandaa da Gafanage. 2 Qatlay Pawlo
dugwaa ilii eteedi hakamaage, Terituulo gi tlaatleesi sitaakiru ina
pandaa da Gafana Feliikisige.

Te'esii gi kaay tuba, “Gafana Feliikisi, ugu goó muriidane, koraraa
wáa dandiray haã slayni ibinaa da qasaw tawaaloo dooguu. Kara ha
khuana tuba, harii dahhasa doogu da arimaa pandaage haraa khaydi
gimba wáa gu hhou ti'ii hhapee doorii. 3 Gafana Feliikisi, balalu
sliimaa daqeemoo sliimaage haa amamu sliimaage dandiray gimbaki
goóti ́mbana, kara ugu hagoóti daareesana hari khisla. 4 Inkoo,
sla'aaba magu ilahufidi hari khisla, hagu sla'a tlaatlaqasa hhoinay
googuu, mandi itatiisidi dandiray qoomay cokoó.

5 Gu lou, haã baraslayini tuba, heediki ti hiiguusiisay gu gimba gu
tlaku daqa hidage, ina noó hiifaafahhana gau tláaã gu Wayahuudige
khoorotii sliimaa. Ina na giyaadimiisay gu raqata'a da diini da hida gu
Nasareeti. 6 Kara yaa slai slasláuudisa mara gu didiru gu Iliitleemu, da
hhe'esi gugi oowani ina.* 8 Inkoo, ugu loi bere hagu cangicangimisida,
hiidahhasida ma'araa tuba, gimbaki sliimaa gu Pawlo gu sitaakiikine
gonkosaa guti lou.” 9 Da hhe'esi Wayahuudi slime hingigi ilagaasidi,
sitaakaa da Pawloge nama gimbakee leẽ, kakaanay tuba, sitaakati goõ
dati loi.

Pawlo ilakeesi pandaa da Gafana Feliikisige

10 Qatlay Gafana Feliikisi giyaa iliilaqasi daba gosi daqa Pawloge,
ma qadidi haa gi ilakeesi, Pawlo gi kaay tuba, “Ana khua tuba, ugu
haã hakiimuu gu hhapeti tleehhiti koraraa wáa. Inkoo, ha kooma
́atlimaa gu ilakeesaraa pandaa dooguu sa sitaakati toyi daraani khay.
11 Ugu hayii dahhasida slawaraa masaydii gundi ma'asee ciraai tuba,
kahhiyay hiicataraa balalu mibi haa cada see, qatlay gaa ilii hadakay

* **24:6** 24:6 Hhayuũ gu 6 - 8: Hagi sla'ani hukuruu ina ilakhuukhu'usaraa da sariyaa doorii. 7 Te'esii sirikaarimoo gu didiru Lusiyaasi yaagi khay, harigi waaudi Pawlo daqa dooraa hari ́uuru. 8 Ina gi ilafahhi tuba, hhakira gu sitaakiikimee Pawlo, haraa khayee sitaakaa dooina pandaa dooguu. Handikaa wáa da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

Yerusaleemuge sa hha'aleesa da Iliitleemu. 12 Kara hida hhanki guni
sitaakiikimee, hinaa slayriiba ana hangu ilakímisana haa heedi lensee
mara gu didiruge gu Iliitleemu. Kara hinaa aniriiba hiifaafahhama
raqa da hida sinagoogige ma daqa lenge see yaamuge. 13 Kara inay
hiidahhasiyaaiiba laqaru sumuku daqa dooguu tuba, sitaakaa dooina
dati lou.

14 Inkoo, ha /́imba pandaa dooguu tuba, ana Iliitleemu gu ayiĩ
koti gunoó hha'aleesa, hoóti sirakomamida Amoo da Yeesu, haã doó
ilahudeesiye ha hida tuba, ti raqa da diini da afa'afuuma. Ana goó
/́imba gimbaki sliimaa, daa handikimi sariyaage ha kitaababaa da
tletimiisee da Iliitleemuge. 15 Kara ana see ti kooma iliipa'aru daqa
Iliitleemuge hida hhanki gooay tuba, Iliitleemu maa slafisi haa yaagii
ca/asi hida goõ gwaa kaka/ee ayisasugo, hhakira gwaa komee ibinaa
daa tafa'adi haa gwaa koomee tlakwaroo. 16 Slime sa gimbaki balalu
sliimaa ana saganoó koimisa hari /́uuru goy sliimaa, ma ibiidi hari
muuna gu/abaaku sumuku pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da hida
sliimaage.

17 Inkoo, qariqaaqari gaa ilii segenge waare koraraa angaamaka, haa
kí Yerusaleemuge, ma leehhisi sa kwaeeli gu hhapee dooi sadaaka haa
ma haymisi idadu daa cú sa Iliitleemu. 18 Qatlay naa ilii slayri mara
gu didiruge gu Iliitleemu, tay yondiida gimbaki, ana haati asu hhe'esi
firoo da ilabuuslaraa. Kara raqa da hida see yaa wantaaba haa ana, ma
gau lensee yaa wanaaba. 19 Inkoo, te'esii yaa wanta Wayahuudi waka,
daa hhapee da Aasiya dahha. Goó ilatahhe inay see ba/ay hinti aloo
ti'ii wanay pandaa dooguu, ma hiica/asiri sitaakaa dooina, bere konay
gimba lensee daqa dooii. 20 Bere hida hhanki gu ti'ii waaree konay
sitaaka, ba/ay kaayee inkoo tlakwarotira giyaa slayri daqa dooii, ana
qatlay gaa ilii qadidi pandaa da balasaa dooinay da didirige. 21 Kara,
qatlay gaa ilii qadidi tla/aã gooinay, ana idoo leẽ kilesi ganaa kaay hari
afoo da didiri ambee, ‘Ana letuti dininti sitaakimi pandaa doogunay,
sa gimba ha kooma iliipa'aru tuba, hida sliimaa gwaa kaka/ee, himaa
slafiyay haa yaagii ca/́yay ayisasugo.’ ”

22 Da hhe'esi Gafana Feliikisi, hiĩ gwaa khua nara'a gimba gu Amoo
da Yeesu, gi deelisi hukumuu gu sitaakatee, gi kaay tuba, “Qatlay
Luusiya sirikaarimoo gu didiru giyoó ilii khaye, ana hoo asu kere'esa
gimba googu.” 23 Ina gi ilafahhi sirikaarimokira gu didiru, Pawlo
duguma ilakoomi ga/aw. Qatlaykeesii lenge, gi ilafahhi ina gu hhanti
arina heedi daa khiidimi pahha, kara dene'ee kosi digii geemaye, ma
qaqayri /agoo ha idadu gi slaiye ina.

24 Qariqaaqari balalu angaamaka, Gafana Feliikisi yaagi khay haa
hadee dosi Durusiila, daa Yahuudito'oo. Ina gi ya/abi sirikaarimoo,
Pawlo dugurimaa khay. Da hhe'esi gugi itatiisiri qatlay giyaa ilii cocoi
gimba gu /́imba Kristu Yeesu. 25 Inkoo, Pawlo gi tlaatleesi ilakeesa
gimba gu ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, idoo hida digoó
iliislaiye mangirii kikíri hari waaway hangugi ga/ayay nara'a haa
baloo daa khoca, qatlay Iliitleemu gimaa ilii hukune hida sliimaa.
Te'esii Gafana Feliikisi gi tla'amuudi, gi kaay sa Pawlo tuba, “Inkoo
dimbu'udi! Ugu taa/a waaudi, hagoo kara eteeda, goo ilii slawe baloo
waka.” 26 Qatlaykeesii lenge ina yaa iliipa'ami tuba, ina beelaa Pawlo

gwaa aloo tlupi ina hari peesay, maguu ca/asi jeerago. Sa gimbakee giyaa eteediidina tiaatia, ma cocoi haa ina.

27 Gimbaki gi ilakoomi koraraa cada. Da hhe'esi, Porikiiyo Feesito gii oyi yondu gu Gafana Feliikisi. Sa gimba Feliikisi yaati slai laqaru hhoinay daqa Wayahuudige, gi may hiica/asaraa Pawlo jeerago.

25

Pawlo ilakeesi pandaa da Gafana Feesitoge

1 Balalu tami kilesi, qariqaaqari Feesito giyaa ilii day yaamu gu Kaysaariyage sa tlaatleesa da yondu gu Gafana, te'esaa yaa waaudi Yerusaleemuge. 2 Te'esii hhapalooee da deni haa giyaadimiisee da Wayahuudi, hiraagi khayri pandaa dosi sitaakaa, giyaa sitaakiniri Pawlo. Kara gi firiniri Gafana Feesito, 3 ma sigi laqami hhoinay daqa dooinay, hari amoo dari khawaraa Pawlo Yerusaleemuge, sa gimba inay yaa ilakhuukhu'uu'umisiyay, Pawlo magu gaasiri amooge. 4 Inkoo, Feesito gigi ilakiísi tuba, “Pawlo duguti ga/aa/ay yade Kaysaariyage, kara ana haã ilakhuukhu'usi hadakawa yade. 5 Ina gi kaay tuba, ‘Tla/aã googunay, ya/aba giyaadimiisee dooguna waka, mani leeleehhisiri taysi Kaysaariyage. Bere heediki yaa laqi gimba lensee gu tlaku, inay maraa khayri sitaakaa dooina.’ ”

6 Feesito yaa ibiidi haa inay balalu gweleti baku mibi taqaaqay, da hhe'esi gi waaudi Kaysaariyage. Heetlaalee dosii gi ibinaa kay kitiĩ gu hukumuuge, gi ilafahhi sirikaarii tuba, Pawlo duguraa khaye pandaa dosii. 7 Qatlay Pawlo duguraa ilii khay, Wayahuuditira daa Yerusaleemu dahha, yaa qadimiti, gugi niiniíti, haraagi khaydi sitaakaa wa/a daayii loi. Inay yaa hiidahhasiriiba laqaru tuba, gwaati lou. 8 Da hhe'esi Pawlo hingi ilakeesi ina lenkosi, tay gi kaay pandaa da hida gonge tuba, “Ana hhaka idoo lensee da tlakwi gaa laqi, daa tlankidi sariyaa da Wayahuudi baku mara gu didiru gu Wayahuudi baku daa tlankidi Kaysaari.”

9 Da hhe'esi Feesito yaa slai laqaru hiilehhidu gosi daqa Wayahuudige, tay gi kaay sa Pawlo tuba, “Ugu sla'adaa waauda yade Yerusaleemuge, ma dugu hukuruu kay pandaa dooii sa sitaakati?”

10 Pawlo gi ilakiísi tuba, “Inkoo, ana hanti qadida ti'ii pandaa da hakamaa da Kaysaarige, haã na daqa daraa hiiboo/odi hukuruu ana. Ugu ha khu'uda nara'a, ana sigaa yondiidiiba Wayahuudi tlakwaroo lensee. 11 Inkoo, bere ana haã yondiidi gimba gu tlaku guraa hiiboo/u /agitiru gu gwaa'araa, ana firimaaba, ma hiiípi gwaa'araa. Kara, bere sitaakaa da Wayahuuditi daqa dooii guti louuba, hhaku heedi gu kooma haaki darii lu/araa ana dabaiĩ koinay, guni slaee gaasa. Ha firima, dinima itatiisa kay Kaysaari.”

12 Qariqaaqari Feesito gi idaruusi haa balasaa dosi, da hhe'esi gi kaay sa Pawlo tuba, “Nara'a! Ugu haã kere'esidi rufaa, duguma itatiisa kay ha Kaysaari, inkoo ha hada kayda daqa Kaysaarige.”

Hiigadiru gu mutemi Agiriipa daqa Pawloge

13 Qariqaaqari balalu angaamaka giyaa iliicatiri, Mutemi Agiriipa*
haa Beriniike† yaagi khayri Kaysaariyage, ma laqaniri muree dooina
daqa Feesitoge. 14 Sa gimba yaa ibiidiri taysi balalu wáa, Feesito gi slay
qoomay gu hhou gu ilakeesa gimba gu Pawlo sa mutemi Agiriipa, gi
kaay tuba, “Wana heedi waku ti'ii na Pawlo, daa may lumandeege ha
Gafana Feliikisi. 15 Qatlay gaa ilii hadakay Yerusaleemuge, hhapalooee
da deni da Iliitleemu haa gaduũ gu Wayahuudi haraa khayri sitaakaa
dooina da Pawlo, inay hinigi firiniri ana tuba, heediki dugu hukune.
16 Ana sigaa kaay ambee, ti ou gu Ruumi gooba hiigeemawa heedi
diĩ sitaakimi, ma dugu hukumi tay hingi kahhi see slaslaw haa hida
kosi gwaa sitaakimee, ina see sugu kahhi qawa mucu gu ilakı́saraa
sitaakaa dooinay.
17 Inkoo, qatlay giyaadimiisee da Wayahuudi giyaa ilii kurunkuridiri
te'esii, ana haa hiikaaiiba. Heetlaalee dosii hagi ibiidi kitiĩ gu huku-
muuge, gi ilafahhi sirikaarii, heedikee maduguraa khay hakamaage.
18 Te'esii hida hhakira gwaa sitaakimee ina, qatlay giyaa ilii qadimidiri
sa sitaakiru, haraa khayriiba gimba lensee gu tlakwu, gaa iliipa'ami
gooay. 19 Kara tay yaa konay wariikı́misu sliimaa haa ina, gimba
gu diini dooinay haa gimba gu heedi waku gwaa gwaau, uma gosi
naa Yeesu. Pawlo gi ilatlay tuba, slafi. 20 Ana haa caahhiiba, idoo ga
ilii dahhase cangicangimisu gimbaki gwaati louu see baku gu louuba.
Da hhe'esi, hagugi maasi Pawlo, bere yaa aloo slai hadakawa yade
Yerusaleemuge, ma qadida kay yade hakamaage, ma dugu hukumi sa
sitaakati. 21 Te'esii, Pawlo gi kere'esi rufaa, gi firimi ma dugu may
balota'a naqatloo gimbakee dugumaa ilii ́mbiye hukuruu ha Kaysaari.
Kara, hagi ilafahhi sirikaarii, ina ma dugu gáay balota'a naqatloo
gamaa ilii yáabe sirikaarimoo, magu leehhisi daqa Kaysaarige.” 22 Da
hhe'esi, mutemi Agiriipa gi kaay sa Feesito tuba, “Ha sla'a heediki
magu itatiisi ana loi.” Feesito gi ilakı́si tuba, “Heetlaalee hagoo
itatiisida ina.”

Pawlo pandaa da mutemi Agiriipage haa Beriniike

23 Heetlaalee dosii, Agiriipa sliimaa haa Beriniike yaagi khayri hari
hha'aloo haa iiri'isinoo, gii guniri waauu gu didiruge, daqa doó ilii
itatiimisiyee gimba, sliimaa haa sirikaarii da deni haa hida gu kaari gu
yaamu. Da hhe'esi, Feesito gi ilafahhi sirikaarii dosi, Pawlo maduguraa
khay pandaa dooinay. 24 Da hhe'esi, Feesito gi kaay tuba, “Mutemi
Agiriipa haa unkuray gonkokunaa gu ti'ii waaree sliimaa haa dandiray,
heediki guũ antiri! Wayahuudi goõ da Yerusaleemu haa hhaã gu tia gu
Kaysaariya, maahhaahhaminay daqa dooii tuba, ina haraayii boóiiba
ilakooma ibinaa. 25 Inkoo gu lou, ana haa arimiiba tlakwaroo lensee
giyaa laqi, daraa hiiboóodi ina ma dugu gaasi. Kara yaa kere'esi rufaa,
ma dugu hukuru kayi ha Kaysaari, ana haã ́mbi ilafahha sirikaarimoo,
ma dugu leehhisi daqa dosii yade Ruumige.
26 Gu lou, ana koomaaba gimba lensee daqa dosii gu hiidahhase
handikiru daqa looimoo goorii Kaysaari. Inkoo, ana guranti khay ina
pandaa doogunay, kara ti pandaa dooguu ugu, mutemi Agiriipa. Qatlay

* **25:13** 25:13 Mutemi Agiriipa: Mutemiki ti Agiriipa gu cada, nanku Mutemi Heroode Agiriipa gu leẽ. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 2:1, 20-23. Hiĩ gu nanku Mutemi Heroode Agiriipa gu didiru. † **25:13** 25:13 Beriniike: Ti hhioo dosi da cokoı́ da mutemi Agiriipa gu cada.

goo ilii hhe'esane maamisu heediki, ana ma slay gimba gu handikiru.
27 Ana goo arime ti waaway gooba, ma ilafahhi sirikaarimoo ma
leehhisi heedi doó khiidine, handiba ilakeesa see nara'a sitaakatira
gi kone."

26

Pawlo ilakeesi pandaa da mutemi Agiriipage

1 Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Pawlo tuba, "Inkoo, dugunii geemay
hangu ilakeeside sitaakateesii." Te'esii Pawlo gi waratlaysi daba gosi,
higi tlaatleesi ilakeesa tuba, 2 "Mutemi Agiriipa, hanguu ilatahhi ana
lenkoyi ambee, ana na panda hhoi, letuti qadida pandaa dooguu,
mangu ilakeesi sitaakatiray daa leehhisi ha Wayahuudi. 3 Sa gimba ugu
khu'uda nara'a ou haa kabaaba/u sliimaa da kone Wayahuudi. Inkoo,
hagu sla'a tlaatlaqasa ugu, mani itatiisidi hari muuna gu hiikaasa.
4 Gu lou, Wayahuudi goõ khuiyay, idoo gaa ilii ibiidi hhoinay yadaa
loaa qarauumaa dooaa, tlaatleesoo da ibinaa dooaa ana haa hhapee
dooii ibiidi, slime haa yade Yerusaleemuge. 5 Kara inay hiniti khu'uyay
yadaa looaa tlaatleesoogo. Inay hiidahhasiyay ilatlawa, bere hiti
slaiyay tuba, gimbaki gu lou, ana naati omi haa gi ibiidi Farisaaymoo
pahha, tay tooaa ilakoomi sariyaa haa ou goõ gu raqati da diini doori,
raqa haã da kooma sariyaa haa ou wa/a ba/ay da raqoo wakinay see.
6 Inkoo, ana saganiĩ qadidi ti'ii, ma dini hukumi, sa gimba ha kooma
iliipa'aru hiifadidukiray gu Iliitleemu, giyaay fadidi daqa ayiĩ kotii.
7 Hiifadiduki nama hikira leẽ gu motoliya doori mibi haa cada, giyoó
iliipa'anee slawaraa, tay tooina iliikonay hari maguuma hha'aleemisu
Iliitleemu tleemaa haa amasii. Ye mutemi, sati gimba gu iliipa'arukee,
na idoo siniĩ sitaakimi ha Wayahuudi! 8 Taysa hida saa so'oyi ariniri
iliipa'aruki ti gimba doó hiidahhasiyaaba pahha tuba, Iliitleemu yoó
slafimisi haa yaagii ca/amisi hida ayisasugo.
9 Gu lou, ana see waka'alee haati /imbi tuba, kwanda ga yondiide
gimba sliimaa ga hiidahhase, ma tlanki uma gu Yeesu gu Nasareeti.
10 Ana see gimbakee gunaa laqi yade Yerusaleemuge. Ana sinaati
hadisi /uuru ha hhapalooee da deni da Wayahuudi, gi khiidiidimi
jeerage hida gu Iliitleemu. Qatlay digaa ilii hukuukune gwaa'araa, ana
see haatii slakhi kuura doyi da /imbaraa teesaaqay. 11 Kara ana haati
nikiikima hadakakaw sinagoogaguu paslaapaslooge, magi/agitimi hida
gwaa /imbee Yeesu, hagigi koimisi /uureemisu inay, ma belendeqesiri
Kristu. Ana haa qupidi hari khisla sa inay, haati amoolee hadakay
yaamu gu segenge, magi laba'asi.

Pawlo gimbuusi idoo giyaa ilii/imbi Yeesu Kristu
(Yondu gu Ya/abimiisee 9:1-19; 22:6-16)

12 Letu waka, tla/aã gu leẽ gu hhiyuumidukeesii gaa ilii yade
khu'uu'umise Dameesiko, tooaa kooma cheeti daa handikimi tuba, ana
kooma /uuru haa ilakaawa daqa hhapalooee da denigo da Iliitleemu.
13 Ye mutemi gooi, ana qatlay gaa ilii amooge waare, letu yaati
asu daadi tana/iyage, cirakiray hagi arimi wanqamee da dihhi yadaa
rawgo, ba/ay da wanqametee see da letu, hinigi ilii wanqasidi ana
bareemoo sliimaa haa dene'ee hhakira gwaa hhiyuudee sliimaa haa
ana. 14 Dandiray gonkotaa gi huhuani hhapeege. Da hhe'esi, ana hagi

akhasi afoo kakanta sa ana hari gimba gu Eburaanaisoo tuba, ‘Sawlo, Sawlo! Sini so'oyi laba'asida ana? Hanguti ilaqa'ada ugu lenkoogu, hari amoo da siaraa hari daribimaa ana looimoo googu.’* 15 Sawlo gi ilaki/isi sa ina tuba,

‘Ugu na miyaa, Looimoo gooi?’ Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, ‘Ana ti Yeesu, ga laba'aa'amiside hari khisla. 16 Inkoo, tlayii laqadita hari ye'eeroo koku. Ana hagwanti iliica/i, maguu leehhi ugu, ma yondimiisay goy tleehhiti haa masaydii gu gimbaki koi, hiĩ guũ anti haa hikee sugoo laqame ugu. 17 Ana hagu ilabu'uma ugu daqa hida kokaa gu Israeeligo haa daqa hida gu hhapapu wakinaygo. Ana gu ya/aba daqa dooinay, 18 tlaa'asa kay ilaa koina, maa hiifookidiri yadaa hhanteego, gii gunay cenceege. Kara hagu ya/aba, fookidisankii yadaa/uuru gu Sataanimoogo daqa Iliitleemuge, ma sigi ilamooyimi ha Iliitleemu tlakwaroo dooina. Inay gi slayay aalimee tla/aã gu hida daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge hari amoo da/imba ana.’

19 Kara, mutemi Agiriipa, gu lou ana haa mayiiba akhamisu gimbakira dinaa ilii khay ha Looimoo goori gu goõ rawgo. 20 Hida gu Dameesiko siginaa tlaatleesi kakaaru gimba gu Iliitleemu. Da hhe'esi hida gu Yerusaleemu haa hhapee goõ da Yudaaya, kara haa hida gu hhapapu wakinay. Ana sigaa kakaami ambee, kwanda gi mayee amamu koina gu tlakwi, hiifookidiyee daqa Iliitleemuge, kara laqanee teesaaqay hari yondu gooina giyoó yondiidiyee. 21 Sa gimbaki gaa yondiidi, Wayahuudi hinaa ooyiri ana, qatlay gaa ilii wa'ay gu mara gu didiruge waaree gu Iliitleemuge, hinaa slaiyay gaasaraa. 22 Letuti naqatloo Iliitleemu hiniĩ iliiay ana, haã qadidi, tay tooaa ilatlatlaw gimba gu lou daqa hida sliimaage gu deni haa gu digidakwi see. Ana kakaakaamaaba gimba waku see, nama gimbakira kilesi daa kaay Musaa haa tletimiisee da Iliitleemu giyaa tletiniri waka'aletira, gimba gumaa hiica/a, 23 tuba, Kristu kwanda dugu laba'asiye. Kara ina na heedi gu pandaa tleehhidi slafa haa hiica/a ayisago haa gi kakaana Gimba gu Hhou gu ilabu'uru daqa Yahuudige haa daqa hida gu hhapapu wakinayge, haã na cencee dooina pahha.”

24 Qatlaykeesii, Pawlo giyaa ilii ilakesaasidiye, Feesito yaa kaay hari afoo da didiri tuba, “Pawlo, kontaa khansu! Somaa doogu da khisla, hindii fookidi waaway googu!” 25 Te'esii, Pawlo gi kaay tuba, “Ye Feesito heedi goó muriidane, ana koomaaba khansu, gimba ga giimaamise daqa dooguu guti lou haa guti waaway. 26 Mutemi Agiriipa khui gimbaki, sagani hiidahhaahhamisa coco'omoo pandaa dosii hari /atlimaa, sa gimba ha khua gu lou tuba, hhaku gimba lensee hikeesii gi hhidine ina, sa gimba gimbakee dugwaa yakwiiba. 27 Te'esii, Pawlo gi kaay tuba, ‘Mutemi Agiriipa, hoó /imbidaa gimba daa handikimi ha tletimiisee da Iliitleemu? Ana ha khua tuba, hoó /imbida.’ ” 28 Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Pawlo tuba, “Goo ilatahhade tuba, qatlayki gu cokoo hani cira hiidahhasidaa hiifaafahha ana, ma heedi gu Kristu tleehhidi!” 29 Pawlo gi kaay tuba, “Ana gimati qoomay gu cokoo baku gu tleedu see, ana firima Iliitleemu ambee, ugu sliimaa haa hida

* **26:14** 26:14 hari amoo da siaraa hari daribimaa ana looimoo googu: Hari Eburaanaisoo ma'aana dosi ti kala/araa diitiray hhadaa da afacokhi. Hhadati da afacookhi ti idoo daroó yondiidiye/uureesa yakway goó duukhee kokoteeni. Hari gimba gu Eburaanaisoo ti kaawaraa da kooma ma'aana da siaraa hari daribimaa.

hhanki goõ guni akhaakhamisee ana letuti, taqay tleehhidiyee da ana gooay. Gu lou, ana sla'aaba unkuray, ma dangu khiidimi jeerage.”
30 Da hhe'esi, mutemi Agiriipa gi qadidi sliimaa haa Gafana Feesito, Beriniike haa hida wakinay goõ gwaa ibiidee sliimaa haa inay.
31 Qatlay giyaa ilii waaudiri waaukeesaa, hingaa wariikaayri inay haa inay tuba, “Heediki yoó yondiidiyaaba idoo lensee, daraa hiiboo̸odi ina ma dugu gaasi ma ilapingiru see jeerage.” 32 Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Feesito tuba, “Heediki duguũ aloo hiica̸asi, bere yaa aloo kere'esiyaaba rufaa da gimba gosi, duguma itatiisa kay ha Kaysaari.”

27

Pawlo hhiyuuma dosi Ruumi kawa

1 Qatlay daa ilii kaay ha hida gu deni tuba, dandiray* hanti aloo hhiyuudana hari meeli te'esaa yaamu gu Kaysaariyago hhapee da Itaaliya naqatloo. Pawlo sliimaa haa hida wakinay daa khiidimi, digigi taatahhi daqa sirikaarimoo wakuu gu didiru, uma gosi na Juliyaasi gu raqa da sirikaarii da Kaysaari. 2 Dandiray gii guni meeli daa yaamu gu Adiramiito dahha. Meeliti, daa daadaausidi waaudimoo daqeemoo paslaapasloo naqatloo, gwaa kenga gu tlawa da didirige waaree hhapee da Aasiyage. Dandiray gi tlaatleesani hhiyuuma doori, dandigi leeleehhisi ha Arisitaako, Makedoonimoo gwaa yaamu gu Tesaloniike dahha.
3 Heetlaalee dosii gi daani Sidoonige. Juliyaasi gi laqami hhoinay sa Pawlo, gugi geemay, ma arimaa kay dene'ee kosi, ma slay idadu giyaa slaiye. 4 Te'esaa gi ilakoni haa hhiyuuma doori hari meeli. Sa gimba kufahhiya hindaa kaniinimisida dandiray, gii catani hari bara da goraa gu hhapee da Kipiroo daa ilii hhaka kufahhiya wa̸a. 5 Gi tlo̸osani tlawa da didiri hari bara da ilasegi da hhapee da Kilikiyaa haa Pamfiliyaa, gi daani yaamu gu Miirage, gwaa hhapee da Liikiyage waaree. 6 Te'esii sirikaarimokira gu didiru gi slay meeli, daa Alekisandariyaa dahha, daa Itaaliya kakaakawa, hindigi tosaa gii guumisi te'esii.
7 Dandiray gi hhiyuudani aslaa'amee, gii owani balalu wa̸a, gi daani ilaciyaa haa yaamu gu Niido naqatloo hari maana. Kara kufahhiya hindigi kanisidi dandiray, ma mayni ilakooma pandaage hari amotee. Sa kufahhiyatee gii catani hari bara da wayee gu hhapee da Kireete, hagi niini̸dani hiiqwiilii̸da da Salimoone. 8 Gi ilakoni niini̸da hhapee da Kireete hari kenga gu tlawa da didiri hari maana, gi daani daqa wakay daa eteediidine na “Bandaari da hhoi”† daa ilaciyaa waara haa yaamu gu Laseeya.
9 Qoomay wa̸a gaã hhamisani tlawa da didirige, kara hhiyuuma doori see hindii tla'ameedeesidi, sa gimba qoomay gu hhou korige gu hhiyuuma tlawa da didirige hiĩ hhe'esi hindii cati. Da hhe'esi Pawlo gigi ilii̸oo̸i hida goó maadee meelitee, 10 gi kaay tuba, “Hhawatee, ana

* **27:1** 27:1 dandiray: Afamarakii gu 27:1 gu 28:16 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu dandiray ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofiilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1. † **27:8** 27:8 Bandaari da hhoi: Bandaari ti daqa da kenga gu tlawa da didirige waara, dagoóti de'ena ha caaqwa da dihhi haa gondadee goóyii caca̸ee tlawa da didirige. Te'esii meeli yoó hiidahhasida dawaraa ilaciyaa gu hhapee da kaarunge, hida mayii dahhasiri hiiguumisa haa hii̸eetimisu khooslay.

haã arimi hhiyuumati toori haraa khayda sagadadahhu gu didiru,
hhamisida meeli haa khooslay gu wa'ay kosii waara, kara ibinaa
doori see haga hhamisana." 11 Te'esii, sirikaarimokira gu didiru gi
ilakoomi itatiimisu gimba gu heedi gwaa wariiqadiidimida meeli haa
looay gu meelitee. Ba̸ay ina yaati aloo itatiisi gimba daa kaay ha
Pawlo. 12 Sa gimba bandaaritira daa hhoiiba ilii ibinaa qatlay gu
kijaajimoo gu dihhuge, hida wa̸a gi kaayri tuba, ba̸ay da ilakooma
hari hhiyuuma. Inay yaati iliipa'aniri bere hiidahhasiyay, ma dayri
yaamu gu Foyiniikege, ma ibiidiri te'esii qatlay gu kijaajimoo gu dihhu.
Foyiniike yaati yaamu hhapee da Kireetege, daa fahhaahhane ha
caaqwa bareemoo cadago kilesi, bara da Wayee gu Ilacindoo gu biraa
haa Goraa gu Ilacindoo gu biraa.

Gondadee gu deni tlawa da didirige

13 Qatlay caaqwa giyaa ilii tlaatleesidi fahharu aslaa'amee bara da
wayeego, inay beelaa hiĩ slayri idoo giyaa slaiyee. Da hhe'esi gii
duukhiri rawaage nanga gu meeli,‡ gi hhiyuudiri hari kengaiĩ gu
hhapee da Kireete. 14 Yu'udiyaa, daa ilii cati qoomay coko̸oniinii,
daagii fahhasi kufahhiya da dihhi, uma gosi na "Goraa - Ilacindoo gu
rawaa," yaagi puupuudi yadaa hhapee da Kireetego wayee khu'usa.
15 Qatlay meeli dagaa ilii slay ha kufahhiyatee, dandirigi slanqadi
hiifokidisa meeli, ma yade khu'usidi bara daa dahhiye kufahhiyatee,
hagaga mayni dagarima waaudi ha kufahhiyatee.
16 Asunkuilee gii catani hari bara da wayee gu hhapee da coko̸i, daa
niini̸di ha ma'ay, uma gosi na Kawda, ma hii̸pani kufahhiyatee. Gu
lou, yaati maana khiidiru rawaa gu meelige masuwaa da coko̸i da il-
abu'uru hida.§ 17 Qatlay hida giyaa ilii hhe'esiri hiiduukha masuwatee,
gigii daasiri meelige. Da hhe'esi, inay gii catisiri hhagumeerii hari
biraa gu meeli, gigi khiidiniri nara'a, ma hii̸atlisiri meeli sa hiikaasa
gondadee hhakira. Te'esii yaa tla'amuudiri, inay beelaa ilasi'ida daqa
seehhinay gwaa kanga̸u hari ilabiiraidee gu ma'ay, uma gosi na Siritii.
Da hhe'esi, yaay taareeiri nanga, ma ilageegee'esiri khocu gu meeli,
haa dagagi ilakoomi ila̸upidu ha kufahhiyatira.
18 Gondadee hhakee gu deni loi gi ilakoniri tlupidu meeli. Inay heet-
laalee dosii gi tlaatleesiri hiikwakwahhu tlawa da didirige khooslay
gwaa meelige waara. 19 Baloo da tamige, inay gi tlaatleesiri
kwakwahhu tlawateesii khooslay gu meeli see hari dabaiĩ koina loi.
20 Balalu wa̸a gwaa hiicatee letu ma tica̸eerii see hagiyaa ariniiba,
kara gondadee gu deni gi ilakoniri pupukhumoo. Asunkuilee iliipa'aru
goori see gu ba̸aru, gii faaki sumuku.
21 Qatlay hida hhakee giyaa ilii ibiidiri balalu wa̸a, ̸agoo see
gubasli idoo lensee, Pawlo gi qadidi tla̸aã gooinay, gi kaay tuba,
"Ye hhawatee, unkuray hanaa itatiisidiriiba ana, qatlay hangwaa
ilii tlaatlaqasi ambee, hhanti waaudana Kireetego. Bere hanaati

‡ **27:13** 27:13 nanga gu meeli: Idoo waku guyii loou, doo hiislakhiye ma'ayge sa qadidisa meeli.

§ **27:16** 27:16 masuwaa da coko̸i da ilabu'uru hida: Meeli yaati konta masuwaa da coko̸i, daraa yondimaamidiye sari leehhimisu hida haa khooslay tla̸antla̸a gu meeli haa hhapee da kaaruu. Hari amoti meeli yaati hiidahhasidi meeta hhoinay tlawa da didirige, giyaa ilii daadi yaamu paslaapaslooge. Kara masuwati dagaraati yondimaamidi sa ilabu'uruu hida gu meeli, bere hiĩ tlakwaakwaydi. Hhayukii, masuwatira dagaatii duukhi hari maana aluũ gu meelige, hida gu meeli giyaatii tlaysiri haa gigi qaasiri wa'ayge, ma daga ga̸ay nara'a.

itatiisiday ana, danguu aloo ilaqaiyaaba taqay haa gi hhamisiday
khooslay. 22 Itatiisa, inkoo hangu sla'a tlaatlaqasa, /atlisuu muunaiĩ
hari khisla, sa gimba hhaku lensee daqa doogunay gu hhamisa ibinaa
dosi, meeli kilesi dagani tlakweemisi. 23 Sa/alee hari amasi malayika
gu Iliitleemu, Iliitleemu soó yondiide haa goó firiirime, hinaani ilii
khay, 24 gi kaay tuba, ‘Pawlo, hhanti tla'amuta. Ugu kwanda ga
ilakeesa kayde keesi doogu pandaa da Kaysaarige. Kara yu'udiyaa,
hari hhoinay gosi gu didiru, Iliitleemu suguũ hadisi ibinaa da hida
sliimaa gu hhiyumaamidee haa ugu.’ 25 Inkoo, hhawatee ilakooma
/atlimaa kokuna, sa gimba kooma/imba daqa Iliitleemuge tuba, gimbaki
maa hiica/i, idoo sinaa ilii kaay gooay ana. 26 Teesaaqay see, meeli doori
kwanda gi ilasi'ide hhapee wakay daa niini/di ha tlawa da didiri.”

27 Amasi gu baloo da mibi haa cigahhage, kufahhiyatee gi ilakonti
ila/upidu dandiray tlawa da didirige da Adiriyaa. Qatlay daa ilii
day amasidiira taqaaqay, hhawatee gwaa yondimaamidee meelige,
inay beelaa yaa daadaauusiri hhapee da kaaruuge. 28 Da hhe'esi
gii taareeiri tlawateesii hhagumoo daa ilii kufi idoo dayii looi, ma
ilakhuiri ilasegeruu kosi, gi slayri fuuti miyaa leẽ haa mibeeri cada.
Kara qoomay gu cokoo giyaa ilii cati, qariqaaqari giyaa ilii khociri
cokoo kilesi, gii taareeiri hhagumokee, gi slayri ilasegaruũ kosi yaa
fuuti mibeeri dagati. 29 Sa gimba inay yaa tla'amuumuudiri tuba,
meeli dooina yaa aloo tlupita hhafideerii gwaa ilaciyaa gu hiifaakoo
da tlawateesii waaree, gii taareeiri nanga cigahha aluũ gu meelige haa
gi firiniri damapisi.

30 Da hhe'esi, hida hhakee gi koisiri lakidaraa meeligo. Inay gii
/eetisiri masuwaa tlawa da didirige, magahhatootoo yaatii taareeiru
kakaakay pahha nanga pandaa da meelige. 31 Pawlo gi kaay sa sirikaa-
rimoo gu didiru haa sirikaarii tuba, “Hida hhanki bere meetiyaaiiba
wa'ay gu meelige, unkuray hiidahhasidaaiiba ba/aru.” 32 Te'esii,
sirikaaritee gi kere'emisidi hhagumeerii gwaa oowee masuwatee
meelige, gigi mayri may huu'udi tlawage, hida hhanti hiidahhasiyay
lakidaraa.

33 Hari taabooru, Pawlo gigi tlaatlaqasi hari khisla inay gonkoinaa,
ma /aginiri. Ina gi kaay tuba, “Inkoo naqatloo letuti baloo da mibi
haa cigahha haã tla'ameege wantay, /agoo see hanguba idoo lensee.
34 Inkoo, ana hangu tlaatlaqasa unkuray/agima/agoo. Unkuray kwanda
ga /agintee, ma hiidahhasidiri ibinaa. Hhaku lensee daqa doogunaa
gu hhamisa ma quubiya da saga gosi see.” 35 Qatlay giyaa ilii kaay
gimbaki, gii oyi mukaatimoo, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge pandaa
dooinay gonkoinaa. Da hhe'esi gugi fandakumisi haa gi tlaatleesi
/agoo. 36 Inay gonkoinaa digigii /atlisi muunaiĩ haa gi /aginiri /agoo.
37 (Dandiray gonkotaa yaa hida miyaa cada haa mibeeri fanqu haa
lahho'o gwaa waaree meeliteesii.) 38 Qatlay inay giyaa ilii hhe'esiri
/agoo haa gi akhaakhaniri nara'a, gi sagaadeehhiri hiiloaruu gu meeli,
hari amoo da lihhiru ganoo tlawage.

39 Qatlay daa iliipisi, hida hhakee goó yondiidee meelige, gi aniri
hhapee giyaa hhidinee. Kara gi aniri daqa waka da kooma seehhinay
kenga gu tlawateesii, daqa giyaa iliislaiyee taysi khu'usa meeli, ma
dagamari day hari /uuru seehhinayge, bere yaa aloo hiidahhasiyay.
40 Inay gi kere'emisiri hhagumeerii hhakira daa ilii kufimi nanga, tay

gigi tooinaa mayri tlawa da didirige, kara nama qatlaykeesii lenge gi hansla'asiri hhagumeerii hhakira gwaa oowee maadimoo gu meeli. Da hhe'esi gii tlaysiri qayru rawaa gu meelige, gugi khiidiniri, ma ooyi caaqwa hari amoti ma ila/upi meeli. Te'esii gi yade khu'usiri meeli, ma dagarima day seehhinayge kenga gu tlawa da didirige. 41 Yu'udiyaa, meelitee gi tlupidi upa gu seehhinay, gwaa waara hari biraa gu wa'ay gu ma'ayge. Bara da pandaa da meeli gi ilasi'idi seehhinayge tlasi, bacaraa see dagaa hiidahhasiiba. Kara bara da aluũ dagagi tlakweemisi hari tlupidu hari /uuru ha gondadee gu deni gu ma'ay.

42 Qatlaykeesii, sirikaaritira yaa ilakhuukhu'usidi cu/uduũ hida goõ daa khiidimi, ma hiidahhasiriiba hiinuncaraahhamidu, gi dayay hhapee da kaaruu naqatloo haa gi tooinaa lakidiyay. 43 Te'esii, sirikaarimokira gu didiru yaa slai ilabu'uru Pawlo, gigi tlaatlahhasi, ma may cu/uduũ hida hhakee. Kara ina gi ilafahhi hhakira gu khuee hiinuncaraahhamidu, manguu kwakwahhiri gesaa ma'ayge, ma hiinuncaraahhamidiri, gi dayay hhapee da kaaruu naqatloo. 44 Kara gi ilafahhi hhakira wakinay, ma ibimidiri rawaa gu pencerahhamay gu bangasayi gu meelige, ma digiri hhangaraa'amidi, kara wakinay daqa qambeeroo gu meelige. Hari amoti hida goõ digaa ilabu'umi. Teesaaqay gi dayri qasaw hhapee da kaaruuge.

28

Pawlo idoo dugwaa ilii slay ha gimba yade hhapee da Maalitage

1 Qatlay gaa ilii saayu daani hhapee da kaaruuge, gi baraslayini tuba, haã daani hhapee daa niini/dige ha tlawa da didiri, uma gosi na Maalita.* 2 Looee da te'esa yaa laqanti sa dandiray cabuuma hari khisla. Inay yaa hamisiri aslaa haa hindigi kwahhasuusiri dandiray gonkotaa, sa gimba tlubay yaa tlubiibina haa yaa wanta caaqwa da dihhi. 3 Pawlo yaa hiikurunkuri upa gu magiiduu. Qatlay giyaa ilii qaasi upakee aslaage, deesu yaagi iladahhi te'esaa sa hamu gu aslaa, gi kihhi dabaca/ay gu Pawlo, gii taagidi daba gosii. 4 Qatlay looetee da te'esa giyaa ilii aniri deesu hingii taaree'edi dabaca/ay gosii, hingigi wariikaayri inay haa inay tuba, “Gu lou, heediki kwanda giyoó cu/iye hida hari taariru. Ina giyaanimati ba/ami see tlawa da didirigo, inkoo hiĩ arimi haaki dosi, ina hhanti ilakona ibinaa.” 5 Yu'udiyaa, Pawlo gugi heteqesi deesukira aslaage, ina ma ilaqa'a see dugwaa ilaqaiiba. 6 Inkoo, hida gi baqamidiri inay beelaa dabaca/ay gosi laafidi baku ina huui cira haa gi gwaai. Qatlay giyaa ilii baqamidiri qatlay gu tleedu haa gi aniri hhaka idoo lensee daa hiica/adi daqa dosii, gii fookiri ilahudaa koina, gi tlaatleesiri kawaraa tuba, ina ti iliitleemu.

7 Ilaciyaa haa daqatira daa wana qaymamuu gu Pubiliyoo, heedi gu didiru gu hhapetee da Maalita. Ina hindigi kwahhasuusi dandiray aya gosii hari cabuuma da didiri, gi ibiidani balalu tami dahaa kosi pahha. 8 Taataa gosi gu Pubiliyoo yaa buburuge wana mama/i, dugu laba'asi ha ga/ay gu dihhu haa faahha da ceedee. Pawlo gugi arimaa kay. Qatlay giyaa ilii hhe'esi firoo, gii qaasi dabaiĩ kosi daqa dosii, gugu hhoeesi. 9 Qatlay gimbaki giyaa iliica/i, ga/idee wakinay wa/a

* **28:1** 28:1 Maalita: Ti yaamu da khuiye inkotii harima umakee leẽ tlawateesii da didirige da Meditereeniyaani yade wayee gu Sisiliiyage.

slime hhapee da Maalitage, yaagi khayri, digigi hhoeesi. [10] Inay slime
hindigi muriidiri dandiray hari amamu paslaapasloo. Kara qatlay
gaa ilii ilakhuukhu'usani waaudimoo hari meeli, inay sindigi qaqayri
dandiray idadu sliimaa gaa sla'ane.

Pawlo dawaraa dosi Ruumige

[11] Inkoo, gaa iliifaakisani slehheeri tami yade Maalitage, hagi waau-
dani hari meeli daa Alekisandariyaa dahha, daa qadidisi hhapeteesii
daa niini⁄idi ha tlawa da didiri. Qatlaykee sliimaa yaa kijaajimoo
gu dihhu. Meelitee yaa konta sanaamuu gu sagaiĩ gu iliitleemamee
irangiya. [12] Da hhe'esi gi daani yaamu gu Sirakuusage, gi ibiidani
te'esii balalu tami. [13] Te'esaa gi waaudani, gi daani yaamu gu
Regiyooge. Qatlay daa ilii cati baloo leẽ caaqwa daa wayee dahha yaagi
tlaatleesidi fahharu. Baloo da cadiige gi ilakoni hhiyuuma doori hari
meeli, gi daani yaamu gu Putiyoolige. [14] Te'esii gi slayni hhiee wakinay
goó ⁄imbee Kristu, hindigi kwahhasuusiri dandiray, ma ibiidani haa
inay balalu fanqu. Kara, hari amoti gi daani Ruumige. [15] Hhiee
gu te'esa giyaa ilii akhasiri gimba goori haa khawaraa doori, inay
yaagi khayri sa amoodabaawa tay naqatloo Sokoonii da Apiiyo haa
daqa waka daa eteediidine Meloo tami, mangu slaslayni haa dandiray.
Qatlay Pawlo giyaa ilii arimi, gi kaay ⁄isoo daqa Iliitleemuge haa gi
muuna hii⁄atli.
[16] Inkoo, qatlay gaa ilii daani yaamu gu Ruumige, Pawlo dugugi
geemay, ma ibiidi ina lenkosi sliimaa haa sirikaarimoo gu ga⁄awa ina.

Pawlo kakaana gimba gu Iliitleemuge Ruumige

[17] Balalu tami, qariqaaqari giyaa ilii dayri Ruumige, Pawlo gi
eteedi giyaadimiisee da daqatee da Wayahuudi. Qatlay giyaa ilii
kurunkuridiri, gi kaay sa inay tuba, "Hhiee koi, gaamati laqiiba gimba
lensee gu tlaku daqa hida koii baku ou gu okookoiĩ koti, ana dinaa
ooyi Yerusaleemuge haa dinigi taatahhi dabaiĩ gu Ruumige. [18] Qatlay
hida gu Ruumi giyaa ilii hhe'esiri itatiisaraa keesi dooi, hinaa slaiyay
geemawa ana, sa gimba haa koomaaba dakoo lensee daraa hiiboo⁄odi
gwaa'araa. [19] Inkoo, Wayahuudi giyaa ilii kanisiri gimbakee daa
kere'esi ha hida gu Ruumi, dinigi ⁄uureesi ma kere'esi rufaa daqa
Kaysaarige. Kara, caahhi tuba, haã koomaaba sitaakaa lensee dari
khawaraa daqa hida gu hhapee dooii. [20] Inkoo, sa gimbaki haa firimi
mangu ariirini haa unkuray haa ma cocoi haa unkuray. Ana, Pawlo,
dininti khiidimi hari nyololoti, sa gimba Masiiya dugunoó iliipa'ana ha
Israeeli."
[21] Inay gi ilaki⁄isiri tuba, "Dandiray haa slayniiba cheetatu yadaa
Yudaayago, gu koomee gimba googu. Kara, hhia lensee hhaku gwaa
khaw ti'ii yadaa, guraa khaw gimba baku gwaa kaawakaw gimba
lensee koogu gu tlaku. [22] Inkoo, sla'ana akhasa ilahudaa koku, sa
gimba dandiray khuana tuba, raqati da diini† dagati gi maamisi
tlakwaroo ha hida daqeemoo sliimaa."
[23] Inay gi ilakhuukhu'usiri baloo da slaslaw haa Pawlo. Balotee
giyaa ilii daadi, yaagi khayri hida wa⁄a daqa giyaa ilii ibimaamidiye
ina. Gi ilakeesi tlaatleesoo gu heetlawaa sa khwayaiĩ naqatloo, tay

† **28:22** 28:22 raqati da diini: Yaati Wayahuudi yaamu gu Ruumige, gwaa⁄imbee Kristu. Slime, Kristu gunaa kakaakaanay.

tosaa ilatlatlay sa inay gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. Kara gi
koisi hiifaafahha inay gimba gu Yeesu daqa sariyaa da Musaago
haa kitaababaa da tletimiisee da Iliitleemugo. 24 Wakinay gi /ímbiri
gimbakee giyaa kaay, wakinay giyaa /ímbiriiba. 25 Inay hingaa
ila/ibidiriiba, gi tlaatleesiri waaudimoo, Pawlo giyaa ilii kaay gimba
leẽ tuba, “Muuna gu Iliitleemu yaa kaay gu lou daqa ayiĩ kokunay hari
amoo da tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya, 26 kakaana tuba,
‘Taa/a daqa hida hhankii haa lasigi kaada tuba,
akhamisu maa akhasidayi,
teesaaqay see, etaa hamaa caahhadaaiiba.
Kara, khu'uru maa khu'untay,
gimati teesaaqay see, etaa hamaa antaaiiba.
27 Muunaiĩ gu hida hhanki
yaa karaarahhiri,
eaa koina giyaa tuntukiri,
haa yaa guumuu'udisiri ilaa koina,
bere hinti aloo teesaaqay gooba, yaa arinayi hari ilaa koina,
yaa aloo akhasiyayi hari eaa koina,
yaa caahhiyay hari waaway gooina
haa hinigi iliifookidiyay ana Iliitleemu,
ana giyaa aloo hhoeesa.’✡
28 Inkoo, sla'a unkuray ma caahhadiri tuba, ilabu'uru gu Iliitleemu
slime dugunti ya/abi daqa hida gu hhapapu wakinayge, kara inay gu
itatiimisiyay.”‡
30 Koraraa cada, Pawlo yaati ibiidi marakeesii giyaa buaaidiye
ina lenkosi koraraa cada. Te'esii gi kwahhasuumisi hida goõ gwaa
khakhaakhawee sa arimaa ina. 31 Hari /atlimaa sliimaa, gi kakaami
pandataa gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu haa gi caacaahhamisi
gimba gu Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu.

✡ **28:27** 28:27 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9. ‡ **28:28** 28:28 Hhayuũ gu 29: Pawlo qatlay giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbaki, Wayahuudi gi waauti, tay konay naanaqamoo gu didiru inay haa inay. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

Cheeti da Pawlo sa Waruumi
Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa hida gwaa /imbee Yeesu yaamu gu Ruumige, sa gimba ina sigaati slai ilakeesa inay ya/aboo giyaa kakaami daqeemoo wakinay. Ina yaa ilakeesi tuba, Gimba gu Hhou gu Yeesu yoóti laqaaqana, idoo Iliitleemu giyoó ilii ilagaasiye hida gu hhapapu goõ haa ina, hari amoo da /imba dooina. Daqa Wayahuudige, ina yoóti laqaaqana tuba, ya/aboti slime yaati wanta Ila/imbidu gu Seguge. Kara, daqa hida hhankii gu hhapapu wakinay, ina yoóti laqaaqana tuba, ya/abotee yoóti ilagaasida inay sliimaa haa hida gu Iliitleemu. Hari amoo da/imbaraa Yeesu, Iliitleemu yaa hhe'esi hindaa ilagaasi dandiray haa ina. Teesaaqay, dandiray kara hoó muunaboo/eesanaaba ina hari amoo da sirakooma sariyaa dosi hari maguuma doori. Bere hatii geemayna Muuna gu Iliitleemu, ma giyaadimiisay gu ibinaa doori tleehhidi, dandiray ibiidana, ibinaa doó muunaboo/eesa Iliitleemu.

Afamaraa gu 12-15, Pawlo ti ilakesaasidi gimba paslaapasloo, idoo hida goó /imbee Kristu digoó iliislaiye ibinaa. Ina sinditi kakaakana, ma sla'ani hida wakinay, hhaka'a loi gooba ila/imbidu haa dandiray, slime hhaã see goó laba'asee dandiray. Kara, sinditi kakaakana, ma muriidani hhaka'a goó tawaalimee dandiray. Asunkuilee, ina ti cehheehhemisi hari amoo da umaiĩ koina, daakeeri kosi gu Ruumige waaree.

Cehheemisu gu Pawlo

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada, ana Pawlo tongimoo gu Yeesu
Kristu, slime ana ti ya/abimiisay daa eteedi haa daa tlinti'isi sa
hiiqoomeesa da Gimba gu Hhou gu Iliitleemu. 2 Waka'alee Iliitleemu
yaa hiifadidi Gimbaki gu Hhou hari amoo da tletimiisee dosi Handikaa
dosii giyaa tlinti'isi. 3 Gimbaki gu Hhou yoóti ilakesidi gimba gu Nanku
Iliitleemu. Yeesu hiĩ daa hiiday hari amoo da motoliya da mutemi
Dawdi.* 4 Kara, ina dugwaa hiitlaa'asi hari hiidahhasa da Muuna gu
Iliitleemu tuba, ina na Nanku Iliitleemu, Looimoo goori gu Goõ Yeesu
Kristu. Ina dugwaa hiitlaa'asi hari amoo da slafaraa dosi ayisago.
5 Hari amoo dosi Kristu, dandiray sandaa hadisi ha Iliitleemu hhoinay
gosi gu didiru, slime ma ya/abimiisee dosi tleehhidani sa eteedaraa da
hida tla/aã gu hhapapu sliimaa, ma /imbiri haa ma akhamisiri Yeesu.
Hari amotee uma gosi duguma hha'aleesi. 6 Unkuray see, slime tla/aã
gu hida hhakeesii wantay daa eteedi ha Iliitleemu, ma hida gu Yeesu
Kristu tleehhitiri.
7 Ana sangu handikiikima unkuray gonkokunaa gu hhapee da
Ruumige waaree, da slaiye ha Iliitleemu dangugi eteedi, ma hida kosi
tleehhitiri.

---

* **1:3** 1:3 hiĩ daa hiiday hari amoo da motoliya da mutemi Dawdi: Hhayukii Yeesu giyaa ilii kahhiye khaymuu khoorotii, ina yaati wana sliimaa haa Taataa Iliitleemu yadaa tlaatleesoogo. Ti'ii Pawlo ti kakaakana tuba, Yeesu yaati slay slaqwa dugwaa ilii hiiday ha Mariyaa motoliya da mutemi Dawdige.

Ana firiirima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa
Iliitleemu dahha Taataa goori haa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu,
ibiidiye sliimaa haa unkuray.

Pawlo firoo da daareesa Iliitleemu

8 Ana gesaa, hoóti kaawa ʌisoo pandaa da Iliitleemu gooii hari amoo
da Yeesu Kristu sa unkuray gonkokunaa, sa gimba ʌimba dooguna daga
kakaakana khooroo goõ. 9-10 Iliitleemu khui ana sangoó firiirima hari
khisla unkuray. Tleemaa haa amasi, ana hoóti kakaama firoo dooguna
pandaa da Iliitleemuge, hiĩ soó yondiide hari muuna goy goõ hari amoo
da hiiqoomeesa Gimba gu Hhou gu Nankosi. Idoo leẽ goó firiirime,
bere Iliitleemu slai, sini pooisi amoo, maa khay daqa doogunay.
11 Ana kooma kwayru gu arimaa unkuray, ma sangu qaqay sawaadii
da muunaiĩ doó hadisiye ha Iliitleemu sa qadida dooguna nara'a.
12 Ana hati kakaakama ambee, dandiray hanguu dahhasana hiiʌatlisa
hari amoo da ʌmbaraa doori. 13 Hhiee koi, ana sla'a ma caahhadiri
tuba, waa waʌa haa ilakhuukhu'usi khawaraa daqa doogunay, gimati
inkoo naqatloo diniĩ tlaatlahhasi. Ana sla'a yondiida tlaʌaã googunay,
ma slayʌaamu, gaa ilii slay gooay tlaʌaã gu hida gu hhapapu wakinayge.
14 Ana kwanda ga ilii hadakawe hida goõ. Kwanda ga ilii hadakawe
hida gwaa hiitlawee haa hhaã gu kahhee hiitlawa, hhaka'a gwaa
somimee haa hhakira gwaaba somaa. 15 Haã na idoo sa koome kwayru
gu kakaaru Gimba gu Hhou slime daqa doogunay unkuray gu hhapee
da Ruumige waaree.
16 Ana arimaaba ilamuree Gimbakii gu Hhou gu Kristu, sa gimba ti
ʌuuru gu Iliitleemu noó ilabu'una hida goõ goó ʌmbee Yeesu. Gimbaki
yaati khay daqa Wayahuudige gesaa, haa daqa hida gu hhapapu
wakinayge slime. 17 Gimbaki gu Hhou yoótii tlaa'asi pandataa, idoo
Iliitleemu giyoó ilii faadiye hida tuba, konay ibinaa daa tafa'adi pandaa
dosii. Ibinatee daa tafa'adi dagaroó amoo da ʌmbaraa kilesi slay. Idoo
daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba, “Heedi gu kooma
ibinaa daa tafa'adi hari ʌmba ibiidi.”✡

Qupidaa gu Iliitleemu daqa hidage

18 Qupidaa gu Iliitleemu digoó hiitlaa'asi rawaa gu rawgo, daqa hida
goõ goó yondiidee tlakwaroo, haa sa tlakwaroo dooina doó kanimisa
gimba gu lou hari yondu gooina gu tlaku. 19 Gimba goõ gu Iliitleemu
doó hiidahhasiye caahharaa, ti cenceege wana tlaʌaã gooinay, sa gimba
Iliitleemu loi gindii tlaa'asi daqa dooinay. 20 Tlaatleesoogo Iliitleemu
giyaa ilii tleehhi khooroo, hiidahhasa dosi da koraraa gooba hiifaakoo
daga khui. Slime, ina dugu khui na Iliitleemu leẽ kilesi, hhaku
Iliitleemu waku. Hida gii dahhasiyay caahharaa gimbakee hari amoo
da idadu hhakee giyaa tleehhi. Inkoo, hida konaaiiba amoo lensee
mangu ʌisiri.
21 Gimati khuiri see Iliitleemu, idoo gi iliiwane, giyoó muriidiyaaiiba
ina na Iliitleemu pahha, ma kaawa see ʌisoo. Inay ilahudaa koina ti
diitiray haa muunaiĩ koina gu bawma digigi hacisi hhantee. 22 Inay
gimati kaayri see tuba, konay waaway, gi hida gwaa bawmidee
tleehhidiri. 23 Kara, inay gii fookiri wanqamee da Iliitleemu doó
ibiida koraraa gooba hiifaakoo, gi firiiriniri sanaamamuu daa dakwi,

✡ **1:17** 1:17 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 2:3-4.

ila'aa'aatisa dooina ti hida goó kaka/ee pahha, ila'aa'aatisa da makay, cira/oo haa khulukhumbay goó hhumbaadaa.
24 Sa gimbaki, Iliitleemu giyaa may, ma sirakoniri slahhaahhaau gu tlaku gu muunaiĩ koina, slipalauumage haa gi yondiidiri gimba gu ilamuree hari slaqoo koina, inay haa inay. 25 Inay yaa hiifookiri gimba gu lou gu Iliitleemu, ma afa'afuumaa tleehhidi. Kara, gi firiiriniri haa gi yondiidiri sa idadu daa tleehhi ha Iliitleemu ba/ay da firiiriru haa yondiida sa Iliitleemu loi gwaa tleehhu idadu goõ. Ina guraa hiiboo/u hha'aleesa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo! Guti lou.
26 Sa gimbaki, Iliitleemu giyaa may, ma sirakoniri slahhaahhaau gooina gu ilamuree. Tigay see gi mayri gu'udee haa hhawatee koina, hingigi khabiibiniri inay haa inay. 27 Nama teesaaqay leẽ, hhawatee slime gi mayri yondu gu balalu sliimaa guri gu'udee tigay, hingigi slahhaahhaairi hari khisla inay haa inay. Hhawatee gi yondiidiri yondu gu ilamuree haa hhawatee wakinay. Hari amotee, singiraagi khayri /agitiru inay kilakoina, sa gimba gu yondukee gu tlaku giyaa yondiidiri.
28 Sa gimba inay yaa si'iri baraslawa Iliitleemu, ina gigi may, ma sirakoniri ilahudaa koina gu tlaku, ma yondiidiri gimbakira guroóba hiiboo/a yondiida. 29 Inay yaa haciri gimba sliimaa gu tlaku, tlakwaroo haa slahhaahhaau gu idadu. Inay digaa iliihaci tloomu, cu/uduũ, naanaqamoo, hiicoridu haa piimaa da tlakwi. Inay slime yoó hharimidiyay, 30 yoó iliitlohhidiyay, gu wakee Iliitleemu, gu koomee ca'abasluuma haa daribimaa. Inay yoóti ilahudeemisiyay amamu gu /abi gu yondu tlakwaroo haa yoó itatiisiyaaiiba ayiĩ koina. 31 Inay yaa bawmidiri, yoó hiigaasiyaaiiba hiifadidu, konaaiiba sla'amuu ma /awaariru see. 32 Inay khuiyay tuba, sariyaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba, hida goó yondiide gimba da hikee gooay, haraa hiiboo/ri gwaa'araa. Gimati teesaaqay see, inay yoóti ilakonaaiiba yondu gimbakee, slime hingoó ila/imbidiyay haa hhakee goó yondiidee gimbakee.

2

Iliitleemu hukuna hida goõ hiilehhidu see hhaku

1 Inkoo, ugu goó hukuukuma hida wakinay, etaa hanguu dahhasi-daaba/iisa, ugu gimati miyaa see. Qatlay goó ilii hukunte hida wakinay, hangoóti hukunta ugu lenkoogu, sa gimba ugu goó hukuma, ugu see nama gimbakee leẽ gu tlakwaroo gunoó yondita. 2 Dandiray gonkotaa khuana tuba, Iliitleemu yoóti hukuna hari amoo da loi, hida goó yondiidee gimba da hikee gooay. 3 Inkoo, ugu heedi goó hukuukuma hida hhaka'a goó yondiidee gimba da hikee gooay, kara ugu see kahhada hoóti yondita nama gimbakee leẽ! Gu lou, goo ilatahhade hii/pidaa hukumuu gu Iliitleemu? 4 Baku hoóti qooqita hhoinay gosi, hiikaasa dosi haa kaanahhasa dosi? Unkuray hhidintaaii tuba, hhoinay gosi kilesi, noó giyaadisi unkuray gii fookitay tlakwaroo doogunaa daqa Iliitleemuge?
5 Teesaaqay see, unkuray muunaiĩ kokuna yaa karaarahhiri haa slaiyaaiiba hiifookida tlakwaroogo daqa Iliitleemuge. Teesaaqay, unkuray hoóti ilakiiki/imisiday qupidaa gu didiri unkuray kilakokuna sa balota'a da qupidaa gu Iliitleemu, qatlay hukumuu gosi gu haaki

dugumaa iliitlaa'asiye. 6 Letutee Iliitleemu himaati bui kila heedi, idoo
giyaa ilii yondiidi gooay ibinaa dosii.✡ 7 Iliitleemu sigimaa qay slafimaa
hhakee goó maguumidee yondu gu hhouge, sa gimba yoó dabiidiyay
dumbiru haa muree daqa Iliitleemugo, slime haa slafimaa gu koraraa
haa koraraa goóba hiifaakoo. 8 Teesaaqay see, daqa hida hhaka'ay
goó dabiidee gimba gooina kilesi, haa hhaka'a goó sisiee gimba gu
lou haa gi sirakomamidiyay amamu gu tlakwi, inay digimaa ilii huui
ha qupidaa haa qiitlaa gu Iliitleemu. 9 Hida hhakee goõ goó yondiide
tlakwaroo, maa slayay laba'asu haa maana, gesaa sa Wayahuudi haa sa
hida gu hhapapu wakinay slime. 10 Teesaaqay see, heedi goó yondiida
hhoinay himaa slay daqa Iliitleemugo wanqamee, muree haa qasaw.
Gesaa sa Wayahuudi haa sa hida gu hhapapu wakinay slime. 11 Sa
gimba, Iliitleemu konaaba hiilehhidu.
12 Hida goõ gwaa yondiidee tlakwaroo caahharaa see gubasli sariyaa
da Musaa digiti hhamisi gimati hhidiniri see sariyatee. Kara, hida
gwaa yondiidee tlakwaroo, tay tooina khuiyay sariyaa, digimaati
hukuna hari amoo da sariyatee. 13 Sa gimba, ti hida hhaka'aaba
goó itatiimisee sariyaa eaa koinay na konay ibinaa daa tafa'adi
pandaa da Iliitleemuge. Ba⁄ay hida hhaka'a goó itatiimisee haa gigi
iliiqaasiyay sariyatee diginimaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa
da Iliitleemuge. 14 Hida gu hhapapu wakinay bere yondiidiyay diitiray,
idoo giyoó ilii ilahudeesiyeei, haa ti nara'a idoo sariyaa giyoó ilii kaade,
gimati sariyaa daa hadisi sa Musaa gi hhidinay, laqanta tuba, inay
khuiyay haaki muunaiĩ koinay. 15 Ibinaa dooina yoóti laqanta tuba,
idoo da slaiye ha sariyaa dagaã handikimi muunaiĩ koinay. Slime
ilahudaa koina yoó ilatlatlay gimbakee, sa gimba daqa wakaa digoó
sitaakina ha ilahudaa koina, haa daqa wakaa digoó ⁄iisi ha ilahudaa
koina. 16 Baloo yaa khocida qatlay Iliitleemu gimaa ilii hukune hida
goõ, ilahudaa koina see gu siiri, hari amoo da Kristu Yeesu. Haã na
ya⁄aboo goó kakaakame.

Wayahuudi haa sariyaa da Musaa

17 Inkoo, ugu bere hangoó eteedinta ugu lenkoogu Yahuudimoo, hoó
iliipa'anta slawaraa haaki hari amoo da sirakomamidu sariyaa, haa
hangigii duubidi sa ilagaasa doogu haa Iliitleemu. 18 Sa gimba duguũ
caacaahhamisi gimba gu sariyatee, khu'uda sla'amuu gu Iliitleemu haa
hiidahhasida hiileehha gimba gu hhou. 19 Ugu hanguũ baraslayidi
tuba, ugu ti giyaadimiisay gu hida gwaa ilahhamaahhamee, haa ti
cencee daqa hida hhaka'ay muunaiĩ koina goó hhanteege waaree.
20 Slime, ugu hanguũ baraslayidi tuba, ti maarimuu gu hida gwaa
bawmidee haa hida hhaka'a gu kahhee hii⁄atla somaage daaqay pahha,
sa gimba gu sariyatee ha konta cirihhimaa haa caahhamuu gu lou.
21 Inkoo, ugu goó caacaahhamisa hida wakinay, hangoó so'oyi
mayda caacaahhamisu ugu loi? Ugu hoó kakaanta sa hida wakinay
tuba, hhanti fisintay, kaslenkwaa ugu loi hoó fisinta. 22 Ugu goó
kakaama sa hida wakinay tuba, “Hhanti slipalauumitay,” kaslenkwaa
ugu loi haa slipalauti. Ugu gu waka hida goó firiirimee iliitleemamee,
kaslenkwaa hoó fisinta idadu mara gu iliitleemameego. 23 Ugu gungoó
dumbima tuba, khu'uda sariyatee, hoó antaabaslii tuba, bere dakusida

✡ **2:6** 2:6 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 62:12; Hiihhantlisa 24:12.

sirakooma sariyaa, Iliitleemu gunoó ilamuriidisida? 24 Idoo daa ilii
handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Uma gu Iliitleemu
dugoóti belendeqesi tla̋aã gu hida gu hhapapu wakinayge, sa gimba
googuna unkuray Wayahuudi.”✡
25 Gu lou, daba̋u yoóti kona faydaa, bere hoó iliiqaasida sariyaa da
Musaa. Inkoo, bere ugu sariyaa goóti dakumisida, ugu haati heedika'a
pahha tleehhiti daaba daba̋u. 26 Inkoo, bere heedi daa daba̋iiba yoó
ilakona sariyaa, Iliitleemu gu faadi tuba, dugwaa daba̋í. 27 Hida
hhaka'a gu hhapapu wakinay, daaba daba̋u goó iliikoomee sariyaa,
inay himaa hukunay unkuray Wayahuudi. Unkuray hoó iliikontaaiiba
sariyaa, dangwaamati daba̋í see haa khu'uday sariyaa da Musaa. 28 Sa
gimba kila heedi gooba, daa laqwali Yahuudimoo ti Yahuudimoo gu
lou, ma heedi see yoó Yahuudimoo gu lou tleehhidiyaaba, sa gimba
duguũ daba̋í. 29 Teesaaqay see, Yahuudimoo gu lou, ti hika'a goó
Yahuudimoo tleehhida hari wa'ay. Kara daba̋u gu lou, ti sirakomamidu
gu sariyaa gooba hari amoo da daba̋u gu slaqwa, ti idoo doó yondiidiye
ha Muuna gu Iliitleemu. Heedi gu teesaaqay slanqasa yoó slayaaba
daareesa daqa hidago, yoóti slay daareesa daqa Iliitleemugo.

3

Iliitleemu ti Iliitleemu gu lou

1 Inkoo, Yahuudimoo tleehhida ti faydaa mala kona? Baku daba̋u
faydaa mala kona? 2 Gu lou, wanta faydaa daqa amamu sliimaage.
Amoo da tlaatleesoo, Iliitleemu yaa taatahhi sa Wayahuudi ya̋aboo
dosi. 3 Inkoo, yaati aloo malee, bere Wayahuudi wakinay yaa konaaiiba
/ímba? Inkoo, /ímba dooina da hhaka laqantaa tuba, Iliitleemu guti
louuba? 4 Cokőo see! Balalu sliimaa Iliitleemu yoóti qadidi gimba gu
louge, kila heedi gimati yaati afa'afuudi see, idoo daa ilii handikimi
gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Ye Iliitleemu, qatlay goó ilii gimbuuside,
ugu kwanda dugu caahhiye ha hida tuba, konta haaki.
Kara, qatlay goó ilii hukunte, hukumuu googu guti lou.”✡
5 Teesaaqay see, bere yondu goori gu tlaku, yoóti laqana tuba,
Iliitleemu yoóti yondiidi hari haaki, hati mala kaawana? Gu lou,
Iliitleemu konaabaslii haaki qatlay hindoó ilii /agitine? (Ana, Pawlo
hati giimaamisa heedi pahha, idoo giyoó ilii cocoiye). 6 Cokőo see!
Bere teesaaqay dagani ilii wana, Iliitleemu yaa aloo malee hiidahhasi
hukuruu khooroo? 7 Inkoo, bere heedi kaay tuba, “Bere afa'afuuma
doyi iliiayda laqaru gimba gu lou gu Iliitleemu haa gii roogisida muree
dosi, inkoo ana dini so'oyi hukuna tuba, kooma tlakwaroo?” 8 Inkoo,
ti nara'aa kaawa tuba, “Dandiray yondiidane tlakwaroo, hhoinay ma
hiiroogidi?” Gu lou, wanay hida wakinay goó iliitlohhidee dandiray, gi
kaayri tuba, dandiray haã teesaaqay caacaahhamisani. Inay haraatii
boo/ri slawa /agitiru gooina!

Hida goõ yaa yondiidiri tlakwaroo

9 Inkoo, hati mala kaawana? Dandiray Wayahuudi handiti hhoii
pandaa da Iliitleemuge ba̋ay da hida gu hhapapu wakinay? Cokőo see!

✡ **2:24** 2:24 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:5; Esekeeli 36:22. ✡ **3:4** 3:4 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 51:4.

Ana haã hhe'esi haã kaay pandataa ambee, Wayahuudi haa hida gu
hhapapu wakinay gonkoinaa tawaaloo da tlakwarooge wanay. 10 Idoo
daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Wanaaba heedi lensee gu koomaa ibinaa daa tafa'adi pandaa da
Iliitleemuge!
11 Wanaaba heedi lensee gu kooma caahhamuu,
wanaaba heedi lensee goó dabiida Iliitleemu.
12 Hida goõ hindii fookidiri segenge daqa Iliitleemugo,
gonkoinaa sliimaa hinti hhaniri.
Wanaaba heedi lensee goó yondiida yondu gu hhou,
gu lou hhaku lensee.”✡
13 “Inay gwa̸eeboo koina ti ayisasu da kahhiye pahha tiparaa,
cufeeri koina yaati haciri hiicoridu.”✡
“Afaiĩ koinaa doótii caca̸í gimba gu kooma qada gu deesu pahha.”✡
14 “Afaiĩ koina hinti haciri qipi ilawaamisu haa qada.”✡
15 “Ye'eeroo koina yoótii slehheesiyay ku'usa kawa ceedee da hida
wakinay.
16 Inay daqeemoo sliimaa giyoó kayee,
yoóti hhamisiyay idadu haa yoóti ̸ísinay laba'asu.
17 Kara, amoo da ibinaa hari qasaw see inay gi hhidinay.”✡
18 “Inay konaaiiba gwaa̸amee da Iliitleemu ilaa koinay.”✡
19 Inkoo, dandiray ha khuana tuba, gimba sliimaa daa handikimi
sariyaage, yoóti kaay sa hida hhaka'a goó tawaaloo da sariyaage
waaree, teesaaqay kila afa duguma qabaqabisi haa khooroo goõ
dagama hukumi ha Iliitleemu. 20 Sa gimba hhaku heedi lensee damaa
faadiye kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari amoo
da yondu gu sariyaa. Sariyaa sindoóti laqanta tuba, haã yondiidani
tlakwaroo.

Ibinaa daa tafa'adi hari amoo da ̸ímba

21 Inkoo, ibinaa daa tafa'adi doó daqa Iliitleemu kilesi dahha, dagagiĩ
tlaa'asi sariyaa see hhaka. Sariyaa haa tletimiisee yoó ilatlatlayay
gimbaki. 22 Ibinati daa tafa'adi doó daqa Iliitleemu dahha, dagoóti
slay hari amoo da ̸ímba Yeesu Kristu. Ti teesaaqay, daqa hida goõ
goó ̸ímbee, sa gimba paslimisu lensee hhaku tla̸aã gooinay. 23 Hida
goõ hiĩ yondiidiri tlakwaroo haa yoó afariibukudiyayi wanqamee da
Iliitleemu. 24 Teesaaqay see, hari amoo da hhoinay gu didiru, Iliitleemu
hindoó faadi dandiray kona haaki pandaa dosii hari ihiĩ'i. Iliitleemu
yaa yondiidi teesaaqay hari amoo da ya̸abaraa Kristu Yeesu gwaa
khaw hindigi afiigweedi tlakwaroogo. 25 Iliitleemu yaati haysi Kristu,
ma sadaaka da ilamooyiru gu tlakwaroo doori tleehhidi, hari amoo
da ̸ímba doori daqa dosii. Iliitleemu yaati teesaaqay laqi, ma sandi
laqami tuba, ina guti haaki, sa gimba yaa hiikaasi haa yaa faadiiba
hida tuba, konay dakoo sa tlakwaroo dooina da waka'alee. 26 Iliitleemu
yaati teesaaqay laqi, ma laqami haaki dosi qatlaykii gu inkooge. Slime
ina noó laqi hida goõ goó ̸ímbee Yeesu, ma slayri haaki.

✡ **3:12** 3:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 14:1-3; 53:1-3; Kakaamisay 7:20. ✡ **3:13** 3:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 5:9. ✡ **3:13** 3:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 140:3. ✡ **3:14** 3:14 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 10:7. ✡ **3:17** 3:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 59:7-8. ✡ **3:18** 3:18 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 36:1.

27 Inkoo, dandiray hangu malee hiidahhasana hiiduuba? Gu lou,
hanguu dahhasanaa hiiduuba, sa gimba goó akhamisane sariyaa? Suti!
Ti sa gimba goó ʼímbane Yeesu. 28 Dandiray hati khuana tuba, heedi
dugoóti faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari
amoo da ʼímba, ti hari amoo da yondu gu sariyaa gooba. 29 Iliitleemu
ti Iliitleemu gu Wayahuudi kilesi? Ina slime ti Iliitleemu gu hida
gu hhapapu wakinay goobaslii? 30 Sa gimba Iliitleemu ti leẽ kilesi,
ina naa faadi Wayahuudi konay ibinaa daa tafa'adi, slime sa hida gu
hhapapu wakinay hari amoo da ʼímbatee leẽ. 31 Inkoo, sariyaa hagati
kwahhanaa, sa gimba hoóti ilakwikwihhana ʼímbaratii? Cokoʼo see!
Dandiray hari amoo da ʼímbaraa Yeesu, sariyaa haga hiigasaana nara'a.

4

Aburahaamu sugwaa faadi kona ibinaa daa tafa'adi hari ʼímba dosi

1 Inkoo, dandiray hati mala kaawana daqa Aburahaamu taataa
goorii, ina yaa malee caahhi tuba, Iliitleemu gwaa arimi kona ibinaa
daa tafa'adi? 2 Bere Aburahaamu dugwaati faadi kona haaki pandaa
da Iliitleemuge hari amoo da yondu gosi, hingaa aloo hiidahhasi
hiiduuba. Teesaaqay see, ti pandaa da Iliitleemuge gooba. 3 Handikaa
da Iliitleemu yoó kaada tuba, “Aburahaamu yaa ʼímbi Iliitleemu,
teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi.”✡
4 Inkoo, heedi goó yondiida yondu, bu'umaa kosi digoóti faadiyaaba
daqa dosii sawaadii pahha, hatee ti haaki dosi. 5 Teesaaqay see, heedi
gooba ʼímba yondu gosi sa slawa da ibinaa daa tafa'adi yoó ʼímbi
Iliitleemu ilamooyina tlakwaroo da hida, ina dugu faadi kona ibinaa
daa tafa'adi hari amoo da ʼímba dosi. 6 Mutemi Dawdi see slime yaa
teesaaqay leẽ kaay daqa gimba gu ʼaafaraa da heedi soó faadiye ha
Iliitleemu ibinaa daa tafa'adi, iliipa'aru see hhaku yondu gosi. 7 Dawdi
yaa kaay tuba,

“Digaa ʼaafi hida hhaka'a tlakwaroo dooina daa ilamooyimi,
hhaã tlakwaroo dooina daa ilamooyimi sumuku ha Taataa Ili-
itleemu.
8 Dugwaa ʼaafi heedika'a soó maye faadoo ha Taataa Iliitleemu
tlakwaroo dosi handikaage.”✡

9 Inkoo, Wayahuudi kilesii digina ʼaafi ha Iliitleemu, baku slime
hida gu hhapapu wakinay see? Hayslaynee idoo Handikaa da
Iliitleemu giyoó ilii kaade tuba, “Aburahaamu yaa ʼímbi Iliitleemu,
teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi.” 10 Inkoo,
Aburahaamu dugwaa malaalee faadi ha Iliitleemu kona haaki? Qatlay
dugwaa ilii dabaʼí baku dugwaa ilii kahhiye dabaʼu? Gimbaki yaatii
caʼí qatlay Aburahaamu dugwaa ilii kahhiye dabaʼu. 11 Da hhe'esi
Aburahaamu dugwaa dabaʼí, dabaʼukee kosi yaati chapaa dari ma'araa
tuba, Iliitleemu yaa faadi Aburahaamu kona ibinatee daa tafa'adi. Ina
sugwaa hadisi ha Iliitleemu hiilaqasatee, sa gimba yaa kona ʼímba daqa
Iliitleemuge dugwaa ilii kahhiye dabaʼu. Teesaaqay, Aburahaamu gi
taataa gu hida sliimaa tleehhidi, goó ʼímbee Iliitleemu, digima may
see dabaʼu. Slime inay see digimaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi
pandaa da Iliitleemuge. 12 Kara, nama teesaaqay leẽ, Aburahaamu

✡ **4:3** 4:3 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:6. ✡ **4:8** 4:8 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 32:1-2.

ti taataa gu hida hhaka'a daa dabaʼí. Teesaaqay see, ti sa gimba gu dabaʼu kilesiiba. Ti sa gimba giyoó sirakomamidiyee amotira leẽ da ʼímba da Aburahaamu taataa goori, giyaa sirakomaamidiyee dugwaa ilii kahhiye dabaʼu.

Iliitleemu hiifadidu gosi dugoótii gaasi hariʼímbaraa

13 Iliitleemu yaa hiifadidi sa Aburahaamu haa laqwaloo dosi tuba, khooroo aaliru gooina tleehhidi. Hiifadidukee dugwaa yondiidiiba teesaaqay, sa gimba Aburahaamu yaati ilakoomi sariyaa. Ti sa gimba ina yaa ʼímbi Iliitleemu, haa Iliitleemu gi faadi ina kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo daʼímbaraa dosi. 14 Sa gimba, bere ti hida hhaka'a kilesi goó ilakoomee sariyaa na aalinayi,ʼímba kontaaba faydaa lensee. Kara, Iliitleemu hiifadidu gosi ti diitiray. 15 Sa gimba sariyaa haroó khayda qupidaa gu Iliitleemu. Teesaaqay see, bere sariyaa yaa aloo hhaka, slime dakumisu gu sariyaa yaa aloo wanaaba.

16 Inkoo, hiifadidu gu Iliitleemu haroó amoo daʼímba khay, hida ma caahhiri tuba, duguroó amoo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu hadisi. Kara guti lou tuba, hiifadidukee duguti hadisiye sa laqwaloo goõ. Ti sa hida hhaka'a kilesiiba saa taatahhi sariyaa, slime ti sa hida hhaka'a see goó ibiidee hari ʼímba Aburahaamu gooay. Ina na taataa goori dandiray gonkotaa goó ʼímbee Iliitleemu. 17 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Hagunii leehhi ugu ma taataa gu hida gu hhapapu waʼa tleehhiti.”✡ Aburahaamu yaa ʼímbi Iliitleemu, inkoo ina na taataa goori pandaa dosii. Ina Iliitleemu noó slafisi hida gwaa kakaʼee, haa hari ilakaawa dosi idadu gwaa hhaki gii caʼíri.

18 Aburahaamu yaa ʼímbi haa yaa iliipa'ami gimba doóba hiidahhasa iliipa'aru, haa teesaaqay gi taataa gu hida gu hhapapu waʼa tleehhidi, idoo Handikaa da Iliitleemu gooay giyaa ilii kaadi daqa dosii tuba, “Taqay, laqwaloo doogu ginimaa iliitlakhwayda hari khisla ticaʼeerii pahha.”✡ 19 Aburahaamu yaa kona koraraa mibeeri mibi taqaaqay. Slime, slaqwa dosi yaati barii gwa'ati pahha, haa hadee dosi Saara yaati mogombiiso'oo. Giyaamati teesaaqay see, ʼímbaraa dosi yaa naqwareʼedaaba. 20 Aburahaamu yaa qiigi'iiba hiifadidukeesii gu Iliitleemu, ina dugwaatii ʼatlisi ʼímba dosii haa gi tosaa daareesi Iliitleemu.

21 Slime gu lou, ina yaa khui tuba, Iliitleemu hiidahhasi hiigaasa gimbakee giyaa hiifadidi. 22 Hiĩ na gimba slime daa kaay tuba, “Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo da ʼímba dosi.” 23 Inkoo, gimbaki daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo da ʼímba dosi,” dugwaati handikimiiba sa Aburahaamu kilesi. 24 Gimbaki slime dugwaati handikimi sa dandiray see, goó ʼímbee Iliitleemu gwaa slafisu Yeesu, Looimoo goori ayisago. 25 Ina dugwaatii caʼasi ha Iliitleemu duguma gaasi sa tlakwaroo doori, gugi slafisi ayisago dandiray goó ʼímbee ina, sandima faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

5

Hiicaʼamuu gu ilafaadoo da haaki

✡ **4:17** 4:17 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 17:5. ✡ **4:18** 4:18 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:5.

1 Inkoo, dandii hhe'esi faadoo kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da
Iliitleemuge hari amoo da ʼímbaraa. Teesaaqay, kona ibinaa da qasaw
haa Iliitleemu hari amoo da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.
2 Hari amotee da ʼímba doori, Yeesu hindiraa khay hhoinay gu didiruge
gu Iliitleemu. Te'esii, yoóti ilakona qadida nara'a hhoinay gosii gu
didiru. Kara, dandiray hoóti hha'aluumidana iliipa'aru goorii ga
kone ilagaasaraa da wanqamee da Iliitleemuge. 3 Kara, ti teesaaqay
kilesiiba, slime dandiray hoóti hha'aluumidana ilahufiduge, sa gimba
khuana tuba, ilahufidu haroó khay hiikaasa. 4 Kara hiikaasa haroó
khayda ibinaa da kaari muunage, ibinaa da kaari haroó khayda
iliipa'aru. 5 Iliiparukee hindi muriidisiyaaba, sa gimba Iliitleemu
yaa hhe'esi yaa hiituutuqi muunaiĩ kotii sla'amuu kosi hari amoo da
Muuna gosi, hiĩ giyaa hadisi sa dandiray.
6 Dandiray gaa ilii kahhane konaaba ʼuuru gu kabaʼaraa tlakwaroo,
qatlay gu Iliitleemu giyaa ilii bu'udi, Kristu yaati gwaai sa dandiray
goóba muriida Iliitleemu. 7 Gu lou, hhaku heedi gu ʼímba gwaa'a sa
heedi goó yondiida idoo da iliislaiye sariyaa. Angamalee heedi waku
hingii dahhasi hiicaʼasa, ma gwaai sa heedi gu hhou. 8 Teesaaqay see,
Iliitleemu hingii tlaa'asi daqa doori sla'amuu kosi tuba, qatlay gaa ilii
kahhane kona tlakwaroo, Kristu yaati gwaai sa dandiray.
9 Inkoo, sa gimba dandii faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da
Iliitleemuge hari amoo da ceedee da Yeesu, gu lou gimbaki sinditi
laqaaqana loi tuba, Yeesu hindimaa ilabu'una dandiray qupidaa gu
Iliitleemugo. 10 Dandiray gaa ilii kahhane faʼayaa da Iliitleemu,
Iliitleemu hindaati ʼísimi mangu wariiakhasani haa ina hari amoo da
gwaa'araa da Yeesu. Inkoo, sa gimba hangwaa wariiakhasani haa
ina, gu lou hindi ilabu'una slafimaa gu Kristuge. 11 Kara, ti gimbakee
kilesiiba. Slime hoóti hha'aleesana Iliitleemu hari amoo da Looimoo
goori gu Goõ Yeesu Kristu, ina gwaa ʼísimu dandiray hari amoo dosi,
mandi ilagaasi haa Iliitleemu.

Adaamu haa Yeesu

12 Inkoo, hari amoo da heedi leẽ, tlakwaroo yaatii gunti khoorooge,
tlakwaroo hiraagi tosaa khaydi gwaa'araa. Teesaaqay, slime gwaa'araa
gii qonti daqa hida sliimaage, sa gimba hida sliimaa hiĩ yondiidiri
tlakwaroo. 13 Sa gimba sariyaa dagaa ilii kahhiye hadisaraa ha
Iliitleemu, tlakwaroo yaa wanta khoorooge. Inkoo, tlakwaroo dagoó
faadiyaaba bere sariyaa hhaka. 14 Teesaaqay see, gwaa'araa yaati
tawaalinti, tlaatleesoo gu qatlay gu Adaamugo gu Musaa naqatloo.
Gwaa'araa yaati tawaalinti hida hhaka'a see goóba yondiida nama
tlakwarotira gooay daa yondiidi ha Adaamu. Kara, ina Adaamu ti
ilakhuukhu'usa da Kristu Yeesu, gwaa khaw qariqaaqari.
15 Teesaaqay see, sawaadii da Iliitleemu daga hiidahhasiyaa
ilakhuukhu'usa haa dakoo da Adaamu. Bere dakoo da heedi leẽ,
Adaamu, haraa khaydi gwaa'araa daqa hida sliimaage, teesaaqay
heedi waku, Yeesu Kristu, hiraagi khay sa hida waʼa sawaadii da
ilamooyiru tlakwaroo dooina haa slawaraa slafimaa. Gu lou, ʼawaariru
gu Iliitleemu konaaba piimoo. 16 Kara, paslaraa wanta tlaʼaã gu
hiicaʼamuu gu sawaadii da Iliitleemu haa hiicaʼamuu gu tlakwarotira
da heedi leẽ, Adaamu. Sa gimba gu dakoo da heedi leẽ, Iliitleemu
haraati khay hukumuu daqa hida goõ. Inkoo, hida waʼa giyaamati

yondiidiri dakoo wa/a, sawaadii da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu,
yaa ilafaadi inay konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.
17 Gu lou, hari amoo da tlakwaroo da heediki leẽ, Adaamu, gwaa'araa
yaa tawaalinti hida goõ. Inkoo, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu gi
ilaqinci hari khisla. Hida hhaka'a goó slawee hari khisla hhoinaykee
gu Iliitleemu haa sawaadii dosi digima faadi konay ibinaa daa tafa'adi
pandaa dosii. Inay maa tawaalinay slafimaage hari amoo da heedikee
leẽ, Yeesu Kristu.
18 Inkoo, hari amoo da dakoo leẽ gooay, hukumuu duguraa khay
daqa hida sliimaage. Nama teesaaqay leẽ, hari yondu leẽ gu haaki daa
yondiidi ha Yeesu musalaabage, hida sliimaa goó/ímbee ina sigaa qay
ibinaa daa tafa'adi haa slafimaa. 19 Sa gimba heedikee gu leẽ, Adaamu,
yaa may akhamisu Iliitleemu, hida wa/a digaa faadi konay tlakwaroo.
Nama teesaaqay, hari amoo da akhamisu gu heedi leẽ, Yeesu, hida wa/a
digimaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.
20 Inkoo, sariyaa yaa hiigunti gi/ísinti dakoo ma hiiroogiti. Teesaaqay
see, tlakwaroo giyaa iliiroogiti, slime hhoinay gu didiru gu Iliitleemu
gii roogidi hari khisla. 21 Teesaaqay, tlakwaroo yaa tawaalinti
haraagi khaydi gwaa'araa. Nama teesaaqay leẽ, hhoinay gu didiru
gu Iliitleemu tawaaline, sandoó qay ibinaa daa tafa'adi pandaa da
Iliitleemuge hari amoo da Yeesu Kristu, Looimoo goori. Sa gimbakee,
dandiray hiidahhasana slawa slafimaa gu koraraa gooba hiifaakoo.

6

Gwaa'araa haa slafimaa ayisago

1 Inkoo, dandiray hati mala kaawana? Hati ilakona ibinaa tlak-
warooge, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu ma hiiroogidi? 2 Coko/o
see! Dandiray haati kaka/ani pahha, ma hhanti yondiidani tlakwaroo,
malee hiidahhasana ibinaa kara tlakwarooge? 3 Gu lou khu'uday tuba,
dandiray gonkotaa daa hiinunqudimisi hangwaati ilagaasani sliimaa
haa Kristu Yeesu. Kara hari amotee hangwaati ilagaasani gwaa'araa
dosii. 4 Inkoo, hari amoo da hiinunqudimisu, hangwaati ilagaasani
haa Yeesu gwaa'araa dosii haa qaasaraa dosii. Nama teesaaqay, Kristu
gooay idoo giyaa ilii slafi ayisago hari amoo da wanqamee da Taataa
Iliitleemu, slime dandiray see, ma hiidahhasani ibidinaa ibinaa da
/abige.
5 Sa gimba dandiray hangwaa ilagaasani haa Yeesu gwaa'araa dosii,
namati teesaaqay leẽ hangumaa ilagaasana haa ina slafaraa dosaa
ayisasugo. 6 Dandiray khuana tuba, ibinaa doori da waka'alee dagaa
tluhhusi musalaabage sliimaa haa Kristu, hiica/amuu koti gu sla'amuu
gu slahhaahhaau gu slaqwa, digima hhamisi, ma hhanti ibiidani kara
tongaiimaa da tlakwarooge. 7 Sa gimba qatlay gaa ilii kaka/ani sliimaa
haa Kristu, dandaati tlinti'isi tlakwaroogo.
8 Sa gimba dandiray haã kaka/ani sliimaa haa Kristu, iliipa'ana
tuba, slime hamaa ibiidana sliimaa haa ina. 9 Dandiray khuana
tuba, Kristu dugwaa slafisi ayisago, kara gwaaiyaaba. Gwaa'araa see
kara tawaalintaaba ina. 10 Gwaa'araa giyaa gwaai, yaati gwaai waa
lenge kilesi sa tlakwaroo doori. Inkoo, yoóti ibiidi muunaboo/eesa
da Iliitleemu. 11 Nama teesaaqay leẽ, unkuray hangu fatee hanti
kaka/adiri pahha hari bara da tlakwaroo dooguna, haa hoóti ibitay

muunaboo/eesa da Iliitleemuge, tay hanguu ilagaasidiri haa Kristu Yeesu.
12 Inkoo, unkuray hhantii geemayday tlakwaroo ma tawaalinti kara
slaqoo kokuna, goó kaka/ee. Kara hhanti sirakontay slahhaahhaau
gu tlaku gu slaqoo hhakee. 13 Kara, hhantii ca/asiday daqeemoo gu
slaqoo kokuna, digirima yondiidi yondu tlakwaroo. Hanguu ca/asidee
unkuray kilakokuna daqa Iliitleemuge, hida hhaka'a pahha daa slafisi
ayisasugo, haa digigii guumisi slafimaage. Kara ca/asaw daqeemoo gu
slaqoo kokuna daqa Iliitleemuge, digirima yondiidi yondu gu haaki.
14 Tlakwaroo tawaalintaaba unkuray, sa gimba dangoó slaiyaaba ma
sirakontiri sariyaa, hhoinay gu didiru guni iliiwantay.

Tongee doó yondiida haaki

15 Inkoo, mala kaawana? Gu lou, dandiray hati yondiidanaa
tlakwaroo, sa gimba dandoóti slaiyaaba ma sirakoni sariyaa, hoóti
hhoinay gu didiruge wanaa? Coko/o see! 16 Inkoo, unkuray hhidin-
taaiibaslii tuba, gu lou unkuray hoóti tongee da heedikee tleehhitay
goó akhamisidee? Tongee da tlakwaroo tleehhitay, haã hiigaasoo
dosi daroó khawa gwaa'araa, baku tongee doó akhamisa Iliitleemu,
haã hiigaasoo dosi daroó khawa ibinaa doó muunaboo/eesa ina.
17 Inkoo, kaawa/isoo daqa Iliitleemuge! Gimati unkuray waka'alee yaa
tongee da tlakwaroo, inkoo unkuray akhaakhamisidayi hari muunaiĩ
kokuna goõ, caacaahhamisukira gwaa oodiri. 18 Unkuray dangwaa
afiigweedi tongaiimaa da tlakwaroogo, gi tongee da kooma ibinaa doó
muunaboo/eesa Iliitleemu tleehhitiri.
19 Ana, Pawlo hati giimaamisa, idoo doó ilii gimbuusiye tongee haa
hindaqeeri koina, unkuray ma cira caahhadiri. Sa gimba gaa ilii
kahhadee tongaiimaa da tlakwarooge, slaqoo kokuna giyaa hiica/asidiri
sumuku, ma yondiidiri yondu gu tlaku, haa tlakwaroo gii roogiti
hari khisla. Nama teesaaqay leẽ, inkoo hanguu ca/asidee sumuku
tongee da Iliitleemu pahha, ma ibitiri ibidinaa doó muunaboo/eesa
Iliitleemu, hida daa tlinti'isi pahha pandaa dosii. 20 Qatlay unkuray
gaa ilii tongaiimaa da tlakwarooge wantee, dangwaa /uureesiiba
muunaboo/eesa Iliitleemu. 21 Inkoo, unkuray haa faydaa mala slaydiri
gimbakiray gaa yonditiri, hiĩ inkoo sa ariirintee ilamuree? Teesaaqay,
hiifaakoo da gimbakee ti gwaa'araa! 22 Inkoo, unkuray danguu
hhe'esi danguu afiigweedi tlakwaroogo. Kara, unkuray haã tongee da
Iliitleemu tleehhitiri, faydaa ga kontee inkoo ti ibinaa daa tlinti'isi daqa
Iliitleemuge haa hiifaakoo dosi ti ibinaa da koraraa gooba hiifaakoo.
23 Gu lou, bueemaa gu tlakwaroo ti gwaa'araa. Sawaadii doó hadisiye
ha Iliitleemu ti ibinaa da koraraa gooba hiifaakoo hari amoo da
ilagaasaraa haa Kristu Yeesu, Looimoo goori.

7

Afiiooyiru goori sariyaago

1 Hhiee koi, goó ilatahhe khu'uday sariyaa nara'a. Teesaaqay,
unkuray khu'uday tuba, sariyaa yoóti tawaalinta heedi qatlay giyoó ilii
kahhiye slafi. 2 Hari ila'aa'aatisa, hadee daa khabimi, dagoóti khiidina
ha sariyaa qatlay sliimaa hhawata gosi gi ilii kahhiye slafi. Inkoo,
hhawatakee kosi bere hiĩ hhami, ina daganti gweedi sariyateesaa da
khaboogo. 3 Teesaaqay, bere hadetee daga khabina ha hhawata waku,

tay hhawata gosi tosaa kahhi slafi, dagati eteedina na slipalauuto'oo.
Inkoo, bere hhawata gosi hiĩ hhami, hadetee dagoó khiidinaaba ha
sariyaa. Kara, ina dagamati khabimi see ha hhawata waku, ina ti
slipalauuto'oo gooba.
4 Nama teesaaqay leẽ, hhiee koi, unkuray haati kaka⁄adiri sliimaa
haa Kristu, dangugi afiiooyimi ha ⁄uuru gu sariyaa. Inkoo, unkuray
hangwaati ilagaasidiri haa ina daa slafisi ayisago ha Iliitleemu.
Teesaaqay, hiidahhasana yondiida yondu guroó khawa ⁄aamu gu hhou
sa Iliitleemu. 5 Qatlay gaa ilii sirakomaamidane slahhaahhaau gu
slaqwa daa ilahamisi ha sariyaa, slahhaahhaaukee yaa yondiidi slaqoo
kotii, hiraagi tosaa khay gwaa'araa daqa doorii. 6 Inkoo, dandiray
dandaa hiica⁄asi khiidimoo gu sariyaago, sa gimba hanti kaka⁄ani
pahha, inkoo sariyaa hiidahhasidaaba khiidiru dandiray. Teesaaqay,
hiidahhasana yondu sa Iliitleemu hari amoo da ibinaa da ⁄abi da
Muuna gosi, ti hari amoo da ibinatiraaba da segi daa handikimi
sariyaage.

Sariyaa haa tlakwaroo

7 Dandiray hati mala kaawana? Hati kawanaa tuba, sariyaa ti
tlakwaroo? Coko⁄o see! Inkoo, bere sariyaa da Musaa yaa aloo
hhaka, tlakwaroo gaa aloo caahhaaba na idoo mala goosee. Kara,
ana haa aloo caahhaaba slahhaahhaau na idoo mala, bere sariyaa
yaa aloo kaadaaba tuba, “Hhanti slahhaahhaa'ada.”✡ 8 Teesaaqay see,
hari gimba gu ilakaawa, tlakwaroo yaati slaydi amoo da hiitlaysa
slahhaahhaau paslaapasloo gu tlaku wa'ay koii. Bere sariyaa hhaka,
tlakwaroo kontaaba ⁄uuru daqa hidage, gi ⁄sinta ma yondiidi dakoo.
9 Waka'alee, ana haa slafa, sariyaa see gaa hhidima. Inkoo, qatlay
gaa ilii caahhi ilakaawa, tlakwaroo gi tlaatleesidi yondu hari ⁄uuru
daqa dooii, ana gi tooaa gwaai. 10 Ana hagi arimi tuba, ilakaawatee
daraa taarimi hari khawaraa slafimaa daqa dooii, hiraagi khaydi
gwaa'araa. 11 Tlakwaroo yaa slaydi mucu hari amoo da ilakaawatee,
hinigii coridi haa hinigi gaasidi ana. 12 Teesaaqay, sariyaa haa ilakaawa
da Iliitleemu yaati daqa dosi dahhiyay. Slime ilakaawa see dagaati
tlinti'isi haa yoóti iliiayda hida ma caahhiri gimba gu haaki, kara dati
hhoi. 13 Inkoo, sariyatee da hhoi yaati ⁄sintii gwaa'araa dooii? Coko⁄o
see! Sariyaa yaati khaydi tlakwaroo dagama caahhi cencetaa tuba, ti
tlakwaroo. Kara, hiraati khaydi gwaa'araa hari amoo da ilakaawatee
da hhoi. Teesaaqay, yaati ilakhuukhu'usa da Iliitleemu, sariyaa ma
laqanti tuba, tlakwaroo dati tlakwi gu lou.

Qwatla wa'ay gu heedige

14 Dandiray hati khuana tuba, sariyaa tlaatleesoo dosi yoóti daqa
Muuna gu Iliitleemu dahhada. Inkoo, ana, ti heedi gu kooma
slahhaahhaau gu slaqwa. Ana dinaati naadimi, gi tongimoo gu
tlakwaroo tleehhidi. 15 Gu lou, ana hhidima idoo goó yondiide, sa
gimba idoo da hhoi goó slae yondu, goó yondiidaaba. Teesaaqay see,
idoo da tlakwi ga wake, ganoó yondiida. 16 Inkoo, bere ana hoóti
yondiida idota'a goó wake yondu, ana haã ⁄mbi ambee, sariyaa dati
hhoi. 17 Inkoo, ti ana gooba goó yondiida idotee ga wake, ti tlakwarotee
doó ibiida wa'ay koii.

✡ **7:7** 7:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica⁄araa 20:17; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:21.

18 Ana khua ambee, hhaka idoo lensee da hhoi doó ibiida wa'ay
koii. Slahhaahhaau gooii gu slaqwage, hhaka idoo lensee da hhoi. Gu
lou, gamati slai see yondiida gimba gu hhou, hiidahhasaaba yondiida.
19 Idoo da hhoi goó slae yondu, goó yondiidaaba. Idoo da tlakwi ga
wake, ganoó yondiida. 20 Inkoo, bere ana hoóti yondiida idota'a goó
wake yondu, ti ana gooba noó yondiida. Ti tlakwarotee doó ibiida
wa'ay koii.
21 Teesaaqay, ana gimbaki guũ baraslayi, qatlay ana goó iliislae
yondu hhoinay, hangoóti slaw gimbakira gu tlaku guni yondiida.
22 Ana wa'ay gu muuna gooii hoóti hha'aluuda sa sariyaa da Iliitleemu.
23 Inkoo, ana hoóti arima wanta sariyaa waka doó yondiida slaqwa
dooii, sariyatee hingoó kanimisida haa ilahudaa koi. Slime, hinoó
ʎsinta ana, ma tongimoo gu sariyaa da tlakwaroo tleehhidi, doó
yondiida slaqwa dooii. 24 Ana gu kwa'alimoo gu tliʎ, hamaati arima!
Miyaa namaa ilabu'una ana, slaqwataa doóʎsima gwaa'araa? 25 Inkoo,
bere ti teesaaqay, ana loi hari waaway gooi hoóti sirakooma sariyaa
da Iliitleemu. Slahhaahhaau gu slaqwa dooi ti tongimoo gu tlakwaroo,
yoóti yondita sariyateesii. Gu lou, Iliitleemu sugu kaawane ʎiisoo, sa
gimba hiĩ yondiidi gimbakee gu ilabu'uru hari amoo da Yeesu Kristu,
Looimoo goori!

8

Ibinaa amoo da Muuna gu Iliitleemuge

1 Inkoo, hukumuu gu ʎagitiru hhaku daqa hida hhaka'ay gungaa
ilagaasee haa Kristu Yeesu. 2 Hari amoo da ilagaasa doori haa
Kristu Yeesu, sariyaa da Muuna gu Iliitleemu daroó khawa slafimaa,
hindaa afiigweti ʎuuru gu tlakwaroogo haa gwaa'araago. 3 Sariyaa
da Musaa hindaa hiidahhasidiiba ilabu'uru, sa gimba ʎuuru yaa
hhaku slaqoo kotii. Teesaaqay Iliitleemu yaa hiigaasi gimbakira
daraa slanqadi hiigaasa ha sariyaa. Iliitleemu yaa yaʎabi Nankosi gu
kooma slaqwa ubee slaqoo koti pahha dandiray gu koomee tlakwaroo.
Kara, slaqwateesii yaa hukumi tlakwaroo, dandiray dandima hiicaʎasi
tlakwaroteesaa. Hari amoti, ina yaa hhamisi ʎuuru gu tlakwaroo.
4 Iliitleemu yaa teesaaqay laqi, ilakaawa da haaki da sariyaa dagama
hiigaasi wa'ay kotii, dandiray goó ibiidee hari amoo da sirakomamidu
Muuna gu Iliitleemu, ti hari amoo da sirakomamidu slahhaahhaau gu
slaqoo kotiiba.
5 Hida hhaka'a goó ibiidee, hari sirakomamidu slahhaahhaau
gu slaqwa, ilahudaa koina digoóti tawaalina ha idadu gu slaqwa.
Teesaaqay see, hida goó ibiidee hari amoo da sirakomamidu Muuna gu
Iliitleemu, ilahudaa koina digoóti tawaalina ha Muunakee. 6 Ilahudaa
gu slahhaahhaau gu slaqwa haroóti khayay gwaa'araa. Kara, ilahudaa
daroó giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu haroóti khayay slafimaa haa
qasaw. 7 Sa gimba heedi doó tawaaline ha ilahudaa gu slahhaahhaau
gu slaqwa ti faʎayimoo gu Iliitleemu. Ina yoó akhamisiyaaba sariyaa da
Iliitleemu ma akhasa see gi hiidahhasiyaaba etaa. 8 Hida doó tawaaline
ha slahhaahhaau gu slaqwa, yoó hiidahhasiyaaiiba muunaboʎeesa
Iliitleemu.
9 Inkoo, unkuray ibinaa dooguna dagoó tawaalinaaba ha slahhaah-
haau gu slaqwa, Muuna gu Iliitleemu nagoó tawaalina, bere ina yoó

wa'ay kokunay ibiidi. Bere heedi lensee konaaba Muuna gu Kristu,
ina guti Kristu gooba. 10 Kristu yoó wa'ay kokunay ibiidi, slaqoo
kokuna giyoómati kakaʼiyay see, sa gimba gu tlakwarotee. Teesaaqay,
Muuna gu Iliitleemu na slafimaa kokuna, sa gimba dangoóti faadi
kontay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. 11 Muuna gu
Iliitleemu gwaa slafisu Yeesu ayisago, yoó wa'ay kokunay ibiidi. Slime,
Iliitleemu yaa slafisi Kristu Yeesu ayisago. Ina himaa qay slafimaa sa
slaqoo kokuna goó kakaʼee hari amoo da Muuna gosi goó ibiida wa'ay
kokunay.
12 Inkoo, hhiee koi, dandiray kona iinaa. Iinati dariti ibinaa
gooba sirakomamidu gu slahhaahhaau gu slaqoo koti. 13 Bere ti
ibitay, sirakomamidu gu slahhaahhaau gu slaqwa, gu lou kakaʼaday.
Teesaaqay see, bere hati mayday yondu gu tlaku hariʼuuru gu Muuna
gu Iliitleemu, slime ibitay. 14 Sa gimba hida goõ daroó giyaadiye ha
Muuna gu Iliitleemu, inay ti ya'ay gu Iliitleemu. 15 Unkuray haati
oodiriiba muuna gu tongaiimaa, guroó khawa kara tla'amee. Unkuray
haati oodiri Muuna gu Iliitleemu, gwaaʼisimu, ma ya'ay gu Iliitleemu
tleehhitiri. Inkoo, hari Muunakee, Iliitleemu hagoó eteedine, “Aaba,*
ye Taataa!” 16 Muunakee loi yoóti ilatlay sliimaa haa muunaiĩ koti tuba,
dandiray ti ya'ay gu Iliitleemu. 17 Inkoo, bere dandiray ti ya'ay gu
Iliitleemu, oowanaʼaafa goõ Iliitleemu giyaa qaasi sa hida kosi, haa
slayna aalimetee sliimaa haa Kristu. Gu lou, bere danditi laba'asi
sliimaa haa Kristu, slime dandi daareesi sliimaa haa ina.

Wanqamee da hhoinay gu didiru gwaa khoca

18 Ana, Pawlo ariirima ambee, laba'asu goori gu inkoo, ti idoo gooba,
bere ilakhuukhu'usa haa wanqamee da didiri, damaa hiitlaa'asiye
ha Iliitleemu daqa doorii. 19 Idadu goõ daa tleehhi ha Iliitleemu,
ti baqaaqamidiyayi hari kwayru gu didiru, Iliitleemu gimaa geesa
hiitlaa'asiye haã miyaa na ya'ay kosi. 20 Idadu goõ digaati qaasi
tawaalooge diitiray, ti hari sla'amuu koinaaba, ti sa gimba digaati
qaasi teesaaqay ha ina loi hari sla'amuu kosi. Teesaaqay see, daqa
Iliitleemuge iliipa'aruki wana tuba, 21 idadu goõ digima hiicaʼasi
tongaiimaa da tlakwaakwawgo, haa sigigi qay wanqamee da ya'ay gu
Iliitleemu tleehhida. 22 Dandiray khuana tuba, inkoo naqatloo idadu
goõ hitiʼaaʼiiʼminay sliimaa, karaʼaaʼmu gooina ti kona slahhaa'amee
hata'a pahha da hadee qatlay giyoó iliisla'ade hiidawa.
23 Kara, ti idadu hhanki kilesiiba, dandiray see saa hadisi Muuna gu
Iliitleemu, hikee guʼaamu gu pandaa pahha daqa doorii, slime hati
ʼaaʼiiʼmina wa'ay kotii. Dandiray hati baqaaqamidana hari kwayru gu
didiru, hiigaasa da ya'ay gu Iliitleemu tleehhida, sindigi qay slaqoo
guʼabi sandaa hiifadidi. 24 Dandiray dandaati ilabu'umi ha Iliitleemu
hari iliipa'arukee. Inkoo, bere hoó arina idotee goó iliipa'ane dari
iliipa'aru gooba kara. Ti miyaa noó iliipa'ana idoo giyoó arine? 25 Bere
hoó iliipa'ana idoo ga kahhane arimaa, idotee goóti baqamidana hari
hiikaasa.
26 Nama teesaaqay leẽ, Muuna gu Iliitleemu hindoóti iliiay
mooro'oda doorii, sa gimba dandiray hhidina, idoo da ilii firoo ma
idotee see da firoo daqa Iliitleemuge haga hhidina. Inkoo, Muunakee

* **8:15** 8:15 Aaba: Hiĩ na gimba gu Araamaisoo, ma'aana dosi na Taataa goy.

loi sindoóti firiirina dandiray daqa Iliitleemuge hari /aa/mu, doó
hiidahhasiyaaba kaawaraa. 27 Kara, Iliitleemu noó cangicangimisi
muunaiĩ koti. Ina khui ilahudaa gu Muuna gu Iliitleemu, sa gimba
Muunakee yoóti firiirina sa hida gu Iliitleemu, idoo doó iliislaiye gooay
Iliitleemu.

Hoó kaba/ana hiicataraa da kaba/amuu

28 Dandiray khuana tuba, gimba sliimaage Iliitleemu yoóti yondiidi
yondu sliimaa haa hida goõ gu slaee ina sa hhoinay gooina. Hhaã na
hida hhaka'a daa eteedi ha Iliitleemu, gigii leehhi da iliiwane gooay
piimaa dosii. 29 Sa gimba hida hhaka'a daa khuiye ha Iliitleemu yadaa
tlaatleesoogo, slime giyaatii leehhi yadaa tlaatleesoogo. Iliitleemu
gimaa slaaslaaqasi inay haa Nankosi. Nakee kosi, ma badiisu tleehhidi
tla/aã gu hhiee wa/age. 30 Kara, hida hhaka'a daa giyaadi hiileehha ha
Iliitleemu yadaa tlaatleesoogo, slime giyaati eteedi. Kara, hhakee giyaa
eteedi, sigigi faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii. Kara, hida
hhaka'a saa faadi konay ibinaa daa tafa'adi, slime sigigi qay wanqamee
dosi.

Hhaka idoo dandi hiideehha sla'amuu gu Iliitleemugo

31 Inkoo, dandiray hati mala kaawana gimbakeesii? Bere Ili-
itleemu hari bara doori wana, miyaa nii dahhasi kanisaraa dandiray?
32 Iliitleemu yaa /awaarimiiba sa Nankosi see, ina gwaatii ca/asi sa
dandiray gonkotaa. Bere yaati teesaaqay laqi, sandi pihhiyaabaslii
slime idadu goõ sliimaa haa Nankosi? 33 Miyaa nii dahhasi sitaakiru
hida hhaka'a daa hiileehhi ha Iliitleemu? Hhaku heedi lensee! Ti
Iliitleemu noó faadi hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa
dosii. 34 Miyaa nii dahhasi hukuruu? Hhaku lensee! Kristu Yeesu
naa gwaai. Ina naa slafi ayisago, slime yoóti ibiidi taysi rawaa
gu rawge hari bara da /uya da Iliitleemu. Ina sandoóti firiirina
dandiray. 35 Miyaa nii dahhasi hiideehha dandiray haa sla'amuu gu
Kristu? Ti ilahufidugoo, baku maanagoo, laba'asugoo, qorigoo, dakusa
da qayrogoo, cokhoriimagoo, baku gwaa'araagoo? 36 Idoo daa ilii
handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Sa gimba googu, dandiray dandoóti cu/i balalu sliimaa.
Dandiray dandoóti faadi ha hida bee/uka'a pahha doó isoo qutlidu
kaye.”✡
37 Suti! Gimbakii sliimaa hoó slayna kaba/amuu gu didiru hari amoo
dosi, Yeesu gwaa slau dandiray. 38 Khua gu lou tuba, hhaka idoo dandi
hiidahhasa hiideehha dandiray haa sla'amuu gu Iliitleemu. Gwaa'araa
ma slafimaa see, malayika ma gieeri see, gimba gu inkoo ma gwaa
khoca see, ma tawaaloo lensee, 39 gimba goó rawaa gu rawge waara
ma goó hhapeege waara see. Gu lou, hhaka ma idoo lensee daa tleehhi
ha Iliitleemu damaa hiidahhasa hiideehha dandiray haa sla'amuu gosi
gu daqa Kristu Yeesu Looimoo goorii waara.

9

Iliitleemu hiileehha da Israeeli

1 Ana Pawlo, ti kaawa gimba gu lou ilagaasa dooii haa Kristu,
kaawaaba gimba gu afa'afuuma. Ilahudaa gu muuna goy daroó

✡ **8:36** 8:36 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 44:22.

giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu sini ilatlatlaatlayay ana gimbaki.
2 Ana ti kooma gaiidimoo gu didiri haa slahhaa'amee doóba hiifaakoo
muuna gooaa. 3 Hanti aloo firima, ana see dinima ilawaasi ha
Iliitleemu haa dinima tlinti'isi ha Kristu sa hhiee koi loi, hhaka'a gu
afamaraa leẽ haa ana. 4 Hhakee na hida gu Israeeli* daa hiileehhi
ha Iliitleemu, ma ya'ay kosi tleehhidiri. Kara, ina yaa laqami sa inay
wanqamee dosi, yaa qaasi ila/ímbidu haa inay, sigaa hadisi sariyaa
dosi, sigaa laqami idoo gi ilii firiirinee ina haa sigigi hadisi hiifadidu
gosi. 5 Inay ti laqwaloo da okookoiĩ koti gu tlaatleesoo. Kara, Kristu
yaati daqa afamaraa gooina dahhi, hiidawaraa dosi heedi pahha. Ina,
Iliitleemu rawaa gu idadu gonge wana, doó daareesiye koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.†

6 Ana hati kakaakamaaba ambee, gimba gu Iliitleemu duguriĩ
slanqadi hiigaasa hiifadidu gosi. Ti hida goõ gooba gwaa laqwaloo
da Israeeli dahhee, na Waisraeeli da loi. 7 Kara, Waisraeeli goõ gooba
daa laqwaloo da Aburahaamu dahha na ya'ay kosi gu lou. Hiifadidu
gu Iliitleemu daqa Aburahaamuge yaati kaay tuba, “Laqwaloo doogu
dagari amoo da Isaaka faadi.”✡ 8 Gimbaki ti kona ma'aana tuba, ya'ay
goõ gooba daa laqwali ha Aburahaamu, ti ya'ay gu Iliitleemu. Ti
laqwalota'a kilesi daa laqwali harii fadidu gu Iliitleemu, digina faadi
tuba, laqwaloo dosi da loi. 9 Gimba gu hiifadidu gu Iliitleemu na nahiĩ
tuba, “Gu lou, kwarakhaalee nama qatlaykii gooay ana hamaa khaw
daqa dooguu. Qatlaykee Saara hadee doogu maa konta naw.”✡

10 Kara, ti teesaaqay kilesiiba, slime Rabeeka yaa laqwalidi ya'ay
cada hari amoo da hhawata leẽ, Isaaka kookoo goori. 11-12 Inkoo,
irangiyatee dagaa ilii kahhiye see laqwaloo, ma giyaa ilii kahhiyee see
yondu gimba lensee gu hhou baku gu tlaku, Iliitleemu yaa kaay sa
Rabeeka tuba, “Giyaaday yondiidi sa aluuday.”✡ Gimbaki ti laqaaqana
tuba, Iliitleemu yoótii leehhi heedi, idoo giyoó ilii ilakhuukhu'usiye
ina, ti hari amoo da yondu gu heedikee gooba. 13 Idoo daa ilii
handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Yakoobo hagwaa slai,
teesaaqay see, Esaaw hagwaa waki.”✡

14 Inkoo, dandiray hati mala kaawana? Gu lou, Iliitleemu hinti
dakusii haaki? Cokoo see! 15 Iliitleemu yaa kaay sa Musaa tuba,
“Ana hagumaa pihha haa sugumaa laqama /awaariru sa heedi ga
slae.”✡
16 Inkoo, gimbakee sliimaa yoóti iliipa'ana /awaariru gu Iliitleemu, ti
maguuma gooba ma sla'amuu gu heedi. 17 Handikaa da Iliitleemu yaa
kaadi sa Faraaw tuba, “Ana, Iliitleemu hagwaa hiitlaysi, sa gimbaki
leẽ, ana hari amoo doogu, ma laqami /uuru goy haa uma goy dugu
kakaane khooroo sliimaa.”✡ 18 Teesaaqay, Iliitleemu yoóti /awaarina
sa heedika'a sa slaiye /awaariru. Kara, bere slai muuna gu heedi ma
karahhi, teesaaqay laqi.

---

* **9:4** 9:4 hida gu Israeeli: Hida gu laqwaloo da Aburahaamu, Isaaka haa Yakoobo digaati eteedi hari umaiĩ cada, Waisraeeli haa Wayahuudi. † **9:5** 9:5 Hari ilakeesa waka, Kristu yaati daqa afamaraa gooina dahhi, hiidawaraa dosii heedi pahha. Iliitleemu dugu daareesiye, ina goó tawaalima idadu sliimaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou. ✡ **9:7** 9:7 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 21:12. ✡ **9:9** 9:9 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 18:10, 14. ✡ **9:11-12** 9:11-12 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 25:23. ✡ **9:13** 9:13 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 1:2-3. ✡ **9:15** 9:15 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 33:19. ✡ **9:17** 9:17 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 9:16.

Qupidaa haa/awaariru gu Iliitleemu

19 Inkoo, angamalee heedi kaay tuba, “Bere ti teesaaqay, Iliitleemu
soó so'oyi kahhi sitaakaa da dabimidu gu dakoo daqa hidage? Miyaa
nii dahhasi kanisaraa idoo gi slaiye laqa Iliitleemu?” 20 Ye ugu
heedi, ugu ti miyaa gu hiidahhasa maamisu Iliitleemu? Inkoo, /alu
hiidahhasiyaa maasaraa tlehhidiisay gu /alalee tuba, “Hanaa so'oyi
tleehhidi taqi?”✡ 21 Tlehhidiisay gu /alalee kona haaki da tlehhinay
khooslay daqa upa lengo gu tipa, khooslay waku sari yondu gu kooma
muree haa khooslay waku sari yondu gu balalu sliimaa.
22 Dagani ilii wana daqa Iliitleemuge. Ina yaati slai laqaruu
qupidaa kosi haa gii tlaa'asi /uuru gosi. Inkoo, Iliitleemu yaa hiikaasi
hari khisla sa hida hhaka'a guraa hiiboo/ee slawaraa qupidaa kosi,
diĩ ilakhuukhu'usi hhamisaraa. 23 Iliitleemu yaa teesaaqay laqi,
ma hiitlaa'asi hacimaa gu wanqamee dosi daqa hida hhaka'ay saa
ilakhuukhu'usi laqaru /awaariru. Hida hhakee digaati ilakhuukhu'usi
yadaa tlaatleesoogo, slime sigigi qay wanqamee dosi. 24 Dandiray
see tla/aã gu hida hhaka'ay wana daa eteedi ha ina. Ina yaati eteedi
daqa Wayahuudigo, sliimaa haa daqa hida gu hhapapu wakinaygo see.
25 Slime, Iliitleemu idoo giyaa ilii kaay gooay tletiruu gu Hoseeyage
tuba,
“Hida hhakira gwaa koiiba, inkoo hagiti eteedina ‘Hida koi.’
Kara, hida hhaka'a gaa slaiiba, hagiti eteeda ‘Hida koi ga slae.’ ”✡
26 “Kara, daqateesii inay sigaa ilii kaay ha Iliitleemu tuba,
‘Unkuray ti hida koiiba,’ te'esii inay digiti eteedi tuba,
‘Ya'ay gu Iliitleemu gu slafa.’ ”✡
27 Tletimiisay Isaaya yaa maahhi hari afoo da didiri daqa Israeelige
tuba,
“Waisraeeli gimati wa/a see da seehhinay gu tlawa da didiri gooay,
ti Waisraeeli cokoo kilesi digina ilabu'una.
28 Taataa Iliitleemu cira hiigaasi sumuku
hukumuu gosi daqa hida sliimaa gu khoorotii.”✡
29 Kara, Isaaya gooay, idoo giyaa ilii tletimi waka'alee tuba,
“Bere Taataa Iliitleemu gu kooma /uuru goõ,
sindaa aloo mayaaba laqwaloo,
haati aloo hida gu yaamu gu Sodomaa haa Gomoora pahha
tleehhidana.”✡

Waisraeeli konaaiiba /imbaraa

30 Inkoo, hati mala kaawana? Hida gu hhapapu wakinay goóba
dabiidu ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, yaa slayri ib-
inaa daa tafa'adi pandaa dosi Iliitleemu hari amoo da /imbaraa.
31 Waisraeeli gwaa maguumidee slawaraa ibinaa daa tafa'adi pandaa
da Iliitleemuge hari amoo da sariyaa, giyaa slayriiba. 32 Sa so'oyi?
Sa gimba ibinatee daa tafa'adi giyaa dabiidiriiba hari amoo da /imba
Iliitleemu, giyaati dabiidiri hari amoo da yondu gooina gu hhou. Inay
yaatii tatafimidiri tlaa/uka'ay, doó ilii tatafimidiye hida. 33 Idoo daa ilii
handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba,
“Yu'udiyaa, taysi Sayuunige qaasa tlaa/u gu iliitatafimidu,

✡ **9:20** 9:20 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:16; 45:9. ✡ **9:25** 9:25 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 2:23. ✡ **9:26** 9:26 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 1:10. ✡ **9:28** 9:28 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 10:22-23. ✡ **9:29** 9:29 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 1:9; Tlaatleesoo 19:1-29.

haa hhafida gu slaslakhuu hida,
heedi gu ́imba ina‡ dugu muriidisiyaaba.”✡

10

1 Hhiee koi, gu lou idoo ga slae hari khisla muuna gooii haa
firoo dooii pandaa da Iliitleemuge, ti sa hida koi Waisraeeli, digima
ilabu'umi. 2 Ana hiidahhasa ilatlawa pandataa tuba, inay konay
maguuma da dabiidu gu Iliitleemu. Teesaaqay see, maguuma dooina
yoó kontaaba caahhamuu gu lou. 3 Inay hhidinay, idoo Iliitleemu giyoó
ilii faadiye hida, ma slayri ibinaa daa tafa'adi. Inay yoóti dabiidiyay
ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari yondu gooina. Inay yaa
si'iri amotee da Iliitleemu, daroó khawa ibinatee daa tafa'adi. 4 Kristu
yaa hiigaasi yondu gu sariyaa, kila heedi gu ́imba ina duguma faadi
kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, sirakooma da sariyaa
see hhaka.

Ilabu'uru ti sa hida sliimaa

5 Musaa yaa handikimi tuba, amoo heedi duguri faadiye konay
ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ti hari amoo da iliikooma
sariyaa. Ina yaa handikimi tuba, “Heedi goó sirakooma gimba goõ gu
sariyaa, hiti ibiidi hari amoo da sariyatee.”✡ 6 Inkoo, hida gu koomee
ibinatee daa tafa'adi doó daqa ́imba dahha, yoóti kaayay tuba, “Hhanti
kaada muuna googuu tuba, ‘Miyaa na day rawaa gu raw naqatloo?’✡
” (Hari amotee haraagi khay Kristu hhapeege). 7 Kara, hhanti kaaday
tuba, “Miyaa nii ́eeti khonsleebaa naqatloo?”✡ (Hari amotee haraagi
khay Kristu daqa tuueenaago).

8 Gu lou, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba, “Ya ́aboti da
Iliitleemu ilaciyaa kokuu wanta, afa googuu haa muuna googuu
wanta.”✡ Ya ́aboti da ́imba Yeesu ganoó kakaana. 9 Sa gimba, bere
kaada hari afa googu loi tuba, “Yeesu ti Looimoo gu Goõ,” haa gi
iliipa'anta muuna googuu tuba, Iliitleemu gwaa slafisi ina ayisago,
dugu ilabu'una. 10 Heedi yoóti ́imbi Yeesu hari muuna gosi, sa
gimbakee Iliitleemu gu tosaa faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa
dosii. Kara, yoóti kaay hari afa gosi, dugu tosaa ilabu'una.

11 Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, “Kila heedi gu ́imba ina,
etaa dugu muriidisiyaaba.”✡ 12 Gimbaki laqaaqana tuba, paslimisu
hhaku tla ́aã gu Wayahuudige haa hida gu hhapapu wakinay. Looimoo
gu Goõ ti leẽ kilesi, ina yoóti ́aafi hari khisla hida goõ goó ilii ́aa ́ee ina.
13 Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba, “Kila heedi gumaa ilii ́aa ́aa
uma gu Taataa Iliitleemu, dugumaati ilabu'una ha ina.”✡

14 Teesaaqay, inay gu malee ilii ́aa ́iyay ina, tay gu kahhiyay ́imba?
Kara, inay gu malee ́imbiyay, bere kahhiyay akhasaraa gimba gosi?
Kara, inay malee akhasiyayi gimba gosi, bere heedi gu kakaaru hhaku?
15 Kara, hida malee kakaanay, bere digiba ya ́aboo? Idoo daa ilii
handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba, “Ti gimba guraa hiiboo ́u

---

‡ **9:33** 9:33 heedi gu ́imba ina: Ti'ii ina ti laqaaqanta Kristu. ✡ **9:33** 9:33 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:16. ✡ **10:5** 10:5 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 18:5. ✡ **10:6** 10:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 30:13. ✡ **10:7** 10:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 30:13. ✡ **10:8** 10:8 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 30:14. ✡ **10:11** 10:11 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:16. ✡ **10:13** 10:13 Yu'udii kitaabuu gu Yoeeli 3:5.

hari khisla, khawaraa da hida hhaka'a goó kakaamee Gimba gu Hhou!”✡
16 Teesaaqay see, hida goõ gooba gwaa ʎmbee Gimbakee gu Hhou.
Tletimiisay Isaaya yaa kaay tuba, “Ye Taataa Iliitleemu, ti miyaa naa
ʎmbi yaʎaboo gaa kakaani?”✡ 17 Teesaaqay, ʎmba yoóti itatiimisu gu
yaʎaboo da Iliitleemu dahhada. Kara, itatiimisukee yoóti daqa yaʎaboo
da Kristu dahhada. 18 Inkoo, maasa ambee, inay gwaabaslii slawaraa
gimbaki? Gu lou, giyaa slayri. Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,
“Afoo dooina* hindii qonti daqa hida gu khooroo sliimaa,
kara gimba gooina hiĩ day digimi gu khooroo goõ.”✡
19 Kara, ana Pawlo sla'a maasa ambee, gu lou Waisraeeli gwaabaslii
caahha gimbaki? Da pandaa Musaa yaa kaay tuba,
“Hangu ʎsima unkuray, ma antiri tloomu daqa hida hhaka'ay gu
hhapee gooba.
Kara, unkuray hangu slahhaa'asa hari amoo da hida gu hhapee
daa bawti.”✡
20 Kara, tletimiisay Isaaya hari ʎatlimaa gu didiri, gi kaay tuba,
“Hida hhaka'a gwaaba dabimaamidu ana, hinigi slayri.
Hangunii tlaa'asi daqa hida gwaaba maasaraa ana.”✡
21 Teesaaqay see, Isaaya gi kaay daqa Waisraeelige tuba,
“Iliitleemu kakaakana tuba, ‘Baloo goõ haã tafa'asi dabaiĩ koi,
daqa hida goóba akhamisu haa goó kanimisee gimba gooi.’✡ ”

11

Iliitleemu ʎawaariru gosi daqa Waisraeelige

1 Inkoo, maasa ambee, Iliitleemu hinti si'ii hida kosi Waisraeeli?
Cokoʎo see! Ana loi Pawlo ti Israeelimoo gu laqwaloo da Aburahaamu,
daqa motoliya da Benyamiinigo. 2 Iliitleemu yaa si'iiba hida kosi,
giyaa hiileehhi yadaa tlaatleesoogo. Unkuray hhidintaaii Handikaa
da Iliitleemu doó kaawa gimba gu tletimiisay Eliyaa, idoo giyaa
ilii quruʎ pandaa da Iliitleemuge sa Waisraeeli? Eliyaa yaati kaay
tuba, 3 “Taataa Iliitleemu, inay hiĩ cuʎri tletimiisee doogu haa gi
muumuʎuniri masabaahu doogu. Ti ana lenkway niĩ meeti, kara inay
hiniti dabimaamidiyay, mani gaasiri.”✡ 4 Inkoo, Iliitleemu gwaa malee
ilakiʎsi? Ina yaati kaay sa Eliyaa tuba, “Ana haã meesi hida elefu fanqu,
guũ siee keebeeimidu sa firoo pandaa da sanaamuu daa eteediidine
na Baali.”✡ 5 Nama teesaaqay, qatlaykii gu inkooge, wanay hida gwaa
meetee, daa hiileehhi ha Iliitleemu hari hhoinay gosi gu didiru. 6 Kara,
bere Iliitleemu giyaatii leehhi inay hari hhoinay gu didiru, ti hari amoo
da yondu gooinaaba. Bere haraa aloo yondu gooina, hhoinay gu didiru
gu Iliitleemu yaa aloo hhoinay gu didiruuba kara.
7 Inkoo, gimba taqay wana. Waisraeeli idotira giyaa dabimaamidiye
hari maguuma, giyaa slayriiba. Hida daa hiileehhi ha Iliitleemu, giyaa
slayri idotee. Hida hhaka'a wakinay gwaa meetee, muunaiĩ koina yaa

---

✡ **10:15** 10:15 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:7. ✡ **10:16** 10:16 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:1. * **10:18** 10:18 Afoo dooina: Ti'ii dati laqaaqana, idoo khooroo haa raw giyoó ilii kakaanee gimba gu Iliitleemu. Yu'udii kitaabukii 1:19-20. ✡ **10:18** 10:18 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 19:4. ✡ **10:19** 10:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:21. ✡ **10:20** 10:20 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 65:1. ✡ **10:21** 10:21 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 65:2. ✡ **11:3** 11:3 Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 19:10, 14. ✡ **11:4** 11:4 Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 19:18.

karaarahhiri. 8 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Iliitleemu yaa/simi muunaiĩ koina, ma hiiloayri,
ilaa koina, ma mayri arimaa,
haa eaa koina, ma mayri akhamisu.
Inay letuti naqatloo see gini ilii wanay.”✡
9 Kara, mutemi Dawdi see yaa kaay tuba,
“Losona gooina hatliraruu gu hiidafimidu tleehhidiyee ha idadu gu iliitatafimidu,
hiihuhuiyee, digima/agitimi.
10 Iliitleemu/sine hhantee ilaa koinay, ma mayri arimaa.
Slime dandaiĩ koina hiicondoiyee, ma slayri laba'asu balalu sliimaa.”✡

Ilabu'uru gu hida gu hhapapu wakinay

11 Inkoo, kara sla'a maasa ambee, Waisraeeli yaatii tatafimidirii, gi huuiri sumuku? Coko/o see! Inay yaati akhasiriiba Iliitleemu. Sa gimbakee, ina haraagi khay ilabu'uru daqa hida gu hhapapu wakinay, Waisraeeli ma aniri tloomu gu slawaraa ilabu'uru gosi slime. 12 Inkoo, hida gu hhapapu wakinay digaati /aafi, sa gimba Waisraeeli yaa hiitatafidiri, gi si'iri digima ilabu'umi ha Iliitleemu. Teesaaqay, bere Waisraeeli /imbiyay digima ilabu'umi ha Iliitleemu, gu lou hida goõ digi/aafi hari khisla loi!

13 Inkoo, ana Pawlo hati cocaacoa haa unkuray hida gu hhapapu wakinay. Ana yaati ya/abimiisay daqa doogunay, daareesa yondu gooi. 14 Teesaaqay lalaalaqa, hida gu hhapee dooi, ma aniri tloomu sa unkuray, haa wakinay tla/aã gooinaa digigi ilabu'una ha Iliitleemu. 15 Bere siaraa dooina yaa/sinti khooroo, dagama ilagaasi ha Iliitleemu, maa malee, qatlay digimaa ilii/imbiye ha Iliitleemu? Harimaati khayda slafimaa daqa hhaka'ay gwaa kaka/ee. 16 Bere kurundu/umiya da pandaa da mukaatee,* dagaã hadisi sa yondu gu Iliitleemu, dagaati tlinti'isi sa ina, te'esii mukaatee goõ dugwaati tlinti'isi. Kara, bere kibiriĩ gu khaimoo duguũ tlinti'isi sa Iliitleemu, nama teesaaqay elemu see diginti tlinti'isi sa ina.

17 Waisraeeli wakinay ti elemu daa qeetimisi pahha. Unkuray, hida gu hhapapu wakinay ti elemu daa tlaaqi pahha gu khaimoo gu miseyituuni gu kweera, dangugii napa/amisi daqa khaimokii gu miseyituuni gu aya. Sa gimbakee, unkuray hoó slayday/aafa daa khoca daqa khaimokeesaa gu ayago. 18 Te'esii, hangu hhanti hiiduubiday, gi qooqitay hida hhakee daa tlaaqi ha Iliitleemu elemu pahha. Teesaaqay see, slawaw tuba, kibeeri gooba noó iliipa'anay unkuray, unkuray noó iliipa'antay kibeeri. 19 Angamalee unkuray tlaatleesiday kaawa tuba, “Elemu hhakira digaati qeetimisi, dandiray dandima hiinapa/asi daqa daqeemoo hhakeesii koinay.” 20 Guti lou! Teesaaqay see, elemu hhakee digaati qeetimisi, sa gimba yaa si'iri/imbaraa Kristu. Unkuray hoóti qaditay nara'a hari/imbaraa dooguna daqa Kristuge. Teesaaqay,

---

✡ **11:8** 11:8 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 29:4; Isaaya 29:10. ✡ **11:10** 11:10 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:22-23. * **11:16** 11:16 kurundu/umiya da pandaa da mukaatee: Ti'ii ti ilakhuukhu'uu'umisi Aburahaamu haa kurundu/umiya da mukaatee haa kibiriĩ gu khaimoo. Daqa da pandaa pahha daa tlinti'isi sa Iliitleemu, daqeemoo goõ digaati tlinti'isi. Hhaã goó laqamee tuba, laqwaloo da Aburahaamu, slime digimaa tlinti'isi sa Iliitleemu.

hangu hhanti hiiduubiday. Tla'amuuda Iliitleemu. 21 Bere Iliitleemu
yaa ʼawaarimiiba sa Waisraeeli, hhaã gu elemu gu tlaatleesoo pahha,
gu lou hangu meesiyaaba unkuray.
22 Inkoo, arima hhoinay haa dihhay gu Iliitleemu. Daqa hida
hhaka'ay goó yondiidee tlakwaroo, ina guti dihhu. Teesaaqay see,
ina hiti laqaaqana ʼawaariru daqa doogunay, bere ilakontay ʼimba
ʼawaariru gosi. Bere teesaaqay gooba, unkuray see dangu tlaaqi.
23 Slime, bere Waisraeeli ʼimbiyay Gimba gu Hhou gu Yeesu, digi kara
hatlidi daqatiray giyaa iliiwane waka'alee, sa gimba Iliitleemu kona
hiidahhasa da hatlidu kara inay kibirikeesii. 24 Unkuray hida gu
hhapapu wakinay, tlaatleesoogo ti elemu gu miseyituuni gu kweera
pahha. Slime unkuray dangwaa tlaaqi yadaa, dangugii napaʼamisi
daqa miseyituuni gu qaymooge. Gimbaki guti baka'asa. Teesaaqay
see, Waisraeeli ouge ti elemu gu miseyituunikee gu qaymoo. Gu
lou, ti slahharuũ hari khisla, inay digima hiinapaʼamisi kara daqa
khaimokeesii koinay lenge.

Iliitleemu yoóti ʼawaarina sa hida goõ

25 Hhiee koi, sla'a unkuray, ma caahhadiri siiriti da Iliitleemu, mangu
hhanti hiiduubidiri tuba, kontay waaway hari khisla. Waisraeeli waka
muunaiĩ koina ilakonay karahhamuu, qatlayka'a naqatloo faadoo da
hida gu hhapapu wakinay gumaa hiiguume Tawaaloo da Iliitleemuge,
gimaa ilii bu'ute. 26 Teesaaqay, Iliitleemu himaa ilabu'una Israeeli goõ,
idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Ilabu'umiisay himaa khay Sayuunigo,
ina himaaʼisina laqwaloo da Yakoobo,
ma maydi sisiu Iliitleemu.
27 Hiĩ na ilaʼimbidu ga qaase sliimaa haa inay,
qatlay gamaa ilii ilamooyime tlakwaroo dooina.”✡
28 Waisraeeli waʼa ti faʼayaa da Iliitleemu, sa gimba sisaasi'iyay
Gimba gu Hhou gu Yeesu. Kara, gimbakee hinti faydaa tleehhidi daqa
doogunay hida gu hhapapu wakinay. Teesaaqay see, inay kahhiyay
digi slai ha Iliitleemu, sa gimba ina yaa hiileehhi okookoiĩ koina.
29 Iliitleemu bere hingii leehhi heedi haa gugi pihhi, hiidahhasiyaaba
fokida. 30 Waka'alee unkuray, hida gu hhapapu wakinay haa si'idiri
Iliitleemu. Inkoo, sa gimba Waisraeeli yaa si'iri Iliitleemu, ina hiĩ
ʼawaarimi sa unkuray. 31 Nama teesaaqay, inkoo Waisraeeli slime
sisaasi'iyay Iliitleemu, ina ma hiidahhasi ʼawaariru sa inay, idoo giyaa
ilii ʼawaarimi gooay sa unkuray. 32 Iliitleemu hiĩ khiidimi hida sliimaa,
sa gimba gu sisiu gooina akhamisu ina. Hiĩ teesaaqay laqi, ma laqami
ʼawaariru sa hida sliimaa.

Raa'amee da daareesoo

33 Iliitleemu hindaqaruumaa dosi, waaway haa caahhamuu gosi guti
didiri hari khisla!
Hukumuu gosi dugoó hiidahhasiyaaba caahharaa,
ma amamu kosi see digoó caahhiyaaba.
34 “Miyaa na khui ilahudaa gu Taataa Iliitleemu?
Kara, miyaa na hiidahhasi ʼaaka'amiisay gosi tleehhida?”✡
35 “Miyaa nii dahhasi gesaa hadisa idoo sa Iliitleemu,

✡ **11:27** 11:27 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 59:20-21; 27:9; Yeremiyaa 31:33-34. ✡ **11:34** 11:34 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:13.

teesaaqay ina see, ma sugu ilakiʼisi idotee?”✡
36 Idadu sliimaa yoó daqa dosi dahhiyay,
haa idadu hhakee ti wanay hari hiidahhasa dosi, haa ti wanay sa ina.
Ina dugu daareesiye koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo! Guti lou.

12

Ibinaa daʼabi daqa Yeesu Kristuge

1 Inkoo, ye hhiee koi, Iliitleemu yaa laqami ʼawaariru gosi daqa doorii. Teesaaqay, hangu tlaatlaqasa ambee, caʼasaw ibinaa dooguna daqa dosii, ma sadaaka da koomaa slafimaa tleehhitiri, doó tlinti'isiye sa Iliitleemu haa doó muunabooʼeesa ina. Haã na amoo da loi dari daareesa Iliitleemu. 2 Unkuray hhanti ilakeesintay ibinaa da hida gu khooroti, baʼay unkuray geemaw Iliitleemu, ma hiiʼabeesi ilahudaa kokuna. Te'esii unkuray gani asu ilii caahhaday idoo da slaiye Iliitleemu. Hikee ti gimba gu hhou, goó muunabooʼeesa Iliitleemu haa gwaa tafaafau.

3 Hari amoo da hhoinay gu didiru sinaa pihhi ha Iliitleemu, sangu kaawa kila heedi gu tlaʼaã googunay waara, hingi hhanti ana ina lenkosi tuba, ina guti kaaru qatlay teesaaqay wanaaba. Ina ilahudeesiye hari waaway, ilakhuukhu'usa da piimoo guʼimba sugwaa pihhi ha Iliitleemu. 4 Inkoo, slaqwa da heedi konta daqeemoo waʼa, haa daqeemoo hhakee goõ yoó yondiidiyaaiiba yondu leẽ. 5 Nama teesaaqay, dandiray gimati hida waʼa see, ti slaqwa leẽ daqa Kristuge. Kara, dandiray gonkotaa ti daqeemoo kila heedi daqa dana'a gosii.

6 Dandiray kona ʼuuru gu muunaiĩ paslaapasloo doó hadisiye hari amoo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. Bere heedi suguũ qayʼuuru gu muuna guri tletiruu, kwanda gi tletine, idooʼimbaraa dosi giyoó iliiwante. 7 Bere heedi suguũ qayʼuuru gu muuna guri yondu sa hida wakinay, yondiidiye teesaaqay. Kara, bere heedi suguũ hadisiʼuuru guri caacaahhamisu hida, caacaahhamisiye. 8 Heedi gu kooma ʼuuru gu muuna guriiʼatlimisu muunaiĩ gu hida, teesaaqay laqiye. Heedi goó qaqawa sa hida wakinay hari cabuuma, teesaaqay laqiye hari muuna gu cabuuma. Bere kona ʼuuru gu muuna gu warii qadidaraa hida wakinay, gi warii qadidiye hari maguuma. Kara, heedi bere konaʼuuru gu muuna guʼawaariru sa wakinay, teesaaqay laqiye hari hha'aloo.

Sla'amuu gu hida goóʼimbee Kristu

9 Sla'amuu googuna hhanti kona peereehhii lensee. Unkuray waka gimba gu tlaku, karahhaw gimba gu hhouge. 10 Unkuray haa unkuray hanguti sla'aasla'adee hhiee pahha. Kara, hangu muritee unkuray haa unkuray. 11 Unkuray hhanti nanqwareeʼeday yonduge, maguumida, tay toogunaa yonditay hari muunaiĩ kokuna goõ sa Looimoo gu Goõ. 12 Unkuray hha'aluumida iliipa'aru goorii, kaasaw laba'asuge haa ilakooma firoo Iliitleemu. 13 Qatlay hida gu Iliitleemu giyoó ilii dakusiye idoo, iliiawakinay hari idadu kokuna. Kara, kwahhasuusa dahaa hari cabuuma.

14 Firima Iliitleemu, ma ʼaafi hida hhakee goó laba'asee unkuray. ʼaafakina, hagi hhanti ilawaasiday. 15 Unkuray hha'aluumida sliimaa

✡ **11:35** 11:35 Yu'udii kitaabuu gu Ayuubu 41:11.

haa hida gu koomee hha'aloo. Kara, /aa/a sliimaa haa hida hhaka'a
gu /aa/ee. 16 Ibiida hari qasaw unkuray haa unkuray. Unkuray hangu
hhanti hiiduubiday, ba/ay /imba ibinaa daqa lenge. Hangu hhanti
ilahudeesiday tuba, unkuray kontay waaway hari khisla.
17 Unkuray hangu hhanti ilaki/imisiday tlakwaroo haa tlakwaroo.
Unkuray yondiida yondu gu hhou pandaa da hida gonge. 18 Bere
hiidahhasa wanta hari bara dooguna, ibiida hari qasaw haa hida goõ.
19 Hhiee koi ga slae, hhanti hiislarakhamisiday /imbu. /ipaw qupidaa gu
Taataa Iliitleemu. Ina yaa kaay handikaa dosii tuba, “Ti yondu gooi gu
hiislarakhasa da /imbu.”✡ 20 Slime, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada
tuba,
“Bere fa/ayimoo googu kona qori, sugu qayde /agoo,
bere kona wakhaa, sugu qayde ma'ay.
Teesaaqay laqaraa haguti iliibuulida pahha gi'iru gu aslaa saga gosii.”✡
21 Ugu dugu hhanti kaba/i ha tlakwaroo, ba/ay tlakwaroo kaba/aka hari
amoo da yondu hhoinay.

13

Akhamisu hida gu tawaalooge waaree

1 Hida sliimaa itatiimisiyee hida goó tawaalimee sirikariiniige, sa
gimba tawaaloo goõ yoó daqa Iliitleemu dahhada. Kara, hida hhakee
gu tawaalooge waaree, Iliitleemu nigoó qamidi. 2 Teesaaqay, heedi
goó kanimisa giyaadimiisay, hikee idoo daa qaasi ha Iliitleemu ginoó
kanimisi. Kara, hida goó teesaaqay laqee, singiroótii khayay hukumuu
inay kilakoina. 3 Hida hhaka'a goó tawaalimee yoó tlaatla'amisiyaaiiba
hida goó yondiidee hhoinay, hhaka'a kilesi goó yondiide tlakwaroo
noó konay tla'amee daqa dooinay. Inkoo, bere sla'ada duguma may
hiitla'amuudisa ha heedi gu tawaalooge waara, yondiidi hhoinay, ina
gu hha'aleesi. 4 Ina gu kooma /uuru gu tawaaliru ti yondimiisay gu
Iliitleemu goó yondiida sa iliiawaraa doogu.
Teesaaqay see, bere haã yonditi tlakwaroo tla'amuudaku, sa gimba
ina kona /uuru gu /agitiru. Ina ti yondimiisay gu Iliitleemu goó
laqama qupidaa gu Iliitleemu daqa hida hhaka'ay goó yondiidee
tlakwaroo. 5 Inkoo, kwanda ga itatiimisane hida gu tawaalooge
waaree, ti sa gimba gu tla'amee da /agitiru kilesiiba. Slime, teesaaqay
laqane, sa gimba khu'uday ti hhoinay teesaaqay laqaraa. 6 Slime sa
gimbaki saganoó bu'uday koodi sirikariiniige. Giyaadimiisetee yoóti
yondita sa Iliitleemu, hingaatii ca/asiri qatlay gooinay goõ yondukeesii
gu tawaalooge. 7 Kila heedi sugu qaydee haaki dosi. Heedi goó
hiikurunkurima koodi, sugu hadiside koodi. Kara, gwaa/a heedi
guraa hiiboo/u slawaraa gwaa/amee haa muriida heedi guraa hiiboo/u
slawaraa muree.

Ibinaa sla'amuuge hhiee pahha

8 Heedi lensee hhanti kona iinaa daqa doogunay. Iinaa dooguna ti
leẽ kilesi tleehhite, hanguti sla'aasla'adee unkuray haa unkuray. Heedi
goó sla'a danaee kosi sariyaa ginoó hiigaasi. 9 Wanta ilakaawa wa/a
tuba, “Hhanti slipalauta, hhanti gaasida, hhanti fiisida, hhanti slah-
haahhaa'ada,” haa ilakaawa waka wa/a. Teesaaqay see, ilakaawatee

✡ **12:19** 12:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:35. ✡ **12:20** 12:20 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 25:21-22.

goõ dagati ilagaasi daqa ilakaawa lenge doó kaawa tuba, “Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.”✡ 10 Heedi goó sla'a heedi dana'a gosi, yoó yondiidiyaaba gimba gu tlaku daqa dosii. Inkoo, sla'amuu ti hiigaasa sariyaa goõ.

11 Hiicata da gimbakii, caahha qatlay gu hiileehharaa gu'udeego yaani day. Sa gimba qatlay gu ilabu'uru goori yaani daadaausi loi, ba⁄ay da tlaatleesogo gaa ilii tlaatleesani ⁄ímbaraa Yeesu. 12 Amasi slaiyay hiifaaka, piseemoo yaani daadaauusiri. Inkoo, maynee yondu gu hhantee, haagii owana khasima gu cencee, mangu ga⁄ayni haa Sataanimoo. 13 Dandiray ibiidanee hari waaway, idoo daraa iliiboo⁄í gooay qatlay gu tleemaa, hangugi ga⁄ayna haa hheehha haa oona, slasla⁄iima haa slipalauuma, naanaqamoo haa tloomu. 14 Teesaaqay see, gimba sliimaage danguri giyaadiye ha Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. Unkuray hhanti ⁄ímbiday hiigaamisu slahhaahhaau gu tlaku gu slaqoo kokuna.

14

Hhanti hukuntay hida wakinay

1 Heedi gu kahha hii⁄atla nara'a ⁄ímba dosii, kwahhasuusakuna. Unkuray hagu hhanti hukuntay ilahudaa kosi. 2 Heedi waku ⁄ímbi tuba, hiidahhasi ⁄agoo idadu goõ, tay heedi waku hari ⁄ímba dosi da kahha hii⁄atla nara'a, naanu kilesi ginoó ⁄agina. 3 Heedi goó ⁄agima idadu sliimaa hhanti qooqiidi heedi gooba ⁄agoo idadu sliimaa. Kara, heedi gooba ⁄agoo idadu goõ hhanti hukuna heedi goó ⁄agima idadu goõ, sa gimba ina duguũ ⁄ímbi ha Iliitleemu. 4 Inkoo, ugu ti miyaa gu kooma ⁄uuru guri hukuruu yondimiisay gu heedi waku? Looimoo gosi namaa caahhi, bere yondimiisay gosi hiĩ qadidi nara'a baku hiĩ qadidiiba nara'a. Ina hiidahhasi qadidi nara'a, sa gimba Looimoo gu Goõ Yeesu gwii dahhasi qadidisa ina nara'a.

5 Heedi waku yoó arina baloo waka tuba, dati kaari ba⁄ay da balalu wakinay. Kara, heedi waku yoóti arina tuba, balalu goõ nara'a wanay. Inkoo, kila heedi yondiidiye hari ilahudaa kosi tuba, gu lou taqay dagani iliiwane. 6 Heedi goó tlinti'isa baloo waka, yoóti teesaaqay laqi sa muriidaraa da Looimoo gu Goõ. Kara, heedi goó ⁄agima ⁄agoo waka, yoóti teesaaqay laqi sa muriidaraa da Looimoo gu Goõ, sa gimba yoóti qay ⁄iisoo daqa Iliitleemuge. Nama teesaaqay, heedi goóba ⁄agoo ⁄agoo waka, yoóti teesaaqay laqi sa muriidaraa da Looimoo gu Goõ. Slime yoóti kaay ⁄iisoo daqa Iliitleemuge. 7 Gu lou heedi lensee hhaku tla⁄aã goorii goó ibiida sa ina lenkosi kilesi, ma goó gwaa'a see sa ina lenkosi kilesi. 8 Bere ibiidana, hati ibiidana sa Looimoo gu Goõ. Slime bere kaka⁄ana, hati kaka⁄ana sa Looimoo gu Goõ. Inkoo, bere ibiidana baku kaka⁄ana, dandiray ti khooslay gu Looimoo gu Goõ. 9 Ti sa gimbaki loi, Kristu saganaa gwaai haa yaagi slafi ayisago, ma Looimoo gu Goõ tleehhidi gu hida gu slafee haa hida gwaa kaka⁄ee.

10 Inkoo, ugu soó so'oyi hukunta hhia googu? Baku ugu soó so'oyi qooqita hhia googu? Dandiray gonkotaa hamaa qadimidana pandaa da kitiĩ gu Iliitleemuge gu hukumuu. 11 Handikaa da Iliitleemuge, ina yaa kaay tuba,

---

✡ **13:9** 13:9 Yu'udii kitaabuu gu Hiica⁄araa 20:13-15, 17; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17-19; 5:21; Gimba gu Walaawi 19:18.

“Gu lou, hida goõ keebeeimida pandaa dooii,
haa hida sliimaa ʼímbiyay tuba, ana na Taataa Iliitleemu.”✡
12 Teesaaqay, kila heedi tlaʼaã goorii maatii caʼasi gimba gosi ina lenkosi
pandaa da Iliitleemuge.

Hhanti muuna tlupida dana'a googu

13 Inkoo, hanguti maynee hukuukuru dandiray haa dandiray. Hhanti
idoo waka laqana, da ʼísima danaee koti ma hiitatafimidiri baku ma
hiiguniri tlakwarooge. 14 Ana, Pawlo, ilagaasa dooii haa Looimoo
gu Goõ Yeesu, gu lou khua tuba, hhaka ʼagoo lensee da slaslaʼíima
tlaatleesoo dosaa. Teesaaqay see, bere heedi ilahudeesi tuba, idoo
waka dati slaslaʼíima, daqa heedikeesii idotee dati slaslaʼíima. 15 Bere
haã slahhaa'asidi hhia googu, sa gimba gu ʼagoo goó ʼaginte, caahhi
ibinaa dooguu hoóti ibitaaba hari amoo da sla'amuu. Ugu hhanti
ʼímbida cokoʼo see, ʼagota'a goó ʼaginte, ma hhamisidi hhia googu, hiĩ
Kristu gwaa gwaau sa ina. 16 Inkoo, unkuray gwaa hiiʼatlee hhanti
ʼímbiday idota'a goó antee tuba, dati hhoi daqa doogunay, dagama
qooqiidi ha hida wakinay. 17 Tawaaloo da Iliitleemu ti yondu gu ʼagoo
gooba haa kitahhu, ti ibinaa ibidinaa doó muunabooʼeesa Iliitleemu,
da kooma qasaw haa hha'aloo. Gimbaki gonkosaa duguroó khay
ha Muuna gu Iliitleemu. 18 Sa gimba heedi goó yondiida sa Kristu
teesaaqay, Iliitleemu ginoó muunabooʼeesi haa yondu gosi dugoóti
ʼímbi ha hida.
19 Inkoo, dandiray maguumidanee dabiidu gu gimbaka'a guroó
khawa qasaw haa goó iliia'awa hiiʼatlisa dandiray haa dandiray, ma
slayni ʼuuru iliipa'aruuge. 20 Unkuray hhanti tlakweesiday yondu gu
Iliitleemu, sa gimba gu ʼagoo. Gu lou, ʼagoo sliimaa dagaa ilabuusli.
Teesaaqay see, ti tlakwaroo ʼagoo ʼagoo waka, bere ʼagotee ʼísinta
heedikee, ma hiihuui tlakwarooge. 21 Baʼay ti mayna ʼagoo fu'umay,
kitahhu difaay,* baku gi mayna yondu gimba lensee gumaa ʼísima hhia
googu, ma hiihuui tlakwarooge.
22 Idoo goó ʼímbide gimbakii, ugu lenkoogu karahhasaka muuna
googuu pandaa da Iliitleemuge. Dugwaa ʼaafi heedika'a gungoóbasli
hukuruu ina lenkosi, giyoó ilii yondiidiye yonduka'ay giyoó arine guti
hhou. 23 Teesaaqay see, bere heedi kona tla'amee ʼagota'ay gi slaiye
ʼagoo, dugu hukuna bere giʼagina, sa gimba hiĩ ʼímbiiba tuba, teesaaqay
laqaraa ti nara'a pandaa da Iliitleemuge. Bere ina yondiidi idoo lensee,
ʼímbage gi ilahudeesi tuba, idotee ti tlakwaroo, ina ti yondimaamidi
tlakwaroo.

15

Ibinaa doó muunabooʼeesa hida wakinay

1 Inkoo, dandiray gu koomee ʼuuru ʼímbaraage, haraa hiiboo'ani
hiikaasa hida hhaka'a goóba ʼuuru. Hhanti yondiidana yonduka'a
kilesi goó muunabooʼeesa muunaiĩ koti. 2 Kila heedi tlaʼaã goorii muun-
abooʼeesiye hida danaee kosi sa faydaa dooina, ma digii ʼatlisi muunaiĩ
ʼímbaraage. 3 Kristu see yaa yondiidiiba yondu gwaa muunabooʼeesa
ina lenkosi, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge

✡ **14:11** 14:11 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 45:23. * **14:21** 14:21 difaay: Buraa daʼaamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

tuba, “Wahaaharu gu hida gwaa waahaahanee ugu, Iliitleemu, hinaati
ilii huui ana.”✡ 4 Slime, gimba sliimaa daa handikimi waka'alee Hand-
ikaa da Iliitleemuge, dugwaati handikimi dandima caacaahhamisi
dandiray. Bere hiikaasana, handikatee hindoó hiiʼatlisida muunaiĩ, ma
slayni iliipa'aru.
5 Iliitleemu goó qawa sa hidaʼuuru gu hiikaasa haa muuna hiiʼatlisa,
sangu pihhiye muuna gu ilagaasa, ma idoo leẽ tleehhitiri, hari amoo
da sirakooma ila'aa'aatisa da Kristu Yeesu. 6 Hari amotee, unkuray
hiidahhasiday hha'aleesa Iliitleemu, Taataa gu Looimoo goori gu Goõ
Yeesu Kristu, hari ilahudaa leẽ haa afoo leẽ.

Gimba gu Hhou daqa hida sliimaa

7 Inkoo, hangu kwahhasuumisidee unkuray haa unkuray, Kristu
gooay idoo giyaa ilii kwahhasuusi unkuray, Iliitleemu ma dugu daa-
reesi ha hida. 8 Slawaw tuba, Kristu yaa yondimiisay gu Wayahuudi,
ma laqami tuba, Iliitleemu yaa hiigaasi hiifadidukira kosi giyaa hadisi
sa okookoiĩ koti. 9 Kara, ina yaati khay hida gu hhapapu wakinay,
ma daareesiri Iliitleemu, sa gimba guʼawaariru gosi, idoo daa ilii
handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Inkoo, hagu hha'aleesa tlaʼaã gu hida gu hhapapu wakinayge.
Kara, raa'a raa'amee da hha'aleesa uma googu.”✡
10 Kara, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba,
“Ye hida gu hhapapu wakinay, hha'aluumida sliimaa haa hida gu
Iliitleemu.”✡
11 Kara, yoóti kaada tuba,
“Hida goõ gu hhapapu wakinay, hha'aleesa Taataa Iliitleemu.
Ye hida sliimaa, hha'aleesakuna ina.”✡
12 Kara, Isaaya yoó kaay tuba,
“Laqwaloo da Yeesego, Iliitleemu hiitlaysi heedi gu tawaalima hida gu
hhapapu wakinay.
Hida hhakee gu iliipa'anay ina.”✡
13 Inkoo, Iliitleemu hiĩ gu tlaatleesoo gu iliipa'aru goori, hacisiye
unkuray hha'aloo haa qasaw, sa gimba goó ʼimbiday ina. Kara,
iliipa'aru googuna hiiroogidiye daqa Iliitleemuge hariʼuuru gu Muuna
gosi.

Yondu gu Pawlo daqa hida gu hhapapu wakinayge

14 Hhiee koi, ana loi haã ʼimbi tuba, unkuray haã hacidiri hhoinay,
caahhamuu goõ, haa hanguu dahhasiday caacaahhamisu nara'a
unkuray haa unkuray. 15 Ana sanguu handikimi unkuray hariʼatlimaa
gimba angaamaka cheetitii, ma sanguu slay unkuray gimba waku.
Ana hanti teesaaqay laqi, sa gimba Iliitleemu hinaa pihhi ana, 16 ma
yondimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi daqa hida gu hhapapu wakinay.
Ana hoóti yondiida hhapalooay pahha goó kakaama Gimba gu Hhou
gu Iliitleemu. Ana hoóti teesaaqay laqa, hida gu hhapapu wakinay,
ma sadaaka doóʼimbiye Iliitleemu tleehhidiri, sadaaka daa tlinti'isi ha
Muuna gu Iliitleemu.

✡ **15:3** 15:3 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:9. ✡ **15:9** 15:9 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 22:50; Daareesoo 18:49. ✡ **15:10** 15:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:43. ✡ **15:11** 15:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 117:1. ✡ **15:12** 15:12 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 11:10.

17 Inkoo, ana ilagaasa dooii haa Kristu Yeesu, hanguu dahhasa
hiiduuba yondukii goó yondiide sa Iliitleemu. 18 Ana kaawaaba idoo
lensee, ti gimbaka'a kilesi daa yondiidi ha Kristu hari amoo dooi, hida
gu hhapapu wakinay ma hiidahhasiri akhamisu Iliitleemu. Ina yaa
teesaaqay laqi, hari amoo da gimbakira gaa gimbuusi haa yondukira
gaa yondiidi. 19 Kara, ina yaa teesaaqay laqi, hari amoo da ʼuuru gu
laqaru gimba gu denu haa gimba gu baka'asa hida, haa hiidahhasa
da Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay, haa kakaami nara'a Gimba gu
Hhou gu Kristu, tlaatleesi yaamu gu Yerusaleemugo daqeemoo hhaka'a
naqatloo gu Iliriiko. 20 Ana piimaa dooi ga koome ti hiiqoomeesa
da Gimba gu Hhou daqeemoo sliimaa da ilii kahhiye akhasaraa uma
gu Kristu. Teesaaqay, ana ma hhanti ilakoomi tlehhinay rawaa gu
musingi gu heedi wakuu. 21 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa
da Iliitleemuge tuba,
“Hida hhaka'a daa ilii kahhiye kakaaru gimba gosi, arinayi.
Kara hida hhaka'a gwaa kahhee akhasa gimba gosi, caahhiyay.”✡

Pawlo ilakhuukhu'usa dosi da ilakhookhocuu hhapee da Ruumi

22 Waa waʼa, sa gimbakee gu hiiqoomeesa Gimba gu Hhou na idoo
sinaa tlaatlahhasi ana khakhawuu daqa doogunay. 23 Teesaaqay see,
inkoo haã hhe'esi yondu gooi daqeemoo hhakeesii. Kara, koraraa waʼa
haa kooma kwayru hari khisla gu khawaraa daqa doogunay. 24 Qatlay
gamaa ilii hhiyuude hhapee da Sipaaniyage, haã iliipa'ami hiicataraa
hari te'esa. Teesaaqay laqa, mangu ariirini haa unkuray, qatlay cokoʼo,
gesaa gi hha'aluumidana sliimaa haa unkuray. Da hhe'esi, unkuray
sigini qayday ana iliiawa sa hhiyuumatee toyi.
25 Teesaaqay see, inkoo ana iliiawa kaw hida gu Iliitleemu yade
Yerusaleemuge. 26 Hida gu Iliitleemu gu hhapee da Makedooniya
haa Akaaya hingii kurunkuriri slagumu sa iliiawa hida gu Iliitleemu
hhaã gu kwaeeli gu yade waaree Yerusaleemuge. 27 Inay loi digiĩ
muunabooʼeesi teesaaqay laqaraa, gu lou hikee ti yondu gooina gu
iliiawa kwaeeli. Bere hida gu hhapapu wakinay hingaa ilagaasiri
sliimaa haa Wayahuudiʼaafaraa da muunainge, slime hida gu hhapapu
wakinay see kwanda gi iliia'ayee Wayahuudi hari idadu koina gi konee.
28 Qatlay ana gamaa iliigaase yonduki gu taatahha slagumukee daa
hiikurunkuri sa hida gu Yerusaleemu, hamaa tlaatleesa hhiyuuma dooi
da Sipaaniya khu'usa, hamaa hiicata hari daqa dooguna. 29 Ana khua
ambee, gamaa ilii khawe daqa doogunay, harimaa khawʼaafaraa waʼa
da Kristu.
30 Hhiee koi, hangu tlaatlaqasa hari uma gu Looimoo goori gu Goõ
Yeesu Kristu haa sa gimba gu sla'amuu daroó khaye ha Muuna gu
Iliitleemu daqa doorii, unkuray hangu ilagaasidee haa ana, sinigi
firintay ana pandaa da Iliitleemuge. 31 Firima dinima ilabu'umi ha
Iliitleemu dabaiĩ gu hida hhaka'aa goóba ʼimbaraa Yeesu gu hhapee
da Yudaayage waaree. Kara, iliiawa ga leehhiihimise Yerusaleemuge,
dagamaʼimbi ha hida gu Iliitleemu. 32 Teesaaqay, Iliitleemu bere slai,
haa hiidahhasa khawa daqa doogunay hari muuna gu kooma hha'aloo,
ma hiifiifisi sliimaa haa unkuray. 33 Inkoo, Iliitleemu hiĩ guroó khawa
ibinaa da qasaw, sliimaa wane haa unkuray gonkokunaa. Guti lou.

✡ **15:21** 15:21 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:15.

16

Cehheemisu gu Pawlo daqa danaee kosii

1 Ana, sangu sla'a taatahha unkuray, hhioo doorii Foyiibe, ti hadee
da hhoi. Ina ti yondimiiso'oo kanisaa da yaamu gu Kenkereeyage.
2 Ina kwahhasuusakana, sirakoomiiso'oo da Looimoo gu Goõ pahha,
idoo dangoó iliislaiye gooay yondu hida gu Iliitleemu, haa saga qaydee
iliiawa gi sla'ade daqa doogunaa. Gu lou, ina yaa iliia'aydi hida wa̸a
hari khisla, slime ana see hinaa iliiaydi.
3 Cehheemisa Pirisiila haa Akiila, yondimiisee danaee koi yondu gu
Kristu Yeesuge. 4 Inay yaa hiica̸asiri ibinaa dooina, digimati cu̸í see sa
ana. Ana hati kaawa ̸iisoo daqa dooinay, sliimaa haa daqa kanisasuu
goõ gu hida gu hhapapu wakinay. 5 Slime cehheemisa hida goó ̸ímbee
Yeesu, goó hiikurunkurimidee mara gooinay.
Cehheemisa Epayineeto dana'a gooi ga slae. Ina na heedi gu pandaa
̸ímbaraa Kristu hhapee da Aasiyage. 6 Cehheemisa Mariyaa, hadee
daa yonditi hari maguuma sa unkuray. 7 Cehheemisa Andironiiko haa
Yuniiya, hida koi gwaa sliimaa waaree haa ana jeerage. Inay digi khui
hari khisla tla̸aã gu ya̸abimiiseege. Kara, inay yaati giyaadiri ̸ímbaraa
Kristu sa ana. 8 Cehheemisa Ampiliyaato, dana'a gooi ga slae ilagaasa
da Looimoo gu Gonge. 9 Cehheemisa Uribaano, yondimiisay dana'a
goori ilagaasa da Kristuge, sliimaa haa Sitakiisi dana'a gooi ga slae.
10 Cehheemisa Apeele, daa koimisi haa dugugi ̸ímbi ilagaasa da
Kristuge. Cehheemisa hida gu aya gu Arisitobuulo. 11 Cehheemisa
Herodiyooni, hhia gooi. Kara, cehheemisa hida goõ gu aya gu Narikiisi,
gungwaa ilagaasee haa Looimoo gu Goõ. 12 Cehheemisa Tirifayiina haa
Tirifoosa, tigay hhakira goó yondiide hari maguuma daqa Looimoo
gu Goõ. Slime cehheemisa Perisiisi danaoo ga slae, slime daa yonditi
maguumage hari khisla daqa Looimoo gu Goõ. 13 Cehheemisa Rufoosi
haa iyoo dosi. Rufoosi ti heedi gungaa hiica̸asu, ma yondiidi hari
muuna gosi goõ sa Looimoo gu Goõ. Iyoo dosi goóti faade iyoo dooi
pahha.
14 Cehheemisa Asinkristo, Filegooni, Herimee, Patirooba, Herimaa,
haa hhiee goõ gu sliimaa waaree haa inay. 15 Cehheemisa Filoloogo
haa Yuliyaa, Nereeya haa hhioo dosi, haa Olimpaa haa hida goõ
gu Iliitleemu gu sliimaa waaree haa inay. 16 Hangu cehheemisidee
unkuray haa unkuray hari sla'amuu gu Kristu.* Slime dangwaani
cehheemisi ha hida gu kanisasuu goõ gu Kristu.

Pawlo ilakaawa dosi da hiifaakoo

17 Hhiee koi, hangu tlaatlaqasa ambee, khu'uma nara'a hida hhaka'a
goó ̸ísimee deehhoo haa hida wakinay ma huuiri, hari amoo da
caacaahhamisu goó kanimisa gimbaka'a gwaa oodiri. Unkuray ̸ípaw
inay. 18 Gu lou, hida da hhakee gooay yoóti yondiidiyaaiiba sa
Looimoo goori gu Goõ Kristu, yoóti yondiidiyay sa guraiĩ koinay. Kara,
hari amoo da gimba gooina gu nuunuqa haa gu hiinankeeriru, yoóti
hiicoridiyay hida gu hhidimee tlakwaroo. 19 Hida sliimaa khuiyay,
idoo goó ilii akhamisidee Gimba gu Hhou gu Yeesu. Sa gimbaki ana
ha kooma hha'aloo hari khisla sa unkuray. Inkoo, ana sla'a unkuray,

* **16:16** 16:16 hari sla'amuu gu Kristu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada doóba tlakwaroo.

ma slaydiri waaway gimba gu hhouge haa ma hhanti slaydiri dakoo
gimba gu tlakuge. 20 Iliitleemu, guroó khawa qasaw, hiikalaʼi ciraai
Sataanimoo haa sangugi qay unkuray ʼuuru gu hiikalaʼaraa ina. Ana
firima ambee, Looimoo goori gu Goõ Yeesu ilakone laqaru hhoinay
gosi gu didiru daqa doogunay.
21 Dangwaani cehheemisi ha Timoteeyo, yondimiisay dana'a gooi.
Slime, dangwaani cehheemisi ha hida koi haã Luukiyo, Yasooni haa
Sosipateeri. 22 Ana, Teritiiyo, gwaa handikimu cheetiti, idoo sinaa
kaay ha yaʼabimiisay Pawlo, hangwaani cehheemisi hari uma gu
Looimoo goori gu Goõ. 23 Dangwaani cehheemisi ha Gaayo, gwaa
kwahhasuusu ana, ma ibiidi mara gosii haa hida gu kanisaa goõ goó
hiikurunkurimidee mara gosii. Slime dangwaani cehheemisi ha hhia
goori Kwaritoo sliimaa haa Eraasto, goó qamida peesay sa sirikariinii
da yaamu hhakee.†

Firoo da daareesaraa Iliitleemu

25 Inkoo, Iliitleemu dugu daareesiye! Ina kona hiidahhasa da
hiiʼatlisa unkuray hari amoo da Gimbakee gu Hhou gu Yeesu Kristu
gaa kakaami. Yaʼaboti, daa yakwi koraraa waʼa gwaa hiicatee, inkoo
dagangii tlaa'asi daqa doogunay. 26 Inkoo, siiritee dagangii tlaa'asi,
idoo giyaa ilii handikiniri tletimiisee da Iliitleemu. Iliitleemu gu
koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo, naa hiicaʼasi ilakaawa daqa
hida gu hhapapu goõ, ma hiidahhasiri ʼimbaraa Iliitleemu haa magu
akhamisiri ina. 27 Iliitleemu, ina kilesi gu kooma waaway, dugu
daareesiye koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo hari amoo da Yeesu
Kristu! Guti lou.

† **16:23** 16:23 Hhayuũ gu 24: Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu sliimaa wane haa unkuray gonkokunaa. Guti lou. Handikaa waʼa da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

Cheeti da pandaa da Pawlo sa Wakorinto

Gimba guri giyaada

Cheetiti ya̸abimiisay Pawlo nagaa handikimi, haa gigi ya̸abi daqa sirakoomiisee da Yeesu da yaamu gu didiri gu Korintoge waara, taysi hhapee da Yunaanige. Pawlo yaa kakaakana Gimba gu Hhou gu Yeesu yaamu gu Korintoge kori leẽ haa slehheeri lahho'o, hida wa̸a gi ʼmbiri Yeesu. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya̸abimiisee 18). Qariqaaqari, Pawlo giyaa ilii waaudi Korintogo, te'esii gimbadiira wa̸a gii ca̸adi tla̸aã gu hida gwaa ʼmbee Yeesu. Teesaaqay, ina giyaa ilii akhasi gimbakee, gi handikimi cheetiti sa inay, ma ilafataqi gimbadiiratee.

Cheetitii Pawlo hiti ilakesaasidi, ti tlakwaroo hida goó ʼmbee Yeesu deehhiihhiru raqoo haa raqoo gi naanaqamidiyay inay haa inay (afamaraa gu 1-4). Da hhe'esi, ina gi ilii̸ooʼi raqoo wakinay goó ibiidee amamu gu slipalauumage, hida gu hhidimee pahha Iliitleemu (afamaraa gu 5-6). Kara, ina gigi caacaahhamisi inay, idoo hida goó ʼmbee Yeesu gi ilii ibiidiye pandaa da tigayge, hhawatee haa hida gu maraai koinay (afamaraa gu 7). Slime, ina gigii gadimi inay hari gimba gu kaaru, idoo gi ibiidiyee hida goó ʼmbee Yeesu pahha tla̸aã gu hida goó firiirimee iliitleemamee. Kara, gigii gadimi idoo inay gi ilii firiirine Iliitleemu hiikurunkurimidu gooinay. Pawlo ilakesaasidi tuba, Muuna gu Iliitleemu sandoó hadimisi ʼuuru gu muunaiĩ goó daqa Iliitleemu dahha da sla'amuu loi gooay (afamaraa gu 13). ʼuurukee gu muunaiĩ hindoóti iliiay dandiray, ma firiirini Iliitleemu haa ma ibiidani hida goó ʼmbee gooay Yeesu. Slime, ina singoótii slaslaaslay inay tuba, Kristu yaa slafi haa yaagii caʼi ayisago. Sa gimbakee, dandiray khuana tuba, Iliitleemu slime hindimaa slafisi haagii ca̸ana kara ayisasugo.

Cehheemisu

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada, ana Pawlo haa Sositeene✡ hhia goori. Iliitleemu naa hiileehhi ana, hinigi eteedi hari sla'amuu kosi, ma ya̸abimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi.

2 Dandiray sangu handikiikina unkuray kanisaa da Iliitleemu da Korintoge waara. Unkuray dangwaa tlinti'isi sa Iliitleemu ilagaasaraa doogunay haa Kristu Yeesu, daa eteedi, ma hida gu Iliitleemu tleehhi-tiri. Yaa teesaaqay laqi, sliimaa haa hhakira goõ, goó eteedimee uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu daqeemoo sliimaa, Looimoo gooina haa koori.

3 Dandiray sangu firiirina ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

Daareesoo

4 Balalu sliimaa ana hoóti kawa ʼiisoo daqa Iliitleemu gooii sa unkuray, sa gimba sanguũ qay hhoinay gosi gu didiru hari amoo da Kristu Yeesu. 5 Ma'aana hari ilagaasaraa doogunay haa Kristu,

✡ **1:1** 1:1 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya̸abimiisee 18:17.

dangunii daqaruudisi gimba sliimaage, kakaaru googunay haa cac-
ahharu googunay goõ. 6 Ilatlawaraa doori gimba gu Kristuge, dagaa
mai daqa doogunay. 7 Inkoo, unkuray dangwaa afariibukudiiba ha
/uuru lensee gu muuna doó hadisiye ha Iliitleemu, qatlay goó ilii
baqamitee hari kwayru hiitlaa'asa dosi Looimoo goori gu Goõ Yeesu
Kristu. 8 Slime, Yeesu hangumaa hii/atlisi unkuray hiifaakoo naqatloo,
ma dangu hhanti ilii kaay dakoo lensee, balotirayi gimaa iliiki/ye
Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. 9 Iliitleemu guti lou, ina gwaa
eteedu unkuray, mangu ilagaasidiri sliimaa haa Nankosi, Yeesu Kristu,
Looimoo goori.

Deehhoo kanisaa da Korintoge

10 Hhiee koi, hangu tlaatlaqasa hari uma gu Looimoo goori gu Goõ
Yeesu Kristu ambee, hangu wariiakhasidee unkuray haa unkuray,
deehhoo ma maydi hiica/a tla/aã googunay. Kara unkuray, mangu
ilagaasidiri nara'a ilahudaa lenge haa piimaa lenge. 11 Ma'aana hhiee
koi, siniĩ kaay gimba googuna ha hida wakinay goó ibiide aya gu
Kilooyege tuba, kontay naanaaqamoo tla/aã googunay. 12 Inkoo, kaawa
taqay ambee, hida wakinay tla/aã googunay yoóti kakaanay tuba, “Ana
guti Pawlo,” waku yoóti kaay tuba, “Ana guti Apoolo.” Waku yoóti kaay
tuba, “Ana guti Keefa,”* haa waku yoóti kaay tuba, “Ana guti Kristu.”
13 Kristu hingaa deehhiihhimii? Gu lou, ana Pawlo dugunaa
hiitluhhumisii musalaabage sa unkuray? Baku unkuray danguraa uma
gu ana Pawlo hiinunqudimisii? 14 Ana kaawa /iisoo daqa Iliitleemuge
ambee, haay nunqudisiiba heedi lensee tla/aã googunay, ti Kiriisipo
haa Gaayo kilesi ginaay nunqudimisi. 15 Inkoo, hhaku heedi lensee
tla/aã googunay gwii dahhasa kaawa tuba, unkuray danguraa uma goy
hiinunqudimisi. 16 (Slime haay nunqudimisi hida gu aya gu Sitefaana.
Hiicata da hhakee, ha hhidima bere haay nunqudisi heedi waku
lensee.) 17 Ma'aana Kristu hinaati ya/abiiba ana, may nunqudimisi
hida. Ina hinaati ya/abi sa kakaaru gu Gimba gu Hhou. Kara magu
hhanti kakaami Gimbaki gu Hhou hari waaway gu heedi lensee,
gwaa'araa da Kristu musalaabage, ma hhanti hhamisidi /uuru gosi.

Kristu ti waaway haa ti/uuru gu Iliitleemu

18 Ma'aana ya/aboo da gwaa'araa da Kristu musalaabage ti gimba
gu bawma daqa hhaka'ay goó hhamee. Teesaaqay see, daqa doori
doó ilabu'une ti /uuru gu Iliitleemu. 19 Daa handikimi Handikaa da
Iliitleemuge tuba,
“Ha hhamisa waaway gu hida gu koomee waaway.
Kara ha sia caahhamuu gu hida gu koomee caahhamuu.”✡
20 Inkoo, kaanoo heedi gu kooma waaway? Kaanoo maarimuu gu
sariyaa, goó caacaahhamisa sariyaa da Musaa? Kaanoo heedi gu khua
coco'omoo qatlaykii? Gu lou, Iliitleemu hiĩ laqami pandataa tuba,
waaway gu khooroti ti bawma! 21 Ma'aana waaway gu Iliitleemuge,
hida gu khooroo gwaa caahhiriiba ina hari waaway gooina. Iliitleemu
dugwaa muunaboo/eesi ilabu'uruu hhaka'a goó /imbee hari bawma da
gimbakira daa kakaami. 22 Gu lou, Wayahuudi yoó laqaru gu gimba

* **1:12** 1:12 Keefa: Keefa ti'ii ti uma gu Eburaanaisoo, hari Yunaanaisoo na Peetiro, hiĩ gu uma waku gu ya/abimiisay Peetiro. ✡ **1:19** 1:19 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:14.

gu baka'asa slaiyay, kara Wayunaani yoóti dabita waaway. 23 Inkoo,
dandiray Kristu gunoó kakaana, daay tluhhumisi musalaabage. Daqa
Wayahuudige ti muuna sluhhusa, kara daqa hida gu hhapapu waki-
nayge ti bawma. 24 Teesaaqay see, daqa hida hhaka'ay daa eteedi ha
Iliitleemu, gonkoinaa Wayahuudi haa Wayunaani, Kristu ti ʼuuru gu
Iliitleemu haa waaway gu Iliitleemu. 25 Ma'aana, gimba doó arine ti
bawma da Iliitleemu kona waaway hari khisla baʼay da waaway gu
hida. Kara, mooro'oda da Iliitleemu ti konta ʼuuru hari khisla baʼay da
ʼuuru gu hida.
26 Hhiee koi, slawaw, idoo gaa iliiwante qatlay dangwaa ilii eteedi
ha Iliitleemu. Hari ilahudaa gu hida ti waʼaaba tlaʼaã googunay gu
koomee waaway. Kara ti waʼaaba gu koomee ʼuuru, kara ti waʼaaba daa
laqwali hiidayuuma da hida gwaa koomee tawaaloo. 27 Teesaaqay see,
Iliitleemu yaay leehhi idadu doó arine yaa bawmidiri khoorotii, magi
muriidisi hida gu koomee waaway. Kara Iliitleemu yaay leehhi idadu
gu khooroo gwaa mooro'omidee, magi muriidisi idadu gu koomee
ʼuuru. 28 Kara Iliitleemu yaay leehhi idadu guba muree haa daa
qooqiidi gu khooroti, idadu gu hhaki, magi qooqiidi idadu hhakira
gu waaree. 29 Ina yaati teesaaqay laqi, hhaku heedi lensee gungii
duuba pandaa dosii. 30 Iliitleemu na tlaatleesoo da ilagaasa doori
daqa Kristu Yeesuge. Iliitleemu yaa ʼsimi Kristu, ma waaway goori
tleehhidi. Kristu na amoo dandiray hoó slaslayna ibinaa daa tafa'adi.
Kara, ina na amoo dandiray, ma hida goóba tlakwaroo tleehhidani,
haa daa afiigweedi tlakwaroo dooraa. 31 Inkoo, idoo daa ilii handikimi
gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Ina gungoó sla'a hiiduubidu,
hingii duubiye sa Taataa Iliitleemu.”✡

2

Kakaaru gimba gu Kristu daa hiitluhhumisi musalaabage

1 Hhiee koi, qatlay gaa ilii khay daqa doogunay, haati khayiiba,
ma sangu kakaami unkuray siiri da yaʼaboo da Iliitleemu* hari amoo
da hhoi loi, baku hari waaway gu hida. 2 Ma'aana qatlay gaa ilii
sliimaa waaree haa unkuray, haa piimuudiiba, ma caahhi idoo lensee,
ti Yeesu Kristu kilesi, hiĩ daa hiitluhhusi musalaabage. 3 Kara, ana
haati khay daqa doogunay, tay haati mooro'odi haa kooma gwaaʼamee
haa dakhadakhamidu hari khisla. 4 Gimba gooi haa kakaaru gooi yaa
konaaba gimba gu waaway gu hiifaafahharu hida. Ana sinaati laqami
hari ʼuuru gu Muuna gu Iliitleemu. 5 Ana haati teesaaqay laqi, ʼimba
dooguna gimba gu Iliitleemuge, ma hhanti qadidi waaway gu hidage
baʼay ʼuuru gu Iliitleemuge.

Waaway goó daqa Iliitleemu dahha

6 Teesaaqay see, dandiray tlaʼaã gu hida gwaay ʼatlee muunainge,
gimba gu waaway gunoó gimbuusana. Waawaykee guti khoorotiiba,
kara guti hida goó tawaalimee goóba gu khooroti, hhaã da hhamisiye.
7 Dandiray hoó kakaana waaway gu siiri da yaʼaboo da Iliitleemu,
waaway daa yakwi daqa hidago. Waawaykee daa taarimi ha Iliitleemu

---

✡ **1:31** 1:31 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 9:23-24. * **2:1** 2:1 siiri da yaʼaboo da Iliitleemu: Siiri da yaʼaboo da Iliitleemu ti amoo waka da kaawaraa Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu. Yu'udii kitaabuu gu Waefeeso 3:4-6.

sa wanqamee da hhoinay goori, daa ilii kahhiye see tlehhinay khooroti.
8 Hhaku heedi lensee goó tawaalima tla/aã gu hida goó tawaalimee
khoorotii, gwaa caahhu waawaykee. Bere giyaa aloo caahhiyay
waawaykee, Looimoo gu Goõ gu wanqamee da hhoinay, gwaa aloo
hiitluhhusiyaaiiba musalaabage. 9 Inkoo, daa ilii handikimi gooay
tuba,
“Hhaka ila daa anti,
hhaka eea daa akhasidi,
haa gwaa hiiguuma muunage,
gimbakee Iliitleemu giyaa ilakhuukhu'usi sa hhakee gu slaee ina.”✡
10 Inkoo, Iliitleemu gimbakee sandaay tlaa'asi daqa doorii hari amoo
da Muuna gosi. Muunakee kosi yoó cangicangimisi idadu sliimaa,
gimati gimba gu wa'ay see gu Iliitleemu. 11 Ma'aana miyaa na khui
ilahudaa gu heedi? Ti muuna gosi gu wa'ay kosii waara kilesi na khui.
Nama teesaaqay lenge, hhaku heedi gu khua ilahudaa gu Iliitleemu,
ti Muuna gosi kilesi. 12 Inkoo, dandiray muuna gu khooroo gunaa
oowaniiba, Muuna goó daqa Iliitleemu dahha gunaa oowani, ma
hiidahhasani caahha idadu hhakira, sandaa pihhi ha Iliitleemu hari
ihiĩ'i.
13 Hiĩ na gimba goó kakaane, ti hari gimba dandaa caacaahhamisiiba
hari waaway gu hida. Ti hari gimba dandaa caacaahhamisi ha Muuna
gu Iliitleemu, tay gi ilakeesana gimba gu lou gu Muuna gu Iliitleemu
daqa hida hhaka'ay gu koomee Muunakee. 14 Heedi goóba Muuna
gu Iliitleemu, hiidahhasiyaaba /imbaraa gimba goó daqa Muuna gu
Iliitleemu dahha. Ma'aana giyoóti arina ti bawma daqa dosii. Kara
ina giyoó caahhiyaaba gimbakee, sa gimba duguroó amoo da Muuna
gu Iliitleemu kilesi baraslayi. 15 Heedi gu kooma Muuna gu Iliitleemu
yoóti baraslayi gimba sliimaa doó caacaahhamisiye ha Muuna gu
Iliitleemu. Teesaaqay see, hhaku heedi lensee gooba Muuna gu
Iliitleemu gu hiidahhasa baraslawa ina. 16 Daa ilii handikimi gooay
tuba,
“Hhaku heedi lensee gu khua ilahudaa gu Taataa Iliitleemu, magu
caacaahhamisi.”✡
Inkoo, dandiray kona ilahudaa gu Kristu.

3

Deehhoo kanisaage

1 Hhiee koi, gu lou, ana gaa ilii Korintoge waare sliimaa haa
unkuray haay dahhasiiba coco'omoo haa unkuray, ubee hida hhaka'a
pahha gwaa hii/atlee. Teesaaqay, haati cocoi haa unkuray hida gu
khooroti pahha, ubee daa/a/ee ibinaa da Kristuge. 2 Ana hangwaa
ilii caacaahhamisi gimba gu Kristu, unkuray hangwaati kitahhamisi
pahha ilibaa. Ma'aana haa aloo hiidahhasidaaiiba /agiru /agoo daa
karahhadi, sa gimba hangwaa ilakhuukhu'usidiriiba sa /agotee. Gu
lou, inkoo see hagay dahhasidaaiiba, 3 sa gimba unkuray ti kahhaday
hoóti ibitay slahhaahhaau gu slaqwage. Ma'aana, bere tloomu haa
naanaqamoo kahhi wana tla/aã googunay, unkuray caba hoóti ibitay
hida gu khooroti pahha? 4 Qatlay tla/aã googunay leẽ, giyoó ilii kaaye

✡ **2:9** 2:9 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 64:4. ✡ **2:16** 2:16 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:13.

tuba, “Ana guti Pawlo,” kara waku gi kaay tuba, “Ana guti Apoolo,” hoó
laqantaaiibaslii tuba, unkuray ti hida gu khooroti pahha?
5 Inkoo, Apoolo na miyaa? Kara Pawlo na miyaa? Dandiray ti
yondimiisee kilesi guraa khawee ⁄imba daqa doogunay. Kila heedi
tla⁄aã goori yoóti yondiidi yondu, sugwaa hadisi ha Looimoo gu Goõ.
6 Ana haati daamisi pisagaroo, Apoolo gi ilakoomi ilii tuutuquru ma'ay.
Teesaaqay see, Iliitleemu noó ti'idisi haa noó diireesi. 7 Teesaaqay,
heedi goó daamisa pisagaroo haa goó ilii tuutuquma ma'ay ti diitiray.
Iliitleemu ina lenkosi noó hiinooi diireesa. 8 Heedi goó daamisa
pisagaroo ti hika'a pahha goó hiituutuquma ma'ay. Kila heedi duguti
bui ⁄aliya, hari ilakhuaraa da yondu gosi loi. 9 Ma'aana dandiray
ti yondimiisee da Iliitleemu, doó sliimaa yondiida. Kara unkuray ti
qaymoo dosi haa mara gosi pahha.
10 Hari hhoinay gu didiru sinaa hadisi ha Iliitleemu, haa qaasi
musingi ubee tlehhidiisay gu kooma pahha waaway. Inkoo, heedi
waku tleehhaahhidi rawaa gu musingikeesii. Teesaaqay see, kila
tlehhidiisay gu tleehha musingikii, kwanda gi khu'une nara'a, idoo
gi iliitleehhiye. 11 Ma'aana hhaku heedi lensee goó hiidahhasa
qaasa musingi lensee waku, ti hika'a kilesi daa hhe'esi qaasaraa,
ti Yeesu Kristu kilesi. 12 Heedi hiidahhasi tleehhinay rawaa gu
musingikeesii hari sahaabu, feesa, tle⁄eẽ gu kaari, khai, loo⁄oo baku
sluufaa. 13 Qariqaaqari yondu gosi dugu arina tuba, malee wana,
sa gimba balotirayi Kristu gimaa ilii khaye sa hukuruu, yondu gosi
dugumaa ilatahhi. Dugumaa ilatahhi hari aslaa, kara aslaa see, maa
ilatahhada hhoinay gu yondu gu kila heedi. 14 Bere idoo daa tleehhi ha
heedi rawaa gu musingikeesii meta, himaa slay ⁄aliya. 15 Bere yondu
gu heedi hhana, hhamisi⁄aliya dosi. Inkoo, ina loi dugumaa ilabu'una,
ti heedika'a pahha, gwaa naahhu ci⁄a aslaago.
16 Inkoo, hhidintaaii tuba, unkuray ti mara gu didiru gu Iliitleemu?
Kara, Muuna gu Iliitleemu yoó wa'ay kokunay ibiidii? 17 Bere heedi
leẽ tlakweemisi mara gu Iliitleemu, Iliitleemu gu hhamisi heedikee.
Ma'aana mara gu Iliitleemu dugwaati tlinti'isi, kara marakee ti
unkuray loi.
18 Unkuray hangu hhantii coriday. Bere heedi lensee tla⁄aã googunay
hingi ilahudeesi tuba, kona waaway gu khooroti, ba⁄ay heedi gwaa
bawdu tleehhidiye, ma slay waaway gu lou. 19 Ma'aana waaway
gu hida gu khooroti ti bawma pandaa da Iliitleemuge. Idoo daa ilii
handikimi gooay tuba,
“Iliitleemu yoó ooyina hida gu koomee waaway cirihhimaa koinay.”✡
20 Kara daa handikimi tuba,
“Taataa Iliitleemu khui tuba,
ilahudaa gu hida gu koome waaway ti diitiray.”✡
21 Teesaaqay, heedi lensee hingi hhanti hiiduubi, sa gimba giyoó
sirakomamidiye hida wakinay. Ma'aana idadu sliimaa ti kokuna,
22 gimati ti Pawlo baku Apoolo, Keefa,* khooroo, slafimaa, gwaa'araa,
idadu gu waaree inkoo, idadu hhakee gumaa waaree, goõ ti kokuna.
23 Unkuray ti hida gu Kristu, kara Kristu guti Iliitleemu.

✡ **3:19** 3:19 Yu'udii kitaabuu gu Ayuubu 5:13. ✡ **3:20** 3:20 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 94:11. * **3:22** 3:22 Keefa: Keefa ti'ii ti uma gu Eburaanaisoo, hari Yunaanaisoo na Peetiro, hiĩ gu uma waku gu ya⁄abimiisay Peetiro.

4

Yondu gu yaʼabimiisee da Kristu

1 Hari amoti hida hindi faadiyee dandiray tuba, ti yondimiisee da
Kristu haa hida saa taatahhi siiri da yaʼaboo da Iliitleemu. 2 Slime,
ti'ii idoo da slaiye daqa yondimiisay saa taatahhi yondu, duguti arine
tuba, ti heedi daa ʼimbi tleehhidiye. 3 Inkoo, daqa dooii ti idoo da
cokoʼí hari khisla, bere hanima hukuntiri unkuray baku ha balasaa da
hida. Gimati ana loi see hanguu dahhasaaba hukuruu ana lenkway.
4 Ma'aana muuna goy guti ʼabaaku. Inkoo gimbakee laqanaaba tuba,
ana kooma ibinaa daa tafa'adi. Looimoo gu Goõ noó hukuna ana.
5 Sa gimbakee, unkuray hhanti hukuntay gimba lensee, da ilii kahhiye
dawaraa qatlay gosi. Kara, baqamida qatlayka'a naqatloo Looimoo
gu Goõ gimaa ilii khaye. Ina hirimaa khay cenceege gimbakira daa
yakwi hhanteege, haa himaa hiitlaa'asi piimaa da muunaiĩ gu hida.
Qatlaykeesii kila heedi himaa slay hha'aleesa giroó hiiblooʼíye daqa
Iliitleemugo.
6 Hhiee koi, gimbaki ti ilakhuukhu'usa doyi loi ana haa Apoolo
sa faydaa dooguna. Ana hanti taqaaqay laqi, mangu hiidahhasidiri
caacaahhamisu daqa dooraa ma'aana da kaawaratira doó kaawa tuba,
“Hhanti tloʼosiday hari khisla gimbakira daa handikimi, Handikaa da
Iliitleemuge.” Teesaaqay, hangu hiiduubidaaiiba hari heedi waku haa
gi qooqitay waku. 7 Ma'aana ti miyaa gwaa laqu ugu tuba, ti paslida
haa hida wakinay? Ugu idoo mala konta, gaa maydi oowaraa? Ugu
bere haa oodi, hangu so'oyi hiiduubaabita ubee, haati oodiiba pahha?
8 Inkoo, unkuray beelaa haã hhe'esidiri, haã akhankhantiri! Handii
daqaruumitiri! Haã mutemi tleehhitiri, kara dandiray see hhaki!
Baʼay hanti aloo mutemi tleehhita gu lou, dandiray slime ma mutemi
tleehhidani sliimaa haa unkuray!
9 Ma'aana ilahudeedemisa tuba, Iliitleemu hindii qaasi cenceege
dandiray yaʼabimiisee daqa da aluũ loii, hida daa hukumi pahha
gwaa'araa. Ma'aana dandaa hida gu laqaaqaru tleehhidisi daqa
khooroo sliimaage, daqa malayikage haa daqa hidage. 10 Dandiray
haati bawmidani, sa gimba hoó yondiidana sa Kristu. Unkuray ti
kontay waaway daqa Kristuge. Dandiray konaaba ʼuuru. Unkuray na
kontay ʼuuru. Unkuray dangoó muriidi. Dandiray dandoóti qooqiimidi.
11 Inkoo naqatloo, dandiray kona qori haa wakhaa, qayroo koti
digaatii daqadi. Dandiray dandii difi haa konaaba daqa da ilii ibinaa.
12 Dandiray hoóti yondiidana hari maguuma hari dabaiĩ koti loi. Qatlay
dandoó ilii ilawaasiye ha hida, hagiyoóti ʼaafana. Qatlay dandoó ilii
laba'asiye see, hoótii kaasana. 13 Qatlay dandoó iliitlohhidiye ha hida
wakinay, hoóti ilakiʼísana aslaa'amee daqa dooinay. Inkoo naqatloo
dandiray hanti khanslaaoo da khooroti pahha tleehhidani, haa letuti
naqatloo dandiray hanti idadu goõ daa si'i tleehhidani khoorotii.
14 Ana handikiikimaaba gimbaki, mangu muriidisi unkuray. Unku-
ray hangutii gadiidima ya'ay koi pahha, ga slae hari khisla. 15 Unkuray
gamati kontiri maarimamaa elefu mibeeri mibi daqa Kristuge, kon-
taaiiba ayiĩ waʼa. Ma'aana ana haati taataa googuna tleehhidi daqa
Kristu Yeesuge hari amoo dari kakaaru sa unkuray Gimba gu Hhou.
16 Inkoo, hangu tlaatlaqasa, sirakooma ilakhuukhu'usati toyi. 17 Sa
gimbaki haa yaʼabi daqa doogunay Timoteeyo, nankoy ga slae haa

heedi daa/mbi daqa Looimoo gu Gonge. Ina sangumaay slay amamu gu ibinaa dooi daqa Kristuge, dangaa ila/mbiti haa caacaahhamisu gooi, goó caacaahhamise daqeemoo sliimaa daqa kanisasuu gonge.

18 Tla/aã googunay wakinay hingii tlaatleesiri hiiduubidu, tay gi ilahudeesiri tuba, hamaa khawaaba daqa doogunay. 19 Teesaaqay see, bere Looimoo gu Goõ maa slai, haa khaw ciraai daqa doogunay. Te'esii, ana loi maa asu caahha, ti idota'a kilesiiba giyoó kakaanee hida hhanki gungoó hiiduubee, slime /uuru gooina hagu caahha. 20 Ma'aana Tawaaloo da Iliitleemu ti gimba doó gimbusiye kilesiiba ha heedi, ti yondu doó laqane hari /uuru gu Iliitleemu. 21 Unkuray ha mala sla'aday? Haati khawaa daqa doogunay hari hhadaa baku hari sla'amuu haa hari muuna gu aslaa'amee?

5

Pawlo ilii/ooraa da slipalauusee kanisaage

1 Guti lou, haã akhasi tuba, tla/aã googunay wanta slipalauuma. Slipalauumatee yoó hiica/adaaba gimati tla/aã gu hida gu hhidimee see Iliitleemu. Gu lou haã akhasi tuba, heedi leẽ tla/aã googunay hiroó gui hadee da taataa gosi.✡ 2 Unkuray hangoó hiiduubiday! Hanguraay boo/odiriibaslii gaiida haa gugi paslisiday heedikee, gwaa yondiidu gimbakee tla/aã googunay? 3 Ana gamati hhaku sliimaa haa unkuray hari amoo da slaqwa, hari amoo da muuna sliimaa waaraa haa unkuray. Ana heedikee gwaa yondiidu gimbakee, guũ hhe'esi guũ hukumi, idoo gaã aloo iliiwaaree gooay. 4 Hari uma gu Looimoo goori Yeesu, kwanda ga etetee hiikurunkurida da kanisaa. Ana hamaa waara sliimaa haa unkuray muunage, haa /uuru gu Looimoo goori Yeesu maa wana. 5 Da hhe'esi heedikee taatahhakuna daqa Sataanimooge, slahhaahhaau gosi gu slaqwa duguma hhamisi, haa muuna gosi duguma ilabu'umi baloo damaa iliiki/iye Looimoo gu Goõ.

6 Unkuray hiiduubidu googuna gu hhouuba. Unkuray hhidintaai-ibaslii tuba, tlakwaroti ti hamiira da coko/i pahha, doó hiiqoma gi tlakweesida hida goõ? 7 Inkoo, hangu ilabuuslidee, ma bacidiri hamiira da waka'alee, ma raqa da hida gu /abi tleehhitiri, ga iliiwante gooay tlakwaroo see kontaaiiba. Ma'aana Kristu, /ambeenimoo goori gu Pasaaka, duguũ hhe'esi dugunii ca/asi, sadaaka tleehhidi.✡ 8 Inkoo, losonuusanee losonaki hari amoo da tlakwarotiraaba da waka'alee, mukaatimoka'a pahha daa homi hari hamiira. Maynee tlakwaroo goó yondiidane, ma mukaatimoka'a pahha tleehhidani gu lou haa gu hhou, goóba hamiira.

9 Ana sangwaa handikimi unkuray cheeti dooii ambee, hangu hhanti ilagaasiday haa slipalauusee. 10 Ana hanti kaayiiba ambee, hanguti ilagaasidaaiiba sumuku haa slipalauusee da khooroti, baku hida gu koomee slahhaahhaau, afii/utlidiisee baku hida goó firiirimee sanaamamuu. Teesaaqay laqaraa, unkuray kwanda gaa aloo hiica/adee khoorotaa. 11 Inkoo, sangu handikima tuba, hangu hhanti ilagaasiday haa heedi lensee, gungoó eteedima hhia gu kooma iliipa'aruu, bere

✡ **5:1** 5:1 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 18:6-8. ✡ **5:7** 5:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 12:5, 21.

slipalauusee, baku goó kooma slahhaahhaau, goó firiirimee sanaamamuu baku goó iliitlohhida, oonimiisay, baku goó afiiʼutlida. Heedi da hikee gooay hhanti ʼimbiday maʼagoo see haa ina.
12 Gu lou, ti yondu gooii gu hukuruu hida hhaka'a goóba ʼimba Kristu? Caba ti hida hhaka'a goó kanisaage waaree gu koomee tlakwaroo, girinaa hiiboo'odi hukuruu? 13 Iliitleemu gi hukuna hhakee gu hhaki kanisaage. Ina yaa kaay tuba, “Unkuray caʼasaw heedikee goó yondiida tlakwaroo tlaʼaã googunaa.”✡

6

Hhiee haa hhiee sitaakiikiruge

1 Bere leẽ tlaʼaã googunay kona naanaqamoo haa hhia gosi goóʼimba, malee leehhisi sitaakaa dosi pandaa da hakiimuu goóba gwaaʼamee Iliitleemu, gugi may leehhisa pandaa da hida gu Iliitleemuge? 2 Unkuray hhidintaaiibaslii tuba, hida gu Iliitleemu namaa hukunay khooroo? Kara bere unkuray hamaa hukuntay khooroo, hay dahhasidaaiibaslii hukuruu gimba gu coko'o tlaʼaã googunay? 3 Unkuray hhidintaaiibaslii tuba, dandiray hamaa hukuna malayika? Inkoo, gu lou hay dahhasidaaii kere'emisu gimba gu digidaku gu ibinaa dooguna! 4 Inkoo, bere naanaqamoo wana tlaʼaã googunay da gimbakii gooay, unkuray hoó so'oyi leehhimisiday gimba googuna gu digidaku daqa hakiimamaa doóba muriida ha kanisaa? 5 Ana ha taqay kakaama ma arintiri ilamuree. Gu lou, tlaʼaã googunay hhakuu heedi gu kooma waaway gwii dahhasa kere'esa sitaakaa tlaʼaã gu hhiee gu koomee ʼimba? 6 Teesaaqay see, hhiee haa hhiee gu koomeeʼimba hangu sitaakiikintay hakamaage, kara pandaa da hida goóba ʼimba!
7 Gu lou, gimbaki gu sitaakiikiru tlaʼaã googunay ti laqaaqana tuba, unkuray dangwaa kabaʼí sumuku kere'emisu gu gimba googuna. Unkuray caba ti baʼay hanti aloo hiikaasiday, ma sangu yondiidi gimba gu tlaku? Haã so'oyi maydiri ʼimba, ma dangu afiiʼutli khooslay googunaa? 8 Gimati teesaaqay see, ti unkuray loi noó yonditay tlakwaroo haa noó hiicoritay hhiee kokuna loi see!
9 Inkoo, unkuray hhidintaaiibaslii tuba, hida gubasli ibinaa daa tafa'adi maa aalinaaiiba Tawaaloo da Iliitleemu? Dangu hhantii coridi! Slipalauusee maa aalinaaiiba Tawaaloo da Iliitleemu ma hida goó firiirimee sanaamamuu, hhawatee haa hhawatee gunguroó gu'umee inay kilakoina, 10 fiisiisee, gu koomee slahhaahhaau, oonimiisee, goó wahaahamee ma afiiʼutlidiisee, hida hhanki gonkoinaa maa aalinaaiiba Tawaaloo da Iliitleemu. 11 Gu lou, tlaʼaã googunay wakinay haa teesaaqay wantay. Teesaaqay see, dangwaa hhunci tlakwaroogo haa dangwaa tlinti'isi sa Iliitleemu, haa dangwaa faadi kontay ibinaa daa tafa'adi hari uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu haa Muuna gu Iliitleemu goori.

Hiiʼpa tlakwaroo da slipalauuma

12 Leẽ tlaʼaã googunay hiidahhasi kaawaraa tuba, “Daqa dooii idadu goõ ti kitlakuuba.” Nara'a teesaaqay see, ti idadu goõ gooba konay faydaa. Gu lou, ina hiidahhasi kaawa tuba, “Daqa dooii idadu goõ ti kitlakuuba.” Teesaaqay see, dini tawaalinaaba ha idoo lensee.

✡ **5:13** 5:13 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:7.

13 Kara, hay dahhasida kaawaraa tuba, “ʼagoo dagaati booʼmisi sa
gura'a, kara gura'a dugwaati booʼmisi saʼagoo.” Nara'a teesaaqay see,
Iliitleemu gi hhamisi cada koinaa. Slaqwa da heedi dagaati tleehhiiba
sa slipalauuma, ti sa yondu gu Looimoo gu Goõ. Kara, Looimoo gu
Goõ noó tawaalina slaqwa. 14 Kara ina Iliitleemu gwaa slafisi yaagii
caʼi ayisago Looimoo gu Goõ Yeesu, hindimaa hiitlaysi dandiray see
slime hariʼuuru gosi.
15 Kara, khu'udaaiibaslii tuba, slaqoo kokuna ti daqeemoo gu slaqwa
da Kristu? Inkoo, hatii owaa daqeemoo hhakee gu slaqwa da
Kristu, hagigi ilagaasa haa slipalauuto'oo? Cokoʼo see! 16 Unkuray
khu'udaaiibaslii tuba, heedi gungu ilagaasa haa slipalauuto'oo, slaqwa
dosi ti leẽ haa ina? Ma'aana daa kaay tuba, “Hhakee cada koinaa
slaqwa leẽ tleehhidiyay.”✡ 17 Teesaaqay see, heedi gungaa ilagaasu haa
Looimoo gu Goõ, ti muuna leẽ tleehhidiyay haa ina.
18 Inkoo, ʼipaw gimba gu slipalauuma. Tlakwaroo waka goõ doó
yondiidiye ha heedi, yoó wa'ay gu slaqwa dosii wantaaba. Teesaaqay
see, slipalauusee yoóti yondiidiyay tlakwarotee hari slaqoo koina loi.
19 Unkuray ti hhidintaaiibaslii tuba, slaqoo kokuna ti mara gu didiru
gu Muuna gu Iliitleemu gu wa'ay kokunay waara, hiĩ gwaa oodiri daqa
Iliitleemugo? Kara unkuray guti Iliitleemu. 20 Sa gimba Iliitleemu
dangwaati kirigi hari bueema da didiri. Inkoo, kwanda ga daareesidee
Iliitleemu hari slaqoo kokuna.

7

Gimba gu khaboo

1 Inkoo, gimbakiray sinaa handikintiri, ti nara'a, hhawata hhanti
khabina hadee. 2 Teesaaqay see, sa gimba slipalauuma ti waʼa,
kila hhawata baʼay ti khabine hadee dosi loi, kara kila hadee daga
khabine ha hhawata gosi loi. 3 Hhawata kwanda gii gaasiye kwayru
gu hadee dosi. Kara nama teesaaqay leẽ, hadee see hiigaaside
kwayru gu hhawata gosi. 4 Hadee slaqwa dosi giyoó iliiqaditaaba
ina lenkosi, ti hhawata noó wariiqadidi. Nama teesaaqay leẽ,
hhawata see slaqwa dosi giyoó iliiqadidiyaaba ina lenkosi, ti hadee
noó iliiqadita. 5 Hangu hhanti afiiʼtidayi. Wana gimba leẽ kilesi
afiiʼituge, bere hanguti ilaʼmbitiri teesaaqay laqaraa qoomay cokoʼu,
may dahhasidiri slawaraa mucu gu firoo. Da hhe'esi hangugi ilii kiʼday
kara, Sataanimoo ma may slawaraa mucu gu koisaraa, sa gimba gu
dakusa gaʼaw gu slaqoo kokuna. 6 Ana sanguti kakaakaama gimbaki
hiigeemawa pahha, ti ilakaawa gooba. 7 Ana hanti sla'a hida sliimaa
yaati aloo mayay khaboo ana pahha ga iliiwaare. Inkoo, kila heedi
sugwaa hadisiʼuuru gu muuna goó daqa Iliitleemu dahha, waku kona
ʼuuru gu taqay slanqasa, kara waku kona gu tiray slanqasa.
8 Inkoo, hhaka'a gu kahhee khaboo haa hhaka'a daa afahhamaah-
hami tigay baku hhawatee koina, sigiti kaawa ambee, ti nara'a
meetiyee ana pahha ga iliiwaare. 9 Teesaaqay see, bere inay
hingii dahhasiyaaiiba tlaatlahhasa, khabiibinee haa digi khabiibine.
Ma'aana ti baʼay da khaboo, ti nara'aaba kooma kwayru gu didiru gu
slahhaahhaau gu slipalauuma.

✡ **6:16** 6:16 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24.

10 Hhaka'a gwaa khabiibimee, sangu hadisa ilakaawa (ti ana gooba,
ti Looimoo gu Goõ). Hadee hingi hhanti mamayda haa hhawata gosi.
11 Inkoo, bere guũ maydi, kwanda gi ibite, daga hhanti khabina, baku
hingi wariiakhaside haa hhawata gosi. Kara hhawata hhanti kere'esi
taraakaa sa hadee dosi.
12 Daqa hhaka'a wakinay sangu kaawa gimbaki (ti Looimoo gu
Goõ gooba, ti ana). Bere hhia goó ʼímba Kristu kona hadee doóba
ʼímbaraa Kristu, hadetee gi ʼímbida ibinaa sliimaa haa ina, gi hhanti
may. 13 Kara, hadee doó ʼímba Kristu, bere dagaã khabimi ha hhawata
goóba ʼímbaraa Kristu, hhawatakee gi ʼímbi ibinaa haa ina, hadetee gi
hhanti mayda hhawatakee. 14 Ma'aana hhawatakee goóba ʼímbaraa
dugoóti ilabuusli hari amoo da hadee dosi doó ʼímba Yeesu. Kara,
hadee doóba ʼímbaraa dagoóti ilabuusli hari amoo da hhawata gosi
goó ʼímba Yeesu. Bere yaa aloo teesaaqay gooba, ya'ay kokuna gwaa
aloo hhoiiba, da iliiwane inkoo, inay digaa ilabuusli. 15 Teesaaqay see,
bere hika'a goóba ʼímbaraa, slai mawaraa danaoo baku dana'a gosi gu
kooma ʼímbaraa, teesaaqay laqiye. Te'esii hhia baku hhioo da kooma
ʼímbaraa digaa khiidimiiba gimbakeesii. Ma'aana Iliitleemu hindaati
eteedi, ma ibiidani hari qasaw. 16 Ma'aana igi hadee doó ʼímba Kristu,
malee khu'uda bere ilabu'unta hhawata googi? Baku ugu hhawata goó
ʼímba Kristu, malee khu'uda bere ilabu'unta hadee doogu?✡

Looimoo gu Goõ idoo hindaa ilakaay gooay ibinaa

17 Inkoo, kila heedi ibiidiye, idoo sugwaa ilii qay ha Looimoo gu Goõ,
haa idoo dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu. Haã na ilakaawa doyi daqa
kanisasuu gonge. 18 Bere heedi dugwaa eteedi, tay duguũ dabaʼí, hingi
hhanti iliitloohhi tuba, dugwaa dabaʼíiba. Kara, bere dugwaa ilii eteedi
dugwaa kahhi dabaʼu, dugu hhanti dabaʼí. 19 Dabaʼu baku daaba dabaʼu
ti idoo gooba. Inkoo, iliikoomaraa da ilakaawa da Iliitleemu na idoo
da kaari.
20 Kila heedi meetiye, giyaa iliiwane gooay qatlay dugwaa ilii
eteedi ha Iliitleemu. 21 Qatlay ugu dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu,
yaa tongimoogoo? Ugu hhanti tla'amuta sa gimbakee. Gamati
hiidahhasidi see hiicaʼaraa tongaiimaago, hiicaʼaratee haga hhanti
hhamisida. 22 Ma'aana heedi daa eteedi daqa Looimoo gu Goõ, tay
tongaiimaage wana, ina ti tongimoo gooba daqa dosii. Nama teesaaqay
leẽ, ina see daa eteedi, tay tongimoo gooba, ina ti tongimoo gu Kristu.
23 Unkuray dangwaati kirigi ha Kristu hari idoo da kaari. Hhanti
tongimaiĩ gu hida tleehhitay. 24 Inkoo, hhiee koi, kila heedi dugwaa
ilii eteedi gooay, meetiye idoo dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu.
25 Inkoo, gimbakee hanii maasidiri gu sagameeru da kahhiye kikitaa,
ana koomaaba ilakaawa daqa Looimoo gu Gongo. Teesaaqay see, hati
qaw ilahudaa koi ubee, heedi daaʼímbi pahha hari hhoinay gu Looimoo
gu Goõ. 26 Sa gimba gu maana da waara inkotii, ilahudeedemisa
ambee, ti nara'a gi metay idoo ga iliiwantee. 27 Bere haa khabinti,
hhanti dabita amoo da mawaraa hadee doogu. Kara, bere kontaaba
hadee, hhanti dabita amoo da khaboo. 28 Inkoo, bere khabinta, ha
yonditaaba tlakwaroo. Kara, bere sagameeriya da kahha kikito'oo
daga khabina, yonditaaba tlakwaroo. Teesaaqay see, hhaka'a gungi

✡ **7:16** 7:16 Yu'udii kitaabuu gu 1 Peetiro 3:1.

khabiibimee hingi slaslayii haa khoslongora wa/a ibinatii. Ana hagi sla'a tlaatlahhasa gimbakeesaa.
29 Hhiee koi, hati sla'a kaawa taqay ambee, qatlay guũ meetu guti coko/u. Tlaatleesa da inkoogo, hhaka'a gwaa khabiibime, ibiidiyee ti konaaiiba pahha tigay. 30 Kara goó gaiidee, ibiidiyee hhaka'a pahha goóba gaiida. Hhaka'a goó koomee hha'aloo, ibiidiyee giti konaaiiba pahha. Hhaka'a gu kirigiigimee idadu, ibiidiyee hari idadu giĩ kiriginiri ti khooslay gooinaaba pahha. 31 Kara hhaka'a goó yondiidee hari idadu gu khooroti, ibiidiye giyoóti iliipa'anaaiiba pahha hari khisla. Ma'aana khooroti idoo ga ilii khuane gooay, inkoo hiihhancooida.
32 Ana hanti aloo sla'a unkuray, ma maydiri slawa ilahufidu. Hhawata gu kahha khaboo, ilahudaa kosi giyaa yondu gu Looimoo gu Goõ khu'usi. Ina yoóti slai muunaboo/eesa Looimoo gu Goõ. 33 Inkoo, hhawata gwaa khabimu, ilahudaa kosi giyaa gimba gu khooroti khu'usi. Ina yoóti slai muunaboo/eesa hadee dosi. 34 Kara, wanta pasloo tla/aã gu hadee daa khabimi haa sagameeriya da kahha kikito'oo. Hadee daaba khaboo gimba gu Looimoo gu Goõ ginoó yondita, slaqwa haa muuna gosi gwaatii ca/asidi sa Looimoo gu Goõ, ma maydi yondiida tlakwaroo. Teesaaqay see, hata'a daa khabimi, gimba gu khooroo ginoó yondita, idoo gi ilii muuna boo/eeside hhawata gosi. 35 Ana sanguti kakaakama gimbaki sa faydaa dooguna, ti sati tlaatlahhasaraa gooba unkuray. Ana sangu sla'a laqaru, idoo ga yonditee nara'a sa Looimoo gu Goõ, dangugi may hiidafida ha gimba waku.
36 Bere heedi lensee ilahudeesi tuba, yoó yondiidiyaaba nara'a sa sagameeriya ginii daamisi, kara tay dugoó kabaaba/i ha slahhaahhaau gosi, yondiidiye idoo gi iliislaiye gooay. Hingi khabiibinee, ina tlakweesiyaaba. 37 Teesaaqay see, bere hhawatakee hiĩ /imbi hari muuna gosi tuba, khabinaaba, dugugi may/uureesaraa ha heedi lensee, bere hiidahhasi tawaaliru slahhaahhaau gosi sumuku, kara muuna gosii hinti taarimi mawaraa khaboo sagameeriyatee, ina hinti yondiidi hhoinay. 38 Teesaaqay, hhawata goó khabima sagameeriyatee, ti yondiidi hhoinay. Kara, ina goóba khaboo yoóti yondiidi nara'a loi.
39 Hadee daa khabimi, dagoóti khiidina ha hhawata gosi ibinaa dosii, qatlay hhawata gosi gi ilii slafiye. Inkoo, bere hhawata gosi hhana, te'esii hadetee dagay dahhasi khaboo ha hhawata waku gi sla'ade, bere hhawatakee yoó sirakomamidi Looimoo gu Goõ. 40 Teesaaqay see, ilahudaa koii ana, bere hiĩ aloo meta, hiĩ aloo konta hha'aloo hari khisla. Hhakee ti ilahudaa koi, ana see goo ilatahhe kooma Muuna gu Iliitleemu.

8

/agoo daroó tambakine iliitleemamee

1 Inkoo, sangu kaawa gimbakee hanii maasidiri gu/agoo doó hadisiye daqa iliitleemameege tambikoo pahha. Dandiray ha khuana tuba, “Dandiray gonkotaa ha kona caahharaa.” Caahharaa haroó khayda hiiakhasa. Sla'amuu yoó hii/atlisi. 2 Heedi goó ilahudeesa tuba, khui idoo, gu lou kahhi hhidina idoo lensee nara'a. 3 Teesaaqay see, heedi goó sla'a Iliitleemu, dugu khui ha Iliitleemu.

4 Inkoo, gimba gu ʼagiru ʼagoo, doó hadisiye daqa sanaamamuuge,
ha khuana tuba, “Sanaamamuu idoo gooba khoorotii ha khuana tuba,
‘Iliitleemu ti leẽ kilesi.’ ” 5 Ma'aana gimati wanay hhakee doó eteedine
iliitleemamee, rawaa gu rawge baku khoorooge, haa hida wakinay
giyoó daareesiyay iliitleemamee waʼa haa looee waʼa, 6 dandiray ha
khuana Iliitleemu leẽ kilesi na wana. Kara, ina na Taataa goori.
Idadu sliimaa yoó daqa dosaa dahhiyay, haa dandiray hoóti ibiidana sa
daareesa ina. Slime ti wana Looimoo gu Goõ leẽ kilesi, Yeesu Kristu, hiĩ
idadu sliimaa digiraa amoo dosi tleehhi. Kara, dandiray hoóti ibiidana
hari amoo dosi.
7 Teesaaqay see, ti hida goõ gooba gu khuee gimbaki. Hida
wakinay kahhiyay yoóti ilahudeemisiyay gimba gu iliitleemamee
tuba, sanaamuu ti idoo loi. Teesaaqay, giyoó ilii ʼaginee ʼagoo,
daa hadisi sadaaka pahha daqa sanaamuuge, muunaiĩ koina yoóti
qadimidiyay, sa gimba kahhiyay hiiʼatla ʼimbage. 8 Inkoo, ʼagoo hindii
dahhasidaaba leehhisaraa ilaciyaa haa Iliitleemu. Bere ʼaginaaba,
dandi afariibukudiyaa idoo, haa bere ʼagina, sandii roogisiyaaba idoo.
9 Teesaaqay see, khu'uma nara'a, unkuray gu hiidahhasee ʼagotee
gwaaʼamee see hhaka. Hhanti tlaaʼa da hiitatafimidu tleehhitay daqa
hhaka'ay gu kahhee hiiʼatlaraa ʼimbaraage. 10 Heedi ʼimba dosi da
kahha ʼatlaraa, bere hiĩ arimi ugu gu kooma caahharaa ʼaginta mara
gu didiruge gu sanaamuu, caba duguy ʼatlisi muuna gi ʼagina ʼagoo, daa
hadisi sadaaka daqa sanaamuuge? 11 Hari amotee, hhiakee muuna
gosi gu kahha hiiʼatlara ʼimbage, hiĩ, Kristu gwaa gwaau sa ina, dugu
hhamisi sa gimba gu caahharaa dooguna. 12 Qatlay goó iliiyonditee
tlakwaroo daqa hhiee kokunay hari amoti, haa gi ilaqa'aday muunaiĩ
koina gu kahhee hiiʼatlaraa, hoóti yonditay tlakwaroo daqa Kristuge.
13 Inkoo, bere ʼagoo goó ʼagime yoó ʼisinta hhia gooi, may huui
tlakwarooge, ha ʼagimaaba fu'umay etaa, ma may ʼisiru hhia goy, may
huui tlakwarooge.

9

Yaʼabimiisee haaki dooina

1 Inkoo, ana dinaa hiicaʼasiibaslii? Ana ti yaʼabimiisay goobaslii?
Ana haa arimiibaslii Yeesu, Looimoo goori gu Goõ? Unkuray ʼaamu
gu yondu gooiibaslii daqa Looimoo gu Gonge? 2 Bere ana gimati
yaʼabimiisay gooba daqa hida wakinayge, gu lou ana ti yaʼabimiisay
daqa doogunay. Ma'aana unkuray ti chapaa da yaʼaboo dooi daqa
Looimoo gu Gonge.
3 Haã na amoo dari gaʼaw goy daqa hida hhakeesii goó ibiidee hinigi
hukunay ana. 4 Inkoo, ana, Pawlo haa Barinaaba, hakonaabaslii haaki
da ʼagoo haa kitahhu, sa gimba gu yondu goori? 5 Hakonaabaslii haaki
da hhiyuuma haa hadee daa khabimi da kooma ʼimba, idoo doó ilii
lalaqiye gooay yaʼabimiisee waka haa hhiee kosi Looimoo gu Goõ haa
Keefa.* 6 Baku ti ana haa Barinaaba kilesi digini slai yondukii, ma
hiidahhasani slawa peesay sa ibinaa doori?
7 Ti sirikaarimoo kaloo noó hadakakay qwatlage hari peesay gosi
loi? Ti dooslimiisay mala goó daamisa qaymoo da sabiibu haa gi may
ʼagoo ʼaamu gosi? Ti miyaa goó de'ema raqa da ku'unaanay haa gi

* **9:5** 9:5 Keefa: Ti uma gu Araamaisoo gu Peetiro.

may slawaraa ilibaa cokoʼo see? 8 Inkoo, ana ti kakaakama gimbaki
ilahudaa gu hidage? Gu lou, sariyaa da Musaa see yoó kaadaabaslii
namati gimbaki leẽ? 9 Ma'aana diĩ handikimi sariyaa da Musaage
tuba, “Hhanti khiidinta afa gu karaamoo qatlay giyoó ilii kalaʼane
baruũ.”✡Gu louu, Iliitleemu ti'ii yoóti khu'unaa yondu gu karaamoo?
10 Iliitleemu ti kakaakanaabaslii gimbaki sa dandiray? Gu lou, dugunti
handikimi sa dandiray. Sa gimba heedi giyoó ilii doosliye haa heedi
waku gi difi baruũ, gonkoinaa digiti slai, teesaaqay laqiyee, tay tooinaa
konay iliipa'aru gu slawaraa daqa da bu'uruu.
11 Bere dandiray haa daamisani pisagaroo da hhoi muunaiĩ kokunay,
ti gimba gu didiru tleehhidiyaa, bere tay bu'una idadu gu khooroo daqa
doogunaa? 12 Bere wakinay konay haaki da slawaraa iliiawaraa daqa
doogunaa, hari dandiray haa aloo slaynaabaslii haakitee gimati hari
khisla see?
Teesaaqay see, dandiray garaa yondiidaniiba haakiti. Dandiray
hoótii kaasana gimba sliimaa, ma mayni kanisa Gimba gu Hhou gu
Kristu. 13 Unkuray ha hhidintaaii tuba, hida goó yondiidee yondu
mara gu didiruge gu Iliitleemu,ʼagoo dooina yoó marakeesaa dahhada?
Kara hhakira goó yondiidee masabaahuge, yoóti slayaaii deehha waka
da sadaaka doó hadimisiye masabaahuge? 14 Nama teesaaqay leẽ,
Looimoo gu Goõ hiĩ ilakaay tuba, hhakee goó kakaamee Gimba gu
Hhou haraa hiiboóʼri slawaraa bueemaa gi slaiyee ibinaage hari
amotee da Gimba gu Hhou.
15 Teesaaqay see, ana tlaʼaã gu haakitii hari kahha yondu haakitee
ma lensee. Kara, ana ti handikiikimaaba gimbakee, tay gi iliipa'ama
tuba, sini yonditay gimbakee. Gu lou, baʼay ti gwaa'a, bere heedi lensee
hini afiiʼiti hiiduubidu goy. 16 Ana goó ilii kakaame Gimba gu Hhou,
hanguu dahhasaaba hiiduuba, ma'aana kwanda ga kakaame. Hamaati
arima, bere maw kakaaru Gimba gu Hhou! 17 Bere hoóti kakaama hari
muuna goy, kooma ʼaliya daqa Iliitleemugo. Teesaaqay see, bere hoóti
yondiida hari muuna gooiiba, gimba daa taatahhi ha Iliitleemu daqa
dooii, goóti yondiida kilesi. 18 Inkoo,ʼaliya doyi na mala? ʼaliya doyi na
nahhaã tuba, ana ti kakaama Gimba gu Hhou bueemaa see hhaka. Haã
na idoo sa firiirime gooba haaki dooi da bueemaa, goó ilii kakaamee
Gimba gu Hhou.
19 Ana gamati geemawaraage waara, kara ti tongimoo gu heedi
wakuuba. Teesaaqay see, hangoó hiicaʼasa ana lenkoyi, ma tongimoo
gu kila heedi tleehhidi. Ana hoóti teesaaqay laqa, ma hiidahhasi
slawaraa hida wakinay waʼa loi daqa Kristuge. 20 Daqa Wayahuudige,
ana yaa Yahuudimoo pahha, ma hiidahhasi slawa Wayahuudi sa
Kristu. Daqa hida hhakiray goó sirakoomee sariyaa da Musaa, ana
haati heedika'a pahha tleehhidi goó sirakomamida sariyaa da Musaa,
(ana gaamati sariyaage waaraaba see), ma hiidahhasi slawaraa hida
hhakira goó sirakoomee sariyaa da Musaa. 21 Daqa hida goóba
sariyaa da Musaa,† ana haati heedika'a pahha tleehhidi guba sariyaa,
(gamati koomaaba see hiigeemawa da mawaraa sirakooma sariyaa da
Iliitleemu, teesaaqay see sariyaa da Kristuge waara), ma hiidahhasi
slawaraa hhakira goóba sariyaa. 22 Daqa hida ʼimbaraa dooina daaba

✡ **9:9** 9:9 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:4; 1 Timoteeyo 5:18. † **9:21** 9:21 hida goóba sariyaa da Musaa: Ma'aana dosi ti'ii ti hida gu hhapapu wakinay.

/uuru, haati heedi gwaaba /uuru tleehhidi, ma hiidahhasi slawaraa hida /imbaraa dooina daaba /uuru. Ana hanti heedi gu bareemoo goõ tleehhidi daqa hida sliimaage hari amamu goõ, ma hiidahhasi ilabu'uru hida wakinay. 23 Ana hoóti yondiida gimbaki sliimaa sa Gimba gu Hhou, ma slay /aafaraa dosi.

24 Unkuray ha hhidintaaii tuba, kabaaba/u gu taa/adimooge, hida goõ gungoó kabaaba/ee yoóti tu/umidiyay? Teesaaqay see, tla/aã gooinay heedi leẽ kilesi noó slay /aliya. Inkoo, tu/umida taqaaqay taa/adimooge, ma slaydiri hhamakira. 25 Kila heedi gungoó ilagaasa kabaaba/uge, yoóti gesaa koimisi slaqwa dosi hari khisla. Inay yoó teesaaqay laqiyay, ma ooyiri hhamaa goóba hiikaasa. Inkoo, dandiray hoóti teesaaqay laqana, ma slayni hhamaa goó hiikaasa koraraa goóba hiifaakoo. 26 Teesaaqay, ana hoó taa/adaaba heedika'a pahha goó tlaa/ada piimaa see guba. Kara ana hoó qwaatlaaba heedika'a pahha goó hiikwakwahha daba gosi caaqwage. 27 Slaqwa doyi goóti laba'asa haa goóti tongagaisa, qariqaaqari goó ilii kakaame sa hida wakinay, ana loi, ma may hhamisa hhamaa.

10

Ilii/oo/a daqa catimisuu gu hida gu Israeeligo

1 Ma'aana hhiee koi, sla'aaba ma dakusidiri caahharaa tuba, ayiĩ koti gonkoinaa yaa hhiyuudiri, yaa biraa gu mahhatu gu tlongiyage wanay. Gonkoinaa gii catiri hari tla/aã gu tlawa da didiri.✡ 2 Gonkoinaa digaatii nunqudimisi sirakoomiisee da Musaa pahha, wa'ay gu tlongiyateesii haa wa'ay gu tlawateesii da didirige. 3 Gonkoinaa yaa /aginiri nama /agotira leẽ da muuna,✡ 4 kara gonkoinaa gi kitahhaniri nama kitahhukira leẽ gu muuna.✡ Ma'aana yaati kitahhaniri daqa hhafidakiraa gu muuna, gungaa sirakomidu haa inay, hhafidakira yaati Kristu. 5 Teesaaqay see, Iliitleemu dugwaa muuna boo/eesiiba ha hida wa/a tla/aã gooinay. Ma'aana, tuueenaa koina yaati taataadiri kongoqomeege.✡

6 Inkoo, gimbaki yaatii ca/i ilakhuukhu'usa pahha daqa doorii, ma mayni slahhaahhaau gimba gu tlaku, inay gooay giyaa ilii laqiri. 7 Unkuray hhanti firiirintay sanaamamuu, wakinay gooay tla/aã gooinay, daa ilii handikimi gooay tuba, “Hida yaa ibiidiri hhapeege gi /aginiri haa gi kitahhaniri, da hhe'esi gii tlayri sa seehha.”✡ 8 Kara, hhanti yondiidana slipalauuma, wakinay gooay tla/aã gooinay giyaa ilii laqiri, hida elefu mibeeri cada haa tami gi kaka/iri letu leẽ.✡ 9 Looimoo gu Goõ hagu hhanti koisana, wakinay gooay tla/aã gooinay giyaa ilii laqiri, gi kaka/iri hari amoo da kikihhu ha deesasee.✡ 10 Unkuray hhanti qurु/uday, wakinay gooay tla/aã gooinay giyaa ilii qurु/iri, digigi hhamisi ha malayika goó hhamamisa.✡

11 Gimbakee goõ yaa hiica/i daqa hida gu Israeelige ilakhuukhu'usa pahha. Kara dugwaati handikimi, ma dandii gadimi dandiray hiifaakoo da qatlaykii.

✡ **10:1** 10:1 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 13:20-22; 14:22-29. ✡ **10:3** 10:3 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 16:4-35. ✡ **10:4** 10:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 17:5-6; Faadoo 20:7-11. ✡ **10:5** 10:5 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 14:20-35; Waeburaaniyaa 3:17-19. ✡ **10:7** 10:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 32:6. ✡ **10:8** 10:8 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 25:1-9. ✡ **10:9** 10:9 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 21:5-9. ✡ **10:10** 10:10 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 14:1-38; 16:41-50.

12 Teesaaqay, ina gungoó ilatahha hiĩ qadidi, khu'une hhanti huui.
13 Hhaku koimisu lensee gungwaa slaw unkuray, hiĩ kilesi gu waara
balalu sliimaa daqa hidage. Ina Iliitleemu guti lou, hangu mayaaba
ma dangu koimisi hiicataraa da hiidahhasa dooguna. Unkuray dangoó
ilii koimisiye, ina sangu qay amoo darii ca/araa, ma hiidahhasidiri
hiikaasa.

Losona gu sanaamuu haa meesaa da Looimoo gu Goõ

14 Inkoo, hida koi ga slae, /ipaw firoo da iliitleemamee sumuku.
15 Ana, Pawlo ti giimaamisa haa unkuray hida gu koomee pahha wa-
away. Kere'esa unkuray kilakokuna gimbaki ga cocaacoe. 16 Dandiray
goó ilii daareesane Iliitleemu daqa qulu/uu gu /aafage, gu lou caba
hangoóti ilagaasana haa ceedee da Kristu? Kara, goó ilii fende-
hhemisane mukaatimoo, caba hangoóti ilagaasana haa slaqwa da
Kristu?✡ 17 Sa gimba mukaatimokee ti leẽ, dandiray gimati wa/a see
ti slaqwa leẽ, sa gimba gonkotaa mukaatimoo leẽ gunoó /agina.
18 Unkuray ilahudeesa hida gu Israeeli gimbakeesii. Gu lou, hida
goó /agimee sadaaka, caba ti hhaka'a gungoó ilagaasiye masabaahuge?
19 Inkoo, mala gani sla'a kaawaraa? Ana hati kaawaa ambee, /agoo
doó hadimisiye sa sanaamuu ti idoo da ma'aana? Baku sanaamuu
ti idoo da ma'aana? 20 Coko/o see! Teesaaqay see, sadaaka da
hida gu hhidimee Iliitleemu, dagoóti hadimisi daqa gieerige, ti daqa
Iliitleemuge gooba. Kara, ana sla'aaba unkuray, mangu ilagaasidiri
haa gieeri. 21 Unkuray hiidahhasidaaiiba kitahhu qulu/uu gu Looimoo
gu Gonge slime haa gu gieerige. Unkuray hiidahhasidaaiiba /agoo
meesaa da Looimoo gu Gonge haa meesaa da gieerige. 22 Gu lou, hati
sla'adaaii /isiru Looimoo gu Goõ, ma arimi tloomu? Goó ilahudeesidee
dandiray konaa /uuru ba/ay da ina?

Yondiida gimba goõ sa hhoinay gu Iliitleemu

23 Unkuray hoó kaaday tuba, “Idadu goõ ti kitlakuuba.” Teesaaqay
see, ti idadu goõ gooba gu koomee faydaa. Kara, hoó kaaday tuba,
“Idadu goõ ti kitlakuuba,” Teesaaqay see, ti goõ gooba goó hii/atlisee
iliipa'aru gu hida. 24 Heedi lensee hhanti dabiidi faydaa dosi kilesi,
ba/ay ti dabiidiye faydaa da wakinay.
25 Unkuray /agima idadu goõ doó naadine sokooniige, hhanti
maamisiday, sa gimba gu ilahudaa gu muunaiĩ kokuna. 26 Ma'aana daa
handikimi tuba, “Khooroo haa idadu sliimaa gu waaree wa'ay kosii ti
khooslay gu Taataa Iliitleemu.”✡
27 Bere duguũ kwahhasuusi /agoo haa heedi goóba /imba, ugu gi
/imbida hadakawa, /agimi kila idoo da qaasiye pandaa dooguu, hhanti
maamisida, sa ilahudaa gu muuna. 28 Teesaaqay see, bere suguũ
kaay haa heedi waku tuba, “Idoti dagaã hadisi sadaaka sa sanaamuu,”
hhanti /aginta, sa gimba gu heedikee guũ kaaw haa sa ilahudaa gu
muuna. 29 Ana hati kakaakama gimba gu muuna, ti sa muuna
googuuba, ti sa muuna gu heedikee guũ kaaw sa ugu. Ma'aana,
geemawaraa doyi daga so'oyi hukuna ha muuna gu heedi waku?
30 Ana, bere ti/agima hari amoo da kaawa/isoo, dini so'oyi wahaahana,
sa gimba idotee sagoóti kaawa/isoo daqa Iliitleemuge?

✡ **10:16** 10:16 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 26:26-28; Maariko 14:22-24; Luuka 22:19-20.
✡ **10:26** 10:26 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 24:1.

31 Teesaaqay, idoo goó yonditee, gina ʼagoogoo baku kitahhu, yondi-
ida gimba sliimaa sa wanqamee da Iliitleemu. 32 Unkuray hhanti
ʼisintay heedi lensee, ma hiitatafidi ʼimba dosii, daqa Wayahuudige,
Wayunaanige baku kanisaa da Iliitleemuge. 33 Ana gooay goó ilii
koimise muunabooʼeesa kila heedi hari amamu sliimaa. Ma'aana
dabiidaaba faydaa sa ana loi, baʼay hati dabiida faydaa sa hida waʼa,
ma digii dahhasi ilabu'uruu.

11

1 Hani ilakeesintee ana, ana gooay idoo goó ilii ilakeesime Kristu.

Saga ilacuuwa dosi

2 Hangu dumbeesa unkuray, sa gimba haningii slaydiri gimba
sliimaage haa haã oodiri caacaahhamisu sangwaa hadisi unkuray.
3 Inkoo, ha sla'a unkuray ma caahhadiri tuba, Kristu kona ʼuuru gu
tawaaliru hhawatee goõ. Kara, hhawata koneʼuuru gu tawaaliru hadee
dosi, haa Iliitleemu koneʼuuru gu tawaaliru Kristu. 4 Kila hhawata goó
firirima baku goó kakaama yaʼaboo da Iliitleemu, tay hiĩ ilacuuy saga
gosi, Kristu ginoó muriidisi, hiĩ gu saga gosi.
5 Kara, kila hadee doó firiirima baku doó kakaama yaʼaboo da
Iliitleemu, daba ilacuuwa saga gosi, hhawata gosi ginoó muriidisida,
hiĩ gu saga gosi. Ma'aana ina ti hadeta'a pahha diĩ hhati saga gosi.*
6 Bere hadee daba ilacuuwa saga gosi, baʼay giti hhate. Inkoo, bere ti
ilamuree hadee hhaada saga gosi, baʼay giti ilacuude.
7 Hhawata haraa hiiblooʼiiba ilacuuwa saga gosi, sa gimba ina ti kona
slaaslaqasa da Iliitleemu haa hhoinay gu wanqamee da Iliitleemu.
Hadee ti hhoinay gu wanqamee gu hhawata. 8 Sa gimba hhawata
dugwaa tleehhiiba ha Iliitleemu daqa hadeego, hadee daganaa tleehhi
daqa hhawatago. 9 Slime, hhawata dugwaa tleehhiiba sa hadee, hadee
daganaa tleehhi sa hhawata.✡ 10 Inkoo, sa gimbaki haa sa gimba gu
malayika, hadee kwanda gi ilacuude saga, ma laqanti tuba, ʼuuru gu
tawaalooge wanta.
11 Teesaaqay see, daqa ilagaasaraa da Looimoo gu Gonge, hadee
hingoó antaaba da kaari ina lenkosi, bere hhawata hhaku, hhawata
see hingoó anaaba gu kaaru, bere hadee hhaka. 12 Taqay hadee gooay
idoo dagaa ilii tleehhi ha Iliitleemu daqa hhawatago, nama teesaaqay
leẽ hhawata ha hadee nugoó laqwali. Idadu goõ yoó daqa Iliitleemu
dahhiyay.
13 Unkuray kere'esa gimbaki unkuray kilakokuna. Ti nara'aa hadee
firoo Iliitleemu ilacuuwa see daba saga gosi? 14 Gu lou, slaqwa see
doóbaslii laqaru pandataa tuba, daqa hhawatage quubu gu tledu, ti
ilamuree daqa dosii? 15 Inkoo, hadee bere konta quubu gu tledu ti
hhoinay gu didiru daqa dosii. Sa gimba hadee sagaa qay quubu gu
tledu, ma daga ilacuuy. 16 Heedi bere hingi slai kabaabaʼu gimbakii,
dandiray ma kanisasuu gu Iliitleemu see ha konaaba ou waku.

Meesaa da Looimoo gu Goõ

17 Inkoo, ilakaawatii hanguu dahhasaaba dumbiru, sa gimba hangoó
ilii slaslaydee ti faydaa gooba. Ti tlakwaroo noó hiicaʼada. 18 Ana

* **11:5** 11:5 diĩ hhati saga gosi: Qatlay gu yaʼabimiisay Pawlo, ou gooinay yaati ilamuree tigay hhadinay sagaiĩ koina. ✡ **11:9** 11:9 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:18-23.

haã akhasi gesaa tuba, unkuray hangoó ilii slaslaydee kanisaage,
wanta deehhoo tla̸aã googunay. Ana hari bara waka hiidahhasa
ı́mba dagani ilii wana teesaaqay. 19 Gu lou, ti kwanda deehhoo
paslaapasloo gi wante tla̸aã googunay, ma laqantiri ti miyaa duguni
ı́mbi ha Iliitleemu? 20 Qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa, ti sa
̸agiru gooba ̸agoo da meesaa da Looimoo gu Goõ. 21 Ma'aana goó ilii
̸agintee, kila heedi yoóti ̸agina ̸agoo dosi, baqadaraa see hhaka heedi
waku. Slime doó hiica̸ı́ tuba, wakinay tla̸aã googunay konay qori,
haa wakinay hiĩ ooniimidiri. 22 Gu lou, hiidahhasidaaiibaslii ̸agoo haa
kitahhu ayeemaa kokunay? Baku kanisaa da Iliitleemu ganti qooqitiri,
haa gi ilamuriidisiday hhakee guba idoo? Sangu mala kaawa? Hanguti
dumbimaa gimbakii? Teesaaqay gooba!
23 Ana haati ooyi daqa Looimoo gu Gongo gimbaki, gaa hadisi sa
unkuray. Looimoo gu Goõ Yeesu hari amasi hhakira dugwaa iliinay,
yaa hiioy mukaatimoo, 24 haa giyaa ilii hhe'esi kaawa ̸ı́isoo daqa
Iliitleemuge, gugi fandakumisi, gi kaay tuba, “Haã na slaqwa doyi
da hadisiye sa unkuray. Taqay lalaqa sa hiislaslaw goy.”✡ 25 Nama
teesaaqay leẽ, qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi ̸agoo, slime gii oyi qulu̸uu,
gi kaay tuba, “Qulu̸uki na ila̸ı́mbidu gu ̸abu hari ceedee doyi. Taqay
lalaqa qatlay goó ilii kitahhantee sa hiislaslaw goy.” 26 Sa gimba goó
ilii ̸aginte mukaatimoki haa goó ilii kitahhatee qulu̸uki, hoóti kakantay
gwaa'araa da Looimoo gu Goõ, gimaa ilii khaye naqatloo.
27 Inkoo, kila heedi gu ̸agima mukaatimokee baku gu kitahha
qulu̸ukeesii gu Looimoo gu Goõ, idoo daraa ilii boo̸ı́iba daqa dosii,
slay dakoo da tlakwaroo daqa slaqwa haa ceedee da Looimoo gu
Gonge. 28 Heedi ba̸ay hingiti laalaa̸asiye ina lenkosi, gi ilii kahhiye
̸agoo mukaatimokee haa kitahhu hari qulu̸ukee. 29 Ma'aana kila heedi
gu ̸agima haa gi kitahhi kahhi baraslawa slaqwa da Looimoo gu Goõ,
haroóti khay hukumuu daqa dosii ina lenkosi.
30 Haã na idoo hida wa̸a tla̸aã googunay yaati mooroo'odiri haa ti
mama̸ı́yay, haa wakinay tla̸aã googunay hiĩ kaka̸ı́ri. 31 Inkoo, bere
hangwaati aloo gesaa laalaa̸asana nara'a dandiray kilakoti, teesaaqay
dandii aloo hukunaaba ha Iliitleemu. 32 Qatlay dandoó ilii hukune ha
Looimoo gu Goõ, dandoóti ̸agitina, ma dandima may hukuruu sliimaa
haa hida gu khooroti.
33 Inkoo, hhiee koi, qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa, ma ̸agintiri,
hangu baqamitee. 34 Bere heedi kona qori, ̸agine aya gosaa. Teesaaqay
laqiye, ma dangu hhanti hukuna, qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa.
Gimbakira waku gaa handikintiri, ana gamaa ilii khawe sangumaa
ilakeesa hari khisla.

12

̸uuru gu muunaiĩ doó hadimisiye daqa Iliitleemugo

1 Inkoo, ye hhiee koi gimbakee hanii maasidiri gu ̸uuru gu muunaiĩ
gwaa slayni daqa Iliitleemugo, sla'aaba ma dakusidiri caahharaa.
2 Unkuray ha khu'uday tuba, qatlay gaa ilii hhidintee Iliitleemu, dan-
gwaay dafiifimidi ha hhamamisu haa sanaamamuu gooba coco'omoo.
3 Inkoo, caahha tuba, hhaku heedi lensee doó giyaadisiye ha Muuna gu
Iliitleemu, gu hiidahhasa kaawa tuba, “Yeesu dugu ilawaasiye.” Slime

✡ **11:24** 11:24 Yu'udii kitaabuu gu Luuka 22:19.

ti heedi soó giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu kilesi, gu hiidahhasa
kaawa tuba, “Yeesu ti Looimoo gu Goõ.”
4 Inkoo, wana ʼuuru gu muunaiĩ paslaapasloo doó hadimisiye ha
Iliitleemu. Kara, gonkosaa yoóti daqa Muuna gu Iliitleemu dahhi.
5 Slime wana yondu paslaapasloo goó hiidahhasane yondu, teesaaqay
see Looimoo gu Goõ ti leẽ kilesi. 6 Kara, wanay amamu paslaapasloo
girooó yondiidane yondu. Teesaaqay see, Iliitleemu nama leẽ kilesi goó
qaqawa ʼuuru guri yondiida yondu goõ daqa hida sliimaage.
7 Kila heedi sugoó qay hiitlaa'asa ha Muuna gu Iliitleemu sa faydaa
da hida goõ. 8 Ma'aana heedi leẽ hari amoo da Muuna gu Iliitleemu,
sugoó hadisi gimba gu waaway, kara waku sugoó hadisi gimba gu
caahharaa hhoinay hari amoo dama Muunakee leẽ. 9 Nama Muunakee
leẽ yoó hadisi sa heedi waku ʼimba haa waku sugugi hadisi ʼuuru
gu muuna guri hhoeesa harima amoo da Muunakee leẽ. 10 Daqa
heedi wakuu yoó hadisi yondu gu denu goó baka'asa hida, daqa
wakuu tletiru, daqa wakuu hiidahhasa dari baraslaslaw muunaiĩ, daqa
wakuu hiidahhasa da coco'omoo gimba paslaapasloo caacaahhamisu
see hhaku, haa daqa wakuu hiidahhasa da ilakesiduu gu gimbakee
gu ʼabu. 11 Yondukee sliimaa dugoóti yondiidi harima Muunakee leẽ,
Muuna see yoótii dehhidi sa kila heedi yondukee, idoo giyoó iliislaiye
ina loi.

Slaqwa leẽ da kooma daqeemoo waʼa

12 Idoo da iliiwane gooay slaqwa leẽ da heedi, da kooma daqeemoo
waʼa, daqeemoo hhakee goõ gu slaqwa, gimati waʼa, ti slaqwa leẽ.
Teesaaqay dagani ilii wana daqa Kristuge. 13 Ma'aana dandiray ginima
Wayahuudigoo baku hida gu hhapapu wakinay, ginima tongegoo baku
hida daaba khiidiru ha idoo lensee, gonkotaa dandaatii nunqudimisi
hari Muuna leẽ, daqa slaqwateesii leẽ, dandigi kitahhamisi Muunakee
leẽ.
14 Ma'aana, slaqwa dagaraa daqa leẽ tleehhiiba, ti hari daqeemoo
waʼa. 15 Bere yaaee hiĩ aloo kaada tuba, “Sa gimba ana ti daba gooba,
inkoo, ana da slaqwa gooba,” kaawatee hiĩ aloo laqadaaba yaaetee, ma
hhanti daqa da slaqwa tleehhiti. 16 Kara, eea bere hiĩ aloo kaada tuba,
“Sa gimba ana ti ila gooba, inkoo, ana da slaqwa gooba,” kaawatee hiĩ
aloo laqadaaba eeatee, ma hhanti daqa da slaqwa tleehhiti. 17 Bere
slaqwa goõ hiĩ aloo ila, hariĩ aloo kaa akhamisana? Baku bere slaqwa
goõ hiĩ aloo eea, hariĩ aloo kaa cuu'umidana tafu? 18 Inkoo, idoo da
iliiwane gooay, Iliitleemu yaa qamidi daqeemoo daqa slaqwage, kila
daqa idoo giyaa ilii slai gooay. 19 Bere daqeemoo goõ hiĩ aloo daqa
leẽ, slaqwa hiĩ aloo kaale wanta? 20 Gu lou, slaqwa idoo gi iliiwante
gooay, daqeemoo waʼa wanay. Teesaaqay see, slaqwa ti leẽ. 21 Ila
hiĩ aloo hiidahhasidaaba kaawa sa daba tuba, “Hagu sla'aaba ugu!”
Kara saga hiĩ aloo hiidahhasiiyaaba kaawa sa ye'eeroo tuba, “Hangu
sla'aaba unkuray!”
22 Gu lou, gimati teesaaqay see, daqeemoo hhakee gu slaqwa, doó
arine konaaiiba ʼuuru, na guni kaari hari khisla. 23 Kara, daqeemoo
hhakee gu slaqwa giyoó ane konaaiiba muree, siginoó qayna muree
loi. Daqeemoo hhakira gu slaqwa guba hhoinay, sigoó qayna muree da
ina lenkosi. 24 Qatlay daqeemoo koti hhakira gu koomee hhoinay, yoó
slaiyaaiiba ilakooma da loi, teesaaqay see, Iliitleemu ginti qaasi sliimaa

daqeemoo gu slaqwa haa sigigi qay muree hari khisla hhakira gwaa
afariibukusee. 25 Teesaaqay, dama may hiica/a ha deehhoo slaqwage,
ba/ay daqeemoo sliimaa hingiti iliia'ayee, kila daqa haa danaoo dosi.
26 Bere daqa leẽ dagaã ilaqai, daqeemoo goõ yoóti slayay ilaqa'atee
sliimaa haa daqatee. Kara, bere daqa leẽ sagaã qay muree, daqeemoo
goõ yoóti hha'aluumidiyay sliimaa haa daqatee.
27 Inkoo, unkuray gonkokunaa ti slaqwa da Kristu haa kila heedi
ti daqa da slaqwatee. 28 Iliitleemu hingii leehhi kanisaage, gu pandaa
ya/abimiisee, gu cadii tletimiisee haa gu tamii maarimamaa. Da hhe'esi
hida goó yondiidee yondu gu denu goó baka'asa hida, goó hhoeemisee
ga/iidee, goó iliia'awee hida wakinay, goó wariiqadimidee hida wak-
inay, haa goó cocoee gimba paslaapasloo digiba caacaahhamisu see.
29 Gu lou, gonkoinaa ti ya/abimiiseegoo? Gonkoinaa ti tletimiiseegoo?
Gonkoinaa ti maarimamaagoo? Gonkoinaa yoóti yondiidiyaaii yondu
gu denu goó baka'asa hida? 30 Gu lou, gonkoinaa ti konaaii /uuru gu
muuna doó hadisiye ha Iliitleemu sari hhoeesa? Gu lou, gonkoinaa
yoóti gimbuusiyaaii hari gimba digiba caacaahhamisu see? Gu lou,
gonkoinaa yoóti ilakesidiyaaii gimbaki? 31 Inkoo, slahhaahhaa'a hari
khisla slawaraa /uuru gu muunaiĩ gu kaaru, doó hadisiye ha Iliitleemu.
Inkoo, ana sangu laqama amoo da hhoi hari khisla.

13

Sla'amuu

1 Bere gamati gimbuusi see hari gimba gu hida haa gu malayika, bere
niba sla'amuu, ana ti bambaariya pahha, doó bomboriisa baku debee
doó inia. 2 Kara, ana bere kooma /uuru gu muuna doó hadisiye ha
Iliitleemu guri kakaaru ya/aboo dosi, haa gi caahha ilaqaba goõ haa gi
caahha idadu goõ, kara gamati koomi see /mba da hiidahhasa looyisa
omeeri, bere koomaaba sla'amuu, ana ti idoo gooba. 3 Bere hadisa
khooslay goõ ga koome sa kwaeeli haa bere hanguu ca/asa slaqwa doyi
goõ dagagi da/, bere koomaaba sla'amuu, slawaaba faydaa lensee.
4 Sla'amuu yoó hiikaasi, sla'amuu yoó yondiidi hari hhoinay gu
didiru, yoó anaaba tloomu, konaaba hiiakhasa haa konaaba hiiduuba.
5 Sla'amuu yoó dakusiyaaba muree, yoó dabiidiyaaba gimba gosi gu
ina lenkosi, yoó slahhaaiyaaba cira, yoó qaasiyaaba hiislaslaw gu
gimba gu tlaku. 6 Sla'amuu yoó hha'aluudiyaaba gimba gu tlakuge, ina
yoóti hha'aluudi sliimaa haa gimba gu lou. 7 Sla'amuu yoó hiikaasi
gimba goõ, yoó /mbi gimba goõ, yoó iliipa'ana gimba goõ haa yoó
hiikarahhi gimba goõ.
8 Sla'amuu yoó konaaba hiifaakoo etaa. Te'esii bere wana tletiru,
himaa hiifaaki, bere wanta hiidahhasa dari coco'omoo gimba waku,
himaa qatli. Kara, bere caahharaa wanta, slime himaa hiicatida.
9 Ma'aana hati khuana kilesi coko/u gimba gu Iliitleemu haa hi-
igaasanaaba tletiru goõ. 10 Teesaaqay see, hiigaasa gimaa ilii khayde,
gimbakira daaba hiigaasa, himaa hiihhancooi. 11 Qatlay gaa ilii
khwaylimoo, haati cocoi khwaylimoo pahha, haati khua khwaylimoo
pahha haa haati ilahudeesi khwaylimoo pahha. Qatlay gaa ilii
diiray, gi heedi gu didiru tleehhidi, haati may gimba gu daaqauumaa.
12 Ma'aana, inkoo hati ariirina hhabahhabinay gu kiyooge waara
pahha, qariqaaqari hamaati arina pandataa. Inkoo, hati khua coko/o,

qatlaykeesii maati caahha nara'a, idoo ana gooay dini ilii khuiye nara'a
ha Iliitleemu. 13 Inkoo, gimbaki tami nii kaasi: /ímbaraa, iliipa'aru haa
sla'amuu. Teesaaqay see, gimba gu kaaru tla/aã gu gimbakii gu tami ti
sla'amuu.

14

Iliitleemu yoó hadisi /uuru guri tletiru / haa gu coco'omoo gimba gu /abu

1 Unkuray karahhaw sla'amuuge. Kara karahhaw gi slayday /uuru
gu muunaiĩ doó hadisiye ha Iliitleemu, hiĩ loi gu tletiru. 2 Ma'aana
heedi gu gimbuusa hari gimba waku gu/abu, gimbuusiyaaba haa hida,
ina haa Iliitleemu na gimbuusi. Gu lou, hhaku heedi lensee gu caahha
ina, ma'aana ina gimbuusi gimba gu ilaqaba hari /uuru gu Muuna gu
Iliitleemu. 3 Inkoo, heedi gu tletima, yoóti gimbuusi sa hida gimba gu
qawaraa /uuru, gwii/atlisaraa muunaiĩ haa gu tlaatlaqasa inay. 4 Heedi
goó gimbuusa hari gimba waku gu/abu, singoóti qay /uuru ina lenkosi.
Inkoo, hiĩ goó kakaama ya/aboo da Iliitleemu, ina yoóti qay /uuru sa
kanisaa. 5 Ana hanti aloo sla'a unkuray gonkokunaa, ma gimbuusidiri
hari gimba gu /abu. Teesaaqay see, hanti aloo sla'a loi gonkokunaa,
ma kakantiri ya/aboo da Iliitleemu. Ma'aana heedi goó kakaama guti
didiru ba/ay da hiĩ goó gimbuusa hari gimba gu /abu. Amoo leẽ da
faydaa hari gimba gu /abu kanisaage, bere ti kona heedi waku gu
ilakeesa, kanisaa sliimaa ma slaydi /uuru.

6 Inkoo, hhiee koi, bere haa khaw daqa doogunay, gi kaawa hari
gimba gu/abu, sangu faydaa mala qaw? Sangu qawaaba faydaa lensee,
bere ana sanguraa khawaaba hiitlaa'asa baku gimba gu caahharaa
baku tletiru baku caacaahhamisu. 7 Dagani ilii wana daqa idadu guba
slafimaa, giyoó ilii ca/asiyee afoo da tureeree gooay haa pandaqway.
Bere hiica/asiyaaiiba afafu paslaapasloo, hida malee caahhiyay ti
raa'amee mala goosee daganii fahhaahhamina hari tureeree haa
dagani mu/uu/una hari pandaqway? 8 Kara, bere paranda duguba
hiifahha nara'a, gi may hiica/asa afoo da hhoi, miyaa nangu haraa
ilakhuukhu'usi sa qwatla?

9 Nama teesaaqay leẽ, unkuray see. Bere ha kakaakantay hari
cufeeri kokuna gimba doóba caahharaa, heedi malee caahhi gimba
ga kakaakantee? Ma'aana hati kakaantay kilesi gimba tosaa hhana
caaqwage. 10 Gu lou, gimba ti wa/a khoorotii, kara ti hhaku gimba guba
ma'aana. 11 Inkoo, ana bere haniba caahha ma'aana da gimbakee,
ana ti dahaa daqa heedikeesii gu gimbuusa, ina see ti dahaa daqa
dooii. 12 Nama teesaaqay leẽ, unkuray see. Ma'aana slahhaahha'aday
slawaraa /uuru gu muunaiĩ doó hadisiye ha Iliitleemu, karahha hari
khisla, ma slaydiri hika'a loi goó iliiawa kanisaa, ma slaydi /uuru.

13 Inkoo, heedi gu gimbuusa gimba gu /abu, firine Iliitleemu, ma
sugu qay hiidahhasa da ilakeesa gimbakee gi gimbuusiye. 14 Ma'aana,
bere firima Iliitleemu hari gimba gu /abu, muuna gooi yoóti firina.
Teesaaqay see, waaway gooi slayaaba faydaa lensee gimba ga gi-
maamise. 15 Inkoo, hati malee laqa? Ana ha firima hari muuna gooi,
slime ha firima hari waaway gooi. Kara ha raa'a hari muuna gooi
haa hari waaway gooi. 16 Bere hha'aleesida Iliitleemu hari muuna
googu, heedi waku gi may caahharaa gimba googu, malee hiidahhasi

kaawaraa tuba, “Guti lou” daqa daareesaraa dooguu? Hikira hhidina
gimba ga gimaamiside. 17 Gu lou, hiidahhasida kaawa ʼiisoo daqa
Iliitleemuge nara'a. Teesaaqay see, heedi waku slayaaba faydaa.
18 Ana kaawa ʼiisoo daqa Iliitleemuge ambee, ana gimaamisa hari
gimba guʼabu baʼay da unkuray gonkokunaa. 19 Teesaaqay see, wa'ay
gu kanisaage baʼay ana ti gimbuuse gimba kooani gu waaway, ma
caacaahhamisi hida wakinay baʼay da coco'omoo gimba elefu mibi hari
gimba guʼabu.
20 Hhiee koi, hhanti ilahudeemisiday daaqay pahha. Gimba gu tlak-
warooge ti daaʼaʼee tleehhida. Teesaaqay see, ilahudeemisu googunay,
hida gu deni tleehhida. 21 Sariyaage daa handikimi tuba,
“Iliitleemu yoó kaay taqay,
‘Hari amoo da hida gu koomee gimba guʼabu,
haa hari afaiĩ gu dahaa,
ha gimbuusa haa hida hhanki,
teesaaqay see, hini akhasiyaaiiba.’✡ ”
22 Teesaaqay, gimbuusaraa gimba guʼabu, ti laqaru gimba gu kaaru,
ti sa hida hhanki gooba gu koomee ʼimbaraa, ti sa hhaka'a goóba
ʼimbaraa. Kara, tletiru gimba goó daqa Iliitleemu dahha, ti sa hida
hhaka'aaba goóba ʼimbaraa Yeesu, ti sa hhaka'a goó ʼimbee. 23 Inkoo,
bere kanisaa goõ hingii kurunkuriti daqa lenge, haa kila heedi gi
gimbuusi hari gimba gu ʼabu, da hhe'esi yaagii gunay hida goóba
caahha baku goóba ʼimba, gu lou, kaayaaiibaslii tuba, gonkokunaa
ti kontay khansu? 24 Inkoo, bere hida goõ kakaanay yaʼaboo doó
daqa Iliitleemu dahha, da hhe'esi daagii day te'esii heedi goóba ʼimba
baku goóba caahharaa, gimba goõ gi akhasiye sugu laqanaa tlakwaroo
dosi loi, dugu hukunaa ha gimbakee gi akhamisiye. 25 Kara, ilaqaba
da muuna gosi daga hiicaʼasi cenceege. Teesaaqay, keebeeidi haa
gi daareesi Iliitleemu gi ʼimbi tuba, “Gu lou, Iliitleemu wana tlaʼaã
googunay!”

Firoo Iliitleemu kanisaage hari amoo da hhoi

26 Hhiee koi, inkoo ti malee laqana? Qatlay hangoó ilii slaslaydee
sliimaa, heedi leẽ hiidahhasi raa'amee, waku caacaahhamisu, waku
kona gimba gu hiitlaa'asa daqa Iliitleemugo, waku kona hiidahhasa da
coco'omoo hari gimba guʼabu, haa waku ilakeesi gimbakee da cocoiye.
Gimbakee sliimaa dugu yondiidiye sa hiiʼatlisaraa da kanisaa. 27 Bere
heedi waku gimbuusi hari gimba guʼabu, te'esii gimbuusiyee hida cada
baku tami, hhanti haciyay. Leẽ bere hiĩ hhe'esi, qariqaaqari waku,
haa kwanda gi wane heedi gu ilakesiduu. 28 Inkoo, bere hhaku heedi
lensee gu hiidahhasa ilakeesa, hida hhakee gu gimbuusee gimba gu
ʼabu qabiyee diĩ hiikurunkuridage. Inay gimbuusiyee muunaiĩ koinay
inay kilakoina haa Iliitleemu.
29 Tletimiisee cada baku tami gimbuuside gimba gwaa daqa Ili-
itleemu dahha haa wakinay gi ilatahhiyay gimbakee. 30 Bere heedi
waku guũ ibiidu te'esii hiĩ slay hiitlaa'asa da gimba gu Iliitleemu, hikira
gu pandaa qabiye. 31 Ma'aana gonkokunaa hiidahhasiday hiicaʼasa
tletiru gwaa daqa Iliitleemu dahha, leẽ qariqaaqari waku. Teesaaqay
laqa, hida goõ digima caacaahhamisi haa ma digii ʼatlisi muunainge.

✡ **14:21** 14:21 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:11-12.

32 Muunaiĩ gu hida goó tletimee gimba goó daqa Iliitleemu dahha
kwanda gi akhamisiyee tletimiisee. 33 Ma'aana Iliitleemu, ti Iliitleemu
gu fitlaaloota gooba, guti qasaw, idoo da iliiwane gooay kanisaa goõ
da hida gu Iliitleemu.
34 Tigay kwanda gi qabiyee diĩ kanisaage. Inay digoó hiigeemeyaaba
ma gimbuusiri, ti konee murumu'uuma sariyaa da Musaa gooay giyoó
ilii kaade.✡ 35 Inay bere slaiyay maasa gimba lensee, maasiyee hhawa-
tee koina ayage. Ma'aana ti ilamuree hadee coco'omoo kanisaage.
36 Gu lou, gimba gu Iliitleemu yaa daqa doogunaa tlaatleesii? Baku
ti unkuray kilesi na hida daa ilii khay gimbakee? 37 Bere heedi lensee
ilahudeesi tuba, ina ti tletimiisay gu Iliitleemu, baku hindii/atli Muuna
gu Iliitleemuge,/imbiye tuba, gimbaki ga handikiikime ti ilakaawa da
Looimoo gu Gongo. 38 Bere heedi iliiqaasiyaaba gimbaki, ina loi see
dugu iliiqaasiyaaba.
39 Inkoo, hhiee koi, slaw kwayru hari khisla ca/amisuu tletiru
haa hhanti tlaatlahhasiday hida goó gimbuusee hari gimba gu /abu.
40 Teesaaqay see, gimba sliimaa dugu yondiidiye hari muree haa hari
amoo da hhoi.

15

Kristu slafaraa dosi ayisago

1 Inkoo, hhiee koi, ha sla'a, ma hiislaydiri Gimba gu Hhou gaa
kakaami sa unkuray, gugi oodiri muunaiĩ kokunay haa gi qadimitiri
nara'a slime gimbakeesii. 2 Kara, hari amoo da Gimbaki gu Hhou dan-
goó ilabu'uu'una, bere karahhasiday nara'a gimba sangwaa kakaami
unkuray. Bere teesaaqay gooba, haati iliipa'antiri diitiray.
3 Ma'aana ana sangwaa taatahhi unkuray gesaa gimba gu kaaru
hari khisla, hiĩ gwaa ooyi ana loi. Kristu yaa gwaai sa tlakwaroo
doori, daa ilii kaay gooay Handikaa da Iliitleemu.✡ 4 Kara, dugwaa
qaasi haa yaagi slafi baloo da tamiige, daa ilii kaay gooay Handikaa
da Iliitleemu.✡ 5 Da hhe'esi yaa iliica/i Keefa,* haa qariqaaqari yaa
iliica/i ya/abimiisetira da mibi haa cada. 6 Qariqaaqari yaa iliica/i waa
lenge hhiee goó iliipa'amee, faadoo dooina daa hiicatidi miyaa kooani.
Wa/a tla/aã gooinay wanay slafiyay, wakinay giyamaati kaka/iri see.
7 Qariqaaqari yaa iliica/i Yakoobo, da hhe'esi yaa iliica/i ya/abimiisee
goõ. 8 Hiifaakoo da gonge, slime hinaa iliica/i ana, Pawlo, daa/uka'a
pahha daa hiiday kahhi hiigaasa slehheeri kosi see.
9 Ma'aana ana na coko/i tla/aã gu ya/abimiisee gonge, ana haraa
hiiboo/iiba dinima eteedi ya/abimiisay, sa gimba haa laba'asi kanisaa
da Iliitleemu.✡ 10 Teesaaqay see, hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu,
hanti taqay tleehhidi ga iliiwaare, kara hhoinay gosi daqa dooii
yaati idoo da diitiray gooba. Gu lou, haa yondiidi yondu ba/ay da
ya/abimiisee goõ. Gu lou, gimati ti ana gooba, ti Iliitleemu naa
yondimaamidi hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu gu sliimaa waara
haa ana. 11 Inkoo, gina ana goo baku inay, haã na idoo goó kakaane
haa goó iliipa'antee.

✡ **14:34** 14:34 Yu'udii kitaabuu gu 1 Timoteeyo 2:12. ✡ **15:3** 15:3 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:5-12. ✡ **15:4** 15:4 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 16:8-10. * **15:5** 15:5 Keefa: Keefa ma'aana dosi hari Yunaanaisoo na Peetiro. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 1:42; 1 Wakorinto 1:12. ✡ **15:9** 15:9 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 8:1-3; 9:1-2.

Hida gwaa kakaʼee slafisaraa dooina

12 Inkoo, bere haã kakaani tuba, Iliitleemu yaa slafisi Kristu yaagii caʼi ayisago, tlaʼaã googunay wakinay malee kaayay tuba, hida gwaa kakaʼee, maa slafiyaaiiba ayisasugo? 13 Gu lou, bere slafaraa da hida
gwaa kakaʼee hhaka, Kristu see yaa slafiiba yaagii caʼi ayisago. 14 Kara,
bere Kristu yaa slafiiba yaagii caʼi ayisago, kakaaru goori ti diitiray
haa ʼimba dooguna ti diitiray. 15 Kara, ti teesaaqay kilesiiba, dandiray
slime dandaati arimi tuba, ti masaydii da afa'afuumaa da Iliitleemu,
sa gimba haã ilatlayni tuba, Iliitleemu yaa slafisi Kristu. Inkoo,
bere gimbakee guti louuba, hida gwaa kakaʼee digoó slafimisiyaaba.
16 Ma'aana, bere gu lou hida gwaa kakaʼee digoó slafimisiyaaba ha
Iliitleemu, Kristu see yaa slafiiba yaagii caʼi ayisago. 17 Kara, bere Kristu
yaa slafiiba yaagii caʼi ayisago, ʼimba dooguna ti diitiray, unkuray see
kahhaday tlakwaroo doogunay wantay. 18 Teesaaqay, slime hida goõ
gwaa kakaʼee ilagaasaraa dooinay daqa Kristuge hinti hhaniri sumuku.
19 Bere iliipa'aru goori daqa Kristuge ti sa ibinati kilesi, dandiray haraa
hiiboʼani sandima slahhaai loi baʼay da hida wakinay goõ khoorotii.

20 Inkoo, gu lou, Kristu hiĩ slafi ayisago, ina ti heedi gu pandaa
slafaraa ayisago tlaʼaã gu hhakiray gwaa kakaʼee. 21 Ma'aana idoo daa
ilii khay gooay gwaa'araa hari amoo da heedi leẽ, nama teesaaqay,
hida slafaraa dooina ayisasugo yaati khaydi hari amoo da heedi leẽ.
22 Ma'aana idoo da iliiwane gooay ilagaasa doori daqa Adaamuge,
hida goõ yoóti kakaʼiyay. Nama teesaaqay, slime hida goõ gungoó
ilagaasee daqa Kristuge, digimaati slafisi ayisasugo. 23 Inkoo, kila
heedi dugumaati slafisi ayisago hari ilakhuukhu'usa da Iliitleemu.
Kristu guni tlaatleesoo. Qatlay ina gimaa ilii khaye, hida hhakira
gungoó ilagaasee haa ina, digimaa hiitlaysi ayisago. 24 Da hhe'esi,
hiifaakoo himaa khayda, qatlay Kristu gimaa ilii taatahhiye tawaaloo
sa Iliitleemu Taataa, qariqaaqari damaa ilii hhamisiye tawaaloo
sliimaa, hiidahhasa haa ʼuuru.

25 Ma'aana, Kristu kwanda gi tawaaline qatlayka'a naqatloo gimaa
ilii kalaʼiye faʼayaa dosi ye'eeroo kosii. 26 Faʼaymoo gu hiifaakoo damaa
hhamisiye ti gwaa'araa. 27 Ma'aana Handikaa da Iliitleemu dagaã
handikimi tuba, “Iliitleemu hiĩ qaasi idadu sliimaa tawaaloo dosii.”✡
Inkoo, handikaa giyoó ilii kaade tuba, “Idadu sliimaa digiĩ qaasi
tawaaloo dosii,” guti lou tuba, Iliitleemu gwaa qaasu idadu hhakee
tawaaloo da Yeesuge, ina hhaku tlaʼaã gu idadu hhakeesii. 28 Qatlay
idadu sliimaa digimaa ilii qaasiye tawaaloo da Nankosiige, Naw loi
hingimaa asu qaasi slime tawaaloo da Taataa gosii Iliitleemu, hiĩ gwaa
qaasu idadu sliimaa tawaaloo dosii, Iliitleemu ma tawaalimi idadu goõ.

29 Inkoo, bere slafaraa hhaka ayisago, hida hhaka'a doó hiinun-
qudimisiye sa hida gwaa kakaʼee, yoó mala iliipa'anay slawaraa? Bere
hida gwaa kakaʼee digoó slafisiyaaba yaagii caʼiyay ayisasugo, hida
digoó so'oyi hiinunqudimisi sa inay? 30 Slime dandiray hangoó so'oyi
hiiluʼana cokhoriimage dandiray kilakoti qatlay sliimaa? 31 Hhiee koi,
ana Pawlo balalu sliimaa dinoóti slaslay ha cokhoriima da gwaa'araa.
Ana seelima gimbakee guti lou, idoo hani ilii dahhasidee gooay ʼimba
tuba, hangoótii duuba sa unkuray ilagaasaraa doorii daqa Kristu Yeesu
Looimoo goori. 32 Bere hari iliipa'aru gu idadu gu khooroti kilesi, ana

✡ **15:27** 15:27 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:6.

haa qwaatli haa makay gu dihhi yade Efeesoge, faydaa mala ganaa
aloo slaw gimbakeesii? Bere hida gwaa kaka⁄ee yoó slafiyaaiiba. Inkoo,
dandiray kaawane tuba, “⁄agine haa kitahhane, ma'aana heetlaalee
kaka⁄ana.”✡ 33 Dangu hhantii cori tuba, “Ilagaasa haa hida gu tlakwi,
yoó tlakweesida ibinaa da hhoi.” 34 Tlawaw! Tlaatleesa ibinaa
hhoinay, kara hhanti yonditay tlakwaroo. Ma'aana hida wakinay tla⁄aã
googunay Iliitleemu gu hhidinay. Ana ti giimaamisa gimbaki, ma antiri
ilamuree.

Slaqwa dari slafaraa ayisago

35 Heedi hiidahhasi maasaraa tuba, “Tuueenaa maa malee slafiyay
ayisasugo? Inay slaqwa da malee slanqasa ginimaa konay?” 36 Ye,
unkuray gwaa bawmidee! Pisagaroo goó daamisidee yoó ti'itaaba,
bere daba gubaraa gesaa. 37 Qatlay goó ilii daamisidee pisagaroo, hoó
daamisidaaiiba baruũ goó ti'ida qariqaaqari. Pisagaroo kilesi ganoó
daamisiday, angamalee da ganoo baku pisagaroo waka. 38 Iliitleemu
yoó qay sa pisagarotee slaqwa giyoó slaiye ina loi. Kara, kila pisagariya
slayda slaqwa dosi da ina lenkosi. 39 Ma'aana slaqoo gu idadu sliimaa
gu slafee ti paslaapasloo. Hida, makay, cira⁄oo haa samaakii slaqoo
koina ti paslaapasloo. 40 Kara, wanay slaqoo gu rawaa gu raw haa gu
khooroti. Inkoo, wanqamee dooina slaqoo hhakee gu rawaa gu raw
ti leẽ. Wanqamee da hhaã gu khooroti ti wakinay. 41 Letu ti konta
wanqamee dosi da ina lenkosi, slehheẽ see ti kona wanqamee dosi,
tica⁄eerii see wanqamee dooina, haa kila tica⁄u ti kona wanqamee dosi
da pasla.
42 Teesaaqay dagani ilii wana slafaraa da tuueenaa ayisasugo.
Pisagariya pahha, slaqwa doó guba, daa tipi ayisage, dagamaa slafisi ha
Iliitleemu haa kara gubidaaba etaa. 43 Slaqwa dagoóti tipi ilamureege,
dagoóti slafisi yaagii ca⁄ada ayisago wanqameege. Kara, dagoóti tipi
kontaaba⁄uuru, dagoóti slafisi konta⁄uuru. 44 Qatlay dagoó ilii qaasiye,
ti slaqwa da heedi kilesi daganoó qaasi, dagoó iliislafisiye, ti slaqwa
da muuna daganoó slafisi ayisago. Ma'aana wanta slaqwa da heedi,
slime wanta slaqwa da muuna.
45 Teesaaqay, slime daa handikimi tuba, “Heedi gu pandaa Adaamu,
yaati heedi gu kooma slafimaa tleehhidi.”✡ Yeesu doó eteedine slime
Adaamu gu hiifaakoo, gi muuna tleehhidi guroó khawa slafimaa.
46 Teesaaqay see, slaqwata'aaba da muuna naa giyati, ti hata'a da
heedi, da hhe'esi hata'a da muuna naa sirakonti. 47 Heedi gu pandaa
duguraa tipa tleehhi. Yeesu doó eteedine heedi gu caduu yaati rawaa
gu raw dahhi. 48 Hida gu khoorotii waaree, ti heedika'a pahha
slanqamisiyay, daa tleehhi hari tipa. Slime hhaka'a gu rawaa gu rawge
waaree, ti heedika'a pahha slanqamisiyay, gwaa rawaa gu raw dahha.
49 Kara, hangaa slaaslaaqasani haa heedikira, daa tleehhi hari tipa,
nama teesaaqay hangimaa slaaslaqasana haa hikira, gwaa rawaa gu
raw dahha.
50 Hhiee koi, gimba ga kakaakame na nahiĩ. Slaqwa haa ceedee
hiidahhasiyaaiiba aaliru Tawaaloo da Iliitleemu. Kara, idoo doó guba
see hiidahhasidaaba aaliru idoo doóba gubaraa. 51 Itatiisa! Sangu kaay
siiri. Dandiray gonkotaa hamaa kaka⁄anaaba. Teesaaqay see, gonkotaa

✡ **15:32** 15:32 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 22:13. ✡ **15:45** 15:45 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7.

dandimaa hiifooki, 52 cirakiray, qatlay gu guumuu'uda haa diliqa
gooay. Ma'aana paranda gu hiifaakoo dugumaa iliifahhiye, tuueenaa
digimaa slafisi hari slaqoo goóba kaka/u, dandiray see dandimaa
hiifooki. 53 Ma'aana slaqwati doó guba kwanda daga hiifookiye gi
mayda guba sumuku. Kara slaqwa doó gwaa'a, dagagii fooki gi mayda
gwaa'a. 54 Inkoo, slaqwati doó guba qatlay dagamaa ilii fookiye gi
mayda guba, haa slaqwati da gwaa'araa, dagamaa ilii fookiye gi mayda
gwaa'araa. Te'esii, gimbakira daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge,
dugumaa asu hiigaasi tuba, “Gwaa'araa dagaã gwiń kaba/amuuge.”✡
55 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Gwaa'araa, kaba/amuu koki kaale wanay?
Hiidahhasa doogi da ilaqa'a kaale wanta?”✡
56 Gwaa'araa yoóti slayda/uuru gu gaasa daqa tlakwaroogo. Kara
tlakwaroo yoóti slayda/uuru Sariyaago. 57 Iliitleemu dugu daareesiye!
Ina sindoó qawa kaba/amuu hari amoo da Looimoo goori gu Goõ
Yeesu Kristu. 58 Inkoo, hhiee koi ga slae, qadimida nara'a, hhanti
rinqirinqiday. Balalu sliimaa ilakooma yondiida yondu gu Looimoo gu
Goõ hari maguuma. Ma'aana ha khu'uday tuba, maguuma dooguna ti
diitiray gooba daqa Looimoo gu Gonge.

16

Iliiawaraa hhiee goó/mbee Yeesu

1 Inkoo, sla'a ilakiísa gimbakee gu hiikurunkuriru idadu gu iliia'aw
hida gu Iliitleemu Yerusaleemuge. Yondiida nama teesaaqay gooay,
idoo gaa ilii ilafahhi kanisasuu gu Galatiyaa. 2 Baloo da tlaatleesoo da
kila kuiya, kila heedi tla/aã googunay tlinti'isiye peesay ilakhuaraa da
slawaraa dosii. Kara, peesaykee gi qaasiye, qatlay gamaa ilii khawe,
damaa hhanti wana hiikurunkuriru gu iliia'aw. 3 Qatlay gamaa ilii
khawe, sigimaa hadimisa cheetatu hida hhaka'a gamaa hiileehhedee
tla/aã googunay. Inay hagimaa ya/aba, ma leehhisiri idadu kokuna giĩ
hadisidiri Yerusaleemuge. 4 Bere maa nara'a ana see hadakaw, hida
hhakee maa sliimaa hadakayay haa ana.

Pawlo ilakhuukhu'umisu gu hhiyuuma dosi

5 Qariqaaqari goo iliicate hari hhapee da Makedooniya, haa khaw
daqa doogunay. Ma'aana haã ilakhuukhu'usi hiicata hari Make-
dooniya. 6 Angamalee ibiida haa unkuray qatlay coko/u, baku
angamalee ibiida haa unkuray qatlay sliimaa gu kijaajimoo, mani
iliiaydiri hhiyuuma dooi daqa nama daqa gamaa khu'use. 7 Ana
sla'aaba, manguti arimi kilesi unkuray inkoo, haa gi ilakooma haa
hhiyuuma dooi. Ana kooma iliipa'aru gu ibinaa haa unkuray qatlay
coko/o, bere Looimoo gu Goõ hinoo pihhi. 8 Teesaaqay see, hamaa
ibiida yaamu gu Efeesoge baloo da Pentekoositi* naqatloo. 9 Ma'aana
afamaraa gu didiru duguũ afiiooyimi sa ana, ma yondiidi yondu gu
kooma/aamu, gimati waniri see hida wa/a goó kanimisee ana.

✡ **15:54** 15:54 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 25:8. ✡ **15:55** 15:55 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 13:14. * **16:8** 16:8 Pentekoositi: Pentekoositi yaa baloo da didiri da hida gu Yahuudi, balalu mibeeri kooani qariqaaqari daa ilii cati losona gu Pasaaka. Kara yaati baloo da didiri hida gu Yahuudi giyaa ilii losonuusiri losona gu bu'uru ganoo. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 23:16; 34:22; Gimba gu Walaawi 23:15-21; Hiislaslaw gu Sariyaa 16:9-12.

10 Bere Timoteeyo himaa khay daqa doogunay, kwahhasuusakuna,
khu'uma ibiidiye tla'amee see hhaka haa unkuray. Ma'aana slime
yondu gu Looimoo gu Goõ ginoó yondiidi, ana gooay. 11 Inkoo,
heedi lensee gu hhanti qooqiidi ina. Iliiawakunay, ma ilakoomi
hhiyuuma dosi hari qasaw, maa kara kiʼi daqa dooii. Ma'aana
ana guti baqaaqamida ina sliimaa haa hhiee koti. 12 Gimbakee gu
hhia goori Apoolo, haguũ tlaatlaqasi hari maguuma, maa khay daqa
doogunay sliimaa haa hhiee wakinay. Ina hiĩ slaiyaaba khawaraa
inkoo, teesaaqay himaa khay gimaa iliislaye mucu.

Gimba gu hiifaakoo

13 Unkuray diliqa, qadimida nara'aʼimbage, maguumida haa hida gu
koomeeʼuuru tleehhida. 14 Yondiida gimba goõ sla'amuuge.
15 Unkuray khu'uday hida gu aya gu Sitefaana gunaa tlaatleesoo
ʼimba Iliitleemu hhapee da Akaayage. Inay hingaa hiicaʼasiri, ma
yondiidiri sa hida gu Iliitleemu. Hhiee hangu tlaatlaqasa, 16 akhamisa
slime gimba gu hida da hhakee gooay, haa kila heedi gungoó ilagaasa
yondukii, haa goó yondiida hari maguuma. 17 Inkoo, ana haã
hha'aluudi, sa gimba Sitefaana, Foritunaato haa Akayiiko yaani khayri
ti'ii. Inay siniĩ hadimisiri idadu hhakira naa afariibukudi daqa
doogunaa. 18 Ma'aana inay yaa muunabooʼeesiri muuna gooi slime haa
muunaiĩ kokuna. Hida da hhaã gooay haraa hiiblooʼani hiislawaraa.

Pawlo cehheemisu gosi gu hiifaakoo

19 Dangwaani cehheemisi ha hida gu kanisasuu gu hhapee da Aasiya.
Slime dangwaani cehheemisi hari uma gu Looimoo gu Goõ ha Akiila
haa Pirisiila, sliimaa haa hida goõ gu kanisaa gungoó slaslawe aya
gooinay. 20 Slime dangwaani cehheemisi ha hhiee goõ gu waaree ti'ii.
Hangu cehheemisidee hari sla'amuu gu Kristu.†
21 Ana, Pawlo, handikiikima cehheemisuki hari daba gooi loi.
22 Bere heedi lensee waki Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, dugu
ilawaasiye. Looimoo goori yaa khaye.‡
23 Hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goõ Yeesu sliimaa wane haa
unkuray.
24 Sla'amuu goy goõ sliimaa wane haa unkuray gungaa ilagaasee haa
Kristu Yeesu. Guti lou.

---

† **16:20** 16:20 hangu cehheemisidee hari sla'amuu gu Kristu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada doóba tlakwaroo. ‡ **16:22** 16:22 Looimoo goori yaa khaye: Hari Yunaanaisoo kaawarati na Maranaata. Ma'aana dosi na Looimoo goori yaa khaye!

Cheeti da cada da Pawlo sa Wakorinto
Gimba guri giyaada

Cheetiti ti cheeti waka, ya⁄abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa sirakoomiisee da Yeesu da yaamu gu didiri gu Korintoge waara, taysi hhapee da Yunaanige. Qatlay giyaa ilii handikimi, yaati amooge wana hhiyuudi daqa dooinay. Ina naa tlaatleesi kanisaa dooina haa giyaati muuna hii⁄atliitlimisi inay hari amoo da hhiyumidu daqa dooinay. Slime, ina yaati ya⁄abiibina cheetatu daqa dooinay. Teesaaqay see, gimbadiira kahhada yaa tosaa ilakomaamita tla⁄aã gooinay. Teesaaqay, ina gi handikimi cheetiti, magi iliiay inay ilafataqa gimba gooina, giyaa ilii kahhiye dawa taysi.

Qatlaykeesii daa arimi tuba, hida wakinay gu kanisaa da yaamu gu Korinto, yaa sitaakiikinay Pawlo tuba, ina yaa palanquuquumisi peesay gu kanisaa haa yaa ya⁄abimiisay gu louuba. Sa gimbakee, cheetiti Pawlo hiti laqaaqana yondu gosi wa⁄a gu kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu. Yondukee gu ya⁄abimiisay, ti Iliitleemu nugwaa eteedi magu yondiidi. Slime, ina yaa caacaahhamisi hida goó ⁄ímbee Yeesu gimba gu kaaru gu iliiawaraa hida gu Iliitleemu hari peesay gooina, haa iliiawaraa yondu gu kanisaa daqeemoo wakinay (afamaraa gu 8-9).

Cehheemisu gu Pawlo

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada, ana Pawlo haa Timoteeyo hhia goori. Iliitleemu naa hiileehhi ana, hinigi eteedi hari sla'amuu gosi, ma ya⁄abimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi.

Dandiray sangu handikiikina cheetiti unkuray kanisaa da Iliitleemu da yaamu gu Korintoge waara, haa sa hida goõ gu Iliitleemu gu hhapee goõ da Akaayage waaree.

2 Dandiray sangu firiirina, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

Pawlo⁄isoo dosi daqa Iliitleemuge

3 Dugu daareesiye Iliitleemu haa Taataa gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. Ina na Taataa goó ⁄awaarima haa Iliitleemu goó tlaatlaqasa hida gimba sliimaage. 4 Ina noó tlaatlaqasi dandiray ilahufiduu goorii goõ. Dandiray see, ma hiidahhasani tlaatlaqasa wakinay gu ilahufidu sliimaage waaree, hari tlaatlaqasatee goó slayne daqa Iliitleemugo. 5 Ma'aana, laba'asu gu Kristu pahha goó ilakooma daqa doorii, nama teesaaqay leẽ, tlaatlaqasa doori ginoó ilii roogita hari amoo da Kristu. 6 Bere dandiray hoó slayna ilahufidu, ti sa tlaatlaqasa dooguna haa sa ilabu'uru googuna. Kara, bere dandiray dandoó tlaatlaqasi, slime unkuray see dangoó tlaatlaqasi, haa ma slaydiri ⁄uuru gu hiikaasa laba'asukee lenge, goó slayne dandiray. 7 Te'esii, iliipa'aru goori daqa doogunay ti kona ⁄uuru, sa gimba dandiray ha khuana tuba, idoo hangoó ilii ilagaasidee haa laba'asu goori, slime hangoó ilagaasiday haa tlaatlaqasa doori.

8 Ma'aana hhiee koti, dandiray sla'ana unkuray ma caahhadiri
ilahufidukira gaa slayni hhapee da Aasiyage. Ilahufidukee hindaa ilii
loay hari khisla, haraati slanqadani hiikaasaraa, kara haati konaaba
iliipa'aru gu ibinaa see. 9 Gu lou, dandiray see haati ilahudeesani
muunaiĩ kotii tuba, dandaa hhe'esi hukuruu gwaa'araa. Gimbakee
yaa hiica/i, mangi mayni iliipa'aru dandiray loi, ba/ay hati iliipa'ane
Iliitleemu goó slafisa tuueenaa. 10 Ina hindaa ilabu'umi dandiray,
cokhoriima da didirigo da gwaa'araago, kara hindimaa ilabu'una.
Dandiray haã qaasani iliipa'aru goori daqa dosii tuba, hindi ilabu'una
kara. 11 Slime, unkuray handi iliia'aa'adee dandiray hari amoo da
firoo. Teesaaqay, hida wa/a himaa kaayiyay /iisoo daqa Iliitleemuge
sa dandiray, sa /aafaraa wa/a gaa slayni daqa Iliitleemugo, hari amoo
da firoo da hida wa/a.

Pawlo deelisaraa da hhiyuuma dosi

12 Ma'aana, dandiray hiiduuba doori na nahaã. Ilahudaa gu muunaiĩ
koti hindoó ilatahhiyay tuba, haã ibiidani ti'ii khoorotii, hari muunaiĩ
gu hhoi haa hari gimba gu lou, goó daqa Iliitleemu dahha. Haati
yondiidaniiba teesaaqay hari waaway gu khooroti, haati yondiidani
hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. Teesaaqay ganaa ilii ibiidani
daqa doogunay loi. 13 Ma'aana, dandiray ha handikinaaba sa unkuray
gimba ga maydee hiidahhasa somaa haa gugi caahhaday. Ana
kooma iliipa'aru ambee, gimbakee goõ hagu caahhaday nara'a loi,
14 ma'aana inkoo naqatloo handinti caahhadiri cokoo kilesi. Dandiray
iliipa'ana tuba, hamaa caahhaday nara'a, mangii dahhasidiri hiiduuba
sa dandiray, dandiray gooay idoo hangimaa ilii hiiduubane sa unkuray
balotirayi damaa iliikiiye Looimoo gu Goõ Yeesu.

15 Ma'aana, ana haa koomaa iliipa'aru gu lou gimbakii, haa sla'a
khawa daqa doogunay gesaa, ma dangu /aafi waa cada. 16 Ana haa
ilakhuukhu'usi ilakhookhocu unkuray, ga ilii hhiyuuma dooii waare
hhapee da Makedooniya khu'usa, slime haa qatlay gu kiieemooge.
Ana hari amotee mani iliiaydiri hhiyuuma dooii hhapee da Yudaaya
khu'usa. 17 Qatlay gaa ilii ilakhuukhu'usi taqaaqay laqaraa, unkuray
ga ilatahhadee ana haati koomaa fokifokimidu? Baku hoóti yondiida
ilakhuukhu'umisu goy ilahudaa gu khoorotii, haa hoóti kaawa ambee,
“Ee” haa “Suti” nama te'esii lenge?

18 Gu lou, idoo Iliitleemu gu ilii lou gooay, slime gimba goori gaa
kakaani daqa doogunay haa kaawaniiba “Ee” haa “Suti.” 19 Ma'aana,
Nanku Iliitleemu, Yeesu Kristu, hiĩ gimba gosi gaa kakaani daqa
doogunay, ha ana Pawlo, Siila haa Timoteeyo, hhaku heedi gwaa kaaw
tuba, “Ee” haa “Suti.” Yu'udiyaa! Ina balalu sliimaa daqa dosii ti “Ee”
kilesi. 20 Ma'aana, hiifadidu goõ gu Iliitleemu ti “Ee” daqa Kristuge. Sa
gimbaki, slime hari amoo da Kristu dandiray hoó kaawana “Guti lou”
sa daareesa da Iliitleemu.

21 Inkoo, ti Iliitleemu ina loi noó qay hiidahhasa sa dandiray
sliimaa haa unkuray, ma qadimidani nara'a ilagaasa doorii daqa
Kristuge. Kara, ina hindaa hiileehhi dandiray, hindigi maakhi duiya.
22 Slime, Iliitleemu hindaa iliiqamidi chapaa, sa laqaru tuba, dandiray
ti khooslay gosi loi. Kara ina sandigi qay Muuna gosi laanii pahha
muunaiĩ kotii, sa laqaru gu gimba goõ gwaa khawa, ina sindaa
hiifadidi.

23 Kara, ana ha seelima pandaa da Iliitleemuge tuba, ana haa
khayiiba kara Korintoge, sa gimba ana haa sla'aaba, ma ʼísimi daqa
doogunay kara ilahufidu. 24 Ana hati kakaakamaaba ambee, dandiray
hoóti tawaalina ʼímba dooguna. Dandiray hoóti yondiidana yondu
sliimaa haa unkuray sa hha'aloo dooguna, sa gimba haroóti amoo da
ʼímba qaditay nara'a.

2

1 Teesaaqay, ana haa taarimi muuna gooii ambee, hangu-
maa ilakhookhocukawaaba kara unkuray, tay hangugi slahhaa'asa.
2 Ma'aana, bere hangu slahhaa'asa unkuray, miyaa niĩ meeti guni
muunaboo/eesa? Ti unkuray kilesi niĩ metiri gaã slahhaa'asi. 3 Haã
na idoo saa handikimi sa unkuray ambee, qatlay gamaa ilii khawe
daqa doogunay, dini ba/atii slahhaa'asi ha hida hhaka'a guniĩ aloo
muunaboo/eesee. Gu lou, ana ha kooma iliipa'aru haa unkuray
gonkokunaa tuba, ana bere haã hha'aluudi, slime unkuray see
gonkokunaa hha'aluumitay. 4 Ma'aana, sangwaa ilii handikimi ana
haa maana da didiruge waara, slime haa kooma ilahufidu hari
khisla muuna gooii hari hherehheraa wa/a. Ana hangwaa sla'aaba
slahhaa'asaraa unkuray, yaati sa laqaru googuna tuba, ana hangu sla'a
unkuray hari khisla.

Ilamooyiru gu heedi gu kooma tlakwaroo

5 Inkoo, bere wana heedi guũ slahhaa'asu heedi waku, ana giniĩ slah-
haa'asiiba, hinti slahhaa'asi unkuray gonkokunaa, sla'aaba ma dihhay
hari khisla. 6 Heedi da hiĩ gooay ʼagitiru suguũ qay ha hida wa/a, hiĩ
bu'udi. 7 Gimba guũ meetu, ba/ay unkuray guti ilamooyintay heedikee
haa gugi muuna hii/atlisiday ina, ma hhanti slahhaai hari khisla haa
gi simbariigwaai. 8 Inkoo, ana hanguũ tlaatlaqasi unkuray, ina sugu
laqantee sla'amuu googuna gu lou. 9 Ma'aana, idoo saa handikimi
cheetiti sa unkuray, haati sla'a arimaa bere ha kaba/aday koisatee haa
bere akhamisidayi gimba goõ. 10 Bere unkuray ilamooyintay tlakwaroo
da heedi, slime ana see gu ilamooyima. Ma'aana goó ilii ilamooyime
heedi, bere gu lou yaa wana gimba lensee gu ilamooyiru, guũ
ilamooyimi pandaa da Kristuge sa unkuray. 11 Teesaaqay, Sataanimoo
mandi may kaba/araa dandiray. Ma'aana khuana kwaciimaa kosi.

Pawlo tla'amee dosi yade yaamu gu Tiroowage

12 Qatlay gaa ilii day yaamu gu Tiroowage, ma kakaami Gimba gu
Hhou gu Kristu, Looimoo gu Goõ sinigi booisi afamaraa. 13 Teesaaqay
see, kahha haa koomaaba tlakhada lensee saga gooii, sa gimba te'esii
hhia goy Tiito hagwaa slayiiba. Teesaaqay hangugi aareemisani haa
inay, hagi waaudi hhapee da Makedooniyage.

Kaba/amuu hari iliiawaraa da Kristu

14 Teesaaqay see, Iliitleemu dugu daareesiye! Ina hiĩ balalu sliimaa
sindoó giyaada dandiray kaba/amuuge hari amoo da ilagaasa doorii
daqa Kristuge. Ina hari amoo da yondu goori, yoó hiiqoomeesi
daqeemoo sliimaa caahharaa da gimba gu lou gu Kristu, tafu gu
hhou pahha. 15 Ma'aana dandiray daqa Iliitleemuge, ti duíya da
kooma tafu gu hhou gu Kristu tla/aã gu hhakeesii doó ilabu'uu'une
haa doó hhamisiye. 16 Daqa hhakeesii goó hhamee, dandiray ti tafu

gu tuu'una pahha. Teesaaqay see, daqa hhakeesii doó ilabu'uu'une
dandiray ti tafu gu hhou guroó khawa slafimaa. Inkoo, ti miyaa gu
hiidahhasa yondiida yondu gu teesaaqay slanqasa? 17 Dandiray ti hida
wakinay pahhaaba wa̋a, goó naadimee gimba gu Iliitleemu, ma slayri
faydaa. Dandiray, ilagaasa doori daqa Kristuge, hoó kakaana gimba
gu Iliitleemu hari amoo daa tafa'adi pandaa dosii, hida hhaka'a pahha
daa ya̋abi daqa Iliitleemugo.

3

Yondimiisee da Ila̋ímbidu gűabu

1 Inkoo, hanguti kara tlaatleesanaa hiiduubidu dandiray kilakoti?
Baku hati sla'ana cheetatu, maa khayri daqa dooraa baku daqa doo-
gunaa, mandi caahhadiri dandiray, hida wakinay pahha? 2 Unkuray
loi na cheeti doori, daa handikimi muunaiĩ kotii, da khuiye haa doó
somine ha hida sliimaa. 3 Guti lou, unkuray hanguũ laqantiri tuba,
unkuray ti cheeti daa daqa Kristu dahha, da laqaaqama hiica̋amuu
gu yondu goori. Cheetitee dagaa handikimiiba hari wiino, ti daa
handikimi hari Muuna gu Iliitleemu gu slafa, daa handikimiiba
khongoroo'osay gu tle̋enge, ti daa handikimi rawaa gu muunaiĩ gu
hidage.

4 Hiĩ na iliipa'aru ga kone pandaa da Iliitleemuge hari amoo da
Kristu. 5 Ti koomaaba ma'aana da kaawaraa tuba, dandiray ha
hiidahhasana yondu gimba lensee hari ̋uuru goori loi. Hiidahhasa
doori yoóti daqa Iliitleemu dahhada. 6 Ina sandaa qay dandiray hi-
idahhasa da yondimiisee da Ila̋ímbidu gűabu tleehhida. Ila̋ímbidukee
guti handikaa da sariyaa gooba guti Muuna gu Iliitleemu. Ma'aana
handikatee yoó gaasida, Muuna gu Iliitleemu haroó khay slafimaa.✡

7 Inkoo, yondukira daa handikimi hari handikaa rawaa gu khon-
goroo'osay gu tle̋enge, yaati khay hari hhoinay gu didiru, giraamati
khay see gwaa'araa. Slime hhoinaykee yaa ̋ísimi pandaa da Musaa
ma wanqadi. Waisraeeli see yaa hiidahhasiriiba ilii kaasaraa pandaa
da Musaa, sa gimba gu wanqamee dosi, gimati nufinufidi see.✡ 8 Gu
lou, yondu gu Muuna gu Iliitleemu konaabaslii wanqamee da didiri
loi ba̋ay da hikira gu segu? 9 Bere yonduka'a goó hukuma hida ti
kona wanqamee da didiri, gu lou, yonduka'a guroó khawa ibinaa
daa tafa'adi ti konta wanqamee da didiri loi! 10 Ma'aana gu lou,
gimbakira gwaa kooma wanqamee da didiri hari khisla, inkoo konaaba
wanqamee da didiri. Bere ilakhuukhu'usida haa wanqameti daa
hiicatidi hari khisla da ila̋ímbidu gu ̋abu. 11 Ma'aana, bere idotira
daa nufanufa yaati khaydi hari wanqamee da didiri, idota'a doó ibiida
koraraa goóba hiifaakoo konta wanqamee da didiri loi!

12 Inkoo, sa gimba kona iliipa'aruki, kona̋atlimaa hari khisla pandaa
da hidage. 13 Dandiray ti Musaa pahhaaba, hiĩ gwaa ilakhupisu
pandaa dosi hari qayru, Waisraeeli hhanti arinayi ceele'emetira,
daa waara rawaa kosii qatlay giyaa ilii nufinufidi. 14 Teesaaqay
see, waaway gooina dugwaa bambeei. Ma'aana letuti naqatloo,
nama ilakhupisimokee ti wana, qatlay Waisraeeli giyoó ilii sominee

✡ **3:6** 3:6 Yu'udii kitaabuu gu Waruumi 7:4-6. ✡ **3:7** 3:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica̋araa 34:27-35.

Ila/mbidu gu Segu.* Ilakhupisimokee goó tlaatlahhasa inay, ma mayri
arimaa, dugu kahhi bacaraa. Ma'aana dugoóti baci hari amoo da
Kristu kilesi. 15 Letuti naqatloo, sariyaa da Musaa dagoó ilii somine,
ilakhupisimokee yoóti ilakhupisi muunaiĩ koina.
16 Te'esii, qatlay heedi gi iliifookidiye daqa Looimoo gu Gonge,
ilakhupisimokee dugoóti baci. 17 Inkoo, Looimoo gu Goõ na Muuna.
Kara daqa da iliiwane Muuna gu Looimoo gu Goõ, te'esii da wana
hiica/asaraa khiidimoogo. 18 Dandiray see goõ, kona pandadu daa
ilakhupisiiba, goó ki/misee wanqamee da hhoinay gu didiru gu
Looimoo gu Goõ, hata'a pahha da kiyoo. Dandiray see dandoótii fooki,
mangi slaaslaaqasani haa ina, sliimaa haa hhoinaykira gu didiru loi,
goó daqa Looimoo gu Goõ dahha. Hiĩ na asu yondu gosi Looimoo gu
Goõ, hiĩ na asu Muuna.

4

Qamiduu gu idadu sibidaduge

1 Inkoo, sa gimba yonduki gu kona hari/awaariru gu Iliitleemu, ha
simbariigwaa'anaaba. 2 Dandiray haã siani gimba gu ilamuree haa
gu siiri, sirakonaaba amamu gu hiicoridu, hagii roogana gimba gu
Iliitleemu haa afa'afuuma. Dandiray gimba gu lou goótii tlaa'asana
cenceege, haa hangigi laqana dandiray loi daqa muunaiĩ gu hidage
pandaa da Iliitleemuge.
3 Kara, bere Gimba gu Hhou goó kakaane dugwaa ilakhupisi, dug-
waati ilakhupisi kilesi daqa hhaka'ay goó hhamaahhamee. 4 Hhakee
yoó/mbiyaaiiba, sa gimba iliitleemukira gu khooroti, hiĩ ilahhamisi
waaway gooina. Inay hiidahhasiyaaiiba arimaa cencee da Gimba
gu Hhou gu kooma wanqamee da didiri da Kristu, ina ti kalay gu
Iliitleemu. 5 Ma'aana hoóti kakaanaaba gimba goori dandiray loi.
Dandiray hoóti kakaana tuba, Yeesu Kristu, ina ti Looimoo gu Goõ,
kara dandiray ti tongee dooguna sa gimba gu Yeesu. 6 Ma'aana
Iliitleemu yaa kaay tuba, “Cencee hiicencuudiside hhanteege.”✡ Ina
noó hiicencuudisi cencee dosi muunaiĩ kotii, ma sandi haysi cencee da
caahha wanqamee da Iliitleemu daqa pandaa da Kristuge.
7 Inkoo, idotee da kaari sandaa hadisi muunainge, dagoóti qaasi
sibidaduge,* dama arimi pandataa tuba, hiidahhasati da baka'asa yaa
daqa Iliitleemu dahhada, yaati daqa doori dahhadaaba. 8 Dandiray
balalu sliimaa hoóti slayna ilahufidu gu didiru, teesaaqay see, dandoó
kaba/iyaaba. Hoó arina tla'amee, teesaaqay see haroó simbariig-
waa'anaaba. 9 Dandoó laba'asi, teesaaqay see dandoó mayaaba
iliiawaraa ha Iliitleemu. Dandoó mati slaslakhi see hhapeege, dan-
doó hhamisiyaaba. 10 Balalu sliimaa hoóti geregedina slaqoo kotii
gwaa'araa dosi Yeesu, hida ma hiidahhasiri arimaa slafimaa kosi Yeesu
slaqoo kotii. 11 Ma'aana balalu sliimaa, dandiray gu slafee dandaa
hiica/asi, ma kaka/ani sa Yeesu, slafimaa kosi ma digii tlaa'asi slaqoo
kotii goó kaka/ee. 12 Inkoo, gwaa'araa yondimaamita wa'ay kotii,
teesaaqay see slafimaa yondimaamidiyay daqa doogunay.

---

* **3:14** 3:14 Ila/mbidu gu Segu: Ila/mbiduki hida gwaa somimee hhidinay gu lou ti Ila/mbidu gu Segu baku ti ila/mbidu gu Iliitleemu ha hida gu Israeeli. ✡ **4:6** 4:6 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 1:3. * **4:7** 4:7 sibidaduge: Sibidadu ti'ii ma'aana dosi ti slaqoo gu hida.

13 Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Haa ʼímbi, haã na
idoo saa kaay.”✡ Harima muunakira leẽ gu ʼímba, slime haa ʼímbi haã
na idoo soó kaawane. 14 Hoóti teesaaqay laqana, sa gimba ha khu'una
tuba, Iliitleemu gwaa slafisu Looimoo gu Goõ Yeesu ayisago, hindimaa
slafisi slime dandiray sliimaa haa Yeesu, haa hindiraagi khay dandiray
sliimaa haa unkuray pandaa dosii. 15 Gimbaki sliimaa ti sa faydaa
dooguna, hhoinaykee gu didiru gu Iliitleemu giyoó ilii daye daqa hida
waʼa loii, daareesoo see hiiroogite hari khisla loi, hari wanqamee da
Iliitleemu.

Ibinaa hari ʼímba

16 Inkoo, sa gimbakee ha simbariigwaa'anaaba. Slaqoo koti see
gimati gubiri, hari wa'ay dandoótii ʼabeesi baloo haa baloo. 17 Ma'aana
laba'asu goori gu hiislaahhuslaahhu, guti qatlay gu cokoʼu kilesi. Kara,
sindoóti ilakhuukhu'umisi hhoinay gu koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo, goó hiiroogida waʼa hari khisla. 18 Teesaaqay, dandiray
hoó khu'unaaba idadu doó arine, hoóti khu'una idadu doóba arimaa.
Ma'aana idadu hhaka'a doó hiidahhasiye arimaa guti qatlay gu cokoʼu
kilesi. Hhaka'a doóba hiidahhasaraa arimaa guti koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo.

5

Ibinaa doori rawaa gu rawge

1 Ma'aana slaqoo koti ti kiteero pahha giyoó ilii ibiidane inkoo ti'ii
khoorooge. Bere kiteero hhakee tlakwaakwayay, Iliitleemu sandi haysi
maraai wakinay gu ilii ibinaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo
rawaa gu rawge. Maraai doóba tlehhinay hari dabaiĩ gu hida. 2 Gu lou,
slime kitaratii hóóti ʼaaʼana hari slahhaa'amee, hagi slahhaahhaa'ana
ma slayni ibinaa doori da rawaa gu raw. 3 Bere dandi ilacuuy hari
qayroo, dandi kara arinaaba hari sla'ay wana. 4 Gu lou, bere kahhana
kitaratii da khoorooge, hoó ʼaaʼana hari slahhaa'amee haa dandoó ilii
loay. Dandiray sla'anaaba dandima afababacimi slaqoo goó kakaʼee
gu khooroti, baʼay danditi ilacuuy hari ibinaa doori da rawaa gu raw,
ma slayni slaqwata'a doóba gwaa'a. Te'esii slaqwata'a da kooma
gwaa'araa, dagama gwiʼi sumuku ha slafimaa. 5 Inkoo, Iliitleemu loi
nandaa tleehhi dandiray samati gimbaki leẽ. Kara ina sandaa hadisi
Muuna gosi, ma laanii gu gimba goõ tleehhidi gwaa khoca.

6 Teesaaqay, balalu sliimaa kona ʼatlimaa. Kara khuana tuba, qatlay
goó ilii ibiidane hari slaqwati, hoóti segenge wana haa Looimoo
gu Goõ. 7 Ma'aana, hoóti ibiidana hari ʼímbaraa, ti hari amoo da
arimaa gooba. 8 Inkoo gu lou, kona ʼatlimaa, haa haã aloo sla'ana
loi, mangu mamayni haa slaqwati, hagi ibinaa kayna daqa Looimoo
gu Gonge. 9 Teesaaqay, slime gamati hari slaqwati wana khoorotii,
baku taysi rawaa gu rawge, gimba gu ma'aana loi, dandiray ti sla'ana
muunaboʼeesa Looimoo gu Goõ. 10 Ma'aana dandiray gonkotaa
kwanda ga qadimidane pandaa da kitiĩ gu hukumuu gu Kristuge.
Kila heedi, ma ooyi hukumuu guraa hiiboóʼu daqa yondu gosii giyaa
yondiidi hari slaqwa dosi, gina hhoinay goo baku tlakwaroo.

Yondu gu ilagaamisu hida haa Iliitleemu

✡ **4:13** 4:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 116:10.

11 Inkoo, dandiray khuana gwaa/amee Looimoo gu Goõ, hoó maguudana hiidafida hida wakinay. Iliitleemu hindi khui loi dandiray, ana kooma iliipa'aru tuba, unkuray see handi khu'uday muunaiĩ koti pandataa. 12 Dandiray hanguti koii'imisanaaba hiiduubaraa daqa doogunay. Kara, hati sla'ana, ma sangu hadisani mucuki unkuray, ma arintiri hiiduuba daqa doorii, ma hiidahhasidiri ilaki/sa hhakee gungoó hiiduubee daqa gimba gooinay doó arine hari khooroo ba/ay da gimba gu muunainge waara. 13 Bere dandaa afatlayi ha waaway, ti sa gimba gu Iliitleemu, bere kona waaway gu lou, ti sa faydaa dooguna. 14 Ma'aana sla'amuu gu Kristu hindoó tawaalina, sa gimba hoó/mbana tuba, heedi leẽ yaa gwaai sa dandiray gonkotaa, inkoo gonkotaa haati kaka/ani. 15 Ina yaati gwaai sa hida goõ, hida goõ gu slafee ma mayri ibinaa kara sa muunaiĩ koina loi. Ba/ay ti ibiidiyay sa Yeesu, ina gwaa gwaau haa yaagi slafi haa yaagii ca/i ayisago sa inay.

16 Teesaaqay, tlaatleesoo da inkoogo dandiray hoó ilatahhanaaba heedi lensee hari amoo da slaqwa. Dandiray qatlay waku, gamaati ilatahhani see Kristu hari amoo da slaqwa, inkoo hagoó khu'unaaba kara ina hari amotee. 17 Inkoo, bere heedi hingii ilagaasi daqa Kristuge, ina hinti heedi gu/abu tleehhidi, gimba gu segu hindii cati. Yu'udiyaa! Hiĩ gimba gu/abu tleehhidi.

18 Kara, gimbaki sliimaa yoó daqa Iliitleemu dahhi, ina gwaa ilagaasu dandiray haa muuna gosi hari amoo da Yeesu Kristu, haa sandigi qay dandiray yondu gu ilagaamisu hida haa Iliitleemu. 19 Ti kaawaraa tuba, Iliitleemu yaa/isimi khooroo mangu ilagaasidi haa ina loi hari amoo da Kristu, tay ina yaa faadiiba tlakwaroo da hida see. Kara, ina sindaa hadisi ya/aboo da ilagaamisu hida haa Iliitleemu, maga kakaani. 20 Inkoo, dandiray ti hida daa ya/abi ha Kristu tuba, Iliitleemu tlaatlaqaaqamisi hida hari amoo da afaiĩ koti. Dandiray sangu firiirina unkuray daqa Kristuge, dangu ilagaasiye haa Iliitleemu. 21 Ma'aana Iliitleemu yaa/isimi Kristu goóba tlakwaroo, ma sadaaka tleehhidi sa tlakwaroo doori. Dandiray danda ilagaasi haa ina, ma slayni ibinaa dosi daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

6

1 Inkoo, dandiray ti yondimiisee sliimaa haa Iliitleemu, hangu tlaatlaqasana hhanti/mbiday hhamisa diitiray hhoinaykira gu didiru gu Iliitleemu, gwaa oodiri daqa dosaa. 2 Ma'aana Iliitleemu kakaakana tuba,

“Qatlay guraa hiiboo/uge, hagwaa akhasi.
Kara baloo da ilabu'uruuge, hagwaa iliiay ugu.”✡

Yu'udiyaa, hiĩ na qatlay gu Iliitleemu guraa hiiboo/u, inkoo na baloo da ilabu'uru.

Pawlo laba'asu gosi

3 Dandiray hhanti tlaa/u gu hiitatafimidu tleehhidana gimba sliimaa gu amoo da heedi lenge see, yondu goori duguma may ilawaamisu. 4 Teesaaqay see, hangu laqanee amamu sliimaage tuba, gu lou dandiray ti yondimiisee da Iliitleemu. Dandiray hoóyi kaasana nara'a qatlay gu laba'asuge, maanage, haa khoslongorage. 5 Dandiray dandii difi, dandii khiidimi, haã gauusani, haã yondiidani yondu gwaa karahhu,

✡ **6:2** 6:2 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 49:8.

haã guulani haa gi ibiidani hari qori. 6 Hangu laqanee dandiray
ti yondimiisee da Iliitleemu, hhoinay gu muunainge, caahharaage,
hiikaasage haa hhoinay gu didiruge, Muuna gu Iliitleemuge haa
sla'amuu gu lou. 7 Dandiray haã kakaani ya/aboo da loi haa haã laqani
/uuru gu Iliitleemu. Ibinaa daa tafa'adi na khasima goori dandiray
kilakoti gimba sliimaage gu bara da daba gu/uya haa gu bara da daba
gu basa.
8 Dandiray hanti yondiidani sa Iliitleemu qatlay gu hhoinay gu wan-
qamee da didirige haa ilamureege, ilawaamisuge haa hha'aleemisuge.
Dandoóti ilatahhi tuba, hiicorimiisee, kaslenkwaa hoóti kakaana
gimba gu lou. 9 Danditi hhidina pahha, kaslenkwaa dandi khui hari
khisla. Goóti kaka/ee pahha, kaslenkwaa ti slafana. Dandoó difi
kaslenkwaa dandoó cu/iyaaba. 10 Dandiray ti hida hhaka'a pahha gu
koomee slahhaa'amee, kaslenkwaa balalu sliimaa ti kona hha'aloo. Ti
kwaeeli pahha, kaslenkwaa hoótii hindaqaruudisana hida wa/a. Kara,
dandoóti arina hida hhaka'a pahha guba idoo, kaslenkwaa kona idadu
sliimaa.
11 Ye hhiee gu Korinto! Dandiray hanti cocoani pandataa daqa doo-
gunay, haa sanguti pooisani muunaiĩ koti sumuku. 12 Dandiray hangu
maynaaba sla'amuu unkuray, unkuray loi naa maydiri sla'amuu
dandiray. 13 Inkoo, gimaamisa haa unkuray ya'ay koi pahha. Unkuray
see tlaa'asa sumuku muunaiĩ kokuna.

Dangu hhanti ilagaasi tongaiimaage/sliimaa haa hida gooba/imba

14 Hangu hhanti ilagaasiday tongaiimaage sliimaa haa hida goóba
/imba. Ma'aana gu lou, ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge haa
tlakwaroo hingoó wariiakhasiyaaii? Baku wantaa ilagaasa tla/aã da
cencee haa hhantee? 15 Kara, wariiakhasoo mala na wanta tla/aã gu
Kristu haa Sataanimoo? Baku ina goó/imba ilagaasaraa mala kona haa
hiĩ goóba /imba? 16 Slime, wariiakhasa mala na wanta tla/aã gu mara
gu didiru gu Iliitleemu haa sanaamuu? Ma'aana dandiray ti mara gu
didiru gu Iliitleemu gu slafa. Iliitleemu gooay giyaa ilii kaay tuba,
"Ha ibiida sliimaa haa inay haa khookhocima tla/aã gooinay,
ana ti Iliitleemu gooina tleehhida, inay see hida koi tleehhidiyay."✡
17 Sa gimbakee Taataa Iliitleemu yaa kaay tuba,
"Inkoo, ca/aruu tla/aã gooinaa, hangu tlinti'isidee haa inay.
Hhanti nangusiday idoo lensee da tlakwi, ana hangumaa kwahha-
suusa unkuray."✡
18 Gi kara kaay tuba,
"Ana hamaa Taataa googuna tleehhida,
unkuray see hamaa ya'ay koi tleehhitay gu hhawatee haa gu tigay,
ti ana Taataa Iliitleemu gu kooma/uuru na kakaakama."✡

7

1 Inkoo, hhiee koi ga slae, sa gimba kona hiifadiduki, hangu
ilabuuslane dandiray kilakoti daqa idadu sliimaago goó tlufu'umisee
slaqoo haa muunaiĩ koti. Hida gooba tlakwaroo tleehhidane sumuku
haa ibiidane hari gwaa/amee da Iliitleemu.

✡ **6:16** 6:16 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 26:12; Esekeeli 37:27. ✡ **6:17** 6:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:11; Esekeeli 20:34. ✡ **6:18** 6:18 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 7:14.

Pawlo hha'aloo dosi

2 Dandiray sandi qaydee mucu muunaiĩ kokunay. Dandiray haa
dakusaniiba daqa heedi lensee, heedi lensee hangwaa ilaqa'aniiba ma
hiicora see ina. 3 Ana hati kakaakamaaba gimbaki, mangu hukumi
unkuray. Ma'aana haa kaay waka'alee ambee, unkuray muunaiĩ kotii
wantay, ibinaa doorii haa kaka/u goorii see. 4 Ana hati kooma /atlimaa
gu didiri daqa doogunay haa hangootii duuba hari khisla sa unkuray.
Ana hanaa muuna hii/atlisidiri hari khisla, haã slay hha'aloo da didiri
hari khisla gaamati slayne see laba'asu.

5 Ma'aana gaa ilii daani see hhapee da Makedooniyage, haa hiidah-
hasaniiba hiifiifisa coko/o see. Haati slayni laba'asu bareemoo sliimaa.
Slime, qwatla yaa wana hari khooroo, kara muunaiĩ kotii tla'amee
yaa wanta. 6 Teesaaqay see, Iliitleemu goó tlaatlaqamisa hida gu
koomee slahhaa'amee, hindaa tlaatlaqasi slime dandiray hari amoo da
khaymuu gu Tiito. 7 Ti hari amoo da khaymuu gu Tiito kilesiiba, slime
hari tlaatlaqasa gaa qaydiri sa ina. Tiito sandaa kaay dandiray, idoo
gaa ilii kontee kwayru gu arimaa ana, idoo ga ilii kontee slahhaa'amee
da didiri haa maguuma dooguna sa ana. Gimbaki hini hha'aleelemisi
hari khisla.

8 Gu lou, ana gaamati slahhaa'asi see unkuray hari cheeti dooi,
ana hariitla'aaba sa handikiru gu cheetitee. Ana haraatii tlai qatlay
coko/u gaa ilii caahhi tuba, cheetitee tooii hangwaati ilaqa'adi unkuray,
giyaamati qatlay coko/oniinii see. 9 Inkoo, kooma hha'aloo, ti sa
gimba gu slahhaa'amee doogunaaba, ti sa gimba slahhaa'ametee
yaa iliiaydi unkuray maa hiifookitiri daqa Iliitleemuge. Ma'aana
dangwaati slahhaa'asi, idoo Iliitleemu giyaa ilii taarimi gooay hida
ma digi slahhaa'asi. Teesaaqay, dandiray hangwaa ilaqa'aniiba hari
amoo lensee. 10 Ma'aana, slahhaa'amee doó daqa Iliitleemu dahha, yoó
/isinta hida maa hiifookidiri daqa dosi. Hiifookidaratee haroó khayda
ilabu'uru, hariitla'araa see hhaka. Teesaaqay see, slahhaa'amee da
khooroti haroó khayda gwaa'araa.

11 Yu'udaa, slahhaa'ameti doó daqa Iliitleemu dahha, idoo giraa
ilii khaydi faydaa tla/aã googunay. Unkuray, ma hida gu koomee
maguuma tleehhitiri haa gungoó /isee. Kara, haati hida hhaka'a
pahha tleehhitiri goó laqamee slahhaa'amee, gwaa/amee, haa sla'amuu
googuna, iliiqamidu googuna haa hiislarakhamisu googuna gu tlakwa-
roo. Unkuray haã laqantiri amamu sliimaage tuba, haã kontaaiiba
dakoo gimbakii. 12 Teesaaqay, gaamati handikimi see cheetitira sa
unkuray, yaati sa gimba gu heedikee gooba gwaa dakusu baku sa
hikee daa ilaqai hari dakoo. Teesaaqay see, hanti sla'a unkuray loi ma
arintiri pandaa da Iliitleemuge, idoo gaa ilii kontee maguuma unkuray
kilakokuna. 13 Inkoo, sa gimbaki goõ muunaiĩ koti digingiĩ /atlisi.

Kara, dandiray muunaiĩ koti digintii /atlisi kilesiiba, haa
hha'aluumidani hari khisla arimaa Tiito giyaa ilii kone hha'aloo, sa
gimba muuna gosi hanguũ muuna boo/isidiri unkuray gonkokunaa.
14 Ana hanguũ dumbeesi unkuray daqa dosii, unkuray hanaa
ilamuriidisidiriiba. Inkoo, kila idoo sangwaa kaawani unkuray,
daati loi. Nama teesaaqay, dumbirukira kokuna daqa Tiitoge slime
gwaati lou. 15 Sla'amuu kosi daqa doogunay tiiroogiigimidi hari
khisla, gi ilii slaslaaslaye, idoo unkuray gwaa ilii itatiitisimidee haa

gugi kwahhasuusidiri hari gwaa⁄amee da didiri haa dakhadakhamee.
16 Ana haã hha'aluudi hari khisla, sa gimba haydahhasa iliipa'aru
unkuray sumuku gimba sliimaage.

8

Hadimisu hari muuna gu cabuuma

1 Inkoo, hhiee koi, sla'ana unkuray ma caahhadiri gimba gu
hhoinay gu didiru, diĩ pihhi ha Iliitleemu sa kanisasuu gu hhapee da
Makedooniya. 2 Sliimaa haa koimisu gu dihhu haa ilahufidu giyaa
slayri, hha'aloo giyaa konee daati didiri, gi asu cabuumidiri hari
khisla, inay giyamaati kwaeeli gu tliı́ see. 3 Ana ilatlaw ambee,
inay yaati hadimisiri idadu koina, idoo giyaa ilii dahhasiri, hiicataraa
da hiidahhasa dooina see, hari muunaiĩ koina loi. 4 Inay hindigi
tlaatlaqasiri dandiray hari maguuma, ma slayri mucuki gu hhou, ma
yondiidiri yonduki gu iliia'aw hida gu Iliitleemu gu Yerusaleemu.
5 Kara, inay yaa yondiidiri hari khisla idoo gaa iliipa'aniiba pahha.
Hingaati gesaa hiica⁄asiri inay kilakoina daqa Looimoo gu Goõ. Da
hhe'esi, hingigii ca⁄asiri slime daqa doorii, idoo da iliiwane gooay
sla'amuu gu Iliitleemu.

6 Teesaaqay, dandiray haa tlaatlaqasani Tiito, sa gimba ina naa
tlaatleesi hii⁄atlisa muunaiĩ unkuray gimbaki gu hadimisu. Slime
hiigaasiye yonduki gu muuna hhoinay tla⁄aã googunay. 7 Inkoo, idoo ga
ilii kontee gooay idadu wa⁄a, ⁄ímbaraage, hiidahhasa da coco'omooge,
caahhamuuge, maguuma sliimaa da yondu hhoinay, haa sla'amuu
googuna daqa doorii. Nama teesaaqay leẽ, dandiray sla'ana slime, ma
ilakontiri hhoinayki gu didiru gu hadimisu hari cabuuma.

8 Ana hangu ilafahhaaba unkuray. Ti'ii hati sla'a koisa hari amoo da
ilakhuukhu'usa da maguuma da hida wakinay, bere sla'amuu googuna
guti lou.

9 Ma'aana ha khu'uday hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu
Goõ Yeesu Kristu tuba, gimati hindaqaru see sa unkuray yaa ⁄ímbi
kwa'alimoo tleehhida. Hari amoo da kwa'aluumaa dosi, unkuray ma
hindaqeeri tleehhitiri.

10 Gimbakii gu hiikurunkuriru gu peesay, sangu sla'a kaawa unkuray
ambee, ti nara'a unkuray hiigaasa idoo gaa tlaatleesidiri korikira.
Korikira unkuray gunaa pandaa gwaa slaee hadimisu, kara unkuray
gunaa pandaa tlaatleesaraa hiikurunkuriru peesay. 11 Inkoo, gaasaw
slime yondukee hari kwayru, idoo gaa ilii tlaatleesidiri gooay. Nama
teesaaqay, maguumida may gaasidiri, hiidahhasa da hadimisu gu
khooslay googunay ga kontee. 12 Ma'aana, bere heedi kona piimaa
da hadimisu, Iliitleemu yoó ⁄ímbi idoo doó hadisiye ha heedi, qoomay
gu idotee gi kone, yoó firinaaba hiicataraa da idotee gi kone. 13 Piimaa
doori ti teesaaqay gooba tuba, hida wakinay slayee iliiawaraa qatlay
unkuray ga iliislaydee ilahufidu. Teesaaqay gooba, kwanda haaki gi
qadite. 14 Qatlaykii gu idadu gu wa⁄a gi konte, iliia'awu bu'udisiye
idadu gimaa slaiyee. Qatlay inay slime gimaa ilii kone idadu wa⁄a,
himaa hiidahhasiyay iliiawaraa unkuray idadu gimaa sla'adee. Kara,
teesaaqay damaa wana haaki. 15 Idoo daa ilii handikimi gooay
Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Heedi gwaa hiikurunkuru idadu wa⁄a, yaa hiimeesiiba idoo,

kara heedi gwaa hiikurunkuru cokoo, yaa afariibukudiiba idoo.”✡

Tiito dugwaa ilii yaabi Korintoge

16 Ana daareesa Iliitleemu gwaa qaasu muuna gu Tiitoge kwayrukee
ga koome ana, gu iliia'awuu unkuray. 17 Ma'aana, Tiito yaati
ímbiiba kilesi firoo doori, ina yaa khakhaakhay daqa doogunay,
tay tosaa kona kwayru gu didiru. Kara, yaati khakhaakhay hari
muuna gosi loi. 18 Dandiray hagu yaabana sliimaa haa ina hhia doó
hha'aleesiye ha hida gu kanisasuu goõ, yondu gosii gu kakaaru gu
Gimba gu Hhou gu Yeesu. 19 Kara, ti teesaaqay kilesiiba, ina dugwaatii
leehhi ha kanisasuu. Ina ma hhiyuudi sliimaa haa dandiray, gaa
ilii yondimaamidane yonduki gu hadimisu idadu hari cabuuma sa
wanqamee da Looimoo gu Goõ loi. Teesaaqay laqane, dandiray ma
laqani ilahudaa koti gu ilii iliia'awuu hida wakinay.
20 Dandiray sla'ana hiípa ilawaamisu, idoo goó ilii wariiqadimidane
hiicaamuki gu hadimisu hari cabuuma. 21 Ma'aana ha sla'ana
yondiidaraa gimbaka'a gu haaki, ti pandaa da Taataa Iliitleemu
kilesiiba, slime ti pandaa da hida wakinayge see.
22 Kara, hagu yaabana sliimaa haa inay hhia goori hiĩ balalu sliimaa
hindaa ma'asu hari amamu waa tuba, kona maguuma da didiri da
iliia'aw. Gimati inkoo see, kona muuna hari khisla, sa gimba kona
iliipa'aru hari khisla haa unkuray. 23 Inkoo, bere heedi slai caahha
gimba gu Tiito, ina ti dana'a goy haa yaabimiisay sliimaa haa ana
tlaaã googunay. Inkoo, gimba gu hhiee hhanki koti wakinay gwaa
khakhaakhawee sliimaa haa inay, inay diganti yaabi ha kanisasuu,
kara ti hhoinay gu wanqamee da Kristu. 24 Inkoo, sigi laqantee hhiee
hhanki pandaa da kanisasuuge tuba, gu lou inay hagi sla'aday, haa ma
aniri idoo sangoó hiiduubane sa unkuray guti lou.

9

Iliia'awuu hhiee kokuna

1 Hhaka idoo, ana sa handikime daqa doogunay gimba gu yonduki
gu iliia'aw doó hadimisiye sa hida gu Iliitleemu gu yaamu gu
Yerusaleemu. 2 Ma'aana ana khua, idoo ga ilii kontee kwayru gu
iliia'aw hida. Kara ana hangoóti dumbima sa gimbakee daqa hida
gu Makedooniyage. Inay sigigi kaawa ambee, unkuray hhiee gu
hhapee da Akaaya, tlaatleesa da korikiraa haati sla'aday hadimisu.
Kara, kwayru googuna yaa hhe'esi yaa ilahamisi hida waa gimba gu
hadimisuge.
3 Inkoo, ana haa yaabiibima hhiee hhanki koti, hiiduuba doori
daqa doogunay hhanti gimba gu diitiray kilesi tleehhita. Inkoo,
hanguti sla'a unkuray mangu ilakhuukhu'usidiri, idoo gaa ilii kaay
gooay. 4 Ma'aana, bere haa khaw sliimaa haa hida gu Makedooniya,
haa hangugi slaw kahhaday ilakhuukhu'usa, ha arina ilamuree, sa
gimba hangwaa iliipa'ani unkuray. Ana kaawaaba gimba lensee daqa
ilamuree doogunay. 5 Inkoo, haati ilahudeesi kwanda ga tlaatlaqase
hhiee hhanki, maa giyaadiri khaymuu taysi daqa doogunay ga ilii
kahhe ana. Inay ma haraa hiifaakisiri ilakhuukhu'usa idadu kokuna
ga hadisidee hari cabuuma, giyaa hiifaditiri. Kara, daa laqami gu lou

✡ **8:15** 8:15 Yu'udii kitaabuu gu Hiicaaraa 16:18.

tuba, ti idadu ga hadimisidee hari muunaiĩ kokuna, hariti amoo da
/uureemisu gooba.

Daamisu hari cabuuma

6 Unkuray slawuu gimbaki tuba, heedi goó daamisa pisagaroo cokoo
yoóti bu'una cokoo. Kara hika'a goó daamisa pisagaroo wa/a yoóti
bu'una wa/a. 7 Kila heedi hadisiye, idoo giyoó ilii ilatahhiye gooay
muuna gosii, ti hari amoo da hhitaa gooba baku hari amoo da/uureesa.
Ma'aana, Iliitleemu yoóti slai heedika'a goó hadisa hari muuna gu
hha'aloo. 8 Kara, Iliitleemu hiidahhasi pihharaa hhoinay gosi gu didiru
sa unkuray hari khisla. Balalu sliimaa, unkuray ma slaydiri idadu
ga sla'adee, ma hiidahhasidiri ilakooma hari khisla yondu sliimaa gu
hhou. 9 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba,
"Ina hiĩ hadimisi wa/a sa kwaeeli hari cabuuma.
Hhoinay gosi yoótii kaasi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."✡
10 Inkoo, Iliitleemu goó hadisa pisagaroo sa dooslimiisay haa /agoo sa
hida ma /aginiri, sangu hadisi pisagaroo da daamisu haa gigii roogisi.
Slime, sanguu roogisi baruũ gu ibinaa dooguna daa tafa'adi.
11 Ina hanguu daqaruudisi unkuray hari idadu sliimaa, ma hida
gwaa cabuumidee tleehhitiri qatlay sliimaa. Kara, hari amoo
doori cabuuma dooguna haraa khayda daareesoo daqa Iliitleemuge.
12 Unkuray yonduki gu hadimisuu ga yondimaamitee, ti iliiawa
kilesiiba hida gu Iliitleemu idadu giyoó dakusiye. Slime, yondukee
/sina hida wa/a, ma daareesiri Iliitleemu. 13 Hari amotee gaã ma'adiri
diĩ laqami hari yonduki koori, hida daareesiyay Iliitleemu sa akhamisu
gungoó sirakomamida haa /mbaraa dooguna da Gimba gu Hhou gu
Kristu. Kara, goó daareesiyay ina, sa gimba gu cabuuma dooina,
ilagaasaraa doogunay sliimaa haa inay, slime haa hida wakinay goõ.
14 Inay see firoo dooinay sa unkuray, muunaiĩ koina arinayi kwayru, sa
gimba gu hhoinay gu didiru sangwaa pihhi ha Iliitleemu. 15 Iliitleemu
dugu daareesiye sa hhoinay gosi gu didiru giyoó hadimisiye sa
dandiray, doóba hiidahhasaraa ilakeesaraa!

10

Pawlo hirii/aa/mu gimba gu yondu gosii

1 Inkoo, ana loi Pawlo hangu tlaatlaqasa unkuray hari mu-
rumu'uuma haa amoo da aslaa'amee da Kristu. Hida wakinay
yoóti kaayay tuba, ana haa tla'amuudi goó ilii sliimaa waaree haa
unkuray. Kara, yoóti kaayay tuba, ana nati dihhi daqa doogunay
qatlay goó ilii segenge waaree haa unkuray. 2 Ana hangu firima,
qatlay gamaa ilii khawe daqa doogunay, maa hhanti kooma dihhay
daqa hida wakinayge, daqa hida hhaka'ay see goó ilatahhee tuba,
hoóti ibiidana khooroti gooay gi iliiwante. 3 Dandiray, goómati ibiidani
khoorotii, gu lou hoó qwaatlanaaba gau hari amoo da hida gu khooroti
gooay giyoó ilii lalaqiyee. 4 Ma'aana, khasima guroó qwaatlane gau
goori guti slaqoo gooba. Teesaaqay see, khasimakee ti /uuru gu
Iliitleemu goó hhamisa boomamu goõ gu deni gu fa/ayaa. 5 Dandiray,
hhamisana kabaaba/u haa hiiduubidu sliimaa gu hida goó kanimisa
caacaahhamisu gu Iliitleemu. Dandiray hoó hiiowana ilahudaa goõ gu

✡ **9:9** 9:9 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 112:9.

hida haa gigi/sina, ma akhamisiri Kristu. 6 Kara, qatlay gamaa ilii ane
tuba, unkuray itatiimisiday Kristu nara'a, dandiray maa/agitina hida
sliimaa guroó slanqadee itatiimisu Kristu.
7 Unkuray hoóti khu'untay kilesi gimba goó pandaa doogunay waara.
Bere heedi lensee kona iliipa'aru tuba, ina guti Kristu, kwanda gii
slaye kara tuba, dandiray see guti Kristu, ina gooay gi iliiwane. 8 Bere
hangumatii duubi see cokoʼu, sa gimba gu/uuru gu tawaaloo goori,
sandaa qay ha Looimoo gu Goõ, ana arimaaba ilamuree. Ana hatii
/atlisa iliipa'aru googuna, hagu muumuʼumaaba.
9 Ana sla'aaba dinima arimi heedika'a pahha gu sla'a tlaatla'asa un-
kuray hari cheetatu koi. 10 Ma'aana, hida wakinay yoó kakaakani tuba,
“Cheetatu gu Pawlo gu dihhi haa konay gimba guy loou. Teesaaqay
see, qatlay giyoó ilii sliimaa wane haa dandiray ti heedi gooba/uuru,
kara giyoómati cocoi see gimba gosi ti diitiray.” 11 Hida da hhakee
gooay kwanda gi caahhiyee tuba, gimbaka'a goó kaawane cheetatu
kotii, qatlay dandiray goó ilii segenge wane, gani ilii yondiidana qatlay
gamaa ilii sliimaa wane haa unkuray.
12 Dandiray hanguu dahhasanaaba faadoo baku ilakhuukhu'usa haa
hhakee gungoó hiiduubee inay kilakoina. Qatlay hingoó ilii ilatahhiyee
haa hingoó ilii ilakhuukhu'usiyee inay haa inay, yoóti laqanay tuba,
konaaiiba waaway. 13 Dandiray hangumaa hiiduubanaaba hari khisla
teesaaqay, hiiduubidu goori ti meeti digimi sandaa taatahhige ha
Iliitleemu. Unkuray daqa da yondukeesii wantay, goó yondiidane
slime. 14 Dandiray tloʼosanaaba digimi koti sandaa qaasi, qatlay gaa
ilii khayni daqa doogunay. Haa teesaaqay laqani, sa gimba dandiray
gunaa pandaa hari khawaraa daqa doogunay Gimba gu Hhou gu
Kristu.
15 Inkoo, hanguu duubanaaba hiicataraa da digimi, sandaa hadisi
ha Iliitleemu sa yondu daa yondiidi hida wakinay. Dandiray bere
hoóti iliipa'ana tuba, /imba dooguna ilakonta hiiroogida, digimi gu
yondu goori tla/aã googunay hiitlakhway hari khisla. 16 Da hhe'esi,
haydahhasana kakaaru kawa Gimba gu Hhou hhapapu wakinayge
gu segenge waaree haa unkuray. Inkoo, hangu sla'anaaba manguu
duubani sa yondu, daa hhe'esi yondiida ha hida wakinay daqa
wakay. 17 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba,
“Ina gungoó hiiduuba, hingii duubiye sa yondu, daa yondiidi Taataa
Iliitleemu.”✡
18 Ma'aana heedi doó /imbiye, ti hika'aaba gungoó hiiduuba ina
lenkosi, ti hika'a doó hha'aleesiye ha Looimoo gu Goõ Kristu.

11

Pawlo haa ya/abimiisee da afa'afuumaa

1 Bere sininti aloo hiikaasiday, ana gaamati bawdi see cokoʼo! Gu
lou, haniikaasidee! 2 Ana sanguu arimi tloomu unkuray, tloomuka'a
gwaa daqa Iliitleemu dahha. Ma'aana, ana sangwaatii daamisi
unkuray sagameeriyata'a pahha da kahhiye kikitaa ha hhawata lensee.
Hhawataki na Kristu. 3 Inkoo, kooma tla'amee ambee, Haawa pahha
idoo dagaa iliicori hari cirihhimaa ha deesukira,✡ ilahudaa kokuna digi

✡ **10:17** 10:17 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 9:23-24. ✡ **11:3** 11:3 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 3:1-6, 13.

hhanti tlakweesi, gi mayday ibinaa dooguna daa tafa'adi haa sla'amuu
gu hhoi daqa Kristuge. 4 Dandiray sangwaa kakaani unkuray gimba
gu Yeesu, haa gi oodiri Muuna gu Iliitleemu haa gi ʼmbidiri Gimba gu
Hhou gu yaʼaboo doori. Teesaaqay see, unkuray haa hiigeemaydiri hida
wakinay, gwaa kakaamee sa unkuray gimba gu Yeesu waku. Inkoo,
sla'aday oowa muuna waku haa sla'aday ʼmba yaʼaboo waka. 5 Gu
lou, ilahudeesaaba tuba, ana nati cokoʼi baʼay da inay gungoó arimee
ti yaʼabimiisee da deni pahha. 6 Angamalee ana hhidima coco'omoo
nara'a, teesaaqay see, khua nara'a gimba waʼa. Dandiray hari amamu
sliimaa gimbaki goõ gunti laqani cencetaa daqa doogunay.
7 Ana haa firimiiba bueemaa, qatlay gaa ilii kakaami sa unkuray
Gimba gu Hhou gu Iliitleemu. Hangwaati arimi ti idoo gooba, ma
dangu daareesi. Inkoo, hari amotee haati yondiidi tlakwaroo? 8 Ana
haati afiiʼutli pahha khooslay gu hida gu kanisasuu wakinay hari
amoo da oowaraa iliiawaraa daqa dooinaa, ma hiidahhasi yondu
sa unkuray. 9 Ana gaa ilii sliimaa waare haa unkuray bere diniĩ
afariibukudi ha idoo lensee haa laba'asiiba heedi lensee. Ma'aana
hhiee gwaa Makedooniya dahhee sinaa hadisiri idadu gaa slae. Inkoo,
ana hangwaa tlaatlahhasi ana lenkway, ma may laba'asa unkuray hari
amoo lensee. Kara, ana hanguti ilakooma gaʼaw teesaaqay. 10 Idoo da
iliiwane gooay wa'ay koii gimba gu lou gu Kristu, hhaku heedi lensee
hhapee da Akaaya goõ, guni tlaatlahhasa hiiduubaraa da gimbaki.
11 Sa so'oyi taqay kakaakama? Mala, sati gimba hangu sla'aabago?
Iliitleemu khui tuba, ana hangu sla'a!
12 Kara, ana hati ilakooma yondu, idoo ga ilii yondimaamide gooay
inkoo. Ana hati teesaaqay laqa, ma may qawaraa mucu sa hhaka'a
gu dabimaamidee mucu digima faadi tuba, inay yoóti yondiidiyay
dandiray pahha, gimba hingoó hiiduubidiyeege. 13 Hida da hhakee
gooay ti yaʼabimiisee da afa'afuumaa, ti yondimiisee doó hiicorida
hida, gungoó hiifokidee inay kilakoina digima arimi yaʼabimiisee
da Kristu pahha. 14 Kara, gimbaki guti baka'asa gooba, sa gimba
Sataanimoo see, hingoó hiifokidi duguma arimi, malayika gu cencee
pahha. 15 Inkoo, ti gimba gu baka'asa gooba, bere yondimiisee da
Sataanimoo see hingoó hiifokidiyay digima arimi yondimiisee doó
yondiida pahha hari amoo daa tafa'adi. Hiifaakoo dooinay slayay
idota'a daraa hiiboo/odi, idoo giyaa ilii yondiidiri gooay inay.

Pawlo laba'asu gosi yondimiisay pahha

16 Kara kaawa, heedi lensee hini hhanti ilahudeesi tuba, ana haati
bawdi. Inkoo, goómati ilahudeesidiri teesaaqay, hani ʼmbidee heedi
gwaa bawdu pahha, manguu dahhasi hiiduuba cokoʼo. 17 Gimbaki ga
giimaamise hiiduubatii hari ʼatlimaa, hati giimaamisaaba idoo diĩ aloo
ilii kaaye gooay Looimoo gu Goõ. Ana hati kakaakama kilesi heedika'a
pahha gwaa bawdu. 18 Sa gimba hida waʼa hingoótii duubidiyay,
idoo doó ilii lalaqiye gooay hida gu khooroo, ana see hanguu
duuba. 19 Unkuray hangoóti antayi kontay waaway, haã na idoo
soó hiikaasidee hida gwaa bawmidee! 20 Gu lou, hagoó hiikaasiday
heedi gungii luʼu see unkuray tongaiimaage, baku dangurigi yondiidi sa
faydaa dosi, baku bere dangu afiiʼutli idadu, baku bere hingi daareesi
ina lenkosi haa bere dangu difi pandaduge. 21 Gu lou, dandiray haati

konaaba ʼuuru gu yondiidaraa teesaaqay sa unkuray. Haraatii booʼii arimaa ilamuree gimbakeesii?

Inkoo, hati kakaakama heedi gwaa bawdu pahha. Idoo lensee haã heedi waku hingii aloo hiiduubi, ana see hangutii duuba gimbakeesii.
22 Inkoo, inay ti Waeburaaniyagoo? Ana see ti Eburaanimoo. Inay ti Waisraeeligoo? Ana see slime ti Israeelimoo. Inay ti laqwaloo da Aburahaamugoo? Ana see slime ti laqwaloo da Aburahaamu. 23 Inay ti yondimiisee da Kristu goo? Ana ti yondimiisay loi baʼay da inay see. Slawuu ti'ii hati kakaakama taqay heedi gwaa biʼidu pahha. Ana haã yondiidi yondu hari maguuma baʼay da inay see, dinaa khiidiidimi jeerage waa waʼa loi. Kara, diniĩ difi waa waʼa hari jeleedimaiĩ, haa waa waʼa haati naahhi gwaa'araa.

24 Waa kooani dinaa difi ha Wayahuudi hari jeleedimaiĩ mibeeri tami haa dagati. 25 Waa tami dinaa difi hari hhadaa. Waa leẽ dinaa cakhadimi hari tleʼeẽ. Waa tami dinaa afaqeemidi ha meeli tlawa da didirige, taysi hagi guuli amasi piray haa tleemaa tlupu. 26 Waa waʼa hhiyuuma dooii ana hangwaa slaslay haa cokhoriima da ilawaʼiya da duududaa, da afiiʼutlidiisee, daqa hida dene'ee koi haa daqa hida gu hhapapu wakinay, cokhoriima boomamuge, kweerage, tlawoo gu denige haa cokhoriima daqa hhiee gu afa'afuumaa.

27 Haã yondiidi yondu gwaa karahhu haa gu ilahufidu. Waa waʼa guulimeege ha khua arimaa qori haa wakhaa. Waa waʼa haa ʼagiigimaabaʼagoo haa qatlay gu caaqwa haati ibimaamida hari qayroo gwii slahhislahhi. 28 Kara, ti teesaaqay kilesiiba, balalu sliimaa dinaati ilii loay ha yondu gu kanisasuu goõ. 29 Inkoo, miyaa nabaʼuuru, ana see mangu may hiiakhasa koomaabaʼuuru? Kara, miyaa dugurinaa giyaadi gii huui tlakwarooge, ana gi maw slahhaa'a?

30 Bere ti kwanda hanguu duube, hanguu duuba sa gimbaka'a goó laqama tuba, koomaabaʼuuru. 31 Iliitleemu, Taataa gu Looimoo gu Goõ Yeesu, doó daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, khui tuba, ana kakaakamaaba gimba gu afa'afuuma. 32 Taysi yaamu gu Dameesikoge, gafana gwaa tawaaliilima biraa gu mutemi Areetage, yaa gaʼaaʼay yaamu gu Dameesiko, mani ooyi ana. 33 Teesaaqay see, dinaa hiislakhi wa'ay gu kapuuge, dinigiiʼeetisi hari daqa daa kooma mucu biʼinaa gu yaamuge, hagi tooaa lakidi dabaiĩ koinaa.

12

Tletiru gu Pawlo haa laqawaa giyaa kone slaqwa dosii

1 Ana kwanda hangii duube, daraamati hiiblooʼiiba see teesaaqay laqaraa. Inkoo, ha kaawa tletiru haa hiitlaa'asa, idoo sinaa ilii pihhi daqa Looimoo gu Gongo. 2 Ana, Pawlo sirakoomiisay gu Kristu, koraraa mibi haa cigahha gwaa hiicatee, naraa waaudi rawaa gu raw naqatloo. Gu lou, ana hhidima, bere haraa amoo da slaqwa doyi goosee baku haraa amoo da muuna goosee, Iliitleemu kilesi na khui. 3 Kara, kaawa ambee, Iliitleemu kilesi na khui tuba, haraati amoo da slaqwa goo baku hari amoo da muuna, ana hhidima. Teesaaqay see, hati khua tuba, 4 ana dinaraati waaudi Paradiiso* naqatloo. Taysi ana haa akhasi

* **12:4** 12:4 Paradiiso: Paradiiso ma'aana dosi ti daqa da hhoi doó ilii ibiidiye muuna gu hida, goó daareesee Iliitleemu, qatlay giyoó ilii kakaʼiyee. Yu'udii kitaabuu gu Luuka 23:43.

gimba gu siiri, gimba doóba hiidahhasaraa ma koisa kaawaraa ha
heedi. 5 Gu lou, gimbakee haraatii boói hiiduubage. Teesaaqay see,
hangii duubaaba ana lenkway. Hangutii duuba kilesi ambee, ana ha
koomaaba /uuru. 6 Ana hanguumati aloo slai see hiiduuba, haa aloo
bawdaaba, sa gimba hati cocoa gimba gu lou. Teesaaqay see, hanguriti
hiikikaaki/a, heedi lensee ma hhanti ilahudeesi tuba, ana ti heedi gu
kaaru hari khisla. Hida kwanda hini arinee ibinaa doyi goó ibiide haa
idoo giyoó ilii akhamisiyee daqa dooaa.
7 Inkoo, mangu hhanti hiiduubi, sa gimba gu hiitlaa'asati da didiri,
sinaa qay slahhaa'amee slaqwage ubee, laqawaa pahha naa mutidi.
Laqawati ti ya/abimiisay gu Sataanimoo pahha, mani laba'asi, mangu
hhanti hiiduubi hari khisla. 8 Ana haa tlaatlaqasi Looimoo gu Goõ waa
tami, ma sini túi laqawati daqa dooaa. 9 Ina gi kaay daqa dooii tuba,
“Hhoinay goy gu didiru yoó bu'udisi ugu. /uuru gooi dugoótii gaasi
loi daqa heedi gooba /uuru.” Inkoo, hangutii duuba hari hha'aloo sa
/uuru gooi gu hhaku, ma dini hacisi ha hiidahhasa dosi Kristu. 10 Sa
gimbakee, ana ha kooma hha'aloo, qatlay goó ilii dakuse /uuru, noó ilii
wahaahane hida, goó ilii maana da slawaraa da idooge waare, noó ilii
laba'asiye hida sa Kristu, haa goó ilii karahhamuu gu gimbage waare.
Ma'aana qatlay goó ilii dakuse /uuru, ganoó iliikooma /uuru.

Pawlo tla'amee dosi daqa Wakorintoge

11 Ana haã bawdi, inkoo unkuray niĩ /uureesidiri, ma teesaaqay
tleehhidi. Unkuray naraa hiiboo/odiri hha'aleesa ana. Ma'aana, ana
gimati idoo gooba, ana nati coko/iiba ba/ay da ya/abimiisetee gungoó
arimee da deni pahha. 12 Yondu goó laqama gimba goó hiitlaa'asa
/uuru gu Iliitleemu, haa gimba gu denu goó baka'asa hida tuba, ana
haati yondiidi hari hiikasaraa goõ tla/aã googunay. Yondukee yoóti
laqana tuba, gu lou ana ti ya/abimiisay. 13 Inkoo, idoo mala loi nangwaa
afariibukuti ba/ay da kanisasuu wakinay, ana hangwaa iliiloayiiba, ma
slay iliiawaraa daqa doogunaa. Bere hoó teesaaqay ilahudeesiday,
hani ilamooyintee sa dakoti!
14 Inkoo, hangwaani ilakhuukhu'usi khawaraa daqa doogunay
waatii da tami, kara hangu ilahufidaaba. Ma'aana idoo ga dabi-
maamide ti khooslay googunaaba, ti unkuray loi. Ma'aana, daaqay
yoó ilakiikímisiyaaiiba idadu sa ayiĩ koina. Teesaaqay see, ayiĩ noó
ilakiikímisiyay idadu sa ya'ay koina. 15 Teesaaqay, ha hha'aluuda hari
khisla haysaraa sa unkuray idadu goõ ga koome, slime slaqwa dooi
see hagay ca/asa. Gu lou, bere hangu sla'a taqay hari khisla, sla'amuu
googuna daqa dooii ti afariibukudiyaa? 16 Inkoo, da teesaaqay
tleehhidiye, ana hangwaa firimiiba unkuray idoo leẽ see. Teesaaqay
see, heedi waku kaay tuba, “Pawlo giyaa iliicirihhi gooay, hanguutii
cori.” 17 Gu lou, ana haati slayii faydaa hari amoo da ya/abimiisay waku
gwaa ya/abi daqa doogunay? 18 Ana, Tiito gwaati tlaatlaqasi miyaa
khay daqa doogunay, hagwaati ya/abi sliimaa haa hhia waku. Inkoo,
Tiito yaa slayii faydaa daqa dooguna? Gu lou, unkuray hhidintaai
tuba, dandiray hoóti yondiidana harima Muunakee leẽ? Kara, hoóti
ibiidanaabaslii nama teesaaqay leẽ?
19 Inkoo, hati ilahudeedemisidaaii tuba, dandiray hanguti
koii'imisana /iisa pandaa doogunay? Dandiray hati kakaakana pandaa
da Iliitleemuge, hida hhaka'a pahha gungaa ilagaasee daqa Kristuge.

Kara, gimbaki sliimaa goó yondiidane, hhiee koi ga slae ti sati qawaraa
da /uuru unkuray. 20 Ana kooma tla'amee tuba, qatlay gamaa ilii
khawe daqa doogunay, hangumaa hiidahhasaaba slawaraa unkuray,
idoo ga iliislae. Slime, unkuray see hanimaa slayday ana, idoo ga ilii
sla'adaaiiba. Kooma tla'amee, angamalee damaa wana naanaqamoo,
tloomu, qupidaa, deehhoo, iliitlohhidu, hhareedu, hiiduubidu haa
fitlaaloota. 21 Slime, ana kooma tla'amee tuba, qatlay gamaa ilii
khawe kara daqa doogunay, Iliitleemu goy hinimaa ilamuriidisi ana
pandaa doogunay. Kara, dinimaa slahhaa'asi ha hida wa/a gwaa
yondiide tlakwaroo, kara kahhiyay hiifookida daqa Iliitleemuge
tlakwaroo dooinaa, slipalauuma dooinaa haa slahhaahhaau gu tlaku
giyaa yondiidiri.

13

Hiigadiru gu hiifaakoo

1 Haã ti waa dooi da tami khaymuu daqa doogunay. Handikaa
da Iliitleemu gooay giyoó ilii kaade tuba, “Kila sitaakaa qatlay daga
ilii kire'esiye kwanda gi wanee masaydii cada baku tami.”✡ 2 Ana
hangwaa hhe'esi ilakaawa waka'alee saa sliimaa waare haa unkuray
hhiyuuma dooii da cadage. Inkoo, sangu ilaki/a kaawaraa nama
gimbakira leẽ segengo. Ana gamaa ilii khawe daqa doogunay kara,
hagimaa dakusaaba /agitiru hida hhaka'a, gwaa yondiidee tlakwaroo
waka'alee haa wakinay goõ. 3 Teesaaqay laqa, sa gimba sla'aday
ma'araa tuba, Kristu cocaacoi hari amoo dooi. Inkoo, hhanti
ilahudeesiday tuba, Kristu konaaba /uuru giyoó ilii yondiidiye sa un-
kuray. Ina na kona /uuru tla/aã googunay. 4 Guti lou, Kristu dugwaatii
tluhhusi musalaabage konaaba /uuru heedi pahha, teesaaqay see ina
slafi hari /uuru gu Iliitleemu. Nama teesaaqay, dandiray ti konaaba
/uuru ilagaasa doorii haa ina. Teesaaqay see, ibiidana haa ina hari
/uuru gu Iliitleemu, ma yondiidani sa unkuray.

5 Hangu ilatahhadee unkuray kilakokuna, ma arintiri bere hoó
ibitay /mbaraage. Gu lou, hangoóbaslii baraslawaraa tuba, Yeesu
Kristu wana wa'ay kokunay? Bere teesaaqay gooba, inkoo unkuray
dangurii slanqadi! 6 Kara, ana iliipa'ama ambee, unkuray khu'uday
tuba, dandiray dandaa kaba/iiba. 7 Inkoo, firiirina Iliitleemu unkuray
hhanti yonditay dakoo lensee, ma hhanti laqani /uuru goori qatlay
gamaa ilii khayne daqa doogunay. Unkuray yondiida gimba gu haaki,
damati arimi see tuba, haã kaba/ani laqaru /uuru goori gu tawaaloo.
8 Ma'aana, hiidahhasanaabaa yondu gimba lensee gu kanisa gimba
gu lou. Hiidahhasa ga kone dati ilakooma gimba gu lou. 9 Dandiray
kona hha'aloo qatlay sliimaa goó ilii konaaba /uuru, tay unkuray gi
slayday /uuru. Kara, sanguti firiirina unkuray, ma slaydiri bu'udaraa.
10 Haã na idoo sa handikiikime gimbaki qatlay ana saa ilii hhaku,
gamaa ilii khawe daqa doogunay, maa hhanti dihhaw yondu gu /uuru
gu tawaaloo dooii. /uuru gu tawaaloo da Looimoo gu Goõ sinaa hadisi,
ti sati iliiawaraa unkuray, sa hhamisaraa gooba.

Cehheemisu gu hiifaakoo

✡ **13:1** 13:1 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 19:15.

11 Asunkuilee, hhiee koi, unkuray hha'aluumida, ʼatlaw muunainge,
hangu tlaatlaqamisidee, ilahudeesa idoo leẽ haa ibiida hari qasaw.
Kara, ina, Iliitleemu gu sla'amuu haa gu qasaw, himaa sliimaa wana
haa unkuray.
12 Unkuray haa unkuray hangu cehheemisidee hari sla'amuu gu
Iliitleemu.* 13 Hida goõ gu Iliitleemu yaani cehheemisiri.
14 Hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, haa sla'amuu
gu Iliitleemu, haa ilagaasaraa da Muuna gu Iliitleemu, ibiidiye sliimaa
haa unkuray gonkokunaa.

* **13:12** 13:12 hari sla'amuu gu Iliitleemu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada doóba tlakwaroo.

Cheeti da Pawlo sa Wagalatiyaa
Gimba guri giyaada

Galatiyaa yaa hhapee daa tla/ange waara hhapee doó eteedine inkotii na Turuuki. Pawlo haa Barinaaba naa kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu daqeemoo paslaapasloo gu Galatiyaa, hida wa/a gi/ímbiri Yeesu. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 13-14.) Qariqaaqari hida wakinay yaagi khayri haa gi caacaahhamisiri hida hhakee tuba, inay kwanda gi akhamisiyee caacaahhamisu gu sariyaa da Wayahuudi, haa hhawatee kwanda digi daba/iye. Teesaaqay, afamaraa gu lenge haa gu cadage, Pawlo sigitii slaslaaslay hhakee goó /ímbee Kristu tuba, Iliitleemu yoó ilabu'una hida goõ goó /ímbee Kristu. Ti hhaka'aaba goó oowee caacaahhamisu waku gu Wayahuudi. Ina sigigi kaay, idoo gimbaki dugwaa iliima'asi ha ya/abimiisee da Kristu Yerusaleemuge. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 15.)

Afamaraa gu tamige haa gu cigahhage, Pawlo ilakesaasidi tuba, hi-idahhasanaaba muunaboo/eesa Iliitleemu hari yondu goori. Dandiray dandoóti ilafaadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari /ímbaraa doori kilesi, idoo Aburahaamu gooay, okookoo gu pandaa gu Wayahuudi, dugwaa iliifaadi kona ibinaa daa tafa'adi. Afamaraa gu kooanige haa gu lahho'oge, Pawlo hiti laqaaqana tuba, ibinaa doori kwanda dagari giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu. Hari amoti kilesi, hidahhasana akhamisu ilakaawa da didiri da Iliitleemu da sla'amuu hida.

Cehheemisu gu Pawlo

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana ya/abimiisay Pawlo. Ana ti
ya/abimiisay daay leehhiiba ha hida, kara dinaati ya/abiiba ha heedi
waku. Ana dinaatii leehhi ha Yeesu Kristu haa Iliitleemu Taataa, gwaa
slafisu Yeesu gwaa'araago.
2 Hhiee goõ gu ti'ii waaree sliimaa haa ana, hangwaani cehheemisani
unkuray kanisasuu gu hhapee da Galatiyaa.
3 Ana firiirima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa
Iliitleemu dahha Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu
Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray. 4 Kristu hingiraatii kwahhi ina
lenkosi, sa tlakwaroo doori, ma hindi ilabu'umi dandiray khoorotaa
da tlakwaroogo. Ina yaati laqi teesaaqay idoo giyaa iliislaiye Iliitleemu
ina gu Taataa goori. 5 Iliitleemu dugu daareesiye koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo. Guti lou.

Hhanti sirakontay caacaahhamisu gu afa'afuuma

6 Ana hanti bakai hari khisla sa unkuray, sa gimba ti qatlay coko/u
kilesi ningii cati, unkuray Iliitleemu hagu mamaamayday, ina gwaa
eteedu unkuray hari hhoinay gu didiru gu Kristu. Unkuray hagi
sirakontiri caacaahhamisu waku 7 hikee gu louuba. Gu lou, wanay
hida wakinay gu ilahufimaamidee unkuray, haa gu slaee hiifooka
Gimba gu Hhou gu Kristu. 8 Teesaaqay see, bere gimati dandiray baku
malayika rawaa gu rawgo, sangu kakaanay unkuray caacaahhamisu

waku gu pasla haa hikira dandiray sangwaa kakaani unkuray, hikee
dugu ilawaasiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo! 9 Idoo sangwaa
ilii kakaani gooay unkuray waka'alee, inkoo, ana sangu kaawa kara
ambee, bere heedi waku sangu kakaana unkuray yaʼaboo da pasla
haa hatira gaa oodiri daqa dooraa, hikee dugu ilawaasiye koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo!
10 Inkoo, ana hati damaamidaaba dinima ilaʼímba ha hida. Ana hati
damaamida dinima ilaʼímba ha Iliitleemu kilesi. Bere, hanti kahha
hanti koii'imisa muunabooʼeesa hida, etaa ana hangii dahhasaaba
tongimoo gu Kristu tleehhida.

Pawlo eteedaraa dosi ha Iliitleemu

11 Hhiee koi, ana sla'a unkuray ma caahhadiri tuba, Gimba gu
Hhou sangwaa kakaami unkuray, yaa daqa hida dahhiyaaba. 12 Ana
hagwaati ooyiiba daqa heedigo, kara dinaati caacaahhamisiiba ha
heedi lensee. Ti Yeesu Kristu ina loi naa hiitlaa'asi sa ana.
13 Gu lou, unkuray haa akhasidiri gimba gu ibinaa doyi da waka'alee,
gaa ilii diini da Wayahuudige waare. Kara ha khu'uday, idoo ana
gaa ilii laba'asi hari ʼuuru kanisaa da Iliitleemu, haa hagagi koimisi
hhamisa sumuku. 14 Ana haati ooyi hari khisla diini da Wayahuudi,
baʼay da Wayahuudi wakinay see gu waasagala goy. Kara hagi maguudi
iliikooma caacaahhamisu gu ou gu okookoiĩ koti, hari ʼuuru goy goõ.
15 Teesaaqay see, Iliitleemu giyaa ilii arimi nara'a, hinaay leehhi ana
dinaati kahhi laqwaloo see, haa hinigi eteedi hari hhoinay gosi gu
didiru. 16 Ina yaa hiitlaa'asi Nankosi daqa dooii, ana ma kakaami
Gimba gosi gu Hhou sa hida gu hhapapu wakinay. Gimbaki giyaa
iliicaʼí, ana hangaa ilagimbusaniiba haa heedi lensee, ma sini kaay
idoo ga laqe. 17 Etaa, ana haa ilakhiinaa'adiiba Yerusaleemuge, sa
coco'omoo kawa haa inay gwaa giyaadee yaʼabimiisee tleehhida. Ana
haati hadakay gesaa hhapee da Araabiyage, da hhe'esi haagi kiʼí kara
yaamu gu Dameesikoge.
18 Da hhe'esi, daa ilii cati koraraa tami, ana haa ilakhiinaa'adi
Yerusaleemuge, mangi ariirini haa mangi cacahhani haa Peetiro, haa
gi ibiidi haa ina balalu mibi haa kooani. 19 Qatlay gaa iliiwaare yade
Yerusaleemuge, haa arimiiba yaʼabimiisay waku ti Yakoobo kilesi, hhia
gosi Looimoo Yeesu. 20 Ana sanguti giimaamisa unkuray gu lou pandaa
da Iliitleemuge ambee, gimbaki sangu handikiikime guti afa'afuuma
gooba.
21 Qariqaaqari ana haa hadakay hhapee da Siiriyage haa hhapee
da Kilikiyaage. 22 Qatlaykee ana loi dinaati hhidina ha sirakoomiisee
da Kristu, gu kanisasuu gu hhapee da Yudaaya. 23 Inay yaati
akhamisiri kilesi gimba tuba, “Heedikira gundaa laba'aa'amisa dandi-
ray waka'alee, inkoo, ina kakaakana gimba gu ʼímbaratira, giyaa
koii'imisiye hhamisaraa.” 24 Inay gi daareesiri Iliitleemu, sa idoo giyaa
yondiidi daqa dooii.

2

Pawlo ilagaasa dosi haa yaʼabimiisee wakinay

1 Da hhe'esi, daa ilii cati koraraa mibi haa cigahha, ana haa
hadakay kara Yerusaleemuge sliimaa haa Barinaaba. Slime hagi
hubidi Tiito, ina ma hadakay sliimaa haa dandiray. 2 Ana haati

hadakay Yerusaleemuge, sa gimba Iliitleemu sinaay tlaa'asi tuba,
kwanda ga hadakawe yade. Qatlay gaa ilii ibiidi haa giyaadimiisetira,
hida wakinay see hhaki, ana sigaa ilatlay ya/aboo da Gimba gu
Hhou goó kakaamee sa hida gu hhapapu. Ana haati laqi teesaaqay,
yondukee hhanti gu diitiray tleehhidi. 3 Inay hinaa ila/ímbiri haa
yaa /uureesiriiba Tiito duguma daba/í, ina giyaamati Yunaanimoo see.
4 Maasatee da daba/u dagaati maasi, sa gimba yaa wanay hida wakinay
gu afa'afuuma, gungwaay laqee sirakoomiisee da Yeesu. Hida hhanki
hingaatii guumisiri hari hhaaboo, ma kandahadiri hiica/araa doori
tongaiimaago haa ilagaasa doori haa Kristu Yeesu. Inay hiti slaiyay
mandi tongee tleehhidisiri hari /uureesa dandiray sirakooma sariyaa
da Wayahuudi. 5 Gimbakeesii, dandiray hangaa ila/ímbidaniiba haa
hida hhakee coko/o seei. Dandiray haati laqani teesaaqay, sa ga/aw
Gimba gu Hhou sa unkuray, ma meeti hari hhoinay gosi balalu sliimaa.
6 Giyaadimiisetira sinaa hiiroogisiriiba idoo lensee ya/abotiray gaa
kakaakame. Gu lou, giyaadimiisetee digaa gwaa/í hari khisla. Gimati
teesaaqay see, gimbakee ti idoo gooba, sa gimba Iliitleemu yoó
ilatahhiyaaba heedi hari ilatahharaa da slaqwa dosi gimati kofiyaa
dosi. 7 Inay yaa baraslayiri tuba, Iliitleemu sinaati taatahhi yondu
gu kakaaru Gimba gu Hhou sa hida gu hhapapu, idoo Peetiro
gooay sugwaa ilii taatahhi kakaaru Gimba gu Hhou sa Wayahuudi.
8 Iliitleemu gwaa hiinoóeesu Peetiro, ma ya/abimiisay tleehhidi daqa
Wayahuudige, slime na ina naa hiinoóeesi ana, ma ya/abimiisay
tleehhidi daqa hida gu hhapapu wakinayge.
9 Te'esii, Yakoobo, Peetiro haa Yohaana, inay daa faadi na giyaadimi-
isee da deni da kanisaa da Yerusaleemu, yaa baraslayiri tuba,
Iliitleemu hari hhoinay gosi gu didiru sinaa hadisi ana yonduki. Inay,
hindigi dabaiĩ ooyiniri ana haa Barinaaba, hiĩ naa laqaru gu ilagaasa
doori haa inay. Teesaaqay, inay gi /ímbiri dandiray ma kakaaru
kayni Gimba gu Hhou sa hida gu hhapapu wakinay, inay kakaanee
sa Wayahuudi. 10 Inay hindigi firiniri dandiray gimba leẽ tuba, dandi
hhanti afahhana iliia'awu kwaeeli. Gu lou, hiĩ na gimba ana loi goó
yondiide hari maguuma.

Pawlo kanisi Peetiro yade Antiyookiyage

11 Qatlay Peetiro giyaa ilii khay Antiyookiyage, ana hagwaati kanisi
ina pandataa, sa gimba, ina yaay dakusi. 12 Ina giyaa ilii khay, yaati
/agiigina sliimaa haa hida gu hhapapu gwaa /ímbee. Teesaaqay see,
qatlay hida hhakira angaamaka daa ya/abi ha Yakoobo giyaa ilii khayri,
ina yaati may /agoo haa hida hhakee gu hhapapu. Ina hingigi pasli
sumuku, sa gimba, yaa tla'amuudi hida hhakee, goó ilii komamidee
daba/u. 13 Slime, Wayahuudi wakinay gwaa /ímbee, hingigi ilagaasiri
haa Peetiro peereehhiya teesii. Barinaaba see, dugugi ilahubidi ha
peereehhiyatee.
14 Qatlay gaa ilii arimi inay yondiidiyaaiiba, idoo doó iliislaiye gooay
ha Gimba gu Hhou, hagi kaay sa Peetiro pandaa da hida gonge ambee,
“Ugu ti Yahuudimoo, haa ha ibimaamita hida gu hhapapu wakinay
pahha! Inkoo ha so'oyi /uureeremisida hida gu hhapapu wakinay, ma
sirakoniri ou gu Wayahuudi?”

Hida goõ digoóti ilabu'una hari /ímbaraa Kristu

15 “Dandiray hhaã daa laqwali Wayahuudi hangoó arinaaba kona
tlakwaroo, idoo goó iliiarine gooay hida hhaka'a gu Wayahuudi gooba.
16 Dandiray ha khuana tuba, heedi dugoó faadiyaaba kona ibinaa daa
tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, hari amoo da iliikooma sariyaa da
Musaa. Ti hari amoo da ʼimba Yeesu Kristu kilesi. Teesaaqay, dandiray
see haã ʼimbani Kristu Yeesu, dandima faadi gu koomee ibinaa daa
tafa'adi, hari amoo da ʼimba daqa Kristuge, hari amoo da iliikooma
gooba sariyaa. Hari amoo da iliikooma sariyaa, wanaaba heedi lensee
damaa faadiye kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.
17 Wayahuudi wakinay yoóti ilahudeesiyay tuba, dandiray ti hida
gu koomee tlakwaroo, sa gimba hoó sirakonaaba sariyaa ma slayni
ibinaa daa tafa'adi. Dandiray hoóti ʼimbana Kristu dandima faadi kona
ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Inkoo, guti louu Kristu
hindiroóti giyaadiyaa ma yondiidani tlakwaroo? Cokoʼo see! 18 Inkoo,
bere kiʼa kara ʼimbaraa ilakhuukhu'usa da waka'alee da iliikooma
sariyaa, hatira gaa si'i, te'esii gu lou ana ti kooma dakoo. 19 Slime
ana haati ibimaamida hari iliikooma sariyaa, teesaaqay, inkoo dinoó
tawaalinaaba kara ha sariyaa. Iliitleemu hinaay caʼasi tongaiimaago,
ma ibiidi tiraaqay idoo gi iliislaiye ina. 20 Ibinaa doyi da tlakwaroo
da waka'alee dagaa hiitluhhumisi musalaabage sliimaa haa Kristu.
Inkoo, ti ana gooba goó ibiida kara, ti Yeesu noó ibiidi muuna gooii.
Slafimaa ga koome inkoo, ana hoóti ibiida hari ʼimba ga koome daqa
Nanku Iliitleemuge, ina gunaa slau ana haa hingigi hadisi, gi gwaai
musalaabage sa ana. 21 Ana sla'aaba tlankaraa hhoinay gu didiru gu
Iliitleemu. Inkoo, bere ibinaa daa tafa'adi dagoóti slay hari amoo da
sariyaa, Kristu yaati gwaai diitiray!”

3

Muriidaraa sariyaa baku ʼimba Yeesu Kristu

1 Unkuray ye Wagalatiyaa gwaa bawmidee! Ti miyaa nangwaa hi-
icori unkuray? Gimba gu hiitluhhumisu gu Yeesu Kristu musalaabage
dugwaati kakaami pandataa ilaa kokunay. 2 Inkoo, aarimida mangu
maasi unkuray gimba leẽ. Unkuray haati oodirii Muuna gu Iliitleemu
hari amoo da iliikooma sariyaa, baku ti hari amoo da ʼimbaraa
Gimbakira gu Hhou gaa akhasidiri? 3 Gu louu unkuray haati
bawmitirii taqaaqay? Unkuray haa tlaatleesidiri ʼimbaraa Yeesu hari
ʼuuru gu Muuna gu Iliitleemu, inkoo hati sla'adaaii hiigaasa hari ʼuuru
googuna? 4 Unkuray haati slaydirii laba'asu waʼa taqay gu diitiray?
Gu lou, laba'asukee gwaati diitiray gooba! 5 Inkoo, Iliitleemu sangoóti
hadisiyaa Muuna gosi haa sangugi yondiidi gimba gu denu gu baka'asa
hida, sa gimba gu iliikooma sariyaa? Teesaaqay goóba, ti sa gimba goó
ʼimbidee hikee goó akhamisidee daqa Yeesugo.
6 Ilahudeesa gimba gu Aburahaamu, idoo daa ilii handikimi Hand-
ikaa da Iliitleemuge tuba, “Aburahaamu yaa ʼimbi Iliitleemu, teesaaqay
Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi.”✡ 7 Inkoo, unkuray
caahha tuba, hida hhaka'a goó ʼimbee Iliitleemu, hhakee na ya'ay
gu loi gu Aburahaamu. 8 Handikaa da Iliitleemu yaa kaadi yadaa
tlaatleesoogo tuba, Iliitleemu maa ilafaadi hida gu hhapapu konay
ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da ʼimbaraa dooina. Iliitleemu yaa

✡ **3:6** 3:6 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:6.

kakaami Gimbaki gu Hhou sa Aburahaamu, koraraa wa̶a gwaay
catee tuba, “Hari amoo doogu kabiraa goõ digi ̸aafi.”✡ 9 Teesaaqay,
Iliitleemu yoó ̸aafi hhakee goõ goó ̸mbee ina, idoo giyaa ilii ̸aafi gooay
Aburahaamu gwaa ̸mbu ina.
10 Hida goõ goó ilahudeemisee tuba, hari amoo da hiigaasa ilakaawa
goõ da sariyaa slayay ilabu'uru, hhakee digaa ilawaasi ha Iliitleemu.
Hiti teesaaqay, sa gimba Handikaa da Iliitleemu yoó kakanta tuba,
“Dugwaa ilawaasi heedika'a goóba iliikooma haa goóba sirakooma
gimba goõ daa handikimi kitaabuu gu sariyaage.”✡ 11 Inkoo, gimbaki ti
pooi tuba, wanaaba heedi lensee, doó faadiye kona ibinaa daa tafa'adi
pandaa da Iliitleemuge, hari amoo da sariyaa, sa gimba Handikaa da
Iliitleemu yoó kaada tuba, “Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi, hari
amoo da ̸mbaraa ibiidi.”✡
12 Sariyatee kontaaba hiidayuuma lensee haa ̸mbaraa. Teesaaqay
see, Handikaa yoóti kaada tuba, “Heedi goó sirakooma gimba goõ gu
sariyaa, hiti ibiidi hari amoo da sariyatee.”✡ 13 Kristu hindii afiigweedi
dandiray ilawaasa da sariyaago, hari amoo day owaraa ilawaasatee
sa dandiray. Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, “Duguũ ilawaasi
heedika'a dii tluhhumisiye rawaa gu khaimooge.”✡ 14 Gimbaki yaay ca̸i
teesaaqay tuba, ̸aafatira Iliitleemu giyaa hadisi sa Aburahaamu, daade
daqa hida gu hhapapuge hari amoo da Kristu Yeesu. Kara, hari amoo
da ̸mba Kristu Yeesu, hiidahhasana oowa Muunakira, Iliitleemu giyaa
hiifadidi sa dandiray.

Sariyaa haa hiifadidu

15 Hhiee koi, ana ha sla'a laqaru ila'aa'aatisa ibinaa dooraa da balalu
sliimaago. Bere hida cada hiĩ qaasiri ila̸mbidu tla̸aã gooinay, wanaaba
heedi gu hiidahhasa baca baku hiiroogisa gimba ila̸mbidukeesii.
16 Inkoo, Iliitleemu yaati hadisi hiifadidu sa Aburahaamu haa nankosi.
Handikaa da Iliitleemu yoó kaadaaba tuba, “Sa laqwaloo dosi,” ubee ti
hida wa̸a pahha. Yoóti kakanta tuba, “Ti naw leẽ.”✡ Nakee gu leẽ na
Kristu. 17 Gimba ga slae kaawaraa na nahiĩ ambee, ila̸mbidu dugwaa
hhe'esi dugwaa qaasi ha Iliitleemu waka'alee. Sariyaa dagaati hadisi
qariqaaqari koraraa miyaa cigahha haa mibeeri tami. Teesaaqay,
sariyaa hiidahhasidaaba baca ila̸mbidukee. 18 Inkoo, bere Iliitleemu
sindaa hadisi aalimee dosi hari amoo da iliikooma sariyaa, teesaaqay
iliipa'anaaba kara hiifadidu gu Iliitleemu. Teesaaqay see, Iliitleemu
hari hhoinay gosi gu didiru, yaa hadisi aalimee sa Aburahaamu hari
amoo da hiifadidu.

Piimaa da sariyaa da Musaa

19 Inkoo, sariyaa yondu gosi na mala? Sariyaa dagaati qaasi sa
laqaru dakoo sa hida. Sariyaa dagaati qaasi qatlayka'a naqatloo
gimaa ilii khaye Nakira gu Aburahaamu, ina saa hadisi hiifadidukira.
Iliitleemu yaati hadisi sariyaa sa Musaa hari amoo da malayika.
Ina Musaa gi ilagaasimiisay tleehhidi gu Waisraeeli haa Iliitleemu.
20 Ilagaasimiisay dugoóti slai qatlay bareemoo cada gi iliiqaasiyee

---

✡ **3:8** 3:8 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:3. ✡ **3:10** 3:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 27:26. ✡ **3:11** 3:11 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 2:3-4. ✡ **3:12** 3:12 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 18:5. ✡ **3:13** 3:13 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 21:23. ✡ **3:16** 3:16 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:7; 13:5.

ila/ímbidu. Teesaaqay, Iliitleemu ti leẽ, ina loi yaa qaasi ila/ímbidu haa
Aburahaamu ilagaasimiisay see hhaku.
21 Inkoo, sariyaa hingoóti kabaaba/adaa haa hiifadidu gu Iliitleemu?
Coko/o see! Bere sariyaa yaa aloo hiidahhasida sindiraagi khayda
slafimaa gu/abi, dandiray dandaa aloo faadi kona ibinaa daa tafa'adi
pandaa da Iliitleemuge hari amoo da sariyatee. 22 Teesaaqay see,
Handikaa da Iliitleemu yoóti kakanta tuba, hida goõ gu khooroo
tongaiimaa da tlakwarooge wanay. Sa gimbakee, Iliitleemu yaa
hiifadidi hadisa idoo giyaa hiifadidi sa hida goó/ímbee Yeesu Kristu.
23 Inkoo, /ímba giyaa ilii kahhade khawaraa, dandiray dandaati
qaasi biraa gu tawaaloo da sariyaage hida daa khiidimi pahha. Kara,
dandaati khiidimi qatlayka'a naqatloo/ímba daqa Kristuge dagamaa
iliitlaa'asiye. 24 Teesaaqay, sariyatee hindaati wariiqadiidimita taqay
omidiisay goori pahha, qatlaykira naqatloo daa ilii khay Kristu. Hari
amoo da/ímbaraa Kristu, dandiray dandi faadi kona ibinaa daa
tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. 25 Inkoo, sa gimba/ímbatira daqa
Yeesu Kristuge yaani khaydi, dandiray dandi wariiqadidiyaaba kara
ha sariyaa.

Ya'ay gu Iliitleemu

26 Inkoo, unkuray goõ haã ya'ay gu Iliitleemu tleehhitiri, hari amoo
da/ímba Kristu Yeesu. 27 Kara, unkuray goõ daa ilagaasi haa Kristu
hiinunqudisage, hanti daasidiri Kristu, heedi gooay giyoó iliidaasiye
qayroo gu/abi. 28 Inkoo, wantaaba pasloo kara tla/aã gu Yahuudimoo
haa Yunaanimoo, tla/aã gu tongimoo haa ina gu tongimoo gooba,
tla/aã gu hhawata haa hadee. Unkuray gonkokunaa hanti idoo leẽ
tleehhitiri ilagaasa doogunayge haa Kristu Yeesu. 29 Kara, sa gimba
unkuray haã khooslay gu Kristu tleehhitiri, unkuray ti laqwaloo da
Aburahaamu, haa aalimiisee da hiifadidukira gu Iliitleemu, giyaa
hiifadidi sa Aburahaamu.

4

1 Inkoo, aarimida yu'uda ila'aa'aatisati. Qatlay aalimiisayi gi ilii
kahhiye khwaylimoo, konaaba pasloo haa tongimoo, khooslay goõ
gimati kosi see. 2 Ina kwanda gi muriidiye omidiisee dosi haa hida goó
wariiqadimidee khooslay gosi, qatlayka'a naqatloo daa ilakhuukhu'usi
ha taataa gosi. 3 Teesaaqay ganaa ilii wana dandiray, qatlay Kristu
giyaa ilii kahhiye khawa. Dandiray yaati daaqay pahha haa tongee
daa tawaaliiline ha ou gu diini da khooroo. 4 Teesaaqay see, daa ilii
day bu'udaraa da qatlay, Iliitleemu yaa ya/abi Nankosi khoorooge. Ina
dugwaa laqwali ha hadee, gi ibiidi sariyaa da Musaage. 5 Iliitleemu
yaati ya/abi Nankosi, magi afiigweedi hhakee daa tawaalimi ha sariyaa,
slime dandiray dandima faadi ya'ay gu Iliitleemu. 6 Inkoo, sa gimba
dandiray haã ya'ay gu Iliitleemu tleehhidani, Iliitleemu yaani ya/abi
Muuna gu Nankosi muunaiĩ kotii, Muuna goó eteedima Iliitleemu
"Aaba,"* amoo dosi na "Taataa!" 7 Teesaaqay, inkoo ugu ti tongimoo
gooba kara, ugu ti naw. Haa sa gimba ugu ti naw, Iliitleemu harii
fadidu gosi gwaa aalimiisayi gosi tleehhidisi.

Pawlo ili/oo/i Wagalatiyaa

---

* **4:6** 4:6 Aaba: Hiĩ na gimba gu Araamaisoo, ma'aana dosi na Taataa goy.

8 Waka'alee unkuray haa hhidintay Iliitleemu, unkuray yaati tongee
da idadu gwaa Iliitleemu gooba. 9 Inkoo unkuray Iliitleemu hagu
khu'uday, gu lou Iliitleemu see khui unkuray. Hhanti ilii kı́day kara
ou gu diini da khooroo, hiĩ gubasli ́uuru gimati amoo see. Unkuray hati
sla'adaaii danguma tongee da gimbakee tleehhidisi kara? 10 Unkuray
kahhaday hoóti iliikontay loseenoo gu diini, balalu, slehheeri, qatlaai
haa koraraa, ukuraybeelaa muunaboo ́eesiday Iliitleemu. 11 Ana ha
kooma tla'amee sa unkuray ambee, angamalee yondu goy goõ gaa
yondiidi hiti hhana diitiray.

12 Hhiee koi, ana hangu tlaatlaqasa ambee, ana pahha tleehhida, sa
gimba ana see hanti unkuray tleehhidi. Unkuray sinaa yonditiriiba
gimba lensee gu tlaku. 13 Unkuray ha khu'uday tuba, sa gimba
gu ga ́ay goy, ana sangunaa ilii kakaami unkuray Gimba gu Hhou
hhiyuuma dooii da pandaa. 14 Kara, koimisu gaa slaydiri sa ga ́ay
goy, unkuray hanaa qooqitiriiba haa hanaa si'idiriiba ana. Unkuray
hanaati kwahhasuusidiri ana malayika gu Iliitleemu pahha, kara
Kristu Yeesu pahha. 15 Waka'alee unkuray haa kontay hha'aloo hari
khisla sa ana, inkoo, hha'alotee hiĩ kaakaydi? Gu lou, ana hiidahhasa
ilatlawa ambee, bere haa aloo hiidahhasiday see, haa aloo tu ́untay
ilaa kokuna haa gigi hadisiday sa ana. 16 Inkoo, ana hanti fa ́ayimoo
googunaa tleehhidii, sa gimba sangu kakaakama gimba gu louu?

17 Hida hhakee hiti slaiyay unkuray ma sirakontiri sariyaa da
Wayahuudi, konay kwayru gu hiiowa mangu tongagaisiri, ma raqa leẽ
tleehhitiri. Teesaaqay see, piimaa dooina dati hhoiiba. Inay slaiyay
magu hiideehhiri unkuray haa ana, ma yonditiri sa inay hari khisla.
18 Bere heedi kona kwayru gu yondiidu sa unkuray yondu gu hhou,
ti nara'a. Teesaaqay see, ba ́ay yondiidiyee teesaaqay qatlay sliimaa,
ti qatlay ana ga iliiwaare kilesiiba haa unkuray. 19 Hhiee koi, hatee
ti waa da cada ana arimaa slahhaa'amee sa unkuray, taqay hadee
da hubay gooay giyoó iliiante slahhaa'amee qatlay gu hiidawaraa.
Slahhaa'ametee ilakonta teesaaqay, yaqa naqatloo ibinaa dooguna
gimaa iliilaqante ibinaa da Kristu. 20 Ana hanti sla'a waara sliimaa
haa unkuray inkoo, ma sangu gimbuusi aslaa'amee. Teesaaqay see,
ana waaraaba sliimaa haa unkuray, gu lou kooma tla'amee hari khisla
sa unkuray.

Ila'aa'aatisa da Hagarii haa Saara

21 Inkoo, sini kaadee unkuray gu slaee danguma tawaalimi ha
sariyaa, unkuray ha hhidintaaii sariyaa idoo giyoó iliikakante?
22 Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, Aburahaamu yaa kona
ya'ay cada, leẽ gu Hagarii haã da tongito'oo, gu caduu gu Saara
haã da tongito'oo gooba. 23 Hikira gu hadee da tongito'oo dugwaati
laqwali hari ilakhuukhu'usa da hida. Hikira gu hadee da tongito'oo
gooba, dugwaati laqwali harii gaasa hiifadidu gu Iliitleemu. 24 Hagarii
daa tongito'oo ti ila'aa'aatisa da Ila ́ımbidu gu sariyaa da Musaa daa
yondiidi Oõ gu Sinaayige. Ila ́ımbidukee yaa ́isimi hida ma tongee
da sariyaa tleehhidiri. 25 Hida gu Yerusaleemu da inkoo ti tongee,
sa gimba gu sirakomamidu sariyaa da Wayahuudi. Inay ti tongee
Hagarii pahha doó ilakhuukhu'usiye haa ila ́ımbidu daa yondiidi Oõ
gu Sinaayige yade Araabiyage. 26 Teesaaqay see, Saara, haã da

tongito'oo gooba, dagati ilakhuukhu'uu'umisi haa Yerusaleemu da
rawaa gu rawge waara. Ina na iyoo doori. Dandiray ti aalimiisee
da Yerusaleemutee da raw, da ilii hhaka tongaiimaa. 27 Idoo daa ilii
handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,
“Hha'aluudi, igi hadee da mogombiiso'oo,
igi doóba laqwaloo ya'ay.
Maahhi afoo doogi, raai hari hha'aloo,
igi da hhidima slahhaa'amee da laqwaloo,
sa gimba, ya'ay gu hadetee daa may ti wáa,
báay da ya'ay gu hatee da kooma hhawata.”✡
28 Inkoo hhiee koi, dandiray gonkotaa ti ya'ay gu Iliitleemu daa
laqwali harii fadiduu gosi, da Isaaka gooay dugwaa ilii laqwali.
29 Balalu hhakiray, nakira daa laqwali hari ilakhuukhu'usa da hida,
yaa laba'aa'amisi nakira daa laqwali harii dahhasa da Muuna gu
Iliitleemu, haa inkotii see dagani ilii wana teesaaqay. 30 Inkoo,
Handikaa da Iliitleemu yoó malee kakanta? Yoóti kaada tuba, “Gusimi
hadetee da tongito'oo sliimaa haa nankosi, sa gimba nanku hadetee
da tongito'oo, etaa aalinaaba sliimaa haa nanku hadee da tongito'oo
gooba.”✡ 31 Teesaaqay hhiee koi, dandiray ya'ay gu hadeta'aaba da
tongito'oo. Dandiray ti ya'ay gu hadeta'a da tongito'oo gooba.

5

Kristu hindaa afiigweedi tongaiimaago

1 Kristu hindaa afiigweedi dandiray tongaiimaago. Teesaaqay,
qadimida nara'a ilabu'urukeesii, hhanti ʼímbiday kara, danguma ilii
loay ha khiidimoo gu tongaiimaa.
2 Itatiisa! Ana Pawlo, sanguti kakaakama unkuray ambee, bere ha
ʼímbiday danguma dabaʼí, sariyaa da Wayahuudi gooay gi iliisla'ade,
Iliitleemu ma dangu ʼímbi, te'esii gwaa'araa da Kristu kontaaba faydaa
daqa doogunay cokoʼo see. 3 Ana hangu iliiʼooʼa hari khisla ambee,
kila hhawata gu ʼímba duguma dabaʼí, sariyaa da Musaa gi iliisla'ade
gooay, ina kwanda gi ooyiye sariyaa goõ da Musaa. 4 Unkuray goó
dabiidee danguma faadi ha Iliitleemu ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da
oowaraa sariyaa, unkuray hangwaa paslidiri sumuku daqa Kristugo.
Kara segenge wantay haa hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. 5 Teesaaqay,
Muuna gu Iliitleemu sindoó hiislaslay dandiray tuba, gu lou Iliitleemu
sindi hadisi iliipa'aru gu ibinaa daa tafa'adi, sa gimba hoó ʼímbana
Yeesu. 6 Bere hangaa ilagaasani haa Kristu Yeesu, dabaʼu baku dabaʼu
gooba ti idoo gooba. Idoo da kaari ti ʼímba doori doó ʼísima dandiray
ma laqani sla'amuu daqa hida gonge.
7 Tlaatleesoogo unkuray haa ibimaamitay hhoinay! Inkoo, ti
miyaa nangwaa tlaatlahhasi unkuray, ma maydiri sirakomamidu
caacaahhamisu gu louu? 8 Hiifaafahharukee yaa daqa Iliitleemu
dahhiyaaba ina goó eteedima unkuray, ma ya'ay kosi tleehhitiri.
9 Caacaahhamisukee gu afa'afuuma ti hamiira pahha. Hamiira cokoʼo
yoóti khimpisida kunduruʼumiy goõ da gubaraa. 10 Ana kooma
iliipa'aru gu lou ambee, Looimoo gu Goõ dangu gaʼay unkuray hhanti
ʼímbiday caacaahhamisu gu afa'afuuma. Kara, heedi gu ilahufida

✡ **4:27** 4:27 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 54:1. ✡ **4:30** 4:30 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 21:10.

unkuray dugu ʼagitina, ina gimati miyaa see. 11 Hhiee koi, ana hoó
kakaama ambee, dabaʼu sariyaa da Wayahuudi goóay giyoó ilii kaade
guti kaaruuba, hatee na idoo sinoó kahhiye laba'asuu ha Wayahuudi.
12 Hida hhakee gu ilahufimaamidee unkuray hari gimba gu dabaʼu,
baʼay inay hiti ilakonee hari khisla hingitii bu'udiyee!
13 Hhiee koi, unkuray dangwaati eteedi ha Iliitleemu, ma hiicaʼadiri
tongaiimaago. Teesaaqay, hiicaʼatee ga kontee, etaa hhanti amoo
tleehhita da sirakomamidu slahhaahhaau gu slaqoo, baʼay hanguti
iliia'aydee unkuray haa unkuray hari sla'amuu. 14 Sariyaa goõ dagoótii
gaasi hari ilakaawa lenge, doó kaawa tuba, “Slae hida danaee koku
idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.”✡ 15 Inkoo, bere hangu
kikihhiday haa hangu tlu'untay unkuray haa unkuray makay pahha,
khu'uma nara'a hangu baʼatii hhamamisiday unkuray haa unkuray.

Ibinaa hari Muuna gu Iliitleemu

16 Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, ibinaa dooguna dagari
giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu. Hari laqaraa teesaaqay, unkuray
sirakontaaiiba slahhaahhaau gu slaqwa. 17 Sa gimba, slahhaahhaau
gu slaqwa dugoó slaiyaaba haa Muuna gu Iliitleemu, kara gimba doó
slaiye ha Muuna gu Iliitleemu dugoó slaiyaaba ha slaqwa. Muuna gu
Iliitleemu haa slaqwa hingoóti kabaabaʼiyay. Sa gimbakee, unkuray
hiidahhasidaaiiba yondu hhoinay idoo ga iliisla'adee. 18 Teesaaqay see,
bere danguri giyaada ha Muuna gu Iliitleemu, ha ibitaaiiba kara biraa
gu tawaaloo da sariyaage.
19 Inkoo, yondu gu slahhaahhaau gu slaqwa duguti khui pandataa
na nahiĩ, slipalauuma, slaslaʼiima, slahhaahhaau gu kooma ilamuree,
20 firoo sanaamuu, miislay, kiiraa, naanaqamoo, hhitaa, qupidaa,
hiigusidu, deehhoo, iliitlohhidu, 21 tloomu, oona, hheehha haa gimba
waku gungoó slaaslaaqasa haa hikee. Ana hangu iliiooʼa unkuray, idoo
hangwaa iliiooʼi gooay waka'alee ambee, hida goó yondiidee gimba da
hikee gooay, maa aalinaaiiba Tawaaloo da Iliitleemu.
22 Inkoo, hiicaʼamuu gu hiilaalaqamisu ha Muuna gu Iliitleemu ti
sla'amuu, hha'aloo, qasaw, hiikaasa, ibinaa daʼabi da hhoi, cabuuma,
ʼimbaraa, 23 qabidinoo haa ilakhua. Wantaaba sariyaa dii dahhasa
kanisa gimba da hinkaa gooay. 24 Hhaka'a goõ gungaa ilagaasee haa
Kristu Yeesu, digoó tawaalinaaba ha slahhaahhaau gooina gu slaqoo.
Slahhaahhaaukee ubee giyaatii tluhhumisiri pahha musalaabage.
25 Muuna gu Iliitleemu sindii hadisi slafimaa gu ʼabi, teesaaqay
sirakonee hiilaalaqamisu gosi. 26 Inkoo, hangu hhantii duubidana,
hangu hhanti gimba dabiidana haa hangu hhanti iliiariirina tloomu.

6

Unkuray haa unkuray hangu iliia'aydee

1 Hhiee koi, bere haã antiri heedi waku duguũ ooyi ha tlakwaroo
waka, te'esii unkuray daroó giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu,
heedikee iliiʼooʼakunay haa kiʼisankunay hari muuna gu qabidinoo.
Teesaaqay see, unkuray loi hangu gaʼaydee baʼatii gii guntay koimisuge.
2 Kara hangu iliia'aydee unkuray haa unkuray, hari amoti unkuray
hiigaasiday sariyaa da Kristu. 3 Bere heedi hingii arina tuba, ina

✡ **5:14** 5:14 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.

gu kaaru ba/ay da hida wakinay, kaslenkoo ina ti idoo gooba, te'esii
heedikee hingitii coraaridi ina loi. 4 Kila heedi ilatahhiye yondu gosi
ina loi. Bere ina kona gimba singii duubiye yondukeesii, ina hingitii
duubiye wa'ay gu muuna gosii kilesii, hingi hhanti ila'aa'aatisi haa
heedi waku. 5 Kila heedi hiti geregedi upa gosi ina loi.
6 Heedi doó caacaahhamisiye gimba gu Iliitleemu, kwanda gi ila-
gaasiye sa maarimuu gosi hhoinay goõ. 7 Unkuray dangu hhantii cori,
Iliitleemu duguroó yaqaayinaaba. Heedi idoo giyoó daamisiye, namati
hetee ginimaa bu'una. 8 Heedi goó sirakomamida slahhaahhaau gu
slaqwa haa gi yondiidi tlakwaroo, dugu hhamisi ha slahhaahhaaukee.
Teesaaqay see, heedi goó sirakomamida Muuna gu Iliitleemu, ina
hiti bu'una slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo daqa
Muuna gu Iliitleemugo. 9 Inkoo, hhanti ba/aa/aadana yondu hhoinay, sa
gimba hamaa bu'una hari qatlay gosi, bere handiba simbarii gwaa'a.
10 Teesaaqay, qatlay ga ilii kahhane kona mucu, ha yondiidanee
hhoinay sa hida goõ, sa hhaka'a loi loi gu motoliya da hida goó/ímbee
Kristu.

Ilakaawa da hiifaakoo haa cehheemisu

11 Yu'udaa! Ana loi sangwaa handikiikima unkuray hari handikaa
da iladeni, hari daba goy ana loi!
12 Hida hhakee gu /uureeremisee unkuray danguma daba/í, inay
hiti slaiyay digima arimi hhoinay ha hida wakinay. Inay hiti
yondimaamidiyay teesaaqay, digima may laba'asu sa caacaahhamisu
tuba, musalaaba gu Kristu kilesi nii dahhasi ilabu'uru, ti daba/u gooba.
13 Inay see daa daba/í, yoó iliikonaaiiba sariyaa goõ. Inay yoóti slaiyay
unkuray danguma daba/í, inay mangii duubiri sa daba/u googuna.
14 Inkoo, hari bara doyi ana, hangii duubaaba cokó/o see. Hiiduuba doyi
ti hari gwaa'araa da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu musalaabage.
Gimbaka'a hida doó tawaaline ha ou gu hida giyoó arinayi gu hhou,
daqa dooii ana konaaba ma'aana, sa gimba gu musalaaba. Ana see
gimba goó arime gu hhou, daqa dooinay konaaba ma'aana. 15 Daba/u
baku daba/u gooba ti idoo gooba. Idoo da kaari, ti hii/abeesa tlehhinay
ha Iliitleemu! 16 Qasaw haa /awaariru goó daqa Iliitleemu dahha,
sliimaa wane haa hida goõ, goó iliikoomee ilakaawati, hida hhakee
na hida gu Iliitleemu.
17 Inkoogo, heedi lensee hini hhanti kara ilahufidi ana. Slaqwa dooii
kooma sla/anay gu cakhadiru hari tle/eẽ haa gu difoo hari khwacoo sa
laqaru tuba, ana ti tongimoo gu Yeesu.
18 Hhiee koi, hhoinay gu didiru goó daqa Looimoo goori gu Goõ Yeesu
Kristu dahha, ibiidiye sliimaa haa unkuray. Guti lou.

Cheeti da Pawlo sa Waefeeso
Gimba guri giyaada

Efeeso yaa yaamu gu kaari hari bara da ilacindoo gu biraa gu hhapee doó eteedine inkotii na Turuuki. Pawlo yaa ibiidi haa yaa kakaami Gimba gu Hhou gu Yeesu te'esii koraraa tami. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 19). Hida wa/a gi /ímbiri Yeesu yaamu hhakeesii haa yaamu gwaa ilaciyaage waaree. Qariqaaqari, ina giyaa ilii khiidimooge wane hhapee da Ruumige, ina gi handikimi cheetiti sa inay, ma sigi laqami idoo Iliitleemu giyaa ilii ilakhuukhu'usi inay /ímbaraa Kristu. Slime, Kristu dugugi laqami rawaa gu idadu gonge khoorooge haa rawaa gu rawge.

Afamaraa gu 1-3 Pawlo ilakesaasidi, idoo Iliitleemu giyaa ilii leehhi hida kosi haa gigi ilabu'umi inay tlakwaroo dooinaa. Ilabu'urukee haraati amoo da ilagaasa inay haa Yeesu Kristu, hari amoo da gwaa'araa dosi haa hari slafaraa haa hiica/a dosi ayisago. Da hhe'esi, afamaraa gu 4-6 ina yaa caacaahhamisi hida goó /ímbee Kristu, idoo gi ilii ibiidiyee hida daa ilagaasi gooay haa Kristu.

Cehheemisu gu Pawlo

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Pawlo, ya/abimiisay gu
Kristu Yeesu daa eteedi hari sla'amuu gu Iliitleemu. Ana sangu
handikiikima unkuray hida gu Iliitleemu gu Efeesoge waaree, goó
ilakoomee/ímbaraage haa ilagaasa doogunayge haa Kristu Yeesu. 2 Ana
firiirima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu
dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye
sliimaa haa unkuray.

/aafaraa sandii hadisi hari amoo da Kristu

3 Iliitleemu, Taataa gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu dugu
daareesiye. Ina hindii /aafu dandiray, hari /aafa goõ da muunaiĩ
daqeemoo gonge rawaa gu rawge haa khooroo doóba arimaa, hari
amoo da ilagaasa doori haa Kristu. 4 Iliitleemu giyaa ilii kahhiye
tlehhinay khooroo, hindaay leehhi dandiray, hari amoo da ilagaasa
doori haa Kristu hari sla'amuu kosi, ma hida gubasli tlakwaroo
tleehhidani, haa gubasli dakoo pandaa dosii. 5 Ina hindaa giyaadi
hiileehha, ma ya'ay kosi tleehhidani hari amoo da Yeesu Kristu, hari
hha'aloo dosi haa idoo giyaa iliislaiye ina loi. 6 Inkoo, Iliitleemu
dugu daareesiye sa wanqamee da hhoinay gosi gu didiru, sindaa pihhi
dandiray hari amoo da Nankosi.

7 Hari amoo da Kristu, dandiray dandaa ilabu'umi, ma'aana dosi
tlakwaroo doori dagaã ilamooyimi, hari hacimaa gu hhoinay gu didiru
gu Iliitleemu. 8 Kara, ina sindaa hiiroogisi dandiray hhoinaykee hari
khisla, hari waaway gosi haa caahhamuu kosi goõ. 9 Iliitleemu yaa
yondiidi gimbaki qatlay giyaa ilii tlaa'asi sa dandiray ilakhuukhu'usa
dosi daa yakwi waka'alee, hari hha'aloo dosi giyaa ilakhuukhu'usi
hiigaasa hari amoo da Kristu. 10 Iliitleemu maa hiigaasi piimaa dosi
giyaa ilakhuukhu'usi, qatlay giyaa qaasi gimaa ilii bu'udiye. Piimatee

ti nahaã tuba, ina qaasi idadu goõ gu rawaa gu rawge waaree haa gu
khoorooge waaree biraa gu tawaaloo da Kristuge.
11 Slime hari amoo da Kristu dandiray dandaa aalimiisee tleehhi-
disi, dandaa ilii hhe'esi hiileehha ha Iliitleemu hari ilakhuukhu'usa
dosi. Ina yoóti yondiidi gimba goõ hari piimaa da sla'amuu kosi.
12 Teesaaqay, sa dandiray gwaa giyaadee iliipa'aru Kristu, Iliitleemu
dugu daareesiye sa wanqamee dosi da didiri! 13 Slime unkuray see,
qatlay gaa ilii akhasidiri ya/aboo da loi, Gimba gu Hhou sanguraa
khawu ilabu'uru, hagi /mbidiri Kristu. Iliitleemu sangugi hadisi
Muuna gosi giyaay fadidi, sa laqaru tuba, inkoo unkuray hanti
khooslay gosi tleehhitiri sumuku. 14 Muunakee gu Iliitleemu ti hiilaasa
dari slawaraa aalimetira goõ daay fadidi ha Iliitleemu sa hida kosi.
Kara, gimbaki sanditi laqaaqana tuba, Iliitleemu afiigweedi sumuku
hida kosi. Iliitleemu dugu daareesiye sa wanqamee dosi da didiri!

Firoo da Pawlo

15 Sa gimbakee, ana qatlay gaa ilii akhasi, idoo goó ilii /mbidee
Looimoo gu Goõ Yeesu, haa idoo goó iliisla'adee hida goõ gu Iliitleemu,
16 hoó mawaaba kawaraa /isoo daqa Iliitleemuge sa unkuray, qatlay
sangoó ilii firiirime pandaa dosii. 17 Ana ilakomaamida firoo Iliitleemu
gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, Taataa gu kooma wanqamee
goõ. Ina sangu pihhiye unkuray Muuna gosi, ma hadisi sa unkuray
waaway haa ma sangu hiitlaa'asi, magu caahhadiri ina nara'a. 18 Slime
ana ha firiirima Iliitleemu hiitlaa'asiye ilaa gu muunaiĩ kokuna, ma
ariniri cencee dosi. Teesaaqay hay dahhasiday caahha iliipa'aru
sangwaa hadisi qatlay Iliitleemu sangwaa ilii eteedi unkuray. Kara,
unkuray caahhaday idoo Iliitleemu gimaa ilii/aafiye hida kosi hari
hindaqaruumaa da wanqamee dosi.
19 Kara ma caahhadiri hiidahhasa dosi da didiri haa doóbasli
ilakhuukhu'usa, sa dandiray goó /mbee. Hiidahhasatee ti leẽ haa
hiidahhasatira tosi da didiri, 20 giraa slafisi Kristu yaagii ca/i ayisago,
haa gugi ibiidisi hari daba gosi gu /uya rawaa gu rawge. 21 Yade, Kristu
yoóti tawaalina watemi goõ, hiidahhasa goõ, /uuru goõ gu tawaaloo,
haa kofiyaa goõ, tlaatleesoo da khoorotaa da inkoogo, haa khoorotira
naqatloo daa khocage. 22 Iliitleemu hiĩ qaasi Kristu, ma giyaadimiisay
gu idadu goõ tleehhidi,✡ sa kanisaa. 23 Kanisaa ti slaqwa da Kristu,*
hiigaasa dosi ina goó hacisa idadu goõ daqeemoo sliimaa.

2

Slafimaa wa'ay gu Kristuge

1 Waka'alee unkuray haati kaka/adiri, sa gimba gu dakoo haa
sa tlakwaroo dooguna. 2 Qatlaykira unkuray haati yonditiri, hari
ilakeesiru ibinaa da tlakwi da khooroti. Unkuray haati sirakontiri
gimba gu tlaku gu khooroti haa gi akhamisidiri Sataanimoo goó
tawaalima gieeri. Ina noó yondiidi yondu muunaiĩ gu hida goóba
akhamisu Iliitleemu. 3 Slime waka'alee dandiray gonkotaa haati
akhamisaniiba Iliitleemu inay pahha. Dandiray see, haati ibiidani hari
hiigaamisu gu slahhaahhaau goori gu slaqoo haa gi yondiidani gimba

✡ **1:22** 1:22 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:6. * **1:23** 1:23 Slaqwa da Kristu: Slaqwa da Kristu ti'ii ti hida hhaka'a goó /mbee haa goó iliipa'amee ina.

gwaa muuna boo/eesu slaqoo haa ilahudaa koti. Sa gimbakee, dandiray see hari ou goori haraatii boo/ani slawaraa /agitiru gu Iliitleemu, wakinay gooay goõ.

4 Teesaaqay see, Iliitleemu kona /awaariru wa/a. Ina hindaa slai dandiray hari sla'amuu kosi gu didiri. 5 Dandiray gaamati tuueenaa see sa tlakwaroo doori, ina sindaa qay dandiray slafimaa sliimaa haa Kristu. Gu lou, hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu unkuray dangwaa ilabu'umi. 6 Hari amoo da ilagaasa doori haa Kristu Yeesu, Iliitleemu hindaa hiitlaysi rawaage sliimaa haa Kristu, ma hindi ibiidisi sliimaa haa ina rawaa gu rawge, ma tawaalini haa ina. 7 Iliitleemu hindigi ilagaasi haa Kristu Yeesu hari hhoinay gosi gu didiru. Ina yaa laqi teesaaqay, ma laqami cabuuma dosi doóba ilakhua sa laqwaloo goõ daa khoca. 8 Unkuray dangwaati ilabu'umi ha Iliitleemu hari hhoinay gosi gu didiru, hari amoo da/ímbaraa dooguna Yeesu Kristu. Gimbaki yaatii ca/í hari amoo da maguuma doogunaaba, haã ti idoo sangoó qaye ha Iliitleemu hari ihiĩ'i. 9 Kara, hari amoo da yondu googunaaba gu hhou, heedi lensee hingimaa ba/atii gii duubi. 10 Iliitleemu hindaa tleehhi dandiray hari dabaiĩ kosi, kara hari ilabu'uru, hindaa tleehhi harii /abeesa hindigi ilagaasi haa Kristu Yeesu, ma yondiidani yondu gu hhou, hiĩ Iliitleemu giyaa giyaadi ilakhuukhu'usa, dandiray magu yondiidani.

Ilagaasa daqa Kristuge

11 Unkuray hida gu hhapapu wakinay hari amoo da laqwaloo dooguna dangoóti eteedina hida doóba daba/u ha Wayahuudi, inay gungoó eteedimee inay kilakoina, hida doó daba/iye. Daba/ukee dugoóti yondiidi hari dabaiĩ gu hida. Unkuray slawaw idoo gaa iliiwantee waka'alee, 12 dangwaa ilagaasiiba haa Kristu, dangwaati paslisi haa hida gu Iliitleemu doó eteedine Waisraeeli. Unkuray haa kontaaiiba daqa ila/ímbidukiray gu Iliitleemu giyaay fadidi sa hida kosi. Kara unkuray haati ibitiri khoorooge haa kontaaiiba iliipa'aru, haa kontaaiiba Iliitleemu. 13 Unkuray waka'alee haa segenge wantay haa Iliitleemu, inkoo hari ilagaasa dooguna haa Kristu Yeesu, danguraani khay ilaciyaa haa ina, hari amoo da ceedee dosi Kristu.

14 Kristu, ina loi sandaraa khay dandiray qasaw, hari amoo da ilagaasaraa Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay, gi motoliya leẽ tleehhidiri. Ina yaa loolokhi bi/ínakira gu kiiraa gwaay deehhu dandiray, haa gwaa /ísimu gi fa/ayaa tleehhidani. 15 Kristu yaa baci sariyatira da Musaa sliimaa haa ilakaawa dosi haa hiigadiru gosi hari amoo da gwaa'araa dosi. Ina gi ilagaasi hida gu motoliyati da cada, gi motoliya leẽ tleehhidiri da /abi. Ina yaati laqi teesaaqay, hari amoo da ilagaasa dooina haa ina, haa hiraagi khay qasaw tla/aã gooinay. 16 Kristu hari gwaa'araa dosi musalaabage, yaa baci kiiraa koina, gi ilagaasi Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay, gigi ilagaasi inay haa Iliitleemu. 17 Slime Kristu yaa khay, gi kakaami Gimba gu Hhou gu qasaw sa unkuray hida gu hhapapu, gwaa segenge waaree waka'alee haa Iliitleemu, haa sa Wayahuudi gwaa ilaciyaa waaree haa ina. 18 Inkoo, hari amoo da Kristu dandiray goõ, Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay, hiidahhasana iliisata Taataa, hari iliiawaraa da Muuna gosi.

19 Teesaaqay, inkoo unkuray hida gu hhapapu wakinay ti dahaa
gooba kara, haa khocimiisee gooba. Unkuray ti yaamu looee sliimaa
haa hida wakinay gu Iliitleemu, slime hanti hida gu motoliya da
Iliitleemu tleehhitiri. 20 Unkuray ti mara daa tleehhi rawaa gu musingi
daa qaasi ha ya⁄abimiisee haa tletimiisee da Iliitleemu. Ina Kristu Yeesu
loi na tlaa⁄u gu didiru gu musingi. 21 Wa'ay gu Kristuge, mara goõ
dugunti ilanuunu'umisi nara'a haa duguti qadidisi, ma mara gu didiru
tleehhidi daa tlinti'isi sa Looimoo gu Goõ. 22 Kara, ilagaasa doogunay
haa Kristu, unkuray danguti ilanuunu'usi sliimaa haa wakinay goõ goó
⁄imbee, ma daqa da ilii ibinaa da Iliitleemu tleehhitiri, hari amoo da
Muuna gosi.

3

Yondu gu Pawlo daqa hida gu hhapapu wakinayge

1 Ana Pawlo dinaa khiidimi jeerage, sa gimba goó kakaamee gimba
gu Kristu Yeesu, sa unkuray hida gu hhapapu wakinay.
2 Gu lou, unkuray haa hhe'esidiri haa akhasidiri, yondu gu
hhoinaykira gu Iliitleemu sinaa hadisi sa unkuray. 3 Iliitleemu sinaa
laqami hari amoo da hiitlaa'asa, ilakhuukhu'usa dosi daa yakwi
waka'alee, idoo sangwaa ilii giyaadi gooay handikiru hari gimba
gu qunqumaadu. 4 Qatlay unkuray ga ilii somintee gimbaki, haay
dahhasiday baraslawa, idoo ana ga iliikhue siiritee da Kristu. 5 Siiritee,
Iliitleemu giyaay tlaa'asiiba sa hida gu laqwaloo waka daay catidi.
Inkoo hari amoo da Muuna gosi, siiritee gingii tlaa'asi sa ya⁄abimiisee
haa tletimiisee dosi daa tlinti'isi.* 6 Siiritee na nahaã tuba, hari amoo
da Gimba gu Hhou, hida gu hhapapu wakinay, slime ti aalimiisee da
⁄aafaratira da Iliitleemu sliimaa haa Wayahuudi. Slime hida hhakee ti
daqeemoo gu slaqwa leẽ da Kristu, haa digoóti ilagaasi hiifadiduu gu
Iliitleemuge hari amoo da Kristu Yeesu.
7 Ana haati yondimiisay gu Gimbaki gu Hhou tleehhidi, hari amoo
da hhoinay gu didiru sinaa hadisi ha Iliitleemu harii dahhasa dosi
doó yondiida yondu. 8 Ana haniti cokoí ba⁄ay da hida goõ gu
Iliitleemu. Teesaaqay see, Iliitleemu hinaa pihhi hhoinayki gu didiru
gu kakaaru sa hida gu hhapapu wakinay, ⁄aafaraa doó slaye daqa
Kristuge doóba hiidahhasa faadoo. 9 Kara ma ilakeesi pandataa sa
kila heedi, ilakhuukhu'usa da siiriti daa yakwi waka'alee ha Iliitleemu,
gwaa tleehhu idadu goõ. 10 Piimaa da gimbakee ti nahaã tuba, inkoo
hari amoo da kanisaa, Iliitleemu laqane waaway gosi gimba gonge,
daqa tawaaloo gonge haa daqeemoo gonge gu khooroo doóba arimaa.
11 Haã ti piimaa da Iliitleemu yadaa tlaatleesoogo. Piimati Iliitleemu
giyaa hiigaasi hari yondu daa yondiidi ha Looimoo goori Kristu Yeesu.
12 Inkoo, hari ilagaasa doorii haa Kristu Yeesu, dandiray ha kona
⁄atlimaa gu dawaraa daqa Iliitleemuge hari amoo da ⁄imba Kristu.
13 Teesaaqay, ana hangu firima hhanti simbarii gwa'atay, sa laba'asu
goó slaslawe sa unkuray, sa gimba, gimbakee hiraa khay muree daqa
doogunay.

Firoo da Pawlo sa hida gu Efeeso

---

* **3:5** 3:5 tletimiisee dosi daa tlinti'isi: Tletimiiseti daa uumi ti'ii ti hhakiraaba gu Ila⁄imbidu gu Qaru, hhaã ti tletimiisee da ila⁄imbidu gu ⁄abu.

14 Qatlay goó ilii slaslawe gimbakee goõ, ana hoóti keebeeida pandaa
da Taataage, haa gi firima daqa dosii. 15 Ina na hiica/amuu gu motoliya
dosi goõ da rawaa gu rawge waara haa da khoorooge waara. 16 Ana
firiirima Iliitleemu, dangwii /atlisiye hari pihharaa /uuru muunaiĩ
kokunay. Ina teesaaqay laqi hari amoo da Muuna gosi, haa hari
wanqamee dosi doóba ilakhuukhu'usa. 17 Kristu ibiidiye muunaiĩ
kokunay hari amoo da/mbaraa ina. Te'esii, sa gimba danguũ qadidisi
nara'a musingi gu sla'amuu kosiige, 18 unkuray sliimaa haa hida goõ
gu Iliitleemu, hiidahhasiday baraslawa bareemoo sliimaa sla'amuu gu
Kristu, idoo gu ilii didiru. 19 Kara unkuray ma caahhadiri sla'amuu
gu Kristu, goó hiicata caahhamuu goõ gu hida, haa teesaaqay dangu
hacisiye sumuku hari bu'udisa goõ da Iliitleemu.
20 Inkoo, Iliitleemu dugu daareesiye sa /uuru gosi goó yondiida
muunaiĩ kotii. Hari yondukee, ina hiidahhasi yondu gimba gu baka'asa
hari khisla, hiicata da gimba goõ, goó firiirine haa goó ilahudeemisane.
21 Iliitleemu dugu daareesiye sa wanqamee dosi doó laqane daqa hida
gu kanisaa dosii haa daqa Kristu Yeesuge, koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo. Guti lou.

4

Ilagaasa slaqwa da Kristuge

1 Teesaaqay, ana gu khiidimooge waara, sa yondu gu Looimoo gu
Goõ, hangu tlaatlaqasa ambee, ibiida ibidinaa daraay boo/odi eteeda
doogunay, sangwaa eteedi ha Iliitleemu. 2 Balalu sliimaa kooma
murumu'uumaa haa qabidinoo. Kara, hangu hiikaasidee hangugi
ilamooyiyintay unkuray haa unkuray hari sla'amuu. 3 Unkuray
maguumida iliikooma ilagaasa darooó khaye ha Muuna gu Iliitleemu,
hari iliiqaasa qasaw gu tla/aã googunay waara. 4 Dandiray gonkotaa
guti slaqwa leẽ gwaa oowee Muuna leẽ daqa Iliitleemugo, idoo dandaa
ilii eteedi gooay ha Iliitleemu, ma slayni iliipa'aru leẽ. 5 Wana Looimoo
gu Goõ leẽ, /mbaraa leẽ, haa hiinunqudisa leẽ. 6 Wana Iliitleemu
leẽ, ina na Taataa gu hida goõ, gu rawaa gu idadu gonge waara, goó
yondiida hari amoo goõ, haa goó ibiida wa'ay gu gonge.
7 Inkoo, kila heedi tla/aã goorii suguũ hadisi /uuru doó hadisiye hari
hhoinay gu didiru, hari ilakhua sugwaa pihhi ha Kristu. 8 Teesaaqay,
Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,
“Kristu giyaa ilii cindarooisi rawaa gu rawge,
yaa hii/utli hida daa khiidimi,
gi hadisi sawaadii sa hida kosi.”✡
9 Inkoo, kaawarati tuba, “Yaa cindarooisi rawaa gu rawge,” amoo dosi
na mala? Gimbaki, na kaawaraa slime tuba, Kristu yaatii /eeti gesaa
khoorooge. 10 Ina gwaay /eetu ti'ii khoorooge, nama ina leẽ gwaa
cindarooisu rawaa loii, hiicataraa da raw goõ. Ina yaa teesaaqay laqi,
ma hacisi idadu goõ daqeemoo sliimaa. 11 Hikee na ina gwaa qamidu
wakinay ya/abimiisee, wakinay tletimiisee, wakinay hiiqoomiisee da
Gimba gu Hhou, wakinay de'emiisee haa wakinay maarimamaa. 12 Ina
yaa teesaaqay laqi, ma hii/atlisi hida gu Iliitleemu, ma yondiidiri yondu
gu Kristu, slaqwa da Kristu dagama tleehhi. 13 Gimbakee ilakona
qatlayka'a naqatloo, dandiray goõ gamaa iliidaane ilagaasa da /mba

✡ **4:8** 4:8 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 68:18.

doorii, haa hari caahharaa Nanku Iliitleemu. Te'esii, dandiray hida gwaay/atlee tleehhidana, haa gi daana qadoo da hiigaasa da Kristuge.
14 Inkoo, dandiray hhanti daaqay gu digidakwi tleehhidana karaai.
Kara, dandi hhanti hiifahhamisi haa dandi hhanti hiikwakwahhi ha
pupuiya da caacaahhamisu paslaapasloo. Caacaahhamisukee darooó
khaye ha hida goó hiicoridee wakinay, haa gigi papa/eedeesiyay hari
qeeraa koina. 15 Teesaaqay see, bere ha iliikona gimbuumisu gimba
gu lou hari sla'amuu, hii/atlana hati amoolaa Kristu tleehhidana gimba
gonge, ina gu saga gu kanisaa. 16 Daqa dosaago, slaqwa goõ dagoóti
ilanuunu'usi sliimaa hari iliiawa da kila daqa, yoóti ibita haa hingigi
tleehheda ina lenkosi, te'esii slaqwa goõ diirayda hari sla'amuu.

Ibinaa da/abi daqa Kristuge

17 Inkoo, ana hangu ilii/oo/a unkuray hari uma gu Looimoo gu Goõ
ambee, maw ibinaa kara hida gu hhidimee gooay Iliitleemu giyoó
ilii'ibiidiyee, ilahudaa koinay gu tlakwige. 18 Hida hhakee caahhamuu
koina hhanteege wanay. Kara inay segenge wanay haa slafimaa doó
hadisiye ha Iliitleemu, sa gimba gu bawma da wa'ay koinay waara haa
sa karahhamuu gu muunaiĩ koina. 19 Gu lou, hida hhakee yaa papa/ri
haa konaaiiba kara ilamuree da yondu gimba gu tlaku. Inay hingoótii
lu/uminay sa yondu gimba gu tlaku haa gu slahhaahhaau. Kara, inay
yoóti ilakonay yondu hari buhhuuma gimba gu slasla/iima.
20 Teesaaqay see, unkuray hangaa teesaaqay caacaahhamisidiriiba
gimba gu Kristu. 21 Inkoo unkuray haguũ akhasidiri Yeesu, haa
dangugi caacaahhamisi gu lou daqa dosaago. 22 Unkuray dangwaa
caacaahhamisi kwahharaa sumuku ibidinaa dooguna da waka'alee
sliimaa haa yondu gosi. Ilahudaa kokuna gu tlakwi hingwaa ilahufidiri
haa gi tlakweemisiri waaway googuna. 23 Inkoo, dangutii /abeesi
muunaiĩ kokunay haa ilahudaa kokunay. 24 Kara laqama ibinaa da
/abi, doó tleehhiye hari ila'aa'aatisa da Iliitleemu, ibinaa daa tafa'adi
da loi haa daa tlinti'isi sa Iliitleemu.

Ilakaawa da ibinaa da/abi

25 Teesaaqay, maw afa'afuumaa, kila heedi gimbuusiye gimba gu lou
sa dana'a gosi.✡ Sa gimba, dandiray goõ ti daqeemoo gu slaqwa leẽ da
Kristu. 26 Bere haã slahhaahhaa'adiri, hhanti /imbiday slahhaa'amee
dooguna, ma /isinti unkuray ma yonditiri tlakwaroo.✡ Letu hhantii
huuda slahhaa'amee dooguna kahhada hiifaaka. 27 Kara, hhanti
qayday mucu sa Biriisimoo danguma kaba/i. 28 Fiisiisay hhanti kara
fisina, ina hiti yondiidiye yondu gu hhou hari dabaiĩ kosi ina loi, ma
slay idoo da hadisa sa hika'a gubasli idoo.
29 Unkuray hhanti gimbuumisiday gimba gu tlaku, ba/ay hiti gim-
buumisa gimba gu hhou gu iliiawa hida wakinay. Kara, hiti gimba
guroó khawa hhoinay daqa hhaka'ay gu akhamisee. 30 Slime hhantii
li/eesiday Muuna gu Iliitleemu, ina na caqariya da Iliitleemu daqa
doogunay da laqama tuba, unkuray ti hida kosi, haa ti ma'asa da
Iliitleemu tuba, baloo yaa khocida Iliitleemu gimaa ilii ilabu'une
unkuray. 31 Unkuray kwahha sumuku daqa doogunaa qada, qupidaa,
slahhaa'amee, dihhay, belendeqemisu haa tlakwaroo goõ. 32 Hangu
iliia'aydee haa sangu /awaariirintee unkuray haa unkuray. Hangi

✡ **4:25** 4:25 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 8:6. ✡ **4:26** 4:26 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 4:4.

ilamooyiyintee, idoo Iliitleemu gooay giyaa ilii ilamooyimi unkuray hari amoo da Kristu.

5

Ibinaa cenceege hari sla'amuu

1 Teesaaqay, unkuray ilakeesima Iliitleemu, sa gimba unkuray ti
ya'ay kosi gi slaiye. 2 Hangu sla'aasla'adee qatlay goõ, idoo Kristu
gooay hindaa ilii slai dandiray, higi gwaai sa dandiray. Ina higii ca/asi
ibinaa dosi sa dandiray, sadaaka da da/araa pahha da tafu hhoi, doó
muunaboo/eesa Iliitleemu.
3 Gimba gu slipalauuma, gu slasla/iima haa slahhaahhaau gu
slawaraa khooslay wa/a, dugu hhanti una sumuku tla/aã googunay. Sa
gimba, gimbaki hiraay boo/iiba daqa hida gu Iliitleemuge. 4 Slime, ila-
muree, coco'omoo gu bawma haa yaqaayee, gimbaki goõ hhanti wana
daqa doogunay. Ba/ay unkuray hiti kooma /iisoo daqa Iliitleemuge.
5 Gimbakiige unkuray baraslawu nara'a tuba, kila slipalauusay,
slasla/iisay, haa gu kooma slahhaahhaau gu tlaku, etaa maa aalinaaba
Tawaaloo da Kristu haa da Iliitleemu. Heedi gu kooma slahhaahhaau
gu tlaku, heediki ti hika'a pahha goó firiirima sanaamamuu.
6 Heedi lenseei hhanti hiicori unkuray hari gimba gu ihiĩ'i kilesi, sa
gimba da hikee gooay, Iliitleemu yoó/agitina hari qupidaa kosi hhaka'a
goóba akhamisu ina. 7 Teesaaqay, unkuray hangu hhanti ilagaasiday
haa hida hhakee yondu gooina gu tlakuge.
8 Waka'alee unkuray haa hhanteege wantay. Inkoo, unkuray
ha cenceege wantay, sa ilagaasa dooguna haa Looimoo gu Goõ.
Teesaaqay, ibiida ya'ay gu cencee pahha. 9 Slawaw tuba, cencetee
yoóti laqwalida/aamu guroó khawa hhoinay paslaapasloo, ibinaa daa
tafa'adi haa gimba gu lou. 10 Baraslaw ti mala noó muunaboo/eesida
Looimoo gu Goõ. 11 Kara, unkuray hangu hhanti ilagaasiday haa
yondu gu hhantee goóba faydaa, ba/ay hitii tlaa'asakunay pandataa.
12 Gu lou, ti ilamuree kaawaraa see gimbaka'a hida goóba/imba, giyoó
yondiidiyee hari siiri. 13 Teesaaqay see, kila idoo doó hiicencuudisiye
ha cencee, dagoótii tlaa/asi pandataa. 14 Sa gimba cencee noó laqanta
kila idoo dagama arimi nara'a. Haã na idoo soó kaayiye tuba,
"Tlayii, ugu gu gu'uu'uma,
slafe ayisago,
ina Kristu sugwii cencuudisi."
15 Teesaaqay, unkuray khu'uma nara'a idoo goó ilii'ibitee. Hhanti
ibitay hida gubasli pahha waaway, hiti ibiida hida gu koomee gooay
waaway. 16 Inkoo, unkuray ilabu'uma qatlay googuna ga kontee, hari
yondu gimba gu hhou, sa gimba balalu hhanki guti tlakwaroo. 17 Sa
gimbakee hhanti dakusiday waaway, ba/ay hiti caahha, idoo Looimoo
gu Goõ gi iliislaiye, unkuray ma yonditiri. 18 Kara, hhanti ooniimitay
hari difaay,* sa gimba hatee hiroó khayda hhamisaraa daqa heedige.
Ba/ay unkuray danguti hacisiye Muuna gu Iliitleemu. 19 Gimbuusa
unkuray haa unkuray gimba gu Daareesoo, raa'a raa'amu muunaiĩ
kokunaa gu daareesa Iliitleemu. Sugu raa'adee hari muunaiĩ goõ
Looimoo gu Goõ Yeesu. 20 Balalu sliimaa kaawa/iisoo daqa Iliitleemu

* **5:18** 5:18 difaay: Buraa da/aamu waku doo tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

Taataage sa gimba goõ, hari uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu
Kristu. 21 Kara, hangi murimitee unkuray haa unkuray, sa laqaru
muree dooguna sa Kristu.

Caacaahhamisu sa hhawatee haa tigay

22 Unkuray tigay, muriida hhawatee kokuna, idoo goó ilii muritee
gooay Looimoo gu Goõ. 23 Yondiida teesaaqay, sa gimba hhawata ti
saga gu hadee dosi, idoo Kristu gooay gi ilii saga gu kanisaa, hatee da
slaqwa dosi. Ina na Ilabu'umiisay gu slaqwatee. 24 Inkoo kanisaa gooay
giyoó ilii murite Kristu, namati teesaaqay tigay muriidiyee hhawatee
koina gimba gonge.
25 Unkuray hhawatee, sla'a tigay kokuna, Kristu gooay idoo giyaa
ilii slai kanisaa dosi, hingigi hadisi gwaa'araa sa inay. 26 Ina yaa
teesaaqay laqi, ma tlinti'isi kanisaa sa Iliitleemu, gigi ilabuusli hari
ma'ay haa hari gimba gosi. 27 Teesaaqay, ina ma slay kanisaa da
kooma wanqamee, dabasli dakoo, tlakwaroo haa doóba iliikaawa
gimba lensee gu tlaku. 28 Namati teesaaqay, hhawatee kwanda gi
slaiyee tigay koina ubee slaqoo koina. Heedi goó sla'a hadee dosi,
hingoóti slai ina loi. 29 Wanaaba heedi gu waka slaqwa dosi ina loi.
Ina giyoóti/agimisi haa giyoóti khu'una nara'a, idoo Kristu gooay giyoó
iliikhu'une kanisaa dosi. 30 Dandiray goõ goó/ímbee ina, ti daqeemoo
gu slaqwa dosi Kristu. 31 Handikaa da Iliitleemu gooay giyoó ilii kaade
tuba, “Sa gimbakee, hhawata may taataa haa iyoo dosi, hingigi ilagaasi
haa hadee dosi. Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leẽ tleehhidiyay.”✡
32 Siiriti dati didiri. Inkoo, ana hati giimaamisa gimba gu Kristu haa
kanisaa. 33 Teesaaqay see, kila hhawata tla/aã googunay slaiye hadee
dosi, idoo hingoó iliislaiye gooay ina loi, hadee see kwanda gi murite
hhawata gosi.

6

Ilakaawa sa daaqay haa ayiĩ koina

1 Unkuray daaqay, sa gimba danguũ ilagaasi daqa Looimoo gu Goõ,
akhamisa ayiĩ kokuna haa amu kokuna, hiĩ na gimba gu hhou ga
yonditee. 2 Ilakaawa da pandaa da kooma hiifadidu yoóti kaada tuba,
“Muriidi taataa googu haa iyoo doogu, 3 ma sugu hadisi hhoinay haa
ma ibiti balalu wa/a ti'ii khoorooge.”✡
4 Unkuray ayiĩ, hhanti slahhaa'amisiday ya'ay kokuna. Ba/ay hiti
omakina hari waaway haa hari caacaahhamisu goó daqa Looimoo gu
Goõ dahha.

Ilakaawa sa tongee haa looee dooina

5 Unkuray tongee, akhamisa looee dooguna da ti'ii waara khoorooge.
Akhamisakina hari tla'amee haa hari muuna gu hhou. Teesaaqay laqa,
idoo goó ilii akhamisidee gooay Kristu. 6 Teesaaqay laqa ti qatlay giyoó
iliiwanee kilesiiba, mangu slairi. Ba/ay unkuray hiti yondiida hari
muuna leẽ, Iliitleemu idoo gi iliislaiye, sa gimba unkuray ti tongee da
Kristu. 7 Unkuray yondiida hari piimaa da hhoi sa Looimoo gu Goõ ti
sa hida gooba. 8 Kara, unkuray caahha tuba, Looimoo gu Goõ hadisi sa

✡ **5:31** 5:31 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24. ✡ **6:3** 6:3 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16.

kila heedi/aliya, sa yondu gosi gu hhou giyaa yondiidi, bere ina gimati tongimoo baku tongimoo gooba.
9 Unkuray see looee, yondiida sa tongee dooguna hari amotee teesaaqay, haa hagi hhantii tla'ameedisiday inay. Unkuray slawaw tuba, unkuray haa tongee dooguna, Looimoo googuna ti leẽ, ti ina gu rawaa gu rawge waaraa, ina konaaba hiilehhidu.

Khasima goõ gu Iliitleemu

10 Hiigaasooge, hhiee koi qadimida nara'a ilagaasa doogunayge haa Looimoo gu Goõ, haa harii dahhasa da/uuru gosi gu didiru. 11 Inkoo, owawu khasima goõ sangoó hadisiye ha Iliitleemu, ma hiidahhasidiri kanisa qwaa/ii goõ da Biriisimoo. 12 Sa gimba gau goori, ti tla/aã gooriiba haa hida gu khooroti. Gau goori ti tla/aã goorii haa sirikaarii da gieeri gu tlakwi haa /uuru gu muunaiĩ, goó tawaalimee khooroti da hhantee yadaa khooroo handoóbago arimaa. 13 Sa gimbakee, owawu khasima goõ sangoó hadisiye ha Iliitleemu, ma hiidahhasidiri qadimidu nara'a, balotira da tlakwaroo gimaa ilii khayde. Unkuray gamaa hhe'esidee kaba/a gaukee, qadimidu nara'a.
14 Teesaaqay, qadimida nara'a, hari oowaraa gimba gu lou gu Iliitleemu, coo/ay pahha doó daasiye khiringe. Oowa ibinaa daa tafa'adi imbagoo da sikhima pahha dari goiru muunaiĩ. 15 Kara kooma kwayru gu kakaaru Gimba gu Hhou gu qasaw, ye/eetoo pahha goó daamisidee ye'eeroo kokunay. 16 Balalu sliimaa oowa /imbaraa imbagoo pahha dabaiĩ kokunay, hiidahhasiday hhamisa fayee gu aslaa gu Sataanimoo. 17 Oowa ilabu'uru kofiyaa dooguna pahha da sikhima dangoó ga/awa. Kara, oowa gimba gu Iliitleemu pangaa pahha sangoó hadisiye ha Muuna gu Iliitleemu. 18 Hari saariruu goõ haa firoo paslaapasloo, saarima qatlay goõ hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay, diliqa hhanti ba/aa/atayi, tay firiirintay sa hida goõ gu Iliitleemu.
19 Slime ana see sini firintee, Iliitleemu sinima pihhi gimba ga gimbuuse, ma hiidahhasi kakaaru siiri da Gimba gu Hhou hari/atlimaa. 20 Ana ti kwasluumuuday gu Gimbakee gu Hhou, gimati qatlaykii see ga ilii khiidimooge waare. Teesaaqay, sini firintee daqa Iliitleemuge, ma hiidahhasi kakaaru Gimba gu Hhou hari/atlimaa, idoo dini iliislaiye gooay.

Cehheemisu gu hiifaakoo

21 Inkoo, ana sla'a unkuray ma caahhadiri gimba goy. Sa gimbakee, haani ya/abi Tikiiko hhia goori ga slae, slime ina ti yondimiisay daa /imbi ilagaasage haa Looimoo gu Goõ. Ina sangoo kaay unkuray gimba goõ ga yondimaamide. 22 Ana hagwaani ya/abi daqa doogunay sa piimati loi ambee, unkuray ma caahhadiri gimba goori, haa ma dangu muuna hii/atlisi.
23 Ana sangu firiirima ambee, qasaw, sla'amuu haa /imba goó daqa Iliitleemu Taataa dahhee, haa daqa Looimoo gu Gongo Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa ha unkuray.
24 Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, sliimaa wane haa hida goõ, goó slaee Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hari sla'amuu gu lou. Guti lou.

Cheeti da Pawlo sa Wafiliipi
Gimba guri giyaada

Yaamu gu Filiipi yaa hhapee da Yunaanige wanay. Pawlo yaa kakaami Gimba gu Hhou gu Yeesu te'esii Filiipige haa gi tlaatleesi kanisaa te'esii. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 16.) Qariqaaqari, koraraa angaamaka Pawlo giyaa ilii jeerage wana yaamu gu Ruumige, kanisaa da Filiipi gi ya/abidi peesay sa ina. Ina gi handikimi cheetiti sa kaawa /iisoo sa inay.

Cheetitii, ina ilakesaasidi sa hida goó /mbee Kristu tuba, ina konaaba tla'amee da gwaa'araa. Slime, ina hitii /atliitlimisi inay, ma qadimidiri nara'a /mbaraa dooinay, qatlay digi ilii laba'asiye. Kara ina giti ili/oo/i/mina inay tuba, hingi hhanti hiiduubiyay, hiti konee murumu'uuma, idoo Kristu gooay gi iliiwane. Ina sigitii slaslaaslay inay tuba, ibinaa dooina da ilagaasa haa Kristu ti sawaadii sigaa hadisi ha Iliitleemu. Teesaaqay, inay hhanti sirakonay maarimamaa da afa'afuuma doó hiifaafahhama inay tuba, sirakonee ou gu diini, daa hadisi ha Iliitleemu sa Wayahuudi.

Cehheemisu daqa Pawlogo

1 Cheetiti yaa daqa Pawlo dahhada haa Timoteeyo, tongee da Kristu Yeesu.

Ha handikiikima sa hida goõ gu Iliitleemu daa ilagaasi daqa Kristuge gu yaamu gu Filiipige waaree sliimaa haa lawaalee da kanisaa,* haa yondimiisee goõ da kanisaa.

2 Ana firiirima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

Daareesa haa Firoo da Pawlo sa Kanisaa

3 Gu lou, ana hoó kaawa /iisoo sa Iliitleemu, qatlay sliimaa goó ilii ilahudeese unkuray. 4 Firoo dooii goõ, balalu sliimaa ana hoóti firima sa unkuray goõ, hari hha'aloo, 5 sa gimba hanaa iliiaydiri ana kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu, tlaatleesoo baloo da pandaago gaa iliipa'antiri Yeesu letuti naqatloo. 6 Teesaaqay, ana khua gu lou, Iliitleemu gwaa tlaatleesu yondu gosi gu hhou daqa doogunay, gi ilakona haa gii gaasi yondukee balota'a naqatloo gimaa ilii khaye Yeesu Kristu.

7 Balalu sliimaa hoó muuna gooii wantay! Kara teesaaqay ti nara'a ana ilahudeemisu unkuray gonkokunaa taqaaqay. Unkuray hanaa iliiaydiri ana, hhoinaykii gu didiruge sandoó hadimisiye daqa Iliitleemugo. Qatlay ana gaa ilii khiidimooge waaree baku gaa ilii kakaakaamee Gimba gu Hhou gu Yeesu tuba, guti lou. 8 Iliitleemu ti masaydii gooi, qatlay goó ilii kaawe ambee, ana hangu sla'a unkuray hari khisla, idoo dangoó iliislaiye gooay ha Kristu Yeesu loi.

9 Firoo dooi na nahaã ambee, balalu sliimaa hangu ilakontee sla'amuu unkuray haa unkuray, kara ma caahhadiri waaway gu lou,

* **1:1** 1:1 lawaalee da kanisaa: Angamalee askoofu.

haa ma hukuntiri hari amoo da haaki loi. 10 Teesaaqay firima, ma
hiidahhasidiri hiileehha gimba gu hhou, ma metiri tlakwaroo see
hhaka ma ilii kaawaraa see gimba gu tlaku balota'a naqatloo damaa
iliikiíye Yeesu Kristu. 11 Sa gimba, ibinaa dooguna dagaã hacisi gimba
sliimaa gwaa tafau goó daqa Yeesu Kristu dahha, gimbaki sliimaa sa
muriidaraa haa daareesaraa da Iliitleemu.

Khiidimoo gu Pawlo hiiqoomeesi Gimba gu Hhou

12 Inkoo, ye hhiee koi, sla'a unkuray ma caahhadiri ambee,
laba'asuki gunaa slaw, hiĩ iliiay Gimba gu Hhou gu Kristu, maay qoomi.
13 Teesaaqay, ti'ii hida sliimaa haa sirikaarii goõ doó ga/awa mara gu
mutemi gu didiru, khuiyay nara'a tuba, ana khiidimooge waara, sa
gimba ana hangwaa ilagaasi haa Kristu. 14 Sa gimba ga khiidimooge
waare, hhiee wa/a goó iliipa'amee Looimoo gu Goõ, hiĩ slayri/atlimaa,
ma kakaaniri gimba gu Iliitleemu, tla'amee see hhaka.
15 Guti lou, wanay hhiee koti wakinay goó kakaamee Gimba gu
Hhou gu Kristu hari tloomu, kara yoóti slaiyay naanaqamoo haa hida
wakinay sa gimbakee. Teesaaqay see, wakinay yoóti slaiyay kakaaru
Gimba gu Hhou gu Kristu hari muunaiĩ gu hhoi loi. 16 Hhaã yoóti
kakaanay hari muunaiĩ gu sla'amuu, sa gimba khuiyay tuba, dinaati
khiidimi jeerage, ma ilakeesi tuba, Gimba gu Hhou gu Yeesu guti
lou. 17 Hhakee gu koomee qunceeraa, yoóti kakaanay Kristu hari
muunaiĩ gu tlakwi, ma digi dumbimi ha hida. Kara gi ilahudeesiyayi
tuba, bere teesaaqay laqiyay, hiirogisiyay laba'asu gooi khiidimooge.
18 Teesaaqay see, idotee gi ilahudeedeemisiyee haa gi slaiyee laqaraa
daqa dooii ti diitiray. Idoo da kaari haa doó ana muuna boo/esaa na
nahaã tuba, kwanda Kristu dugu kakaakane hari amamu sliimaa, gini
hari piimaa da tlakwii, baku ti hari piimaa da hhoi.
Gu lou, ana ha ilakooma hha'aluuda, 19 sa gimba, ana khua nara'a
ambee, hari amoo da firoo dooguna sa ana haa iliiawaraa doó daqa
Muuna gu Yeesu Kristu dahha, gimba guniĩ slaw ana hiifookidi, ma
amoo da ilabu'uru gooi tleehhiti. 20 Kooma iliipa'aru gu lou ambee,
dini muriidisiyaaba hari amoo lensee yondu goó yondiidege. Hati
ilakooma kakaaru hari/atlimaa Gimba gu Hhou gu Kristu da waka'alee
gooay, hida ma muriidiri Kristu hari yondu goó ilakoome yondu, qatlay
ga ilii slafe baku hari gwaa'araa dooi see.
21 Daqa dooii, ibinaa ti yondiidaraa sa Kristu, kara gwaa'araa ti
faydaa. 22 Inkoo, bere ti ilakooma ibinaa khoorotii, hayii dahhasa
yondu gu kooma/aamu wa/a sa Kristu. Ana hhidima idoo mala ganii
leehha! Tii leehhaa ilakooma ibinaa baku ti gwaa'araa! 23 Gimbaki
cada kosaa hinitii dafiifimidi. Hari bara doyi ti slahhaahhaa'a, ma
gwaai, ma ibinaa kay sliimaa haa Kristu, hiĩ na gimba gaã arimi ti
hhoinay. 24 Teesaaqay see, sa unkuray hanti arimi ambee, ti hhoinay
loi ilakooma ibinaa ti'ii khoorooge. 25 Gimbaki guti lou, kara ha
khua ambee, sa gimbaki ha iliipa'ama ibinaa sliimaa haa unkuray
goõ, ma ilakontiri slawaraa hha'aloo hari khisla/imbaa doogunay.
26 Teesaaqay, qatlay gamaa iliikhawe kara daqa doogunay, unkuray
hamaa hha'aluumitay sa ana, ilagaasa dooguna haa Kristu Yeesu.
27 Inkoo, gimba sliimaage gu kaaru, ilakooma ibinaa hari amoo doó
slaiye gooay ha Gimba gu Hhou gu Kristu. Teesaaqay laqa, bere hamaa
khaw sa arimaa unkuray baku bere dinaani pihhiiba see khawaraa,

ana ha akhase tuba, haã qaditiri nara'a muuna lenge. Kara kontay
ilahudaa leẽ, tay toogunaa yonditay sliimaa sa ʌmba daa khoca hari
amoo da Gimba gu Hhou gu Kristu, 28 tla'amuuda see hhaka hida
hhakira goó tlatlankimee unkuray. Gu lou, hari amoti ha laqantay
daqa dooinay tuba, Iliitleemu hhamisi inay haa gi ilabu'una unkuray,
sa gimba, gimbaki sliimaa yaa daqa dosi dahhi. 29 Sa gimba, Iliitleemu
sangwaati qayiiba unkuray hhoinay gu didiru gu ʌmba kilesi Kristu,
slime ti laba'asu sa ina. 30 Qwatla ga kontee inkoo, ti hikira kooi
pahha gaa antiri yaamu gu Filiipige. Kara, ti hiĩ pahha ga inkoo
akhaakhamisidee kahhi daqa dooii ti'ii jeerage.

2

Sirakooma murumu'uumaa da Kristu

1 Inkoo, haã slaydirii ʌuuru muunaiĩ kokunay, gu hida gu Kristu
tleehhida? Dangoó tlaatlaqasiyaa ha sla'amuu kosi? Kontaaii ilagaasa
haa Muuna gu Iliitleemu? Sangoó ʌawaariirintaai haa hangugi
iliia'ayday unkuray haa unkuray? 2 Bere da teesaaqay wana, hani
muuna boo ʌeesidee ma hiigaasidiri hha'aloo dooi, bere unkuray hangu
wariiakhasiday hari amoo da kooma ilahudaa leẽ, sla'amuu leẽ,
muuna leẽ haa ilahudaa idoo leẽ. 3 Hhanti koisiday yondu idoo lensee
hari qunceeraa, baku harii duubidu diitiray unkuray kilakokuna, ba ʌay
ti kooma murumu'uuma, gi fatay hida wakinay tuba, guti kaari ba ʌay da
unkuray. 4 Hhanti khu'untay gimba googuna kilesi, ba ʌay hiti yondiida
sa faydaa da hida wakinay see.

5 Balalu sliimaa kooma nama piimaatira leẽ, daa kone Kristu Yeesu.
6 Ina balalu sliimaa giyamati qadidi Iliitleemu pahha,
hingaa arimiiba Iliitleemu tleehhida ti idoo da iliinakafa.
7 Teesaaqay see, gi ʌmbi mawaraa gimba goõ gu raw,
gi tongimoo gooay tleehhidi,
yaagi khay heedi pahha khoorotii.
8 Kara, qatlay hida gwaa ilii aniri heedi pahha,
hingaa arimi ina lenkosi ti idoo gooba,
yaa akhamisi gimba gu Iliitleemu,
gwaa'araa dosi naqatloo musalaabage.
9 Teesaaqay, Iliitleemu gugii tlaysi daqa da rawaa loii,
sugugi qay uma gu kooma muree da didiru,
gwaayii catu umaiĩ goõ.
10 Iliitleemu yaa taqay laqi, daqa uma gu Yeesuge,
idadu sliimaa gu rawaa gu raw,
gu khooroo haa gu khonsleebaage waaree,
keebeeimidiyee, ma laqaniri muree.
11 Kara kila cufaraã ʌmbiye tuba,
Yeesu Kristu ti Looimoo gu Goõ,
sa daareesa da Iliitleemu Taataa.✡

Hida goó ʌmbee Yeesu cencee tleehhidiyee khoorooge

12 Teesaaqay, dene'ee koi ga slae, qatlay gaa ilii waare sliimaa
haa unkuray, haa muritiri Iliitleemu balalu sliimaa. Inkoo hangu
tlaatlaqasa, hiti asu ilakooma muriida Iliitleemu hari khisla, qatlay ga

✡ **2:11** 2:11 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 45:23.

ilii segenge waare haa unkuray. Ilakooma hiigaasa ilabu'uruu googuna
hari tla'amee haa hari dakhadakhamoo pandaa da Iliitleemuge. 13 Sa
gimba, Iliitleemu noó yondiidi yondu wa'ay kokunay, tay sangugi qay
sla'amuu guyii gaasaraa idoo gi slaiye haa sangugi qay hiidahhasa da
yonduka'a goó muunaboo/eesa ina.
14 Yondiida gimba sliimaa hangu hhanti ilii quru/uday, kara hangu
hhanti ilaki/misiday unkuray haa unkuray, 15 ma maydiri slawaraa
ilawaasa, haa ilii kaawaraa gimba lensee gu tlaku, ma ya'ay gu
Iliitleemu tleehhitiri hhaã gooba ilawaasa lensee, tla/aã gu laqwalotii
daa tlakwaakwaydi. Tla/aã gooinay hhakee, unkuray hoóti wanqaday,
tica/eerii pahha rawge, 16 tay toogunaa kakantay gimbakee gu slafimaa
sa hida wakinay. Teesaaqay, ana hangumaa hiiduuba hari khisla
sa unkuray baloota'ayi damaa iliki/iye Kristu ambee, dinaa kaba/iiba
taa/adimooge, kara haati yondiidiiba hari maguuma diitiray.
17 Teesaaqay see, ana hamaa hha'aluuda, dinimaama gaasi see, tay
ceedee doyi gi tuutuquta sadaakata'a pahha doó hadisiye rawaa gu
masabaahuge, haa sadaakata'a pahha doó hiiroogisiye yondu googu-
nay. Kara hha'aloo dooi sliimaa wante haa unkuray gonkokunaa,
18 nama amotee leẽ, unkuray see kwanda ga hha'aluumitee sliimaa
haa ana.

Timoteeyo haa Epafurodiito hhiyuumage

19 Inkoo, kooma iliipa'aru daqa Looimoo gu Goõ Yeesu, ya/abaraa
Timoteeyo daqa doogunay ciraai, ma slay gimba googuna, guni muuna
hii/atlisa. 20 Koomaaba heedi waku ti'ii goó iliiqaasa ibinaa dooguna da
Timoteeyo gooay. 21 Sa gimba, hida wakinay yoóti yondiidiyay gimba
gooina kilesi, idoo gi iliislaiyee inay, kara yoó ilahudeesiyaaiiba gimba
gu Yeesu Kristu. 22 Unkuray khu'uday gu lou, idoo Timoteeyo hingaa
ilii laqami tuba, ina ti heedi gu kaaru. Ina yaa kakaami Gimba gu
Hhou sliimaa haa ana ubee, ti naw pahha noó yondiidi haa taataa gosi
loi. 23 Inkoo, kooma iliipa'aru gu ya/abaraa ina ciraai daqa doogunay,
qatlay goo ilii caahhe, idoo daayii ca/a daqa dooii. 24 Gu lou, ana see
kooma iliipa'aru daqa Looimoo gu gonge tuba, dinaa geemay, haa
khaw daqa doogunay balalu hhankii gu ilaciyaage.
25 Inkoo, haani ilahudeesi ambee, ti nara'a watlisaraa hhia goy
Epafurodiito daqa doogunay. Ina ti yondimiisay haa sirikaarimoo
dana'a gooi kakaaru gu Gimba gu Hhouge, slime ina ti ya/abimiisay
googuna, gwaa ya/abidiri yaagi khay, mani omi. 26 Sa gimba, ina
kona kwayru hari khisla gu arimaa unkuray gonkokunaa. Kara
dugwaa hiili/eesi, giyaa ilii caahhi, haã akhasidiri tuba, ina yaa mama/i.
27 Gu lou, yaa mama/i, kara daati naahhi aloo gwaai. Teesaaqay
see, Iliitleemu gi /awaarimi hari khisla, gugi hhoeesi, kara ti ina
kilesiiba, slime ana see sinaati /awaarimi. Sa gimba, Epafurodiito
yaa slaiyaaba, ma /isimi /aa/iya da didiri daqa dooii. 28 Inkoo, haã
na idoo loi sugwaa slae ya/abaraa daqa doogunay, ma hha'aluumitiri,
qatlay goó ilii antee karaai, ana see tla'amee dooi, mayii slakwa'adi.
29 Teesaaqay, kwahhasuusakuna hari hha'aloo da didiri, hhia googuna
pahha iliipa'aru gu Looimoo gu gonge. Kara laqama muree daqa hida
goó yondiidee da ina gooay. 30 Sa gimba, ina yaati naahhi aloo gwaai
sa yondu gu Kristu, yaay ca/asi ibinaa dosi see, may dahhasi iliiawa
ana, hari amoti unkuray haa aloo hiidahhasidaaiiba iliiawaraa ana.

3

Ibinaa daa tafa'adi hari amoo da/mba Kristu

1 Inkoo, ye hhiee koi, hiifaakooge sangu sla'a kaawa ambee, gimba
sliimaage hha'aluumida sa ilagaasa dooguna haa Looimoo gu Goõ! Gu
lou, ana ba/aa/aadaaba handikiru sa unkuray, gimba da hikira gooay
sangwaa handikimi waka'alee, sa gimba ana khua ambee, gimbakee
ga/ay nara'a /mba dooguna daqa Kristuge.
2 Hangu ga/aydee nara'a haa hida hhakee goó yondiidee tlakwaroo,
gwehheeri hhakee,* goó kaawee tuba, heedi ma ba/ami, ti kwanda
dugu daba/iye. 3 Gu lou, ti dandiray naa oowani daba/u gu lou muunaiĩ
kotii, sa gimba ti dandiray noó hha'aleesana Iliitleemu harii dahhasa
da Muuna gosi haa hoóti arina dumbii sa ibinaa doori daqa Kristu
Yeesuge. Kara hoó iliipa'anaaba gimba gu slaqoo taqay da daba/u
gooay. 4 Teesaaqay see, ana haa aloo hiidahhasa hari/atlimaa iliipa'aru
gimbakee gu slaqwa. Inkoo, bere wana heedi gu hiidahhasa iliipa'aru
gimba gu slaqwa, ana na asu khisla loi. 5 Idoo daa iliislaiye gooay
ha sariyaa da Wayahuudi, dinaa daba/i gaa iliikoome balalu gweleti.
Kara taataa haa iyoo doyi gonkoinaa ti Waisraeeli, gu motoliya da
Benyamiini, ana ti Eburaanimoo loi loi. Kara haa iliikoomi sariyaa da
Wayahuudi, sa gimba ana ti Farisaaymoo.† 6 Hari bara da maguuma
haa kooma maguuma hari khisla, da laba'asu hida gu kanisaa. Kara
hari bara da ibinaa ibidinaa daa tafa'adi, doó slaye hari iliikooma da
sariyaa, haa koomaaba belendeqesa lensee.
7 Teesaaqay see, gimbakira gaa arimi waka'alee kona faydaa daqa
dooii, inkoo hagunti faadi ti konaaba faydaa coko/o see, sa Kristu. 8 Gu
lou, ti hikee kilesiiba gaã arimi guba faydaa, inkoo ana hanti faadi
gimba goõ ti konaaba faydaa coko/o see, goó ilii ilakhuukhu'use haa
hhoinay gu kaaru gu caahharaa Kristu Yeesu, Looimoo goy. Sa gimba
gosi, ana haa /mbi kwahharaa gimba goõ, kara gimbakee sliimaa
hagunti faadi ti hoori pahha, ana ma slay Kristu. 9 Kara dinima ilagaasi
haa ina sumuku, ti sa gimba gu ibinaa daa tafa'adi gooba ga koome,
doó slaye hari iliikooma da sariyaa. Teesaaqay gooba! Inkoo ana ti
koome ibinaa daa tafa'adi doó slaye hari amoo da /mba Kristu, gu
lou ibinati daa tafa'adi yoó daqa Iliitleemu dahhada kara dagoóti slay
hari amoo da /mba Kristu. 10 Ana hati sla'a magu caahhi Kristu haa
hiidahhasa da slafaraa dosi ayisago, haa mangu ilagaasani haa ina hari
amoo da laba'asu gosi giyaa slay. Kara hari bara da ibinaa daa tafa'adi,
ana see sla'a mangi slaaslaaqasi haa ina hari amoo da gwaa'araa dosi.
11 Ana ma slay iliipa'aru gu slafaraa haa hiica/a ayisago, Kristu gimaa
iliiki/iye.

Hiikarahha khocu hiigaasoo naqatloo

12 Ana hangii duubaaba ambee, haã hhe'esi haã slay gimbakee
sliimaa, baku haã hhe'esi haã qadidi nara'a, suti! Teesaaqay see, hatii
karahha khocu, ma ooyi idotira, sa idotee ana see dinaa ooyi ha Kristu

---

* **3:2** 3:2 gwehheeri hhakee: Hiĩ tii hhantlisa daa ilakhuukhu'usi haa maarimamaa da afa'afuuma. Pawlo giyaati ilakhuukhu'usi maaramamati haa slasla/iima da gwehheeri. † **3:5** 3:5 Farisaaymoo: Raqa da hida wakinay gu Wayahuudi qatlaykeesii gwaa iliikoomee ibinaa, idoo daa ilii handikimi gooay sariyaa da Musaage, kara yaay roogisiri sariyaa dooina wa/a, daaba wariiakhasoo haa sariyaa da Iliitleemu.

Yeesu. 13 Hhiee koi, hangi ilatahhaaba ambee, idotee hagaã hhe'esi
hagaã ooyi. Teesaaqay see, ana hati yondimaamida idoo leẽ kilesi,
ana ha ilahudeesaaba gimba gu aluũ koii waara gwaay catu, ana hatii
karahha khocu hari maguuma, ma slay hikira gu pandaa dooii waara.
14 Gu lou, ha hiikarahha khocu pandaa khu'usa, ma slayi ʼaliyatira,
sinaa eteedi ha Iliitleemu yade rawge hari amoo da Kristu Yeesu.

15 Inkoo, dandiray gonkotaa gwaayii ʼatlee ʼimbaraage, kwanda
ga ilahudeesane teesaaqay. Bere kontay see, ilahudaa gungoó
slaaslaaqasee haa gimbaki, Iliitleemu sangu hiitlaa'asi, magu caah-
hadiri idoo gi iliiwane. 16 Teesaaqay see, idoo da kaari ibinaa doorii,
hati iliikonee gimba goõ, hikira sindaa laqami ha Iliitleemu.

17 Hhiee koi, ana hangu tlaatlaqasa ambee, sirakoomaa
ilakhuukhu'usa da ibinaa doyi, idoo ana gooay goó iliisirakoome
Kristu. Kara khu'uma ibinaa da hhakee goó sirakoomee amoti da
Kristu, ibinaa da hhoi sangwaa laqani unkuray. 18 Idoo sangwaa ilii
kaay gooay unkuray waa waʼa, inkoo, sangu kaawa kara, girimati
hari hherehheraa see ambee, hida waʼa ibinaa dooinay ti faʼayaa da
musalaaba gu Kristu. 19 Gu lou, hida hhakee hiigaasoo dooina ti
hhamisaraa, iliitleemu gooina na guraiĩ koina. Inay yoóti arinayi
hha'aloo gimba gooinay gu ilamureege, kara ilahudaa koina daqa
khoorotii wanay. 20 Teesaaqay see, dandiray ti yaamu looee da rawaa
gu raw. Kara hari kwayru gu didiru ha baqaaqamidana Ilabu'umiisay
yadaa rawgo, Looimoo gu Goõ, Yeesu Kristu. 21 Ina hari ʼuurukira
giraa hiidahhasi qaasaraa idadu sliimaa biraa gu ye'eeroo kosii, maa
hiifooki slaqoo hhaã koti gu ilamuree, mangi slaaslaqasiri haa slaqwa
dosi, da kooma wanqamee da didiri.

4

1 Hhiee koi ga slae, ha kooma kwayru hari khisla gu arimaa unkuray,
gu lou, unkuray hanoó muuna booʼeesiday, kara unkuray ti hhamaa
gooi pahha. Ilakooma qadimida nara'a iliipa'aru gu Looimoo gu gonge.

Pawlo ilakaawa dosi sa Wafiliipi

2 Ana ha tlaatlaqasa tigay hhakee gu cada, Euyodiyaa haa Sintiike
hingi ilagaasiyee, sa gimba, inay ti hhiee ilagaasaraage haa Looimoo
gu Goõ. 3 Kara, slime haguũ firimi ugu, hhia goy haa yondimiisay
dana'a goy gu iliipa'aruu, iliiay tigay hhakee gu cada, mangi ilagaasiri,
sa gimba yaa yondiidiri hari maguuma, yondu gu hiiqoomeesa Gimba
gu Hhou sliimaa haa ana. Yaa yondiidiri yondu haa Kilementi haa
yondimiisee dene'ee koi, hhakee umaiĩ koina daa handikimi kitaabuu
gu slafimaage.*

4 Balalu sliimaa hha'aluumida, sa ilagaasa dooguna haa Looimoo
gu Goõ. Kara ha ilakiʼa kaawa ambee, hha'aluumida! 5 Qabidinoo
dooguna daga caahhiye ha hida goõ, sa gimba Looimoo gu Goõ yaani
daadaauusi khawaraa! 6 Hhanti tla'amutay gimba lensee. Gimba
sliimaage kaawa sa Iliitleemu idoo ga sla'adee, hari amoo da firoo,
sliimaa haaʼiisoo pandaa dosii. 7 Teesaaqay, qasaw gu Iliitleemu, goóyii

* **4:3** 4:3 kitaabuu gu slafimaage: Kitaabuu gu slafimaa ti kitaabuu daa ilii handikimi umaiĩ gu hida gu Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 3:5; 20:12-15; 21:27.

cata caahhamuu goõ gu hida, ga/ay muunaiĩ kokuna haa ilahudaa
kokuna daqa Kristu Yeesuge.
8 Hiifaakooge, hhiee koi, ilahudeesa gimba sliimaa gu lou haa guraay
boo/u muriida, gimba gwaa tafau haa gwaa ilabu'udu, kara gimba goó
muunaboo/eesa haa hhoinay doó arine ha hida. Bere wana muuna gu
/abaaku haa gimba guraay boo/u daareesa, ilahudeesa gimba da hikee
gooay. 9 Kara gimba sliimaa hangaa caacaahhamisidiri, gaa oodiri, gaa
akhasidiri haa hikee gaa antiri daqa dooii, yondiida gimbakee sliimaa.
Teesaaqay, Iliitleemu guroó khawa ibinaa da qasaw, sliimaa wana haa
unkuray.

Pawlo kaay/isoo daqa Wafiliipige

10 Inkoo, ana kooma hha'aloo da didiri daqa Looimoo gu gonge, sa
gimba inkoo haani laqantiri kara sla'amuu kokuna harii slawaraa ana.
Inkoo, haã baraslayi unkuray hanaa iliiqaasidiri nara'a waka'alee.
Teesaaqay see, haa slaydiriiba mucu guri laqaraa teesaaqay daqa
dooii. 11 Gu lou, ana hati giimaamisaaba teesaaqay, sa gimba ga slae
idoo, suti. Ana hangaa caacaahhamisi bu'udisa hari ibinaa ga koome.
12 Kara, ibinaa dooii ha khua afariibukusa, ha khua goó iliikoome idadu
wa/a. Gimba sliimaage hangaa caacaahhamisi siiri da bu'udisa qatlay
gu /agoo wa/age haa qatlay gu qorige, gimati ibinaa hari idadu wa/a
baku afaariibukusage. 13 Gu lou, ana hoótii dahhasa yondu gimba
sliimaa, hari amoo da Kristu, hiĩ goó qawa/uuru sa ana. 14 Teesaaqay
see, gu lou, haa boo/isidiri hari khisla, iliiawaraa ana qatlay gaa ilii
laba'asuuge waare.
15 Inkoo, hhiee koi gu Filiipi, unkuray ha khu'uday nara'a, balalu
hhakira gu tlaatleesoo daqa dooii gu kakaaru Gimba gu Hhou, qatlay
gaa ilii waaudi hhapee da Makedooniyago. Gu lou, wantaaba kanisaa
lensee daa iliia'aydi ana ti unkuray kilesi. Unkuray sinaa hadisidiri
idadu gaa slae ana, kara hagi oodiri caacaahhamisu sangwaa hadisi
ana. 16 Qatlay gaa ilii Tesaloniikege waare, sinaa ya/abidiri idadu
sa iliiawaraa ana, qatlay ana gaa ilii dakusi idadu, kara ti waa leẽ
kilesiiba. 17 Ana hati sla'a kilesibaa slawaraa idadu daqa doogunaa,
idoo ga slae ti faadoo da faydaa maay roogiti daqa doogunay. 18 Inkoo,
haã slay idadu sliimaa haa hiicataraa da hhakee, kara ha kooma idadu
hari khisla gu bu'udisa, idoo ga ilii slae gooay, sa gimba idadu hhakira
gwaa daqa dooguna dahhee, hagiĩ ooyi daqa Epafurodiitogo. Idadu
hhanki ti sadaaka da da/araa pahha da tafu hhoi, doó/imbiye haa doó
muunaboo/eesa Iliitleemu. 19 Ina Iliitleemu goó firiirime, sangu qay
/aafaraa sliimaa ga sla'adee, hari hindaqaruumaa da cabuuma dosi
hari amoo da Kristu Yeesu. 20 Inkoo, Iliitleemu, Taataa goori dugu
daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

Pawlo cehheemisuu gosi gu hiifaakoo

21 Cehheemisa hida goõ goó/imbee Kristu Yeesu. Hhiee gu ti'ii waaree
sliimaa haa ana, dangwaani cehheemisi unkuray. 22 Kara hida goõ
gu Iliitleemu gu ti'ii waaree, dangwaani cehheemisi unkuray, slime
hhaka'a loi gu mara gu Kaysaari, inay see dangwaani cehheemisi.
23 Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye
sliimaa haa unkuray goõ.

Cheeti da Pawlo sa Wakolosaay

Gimba guri giyaada

Kolosaay yaati yaamu guraa bara dari ilacindoo gu biraa waaree gu hhapee doó eteedine inkotii na Turuuki. Qatlay ya⁄abimiisay Pawlo giyaa ilii handikimi cheetiti yaa khiidimooge wana hhapee da Ruumige. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya⁄abimiisee 28:16-31.) Ina loi ya kahhi dawa yade yaamu gu Kolosaayge. Teesaaqay see, ina yaa arimi ilahufidu muuna gosii, sa gimba yaa akhasi tuba, yade kanisaage yaa wanta maarimamaa da afa'afuuma. Maarimamatee yaa kakaakanta sa hida gwaa ⁄imbee Kristu tuba, inay kwanda gi ilakonee ou gu Wayahuudi da hinkaa gooay gu daba⁄u haa gu firoo da malayika. Inay teesaaqay laqiyee, ma muunaboo⁄eesiri Iliitleemu. Teesaaqay, Pawlo yaati handikimi cheetiti sa hida gwaa ⁄imbee Kristu, ma hiislayri tuba, ti gwaa'araa da Kristu naa ilabu'unti inay. Kara, Kristu rawaa gu rawge wana tawaaliilina malayika, gieeri haa idadu goõ gu khoorotii waaree. Inkoo, inay kara hhanti ilakonay ou baku caacaahhamisu waku. Inay Kristu kilesi guni daareesiyee haa guni firiirinee. Slime, ina yaa kaay sa inay tuba, hiislayee ibinaa dooina kwanda gi laqante tuba, inay ti hida daa hiileehhi ha Iliitleemu.

Cehheemisu gu Pawlo

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Pawlo, ya⁄abimiisay gu Kristu
Yeesu hari sla'amuu gu Iliitleemu, sliimaa haa Timoteeyo hhia goori.
2 Dandiray sanguti handikiikina unkuray hida gu Iliitleemu, hhiee koi
gwaa karahhasee ⁄imbaraa dooguna ilagaasage ha Kristu, goó ibiidee
yaamu gu Kolosaayge. Sangu qaye hhoinay gu didiru haa ibinaa da
qasaw doó daqa Iliitleemu Taataa goori dahha.

Pawlo firoo da daareesoo

3 Balalu sliimaa hoóti kaawa ⁄iisoo daqa Iliitleemuge, Taataa gu
Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, qatlay sangoó ilii firiirine unkuray.
4 Dandiray hoóti teesaaqay laqana, sa gimba haã akhasani gimba gu
⁄imba dooguna ga kontee daqa Kristu Yeesu haa idoo ga ilii kontee
sla'amuu daqa hida goõ gu Iliitleemu. 5 ⁄imba dooguna haa sla'amuu
googuna yoóti yada dahhi musingi gu iliipa'aru sangwaa qaasi rawaa
gu rawge. Unkuray haa akhasidiri waka'alee gimba gu iliipa'arukee,
qatlay sangwaa ilii kakaami Gimba gu Hhou, ya⁄aboo da loi. 6 Gimbakee
gu Hhou haroóti khay ⁄aamu, slime yoótii qona khooroo sliimaa
giyaa iliiwane gooay daqa doogunay, tlaatleesa da balotiraa gaa ilii
akhasidiri Gimbakee gu Hhou haa gi caahhadiri hhoinay gu didiru gu
Iliitleemu, idoo gu ilii lou. 7 Epaafura tongimoo dana'a goori ga sla'ane
naa caacaahhamisi unkuray Gimba gu Hhou. Ina ti yondimiisay daa
⁄imbi gu Kristu, hari amoti yoóti iliia'ay unkuray. 8 Ina sandaa kaay
dandiray gimba gu sla'amuu googuna sangwaa pihhi ha Muuna gu
Iliitleemu.
9 Sa gimbaki tlaatleesi balotiraa gaa ilii akhasani gimba googuna,
dandiray hoó maynaaba firiiriru sa unkuray. Dandiray firiirina

Iliitleemu, ma sangu hadisi unkuray caahhamuu gosi goõ daqa
gimbaka'ay gi slaiye ina, hari amoo da hadisaraa waaway gosi goõ,
haa caahhamuu gu Muuna gosi. 10 Dandiray hati firiirina gimbaki,
may dahhasidiri ibinaa ibidinaa daraa hiiboo/odi pandaa da Looimoo
gu Gonge haa hagugi muuna boo/eesiday amamu sliimaage. Slime,
hay dahhasiday slawaraa /aamu gu hhou yondu sliimaa gu hhouge,
haa gi ilaqinciday caahha Iliitleemu. 11 Iliitleemu pihhiye /uuru sa
unkuray hari hiidahhasa dosi da kooma wanqamee, may dahhasidiri
hiikaasa idadu sliimaage ba/adaa see hhaki. 12 Hari hha'aloo unkuray
kaawa /isoo daqa Taataage, hiĩ gwaa iliiawu unkuray, ma slaydiri
daqa da aalimee tla/aã gu hida daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge tawaaloo
da cenceege. 13 Ina hindaati ilabu'umi /uuru gu hhanteego, hindigi
looyisi haa hindigii guumisi dandiray tawaaloo da Nankosii gi slaiye.
14 Hari amoo da Nakee dandaa afiigweedi, haa hari amotee dandigi
ilamooyimi tlakwaroo doori.

Kristu haa yondu gosi

15 Kristu ti laqaaqana pandataa, idoo Iliitleemu gi iliiwane,
dugoómatibasli see arimaa. Ina na didiri idadu sliimaage. 16 Sa
gimba hari amoo dosi, Iliitleemu yaa tleehhi idadu sliimaa gu waaree
rawaa gu rawge haa khoorooge. Ina yaa tleehhi idadu doó arine haa
doóba arimaa, gina idadu goó tawaalimeegoo rawge, baku hida gu
deni gu koomee/uuru, watemi goõ baku hida goõ gu koomee kofiyayuu.
Iliitleemu giyaati tleehhi idadu sliimaa hari amoo dosi sa ina. 17 Kristu
yaati wana, daa ilii kahhiye tlehhinay idadu sliimaa. Kara, hari amoo
dosi idadu sliimaa hingoóti ilaooyayi daqa lenge. 18 Ina na saga gu
slaqwa, doó eteedine kanisaa. Kara, ina na tlaatleesoo da slafimaa gu
slaqwatee. Ina na tlaatleesoo, haa guni pandaa slafaraa ayisago, ina
ma pandaa tleehhidi idadu sliimaage. 19 Sa gimba, Iliitleemu yaati slai
hiigaamisu gosi goõ duguma arimi daqa Kristuge. 20 Kara, hari amoo
da Nankosi yaati slai ilagaamisu idadu goõ haa ina. Hari amoo da
ceedee da Nankosi daa tuutuquti musalaabage, Iliitleemu haraa khay
qasaw daqa idadu gu khoorooge waaree haa idadu gu rawaa gu rawge
waaree.
21 Waka'alee unkuray see haa segenge wantay haa Iliitleemu, yaati
fa/ayaa dosi, sa gimba gu ilahudaa kokuna haa yondu googuna gu
tlaku. 22 Teesaaqay see, inkoo Iliitleemu hanguu ilagaasi unkuray
haa ina hari amoo da gwaa'araa da Kristu. Ina yaa teesaaqay laqi,
manguraa khay pandaa dosi, tay kontaaiiba tlakwaroo, dakoo ma
ilawaasa lensee pandaa dosi. 23 Inkoo, unkuray ilakooma ibinaa daa
hii/atlidi /mbaraage, danguma may rinqirinqisa haa gi hhamisiday
iliipa'arukira gaa slaydiri qatlay gaa ilii akhasidiri Gimba gu Hhou.
Ana, Pawlo dinaati qaasi, ma yondimiisay gu kakaaru gu Gimba gu
Hhou tleehhidi, daa kakaami daqa hida gu khooroo sliimaage.

Pawlo yondu gosi kanisaa da Kolosaayge

24 Inkoo, hoó hha'aluuda laba'asu goó slawe sa unkuray. Hari amoo
da laba'asu gooi gu slaqwa, hoóti ilakooma slawa laba'asukira pahha
gu Kristu. Laba'asukee koi ti sa slaqwa da Kristu, doó eteedine kanisaa
dosi. 25 Ana haati yondimiisay gu kanisaa tleehhidi, hari amoo da
yondu sinaa taatahhi ha Iliitleemu sa unkuray. Ina yaati teesaaqay

laqi, ana may gaasi kakaaru gimba gu Iliitleemu. 26 Gimbaki na
siiri giyaa yakwi tlaatleesa da waka'aleego haa tlaatleesa da laqwaloo
gongo. Inkoo, Iliitleemu gingii tlaa'asi daqa hida kosii, 27 slai hiitlaa'asa
siiri da hindaqaruumaa da wanqamee dosi da didiri sa hida gu
hhapapu goõ. Siiritee, ti Kristu wa'ay kokunay, kara ina naroó khay
iliipa'aru gu wanqamee da Iliitleemu.
28 Dandiray, Kristu gunoó kakaana daqa hida sliimaa. Hoótii
gadina haa hoóti caacaahhamisana hida sliimaa hari waaway goõ, ma
hiidahhasani hari khawa kila heedi pandaa da Iliitleemuge, tay hindii
ʼatli ilagaasaraa haa Kristu. 29 Ti hari piimatee, ana Pawlo saganoó
yondiida, hari maguuma hariʼuuru gosi Kristu, hiĩ goó yondiida wa'ay
koii.

2

1 Ana sla'a unkuray ma caahhadiri, idoo goó ilii yondiide hari
maguuma sa unkuray haa sa hida gwaa ʼimbee Yeesu gu yaamu
gu Laodekiyaa, slime haa sa hida sliimaa gu kahhee arimaa ana.
2 Ana haa yondiidi taqay, muunaiĩ koina digima muuna hiiʼatlisi,
haa digima ilagaasi sla'amuuge. Ana sla'a inay ma caahhiri nara'a
hindaqaruumaa da caahhamuu gu lou, ma caahhiri siiri da Iliitleemu.
Siiritee ti Kristu loi. 3 Wa'ay kosii ina daganaa ilii yakwi kitangeeraru
goõ gu waaway haa caahhamuu.
4 Ana sanguti handikiikima gimbaki, heedi lensee ma hhanti hiicori
unkuray hari gimba gu laalaagiru. 5 Hati kakaakama teesaaqay, sa
gimba ana gamati segenge waari haa unkuray slaqwage, ana sliimaa
waaraa haa unkuray muunage. Ana hoó hha'aluuda arimaa tuba, hoó
ibitay hari amoo da hhoi, tay haã oodiri nara'a ʼimba dooguna daqa
Kristuge.

Ibinaa daa bu'uti daqa Kristuge

6 Inkoo, idoo gwaa ilii ʼimbidiri gooay Kristu Yeesu tuba, ina ti
Looimoo gu Goõ tleehhidi, ilakooma ibinaa dooguna ilagaasaraage
haa ina. 7 Unkuray slaw kibeeri daqa dosii, ina ma musingi googuna
tleehhidi, haa gi qadimitay nara'a ʼimbage, dangwaa ilii caacaahhamisi
gooay. Unkuray ilaqinca daareesa hari khisla.
8 Khu'uma heedi lensee hhanti tongee tleehhidisi unkuray hari
somaa dosi da hiicoridu gu diitiray. Caacaahhamisukee guti ou gu
hida gu khooroti kilesi, hiĩ guti Kristu gooba.
9 Sa gimba, hiigaamisu goõ gu Iliitleemu daqa slaqwa da Yeesu loi
wana. 10 Unkuray see sangwaa hadisi ha Iliitleemu nama hiigaamisu-
kee leẽ, ilagaasa doogunay haa Kristu. Ina na didiri daqa tawaaloo goõ
haaʼuuru goõ. 11 Ilagaasateesii haa ina, unkuray dangwaa dabaʼi, ti hari
dabaʼuka'aaba guri dabaiĩ gu hida, dangwaati dabaʼi ha Kristu. Kara,
dabaʼukee yaati afiigweedi unkuray ʼuuru gu tlakwaroogo. 12 Qatlay
gwii nunqudimisuge, dangwaati qamidi pahha sliimaa haa Kristu hari
bara da muunaiĩ. Kara, hiinunqudimisukeesii dangugi slafisi pahha
ayisasugo sliimaa haa ina, sa gimba haa ʼimbidiri ʼuuru gu Iliitleemu,
gwaa slafisu Yeesu yaagii caʼi ayisago.
13 Waka'alee unkuray yaati tuueenaa muunaiĩ kokunay, sa gimba gu
tlakwaroo dooguna. Slime, unkuray hari amoo da muunaiĩ yaati hida
daa dabaʼi ha Kristu. Inkoo, Iliitleemu sindaa qay dandiray slafimaa

sliimaa haa Kristu, yaa ilamooyimi tlakwaroo doori goõ. 14 Iliitleemu
yaa kwahhi cheeti daa handikimi iinanu koti haa sitaakaa daa qaditi
hari bara doori. Ina giyaati baci sumuku hari amoo da hiitluhhumisu
rawaa gu musalaabage. 15 Hari amotee, Iliitleemu yaa afiiʼutliʼuuru gu
gieeri sliimaa, tawaaloo goõ haaʼuuru goõ, ina gigi muriidisi pandaa
da hidage. Kara, gigi dukhudukhumi hida daa afakhiidiidimi pahha
dabaiĩ hari aluũ, gigi giyaadisi kabaʼamuu gu hha'aloo dosii.
16 Inkoo, heedi lensee hhanti hukuna unkurayʼagoo goóʼagintee baku
idadu giyoó kitahhantee, baku sa gimba gu losona waku baku losona
gu hiicaʼaraa da slehheẽ baku baloo da Sabaato. 17 Gimbakee sliimaa
ti mahhatu gu gimba gumaa khawa. Teesaaqay see, gimba gu lou
daqa Kristuge wana. 18 Unkuray hhanti ʼimbiday danguma hukumi
ha heedi lensee, gungoó laqama hari khooroo. Ina hingoótii duubi
kilesi tuba, yaati murumu'uudi hari amoo da afa'afuuma haa yoóti
firiirina malayika. Heedi da hikee gooay, yoóti ilakona tletiru gosii
haa hingoótii duubi ilahudaa kosii diitiray. 19 Kara, heedikee hingaati
pasli daqa Kristugo, hiĩ gu saga gu slaqwa, doó eteedine kanisaa.
Ilagaasaraa doorii haa Kristu, slaqwa goõ dagoóti ʼagimisi nara'a haa
dagoóti ilanuunu'usi sliimaa hari daqeemoo haa dambireera kosi, ina
yoóti diirayda idoo doó iliislaiye gooay Iliitleemu.
20 Unkuray haati kakaʼadiri sliimaa haa Kristu haa dangugi afiig-
weedi daqa caacaahhamisu gu ou gu hida gu khooroti kilesi. Inkoo,
soó so'oyi ibitay kara hida gu khooroti pahha? Unkuray dangugi
ʼuureesi oowaraa amamu daa qaasi tuba, 21 “Hhanti ooday, hhanti
koisidayʼagoo, hhanti nangusiday idoti!” 22 Gimbakee sliimaa hiifaakoo
dosi ti idadu gu tlakwaakwawee cirakiray lenge digoó ilii ʼagine, sa
gimba idadu hhakee musingi gosi ti ilakaawa haa caacaahhamisu
gu hida kilesi. 23 Gu lou, caacaahhamisukee dugoóti arina ti kona
pahha waaway hari amoo da firoo giyaa qaasiri inay kilakoina, mu-
rumu'uuma da afa'afuuma haa tawaaliru slaqwa hari dihhay. Inkoo,
hiidahhasiyaaiiba tlaatlahhasa heedi, ma may hiigaasa slahhaahhaau
gosi gu slaqwa.

3

Ibinaa daʼabi daqa Kristuge

1 Inkoo, bere dangwaa slafisi slafimaa guʼabige sliimaa haa Kristu,
dabiida gimba gu rawaa gu rawge waara, Kristu daqa gi iliiwane,
hiĩ ibiidi hari daba gu ʼuya gu Iliitleemu. 2 Unkuray ilahudeesa
gimba gu rawaa gu rawge waara, hhanti ilahudeesiday gimba gu
khoorotii waara. 3 Sa gimba, unkuray haati kakaʼadiri, slafimaa kokuna
digaa yakwi sliimaa haa Kristu daqa Iliitleemuge. 4 Qatlay Kristu
dugumaa iliitlaa'asiye, ina gu kooma slafimaa kokuna, unkuray slime
dangunimaa ilii tlaa'asi sliimaa haa ina wanqameege.
5 Inkoo, kwahha sumuku gimba goõ gu khooroti gu waara wa'ay
kokunay, slipalauuma, slaslaʼiima, slahhaahhaau gu tlakwi, ilahudaa
gu tlakwi, slahhaahhaau gu slawaraa khooslay waʼa, hiĩ gu nara'a
haa firoo da sanaamuu. 6 Sa gimba gu gimbakee, qupidaa gu Ili-
itleemu maati khayay daqa hida hhaka'ay gooba akhamisu Iliitleemu.*

* **3:6** 3:6 hida hhaka'ay gooba akhamisu Iliitleemu: Daqati hhaka handikaa da waka'aleege.

7 Waka'alee, unkuray slime haati ibimaamitay teesaaqay tla/aã gooinay,
dangugi tawaalimi ha gimbakee gu tlakwaroo. 8 Inkoo, unku-
ray kwanda ga kwahhadee segenge gimbaki sliimaa, slahhaa'amee,
qupidaa, tlakwaroo, belendeqemisu haa wahaaharu afaiĩ kokunaa.
9 Hangu hhanti ilii kakantay gimba gu afa'afuuma unkuray haa
unkuray, sa gimba haa kwahhadiri sumuku amamu gu ibinaa dooguna
da waka'alee sliimaa haa yondu gosi. 10 Ba/ay dangutii /abeesiye
muunaiĩ kokunay haa ilahudaa kokunay, goó hii/abeesa caahhamuu,
ilakhuukhu'usa haa ila'aa'aatisa dosi Iliitleemu, gwaa tleehhu ina.
11 Ti'ii paslimisu hhaku kara tla/aã gu Yunaanimoo haa Yahuudimoo,
heedi daa daba/í haa daaba daba/u, dahaa, haa heedi gwaa bawdu,
tongee haa hhaã gu hhaki khiidimooge. Kristu na kaari daqa idadu
sliimaage haa yoóti wana daqa hida sliimaage.
12 Inkoo, sa gimba unkuray hanti hida daa hiileehhi ha Iliitleemu
tleehhitiri, hida kosi doó slaiye, slaw muuna gu /awaariru, ibinaa da
/abi da hhoi, murumu'uuma, qabidinoo, haa hiikaasa. 13 Unkuray
hangu ilii kaasidee hangugi ilamooyiiyintayi unkuray haa unkuray.
Bere heedi leẽ tla/aã googunay kona sitaakaa lensee daqa dana'a
gosii, kwanda ina gi ilamooyine dana'a gosi. Unkuray kwanda
ga ilamooyintee Looimoo gu Goõ gooay, idoo giyaa ilii ilamooyimi
unkuray. 14 Hiicataraa da gimbakii sliimaa, hangu sla'aasla'adee
unkuray haa unkuray. Sla'amuu noó ilagaasiyay nara'a hida goõ daqa
lenge.
15 Qasaw doó /isine ha Kristu daqa doogunay tawaaline muunaiĩ
kokunay. Unkuray dangwaatii leehhi ma ibitiri daqeemoo gu slaqwa
leẽ pahha da kooma qasaw. Kara ti hida gu koomee /iisoo tleehhida.
16 Gimba gu Kristu ibiidiye wa/a wa'ay kokunay. Teesaaqay laqa,
hangugi caacaahhamisiday haa hangugi ili/oo/mintay hari waaway
sliimaa, tay toogunaa raa'aday raa'amu gu Daareesoo haa raa'amu
waku gu daareesa Iliitleemu. Ina sugu raa'adee raa'amee hari muunaiĩ
kokuna goõ. 17 Yondu sliimaa goó yonditee, gimati hari gimba goõ
baku hari yondu, kwanda ga yonditee haa ga gimbuusidee gimba
sliimaa hari uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu. Teesaaqay laqa, tay
toogunaa kaaday /iisoo daqa Iliitleemu Taataage hari amoo da yondu
daa yondiidi ha Kristu sa unkuray.

Ili/oo/miru ibinaa da/abige

18 Unkuray tigay, muriida hhawatee kokuna, idoo daraa iliiboo/í
gooay pandaa da Looimoo gu Gonge.
19 Unkuray hhawatee, sla'a tigay kokuna, hhanti kontay dihhay daqa
dooinay.
20 Unkuray daaqay, balalu sliimaa akhamisa ayiĩ haa amu kokuna
gimba sliimaage. Teesaaqay laqa, sa gimba gimbaki yoó muunaboo/eesi
Looimoo gu Goõ.
21 Unkuray ayiĩ, hhanti slahhaa'amisiday ya'ay kokuna, ba/atii
simbarii gwaaiyay.
22 Unkuray tongee, akhamisa looee dooguna da ti'ii waaraa
khoorooge gimba sliimaage. Teesaaqay laqa ti qatlay giyoó iliiwanee
kilesiiba, mangu slairi. Unkuray ba/ay ti akhamisakina hari muuna
gu hhou, sa gimba goó muritee Looimoo gu Goõ. 23 Idadu sliimaa
giyoó yonditee, yondiida hari muunaiĩ kokuna sliimaa, hoóti yonditay

pahha sa Looimoo gu Goõ, ti sa hida gooba. 24 Slawaw tuba, Looimoo
gu Goõ sangu hadisi sawaadii da aalimee giyoó qaasiye sa hida
kosi. Kristu na Looimoo gu lou soó yonditee. 25 Heedi goó yondiida
tlakwaroo, dugumaa bui idoo giyaa ilii yondiidi tlakwaroo dosi, sa
gimba Iliitleemu konaaba hiilehhidu.

4

1 Unkuray looee, yondiida sa tongee dooguna gimba gu haaki haa
guraa hiiboo̸u, tay gi caahhaday tuba, unkuray see kontay Looimoo gu
Goõ rawaa gu rawge.

Ilakaawa

2 Ilakooma hari khisla firooge, gi guuliday firooteesii, tay toogunaa
kontay ̸iisoo daqa Iliitleemuge. 3 Slime sandi firintee dandiray see,
Iliitleemu sandima afiiooyimi amoo da kakaaru ya̸aboo dosi, ma
kakaani siiri da Kristu, dingii tlaa'asi ha Iliitleemu. Ti sa siiritee
ana sagani khiidimooge waara. 4 Inkoo, sini firintee maga kakaami
ya̸abotee cencetaa, idoo daga iliislaiye gooay kakaaru. 5 Unkuray
ibiida hari waaway pandaa da hida gu kahhee ̸imba Kristu, tay gi
yonditay nara'a hari qatlay googuna sliimaa ga kontee. 6 Balalu sliimaa
coco'omoo googuna kone hacimaa gu hhoinay gu didiru gu Iliitleemu,
haa guraa hiiboo̸u, ma caahhadiri, idoo garaa iliiboo̸odiri ilaki̸isa kila
heedi.

Cehheemisu gu hiifaakoo

7 Tikiiko, hhia goori ga slae haa yondimiisay daa ̸imbi, haa tongimoo
dana'a goy yondu gu Looimoo gu Gonge, ina sangumaa kaay unkuray
gimba goy goõ. 8 Ina hagwaani ya̸abi daqa doogunay, samati gimbaki
leẽ unkuray ma caahhadiri gimba goori haa ma dangu muuna hii̸atlisi.
9 Ina yaa khakhaakhay sliimaa haa Oneesimo, hhia goori ga sla'ane
̸imbaraage, hiĩ gaa ̸imbani haa ti yaamulooay gu Kolosaay. Inay sangu
kaayay gimba sliimaa daa yondiidi ti'ii yaamu kotii.

10 Arisitaako gu khiidimooge waara sliimaa haa ana, dangwaani
cehheemisi unkuray. Nama teesaaqay leẽ, dangwaani cehheemisi ha
Maariko binaamu gu Barinaaba. Unkuray haã slaydiri ilakaawa da
gimba gu Maariko, bere maa khay daqa doogunay kwahhasuusakuna.
11 Kara, unkuray dangwaani cehheemisi ha Yeesu doó eteedina slime
na Yuusto. Hhakee kilesi na Wayahuudi daa ̸imbidi Kristu tla̸aã
gu yondimiisee danaee koi Tawaaloo da Iliitleemuge. Kara, inay
hinaa iliiayri hari khisla. 12 Slime, unkuray dangwaani cehheemisi
ha Epaafura, heedi gu yaamu kokuna haa tongimoo gu Kristu Yeesu.
Balalu sliimaa hari maguuma yoóti firiirina sa unkuray tuba, ma
qaditiri nara'a hii̸atla da muunainge haa ma hiigaasidiri nara'a,
gimba sliimaa Iliitleemu gi slaiye magu yonditiri. 13 Ana hiidahhasa
ilatlawa ina tuba, yoó yondiidi hari maguuma sa unkuray haa sa
hhiee gu yaamu gu Laodekiyaa haa Hierapooli. 14 Slime, dangwaani
cehheemisi ha Luuka dareesimoo goori ga sla'ane haa Deema hhia
goori. 15 Cehheemisa hhiee goõ gu Laodekiyaa haa hhioo doori
Nimufaa sliimaa haa hida gwaa ̸imbee Yeesu goó hiikurunkurimidee
wa'ay gu mara gosii.

16 Qatlay cheetiti dangoó ilii hhe'esiye somaa daqa doogunay,
lehhisakana slime dagama somaa kay kanisaa da Laodekiyaage. Slime

unkuray see somima cheetitee daa kanisaa da Laodekiyaa dahha.
17 Arikiipo sugu kaadee tuba, kwanda gii gaasiye yondukira nara'a
sugwaa taatahhi ha Looimoo gu Goõ.
18 Ana, Pawlo handikiikima cehheemisuki hari daba goy loi. Slawaw
tuba, ana khiidimooge waara. Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu ibiidiye
sliimaa haa unkuray.

Cheeti da pandaa da Pawlo sa Watesaloniike
Gimba guri giyaada

Ya̋abimiisay Pawlo naa tlaatleesi kanisaa yaamu gu Tesaloniikege, gwaa yaamu gu didiri gu yaamu gu Makedooniya guraa bara da gooraa waaree gu hhapee da Yunaani. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya̋abimiisee 17). Da hhe'esi, Wayahuudi wakinay gwaa koisiri oowaraa ina. Teesaaqay, ina gi waaudi ciraai te'esaa. Qariqaaqari iliiaymiisay gosi Timoteeyo yaagi khay daqa dosii haa sugugi ilatlay tuba, hida goó ʼímbee Kristu Tesaloniikege ilakomaamidiyay ʼímbaraa Iliitleemu, inay digimati laba'aa'amisi see. Teesaaqay, Pawlo gi handikimi cheetiti sa hiiʼatlisa muunaiĩ koina haa sa ilakiʼísa maamisu gooina.

Cheetitii Pawlo kakaakana ʼíisoo daqa Iliitleemuge sa ʼímba haa sla'amuu gu Watesaloniike goó ʼímbee Yeesu. Slime, ina sigitii slaslaaslay, idoo ina giyaa ilii ibiidi tla̋aã gooinay heedi goó sirakomamida gooay Kristu. Da hhe'esi, ina hiti ilakesaasidi tuba, hida goó ʼímbee Kristu, sliimaa wanay haa Kristu, giyoó ilii kaka̋iyee. Slime, ina sigiti ilakesaasidi idoo mala namaa hiica̋ada, qatlay Yeesu Kristu gimaa iliikiʼíye. Hiigaasooge ina sigiti ilakesaasidi inay, idoo gi ilii ibiidiyee qatlayka'a naqatloo.

Pawlo cehheemisi Watesaloniike

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Pawlo, sliimaa haa Siila* haa Timoteeyo. Sangu handikiikina unkuray, hida gu kanisaa da yaamu gu Tesaloniike, unkuray gu khooslay gu Iliitleemu Taataa goori haa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu. Hhoinay gu didiru haa qasaw ibiidiye sliimaa haa unkuray.

Daareesa haa firoo da Pawlo sa Watesaloniike

2 Balalu sliimaa dandiray hoó hadimisana ʼíisoo daqa Iliitleemuge sa unkuray goõ, haa hoó ilakona hiislaslaw unkuray goõ, firoo doorii pandaa da Iliitleemuge. 3 Dandiray hangoó ilakona hiislaslaw unkuray, goó ilii firiirine Iliitleemu Taataa goori, idoo unkuray goó iliiyonditee yondu, hari ʼímbaraa ga kontee daqa Kristuge. Hoóyi slaslayna, idoo sla'amuu kokuna giyoó iliidahhasiye yondiida yondu hari maguuma. Slime, hoóyi slaslayna hiikaasa dooguna da iliipa'aru daqa Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.

4 Unkuray ti hhiee da slaiye ha Iliitleemu, ha khuana tuba Iliitleemu dangugii leehhi, ma hida kosi tleehhitiri. 5 Qatlay sangwaa ilii kakaani Gimba gu Hhou, yaati hari gimba kilesiiba. Slime, dugwaatii tlaa'asi daqa doogunay hari ʼíuuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba, gimbakee guti lou. Unkuray ha khu'uday dandiray, idoó gaa ilii ibiidani sliimaa haa unkuray, sa iliiawaraa dooguna. 6 Unkuray hagi sirakontiri ila'aa'aatisa da ibinaa doori, haa hagi ilakeesintiri Looimoo gu Goõ. Unkuray dangwaamati laba'asi see hari khisla, haa oodiri ya̋aboo

* **1:1** 1:1 Siila: Siila, yaa kona umaiĩ cada, Silifaano haa Siila. Silifaano, yaa uma gu Kilaatiini. Siila yaa uma gu Eburaanaisoo.

da Iliitleemu, hari hha'aloo da didiri, doó daqa Muuna gu Iliitleemu dahha.
7 Teesaaqay, unkuray haã ila'aa'aatisa da hhoi tleehhitiri, sa hida
goõ goó ʼímbee, hhapee da Makedooniyage haa da Akaayage. 8 Sa
gimba, daqa doogunaa, gimba gu Looimoo gu Goõ duguũ akhamisi,
ti Makedooniya haa Akaaya kilesiiba. Slime ʼímba dooguna ga
kontee daqa Iliitleemuge, hingii qoomi daqeemoo sliimaa. Teesaaqay,
dandiray ha konaaba gimba waku ga kaawane daqa hikeesii. 9 Gu
lou, inay loi hida gu daqeemoo hhakee ilakesaasidiyay, idoo unkuray
handaa ilii kwahhasuusidiri. Slime, ilakesaasidiyay idoo gaa ilii
maydiri hha'aleemisu iliitleemamee, haagii fookitiri daqa Iliitleemu gu
louge haa gu slafa. 10 Inkoo, ha baqaaqamitayi Nanku Iliitleemu Yeesu
khawaraa dosi yadaa rawgo, hikee Iliitleemu giyaa slafisi gwaa'araago.
Ina hindoó ilabu'uu'una dandiray hukumuu gu Iliitleemugo gwaa
khoca.

2

Pawlo yondu gosi yaamu gu Tesaloniikege

1 Hhiee koti, unkuray loi ha khu'uday tuba, hhiyuuma doori daqa
doogunay yaati diitiray gooba. 2 Slime, unkuray ha khu'uday, gaa ilii
kahhane dawa daqa doogunay Tesaloniikege, idoo dandaa ilii laba'asi
haa dandaa ilii wahaahami yade yaamu gu Filiipige. Teesaaqay
see, hari iliiawaraa da Iliitleemu goori, dandiray haa kona ʼatlimaa
gu kakaaru sa unkuray Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, giyaamati
waari see kanimisu gu didiru.✡ 3 Sa gimba, iliiʼooʼa doori daqa
doogunay, daati afa'afuuma gooba, daati piimaa da tlakwiiba, daati
hiicoridu gooba. 4 Balalu sliimaa dandiray hoóti kakaana idoo gi
iliislaiye gooay Iliitleemu, sa gimba ina hindaa ilatahhi haraay booʼani,
sandigi taatahhi Gimbaki gu Hhou. Dandiray ti piimaa dooriiba da
muunabooʼeesa hida, ti sla'ana muuna booʼeesa Iliitleemu, ina goó
ilatahhada muunaiĩ koti. 5 Kara, unkuray ha khu'uday, Iliitleemu na
masaydii goori, dandiray haa khayniiba daqa doogunay hari gimba
gu hiinankeeriru, baku gimba gu cirihhimaa ma koisani yakwa hhitaa
koti, ma slayni idadu daqa doogunaa. 6 Dandiray haa dabiidaniiba
dumbeesa daqa hidago, gimati daqa doogunaa, baku gimati daqa hida
wakinaygo see.
7 Dandiray gimati yaʼabimiisee da Kristu, haa aloo hiidahhasana
hiitlahhasu idadu daqa doogunaa. Teesaaqay see, dandiray haati
kaanahhasani tlaʼaã googunay, idoo amaa gooay giyoó ilii ominte
ya'ay kosi. 8 Gu lou, dandiray hangu sla'ana unkuray hari khisla.
Dandiray haa hha'aluumidani, hadisaraa sa unkuray ti Gimba gu Hhou
kilesiiba gu Iliitleemu, slime haa hadisani ibinaa doori loi see, sa gimba
unkuray hangwaati kaari hari khisla daqa doorii. 9 Hhiee koti, unkuray
hiislayday maguuma doori haa laba'asu goori yondukii. Dandiray
haati yondiidani tleemaa haa amasi, ha baʼatii iliiloayna heedi lensee
tlaʼaã googunay, qatlay sangwaa ilii kakaakane Gimba gu Hhou gu
Iliitleemu.
10 Unkuray loi ti masaydii doori, slime Iliitleemu see ti masaydii
tuba, ibinaa doori tlaʼaã googunay unkuray goó ʼímbee daati hhoi.

✡ **2:2** 2:2 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Yaʼabimiisee 16:19-24; 17:1-9.

Dandiray haa ibiidani tlakwaroo see hhaka, gu koomee ibinaa daa
tafa'adi, haa gubasli iliiquruʌumoo. 11 Slime unkuray ha khu'uday,
idoo dandiray gaa ilii yondiidani sa unkuray gonkokunaa, taqay taataa
gooay, idoo giyoó ilii yondiidiye sa ya'ay kosi. 12 Dandiray hangwaa
muuna hiiʌatlisani, hangwaa tlaatlaqasana haa hangwaa ilakwikwih-
hani unkuray, ma ibitiri ibinaa doó muunaboo˝eesa Iliitleemu. Ina
na hika'a goó eteedima unkuray, ma hiiguntiri tawaaloo dosii haa
wanqamee dosii da didirige.
13 Sa gimbaki, dandiray slime hoó ilakona kakaaru ʌiisoo daqa
Iliitleemuge, sa gimba unkuray gaa ilii oodiri gimba gu Iliitleemu
gaa akhasidiri daqa dooraa, hagwaati oodiriiba gimba gu hida pahha.
Unkuray hagwaati oodiri, idoo gi iliiwane gooay, ti gimba gu Iliitleemu
loi, goó yondiida slime wa'ay kokunay unkuray goó ʌmbee. 14 Hhiee
koti, unkuray haa sirakoomiisee tleehhitiri gu kanisasuu gu Iliitleemu
gu hhapee da Yudaaya, daa ilagaasi daqa Kristu Yeesuge. Unkuray
haa slaydiri namati laba'asukira leẽ, daqa hida kokunaa loaa, idoo
kanisasuu hhakee gooay digaa ilii laba'asi ha Wayahuudi dene'ee
koina. 15 Wayahuuditee na hhakira gwaa gaasee Looimoo gu Goõ
Yeesu, yaa cuʌri tletimiisee da Iliitleemu haa hindigi laba'asiri dandiray
see. Inay yoó muuna boo˝eesiyaaiiba Iliitleemu, kara inay ti faʌayaa
da hida goõ. 16 Inay yaa koimisiri tlaatlahhamisu dandiray hari
maguuma, ma mayni kakaaru Gimba gu Hhou sa hida gu hhapapu
wakinay, Iliitleemu ma ilabu'umi inay. Hari amoti, balalu sliimaa
inay yoóti ilakonay hiiroogimisu tlakwaroo dooina. Teesaaqay see,
hiigaasooge qupidaa gu Iliitleemu yaati ilii khayay inay.

Piimaa da Pawlo da arimaa kara hida gu Tesaloniike

17 Teesaaqay see, hhiee koti, dandiray dandaa ilii deehhimi haa
unkuray, yaati hari qoomay gu coko˝u kilesi. Deehhihhirukee gwaati
slaqoo kilesi, ilahudaa kotii haa sliimaa wana haa unkuray. Dandiray
haa ilakoni slawaraa kwayru hari khisla, gu arimaa kara unkuray
pandaa haa pandaa. 18 Teesaaqay, dandiray haa sla'ana khawaraa
kara taysi daqa doogunay. Gu lou, asu ana, Pawlo, haa koimisi
khakhaw daqa doogunay waa waʌa. Teesaaqay see, Sataanimoo hindigi
tlaatlahhasi dandiray. 19 Inkoo, iliipa'aru goori, hha'aloo doori haa
hhamaa goori gurii duuba na mala? Ti unkuray goobaslii pandaa da
Looimoo goorii Yeesu, qatlay gimaa iliikiʌye? 20 Gu lou, unkuray na
dumbii doori haa hha'aloo doori.

3

Timoteeyo yaʌabaraa dosi Tesaloniikege

1 Hiigaasooge, gaa iliiani hiidahhasanaaba hiikaasa kara deehhiru-
kee haa unkuray, dandiray haati arini, hiti nara'a meetaraa yaamu
gu Ateenege dandi kilakoti. 2 Teesaaqay, dandiray haagi yaʌabani
Timoteeyo hhia goorii, slime ti yondimiisay dana'a goori sa Iliitleemu,
kakaruge Gimba gu Hhou gu Kristu. Ina hagwaani yaʌabani, ma
dangu hiiʌatlisi haa danguma tlaatlaqasiʌmbaraa doogunay. 3 Dandiray
haa teesaaqay laqani, heedi lensee tlaʌaã googunay dugu hhantii
tla'ameedeesi ha laba'asukee. Unkuray loi ha khu'uday tuba, dandiray
kwanda ga hiicatane hari laba'asuki. 4 Gu lou, qatlay gaa iliiwane sli-
imaa haa unkuray, dandiray haa kakaakana sa unkuray tuba, dandiray

goõ dandi laba'asi. Inkoo, gimbakee hiicacaacaʌ́, idoo ga ilii khu'udee
gooay unkuray. 5 Sa gimbaki, ana gaa ilii arimi hiidahhasaaba hiikasa
baqamidu, haa yaʌ́abi Timoteeyo daqa doogunay, ma caahhi gimba gu
ʌ́mbaraa dooguna. Ana haa tla'amuudi ambee, angamalee hari amoo
waka hika'a goó koimisa, hiĩ koisi unkuray. Kara yondu goori gaa
yondiidani daqa doogunay, gi hhana diitiray.

Gimba gu muuna hiiʌ́atlisa daraa khay Timoteeyo

6 Inkoo, Timoteeyo yaani khay daqa doorii taysaa daqa doogunaa.
Ina sandii kaay dandiray gimba gu hhou gu ʌ́mba dooguna haa gu
sla'amuu kokuna. Slime sandii kaay tuba, balalu sliimaa unkuray
handooyi slaslayday dandiray hhoinay. Kara, ha kontay kwayru gu
arimaa dandiray, idoo dandiray gooay ga ilii kone kwayru gu arimaa
unkuray. 7 Teesaaqay, hhiee koti, dandiray dandii tlaatlaqasi ha
gimba gu ʌ́mba dooguna, ilahufiduge haa laba'asu goorii goõ. 8 Gu
lou, dandiray haã arini hha'aloo da ibinaa, sa gimba unkuray haã
qadimitiri nara'a, ilagaasage haa Looimoo gu Goõ. 9 Inkoo, dandiray
hiidahhasa kaawa ʌ́isoo daqa Iliitleemuge sa unkuray, sa ilakiʌ́saraa
da hha'aloo waʌ́a ga kone pandaa da Iliitleemu goorii sa unkuray.
10 Tleemaa haa amasi dandiray hoó ilakona firoo Iliitleemu hari
maguuma, ma sandi qay mucu, gu arimaa unkuray kara pandaa haa
pandaa, may roogisani idoo daa slakuti ʌ́mbaraa doogunay.
11 Inkoo, firiirina Iliitleemu ina loi, Taataa goori haa Looimoo goori
Yeesu, sandi laqane amoo sa dandiray, maa khayni daqa doogunay.
12 Kara, Looimoo gu Goõ hiiroogisiye sa unkuray sla'amuu waʌ́a, mangi
sla'aasla'adiri unkuray haa unkuray haa hida goõ. Dandiray gooay
slime, idoo hangu iliisla'ane unkuray. 13 Ina hiiʌ́atlisiye muunaiĩ
kokuna, ma ilakontiri ibinaa tlinti'isage, ilawaasa see hhaka pandaa da
Iliitleemu Taataa goori, qatlay Looimoo gu Goõ Yeesu gimaa iliikiʌ́ye,
sliimaa haa hida goõ gu Iliitleemu.

4

Ibinaa doó muunabooʌ́eesa Iliitleemu

1 Unkuray hangwaa caacaahhamisidiri daqa dooraa, idoo dangu
iliislaiye ibinaa, ma muunabooʌ́eesidiri Iliitleemu. Gu lou, teesaaqay
hagani ilii ibimaamitay. Hiigaasooge hhiee koti, hangu firina haa
hangu tlaatlaqasana unkuray, hari uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu
tuba, ilakooma yondu teesaaqay hari khisla. 2 Sa gimba, unkuray ha
khu'uday, ti ilakaawa mala sangwaa hadisani unkuray, daqa Looimoo
gu Gongo Yeesu.
3 Iliitleemu hiti slai unkuray ma ibitiri ibinaa dabasli tlakwaroo, ma
hiiʌ́pidiri sumuku slipalauuma. 4 Kila heedi tlaʌ́aã googunay caahhiye,
idoo gi ilii warii qadidiye slaqwa dosi ina loi, ibinaa dabaslige
tlakwaroo haa da kooma muree. 5 Hhantii geemayday slaqoo kokuna,
digima tawaalimi ha slahhaahhaau gu tlaku gu slipalauuma, hida gu
hhapapu pahha gu hhidimee Iliitleemu. 6 Kara gimbakiige, heedi
hhanti dakusi daqa hhia gosii, haa gu hhanti hiicori. Sa gimba Looimoo
gu Goõ, ʌ́agitina gimbakii gonge, idoo sangwaa ilii kaawani haa hangugi
iliiʌ́ooʌ́ani unkuray hari ʌ́uuru. 7 Sa gimba, Iliitleemu hindaa eteediiba
ma ibiidani ibinaa da slaslaʌ́iima. Ina hindaati eteedi, ma ibiidani
ibinaa dabasli tlakwaroo. 8 Teesaaqay, heedi gu sisia caacaahhamisuki,

hiti sisaasi'iyaaba heedi. Ina hiti sisaasi'i Iliitleemu, goó hadisa sa
unkuray Muuna gosi.
9 Inkoo, gimba gu sla'amuu hhiee goó iliipa'amee, ti kwanda gooba
ana sanguti handikima kara unkuray. Sa gimba, unkuray loi dangwaa
caacaahhamisi ha Iliitleemu, idoo hangu ilii sla'aasla'adee unkuray
haa unkuray. 10 Gu lou, unkuray hoó sla'aday hhiee goõ, gu waaree
daqeemoo goõ gu hhapee da Makedooniya. Slime, dandiray hangu
tlaatlaqasana unkuray hhiee koti, ilakooma sla'amuu inay hari khisla.
11 Kara, maguumida ibinaa ibidinaa da kaanahhasa. Kila heedi ilii
qaasiye gimba gosi haa yondiidiye yondu hari dabaiĩ kosi, dandiray
gooay idoo hangwaa ilii ilakaawani unkuray. 12 Teesaaqay laqa, hari
ibinaa dooguna da hhoi da balalu sliimaa. Hari amotee, unkuray
ha slayday muree pandaa da hida hhaka'ay gu kahhee ʼimba Kristu.
Te'esii, unkuray ha iliipa'antaaiiba kara iliia'aw ha hida wakinay.

Looimoo gu Goõ kiʼaraa dosi

13 Inkoo hhiee koti, dandiray sla'anaaba unkuray ma dakusidiri
caahha gimba gu hhakira gwaa kakaʼee. Unkuray hhanti liʼday hida
wakinay pahha, gubasli iliipa'aru gu slafaraa. 14 Dandiray hoóʼimbana
tuba, Yeesu yaa gwaai, Iliitleemu gwaagi slafisi, slime Iliitleemu
harimaa khay sliimaa haa Yeesu, hhakira goõ gwaa kakaʼee, gwaa
ʼimbee ina. 15 Dandiray sanguti kakaakana unkuray gimbaki giyaa kaay
Looimoo gu Goõ tuba, dandiray gu kahhee slafana, gumaa meetee,
qatlay Looimoo gu Goõ gimaa iliikiʼiye, gu lou, hagimaa baʼanaaba
hhakira gwaa kakaʼee. 16 Sa gimba, Looimoo gu Goõ ina loi, maa
hiiʼeeti yadaa rawaa gu rawgo, yaagi ilafahhi hari afoo da didiri,
afoo da malayika gu didiru daga akhasi haa afoo da paranda gu
Iliitleemu daga akhasi. Te'esii hhakira gwaa kakaʼee gwaa ʼimbee
Kristu, diginimaa slafisi gesaa. 17 Da hhe'esi, dandiray gu kahhee
slafana, gumaa meetee, dandimaa dafidi sliimaa haa inay tlongage, ma
amoodabaawani Looimoo gu Goõ rawge. Teesaaqay, hamaa ibiidana
sliimaa haa Looimoo gu Goõ koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
18 Inkoo, hangu ilakontee tlaatlaqamisu unkuray haa unkuray hari
gimbaki.

5

Hangu ilakhuukhu'usidee sa khawaraa da Looimoo gu Goõ

1 Inkoo, hhiee koi, kwanda gooba dandiray sanguma handikini
unkuray gimba gu qatlaai haa gu diqimi. 2 Sa gimba, unkuray loi
ha khu'uday nara'a tuba, baloo da khawaraa Looimoo gu Goõ, maati
khayda fiisiisay pahha, idoo giyoó ilii khaye hari amasi. 3 Qatlay
hida gimaa ilii kakaanee tuba, “Inkoo, da wana qasaw haa hhoinay
khoorooge,” te'esii hhamisaraa ginaa asu ilii khayda inay ciraai, taqay
slahhaa'amee da hiidawaraa gooay, idoo giyoó ilii khayee hadee da
kooma hubay. Gu lou, inay maay dahhasiyaaiiba hiiʼpa hhamisatee
da didiri.
4 Teesaaqay see, unkuray hhiee koti hhanteege wantaaiiba, balotee
hingumaa ilii khaydaaba fiisiisay pahha. 5 Unkuray goõ ti ya'ay
gu cencee haa ti ya'ay gu tleemaa. Dandiray ti ya'ay gu hhantee
gooba, kara ti ya'ay gu amasi gooba. 6 Teesaaqay, inkoo dandiray

hhanti guana, hida wakinay gooay giyoó iliiguiyee. Ba̸ay dandiray
ha diliqanee haa hangu ga̸aynee nara'a. 7 Sa gimba, hida goó
guee haroó amasi guiyay, kara hida goó ooniimidee haroó amasi
ooniimidiyay. 8 Inkoo, sa gimba dandiray ti ya'ay gu tleemaa hangu
ga̸ayne nara'a. Dandiray oowanee ̸imba haa sla'amuu ubee, imbagoo
pahha muunainge, haa iliipa'aru goori gu ilabu'uru ubee, kofiyaa da
sikhima pahha. 9 Sa gimba, Iliitleemu hindaay leehhiiba dandiray,
ma dandi hhamisi hari qupidaa kosi. Ina hindaatii leehhi, ma slayni
ilabu'uru hari amoo da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. 10 Ina naa
gwaai sa dandiray, ma ibiidani sliimaa haa ina, qatlay gimaa iliiki̸iye,
ga ilii slafane baku gaã ilii kaka̸ani see. 11 Teesaaqay, hangi ilakontee
tlaatlaqamisu, haa hangii ̸atlimisidee unkuray haa unkuray, idoo goó
iliiyonditee gooay inkoo.

Pawlo ilakaawa dosi da hiifaakoo

12 Inkoo hhiee koti, dandiray hangu firina unkuray, muriida hhakee
goó wariiqadimidee haa goó ilii̸oo̸imee unkuray daqa Looimoo gu
Gonge. 13 Kara, inay muriidakina hari khisla haa sla'akina, sa gimba
gu yondu gooina, giyoó yondiidiyee tla̸aã googunay. Ibiida hari qasaw
unkuray haa unkuray.
14 Slime hhiee koti, dandiray hangu tlaatlaqasana unkuray, ilii̸oo̸aw
hida gwaa naa̸amuumuudee. Muuna hii̸atlisaw hhiee hhakee gwaa
tla'amuumuudee. Kara, iliiawaw hhakee gu kahhee hii̸atla ili-
ipa'aruuge, haa hangu iliikaasidee haa hida goõ. 15 Khu'uma nara'a,
heedi lensee hhanti bui tlakwaroo hari tlakwaroo daqa dana'a gosii.
Ba̸ay balalu sliimaa hiti yondiida hhoinay unkuray haa unkuray, haa
sa hida goõ.
16 Balalu sliimaa unkuray hha'aluumida. 17 Balalu sliimaa ilakooma
firoo Iliitleemu. 18 Gimba sliimaage unkuray hadisa ̸iisoo sa Iliitleemu.
Sa gimba hikee na gimba Iliitleemu gi slaiye, magu yonditiri ilagaasa
doogunay daqa Kristu Yeesuge. 19 Hhanti hhamisiday aslaa da Muuna
gu Iliitleemu. 20 Hhanti qooqitay ya̸aboo da tletiru, goó daqa Iliitleemu
dahha. 21 Teesaaqay see, unkuray ilatahha gimba sliimaa. Oowa gimba
sliimaa gu hhou. 22 Unkuray hangu deehhintee haa tlakwaroo goõ.
23 Inkoo, Iliitleemu ina loi sandoó hadisa qasaw, ilabuusliye unkuray
sumuku. Ina ga̸aye muunaiĩ kokuna, ilahudaa kokuna haa slaqoo
kokuna, ma maydiri yondu tlakwaroo balota'a naqatloo gimaa iliiki̸iye
Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. 24 Iliitleemu goó eteedima
unkuray, yondiidi gimbakee, sa gimba ina guti lou.
25 Hhiee koti, slime dandiray see sandi firintee. 26 Cehheemisa
hhiee goõ gu taysi waaree hari sla'amuu gu Iliitleemu.* 27 Ana hangu
ilakaawa unkuray hari uma gu Looimoo gu Goõ ambee, cheetiti daga
somine pandaa da hhiee gonge. 28 Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori
gu Goõ Yeesu Kristu ibiidiye sliimaa haa unkuray goõ.

* **5:26** 5:26 hari sla'amuu gu Iliitleemu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada doóba tlakwaroo.

Cheeti da cada da Pawlo sa Watesaloniike
Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa hida goó /ímbee Kristu gu yaamu gu Tesaloniike. Qatlay giyaa ilii handikimi yaati slehheeri angaamaka giyaa ilii hhe'esi handikiru cheeti da pandaa sa Watesaloniike. Cheetitii ina hiti tlaatlaqaaqamisi hida hhakee, ma ilakoniri qadimidu nara'a /ímbaraa dooinay, inay digimati laba'aa'amisi see. Hida wakinay yaa kakaakanay sa inay tuba, Kristu yaa khay ciraai, baku angamalee yaa hhe'esi yaa khay kara. Teesaaqay, inay hhanti konay piimaa da yondu kara. Te'esii, Pawlo gigi ilii/oo/i inay tuba, hhanti akhamisiyayi hida hhakee. Ina hiti ilakesaasidi tuba, hida goó /ímbee Kristu hhanti naa/amuumuudiyay. Slime, tlakwaroo hiiroogita hari khisla khoorooge, sa gimba Kristu yaa kahhi ki/araa. Tlakwarotee ilakonta qatlayka'a naqatloo giyaadimiisay waku gu tlaku girimaa ilii giyaadiye raqa da didiri da hida, gumaa siee Iliitleemu sumuku.

Pawlo cehheemisi Watesaloniike

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Pawlo, sliimaa haa Siila*
haa Timoteeyo. Sangu handikiikina unkuray, kanisaa da yaamu
gu Tesaloniike, unkuray gu khooslay gu Iliitleemu Taataa goori haa
Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu. 2 Hhoinay gu didiru haa qasaw goó
daqa Iliitleemu dahha Taataa goori, haa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu,
ibiidiye sliimaa haa unkuray.

/iisoo haa firoo da Pawlo

3 Dandiray kwanda ga ilakone hadisa /iisoo sa Iliitleemu balalu
sliimaa sa unkuray hhiee koi, sa gimba hiti nara'a dandiray teesaaqay
lalaqu. Sa gimba, /ímba dooguna hiiroogiigimita hari khisla. Slime
sla'amuu gu kila heedi gi kone daqa dana'a gosii, ilakomaamidi
hiiroogiigimidi. 4 Hatee na idoo, dandiray sangunoó hiiduubana sa
unkuray kanisasuu gu Iliitleemuge. Dandiray hangoóy duubana, sa
/ímba dooguna haa hiikaasa ga kontee laba'asuge haa ilahufidu goõ,
goó slaslaydee.

Hii/atlisa muuna laba'asuge

5 Gimbaki sliimaa hiti laqaaqana tuba, hukumuu gu Iliitleemu guti
haaki. Sa gimbakee unkuray dangumaa faadi tuba, haraay boo/odiri
hiiguma Tawaaloo da Iliitleemuge, slime ti sa tawaalotee unkuray
dangoó laba'asi. 6 Gu lou, ti gimba gu haaki daqa Iliitleemuge /agitina
hari amoo da laba'asu, hhaka'a goó ilahufidee unkuray, 7 haa sangugi
hadisi hiifiifisa, unkuray doó laba'asiye sliimaa haa dandiray. Qatlay
Looimoo gu Goõ Yeesu, dugumaa iliitlaa'asiye rawaa gu rawgo hari
buruburiya sliimaa haa malayika dosi da kooma /uuru. 8 Ina maa
/agitina hhaka'a goõ, goó sisiee Iliitleemu, haa hhaka'a goóba muriida
Gimba gu Hhou gu Looimoo goori Yeesu. 9 Hhakee, /agitiru gooina maa

* **1:1** 1:1 Siila: Siila, yaa kona umaiĩ cada, Silifaano haa Siila. Silifaano, yaa uma gu Kilaatiini. Siila yaa uma gu Eburaanaisoo.

hhamisaraa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, haa digimaati paslisi segenge haa Looimoo gu Gongo haa wanqamee dosi da didiri. 10 Qatlay ina gimaa iliikiʼiye, duguma daareesi haa hida kosi goõ, goó iliipa'amee ina. Unkuray see, slime maa wantay tlaʼaã gooinay, sa gimba unkuray haa ʼimbidiri ilatlawaraa dosi sangwaa kaawani.

11 Sa gimbaki, dandiray hoó firiirina sa unkuray balalu sliimaa, Iliitleemu mangu ilafaadi tuba, unkuray haraay booʼodiri ibinaa ibidinaa sangwaa eteedi. Slime, ina harii dahhasa dosi hiigaasiye piimaa dooguna da hhoi, haa yondu goõ doó giyaadiye ha ʼimbaraa dooguna. 12 Dandiray ha firiirina teesaaqay tuba, uma gu Looimoo goori Yeesu, dugu daareesi wa'ay kokunay. Kara unkuray see, dangu dumbeesiye wa'ay kosii, hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu goori haa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu.

2

Baloo da kiʼaraa Looimoo gu Goõ

1 Inkoo, sangu sla'ana ilakeesa gimba gu kiʼaraa da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, haay kurunkurida doori sliimaa pandaa dosii. 2 Hhiee koti, hangu tlaatlaqasana unkuray, dangu hhantii tla'amuudisi ciraai ilahudaa kokunayge, baku dangu hhanti ilahufidi muunainge ha hida wakinay goó kaawee tuba, baloo da Looimoo gu Goõ yaani hhe'esidi yaani khaydi. Hhanti ʼimbiday, gimati kaayri tuba, yaani slayri tletiru, gimba baku cheeti doó kaayiye yaa daqa doori dahhada, doó kaawa teesaaqay. 3 Heedi lensee hhantii cori unkuray hari amoo lensee. Sa gimba, balotira yaa khaydaaba, kanimisu gu didiru naqatloo gimaa iliicaʼiye gesaai, haa heedikira gu kanimisu dugumaa iliitlaa'asiye. Heedikee hiigaasoo dosi dugumaati hhamisi sumuku. 4 Ina maa kanimisi haa hingigii tlaysi ina lenkosi rawaa gu idadu sliimaage, doó eteedinee Iliitleemu, haa doó hha'aleemisiye. Teesaaqay, ina maay day haa gi ibiidi daqa daa tlinti'isige mara gu didiruge gu Iliitleemu, tay kakaana tuba, ina na Iliitleemu.

5 Unkuray hiislaydaaiibaslii tuba, qatlay gaa iliiwaare sliimaa haa unkuray, ana sangwaa kakaakama gimbakee? 6 Unkuray ha khu'uday idoo da tlahhaahhamisa, ina ma may hiicaʼa inkoo. Heedikee gu tlaku maatii caʼí qatlay gosi gimaa ilii bu'udiye. 7 Teesaaqay see, ʼuuru gu heedikee yondimaamidi yondu, inkoo see hari siiri. Teesaaqay see, hikira gu tlahhaahhamisa heedikee gu kanimisu, duguma may hiitlaa'asa, ilakona tlaatlahhamisu, qatlayka'a naqatloo dugumaa ilii surukusiye. 8 Te'esii, heedikee gu kanimisu dugunimaa ilii tlaa'asi. Da hhe'esi, gimaa ilii khaye Looimoo gu Goõ Yeesu, gumaati gaasi hari himpoo da afa gosi, kara gumaati hhamisi sumuku hari wanqamee da khawaraa dosi.

9 Heedikee gu kanimisu maati khay hari ʼuuru gu Sataanimoo, haa gi yondiidi gimba paslaapasloo gu afa'afuuma gu baka'asa hida. 10 Kara, ina hari amamu paslaapasloo gu tlakwaroo, maay coridi hida hhaka'a goó hhamaahhamee. Inay yoó hhamaahhanay, sa gimba yoó sisi'iyay oowaraa haa sla'amuu gimbakira gu lou, digima ilabu'umi. 11 Teesaaqay, Iliitleemu hingii geemay digima tawaalimi ha ʼuuru gu hiicoridu, ma ilakoniri ʼimbiduu afa'afuumatee. 12 Sa gimbakee,

inay goõ digimaati hukuna, hhaka'a goóba ʼimbaraa gimba gu lou gu Iliitleemu, haa yoóti hha'aluumidiyay amamu gu tlakwarooge.

Qadimidu nara'a iliipa'aruuge

13 Dandiray, balalu sliimaa kwanda ga hadisane ʼiisoo sa Iliitleemu sa unkuray, hhiee da slaiye ha Looimoo gu Goõ. Sa gimba, Iliitleemu yaay leehhi unkuray yadaa tlaatleesoogo, danguma ilabu'umi hari ilabuusla ha Muuna gosi, haa gi ʼimbiday gimba gu lou. 14 Iliitleemu yaa eteedi unkuray ilabu'urukii, hari amoo da Gimba gu Hhou, gaa kakaani daqa doogunay, ma slaydiri wanqamee da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. 15 Teesaaqay, hhiee koti, qadimida nara'a, haa oowa nara'a caacaahhamisukira sangwaa hadisani, giniri hari gimba gu afaiĩ goo baku hari cheeti sangwaa handikini.

16 Iliitleemu Taataa goori gundi sla'a, haa hari hhoinay gosi gu didiru hindigi pihhi tlaatlaqasa da koraraa goóba hiifaakoo haa iliipa'aru gu hhou. Inkoo, Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu ina loi, haa Iliitleemu Taataa goori, 17 tlaatlaqasiyee muunaiĩ kokuna haa hiiʼatlisiye, ma gimbuusidiri haa ma yonditiri gimba goõ gu hhou.

3

Pawlo slai Watesaloniike suguma firiniri

1 Hiigaasooge, hhiee koti, sandi firintee tuba, gimba gu Looimoo gu Goõ, hiiqone ciraai haa dugu muriidiye, idoo da iliiwane gooay daqa doogunay. 2 Slime, firima Iliitleemu, ma hindi ilabu'umi dabaiĩ gu hida hhakeesaa gu tlakwigo. Sa gimba, ti hida gongooba goó ʼimbee Gimba gu Hhou. 3 Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ guti ʼimba, ina hiiʼatlisi unkuray haa hingu gaʼay daqa Biriisimoogo. 4 Dandiray ha kona iliipa'aru daqa Looimoo gu Gonge tuba, unkuray yondimaamitay, haa ha ilakontay yondu gimbakira goõ hangwaa ilakaawaani. 5 Looimoo gu Goõ hiilaalaqasiye muunaiĩ kokuna sla'amuu gu Iliitleemuge, haa hiikaasa da Kristuge.

Iliiʼooʼa hida gwaa naaʼamuumuudee

6 Inkoo hhiee koti, dandiray hangu ilakaawana unkuray hari uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu tuba, hangu deehhintee haa hhiee goõ gwaa naaʼamuumuudee, haa goóba iliikooma caacaah-hamisu sigaa hadisani. 7 Unkuray loi khu'uday tuba, ti kwanda ga ilakontee sirakooma ila'aa'aatisa da ibinaa doorii. Sa gimba, dandiray yaa naaʼamiisee gooba, gaa ilii ibimaamidane sliimaa haa unkuray. 8 Dandiray haa ʼaginiiba faʼa da heedi leẽ see hari ihiĩ'i. Dandiray haati yondiidani yondu hari maguuma haa hari ilahufidu tleemaa haa amasi, hhanti iliiloayna heedi lensee tlaʼaã googunay. 9 Dandiray haa teesaaqay laqani, yaati sa gimba haati konaaba gooba haaki, da slawaraa iliiawa da hatee gooay daqa doogunaa. Dandiray haati sla'ana, mangi laqani ila'aa'aatisa sa unkuray. 10 Qatlay gaa iliiwane sliimaa haa unkuray, dandiray hangwaa ilakaawani unkuray tuba, “Bere heedi waku slaiyaaba yondu, hhanti ʼagina ʼagoo.”

11 Sa gimba, Dandiray ha akhaakhamisana tuba, wanay hida wakinay tlaʼaã googunay ti naaʼamiisee. Inay yoó yondiidiyaaiiba yondu, hingoótii guumamisiyay gimba gu hida wakinayge. 12 Inkoo, hida hhakee hagi ilakaawana haa hagi iliiʼooʼana, hari uma gu Looimoo

gu Goõ Yeesu Kristu tuba, yondiidiyee yondu hari kaanahhasa, ma
slayri idadu sa ibinaa dooina inay. 13 Hari bara dooguna unkuray hhiee
koti, hhanti ba/aa/atayi yondu hhoinay.
14 Inkoo, bere heedi waku ilii konaaba ilakaawa doori da cheetitii
waara, hangu ga/aydee nara'a haa heedikee. Unkuray hangu hhanti
ilagaasiday haa ina, ina ma arimi ilamuree. 15 Teesaaqay see, unkuray
hagu hhanti fatay ina ubee, fa/ayimoo googuna pahha, ba/ay unkuray
hiti ilii/oo/aw ina ubee hhia pahha.

Gimba gu hiifaakoo

16 Inkoo, Looimoo gu qasaw ina loi, sangu hadisiye qasaw qatlaai
goõ haa hari kila amoo. Looimoo gu Goõ sliimaa ibiidiye haa unkuray
goõ.
17 Ana, Pawlo handikiikima cehheemisuki hari daba goy ana loi. Haã
na caqariya dari caahharaa cheetatu koii goõ, teesaaqay haganoó ilii
handikima.
18 Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye
sliimaa haa unkuray goõ.

Cheeti da pandaa da Pawlo sa Timoteeyo
Gimba guri giyaada

Timoteeyo yaa qaraimoo gwaa hhiyumaamida sliimaa haa ya⁄abimiisay Pawlo koraraa angaamaka hhiyuuma dosii da kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu. Qariqaaqari, Pawlo gugi ya⁄abi ina, ma giyaadimiisay gu kanisaa da yaamu gu Efeeso tleehhidi.

Pawlo yaati ya⁄abi cheetiti daqa Timoteeyoge, maguu gadimi ina gimba gu firiiriru Iliitleemu kanisasuuge haa gimba gu ilafataqa da maarimamaa da afa'afuuma. Slime, Pawlo hiti ilakesaasidi tuba, ti hida gu malee waaree diginii leehhi ma giyaadimiisee da kanisaa tleehhidiri. Kara, ina hiti ilakesaasidi, idoo giyaadimiisee da kanisaa gi ilii yondiidiyee haa qaraiya, gaduũ haa mogombiisee.

Cehheemisuu gu Pawlo daqa Timoteeyoge

1 Ana Pawlo, ya⁄abimiisay gu Gimba gu Hhou gu Kristu Yeesu hari
ilakaawaraa da Iliitleemu Ilabu'umiisay goori haa da Kristu Yeesu goó
iliipa'aa'ane, 2 ha handikiikima cheetiti daqa doogu Timoteeyo. Ugu
ti nankoy loi pahha daqa dooii ⁄ímba da Kristuge. Ana ha firiirima
Iliitleemu, Taataa goori haa Kristu Yeesu, Looimoo goori gu Goõ, sugu
laqane hhoinay gosi gu didiru, sugu ⁄awaarine, kara sugu qaye ibinaa
da qasaw.

Hiigadiruu gu Timoteeyo sa maarimamaa da afa'afuumaa

3 Qatlay saa ilii hhiyuumaamide yade Makedooniyage, hagwaa
tlaatlaqasi ugu kwanda ga mete te'esii yaamu gu Efeesoge, ma ilakaadi
hida wakinay te'esii, ma mayri caacaahhamisu gu afa'afuumaa. 4 Kara
ilakaawaki, ma mayri catimisu guba faydaa haa faadoo da tleedi
da umaiĩ gu okookoiĩ koina. Gimbakee haroóti khay naanaqamoo
tla⁄aã gooinay, kara yoó ilakonaaba pandaage yondu gu Iliitleemu, doó
yondiidiye hari ⁄ímba. 5 Inkoo, piimaa da ilakaawarati, ti sla'amuu goó
muuna gu ⁄abaaku dahha, gu khua idoo doó iliicaahhiye hhoinay haa
siaraa da tlakwaroo, kara goó laqama ⁄ímba da loi. 6 Hida wakinay
yaa mayri sla'amukee gu hhou, gii fookidiri sa idara gu bawma.
7 Inay yoóti slaiyay, ma digi caahhi ha hida wakinay maarimamaa da
sariyaa pahha. Kara tay inay ma gimbakee see giyoó cocoiyeei, gu lou
ma'aana dosi gi hhidinay nara'a, gimati gimbakee see giyoó cocoiyee
hari ⁄atlimaa.
8 Dandiray ha khuana tuba, gimba daa handikimi sariyaa da Ili-
itleemuge guti hhou, bere hida giyoó iliikonay caacaahhamisu nara'a.
9 Kara dandiray ha khuana tuba, sariyatee dagaati qaasiiba sa hida
goó yondiidee hhoinay pandaa da Iliitleemuge. Sariyatee dagaati qaasi
sa hida goóba ⁄ímba sariyaa lensee, goóba itatiimisu, goóba muriida
Iliitleemu, haa gu koomee tlakwaroo. Slime, dagaati qaasi sa hida hhaã
goóba tlinti'isa ibinaa dooina sa Iliitleemu, hhaã gu slaee khooroti, goó
cu⁄ee hari taariru ayiĩ haa amu koina haa hida wakinay. 10 Kara sariyaa
dagaati qaasi sa hida gwaa slipalauumidee, guroó guee hhawatee
dene'ee koina, goó ooyimee dene'ee koina sa kiriga tongee pahha,

afa'afuusee, goó seeliilimee gimba gu afa'afuumaa, haa gimba waku
goõ goó tlatlankima caacaahhamisu gu lou. 11 Caacaahhamisukee gu
lou ti wana Gimba gu Hhouge goó laqama wanqamee da Iliitleemu, hiĩ
sinaa taatahhi ha Iliitleemu magu kakaami.

/isoo da Pawlo sa/awaariru gu Iliitleemu

12 Ana kaawa /isoo sa Kristu Yeesu Looimoo goori, hiĩ sinaa
qaw /uuru, sa gimba hinaa faadi tuba, ana hinaa /mbi, kara hinaa
hiileehhi, ma sugu yondiidi. 13 Waka'alee Kristu hagwaa pende/esi,
gwaa laba'asi, kara hagwaa wahaahama ina. Teesaaqay see, sinaa
/awaarimi, sa gimba hagwaa kahha /mba, kara bawma dooii haa
caahhiiba gimbakira gaa yondimaamide.✡ 14 Taataa Iliitleemu sinaa
pihhi hhoinay gosi gu didiru hari khisla. Kara sinaa qay/uuru gu/mba
Kristu haa /uuru gu sla'amuu hida wakinay ilagaasaraa doorii daqa
Kristu Yeesuge.

15 Kaawarati dati loi, kara hagati /mbane loi muunaiĩ kotii tuba,
Kristu Yeesu yaati khay ti'ii khoorotii, sa ilabu'uru gu hida gu koomee
tlakwaroo. Kara tla/aã gu hida hhakeesii goõ, ana na asu kooma
tlakwaroo hari khisla ba/ay da inay seei! 16 Inkoo, sa gimbakee Kristu
Yeesu sinaati arimi ana /awaariru. Yaati laqami hiikaasa dosi da
didiri daqa dooii, heedi gwaa kooma tlakwaroo wa/a ba/ay da hida
wakinay see goõ. Ana dinima arimi amoo pahha daqa hhaka'ay gumaa
/mbee qariqaaqari, ma slayri ibinaa da koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo. 17 Teesaaqay, muree haa wanqamee da ina lenkosi ti kosi
ina Mutemi goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, goóba
gwaa'araa, doóba arimaa, ina leẽ na Iliitleemu koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo! Guti lou.

Ilakaawa da Pawlo sa Timoteeyo ma karahhasi/mba dosi

18 Timoteeyo nankoy, ooyi ilakaawati doó khoca sliimaa haa
tletirukira gu waka'alee, daa tletimi daqa dooguu ha tletimiisay.
Ilakaawati na khasima googu, ma gauusidi gau gu hhou gu Iliitleemu.
19 Kara karahhasi/mba Kristu haa slay ilahudaa gu hhoi. Hida wakinay
yaa mayri caahharaa hhoinay haa gi si'iri tlakwaroo, teesaaqay
yaa hhamisiri /mba dooina daqa Kristuge, meelita'a pahha daa
tlakwaakwadi rawaa gu hhafidaduge. 20 Tla/aã gu hida hhakeesii
wanay Himenaayo haa Alekisanda. Inay giyaa taatahhi sa Sataanimoo,
ma digi caacaahhamisi, ma hhanti pende/esiri Iliitleemu.

2

Caacaahhamisuu goó sliimaa khoca haa firoo

1 Inkoo ana hangu sla'a geesaai, mangu tlaatlaqasi unkuray tuba,
gimba sliimaage firima Iliitleemu sa hida goõ. Firima Iliitleemu,
ma iliiay hida ibinaa dooinay, firiirima sa wakinay, kara daareesa
Iliitleemu sa inay. 2 Firima teesaaqay sa watemi, haa hida hhanki
goõ gu deni gu tawaalooge waaree, ma slayni ibinaa daa kaanahhasidi
haa da qasaw, doó muriida Iliitleemu haa da koomaa muree pandaa
da hida sliimaage. 3 Firoti da taqay slanqasa dati hhoi, kara yoóti
hha'aleesida Ilabu'umiisay goori Iliitleemu, 4 goó sla'a hida goõ, digima

✡ **1:13** 1:13 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 8:3; 9:4-5.

ilabu'umi tlakwaroogo haa ma caahhiri gimba gu lou. 5 Sa gimba
Iliitleemu ti leẽ, kara wana ilagaasimiisay leẽ gwaa qadidu tla/ange, ina
naa ilagaasi Iliitleemu haa hida kosi. Heediki ti Kristu Yeesu, 6 hingaa
hadisi ina lenkosi musalaabage, sa afiigweedaraa da hida goõ. Ina
nayii tlaa'asi gu lou ilatahharaa dosi Iliitleemu, qatlay gosi giyaa ilii
bu'udi.
7 Inkoo, hari ilatahharatee Iliitleemu hinaa hiileehhi, ma kakaami
Gimba gu Hhou gu lou gu Yeesu. Slime, ma leehhisi gimbakee
daqeemoo paslaapasloo haa ma caacaahhamisi ya/aboti da /imba haa
da loi sa hida gu hhapapu wakinay. Gimbaki ga giimaamise guti lou,
hanguu coraaridaaba.
8 Teesaaqay daqeemoo sliimaage, qatlay goó ilii kurunkuritee,
ana sla'a hhawatee goõ firinee hari muunaiĩ guba qupidaa ma
naanaqamoo see, gii tlaysii dabaiĩ koina rawaage, ilakhuukhu'usa haa
ibinaa daa tlinti'isi pahha daqa Iliitleemuge. 9 Kara ana sla'a tigay
daamisiyee qayroo gu koomee muree haa goó ga/awee waaway gooina,
kara goóba laqaruu tuba, hingoyii akhasiyayi inay kilakoina. Hhanti
sukunay sagaiĩ koina, hingi hhanti /aliidiyay hari sahaabu, idadu gu
kaari, kara hhanti daamisiyay qayroo doó kirigiye hari peesay wa/a.
10 Inay ba/ay hingiti /aliidiyee hari yondu gu hhou, idoo digoó ilii slaiye
gooay tigay goó /imbee tuba, Iliitleemu ginoó firiirinay muunaiĩ koinay.
11 Tigay itatiimisiyee caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemu hari
qabidinoo haa murumu'uuma. 12 Ana tigay hagiyoó geemawaaba, ma
caacaahhamisiri hhawatee, ma koisa see laqaru /uuru gooina rawaa
koinay. Caacaahhamisuge tigay kwanda gi qabiyeei diĩ. 13 Sa gimba
Iliitleemu Adaamu gunaa geesa tleehhi, da hhe'esi higi asu tleehhi
Haawa.✡ 14 Karaai yaati Adaamu gooba daa hiicori ha Sataanimoo,
yaati Haawa daganaa hiicori, gii gunti tlakwarooge sa dakusaraa da
ilakaawa da Iliitleemu.✡ 15 Teesaaqay see tigay digi ilabu'una hari
amoo da laqwaloo ya'ay, bere inay ilakonay /imba Kristu, gi slaiyay hida
wakinay, hingigi tlinti'isiyay sa Iliitleemu, hingigi ga/ay hari waaway.

3

Lawaalee da Kanisaa

1 Kaawarati dati loi, bere heedi waku hiĩ slahhaai muuna gosii hari
khisla, lawaalimoo tleehhida,* ina yondu gu hhou gu kooma muree
guniĩ slahhaai. 2 Inkoo, lawaalimoo ti heedi doóba ilii kaawaraa
gimba gu tlaku, hhawata gu hadee leẽ, hingiroó hiikiki/a ibinaa dosii,
heedi goó ilahudeesa hingigi ga/ay hari waaway, doó muriidiye, goó
kwahhasuusa hida mara gosii haa gu khua caacaahhamisu gimba
gu Iliitleemu. 3 Kwanda ti oonimiisay goóba, gu waka qwatla haa
hida ba/ay gu kooma wariiakhasoo, goó sla'a ibinaa da qasaw haa
goóba sla'amuu peesay. 4 Lawaalimoo kwanda gi warii qadidiye
hida gu mara gosi loi nara'a, kara gi omi ya'ay kosi nara'a, magu
akhamisiri hari muree sliimaa. 5 Ma'aana, bere heedi hhidina,
idoo gi ilii wariiqadidiye mara gosi loi nara'a, malee hiidahhasi
omidoo hida gu kanisaa? 6 Lawaalimoo ti heedi gu segu tleehhidiye
/imbaraa da Yeesuge, hingimaa ba/ati hiiakhasi muuna gosii, dugugi

✡ **2:13** 2:13 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7, 21-22. ✡ **2:14** 2:14 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 3:1-6. * **3:1** 3:1 lawaalimoo tleehhida: Angamalee askoofu.

asu ʼagitina, idoo Iliitleemu giyaa ilii ʼagatimi gooay Biriisimoo. 7 Ina
duguti hha'aleesiye ha hida gu kahhee ʼimba Yeesu, dugumaa hhanti
ilawaamisi ha hida, gii huui hatliroo da Biriisimooge.

Yondimiisee doó iliia'awa yondu gu kanisaa

8 Nama teesaaqay yondimiisee da kanisaa inay seei digi muriidiye ha
hida, hhanti hida gu afaiĩ cada cada tleehhidiyay, goóba ooniimidu,
kara goóba dabiiduu idadu haa peesay hari amamu guba ilamuree.
9 Kwanda gi ooyiyee gimbakira gu wa'ay gu ʼimba dooina, teesaaqay
laqaraage hhanti arinayi ilamuree caahharaa da tlakwaroo ibinaa
dooinay. 10 Kwanda digi geesaa ilatahhiye ha hida gu Kristu kanisaage,
bere digiĩ arimi tuba, digoóba ilii kaawaraa dakoo lensee, te'esii digi
asu hiigeemaye yondu gu kanisaage yondimiisee pahha.
11 Nama teesaaqay leẽ, tigay gu yondimiisetee see kwanda digi
muriidiye ibinaa dooinay, hhanti hida goó hhareedee dene'ee koina
tleehhidiyay. Baʼay hingiti gaʼayee ibinaa dooinay haa digigi ʼimbi
gimba sliimaage.
12 Yondimiisay gu kanisaa kwanda ti heedi gu hadee leẽ kilesi
tleehhidiye, goó oma ya'ay kosi nara'a haa goó wariiqadida mara gosi
nara'a. 13 Ma'aana yondimiisetee da kanisaa doó yondiida yondu gu
hhou, yoó slayay muree da didiri kanisaage haa ʼatlimaa ʼimba dooinay
daqa Kristu Yeesuge.

Gimba gu wa'ay gu ʼimba doori

14 Inkoo, kooma slime iliipa'aru gu khawaraa daqa dooguu ciraai.
Teesaaqay see sugu handikiikima ugu caacaahhamisukee, 15 ana bere
hoyii kaa'a see khawaraa, ugu hoó caahhada idoo hida digi iliislaiye
ibinaa mara gu Iliitleemuge. Maraki ti kanisaa da Iliitleemu gu slafa,
kara ti unguruiya haa musingi gu lou. 16 Gonkotaa haã ʼimbani tuba,
siiri da diini doori da didiri, inkoo dagaanii tlaa'asi gu lou:
Kristu dugwaa hiitlaa'asi hari slaqwa da heedi,
dugwaa laqami gu lou guba tlakwaroo ha Muuna gu Iliitleemu,
dugwaa arimi ha malayika da Iliitleemu,
dugwaa kakaami tlaʼaã gu hhapapuge,
dugwaa ʼimbi ha hida khoorotii,
duguraa waaudi rawaa gu rawge daqa wanqamee dosii da ina
lenkosi.

4

Maarimamaa da afa'afuumaa

1 Inkoo, Muuna gu Iliitleemu yoóti kakaana sa dandiray yakwaraa
see guba tuba, balalu gu hiifaakooge hida wakinay kwahhiyay ʼimba
dooina, gi tooinaa akhamisiyayi muunaiĩ goó hiicoridee haa caacaah-
hamisu gu Sataanimoo. 2 Caacaahhamisukee gu afa'afuuma dugoótii
qoomeesi ha hida gwaa peerehhumidee haa gwaa afa'afuumidee. Inay
yoó hiidahhasiyaaiiba caahharaa gimba gu hhou haa ma siaraa da
tlakwaroo see, sa gimba muunaiĩ koina yaati kakaʼiri ubee, digaati
daadaʼami pahha hari sikhimaka'a gu kooma aslaa. 3 Hida hhakee
yoó tlaatlahhamisiyay hida hhanti khabiibinay, kara yoóʼuureemisiyay
hida hhanti ʼaginay ʼagoo waka, daa booʼimisi ha Iliitleemu hari
ilatahharaa hhakee goóʼimbee Kristu haa gi caahhiyay gimba gu lou,

ooyiyee hari amoo da daareesaraa. 4 Ma'aana idadu sliimaa daa
boo/imisi ha Iliitleemu guti hhoi, kara hhaka idoo lensee daa kitlakuusi,
bere ga oowana hari amoo da daareesaraa, 5 sa gimba idadu hhakee
digaati tlinti'isi sa Iliitleemu hari gimba gosi haa firoo.

Yondimiisay gu hhou gu Yeesu Kristu

6 Sigii slaslayde gimbaki, hhiee goó/imbee Kristu Yeesu. Teesaaqay,
ugu ha yondimiisay gu hhou tleehhita gu Kristu Yeesu, hiĩ daa/agimisi
gimba gu hhou gu /imba doori haa caacaahhamisukira gu lou, hiĩ
goó sirakonte. 7 Inkoo, sie sumuku catimisu gu kooma tlakwaroo da
khooroti, kara catimisu guba ma'aana, ba/ay ugu hanguti caacaah-
hamiside ibinaa darooó khawa muree daqa Iliitleemuge. 8 Ma'aana
caacaahhamisu gu slaqwa harooó khay faydaa coko/u, teesaaqay see
caacaahhamisu gu ibinaa darooó khawa muree daqa Iliitleemuge, harooó
khayda faydaa daqa idadu sliimaage, kara sidoóyi fadidi gimba gu
hhou ibinaa da inkooge haa daa khocage. 9 Kaawarati dati /imba,
kara haraatii boo/odi, ma daga /imbi sumuku ha hida. 10 Haã na idoo
saay karahhani yonduge hari khisla, haã qaasani iliipa'aru goori daqa
Iliitleemu gu slafage, hiĩ gu Ilabu'umiisay gu hida sliimaa, hhaka'a loi
goó/imbee ina.

11 Ugu, gimbaki sliimaa ilakaay haa caacaahhamisi hida goõ, magu
sirakoniri. 12 Inkoo, ugu hhanti /imbida duguma qooqiidi ha heedi
lenseei, sa gimba ugu ti qaraimoo. Qadidi nara'a, hida ma sirakoniri
idoo goó ilii ibite, sla'amuu koku, /imba doogu haa ibinaa doogu doó
laqama muuna gu/abaaku. 13 Maati amoolaa khaw, haysi qatlay googu
sa somaa Handikaa da Iliitleemu pandaa da hidage, kakaamii haa
caacaahhamisi. 14 Ilakoomi yondu hari /uurukira gu muuna, gwaa
slaydi hari amoo da gimba gu tletimiisee, qatlay dugwaa ilii firimi
ha gaduũ gu kanisaa hari amoo day qamiduu dabaiĩ. 15 Ilatahhe
hari khisla gimbaki suguũ kaay, kara hanguũ ca/aside sumuku, magu
yonditi, hida sliimaa ma aniri ibinaa dooguu, haa /imba doogu daqa
Kristuge giyoó ilii roogite. 16 Hangu ga/ayde nara'a, idoo goó ilii ibite,
kara karahhasi gimbakee kilesi gu lou goó caacaahhamiside. Ilakoomi
gimbaki, ma'aana teesaaqay laqaraa, Iliitleemu ilabu'una ugu haa
hhaã see goó itatiimisee ugu.

5

Ilakaawaraa daqa gaduũ/haa tigay daa afahhamaahhami hhawatee

1 Gaduwaa hagu hhanti ilii/oo/oda hari dihhay. Tlaatlaqasaku hari
muree taataa googu loi pahha. Qaraiya sigi teesaaqay yonditee ubee
ti, hhiee koku loi pahha, 2 muriidi tigay gwaa gadumidee ubee, amu
koku loi pahha, kara muriidi tigay gu sagameeru hari muuna gu hhou
hari khisla ubee, hhiee koku loi pahha.

3 Laqami muree nara'a, sa tigay daa afahhamaahhami hhawatee
koina, gu slaee iliiawaraa da loi loi. 4 Teesaaqay see, bere hadee
daa afahhami hhawata konta ya'ay, angamalee konta okookoiĩ, hha-
kee kwanda hingi gesaa caacaahhamisiyee hiigaasaraa /uuru gooina
pandaa da Kristuge sa hida koina. Teesaaqay ki/isiyay iliiawaraa daqa
ayiĩ haa okookoiĩ koina. Caahha gimbaki yoó muunaboo/eesi Iliitleemu.

5 Hadee daa afahhami hhawata gosi, haã doóba heedi lenseei
gu iliiawaraa, ina Iliitleemu ginoó iliipa'anta sumuku. Amasi haa
tleemaa ina Iliitleemu kilesi ginoó firiirinta, dagama iliiay. 6 Kara tay
hadeta'a daa afahhami hhawata, doó ibiida sa slahhaahhaau gu idadu
paslaapasloo gu khooroti, gimati slafidi see, hatee muuna gosii yaati
gwa'ati. 7 Hida sigi kaade caacaahhamisukee kanisaage, ma digima
may ilii kaawaraa gimba gu tlaku. 8 Bere heedi may omidoo hida
kosi, hida hhaka'a loi gu mara gosi, hikee hiĩ tlanki ʼímba dosi, kara
ti tlakwaroo hari khisla, baʼay da heedika'a see goóba ʼímba Kristu.

9 Inkoo, hadee daa afahhami ha hhawata gosi, uma gosi dugu
hhantii roogisi daqa umaiĩ gu tigay wakinayge daa afahhamaahhamige
hhawatee koina, bere kahhada dawaraa koraraa mibeeri lahho'o. Kara
kwanda giyaa konte ibinaa da ʼímba daqa hhawata gosii,* 10 daga
caahhiye hari ibinaa dosi da hhoi. Ina yaa ominti ya'ay kosi nara'a,
doó kwahhasuusa hida aya gosii, doó hhunca ye'eeroo gu hida gu
Iliitleemu, doó iliia'awa hida goó koomee laba'asu, kara hingaay
caʼasidi sa yondu paslaapasloo gu hhou.

11 Hhanti ʼímbida hiiroogisa umaiĩ gu tigay gu kahhee sagameeru
umaiĩ hhakeesii, sa gimba qatlay slahhaahhaau gooina gimaa hi-
iroogidiye maa kabaʼí sla'amuu gooina gi konee daqa Kristuge, gi
slaiyay kara digima khabiibimi. 12 Hari amotee harimaa khayayʼagitiru
daqa dooinay, sa gimba ma mayay seelirukira koina gu tlaatleesoo,
giyaa ilii kaayri tuba, digimaa kara khabiibinaaba. 13 Karaai, tigay
hhakee hingoóti caacaahhamisiyay ibinaa da naaʼama, inay yoóti
hemberuusiyay maraai haa maraai. Kara ti naaʼama kilesiiba, slime
yoóti hhareediyay hida wakinay, digiba kwahhasuusa see yoótii gunay
daqa gimba gima kooinaaba see, gi tooinaa cocoiyay gimba doóba
coco'omoo. 14 Teesaaqay ana ti sla'a sagameeru da afahhamaahhami
hhawatee, digima khabiibimi, gi slayay ya'ay haa gi khu'unay maraai
koina, faʼayaa doori ma dakusiri amoo dari wahaaharu hida gu
Iliitleemu. 15 Ma'aana tlaʼaã gooinay wakinay yaa hhe'esiri yaay
fookidiri gimba gu lougo, ma sirakoniri Sataanimoo.

16 Kara sla'a kaawaraa, bere wanta amaa doó ʼímba Kristu, konta
hida daa afahhamaahhami hhawatee hiidayuuma dosii, gi ominte.
Hhanti ilii mayda kanisaa, ma daga ilii loay, baʼay kanisaa ti omide
hida hhakira loi gu slaiyeei iliiawaraa da loi loi.

Gaduũ gu kanisaa

17 Gaduũ gu kanisaa goó wariiqadimidee nara'a yondu gu kanisaa,
haraa hiiboóʼíri slawaraa muree ha bu'umaa gu hhoi, hhaka'a loi
goó kakaamee nara'a sliimaa haa goó caacaahhamisee gimba gu
Iliitleemu. 18 Ma'aana Handikaa da Iliitleemu yoóti kakanta tuba,
“Hhanti khiidinta afa gu karaamoo qatlay giyoó ilii kalaʼane baruũ,”✡
kara “Yondimiisay see haraa hiiboóʼí slawaraa da bueemaa kosi.”✡
19 Hhanti ʼímbida itatiisaraa sitaakaa lensee da gimba gu gaduwaa
gu kanisaa, daroóba khawaraa ha masaydii cada, tami.✡ 20 Gaduũ

* **5:9** 5:9 ibinaa da ʼímba daqa hhawata gosii: Ina kwanda yaati hadee da hhawata leẽ.
✡ **5:18** 5:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:4. ✡ **5:18** 5:18 Yu'udii kitaabuu
gu Luuka 10:7. ✡ **5:19** 5:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:6; 19:15.

goó ilakoomee ibinaa tlakwarooge, ilii/oo/akii pandaa da kanisaage,
wakinay see ma ilagwaa/ri.
21 Haguũ ilakaay pandaa da Iliitleemuge, da Kristu Yeesuge haa
da malayika daa hiileehhi ha Iliitleemu, iliikoomi hiigadiruki hagu
hhanti paslimisida, kara hhantii leehheda heedi lensee yondu googuu.
22 Hhantii slehheesida iliiqamiduu dabaiĩ hida wakinay, ma slaydi
gaduũ wakinay gu kanisaa. Kara hangu hhanti ilagaasida haa
tlakwaroo da hida wakinay, ba/ay ugu hanguti ga/ayde nara'a ibinaa
dooguu.
23 Hhanti ilakonta kitahhuu ma'ay kilesi, ba/ay kitahhi coko/o difaay†
daa mahhaa'adi, sa gimba gu gura'a googu haa sa ga/ay googu goóba
qabisa.
24 Slayii hida wakinay tlakwaroo dooina cenceege wanta, kara yaati
giyati pandaa da hukumuuge. Gimati teesaaqay see, tlakwaroo da
hida wakinay, yoóti sirakonta aluũ koinaa, ma'aana dagoó qariqaaqari
caahhi. 25 Nama teesaaqay, yondu gu hhou gu hida wakinay cenceege
wana. Kara yondu gu hhou see goóba cenceege waara, hingoó hiica/asi
qariqaaqari.

6

Tongee

1 Tongee goõ da kooma/imba, kwanda gi laqaneei muree hari khisla
sa looee dooina, hida ma mayri wahaaharu uma gu Iliitleemu haa
caacaahhamisu gu Kristu. 2 Tongee da kooma looee da kooma/imba
daqa Kristuge, hhanti dakusiyay laqaru muree daqa dooinay, sa gimba
inay ti hhiee koina iliipa'aruge. Ba/ay ti yondiidiyee nara'a loi sa inay,
sa gimba looetee doó slawa faydaa yondu gu tongeteesaa, ti hida goó
/imbee, kara ti hida doó slaiye.

Caacaahhamisu gu afa'afuumaa haa hindaqaruumaa da loi

Caacaahhamisi hida gimbaki gu lou, kara /atlisii muunaiĩ koina,
magu akhamisiri gimbakee. 3 Heedi goó caacaahhamisa gimba gu
afa'afuumaa, goóba /imbaraa gimbaki gu lou gu Looimoo goori gu
Goõ Yeesu Kristu haa caacaahhamisu guroó khawa muree daqa
Iliitleemuge, 4 muuna gosii hingoótii akhasi ina na ina, kara ti hhidina
idoo lenseei. Heedikee saga gosi yaa tlakwaakway, siginoó kona
sla'amuu gu tlaku gu kabaaba/u gimba doóba caahharaa nara'a haa
naanaqamoo gu diitiray sa ma'aana da gimba. Coco'omoki gu tlaku
haroó khay tloomu, qwatla, wahaaharu haa iliitlohhidu gu tlaku.
5 Kara haroóti khay naanaqamoo balalu sliimaa tla/aã gu hida sagaiĩ
koina gwaa hacee ilahudaa gu tlakwi, gu hhidimee gimba lensee gu
lou. Hida hhanki yoóti ilahudeesiyay tuba, diini na amoo dari slawaraa
hindaqaruumaa.
6 Teesaaqay see, heedi yoó slay faydaa da didiri ibinaa daroo
khawage muree daqa Iliitleemuge, haa gi bu'udisi hari idadu gi kone.
7 Ma'aana qatlay dandiray dandoó ilii laqwaliye, haroó khaynaaba
idoo lenseei ti'ii khoorotii. Kara qatlay goó ilii kaka/ane, haroó
waaudanaaba idoo lenseei. 8 Teesaaqay, bere kona /agoo haa qayroo,
haã bu'udisani hari idadu hhanki. 9 Caahha hida goó slahhaahhaaee

† **5:23** 5:23 difaay: Buraa da/aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

cira, ma slayri hindaqaruumaa, digoótii dafimidi tlakwarooge, digoóti
ooyina hatlirooge haa gii huhuiyay slahhaahhaau wa̸age gu tlaku gu
bawma. Slahhaahhaauki yoóti tlakweemisi ibinaa dooina sumuku,
digigi hhamisi gu lou. 10 Ma'aana sla'amuu gu peesay, ti tlaatleesoo da
tlakwaroo sliimaa. Slahhaahhaau gu peesay yoó ʌsina hida wakinay,
ma tlingitlingimidiri segeẽ haa ʌmba Kristu, gi slayay ilahufiduu
muunaiĩ koinay sa slahhaa'amee wa̸a.

Pawlo idoo giyaa ilii tlaatlaqasi Timoteeyo

11 Inkoo ugu, Timoteeyo heedi gu Iliitleemu, ʌpii gimbakee goõ gu
tlaku. Ilakoomi ibidinaa ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge,
darooó khawa muree daqa Iliitleemuge, ʌmbi Kristu haa slae hida.
Balalu sliimaa dugu hhanti muuna tlupi, kara ibiidi ibinaa da
aslaa'amee. 12 Qwaatli qwatla gu hhou gu ʌmba. Karahhasi ibinaa
doogu da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo dugwaa ilii eteedi
ha Iliitleemu. Teesaaqay laqe, qatlay gaa ilii ʌmbidi Yeesu pandaa
da masaydii wa̸age. 13 Inkoo hagu sla'a ilakaawaraa pandaa da
Iliitleemuge, goó qawa slafimaa sa idadu sliimaa, haa pandaa da Kristu
Yeesuge, hiĩ gwaa ilakeesu nara'a pandaa da Pontiyo Pilaatu, gimba
gu iliipa'aru gosi,✡ 14 itatiimisi hari khisla ilakaawaratee suguũ kaay,
damaati amoo kiʌ Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.
15 Iliitleemu namaa hiitlaa'asi Kristu, qatlayka'ay loi gimaa iliislaiye
ina. Iliitleemu dugunoó daareesi ha hida, hiĩ gu leẽ goó tawaalooge
waara, Mutemi gu watemi goõ haa Looimoo gu looimaiĩ goõ. 16 Kara
ina lenkosi noó gwaaiyaaba, noó ibiidi cenceta'ay doó wanqa hari
khisla, doóba iliisataraa ilaciyaage ha hida. Gu lou, hhaku heedi gwaa
arimu ina may dahhasa see arimaa. Hida muriidiyeei Iliitleemu, goó
tawaalima hari ʌuuru koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo! Guti lou.
17 Ilakaay hindaqeeri gu khooroti da inkoo, mangu hhanti hi-
iakhasiri, kara ma hhanti qaasiri iliipa'aru gooina hindaqaruumaa
doóba hiikaasaraa. Ba̸ay Iliitleemu gini iliipa'anee, hiĩ sandoó
hadimisa idadu goõ sa hha'aloo doori. 18 Ilakaawaki hida hhakee,
ma ibiidiri ibinaa da hhoi, yondiidiyee yondu wa̸a gu hhou pandaa
da Iliitleemuge, ibiidiyeei hari cabuuma, iliia'ayee hida wakinay
hari hindaqaruumaa dooina. 19 Hari amoti maa slayay sa inay
hindaqaruumaa da loi, musingika'a pahha daa tleehhi nara'a daqa
ibinaa dooinay da pandaage. Teesaaqay gi asu karahhasiyay ibinaa
da loi.
20 Hhia Timoteeyo, ga̸ay nara'a gimbakira gaa oodi daqa Ili-
itleemugo. Hangu tlinti'iside ha gimba gu kabaaba̸u haa idara
gu bawma, guroóba khawaraa muree daqa Iliitleemuge, hiĩ giyoóti
eteedinee hari cirihhimaa “Caacaahhamisu gu lou” kara ti teesaaqay
gooba. 21 Hari karahhasaraa da caacaahhamisukee gu afa'afuumaa,
hida wakinay yaa hhamisiri amoo da loi da iliipa'aru gooina.

Inkoo firoo doyi na nahaã ambee, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu
ibiidiyee haa unkuray gonkokunaa.

✡ **6:13** 6:13 Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 18:37.

Cheeti da cada da Pawlo sa Timoteeyo
Gimba guri giyaada

Qatlay Pawlo giyaa ilii handikimi cheetiti, yaa jeerage wana hhapee da Ruumige haa yaa caahhi tuba, ina dugu cira gaasi. Teesaaqay, ina yaati slai Timoteeyo maa cira khay daqa dosii. Waka'alee, Timoteeyo yaa iliia'ay Pawlo hari khisla, Pawlo gugi slai ina nankosi loi pahha.

Cheetitii Pawlo ti laqaaqana iliikooma dosi da hida goó ʼimbee Yeesu, hhaã goó slawee laba'asu. Slime, ina muuna hiiʼatliitlimisi Timoteeyo, ma ilakoomi ʼimba yaʼaboo da Kristu. Yaʼabotee magi kakaami hari ʼatlimaa, gimati qatlay gu gimbadiira, haa ma iliiʼooʼi maarimamaa da afa'afuuma.

Cehheemisu gu Pawlo daqa Timoteeyoge

1 Ana Pawlo, Iliitleemu naayii leehhi, ma yaʼabimiisay gu Kristu
Yeesu tleehhidi, hari sla'amuu gosi, ma kakaami sa hida slafimaa
hhakira, daayii fadidi ha Iliitleemu hari amoo da ilagaasaraa daqa
Kristu Yeesuge. 2 Timoteeyo, ugu ti nankoy ga slae ʼimbaraage. Ana
firiirima ambee, hhoinay gu didiru, ʼawaariru haa qasaw goó daqa
Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Kristu Yeesu,
ibiidiye sliimaa haa ugu.

Pawlo idoo giyaa ilii muuna hiiʼatlisi Timoteeyo

3 Timoteeyo, ana ha daareeremisa Iliitleemu, hiĩ soó yondiide hari
muuna gu hhou, idoo daa ilii yondiidi gooay okookoiĩ koi. Amasi haa
tleemaa, qatlay goó ilii firime sa ugu, ina goó mawaaba daareesa sa
ugu. 4 Gu lou, hoóyii slaslaw hherehheraa koku, kara hagoóti sla'a
magu arimi ugu ciraai, ma haci hha'aloo muuna gooii. 5 Kara ana
hoóyii slaslaw ʼimba doogu doóba peereehhiya ga konte daqa Kristu
Yeesuge, ʼimbatee daa kone slime ha maamaa doogu Looysi haa iyoo
doogu Euniike. Gu lou, ana goo ilatahhe, ʼimbatee slime ga konta. 6 Sa
gimbakee, ana sla'a mayii slaydi, ma ilahamisidi ʼuurukee gu muuna
sugwaa qay ha Iliitleemu, qatlay gwaa ilii qaasi dabaiĩ koi sa yondu
gu Iliitleemu. 7 Teesaaqay laqe, sa gimba Iliitleemu sandaa qayiiba
dandiray muuna gu tla'amee. Ina sindaati qay muunaiĩ kotii muuna
gu ʼuuru guri yondu sa Iliitleemu, muuna gu sla'amuu haa waaway
hangigi gaʼayna dandiray kilakoti.

8 Inkoo hhanti ilamurita kakaaru sa hida gimba gu Looimoo goori
gu goõ. Kara hhanti anta ilamuree sa ana daa khiidimi jeerage sa
Kristu. Baʼay hari ʼuuru gu Iliitleemu ugu see ʼimbi, ma dugu laba'asi
ana pahha, sa kakaaru Gimba gu Hhou gu Kristu. 9 Iliitleemu naa
ilabu'umi dandiray tlakwaroogo, kara naa eteedi dandiray, ma dandi
tlinti'isi haa gimba gu khooroti hida kosi pahha. Hindaati eteediiba, sa
gimba gu yondu goori gu hhou. Teesaaqay gooba! Hindaati eteedi
sa ilakhuukhu'usa dosi giyaa kone haa sa hhoinay gosi gu didiru.
Hari amoti da Kristu Yeesu, Iliitleemu sindaati laqami hhoinay gosi
gu didiru, giraa ilii kahhiye see khawaraa khooroti. 10 Arimi inkoo,
Iliitleemu sindaa hiitlaa'asi dandiray hhoinay gosi gu didiru, hari amoo

da khawaraa dosi Ilabu'umiisay goori, Kristu Yeesu. Qatlay ina giyaa iliica/í ayisago, yaati kaba/í /uuru gu gwaa'araa, kara hari Gimba gu Hhou yaatii tlaa'asi slafimaa goóba tlakwaakwaw cokoʼo seei.
11 Iliitleemu hinaa hiileehhi, ma kakaami Gimba gu Hhou gu Yeesu, ma leehhisi gimbakee daqeemoo paslaapasloo haa ma caacaahhamisi hida goõ. 12 Sa gimbakee, ana sagani laba'asuge waara ti'ii jeerage. Teesaaqay see, ana ilamuriidaaba sa ilapingiruki, sa gimba Kristu goó /ímbe hagu khua. Kara ana kooma /atlimaa balalu sliimaa tuba, maati amoolaa khay karaai, ina hiidahhasi ga/aw nara'a gimbaki gu hiiloou, gwaa oodi balotiraa.
13 Ugu ilakoomi caacaahhamisu hida gimba gu lou, nama caacaahhamisukee loi loi gaa akhasidi daqa dooaa. Teesaaqay laqe/ímbage haa sla'amuu gu waara ilagaasaraa daqa Kristu Yeesuge. 14 Ga/ay nara'a gimbakee gu lou, idoo gwaa iliioodi gooay daqa Iliitleemugo. Ugu ga/awaku hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu goó ibiida daqa doorii.

Muunaiĩ gu hida wakinay pandaa da Pawloge

15 Ugu ha khu'uda tuba, hida wa/a hhaã goó/ímbee Kristu, goó ibiidee hhapee da Aasiyage, hinaa kwahhiri, tla/aã gooinay wanay Figeelo haa Herimogeene. 16 Taataa Iliitleemu laqane /awaariru sa hida gu mara gu Onesifooro, sa gimba ina yaati nikiikina khakhawu daqa dooii, nagi muunaboo/eesi, yaa ilamuriidiiba, sa gimba gaa khiidimooge waare. 17 Qatlay giyaa ilii day yaamu gu Ruumige, ina naa dabiidi hari khisla daqeemoo sliimaage, hinaati amoolaa slay. 18 Looimoo gu Goõ sugu laqane /awaariru baloteesii gimaa kara ilii khaye. Kara ugu khu'uda hari khisla, idadu wa/a giyaa yondiidi sa ana yaamu gu Efeesoge.

2

Yondiidi yondu gu Kristu Yeesu ubee sirikaarimoo gu hhou

1 Inkoo, Timoteeyo nankoy, /atlii nara'a hhoinay gosii gu didiruge gu Iliitleemu ilagaasa daqa Kristu Yeesuge. 2 Ugu hanaa akhasidi ana caacaahhamisu gu Gimba gu Hhou gu Kristu pandaa da masaydii wa/age. Inkoo, ugu see taatahhi caacaahhamisukee sa hida wakinay doó /ímbiye gumaa hiidahhasee caahharaa, ma caacaahhamisiri hida wakinay. 3 Kaasii laba'asu sliimaa haa dandiray, goó slayne sa gimba gu Kristu, sirikaarimoka'a pahha gu hhou gu Kristu Yeesu. 4 Sirikaarimoo goó yondiida yondu gu sirikaarii, yoó slaiyaaba karaai mangi ilagaasi haa yondu goó yondiidane balalu sliimaa ibinaa doorii. Ina yoóti slai muunaboo/eesa heedi, gwaa qaasu ina yondukeesii. 5 Kara heedi hingoó kabaaba/a taa/adimoo haa dene'ee kosi, hiidahhasiyaaba kaba/araa, gi slay idoo da qawaraa, bere guba iliikoomaraa nara'a sariyaa goõ da taa/adimoo. 6 Nama teesaaqay leẽ, dooslimiisay goó yondiida hari maguuma, ina haraa hiiboo/í slawaraa deehharaa da pandaa da /aamu gu yondu gosi. 7 Ilatahhe gimbaki sugu kakaakame, ma'aana dugu iliiaye ha Iliitleemu, ma hiidahhasidi caahha gimbakee sliimaa.

Kristu Yeesu na heedi doó iliipa'ane

8 Balalu sliimaa slayii Yeesu Kristu! Ina dugunaa slafisi yaagii ca/í ayisago, kara ina okookoo gosi gu didiru na mutemi Dawdi. Hiĩ na Gimba gu Hhou goó kakaame sa hida, 9 kara hatee na idoo sa

laba'asuge waare. Ana dinaa khiidiidimi hari nyololoo ha sirikaarii
da Ruumi ubee, ana yaati fiisiisay pahha. Teesaaqay see, gimba gu
Iliitleemu duguyii dahhasiyaaba khiidiru. 10 Teesaaqay hoó tooaa
kaanahhasa laba'asu sliimaage, sa hida dayii leehhi ha Iliitleemu, ma
digi ilabu'umi ha Kristu Yeesu daqa wanqamee dosii da ina lenkosi da
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
11 Gu lou, haã na kaawaraa da ʼímbaraa:
Bere haa kakaʼani haa ina,
dandiray maa ibiidana slime haa ina,
12 Bere ha ilakona hiikaasa,
dandiray tawaalina slime haa ina,
bere hagu tlankana, ina see hindi tlanki.
13 Bere hagu ʼímbanaaba ina,
ina yoó tosaa meeti ʼímbaraage,
sa gimba hingi tlankiyaaba ina lenkosi.

Yondimiisay daa ʼímbi ha Iliitleemu

14 Ilakoomi hiislaslaw sa hida gimbakee sliimaa suguũ kaay. Gadi-
makii pandaa da Iliitleemuge hhanti naanaqamidiyay sa gimba guba
faydaa, goóba iliiawaraa heedi lensee, kara yoóti hhamisi iliipa'aru
gu hhakee goó akhamisee. 15 Karahhi hangu laqante pandaa da
Iliitleemuge, gi yondimiisayka'a pahha tleehhita daa ʼímbi ha ina, goó
waka muriidisaraa yondu gosi. Ugu caahhi gimba gu Iliitleemu, gugi
caacaahhamisida nara'a.
16 Hangu hhanti ilagaasida haa idara gu bawma, guroóba khawa
muree daqa Iliitleemuge, sa gimba gimbakee yoó deehhi hida segenge
haa Iliitleemu. 17 Caacaahhamisukee koina, yoótii tlakhway inkaah-
hayka'a pahha goó ʼísima slaqwa goõ da heedi, gi slayda slaama.
Tlaʼaã gu hida hhakeesii wanay, Himenaayo haa Fileeto, 18 hhakee
gwaayii fookidee gi mayri gimba gu lou. Inay yoó caacaahhamisiyay
afa'afuumati tuba, Iliitleemu yaa hhe'esi yaa slafisi hida ayisasugo,
kara hida hhakee yaa hhamisiri ʼímba da hida wakinay.
19 Gimaati teesaaqay see, gimba gu lou gu Iliitleemu yaati qadidi
nara'a ubee, musingi daa tleehhi nara'a, daa ilii qaasi chapaa daa
handikimi taai, “ ‘Ina Looimoo gu Goõ khui hida kosi,’✡ kara ‘Hida goó
eteedimee uma gu Looimoo gu Goõ, kwanda gi mayee tlakwaroo.’ ”
20 Inkoo mara gu didiruge gu hhou wana khooslay gu hhou gu
sahaabu haa feesa. Kara wana khooslay daa booʼímisi hari bangasayi
haa tipa. Khooslaykee gu hhou duguroóti yondiidi baloo da losonailee,
kara hikee waku yoóti wana sa yondu gu balalu sliimaa. 21 Inkoo, bere
heedi hingi ilabuusli haa tlakwarotee sliimaa, ina ti khooslimoka'a
pahha tleehhidi daa tlinti'isi sa Iliitleemu, goó iliia'awa Looimoo gu
mara, daa ilakhuukhu'usi sa yondu sliimaa gu hhou.
22 Tlinti'ii slahhaahhaau gu tlaku gu qarauumaa, baʼay karahhii
ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ʼímbaraage Kristu, sla'amuu
gu hidage haa dabiiduu ibinaa da qasaw. Teesaaqay laqe haa hida
hhanki goó firiirimee Looimoo gu Goõ hari muunaiĩ gu hhoi. 23 Inkoo
ugu hangu hhanti ilagaasida haa kabaabaʼu guba faydaa haa gu
bawma, sa gimba ugu khu'uda kabaabaʼukee haroó khay naanaqamoo.
24 Tongimoo gu Looimoo gu Goõ kwanda hhanti naanaqamidi haa hida.

✡ **2:19** 2:19 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 16:5.

Ba̸ay ina ti laqane hhoinay daqa hida sliimaage, maarimuu gu hhou tleehhidiye, goó hiikaasa gimba paslaapaslooge. 25 Kara ina ili̸oómine aslaa'amee hari caacaahhamisu hida hhaka'a goó kanimisee ina. Hari iliipa'aru tuba, muunaiĩ koinay digi pihhiye ha Iliitleemu, ma kwahhiri tlakwaroo dooina haa gii fookidiyay daqa dosii, ma caahhiri gimba gu lou. 26 Kara digiri giyaadiye ha Iliitleemu, kara ilahudaa koina ma hiiki̸ri haa ma hiitlinti'iri hatliroo da Biriisimoo, hikee gwaa khiidimu muunaiĩ koina, ma yondiidiri idoo gi ina slaiye.

3

Tlakwaroo da hida balalu gu hiifaakooge

1 Inkoo Timoteeyo, caahhi gimbaki gu hiiloou, damaa khay diqimi gwaa maanuudee hari khisla, balalu hhankii gu hiifaakooge. 2 Sa gimba hida hingimaati slaiyay inay kilakoina, himaa slaiyay peesay, hingimaa hiiakhasiyayi, maa konay hha'aloo, maa wahaahanay Iliitleemu, maa gwaá̸yaaiiba ayiĩ haa amu koina, maa kaayayiiba ̸́iisoo haa maa tlinti'isiyaaiiba ibinaa dooina sa Iliitleemu. 3 Kara himaayii cacá̸yay hida gumaaba sla'amuu, goó wakee digima ilagaasi, goó iliitlohhideei, goóba harii ki̸a, gwaa daraarabee haa gu wakee hhoinay. 4 Kara himaa hiicacá̸yay hida goó fokimidee dene'ee koina, gwaa sagaiĩ karaarahhee, hingoóyii akhasee hari khisla, goó slaee gimba gu khooroti, kara tay Iliitleemu giyoóti wakiyay. 5 Inay ti hida hingoó laqamee hari khooroo tuba, Iliitleemu giyoó muriidiyay, kara tay yoó tooinaa tlatlankinay ̸́uuru gosi. Hangu deehhinte haa hida gu teesaaqay slanqasee.

6 Tla̸ãã gooinay wanay hhawatee goóyii gumaaguumee maraai gu hidage harii coridu guyii oyimiru tigay goóba hiidahhasa caahha amoo daa tafa'adi muunaiĩ koinay. Hhakee digaa ilii loay ha tlakwaroo dooina, digaa tawaalimi ha slahhaahhaau paslaapasloo. 7 Tigay hhakee yoóti slaiyay mangu caacaahhamisiri gimba gu ̸́abu, kara tay inay yoóyii dahhasiyaaiiba caahharaa gimba gu lou gu Iliitleemu. 8 Qatlaykiraa gooay Yanee haa Yamburee giyaa ilii kanisiri Musaa. Nama teesaaqay maarimamatee da afa'afuumaa kaniinimisida gimbaki gu lou. Waaway gooina dugwaa hhamisi ha tlakwaroo, kara hari bara da ̸́imba dooina digaa si'i. 9 Arimi inay ti dayaaiiba segenge, sa gimba bawma dooina dagaa arimi ha hida sliimaa, idoo gi slanqaside, qatlay daa ilii arimi gooay bawma da Yanee haa Yamburee.*

Ilakaawaraa da Pawlo daqa Timoteeyoge

10 Inkoo ugu Timoteeyo, ha khu'uda hari khisla caacaahhamisu gooi, ibinaa dooi da balalu sliimaa, taariru gu ibinaa dooi, ̸́imba dooi daqa Kristuge, hiikaasa dooi, sla'amuu gooi gu hida, idoo goó ilii khoce pandaage, 11 laba'asu gooi haa ilahufiduu gooi. Ugu ha khu'uda gimba sliimaa gwaa slay yade yaamu gu Antiyookiyage, Ikoniyaage haa Lisitiraage. Gu lou, yade ana haatii kaasi laba'asu gu didiru. Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ naagi tosaa ilabu'umi gimbakeesaa sliimaago.✡ 12 Gu lou, caahha tuba, hida goõ gu slaee ibinaa da muriidaraa da

---

* **3:9** 3:9 Yanee haa Yamburee: Kanisaa yoóti ilahudeesida tuba, Yanee haa Yamburee ti minsliisee da hhapee da Misiri. Yu'udii kitaabuu gu Hiica̸araa 7:11-12; 8:18-19; 9:11. ✡ **3:11** 3:11 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya̸abimiisee 13:13-52; 14:1-20.

Iliitleemu, ilagaasaraa daqa Kristu Yeesuge, digi laba'asi. 13 Kara tay
hida gu tlakwi haa afa'afuusee, maa ilakonay ibinaa tlakwarooge hari
khisla, mayii coridii hida wakinay, inay see digimaa tooinaa hiicoridi
ha hida wakinay.
14 Gimati teesaaqay see, Timoteeyo, ugu ilakoomi oowaraa gimba-
kee dugwaa caacaahhamisi, gugi ma'adi nara'a, sa gimba ugu ha
khu'uda ha miyaa nugwaa caacaahhamisi gimbaki sliimaa gu lou.
15 Tlaatleesoo da daaqauumaa doogwaago, ugu dugwaa caacaahhaah-
hamisi Handikatii da Iliitleemu, goó hiidahhasa qawaraa waaway
sa ilabu'uruu googu hari amoo da ʼimba Kristu Yeesu. 16 Handikaa
sliimaa da Iliitleemu ha hida nagaa handikiniri harii laalaqamisuu
gosi. Handikati yoó iliiayda caacaahhamisu gu hida, iliiʼooʼimiru
tlakwaroo dooinaa, tafa'amisu gu amamu koina haa hiilaalaqamisu
idoo gi ilii ibiidiye, haa gigi ʼagitinay hari amoo da ibinaa daa tafa'adi
pandaa da Iliitleemu. 17 Teesaaqay heedi gu Iliitleemu, dakusiyaaba
gimba lensee, qadidage nara'a ma yondiidi yondu sliimaa gu hhou.

4

Hiigadiruu gu Pawlo gu hiifaakoo daqa Timoteeyoge

1 Timoteeyo, hagu sla'a ilakaawa pandaa da Iliitleemuge haa pandaa
da Kristu Yeesuge, hiĩ gumaa hukuma hida gu slafee haa gwaa kakaʼee,
haa sa gimba maa kiʼí karaai, ma tawaalimi tawaaloo dosi: 2 kakaami
gimba gu Iliitleemu! Hangu ilakhuukhu'uside teesaaqay laqaraa, hida
gima slairi haa gima slaiyaaiiba see akhamisu. Ugu hari muuna
gu hiikaasa haa hari caacaahhamisu, laalaqamisii hida gi tafa'asiyay
ibinaa dooina, ilakaawaki haa iliiʼooʼi tlakwaroo dooina, kara ʼatlisii
muunaiĩ koina. 3 Qatlay maa khay, hida maayii kaasiyaaiiba itatiimisu
caacaahhamisu gu lou, goóba fokimidu. Inay ma sirakonay slahhaah-
haau gooina harii kurunkuriru maarimamaa paslaapasloo, gumaa
caacaahhamisee gimbaka'a kilesi gi slaiyee itatiimisu, soó khaciye eaa
koina. 4 Inay si'iyay akhamisu gimba gu lou gu Iliitleemu, maatii
fookidiyay sa akhamisu gu catimisu gu afuafuumaa. 5 Teesaaqay see
ugu Timoteeyo, hangu gaʼayde ugu lenkoogu, gimba sliimaage gwaayii
caʼa daqa dooguu, kaasii laba'asu, qoomeesii Gimba gu Hhou, gaamisii
yondu sliimaa sugwaa kaay ha Iliitleemu.

Kawaraa da Pawlo tuba gwaa'araa dosi yaani daadi

6 Sugunti kaay ilakaawaratee, sa gimba qatlay gooi gu gwaa'araa
yaani day. Ibinaa dooi daga slai hadisa sadaaka da difaay doó hiieesiye
pahha masabaahuge. 7 Ana haã yondiidi yondu gu Kristu hari ʼuuru
gooi sliimaa, heedika'a pahha gwaa qwaatlu, qwatla gu hhou, handii
faakisi hhiyuuma dooi, heedika'a pahha guũ kabaʼu taaʼadimoo, kara
haã gaʼay ʼimba dooi. 8 Inkoo sinaa qaasi hhamaa gu kabaʼamuu gu
ibinaa da hhoi ha Looimoo gu Goõ, Hakiimuu gu hhou, sinimaa haysi
baloteesii. Kara ti ana kilesiiba, ti ana sliimaa haa hida goõ hhaã goó
baqamidee kiʼeemoo dosi hari kwayru gu didiru.

Tongimoo daa may

9 Timoteeyo, laa hiislehheesida khaymu, manaa arimaa kaydi ana.
10 Deema hhia goori hinaa may ana, sa gimba gu sla'amuu gu khooroti
da inkoo, gi waaudi yaamu gu Tesaloniikege. Kreesike yaa waaudi

yaamu gu Galatiyaage, kara Tiito yaa waaudi yaamu gu Dalimaatiyage.
11 Luuka kilesi naa meeti ti'ii sliimaa haa ana. Dabiidi Maariko daqa
gi iliiwane, yaa sliimaa khaye haa ugu tay daqa dooii, sa gimba ina
hinoó iliia'ay yondu gooii. 12 Tikiiko hagwaa ya/abi yade tongoo da
Efeesoge. 13 Qatlay gamaa ilii khayde, toogwaa sinaa hubite qayru
gooii naykee gwaa may daqa Karipooge taysi tongoo da Tiroowage.
Kara sinaa hubite kitaababatira, hatee loi daa boo/imisi hari faloo.
14 Alekisanda sapidiisay, hiraa khay tlakwaroo wa/a daqa dooii.
Inkoo ina dugumaa hukuna ha Iliitleemu sa gimbakee sliimaa giyaa
yondiidi daqa dooii. 15 Slime ugu seei hangu ga/ayde ugu lenkoogu haa
Alekisanda, sa gimba ina yaa kanisi hari khisla Gimba gu Hhou gu
Kristu goó caacaahhamisane dandiray.
16 Qatlay gu /aa/imu gooii gu pandaa, sinaa ilii leehhisi pandaa da
/agitiruge, yaa wanaaba heedi lensee gwaa qadidu hari bara dooi, hida
sliimaa hinaati lakidiri. Firiirima Iliitleemu, sigi hhanti faadi konay
tlakwaroo gimbakeesii. 17 Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ yaa qadidi
haa ana, sinigi qay/uuru, ma kakaami Gimba gu Hhou goõ sa hida wa/a
gu hhapapu wakinay, ma akhasiri. Kara naati ilabu'umi pahha afa gu
diidawgo. 18 Taataa Iliitleemu hinimaa ilabu'una ana yondu sliimaago
gu tlakugo, hiniraagi day nara'a tawaaloo gosii gu rawaa gu rawge. Ina
dugu daareesiye ha hida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo! Guti
lou.

Cehheemisu gu hiifaakoo

19 Asunkuilee hhooa sini cehheemiside Pirisiila haa hhawata gosi
Akiila. Kara sini cehheemiside, hida goõ goó mara gu Onesifooroge
waaree. 20 Eraasto yaa meeti yaamu gu Korintoge. Kara Tirofiimo
gwaa yade mamay mama/i yaamu gu Mileetoge. 21 Slehheesaayuu
khawaraa tay, da ilii kahhiye dawaraa qatlay gu kijaajimoo gu dihhu.
Dugwaani cehheemisi ha Eubuulo, Puude, Linoo haa Kilaudiiya hhioo
doogu, slime haa hhiee koku sliimaa.
22 Inkoo, firoo doyi na nahaã ambee, Kristu Yeesu sliimaa ibiidiye
haa muuna googu. Kara hhoinay gu didiru gu Iliitleemu ibiidiye haa
unkuray gonkokunaa.

Cheeti da Pawlo sa
Tiito
Gimba guri giyaada

Tiito yaa Yunaanimoo, ina gi ʼimba Yeesu. Da hhe'esi gi iliiay yaʼabimiisay Pawlo hhiyumidu gosii waʼa gu kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu. Qariqaaqari Pawlo gwaa yaʼabi Tiito hhapee da Kireetege, ma giyaadimiisay gu kanisasuu gu yada tleehhidi.

Cheetitii Pawlo hiti kakaakana sa Tiito, ma hiileehhi hida gu koomee ibinaa da hhoi gu giyaadimiisee da kanisasuu tleehhidee. Slime Pawlo hitii gadiidina Tiito, idoo gi iliicaacaahhamisiye raqoo paslaapasloo kanisaage, gaduũ gu hhawatee, gaduũ gu tigay, qaraiya haa tongee. Hiigaasooge ina hitii slaslaaslay sa Tiito tuba, hida goõ goó ʼimbee Kristu kwanda gi ibiidiyee hari qasaw haa daakaiimaa. Slime, kwanda giiʼpiyee wakitimee, kabaabaʼu hari gimba haa deehhoo tlaʼaã gooinay.

Cehheemisuu gu Pawlo daqa Tiitoge

1 Ana Pawlo, tongimoo gu Iliitleemu haa yaʼabimiisay gu Yeesu Kristu,
ana dinaati yaʼabi daqa hida daa hiileehhige ha Iliitleemu, magiri giyaadi, ma slayri ʼimba daqa Kristuge haa ma caahhiri gimba gu lou, gungoó sirakomamida haa ibinaa da kooma muree pandaa da Iliitleemuge. 2 Laqiyee teesaaqay iliipa'aru gu ibinaa da taysa naqatloo,
daa uumi ha Iliitleemu, daa ilii kahhiye ma tlaatleesoo da khooroti see. Gu lou, Iliitleemu yoóyii coriyaaba cokoʼo see! 3 Inkoo Iliitleemu
Ilabu'umiisay goori, qatlay giyaa hiileehhige, yaa hiitlaa'asi Gimba gu Hhou gu Yeesu, hari amoo da kakaaru ha hida. Kara hari ilakaawaraa dosi haa ooyi yondukee sa ina.
4 Cheetiti sagaani ugu handikimi, Tiito,
ugu ti nankoy pahha daqa dooii,
gonkotaa hoó sliimaa ʼimbana Kristu Yeesu.
Ana ha firiirima Taataa goori Iliitleemu haa Kristu Yeesu,
Ilabu'umiisay goori sugu laqane hhoinay gu didiru haa qasaw,
kara sugu qayee ibinaa da hhoi.

Yondu gu Tiito yade Kireetege

5 Idoo sugwaa may ugu taysi Kireetege, ana haati sla'a ugu, ma
ilakonti tafa'amisu gimba sliimaa gwaa kahha tafaafau kanisasuuge,
kara ma hiileehhedi gaduũ gu kanisaa yaamu sliimaage. 6 Gaduwaa gu
kanisaa kwanda ti heedi gu kooma ibinaa da hhoi, doóba ilii kaawaraa
dakoo lensee haa hhawata gu hadee leẽ kilesi. Kara ti heedi ya'ay kosi
see goó ʼimbee Kristu, digi hhanti arina tlakwaroo ubee, ya'ay hhaka'a
pahha goóba ilamuree, kara goóba gwaaʼamee.

7 Lawaalimoo* kwanda ti heedi doóba ilii kaawaraa dakoo lensee, sa
gimba ina dugunoó iliipa'ana yondu gu Iliitleemuge. Ina hingi hhanti
arina ina na ina, heedi goóba cira slahhaa'a, oonimiisay gooba, gu
waka qwatla haa hida, hhanti heedi gu kooma slahhaahhaau, hhanti
slaslay idadu hari amamu gu tlakwi. 8 Baʼay ti heedi gwaa cabuudu
tleehhidiye, gu sla'a gimba gu hhou, goó ilahudeesa hingigi gaʼay

* **1:7** 1:7 Lawaalimoo: Angamalee na Askoofu.

nara'a, gu kooma ibinaa daa tafa'adi, gwaa tlinti'isu ibinaa dosi sa
Iliitleemu, hingirigii kikiʼ hari waaway. 9 Ina kwanda gi ooyiye nara'a
caacaahhamisu gu lou gu Iliitleemu, doó iliipa'ane, qatlay dugwaa ilii
caacaahhamisi gooay. Teesaaqay hiidahhasi hiiʼatlisa muunaiĩ gu hida
wakinay, kara iliiʼooʼii hida hhanki goó tlatlankimee gimbakee, ma sigi
laqami dakoo dooina.
10 Hati gimaamisa gimbaki, sa gimba wanay hida waʼa goóba
itatiimisu Iliitleemu, gwaa hacee gimba guba amoo haa goóyii coridee
hida wakinay. Gimbaki dugoóti yondiidi loi ha raqata'a da hida doó
iliikooma dabaʼu.† 11 Hida hhakee kwanda gi qabiqabiside sumuku,
sa gimba inay hiicoraaridiyay hida gu maraai waʼa, hari amoo da
caacaahhamisu, gimbaka'a inay giraa hiiblooʼriiba caacaahhamisu.
Kara yoóti teesaaqay lalaqiyay hari amoo doóba muree, ma slayri
hindaqaruumaa da ilamuree. 12 Gimati tletimiisay gooina gu didiri
gu kooma waaway yaa kaay tuba,
“Hida gu Kireete balalu sliimaa yaati afa'afuumidiri ubee, makay gu
dihhi, gwaa buhhuumidee, kara gwaa naaʼamuumuudee.”
13 Gimbaki daa arimi guti lou lou. Teesaaqay kwanda ga iliiʼooʼodee
hari dihhay hida hhakee, ma qadidiri nara'a ʼimbage Kristu. 14 Kara
iliiʼooʼakii inay, ma mayri itatiimisu gu catimisu gu hida gu Yahuudi
haa ilakaawa da hida goó tlatlankimee caacaahhamisu gu lou.
15 Idadu sliimaa guti hhoi daqa hida gu hhoige. Teesaaqay see, daqa
hhaka'ay gwaa papaʼee haa goóba ʼimba Kristu, wantaaba idoo lensee
da hhoi. Sa gimba, ilahudaa gu muunaiĩ koina haa tanaʼoo koina digaa
tlufu'umisi. 16 Inay yoóti kaayay tuba, Iliitleemu gu khuiyay, tay yondu
giyoó yondiidiyeei, yoó tosii laqaaqana tuba, Iliitleemu giyaati tlankiri
sumuku. Hida hhanki digoó waki, yoó akhamisiyaaiiba, cokoʼo see
hiidahhasiyaaiiba yondu lensee gu hhou.

2

Caacaahhamisu gu lou duguni slai kanisasuuge

1 Ugu kwanda ga caacaahhamiside gimbaka'a kilesi gu lou, goó
daqa Iliitleemu dahha. 2 Caacaahhamisi gaduũ, konee ilakhua, konee
muree, konee waaway haa gwaa hiiʼatlee ʼimbage, sla'amuuge haa
hiikaasage.
3 Nama teesaaqay leẽ, caacaahhamisi gaduũ gu tigay, konee ibinaa
daa tlinti'isi, hhanti iliitlohhidiyay, hhanti hhareediyay, hhanti ooni-
imidiyay. Inay kwanda gi caacaahhamisiyee hida gimba gu hhou.
4 Teesaaqay hiidahhasiyay caacaahhamisu tigay gu kahhee sagameeru,
ma slairi hhawatee koina haã ya'ay koina. 5 Inay hiti ibiidiyee hari
waaway hingigi gaʼayay, gii tlinti'iyay tlakwaroo, gi yondiidiyay nara'a
yondu gu maraai koina, gi ibiidiyay hhoinay, gi muriidiyay hhawatee
koina, gimba gu Iliitleemu dugu hhanti belendeqesi ha heedi lensee.
6 Nama teesaaqay, ilakwikwihhi qaraiya, ma ibiidiri hari waaway
hingigi gaʼay inay kilakoina. 7 Gimba googuu sliimaa, laqami ibinaa
da hhoi, hida wakinay ma ilakeesiri ibinatee toku. Caacaahhamisuu
googuu, caacaahhamisi hida hari amoo daa tafa'adi daroó khawa

† **1:10** 1:10 raqata'a da hida doó iliikooma dabaʼu: Wayahuudi gwaa iliipa'amee Kristu, gwaa iliikoomee iliiqamiduu sariyaa da dabaʼu da diini dooina da Yahuudi.

muree. 8 Kara iliikoomii gimba gu lou kilesi, caacaahhamisu doóba
ilawaamisu ha hida. Teesaaqay hhakee seei goó tlatlankimee, digimaa
ooyi ha ilamuree, sa gimba maa slayaaiiba idoo lenseei da tlakwi da
kaawaraa daqa doorii.
9 Caacaahhamisi tongimaiĩ, ma muriidiri hari khisla looee dooina,
kara magi muunaiĩ boo̸eesiri gimba sliimaage giyoó yondiidiyee. Inay
hhanti ilakiʼmisiyay looee dooina, 10 kara hhanti fiisiyay idoo lenseei
daqa dooinaa, ba̸ay inay laqanee ibinaa da kooma muree, digima/mbi
ha looee dooina. Hari amotee gimba sliimaage, inay haraa khayay
daareesa daqa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemuge Ilabu'umiisay
goori.

Iliitleemu yoó ilabu'una hida tlakwaroogo

11 Inkoo, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu goó ilabu'uma hida
goõ dugungii tlaa'asi pandataa. 12 Hari hhoinaykee kosi gu didiru,
Iliitleemu hindoóti caacaahhamisi dandiray, ma siani tlakwaroo haa
slahhaahhaau gimba gu khooroti, kara gi slayna ibinaa daa tafa'adi
haa waaway hangigi ga̸ayna, gi muriidana Iliitleemu khoorotii da
inkooge. 13 Ibiidane teesaaqay, qatlay ga ilii baqaaqamidane iliipa'aru
goori daa /aafi haa balota'a Yeesu Kristu, ina gu Iliitleemu haa
Ilabu'umiisay goori, dugumaay tlaa'asiye hari wanqamee. 14 Hingaa
hadisi ina lenkosi ubee, /ambeenimoka'a pahha, ma dandi afiigweedi
tlakwaroogo haa ma dandi ilabuusli tlakwaroo sliimaago, ma hida
kosi tleehhidani, goó slahhaahhaaee yondu gu hhou.* 15 Inkoo hagu
sla'a, ugu ma caacaahhamisidi hida te'esii gimba sliimaa guũ ilakaay,
/atlisii muunaiĩ gu hida, kara ilii̸oo̸i hida wakinay hari /uuru googu,
giyaadimiisay gu kanisaa pahha. Teesaaqay dugu hhanti qooqiidi ha
heedi lenseei.

3

Ibinaa da hhoi da hida gu Iliitleemu

1 13 Tiito, kwanda sigii slayde hida goõ, ma itatiisiri hida gu koomee
/uuru tawaalooge haa hida gu deni goó wariiqadimidee yondu gu
sirikariinii, inay hingi ilakhuukhu'usiyee, sa yondu sliimaa gu hhou.
2 Kara inay hhanti wahaahanay heedi lensee, hhanti naanaqamidiyay,
slayee ibidinaa da/abi da hhoi, tay gi ibiidiyay aslaa'amee loi haa hida
sliimaa.
3 Dandiray qatlaykira gu waka'alee haati kahhana bawmage, Ili-
itleemu gwaa itatiimisaniiba, dandaatii coraaridi, dandiray yaati
tongimaiĩ daa tawaalimi ha slahhaahhaau haa hha'aloo paslaapasloo
da slaqoo. Balalu sliimaa handaati tlakwi, kara haati kona tloomu
sa hida wakinay. Hangwaati wakaawakana, dandigi waki ha hida
sliimaa, inay seei gigi wakani.
4 Gimati teesaaqay see, Iliitleemu Ilabu'umiisay goori sindaa laqami
hhoinay haa sla'amuu gosi, dugwaa ilii tlaa'asi, 5 hindaa ilabu'umi
dandiray, sa gimba gu /awaariru gosi giyaa kone sa dandiray, yaati sa
gimba gu yondu gooriiba gu hhou gaa yondiidani. Hindaati ilabu'umi
hari amoo da ilabuusla tlakwaroo doori laqwaloo doorii da cadii, kara

* **2:14** 2:14 Hari iliiawaraa ma'aana da afiigweeda da hida, ma yondimiisee da Iliitleemu tleehhidiri, slime yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 130:8; Hiica̸araa 19:5; Hiislaslaw gu Sariyaa 4:20; 7:6; 1 Peetiro 2:9.

hindaa hii/abeesi muunaiĩ kotii hari /uuru gu Muuna gosi. 6 Iliitleemu
hindaa ilii ku'usi Muunakee kosi hari cabuuma, hari amoo da Yeesu
Kristu Ilabu'umiisay goori. 7 Kara Iliitleemu hindaati faadi konaaba
tlakwaroo hari amoo da hhoinay gosi gu didiru. Ina yaa laqi gimba goõ
teesaaqay, ma aalini iliipa'aru gu ibinaa da taysa naqatloo giyaa uumi.
8 Gimbaki goõ sugwaa kaay guti lou, kara gu iliipa'aruu, ana sla'a ugu
ma iliikonti hari /uuru gimbakee, sa hida hhakee gwaa qaasee /imba
dooina daqa Iliitleemuge, ma hiikarahhiri yondu gu hhouge. Gimbaki
guti hhou, kara ti kona faydaa daqa hidage.
9 Inkoo tlintiaw kabaaba/u gu bawma, catimisu gu umaiĩ gu okookoiĩ
gu kooma faadoo da tleedi, tlanka haa qwatla sa sariyaa da Musaa.
Gimbaki sliimaa konaaba faydaa, kara iliiayaaba heedi lenseei. 10 Hida
hhakee goó /simee deehhoo tla/aã goorii, kwanda ugu hagi ilii/oo/ode,
bere slaiyaaiiba mawaraa, kwanda gi kara ilii/oo/ode da cadii, ma mayri
teesaaqay lalaquu. Asunkuilee bere kahhiyay slaiyaaiiba itatiisa,
hangu mamaydee haa inay sumuku. 11 Ugu ha khu'uda tuba, sagaiĩ
gu hida hhakee gu hhoiiba, yaa mayri gimba gu lou sa sirakomamidu
gu afa'afuumaa kilesi. Kara inay ti hida gu koomee tlakwaroo, hingaa
/agitiniri hari tlakwaroo dooina.

Ilakaawa haa cehheemisuu gu hiifaakoo

12 Qatlay gamaa ilii ya/abe daqa dooguu Ariteema angamalee Tikiiko,
hhooa la khayda booma da Nikapoolige, sa gimba ana haa sla'a
khawaraa te'esii, ma ibiidi qatlay gu slehheeri gu koomee caaqwa.
13 Qatlay Seena, heedikira gu sariyaa haa Apoolo gimaa ilii waaudiye,
iliiawakii hari /uuru googu, ma slayri idadu sliimaa, gi slaiyeei hhiyu-
uma dooinay. 14 Sa gimba, hida koti kwanda hingi caacaahhamisiyee,
mangii ca/asiri, ma yondiidiri yondu gu hhou, ma iliia'ayri qaqaw sa
hida idadu gu kaari haa ma slayri ibinaa doóba dakusa /aamu.
15 Hida sliimaa gu Iliitleemu gu ti'ii waaree haa ana, dugwaani
cehheemisi ugu, Tiito. Cehheemisi dene'ee koti goõ, gu koomee /imba
daqa Kristuge.
Inkoo firoo doyi na nahaã ambee, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu
ibiidiyee haa unkuray gonkokunaa.

Cheeti da Pawlo sa Filimooni
Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa hindaqaru waku gwaa /mbu Kristu daa eteediidine na Filimooni. Leẽ gu tongee da Filimooni, yaati heedi waku daa eteediidine Oneesimo. Oneesimo yaati lakidi daqa Filimoonigo, yade hiigaasooge gi heedi goó /mba Kristu tleehhidi. Slime, Oneesimo gi iliiay Pawlo kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu, qatlay giyaa ilii khiidimooge wane. Teesaaqay, Pawlo gugi ki/si Oneesimo daqa Filimoonige hari cheetiti, daa firinti Filimooni, ma ilamooyimi Oneesimo. Sariyaa da tawaaloo da Ruumige, Filimooni yaa kona haaki da gaasaraa tongimoo gosi hiĩ gwaa lakidu. Te'esii, Pawlo hiti ilakesaasidi sa Filimooni tuba, ina kwanda inkoo gu /mbiye tongimoo gosi Oneesimo ubee ti hhia goó /mba Kristu.

Cheeti da Pawlo sa Filimooni

1 Cheetiti yaa daqa dooi dahhada ana Pawlo, daa khiidimi jeerage
sa kakaaru Gimba gu Hhou gu Kristu Yeesu, haa daqa hhia gooraa
Timoteeyo. Sugwaani handikini ugu Filimooni dana'a goori ga sla'ane,
goó yondiida sliimaa haa dandiray yondu gu Kristu. 2 Cehheemisi
hhioo doori Afiiya, Arikiipo sirikaarimoo dana'a goori haa cehheemisi
hida gu kanisaa doó hiikurunkurimida mara googuu.
3 Ana firiirima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa
Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu,
ibiidiye sliimaa haa unkuray.

Pawlo hha'aleesi Iliitleemu sa Filimooni

4 Gu lou, balalu sliimaa, qatlay ana goó ilii firime Iliitleemu sa ugu,
ana sugoóti kaawa ina /isoo. 5 Sa gimba ha akhaakhamisa, gimba
gu /mba doogu daqa Looimoo gu Gonge Yeesu, haa sla'amuu koku
daqa hida gu Iliitleemuge. 6 Kara ana ha firiirima sa ugu ambee,
sugu hadisiye /uuru gu ilatlatlaw /mba doogu, ga konte daqa Kristuge.
Ugu ma slayidi caahhamuu gwaa bu'udu, idadu gonge gu hhoi ga
kone ilagaasa doorii haa Kristu. 7 Gu lou, sla'amuu koku sinaa qayri
hha'aloo, kara hinaa muuna hii/atlisiri hari khisla, sa gimba ugu hhia
goy haa muuna boo/eesidi hida gu Iliitleemu, hari sla'amuu gaa laqanti
daqa dooinay.

Pawlo tlaatlaqasi Filimooni ma kwahhasuusi Oneesimo

8 Teesaaqay, ana hari /atlimaa hhanki ga koome ilagaasaraa dooi
daqa Kristuge, haã aloo hiidahasa ilakaawa ugu hari /uuru, ma yonditi
gimba duguũ slaiye ugu magu yonditi. 9 Gimati teesaaqay see, haã
arimi ambee, ti ba/ay gimbaki suguti kaawa hari muuna gu sla'amuu.
Ana ti Pawlo, kwasluumuuday gu Kristu Yeesu, inkoo see khiidimooge
waara sa yondu gosi. 10 Inkoo, ana idoo ga firime daqa dooguu na
nahaã ambee, aare laqami hhoinay googu sa Oneesimo.* Ina daqa
dooii hikee ti nankoy loi pahha, sa gimba ana nuguraa giyaadi, ma

* **1:10** 1:10 Oneesimo: Umaki ma'aana dosi na Gu kooma faydaa.

ʼimbi Kristu, qatlay ga ilii khiidimooge waare. 11 Waka'alee, qatlay ina
giyaa ilii lakidi daqa doogwaa, yaa konaaba faydaa daqa dooguu. Gu
lou, inkoo ina ti kona faydaa hari khisla daqa doorii gonkotaa.
12 Inkoo, aare Oneesimo naykee hagwaani kiʼisi taysi daqa dooguu.
Gu lou, hikee ubee ti muuna goy loi pahha naa hadakay taysi daqa
dooguu. 13 Ana haã sla'a, ina ma meeti ti'ii haa ana, mani iliiay da ugu
gooay idoo hanaa iliiaydi, qatlay ga ilii jeerage waare sa kakaaru gu
Gimba gu Hhou gu Yeesu. 14 Teesaaqay see caahhi, ana yondiidaaba
gimba lensee, bere ugu haguba ʼimbaraa. Ana sla'aaba ʼuureesa ugu
mani iliiaydi, teesaaqay cabuuma doogu dagati laqane hari idoo ga
iliisla'ade muuna googwaa ugu loi. 15 Ana goo ilatahhe, hatee na idoo
Oneesimo sugunaa hiideehhi daqa doogwaa slehheeri angaamaka.
Inkoo, qatlay giyoo iliikiʼye taysi daqa dooguu, sliimaa wane haa ugu
balalu sliimaa. 16 Qatlaykaa gu inkoogo, hagu hhanti kara fata ina
ubee, ti tongimoo googu kilesi. Inkoo ina kona hhoinay hari khisla gu
hiicataraa da tongimoo see, sa gimba ina yoóʼimbi Kristu. Inkoo ina ti
hhia googu ga sla'ade. Gu lou, ana hagu sla'a ina, teesaaqay see, ugu
haguti asu sla'ada hari khisla, sa gimba ina ti tongimoo googu, kara
hiti hhia googu daqa Looimoo gu Gonge.
17 Teesaaqay, bere hani khu'uda ubee, ana na hhia googu yondu gu
Kristuge, aare kwahhasuusi Oneesimo idoo gaã aloo ilii kwahhasuu-
side gooay ana. 18 Bere wana gimba gu tlaku Oneesimo giyaa dakusi
daqa dooguu, kara bere yaa buiiba inaa daqa dooguu, sini kaade ana
haga bua. 19 Gimbaki ana Pawlo nugwaani handikimi hari daba goy
loi ambee, ana iinatee haga bua goõ sa ugu. Teesaaqay see, slayii
tuba, ugu konta inaa daqa dooii, da ibinatee daʼabi ga konte muuna
googuu. 20 Inkoo ye hhia goy, aare sini yondite gimbakee gaã firimi
daqa dooguu sa Kristu. Kara muunaboo ʼeesi muuna goy ubee, hhiee
pahha daqa Kristuge. 21 Ana ga ilii handikiikime cheetiti, ha khua
ambee, gimbaki hagu yondita, yoótii cati hikira see gaã firimi.
22 Kara haguũ firimi siniharaa ilakhuukhu'uside daqa, te'esii mara
googuu. Gu lou, ana kooma iliipa'aru ambee, Iliitleemu sangwaa
ilakiʼisi unkuray, idoo gaa ilii firintiri gooay daqa dosii, ana ma dinaay
caʼasi jeerago, nangwaa arimaa kay unkuray taysi karaai.

Cehheemisuu guyii faakoo

23 Hhia Filimooni, dugwaani cehheemisi ha Epaafura dana'a goy, gu
waara haa ana ti'ii jeerage sa yondu gu Kristu Yeesu. 24 Kara dugwaani
cehheemisi ha Maariko, Arisitaako, Deema haa Luuka, yondimiisee
dene'ee koi.
25 Inkoo firoo doyi na nahaã ambee, hhoinay gu didiru gu Looimoo
goori gu Goõ Yeesu Kristu ibiidiyee haa unkuray gonkokunaa.

Cheeti sa
Waeburaaniyaa
Gimba guri giyaada

Gu lou, hhidina miyaa naa handikimi cheetiti. Teesaaqay see, heedi gwaa handikimu cheetiti yaati giyaadimiisay daa khuiye kanisaage, qatlaykii Pawlo slime ginaa ilii handikiikina cheetatu kosi kanisasuuge. Cheeti daa handikimi daqa Wayahuudi wakinay gwaa ʼimbee Yeesu, daa hiidafidi, ma mayri ʼimba Yeesu.

Cheetiti yoóti ilakwikwihhida, idoo Yeesu gu iliikaaru daqa hida goõ goó ʼimbee ina. Slime yoóti laqaaqanta tuba, Yeesu ti Nanku Iliitleemu. Teesaaqay, ina kona ʼuuru hari khisla baʼay da malayika daa ʼimbi ha Wayahuudi. Inkoo, ina guti kaaru hari khisla baʼay da tletimiisee da Ilaʼimbidu gu Segu. Kara, ina guti kaaru hari khisla baʼay da Musaa, hiĩ gwaa hadisu sariyaa da Iliitleemu daqa Wayahuudige. Slime cheetiti yoóti laqanta tuba, Yeesu guti hhou baʼay da hhapalooee da Wayahuudi, sa gimba etaa ina yaa yondiidiiba tlakwaroo lensee. Teesaaqay, ina yaati hadisi ibinaa dosi, idoo daa bu'uti pahha haa sadaaka da hiifaakoo sa tlakwaroo da hida. Sadaakatee giyaati hadisi waa leẽ kilesi sa hida haa yaatii naacidi sadaaka da kila kori daa hadiidimisiye ha hhapalooee sa Yahuudi.

Hiifaakoo da cheetige, handikimiisay kakaana sa dandiray tuba, catimisu gu okookoiĩ gu deni gu Wayahuudi gu waara Ilaʼimbidu gu Seguge. Catimisuki, ti laqaaqana, idoo giyaa ilii muunaboo ʼeesiri Iliitleemu hari amoo da ʼimba dooina. Teesaaqay, ina yoó hiislaslay sa hida goó ʼimbee Yeesu tuba, inay see kwanda gi ilakonee ʼimba Iliitleemu, haa etaa digigi may afahhama idoo daa yondiidi haa daa caacaahhamisi ha Yeesu.

Nanku Iliitleemu guti didiru baʼay da malayika

1 Waka'alee Iliitleemu yaa gimbuusi haa okookoiĩ koti hari amoo da tletimiisee waa waʼa haa hari amamu paslaapasloo. 2 Inkoo, balalu hhankii gu hiifaakooge, Iliitleemu hiĩ gimbuusi haa dandiray hari amoo da Nankosi, hiĩ giyaa hiileehhi ma aalimiisayi gu idadu goõ tleehhidi. Slime hari amoo dosi Iliitleemu yaa tleehhi khooroo haa raw, haa kila idoo wa'ay koinay. 3 Naw ti laqaaqana ceele'emee da wanqamee da Iliitleemu, haa ti laqaaqana kalay gu lou, idoo Iliitleemu gi iliiwane. Hari hiidahhasa da ilakaawa da nakee, yoóti gaʼay idadu sliimaa, ma ilakoniri ibinaa. Ina hingaa hiicaʼasi sadaaka da ilabuusla hida tlakwaroo dooina, yaati ibiidi hari bara da ʼuya gu Iliitleemu gu kooma ʼuuru goõ rawaa gu rawge. 4 Iliitleemu yaa ʼisimi Nankosi, guti kaaru hari khisla baʼay da malayika, idoo sugwaa ilii hadisi gooay umake gu didiru baʼay da umaiĩ gu malayika.

5 Iliitleemu yaa kaayiiba waa lensee sa leẽ gu malayika dosi tuba,
“Ugu ti nankoy,
letuti ana hanti taataa googu tleehhidi.”✡
Kara Iliitleemu yaa kaayiiba gimbaki daqa malayika lensee tuba,

✡ **1:5** 1:5 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:7.

“Ana taataa gosi tleehhida,
ina nankoy tleehhidi.”✡
6 Kara, qatlay Iliitleemu giyaa ilii ya/abi badiisu gosi khoorotii, yaati kaay tuba,
“Malayika goõ da Iliitleemu, gi keebee'emiti daqa dosii.”✡
7 Iliitleemu yaa ilakeesi gimba gu malayika dosi tuba,
“Iliitleemu yoó laqi malayika dosi gi caaqwa pahha tleehhita,
haa yondimiisee dosi gi buruburiya da aslaa pahha tleehhidiyay.”✡
8 Inkoo, ina yaa ilakeesi gimba gu Nankosi tuba,
“Ye Iliitleemu,* kitiĩ googu gu tawaaloo,
ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
Hhadaa da tawaaloo doogu yoóti tawaalinta hari amoo da haaki.
9 Ugu ibinaa da hhoi ganoó sla'ada, tlakwaroo ga wakida.
Sa gimbakee, Iliitleemu, Iliitleemu googu, gungii leehhi haa gugi maakhi ugu du/iya da hha'aloo,
gugii tlaysi ugu hiicata da danaee koku.”✡
10 Slime Iliitleemu yaa kaay tuba,
“Ugu Taataa Iliitleemu, yadaa tlaatleesogo haa tleehhidi khooroo,
haa raw ti yondu gu dabaiĩ koku.
11 Idadu hhakee gonkoinaa hitii hhancooiyay,
slime gonkoinaa ti faakiyay qayroo pahha.
Balalu sliimaa ugu ti ilakonta ibinaa.
12 Kara, idadu hhakee hagimaatii qwasa/anta kooti pahha,
slime digimaatii fokidi qayroo pahha.
Balalu sliimaa ugu ti meta nama hikira leẽ,
koraraa gu ibinaa doogu konaaiiba hiifaakoo.”✡
13 Iliitleemu yaa kaayiiba etaa sa malayika lensee tuba,
“Ibiidi hari bara doyi da/uya,
qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu, biraa gu ye'eeroo kokuu.”✡
14 Gu lou, malayika goõ ti muunaiĩ goó yondiide sa Iliitleemu haa digoóti ya/abi sa yondiidu daqa hida hhaka'ay gumaa aalimee ilabu'uru.

2

Ilabu'uru gu didiru

1 Sa gimbakee, dandiray kwanda ga ilakone iliiqaasa caacaah-hamisukira gaa akhasani, ma hhanti mayni caacaahhamisukee. 2 Ya/abotira daa kakaami ha malayika sa okookoiĩ koti dagaa laqami tuba, daati loi. Kara kila dakusa da sariyaa haa akhamisu gu hhaku gu sariyatee, yaati slay/agitiru hari amoo da haaki. 3 Inkoo, dandiray malee ba/ana, bere iliiqaasanaaba ilabu'uru gu didiru da hiĩ gooay? Looimoo gu Goõ loi naa tlaatleesi kakaaru ilabu'uruki. Da hhe'esi,

---

✡ **1:5** 1:5 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 7:14; 1 Gimba gu Diqimi 17:13. ✡ **1:6** 1:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:43. ✡ **1:7** 1:7 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 104:4.
* **1:8** 1:8 Ye Iliitleemu: Hhayeeri hhanki yaati kitaabuu gu Daareesa dahhiyay. Kitaabukeesii, umaki gu Iliitleemu ti laqaaqana na Taataa Iliitleemu. Hhayuki umaki ti laqaaqana na Nanku Iliitleemu. Gimbaki ti laqaaana tuba, Yeesu na Iliitleemu. ✡ **1:9** 1:9 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 45:6-7. ✡ **1:12** 1:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 102:25-27. ✡ **1:13** 1:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

hida hhakira gwaa akhasee ina hindaa ma'asiri tuba, guti lou. 4 Slime,
Iliitleemu gi ilatlay ilabu'uruki hari amoo da laqaru gimba gu denu
goó baka'asa hida. Kara, ina hari amoo da Muuna gosi yaa hadisi
/uuru paslaapasloo gu muunaiĩ sa hida, idoo giyaa iliislaiye gooay ina.

Yeesu naroó giyaadi dandiray ilabu'uruuge

5 Iliitleemu yaa qaasiiba malayika, ma tawaaliniri khooroo daa
khoca, haã gimba gosi ga kakaakane. 6 Kara Handikaa da Iliitleemu
yoó ilatlayda tuba,
“Heedi ti idoo mala gumatii slaydi see,
baku nanku heedi ti idoo mala gumati khu'unti see?
7 Ina* hagunii /eetisidi hari qatlay coko/u ba/ay da malayika.
Suguũ daasidi hhamaa gu wanqamee haa gu muree.
8 Ugu suguũ hadisidi /uuru gu hiikala/araa idadu sliimaa.”✡
Qaasaraa idadu sliimaa tawaaloo da heedige, Iliitleemu yaa mayiiba
idoo lensee, dagama may tawaaliru ha heedi. Teesaaqay see, inkotii
hoó anaaba idadu sliimaa tawaaloo dosii wanay. 9 Dandiray haguũ
arini tuba, Yeesu dugu hii/eetisi ha Iliitleemu qatlay coko/oniinii ba/ay
da malayika. Inkoo, Iliitleemu suguũ daasi hhamaa gu wanqamee haa
muree. Yeesu hari amoo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, yaati
gwaai sa hida sliimaa.
10 Inkoo, Iliitleemu gwaa tleehhu haa goó ga/awa idadu sliimaa
hiraani khay hida wa/a wanqamee dosii. Ina yaa /isimi Yeesu, ma
giyaadimiisay gwaa bu'udu tleehhidi hari amoo da laba'asu gosi. Sa
gimbakee Yeesu na hiidahhasi hari khawa hida hhakee ilabu'uruge.
11 Ina noó tlinti'isi hida tlakwaroogo, haa hida hhakee doó tlinti'isiye
tlakwaroogo, gonkoinaa ti ya'ay gu Taataa leẽ. Ti sa gimbakee, Yeesu
saganoó arinaaba ilamuree eteeda inay hhiee kosi. 12 Ina kakaana sa
Iliitleemu tuba,
“Ana kakaama uma googu daqa hhiee koii,
tla/aã gu hiikurunkuridage hagu hha'aleesa hari raa'amu.”✡
13 Kara, ina gi kaay tuba,
“Ana hati qaasa iliipa'aru gooi daqa Iliitleemuge.”✡
Kara gi kaay tuba,
“Yu'udiyaa! Ana ti'ii waara sliimaa haa ya'ay sinaa hadisi Iliitleemu.”✡
14 Inkoo, ya'ay hhakee ti hida gu koomee slaqwa haa ceedee,
nama teesaaqay Yeesu see yaati inay pahha tleehhidi. Ina yaati
teesaaqay laqi, hari amoo da gwaa'araa dosi, ma hhamisi Biriisimoo,
hiĩ guroó khawa gwaa'araa. 15 Slime, Yeesu yaa ilabu'umi hida hhakira
goõ, gwaa ibimaamidee tongee pahha, sa gimba yoó tla'amuudiyay
gwaa'araa. 16 Gu lou, ina yaati khayiiba sa iliiawaraa da malayika,
yaati khay sa iliiawa laqwaloo da Aburahaamu. 17 Sa gimbaki kwanda
gi hhiee kosi tleehhidiye hari kila amoo, ma hhapalooay gu didiru
tleehhidi gu kooma /awaariru haa hiĩ gu hiidahhasane /imba yondu
gosii pandaa da Iliitleemuge. Hari amotee, ina hiidahhasi ilamooyiru
tlakwaroo da hida. 18 Sa gimba, ina loi dugwaa koimisi haa dugwaa
laba'asi, hiidahhasi iliiawa hida hhaka'a doó koimisiye.

---

* **2:7** 2:7 Ina hagunii /eetisidi: Ti'ii Ina ti laqaaqanta Yeesu. ✡ **2:8** 2:8 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:4-6. ✡ **2:12** 2:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:22. ✡ **2:13** 2:13 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 8:17. ✡ **2:13** 2:13 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 8:18.

3

Yeesu guti didiru sa Musaa

1 Sa gimbakee, hhiee koi daa tlinti'isi ilagaasaraa doogunay, unkuray
daa eteedi ha Iliitleemu, ilahudeesa hari khisla Yeesu, ya/abimiisay
haa hhapalooay gu didiru gu /ímbaraa doori. 2 Ina yaati heedi daa
/ímbi daqa Iliitleemu gwaa hiileehhu ina yondu gosii, Musaa gooay
slime giyaa ilii yondimiisay daa /ímbi tleehhidi yondu giyaa yondiidi
sa hida goõ mara gu Iliitleemuge. 3 Yeesu hiraatiiboo/í slawa muree da
didiri ba/ay da Musaa, taqay da tlehhidiisay gu mara gooay giyoó ilii
kone muree da didiri ba/ay marakee. 4 Kila mara dugoóti tleehhi ha
tlehhidiisay. Teesaaqay see, Iliitleemu naa tleehhi idadu goõ. 5 Musaa
yaati yondimiisay daa /ímbi daqa hida goõ gu mara gu Iliitleemu, yaa
ilatlay gimba damaa kaaye qariqaaqari ha Yeesu. 6 Inkoo, Kristu ti
heedi daa /ímbi, Naw pahha mara gu Iliitleemuge. Dandiray na maraai
kosi, bere hangu ilakona oowaraa hari khisla haa /atlimaa koti, haa
iliipa'aru hangoó iliiduubane.

Hhanti mayday /ímba

7 Inkoo, Muuna gu Iliitleemu gooay giyoó ilii kaaye tuba,
“Letuti, bere akhasidayi afoo da Iliitleemu,
8 muunaiĩ kokuna hhanti karahhiyay,
giyaa ilii yondiidiri gooay Waisraeeli, giyaa ilii si'iri sirakooma ana,
qatlaykira gooay hinaa ilii koimisiri kongoqomeege.
9 Te'esii ayiĩ kokuna hinaa koimisiri haa hinigi ilatahhiri ana,
giyaamati aniri see yondu gooi koraraa mibeeri cigahha.
10 Inkoo, haã na idoo saa slahhaai sa laqwalotee,
gi kaay ambee, ‘Balalu sliimaa muunaiĩ koina yaa hhaniri.
Inay yoó sisi'iyay sirakooma amamu koi.’
11 Teesaaqay, hagi seelimi hari slahhaa'amee ambee,
‘Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa!’ ”✡
12 Hhiee koi, hangu ga/aydee! Heedi lensee hhanti wane tla/aã
googunay gu kooma muuna gu tlaku goóba /ímbaraa, gungoó pasla
haa Iliitleemu gu slafa. 13 Teesaaqay see, balalu sliimaa hangu muunaiĩ
hii/atlimisidee unkuray haa unkuray. Qatlay sliimaa goó ilii eteedane
“letuti,” dama hhanti waari heedi lensee tla/aã googunay gu kooma
muuna gwaa karahhu hari hiicoridu gu tlakwaroo. 14 Dandiray
gonkotaa hangoóti ilagaasana haa Kristu gimba gonge, bere gu lou
hangu ilaoowana nara'a iliipa'aru goorii gu tlaatleesoo hiigaasoo
naqatloo. 15 Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba,
“Letuti, bere akhasidayi afoo da Iliitleemu,
muunaiĩ kokuna hhanti karahhiyay,
giyaa ilii yondiidiri gooay Waisraeeli, giyaa ilii si'iri sirakooma ana.”✡
16 Ti haã miyaa gwaa akhasee afoo da Iliitleemu, gugi si'iri? Ti hida
hhakira goõ daraa giyaadi ha Musaa hhapee da Misirigo. 17 Kara,
Iliitleemu ti hida mala nugwaa slahhaa'asi koraraa mibeeri cigahha?
Ti hida hhakira gwaa yondiide tlakwaroo, gi kaka/íri kongoqomeege.
18 Kara, ti hida mala Iliitleemu saa seelimi tuba, “Etaa maa hiigunaaiiba
daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa?” Ti hhaka'a gwaa siee akhasa.

✡ **3:11** 3:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:7-11. ✡ **3:15** 3:15 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:7-8.

19 Inkoo, haã arini tuba, inay yaa hiidahhasiriiba hiiguuma daqateesii
da hiifiifisage, sa gimba yaa si'iri ʼmbaraa.

4

Hiifiifisa daa hiifadidi Iliitleemu sa hida kosi

1 Inkoo, hiifadidu gu Iliitleemu gu hiiguma daqa da hiifiifisage kahhi
wana. Teesaaqay, hangu gaʼayne, leẽ tlaʼaã goorii hhanti dakusi daqatee
da hiifiifisa. 2 Guti lou, dandiray see sandii kakaami Gimba gu Hhou
gu hiifiifisa, okookoiĩ koti gooay daa hiicaʼasi Misirigo. Teesaaqay see,
yaʼabotee giyaa akhasiri yaa kontaaba faydaa lensee daqa dooinay, sa
gimba yaa ʼmbiriiba yaʼabotee da Iliitleemu. 3 Inkoo, dandiray gwaa
ʼmbee yaʼabotee, handii guni hiifiifisateesii. Teesaaqay see, hida gooba
ʼmba Iliitleemu, ina yaa kaay tuba,
“Teesaaqay, hagi seelimi hari slahhaa'amee ambee,
‘Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa!’ ”✡
Iliitleemu yaa teesaaqay kaay, yondu gosi giyamaati bu'udi yadaa
tlaatleesoo daa ilii tleehhi khooroti. 4 Handikaa da Iliitleemu yoó kaada
tuba, “Baloo da fanquge Iliitleemu yaa hiifiifisi yondu gosaa goõ.”✡
5 Kara, Handikaa da Iliitleemu te'esii rawaage hiĩ kaadi tuba, “Etaa
maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa!”
6 Inkoo, hiifadidukee kahhi wana, wakinay see goóʼmbee Iliitleemu,
ma hiiguniri daqa dosii da hiifiifisa. Okookoiĩ koti gwaa akhasee
Gimba gu Hhou yaa hiiguniriiba daqateesii, sa gimba giyaa si'iri
akhasa Iliitleemu. 7 Teesaaqay, Iliitleemu gi qaasi baloo waka da
hiidawaraa hiifiifisage, balotee dagagi eteedi “Letuti.” Iliitleemu yaa
kaay gimba gu baloti, qariqaaqari koraraa waʼa gwaa hiicatee hari
amoo da mutemi Dawdi, idoo daa ilii handikimi gooay waka'alee tuba,
“Letuti, bere akhasidayi afoo da Iliitleemu,
muunaiĩ kokuna hhanti karahhiyay.”✡
8 Sa gimba, bere Yosuuwa yaa aloo qay hiifiifisa sa okookoiĩ hhakira
koti, Iliitleemu qariqaaqari yaa aloo kara kaayaaba baloo waka da
hiifiifisa. 9 Inkoo, hiĩ meti hiifiifisa da Sabaato sa hida gu Iliitleemu.
10 Kila heedi gwaa hiidaw hiifiifisa da Iliitleemuge, slime hindii fiifisi
yondu gosaa, Iliitleemu gooay giyaa iliifiifisi yondu gosaa gu tlehhinay.
11 Inkoo, maguumidanee ma hiiguni hiifiifisateesii, heedi lensee tlaʼaã
goori hhanti huui hari amoo da sirakooma ila'aa'aatisatee da akhamisu
gu hhaku.
12 Gimba gu Iliitleemu kona slafimaa, ʼuuru haa dihhay baʼay da
pangaa goó qutlida hari afaiĩ cada. Kara, gimbakee yoó hiiguna gi
paslisi muuna haa himpoo, daqeemoo gu slaqwa haa wahhana gu
wa'ay gu slaqwage waara. Kara, gimbakee yoóti baraslayi ilahudaa
haa piimaa da muuna. 13 Hhaka idoo daa tleehhi doó hiidahhasiye
yakwa pandaa da Iliitleemuge. Idadu sliimaa digaatii tlaa'asi haa ti
cenceege wanay ilaa kosii. Ina sugunimaa hiicaʼasana faadoo da yondu
gaa yondiidani.

Yeesu ti hhapalooay goori gu didiru

✡ **4:3** 4:3 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:11. ✡ **4:4** 4:4 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:2. ✡ **4:7** 4:7 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:7-8.

14 Inkoo, kona hhapalooay gu didiru gwaa hiidaw rawaa gu rawge.
Hiĩ ti Yeesu Nanku Iliitleemu. Sa gimbakee, oowanee hari khisla/ímba
doori goó ilatlatlayne. 15 Hhapalooay goori gu didiru khui dandiray
konaaba/uuru. Ina loi dugwaa koimisi amamu sliimaa da dandiray
gooay. Teesaaqay see, ina yaa yondiidiiba tlakwaroo. 16 Inkoo,
iliisatanee hari/atlimaa kitiĩ gu hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, ma
sandi hadisi/awaariru haa hhoinay gu didiru gu iliiawaraa qatlay gu
maana.

5

1 Kila hhapalooay gu didiru dugoótii leehhi ha Iliitleemu tla/aã gu
hidago, ma sigi yondiidi inay. Slime, ina yoó hadimisi idadu koina daqa
Iliitleemuge haa sadaaka dooina sa tlakwaroo. 2 Slime, hhapalooay loi
see konaaba/uuru, hiidahhasi hiikaasa hari muuna gu/awaariru sa
hida kosi goó dakumisee gu hhidimee idoo. 3 Haã na idoo, ina kwanda
gi hadisiye sadaaka daqa Iliitleemuge sa tlakwaroo dosi loi. Nama
teesaaqay, ina yoó hadimisi sadaaka sa tlakwaroo da hida wakinay.
4 Hhaku heedi goó hiiowa mureti da hhapalooay gu didiru tleehhida
ina lenkosi. Kila hhapalooay kwanda dugu eteediye ha Iliitleemu, idoo
giyaa ilii leehhi gooay Haruuni.
5 Slime nama teesaaqay, Kristu hingaa daareesiiba ina lenkosi, ma
hhapalooay gu didiru tleehhidi. Iliitleemu nugwaa hiileehhi gi kaay
tuba,
“Ugu ti nankoy,
letuti ana hanti taataa googu tleehhidi.”✡
6 Slime Iliitleemu yaa kaay daqa wakay Handikaa dosi tuba,
“Ugu ti hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo,
hari amoo da ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki pahha.”✡
7 Qatlay Yeesu giyaa ilii ibiidi khoorotii, hari/aa/mu haa hherehheraa
yaati firiirina Iliitleemu, ina goó hiidahhasa ilabu'uru ina gwaa'araago.
Iliitleemu gugi akhasi Yeesu, sa gimba Yeesu gwaa murimaamidi hari
murumu'uuma. 8 Ina giyaamati Nanku Iliitleemu, gu lou hingaa
caacaahhamisi akhamisu hari amamu gu laba'asu giyaa slay. 9 Hari
amoti, Yeesu dugwaa hhapalooay gu didiru tleehhidisi gwaa bu'udu
daqa Iliitleemuge, gi tlaatleesoo da ilabu'uru gu koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo tleehhidi daqa hida sliimaa goó akhamisee ina.
10 Slime, ina dugwaati qadidisi ha Iliitleemu, ma hhapalooay gu didiru
tleehhidi hari ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki.

Hhanti mayday/ímbaraa Yeesu

11 Dandiray kona gimba wa/a gu kaawa, gimbakiige gu Yeesu
hhapalooay tleehhida, Melikisedeeki pahha. Teesaaqay see, ti maana
ilakeesa gimbaki daqa doogunay, sa gimba unkuray hoó oodaaiiba
gimba cira. 12 Gu lou, unkuray hanti sirakoomiisee da Yeesu
tleehhitiri qatlayki naqatloo, hanguraatii boo/odiriiba caacaahhamisu
hida wakinay. Teesaaqay see, kahhaday unkuray hati sla'ayda heedi
gu caacaahhamisu kara unkuray, gimba gu tlaatleesoo gu gimba gu Ili-
itleemu. Unkuray hati sla'aday caacaahhamisu gu hiislaahhuslaahhu
gwaa karahhu gooba. 13 Heedi goó kitahhama ilibaa kilesi, ina kahhi
ti daa/u pahha. Ina hiidahhasiyaaba caahha gimba gu hhou baku

✡ **5:5** 5:5 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:7. ✡ **5:6** 5:6 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:4.

gu tlaku. 14 /agoo daa karahhadi ti sa hida gwaa hii/atlee, digoó
caacaahhamisi nara'a, ma baraslayiri gimba gu hhou haa gu tlaku.

6

1 Inkoo, dandiray hhanti meetana caacaahhamisu gu Kristuge,
hangwaa caacaahhamisani waka'alee. Hangu ilakone caacaahhamisu,
ma sirakoomiisee daa hii/atlidi tleehhidani /imbage. Slime, hhanti
iliiki/ana musingi gu caacaahhamisu gu ilii fookida yonduka'a goóba
slafimaa guroó khawa gwaa'araa, haa /imba Iliitleemu. 2 Hhanti
iliiki/ana caacaahhamisu gu hiinunqudimisu, iliiqamidu hida dabaiĩ,
slafimaa haa hiica/a ayisago, haa hukumuu gu koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo. 3 Dandiray sirakoomiisee daa hii/atlidi tleehhidane,
idoo Iliitleemu gi iliislaiye.

4 Hida wakinay sigaa qay cencee ilaage, gi caahhiri hhoinay gu
gimba gu Iliitleemu, haa hingigi ilagaasiri haa Muuna gu Iliitleemu.
5 Kara hiĩ koisiri hhoinay gu gimba gu Iliitleemu haa hiĩ caahhiri
/uuru gu Tawaaloo da Iliitleemu khooroo daa khocage, 6 inay gi
mayri /imba Iliitleemu. Teesaaqay, hiidahhasa hhaka da ki/a kara,
ma hiifookidiri daqa Iliitleemuge. Inay goó tluhhusiyay kara Nanku
Iliitleemu musalaabage, gugi muriidisiyay pandataa.

7 Hhapee doó slawa tlubay, yoó hiica/asida baruũ gu kooma faydaa
daqa dooslimiiseege, slime Iliitleemu giyoó/aafi hhapetee. 8 Teesaaqay
see, bere hhapetee laqwalida leqeewaa haa efenferee, kontaaba
hhoinay, haa ti cokhoriimage wanta dagaa ilawaasi ha Iliitleemu.
Hiifaakoo dosi dagati da/i hari aslaa.

9 Hhiee koi ga slae, dandiray gamati kakaakani see taqay, unkuray
hangu khua tuba, hoó arintayi gimba gu hhou loi, haa gu kooma
ilabu'uru. 10 Iliitleemu yoóti yondiidi gimba gu haaki. Ina dugu
afahhanaaba yondu googuna haa sla'amuu gaa laqantiri sa ina,
hari amamu gu iliia'aw hida kosi tlaatleesoogo inkoo naqatloo.
11 Dandiray see sla'ana kila heedi tla/aã googunay, laqane maguuma
nama hatee gooay, ma caahhadiri gimba gu iliipa'arukee hiifaakoo
naqatloo. 12 Teesaaqay, hhanti naa/amuumutay. Unkuray ilakeekeesa
ila'aa'aatisa da hida goó /imba Kristu haa gu koomee hiikaasa. Hida
hhaka'a goó aalimee gimbakira daa hiifadidi Iliitleemu.

Hiifadidu gu lou gu Iliitleemu

13 Qatlay Iliitleemu giyaa ilii fadidi sa Aburahaamu, yaati seelimi hari
uma gosi loi, sa gimba yaa hhaku heedi gu didiru da Iliitleemu gooay
gu hiidahhasa seeliru. 14 Iliitleemu gi kaay sa Aburahaamu tuba, “Gu
lou hagumaa/aafa hari khisla haa hamaa hiiroogisa laqwaloo doogu.”✡
15 Aburahaamu yaa baqamidi hari hiikaasa, hiifaakooge gi slay idotira
daa hiifadidi ha Iliitleemu.

16 Hida yoóti seelinay daqa heedi gu didiruge ba/ay da inay,
seelirukee yoóti ma'asi gimba daa kaay guti lou haa gii faakisi
kabaaba/u goõ. 17 Hari amoti, Iliitleemu yaati slai laqaru sa hida
pandataa daqa aalimiiseta'ayi damaa slawa hiifadidu gosi. Teesaaqay,
ina hiifookiyaaba hiifadidu gosi, gi ma'asi gimba giyaa kaay hari
seeliru. 18 Inkoo, Iliitleemu hindii pihhi hiifadidu gosi haa seeliru gosi.
Gimbakee gu cada gii fookiyaaba. Etaa, ina kaayaaba afa'afuuma.

✡ **6:14** 6:14 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:17.

Dandiray gwaa iliilakidee Iliitleemu, dandaa muuna hii/atlisi hari khisla haa gi oowani nara'a iliipa'arukira sandaa qaasi pandaa doorii. 19 Dandiray kona iliipa'aruki muunaiĩ kotii nanga gu meeli* pahha goó hii/atlisa muunaiĩ koti. Iliipa'aruki hindiroóti giyaadi hiicataraa tla/antla/aã gu pasiyaa, daqa daa tlinti'isi naqatloo rawaa gu rawge. 20 Yeesu yaa giyaadi hiidawa daqateesii sa dandiray. Ina hiĩ hhapalooay gu didiru tleehhidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo hari amoo da ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki.

7

Hhapalooay Melikisedeeki

1 Inkoo, heediki Melikisedeeki yaati mutemi gu yaamu gu Saleemu. Slime, ina yaati hhapalooay gu Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Qatlay Aburahaamu giyaa ilii kikaaki/iye yadaa gaugo, giyaa ilii cu/i watemitee giyaa kaba/i, Melikisedeeki hingigi slaslaw kay haa ina, gugi tosaa/aafi. 2 Aburahaamu gi deehhimi sa Melikisedeeki daqa leẽ da mibi daqa idadu goõ giyaa afii/utli gaugo. Ma'aana da umaki Melikisedeeki dugwaati eteediidina na “Mutemi gu haaki.” Slime, ina dugwaa eteedi na “Mutemi gu Saleemu,” kara ma'aana da umaki na “Mutemi gu qasaw.” 3 Hhaku gimba daa handikimi gu taataa gu Melikisedeeki, ma iyoo dosi, ma umaiĩ gu okookoiĩ kosi see. Kara gimba gu laqwaloo dosi haa gwaa'araa dosi see dugu hhidina. Ina ti Nanku Iliitleemu pahha, haa ti ilakona hhapalooay tleehhida balalu sliimaa.

4 Yu'udiyaa, Melikisedeeki idoo giyaa ilii heedi gu didiru tleehhidi. Kookoo goori Aburahaamu see yaa hadisi sa ina daqa leẽ da mibi daqa idadu goõ giyaa afii/utli gaugo. 5 Sariyaa da Musaage, daa handikimi tuba, hhapalooee goõ hhaã gu laqwaloo da Laawi, hiioyee daqa leẽ da mibi da idadu goõ daqa motoliya da Israeeligo hhiee koina. Inay yaa teesaaqay laqiri, gimati hhiee koina see ti laqwaloo da Aburahaamu. 6 Inkoo, Melikisedeeki giyaamati laqwaloo da Laawi dahhiyaaba, yaa slay daqa leẽ da mibi da idadu goõ daqa Aburahaamugo. Kara ina dugugi/aafi Aburahaamu, hiĩ saa hadisi hiifadidukira gu Iliitleemu. 7 Kila heedi khui tuba, heedi gu coko/u dugoóti/aafi ha heedi gu didiru.

8 Kara, hhapalooetee doó hiikurunkura leẽ da mibi da idadu goõ, hhaã ti hida goó kaka/ee. Teesaaqay, Melikisedeeki guti didiru ba/ay da inay, sa gimba sandoó ilatlatlay tuba, ina slafi. 9 Slime, hiidahhasana kaawa tuba, Laawi loi see, hiĩ laqwaloo dosi doó oowa daqa da leẽ da mibi da idadu goõ, ina yaa hadisi daqa da leẽ da mibi da idadu goõ daqa Melikisedeekige hari amoo da kookoo gosi Aburahaamu. 10 Melikisedeeki hingaa ilii slaslay haa Aburahaamu, Laawi kahhi yaa khiriĩ gu okookoo gosii wana Aburahaamu, sa gimba dugwaa kahhi laqwaloo.

11 Inkoo, sariyaa da Musaa dagaati hadisi sa hida gu Israeeli hari amoo da hhapalooee, hhaã gwaa hida gu laqwaloo da Laawi. Teesaaqay see, yondu gu hhapalooee bu'udiyaaba hiigaasa da ilakhuukhu'umisu goõ gu sariyaa goõ. Sa gimbakee, piimaa yaa wanta

* **6:19** 6:19 nanga gu meeli: Idoo waku gu hiiloou, doó hiislakhiye ma'ayge sa qadidisa meeli.

da slawaraa hhapalooay waku da Melikisedeeki gooay, hiĩ gu Haruuni*
gooay basli. 12 Qatlay hhapalooee dagoó ilii hiifookiye waka, slime
sariyaa kwanda gii fookite. 13 Kara, hhapalooayki ga giimaamisane
yaati motoliya da Laawi dahhiyaaba, yaati motoliya waka dahhi.
Slime, heedi lensee hhaku gu motoliya dosi gwaa yondiidu hhapalooay
pahha masabaahuge. 14 Kila heedi khui pandataa tuba, Looimoo goori
gu Goõ yaati motoliya da Yuuda dahhi. Kara Musaa qatlay giyaa ilii
kaay gimba gu hhapalooee, yaa kaayiiba uma gu motoliyati.

Yeesu ti hhapalooay Melikisedeeki pahha

15 Gimbaki gaã cocoani ti cenceege wana, sa gimba Yeesu ti
hhapalooay waku gu Melikisedeeki slanqasa yaanii caʌi. 16 Ina yaati
hhapalooay tleehhidiiba, sa gimba gu hiigaasa ilakaawa da motoliya
da Laawi tleehhida. Ina yaati hhapalooay tleehhidi, sa gimba guʌuuru
gu slafimaa kosi doóba hiidahhasa hhamisaraa. 17 Gimbakee dugwaa
ilatlay Handikaa da Iliitleemuge tuba,
"Ugu ti hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo,
hari amoo da ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki pahha."✡
18 Gu lou, ilakaawatira da waka'alee dagaa baci, sa gimba yaa
kontaaba ʌuuru haa yaa kontaaba faydaa. 19 Sariyaa da Musaa yaa
hiigaasidiiba gimba lensee. Teesaaqay see, iliipa'aru ga kone inkoo guti
hhou hari khisla. Hari amoo da iliipa'arukee, dandiray hoótii satana
ilaciyaa haa Iliitleemu.
20 Inkoo, Iliitleemu yaa seelimiiba sa hida wakinay, ma hhapalooee
tleehhidiri. 21 Teesaaqay see, ina yaati seelimi sa Yeesu gi kaay tuba,
"Taataa Iliitleemu hiĩ seelimi, ina hiifookiyaaba ilahudaa kosi."
Ina gi kara kaay tuba,
"Ugu na hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."✡
22 Teesaaqay, sa gimba gu seeliruki gu Iliitleemu, Yeesu naa hiitaatlidi
ilaʌimbidu guʌabuge, hiĩ guti hhou baʌay da ilaʌimbidukira gu segu.
23 Kara, ilaʌimbidu gu seguge yaa wanta hhapalooee waʌa, sa gimba
yaa kakaʌiri, gwaa'araa yaa kanisidi inay, ilakooma da yondu gooinay
gu Iliitleemu. 24 Teesaaqay see, Yeesu yoóti ibiidi koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo, sa gimbakee ina ti hhapalooay gu koraraa
haa koraraa goóba hiifaakoo. 25 Teesaaqay, ina hiidahhasi ilabu'uru
sumuku hida goó khawee daqa Iliitleemuge hari amoo dosi. Balalu
sliimaa ina ti slafi, ma firiirimi Iliitleemu sa hida hhakee.
26 Yeesu na hhapalooay gu didiru guraa hiiblooʌu daqa doorii. Ina
dugwaati tlinti'isi haa konaaba tlakwaroo ma caqariya lensee da
dakoo. Iliitleemu gwaati tlinti'isi ina daqa hida gu koomee tlakwaroo,
haa gugii tlaysi rawaa gu rawge. 27 Yeesu haraa hiiblooʌiiba hadisa
daqa Iliitleemuge sadaaka da cuʌuduũ gu ku'unaanay. Hhapalooetee
da deni, tlaatleesooge yaati hadisiri sadaaka sa tlakwaroo dooina. Da
hhe'esi gi hadisiri sadaaka sa tlakwaroo da hida. Teesaaqay see, Yeesu
hingaatii caʌasi waa leẽ kilesi, qatlay hingaa ilii hadisi ina lenkosi
sadaaka. 28 Sariyaa da Musaa yoótii leehheda hhapalooee da deni
daqa hida hhankaa gu khooroti goobaʌuuru. Teesaaqay see, Iliitleemu
qariqaaqari qatlay gu sariyatee giyaa ilii khay, gii leehhi Nankosi,

* **7:11** 7:11 Haruuni: Haruuni haa Musaa yaa motoliya da Laawi dahhiyay. ✡ **7:17** 7:17 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:4. ✡ **7:21** 7:21 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:4.

sugugi seelimi. Nakee gii gaasi gimba goõ, daa slaiye ha Taataa gosi. Iliitleemu gugi qaasi ina, ma hhapalooay gu didiru tleehhidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

8

Kristu ti hhapalooay goori gu didiru

1 Gimba ga sla'ane kaawa na nahiĩ. Gu lou, dandiray kona hhapalooay gu didiru, hiĩ ibiidi hari daba gu/uya gu Iliitleemu, kitiĩ gosii gu tawaaloo yade rawaa gu rawge. 2 Ina yoóti yondiidi yondu gu hhapalooay gu didiru hemaage, daqa daa tlinti'isi sa Iliitleemu. Hematee da loi daa tleehhi ha Iliitleemu, ti heedi gooba nagaa tleehhi.

3 Kila hhapalooay gu didiru dugoóti qaasi ha Iliitleemu sa hadimisu idadu haa sadaaka. Inkoo, hhapalooay goori gu didiru, kwanda gi kone idoo da hadisa daqa Iliitleemuge. 4 Bere Kristu yaati aloo wana khoorotii, etaa ina yaa aloo hhapalooay tleehhidiyaaba, sa gimba wanay hhapalooee goó hadimisee sadaaka sa Iliitleemu, sariyaa da Musaa gooay giyoó ilii kaade. 5 Hhapalooetee yoóti yondita hemateesii daa tlinti'isi sa Iliitleemu, haã da ila'aa'aatisa da mahhatu gu gimba gu waara pahha rawaa gu rawge. Haã na idoo Musaa sugwaa hiigadimi ha Iliitleemu giyaa ilii daadaausi hiigaasa tlehhinay gu hemaa, sugugi kaay tuba, “Khu'umi, booímisi idadu goõ nara'a, idoo sugwaa ilii laqami gooay ugu yade onke.”✡ 6 Inkoo, Kristu sugwaati qay yondu gu kaaru loi ba/ay da yondu gu hhapalooetee. Ina ti ilagaasimiisay sindoó hadisa ilaímbidu gu/abu doó tleehhiye rawaa gu hiifadidu gu Iliitleemu hiĩ gu hhou loi.

7 Bere ilaímbidukira gu pandaa yaa aloo konaaba dakoo lensee, kwayru gu ilaímbidu gu caduu yaa aloo wanaaba. 8 Teesaaqay see, qatlay Taataa Iliitleemu giyaa ilii arimi dakoo daqa hida kosii, gi kaay tuba,

“Yu'udiyaa! Balalu yaa khociyay,
gamaa ilii qaase ilaímbidu gu/abu
haa hida gu hhapee da Israeeli
haa gu hhapee da Yuuda.
9 Ilaímbiduki gu/abu,
ti hikira pahhaaba gaa qaasi haa okookoiĩ koina,
qatlay giyaa iliica/asi inay hhapee da Misirigo.
Inay yaa iliiqaasiriiba ilaímbidukee koi,
teesaaqay, ana gigi si'i inay.
Ti ana, Taataa Iliitleemu na kakaakama.
10 Inkoo, balalu gwaa khocee, hiĩ na ilaímbidu gooi ga qaase haa Waisraeeli.
Ana qaasa sariyaa dooi ilahudaa koinay,
slime haga handikima muunaiĩ koinay.
Ana, Taataa Iliitleemu gooina tleehhida,
haa inay hida koi tleehhidiyay.
11 Heedi lensee himaa wanaaba gumaa caacaahhamisa danaee kosi,
baku kaawaraa sa hhia gosi tuba, ‘Taataa Iliitleemu caahhaku.’
Hida sliimaa hini caahhiyay, tlaatleesoo da hiĩ gu coko/u haa gu didiru naqatloo.

✡ **8:5** 8:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 25:40.

12 Ana hamaa ilamooyima dakoo dooina,
kara maa hiislawaaba tlakwaroo dooina.”✡
13 Qatlay Iliitleemu giyoó ilii eteediye ilaímbiduki gu ⁄abu, gimbaki
ti laqaaqana tuba, yaa hiifaakisi ilaímbidukira gu pandaa. Kara idoo
doó tlaatleesa faaka haa gi idoo daa qaruti tleehhita, yoóti daadaausida
hiihhancooa.

9

Yaáaboo da ilaímbidu gu segu

1 Inkoo, ilaímbidu gu pandaa yaa kona hemaa ti'ii khoorotii da
ilii firiiriru Iliitleemu, haa yaáaboo dari wariiqadida firotee. 2 Hemaa
dagaa booímisi, dagagi kere'emisi daqeemoo cada. Daqa da tlaatleesoo
dagaati eteediidina na Daqa daa Tlinti'isi. Daqateesii yaa wanta
kalagaa da iliiqamidu caa'asoo haa meesaa da ilii hadimisu mukaatee
sa Iliitleemu.
3 Hari aluũ gu qayru daraa kere'esi daqa da pandaa, yaa wanta
hemaa waka daa eteediidine na Daqa daa Tlinti'isi Hari Khisla sa
Iliitleemu. 4 Daqateesii daganaa ilii wana masabaahu daa booímisi
hari sahaabu sa ilii daadaáaru ubaanii. Kara, te'esii daganaa ilii wana
sandikoo da ilaímbidu daa booímisi hari sahaabu. Sandikotee wa'ay
kosii yaa konta lagabay gu sahaabu, gwaa kooma⁄agoo daa eteediidine
na maana. Slime yaa konta, hhadaa da Haruuni daa ilanihhidi looóo,
haa khongoroo'osay cada gu tleáeẽ daa ilii handikimi ilaímbidu mibi
gu Iliitleemu. 5 Kara, rawaa gu sandikoteesii yaa wanay makay cada,
daa booímisi hari sahaabu gwaa koomee hhababeeraa, gwaa laqamee
tuba, Iliitleemu daqateesii wana. Hhababeeraa hhakee yaati ilaslaabiri
rawaa gu daqa, haã Iliitleemu giyoó ilii ilamooyine tlakwaroo da hida.
Inkoo, hiĩ ti qatlay gu ilakeesa gooba gimbaki sliimaa nara'a.
6 Qatlay idadu hhanki sliimaa digaa ilii ilakhuukhu'usi, balalu
sliimaa hhapalooee yaa hiigumagaagunay daqateesii da pandaa da
hemaa, gi yondiidiri yondu gooina sa Iliitleemu. 7 Teesaaqay see, ti
hhapalooay gu didiru kilesi naa hiigumagaaguna daqa da cadiige da
hemaa, haa yaati waa leẽ kilesi korige. Qatlay giyaa ilii gumagaagune
kwanda giyaa hubimaamidiye ceedee da ku'unaanimoo sa hadisaraa
da sadaaka, sa gimba gu tlakwaroo dosi loi haa tlakwaroo da hida
wakinay, giyaa yondiidiri caahha see guba.
8 Hari amamu hhakee, Muuna gu Iliitleemu hindoóti caacaah-
hamisi dandiray tuba, qatlay hematee da pandaa dagaa ilii kahhiye
tlaatleesa ilii yondu, amoo darii dawaraa Daqa daa Tlinti'isige Hari
Khisla sa Iliitleemu, dagaa kahhi afiiooyiru. 9 Gimbaki sliimaa ti
ila'aa'aatisa da qatlay gu inkoo goó laqama tuba, sawaadii haa sadaaka
hiidahhasiyaaiiba ilabuusla muuna gu heedi goó sla'a firoo Iliitleemu.
10 Sariyatee goõ ti amamu gu heedi daroó yondiidiye kilesi hari ⁄agoo
haa kitahhu, haa amamu paslaapasloo hida hingiroó ilabuusliyee inay
kilakoina. Sariyati goõ dagaati qaasi sa slaqoo koti kilesi, kwanda
daga sirakomamidiye qatlayka'a naqatloo Iliitleemu giyaa ilii booímisi
gimba gu ⁄abu.

Ceedee da Yeesu

✡ **8:12** 8:12 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:31-34.

11 Kristu yandi khay, ina na hhapalooay gu didiru gu gimba sliimaa
gu hhou gwaa khaw. Ina yaa hiiday hematiray da rawaa gu rawge
waara, da didiri loi haa daa tleehhi nara'a loi. Hemati dagaati
tleehhiiba ha hida, hari amoo waka ti kaawaraa tuba, dati khoorotiiba
daa tleehhi. 12 Kristu yaatii day waa leẽ kilesi Daqa daa Tlinti'isige
Hari Khisla sa Iliitleemu. Qatlay giyaa ilii day daqateesii yaa hubidiiba
ceedee da aaraa baku da yakway, magi hadisa kay sa Iliitleemu. Ina
yaati hubidi ceedee dosi loi, hindigi afiigweedi dandiray tlakwaroogo,
sandigi qay afiigweedatee da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
13 Ila/mbidu gu seguge, hida gwaa slasla/uumidee, digaati ilabuusli hari
amoo da ilii hitimisu ceedee da aaraa haa ceedee da aweeri sliimaa
haa /ura da tiinu daa hhamisi hari aslaa. 14 Teesaaqay see, ceedee da
Yeesu konta /uuru hari khisla! Ceedee dosi yoó ilabuuslida muunaiĩ
koti, ma mayni ilakooma yondu gimba guroó khawa gwaa'araa. Inkoo,
hayii dahhasana yondiida sa Iliitleemu gu slafa, sa gimba hari /uuru gu
Muuna gu Iliitleemu gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, Kristu
hingaati hadisi ina lenkosi sadaaka daa bu'uti pahha daqa Iliitleemuge.
15 Hari amoo da gimbaki daa yondiidi ha Kristu, ina ti ilagaasimiisay
gu ila/mbidu gu /abu. Hari amoo da gwaa'araa dosi, ina yaa
afiigweedi hida dakoo dooinaa giyaa yondiidiri qatlay gu ila/mbidukira
gu pandaa. Sa gimbakee, hida hhaka'a daa eteedi ha Iliitleemu,
hiidahhasiyay slawa aaliru gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo
daa hiifadidi ha Iliitleemu. 16 Qatlay doó ilii hhane heedi, bere
yaa kaay, idoo khooslay gosi dugu ilii aaline, kwanda dugu geesaa
ilatahhiye tuba, gu lou heedikee hiĩ hhami. 17 Ila/mbidukee gu aaliru
yoóti kona kilesi /uuru qatlay heedi giĩ ilii hhami, etaa aalirukee yoó
konaaba /uuru bere heedikee kahhi slafi.
18 Ti sa gimbaki, ila/mbidu gu pandaa see dugwaati qaasi hari tuu-
tuqaraa ceedee da ku'unaanay. 19 Musaa giyaa ilii hhe'esi kakaaru sa
hida sliimaa sariyaa da Iliitleemu, ina gii oyi ceedee da damay haa da
aaraa sliimaa haa ma'ay. Da hhe'esi, gi hitimisi rawaa gu kitaabuu gu
sariyaage haa daqa hida sliimaage. Ina yaa taqay yondiidi hari loo/oo
da khaimoo doó eteedine hisoopo haa hari quubu gu da/adanu gu bee/u.
20 Ina yaa kaay tuba, “Haã na ceedee doó ilatahha ila/mbidu dangwaa
ilakaay ha Iliitleemu, magu akhamisidiri.”✡ 21 Nama teesaaqay, Musaa
gi ilii hitimisi ceedee hematee haa khooslay sliimaa daraa yondiidi
qatlay gu firoo Iliitleemu. 22 Gu lou, sariyaa da Musaage barii khooslay
sliimaa duguraa ceedee ilabuslaaslidi, slime tlakwaroo da hida dagaa
ilamooyiiyinaaba bere ceedee dagaba tuutuqaraa.
23 Inkoo, idadu hhanki ga giimaamisane ti ila'aa'aatisa da idadu
hhakira gu rawaa gu rawge waaree, digimaa ilabuusli harima amotee
leẽ. Teesaaqay see, idadu gu rawaa gu rawge waaree, yoóti slaiyay
ilabuusla hari sadaaka da hhoi loi. 24 Kristu yaa hiidayiiba Daqa daa
Tlinti'isige, daa tleehhi ha hida hari ila'aa'aatisa kilesi da Daqatira da
Tlinti'isi da loi. Ina yaati day loi rawaa gu rawge, inkoo ina hinti qadidi
pandaa da Iliitleemuge, mandi iliiay.
25 Kara, Kristu yaa hiidayiiba rawaa gu rawge, manguu ca/asi sadaaka
waa wa/a. Ina yaati Hhapalooay gu didiru pahhaaba, hiĩ gwaa
hiidadaadaw Daqa daa Tlinti'isige loi kila kori, tay tosaa hubidi ceedee

✡ **9:20** 9:20 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 24:8.

da ku'unaanimoo. 26 Bere yaati aloo taqay, Kristu dugwaati aloo
laba'asi waa wa/a tlaatleesaraa da tlehhinay khooroti. Teesaaqay see,
balalu hhankii gu hiifaakooge ina yaati khay waa leẽ kilesi, ma hiica/asi
tlakwaroo doori hari amoo darii ca/asaraa ina lenkosi sadaaka.
27 Iliitleemu gooay, idoo giyaa ilii ilakhuukhu'usi, hida sliimaa ti
kaka/iyay waa leẽ kilesi, da hhe'esi ina gigi hukuna inay. 28 Nama
teesaaqay leẽ, Kristu see hingaatii ca/asi sadaaka waa leẽ kilesi sa
tlakwaroo da hida wa/a. Qatlay gimaa iliiki/iye kara, himaati khayaaba
sa hiica/asa da tlakwaroo da hida wa/a, himaati khay sa ilabu'uru hida
hhaka'a gu baqaaqamidiye ina hari kwayru.

10

Kristu sadaaka da waa leẽ kilesi

1 Sariyaa da Musaa ti ila'aa'aatisa kilesi da gimba gu hhou gumaa
khawa. Teesaaqay see, sariyatee ti gimbakee loiiba. Hari amoo
da sadaaka doó hadimisiye kori haa kori, etaa hiidahhasidaaba
ilabuusla hida goó sirakomamidee Iliitleemu coko/o see. 2 Bere
gu lou, sadaakatee yaa aloo ilabuslaaslita hida goó sirakomamidee
Iliitleemu, sadaakatee dagaa aloo hhe'esi hadisaraa. Teesaaqay,
hida goó firiirimee Iliitleemu, digaa aloo ilabuusli tlakwaroo dooinaa
waa leẽ. Kara, muunaiĩ koina yaa aloo akhasiyaaiiba hukumuu gu
tlakwarotee. 3 Teesaaqay see, sadaakatee daa hadiidimisiye kori haa
kori, yaatii slaslaaslayda sa hida gimba gu tlakwaroo dooina. 4 Sa
gimba, ceedee da karamu haa ceedee da aaraa etaa hiidahhasidaaba
hiica/asa tlakwaroo coko/o see.
5 Inkoo, qatlay Kristu giyaa ilii khay khoorotii, yaati kaay sa
Iliitleemu tuba,
“Ugu sla'adaaba sadaaka ma idadu daa hadiidimisiye.
Teesaaqay see, ugu sinaati ilakhuukhu'usidi slaqwa ana.
6 Ugu dugwaa muunaboo/eesiiba ha sadaaka da hhamisaraa aslaage
ma sadaaka da ilamooyiru tlakwaroo da hida.
7 Da hhe'esi, ana gi kaay tuba,
‘Yu'udiyaa! Ye Iliitleemu, ana hanti khay, ma hiigaasi sla'amuu koku,
idoo daa ilii handikimi gooay gimba gooi Handikaa da Ili-
itleemuge.’ ”✡
8 Tlaatleesooge Kristu yaa kaay tuba, “Ugu sla'adaaba ma hariiboo/a see
duguraa hiiboo/iiba ha sadaaka da idadu doó hadimisiye ma sadaaka
da hhamisaraa aslaage, haa sadaaka sa tlakwaroo.” Ina yaa teesaaqay
kaay, gimati sadaakatee see goõ dagaa ilakaay sariyaa da Musaage.
9 Da hhe'esi, gi kaay tuba, “Yu'udiyaa! Ye Iliitleemu, ana hanti khay,
ma hiigaasi sla'amuu koku.” Teesaaqay, Iliitleemu gi baci sadaakatee
goõ da waka'alee haa gii naaci Kristu sadaaka. 10 Hari sla'amuu hhakee
gu Iliitleemu dandaa ilabuusli tlakwaroo dooraa, hari amoo da Yeesu
Kristu hadisaraa slaqwa dosi sadaaka da waa leẽ kilesi.
11 Kila hhapalooay, balalu sliimaa yoóti qadidi pandaa da Ili-
itleemuge, gi hadimisi sadaaka nama hatira gooay waa wa/a. Sadaaka-
tee etaa yoó hiidahhasidaaba hiica/asa tlakwaroo. 12 Kristu hingaatii
ca/asi ina lenkosi waa leẽ kilesi, ma sadaaka doó hiica/asa tlakwaroo
tleehhidi. Da hhe'esi, ina gi ibiidi rawaa gu rawge hari bara da daba

✡ **10:7** 10:7 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 40:6-8.

gu ʼuya gu Iliitleemu. 13 Tlaatleesa da qatlaykeesaa, ina yoóti baqamidi
qatlayka'a naqatloo faʼayaa dosi dagamaa ilii qaasiye biraa gu ye'eeroo
kosii. 14 Hari amoo da sadaakatee hingaa hadisi waa leẽ, yaa laqi
hida hhanki doó ilabuusliye tlakwaroo dooina, ibinaa dooina ma bu'uti
pandaa da Iliitleemuge, koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
15 Slime, Muuna gu Iliitleemu sindoóti ilatlay dandiray gimbaki. Ina
kakaakana tuba,
16 “Balalu gwaa khocee, hiĩ na ilaʼímbidu gooi ga qaase haa Waisraeeli.
Ana qaasa sariyaa dooi muunaiĩ koinay,
slime haga handikima ilahudaa koinay.”✡
17 Da hhe'esi gii roogisi kaawa tuba,
“Ana hamaa kara hiislawaaba tlakwaroo dooina,
ma yondu gooina gu tlakwaroo.”✡
18 Inkoo, qatlay Iliitleemu giĩ ilii ilamooyimi tlakwaroo, hhaka sadaaka
damaa kara hadisiye sa tlakwaroo.

Eteeda da hiikaasa

19 Inkoo, hhiee koi, hari amoo da ceedee da Yeesu, dandiray
kona ʼatlimaa gu hiidawaraa Daqa daa Tlinti'isige Hari Khisla sa
Iliitleemu. 20 Yeesu sindaa afiiooyimi amoo da ʼabi haa da slafimaa
hari amoo da pasiyatee daa hiifeehhiti, daa ila'aa'aatisi haa slaqwa
dosi. 21 Inkoo, dandiray kona hhapalooay gu didiru goó wariiqadimida
yondu sliimaa mara gu Iliitleemuge. 22 Sa gimbakee, dandiray
hiisatanee ilaciyaa haa Iliitleemu hari muunaiĩ gu loi, tay gugi ʼímbana
loi. Slime hagu iliisatanee hari muunaiĩ daa ilabuusli hari ceedee
da Yeesu, tla'amee da ʼagitiru see hhaka haa hari slaqoo daa hhunci
hari ma'ay gu hhoi. 23 Dandiray oowane nara'a iliipa'aru goori
hangoó ilaʼímbidane. Iliitleemu sindaa hadisi hiifadidu, ina na loi.
24 Kara, hanguti ilahudeemisanee dandiray haa dandiray, mangu
sla'aasla'ana haa mangu iliia'ayni yondu gu hhouge. 25 Dandiray
hhanti simbariigwaa'ana hiikurunkurimidu daqa lenge, hida wakinay
gooay idoo giyoó ilii lalaqiyee. Hanguu ʼatlimisanee dandiray haa
dandiray, qatlaykii see gaã ilii antiri balotira da Looimoo gu Goõ da
kiʼaraa yaani daadaausidi.
26 Bere haã slayni caahha da loi, haa gi ilakona yondu tlakwaroo
hari qwaaʼii, hhaka sadaaka waka da hiicaʼasa tlakwaroo daqa dooraa.
27 Inkoo, idoo doó meeta ti baqamidu kilesi hari tla'amee, hukumuu gu
Iliitleemu haa aslaa da dihhi damaa hhamisa hida goõ goó kanimisee
Iliitleemu. 28 Kila heedi gwaa siu itatiisa sariyaa da Musaa, heedikee
dugoóti gaasi ʼawaariru see hhaku, bere wanay hida cada baku tami
gwaa arimee tlakwaroo giyaa yondiidi. 29 Inkoo, ilahudeesa heedika'a
goó qooqiida Nanku Iliitleemu. ʼagitiru gosi maa malee wana? Kara,
maa malee wana daqa hika'ay goó arima ceedee dosi da ilaʼímbidu gu
Iliitleemu, daa ilabuuslidi ina see ti idoo gooba? Hari hiikee gwaa
wahaahamu Muuna gu Iliitleemu goó arima hhoinay gu didiru sa
hida kosi? Gu lou ʼagitiru gooina gumaa didiru haa gumaa dihhu
loi. 30 Dandiray khuana Iliitleemu loi naa kaay tuba, “Ti yondu gooi
gu hiislarakhasa da ʼímbu.”✡ Kara gi kaay tuba, “Taataa Iliitleemu

✡ **10:16** 10:16 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:33. ✡ **10:17** 10:17 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:34. ✡ **10:30** 10:30 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:35.

himaa hukuna hida kosi.”✡ 31 Ti gimba gu hiitla'amuudisa hari khisla,
hiihuuaraa dabaiĩ gu Iliitleemu gu slafa.
32 Unkuray slawaw balalu hhakiray gu waka'alee, qatlay ilaa kokuna
digaa ilii tlaa'asi ha Iliitleemu. Unkuray gaamati slaydiri see laba'asu
wa/a, haa hiikaasidiri. 33 Daqa wakaa dangwaati wahaahana haa
dangugi laba'asi pandaa da hidage. Kara daqa wakaa haa /ímbidiri
mangu ilagaasidiri haa hida hhakee saa yondiidi teesaaqay. 34 Unkuray
slime haa /awaarintiri sa hida hhakira gwaa khiidimooge waaree.
Khooslay googuna see dugumaati afiiʼutli, unkuray haatii kaasidiri hari
hha'aloo, sa gimba haa caahhadiri tuba, kontay khooslay gu kaaru loi
haa ti khooslay goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
35 Teesaaqay, hhanti mayday /atlimaa kokuna, ma'aana harimaa
khayay /aliya da didiri. 36 Unkuray kwanda ga hiikaasidee, ma
hiigaasidiri idoo da muunaboo/eesa Iliitleemu, ma slaydiri idotira
sangwaa hiifadidi. 37 Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da
Iliitleemuge tuba,
“Qatlay coko/oniinii kilesi na kahhi,
hikira gwaa khakhaakhawa, yaa khay yaa hiikaaiyaaba.
38 Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, hari
amoo da /ímbaraa ibiidi.
Kara, bere ina simbariigwaai sirakooma ana Iliitleemu, muuna goy
dugurii boo/iyaaba ha ina.”✡
39 Teesaaqay see, dandiray hida hhakee pahhaaba goó simbariigwaaiye
sirakooma Iliitleemu, digigi hhamisi. Dandiray sliimaa wana haa hida
gu koomee /ímbaraa daqa Iliitleemuge, doó ilabu'une ha ina.

11

/ímba da hida gu Iliitleemu

1 Inkoo, /ímba ti kooma da ma'araa da loi da gimba goó baqamidane,
gwaa khoca, haa /ímba sumuku gimba sliimaa handoóba arimaa.
2 Kara, hari /ímba dooina, Iliitleemu yaa dumbimi gaduũ koti gu
waka'alee.
3 Hari amoo da /ímba Iliitleemu, dandiray khuana tuba, khooroo haa
raw, haa kila idoo wa'ay koinay digiraa gimba gu Iliitleemu tleehhi.
Teesaaqay, idadu giyoó ariirine hari ilaa koti inkoo, digaati tleehhi
daqa idadu doóba arimaa. 4 Hari amoo da /ímba Iliitleemu, Abeeli yaa
hadisi sadaaka da hhoi loi sa Iliitleemu ba/ay da hatira see da Kayiini.
Hari amoo da /ímba dosi, Abeeli dugwaa faadi ha Iliitleemu kona ibinaa
daa tafa'adi. Iliitleemu loi yaa /ímbi sadaaka dosi. Hari /ímbatee tosi,
Abeeli giyaamati hhami see, ina kahhi yoó tosaa gimbuusi daqa doorii.
5 Hari amoo da /ímba Iliitleemu, Enooki duguraa waaudi rawaa gu
rawge, tay tosaa kahhi slafi, ina dugwaa arimiiba kara, sa gimba
Iliitleemu nuguraa waaudi. Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa
da Iliitleemuge tuba, Enooki duguraa ilii kahhiye waauda rawaa gu
rawge, gu lou ina dugwaati ilatlay tuba, hiĩ muunaboo/eesi Iliitleemu.✡
6 Inkoo, bere /ímba hhaka, heedi hiidahhasiyaaba muunaboo/eesa
Iliitleemu, sa gimba heedi goó iliihhadakawa Iliitleemu, kwanda gi

✡ **10:30** 10:30 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:36. ✡ **10:38** 10:38 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 2:3-4. ✡ **11:5** 11:5 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 5:24.

gesaa ʼmbiye tuba, Iliitleemu wana. Kara, ina yoóti hadimisi ʼaliyoo
sa hida hhaka'a goó dabiidee ina hari maguuma.
7 Hari amoo da ʼmba Iliitleemu, Nuuhu yaa akhasi, dugwaa ilii
ilakaay ha Iliitleemu gimba gumaa hiicaʼa qariqaaqari, gimbakira daa
kahhiye arimaa. Nuuhu gi tleehhi safiinatira daa ilabu'unti ina sliimaa
haa hida gu mara gosi. Sa gimbakee goõ giyaa yondiidi, Iliitleemu gi
hukumi khooroo haa Nuuhu gi aalimi ibinaa daa tafa'adi, hatee doó
slaye hari amoo da ʼmba.
8 Hari amoo da ʼmba Iliitleemu, Aburahaamu yaa akhasi, dugwaa
ilii eteedi ha Iliitleemu, gi tosaa waaudi hhapetiray sugwaa hiifadidi,
ma aaliru gosi tleehhiti. Ina yaa teesaaqay laqi, giyaamati caahhiiba
see daqa giyaa kakaakaye. 9 Hari amoo da ʼmba, Aburahaamu
yaa ibiidi hemaage dahaa pahha hhapeteesii sugwaa hiifadidi ha
Iliitleemu. Slime, Isaaka haa Yakoobo yaa teesaaqay ibiidiri, inay
see yaa aalimiisee sliimaa haa Aburahaamu, hiifadidukeesii leẽ gu
Iliitleemu. 10 Aburahaamu yaa baqaaqamidi arimaa yaamu goó
hiikaasee, daa sunti digigi tleehhi ha Iliitleemu.
11 Hari amoo da ʼmba Iliitleemu, Aburahaamu yaa hiidahhasi slawa
naw, giyaamati gaduudi see. Slime hadee dosi Saara yaa mogom-
bito'oo, sa gimba Aburahaamu yaa ʼmbi tuba, Iliitleemu hiigaasi
hiifadidu gosi.* 12 Teesaaqay, hari amoo da heedi leẽ, Aburahaamu, hiĩ
gwaati gwaau pahha, dagi laqwali laqwaloo waʼa ubee ticaʼeerii pahha
rawaa gu rawge haa seehhinay gu kenga gu tlawa da didiri pahha,
doóba hiidahhasa faadoo.
13 Hida hhanki gonkoinaa gi kakaʼiri tay konay ʼmba, haa yaati kah-
hiyay oowaraa gimba daa hiifadidi ha Iliitleemu. Inkoo, hiifadidukee
giyaa aniri segengo, gi hha'aluumidiri, haa gi ʼmbiri pandaa da hidage
tuba, inay yaati dahaa haa khocimiisee khoorotii. 14 Hida goó kaawee
gimba da hiĩ gooay, yoóti laqanay pandataa tuba, damaamidiyay
hhapee dooina loi. 15 Bere yaati aloo hiislayay hhapee dooina giyaa
dahhiyee waka'alee, yaa aloo hiidahhasiyay kiʼaraa yade. 16 Teesaaqay
see, inay hinti kwayruudiri arimaa hhapee da hhoi loi, yade rawaa
gu rawge. Inkoo, Iliitleemu arinaaba ilamuree, sugoó ilii eteedine ina,
Iliitleemu gooina, sa gimba ina loi hiĩ hhe'esi hiĩ ilakhuukhu'usi yaamu
sa inay.
17 Hari amoo da ʼmba Iliitleemu, Aburahaamu yaa hadisi nankosi
Isaaka sadaaka, qatlay Iliitleemu giyaa ilii ilatahhi ʼmbaraa dosi.
Aburahaamu sugwaamati hadisi see hiifadidu gu Iliitleemu, ina yaa
ilakhuukhu'usi hadisa sadaaka nankosi gu leẽ. 18 Iliitleemu yaa kaay sa
Aburahaamu waka'alee tuba, “Laqwaloo doogu dagari amoo da Isaaka
faadi.”✡ 19 Aburahaamu yaa ilahudeesi tuba, Iliitleemu hiidahhasi
slafisa Isaaka ayisago. Gu lou, Aburahaamu sugwaa kiʼisi kara nankosi
gwaa'araago.
20 Hari amoo da ʼmba Iliitleemu, Isaaka yaa ʼaafi Yakoobo haa Esaaw
gimba gu ibinaa dooinay daa khoca.

---

* **11:11** 11:11 Hari ilakeesaraa waka, Hari amoo da ʼmba Iliitleemu, Saara giyaamati gaduti see hari khisla haa mogombito'oo, ina sagaa pihhi ʼuuru gu slawaraa hubay, sa gimba ina yaa ʼmbidi tuba, Iliitleemu hiigaasi hiifadidu gosi. ✡ **11:18** 11:18 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 21:12.

21 Hari amoo da ʼimba Iliitleemu, Yakoobo giyaa ilii daadaausi
gwaa'araa, yaa ʼaafi ya'ay gu hhawatee gu Yoseefu. Ina gi hha'aleesi
Iliitleemu, tay hiĩ tosaa iladicisi saga gosi hhadaa dosii.
22 Hari amoo da ʼimba Iliitleemu, Yoseefu giyaa ilii daadaausi gwaa'a,
yaa kaay tuba, Waisraeeli waauta hhapee da Misirigo, haa gi ilakaay
inay hubidaraa fararu kosi qatlay gimaa ilii waaudiyee.✡
23 Hari amoo da ʼimba Iliitleemu, taataa haa iyoo dosi Musaa,
qariqaaqari Musaa dugwaa ilii laqwali, gwaa yakwiri ina slehheeri
tami. Inay yaa teesaaqay laqiri, sa gimba gwaa aniri tuba, nakee kona
kalay gu hhou. Slime, inay ilafahha da mutemi giyaa tla'amuudiriiba.
24 Hari amoo da ʼimba Iliitleemu, Musaa giyaa ilii diiray, yaa si'i
duguma eteedi nanku sagameeriya da mutemi Faraaw gu hhapee
da Misiri. 25 Ina yaatii leehhi slawaraa laba'asu sliimaa haa hida
gu Iliitleemu, baʼay da muunabooʼeesa muuna hari tlakwaroo, qatlay
gu cokoʼo kilesi. 26 Musaa yaati arimi tuba, wahaaharu giyaa slay,
sa gimba gu Kristu, kona faydaa da didiri, baʼay da slawaraa hin-
daqaruumaa goõ hhapee da Misirigo. Ina yaa iliipa'ami slawaraaʼaliya
dosi qariqaaqari daqa Iliitleemugo. 27 Hari amoo da ʼimba Iliitleemu,
Musaa yaa waaudi hhapee da Misirigo tla'amuuda see guba qupidaa gu
mutemi Faraaw. Kara, ina yaatii kaasi, sa gimba yaa arimi Iliitleemu
doóba arimaa hari ilaa. 28 Hari amoo da ʼimba, Musaa yaa losonuusi
losona gu Pasaaka haa gi ilafahhi Waisraeeli, ma hitimisiri ceedee
gidimaiĩ gu afamaraaeege. Hari amoti malayikakira gu Iliitleemu goó
cuʼa, ma may cuʼuduũ ya'ay gu hhawatee gu badiisasaa gu Waisraeeli.
29 Hari amoo da ʼimba Iliitleemu, Waisraeeli yaa tloʼosiri tlawa da
didiri doó eteedine na Saamu, yaati khociicinay pahha hhapee da
kaaruuge. Inkoo, yaamu looee da Misiri giyaa ilii koisiri tloʼosaraa
tlawatee, digiraati waaudi ha ma'ay gi tooinaa kakaʼiri.
30 Hari amoo da ʼimba Iliitleemu, qatlay Waisraeeli giyaa ilii hhe'esiri
niiniʼida biʼeenaa gu yaamu gu Yeeriko balalu fanqu, biʼeenaa hhakee
gi tooinaa huuiri.
31 Hari amoo da ʼimba, Rahaabu daa slipalauuto'oo dagaa gaasiiba
sliimaa haa hida hhakira gwaa siee akhamisu Iliitleemu, sa gimba ina
yaa kwahhasuusidi cangicangimiisee da Israeeli.
32 Inkoo, ana hati mala kara kaawa? Ana koomaaba qatlay gu
ilakeesa gimba gu Gidiyooni, Baraaka, Samsooni, Yefiita, Dawdi,
Samweeli haa tletimiisee goõ. 33 Hari amoo da ʼimba Iliitleemu, hida
hhanki yaa gauusiri haa tawaaloo da hhapapu wakinay gi kabairi.
Inay yaati tawaaliniri hari haaki, gi tooinaa slayri gimbakira daa
hiifadidi ha Iliitleemu. Tlaʼaã gooinay wakinay yaa khiidiidiniri afaiĩ
gu diidaawee, 34 wakinay yaa hhamisiri aslaa da dihhi, wakinay
yaa hiiʼpiri hida gwaa slaee cuʼuduũ inay hari pangaaee. Inay yaa
konaaiiba ʼuuru, teesaaqay see gi slayri ʼuuru, gi maguumidiri gauge
haa gi kabaʼiri haa gi gusiniri sirikaarii da dahaa, daa hhapee waka
dahha.
35 Slime tigay wakinay yaa kwahhasuusiri hida koina daa slafisi ay-
isasugo ha Iliitleemu. Hida wakinay yaa aniri baʼay digiti laba'asiye ti
amoo kakaʼiyay, baʼay da afiigweeda haa gi dakusiyay daqa Iliitleemuge.
Inay yaa teesaaqay laqiri, ma digimaa slafisi haa ma slayri ibinaa da

✡ **11:22** 11:22 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 50:25.

hhoi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. 36 Hida wakinay digaa
belendeqesi haa digigi difi hari jeleedimaiĩ, wakinay digaa khiidiidimi
hari nyololoo haa digigii luʌí jeerage. 37 Hida wakinay digaa cuʌí
hari cakhadiru gu tleʌeẽ, wakinay digaa hiika'amisi daqeemoo haa
daqeemoo hari sumeenoo, wakinay digaa cuʌí hari pangaaee. Kara,
wakinay yaa hemberuusiri, tay hintooina daamisiri faloo gu beeʌu haa
aaraa. Inay yaa kwaeeli hari khisla, daa laba'asi haa digigi yondiidi
tlakwaroo. 38 Inay yaa hemberuusiri kongoqomeege haa omeerige, tay
tooinaa ibimidiyay maraooge haa bondeeriige. Hida hhanki gwaati
hhoi, hida gu khooroti see haraa hiiblooʌriiba ibinaa sliimaa haa inay.
39 Hida hhanki goõ digaa ilatlay nara'a ha Iliitleemu tuba, gwaa
muunaboo/eesiri hari amoo da/ímbaraa dooina. Teesaaqay see, inay
yaa slayriiba gimbakira sigaa hiifadidi ha Iliitleemu. 40 Iliitleemu yaa
ilakhuukhu'usi idadu gu hhoi loi sa dandiray. Hari amotee, sliimaa
dandiray haa inay, ma hida gwaa bu'udee tleehhidani pandaa dosii.

12

Sirakonee ila'aa'aatisa da Yeesu

1 Inkoo, sa gimba dandaa niiniʌdi ha raqati da didiri da hida
doó laqama, idoo giyaa ilii /ímbidi Iliitleemu, kwahhanee afayige
kila idoo doó kanimisa, haa tlakwaroo doó hiinakafa cira daqa
doorii. Tuʌumidanee hari hiikaasa kabaabaʌu daa qaasi ha Iliitleemu
pandaa doorii. 2 Inkoo, dandiray karahhasanee ilaa koti daqa Yeesu
gwaa tlaatleesu haa gumaa hiigaasa /ímbaraa doori. Sa gimba yaa
khui hha'aloo daa qaasi pandaa dosii, ina yaa hiikaasi gwaa'araa
musalaabage, arimaa see guba ilamuree. Inkoo, ina hinti ibiidi hari
bara daʌuya da kitiĩ gu Tawaaloo da Iliitleemu. 3 Ilahudeesa hari khisla
Yeesu, idoo dugwaa ilii kanimisi ha hida gwaa koomee tlakwaroo.
Teesaaqay see, ina gii kaasi gimba sliimaa. Unkuray hhanti baʌaaʌatayi
ma simbarii gwaa'a see. 4 Kabaabaʌu googunay haa tlakwaroo, unkuray
kahhaday qwatla hati amoo ku'usiday ceedee dooguna. 5 Unkuray
dangwaati afahhamii gimbakira gu muuna hiiʌatlisa, Iliitleemu giyaa
ilii kaay tuba, unkuray ti ya'ay kosi? Ina gi kaay tuba,

“Nankoy, hhanti qooqita /agitiru gu Taataa Iliitleemu,
hhanti muuna gwaa'ata, qatlay giyoó iliigadine ugu.
6 Sa gimba Taataa Iliitleemu yoótii gadina heedika'a gi slaiye,
ina yoóti /agitina heedikee giyoó /ímbiye gi nankosi tleehhidi.”✡

7 Unkuray kaasaw /agitiru, sa gimba Iliitleemu yoóti yondiidi sa
unkuray ya'ay kosi pahha. Gu lou, hhaku naw doóba /agitiru ha taataa
gosi. 8 Bere Iliitleemu/agitinaaba unkuray ya'ay kosi pahha, dati laqana
tuba, unkuray ti ya'ay kosi loiiba, unkuray ti ya'ay gu afayi. 9 Kara,
dandiray hati kona ayiĩ koti gwaa laqwalee dandiray, inay hindaa
/agitiniri, hagigi muriidani. Inkoo, kwanda ga muriidane loi Taataa
gu muunaiĩ koti, ma slayni slafimaa. 10 Ayiĩ koti hindaati /agitiniri
balalu angaamaka kilesi, idoo giyaa ilii aniri ti nara'a teesaaqay
laqa. Teesaaqay see, Iliitleemu hindoóti /agitina sa faydaa doori, ma
dandi tlinti'isi konaaba tlakwaroo ina pahha. 11 Qatlay dandoó ilii
/agitine, /agitiru goõ dugoóti arina ti idoo guroóba khawa hha'aloo, ti

✡ **12:6** 12:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 3:11-12.

idoo goó slahhaa'asa. Teesaaqay see, qariqaaqari daqa hhakiray daa caacaahhamisi nara'a, haroó khay ibinaa daa tafa'adi haa qasaw.
12 Inkoo, ʼatlisaw kara dabaiĩ kokuna gu nanqwareeʼee haa gurugendi kokuna goóba ʼuuru. 13 Booʼímisa amamu gwaa tafaafaee sa ye'eeroo kokuna✡ sa hida gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee, ma mayri huhu'u baʼay ti hhoayee.

Oowa yaʼaboo

14 Unkuray maguumida ibinaa hari qasaw haa hida sliimaa, haa gi ibitay ibinaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu. Hhaku heedi lensee goóba ibinaa ibinatee daa tlinti'isi, gumaa arima Looimoo gu Goõ. 15 Maguumida hari khisla heedi lensee hhanti dakusi hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. Kara, heedi lensee hhanti kibiriĩ gwaa qadaw tleehhidi tlaʼaã googunay. Ina hiraagi khay maana haa muunaqadimidu daqa hida waʼage. 16 Slime khu'uma nara'a tlaʼaã googunay hhanti wana heedi lensee gwaa slipalauudu baku heedi goóba muriida Iliitleemu Esaaw pahha. Ina yaati naadimi haaki dosi da badiisu'uumaa sa ʼagoo da waa leẽ.✡ 17 Unkuray khu'uday tuba, qariqaaqari Esaaw giyaa iliislaiye aaliru ʼaafaratira tosi daqa taataa gosaa, dugwaati si'i. Ti'ii Esaaw yaati ʼaaʼí hari hherehheraa, duguma ʼaafi ha taataa gosi. Teesaaqay see, yaa slayiiba mucu sumuku.
18 Unkuray haa daadiriibaslii oõ gu Sinaay doó hiidahhasiye nangusa, daqa daa iliiwane cufeeri gu aslaa, ʼoona haa caaqwa da dihhi. 19 Kara, te'esii okeesii daa akhasi afoo da paranda haa ini'imoo gu afoo da Iliitleemu. Waisraeeli gwaa akhasee afafu hhakee gi tlaatlaqasiri Iliitleemu, ma may coco'omoo gimba waku. 20 Inay yaa firiniri teesaaqay, sa gimba yaa hiidahhasiriiba hiikaasa ilakaawa daa hiicaʼasi tuba, “Hida haa makay see, bere nangusiyay okee, slime, digi cakhadina hari tleʼeẽ ti amoo kakaʼíyay.”✡ 21 Gimbakee sliimaa giyaa aniri, yaati tlaatla'asi hida hari khisla, Musaa see gi kaay tuba, “Haã tla'amuudi hati amoo dakhadakha.”✡
22 Inkoo, unkuray haã daadiri oõ gu Sayuunige, yaamu gu Iliitleemu gu slafa, doó eteedine Yerusaleemu da rawaa gu raw haa daqa doó ilii kurunkurimidiye elefafaa haa elefafaa da malayika doó hha'aluumida losonage. 23 Kara, unkuray haã daadiri hiikurunkurida da didiri haa kanisaa da ya'ay gu badiisasaa gu Iliitleemu, hhaã umaiĩ koina daa handikimi rawaa gu rawge. Unkuray haã daadiri daqa Iliitleemuge, hiĩ goó hukuma hida goõ. Slime, haã daadiri pandaa da muunaiĩ gu hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, gwaa bu'udee. 24 Unkuray haã daadiri daqa Yeesuge, ilagaasimiisay gu ilaʼímbidu gu ʼabu. Ceedee dosi daa tuutuquti yoóti ilamooyinta tlakwaroo, yoóti hiislarakhasidaaba ʼímbu hatira pahha da Abeeli.
25 Inkoo, khu'uma nara'a hhanti si'iday itatiimisu Iliitleemu gu gimaamisa haa dandiray. Hida hhakira gwaa siee itatiisa Musaa gwaa hiigadimu inay ti'ii khoorooge yaa hiiʼípiriiba ʼagitiru gu Iliitleemu. Dandiray malee hiidahhasana hiiʼípa ʼagitirukee, bere haã siani akhamisu hiĩ gu hiigadiidima dandiray rawaa gu rawgo. 26 Qatlaykiray afoo da Iliitleemu yaa rinqirinqisidi khooroo. Inkoo, Iliitleemu hindii

✡ **12:13** 12:13 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 4:26. ✡ **12:16** 12:16 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 25:33. ✡ **12:20** 12:20 Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 19:12-13. ✡ **12:21** 12:21 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 9:19.

fadidi tuba, “Rinqirinqisa kara khooroo. Teesaaqay see, ti khooroo
kilesiiba, slime rawaa gu raw see hagi rinqirinqisa.”✡ 27 Gimbaki
daa kaay tuba, “Rinqirinqisa kara,” yoóti laqana tuba, idadu sliimaa
daa tleehhi digimaa rinqirinqisi haa maa hiihhancooiyay, dama meeti
idadu hhaka'a doóba hiidahhasa rinqirinqisa.
28 Inkoo, dandiray kwanda ga kaawane ʼiisoo daqa Iliitleemuge, sa
gimba haa oowani tawaaloo doóba rinqirinqisa. Dandiray ilakonee
firoo ina hari amoo doó muunaboo ʼeesa, haa hari gwaa ʼamee haa
muree. 29 Slawaw, Iliitleemu goori, gu lou ti aslaa da dihhi pahha doó
hhamisa sumuku.✡

13

Idoo da ilii muunaboo ʼeesa Iliitleemu

1 Inkoo, hangu ilakontee sla'aaslau unkuray haa unkuray, hida goó
ʼimbee pahha Kristu. 2 Unkuray dangu hhanti afahhana kwahhasuusa
dahaa. Hari amotee hida wakinay yaa kwahhasuusiri malayika, inay
caahha see guba. 3 Slawaw hida daa khiidimi jeerage ubee, danguu
sliimaa khiidimi pahha haa inay. Slime slawaw hida hhaka'a doó
laba'asiye ubee, dangoó sliimaa laba'asi pahha haa inay.
4 Hida goõ muriidiyee khaboo. Hhawata haa hadee dosi kwanda
hingi ga ʼayee haa slipalauuma, sa gimba Iliitleemu himaa hukuna
slipalauusee. 5 Unkuray hhanti hida goó slaee peesay tleehhitay,
bu'udisa hari idadu gi kontee, sa gimba Iliitleemu yaa kaay tuba,
“Etaa hagu mawaaba,
haa hagu kwahhaaba.”✡
6 Teesaaqay hiidahhasana kawaraa hari ʼatlimaa tuba,
“Taataa Iliitleemu na iliiawaraa doyi, hhaka idoo ga tla'amuude.
Heedi hiniti malee laqi?”✡
7 Unkuray slawaw giyaadimiisee dooguna, hhakira gwaa kakaamee
gimba gu Iliitleemu sa unkuray. Ilahudeesa nara'a hiica ʼamuu gu
ibinaa dooina, gi ilakeesintay ʼimbaraa dooina. 8 Yeesu Kristu yoó
fokidiyaaba coko ʼo see. Ina nama hikira leẽ, sa ʼalee, letuti haa koraraa
haa koraraa goóba hiifaakoo see.
9 Unkuray danguri hhanti hiislakhadi amoo da tlakwige ha caacaah-
hamisu waku gu dahaa. Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu sandoó qay
ʼuuru muunainge, ti daqa sariyaa da ʼagoo gooba, haã doóba iliiawa
hida goó sirakomamidee sariyatee. 10 Dandiray kona sadaaka daa
hadisi masabaahuge ma hhapalooee doó yondiida see sa Iliitleemu
hemateesii, konaaiiba haaki da ʼagoo idotee daa hadisi te'esii.
11 Hhapalooay gu didiru gu Yahuudi hiroóti khay ceedee da
ku'unaanay Daqa daa Tlinti'isi Hari Khisla sa Iliitleemu, gigi hadisi
sadaaka sa ilamooyiru tlakwaroo. Teesaaqay see, slaqoo gu kunaanay-
kee digoóti hhamisi hari aslaa kenga gu kambiige. 12 Nama teesaaqay
leẽ, Yeesu see dugwaati laba'asi dugugi gaasi kenga gu yaamuge, ma
ilabuusli tlakwaroo da hida hari ceedee dosi loi. 13 Inkoo, dandiray
hagu ilii hadakayne Yeesu taysi kenga gu kambiige, hiikaasa kayne
ilamuree, ina gooay giyaa ilii kaasi hari khisla. 14 Khoorotii dandiray

✡ **12:26** 12:26 Yu'udii kitaabuu gu Hhagaii 2:6. ✡ **12:29** 12:29 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 4:24. ✡ **13:5** 13:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 31:6, 8. ✡ **13:6** 13:6 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:6-7.

konaaba yaamu gu ilii ibinaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inkoo, hati damaamidana yaamu hhakira gwaa khocee.
15 Inkoo hari amoo da Yeesu, balalu sliimaa hadimisane sa Iliitleemu sadaaka da hha'aleemisu, gi kakaana tuba, ina ti Looimoo gu Goõ. 16 Kara, unkuray dangu hhanti afahhana yondu hhoinay haa hangugi iliia'ayday. Sadaaka da taqay slanqasa noó muunaboo/eesida Iliitleemu.
17 Itatiimisa gimba doó kakaane ha giyaadimiisee dooguna haa gi murumu'uumitay daqa dooinay. Inay noó guuliyay ga/awge unkuray, haa himaa hiica/asiyay faadoo dooina pandaa da Iliitleemuge. Muriidakini, inay ma yondiidiri yondu gooina hari hha'aloo. Inay bere yondiidiyay hari slahhaa'amee, faydaa hhaka daqa doogunay.
18 Firima Iliitleemu sa dandiray. Gu lou, dandiray haã /ímbani tuba, kona ilahudaa gu hhoi haa kona kwayru gu ibinaa ibidinaa daa tafa'adi gimba sliimaage. 19 Hanguu tlaatlaqasi hari khisla sini firintee Iliitleemu, ma dinimaa ki/ísi daqa doogunay ciraai.

Firoo da/aafaraa

20-21 Inkoo, Iliitleemu gu qasaw haa gwaa slafisu ayisago Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hangu hiigaamisiye unkuray sa yondu sliimaa gu hhou, ma yonditiri sla'amuu kosi. Kara, sangu qay hiidahhasa da yondiida gimba goó muunaboo/eesa ina, hari amoo da ilagaasa haa Yeesu Kristu. Ina na de'emiisay gu didiru gu bee/u, sa gimba ina hingaa hiica/asi sadaaka, gi gwaai, ma mai ila/ímbidukee goóba hiifaakoo hari amoo da ceedee dosi. Teesaaqay dugu daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

Gimba gu hiifaakoo haa cehheemisu

22 Inkoo, hhiee koi, hangu tlaatlaqasa oowa hari hiikaasa gimbaki koyi gu hiigadiru. Unkuray sanguti handikimi cheetiti da qunqumaadi.
23 Ana sla'a ma caahhadiri tuba, hhia goori Timoteeyo dugwaanii ca/asi jeerago. Bere yoo cira khay ti'ii, hoo khaw sliimaa haa ina, mangwaa arimaa kay.
24 Cehheemisa giyaadimiisee dooguna goõ haa hida sliimaa gungaa tlinti'isee sa Iliitleemu. Hida goó /ímbee Iliitleemu, goó ibiidee ti'ii hhapee da Itaaliyage hangwaani cehheemisiri. 25 Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu sliimaa wane haa unkuray gonkokunaa.

Cheeti da Yakoobo
Gimba guri giyaada

Cheetiti Yakoobo nagaa handikimi. Ina yaati leẽ tla̋aã gu hhiee gu Yeesu haa gi giyaadimiisay gu kanisaa da Yerusaleemu tleehhidi. Ina yaati handikimi cheetiti sa hida gwaa ʼmbee Yeesu, hhaã gwaa pasidee yaamu haa hhapapu paslaapasloo Yerusaleemugo.

Yakoobo piimaa dosi da didiri saa handikimi cheetiti, yaati slai ilakeesa sa hida goó ʼmbee Yeesu tuba, ʼmbaraa dooina daqa Kristuge kwanda daqa laqane hari yondu haa ibinaa dooina da hhoi. Teesaaqay, sigiti ilakesaasidi inay, idoo gi ilii ilafataqiyee gimbadiira, da gimba gu hiiduubidu gooay, kwa'aluumaa, hhitaa, slahhaahhaau gu tlaku, koimisu haa naanaqamidu. Slime, ina hiti laqaaqana ti kaaruu hari khisla ibinaa ibidinaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu, da kooma murumu'uuma, firiiriru Iliitleemu, hiikaasa laba'asuge haa slawaraa da waaway.

Cehheemisu gu Yakoobo

1 Ana Yakoobo, tongimoo gu Iliitleemu haa gu Looimoo gu Goõ, Yeesu Kristu. Ana handikiikima cheetiti daqa motoliya mibi haa cada* daa pasiti khooroo gonge. Slaw cehheemisu gooi!

ʼmbaraa haa waaway koimisuge

2 Ye hhiee koi, qatlay dangoó ilii khaye ha koimisu paslaapasloo, faada ti hha'aloo loi, 3 sa gimba ha khu'uday tuba, koimisu gu ʼmba dooguna yoótii ʼatlisi hiikaasaraa. 4 Hiikaasaratee kwanda gii gaaside yondu gosi gu hhou. Teesaaqay hamaa hii̋atliday ʼmbage, hamaa bu'utay, maa mayday afariibukusa idoo lensee ʼmba doogunay.

5 Inkoo, bere leẽ tla̋aã googunay afariibukusi waaway, firine Iliitleemu, goó qaqawa hari cabuuma sa hida sliimaa. Heedikee sugoó hadisi, dugoo ilii̋ooʼyaaba sa firoo dosi. 6 Inkoo, firine hari ʼmbaraa, tla'amee see hhaka, sa gimba heedi goó kooma tla'amee ti gondadee gu tlawa da didiri pahha, doó ila̋upidiye ha ilafahhiya, digigi lihhina tay haa tay. 7 Heedi da hikee gooay hhanti ilahudeesi tuba, slay idoo lensee daqa Iliitleemugo. 8 Ina ti heedi gu kooma ilahudaa cada cada, goóba qadida nara'a amamu kosii goõ giyoó yondiidiye.

Kwa'aluumaa haa hindaqaruumaa

9 Inkoo, hhia gu kwa'alimoo langii duubi, sa gimba dugungii tlaysi ha Iliitleemu. 10 Teesaaqay see, hindaqaru langii duubi ilamuriidisa dosii, sa gimba ti hhana humbalaaliya da sluufaa pahha. 11 Letu giyoó ilii ca̋ade hari hameeriya dosi da dihhi, doó kaakaasa sluufaa goõ, humbalaalay gosi see yoóti huhui, hhoinay gosi goõ yoóti tlakwaakway. Nama teesaaqay leẽ, slime hindaqaru ti moomooi amamu kosii giyoó yondiidiye.

Koimisu haa laba'asu

* **1:1** 1:1 motoliya mibi haa cada: Ma'aana dosi na hida hhaka'a gu Wayahuudi, gwaa koomee ʼmbaraa daqa Yeesuge, kara gwaa lakidee Yerusaleemugo.

12 Dugu ʼaafiye heedika'a goó hiikaasa koimisuge, sa gimba qatlay
gimaa ilii kabaʼiye koimisu, sugumaa hadisi hhamaa gu slafimaa.✡
Hhamakee daa hiifadidi ha Iliitleemu sa hida hhaka'a gu slaee ina.
13 Inkoo, heedi gu koimisuge waara, hhanti kaay tuba, “Ha Iliitleemu
niniĩ koisi!” Sa gimba Iliitleemu guti ʼabaaku poy, dugoó koisiyaaba
cokoʼo see ha tlakwaroo. Kara ina see yoó koisiyaaba heedi lensee.
14 Gu lou, kila heedi dugoóti koisi ha slahhaahhaau gosi gu tlaku,
dugoó iliidafidiye haa dugoó iliinaye ha slahhaahhaaukee kosi gu
tlaku. 15 Da hhe'esi, qatlay slahhaahhaaukee giyoó ilii ʼatliye, haroóti
khay tlakwaroo. Kara, qatlay tlakwaroo giyoó iliiʼatlide, hiroóti khayda
gwaa'araa.†
16 Ye hhiee koi ga slae, dangu hhantii cori. 17 Idadu sliimaa gu
hhoi ibinaa doorii yoó daqa Iliitleemu dahhiyay. Idadu hhakee
yoótii ʼeetiyay daqa Taataa Iliitleemugo, guraa khaw cencacuu goõ gu
rawaa gu raw. Balalu sliimaa cencacuu hhakee yoóti khookhocinay
amamu koinay, yoóti ʼisinay mahhatu ma looyi. Inkoo, Iliitleemu yoó
fokifokimidiyaaba cencacuu hhakee pahha. 18 Gimba daa hiileehhi ha
ina na nahiĩ: hindaati laqwali hari gimba gosi gu lou. Hari amotee
haati tleehhidani bu'uru gu pandaa pahha tlaʼaã gu idadu sliimaa giyaa
tleehhi.

Akhamisu haa yondiida gimba gu Iliitleemu

19 Ye hhiee koi ga slae, caahha gimbaki: kwanda unkuray goõ ga
akhamisidee ciraai, hhanti cira gimbuusiday, hhanti cira slahhaa'aday!
20 Sa gimba qupidaa gu heedi haroó khayaiiba ibinaa daa tafa'adi
pandaa da Iliitleemuge. 21 Sa gimbakee, kwahha segenge gimba goõ gu
slaslaʼiima sliimaa haa tlakwaroo goõ, dingii qonti tlaʼaã googunay. La
ʼimbiday hari murumu'uuma gimbakira daa qaasi muunaiĩ kokunay,
guyii dahhasa ilabu'uruu unkuray.
22 Sa gimbakee yondiida gimba gu Iliitleemu, idoo giyoó ilii kaaye
gooay, hhanti akhamisidayi kilesi. Bere hoóti akhamisidayi kilesi,
hangugii coriday, 23 sa gimba heedi goó akhamisa kilesi gimba,
kara yoó yondiidiyaaba idoo sugoó ilii kaaye, ti heedika'a pahha
gungoó hiiyu'uda pandaa dosi kiyooge. 24 Qatlay hingoó ilii hhe'esiye
hiiyu'uda, yoóti waaudi, cirakiray lenge dugoóti afahhana, idoo giĩ ilii
slanqasiye.
25 Gimati teesaaqay see, heedi goó laalaʼamisa nara'a gimba gu hhou
gu Iliitleemu, gimbakee goó hiicaʼasa hida ʼuuru gu Sataanimoogo, bere
yoó ilakona teesaaqay lalaqu, duguba afahhama see, kara bere yoó
yondiidi gimba giĩ akhasi, gu lou, heedikee dugoóʼaafi yondu gosii goõ.
26 Bere heedi hiĩ ilatahhi tuba, ibinaa dosi dagaã ʼimbi ha Iliitleemu,
kaslenkwaa, yoó hiidahhasiyaaba gaʼaw cufaraã gosi, heedikee hin-
goótii cori, kara diini dosi ti diitiray.‡ 27 Diini da hhoi, daba slaslaʼiima
pandaa da Iliitleemuge Taataa goorii na nahaã, iliia'awu daaqay gu

---

✡ **1:12** 1:12 Yu'udii kitaabuu gu 1 Wakorinto 9:25; 2 Timoteeyo 4:8; 1 Peetiro 5:4; Hiitlaa'asa 2:10. † **1:15** 1:15 slahhaahhaau, tlakwaroo, gwaa'araa: Gimbaki gu tami yaa wana koimisu gu Haawage haa koimisu gu Dawdige see (Tlaatleesoo 3:6-22; 2 Samweeli 11:2-17). ‡ **1:26** 1:26 diini dosi ti diitiray: Diini da hhoi daqa Yahuudige yaati diini da hadimisuu idadu sa kwaeeli, mawaraa daʼagoo haa kitahhuu see, firoo da Iliitleemu daqeemoo gu cenceege giyaa ilii kurunkuriirimidiyee.

makeebee haa tigay gu kwaeeli laba'asu gooinay. Kara hanguti ga/ayda, ibinaa dagama may slasla/eedeesa ha khooroti.

2

Ilii/oo/a sa paslimisu gu hida

1 Ye hhiee koi, goó /ímbee Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hiĩ gu
kooma /uuru goõ, sangu kaay, etaa hhanti paslimisiday hida.
2 Ilatahha gimbaki: heedi waku yaay day hiikurunkurida doogunay,
dinca dosii hindii lu/umi petee gu sahaabu, kara hiĩ daamisi qayroo
gu hhoi. Qatlaykeesii lenge daagii day kwa'alimoo, hiĩ daasi qayroo
gwaa cumuumuudee haa gwaa faakee. 3 Inkoo, bere laqantay muree
sa hikira guũ daamisu qayroo gu hhoi, sugugi kaaday tuba, “Ibiidi ti'ii
daqa da hhoige,” kara sa kwa'alimokira gi kaaday tuba, “Ugu yaqay
qadidi,” baku “Ibiidi ti'ii hhapeege, ilaciyaa haa ye'eeroo koii,” 4 goo
antee, hikee paslimisu goobaslii tla/aã googunay, kara hikee hukuru
goobaslii, goó hiicaca/a ilahudaa gu tlakwigo?
5 Hhiee koi ga slae, itatiisa! Iliitleemu yaa hiileehhiibaslii kwaeeli ti'ii
khoorotii, ma hindaqeeri gu /ímba tleehhidiri. Slime, inay ma aaliniri
tawaaloo daa hiifadidi sa hida hhaka'a gu slaee ina? 6 Inkoo, unkuray
hagiyaa muritiriiba kwaeeli.
Bere ilatahhaday, caba ti hindaqeeri noó laba'asiyay unkuray, noó
dukhudukhunay unkuray balasaage? 7 Inay hhakee pasliyaaii, goó
belendeqesee uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, umakee gu
cuua, daa eteedi daqa doogunay?
8 Daayii ca/í ilakaawaraa waka, da didiri loi Handikaa da Iliitleemuge
tuba, “Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu
lenkoogu.”✡ Bere ilakaawaratee goó hiigaamisiday nara'a, gu lou, hoóti
boo/isiday.
9 Inkoo, bere ha paslimisiday hida, hati yonditay tlakwaroo, kontay
dakoo pandaa da sariyaa da Iliitleemuge. 10 Heedi goó hiigaamisa
sariyaa goõ, gimati teesaaqay see, dugugi kaba/í hiigaasa ilakaawaraa
leẽ kilesi, heedikee kona dakoo pandaa da sariyaa gonge. 11 Gu lou, hiĩ
gwaa kaaw tuba, “Hhanti slipalauta,”✡ slime yaa kaay tuba, “Hhanti
gaasida heedi.”✡ Inkoo, bere haa slipalautiiba, teesaaqay see, haã
gaasidi heedi, hanti heedi goo dakusa sariyaa tleehhiti.
12 Sa gimbakee goõ, gimbuusa haa yondiida hari amoo doó/ímbiye ha
sariyaa da ilabu'uru goori.* Slawaw tuba, dandimaa hukuru kay hari
sariyatee. 13 Sa gimba, ina Iliitleemu maa/awaarinaaba sa hida hhaka'a
goóba /awaariru sa hida wakinay. Inkoo, bere hoó /awaarintaaba sa
hida wakinay, Iliitleemu see maa /awaarinaaba sa ugu baloteesii da
hiifaakooge.

/ímba haa yondu

14 Ye hhiee koi, hhoinay mala na wana, bere heedi kaay tuba, “Kooma
/ímba daqa Yeesuge,” kaslenkwaa, tay yoó tosaa laqanaaba hhoinay sa
hida wakinay? Gu louu, /ímbatee hiidahhasidaa ilabu'uruu ina?

✡ **2:8** 2:8 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. ✡ **2:11** 2:11 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:14; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:18. ✡ **2:11** 2:11 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:13; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17. * **2:12** 2:12 sariyaa da ilabu'uru goori: Sariyatee ti Gimba gu Hhou, goó kaawa tuba, ilamuriidane hida wakinay, gigi iliiayna.

15 Ilatahha gimbaki: hhia waku haa hhioo waka hiĩ afariibukusiri
qayroo, ʼagoo see hhaka daqa dooinay. 16 Inkoo, bere leẽ tlaʼaã
googunay kaay sa inay tuba, “Taaʼamida, la saayu daaday, hhanti antayi
caaqwa, la akhaakhantayi nara'a,” kaslenkwaa, guba hadisaraa idoo
da iliiawaraa inay, hhoinay mala na wana? 17 Nama amotee leẽ, ʼimba
kilesi, bere dagaba leelehhisa ha yondu gu hhou, yaati gwa'ati.
18 Inkoo, angamalee heedi waku yoo si'i gimbakee, yoo koisi paslisa
ʼimba haa yondu gosi, gi kaay tuba, “Ugu konta ʼimba daqa Yeesuge,
ana yondu gu hhou guni kooma.”
Nara'a! Inkoo, sinoo malee laqanta ʼimba doogu doóba yondiida
hhoinay sa hida wakinay? Hari bara dooi, sugu laqama ʼimba dooi
hari yondu gooi gu hhou. 19 Ugu hangoó hiiduubida tuba, “Kooma
ʼimba,” sa gimba hoóʼimbida tuba, Iliitleemu ti leẽ kilesi, kara wanaaba
gu caduu. Nara'a! Gieeri see yoó teesaaqay ʼimbiyay, kara yoóti
dakhadakhamidiyay hari tla'amee.
20 Ye, heedi gwaa bawdu, sla'adaa ma'araa tuba, ʼimba kilesi ti diiti-
ray, bere dagaba leeleehhisa ha yondu gu hhouu? 21 Yu'udiyaa, taataa
goori Aburahaamu dugwaa faadiibaslii konaaba dakoo, sa gimba
yaa muriidi Iliitleemu, giyaa iliicaʼasi nankosi Isaaka✡ masabaahuge?
22 Hari amotee haã anti, idoo ʼimba da Aburahaamu giyaa ilii yonditi
sliimaa haa yondu gosi. ʼimba dosi dagaa hiigaasi ha yondu gosi.
23 Karaai, gimbakira gu Handikaa da Iliitleemu dugugii gaasi tuba,
“Aburahaamu yaaʼimbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona
ibinaa daa tafa'adi.” Ina dugwaati amoo eteedi dana'a gu Iliitleemu.✡
24 Ye hhiee koi, hanti antiri tuba, dandoóti faadi konaaba dakoo
hari yondu goori gu hhou, ʼimba kilesi hiti bu'udisidaaba. 25 Ilatahha
slime gimba gu Rahaabu,† slipalauuto'otira. Ina see dagaati faadi
kontaaba dakoo pandaa da Iliitleemuge, sa gimba yaa laqanti hhoinay
sa cangicangimiisetira, qatlay giyaa ilii yakwidi inay. Ina gigi cira
yaʼabidi, ma waaudiri hari amoo waka, digima may ooyiru.
26 Gu lou, slaqwa da heedi, bere muuna hhaku, hinti gwa'ati. Nama
teesaaqay leẽ, bere heedi konaʼimba, tay yoó yondiidiyaaba hhoinay,
slimeʼimba dosi hinti gwa'ati.

3

Cufaraã haa tlakwaroo dosi

1 Ye hhiee koi, hida angaamaka kilesi tlaʼaã googunay na konee
kwayru gu maarimamaa tleehhida da gimba gu Iliitleemu, sa gimba
ha khu'uday tuba, dandiray goó caacaahhamisee, gu lou, maa slayna
hukumuu gu dihhu baʼay da hida wakinay see. 2 Dandiray sliimaa
hoó hiitatafimidana ibinaa doorii hari amamu waʼa. Inkoo, bere heedi
goóba hiitatafida gimba gosii, gu lou, hikee yaatii ʼatli, hiidahhasi
tawaaliru see slaqwa dosi goõ.
3 Yu'udiyaa, dandiray hoó hiiluʼana sikhimi afaiĩ gu faraasige, ma
hindi akhamisiri dandiray, teesaaqay hiidahhasana tawaaliru slaqoo
koina goõ. 4 Karaai, ilatahha gimba gu meeli: khooslaykee guti denu

✡ **2:21** 2:21 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:9, 12. ✡ **2:23** 2:23 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:6. † **2:25** 2:25 Rahaabu: Yakoobo yaaʼimbiiba yondu gosi gu Rahaabu. Gimati teesaaqay see, giyaa dumbeesi saʼimbaraa dosi daqa Iliitleemuge. Yu'udii kitaabuu gu Yosuuwa 2:4, 15; 6:17.

loi, kara digoóti ila/upidi ha caaqwa da dihhi tlawa da didirige. Gimati teesaaqay see, digoótii dahhasi hiifookidisa hari maadimoo gu cokoʼu hari khisla daqa gi slaiye khu'usa heedi goó maada. 5 Nama teesaaqay leẽ, cufaraã see ti idoo gu cokoʼu hari khisla slaqwage, teesaaqay see, hingoó hiiduubi hari gimba gu denu.

Kara, ilatahha gimba gu aslaa see: cisooriya da cokoʼi hiidahhasida da/araa sla/ay gu didiru. 6 Cufaraã see ti aslaa pahha tla/aã gu daqeemoo gu slaqwage, ti khooroo daa hacidi tlakwaroo paslaapasloo. Kara, cufaraã ti aslaa doó da/a pahha heedi haa gi tlakweesida ibinaa dosi goõ, hari buruburiya da aslaa doó Jehanaamu dahha.

7 Gu lou, hida hiidahhasiyay tawaaliru makay haã cira/oo see, deesasee haã makay gu tlawa da didiri see. 8 Gimati teesaaqay see, wanaaba heedi gu hiidahhasa tawaaliru cufaraã gosi hari /uuru gosi. Cufaraã yoó hiifiifisiyaaba yondu gosaa gu tlakugo, yaa haci qada goó gaasa.

9 Hari cufaraã hoó daareesana Iliitleemu, Looimoo goori haa Taataa goori. Kara harima cufarakee leẽ hoó ilawaamisana hida gu Iliitleemu slaqamisee, daa tleehhi hari ila'aa'atisa dosi. 10 Afakeesaa lengo doóyii ca/i gimba gu daareesa haa gimba gu ilawaamisu. Hhiee koi, teesaaqay ti nara'aaba. 11-12 Yu'udiyaa, hhaahhiya leẽ yoó hiica/asidaaba ma'ay gu hhoi haa ma'ay gu cakhasaa. Karaai, ilatahha gimba gu khai: /ancimoo /aamuudiyaaba /aamu gu miseyituuni, gimati khaimoo gu sabiibu /aamuudiyaaba /aamu gu /ancimoo.

Waaway goó rawaa gu raw dahha

13 Miyaa tla/aã googunay hingoó hiiduuba tuba, kona waaway? Heedikee giti laqane waawaykee hari ibinaa daraa hiiboo/odi, hari yondu gosi gu hhou, giyoó yondiidiye hari murumu'uumaa, doó hiica/a waawaygo.

14 Inkoo, bere muunaiĩ kokunay kontay qunceeraa haa tloomu gu kooma wakimaa, hangi hhanti hiiduubitay tuba, kontay waaway, hhanti afa'afuumitayi. 15 Gu lou, waaway gu teesaaqay slanqasa yoó rawaa gu raw dahhiyaaba, hikee guti khooroti, goóba waaway gu Muuna gu Iliitleemu, yoó daqa Sataanimoo dahhi. 16 Sa gimba daqa da iliiwane qunceeraa haa tloomu, te'esii na daqa da iliiwane khoslongora haa tlakwaroo wa/a paslaapasloo.

17 Inkoo, waaway goó rawaa gu raw dahha, gesaa guti hhou loi, guti /abaaku poy. Karaai, waawaykee yoóti ibiidi hhoinay haa hida, yoóti ilahudeemisi gimba gu hida wakinay. Yaati haci /awaariru, yoóti laqana yondu gu hhou sa hida. Yoóti may paslimisuu gu hida haã afa'afuumaa see. 18 Gu lou, hida gu slaee ibinaa hhoinay haa hida, goó koisee teesaaqay, yoóti bu'unay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

4

Ki/araa dabaiĩ gu Iliitleemuge

1 Itatiisa sangu kaay, idoo mala naroó khayda naanaqamoo haa gau tla/aã googunay? Ti slahhaahhaau googuna gu tlaku, goó qwaqwatlima muunaiĩ kokunay, naroó khayaabaslii? 2 Hoó slahhaahhaa'aday hari khisla idadu paslaapasloo, gimati teesaaqay see, hagiyoó slaydaaiiba. Sa gimbakee kontay tloomu, cu/uduũ see hoóti sla'aday, gimati

teesaaqay see, hoó slaydaaiiba idadu hhakee gi sla'adeei. Saganoó
tlaatleesiday naanaqamoo haa gau, kaslenkwaa, hagiyoó slaydaaiiba,
sa gimba hoó Iliitleemu firintaaiiba. 3 Unkuray goómati firintiri
Iliitleemu, ha slaydaaiiba, sa gimba hoó firiirintay hari ilahudaa gu
tlakwi, magiri yonditiri idadu hhakee sa hiigaamisu gu slahhaahhaau
googuna.
4 Ye hida, unkuray ti slipalauuto'oo pahha, sa gimba Iliitleemu gwaa
kwahhadiri. Khu'udaaiibaslii tuba, bere ha ʼsintay daakaiimaa haa
khooroti, faʼayaa da Iliitleemu tleehhitay? Gu lou, hida gu slaee
daakaiimaa haa khooroti, hhakee ti faʼayaa da Iliitleemu. 5 Malaa'ay,
hanti ilahudeesidiri tuba, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada diitiray
tuba, “Kona tloomu gu didiru sa muuna gosi giyaa qaasi wa'ay kotii?”*
6 Gimati teesaaqay see, Iliitleemu sandoó hadisi hhoinay gosi gu
didiru gu kooma ʼuuru hari khisla. Handikaa da Iliitleemu saganoó
kakanta tuba, “Iliitleemu yoó kanimisi hhaka'a gungoó hiiduubee,
gimati teesaaqay see, yoó hadimisi hhoinay gosi sa hida gu koomee
murumu'uumaa.”✡
7 Inkoo, la ʼimbiday hari murumu'uumaa Tawaaloo da Iliitleemu.
Kanisakuna Biriisimoo, teesaaqay yooti lakidi daqa doogunaa.
8 Iliisataw Taataa Iliitleemu, teesaaqay ina see yaay sati ciyoomoo
googunay. Ye hida, unkuray gu koomee tlakwaroo, ilabuusla dabaiĩ
kokuna.† Ilabuusla muunaiĩ kokuna see, unkuray gu koomee ilahudaa
cada cada. 9 Liʼa, gaiida, ʼaaʼa sa gimba gu tlakwaroo dooguna. Qasaw
googuna hiifookidiye, ma ʼaaʼmuu tleehhidi, kara hha'aloo dooguna
hiifookite, ma gaiidimoo tleehhiti. 10 Hanguu ʼeetisidee gi laqantay
murumu'uumaa pandaa da Looimoo goori. Teesaaqay, ina dangoo
waratlaysi pandaa dosii.

Maw hukuruu hida wakinay

11 Ye hhiee koi, hangu hhanti iliitlohhitay gimba gu tlaku unkuray
haa unkuray. Heedi gu gimbuusa gimba gu tlaku daqa hhia gosii,
teesaaqay gugi hukuna ina, heedikee sariyaa da Iliitleemu giniĩ kanisi,
gigi asu hukuna sariyaa. Inkoo, bere haã hukunti sariyaa, gati
gwaaʼadaaba, ugu hanti hakiimuu gosi tleehhiti. 12 Gu lou, ti Iliitleemu
ina lenkosi naa qaasi sariyaa, ina lenkosi na hakiimuu gu goõ. Ina
Iliitleemu kilesi na kona ʼuuru gu ilabu'uruu haa gu hhamisaraa hida.
Inkoo, ugu, ʼuuru mala konta guri hukuruu hida wakinay?

Maw hiiduubidu

13 Ye hida, itatiisa, unkuray goó kaawee hari hiiduubidu tuba, “Letuti,
angamalee heetlaalee, hoo hadakayna yaamu wakinayge, ma ibiidani
taysi kori leẽ. Te'esii, ma kirigini idadu, ma asu slayni peesay waʼa.”
14 Hhidintay cokoʼo seei, gimati idoo daayii caʼa heetlaalee! Ilahudeesa,
ibinaa dooguna ti idoo mala? Gu lou, ibinaa ti guuliyoo pahha,
doó hiicaʼa hari qatlay cokoʼoniinii kilesi, gi tosaa gii hhancooita.
15 Baʼay unkuray hanti aloo kaaday ubee, “Bere Looimoo gu Goõ slai,

* **4:5** 4:5 Kona tloomu gu didiru sa muuna gosi giyaa qaasi wa'ay kotii: Wanta amoo waka da cadii da ilakeesaraa gimbaki, Muuna giyaa qaasi wa'ay kotii kona tloomu gu didiru. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7; Hiicaʼaraa 20:5; Hiislaslaw gu Sariyaa 4:24; Sakariyaa 8:2. ✡ **4:6** 4:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 3:34. † **4:8** 4:8 ilabuusla dabaiĩ kokuna: Hhapalooee yaa kwanda gi ilabuusliye dabaiĩ haa ye'eeroo koina, qatlay giyaa ilii daadaauusiri mara gu didiruge gu Iliitleemu Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 30:17-21.

hoo ibiidana, hoo yondiidana yonduki, angamalee hika'a.” 16 Inkoo,
unkuray hangoóyi duubitay bawma doogunay. Hiiduubidukee sliimaa
ti tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge.
17 Ilahudeesa gimbaki: bere heedi khui gimba waku gu hhou, da
slaiye magu yondiidi, gu asu may yondu gimbakee, gu lou, ti tlakwaroo
pandaa da Iliitleemuge.

5

/agitiru gu hindaqeeri goóba iliipa'aru

1 Inkoo itatiisa, unkuray hindaqeeri! Aarimida /aa/a, hagi maah-
hamintay sa laba'asu gu didiru loi, gumaa khawa daqa doogunay.
2 Hindaqaruumaa dooguna hiĩ hhe'esidi, hiĩ gubidi goõ, qayroo kokuna
see gu hhoi digiĩ /agimi ha khulukhumbay. 3 Peesay googuna goõ,
sahaabu haã feesa see, digiĩ cagadi ha hhapee.* Cagadatee maa
ilatlayda gimba gu tlakwaroo dooguna, maati /aginta slaqoo kokuna
aslaa pahha. Haati ilakiiki/imisidiri diitiray hindaqaruumaa da didiri
balalu hhankii gu hiifaakooge.
4 Gu louu, danguũ afahhami? Haã maydiri bu'udu bueemaa gu
yondimiisee gwaa bu'umee qaymamuu kokuna. Gu lou, gimba gu
bueemaa hhakee yaani day daqa Iliitleemuge, /aa/imuu gu yondimi-
isetee duguũ akhasi ha Taataa Iliitleemu gu kooma/uuru goõ.
5 Unkuray haã ibitiri hindaqaruumaa doogunay haa haã ibitiri ibi-
naa da hha'aleesa slahhaahhau gu slaqoo khoorotii. Unkuray hanguũ
wahhaadimisidiri ku'unaanayka'a pahha sa balota'a da isooqutlidu
googuna. 6 Ye hindaqeeri, hagiĩ hukuntiri hida guba dakoo, gigi
cu/udiri, inay ma kanisa see, hiĩ kanisiriiba unkuray.

Hiikaasa qatlay gu laba'asu

7 Ye hhiee koi, kaasaw qatlayka'a naqatloo, gimaa ilii khaye Looimoo
gu Goõ. Yu'udiyaa dooslimiisay, idoo giyoó iliikaasiye, idoo giyoó ilii
baqadiye baruũ gu kaaru qaymoo dosaa. Yoótii kaasi sa baqamidu gu
tlubay gu pandaa haã gu hiifaakoo see. 8 Nama teesaaqay leẽ, unkuray
see kaasaw nara'a, /atlisaw muunaiĩ kokuna, sa gimba khawaraa da
Looimoo goori yaani daadaauusidi.
9 Hhiee koi, hangu hhanti ilii qurु/uday unkuray haa unkuray,
dangumaa ba/atii hukuna ha Iliitleemu. Yu'udiyaa, hakiimuu gu goõ
hiĩ hhe'esi, hiĩ qadidi afamaraage.
10 Hhiee koi, ilahudeesa ibinaa da tletimiisetira da waka'alee da
Iliitleemu, gwaa kakaamee sa hida hari uma gu Taataa Iliitleemu.
Aarimida slawaw, idoo giyaa ilii kaasiri qatlay gu laba'asuge. 11 Karaai
slawaw tuba, hida goõ gwaa hiikaasee laba'asuge digigi faadi tuba,
inay digaati /aafi ha Iliitleemu.
Haã akhasidiri gimba gu hiikaasa da Ayuubu see, qatlay giyaa ilii
laba'asu gu didiru loii wane. Haã arintiri idoo Taataa Iliitleemu
giyaa ilii ilabu'umi ina yade hiifaakooge. Gu lou, Taataa Iliitleemu
ti Iliitleemu gu muuna hhou, gu kooma muree!

---

* **5:3** 5:3 digiĩ cagadi ha hhapee: Sahaabu haã feesa see digoóti cagadiyaaba ha hhapee. Ti'ii Yakoobo ilakwikwaakwihhi tuba, khooslaykee yoóti hhana, konaaba kaaruumaa da koraraa goóba hiifaakoo.

12 Inkoo, itatiisa gimbaki see guyii loou. Hhiee koi, hhanti seelintay
coko/o seei.† Hhanti seelintay hari raw, hari hhapee, ma harima idoo
waka lenseei. Maw afa'afuuma sliimaa, gimbuusa hari amoo da loi
kilesi. Bere gimba waku ti ee, kaay ubee, “Ee.” Bere ti suti, kaay ubee,
“Suti,” dangumaa ba/atii hukuna ha Iliitleemu.

Firoo daa hacidi/mba

13 Bere tla/aã googunay wana heedi gu kooma ilahufidu, kwanda
gi firine Iliitleemu, duguma iliiay. Bere wana heedi gu kooma
hha'aloo, raaiye raa'amu gu daareesa. 14 Kara, bere wana ga/iiday
tla/aã googunay, kwanda gi eteediye gaduũ gu kanisaa, magu maakhiri
hari du/iya hari uma gu Looimoo goori, ma firiniri Taataa Iliitleemu
sa ina. 15 Gu lou, firotee, bere dagaã firimi hari/mba, yoo hhoeesida
ga/iidaykee, kara Looimoo goori gii tlaysi ina ga/ay gosaa. Karaai, bere
heedikee kona tlakwaroo, dugu ilamooyina.
16 Inkoo, sa gimbakee goõ gu hhou, la kaaday tlakwaroo dooguna
unkuray haa unkuray, la firintay Iliitleemu sa dene'ee kokuna,
muunaiĩ haa slaqoo koina digima hhoeesi. Gu lou, firoo da heedi gu
kooma ibinaa daa tafa'adi konta/uuru gu didiru.
17 Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu, yaati heedi
dandiray pahha. Ina yaa firimi hari muuna gosi goõ tuba, tlubay
hhanti tlubi. Gu lou, tlubay yaa tlubiiba koraraa tami haa slehheeri
lahho'o. 18 Da hhe'esi, Eliyaa gi kara firimi, Iliitleemu yaagii/eetisi
tlubay rawgo, hhapee gi kara hiica/asidi/aamu gosi.✡
19 Hhiee koi, bere leẽ tla/aã googunay hhangwaayuusi, hiĩ may
amoo da loi, dugugi iliiay, gi ki/i amoo da hhoige, 20 caahha tuba,
hikee gwaanii fookidisu heedikee gu kooma tlakwaroo amoo dosaa da
tlakwigo, giĩ ilabu'umi gwaa'araago, haa hiĩ ilakhupisi tlakwaroo wa/a.

---

† **5:12** 5:12 hhanti seelintay coko/o seei: Yakoobo ti'ii ti sisaasi'i eteeda uma gu Iliitleemu haa uma gu idoo daa tlinti'isi sa ina sa ilakwikwihha afa'afuumaa. ✡ **5:18** 5:18 Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 17:1; 18:42-45.

Cheeti da pandaa da
Peetiro
Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Peetiro nagaa handikimi sa hida goó /ímbee Kristu gwaa ibimaamidee hhapeta'ay doó eteedine inkotii na Turuuki. Ina sigaa handikimi sa hii/atlisa inay, sa gimba inay digi laba'aa'amisi sa /ímba dooina daqa Kristuge. Ina sigitii slaslaaslay inay tuba, Yeesu Kristu dugwaa laba'asi tlakwaroo ibinaa dosii ti'ii khoorooge. Teesaaqay hida goó /ímbee Kristu slime kwanda gi iliipa'anee slawa laba'asu. Ina sigiti qaqaaqay inay iliipa'aru tuba, Iliitleemu hari yondiidi laba'asu gooina. Hari amotee, magi boo/isi inay ma hida kosi gu kaari tleehhidiri, hhaã sa hadisiye ha ina /aafaraa wa/a. Teesaaqay Peetiro giti tlaatlaqasi hida goó /ímbee Kristu, ma ilakoniri ibinaa hida gu Iliitleemu pahha.

Cehheemisu gu Peetiro

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Peetiro, ya/abimiisay gu Yeesu Kristu. Ana sangu handikiikima unkuray daay leehhi ha Iliitleemu, gwaa pasidee haa goó ibiidee dahaa pahha yaamu gu Pontooge, Galatiyaa, Kapadookiya, Aasiya haa yaamu gu Bitiniiya. 2 Iliitleemu Taataa yaa hiileehhi unkuray yadaa tlaatleesoogo, hari amoo da ilabuusla ha Muuna gosi, ma laqantiri muree sa Yeesu Kristu haa dangugi iliitiitihhisi ceedee dosi. Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu haa qasaw gosi hiiroogidiye daqa doogunay.

Iliipa'aruu gu kooma slafimaa

3 Iliitleemu, Taataa gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu dugu daareesiye! Ina hari/awaariru gosi gu didiru, hindaa laqwali dandiray waa da cada, taqaaqay ha kona iliipa'aru tuba, ha ibiidana haa Iliitleemu koraraa gooba hiifaakoo, hari amoo da slafisaraa Yeesu Kristu gwaa'araago. 4 Ina yaa laqi teesaaqay, dandiray ma slayni aalimetira doóba tlakwaakwaw, doóba cuma haa doóba moomooa, daa qaasi ha Iliitleemu rawge sa unkuray.

5 Unkuray dangoó ga/ay ha /uuru gu Iliitleemu, hari amoo da /ímba ga kontee daqa dosii, sa ilabu'uru damaay tlaa'asiye qatlay gu hiifaakooge. 6 Gimbakii sliimaage unkuray hha'aluumitay hari khisla, gimati hari qoomay gu cokoo inkoo, kwanda dangu hiili/eemisiye hari koimisu paslaapasloo. 7 Koimisukee ti sa ilatahharaa da /ímbaraa dooguna. Sahaabu ti idoo doó koisiye da/araa hari aslaa, teesaaqay see, kahhada yoó tosaa tlakwakwayda. Namati teesaaqay, /ímbaraa dooguna dati kaari ba/ay da sahaabu see, kwanda daga ilatahhiye hari koimisu, dagama arimi hhoinay gosi. Te'esii ha asu slayday hha'aleesa, daareesa haa muree balotirayi Yeesu Kristu dugumaa iliitlaa'asiye.

8 Unkuray hagu sla'aday ina, hagumati kahhadiri see arimaa. Kara ina goó iliipa'antay, gumati kahhadiri see arimaa inkoo. Teesaaqay, haã hha'aluumitiri hari hha'aloo doóba ilakeesa haa da kooma daareesa, 9 sa gimbakee, ha ooyiiyintayi ilabu'uruu gu muunaiĩ kokuna, hatee na piimaa da /ímbaraa dooguna daqa Kristuge.

10 Gimba gu ilabu'uruki, tletimiisetira da Iliitleemu yaa cangi-
cangimisiri hari maguuma. Inay yaa tletiniri gimba gu hhoinay
gu didiru gu Iliitleemu, sangumaa hadisiye unkuray. 11 Inay yaa
dabimidiri ti qatlay haloo haa gu malee slanqasa, gimbaki gimaa
iliicáiye. Muuna gu Kristu gwaa wa'ay koinay waara, yaa giyaadi
ilatlawa sa inay laba'asu gu Kristu, haa gu wanqamee da didiri
damaa waara qariqaaqari. 12 Iliitleemu yaay tlaa'asi sa tletimiisetee
tuba, gimba giyaa tletiitineei yaati faydaa dooinaaba, yaati sa faydaa
dooguna. Inkoo, gimbakee diĩ kakaami daqa doogunay ha hhakira
sangwaa kakaamee unkuray Gimba gu Hhou, hari hiidahhasa da
Muuna gu Iliitleemu daa yáabiye rawgo. Gimbaki malayika see, suguti
konay kwayru gu caahharaa.

Eteedaraa sa ibinaa dabasli tlakwaroo

13 Teesaaqay, hangu ilakhuukhu'usidee haa hangu gáaydee nara'a.
Qaasa iliipa'aru googuna goõ hhoinaykiray gu didiruge gu Iliitleemu,
sangumaa hadisiye qatlay Yeesu Kristu dugumaa iliitlaa'asiye. 14 Ya'ay
hhaka'a pahha gu koomee muree, hhanti sirakontay slahhaahhaau
gu tlaku gaa kontee waka'alee, qatlay gaa ilii kahhadee bawmage.
15 Teesaaqay see, ina gooay gungwaa eteedu unkuray, ti konaaba
tlakwaroo, unkuray see, ibiida tlakwaroo see hhaka, ibinaa doogunay
gonge. 16 Ma'aana, daa handakimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Ana
koomaaba tlakwaroo cokó́o see, teesaaqay, unkuray hhanti yonditay
tlakwaroo cokó́o see.”✡

17 Iliitleemu, hiĩ unkuray goó eteedintee Taataa, ina yoóti hukuna
hida goõ hari yondu gooina hiileehha see hhaka. Teesaaqay, ibiida hari
gwaáamee dosi, qatlay goõ gu ibinaa dooguna dahaa pahha khoorotii.
18 Ma'aana, unkuray ha khu'uday idoo dangwaa ilii ilabu'umi, ibinaa
doogunaa da tlakwigo, gaa aalintiri daqa ayiĩ kokunaa. Unkuray
dangwaati ilabu'umiiba hari idadu goó tlakwaakwawee, taqay da feesa
haa sahaabu gooay. 19 Teesaaqay see, unkuray dangwaati afiigweedi
hari ceedee da kaari da Kristu, hata'a pahha dáambeenimoo gubasli
slaama haa gubasli píima. 20 Ina dugwaatii leehhi ha Iliitleemu,
khooroo see dagaati kahhi tlehhinay. Da hhe'esi, dugugii tlaa'asi
sa unkuray balalu hhankii gu hiifaakooge. 21 Hari amoo da Kristu,
unkuray hoó́ímbiday Iliitleemu, gwaa slafisu ina gwaa'araago haa
sugugi hadisi wanqamee da didiri. Teesaaqay, ́imba dooguna haa
iliipa'aru googuna, daqa Iliitleemuge wana.

22 Inkoo, muunaiĩ kokuna digiĩ hhe'esi ilabuusla, hari muriidaraa
gimba gu lou, inkoo kontay sla'amuu gubasli peereehhiya daqa
hhiee kokunay. Hangi ilakontee sla'amuu unkuray haa unkuray hari
muunaiĩ gu hhoi. 23 Ma'aana, unkuray dangunti laqwali waa da
cada, ti hari pisagoroo doó tlakwaakwawa gooba, ti hari hata'a doóba
tlakwaakwaw, hari gimba gu Iliitleemu gu slafa haa goó hiikaasa
koraraa goóba hiifaakoo. 24 Ma'aana,

“Hida goõ ti sluufaa pahha,
kara, wanqamee dooina goõ, ti humbalaalay gu sluufaa pahha.
Sluufaa yoóti kay, kara, humbalaalay gosi yoóti gaagahhadi,

✡ **1:16** 1:16 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 11:44-45; 19:2; 20:7.

25 teesaaqay see, gimba gu Taataa Iliitleemu, yoótii kaasi koraraa
goóba hiifaakoo.”✡
Kara gimbaki ti Gimba gu Hhou, daa kakaami daqa doogunay.

2

Yeesu ti tlaa/u gu slafa pahha

1 Teesaaqay, kwahha segenge tlakwaroo goõ, kwaciimaa, peereehhii,
tloomu haa iliitlohhiduu goõ. 2 Taqay daa/a/ee gooay, diĩ laqwali inkoo,
kwayruuda kitahhu ilibaa gu muuna gu gimba gu Iliitleemu doóba
hiirooga, hari gimbaki unkuray ma dinaraaraydiri ilabu'uruuge. 3 Gu
lou, unkuray haã baraslayidiri tuba, Looimoo gu Goõ guti hhou.

4 Inkoo, khawaa daqa dosii, ina na Tlaa/u gu slafa* daa si'i ha hida.
Teesaaqay see, daqa Iliitleemuge ti tlaa/u daay leehhi haa guti kaaru
hari khisla. 5 Unkuray see, tle/eẽ gu slafee pahha, dangu tlehhaahhidi,
ma mara gu didiru tleehhitiri gu Iliitleemu, haa hhapalooee daa
tlinti'isi sa Iliitleemu, ma hadimisidiri ibinaa doó/mbiye ha Iliitleemu
sadaaka da muunaiĩ pahha, hari amoo da Yeesu Kristu. 6 Ma'aana,
Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,
“Yu'udiyaa, taysi Sayuunige,†
ha qaasa tlaa/u gu didiru gu musingi gu kaaru gaay leehhi,‡
kara heedi gu/mba ina, etaa dugu muriidisiyaaba.”✡
7 Daqa doogunay unkuray goó iliipa'amee, tlaa/ukee guti kaaru.
Teesaaqay see, daqa dooinay inay goóba iliipa'aruu,
“Tlaa/ukira giyaa si'iri tlehhidiisee
hiĩ tlaa/u gu didiru tleehhidi gu musingi.”✡
8 Kara, Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,
“Tlaa/ukee ti tlaa/u gu iliitatafimidu hida,
haa hhafida gu slaslakhuu hida.”✡
Hida yoóyi tatafimidiyay te'esii, sa gimba yoó/mbiyaaiiba ya/aboo da
Iliitleemu, idoo sigaa ilii qaasi gooay yadaa tlaatleesoogo.

9 Teesaaqay see, unkuray ti motoliya daay leehhi, hhapalooee da
mutemi'isoo, hida daa tlinti'isi sa Iliitleemu haa daa eteedi. Unkuray
dangwaay leehhi, ma kakantiri yondu gosi gu didiru, ina gungwaa
eteedu unkuray hhanteego, maay guntiri cencee dosii da baka'asage.
10 Unkuray waka'alee gwaa hida gu Iliitleemu gooba, inkoo unkuray
ti hida gu Iliitleemu. Waka'alee unkuray haa slaydiriiba/awaariru gu
Iliitleemu, inkoo unkuray haã slaydiri/awaariru gosi.

Ibinaa hhoinay tla/aã gu hida gu tlakwige

11 Hhiee koi ga slae, unkuray ti dahaa pahha haa khocimiisee
khoorotii! Ana hangu tlaatlaqasa, /paw slahhaahhaau gu slaqoo,
goó qwaatla gau haa muunaiĩ kokuna. 12 Unkuray ilakooma yondu

---

✡ **1:25** 1:25 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:6-8. * **2:4** 2:4 Tlaa/u gu slafa: Ti'ii tlaa/u dugwaati ilakhuukhu'usi haa Yeesu. Yeesu ti musingi gu iliipa'aru gu hida goó/mbee. Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22; Isaaya 8:14; 28:16. † **2:6** 2:6 Sayuuni: Ti uma waku gu yaamu gu Yerusaleemu slime mara gu didiru gu Iliitleemu. ‡ **2:6** 2:6 tlaa/u gu didiru gu musingi gu kaaru gaay leehhi: Ti'ii tlaa/u gu musingi dugwaati ila'aa'aatisi haa Kristu, ina daa ya/abi ha Iliitleemu sa ilabu'uru hida tlakwaroogo. Kristu ti musingi gu yondu gu Iliitleemu gu ilabu'uru hida. ✡ **2:6** 2:6 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:16. ✡ **2:7** 2:7 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23. ✡ **2:8** 2:8 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 8:14.

hhoinay, tla/aã gu hida gu hhidimeege Iliitleemu. Bere inay gimati gimbuumisiri see tuba, unkuray ibinaa dooguna da tlakwi, qatlay inay gi ilii ariirinee yondu googuna gu hhou, inay maa daareesiyay Iliitleemu, baloo da khawaraa dosii.
13 Unkuray, muriida tawaaloo goõ, daa qaasi ha hida, sa daareesa
da Looimoo gu Goõ. Laqama muree sa mutemi, ina na kona /uuru gu
tawaaliru, 14 sliimaa haa hida giyaa qaasi tawaaloo dosiige. Sa gimba
mutemi higiĩ ya/abi inay, ma/agitiniri hhaka'a goó yondiidee dakoo haa
gi dumbeesiyay hhaka'a goó yondiidee hhoinay. 15 Ma'aana, Iliitleemu
hiti slai tuba, hari amoo da yondu hhoinay, ma qabiqabisidiri gimba
gu barahhama da hida gwaa bawmidee. 16 Ibiida hida daa ilabu'umi
pahha tongaiimaa da ibinaa da tlakwigo, teesaaqay see, hari ilabu'uru
ga kontee, hhanti yakwiday tlakwaroo, ibiida tongee da Iliitleemu
pahha. 17 Muriida hida goõ. Sla'a hhiee kokuna. Gwaa/a Iliitleemu.
Muriida mutemi.

Ila'aa'aatisa da Laba'asu gu Kristu

18 Unkuray tongee muriida looee dooguna hari gwaa/amee goõ. Ti
looeta kilesiiba daa cabuumiti haa gwaa qabimisee, slime hiti sla'a
hhaka'a see gu dihhi. 19 Ma'aana, hiĩ ti gimba gu hha'aleesa pandaa
da Iliitleemuge, bere heedi hiikaasi slahhaa'amee, qatlay dugoó ilii
laba'asiye haaki see hhaka, sa gimba ina khui Iliitleemu. 20 Unkuray
ti faydaa mala ganoó slayday, goó ilii kaasidee difoo, sa gimba gu
dakoo dooguna? Teesaaqay see, bere danguti laba'asi sa yondu
hhoinay, unkuray hagii kaasiday, hiĩ na asu hhoinay loi pandaa da
Iliitleemuge. 21 Ma'aana, unkuray dangwaati eteedi ha Iliitleemu sa
gimbaki. Sa gimba Kristu see, dugwaati laba'asi sa unkuray, sangugi
may ila'aa'aatisa, ma sirakontiri ila'aa'aatisa da ibinaa dosi.
22 Ina yaa yondiidiiba tlakwaroo, gimba gu hiicoriduu see, dugwaa
slayiiba afa gosii.✡ 23 Ina dugwaa ilii wahaahami, yaa ilaki/siiba
waaruu. Ina dugwaa ilii laba'asi, yaa tlaatla'asiiba hida magu
tla'amuudiri. Ina hingaati taatahhi daqa Iliitleemuge, ina goó hukuma
hari haaki. 24 Kristu, ina loi, yaa hiioy tlakwaroo doori goõ slaqwa
dosii rawaa gu musalaabage, ma gwaai sa tlakwaroo doori. Ina yaa
teesaaqay laqi, dandiray mangi mamayni haa tlakwaroo sumuku haa
ma ibiidani, ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Hari amoo da
difoo gosi unkuray dangwaa hhoeesi. 25 Ma'aana, waka'alee unkuray
haati hhamaahhantiri bee/uka'a pahha gubasli de'emiisee. Inkoo,
haani ki/diri daqa de'emiisayka'ay goó khu'uma muunaiĩ kokuna.

3

Ilakaawa sa tigay haa hhawatee

1 Namati teesaaqay leẽ, unkuray tigay muriida hhawatee kokuna.
Bere wanay tla/aã gooinay hhawatee goóba /imba gimba gu Iliitleemu,
digii dafidi ha ibinaa dooguna haa /imbiyay, sigiba kaawa see gimba,
2 hari arimaa ibinaa dooguna da ilii hhoi haa da gwaa/amee Iliitleemu.
3 Unkuray /alaa kokuna hhanti /alaa guri khooroo kilesi, taqay da
sukuru gu quubu gooay, /aliidu hari idadu daa boo/misi hari sahaabu
haa daamisa qayroo gu kaari. 4 Ba/ay, /aliidu googuna ti wa'ay

✡ **2:22** 2:22 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:9.

gu muunaiĩ kokunay wane, hari hhoinay goóba tlakwaakwaw, gu
muuna gu qabidinoo haa gu kaanahhasa, doó faadiye gu kaaru
hari khisla pandaa da Iliitleemuge. 5 Ma'aana, taqaaqay hinginaa
ilii ʼalimaamidiyay tigay daa tlinti'isi gu waka'alee, gwaa koomee
ibinaa daa tafa'adi haa gwaa iliipa'amee Iliitleemu. Inay yaati
murimaamidiyay hhawatee koinay. 6 Taqay Saara gooay giyaa ilii
muriti hhawata gosi Aburahaamu, gugi eteti ina “Looimoo goy.” Inkoo,
unkuray hanti ya'ay gu Saara tleehhitiri, bere ha yonditay hhoinay, ha
tla'amutaaiiba gimba lensee.
7 Namati teesaaqay, unkuray see hhawatee, ibiida haa tigay kokuna
hari waaway, tay hagi baraslayidayi tuba, hadee ti danaoo doogu
dabasli ʼuuru. Unkuray sigi hasidee inay muree, ma'aana inay see,
ti aalimiisee gu hhoinay gu slafimaa sliimaa haa unkuray. Teesaaqay
laqa, firoo dooguna daqa Iliitleemuge, daga hhanti tlaatlahhasi ha idoo
lensee.

Yondu hhoinay haa sirakooma qasaw

8 Hiigaasooge, unkuray gonkokunaa hiti kooma piimaa leẽ. Sangu
ʼawaariirintee, hangi wariiakhamisidee, hangu sla'aasla'adee hari
sla'amuu gu hhiee, gu koomee muunaiĩ gu hhoi haa gu koomee
murumu'uumaa. 9 Hhanti ilakiʼmisiday sa hida tlakwaroo haa
tlakwaroo, baku waaruu haa waaruu, baʼay unkuray hitiʼaafakina inay.
Ma'aana, unkuray dangwaa eteedi ma laqadiri teesaaqay, ma aalintiri
ʼaafaraa da Iliitleemu. 10 Ma'aana,
Heedi gu sla'a ibinaa,
haa arimaa balalu gu hhoi,
tlaatlahhasiye cufaraã gosi hhanti gimbuusi tlakwaroo,
haa afa gosi hhanti gimbusi afa'afuuma.
11 Ina kwanda giyaay fookidiye tlakwaroogo haa gi yondiidi hhoinay,
ina kwanda gi dabiidiye qasaw haa gi sirakone.
12 Ma'aana, ilaa gu Taataa Iliitleemu yoó khu'unay hida gu koomee
ibinaa daa tafa'adi,
kara eaa kosi yoóti akhamisiyayi firoo dooina.
Teesaaqay see, Taataa Iliitleemu hiroó qonsa khu'una, hida goó
yondiidee tlakwaroo.✡

Hiikaasa laba'asuge

13 Inkoo, ti miyaa gu hiidahhasa ilaqa'araa unkuray, bere ha iliikon-
tay yondu hhoinay hari maguuma? 14 Teesaaqay see, bere unkuray
dangumati laba'asi see, sa ibinaa daa tafa'adi ga kontee, unkuray
dangwaaʼaafi ha Iliitleemu. Teesaaqay, hhanti tla'amutay tlaatla'amisu
gooina, kara hhanti liʼday. 15 Inkoo, wa'ay gu muunaiĩ kokunay
muriida Kristu tuba, ina na Looimoo gu Goõ. Balalu sliimaa hangu
ilakhuukhu'usidee sa ilakiʼmisu, hida gu maamisee unkuray gimba gu
iliipa'aru googuna daqa Kristuge. Unkuray yondiida teesaaqay hari
murumu'uumaa haa gwaaʼamee, 16 kara ilakooma oowaraa ilahudaa
gu hhoi. Hhaka'a goó gimbumisee tlakwaroo unkuray, digima ooyi
ilamuree, gi ilii ariirinee ibinaa doogunay da hhoi daqa Kristuge.
17 Ma'aana, ti baʼay laba'asu sa yondu hhoinay, bere Iliitleemu na slai,
ti baʼay gooba laba'asu sa yondu tlakwaroo.

✡ **3:12** 3:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 34:12-16.

18 Ma'aana, Kristu ina loi yaa gwaai sa tlakwaroo dooguna, yaati
gwaai waa leẽ kilesi haa dagi bu'udisi. Ina gu kooma ibinaa daa
tafa'adi, yaa gwaai sa hida gu koomee tlakwaroo, manguraa khay
unkuray daqa Iliitleemuge. Slaqwa dosi dagaa gaasi, teesaaqay
see, ina dugugi slafisi muunage. 19 Ina hari amoo da muunakee,
yaa iliihadakay muunaiĩ gwaa khiidimooge waaree, sigigi kakaami
gimba gu Iliitleemu. 20 Hhakee na hida hhakira gwaa siee muriida
Iliitleemu, qatlay Nuuhu giyaa ilii boóiímisiye safiina. Ina giyaa ilii
baqaaqamidiye inay hari hiikaasa. Hida gweleti kilesi naay guniri
wa'ay gu safiinage, daa ilabu'umi ma'ay hhakiraa. 21 Ma'ay hhakee
ti ila'aa'aatisa da hiinunqudisa, doó ilabu'uma slime unkuray inkoo,
hari amoo da slafaraa da Yeesu Kristu. Hiinunqudimisukee ti amoo da
kwahharaa gooba cuma slaqwago, ti amoo dari ́isiru hiifadidu daqa
Iliitleemuge hari ilahudaa gu hhoi. 22 Ina hiĩ waaudi rawaa gu rawge,
inkoo, wana hari daba gu ́uya gu Iliitleemu. Sunguũ taatahhi daqa
dosii malayika, hiidahhasa haa ́uuru goõ gu tawaaloo.

4

Ibinaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu

1 Teesaaqay, sa gimba Kristu dugwaa laba'asi slaqwa dosiige, slime
unkuray see hari amotee oowa piimatee tosi. Ma'aana, heedi daa
hhe'esi laba'asu slaqwa doosii, hikee hingii mamay haa tlakwaroo.
2 Inkoo, hhanti ilakontay ibinaa slahhaahhaau gu tlakuge gu hida.
Teesaaqay see, qatlay googuna guũ meetu gu ibinaa ti'ii khoorooge,
báay hiti ibiida idoo Iliitleemu gi iliislaiye goóay. 3 Ma'aana, qatlay
gu ibinaa dooguna daa hiicatidi hiĩ bu'udi, gaa ilii yonditiri gimba,
doó yondiidiye ha hida gu hhidimee Iliitleemu. Unkuray hangwaa
ilagaasidiri haa ibinaa da slipalauuma, slahhaahhaau gu tlaku, oona,
hheehha, loseenoo gu hheehha haa gu oona, firiiriru gu sanaamuu haa
hha'aleemisu gu iliitleemamee.
4 Inay yoóti bakaiyayi, giyoó ilii anee unkuray hangoó ilagaasidaai-
iba kara sliimaa haa inay ibinatiray da tlakwarooge. Sa gimbakee,
inay yoóti wahaahanay unkuray. 5 Inay kwanda gi hadisiyee faadoo
da gimbakee pandaa da Iliitleemuge, ina gungwaa ilakhuukhu'usu, sa
hukuru hida gu slafee haa gwaa kakáee. 6 Gu lou, haã na idoo Gimba
gu Hhou sugwaa kakaami sa hida gwaa kakáee see. Inay digaamati
hukumi ha hida ibinaa dooinay ti'ii khoorooge, hiidahhasiyee slafaraa,
Iliitleemu gooay idoó gi ilii slafiye.

Khawaraa da Kristu yaani daadaauusidi

7 Inkoo, hiifaakoo da idadu goõ yaani daadaauusidi. Teesaaqay, ibi-
ida hari waaway haa hangu gáaydee, ma ilakontiri firoo. 8 Hiicataraa
da gimba sliimaa, kooma sla'amuu tláaã googunay, bere hangu
sla'aasla'aday unkuray haa unkuray, hangu ilamooyiyintay tlakwaroo
dooguna da wáa. 9 Hangu kwahhasuumisidee unkuray haa unkuray,
iliiqurúumoo see hhaku. 10 Kila heedi idoo giyaa ilii ooyi gooay ́uuru
gu muunaiĩ daqa Iliitleemugo, guri yondiidiye sa iliia'aw gu wakinay,
yondimiisay gu hhou pahha gu hhoinay paslaapasloo gu Iliitleemu.
11 Bere heedi kakaana gimba, ina hiti kakaane ubee, ti gimba gu
Iliitleemu. Bere heedi yondiidi, ina hiti yondiidiye hari ́uuru doó

hadisiye ha Iliitleemu. Hari amoti, Iliitleemu duguma daareesi gimba sliimaage, hari amoo da Yeesu Kristu. Daqa dosii wanta wanqamee haa ʼuuru gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

Laba'asu gu heedi goó iliipa'ama Kristu

12 Hhiee koi ga slae, hhanti baka'adayi sa laba'asukee gu dihhu,
gu hiicacaacaʼa tlaʼaã googunay. Unkuray hhanti antayi ubee, ti
gimba gu dahaa pahha, na hiicacaacaʼí daqa doogunay. 13 Baʼay
hha'aluumida tuba, unkuray hangii ilagaasidiri haa laba'asu gu Kristu,
ma slaydiri hha'aloo waʼa, qatlay hhoinay gu wanqamee dosi dugumaa
iliitlaa'asiye.
14 Bere unkuray dangu wahaahana sa uma gu Kristu, unkuray
dangwaaʼaafi, sa gimba Muuna gu Iliitleemu gu wanqamee dosi, wana
sliimaa haa unkuray. 15 Heedi lensee hhanti wana tlaʼaã googunay
da laba'asiye ubee cuʼudiisay, fiisiisay, goó yondiida tlakwaroo baku ti
hiiguusiisay. 16 Bere heedi dugu laba'asi sa gimba hiĩ heedi gu Kristu
tleehhidi, hhanti arina ilamuree. Baʼay, hiti daareesiye Iliitleemu, sa
gimba ina dugoó eteedina heedi gu Kristu. 17 Ma'aana, qatlay yaani
day gu tlaatleesaraa hukumuu, hari hida gu Iliitleemu. Inkoo, bere
hukumuu tlaatleesi daqa dooraa, hida hhaka'a goóba muriida Gimba
gu Hhou gu Iliitleemu, hiigaasoo dooina damaa tlakwi hari khisla
loi. 18 Bere heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi ti maana baʼaru,
maa malaa'ay daqa heedi goóba muriida Iliitleemu haa gu kooma
tlakwaroo?✡
19 Teesaaqay, hhaka'a doó laba'asiye, idoo Iliitleemu gi iliislaiye
gooay, inay hingi taatahhiyee daqa Iliitleemu gu louge, gwaa tleehhu
inay, tay gi ilakonay yondu hhoinay.

5

Ilakaawa sa gaduũ haa qaraiya

1 Inkoo, ana gaduwaa tlaʼaã googunay gaduũ dene'ee koi, ana gwaa
suudimu laba'asu gu Kristu, haa hangigi ilagaasi haa wanqametira
da didiri damaay tlaa'asiye, ana hangu tlaatlaqasa ambee, 2 de'ema
raqa da Iliitleemu, hatee sangwaa taatahhi unkuray maga iliikontiri.
Teesaaqay laqa, ti hari ʼuureemisu gooba, ti hari sla'amuu, idoo
Iliitleemu gi iliislaiye. Yondiida yondukee, sa slawaraa gooba khooslay
hari slahhaahhaau gu tlaku, baʼay hiti yondiida hari muuna gu
maguuma. 3 Unkuray hangu hhanti laqaday looee pahha, rawaa
gu hhakeesii sangwaa taatahhi magi iliikontiri. Baʼay unkuray hiti
ila'aa'aatisa tleehhida daqa raqateesii. 4 Kara qatlay De'emiisay
gu Didiru dugumaa iliitlaa'asiye, unkuray hamaa ooday hhamaa gu
wanqamee da didiri goóba nufanufa.
5 Namati teesaaqay, unkuray qaraiya muriida gaduũ. Kara, unkuray
gonkokunaa kooma murumu'uumaa, mangi iliia'aydiri unkuray haa
unkuray. Teesaaqay laqa, sa gimba Handikaa da Iliitleemu yoó
kaada tuba, “Iliitleemu yoó kanimisi hhaka'a gungoó hiiduubee,
gimati teesaaqay see, yoó hadimisi hhoinay gosi sa hida gu koomee
murumu'uumaa.”✡

✡ **4:18** 4:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 11:31. ✡ **5:5** 5:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 3:34; Yakoobo 4:6.

6 Teesaaqay, unkuray murumu'uuda pandaa da Iliitleemu gu
kooma ʼuuru goõ, ma dangu hiitlaysi, hari qatlay gosi giyaay leehhi.
7 Khoslongora googuna goõ kwahhaw daqa dosii, ma'aana ina yoó
kuuluu'umidi sa gimba googuna.
8 Hangu gaʼaydee nara'a haa diliqa, ma'aana faʼayimoo googuna
Biriisimoo, yoóti niinɨʼmidi diidaw goó buruqa pahha, dabiidi heedi
magu gwɨʼi. 9 Unkuray kanisakuna hikee, tay haã qadimitiri nara'a
ʼimbaraage, hagi caahhaday tuba, hhiee kokuna goó ʼimbee khooroo
gonge, slime slaslaaslayay laba'asu da hikee gooay.
10 Inkoo, Iliitleemu gu koomaa hhoinay goõ gu didiru, ina yaa
eteedi unkuray, maay guntiri wanqamee dosii da koraraa goóba
hiifaakoo, hari ilagaasa dooguna daqa Kristu Yeesuge. Qariqaaqari
dangumaa ilii hhe'esiye laba'asu qatlay cokoʼo, Iliitleemu dangumaa
hiiʼabeesi, dangumaa hiiʼatlisi, sangumaa qay ʼuuru haa dangumaa
qadidisi unkuray nara'a. 11 Daqa dosii wana ʼuuru gu tawaaloo da
koraraa goóba hiifaakoo. Gu lou.

Cehheemisu gu hiigaasoo

12 Ana sangwaani handikimi cheetiti da qunqumaadi, hari iliiawaraa
da Siila,* hhia daa ʼimbi idoo gu iliikhue gooay. Piimaa doyi ti muuna
hiiʼatlisa haa ma sangu ilatlay ambee, gimbaki goõ ti hhoinay gu didiru
gu lou gu Iliitleemu. Unkuray qadimida nara'a hhoinaykeesii.
13 Kanisaa da Babiloonige† waara, daay leehhi ha Iliitleemu sliimaa
haa unkuray, dangwaani cehheemisi. Slime dangwaani cehheemisi ha
Maariko, nankoy ʼimbaraage. 14 Hangu cehheemisidee hari sla'amuu
gu Kristu.‡ Qasaw ibiidiye sliimaa haa unkuray goõ, gungaa ilagaasee
daqa Kristuge.

---

* **5:12** 5:12 Siila: Siila, yaa kona umaiĩ cada, Silifaano haa Siila. Silifaano, yaa uma gu Kilaatiini. Siila yaa uma gu Eburaanaisoo. † **5:13** 5:13 Babiloonige: Hari ilakeesa waka, hanti Babilooni. Qatlaykii Peetiro yaa hhapee da Ruumige wana, daa ila'aa'aatisi haa hhapee da Babilooni baku Babilooni pahha Ilaʼimbidu gu Qaruge. ‡ **5:14** 5:14 Cehheemisidee hari sla'amuu gu Kristu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada da sla'amuu.

Cheeti da cada da
Peetiro
Gimba guri giyaada

Cheetiti ti cheeti waka, ya/abimiisay Peetiro nagaa handikimi sa hida angaamaka goó /ímbee Kristu. Qatlay ina giyaa ilii handikimi yaa caahhi tuba, ina dugu gaasi ciraai. Ina yaa slai hida goó /ímbee Kristu, ma hiislayri tuba, balalu sliimaa ibidiyee hari amoo doó muunaboo/eesa Iliitleemu. Cheetitii ina ilakwikwaakwihhi inay digi hhanti afahhana caahhamuu gu Iliitleemu haa caahhamuu gu Yeesu Kristu, hiĩ giyaa slayri daqa Peetirogo ina loi haa daqa hida wakinaygo haã gwaa ibiidee sliimaa haa inay. Ina gigi ilii/oo/í inay hhanti /ímbiyay maarimamatee da afa'afuuma daa khakhaakhawa kanisaage. Maarimamatee hari giyaamaamita hida goó /ímbee Kristu, ma ibiidiri amamu gu slipalauumage, haa gi slayay tla'amee tuba, himaa kara ki/íyaaba Kristu. Teesaaqay Peetiro hiti giimaamisi tuba, gu lou Kristu yaa ki/í. Kara, gimaa iliiki/íye Iliitleemu maati hhamisi tlehhinay gu waara inkoo haa gugii /abeesi hari tlehhinay gu /abu, daqa damaa ilii hhaka tlakwaroo.

Cehheemisu gu Peetiro

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Simooni Peetiro, tongimoo haa ya/abimiisay gu Yeesu Kristu. Ana handikiikima sa unkuray, gwaa oowee /ímba da kaari, gaa oowani dandiray hari amoo da haaki da Yeesu Kristu, hiĩ gu Iliitleemu Ilabu'umiisay goori. 2 Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, haa qasaw hiiroogidiye daqa doogunay, hari amoo da caahharaa Iliitleemu haa Yeesu Looimoo goori.

Iliitleemu yaa eteedi haa yaay leehhi unkuray

3 Iliitleemu harii dahhasa da /uuru gosi, sindii pihhi dandiray gimba goõ gu slafimaa, haa ibinaa daroó khawa muree daqa dosii. Ina yaa laqi teesaaqay, hari amoo da dandiray caahharaa ina gundaa eteedu, hari amoo da wanqamee dosi da didiru haa cabuuma dosi. 4 Kara sa gimba gu wanqamee dosi da didiri haa cabuuma dosi, ina sandii hadisi dandiray hiifadidu gosi gu didiru haa gu kaaru hiicata da gimba goõ. Kara, harii fadidukee, unkuray hiidahhasiday ba/aru tlakwaroo da waara khoorooge, daroó khaye ha slahhaahhaau gu tlaku, haa hangigi ilagaasiday haa Iliitleemu waaway gosii.

5 Sa gimbakee, maguumida hari khisla, /ímba doogunayge roogisaw cabuuma, sliimaa haa cabuuma dooguna roogisaw caahhamuu. 6 Kara, sliimaa haa caahhamuu googuna roogisaw ilakhua. Sliimaa haa ilakhua dooguna roogisaw hiikaasa. Sliimaa haa hiikaasa dooguna roogisaw ibinaa daroó khawa muree daqa Iliitleemuge. 7 Kara, sliimaa haa ibinaa daroó khawa muree daqa Iliitleemuge, roogisaw sla'amuu gu hhiee. Sliimaa haa sla'amuu gu hhiee roogisaw sla'amuu daqa hida gonge. 8 Ma'aana, bere gimbaki wana daqa doogunay hari khisla, haa hiiroogiigimidi wa/a, iliiay unkuray, ma maguumitiri haa gi /aamutay /aamu, caahharaa doogunayge Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. 9 Ma'aana, heedi gubasli gimbakee, ina yaati ilahhami,

hiidahhasiyaaba arimaa segenge. Ina dugwaa afahhami tuba, dugwaa
ilabuusli tlakwaroo dosi da waka'alee.
10 Teesaaqay hhiee koi, ba/ay unkuray hiti maguumida hari khisla,
laqama eteedaraa dooguna haa hiileehharaa dooguna ha Iliitleemu.
Ma'aana, bere ha yonditay teesaaqay, haay tatafitaaiiba tlakwarooge
etaa. 11 Hari amotee, unkuray dangu pihhi hari cabuuma wa/a,
hiiguumaraa tawaaloo da koraraa goóba hiifaakoo gu Yeesu Kristu,
ina gu Looimoo goori gu Goõ haa Ilabu'umiisay goori.

Gwaa/amee Handikaa da Iliitleemu

12 Teesaaqay, balalu sliimaa ana ha ilakooma hiislaslaw gimbaki,
hagumati khu'udiri see, haa hagaamati qadimitiri see nara'a gimba
gu louge goó oyintee. 13 Qatlay ga ilii kahhe ha slafa, ana hanti
arimi ambee ti nara'a, hiileehhisa unkuray hari amoo da hiislawaraa
gimbaki. 14 Ma'aana, ana ha khua tuba, hiifaakoo da balalu koi ti'ii
khoorooge yaani daadaauusiri, idoo Looimoo goori gu Goõ gooay
Yeesu Kristu, sinaa ilii kaay ana pandataa. 15 Kara, ana hamaa
/sima maguuma da arimaa tuba, qariqaaqari gamaa ilii gwaae, balalu
sliimaa unkuray hamaa hiidahhasiday hiislaslaw gimbaki.
16 Ma'aana, qatlay hangwaa iliicaacaahhamisani unkuray, hiidah-
hasa da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu haa ki/araa dosi, dandiray
haa sirakoniiba gimba gu ansaa da afa'afuuma daa pohhidi hari qeeraa
gu hida. Suti! Dandiray haati arini hari ilaa koti loi/uuru gosi gu didiru.
17 Ma'aana, Yeesu sugwaa hadisi muree, haa wanqamee ha Iliitleemu
Taataa, qatlay afoo giyaa ilii khaydi daqa dosii wanqamee da didirigo,
kakaanta tuba, “Hiĩ na Nankoy, ga slae, gunoó muunaboo/eesa.”✡
18 Kara, dandiray loi, afoti daa rawaa gu raw dahha, hagaa akhasani,
qatlay gaa ilii sliimaa wane haa ina, okiray daa tlinti'isi ha Iliitleemu.
19 Kara, gimbakee goõ sinditi laqaaqana hari khisla tuba, ya/aboo
daraa khay ha tletimiisee dati loi. Unkuray ha boo/siday nara'a, bere
ha iliikontay oowaraa ya/abotee. Ma'aana, ya/abotee ti caa'asiya pahha
doó hiicencuudisa daqa da hhanteege, qatlay gu pisaraa naqatloo,
haa qatlay tica/u gu hheetlawaa gimaa ilii cencuudisiye muunaiĩ
kokunay.* 20 Hiicataraa da gimba sliimaa, caahha gimbaki. Wanaaba
tletiru gu Handikaa da Iliitleemu, goó daqa tletimiisay dahha ina loi.†
21 Ma'aana, wanaaba tletiru gwaa khaw, daqa ilahudaa gu hidago.
Tletimiisetee yaa kakaaniri ya/aboo daa daqa Iliitleemu dahha, digirigi
giyaadi ha Muuna gosi.

2

Maarimamaa da afa'afuuma/agitiru gooina

1 Inkoo, yaay ca/ri slime tletimiisee da afa'afuuma tla/aã gu hida
gu Israeeligo, slime namati teesaaqay tla/aã googunay see, maay
ca/ada maarimamaa da afa'afuuma. Inay hiiguumisiyay hari hhaabo
caacaahhamisu gu afa'afuuma, haa waku see gu tlatlankiru Looimoo
gu Goõ, gwaa ilabu'umu inay. Inay hari amoti hiraagi khayay

✡ **1:17** 1:17 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 17:5; Maariko 9:7; Luuka 9:35. * **1:19** 1:19 tica/u gu hheetlawaa gimaa ilii cencuudisiye muunaiĩ kokunay: Hiĩ yaati tletiru gu khawaraa da Kristu. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 24:17. † **1:20** 1:20 Hari ilakeesaraa waka, Hhaku heedi lensee goó hiidahhasa ilakeesa ina loi tletiru goó Handikaa da Iliitleemuge waara.

ciraai hhamisaraa daqa dooinay inay loi. 2 Kara, hida wa/a maa
sirakonay ibinaa dooina da slasla/iima. Sa gimba gooina, amoti da
loi dagamaa wahaahana tlakwaroo. 3 Slime, inay hari slahhaahhaau
gooina, himaa slayay faydaa daqa doogunaa, hari kakaaru sa unkuray
gimba gu afa'afuumaa daa pohhidi. Inkoo, hukumuu gooina yadaa
tlaatleesoogo, dugwaa hhe'esi kere'esa, kara, hhamisaraa dooina yaay
kaa'adaaba khawaraa.
4 Ma'aana, Iliitleemu yaa mayiiba /agitiru malayika gwaa yondiidee
tlakwaroo. Ina gigii kwahhi khonsleebaage, khiidimoo gu hhanteege,
tay digiĩ khiidimi hari nyololoo, ma ibiidiri te'esii, balotira naqatloo
da hukumuu. 5 Kara, Iliitleemu yaa mayiiba /agitiru khooroo da
waka'alee. Ina hiraati khay ilawa/iya, daqa khoorotiray da hida goóba
muriida Iliitleemu. Teesaaqay see, ina yaa ilabu'umi safiinage, Nuuhu
gwaa kakaamu ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, sliimaa haa
hida fanqu.
6 Slime, Iliitleemu yaa /agitimi yaamu gu Sodomaa haa Gomoora, gigi
hhamisi hari aslaa, yaamu yaati /ura tleehhidiri. Ina hari amotee, yaa
laqami ila'aa'aatisa da gimba gumaa iliica/a hida goõ, goóba muriida
Iliitleemu.
7 Iliitleemu yaa ilabu'umi Looti, heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi
pandaa da Iliitleemuge, ina daa slahhaa'asi ha ibinaa da slasla/iima
da hida hhakee goóba iliiqaasa sariyaa goõ. 8 Ma'aana, Looti gwaa
kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, yaa ibiidi tla/aã gu
hida hhakeesii. Balalu wa/a muuna gosi gu hhou, dugoó slahhaa'asi
hari khisla, sa gimba gu akhamisu haa arimaa yondu gooina gu
tlaku. 9 Teesaaqay, Taataa Iliitleemu khui ilabu'uru koimisugo, hida
goó daareemisee ina, haa gi qaasi hida gu tlakwi /agitiruge balota'a
naqatloo da hukumuu. 10 Gimbaki guti lou, daqa maarimamata'ay da
afa'afuuma, doó sirakomamida slahhaahhaau gu tlaku gu slaqwa, haa
gi qooqiidiyay /uuru gu tawaaloo.
Hida hhanki yaati daraarabiri haa gu koomee dumbi. Inay
yoó tla'amuudiyaaiiba belendeqemisu malayika da rawge waara.
11 Malayika gimati koniri hiidahhasa haa /uuru gu didiru, yoó belen-
deqesiyaaiiba inay pandaa da Taataa Iliitleemuge. 12 Maarimamatee
da afa'afuuma ti makay pahha gubasli waaway, qariqaaqari digoó ilii
laqwaliye, digoóti ooyina haa digigi cu/i. Inay hingaati slaaslaaqasiri
haa makay yoóti belendeqemisiyay Iliitleemu, gimba gonge gi hhidi-
nee. Makay gooay digoó iliicu/iye, Iliitleemu hhamisi inay gi ilii
yondiidiyee yondu gooina gu tlaku. 13 Inay digimaa bui hari
laba'asu, sa laba'asu giyaa yondiidiri daqa hida wakinayge. Inay
yoóti hha'aluumidiyay bu'udimisu slahhaahhaau gooina gu tlaku gu
slaqoo pandataa hari tleemaa. Inay dadaw gooina daqa loseenoo
kokunay, haroó khay ilamuree haa belendeqesa da didiri, giyoó
iliihha'aluumidiyee gimba gooina gu hiicoriduu. 14 Ilaa koina yoóti
hacaahaciyay slahhaahhaau gu slipalauuma, haa yoó ba/aa/aadiyaaiiba
yondu tlakwaroo. Inay yoóti laalaaginay hida gu kahhee /atlaraa
iliipa'aruuge. Muunaiĩ koina yaa caahhiri slahhaahhaau hindaqaru-
umaa haa digaa ilawaasi ha Iliitleemu.
15 Inay hiĩ mayri amoo daa tafa'adi, gi papa/iri haa gi sirakoniri
amoo da Bala'aamu, nanku Beyoori, gwaa sla'a slaslaw bueemaa hari

yondu tlakwaroo. 16 Teesaaqay see, Bala'aamu sa gimba gu tlakwaroo
dosi, dugwaa ilii/ooí ha daqway, ku'unaanimoo gu hhidima coco'omoo.
Daqway gi cocoi hari afoo da heedi pahha, haa gi tlaatlahhasi khansu
gu ya/abimiisaykee gu afa'afuuma.✡
17 Hida hhakee ti hhaahhiyoo hhaka'a pahha gwaa hiigoslo/ee, haa
ti tlonga pahha doó hiifahhasiye ha pupuiya da dihhi. Iliitleemu
yaa hhe'esi qaasaraa sa inay daqa da kooma hhantee day looi
loi. 18 Ma'aana, inay yoó cocoiyay gimba gu biniqimaa haa guba
ma'aana. Inay hari slahhaahhaau gooina gu slaqoo, yoóti laalaaginay
hida gungwaani paslee baalahhanki tla/aã gu hida hhaka'a, goó
ibiidee hiicoriduuge. 19 Inay yoótii fadidiyay sa hida tuba, bere
sirakomamidiyay caacaahhamisu gooina, digii ca/asi tongaiimaa da
tlakwaroogo, tay inay loi ti tongimaiĩ gu yondu gu tlaku. Ma'aana,
heedi ti tongimoo gu idota'a dugoó tawaalima.
20 Bere, hida yaani ba/aniri tlakwaroo da khooroogo, hari amoo da
caahharaa Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hiĩ gu Ilabu'umiisay
goori, da hhe'esi, inay gi iliiki/yay kara tlakwarotira, digigi ooyi haa
didigi kaba/i, hikee ti gimba gu tlaku hari khisla. Gu lou, ibinaa dooina
da hiifaakoo, ti tlakwaakwayda hari khisla, ba/ay da hatira see da
pandaa. 21 Ma'aana, yaati aloo ba/ay daqa dooinay, bere yaati aloo
mayay caahharaa amoo daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ti ba/ay
gooba da caahharaa, da hhe'esi gi asu mayay ilakaawa daa tlinti'isi,
sigaa taataahhi. 22 Gimbaki hingii ca/i daqa dooinay, hiihhantlisata'a
pahha da loi doó kaawa tuba, “Gwehheraa yoó ilii ki/i/agoo wa/ari kosi
ina loi.”✡ Kara, waka yoó kaada tuba, “Biinimoo daa hhunci yoó ki/i sa
luulu/umidu tlufuqaage.”

3

Hiifadidu gu ki/araa da Looimoo gu Goõ

1 Inkoo, hhiee koi ga slae, haã na cheeti da cada ana sangu
handikiikime. Cheetatu hhankii gu cadage ha koii'imisa hiileehhisa
piimaa dooguna da hhoi, harii slawaraa. 2 Unkuray slawaw gimba
daa tletimi waka'alee ha tletimiisee daa tlinti'isi, haa ilakaawatira
da Looimoo gu Goõ haa Ilabu'umiisay, sangwaa hadisi hari amoo da
ya/abimiisee dooguna.
3 Hiicataraa da gimba sliimaa caahha gesaa tuba, balalu gu hi-
ifaakooge maa khayay hida gu koomee qooqiimidu. Inay yoóti
qooqiimidiyay haa yoóti sirakomamidiyay slahhaahhaau gooina gu
tlaku. 4 Hari amoo da sirakomamidu tlakwaroo dooina, inay kakaanay
tuba, “Caba hiifadidu ti wana tuba, himaa khay? Inkoo, kaanoku?
Yadaa qatlay daa ilii kaka/i ayiĩ koti, gimba sliimaa yoóti ilakona waara,
idoo giyaa iliiwane gooay tlaatleesoo da tlehhinay gu khooroogo.”
5 Inay hari qwaa/i digoóti afahhamaahhana tuba, hari gimba gu
Iliitleemu raw yaa wana yadaa tlaatleesoogo, kara khooroo dagaati
tleehhi wa'ay gu ma'aygo haa hari amoo da ma'ay hhakee. 6 Hari
amoo da gimba gu Iliitleemu haa ma'ay hhakee, khoorotira da
waka'alee dagaa ilawa/i, dagagi hhamisi. 7 Kara, harima gimbakee
leẽ gu Iliitleemu raw gu inkoo haa khooroo da inkoo, gu lou diginti

✡ **2:16** 2:16 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 22:4-35. ✡ **2:22** 2:22 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 26:11.

qaasi sa tlakweemisu hari aslaa. Kara, Iliitleemu gimaati iliikona
balotira naqatloo da hukumuu, haa da hhamisaraa hida goóba muriida
Iliitleemu.
8 Teesaaqay see, hhiee koi ga slae, dangu hhanti afahhana gimbaki
tuba, daqa Taataa Iliitleemuge letu leẽ ti koraraa elefu pahha, kara
koraraa elefu ti letu leẽ pahha.✡ 9 Taataa Iliitleemu yoóyi kaaiyaaba
hiigaasa hiifadiduu gosi, hida wakinay gooay giyoó ilii ilahudeemisiyee
tuba, yaanii kaai. Ina hitii kaamaamisi sa unkuray, sa gimba slaiyaaba
heedi lensee ma hhami, hiti slai hida goõ, maay fookidiri tlakwaroo
dooinaa.
10 Teesaaqay see, baloo da ki⁄araa Looimoo gu Goõ, himaati khayda
fiisiisay pahha. Baloteesii raw maatii hhancooi hari ini'imoo gu didiru.
Idadu goõ gu waaree rawge, digimaati da⁄i hari aslaa. Kara, khooroo
haa idadu goõ gu waaree wa'ay kosii, digimaati hhamisi goõ hari
aslaa.*
11 Inkoo, bere idadu hhanki goõ digimaa hhamisi taqaaqay, unkuray
kwanda ga hida gu malee slanqasee tleehhitay ibinaa doogunay?
Unkuray kwanda ga ibitee, ibinaa daba tlakwaroo haa daroó khawa
muree daqa Iliitleemuge, 12 gi baqamitayi haa gii slehheesiday
khawaraa da baloo da Iliitleemu. Baloteesii raw dugumaa da⁄i hari
aslaa haa gii hhancooi, kara idadu gu waaree wa'ay kosii maatii
coobo'odiyay hari aslaa. 13 Teesaaqay see, idoo da iliiwane gooay
hiifadidu gosi, dandiray ha baqaaqamidana hari hha'aloo raw gu⁄abu
haa khooroo da⁄abi, daa hacidi ibinaa daa tafa'adi.
14 Teesaaqay, hhiee koi ga slae, sa gimba ga baqaaqamitee hari
hha'aloo gimbaki, maguumida, danguma slay ha Iliitleemu kontay
qasaw, kontaaiiba tlakwaroo lensee gimati iliiquru⁄umoo lensee pan-
daa da Iliitleemuge. 15 Kara, faada hiikaasa da Looimoo goori hiroóti
khayda mucu sa hida, digima ilabu'umi tlakwaroogo. Slime hhia goori
gooay ga sla'ane Pawlo, sangwaa handikimi unkuray hari waaway
sugwaa hadisi ha Iliitleemu, 16 giyaa ilii gimbuusi cheetatu kosii goõ.
Cheetatu kosii wana gimba waku ti maana caahharaa. Gimbakee
hida gwaa bawmidee haa goóba baraslawaraa, giyoótii fokidiyay, idoo
giyoó iliifokidiyee gooay Handikaa waka da Iliitleemu. Hari amotee
inay hirooti khayay hhamisaraa daqa dooinay inay loi.
17 Unkuray hhiee koi ga slae, haã hhe'esidiri caahharaa gimbaki.
Teesaaqay, hangu ga⁄aydee, dangu ba⁄ati papa⁄eedeesi ha dakoo da
maarimamaa da afa'afuuma daa si'idi, haa gi mayday qadimidu nara'a
iliipa'aru googunay. 18 Ba⁄ay, unkuray ti ilakooma dinaraaraw hhoinay
gu didiruge, haa caahharaage Looimoo gu Goõ haa Ilabu'umiisay goori
Yeesu Kristu. Ina dugu daareesiye inkoo haa koraraa goóba hiifaakoo!
Gu lou.

✡ **3:8** 3:8 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 90:4.

* **3:10** 3:10 Hari ilakeesa waka ti Harimaatii boo⁄iyay hukuru ha Iliitleemu.

Cheeti da pandaa da
Yohaana
Gimba guri giyaada

Yáabimiisay Yohaana yaa handikimi cheetiti sa hida wakinay goó ́mbee Kristu. Hida hhakee ina giyaa slai ya'ay kosi pahha. Ina giti tlaatlaqaaqamisi inay, ma ilakoniri ibinaa ilagaasage haa Iliitleemu sliimaa haa Yeesu Kristu. Kara ina giti iliíoóiímina inay, ma mayri akhamisu gimba gu maarimamaa da afa'afuuma haã da waaree kanisaage. Yohaana sigitii slaslaaslay hida hhakee goó ́mbee Kristu tuba, ina loi yaa ibiidi sliimaa haa Yeesu. Teesaaqay, ina yaa khui nara'a tuba, Yeesu yaati heedi loi haa yaati Nanku Iliitleemu. Ina gi ma'aa'amisi inay tuba, inay slayay slafimaa gu koraraa haa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, bere iliikonay ́mbaraa Yeesu. Ina ilakesaasidi sa inay tuba, hida goó ́mbee gooay Kristu, balalu sliimaa inay kwanda gi slaiyee Iliitleemu haa hingi sla'aaslaiyee inay haa inay.

Yeesu na Gimba gu Slafimaa

1 Dandiray sanguti kakaakana unkuray gimba gosi, ina na gimba gu
slafimaa, gwaa waara yadaa tlaatleesoogo. Dandiray hagwaa akhasani
haa gugi arini hari ilaa koti loi. Hagugi khu'uni, haa hari dabaiĩ
koti loi hagugi nangumisani hari gwaáamee gimbakee gu slafimaa.
2 Gu lou, slafimaa hhanki digaa hiitlaa'asi, dandiray hagwaa arini haa
hagu ilatlatlaatlayna gimba gosi daqa doogunay. Kara, dandiray sangu
kakaakana unkuray slafimaa hhakee gu koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo. Slafimaa hhakee yaa wanay sliimaa haa Taataa haa digigii
tlaa'asi daqa doorii. 3 Hikee gimbakee gu slafimaa gwaa arini haa
gwaa akhasani, haguni kakaakana sa unkuray, mangi ilagaasidiri haa
dandiray, ilagaasa ga konege sliimaa haa Taataa Iliitleemu haa Nankosi
Yeesu Kristu. 4 Kara, dandiray ha handikiikina gimbaki, hha'aloo doori
gonkotaa ma bu'uti.

Iliitleemu ti cencee

5 Kara, haã na yáaboo gaa akhasani daqa Yeesu Kristugo tuba,
Iliitleemu ti cencee, kara daqa dosii wantaaba hhantee lensee. Inkoo
yáaboti haga kakaakana daqa doogunay. 6 Bere hakaawana tuba, ha
kona ilagaasa haa ina, tay ha tooraa khokhocina hhanteege, te'esii
hati giimaamisana afa'afuuma, kara ha yondiidanaaba gimba gu lou.
7 Teesaaqay, bere ha ibiidana cenceege, idoo ina gooay gi ilii cenceege
wane, te'esii ha kona ilagaasa dandiray haa dandiray. Kara, ceedee da
Yeesu, Nanku Iliitleemu hindi ilabuslita dandiray tlakwaroo gongo.
8 Bere kaawana tuba, wantaaba tlakwaroo lensee ga kone, te'esii
hangitii coridana dandiray kilakoti, kara gimba gu lou wanaaba
daqa doorii. 9 Iliitleemu, ina guti ́mbaraa haa gu kooma haaki.
Teesaaqay, bere kaawana tlakwaroo doori pandataa daqa dosii, ina
hindi ilamooyina tlakwaroo doori haa hindi ilabuusli fitlaaloota
gongo. 10 Bere hakaawana tuba, hoó yondiidanaaba tlakwaroo, te'esii
Iliitleemu hagunii fookana afa'afuusayi, kara gimba gosi wanaaba
wa'ay gu muunaiĩ kotii.

2

Kristu sandoó firiirina dandiray

1 Ya'ay koi gu digidakwi, ana hati handikiikima gimbaki sa unkuray
tuba, ma maydiri yondu tlakwaroo. Kara, bere heedi yondiidi tlakwa-
roo, ha kona leẽ sandoó firiirima ilamooyiru pandaa da Taataage, hikee
na Yeesu Kristu, gu koomaa haaki. 2 Kara, Kristu ina na sadaaka daa
hadisi sa ilamooyiru gu tlakwaroo doori. Teesaaqay see, sa tlakwaroo
doori kilesiiba, slime ti sa tlakwaroo da hida gu khooroo goõ.
3 Inkoo, gimbakii ha khuana tuba, Iliitleemu haguũ caahhani, bere
ha iliikona ilakaawa dosi. 4 Heedi goó kakaama tuba, “Ana Iliitleemu
hagu khua,” tay ina ilii konaaba ilakaawa da Iliitleemu, hikee yaati
afa'afuudi, kara daqa heedikeesii gimba gu lou wanaaba. 5 Teesaaqay
see, heedi goó iliikooma gimba gu Iliitleemu, gu lou, heedikee na kona
sla'amuu gu loi gu Iliitleemu. Dandiray ha caahhana tuba, hangaa
ilagaasani haa Kristu, 6 bere heedi kaay tuba, hingaa ilagaasi haa
Iliitleemu, slime ina see kwanda gi ibiidiye, idoo Yeesu Kristu goóay
giyaa ilii ibiidi.

Ilakaawa da sla'aaslau

7 Hhiee koi ga slae, ilakaawa sangu handikiikime, ti ilakaawa da
/abiiba, ti hatira da segi, gaa kontee yadaa tlaatleesoogo. Ilakaawati da
segi ti gimbakira gaa akhasidiri. 8 Kara, ilakaawati sangu handikiikime
sa unkuray, dani /abi, gimba gosi gu lou dugoóti arina daqa Kristuge
haa daqa doogunay. Ma'aana hhantee hiicacaacatida, cencetira da
loi teesaaqay hingii cencuti. 9 Heedi goó kaawa tuba ina yoó ibiidi
cenceege, tay ina tosaa waki hhia gosi, heedikee ina yoó hhanteege
ibiidi inkoo see. 10 Heedi goó sla'a hhia gosi, ina yoó cenceege
ibiidi, kara wantaaba idoo lensee daqa dosii da /sima heedi waku ma
hiitatafidi tlakwarooge. 11 Teesaaqay see, heedi goó waka hhia gosi ina
hhanteege wana haa yoóti ilakona ibinaa hhanteege. Kara hiti hhidina
daqa gi khu'uu'umisiye, sa gimba hhantee guũ ilahhamisidi ilaa kosi.
12 Ana sangu handikiikima gimbaki unkuray daaqay gu digidakwi*
tuba, tlakwaroo dooguna dagaã ilamooyimi sa uma gu Kristu. 13 Ana
sangu handikiikima gimbaki sa unkuray haã taataa† tuba, unkuray
hagu khu'uday ina gwaa waara yadaa tlaatleesoogo. Ana sangu
handikiikima unkuray qaraiya tuba, unkuray haã kaba/adiri Biriisi-
moo. 14 Ana sangu handikiikima unkuray daaqay tuba, unkuray
haa caahhadiri Taataa. Sangu handikiikima unkuray haã taataa
tuba, unkuray hagu khu'uday ina gwaa waara yadaa tlaatleesoogo.
Ana sangu handikiikima unkuray qaraiya tuba, gimba gu Iliitleemu
yoó ibiidi wa'ay gu muunaiĩ kokunay, kara unkuray haa kaba/adiri
Biriisimoo.

Hhanti sla'aday gimba gu tlaku gu khooroo

15 Hhanti sla'aday amamu gu tlakwi gu ibinaa haa tlakwaroo da
waara khoorooge. Bere heedi slai gimba gu khooroo, ina hiidah-
hasiyaaba sla'amuu Iliitleemu Taataa. 16 Idadu gu tlakwi khoorooge
na nahhaã, slahhaahhaau gu tlaku gu slaqwa, slahhaahhaau gu tlaku

* **2:12** 2:12 daaqay gu digidakwi: Ti'ii hida goó tlaatleesee iliipa'aru Kristu, gu kahhee hii/atla iliipa'aruuge diginaa ilakhuukhu'usi haa daaqay. † **2:13** 2:13 haã taataa: Kara ti'ii hida gwaa hii/atlee iliipa'aruuge Kristu diginaa ilakhuukhu'usi haa haã taataa.

gu ilaa, haa dumbii sa idadu gu ibinati da khooroo. Gimbakee goõ yoó
daqa Iliitleemu Taataa dahhiyaaiiba, yoóti daqa khooroo dahhiyay.
17 Kara, khooroti hiicatida sliimaa haa slahhaahhaau gosi gu tlaku.
Teesaaqay see, heedi goó yondiida, idoo doó iliislaiye Iliitleemu, hikee
ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

Iliiʼooʼa hida goó kanimisee Kristu

18 Daaqay gu digidakwi, hinti qatlay gu hiifaakoo! Idoo gaa ilii
akhasidiri gooay tuba, kanimiisay gu Kristu yaa khoci. Slime inkoo see,
kanimiisee da Kristu wanay waʼa yaani hhe'esiri yaani khayri. Inkoo,
sa gimbaki haã baraslayini tuba, hinti qatlay gu hiifaakoo. 19 Hida
hhakee yaa tlaʼaã gooraa waaudiri, gu lou inay yaati kotiibaa. Ma'aana,
bere inay yaa aloo koti, yaa aloo meetiyay sliimaa haa dandiray.
Teesaaqay see, waaudimoo gooina daqa dooraa, yaati laqami pandataa
tuba, tlaʼaã gooinay wanaaba lensee gwaa koori.
20 Unkuray sangwaa hadisi Muuna gu Iliitleemu, ha ina gubasli
tlakwaroo ya'aani Kristu. Teesaaqay unkuray goõ ha khu'uday gimba
goõ gu lou. 21 Ana sanguti handikiikimaaba unkuray, sa gimba ga
hhidintee gooba gimba gu lou, ti sa gimba unkuray haguti khu'uday
nara'a. Kara ha khu'uday tuba, wantaaba afa'afuuma doó gimba gu
lou dahha. 22 Inkoo, miyaa na afa'afuusayi? Afa'afuusayi loi ti hika'a
goó tlatlankima tuba, Yeesu ti Kristu gooba. Hikee na kanimiisay gu
Kristu, ina noó tlatlankina Taataa haa Naw. 23 Ma'aana kila heedi goó
tlatlankima Naw, hikee konaaba ilagaasa haa Taataa. Kara kila heedi
goóʼimba Naw, slime ina kona ilagaasa haa Taataa.
24 Unkuray, gimbakee gaa akhasidiri yadaa tlaatleesoogo, ilakooma
oowaraa muunaiĩ kokunayge. Bere gimbakee gaa akhasidiri yadaa
tlaatleesoogo ibiidi wa'ay gu muunaiĩ kokunay, slime unkuray ha ibitay
ilagaasage haa Naw sliimaa haa Taataa. 25 Bere ha ibiidana teesaaqay,
ha slayna hiifadidu sandaa hiifadidi ha Kristu, hiifadidu gu slafimaa
gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.
26 Ana sanguti handikimi gimbaki, sa iliiʼooʼa, sa hida hhaka'a
gu slaee hiicoridu unkuray. 27 Kara, hari bara dooguna unkuray,
Kristu sangwaa qay Muuna gosi. Teesaaqay, unkuray hakontaaiiba
piimaa danguma caacaahhamisi ha heedi lensee, sa gimba Muunakee
ilakona ibinaa wa'ay gu muunaiĩ kokunay. Ma'aana ina caacaahhamisi
unkuray gimba goõ, kara caacaahhamisu gosi guti lou, guti afa'afuuma
gooba. Inkoo, idoo ina giyaa ilii caacaahhamisi unkuray, ibiida
ilagaasage haa Kristu.

Ya'ay gu Iliitleemu

28 Inkoo daaqay gu digidakwi, ibiida ilagaasa ga konteege haa Kristu.
Teesaaqay laqa, qatlay ina dugumaa iliitlaa'asiye, dandiray gonkotaa
maa konaʼatlimaa, kara hamaa arinaaba ilamuree pandaa dosii, qatlay
gu khawaraa dosii. 29 Unkuray ha khu'uday tuba, Kristu ti kona ibinaa
daa tafa'adi. Teesaaqay, unkuray caahha tuba, hida goó ibiidee ibinaa
daa tafa'adi, inay ti ya'ay gu Iliitleemu.

3

1 Yu'udaa, ti sla'amuu gu malee slanqasee sandaa hadisi ha Taataa
tuba, dandiray dandima eteedi ya'ay gu Iliitleemu! Gu lou, teesaaqay

hagani ilii wana. Sa gimbaki hida gu khooroo hindoó baraslayaaiiba
dandiray, ma'aana inay guti hhidinay ina. 2 Hhiee koi ga slae, inkoo
dandiray ti ya'ay gu Iliitleemu, slime da kahhi hiitlaa'asa pandataa
idoo gamaa iliiwane. Teesaaqay see, dandiray ha khuana tuba, qatlay
Kristu dugumaa iliitlaa'asiye, hangumaati slaaslaaqasana haa ina,
ma'aana dandiray hugumaati arina ina, idoo gi iliiwane gooay. 3 Kara,
kila heedi gu kooma iliipa'aruki daqa Kristuge, ina hingoóti ilabuusli
haa tlakwaroo, taqay Kristu gooay gu iliibaslu tlakwaroo lensee.
4 Kila heedi goó yondiida tlakwaroo, slime yoóti si'i sariyaa da
Iliitleemu. Ma'aana tlakwaroo ti siaraa sariyaa da Iliitleemu. 5 Kara,
unkuray ha khu'uday tuba, Kristu dugwaatii tlaa'asi tuba, ma kwahhi
tlakwaroo doori, kara tlakwaroo wantaaba daqa dosii. 6 Kara, heedi
goó ibiida ilagaasage haa Kristu, yoó yondiidiyaaba tlakwaroo. Kila
heedi goó yondiida tlakwaroo, yaa arimiiba Kristu, gimati caahha see,
gwaa caahhiiba.
7 Ya'ay koi gu digidakwi, heedi lensee hhanti hiicori unkuray. Heedi
goó ibiida ibinaa daa tafa'adi, ina yoóti yondiidi gimba gu haaki,
Kristu gooay gi ilii kone ibinaa daa tafa'adi. 8 Heedi goó yondiida
tlakwaroo, hikee guti Biriisimoo, sa gimba Biriisimoo yoóti yondiidi
tlakwaroo taysaa loaa tlaatleesoogo. Sa gimbaki, Nanku Iliitleemu
dugwaay tlaa'asi, ma hhamisi yondu gu Biriisimoo. 9 Kila heedi gwaa
nanku Iliitleemu tleehhidu, yoó yondiidiyaaba tlakwaroo, ma'aana
hiica/amuu kosi guti taataa gosi Iliitleemu. Kara ina hiidahhasiyaaba
yondu tlakwaroo, sa gimba ina hiĩ nanku Iliitleemu tleehhidi. 10 Wanta
amoo garii dahhasane caahharaa pandataa ya'ay gu Iliitleemu na
haloo haa ya'ay gu Biriisimoo na haloo. Amotee na nahaã tuba, heedi
goóba yondu gimba gu haaki, slime konaaba sla'amuu daqa hhia gosii
goó iliipa'ama, hikee ti nanku Iliitleemu gooba.

Hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray

11 Ma'aana, haã na ya/aboo gaa akhasidiri tlaatleesoogo tuba, hangu
sla'aasla'anee dandiray haa dandiray. 12 Hhanti Kayiini tleehhidana,
ina harii laalaga ha Biriisimoo gi gaasi hhia gosi. Inkoo gwaa so'oyi
gaasi? Sa gimba yondu gosi Kayiini gwaati tlaku, yondu gu hhia
gosi gwaa haaki. 13 Kara, hhiee koi, hhanti baka'adayi tuba, hida
gu khooroo wakiyay unkuray. 14 Ma'aana dandiray ha khuana tuba,
dandiray hangii catani/uuru gu gwaa'araago, hangii guni slafimaage,
sa gimba dandiray ha sla'ana hhiee. Kila heedi gubasli sla'amuu hhia,
hikee yoó gwaa'araage ibiidi. 15 Kila heedi gu waka hhia gosi goó
iliipa'ama, hikee ti cu/udiisay. Kara unkuray ha khu'uday tuba, kila
cu/udiisay konaaba slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo
wa'ay gu muuna gosii.
16 Dandiray haã caahhani sla'amuu gu Iliitleemu hari amoti tuba,
Kristu yaa hadisi slafimaa kosi sa dandiray. Dandiray see kwanda
ga hadisane ibinaa doori sa hhiee koti. 17 Inkoo, bere heedi kona
khooslay gu khooroti, gi arina hhia gosi slai iliiawaraa, sugugi may
arimaa slahhaa'amee, sla'amuu gu Iliitleemu malee ibiidiyay wa'ay gu
heedikeesii? 18 Ya'ay koi, hhanti kaawana hari afaiĩ kilesi tuba, ha
sla'ana hhiee koti, hagiti sla'anee loi hari amoo da yondu hhoinay sa
inay. 19 Hari amotee, dandiray hiidahhasana caahharaa tuba, dandiray

ti hida gu loi, ha konaaba kara tla'amee pandaa da Iliitleemuge.
20 Ma'aana, qatlay ga ilii pandaa dosii wane, tay muunaiĩ kotii hangi
khuana dandiray ti kona dakoo, Iliitleemu guti didiru ba⁄ay da idoo
hangi ilii khuane muunainge, kara ina hiti khui gimba goori goõ.
21 Hhiee koi ga slae, bere muunaiĩ koti hindi hukunaaiiba dandiray,
gu lou, dandiray ha kona ⁄atlimaa pandaa da Iliitleemuge. 22 Kara,
kila idoo goó firine, dandiray hagoó slayna daqa dosii, sa gimba
dandiray hoó iliikona ilakaawa dosi, haa hoó yondiidana gimba goó
muunaboo⁄eesa ina. 23 Haã na ilakaawa dosi tuba, ha ⁄ímbanee uma
gu nankosi, Yeesu Kristu. Kara hangu sla'aasla'anee dandiray haa
dandiray, ina gooay idoo hindaa ilii ilafahhi. 24 Heedi goó iliikooma
ilakaawa da Iliitleemu, hikee yoóti ibiidi ilagaasage haa Iliitleemu.
Slime Iliitleemu see, yoóti meeti ilagaasage sliimaa haa heedikee. Kara,
dandiray ha khuana tuba, Iliitleemu yoó ibiidi ilagaasage sliimaa haa
dandiray, hari amoo da Muunakira sandaa hadisi.

4

Baraslawaraa Muuna gu Iliitleemu haa muuna goó kanimisa Kristu

1 Hhiee koi ga slae, sa gimba tletimiisee wa⁄a da afa'afuuma yaanii
ca⁄iri khoorooge, hhanti ⁄ímbiday hida goõ goó kaawee tuba konay
Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay, unkuray hiti koimisa nara'a, bere
heedi duguroó giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu baku guba. 2 Amoo
dari caahha tuba, heedi duguroó giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu na
nahaã. Kila heedi goó ⁄ímba haa gi kaay tuba, Yeesu na Kristu, yaa
khay kona slaqwa heedi pahha, hikee dugunaroó giyaadi ha Muuna
gu Iliitleemu. 3 Kara, kila muuna goóba ⁄ímbaraa haa gi kaay tuba
Yeesu na Kristu, muunakee yoó daqa Iliitleemu dahhiyaaba. Hiĩ na
muuna gu kanimiisay gu Kristu, gaa akhasidiri tuba yaa khay, inkoo
see muuna gosi wana khoorooge.
4 Daaqay gu digidakwi, unkuray ti ya'ay gu Iliitleemu, kara unkuray
hagiĩ kaba⁄adiri tletimiisetee da afa'afuumaa. Ma'aana ina gu wa'ay
kokunay waara kona hiidahhasa, muunaka'a see ba⁄i goó ibiida wa'ay
gu hida gu hhidimeege Iliitleemu. 5 Inay guti khooroti, hatee na idoo
saganoó caacaahhamisiyay gimba gu khooroo, kara hida gu khooroo
yoóti akhamisiyay inay. 6 Dandiray ti hida gu Iliitleemu. Kila heedi gu
khua Iliitleemu, hindoó akhamisi dandiray, hika'a gu Iliitleemu gooba,
hindoó akhamisiyaaba dandiray. Teesaaqay, hari amoti hiidahhasana
caahharaa pasloo da hida daroó giyaadiye ha Muuna gu lou, haa
hhaka'a daroó giyaadiye ha muuna gu afa'afuuma.

Iliitleemu ti sla'amuu

7 Hhiee koi ga slae, hangu sla'aasla'anee, ma'aana sla'amuu yoó
daqa Iliitleemu dahhi. Kila heedi gu kooma sla'amuu, ina ti nanku
Iliitleemu, kara ina Iliitleemu gu khui. 8 Heedi gubasli sla'amuu
hhidina Iliitleemu, ma'aana Iliitleemu ti sla'amuu. 9 Iliitleemu yaay
tlaa'asi sla'amuu kosi daqa doorii hari amoti. Ina yaa ya⁄abi Nankosi
gu leẽ khoorooge, ma slayni slafimaa hari amoo dosi. 10 Sla'amuu
gu lou ti dandiray gooba naa giyaadani sla'amuu Iliitleemu, ti ina
naa giyaadi sla'amuu dandiray. Teesaaqay, yaagi ya⁄abi Nankosi, ma
sadaaka da isahiiquutla tleehhidi, ma kwahhi tlakwaroo doori haa ma

hindi ilagaasi haa Iliitleemu. 11 Hhiee koi ga slae, sa gimba Iliitleemu
hindaa slai dandiray taqaaqay, slime dandiray see kwanda hangi
sla'aasla'anee. 12 Heedi lensee wanaaba, gwaa arimu Iliitleemu qatlay
lensee. Teesaaqay see, hangi sla'aasla'anee, Iliitleemu ma ibiidi wa'ay
kotii, kara hati laqaaqana sla'amuu kosi wa'ay kotii.
13 Dandiray ha khuana tuba, dandiray hoó ibiidana ilagaasage haa
Iliitleemu, kara ina Iliitleemu yoó ibiidi ilagaasage haa dandiray. Amoo
dari caahha gimbakee ti tuba, ina sindii hadisi dandiray Muuna gosi.
14 Kara, dandiray haã arini haa gi ilatlayni tuba, Taataa yaani ya/abi
Nankosi, ma Ilabu'umiisay gu khooroo tleehhidi. 15 Kila, heedi goó
/imba tuba, Yeesu ti Nanku Iliitleemu, Iliitleemu yoó ibiidi wa'ay gu
heedikeesii, kara ina see yoó ibiidi wa'ay gu Iliitleemuge. 16 Kara,
dandiray ha khuana haa hoó iliipa'ana sla'amuu gu Iliitleemu gi kone
sa dandiray.
Iliitleemu ti sla'amuu, teesaaqay kila heedi goó ibiidi sla'amuu
hhankii, yoóti ibiidi wa'ay gu Iliitleemuge. Kara Iliitleemu yoóti ibiidi
wa'ay gu heedikeesii. 17 Hari amotee, sla'amuu digoóti bu'udimisi
tla/aã goorii, ma slayni /atlimaa baloo da hukumuuge. Ma'aana, idoo
gi iliiwane gooay Yeesu, teesaaqay hagani ilii wana dandiray see
khoorotii. 18 Daqa da iliiwane sla'amuu hhanki gwaa/amee wantaaba.
Teesaaqay see, sla'amuu gu loi yoóti kwahhiyay gwaa/amee goõ, sa
gimba gwaa/amee haroó khayda /agitiru. Kila heedi gu kooma amaaoo,
yaay /atliiba sla'amuuge.
19 Dandiray ha sla'ana Iliitleemu haa hida, sa gimba Iliitleemu naa
giyaadi sla'amuu dandiray. 20 Bere heedi kaay tuba, “Ana, Iliitleemu gu
sla'a,” tay ina waki hhia gosi, ina ti afa'afuusayi. Ma'aana heedi goóba
sla'amuu hhia gosi hiĩ giyoó arine hari ilaa, hiidahhasiyaaba sla'amuu
Iliitleemu giyoó maye arimaa. 21 Inkoo, ilakaawa dosi sindaa hadisi na
nahaã tuba, heedi gu sla'a Iliitleemu, slime kwanda ina gi slaiye hhia
gosi.

5

/imba Nanku Iliitleemu

1 Kila heedi goó /imba tuba, Yeesu ti Kristu, hikee ti nanku Iliitleemu.
Kara kila heedi goó sla'a ayi, slime ina yoóti slai naw daa laqwali ha
ayikee. 2 Dandiray ha khuana tuba, ha sla'ana ya'ay gu Iliitleemu, qat-
lay goó iliisla'ane Iliitleemu, haa gi iliikona ilakaawa dosi. 3 Ma'aana
sla'amuu Iliitleemu, ti iliikooma ilakaawa dosi. Kara, ilakaawa dosi
datii looiiba, 4 sa gimba, kila heedi hiĩ gu nanku Iliitleemu yoó kaba/i
gimba gu tlaku gu khooroo. Taqaaqay haganoó ilii kaba/ana gimba
gu khooroo, hari /imba doori ga kone. 5 Wanaaba heedi gu hiidahhasa
kaba/a gimba gu tlaku gu khooroo, ti hika'a kilesi goó /imba tuba, Yeesu
ti Nanku Iliitleemu.
6 Yeesu Kristu, ina na heedi loi, naa khay hari ma'ay haa hari
ceedee.* Ina yaati khayiiba hari ma'ay kilesi, slime yaati khay hari
ma'ay haa ceedee. Kara, ina Muuna gu Iliitleemu noó ilatlatlay

* **5:6** 5:6 ma'ay haa hari ceedee: Ti'ii ma'ay hiidahhasi laqaruu gimba gu hiidawaraa da Yeesu baku hiinunqudisa dosi. Ceedee laqanta gwaa'araa dosi. Harii amoo da hiidawaraa dosi baku hiinunqudisa dosi ma'ayge yaa tlaatleesi yondu gosi ti'ii khoorooge. Kara hari gwaa'araa dosi musalaabage yaa hiigaasi yonduki ti'ii khoorooge.

gimbaki, sa gimba Muuna gu Iliitleemu guti lou. 7 Ma'aana, wanay
tami goó ilatlatlawee, 8 ti Muuna gu Iliitleemu, ma'ay haa ceedee.
Hhaã tami hingoóti ila/ímbidiyay ilatlawa lenge. 9 Bere dandiray
hoó /ímbana ilatlatlaw gu hida, ilatlatlaw gu Iliitleemu guti didiru
hari khisla. Ma'aana haã na ilatlawaraa da Iliitleemu tuba, ina yaa
ilatlatlay Nankosi. 10 Kila heedi goó /ímba Nanku Iliitleemu, ina khui
muuna gosii tuba, ilatlawatee dati loi. Kila heedi goóba iliipa'aru
Iliitleemu, ina yoóti laqana tuba, ina beelaa Iliitleemu ti afa'afuusayi.
Sa gimba ina yaa/ímbiiba ilatlawaraa da Iliitleemu giyaa ilatlatlay daqa
Nankosii. 11 Ilatlawatee na nahaã tuba, Iliitleemu sindii hadisi slafimaa
gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, kara, slafimaa hhakee wanay
daqa Nankosii. 12 Kila heedi gu kooma Nanku Iliitleemu, hikee kona
slafimaa hhanki gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Ina guba
Nanku Iliitleemu, hikee konaaba slafimaa hhanki gu koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo.

Gimba gu hiifaakoo

13 Ana sangu handikiikima gimbaki sa unkuray, goó /ímbanee uma
gu Nanku Iliitleemu, ma caahhadiri tuba, unkuray kontay slafimaa gu
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. 14 Kara, haã na/atlimaa ga kone
pandaa da Iliitleemuge tuba, bere ha firina idoo, ina goóay gi iliislaiye,
hindi akhasi. 15 Kara ha khuana tuba, ina hindi akhasi firoo doori, idoo
ga firiirine, te'esii dandiray ha khuana tuba, haã hhe'esani haã slayni
gimbakira gaã firini.

16 Wanta tlakwaroo doóba qaasa heedi segenge haa Iliitleemu,
koraraa haa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Bere heedi arina
hhia gosi yondiidi tlakwaroo da gwaa'araa gooba, sugu firine daqa
Iliitleemuge, ina Iliitleemu ki/ísi heedikee amoo da slafimaage. Hiti
teesaaqay sa hhaka'a goó yondiidee tlakwarotee. Teesaaqay see,
wanta tlakwaroo doó qaasa heedi segenge haa Iliitleemu koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo. Ana ha kaawaaba ambee firine Iliitleemu sa
tlakwarotee. 17 Gimba sliimaa gu haaki gooba, ti tlakwaroo, teesaaqay
see, wanta tlakwaroo daroóba khawaraa gwaa'araa.

18 Dandiray ha khuana tuba, kila heedi hiĩ gu nanku Iliitleemu, ina
yoó yondiidiyaaba tlakwaroo. Ma'aana, Iliitleemu ina loi gu ga/ay
nankosi, teesaaqay Biriisimoo gu hiidahhasiyaaba ilaqa'a. 19 Dandiray
ha khuana tuba, dandiray ti ya'ay gu Iliitleemu, khooroo goõ
dagoómati tawaalimi ha Biriisimoo. 20 Kara, dandiray ha khuana tuba,
Nanku Iliitleemu yaani khay, ina sandii hadisi dandiray waaway, ma
caahhani Iliitleemu gu lou. Dandiray ha kona ilagaasa haa Iliitleemu
gu lou, hari amoo da kooma ilagaasa haa Nankosi Yeesu Kristu. Hiĩ
na Iliitleemu gu lou haa gu kooma slafimaa gu koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo.

21 Ya'ay koi gu digidakwi, hangu ga/aydee haa caacaahhamisu gu
iliitleemamee.

Cheeti da cada da Yohaana
Gimba guri giyaada

Ya/abimiisay Yohaana yaa handikimi cheetiti da qunqumaadi sa kanisaa ina giyaa wariiqadiidimidiye. Kanisatee ina giti eteediidina “iyoo.” Ina sigiti kakaakana inay ma akhamisiri ilakaawa da Yeesu tuba, inay kwanda hingi sla'aaslaiyee inay haa inay. Slime ina higiti ilii/oo/ii/mina inay ma baraslayiri haloo na caacaahhamisu gu lou tla/aã gu caacaahhamisu gu Kristu haa caacaahhamisu gu afa'afuuma.

Cehheemisu gu Yohaana

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana gaduwaa. Ana handikiikima sa iyoo daay leehhi ha Iliitleemu, sliimaa haa ya'ay kosi ga slae gu lou. Ana kilesiiba nigi sla'a, slime ti sliimaa haa hhaka'a gu khuee gimba gu lou. 2 Ma'aana, gimbaki gu lou goó ibiida wa'ay kotii, yaa meeti haa dandiray koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. 3 Hhoinay gu didiru,/awaariru haa qasaw goó daqa Iliitleemu Taataa dahha haa daqa Yeesu Kristugo, Nanku Taataa, maa wana sliimaa ibinaa doorii da sla'amuuge haa da louge.

Ibinaa da lou haa da sla'amuu

4 Ana haã hha'aluudi hari khisla, arimaa ya'ay koki wakinay wanay, yoó ibiidiyay gimba gu louge, idoo gaa iliioowani gooay ilakaawa daqa Taataago. 5 Inkoo, iyoo hagi firima igi ambee, dandiray hangu sla'aasla'ane kila heedi haa dana'a gosi. Ana sigiti handikiikimaaba ilakaawa da /abi sa igi, ti ilakaawatira gaa oowani tlaatleesoogo. 6 Kara hiĩ na sla'amuu tuba, kwanda dandiray ga ibiidane hari amoo hindaa ilakaay ilakaawa dosiige. Haã na ilakaawa dosi tuba, hangu sla'aasla'adee balalu sliimaa ibinaa doogunayge, idoo gaa ilii akhasidiri gooay tlaatleesoogo.

7 Sa gimba, hiicorimiisee wa/a yaanii ca/iri khoorooge, hida goóba /imba haa gi kaayay tuba, Yeesu na Kristu, yaa khay kona slaqwa heedi pahha. Heedi goó gimbuusa teesaaqay, ti hiicorimiisay haa ti kanimiisay gu Kristu. 8 Inkoo, unkuray hangu ga/aydee nara'a, ma oodiri /aliya dooguna loi, ba/atii hhamisiday idota'a saa yonditiri, 9 Kila heedi goó hiifokida caacaahhamisu gu lou gu Kristu, kara yoó ilakonaaba oowaraa gimbakee dugwaa caacaahhamisi, hikee konaaba ilagaasa haa Iliitleemu. Teesaaqay see, heedi goó hiikaasa caacaahhamisu gu Kristuge, hikee kona ilagaasa haa Taataa sliimaa haa Naw. 10 Bere heedi yaani khay daqa doogunay, ina guriba khawa caacaahhamisuki sa unkuray, hagu hhanti kwahhasuusiday maraai kokunay, kara hagu hhanti cehheemisiday. 11 Ma'aana, ina gu kwahhasuusa heedi da hikee gooay, ina see hingiti ilagaasi haa yondu gu tlaku gu heedikee.

Cehheemisu gu hiifaakoo

12 Ana ha kooma gimba wa/a, gu handikiru sa unkuray, teesaaqay see, ana sla'aaba handikiru gimbaki cheetige. Ana ha kooma iliipa'aru gu khawaraa daqa doogunay, ma cocoani haa unkuray afaiĩ haa afaiĩ,

hha'aloo doori yoo asu hacida. 13 Ya'ay gu hhioo doogi daay leehhi ha
Iliitleemu, yaani cehheemisiri igi.

Cheeti da tami da Yohaana
Gimba guri giyaada

Ya̸abimiisay Yohaana yaa handikimi cheetiti da qunqumaadi sa giyaadimiisay gu hida goó ʼímbee Yeesu, daa eteediidine na Gaayo. Yohaana hha'aleelemisi Gaayo sa kwahhasuusa kwasluumuudee angaamaka giyaa ya̸abi daqa dosii. Ina hiti tlaatlaqaaqamisi Gaayo, ma sirakoomi ila'aa'aatisa da hida goó ʼímbee Kristu, hhaã goó yondiidee hhoinay. Yohaana hiti ilakesaasidi sa ina tuba, hhanti sirakona hida hhaka'a goó yondiidee tlakwaroo haa hhaka'a gungoó laqamee inay kilakoina tuba, inay na hida gu kaari kanisasuuge.

Cehheemisu gu Yohaana

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana gaduwaa. Ana suguti handikiikima ugu Gaayo, hhia goy ga slae gu lou.

Gaayo dugu hha'aleesi sa cabuuma dosi

2 Hhia goy ga slae, ana sugu firiirima duguma pihhi gimba sliimaage, haa ma slaqwa boo̸odi, idoo muuna googu gooay dugoó ilii pihhiye. 3 Ma'aana, ana haa hha'aluudi hari khisla, qatlay hhiee angaamaka giyaani ilii khayri ti'ii. Inay gi ilatlayri iliipa'aru googu gimba gu louge, haa idoo goó ilii ilakontee ibinaa gimbakeesii gu louge. 4 Wantaaba idoo dinoó muunaboo̸eesa ana hari khisla, da gimbaki gooay gu akhasa tuba, ya'ay koi yoó ibiidiyay gimba gu louge.

ʼímbaraa da Gaayo

5 Hhia goy ga slae, ugu hoó laqanta muuna googu gu hhou yondu goó yonditege sa hhiee, inay gimati dahaa see daqa dooguu. 6 Hhiee hhanki hiĩ ilakeesiri gimba gu sla'amuu koku pandaa da kanisatii. Ugu hoó yondita nara'a iliiawaraa inay, hari amoo da hhoi da slaiye ha Iliitleemu, ma ilakoniri hari hhiyuuma dooina. 7 Hida hhanki yaati hhiyuudiri sa yondu gu Kristu, teesaaqay inay yoóyi oyaaiiba iliiawa lensee daqa hida goóba iliipa'aru Kristu. 8 Teesaaqay, dandiray gonkotaa kwanda ga iliiayne hida da hhakee gooay, ma yondiidani sliimaa haa inay kakaaru gimba gu lou.

Deyotireefe haa Demetiriyoo

9 Ana haa handikimi gimba waku sa kanisaa. Teesaaqay see, Deyotireefe yoó ʼímbiyaa hiidahhasa doori ga kone, sa gimba ina yoó slai giyaadimiisay tleehhida tla̸aã gooinay. 10 Inkoo, sa gimbakee, qatlay goo ilii khawe taysi, ana sangoo laqama pandataa yondu gosi giyoó yondiidiye. Slime sangoo laqama, idoo hindoó iliitlohhidiye hari gimba gu tlaku haa guba ma'aana, giyoó gimbuumisiye daqa doorii. Kara, yoó bu'udisiyaaba hari yondukee gu tlaku giyoó yondiidiye, slime yoóti sisi'i kwahhasuusa hhiee. Kara, hhakee goó slaee teesaaqay laqa, giyoóti tlaatlahhamisi haa gigi gusina, ma waaudiri kanisaago. 11 Hhia goy, ugu hhanti ilakeesinta gimba gu tlaku, ba̸ay ti ilakeesimi gimba gu hhou. Kila heedi goó yondiida gimba gu hhou, hikee gu Iliitleemu, ina goó yondiida tlakwaroo hhidina Iliitleemu.

12 Hida goõ hiĩ ilatlatlayri gimba gu hhou gu Demetiriyoo, slime haa
gimbakee see gu lou. Dandiray see, hoóti ilakesidana hhoinay daqa
dosii, kara unkuray see ha khu'uday tuba, ilatlatlaw goori guti lou.

Cehheemisu gu hiifaakoo

13 Ana kooma gimba wa/a ga slae handikiru sa ugu, teesaaqay see,
ana sla'aaba suguma handikimi gimbaki cheetige. 14 Teesaaqay see,
ana kooma iliipa'aru gu arimaa ugu ciraai, ma gimbuusana afaiĩ haa
afaiĩ.

15 Ana sugu firiirima qasaw sliimaa wane haa ugu. Dene'ee koku
gu sliimaa waaree haa ana ti'ii, gwaani cehheemisiri ugu. Cehheemisi
dene'ee koti goõ hari umaiĩ koina.

Cheeti da
Yuuda
Gimba guri giyaada

Cheetiti da qunqumaadi Yuuda nagaa handikimi. Ina yaati leẽ gu hhiee gu Yeesu. Ina yaati handikimi cheetiti sa hida wakinay goó ʼmbee Kristu, hhaã daa impakaruudisi ha maarimamaa da afa'afuuma. Maarimamati yaatii fokaakita caacaahhamisi gu gimba gu hhoinay gu didiri gu Iliitleemu. Slime, yaati hiifaafahhaahhanta hida goó ʼmbee Kristu, ma ibiidiri tlakwarooge. Yuuda hiti laqaaqana ila'aa'aatimisu angaamaka Ilaʼmbidu gu Segugo sa tlaatlaqasa hida goó ʼmbee Kristu. Hari amotee, ma ooyiri nara'a caacaahhamisu gu lou gu Iliitleemu haa Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu, idoo giyaa ilii akhasiri gooay daqa yaʼabimiisee da Yeesugo.

Cehheemisu

1 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Yuuda, tongimoo gu Yeesu
Kristu, haa hhia gu cokoʼu gu Yakoobo. Ana sangu handikiikima
cheetiti, sa unkuray daa eteedi haa da slaiye ha Iliitleemu Taataa, haa
doó gaʼaye ha Yeesu Kristu. 2 Ana sangu firiirima ambee, ʼawaariru,
qasaw haa sla'amuu goó daqa Iliitleemu dahhee, hiiroogidiye daqa
doogunay hari khisla.

Hangu gaʼaydee haa maarimamaa da afa'afuuma

3 Hhiee koi ga slae, ana haa kooma kwayru gu handikiru sa unkuray,
gimba gu ilabu'uruki gaa oowani gonkotaa. Teesaaqay see, hanti arimi
nara'a ambee, baʼay sanguti handikima, mangu tlaatlaqasi unkuray,
ma ilakontiri gaʼaw ʼmba daa taatahhi ha Iliitleemu waa leẽ kilesi, sa
hida kosi gubasli tlakwaroo. 4 Sa gimba, wanay hida wakinay goóba
muriida Iliitleemu, gungii guumee hari hhaaboo tlaʼaã googunay, hida
saa hhe'esi handikiru hukumuu guʼagitiru gooina tlaatleesoogo. Hida
hhanki hiifokaakidiyay yaʼaboo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu
goori, ma ibiidiri ibidinaa da slipalauuma. Kara tlatlankiikinay Yeesu
Kristu, ina gu leẽ Giyaadimiisay goori haa Looimoo goori.

Maarimamaa da afa'afuuma hukuruu gooina

5 Inkoo, unkuray gaamati hhe'esidiri caahharaa gimbaki goõ, ana
hangu sla'a maay slaydiri tuba, Taataa Iliitleemu* giyaa ilii hhe'esi
ilabu'uru hida gu Israeeli hhapee da Misirigo,✡ qariqaaqari yaa
hhamisi hhakira goõ gwaaba ʼmba.✡ 6 Slime, slawaw malayikatira,
daaba bu'udisa hari kofiyaa sigaa hadisi ha Iliitleemu, inay gi mayri
daqa daa tooina loi. Iliitleemu giĩ qaasi inay daqa da hhanteege,
tay digiĩ khiidimi hari nyololoo da koraraa goóba hiifaakoo, ma
baqamidiri balotira da didiri da hukumuu. 7 Kara, slawaw yaamu gu
Sodomaa haa Gomoora, haa yaamu gwaa kengeemoo koinay waaree.
Hida gu yaamu hhakee, inay see, yaa yondiidiri malayikatira pahha,
yaa yondiidiri slipalauuma, haa gimba gu pasla gu ilatlehha gu slaqoo

* **1:5** 1:5 Taataa Iliitleemu: Ti'ii handikaa waka da segi yoóti kaada tuba ti, Looimoo gu Goõ Yeesu. ✡ **1:5** 1:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 5:1-12:51. ✡ **1:5** 1:5 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 14:26-35.

koina. Inay digigi ʼagitimi hari aslaa da koraraa goóba hiifaakoo, ma
ila'aa'aatisa tleehhidiri sa hida goõ.✡
8 Namati teesaaqay, slime hida hhakee goó tletiitimee tletaa, yoóti
tlufu'umisiyay slaqoo koina hari tletaa hhakee. Kara, inay yoóti
sisi'iyay Tawaaloo da Iliitleemu, haa yoóti wahaahanay idadu gu
hhoinay gu slafee gu rawge waaree. 9 Mikayeeli see, malayika gu
didiru gu Iliitleemu, hingaa ilii kabaabaʼiyee haa Biriisimoo sa tuu'una
da Musaa, gwaa koisiiba sitaakiru Biriisimoo hari belendeqesa. Ina
yaati kaay kilesi tuba, “Taataa Iliitleemu, ina loi iliiʼooʼiye ugu!”
10 Teesaaqay see, hida hhanki goóba gwaaʼamee Iliitleemu, inay yoóti
wahaahanay gimba gi hhidinee. Kara, gimba gi khuiyeege ilahudaa
see guba, inay yoóti yondiidiyay makay pahha gubasli waaway. Gu
lou, hiĩ na gimba guroó khawa hhamisaraa daqa dooinay.
11 Iliitleemu ʼagitina hida hhakee, sa gimba inay sirakomaamidiyay
amoo da Kayiini heedi gu tlaku. Kara, sa slahhaahhaau gu slawaraa
hindaqaruumaa, hingii huuiri dakoo da Bala'aamuge. Gu lou, Ili-
itleemu hhamisi inay, sa gimba hiĩ si'iri Koora gooay, idoo giyaa iliisi'i
dugugi hhamisi.✡ 12 Hida hhanki ti hhafideerii pahha tlaʼaã googunay,
goó ilii ʼagintee loseenoo kokunay gu sla'amuu haa inay. Inay hingoóti
ʼagimisiyay inay kilakoina ilamuree see gubasli, ti de'emiiseta'a pahha
dingoó ʼagimisa inay kilakoina. Inay ti tlongata'a pahha dabasli ma'ay,
doóyii fahhasiye ha pupuiya. Inay ti khai hhaka'a pahha gwaa
gaagahhadee, gubasli ʼaamuuda ʼaamu gimati qatlay gu bu'uu'uru see.
Kara ti khai daa tuʼumi pahha haa gi kakaʼiri sumuku. 13 Hida hhakee
goóba gwaaʼamee Iliitleemu, ti ilawaʼiya da dihhi pahha da tlawa da
didiri, yondu gooina gu ilamuree, dugoóti arina sluubariya da ilawaʼiya
pahha. Kara, inay ti ticaʼeerii hhaka'a pahha goó hhangwaayuusee.
Iliitleemu sigaa hhe'esi, sigaa qaasi daqa hhantee da didirige da
koraraa goóba hiifaakoo.
14 Enooki, okookoo gu laqwaloo da fanqu daqa Adaamugo, yaa
tletimi daqa hida hhakeesii tuba, “Yu'udaa, Looimoo gu Goõ yaa khoci
sliimaa haa malayika dosi daa tlinti'isi, doóbasli hiidahhasa faadoo.
15 Ina yaa khay, ma hukumi hida goõ, haa gi ʼagitina hida hhaka'a goõ,
goóba muriida Iliitleemu. Inay digiti ʼagitina, sa yondu gooina goõ gu
tlaku giyoó yondiidiyee, muriida see guba Iliitleemu, haa sa gimba
goõ gu tlaku, hida gu koomee tlakwaroo giyoó gimbuumisiyee daqa
dosii.” 16 Balalu sliimaa hida hhanki yoóti quruʼiyay, yoóti dabimidiyay
dakoo daqa hida wakinayge, haa yoóti sirakomamidiyay slahhaahhaau
gooina gu tlaku. Kara, inay hingoótii duubiyay inay kilakoina hari
gimba gu denu, haa yoóti dumbeesiyay hida wakinay, ma slayri faydaa
daqa dooinaa.

Iliiʼooʼa haa ilakaawa

17 Inkoo, unkuray hhiee koi ga slae, slawaw gimba daa gimbuusi
waka'alee ha yaʼabimiisee da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.
18 Inay sangwaa kaayri unkuray tuba, “Balalu gu hiifaakooge, maay
cacaʼiyay hida gumaa belendeqemisee Iliitleemu haa hida kosi. Hhakee
na hida hhaka'a goó sirakomamidee slahhaahhaau gooina gu tlaku.”
19 Hida hhakee noó ʼisinay unkuray mangi deehhiihhintiri raqoo

✡ **1:7** 1:7 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 19:11-28. ✡ **1:11** 1:11 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 4:3-8; Faadoo 22:1-35; 16:1-35; 31:16; 2 Peetiro 2:15.

paslaapasloo. Inay digoóti tawaalina ha slahhaahhaau gu slaqoo koina, kara konaaiiba Muuna gu Iliitleemu wa'ay koinay.

20 Teesaaqay see, hhiee koi ga slae, unkuray hangii ʼatlimisidee nara'a ʼimba doogunay daa tlinti'isige khisla. Kara, firiirima hari ʼuuru gu Muuna gu Iliitleemu. 21 Unkuray hangu gaʼaydee nara'a sla'amuu gu Iliitleemuge, gi kone daqa doogunay, tay hagi ilakontay baqamidu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. Ina hariʼawaariru gosi, sangumaa hadisi slafimaa gu koraraa goóba hiifaakoo. 22 Unkuray laqama ʼawaariru sa hida hhaka'a gu hhidimee mala gini ʼimbiyay. 23 Hida wakinay ilabu'umakina hari amoo da dafimidu inay aslaago. Kara, sa hida wakinay sigi laqantee ʼawaariru gu kooma gwaaʼamee, haa gi wakiday qayroo koina see, daa tlufu'umisi hari seresemboo da slahhaahhaau gu slaqoo koina.

Yuuda daareesi Iliitleemu

24 Inkoo, Iliitleemu goó hiidahhasa gaʼaw unkuray, ma maydiri huua tlakwarooge, haa hinguraagi khay pandaa da wanqamee dosii, hari hha'aloo gubasli dakoo see. 25 Ina na Iliitleemu gu ina lenkosi, Ilabu'umiisay goori hari amoo da Looimoo goori, Yeesu Kristu. Wanqamee, diira, hiidahhasa haaʼuuru gu tawaaloo ti kosi ina, yadaa koraraa goóbago hiifaakoo, inkoo haa koraraa goóba hiifaakoo! Gu lou.

Hiitlaa'asa
daa hadisi sa Yohaana
Gimba guri giyaada

Kitaabuki ya/abimiisay Yohaana nugwaa handikimi sa hida goó /ímbee Kristu kanisasuu hhakiray gu fanquge giyaa wariiqadiidimidiye ina. Afamaraa gu 2-3 ina hiti handikiikina cheetatu sa kila kanisaa, haa higiti ilii/oo/ii/mina inay, ma kwahhiri tlakwaroo dooina haa higitii /atliitlimisi inay hiti meetiyee tongee da hhoi da Iliitleemu, qatlay digi ilii laba'asiye see. Afamaraa gu 4-22 naqatloo, ina hiti ilakesaasidi tletiru sugwaa hadisi ha Iliitleemu, gu laqaaqama/uuru haa wanqamee da Iliitleemu. Tletirukii Iliitleemu hingii tlaa'asi qupidaa kosi daqa tlakwaroo gonge da waara khoorooge. Slime, hiti laqaaqana tuba, Kristu maa kaba/i tlakwaroo haa gi hukuna hida goõ hhaã goó sisiee caacaahhamisu gosi. Damaa hhe'esiye, Iliitleemu himaa hhamisi khooroti, haa gi tleehhi khooroo da/abi. Khooroteesii da/abige ina haa hida hhaã goó /ímbee ina, maa ibiidiyay sliimaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

Gimba daa hiitlaa'asi sa Yohaana

1 Haã na hiitlaa'asa daa daqa Yeesu Kristu dahha, sugwaa hadisi
ha Iliitleemu, ma laqami sa tongee dosi gimba gwaa hiica/a ciraai.
Ina gii tlaa'asi gimbaki haa gi ya/abi malayika gosi ma kaawa kay sa
tongimoo gosi Yohaana. 2 Yohaana gi ilatlay gimba goõ gu Iliitleemu
giyaa arimi, hiĩ daa ilatlay ha Yeesu Kristu. 3 Iliitleemu /aafi heedi gu
somima haa heedi gu akhamisa, haa gi iliikona nara'a, gimba gu tletiru
daa handikimi kitaabukii. Sa gimba baloo da bu'udaraa gimbaki yaani
daadaauusidi.

Cehheemisu gu Yohaana daqa kanisasuu fanquge

4 Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Yohaana. Ana handikiikima sa
unkuray kanisasuu fanqu gu hhapee da Aasiyage waaree.
Ana ha firiirima Iliitleemu sangu hadisiye hhoinay gu didiru haa
qasaw goó daqa dosi dahha, ina gu waara, gwaa waara haa gwaa khoca
haa daqa Muunaiĩ fanqugo,* gu waaree pandaa da kitiĩ gu tawaaloo da
Iliitleemuge, 5 haa daqa Yeesu Kristugo. Yeesu na masaydii gu/ímbaraa,
ina guni pandaa slafisaraa yaagii ca/i ayisago, ina na mutemi gu didiru
gu tawaalima watemi goõ da khooroo.
Ina hindi slai dandiray haa hari ceedee dosi, hindaani gweedi
khiidimoo gu tlakwaroo dooraa. 6 Kara ina hindii hida gu Tawaaloo
dosi tleehhedisi haa hhapalooee dosi, ma yondiidani sa Iliitleemu
Taataa gosi. Wanqamee haa /uuru ti kosi, koraraa haa koraraa goóba
hiifaakoo! Guti lou.
7 Yu'udiyaa! Kristu yaa khoci hari tlonga,
hida goõ gu arinayi ina,
hida hhakira see gwaa mutee ina hari labaala gu arinayi.
Kabiraa goõ da khooroo gu ilii/aa/iyay ina.
Guti lou.

---

* **1:4** 1:4 Muunaiĩ fanqugo: Hhaã ti Muuna gu Iliitleemu, kara fanqu yaati qaditi sa laqaru /uuru gosi goõ.

8 Looimoo Iliitleemu gu kooma ʼuuru Goõ kakaakana tuba, “Ana na
Tlaatleesoo haa Hiifaakoo,† gu waara, gwaa waara, haa gwaa khoca.”

Yohaana tletiru gosi Nanku Heedi

9 Hhiee koi, ana ti Yohaana hhia googuna haa dana'a googuna
gungaa ilagaasu sliimaa ha unkuray hiikaasage laba'asu, sa Yeesu
Kristu haa sa Tawaaloo da Iliitleemu. Ana dinaati khiidimi jeerage
hhapee da Paatimoge daa niiniʼidi ha tlawa da didiri, sa kakaaru
gimba gu Iliitleemu haa gimba gu hhou daa yondiidi ha Yeesu Kristu.
10 Baloo waka da ilii firoo Iliitleemu, dinaagi ilii khay ha Muuna
gu Iliitleemu. Ana hagi akhasi aluũ koaa afoo da didiri, ubee afoo
da paranda. 11 Afotee kakanta tuba, “Gimbakee goõ gaã ariirinti
handikimaku kitaabuuge, haa lugu leehhisida sa kanisasuu fanqu.
Kanisasuu hhakee na Efeeso, Simiirina, Perigaamu, Tiyatiira, Saaridi,
Filadeefiya haa Laodekiyaa.”

12 Qatlay gaa ilii fookidi ma arimi hikee gwaa giimaamisa sa ana,
te'esii hagi arimi kalagagu fanqu gu sahaabu, gu iliiqamidu taa.
13 Te'esii tlaʼaã gu kalagagu hhakeesii gu iliiqamidu taa, hagi arimi
heedi ubee, Nanku Heedi‡ gwaa rawaa gu raw dahha. Ina hiĩ daasi
jurungii da tleedi haa cooʼay gu sahaabu muunaiĩ kosii. 14 Saga gosi haa
quubu gosi gwaa ʼabaaku poy pamba pahha haa mincaratuu pahha.
Ilaa kosi yaati wanqiyay buruburiya da aslaa pahha. 15 Slime, ye'eeroo
kosi yaati wanqiyay ʼaray pahha daa suukhi nara'a hari aslaa da dihhi
da tanuuri. Afoo dosi yaa pupukhumoo gu guumiya da ma'ay hhaka
pahha gu waʼa. 16 Daba gosii gu ʼuyage yaa kona ticaʼeerii fanqu. Afa
goosaa daagii caʼi pangaa gu kooma dihhay bareemoo cada.§ Pandaa
dosi yaa letu pahha ningii daʼadi hari khisla.

17 Qatlay gwaa ilii arimi ina, haati huui ye'eeroo kosii, heedi guũ
gwaau pahha. Te'esii, ina gii qaasi daba gosi guʼuya daqa dooii, gi kaay
tuba, “Hhanti tla'amuta! Ana na Tlaatleesoo haa hiifaakoo. 18 Ana
na ina gu slafa! Ana na hikira gwaa gwaau, yu'udaa, inkoo ana ha
slafa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Ana na kooma ʼuuru gu
ilabu'uru hida gwaa'araago, kara ha kooma ʼuuru gu gweedaraa haa
gu ilakhiidiru hida khonsleebaage.

19 Inkoo, handikimi gimbakee gaã arinti, hikee gu hiicacaacaʼa inkoo,
haa hikee gu hiicacaʼa qariqaaqari. 20 Ugu haa arinti ticaʼeerii fanqu
daba gooii gu ʼuyage. Slime haa arinti kalagagu fanqu gu sahaabu,
gu iliiqamidu taa. Inkoo, hagu caacaahhamisa siiri da idadu hhakee.
Kalagagu fanqu gu sahaabu gu iliqamidu taa ti kanisasuu hhakira
fanqu. Ticaʼeerii fanqu ti malayika da kanisasuu fanqu.”

2

Yaʼaboo daa yaʼabi sa Kanisaa da Efeeso

---

† **1:8** 1:8 Ana na Tlaatleesoo haa Hiifaakoo: Ti'ii Yunaanaisoo hiti kakaakanta tuba, Ana na Alifa haa Omeega. Hari ilakeesa waka, hhakee na umaiĩ gu kaawa da tlaatleesoo haa da hiifaakoo gu gimbaki. ‡ **1:13** 1:13 Nanku Heedi: Ti'ii uma gu Nanku Heedi ti uma waku gu Yeesu. Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13. § **1:16** 1:16 pangaa gu kooma dihhay bareemoo cada: Pangaki hiti laqaaqana gimba waʼa. Yondu gu gimba gu Iliitleemu, haa yondu gu Iliitleemu gu ʼagitiru tlakwaroo da hhapapu. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 19:15, 21; Waeburaaniyaa 4:12.

1 Da hhe'esi, ina hikira gaa arimi gu Nanku Heedi slanqasa, sinigi
kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Efeeso ubee,
Haã na ya/aboo dosi, ina guũ oow tica/eerii hhakira fanqu daba gosii
gu /uyage, haa gu khokhociicima tla/aã gu kalagagu hhakiray fanqu
gu sahaabu gu iliiqamidu taa. 2 Ana ha khua ibinaa dooguna goõ
idoo goó ilii ibitee, khua maguuma dooguna haa hiikaasa dooguna
laba'asuge. Slime, ana khua ambee, unkuray hangoó ilagaasidaaiiba
haa hida gu koomee tlakwaroo. Kara, unkuray hagiyaa koimisidiri
hida hhakee gungi eteediidimee ya/abimiisee, kaslenkwaa inay ti
ya/abimiisee gooba, haa hagiĩ baraslayidiri tuba, inay ti afa'afuusee
kilesi. 3 Slime, ana khua ambee, unkuray dangwaa laba'asi sa uma
goy, kara haa hiikaasidiri laba'asukee, haã simbarii gwa'atiriiba inkoo
naqatloo.
4 Teesaaqay see, ana kooma gimba daqa doogunay ambee, unkuray
haã maydiri sla'amuu kokuna gu pandaa gaa kontee. 5 Teesaaqay,
slawaw ti kaale haganiĩ iliihuu'udiri, la kwahhaday tlakwaroo doo-
guna haa la yonditay yondukira gu tlaatleesoo gaa ilii tlaatleesidiri
/imbaraa. Bere hanguba kwahha tlakwaroo dooguna, ana haati khaw
ciraai daqa doogunay haa gi baca unguruiya dooguna da iliiqamiduu
taa, daqa dosaa gi iliiwante. 6 Teesaaqay see, hari bara dooguna
ha kontay gimbaki tuba, unkuray ha wakiday yondu gu tlaku gu
Wanikolaay,* idoo ana gooay gu iliiwake.
7 Ina gu kooma eaa, akhamisiye gimbaki da gimaamisiye ha Muuna
gu Iliitleemu sa kanisasuu. Heedi gu kaba/a /uuru gu tlakwaroo, sugu
hadisa haaki da /agoo /aamu gu khaimoo gu slafimaa, gu tindigaa da
Iliitleemuge waara.

Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Simiirina

8 Da hhe'esi, sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu
kanisaa da Simiirina ubee,
Haã na ya/aboo dosi, ina gu tlaatleesoo haa gu hiifaakoo, ina gwaa
gwaau da hhe'esi yaagi slafi ayisago.
9 Ana khua laba'asu googuna haa ha khua kwa'aluumaa dooguna.
Teesaaqay see, /imbaraage unkuray ti hindaqeeri! Kara ana ha
khua wahaaharu giyoó gimbumisiyee daqa doogunay. Hhakee gu
giimaamisee teesaaqay hingiti eteediidinay tuba, inay ti Wayahuudi,
kaslenkoo inay ti sirakoomiisee da Sataanimoo. 10 Unkuray, hhanti
tla'amutay sa laba'asu gwaa khawa daqa doogunay. Yu'udiyaa!
Biriisimoo hiilu/i wakinay tla/aã googunaa jeerage, danguma koimisi.
Kara, unkuray slayday laba'asu qoomay gu balalu mibi. Hida daa/imbi
tleehhida daqa dooii, gwaa'araa naqatloo, ana sangu hadisa /aliya da
slafimaa.
11 Heedi gu kooma eaa akhamisiye, gimbaki da giimaamisiye ha
Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu. Heedi gumaa kaba/a /uuru gu
tlakwaroo, dugumaa nangusiyaaba ha aslaa da koraraa haa koraraa
goóba hiifaakoo. Aslatee na gwaa'araa da cada.

---

* **2:6** 2:6 Wanikolaay: Haã yaa raqa da maarimamaa da afa'afuuma daaba hiica/araa hari khisla. Yaa caacaahhamisiri tuba, ibidinaa da muuna haa slaqwa dagaa paslisi hari khisla. Yondu gu tlaku yoóti tlakweesi ibidinaa da slaqwa kilesi, kara yoó tlakweesiyaaba cokoʼo seei ibidinaa da muuna, gimati hida goó iliipa'amee see Kristu.

Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Perigaamu

12 Kara, sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti, sa malayika gu kanisaa
da Perigaamu ubee,
Haã na ya/aboo dosi ina gu kooma pangaa gu kooma dihhay
bareemoo cada.
13 Ana ha khua unkuray daqa ga ilii ibimaamitee, te'esii na kitiĩ
gu Sataanimoo gi iliiwane. Teesaaqay see, unkuray kahhaday haã
karahhasidiri uma goy. Kara, haã tlankidiiba /ímba doogu daqa dooii,
gimati balalu hhakira see, Antipa,† masaydii goy gwaa /ímbi dugwaa
ilii gaasi, yaqay na daqa gi ilii ibimaamidiye Sataanimoo.
14 Teesaaqay see, kooma gimba angaamaka daqa doogunay. Te'esii
tla/aã googunay, wanay dene'ee kokuna wakinay gu sirakomaamidee
caacaahhamisu gu tlaku gu Bala'aamu.‡ Bala'aamu naa caacaahhamisi
mutemi Balaaki,§ ma ilafahhi Waisraeeli, ma yondiidiri tlakwaroo,
hari /agoo idadu dariĩ tambakimi iliitleemamee, haa gi yondiidiri
slipalauuma. 15 Nama teesaaqay, slime wanay hida wakinay tla/aã
googunay gu sirakomaamidee caacaahhamisu gu tlaku, gu raqa da
hida doó eteedine Wanikolaay. 16 Inkoo, kwahha tlakwaroo dooguna!
Bere hanguba kwahha tlakwaroo dooguna, ana haati khaw ciraai,
nagauusi haa hida hhakee, hari pangaa gwaa afa goy dahha.
17 Heedi gu koomee eaa akhamisiye ya/aboti da kakaakane ha Muuna
gu Iliitleemu sa kanisasuu. Heedi gumaa kaba/a /uuru gu tlakwaroo,
ana sugumaa hadisa /agotira doó maana oine daa yakwi.* Slime kila
heedi sugumaa hadisa tlaa/u gu /abaaku,† daa ilii handikimi uma gosi
gu /abu.‡ Gu lou, hhaku heedi gu caahha umakee, ti hika'a kilesi samaa
hadisiye umakee gu /abu.

Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Tiyatiira

18 Kara sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa
da Tiyatiira ubee,
"Haã na ya/aboo dosi Nanku Iliitleemu, ina gu kooma ilaa buruburiya
da aslaa pahha. Ye'eeroo kosi hiti wanqiyay /aray daa puusli pahha
nara'a. 19 Ana khua ibinaa dooguna goõ, idoo ga ilii ibimaamitee.
Slime ana khua sla'amuu koku, /ímba doogu, hiikaasa dooguna haa
idoo ga iliia'aa'ayde hida wakinay. Gu lou, yondu googu gu inkoo,

---

† **2:13** 2:13 Antipa: Heedi gwaa yondiidu yondu gu Kristu hari iliipa'aru. ‡ **2:14** 2:14 Bala'aamu: Yaa tletimiisay gu afa'afuuma gu yaamu gu Babilooni. § **2:14** 2:14 Balaaki: Yaa mutemi gu hhapee da Moaabu. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 22-24; 31:16; 25:1-3; Hiislaslaw gu Sariyaa 23:4. * **2:17** 2:17 maana oine daa yakwi: Maana yaa /agoo daa hadisi Iliitleemu sa hida gu Israeeli, giyaa /aginiri yade kongoqomeege. /agoti yaatii huhaahu'uda rawgo hari tumpaatumpu. Hida gu Israeeli gi kaayri tuba, "Haã na mala?" Na idoo /agoti saganaraa ayi na maana. Yeesu hingoó ilii eteedine tuba, ina na maana da loi, yoóti laqana tuba, ina na /agoo daroó khawa slafimaa sa hida. Hiitlaa'asage, Kristu ti u'uu'una maana daa yakwi. Wayahuudi yaati iliipa'anti tuba, qulu/uu leẽ gu maana dugwaati qaasi sandikoo da ila/ímbiduge. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 16:32-34; Faadoo 9:4. Kara yaa iliipa'aniri tuba, Masiiya maa ibinaa kay ti'ii khoorooge, Iliitleemu sigimaa hadisi /agotee. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 6:47-51. † **2:17** 2:17 tlaa/u gu /abaaku: Ti laqaaqana oowaraa da idoo da kaari, kara kalayki gu /abaaku ti'ii dugwaati ilakhuukhu'usi haa kaba/araa da tlakwaroo. ‡ **2:17** 2:17 uma gosi gu /abu: Umaki ma'aana dosi dagaa caahhiiba nara'a, angamalee ti uma gu Iliitleemu, uma gu Nankosi Yeesu Kristu angamalee uma gu /abu gu heedika'a gu kooma /ímba.

hingii cati yondukira gu pandaa gaa yonditi, qatlay gaa ilii tlaatleesidi
/imbaraa.
20 Teesaaqay see, ana kooma gimba daqa doogunay ambee, unkuray
hangii see/ediri tlakwaroo da hadetee doó eteedine na Yesebeeli, dingoó
eteedima ina lenkosi tuba, ina na tletimiiso'oo da Iliitleemu. Hadetee
caacaahhaahhamisida yondimiisee doyi haa gigi papa/eedeesidi, gi
yondiidiri yondu gu slipalauuma, haa gi/aginay/agoo daroó tambikine
iliitleemamee. 21 Inkoo, ana sagaã hadisi qatlay gu kwahharaa
tlakwaroo dosi. Teesaaqay see, ina sla'adaaba kwahharaa tlakwaroo
da slipalauuma dosi.
22 Yu'udaa, hadetee ana hagatii kwahha buburuuge hari laba'asu
gu dihhu. Slime hhakee gwaa yondiidee slipalauuma haa ina, hagiti
/agitima, bere inay guba kwahharaa yondu gooina gu slipalauuma
giyaa yondiidiri haa hadetee. 23 Kara, sirakoomiisee dosi goõ ana hagiti
cu/a. Te'esii, hida gu kanisasuu goõ asu caahhiyay tuba, ana khua
muuna haa ilahudaa gu kila heedi. Kila heedi ana hagu bua, hari
qoomay gu yondu gosi.
24 Inkoo, ha kaawa sa unkuray wakinay gu te'esii waaree kanisaa
da Tiyatiirage, unkuray hhaã goóba sirakooma caacaahhamisu gu
Yesebeeli. Kara hanguu ilagaasidiriiba haa caacaahhamisukee waki-
nay gi eteediidinee tuba, ‘Siiri da wa'ay da Sataanimoo.’ Inkoo, daqa
doogunay unkuray hida daa/imbi ana haraa khawaaba gimba lenseei
gu hiiloou. 25 Teesaaqay see, unkuray oowa nara'a idotee ga kontee,
qatlayka'a naqatloo gamaa ilii khawe.
26 Heedi gumaa kaba/a /uuru gu tlakwaroo, haa gumaa iliikooma
yondu gimba ga slae ana hiifaakoo naqatloo, hikee sugumaa hadisa
/uuru guri tawaaliru hida gu hhapapu goõ. 27 Ina gimaa tawaalina
hida hhakee hari/uuru gu hhadaa da sikhima haa gigi cu/i khooslayka
pahha daa tleehhi hari tipa, idoo giyoó ilii kaka/iye. 28 Ana gooay idoo
sinaa ilii hadisi/uuru gu tawaaloo ha Taataa goy, ina see sugu hadisa
/uurukee haa sugumaa hadisa tica/uka'a gu heetlawaa.§
29 Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya/aboti da kakaakane ha Muuna
gu Iliitleemu sa kanisasuu.”

3

Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Saaridi

1 Kara sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa
da Saaridi ubee,
Haã na ya/aboo dosi, ina gu tawaaliilima Muunaiĩ fanqu,* gu
yondimaamidee sa Iliitleemu. Kara ti ina guũ oow tica/eerii hhakee
fanqu. Ana khua ibinaa dooguna, idoo ga ilii ibimaamitee. Kara
unkuray kontay uma gu slafimaa, kaslenkoo unkuray haa hhe'esidi
haa kaka/adiri. 2 Inkoo tlawuu! /atlisaw gimbaka'a gu sla'a gwaa'a.
Sa gimba ana haã arimiiba, ibinaa dooguna hiĩ bu'uti pandaa da
Iliitleemu gooii. 3 Inkoo, slawaw caacaahhamisukira gu lou gu pandaa
gaa akhasidiri haa gugi oodiri. Caacahhamisukee oowakuna nara'a
haa kwahha tlakwaroo dooguna. Bere hanguba diliqa, ana haati khaw

§ **2:28** 2:28 tica/uka'a gu heetlawaa: Hida wa/a yoóti ilahudeemisiyay tuba, tica/uki na Kristu, kara yooti laqana kaba/araa. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 22:16.
* **3:1** 3:1 Muunaiĩ fanqu: Gimba gu Muunaiĩ hhanki gu fanqu. Yu'udii kitaabukii 1:4.

fiisiisay pahha, kara ha caahhadaaiiba qatlay gaa ilii khawe daqa doogunay.
4 Teesaaqay see, te'esii kanisaa da Saaridige, kahhiyay wanay hida angaamaka, hhaã gubasli tlufu'umisu qayroo koina. Inay khokhocinay sliimaa haa ana, tay hiĩ daamisiri qayroo gu ⁄abakwi, sa gimba inay hiraay boo⁄ri teesaaqay.
5 Teesaaqay, hhakee gooay, heedi gumaa kaba⁄a ⁄uuru gu tlakwaroo, sugumaa daamisi qayroo gu ⁄abakwi. Etaa ana hamaa bacaaba uma gosi, kitaabuu gu slafimaago. Ana hagumaati ⁄imba uma gosi pandaa da Taataa gooii haa pandaa da malayika dosii.
6 Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya⁄aboti, da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu.

Ya⁄aboo daa ya⁄abi sa Kanisaa da Filadeefiya

7 Kara sinigi kaay tuba, handikimi ya⁄aboti sa malayika gu kanisaa da Filadeefiya ubee,
"Haã na ya⁄aboo dosi ina daa tlinti'isi, ina leẽ nagu lou, gu kooma fungoo gu mutemi Dawdi.† Idoo gi afiiooyine ina, hhaku gu hiidahhasa pingiru, kara idoo gi khiidine ina, hhaku gu hiidahhasa afiiooyiru. 8 Ana khua yondu googuna goõ. Yu'udaa! Ana sanguũ afiiooyimi afamaraa pandaa doogunay, hhaku gu hiidahhasa pingiru. Gamati kontiri see ⁄uuru cokoo, unkuray haã iliikontiri caacaahhamisu goy, kara haã tlankidiriiba uma goy. 9 Yu'udaa! Ana hagiyaa leehhisa daqa dooguu hida hhakee gu raqa da Sataanimoo, gungi eteediidimee tuba, inay na Wayahuudi kaslenkwaa ti pasliyay, inay ti giimaamisiyay afa'afuuma. Hhakee ana hagiraa khaw maa keebee'emidiri ye'eeroo kokunay. Te'esii, inay goõ ginimaa ilii caahhiyay tuba, unkuray hangu sla'a hari khisla. 10 Inkoo, sa gimba unkuray haã iliikontiri hiikaasa, idoo sangwaa ilii kaay gooay, ana see hangu ga⁄aw unkuray, qatlay gu laba'asu gu didiruge daraa khaye, sa ilatahhadu hida khooroo gonge.
11 Ana haa khakhaakhaw ciraai daqa doogunay. Oowa nara'a idotee ga kontee, heedi waku maa ba⁄atii gii oyi ⁄aliya dooguna.
12 Heedi gu kaba⁄a ⁄uuru gu tlakwaroo, ana hagu qadidisa unguruiya pahha, mara gu didiruge gu Iliitleemu gooii, ina maa hiica⁄iyaaiiba te'esaa etaa. Slime, ana ha handikima rawaa kosii uma gu Iliitleemu goy haa uma gu yaamu gu Iliitleemu goy, Yerusaleemu da ⁄abi daa hii⁄eeta rawaa gu rawgo daqa Iliitleemu gooaa. Kara, ana ha handikima rawaa kosii uma goy gu ⁄abu.
13 Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya⁄aboti da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu."

Ya⁄aboo daa ya⁄abi sa Kanisaa da Laodekiyaa

14 kara sinigi kaay tuba, handikimi ya⁄aboti sa malayika gu kanisaa da Laodekiyaa ubee,
"Haã na ya⁄aboo dosi ina Gu lou,‡ ina na masaydii gu lou haa gu iliipa'aru. Kara ina na tlaatleesoo da idadu goõ daa tleehhi Iliitleemu.

---

† **3:7** 3:7 fungoo gu mutemi Dawdi: Hiĩ yaa laqaru gu ⁄uuru gu didiru gu Kristu, ina kilesi na didiri gu kooma ⁄uuru guri afiiooyiru gu afamaraa gu Tawaaloo da Iliitleemu haa gu hiiguumisa hida kosi. ‡ **3:14** 3:14 ina Gu lou: Kristu ina kilesi nagu luo, goó gimbuusa gimba gu lou. Yu'udii kitaabuu gu 2 Wakorinto 1:19-20.

15 Ana khua yondu googuna goõ ga yondimaamitee. Ana khua unku-
ray haati caaquumitiriiba kara hati hantaaiiba. Inkoo, hinti aloo ba/ay
bere hanti aloo caaquumitay baku hanti aloo hantay! 16 Teesaaqay,
sa gimba unkuray hati bukhubukhuday, hanti caaquumitiriiba, hati
hantaaiiba, ana hangu wa/a maa hiica/adiri afa gooaa. 17 Unkuray
giimaamisiday tuba, ‘Dandiray hindaqeeri, ha kona hindaqaruumaa
wa/a, kara wantaaba idoo gaã afariisla'adisani.’ Unkuray hhidintay
tuba, unkuray hati kontaaiiba idoo lensee, ti hida sa /awaarine, ti
kwaeeli, haati ilahhamaahhantiri, kara hari sla'ay wantay. 18 Inkoo,
ana hangu tlaatlaqasa ambee, khocaa kirigi daqa dooaa sahaabu daa
ilabuusli hari aslaa, ma hindaqaruumitiri. Slime ma kirigidiri daqa
dooaa qayroo gu /abakwi, ma ilacuudiri sla'ay googuna ma maydiri
arimaa ilamuree.§ Kara kiriga daqa dooaa umaasay, ma makhadiri
ilaa kokuna, ma khu'uniri nara'a.
19 Hida ga slae ana, hagi ilii/oo/a haa hagi iliiki/a. Teesaaqay, yondiida
gimbaki hari maguuma haa kwahha tlakwaroo dooguna. 20 Yu'udaa!
Ana haã qadidi afamaraage, ha guutuutumisa. Bere heedi akhasi afoo
doyi haa sinigi afiiooyina afamaraa, ana hiidaw mara gosii, hagi/agima
sliimaa haa ina, ina see sliimaa haa ana.
21 Heedi gu kaba/a /uuru gu tlakwaroo, ana sugu hadisa haaki da
ibinaa sliimaa haa ana kitiĩ gooii gu tawaalooge, idoo ana gooay gaa
ilii kaba/i haa gi ibiidi sliimaa haa Taataa goy kitiĩ gosii gu tawaalooge.
22 Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya/aboti, da kakaakane ha Muuna
gu Iliitleemu sa kanisasuu.”

4

Kitiĩ gu tawaaloo gu yade waara rawge

1 Gimbakee giyaa ilii cati, yu'udi hagi arimi pandaa dooii, afamaraa
duguũ afiiooyimi rawaa gu rawge. Da hhe'esi, afotira da pandaa gaa
akhasi daa gimbuusidi haa ana paranda pahha, gi kaadi kara tuba,
“Khoca tay rawaage, ana sugu laqama ugu, gimba gu sla'a hiica/a,
aluũ gu hinkaa gaã arintigo.” 2 Cirakiray dinaagi ilii khay ha Muuna
gu Iliitleemu. Yu'udiyaa hagi arimi kitiĩ gu tawaaloo yade rawaa gu
rawge. Rawaa gu kitikeesii yaa wana leẽ gwaa ibiidu. 3 Hikee gwaa
ibiidu kitikeesii, yaati wanqaaqadi hari khisla, tle/eẽ gu qancanari
pahha haa gu da/adani gu kaari.* Kitikee dugwaa iliikhangai ha
likweekwiya, daa wanqaaqada ubee sumariidi.†
4 Slime, kitikee gu tawaaloo dugwaa niini/di ha kiteeri wakinay
gu tawaaloo mibeeri cada haa cigahha. Rawaa gu kiteeri hhakeesii,
yaa ibiidiri gaduũ mibeeri cada haa cigahha, hiĩ daamisiri qayroo
gu /abakwi, haa hhamaai gu sahaabu sagaiĩ koinay. 5 Kitikeesaa
gu tawaaloogo, daa hiicacaaca/i cencee da mankaraaiya, afoo da
gwaasla/aa haa tiiri'isinoo. Kara, pandaa da kitikeesii gu tawaalooge
daa wana caa'asoo fanqu da aslaa daa ooyiiyima. Caa'asotee ti
muunaiĩ fanqu, gu yondimaamidee sa Iliitleemu. 6 Slime, te'esii

§ **3:18** 3:18 maydiri arimaa ilamuree: Ma'aana dosi ti hida hhaka'a goóba /imba Kristu muunaiĩ koinay, yoóti arinayi ilamuree ubee, hida guri sla'ay waaree. * **4:3** 4:3 tle/eẽ gu qancanari pahha haa gu da/adani gu kaari: Tle/eẽ hhanki gu qancanari haa gu da/adani, umaiĩ koina na yasipi haa akiiki. † **4:3** 4:3 sumariidi: Ti tle/eẽ gu qancanari goó wanqee, kara guti kaari hari khisla.

pandaa da kitikeesii gu tawaalooge, daa wana idoo da baka'asa tlawa pahha, daa wanqaaqada kiyoo pahha. Kara tlaa⁄ata'a pahha da ⁄abaakwi doó wanqa hari khisla.

Kara, tla⁄antla⁄a gu kitiĩ gu tawaalooge, haa hiikhanga'asa dosi bareemoo goõ, yaa wanay gu slafee cigahha gu baka'asa,‡ gwaa koomee ilaa bareemoo goõ, pandaage haa aluũ naqatloo. 7 Hikee gu baka'asa gu slafa gu pandaa, yaa diidaw pahha, gu caduu aw pahha, gu tamii pandaa dosi yaa heedi pahha, gu cigahha yaa tambaycira'a pahha daa tlaydi rawaage loii. 8 Hhaã cigahha gu slafee, gonkoinaa yaa konay hhababeeraa lahho'o lahho'o. Hhababeerii hhakee yaa konay ilaa bareemoo goõ, haã hari wa'ay gu hhababeeraa see. Tleemaa haa amasi yoó mayaaiiba raa'amee, raa'amu gu daareesa Iliitleemu kakaanay tuba,

“Gooba dakoo, Gooba dakoo, Gooba dakoo,
ti Looimoo Iliitleemu gu kooma⁄uuru,
gwaa waara, gu waara haa gwaa khawa.”

9 Hhakee cigahha gu slafee yaa daareeremisiyay, yaa laqaaqanay muree haa yaa kakaakanay⁄isoo, sa ina guũ ibiidu kitiĩ gu tawaalooge haa goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. 10 Te'esii gaduũ hhakira gu mibeeri cada haa cigahha, gi huhuiyay hhapeege pandaa dosii ina guũ ibiidu kitiĩ gu tawaalooge, haa gugi hha'aleesiyay, ina gu ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inay gi qamidiyay hhamaai koina pandaa da kitikeesii gu tawaalooge, tay kakaanay tuba,

11 “Looimoo goori haa Iliitleemu goori, Ugu haraa hiiboo⁄odi,
oowaraa daareesa, muree haa⁄uuru gu tawaaloo.
Sa gimba ugu naa tleehhedi idadu goõ,
idadu goõ giyaati tleehhedi haa ti wanay idoo ga iliisla'ade gooay ugu.”

5

⁄ambeenimoo hiitlaa'asi Kitaabuu daa taagi

1 Da hhe'esi, hagi arimi kitaabuu daa taagi* daba gu⁄uyage gu hikira guũ ibiidu kitiĩ gu tawaalooge. Kitaabukee dugwaa ilii handikimi hari bareemoo kosi goõ cada, kara dugwaa tliitliqisi hari munda⁄aayee daqeemoo fanqu. 2 Kara hagi arimi malayika gu kooma⁄uuru, kakaana hari afoo da didiri tuba, “Miyaa naraa hiiboo⁄i babaciru tliitliqimisu fanqu, ma hiitlaa'asi kitaabuki?” 3 Teesaaqay see, yaa wanaaba heedi lenseei rawaa gu rawge, khooroge, gimati wa'ay gu khonsleebaage gwaa hiidahhasu tlaa'asa kitaabuki, gimati hiiyu'uda see wa'ay kosii. 4 Te'esii, ana hagi⁄aa⁄i hari khisla, sa gimba yaa wanaaba heedi lenseei guraa hiiboo⁄u tlaa'asa kitaabuki, gimati hiiyu'uda see wa'ay kosii. 5 Da hhe'esi, leẽ gu gaduũ hhakiraa gwaa niini⁄dee kitiĩ gu tawaaloo, gi kaay sa ana tuba, “Hhanti⁄aa⁄ada! Yu'udiyaa, Diidaw gu kabiraa da Yuuda,†

‡ **4:6** 4:6 wanay gu slafee cigahha gu baka'asa: Hhakira cigahha gu slafee daa arimi ha Yohaana tletaage, yaa hhakira slaqamisiyay gu cigahha daa u'umi kitaabuu gu Esekeeli 1:5-14; 10:14. * **5:1** 5:1 kitaabuu daa taagi: Kitaabuu gu taqay slanqasa ti eleema da tleedi hari khisla da karataasii, daa boo⁄misi hari cikwahha. Dugwaati taagi nara'a loi ma may tlakwaakwaw, kara sa qaasaraa dosi wa'ay gu curuqu gwaayii gwaa hiigarangaariduge. Yu'udii kitaabukii 1:11. † **5:5** 5:5 Diidaw gu kabiraa da Yuuda: Diidawki ti Yeesu Kristu.

gu motoliya da mutemi Dawdi, ina hiĩ kabaʼí faʼayaa dosi goõ. Ina naraa
hiiboóʼí hiitlaa'asa kitaabukee haa gi babacina tliitliqimisukee fanqu.”
6 Kara, hagi arimi tlaʼantlaʼa gu kitiĩ gu tawaalooge, /ambeenimoo‡
hiĩ qadidi ubee dugunti gaasi pahha. Ina duguũ niinʼídi bareemoo
goõ ha hhakira cigahha gu slafee haa gaduũ hhakira gu mibeeri
cada haa cigahha. /ambeenimokee yaa kona khadami fanqu§ haa
ilaa fanqu.* Ilaa hhakee yaati Muunaiĩ fanqu gu Iliitleemu daa
yaʼabi bareemoo goõ gu khooroo. 7 Da hhe'esi, /ambeenimokee yaagi
khay haa gii oyi kitaabukira, daba gu /uyago gu hikee guũ ibiidu
kitiĩ gu tawaalooge. 8 Qatlay ina giyaa ilii oyi kitaabukee, hhakira
cigahha gu slafee, haa gaduũ hhakira gu mibeeri cada haa cigahha, gi
huhuiri hhapeege pandaa da /ambeenimooge, gugi hha'aleesiri. Inay
gonkoinaa yaa konay pandaqway, haa yaa ooyiri lagabaaee gu sahaabu
gwaa hacaahacee ubaanii.† Ubaanitee naa firoo da hida gu Iliitleemu.
9 Inay gi raairi raa'amee da /abi da daareesa /ambeenimo kakaanay
tuba,
“Ugu haraay booʼodi hiiowaraa kitaabukee,
haa gi babacinta tliitliqimisu gosi.
Sa gimba ugu dugwaa gaasi,
haa hari ceedee doogu,
ugu haa afiigweeti hida sa Iliitleemu,
hida gu kabiraa goõ, hida gu gimba goõ,
hida gu motoliya goõ haa gu hhapapu goõ.
10 Ugu hagiyaa hiileehhedi inay,
ma hida gu tawaaloo tleehhidiri,
haa hhapalooee,
ma yondiidiri sa Iliitleemu goori,
inay namaa tawaalinay khooroo.”
11 Da hhe'esi hagi yu'udi, hagi akhasi afoo da malayika waʼa da
Iliitleemu, hingii khanga'asiri kitikira gu tawaaloo, gaduũ hhakira
haa hhakira cigahha gu slafee. Malayikatee yaati waʼa hari khisla,
faadoo see digaa hiidahhasiiba, yaati elefafaa haa elefafaa. 12 Inay
gi tlaatleesiri raa'amu, hari afoo da didiri kakaanay tuba,
“ʼambeenimoo ina daa gaasi, haraay booʼí oowaraa,
hiidahhasa, hindaqaruumaa, waaway, /uuru, muree wanqamee
haa daareesa.”
13 Da hhe'esi, hagi akhasi afafu gu idadu goõ gu slafee rawaa gu
rawge, khoorooge, khonsleebaage, tlawoo gu denige haa idadu goõ gu
wa'ay koinay waaree, kakaanay tuba,
“Daareesa, muree, wanqamee haa /uuru,
ti kosi ina guũ ibiidu kitiĩ gu tawaalooge haa /ambeenimoo,
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo!”

---

‡ **5:6** 5:6 /ambeenimoo: Ti uma gu Kristu, goó laqama tambikoo dosi sa tlakwaroo da hida. Umaki yaa daqa diini da Wayahuudi dahhi, kara yoóti laqana khooslimoo doó hadisiye pahha sa tambikoo. § **5:6** 5:6 khadami fanqu: Ti laqaru gu /uuru gu didiru gu Iliitleemu. * **5:6** 5:6 ilaa fanqu: Ti amoo dari laqaru tuba, wantaaba daqa lensee Iliitleemu giyoo maye ilii arimaa gimati segenge. † **5:8** 5:8 ubaanii: Ti ongonoo doó tiiʼa da khai wakinay, bere hiĩ kaadi dagoótii slakhi aslaage hiraagi khayda tafu gu hhou.

14 Da hhe'esi, hhakee cigahha gu slafee, gi kaayri tuba, “Gimbakee
guti lou!” Te'esii gaduũ hhakee gi huhuiri hhapee, gi hha'aleesiri
Iliitleemu haa ʼambeenimoo.

6

Babaciruu gu tliitliqimisu fanqu

Bacaraa tliitliqisa da pandaa - gwaa kabaʼu

1 Da hhe'esi, hagi arimi ʼambeenimoo babacina tliitliqisa da pandaa,
tlaʼaã gu hhakiraa fanqugo kitaabukiraa daa taagigo. Te'esii hagi
akhasi leẽ gu hhakiraa gu cigahha gu slafee, kakaana hari afoo da
didiri tiiri'isa pahha tuba, “Khoca!” 2 Te'esii, ana hagi yu'udi, hagi arimi
pandaa dooii faraasi gu ʼabaaku poy!* Ina gwaa hiidaw rawaa kosii
yaa kona gaʼaree, haa sugwaa daasi hhamaa saga gosii. Yaagi waaudi
yadaa rawgo yaani kabaʼí gau, haa kona ʼuuru gu ilakooma kabaabaʼu.

Bacaraa tliitliqisa da cada - gau

3 Qatlay ʼambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da cada, hagi akhasi
hikira gu slafa gu cada, kakaana tuba, “Khoca!” 4 Da hhe'esi, daagii caʼí
faraasi waku gu daaʼadu butli.† Ina gwaa hiidaw rawaa kosii, sugugi
hadisi ʼuuru gu hiiowa qasaw khooroogo, hida mangi cuʼíri, kara ina
sugugi hadisi pangaa gu didiru.

Bacaraa tliitliqisa da tami - qori gu didiru

5 Qatlay ʼambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da tami, hagi akhasi
hikira gu tami gu slafa, kakaana tuba, “Khoca!” Te'esii, ana gaa ilii
yu'udi, hagi arimi faraasi gu booʼu niqi!‡ Ina gwaa hiidaw rawaa
kosii, yaa kona daba gosii khooslimoo guri ilakhu'udu hiiloaruu. 6 Da
hhe'esi, hagi kara akhasi afoo tlaʼaã gu hhakiraa cigahha gu slafee,
kakaanta tuba, “Ilakhuaraa leẽ da pihhiru gu ganoo, ti musaalaa gu
heedi gu baloo leẽ sumuku. Ilakhu'uduu tami gu pihhiru gu weeʼoo,
ti musaalaa gu heedi gu baloo leẽ sumuku. Inkoo duʼíya da seyituuni
haa difaay§ haga hhanti tlakweemisida!”

Bacaraa tliitliqisa da cigahha - gwaa'araa

7 Qatlay ʼambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da cigahha, hagi akhasi
afoo da hikira gu slafa gu cigahha kakanta tuba, “Khoca.” 8 Te'esii, ana
hagi yu'udi, hagi arimi faraasi gwaa ʼadau!* Ina gwaa hiidaw rawaa
kosii, uma gosi naa gwaa'araa, kara khonsleebaa gugi sirakoomi aluũ
kosaa. Inay sigigi hadisi ʼuuru rawaa gu bara lenge da cigahha da
khooroo, ma cuʼíri hari pangaa, hari qori, hari gaʼay gu tlaku, haa hari
makay gu dihhi gu khooroo.

Bacaraa da tliitliqisa da kooani - kakaʼu gu hida goóʼímbee

---

* **6:2** 6:2 faraasi gu ʼabaaku poy: Kalayki gu faraasi gu ʼabaaku yaa laqaru gu kabaʼaraa, kara heedikee gwaa hiidaw rawaa kosii dugwaati ilakhuukhu'usi haa Kristu idoo giyoó ilii kabaabaʼíye faʼayaa dosi. † **6:4** 6:4 faraasi waku gu daaʼadu butli: Kalay gu faraasi gu daaʼadu yaa laqaru gu tuutuqumidu gu ceedee qatlay gu gauge. ‡ **6:5** 6:5 faraasi gu booʼu niqi: Kalay gu faraasi gu booʼu yaati laqaru gu kakaʼu sa qori. § **6:6** 6:6 difaay: Buraa da ʼaamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu. * **6:8** 6:8 faraasi gwaa ʼadau: Kalay gwaa ʼadau, ti'ii yaati ilakhuukhu'usa da gwaa'araa.

9 Qatlay ʼambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da kooani, hagi arimi
hari biraa gu masabaahu,† muunaiĩ gu hida hhakira daa cuʼí sa
ʼímbaraa gimba gu Iliitleemu haa sa gimba yaa ilakoniri ilatlatlaw
gimbakee. 10 Te'esii, muunaiĩ hhakee yaagi maahhiri hari afoo da
didiri, kakaanay tuba, “Yee Looimoo gu kooma ʼuuru goõ, ugu guba
dakoo, haa gu lou, haã so'oyi hiikaa'adi? Ugu hagi malaalee hukunta
hida gu khooroo haa gi bu'uda ʼímbu, sa cuʼuduũ dandiray?” 11 Te'esii,
inay goõ sigigi hadimisi kila heedi qayriya da ʼabaakwi poy da tleedi.
Da hhe'esi, inay sigigi kaay tuba, hiifiifisiyee hari qatlay cokoʼo,
qatlayka'a naqatloo faadoo gimaa ilii bu'ute da tongee dene'ee koina,
haa hhiee koina, goó iliipa'amee Kristu, diĩ daadaauusi cuʼuduũ, da
inay gooay digaa ilii cuʼí.

Bacaraa daqa da lahho'o daa tliitliqisi - tla'amee da didiri

12 Da hhe'esi, hagi arimi qatlay ʼambeenimoo giyaa ilii baci daqa
da lahho'o daa tliitliqisi, kaslenkwaa daagii caʼí kintla gu didiru.
Te'esii letu gii fookiti yaatii booʼaydi niqi, kara slehheẽ yaati daaʼadeesi
butli ubee ceedee. 13 Kara ticaʼeerii yadaa rawgo, yaagi gaagahhadiri
hhapeege, ʼaamuka'a pahha gu kahha ʼatlaraa gu ʼancimoo, idoo giyoó
ilii gaagahhadiye qatlay khaimoo gosi dugoo ilii lingilingisiye ha
caaqwa da dihhi. 14 Te'esii raw dugwaa kara arimiiba, gii hhancooi
ubee, looʼíya da khaimoo daganiĩ taagi dagagii lihhi, kara omeeri
goõ haã hhapapu sliimaa digaati surukumisi ha Iliitleemu daqeemoo
koinaa giyaa iliiwanee.
15 Da hhe'esi, watemi da hhapapu goõ, hida gu deni gu sirikariinii,
sirikaarii da deni, hindaqeeri, hida gwaa umaiĩ gii caʼee, tongee goõ haa
hida gu tongee gooba, gi nahhamidiri maraooge haa tleʼeẽ gu denige gu
omeerige. 16 Kara inay gi kaayri sa omeeri haã hhafideerii tuba, “Ye
omeeri haa hhafideerii! Handaa iliihuu'udee, kara handi yakwidee
dandiray, dandiray ma dandi may arimaa, ha ina goó ibiida kitiĩ
gu tawaalooge, kara sandii ʼípidee slahhaa'ametee da ʼambeenimoo,
ma hindi may ʼagitiru! 17 Ma'aana balotira da ʼagitiru gu didiru gu
Iliitleemu haa ʼambeenimoo yaani daadi, gu lou, wanaaba heedi lensee
gumaa hiidahhasa qadida.”

7

Hida 144,000 daa iliiqamidi chapaa pandaduge

1 Qatlay gimbakee giyaa ilii cati, hagi arimi malayika cigahha, hiĩ
qadimidiri soomaiĩ cigahhage gu khoorooge, kila malayika sooma
lenge. Inay tlaatlahhamisiyay caaqwa bareemoo goõ cigahhago gu
khooroo, caaqwatee hhanti pupukhuda khoorooge, tlawa da didirige
gimati khaige see. 2 Da hhe'esi, hagi arimi malayika waku, yaa
ilakhiinaa'adi yadaa hiicaʼaraa da letugo, yaa kona chapaa da Ili-
itleemu,* gu waara koraraa goóba hiifaakoo. Ina gi eteedi hari afoo
da didiri malayikatira da cigahha, saa hadisi ʼuuru gu tlakweemisu
hhapee haa tlawa da didiri, sigigi kaay tuba, 3 “Hhanti tlakweemisiday

† **6:9** 6:9 masabaahu: Idoti yaa daqa da ilii hadimisuu idadu sa Iliitleemu, hari amoo da daadaʼaru ubaanii rawaa kosii. * **7:2** 7:2 chapaa da Iliitleemu: Ti khoosliya, yondu gosi ti iliiqamidu caqaru pandadu gu hidage, sa laqaru tuba hida hhanki yoó iliipa'anay Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu 2 Wakorinto 1:22; Waefeeso 1:13; 4:30.

khooroo, tlawa da didiri gimati khai see, hati gesaa iliiqamidana
chapaa pandadu gu tongee goõ da Iliitleemu goori.”
4 Da hhe'esi, hagi akhasi faadoo da hida hhakee, daa iliiqamidi
chapaa da Iliitleemu pandadu koinay. Inay goõ ya hida elefu
mibeeri mibi haa elefu mibeeri cigahha haa cigahha (144,000) motoliya
sliimaago mibi haa cada da Waisraeeli. 5 Motoliya da Yuudago hida
elefu mibi haa cada, motoliya da Rubeenigo hida elefu mibi haa cada,
motoliya da Gaadigo hida elefu mibi haa cada 6 motoliya da Aseerigo
hida elefu mibi haa cada, motoliya da Nafutaaligo hida elefu mibi haa
cada, motoliya da Manaasego hida elefu mibi haa cada, 7 motoliya
da Simiʼoonigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Laawigo hida
elefu mibi haa cada, motoliya da Isakaarigo hida elefu mibi haa cada,
8 motoliya da Sabuloonigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da
Yoseefugo hida elefu mibi haa cada, haa motoliya da Benyamiinigo
hida elefu mibi haa cada.

Raqa da didiri da hida daa afiigweedi

9 Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, yu'udiyaa, hagi arimi raqa da didiri
da hida, wanaaba leẽ see gu hiidahhasa faadoo. Hida gu hhapapu
goõ, kabiraa goõ, motoliya goõ haa gimba goõ, hiĩ qadimidiri pandaa
da kitiĩ gu tawaalooge haa pandaa da ʼambeenimooge. Gonkoinaa hiĩ
daamisiri qayroo gu ʼabakwi poy gu tledi, haa hiĩ ooyiri dabaiĩ koinay
elemu gu khai doó eteedine na mitende. 10 Inay gi maahhiri hari afoo
da didiri, kakaanay tuba,
“Afiigweeda yoó daqa Iliitleemu goori dahhada
ina goó ibiida kitiĩ gu tawaalooge,
haa daqa ʼambeenimoogo.”
11 Qatlaykee, malayika goõ yaati qadimidiri, inay hiĩ niinʼidiri kitiĩ
gu tawaaloo, gaduũ hhakira haa hhakira cigahha gu slafee. Inay gi
huhuiri pandaa da kitiĩ gu tawaalooge, tay hingii gupuʼumisiri pandadu
koina hhapee, haa gi hha'aleesiri Iliitleemu, 12 kakaanay tuba,
“Gu lou!
Iliitleemu dugu daareesiye sa hhoinay haa waaway gosi,
sugu laqane muree haa ʼiisoo,
ʼuuru haa hiidahhasa goõ ti kosi Iliitleemu goori,
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo!
Hiti teesaaqay!”
13 Da hhe'esi, gaduwaa leẽ tlaʼaã gu gaduũ hhakiraa gu mibeeri
cada haa cigahha hinigi maasi ana tuba, “Hhaã siĩ daamisi qayroo gu
ʼabakwi poy ti haã miyaa, kara yaa kaadahhiyay?”
14 Ana hagugi ilakiʼisi ina ambee, “Looimoo goy, ugu na khu'uda
gimbakee goõ.”
Da hhe'esi, ina sinigi kaay ana tuba, “Hhaã na hida hhakira gwaa
kabaʼee laba'asukira gu didiru. Inay naa fuliiliniri qayroo koina
hari ceedee da ʼambeenimoo,”† gi ilabu'udiri, gi ʼabaakwayri poy.
15 Teesaaqay, inkoo inay wanay pandaa da kitiĩ gu tawaalooge gu
Iliitleemu, gu hha'aleemisiyay ina mara gosii gu didiru tleemaa haa

† **7:14** 7:14 Inay naa fuliiliniri qayroo koina hari ceedee da ʼambeenimoo: Gimbaki harooti khay ma'aana da ilabuuslaraa daqa tlakwaroogo hari ceedee da Kristu daa hadisi yaqay musalaabage. Yu'udii kitaabukii 1:5b; 22:14. Slime, yu'udii kitaabuu gu Waeburaaniyaa 9:14; 1 Yohaana 1:7.

amasi. Kara ina guũ ibiidu kitiĩ gu tawaalooge, maa hiihhafi hemaa
dosi rawaa koinay haa gigi ga/ay inay. 16 Te'esii, etaa inay maa
kara anaaiiba qori, gimati wakhaa maa wantaaba kara. Digimaa
da/anaaba ha tleemaa, digimaa daada/anaaba gimati hameeriya see.
17 Sa gimba, /ambeenimoo gu tla/aã gu kitiĩ gu tawaalooge waara, ina
gimaa de'ena inay,‡ kara ina girimaa giyaadi inay hhaahhiyoo gu
ma'ay gu slafimaage. § Ina, Iliitleemu maa buusli hherehheraa goõ
ilaa koinaa.✡

8

/ambeenimoo baci tliitliqisa da fanqu

1 Qatlay/ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da fanqu kitaabukiraa
daa taagigo, rawaa gu rawge daati qabi diĩ, qoomay gu nusuu gu saa.
2 Da hhe'esi, hagi arimi malayika fanqu, goó qadimidee pandaa da
Iliitleemuge, inay sigigi hadisi ha Iliitleemu parandaiĩ fanqu.
3 Kara malayika waku yaagi khay, gi qadidi pandaa da masabaahuge
hiĩ ooyi lagabay gu sahaabu.* Te'esii, ina sugugi hadisi ubaanii
wa/a, magi hadisi sliimaa haa firoo da hida gu Iliitleemu, rawaa
gu masabaahuteesii da sahaabuge,† daa waara pandaa da kitiĩ gu
tawaalooge. 4 Te'esii, eehha gu ubaanii sliimaa haa firoo da hida
gu Iliitleemu, gi cindarooisi rawge pandaa da Iliitleemuge, dabaiĩ
gu malayikakeesaa. 5 Da hhe'esi, malayikakee gii oyi lagabaykee,
gugi hacisi aslaa rawaa gu masabaahugo haa gugii lihhi rawaa
gu khoorooge. Te'esii, daagii ca/i afoo da gwaasla/aa, tiiri'imisu,
hiimanka'amisu gu mankaraaiya haa kintla.

Malayika cigahha hiifahhaminay Parandaiĩ koina

6 Da hhe'esi, malayikatira fanqu gwaa koomee parandaiĩ fanqu, inay
hingigi ilakhuukhu'usiri, ma hiifahhaminiri parandaiĩ hhakee.
7 Malayika gu pandaa giifahhi paranda gosi. Te'esii tlubay gu tle/eẽ
haa aslaa daa hiiroogi haa ceedee, digaagii kwahhi khoorooge. Aslatee
gi da/adi bara leẽ da tami da khooroo, bara leẽ da tami da khai haa gi
da/adi sluufaa goõ gu naa/a.✡
8 Malayika gu cada slime giifahhi paranda gosi. Te'esii, idoo
ila'aa'aatisa da oõ gu didiru pahha gu ooyiiyima aslaa, dagaagii lihhi
tlawa da didirige. Da hhe'esi bara leẽ da tami da tlawa, ma'ay kosi
gii fookidiri ceedee. 9 Kara bara leẽ da idadu gu slafee gwaa waaree
tlawage gi kaka/iri goõ, haa meelaluu digigi tlakweemisi.
10 Malayika gu tami giifahhi paranda gosi. Cirakiray tica/u gu didiru
gwaa ooyiiyima mumbaala pahha, yaagii huui yadaa rawgo, gi ilii huui
leẽ da tami da duudadaa haa leẽ da tami da hhaahhiyoo. 11 Uma gu

‡ **7:17** 7:17 ina gimaa de'ena inay: Ti'ii ti Kristu, dugunaa ilakhuukhu'usi haa de'emiisay gu hhou. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 10:1-16; 21:15-17. § **7:17** 7:17 ma'ay gu slafimaage: Hhaã na ma'ay gu hhoi guroó khawee ibidinaa da koraraa goóba hiifaakoo. Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 23:2; Hiitlaa'asa 21:6; 22:1-2, 17; Yohaana 4:10-14. ✡ **7:17** 7:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 25:8; 49:10; Hiitlaa'asa 21:4. * **8:3** 8:3 lagabay gu sahaabu: Hiĩ yaa khooslimoo gu ilii daada/aru ubaanii. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 7:50. † **8:3** 8:3 masabaahu da sahaabu: Yondu gosi yaa ilii daada/aru gu idadu daa hadiidimisiye sa Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 30:1-5; 1 Watemi 7:48; Hiitlaa'asa 9:13. ✡ **8:7** 8:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 7:20; 9:23-25; Esekeeli 38:22; Daareesoo 18:12.

tica/ukee dugwaati eteediidina na “Qada.”‡ Da hhe'esi bara leẽ da tami da ma'ay hhakee gii fookidiri gi qadayri. Hida wa/a gi kaka/ri, sa gimba ma'ay hhakee yaa qada.

12 Malayika gu cigahha giifahhi paranda gosi. Te'esii, bara leẽ da tami da letu dagagi tlakweemisi, slime bara leẽ da tami da slehheẽ haa bara leẽ da tami da tica/eerii digigi tlakweemisi. Teesaaqay, bareemoo hhakee koina tami digigii bo/eesi, bara leẽ da tami da tleemaa yaa slaydiiba cencee, slime bara leẽ da tami da amasi yaa slaydiiba cencee.

13 Da hhe'esi, hagi akhasi haa gi arimi tambaycira'a leẽ da didiri tlatlayda tla/aã gu rawge, kakanta hari afoo da didiri tuba, “Laoo! Laoo! Laoo daqa hida goó ibiidee khooroge, qatlay malayika tami guũ meetee giyoo iliifahhiyee parandaiĩ koina!”

9

1 Da hhe'esi, malayika gu kooani giifahhi paranda gosi. Te'esii, hagi arimi tica/u yaa hiihuui hhapeege yadaa rawgo. Tica/ukee sugugi hadisi funguwoo gu bondakira gu ilasegu gu khonsleebaa. 2 Tica/ukee gi tlaa'asi bondakee gu khonsleebaa. Te'esii, eehha wa/a yaagii ca/i bondakeesaa ubee eehha gu tanuuri da didiri pahha. Letu haa raw digigii bo/eesii ha eehha gwaa wa'ay gu bondakee dahha gu ilasegu gu khonsleebaa. 3 Te'esii, ingagimoo wa/a yaagii ca/i eehhakeesaa haa gi pasidi khoorooge. Ingagimookee sugugi hadisi /uuru gu kikihhu gu nyereree pahha. 4 Ingagimookee sugugi kaay tuba, hhanti tlakweemisiyay sluufaa, baruũ, gimati khaimoo lensee. Inay, ti laba'asiyee hida hhaka'a guba chapaa da Iliitleemu pandaduca/ay koinay. 5 Slime Ingagimookee sugwaa hadisiiba /uuru gu cu/uduũ hida hhakee, sugwaati qay /uuru guri laba'asu inay qoomay gu slehheeri kooani. Kara, laba'asu gooina ti laba'asu gu nyeraw pahha qatlay giyoó iliikikihhiye heedi. 6 Balalu hhakeesii hida maa kakaanay tuba, ba/ay da gwaa'araa, teesaaqay see, etaa gwaa'aratee gimaati slayaaiiba. Kara, inay maa kwayruumidiyay ma kaka/ri, teesaaqay see, gwaa'araa maati lakita daqa dooinaa.

7 Kara, arimaa da ingagimokee yaa faraasi slaqamisi, daa ilakhuukhu'usi sa gau. Sagaiĩ koinay yaa daamisiri idadu hhamaai gu sahaabu pahha, pandadu koina hingaati slaaslaaqasiri haa pandadu gu hida. 8 Yaa konay quubu gu tledu gu tigay pahha, /atloo koina yaa /atloo gu diidaawee pahha. 9 Muunaiĩ koinay yaa konay idadu wakinay imbagagu gu sikhima pahha. Afoo da hhababeeraa koina, yaa afoo da kukukhumoo gu kokoteenaaee wa/a pahha, gu faraasi gu tu/umidee gauge. 10 Yaa konay hhaysaiĩ nyereree pahha, gwa koomee leqeewaa. Kara hari hhaysaiĩ hhakee yaa konay /uuru gu laba'asu hida slehheeri kooani. 11 Ingagimokee yaa konay mutemi, mutemikee yaa malayika gu tlaku gu bondakira gu ilasegu gu khonsleebaa. Uma gu malayikakee hari Eburaanaisoo na Abadooni, hari Yunaanaisoo na Apooliyooni.*

12 Laba'asu gu dihhu gu pandaa hingii cati. Inkoo yu'udiyaa! Kahhi laba'asu cada gu tlaku yaa khoci.

Malayika gu lahho'o hiifahhi paranda gosi

‡ **8:11** 8:11 Qada: Umaki yaa daqa uma gu khaimoo waku dahhi guroo khawa qada ma'ayge. Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 9:15; 23:15.

* **9:11** 9:11 Abadooni haa Apooliyooni: Ma'aana da umaiĩ hhanki gu cada ti Fitlaalootiisay.

13 Da hhe'esi, malayika gu lahho'o giifahhi paranda gosi. Te'esii,
hagi akhasi afoo yaagii ca̸adi khadami cigahhago gu masabaahu da
sahaabu, daa waara pandaa da Iliitleemuge. 14 Afotee gi kaadi sa
malayikakee gu lahho'o, gwaa kooma paranda gosi dabage tuba,
“Gweeda malayikatira cigahha daa khiidimi duudu gu didiruge gu
Efuraati.” 15 Da hhe'esi, malayikatee cigahha digaagi gweedi, inay
digaati ilakhuukhu'usi sa qatlaykee loi loi, sa balotee loi loi, sa
slehhekee loi loi gu korikee loi loi, ma cu̸ri bara leẽ da tami da hida goõ
gu khooroo. 16 Te'esii, hagi akhasi faadoo da sirikaarii daa iliidadaw
faraasi, fadoo dooina yaa miliyooni miyaa cada, 200,000,000.
17 Teesaaqay, haganaa ilii arimi tletaa koii, faraasi hhakee sliimaa
haa sirikaarii gwaa hiidadawee rawaa koinay. Sirikaaritee, yaa
daamisiri imbagagu muunaiĩ koinay, gu kalay gu daa̸adu aslaa pahha,
wakinay kalay gu daahhiya haa wakinay kalay gu qalamaasay. Sagaiĩ
gu faraasi hhakee yaa sagaiĩ gu diidaawee pahha, kara afaiĩ koinaa
daagii ca̸i aslaa, eehha haa tle̸eẽ gu sulufa gwaa ooyiiyimee. 18 Te'esii,
leẽ da tami da hida gu khooroo digigi cu̸i ha laba'asukee tami gu dihhu.
Laba'asukee yaati aslaa, eehha haa tle̸eẽ gu sulufa gwaa ooyiiyimee,
gwaa hiicacaaca̸ee afaiĩ gu faraasi hhakeesaa. 19 Sa gimba, /uuru gu
faraasi hhakee yaa afaiĩ koinay wana haa hhaysaiĩ koinay, sa gimba
hhaysaiĩ koina yaa deesasee pahha gu koomee sagaiĩ guri ilaqa'adu
hida.
20 Hida gwaa meetee, daaba cu̸uduũ ha laba'asukee, inay yaa
kwahhiriiba tlakwaroo dooina da firiiriru idadu giyaa boo̸imisiri hari
dabaiĩ koina. Inay gi ilakoniri firiiriru gieeri haa sanaamuu giyaa
boo̸imisiri inay hari sahaabu, feesa,† /aray, tle̸eẽ haa khai. Sanaamuu
hhakee yoó khu'unaaiiba, yoó akhamisiyaaiiba haa yoó khociyaaiiba.
21 Kara inay yaa kwahhiriiba yondu gooina gu tlaku giyaa yondiidiri
gu cu̸uduũ, miislay, slipalauuma haa fiisa.

10

Malayika haa kitaabuu gu coko̸u daa taagi

1 Da hhe'esi, hagi arimi kara malayika waku gu kooma /uuru, yaa
hii̸eeti hhapeege yadaa rawaa gu rawgo. Malayikakee dugwaani
niini̸di ha tlonga, haa likweekwiya rawaa gu saga gosii. Pandaa dosi
yaa letu pahha, ye'eeroo kosi yaa unguru'u gu aslaa pahha. 2 Daba
gosii yaa ooyi kitaabuu gu coko̸o daa hiitlaa'asi. Da hhe'esi, yaaee
dosi da /uya gii kala̸adi rawaa gu tlawa da didirige, yaaee dosi da basa
gii kala̸adi rawaa gu hhapee da kaarunge. 3 Da hhe'esi, malayikakee
gi maahhi hari afoo da didiri diidaw pahha naani /iibi'isi. Qatlay ina
giyaa ilii maahhi, gwaasla̸aa fanqu yaagi coco'odi hari afafu koina.
4 Kara, qatlay gwaasla̸atee fanqu giyaa ilii coco'odi, ana haati asu
sla'a handikiru. Teesaaqay see, ana hagi akhasi afoo rawaa gu rawgo
kakanta tuba, “Gimbakee diĩ gimbuusi ha gwaasla̸atee fanqu, hiti
tliitliqisaku hagu hhanti handikinta.”
5 Da hhe'esi, malayikakira gaa arimi, hiĩ qadidi rawaa gu tlawa da
didirige haa rawaa gu hhapee da kaarunge, gi waratlaysi daba gosi
gu /uya rawaa gu raw khu'usa. 6 Te'esii, ina gi seelimi hari uma gu

† **9:20** 9:20 feesa: Feesa ti sikhimaa gu kaaru gu kooma kalay gwaa /adau.

Iliitleemu, goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Iliitleemu gwaa tleehhu raw, hhapee, tlawoo gu deni haa idadu goõ gu waaree wa'ay koinay, gi kaay tuba, “Inkoo, qatlay gu baqamidu hingii faaki!
7 Teesaaqay see, balalu hhakeesii, qatlay malayika gu fanqu gimaa ilii daadaauusiye hiifahharaa paranda gosi, Iliitleemu maa hiigaasi ilakhuukhu'usa dosi da siiri, idoo giyaa ilii kakaami gooay sa tongee dosi tletimiisee.”

Kitaabuu daa hiitlaa'asi

8 Da hhe'esi, afotira gaa akhasi rawaa gu rawgo, gi gimbuusidi kara daqa dooii tuba, “Taa/a owaayuu kitaabuka'a dingii tlaa'asi, dabaiĩ gu malayikakiraa guũ qadidu rawaa gu tlawage haa rawaa gu hhapeege.”
9 Da hhe'esi, ana hagi hadakay daqa malayikakeesii, sugugi kaay ina sinima hadisi kitaabukee gu cokoʼu. Ina sinigi kaay ana tuba, “Nahiĩ ti'ii oyii lugu/aginta. Qatlay goo ilii/aginte, afa googuu yooti nuqu dinu pahha, teesaaqay see, wa'ay gu gura'a googuu yooti qa/a.”
10 Da hhe'esi, hagii oyi kitaabukee gu cokoʼu daba gu malayikago, hagugi tooaa/agimi. Gu lou, afa gooii yaati nuqu dinu pahha, teesaaqay see, gwaa ilii gwiʼi, hiraagi khay qada gura'a gooii.* 11 Da hhe'esi, sinigi kaay tuba, “Ugu kwanda ga tletinte kara sa kabiraa wa/a, sa hhapapu, sa gimba haa sa watemi.”

11

Masaydii cada da Iliitleemu

1 Da hhe'esi, sinigi hadisi hhadaa da cikwahhiya dari ilakhu'uduu, sinigi kaay tuba, “Tlayii, ilakhue mara gu didiru gu Iliitleemu haa masabaahu da ilii hadimisu sadaaka. Slime faada hida goõ goó firiirimee Iliitleemu te'esii. 2 Teesaaqay see, hhanti ilakhu'uda efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemu, sa gimba daqatee dagaã hadisi sa hida hhaka'a gu Iliitleemu gooba. Hida hhakee maa tawaalinay yaamu daa tlinti'isi gu Iliitleemu, slehheeri mibeeri cigahha haa cada.✡ 3 Kara, ana haa ya/aba masaydii doyi cada, inay sigi hadisa/uuru guri tletiru qoomay gu balalu elefu leẽ haa miyaa cada haa mibeeri lahho'o, tay hiĩ daamisiri qayroo gu guniyayuu.”
4 Masayditee cada ti khai cada gu miseyituuni* haa kalagagu cada gu iliiqamidu caa'asoo, goó qadimidee pandaa da Looimoo, Iliitleemuge goó tawaalima khooroo. 5 Bere heedi koisi ilaqa'a masayditee, aslaa yaatii ca/ada afaiĩ gu masayditeesaa✡ haa gi hhamisida fa/ayaa dooina. Teesaaqay, ti kwanda gini ilii gwaaiye heedi gu koisa ilaqa'a inay.
6 Masayditee da cada sigiĩ hadisi/uuru gu khiidiru raw, tlubay ma may tlubaraa, qatlay inay gi iliitletiitinee. Slime inay konay/uuru gu hiifooka ma'ay, gi ceedee tleehhidiyay, haa konay/uuru guri khawaraa laba'asu paslaapasloo gu dihhu khooroge, qatlay gi iliislaiyee inay.

---

* **10:10** 10:10 hiraagi khay qada gura'a gooii: Yohaana qatlay giyaa ilii ooyi kitaabuki, gigi slai hari khisla ubee gimba gu Iliitleemu, qariqaaqari giyaa ilii somimi, giyaa ilii ilahudeesi gimba gu laba'asu haa/agitiru gwaa waara, gi arimi qada. ✡ **11:2** 11:2 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:25; 12:7. * **11:4** 11:4 khai cada gu miseyituuni: Khai hhanki cada gu seyituuni digaati ilakhuukhu'usi haa masayditee da cada, daayii leehhi ha Iliitleemu, gigi maakhi hari duʼiya sa yondu gosi. Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 4:1-14. ✡ **11:5** 11:5 Yu'udii kitaabuu gu 2 Watemi 1:10-12.

7 Qatlay inay giyoo iliihhe'esiyee ilatlatlaw yaʼaboo da Iliitleemu
sigaa hadisi, makimokira gwaa hiicaʼa bonda gu khonsleebaago, hiti
gauusi haa inay, gigi kabaʼí haa gigi cuʼí. 8 Tuueenaa gu masayditee da
cada, hiti taataahhadiyay balabalaa da didirige da yaamu hhakee gu
didiri. Yaamu hhakeesii na daqa daa ilii tluhhumisi Looimoo gooina.
Yaamu hhakee digoóti eteedine hari umaiĩ gu Sodomaa haa Misiri, sa
hha'aleesa dooina da tlakwi. 9 Te'esii, hida gu motoliya goõ, gu kabiraa
goõ, gu hhapapu goõ haa gu gimba goõ, hiti khu'unay tuueenaa hhakee
balalu tami haa nusuu, kara wanaaba heedi lensee damaa ilaʼímbiye,
ma qamidi tuueenaa hhakee. 10 Kara, hida gu khooroti goóba ʼímba
Iliitleemu, hiti hha'aluumidiyay, sa gwaa'araa da masayditee da cada.
Inay gi ʼísinay losona haa hingigi warii hadimisiyay sawaadii inay
haa inay. Inay teesaaqay laqiyay, sa gimba tletimiiseti da cada da
Iliitleemu, yaa laba'asiri hida goó ibiidee khooroge.
11 Qatlay balalu hhakee tami haa nusuu giyaa iliicatiri, Iliitleemu
gigi iliihimpisi tuueenaa hhakee himpoo da slafimaa. Da hhe'esi,
tuueenaa hhakee gi qadimidiri hari ye'eeroo koina. Te'esii, hida goõ
gwaa arimee inay, digigi ooyi ha amaaoo da didiri. 12 Qariqaaqari,
tletimiisetee da cada, gi akhasiri afoo da didiri rawaa gu rawgo,
kakanta sa inay tuba, “Khocaa tay rawaage!” Cirakiray inay gi tlayri,
gi cindarooisiri rawaa gu rawge, tay digiĩ niinʼídi ha tlonga, faʼayaa
dooina gigi ilii kaasiri khu'uduũ inay.
13 Qatlaykeesii loii daagii caʼí kintla gu didiru, bara leẽ da mibi da
yaamu dagagi tlakweemisi sumuku. Hida elefu fanqu digigi cuʼí ha
kintlakee, hhakee gwaa meetee digigi ooyi ha amaaoo, gi daareesiri
Iliitleemu goó tawaalima rawaa gu rawgo.
14 Laba'asu gu dihhu gu cada hiĩ hhe'esi hingii cati. Inkoo, yu'udiyaa
laba'asu gu dihhu gu tami yaa khoci ciraai.

Hiifahharaa da paranda gu fanqu

15 Da hhe'esi, malayika gu fanqu giifahhi paranda gosi. Te'esii hagi
akhasi afafu gu deni rawaa gu rawge kakaanay tuba:
“Tawaaloo da khooroti,
hinti tawaaloo da Iliitleemu goori tleehhiti
haa da Kristu gosi,
kara ina hiti tawaalina koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.”
16 Da hhe'esi, gaduũ hhakira gu mibeeri cada haa cigahha, goó
ibiidee kiteeri koinay gu tawaalooge pandaa da Iliitleemuge, gi
huhuiri haa gii gupuʼumisiri pandadu koina hhapeege, gi hha'aleesiri
Iliitleemu, 17 kakaanay tuba,
“Hakaawana ʼíisoo, daqa dooguu,
Iliitleemu Taataa gu kooma ʼuuru goõ,
Ugu haa wanta tlaatleesoogo ha wanta inkoo haa ha wanta balalu
sliimaa.
Ugu hangii oodi ʼuuru googu gu didiru,
haa gi qadidisidi tawaaloo doogu.
18 Hida gu hhapapu hiĩ slahhaahhaairi,
sa gimba qatlay gu laqaru qupidaa koku gu didiri yaani day.
Kara qatlay yaani day, gu hukuru hida gwaa kakaʼee.
Slime hiĩ na qatlay ga iliihadisideʼaliya sa tongee doogu tletimiisee,

haa hida koku gaa tlinti'isidi, sliimaa haa hhaka'a goó gwaa/ee uma
googu.
Hida gu deni sliimaa haa gu digidakwi,
haa gi hhamisida hhaka'a goõ goó tlakweemisee khooroo.”
19 Da hhe'esi, mara gu didiru gu Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara
dugugi afiiooyimi, haa sandikoo da ila/ímbidu† gosi dagagi arimi wa'ay
gu mara gosii. Te'esii daagii ca/í hiimanka'amisu gu mankaraaiya, afoo
da gwaasla/aa, kintla gu didiru haa tlubay gu didiru gu tle/eẽ.

12

Hadee haa Irimu

1 Da hhe'esi, hagi arimi gimba gu didiru gu baka'asa rawaa gu rawge.
Te'esii yaa wanta hadee saa daasi letu,* ye'eeroo kosi yaa hiikala/íri
rawaa gu slehhenge. Kara saga gosii yaa wana hhamaa gwaa koomaa
tica/eerii mibi haa cada.† 2 Hadetee yaa konta hubay, ina yaa/aa/ii/íminta
sa ba/adaa gu hiidawaraa.
3 Da hhe'esi, gimba waku gu baka'asa gii ca/í yade rawaa gu rawge.
Yu'udiyaa, hagi arimi irimu gu didiru gu daa/adu,‡ gwaa kooma sagaiĩ
fanqu, khadami mibi§ haa hhamaai fanqu sagaiĩ hhakeesii kosii.
4 Irimukee hari hhaysoo gosi yaagi duukhi leẽ da tami da tica/eerii
rawgo haa giyaagii slakhi hhapeege. Da hhe'esi, irimukee gi qadidi
pandaa da hadeteesii daa daadaauusidi hiidawaraa, magi afa gwi/í
daa/u gosi cira, qatlay dugoó ilii daye. 5 Da hhe'esi, hadetee gii daadi
naw. Nakee na tawaalina hhapapu goõ gu khooroo, hari hhadaa da
sikhima.* Nakee dugurigi waaudi rawaa gu rawge daqa Iliitleemuge,
pandaa da kitiĩ gosii gu tawaalooge. 6 Da hhe'esi, hadetee gi lakiti
kongoqomeege, yade Iliitleemu sagaa boo/ímisi daqa, daga ilii ga/aye,
qoomay gu balalu elefu leẽ miyaa cada haa mibeeri lahho'o (1,260).

Gau rawaa gu rawge

7 Da hhe'esi, dagii ca/í gau rawaa gu rawge. Mikayeeli, malayika gu
didiru haa malayika dosi, gi qwaatliri haa irimukee haa malayika dosi.
8 Teesaaqay see, Irimukee haa malayika dosi digigi kaba/í gaukeesii,
haa yaa wanta kara daqa rawaa gu rawge sa inay. 9 Irimukee, hikira

---

† **11:19** 11:19 sandikoo da ila/ímbidu: Sandikoti rawge wanta. Iliitleemu yaa ilakaay hida gu Israeeli ma boo/ímisiri ilakhuukhu'usa da sandikoti, saa ilii hhiyuumaamidiyee hhapee da Sinaayige. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 25:10-21. Wa'ay kosii daa qaasi khongoroo'osay gu tle/eẽ gwaa koomee ilakaawa mibi da Iliitleemu, hhadaa da Haruuni haa/agotira daa maana oii'ine. * **12:1** 12:1 hadee saa daasi letu: Hadeti ti ilakhuukhu'usa da kanisaa da Iliitleemu da Ila/ímbidu gu Segu sliimaa haa Ila/ímbidu gu/abu, daa/ímbidi ina. Letu yaa laqaru gu wanqamee da hhoinay gosi. Hiikala/a rawaa gu slehhenge yaa laqaru/uuru sagaa hadisi ha Looimoo gu goõ. Yu'udii kitaabuu gu Luuka 10:19. Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 20:28; Wagalatiyaa 4:21-31; Waefeeso 5:24-27. † **12:1** 12:1 hhamaa gwaa koomaa tica/eerii mibi haa cada: Gimbaki gu baka'asa dugu hiidahhasi ilakhuukhu'usa haa tletaa gu Yoseefu ila/ímbidu gu seguge. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 37:9-10. ‡ **12:3** 12:3 irimu gu didiru gu daa/adu: Hiĩ ti Sataanimoo dugunaa ilakhuukhu'usi, goó koimisa hhamisaraa kanisaa da Kristu qatlay sliimaa, teesaaqay see yoóyii dahhasiyaaba. § **12:3** 12:3 sagaiĩ fanqu, khadami mibi: Haã yaa ila'aa'aatisa da watemi paslaapasloo gwaa tawaalimee hari qatlay paslaapasloo. Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:7-8, 20-25. * **12:5** 12:5 hhadaa da sikhima: Hiĩ ti laqaru idoo nakee gimaa ilii tawaaline hhapapu goõ khoorooge harii/uuru gu Tawaaloo da Iliitleemu, haa idoo gimaa ilii kaba/íye fa/ayaa dosi goõ. Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:9; Hiitlaa'asa 2:27-28.

gu waka'alee, hikee doó eteedine Biriisimoo haa Sataanimoo, ina
goóyii corida hida khooroo goõ, dugwaagii slakhi hhapeege sliimaa
haa malayika dosi goõ.
10 Da hhe'esi, hagi akhasi afoo da didiri rawaa gu rawgo kakanta
tuba,
“Inkoo ilabu'uru, ʼuuru haa Tawaaloo da Iliitleemu goori yaani khaydi
haa hiidahhasa da Kristu gosi.
Sa gimba, dugwaanii kwahhi hhapeege hikira goó sitaakiikima hhiee
koti,
ina goó sitaakiikima pandaa da Iliitleemuge amasi haa tleemaa.
11 Hhiee hhakee koti guũ kabaʼari Sataanimoo,
hari ceedee da ʼambeenimoo,
haa hari gimba lou giyaa ilatlatlayri.
Inay yaa aniriiba ibinaa dooina ti idoo da kaari,
teesaaqay yaa tla'amuudiriiba gwaa'araa see, sa ʼimba uma gu
Yeesu.
12 Inkoo, hha'aluumida unkuray goõ goó ibiidee taysi rawaa gu rawge!
Teesaaqay see, laoo daqa hida goõ goó ibiidee khoorooge,
haa daqa idadu goõ goó ibiidee tlawoo gu denige,
sa gimba Sataanimoo dugwaanii lihhi hhapeege tlaʼaã googunay.
Ina hiĩ slahhaai hari khisla,
sa gimba ina khui tuba, balalu kosi ti cokoʼo hari khisla!”
13 Qatlay irimukee giyaa ili caahhi tuba, ina dugwaanii lihhi
hhapeege, gi siragusimi hadetira daay daadi naw. 14 Teesaaqay see,
Iliitleemu gi hadisi sa hadetee hhababeeraa cada gu tambaycira'a da
didiri, ina ma hiidahhasidi tlawaraa, ma waauti yade kongoqomeege,
daqatiray sagaa booʼimisi, ma ibiti segenge haa irimukee. Te'esii na
daqa daga ilii gaʼaye, koraraa tami haa nusuu. 15 Da hhe'esi, irimukee
yaagi waʼi ma'ay waʼa afa gosaa ubee duudu, aluũ gu hadeteesaa, daga
ilahubidi ha duudukee. 16 Teesaaqay see, hhapee gi ilabu'unti hadetee.
Hhapetee gii tlaa'ati afa pahha, gi gwiʼidi ma'ay gu duudukee goõ,
gwaa afa gu irimu dahhee. 17 Da hhe'esi, irimukee gi slahhaai hari
khisla sa hadetee. Gi waaudi, ma gaukay haa ya'ay gwaa meetee gu
hadetee, inay na hhakee goó iliikoomee ilakaawa da Iliitleemu haa goó
ilatlatlawee ilatlatlaw gu Yeesu Kristu. Da hhe'esi, irimukee gi qadidi
seehhinay gu tlawa da didirige.

13

Makimoo gu pandaa tlawa da didirigo

1 Da hhe'esi, hagi arimi makimoo waku gu baka'asa yaay caʼi wa'ay
gu tlawa da didirigo. Makimoki yaa kona khadami mibi haa sagaiĩ
fanqu, haa yaa kona hhamaai mibi daqa khadami hhakeesii kosii.
Kara kila saga gosi dugwaa ilii handakimi umaiĩ gu belendeqemisu
Iliitleemu.* 2 Makimoki gaa arimi, yaa du'uma slanqasi, ye'eeroo kosi
yaa ye'eeroo gu makimoo waku pahha doó eteedine na duubu,† afa
gosi yaa afa gu diidaw pahha. Irimukira gi hadisi sa makimoki ʼuuru
gosi, kitiĩ gosi gu tawaaloo haa hiidahhasa da didiri.

---

* **13:1** 13:1 umaiĩ gu belendeqemisu Iliitleemu: Hida waʼa yoó ilahudeemisiyay tuba, umaiĩ hhanki hiraatii booʼiri daqa Iliitleemu kilesi, ti daqa makimokii gooba. † **13:2** 13:2 duubu: Duubu ti makimoo gu didiru guyii loou hari khisla, gu kooma ye'eeroo cigahha haa carafee gu dihhi.

3 Saga leẽ gu makimoki, yaa kona inkaahhay gu tlaku hari khisla
gu tuu'una. Teesaaqay see, inkaahhaykee gu tuu'una pahha gi hhoay!
Hida goõ gu khooroo gi bakairi haa gugi sirakoniri makimokee. 4 Hida
gi tlaatleesiri hha'aleemisu irimukee, sa gimba hiĩ hadisi ʼuuru gosi sa
makimokee. Slime gi hha'aleesiri makimokee, tay kakaanay tuba, “Ti
miyaa na makimoki slanqasi? Ti miyaa na hiidahhasi qwatla haa ina?”

5 Makimokee sugugi hadisi hiidahhasa mangii duubi ha coco'omoo
gimba gu belendeqesa Iliitleemu. Ina sugugi hadisi hiidahhasa da
yondu, yondu gosi slehheeri mibeeri cigahha haa cada. 6 Makimokee gi
tlaatleesi belendeqemisu Iliitleemu, gi wahaahami uma gosi haa daqa
giyoó ilii'ibiidiye haa hhakee goó ibiidee rawaa gu rawge.

7 Ina dugugii geemay ma gwaatli haa hida gu Iliitleemu haa gigi
kabaʼí. Sugugi hadisi hiidahhasa da tawaaliru hida gu hhapapu goõ,
hida gu kabiraa goõ, hida gu motoliya goõ, haa gu gimba goõ khooroo
gonge. 8 Hida goõ, khooroo gonge hiti hha'aleesiyay makimokee,
hida goõ umaiĩ koina daaba handikiru kitaabuu gu slafimaage gu
ʼambeenimoo, daa gaasi yadaa tlaatleesoo da tlehhinay gu khooroogo.

9 Heedi gu kooma eaa, akhamisiye nara'a gimbaki. 10 Heedi
daa ilakhuukhu'usi khiidiru kwanda dugu khiidine. Heedi daa
ilakhuukhuu'usi gaasaraa hari pangaa, kwanda dugumaa gaasiye hari
pangaa. Sa gimbakee hida gu Iliitleemu hiti konee hiikaasa haa gu
koomee ʼimba.

Hiicaʼaraa da makimoo gu cada wa'ay gu hhapeego

11 Da hhe'esi, hagi arimi makimoo gu caduu gu baka'asa, yaay
caʼí wa'ay gu hhapeego. Makimoki yaa kona khadamee cada, ubee
khadami gu beeʼímoo pahha, ina gi cocoi irimu gu didiru pahha.
12 Makimokee yaa kona ʼuuru goõ daqa makimokira gu pandaa, haa
gi laqami hiidahhasatee pandaa da makimokiray gu pandaage. Ina
gi ʼuureemisi hida goõ gu khooroo, ma hha'aleesiri makimokira gu
pandaa, hikira inkaahhay gosi gu gwaa'araa daa hhoeesi. 13 Ina
gi laqaaqami gimba gu denu gu baka'asa, gi ʼísimi aslaa yaagiiʼeti
hhapeege yadaa rawgo, tay hida gi tooinaa khu'unay aslatee yaa hiiʼeta.

14 Hari laqaaqaru gimbaki gu baka'asa sugwaa hadisi, ha
makimokira gu pandaa, magu laqami pandaa dosii, ina gii coridi hida
waʼa gu khooroo. Kara gi ilafahhi hida goõ gu khooroo, ma booʼímisiri
sanaamuu, ma laqaniri muree daqa makimokiray gu pandaa, daay
sletuudisi hari pangaa, teesaaqay see, kahhi tosaa slafi. 15 Makimoki
gu cada sugwaa hadisi hiidahhasa, mayii himpisi himpoo da slafimaa
daqa sanaamukeesii gu makimokira gu pandaa, ma hiidahhasidi
coco'omoo haa ma ʼísimi hida goõ, gwaa siee hha'aleesa sanaamukee
digima cuʼí. 16 Slime yaa ʼuureemisi hida goõ, gu deni haa gu digidakwi,
hindaqeeri haa kwaeeli, tongee haa gu tongee gooba, digima iliiqamidi
chapaa rawaa gu dabaiĩ koinay gu ʼuyainge baku pandaducaʼay koinay.
17 Kara, yaa wanaaba heedi lensee daay geemay kiriga baku naadiru
gimati idoo leẽ see, bere konaaba chapaa da uma gu makimokee baku
faadoo daa qaditi sa uma gosi.

18 Inkoo, sa caahha da gimbaki waaway duguni slai. Heedi gu kooma
waaway caahhiye, amoo da faadoo da uma gu makimokee, sa gimba ti

faadoo da ma'aana da uma gu heedi waku. Faadotee ti miyaa lahho'o,
haa mibeeri lahho'o haa lahho'o, 666.‡

14

/ambeenimoo haa hida kosi daa afiigweedi

1 Da hhe'esi, hagi arimi /ambeenimoo hiĩ qadidi rawaa gu oõ
gu Sayuunige. Sliimaa haa ina yaa wanay hida mibeeri mibi leẽ
haa mibeeri cigahha haa cigahha, 144,000. Hida hhakee digaa ilii
handikimi pandaduca/ay koinay uma gu /ambeenimoo haa uma gu
Taataa gosi. 2 Te'esii, ana hagi akhasi afoo yadaa rawaa gu rawgo,
afoo da guumiya da ma'ay wa/a pahha, haa kukukhumoo gu didiru
pahha gu gwaasla/aa. Afotee gaa akhasi, yaa afoo da mu/udiisee wa/a
pahha da pandaqway, na mu/iyay pandaqway koina. 3 Hida hhakira
gu mibeeri mibi leẽ haa mibeeri cigahha haa cigahha, yaa qadimidiri
pandaa da kitiĩ gu tawaalooge, pandaa da hhakiray cigahha gu slafee
haa pandaa da gaduũ hhakiray. Inay yaa raa'aa'aminay raa'amee da
/abi, wanaaba lensee gungwaay dahhasu caacaahhamisu raa'ametee,
ti hida hhakee kilesi, daa afiigweedi khooroogo. 4 Hida hhanki na
hhakira gungwaaba tlufu'umisu hari gu'udee haa tigay. Inay yoóti
sirakomamidiyay /ambeenimoo bareemoo goõ gi kaye. Hida hhanki
digaati afiigweedi tla/aã gu hida gu khooroogo, digima hadisi sadaaka
da /aamuka'a pahha gu pandaa sa Iliitleemu haa sa /ambeenimoo.
5 Afaiĩ koinay wanaaba gimba lensee gu afa'afuumaa daa slay, kara
inay konaaiiba dakoo see.

Ya/aboo daa kakaami ha Malayika tami

6 Da hhe'esi, hagi arimi malayika waku hiĩ tlo'osi rawaa loii tla/antla/a
gu rawge. Malayikakee yaa kona Gimba gu Hhou, gu koraraa haa
koraraa goóba hiifaakoo, ma kakaami sa hida goó ibiidee khoorooge,
hida gu hhapapu goõ, kabiraa goõ, gimba goõ haa khooroo goõ.
7 Malayikakee gi kaay hari afoo da didiri tuba, “Gwaa/a Iliitleemu
haa daareesakuna, sa gimba baloo dosi da hukuruu hida yaani daadi.
Firiirimakuna ina gwaa tleehhu raw, hhapee, tlawoo gu deni haa
hhaahhiyoo gu ma'ay.”

8 Malayika waku gu cada yaagi sirakoomi alunkosaa, gi kaay tuba,
“Hiĩ huuiri! Hiĩ huuiri yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni. Yaamu
hhanki naa /siniri hhapapu goõ, ma kitahhaniri difaay da qupidaa gu
slipalauuma dosi.”

9 Malayika waku gu tami yaagi sirakoomi hhakira gu cada gu pandaa,
gi kaay hari afoo da didiri tuba, “Bere heedi hha'aleesi makimokee
haa sanaamuu gosi, haa dugugi iliiqaasi chapaa dosi pandaca/ay
gosii baku daba gosii, 10 heedikee hiti kitahhi difaay da qupidaa gu
dihhi gu Iliitleemu. Difaaytee dagangii eesi qulu/uu gu qupidaa kosii,
hiitla/asa see daba hari ma'ay. Hida da hhakee gooay digiti laba'asi,
aslaa da dihhige hari khisla, pandaa da malayika da Iliitleemuge haa
pandaa da /ambeenimooge. 11 Eehha gu aslaa da laba'asu gooina, hiti
cindarooimisi rawaage koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Hida goõ
goó hha'aleesee makimokee haa sanaamuu gosi, haa hhakee goõ gu

‡ **13:18** 13:18 666: Ma'aana da faadoti lahho'o, lahho'o, lahho'o ti faadoo da hida daa slakuti, sa gimba yaa slakuti fanqugo. Fanqu na faadoo da Iliitleemu daa bu'uti.

koomee chapaa da uma gosi, maa slayaaiiba ibinaa da hhoi baloo leẽ
see tleemaa haa amasi." 12 Teesaaqay, hida gu Iliitleemu goó iliikoomee
ilakaawa dosi, haa gi ʼimbiri Yeesu, inay hiti koneei hiikaasa.
13 Kara, hagi akhasi afoo yadaa rawaa gu rawgo, kakanta tuba,
"Handikimi gimbaki, 'Qatlaykaa gu inkoogo, hida goõ digi ʼaafi gu
kakaʼee, tay ʼimbiyay Looimoo gu Goõ, Yeesu.' "
Da hhe'esi, Muuna gu Iliitleemu gi kaay tuba, "Ee, gu lou. Inay
hiifiifisiyay yondu gooinaa gwaa karahhugo, sa gimba, yondu gooina
gu hhou giyaa yondiidiri, hingi sirakomamidi haa inay."

Bu'uru gu baloo da hiifaakoo

14 Da hhe'esi, hagi yu'udi haa gi arimi tlongiya da ʼabaakwi poy.
Rawaa gu tlongiyateesii yaa wana gwaa ibiidu ubee, "Nanku Heedi
pahha."* Heedikee yaa daasi hhamaa gu sahaabu saga gosii, haa
yaa ooyi catay gu dihhu guri bu'uru daba gosii. 15 Te'esii, malayika
waku yaagii caʼí wa'ay gu mara gu didirugo gu Iliitleemu, gugi eteedi
hari afoo da didiri hikira gwaa ibiidu rawaa gu tlongiyage tuba, "Oyii
catay googu, bu'umi, sa gimba bu'uru gu khooroo hiĩ hamaadi haa
qatlay gu bu'uu'uru yaani day." 16 Teesaaqay, hikira gwaa ibiidu rawaa
gu tlongiyage, gi tafa'asi catay gosi rawaa gu khoorooge, gi bu'umi,
bu'uu'uru gu khooroo goõ.
17 Da hhe'esi, malayika waku yaagii caʼí wa'ay gu mara gu didirugo
gu Iliitleemu gu rawge waara, ina slime yaa ooyi catay gu dihhu guri
bu'uru. 18 Da hhe'esi, malayika waku yaagii caʼí. Malayikakee yaagii
caʼí masabaahugo, ina naa wariiqadiidimidi aslaa. Ina gi maahhi hari
afoo da didiri, gi kaay sa malayikakee gwaa kooma catay gu dihhu tuba,
"Oyii catay googu gu dihhu, bu'umi olo'ongay gu sabiibu gu khooroo,†
sa gimba ʼaamu gosi hiĩ hamaadi." 19 Malayikakee gi tafa'asi catay
gosi, gi bu'umi sabiibu gu khooroo. Sabiibukee gugii hufi wa'ay gu
khooslimoo gu didiruge gu ilii tinqiru, gwaa hacu qupidaa gu dihhi
gu Iliitleemu. 20 Sabiibukee dugugi tinqimi khooslimokeesii kenga gu
yaamu gu didirige. Ceedee yaagi gunti wa'ay gu khooslimoo gu ilii
tinqirugo, gi daadi tledaruũ gu khocu gu mayli miyaa cada. Kara
tledaruũ gu rawaa khu'usa miita leẽ haa nusuu.

15

Sagadadahhu fanqu gu hiifaakoo

1 Da hhe'esi, hagi arimi rawaa gu rawge, gimba gu didiru haa gu
baka'asu. Te'esii yaa wanay malayika fanqu, saa hadisi sagadadahhu
fanqu guyii faakoo. Hari sagadadahhukee fanqu, qupidaa gu Iliitleemu
digingii gaasi.
2 Kara hagi arimi idoo waka tlawa da kiyoo pahha, daay roogi
haa aslaa. Slime hagi arimi hida hhakira gwaa kabaʼee makimokira,
sanaamuu gosi haa faadoo da uma gosi, hiĩ qadimidiri kenga gu
tlawateesii da kiyooge. Hida hhakee yaa ooyiri dabaiĩ koinay
pandaqway sigaa hadisi ha Iliitleemu, magu hha'aleesiri. 3 Inay

* **14:14** 14:14 Nanku Heedi pahha: Ti'ii hhayukii, Nanku Heedi ti uma gu caduu gu Yeesu. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 1:13; Danieeli 7:13. † **14:18** 14:18 sabiibu gu khooroo: Khaimoki gu sabiibu dugooti hatli haa yoóti ʼaamuudi, ʼaamu gosi na sabiibu. Hhayukii sabiibu gu khooroo ti hida goó yondiidee tlakwaroo.

yaa raa'aa'aminay raa'amee da Musaa tongimoo gu Iliitleemu haa
raa'amee da ʼambeenimoo tuba,
“Looimoo Iliitleemu gu kooma ʼuuru goõ,
yondu googu guti denu haa guti baka'asa hari khisla!
Ugu ye Mutemi gu hhapapu goõ,
Amamu koku guti loi haa guti haaki!
4 Ye Looimoo gu Goõ, miyaa nugu muriidiyaaba ugu?
Miyaa noó daareesiyaaba uma googu?
Ugu kilesi na kontaaba dakoo.
Hhapapu goõ yaa khayay pandaa dooguu, haa gugi hha'aleesiyay ugu,
sa gimba yondu googu gu haaki dugungii tlaa'asi.”
5 Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, hagi arimi yade rawaa gu rawge,
mara gu didiru gu Iliitleemu duguũ afiiooyimi,* wa'ay kosii yaa wanta
hemaa da ilatlatlaw. 6 Wa'ay gu marakeesaa gu didirugo yaagii caʼiri
malayika fanqu, saa hadisi sagadadahhu fanqu. Inay yaa daamisiri
qayroo gu hhoi gu ʼabakwi gu wanqaaqadee hari khisla, haa sigaa
daamisiri muunaiĩ koinay cooʼaai gu sahaabu. 7 Da hhe'esi, leẽ tlaʼaã
gu hhakiraa cigahhago gu slafee, gi hadisi sa malayikatee fanqu
lagabaaee fanqu gu sahaabu, daa hacimisi qupidaa gu Iliitleemu, goó
ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. 8 Marakee gu didiru gu
Iliitleemu, gi haci eehha gwaa wanqamee da Iliitleemu dahha haa
ʼuuru gosi. Wanaaba heedi leẽ see gwaay dahhasu hiidawa wa'ay gu
marakeesii gu didiruge, qatlayka'a naqatloo sagadadahhukira fanqu
daraa khay ha malayikatira da fanqu giyaa ilii bu'udiri.

16

Lagabaaee fanqu gu qupidaa gu Iliitleemu

1 Da hhe'esi, hagi akhasi afoo da didiri marakiraa gu didirugo gu
Iliitleemu, kakanta sa malayikatira fanqu tuba, “Taaʼamida, ku'usaw
lagabaaee hhakee fanqu gu qupidaa gu didiri gu Iliitleemu rawaa gu
khoorooge.”

Lagabay gu pandaa: Inkaahhaai gu tlakwi

2 Malayika gu pandaa gi hadakay, gii ku'usi lagabay gosi gu qupidaa
gu Iliitleemu, rawaa gu khoorooge. Cirakiray, hida goõ gwaa koomee
chapaa da makimokira haa gwaa hha'aleesee sanaamuu gosi, digigi
ooyi ha inkaahhaai gu tlakwi,* goó slahhaaee hari khisla.

Lagabay gu cada: Tlawa da didiri gii fookiti ceedee

3 Malayika, gu cada gii ku'usi lagabay gosi tlawa da didirige. Ma'ay
gu tlawatee gii fookidiri ceedee,† hata pahha da heedi guũ gwaau,
idadu sliimaa gu slafee, gwaa waaree wa'ay gu tlawage gi kakaʼiri goõ.

Lagabay gu tami: Duudadaa gii fookiti ceedee

---

* **15:5** 15:5 mara gu didiru gu Iliitleemu duguũ afiiooyimi: Hida waʼa yoó ilahudeemisiyay tuba, Mara gu didiru gu Iliitleemu. Ti laqaru gu mara gosi gu rawge waara, kara Hemaa da ilatlawaraa. Yoóti laqanta ilakhuukhu'usa da hemaa da Wayahuudi ti'ii khoorooge. * **16:2** 16:2 inkaahhaai gu tlakwi: Haã yaa sagadahhatira pahha da cuncufeeray daraa sagadahhi hida gu Misiri ha Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 9:9-10; Luuka 16:21. † **16:3** 16:3 Ma'ay gu tlawatee gii fookidiri ceedee: Haã yaa sagadahhatira pahha daayii caʼadi hhapee da Misirige qatlaykira gu Musaa. Yu'udii kitaabuu gu Hiicaʼaraa 7:20-21.

4 Malayika gu tami gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu duudadaage haa
hhaahhiyoo gu ma'ayge, te'esii, ma'ay koina gii fookidiri ceedee. 5 Da
hhe'esi, hagi akhasi malayika goó wariiqadimida ma'ay, gi kaay tuba,
“Ye Iliitleemu ugu gubasli tlakwaroo, gu waara haa gwaa waara,
Ugu haã yonditi nara'a, hukuruu gimbaki.
Sa gimba hukumuu googu guti haaki.
6 Hida gu tlakwi yaa tuutuqiri ceedee da hida koku,
haa da tletimiisee doogu,
ugu sigaa hadisidi inay ceedee, ma kitahhaniri.
Gu lou, inay hiraa hiiboóri digima ̸agitimi!”
7 Kara hagi akhasi afoo masabaahugo yaagi ilakı́sidi tuba,
“Ee Looimoo gu Goõ, Iliitleemu gu kooma ̸uuru goõ,
hukumuu googu guti lou, kara haa yonditi hhoinay hukuruu
teesaaqay.”

Lagabay gu cigahha: Hida digigi daada̸ami

8 Malayika gu cigahha gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu letuge.
Teesaaqay letu sagagi hadisi hiidahhasa da da̸araa hida hari aslaa
dosi. 9 Hida digigi da̸ı́ tlakwaroo loi ha hamu gu dihhu. Inay
gi belendeqemisiri Iliitleemu, gwaa kooma ̸uuru sagadadahhukeesii.
Teesaaqay see, inay yaa kwahhiriiba tlakwaroo dooina haa gi daa-
reesiyay Iliitleemu.

Lagabay gu kooani: ̸oona haa slahhaa'amee da dihhi

10 Malayika gu kooani gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu kitiĩ gu
tawaaloo gu makimokiray. Cirakiray, tawaaloo dosi dagagi ilaslaabi ha
̸oona, hida gi tlu'uniri cufeeri koina sa slahhaa'amee da dihhi. 11 Inay
gi belendeqesiri Iliitleemu gu rawaa gu raw, sa slahhaa'amee da dihhi
haa inkaahhaai gu tlakwi. Teesaaqay see, inay yaa mayriiba tlakwaroo
dooina giyaa yondiidiri.

Lagabay gu lahho'o: Duudu gu Efuraati gi ̸uumi

12 Malayika gu lahho'o gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu duudu gu
didiruge gu Efuraati. Cirakiray ma'ay kosi gii gosloı́ri goõ. Teesaaqay,
amoo dagagi boómisi sa watemi gwaa ilacindoo gu rawaa dahhee.
13 Da hhe'esi, hagi arimi gieeri tami gu tlakwi, gungaa slaaslaaqasee
haa tlambe̸a̸aa. Leẽ yaagii ca̸ı́ afa gu irimukiraa, waku yaagii ca̸ı́
afa gu makimokiraa, haa waku yaagii ca̸ı́ afa gu tletimiisaykiraa gu
afa'afuumago.‡ 14 Gieeri hhakee yaa konay hiidahhasa da laqaaqaru
gimba gu baka'asa. Inay noó ilii hadakakayay watemi da khooroo goõ,
haa giyaa gii kurunkuriyay daqa lenge, sa gau gu balotiray da didirige
da Iliitleemu gu kooma ̸uuru goõ.
15 “Yu'udiyaa! Ana haati khaw fiisiisay pahha, giyoó ilii khaye kaawa
see guba! Duguũ ̸aafi heedi goó diliqa, haa gi iliikona qayroo kosi
nara'a, ina maa ba̸atii gii ca̸ı́ hari sla'ay, hingigi muriidisi pandaa da
hidage.”

‡ **16:13** 16:13 tletimiisaykiraa gu afa'afuuma: Hida wa̸a yoó ilahudeemisiyay tuba, tletimiisay gu afa'afuuma ti uma gu caduu gu makimoo gu cada. Yu'udii kitaabukii 19:20.

16 Da hhe'esi, gieeri hhakee yaagii kurunkuriri watemi goõ da
khooroo haa sirikaarii dooina, daqa doó eteedine hari Eburaanaisoo
na Harimagedooni.§

Lagabay gu fanqu: Kintla gu didiru khoorooge

17 Malayika gu fanqu gii ku'usi lagabay gosi rawge. Ana hagi
akhasi afoo da didiri kitiĩ gu tawaaloogo, gu mara gu didiru gu
Iliitleemu kakaanta tuba, “Goõ hingii faaki!” 18 Da hhe'esi, daagii ca/i
mankaraaiya, ini'imoo gu gwaasla/aa, haa kintla gu didiru, gwaa kahha
hiica/a yadaa tlaatleesoogo, hida digaa ilii tleehhi khoorooge. Gu lou,
kintlaki gwaa didiru hari khisla!

19 Yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni, digigi deehhimi bareemoo
tami, kara yaamu gu hhapapu wakinay digigi tlakweemisi sumuku.
Ina Iliitleemu dugwaa afahhamiiba yaamu hhakira gu didiri gu
Babilooni. Ina gigi/uureesi, ma kitahhiri qulu/uu gu difaay da qupidaa
kosaa gu didirigo. 20 Kintlakira yaa/simi hhapapu goõ tla/aã gu tlawoo
gu deni gii hhancooiri, omeeri goõ digaa arimiiba kara. 21 Da hhe'esi,
dagi tlubi tlubay gu didiru gu tle/eẽ. Tle/eẽ hhakee gwaa deni, hiiloaruũ
gu tlaa/u leẽ yaa kiloo mibeeri kooani, yaagii huhuiri rawgo daqa
hidage. Hida gi belendeqemisiri Iliitleemu, sa sagadadahhukee gu
tlubay gu tle/eẽ, sa gimba, sagadahhatee daati didiri hari khisla.

17

Slipalauto'oo da didiri haa makimoo

1 Da hhe'esi, leẽ gu malayikatira fanqugo, gwaa kooma lagabaaee
hhakira fanqu, yaagi khay daqa dooii sinigi kaay tuba, “Khoca tay, ana
sugu laqama hukumuu gu slipalauto'otira da didiri* doó ibiida rawaa
gu ma'ay wa/age. 2 Watemi da khooroo yaa yondiidiri slipalauuma haa
ina, kara hida gu khooroo yaa ooniimidiri difaay da slipalauuma dosi.”

3 Te'esii, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, da hhe'esi
malayika hinirigi waaudi kongoqomeege. Qatlay gaa ilii day yede, hagi
arimi hadee hiĩ ibiti rawaa gu makimoo gu kooma kalay gu daa/adu,
daa ilii handikiikimi umaiĩ gu belendeqemisu Iliitleemu, slaqwa dosi
goõ. Makimokee yaa kona sagaiĩ fanqu haa khadami mibi. 4 Hadetee
yaa daamisidi qayroo gu hhoi gu kaari gu kalay gu daahhiya haa gu
da/adani. Kara, hingii/aliti hari sahaabu, tle/eẽ gu kaari, luulu haa
kwaslaslu gu kaari. Daba gosii yaa oodi qulu/uu gu sahaabu, daa hacisi
gimba wa/a gu slahhaa'asa haa idadu gu slasla/iima da slipalauuma
dosi. 5 Pandaca/ay dosii daa handikimi uma gu siiri. Umakee na nahiĩ,
“Yaamu gu Didiri gu Babilooni,
Amaa da Slipalauusee,
haa Slahhaa'asa da Khooroo.”

---

§ **16:16** 16:16 Harimagedooni: Harimagedooni ti uma gu oõ gu Megiidoo hari Eburaanaisoo. Yaamu gu Megiidoo na daqa da kaari, daa ilii gauu'umisiye gau catimisu gu hida gu Israeelige, Ila/imbidu gu Seguge. Yu'udii kitaabuu gu Ilabu'umiisee 5:19; 2 Watemi 23:29-30; 2 Gimba gu Diqimi 35:22.

* **17:1** 17:1 slipalauto'otira da didiri: Hida wa/a yoóti ilahudeemisiyay tuba slipalauuto'oti da didiri ti yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni. Kara tlakwaroo dosi loi daganii ilakhuukhu'usi haa slipalauto'otira da didiri. Yu'udii gimbaki kitaabuu gu Yeremiyaa 51:1-13.

6 Hagagi arimi hadetee hiĩ ooniti sa kitahhu ceedee da hida gu
Iliitleemu, ceedee da hida hhakira daa cú sa ilatlatlaw gimba gu Yeesu.
Qatlay gaa ilii arimi hadetee, ana haati bakai hari khisla.
7 Da hhe'esi, malayikakira hinigi maasi ana tuba, “Haã so'oyi
baka'adi? Ana sugu ilakeesa siiri da hadetee haa da makimokee dagaã
ubaabu, gu kooma sagaiĩ fanqu haa khadami mibi. 8 Makimokee gaã
arinti yaa slafi waka'alee, inkoo wanaaba hiĩ gwaai. Teesaaqay see,
inkoo yaani daadaauusi yaay cá wa'ay gu bondakiraa gu ilasegugo
gu khonsleebaago. Teesaaqay see, duguti hhamisi ha Iliitleemu.
Hida goõ gu khooroo, hhaka'a umaiĩ koina daaba handikiru kitaabuu
gu slafimaage, yadaa khooroo sagaa kahhiye tlehhinay, inay hiti
bakaiyayi arimaa makimokee, sa gimba, yaa wana waka'alee, inkoo
wanaaba, teesaaqay see, kahhi yaa khayi.
9 Ti'ii waaway duguni slai, sa caahha da gimbaki. Sagaiĩ hhakira
fanqu ti ila'aa'atisa da omeeri fanqu, doó ilii ibiidiye rawaa koina
ha hadetee. 10 Slime sagaiĩ hhakee fanqu ti ila'aa'atisa da watemi
fanqu, tla/aã gooinay watemi kooani tawaaloo dooina hiĩ huu'udi, leẽ
wana tawaaliilina, kara leẽ qariqaaqari yaa asu khayi. Qatlay gimaa
ilii khaye, ina maati tawaalina balalu coko/o kilesi. 11 Makimokira
gwaa waara waka'alee, inkoo slafiyaaba kara, ina ti ilakhuukhu'usa
da mutemi gu gweleti. Ina ti leẽ tla/aã gu watemitiray fanqu, ina see
waaudi duguma hhamisaraa kay sumuku.
12 Khadami hhakira gu mibi gaa arinti, ti ila'aa'atisa da watemi
mibi gu kahhee tlaatleesa tawaaliru. Inay goõ sigiti hadisi hiidahhasa
da tawaaliru sliimaa haa makimokira, hari qatlay gu saa leẽ kilesi.
13 Watemiti goõ mibi, piimaa dooina ti leẽ kilesi, da hadisaraa /uuru
haa hiidahhasa dooina, sa makimokee.
14 Watemiti da mibi hingi ilagaasiyay sliimaa haa makimoki, ma
qwaatliri haa /ambeenimoo. Teesaaqay see, /ambeenimoo higimati
kabá inay, sa gimba ina na Looimoo gu looee haa Mutemi gu watemi.
Ina maa sliimaa wana haa hida kosi giyaa eteedi haa gigii leehhi, inay
ti sirakoomiisee dosi, doó iliipa'ane.”
15 Da hhe'esi, malayika sinigi kaay kara tuba, “Ma'ay hhakira gaa
arinti, daa ilii ibiidi rawaage ha slipalauto'otira, ti hida gu hhapapu
goõ, motoliya goõ haa gimba goõ. 16 Khadami hhakira mibi gaa arinti,
sliimaa haa makimokira gu daa/adu maati wakiyay slipalauto'otee.
Inay gimaati afiíutliyay idadu kosi goõ haa gigi mayay hari sla'ay.
Kara inay maati /aginay fu'umay gu slaqwa dosi haa gi dáiyay hari
aslaa meetu gosi. 17 Sa gimba, Iliitleemu hingii qaasi muunaiĩ koina
piimaa da iláupa inay ma hiigaasiri ilakhuukhu'usa dosi. Inay mangi
ilámbidiri hadisa sa makimokira hiidahhasa dooina da tawaaloo,
qatlayka'a naqatloo gimba giyaa kaay Iliitleemu gimaa ilii bu'udiye.
18 Hadetira gaa arinti ti ila'aa'atisa da yaamu hhakira gu didiri, goó
tawaalimee watemi goõ da khooroo.”

18

Yaamu gu Babilooni idoo digaa ilii hhamisi

1 Qatlay gimbakee giyaa ilii cati, hagi arimi malayika waku yaay/eeti
hhapeege yadaa rawaa gu rawgo. Ina yaa kona hiidahhasa da didiri,

khooroo goõ dagagii cencuudisi ha wanqamee dosi. 2 Ina gi maahhi
hari afoo da didiri tuba:
“Hiĩ huuiri! Hiĩ huuiri! Yaamu gu didiri gu Babilooni!
Inkoo hiti daqa da ilii'ibinaa sataanimaiĩ.
Hiti daqa da ilii'ibinaa gieeri paslaapasloo gu tlakwi, haa
hiti daqa da ilii'ibinaa cira/oo sliimaa da tlakwi.
3 Sa gimba, hida gu hhapapu goõ hiĩ kitahhaniri
difaay da dihhi da kwayru gu slipalauuma dosi.
Watemi da khooroo yaa yondiidiri slipalauuma haa ina,
kara hida gu khooroo goó kirigimee haa goó naadiidimee,
hingii ndaqaruumidiri hari hacimaa gu hindaqaruumaa dosi.”
4 Da hhe'esi, hagi akhasi afoo waka rawaa gu rawgo, kakanta tuba,
“Hida koi, ca/aaruu daqa dosaa,
hangu hhanti ilagaasiday haa tlakwaroo dosi,
haa maa hhanti slayday sagadahha daa khoca daqa dosii.
5 Sa gimba, tlakwaroo dosi dagaã upaimi hinti amoolaa daadi rawaa gu rawge,
ina Iliitleemu hiĩ ilakhuukhu'usi hukuruu tlakwaroo dosi.
6 Unkuray see saga yonditee, ina gooay idoo giyaa iliiyonditi daqa doogunay.
Sagay slarakhasidee waa cada, sa tlakwarotira giyaa yonditi daqa hida wa/age.
Qulu/uu gosiige sagay roogidee qada gu laba'asu waa cada gu hikiray sangwaay roogidi ina.
7 Saga qaydee laba'asu haa slahhaa'amee wa/a,
idoo ina gooay hingaa iliiduubidi, haa
idoo giyaa ilii ibiti ibinaa da hha'aloo.
Sa gimba, ina hingoótii duubida muuna gosii tuba,
‘Ana haã ibiidi kitiĩ gooii malikiyaa pahha, ana ti mogombito'oo gooba,
kara hamaa arimaaba gaiidimoo coko/o see!’
8 Teesaaqay, sagadadahhu gosi yaati khay baloo leẽ kilesi,
sagadadahhu gu gwaa'araa, gaiidimoo haa qori.
Ina dagati hhamisi hari aslaa,
sa gimba, Looimoo Iliitleemu gu kooma/uuru goõ,
ina naga hukuna.”
9 Watemi da khooroo gwaa yondiidee slipalauuma haa ina, haa
hingigi ilagaasiri haa ibinaa dosi da hha'aloo, maa /aa/iyay haa gi
gaiidiyay sa ina, gimaa ilii anee eehha gu ci/araa dosi. 10 Watemitee
maati qadimidiyay segenge loii, sa tla'amee da laba'asu gosi. Inay maa
/aa/iyay haa gi kaayay tuba,
“Laoo! Laoo, ye yaamu hhanki gu didiri gu Babilooni,
yaamu gu koomee/uuru hari khisla!
/agitiru googi yanti khay qoomay gu saa lenge.”
11 Hida goó kirigimee gu khooroo, maa /aa/iyay haa gi /isinay
gaiidimoo gu didiri sa ina, sa gimba inkoo hhaku heedi gu kiriga kara
khooslay gooina, 12 gu sahaabu, feesa, tle/eẽ gu kaari haa luulu. Kara
hhaku heedi gu kirigima qayroo daa boo/imisi hari puteeri gu hhoi gu
/abakwi, qayroo gu hhoi gu kalay gu daahhiya, kalay gu da/adani haa
daa boo/imisi hari puteeri gu hariiri. Kara wanaaba heedi gu kiriga

khooslay daa booʼmisi hari khai doó uudi oine,* khooslay sliimaa daa
booʼmisi hari khadami gu daw haa khooslay daa booʼmisi hari khai
gu kaari. /aray, sikhimi haa tleʼeẽ gu hhoi guri tlehhinay. 13 Hhaku
heedi gu kiriga mudalasiini,† hiliiki,‡ ufumba,§ marihaamu,* ubaanii,†
difaay, duʼiya da seyituuni, gubaraa gu hhou haa ganoo. Kara hhaku
heedi gu kiriga yakway, beeʼu, faraasi haa kokoteenaaee, tongee haa
ibinaa da hida see. 14 Hida goó kirigimee hiti kaayay tuba, “Idadu
hhakira goõ gaa sla'ade haa daa slahhaai ha muuna googi, hhaki
hingii hhancooiri daqa doogaa. Idadu goõ gu dumbii doogi, hingii
hhancooiri. Wanaaiiba, hagimaa kara slaydaaba cokoʼo see, koraraa
haa koraraa goóba hiifaakoo!”
15 Te'esii hida goó kirigimee gwaa slawee hindaqaruumaa daqa
dosaa, maati qadimidiyay segenge loii, sa tla'amee da laba'asukee.
Inay maa /aaʼiyay haa gi /sinay gaiidimoo gu didiri. 16 Inay gi kaayay
tuba:
“Laoo! Laoo, yaamu hhanki gu didiri,
gwaa daamaamisa qayroo daa booʼmisi hari puteeri gu hhoi gu
/abakwi, qayroo gu kalay gu daahhiya haa kalay gu daʼadani,
kara hangaa /alimaamita hari sahaabu, tleʼeẽ gu kaari haa luulu!
17 Teesaaqay see,
hindaqaruumatee goõ daganti hhamisi hari qoomay gu cokoʼu
kilesi!”
Hida goõ goó wariiqadimidee meeli, goó hhiyuumidee hari meeli,
goó yondiidee meelige, kara haa hhakee goõ goó slaslawe peesay
hari yondu giyoó yondiidiyee tlawa da didirige, maati qadimidiyay
segenge loii. 18 Qatlay gimaa ilii anee eehha gu ciʼaraa da yaamu
hhakee, inay maati /aaʼiyay hari khisla, tay kakaanay tuba, “Wanaaiiba
yaamu wakinay gu didiri da yaamu hhankaa gooay gu didiri!” 19 Inay
hingimaa iliiku'umisiyay ceceiya sagaiĩ koinay sa slahhaa'amee. Kara
maa /aaʼiyay haa ma /siniri gaiidimoo gu didiru, tay kakaanay tuba,
“Laoo! Laoo, yaamu hhanki gu didiri,
gwaa hindaqaruudisee hida goõ, hari khooslay gosi,
hida goõ gu koomee meelaluu tlawa da didirige.
Yu'udiyaa hari qoomay gu saa lenge
yaamu hhanki diginti hhamisi goõ.
20 Kara hagi akhasi afotira rawaa gu rawge,
kakaanta tuba, ‘Hha'aluumida unkuray goó ibiidee rawaa gu
rawge!
Hha'aluumida hida gu Iliitleemu, yaʼabimiisee haa tletimiisee!
Iliitleemu hiĩ hukumi yaamu hhakee,
sa gimbakira giyaa yondiidi daqa doogunay.’ ”

---

* **18:12** 18:12 khai doó uudi oine: Khai gu uudi ti aslayi gu khai gu muchungwa, mulimaaw haa mudiimu. /aamu gu khai gu uudi kalay gooina gu qalamaasiya daa /ada'adi, kara gu denu baʼay /aamu gu limaawu. Khaimoki dugoó ka'amisi sa bangasayi, bangasayi gosi gu hhou.

† **18:13** 18:13 mudalasiini: Ti khaimoo qafaa dosi konta tafu gu cuua, kara dagoó hiiroogi /agooge.

‡ **18:13** 18:13 hiliiki: Ti khaimoo /aamu gosi kona tafu gu cuua, kara dugoóyi roogi /agooge, hiroó khay tafu gwaa cuu'u /agooge.

§ **18:13** 18:13 ufumba: Ti ongonoo da khaimoo waku da kooma tafu gu cuua, yondu gosi dagarooti ilaeehhimisi maraaige.

* **18:13** 18:13 marihaamu: Ti duʼiya da kooma tafu gu cuua hari khisla, duʼiyati dagaroo maakhi tuu'una ma maydi tliʼaraa.

† **18:13** 18:13 ubaanii: Ti ongonoo doó tiiʼa da khai wakinay, bere hiĩ kaadi dagoótii slakhi aslaage hiraagi khayda tafu gu hhou. Yu'udii kitaabukii 5:8; 8:3.

21 Da hhe'esi, malayika leẽ gu kooma ʼuuru gii oyi tlaaʼa da didiri,
hata'a pahha da saadiru, gigii lihhi wa'ay gu tlawa da didirige, tay
kakaana tuba,
“Teesaaqay, Yaamu hhakee gu didiri gu Babilooni,
diginimaa ilii lihhi hari ʼuuru wa'ay loii,
digimaa arinaaba kara.
22 Yaamu hhakeesii damaa akhasiyaaba kara afoo da raa'amiisee,
muʼudiisee da pandaqway,
hiifahhamiisee da firimbabuu, haa afoo da parandaiĩ,
etaa digimaa kara akhasiyaaba wa'ay kosii.
Wa'ay kosii, etaa damaa arinaaba kara dakwidiisay gu kooma cirihhi-
maa paslaapasloo.
Gimati afoo da tlaaʼa da saadiruu see,
etaa dagamaa akhasiyaaba kara.
23 Cencee da taa dagamaa arinaaba wa'ay kosii kara,
Afoo da khabimiisay haa da khabimiiso'oo
etaa dagamaa akhasiyaaba kara wa'ay kosii.
Yaamu gu Babilooni digimaati laqi taqay, sa gimba hida goó kirigimee
te'esii, yaati hida gu deni haa gu tlakwi hari khisla.
Kara, sa gimba hida gu hhapapu goõ, digaa hiicoridi hari miislay
gu yaamu hhakee gu didiri!”
24 Asunkuilee yaamu hhakeesii dagaa arimi ceedee da tletimiisee da
Iliitleemu, da hida gu Iliitleemu
haa da hida goõ daa cuʼí khoorooge sa gimba gu Kristu.

19

Raa'amee da hida gwaa kabaʼee rawge

1 Gimbakee giyaa ilii cati, hagi akhasi afoo da didiri rawaa gu rawge
ubee, ini'imoo gu raqa da didiri da hida, kakanta tuba,
“Iliitleemu dugu daareesiye!
Ilabu'uru, wanqamee haa ʼuuru gu tawaaloo
ti kosi Iliitleemu goori.
2 Hukumuu gu Iliitleemu guti lou kara guti haaki.
Ina hiĩ hukumi slipalauto'otira daa caʼatinti,
daa tlakweemisidi hida gu khooroo hari
slipalauumaa dosi.
Kara, Iliitleemu hiĩ bui ʼímbu,
sa gimba ina yaa cuʼudi tongee dosi.”
3 Raqatee da hida gi maahhadi kara tuba, “Iliitleemu dugu daa-
reesiye! Eehha gu aslaa da hhamisaraa slipalauto'otira, cindarooimisi
rawaage koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.”
4 Gaduũ hhakira gu mibeeri cada haa cigahha haa hhakira cigahha
gu slafee, gi keebee'emidiri hhapeege haa gi hha'aleesiri Iliitleemu
gwaa ibiidu kitiĩ gu tawaalooge. Inay gi kaayri hari afoo da didiri
tuba, “Guti lou! Iliitleemu dugu daareesiye!”
5 Da hhe'esi, hagi akhasi kara afoo yadaa kitiĩ gu tawaaloogo,
kakaanta tuba, “Daareesa Iliitleemu goori unkuray tongee dosi goõ,
unkuray goõ goó gwaaʼee ina, hida gu deni haa gu digidakwi!”
6 Da hhe'esi, hagi akhasi afoo, ubee afoo da raqa da didiri da hida.
Afotee yaa inaani'ida ubee ma'ay hhaka'a gu waʼa goó guumee hari

/uuru, kara ubee afoo da tiiri'isa da didiri, kakanta tuba, “Iliitleemu dugu daareesiye! Sa gimba, Looimoo gu Goõ, Iliitleemu goori gu kooma/uuru goõ, ina noó tawaalina idadu goõ.

7 Inkoo, aarimida hha'aluumidanee, iiri'imisanee haa hagu daareesanee ina! Sa gimba, khaboo da/ambeenimoo yaani daadi, kara khabiiso'oo dosi hingii ilakhuukhu'usidi. 8 Inkoo, khabiiso'oo sagaani hadisi hiidahhasa da daasa qayriya da hhoi da/abaakwi daa ilabu'uti da wanqawanqa.” Qayrukee gu/abaaku gu hhou ti ilakhuukhu'usa da ibinaa daa tafa'adi da hida gu Iliitleemu.

9 Da hhe'esi, malayikakira sinigi kaay ana tuba, “Handikimi gimbaki ubee, ‘Digaa/aafi hhakee daa kwahhasuusi losona gu khaboo da/ambeenimooge!’ ” Kara sinigi kaay tuba, “Gimbaki guti lou gu Iliitleemu.”

10 Te'esii, hangirigii kwahhi ye'eeroo gu malayikakeesii, magu hha'aleesi ina. Teesaaqay see, ina sinigi kaay ana tuba, “Etaa hhanti teesaaqay laqada! Ana see ti tongimoo ugu gooay sliimaa haa hhiee koku, goó ilatlatlawee Yeesu. Ugu Iliitleemu kilesi na hha'aleesi! Sa gimba, ilatlawaraa da Yeesu, na tlaatleesoo da tletiru.”

Heedi gwaa iliidaw faraasi gu/abaaku

11 Da hhe'esi, hagi arimi raw hiĩ tlaa'adi. Yu'udiyaa, te'esii yaa wana faraasi gu/abaaku poy! Ina gwaay daw rawaa kosii, dugoóti eteedina gu “/imbaraa” haa gu “Lou.” Kara ina yoóti hukuna haa yoóti gauusi hari haaki. 12 Ilaa kosi yaati buruburiya da aslaa pahha, haa yaa kona hhamaai wa/a saga gosii. Ina yaa kona uma daa handikimi slaqwa dosii, umakee wanaaba heedi lensee gu khua, ti ina kilesi nugu khui. 13 Ina yaani daasi jurungii daay tumbalaahhasi ceedeege, kara uma gosi na Gimba gu Iliitleemu. 14 Te'esii, sirikaarii da rawaa gu raw gugi sirakoniri ina, hiĩ ilii dadayri faraasi gu/abakwi haa hiĩ daamisiri qayroo gu hhoi gu/abakwi gwaa ilabu'udee. 15 Afa gosaa daagii ca/i pangaa gu dihhu hari khisla. Hari pangakee ina hiti kaba/i hida gu hhapapu goõ khoorooge, haa gigi tawaalina hari hhadaa da sikhima. Kara, ina kalakala/ana khooslimoo gu ilii tinqiruu sabiibu gu qupidaa gu didiri gu Iliitleemu gu kooma/uuru goõ. 16 Daqa jurungii dosii haa daqa tlaana dosii, daa handikimi umaki tuba, “Mutemi gu watemi haa Looimoo gu looee.”

17 Da hhe'esi, hagi arimi malayika hiĩ qadidi rawaa gu letuge. Malayikakee gi maahhi haa gi eteedi cira/oo goõ, doó tlatlawa rawaage tuba, “Khocaa, kurunkuridaaruu daqa lenge, sa losona gu didiru gu Iliitleemu. 18 Khocaa/agima fu'umay gu slaqoo gu watemi, gu sirikaarii da deni, gu hida gu deni, fu'umay gu faraasi haa hida goó hiidadawee rawaa gu faraasige, fu'umay gu hida goõ, hida gu tongee gooba haa hhaka'a gu tongee, hida gu digidakwi haa gu deni.”

19 Da hhe'esi, hagi arimi makimokira haa watemi da khooroo haa sirikaarii dooina, hingii kurunkuridiri sliimaa, ma qwaatliri gau haa hikira gwaay dawu rawaa gu faraasi gu/abaakuge sliimaa haa sirikaarii dosi. 20 Teesaaqay, makimokee dugugi ooyi sliimaa haa tletimiisaykira gu afa'afuumaa,* gwaa laqamu gimba gu baka'asa sa

* **19:20** 19:20 makimokee haa tletimiisay gu afa'afuumaa: Makimoki na hikira gwaayii ca/u tlawa da didirigo. Yu'udii kitaabukii 13:1-10; 16:2-13; 17:3-17. Tletimiisay gu afa'afuumaa na makimokira gu cada gwaayii ca/u wa'ay gu hhapeego. Yu'udii kitaabukii 13:11-17.

makimokee. Tletimiisaykee gu afa'afuuma yaa hiicoridi hida hhakee daa iliiqamidi chapaa da makimokee haa gi hha'aleesiri sanaamuu gosi. Hhakee goõ cada koinaa digigii slakhi wa'ay gu tlawa da didirige da aslaa da dihhige. 21 Hhakee gwaa meetee digigi cuí hari pangaa gwaa hiicaʼu afa gu hikiraa, gwaa hiidaw rawaa gu faraasikiray gu ʼabaakuge. Ciraʼotee goõ gi ʼaginti fu'umay gu tuueenaa hhakee haa gi akhaakhanti.

20

Koraraa elefu leẽ

1 Da hhe'esi, hagi arimi malayika leẽ yaa hiiʼeeti rawaa gu rawgo. Ina yaani ooyi daba gosii fungoo gu bondakira gu khonsleebaa haa nyololoo da ʼatlari daba gosii. 2 Te'esii, malayikakee gi ooyi irimukira, deesukira gu segu, hikee na Biriisimoo baku Sataanimoo, gugi khi-idimi hari nyololoo haa gugii slakhi bondakiray gu khonsleebaage. 3 Malayikakee gi khiidimi afamaraa gu bondakee haa gugi tliitliqisi. Irimukee ma may slawaaraa mucu gurii coriduu hida gu hhapapu. Sataanimoo duguti khiidina koraraa elefu leẽ. Qatlaykee gimaa ilii faakiye, ina dugumaa gweedi khiidimoogo hari qoomay gu cokoʼo kilesi.

Tawaaliru gu Kristu sliimaa haa masaydii dosi

4 Da hhe'esi, hagi arimi kiteeri gu tawaaloo rawge, daa ilii ibiidi ha hida hhakee saa hadisi ʼuuru gu hukuru. Kara, gi arimi muunaiĩ gu hhakira daa afakere'emisi sagaiĩ, sa ilatlatlaw Yeesu haa sa kakaaru gimba gu Iliitleemu. Inay yaa hha'aleesiriiba makimokira gimati sanaamuu gosi see, kara yaa ooyiriiba chapaa da makimokee pan-dacaʼay gu pandadu koinay gimati dabaiĩ koinay. Inay digaagi slafisi haa gi tawaaliniri sliimaa haa Kristu koraraa elefu leẽ. 5 Tuueenaa wakinay gwaa meetee digaa slafisiiba, qatlayka'a naqatloo koraraa hhakee elefu leẽ gimaa ilii bu'udiye. Hiĩ na slafimaa gu pandaa. 6 Gu lou, digaa ʼaafi hida hhanki gu Iliitleemu, hhakee gu koomee daqa slafarateesii da pandaage. Sa gimba, gwaa'araa da cadii kontaabaʼuuru daqa dooinay. Inay namaa hhapalooee da Iliitleemu haa da Kristu. Kara maa tawaalinay sliimaa haa ina qatlay gu koraraa hhakee elefu leẽ.

Hhamisaraa da Sataanimoo

7 Qatlay koraraa hhakee gu elefu leẽ gimaa ilii bu'udiyee, Sataanimoo dugumaa gweedi khiidimoo gosaa. 8 Ina yaay caí khoorooge, gi hiicoridi hida gu hhapapu bareemoo goõ gu khooroo. Hhapapu hhakee digoóti eteedina na Googu haa Magoogu.* Ina ma hiikurunkuri hida daqa lenge sa gau, faadoo dooina ti seehhinay gu tlawa da didiri pahha. 9 Inay gi khokhociniri daqeemoo goõ gu khooroo haa gi niniʼidiri kambii gu hida gu Iliitleemu haa yaamu kosi gi slaiye. Te'esii, Iliitleemu yaagii ʼeetisi aslaa rawaa gu rawgo haa gigi hhamisi inay goõ. 10 Da hhe'esi, Biriisimokee gwaa hiicoridu inay, dugugii lihhi tlawa da didirige da aslaa da dihhi doóba hhamaraa, daqa daa ilii lihhi

* **20:8** 20:8 Googu haa Magoogu: Googu ti mutemi gu didiru gu yaamu gu Magoogu. Yu'udii kitaabuu gu Esekeeli 38:1-39:20.

makimokira haa tletimiisaykira gu afa'afuuma. Inay digiti laba'asi te'esii tleemaa haa amasi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

Hukumuu gu hiifaakoo

11 Da hhe'esi, hagi arimi kitiĩ gu didiru gu tawaaloo gu ʼabaaku haa hikee goó ibiida rawaa kosii. Khooroo haa raw yaatii hhancooiri pandaa dosaa, digaa arimiiba karaai. 12 Kara, hagi arimi tuueenaa gu hida gu deni haa gu digidakwi hiĩ qadimidiri pandaa da kitiĩ gu tawaalooge. Te'esii kitaababaa dagagii tlaa'asi daa ilii handikimi yondu gu hida goõ. Da hhe'esi, kitaabuu waku dugugii tlaa'asi, hikee ti kitaabuu gu slafimaa. Tuueenaa hhakee digigi hukumi, hari yondu gooina daa handikimi kitaababateesii, idoo giyaa ilii yondiidiri gooay. 13 Tlawoo gu deni yaagii caʼasiri tuueenaa gwaa waaree wa'ay koinay. Gwaa'araa haa khonsleebaa yaagii caʼasiri tuueenaa gwaa waaree wa'ay koinay, gonkoinaa digigi hukumi hari yondu gooina giyaa yondiidiri. 14 Da hhe'esi, gwaa'araa haa khonsleebaa digigii lihhi wa'ay gu tlawa da aslaage. Tlawati da aslaa na gwaa'araa da cada. 15 Bere heedi uma gosi dugwaa handikimiiba kitaabuu gu slafimaage, ina dugwaatii slakhi wa'ay gu tlawateesii da aslaage.

21

Raw guʼabu haa khooroo daʼabi

1 Da hhe'esi, hagi arimi raw gu ʼabu haa khooroo da ʼabi, sa gimba rawkira gu pandaa haa khoorotira da pandaa hiĩ hhe'esiri hingii hhancooiri, gimati tlawa da didiri see wantaaba kara. 2 Hagi arimi yaamu daa tlinti'isi, Yerusaleemu da ʼabi, yaa hiiʼeetiyay hhapeege rawaa gu rawgo daqa Iliitleemugo. Yaamu hhakee digaani ʼaliidi, khabiiso'oo goóay idoo dagoó ilii ʼaliidiye sa hhawata gosi. 3 Ana hagi akhasi afoo da didiri yadaa kitiĩ gu tawaaloogo kakanta tuba, “Yu'udiyaa! Inkoo Iliitleemu ibiidi sliimaa haa hida. Ina Iliitleemu gooina tleehhidi, inay hida kosi tleehhidiyay. Kara, ina Iliitleemu loi maa sliimaa wana haa inay haa gi Iliitleemu gooina tleehhidi. 4 Ina maa buusli hherehheraa koina goõ. Qatlaykee hida maa kakaʼiyaaiiba kara, gimati liʼeemoo see maa wantaaba. Damaa wanaaba ʼaaʼimu, ʼaaʼiya gimati slahhaa'amee see, sa gimba, gimba goõ gu pandaa hiĩ hhe'esi hingii hhancooi.”

5 Da hhe'esi, hikira gwaa ibiidu kitiĩ gu tawaalooge, gi kaay tuba, “Yu'udiyaa! Gimba goõ hagwii ʼabeesa!” Slime ina sinigi kaay tuba, “Handikimi gimbaki, sa gimba hiĩ ti gimba gu lou haa gu ʼimbaraa.” 6 Slime, ina sinigi kaay tuba, “Inkoo, gimba goõ hiĩ bu'udi! Ana na Tlaatleesoo haa Hiifaakoo, ana noó tlaatleesa gimba goõ haa gugii faakisa. Kila heedi gu kooma wakhaa, ana sugu hadisa ma'ay gu slafimaa hari ihiĩ'i, ma kitahhi hhaahhiyoo gu ma'ay gu slafimaago. 7 Heedi gumaa kabaʼa maa aalina gimbaki, ina maa nankoy tleehhidi ana maa Iliitleemu gosi tleehhida. 8 Teesaaqay see, tla'amiisee, goóba ʼimba, slaslaʼiisee, cuʼudiisee, slipalauusee, miisliisee, goó firiirimee sanaamamuu, haa afa'afuusee, hhakee goõ daqa dooina ti tlawa da didirige da aslaa da dihhige. Haã na gwaa'araa da cada.”*

* **21:8** 21:8 gwaa'araa da cada: Gwaa'araa da cada ti hiikwahharaa aslaa doóbage hhama koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Yu'udii kitaabukii 20:6.

9 Da hhe'esi, leẽ gu malayikatira da fanqu, gwaa koomee lagabaaee
gwaa hacaahacee sagadadahhu fanqu gu hiifaakoo, yaagi khay,
sinigi kaay tuba, “Khoca, sugu laqami khabiiso'oo, damaa hadee da
/ambeenimoo tleehhida.”
10 Te'esii, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu. Da hhe'esi,
malayikakee hinigi leehhisi rawaa gu oõ gu didiruge kara gu tleedu
hari khisla. Yade malayikakee sinigi laqami yaamu daa tlinti'isi gu
Yerusaleemu da/abi, yaa hii/eetiyay rawaa gu rawgo daqa Iliitleemugo.
11 Yaamu hhakee yaa wanqaaqadiyay hari hhoinay gu didiru gu
Iliitleemu. Wanqamee dooina yaa wanqamee da tlaa/ata'a pahha da
kaari doó eteedine na yaasipi, doó wanqa kiyoo pahha doó hiicatisa
cencee dosi fee. 12 Kara, yaamu hhanki digaa niinиdi ha biиnaa gu
didiru gu tleedu. Slime, yaa konay afamaraaee mibi haa cada, kila
afamaraa yaa kona malayika leẽ gwaa ga/aa/awa afamarakee. Kara, kila
afamaraa dugwaa ilii handikimi uma gu kabiraa leẽ, da kabiratira mibi
haa cada da Waisraeeli. 13 Kila bara yaa wanay afamaraaee tami. Bara
da ilacindoo gu rawaa afamaraaee tami, bara da gooraa afamaraaee
tami, bara da waayee afamaraaee tami, haa bara da ilacindoo gu biraa
afamaraaee tami. 14 Biиnaa gu yaamu hhakee, dugwaati tleehhi rawaa
gu tle/eẽ mibige haa cada gu musingi. Kila tlaa/a dagaa ilii handikimi
uma leẽ, tla/aã gu ya/abimiisetiraa mibi haa cada da/ambeenimoo.
15 Malayikakee gwaa gimaamisa haa ana, yaa ooyi daba gosii hhadaa
dari ilakhu'uduu. Hhadatee dagaati booímisi hari sahaabu, sa ilakhua
yaamu hhakee, bi/eenaa kosi haa afamaraaee kosi. 16 Ina gi ilakhui
yaamu hhakee hari hhadatee, tledaruũ, hiitlakhwaruũ haa tledaruũ
gu rawaa khu'usa hingaatii qoqomi. Gi slay mayli elefu leẽ haa
miyaa kooani. 17 Kara, gi ilakhui/atlaruũ gu biиnaa gu yaamu hhakee,
biиnakee yaa kona fuuti miyaa cada haa mibi haa lahho'o. Ina yaati
yondiidi hari ilakhu'udu daroo yondiidiye ha hida.
18 Biиnakee duguraa tle/eẽ gu kaari tleehhi gu qancanari doó eteedine
yaasipi. Kara, yaamu hhakee digaati tleehhi hari sahaabu da hhoi
doó wanqawanqa kiyoo pahha. 19 Musingi gu biиnakee gu yaamu
dugwaati tlemi hari tle/eẽ gu kaari gu kalay paslaapasloo. Tlaa/a da
pandaa na yaasipi, da cada yakuuti samaawi, da tami kalikedooni, da
cigahha sumariidi, 20 da kooani saridoniiki, da lahho'o akiiki, da fanqu
kirisoliito, da gweleti sabarajaadi, da dagati yakuuti da qalamaasiya,
da mibi kirisoparaaso, da mibi haa leẽ yasinto haa da mibi haa cada
ametiisito.† 21 Afamaraaee hhakee mibi haa cada digaati booímisi hari
luulu mibi haa cada. Kila afamaraa dugwaati booímisi hari luulu leẽ
kilesi! Kara balabalaa da didiri da yaamu hhakee dagaati booímisi
hari sahaabu da hhoi, doó wanqawanqa kiyoo pahha.
22 Teesaaqay, ana haa arimiiba Mara gu didiru gu Iliitleemu yaamu
hhakeesii, sa gimba Looimoo gu Goõ, Iliitleemu gu kooma/uuru goõ
haa/ambeenimoo, na Mara gu didiru gu yaamu hhakee. 23 Yaamu
hhakee yoó slaiyaaiiba cencee da letu gimati da slehheẽ see, sa gimba

† **21:20** 21:20 kalay gu tle/eẽ hhanki yaati: (1) Yaasipi, kalay gosi gu qancari, (2) yakuuti, kalay gosi gu samawaati, (3) kalikedooni, kalay gosi yaa/adai, (4) sumariidi, kalay gosi gu qancara, (5) saridoniiki, kalay paslaapasloo, (6) akiiki, kalay gosi gu daa/adu, (7) kirisoliito, kalay gosi gu qalamaasay, (8) sabarajaadi, kalay gosi gu samawaati haa da qancari, (9) topaasi, kalay gosi gu qalamaasay, (10) kirisoparaaso, kalay gosi gu qancara (11) yasinto, kalay gosi gu samawati haa (12) ametiisito, kalay gosi gu daahhiya.

wanqamee da Iliitleemu nigoó hiicencuudisi, kara/ambeenimoo na taa
dosi. 24 Hida gu hhapapu goõ maa khokhocinay yaamu hhakeesii, tay
digi tooinaa hiicencuudimisi ha cencee da yaamu hhakee. Watemi
da khooroo maa hiigunay yaamu hhakeesii, ma leehhimisiri idadu
koina gu kaari. 25 Afamaraaee goõ gu yaamu hhakee maati pooiyay
qatlay goõ, sa gimba te'esii amasi maa wanaaiiba. 26 Hida gu
hhapapu goõ gu khooroo hiraa khayay hindaqaruumaa dooina haa
idadu koina gu kaari yaamu hhakeesii. 27 Etaa, wantaaba idoo
lensee da slasla/iima, damaay dawa yaamu hhakeesii, gimati heedi
lensee goó yondiida gimba gu ilamuree baku gu afa'afuumaa. Hida
gumaa hiiguumee yaamu hhakeesii, ti hhaka'a kilesi umaiĩ koina daa
handikimi kitaabuka'ay gu slafimaage gu/ambeenimoo.

22

Duudu gu ma'ay gu slafimaa

1 Da hhe'esi, malayikakira sinigi laqami duudu gu ma'ay guroó
khawee slafimaa. Ma'ay hhakee hiti wanqawanqiyay kiyoo pahha,
yaagi gunay yadaa kitiĩ gu tawaaloogo gu Iliitleemu haa/ambeenimoo.
2 Duudukee yaati gumagaaguna hari tla/antla/a gu balabalaa da didiri
da yaamu hhakee. Hari kila bara da duudukee daa wana khaimoo
gu slafimaa, goó boo/a /aamu paslaapasloo mibi haa cada, gi laqwali
/aamu gosi kila slehheẽ. Loo/oo da khaimokee ti dari hhoeemisu hida
gu hhapapu goõ.
3 Yaamu hhakeesii damaa wanaaba idoo lensee daa ilawaasi. Kitiĩ
gu tawaaloo gu Iliitleemu haa gu /ambeenimoo maa wanay yaamu
hhakeesii, inay tongee dosi gumaa hha'aleesiyay ina. 4 Inay maa
arinayi pandaa dosi, kara uma gosi dugumaa handikina pandaca/ay
gu pandadu koinayge. 5 Yaamu hhakeesii amasi maa wanaaiiba kara,
inay maa slaiyaaiiba taa gimati letu see, sa gimba Looimoo Iliitleemu,
ina namaa cencee dooina tleehhidi. Teesaaqay, inay maa tawaalinay
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

Yeesu yaa khoci

6 Da hhe'esi, malayikakee sinigi kaay tuba, “Gimbaki guti lou haa guti
/imbaraa. Looimoo Iliitleemu goó hadimisa sa tletimiisee Muuna gosi,
yaa ya/abi malayika gosi, ma laqami sa tongee dosi gimba hiĩ kwanda
gu hiica/a ciraai.”
7 Yeesu kakaakana tuba, “Yu'udaa ana haa khociicima ciraai! Gu lou,
dugu/aafi ha Iliitleemu heedi gu iliikooma haa gu sirakooma gimba gu
tletiru daa handikimi kitaabukii.”
8 Ana, Yohaana, niĩ akhasi haa gi arimi gimbaki goõ. Qatlay gaa
ilii akhasi haa gi arimi gimbakee, ana haati keebee'edi pandaa da
malayikakeesii sinaalaqamu gimbakee, magu hha'aleesi. 9 Te'esii,
ina sinigi kaay ana tuba, “May hhanti laqada teesaaqay! Ana
see ti tongimoo dana'a googu, sliimaa haa hhiee koku tletimiisee
da Iliitleemu haa hhakee goõ, goó iliikoomee gimba gu kitaabuki.
Iliitleemu kilesi na hha'aleesi!”
10 Da hhe'esi, malayikakee sinigi kaay tuba, “Hhanti tliitliqisida
gimba gu tletiru gu waara kitaabukeesii, sa gimba qatlay gu hiica/araa
gimba goõ daa gimbuusi te'esii, yaani daadaauusi. 11 Heedi goó
yondiida gimba gu tlaku, ilakone yondu gimba gu tlaku, heedi goó

yondiida gimba gu slasla/iima, ilakone yondu gimba gu slasla/iima.
Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ilakone
ibinateesii daa tafa'adige, heedi gu kooma ibinaa daa tlinti'isi ilakone
ibinateesii daa tlinti'isige.”
12 Da hhe'esi, Yeesu sinigi kaay kara tuba, “Yu'udaa, ana haa
khociicima ciraai! Ana haa khaw ma bui kila heedi, yondu gosi gooay
gi iliiwane. 13 Ana na Tlaatleesoo haa Hiifaakoo, ana noó tlaatleesa
gimba goõ haa noó hiifaakisa.
14 Digi/aafi ha Iliitleemu hida hhaka'a gu fuliilimee qayroo koina, ma
slayri haaki da iliihadakawa khaimoka'a gu slafimaa, haa gii gunay
yaamu hhakeesii hari afamaraaee kosi. 15 Teesaaqay see, miisliisee,
slipalauusee, cu/udiisee, hida goó firiirimee sanaamamuu haa hida goõ
goó slaee gimbuumisu afa'afuuma, hhakee goõ maa kenga gu yaamu
hhakeesii wanay gwehheeri gooay.
16 Ana, Yeesu, naani ya/abi malayika goy, sanguma ilatlay unkuray
gimbaki kanisasuuge. Ana na kibiriĩ gu didiru haa cina da motoliya
da mutemi Dawdi, ana na Mokomborimoka'a pahha gu heetlawaa goó
celecelea.”
17 Muuna gu Iliitleemu haa khabiiso'oo da/ambeenimoo eteediidinay
tuba, “Khoca! Heedi gu akhasa gimbaki kaayiye tuba, ‘Khoca!’ Heedi
gu kooma wakhaa, gu sla'a ma'ay, yaa khaye ma kitahhi ma'ay gu
slafimaa hari ihiĩ'i.”
18 Ana, Yohaana, ha ilii/oo/a kila heedi gu akhasa gimba gu tletiru
gu kitaabuki ambee, bere heedi hiiroogisi gimba waku daqa hinkii,
Iliitleemu sugu hiiroogisi sagadadahhu daa handikimi kitaabukii.
19 Kara, bere heedi waku hiideehhi gimba leẽ see, daqa gimba gu tletiru
gu waara kitaabukii, Iliitleemu gu afabaci daqa dosi, khaimoka'aa
gu slafimaago, haa yaamu hhaka'aa daa tlinti'isigo, gimba gosi daa
handikimi kitaabukii.
20 Ina gu ilatlatlaatlawa gimbaki kakaakana tuba, “Gu lou, haa khoca
ciraai!” Ti teesaaqay. Khawa Looimoo gu Goõ Yeesu!
21 Hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goõ Yeesu, ibiidiye sliimaa haa
unkuray goõ. Guti lou.